AL-QURAN.FR

Bacaan

(Al-Qur'an)

القرآن

Teks Arab dan terjemahan dalam bahasa Indonesia

Perpustakaan al-quran.fr · Jilid 1

Terjemahan: Abullyass, dengan bantuan kecerdasan buatan

Edisi 1.6 · November 2026 · terjemahan yang dimeteraikan

Bacaan (Al-Qur'an) — Teks Arab dan terjemahan dalam bahasa Indonesia

Edisi 1.6 · November 2026 · al-quran.fr

Terjemahan dan kamus: lisensi CC BY 4.0. Boleh digunakan kembali dengan bebas, termasuk untuk tujuan komersial, dengan menyebut "al-quran.fr, Edisi 1.6" dan menandai setiap perubahan; terjemahan yang diubah tidak boleh disajikan sebagai terjemahan al-quran.fr. Teks Arab: domain publik.

Terjemahan ini telah dimeteraikan. Teks, kamus akar kata, dan metodenya dapat dibaca dengan bebas di al-quran.fr.

Pekerjaan ini dibantu oleh kecerdasan buatan: dua AI memperdebatkan setiap pilihan secara berlawanan; Abullyass memeriksa, memutuskan, dan memegang kata akhir.

AL-FATIHA

ٱلْفَاتِحَة

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Segala puji bagi Tuhan, Pelindung seluruh makhluk,[1]

[1] ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ

Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih,[2]

[2] ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Penguasa Hari Jatuh Tempo.(1)[3]

[3] مَٰلِكِ يَوْمِ ٱلدِّينِ (1)

Kepada-Mulah kami taat, dan kepada-Mulah kami memohon bantuan.[4]

[4] إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

Tunjukilah kami jalan yang lurus,[5]

[5] ٱهْدِنَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلْمُسْتَقِيمَ

jalan orang-orang yang telah Engkau beri nikmat,[6]

[6] صِرَٰطَ ٱلَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

bukan jalan orang-orang yang dimurkai, dan bukan pula jalan orang-orang yang sesat.[7]

[7] غَيْرِ ٱلْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا ٱلضَّآلِّينَ

AL-BAQARA • البقرة

Surah 2 · 286 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

الٓمٓ (Alif Lam Mim).[1]

الٓمٓ [1]

Ini adalah Kitab: tidak mungkin ada keraguan,

ذَٰلِكَ ٱلْكِتَٰبُ لَا رَيْبَ

di dalamnya, petunjuk bagi mereka yang menjaga diri, yang beriman meskipun itu luput dari indra mereka, menegakkan Kontak, dan menafkahkan sebagian dari apa yang telah Kami rezekikan kepada mereka,[2–3]

فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ [2] ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱلْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ [3]

dan mereka yang beriman kepada apa yang diturunkan kepadamu dan apa yang diturunkan sebelummu, serta meyakini kehidupan akhir — merekalah yang berada di atas petunjuk dari Pelindung mereka,[4]

وَٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ [4] أُو۟لَٰٓئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ

dan merekalah orang-orang yang beruntung.[5]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [5]

Orang-orang yang mengingkari, sesungguhnya sama saja bagi mereka apakah engkau memperingatkan mereka atau tidak memperingatkan mereka: mereka tidak beriman.[6]

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [6]

Tuhan telah menyegel inti dan pendengaran mereka,

خَتَمَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ

dan atas penglihatan mereka, ada penutup;

وَعَلَىٰٓ أَبْصَٰرِهِمْ غِشَٰوَةٌ

dan bagi mereka pidana yang sangat besar.[7]

وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ [7]

Dan di antara manusia, ada yang berkata: "Kami beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir", padahal mereka bukanlah orang-orang yang beriman.[8]

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَبِٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَمَا هُم بِمُؤْمِنِينَ [8]

Mereka berusaha menipu Tuhan dan orang-orang yang telah beriman,

يُخَٰدِعُونَ ٱللَّهَ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟

tetapi mereka tidak menipu siapa pun selain diri mereka sendiri, tanpa menginsafinya.[9]

وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ [9]

Ada, dalam inti mereka, suatu penyakit,

فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ

dan Tuhan menambah penyakit itu pada mereka;

فَزَادَهُمُ ٱللَّهُ مَرَضًا

dan bagi mereka pidana yang pedih, karena telah berdusta.[10]

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْذِبُونَ [10]

Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Janganlah menabur kerusakan di bumi", mereka berkata: "Kami hanya memperbaiki keadaan."[11]

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ قَالُوٓا۟ إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ [11]

Bukankah demikian: sesungguhnya merekalah para pembuat kerusakan; tetapi mereka tidak menginsafinya.[12]

أَلَآ إِنَّهُمْ هُمُ ٱلْمُفْسِدُونَ وَلَٰكِن لَّا يَشْعُرُونَ [12]

Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Berimanlah sebagaimana orang-orang telah beriman", mereka berkata: "Haruskah kami beriman sebagaimana orang-orang dungu telah beriman?"

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا۟ كَمَآ ءَامَنَ ٱلنَّاسُ قَالُوٓا۟ أَنُؤْمِنُ كَمَآ ءَامَنَ ٱلسُّفَهَآءُ

Bukankah demikian: sesungguhnya merekalah orang-orang dungu itu; tetapi mereka tidak mengetahui.[13]

أَلَآ إِنَّهُمْ هُمُ ٱلسُّفَهَآءُ وَلَٰكِن لَّا يَعْلَمُونَ [13]

Dan apabila mereka bertemu dengan orang-orang yang telah beriman, mereka berkata: "Kami telah beriman";

وَإِذَا لَقُوا۟ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا

dan apabila mereka sendirian dengan para pengalih mereka, mereka berkata: "Sesungguhnya kami bersama kalian, kami hanya mengolok-olok."[14]

وَإِذَا خَلَوْا۟ إِلَىٰ شَيَٰطِينِهِمْ قَالُوٓا۟ إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ [14]

Tuhan mengolok-olok mereka, dan membiarkan mereka memperpanjang sikap melampaui ukuran mereka, yang di dalamnya mereka berkelana dalam kebutaan.[15]

ٱللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ [15]

Merekalah yang membeli kesesatan dengan harga petunjuk; maka perniagaan mereka tidak berlaba, dan mereka tidak mau dibimbing.[16]

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا۟ ٱلضَّلَٰلَةَ بِٱلْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَٰرَتُهُمْ وَمَا كَانُوا۟ مُهْتَدِينَ [16]

Perumpamaan mereka seperti orang yang menyalakan api; ketika api itu menerangi apa yang ada di sekelilingnya,

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ ٱلَّذِى ٱسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّآ أَضَآءَتْ مَا حَوْلَهُۥ

Tuhan membawa pergi cahaya mereka dan meninggalkan mereka dalam kegelapan-kegelapan di mana mereka tidak lagi melihat dengan jelas.[17]

ذَهَبَ ٱللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِى ظُلُمَٰتٍ لَّا يُبْصِرُونَ [17]

Tuli, bisu, buta, maka mereka tidak akan kembali.[18]

صُمٌّۢ بُكْمٌ عُمْىٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ [18]

Atau seperti hujan lebat dari langit, di dalamnya ada kegelapan-kegelapan, guntur, dan kilat:

أَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فِيهِ ظُلُمَٰتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ

mereka menyumbat telinga mereka dengan jari-jari mereka, karena petir, karena waspada terhadap kematian.

يَجْعَلُونَ أَصَٰبِعَهُمْ فِىٓ ءَاذَانِهِم مِّنَ ٱلصَّوَٰعِقِ حَذَرَ ٱلْمَوْتِ

Tuhan meliputi secara sempurna orang-orang yang mengingkari.[19]

وَٱللَّهُ مُحِيطٌۢ بِٱلْكَٰفِرِينَ [19]

Kilat itu hampir merenggut penglihatan mereka.

يَكَادُ ٱلْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَٰرَهُمْ

Setiap kali kilat itu menyinari mereka, mereka berjalan;

كُلَّمَآ أَضَآءَ لَهُم مَّشَوْا۟ فِيهِ

dan apabila menjadi gelap atas mereka, mereka berhenti.

وَإِذَآ أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا۟

Dan sekiranya Tuhan menghendaki, niscaya Dia telah membawa pergi pendengaran dan penglihatan mereka,

وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَٰرِهِمْ

karena Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[20]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [20]

Wahai manusia! Taatlah kepada Pelindung kalian, yang telah menciptakan kalian dan orang-orang sebelum kalian, semoga kalian menjaga diri,[21]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱعْبُدُوا۟ رَبَّكُمُ ٱلَّذِى خَلَقَكُمْ وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ [21]

Dialah yang menjadikan bumi sebagai hamparan bagi kalian, dan langit sebagai struktur, dan yang menurunkan air dari langit, lalu dengan itu Dia mengeluarkan buah-buahan sebagai rezeki bagi kalian.

ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ فِرَٰشًا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءً وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجَ بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ

Maka janganlah kalian menetapkan tandingan-tandingan bagi Tuhan, padahal kalian mengetahui.[22]

فَلَا تَجْعَلُوا۟ لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ [22]

Dan jika kalian ragu tentang apa yang telah Kami turunkan kepada orang yang taat kepada Kami, maka datangkanlah satu surah yang serupa dengannya,

وَإِن كُنتُمْ فِى رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا۟ بِسُورَةٍ مِّن مِّثْلِهِۦ

dan panggillah saksi-saksi kalian selain Tuhan, jika kalian jujur.[23]

وَٱدْعُوا۟ شُهَدَآءَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [23]

Jika kalian tidak melakukannya — dan kalian tidak akan pernah melakukannya — maka jagalah diri kalian dari Api, yang bahan bakarnya adalah manusia dan batu,

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا۟ وَلَن تَفْعَلُوا۟ فَٱتَّقُوا۟ ٱلنَّارَ ٱلَّتِى وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ

yang disediakan bagi orang-orang yang mengingkari.[24]

أُعِدَّتْ لِلْكَٰفِرِينَ [24]

Dan sampaikanlah kabar gembira kepada orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh, bahwa bagi mereka ada taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai.

وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ

Setiap kali mereka direzekikan buah di dalamnya sebagai rezeki, mereka berkata: "Inilah yang telah direzekikan kepada kami sebelumnya";

كُلَّمَا رُزِقُواْ مِنْهَا مِن ثَمَرَةٍ رِّزْقًا قَالُواْ هَٰذَا ٱلَّذِى رُزِقْنَا مِن قَبْلُ

dan didatangkan kepada mereka dalam keadaan mirip.

وَأُتُواْ بِهِۦ مُتَشَٰبِهًا

Dan bagi mereka di dalamnya ada pasangan-pasangan yang disucikan,

وَلَهُمْ فِيهَآ أَزْوَٰجٌ مُّطَهَّرَةٌ

dan mereka kekal di dalamnya.[25]

وَهُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [25]

Sesungguhnya Tuhan tidak malu menambahkan perumpamaan berupa seekor nyamuk atau yang lebih besar daripadanya.

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَسْتَحْىِۦٓ أَن يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا

Adapun orang-orang yang telah beriman, mereka mengetahui bahwa itu adalah kebenaran dari Pelindung mereka;

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ

sedangkan orang-orang yang mengingkari berkata: "Apa yang dimaksudkan Tuhan dengan perumpamaan ini?"

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَيَقُولُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا

Dengan itu Dia menyesatkan banyak orang, dan dengan itu Dia memberi petunjuk kepada banyak orang;

يُضِلُّ بِهِۦ كَثِيرًا وَيَهْدِى بِهِۦ كَثِيرًا

dan Dia tidak menyesatkan dengan itu kecuali orang-orang yang melampaui batas, yaitu mereka yang melanggar perjanjian Tuhan setelah ikatan janji yang meneguhkannya, memutuskan apa yang diperintahkan Tuhan untuk disambungkan, dan menabur kerusakan di bumi.[26]

وَمَا يُضِلُّ بِهِۦٓ إِلَّا ٱلْفَٰسِقِينَ [26] ٱلَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهْدَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مِيثَٰقِهِۦ وَيَقْطَعُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ

Merekalah orang-orang yang merugi.[27]

أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ [27]

Bagaimana kalian bisa mengingkari Tuhan, padahal kalian dahulu mati lalu Dia menghidupkan kalian; kemudian Dia akan mematikan kalian,

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِٱللَّهِ وَكُنتُمْ أَمْوَٰتًا فَأَحْيَٰكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ

kemudian Dia akan menghidupkan kalian kembali, kemudian kepada-Nyalah kalian akan dikembalikan?[28]

ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [28]

Dialah yang menciptakan bagi kalian segala yang ada di bumi,

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ لَكُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا

kemudian Dia menuju ke langit, lalu membentuknya menjadi tujuh langit;

ثُمَّ ٱسْتَوَىٰٓ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَسَوَّىٰهُنَّ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ

dan Dia Maha Mengetahui segala sesuatu.[29]

وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [29]

Dan ketika Pelindungmu berkata kepada para Agen: "Aku akan menjadikan seorang penerus di bumi."

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّى جَاعِلٌ فِى ٱلْأَرْضِ خَلِيفَةً

Mereka berkata: "Akankah Engkau menjadikan di sana orang yang akan menabur kerusakan di dalamnya dan menumpahkan darah, sedangkan kami bertasbih memuji-Mu dan menguduskan-Mu?"

قَالُوٓاْ أَتَجۡعَلُ فِيهَا مَن يُفۡسِدُ فِيهَا وَيَسۡفِكُ ٱلدِّمَآءَ وَنَحۡنُ نُسَبِّحُ بِحَمۡدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ

Dia berkata: "Sesungguhnya Aku mengetahui apa yang tidak kalian ketahui."[30]

قَالَ إِنِّيٓ أَعۡلَمُ مَا لَا تَعۡلَمُونَ [30]

Dan Dia mengajarkan kepada Adam segala atribut, kemudian Dia memperlihatkannya kepada para Agen, dan berkata: "Beritahukanlah kepada-Ku atribut-atribut ini, jika kalian jujur."[31]

وَعَلَّمَ ءَادَمَ ٱلۡأَسۡمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمۡ عَلَى ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ فَقَالَ أَنۢبِـُٔونِي بِأَسۡمَآءِ هَٰٓؤُلَآءِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ [31]

Mereka berkata: "Mahasuci Engkau! Kami tidak memiliki pengetahuan kecuali apa yang telah Engkau ajarkan kepada kami; sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Mengetahui, Yang Mahabijaksana."[32]

قَالُواْ سُبۡحَٰنَكَ لَا عِلۡمَ لَنَآ إِلَّا مَا عَلَّمۡتَنَآ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡحَكِيمُ [32]

Dia berkata: "Wahai Adam! Beritahukanlah kepada mereka atribut-atribut mereka."

قَالَ يَٰٓـَٔادَمُ أَنۢبِئۡهُم بِأَسۡمَآئِهِمۡ

Dan ketika dia telah memberitahukan kepada mereka atribut-atribut mereka, Dia berkata: "Bukankah telah Kukatakan kepada kalian bahwa Aku mengetahui apa yang luput dari indra di langit dan di bumi, dan bahwa Aku mengetahui apa yang kalian tampakkan dan apa yang kalian diamkan?"[33]

فَلَمَّآ أَنۢبَأَهُم بِأَسۡمَآئِهِمۡ قَالَ أَلَمۡ أَقُل لَّكُمۡ إِنِّيٓ أَعۡلَمُ غَيۡبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَأَعۡلَمُ مَا تُبۡدُونَ وَمَا كُنتُمۡ تَكۡتُمُونَ [33]

Dan ketika Kami berkata kepada para Agen: "Sujudlah kepada Adam", mereka pun sujud,

وَإِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ

kecuali Iblis: dia menolak, menyombongkan diri, dan termasuk orang-orang yang mengingkari.[34]

إِلَّآ إِبۡلِيسَ أَبَىٰ وَٱسۡتَكۡبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ [34]

Dan Kami berkata: "Wahai Adam! Tinggallah, engkau dan pasanganmu, di dalam Taman, dan makanlah darinya, dengan leluasa, di mana pun kalian berdua kehendaki,

وَقُلۡنَا يَٰٓـَٔادَمُ ٱسۡكُنۡ أَنتَ وَزَوۡجُكَ ٱلۡجَنَّةَ وَكُلَا مِنۡهَا رَغَدًا حَيۡثُ شِئۡتُمَا

tetapi janganlah kalian berdua mendekati pohon ini, sebab jika tidak, kalian berdua akan termasuk orang-orang yang zalim."[35]

وَلَا تَقۡرَبَا هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [35]

Tetapi Sang Pengalih membuat keduanya tergelincir darinya, dan mengeluarkan keduanya dari keadaan yang mereka berdua alami;

فَأَزَلَّهُمَا ٱلشَّيۡطَٰنُ عَنۡهَا فَأَخۡرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ

dan Kami berkata: "Turunlah kalian,

وَقُلۡنَا ٱهۡبِطُواْ

sebagai musuh satu sama lain,

بَعۡضُكُمۡ لِبَعۡضٍ عَدُوّٞ

dan kalian akan memiliki, di bumi, tempat menetap dan kenikmatan untuk suatu waktu."[36]

وَلَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُسۡتَقَرّٞ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٖ [36]

Kemudian Adam menerima dari Pelindungnya beberapa kalimat, lalu Dia kembali dengan kemurahan kepadanya,

فَتَلَقَّىٰٓ ءَادَمُ مِن رَّبِّهِۦ كَلِمَٰتٖ فَتَابَ عَلَيۡهِ

karena Dialah Yang Senantiasa Kembali, Yang Maha Pengasih.[37]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ [37]

Kami berkata: "Turunlah kalian semua darinya, bersama-sama;

قُلْنَا ٱهْبِطُواْ مِنْهَا جَمِيعًا

maka, jika datang kepada kalian petunjuk dari-Ku, barang siapa mengikuti petunjuk-Ku, maka tidak ada ketakutan atas mereka, dan mereka tidak akan bersedih.[38]

فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُم مِّنِّي هُدًى فَمَن تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [38]

Dan orang-orang yang mengingkari serta mendustakan tanda-tanda Kami — merekalah para sahabat Api, mereka kekal di dalamnya."[39]

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [39]

Wahai Bani Israil! Ingatlah nikmat-Ku, yang dengannya Aku telah melimpahi kalian, dan setialah pada perjanjian-Ku, niscaya Aku akan setia pada perjanjian kalian; dan kepada-Kulah kalian seharusnya bertakzim.[40]

يَٰبَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱذْكُرُواْ نِعْمَتِيَ ٱلَّتِيٓ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُواْ بِعَهْدِيٓ أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّٰيَ فَٱرْهَبُونِ [40]

Dan berimanlah kepada apa yang telah Aku turunkan, yang membenarkan apa yang ada pada kalian, dan janganlah menjadi yang pertama mengingkarinya;

وَءَامِنُواْ بِمَآ أَنزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوٓاْ أَوَّلَ كَافِرٍۭ بِهِۦ

dan janganlah kalian membeli, dengan tanda-tanda-Ku, harga yang murah; dan kepada-Kulah kalian seharusnya menjaga diri.[41]

وَلَا تَشْتَرُواْ بِـَٔايَٰتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّٰيَ فَٱتَّقُونِ [41]

Dan janganlah kalian menyamarkan kebenaran dengan kebatilan, dan janganlah kalian mendiamkan kebenaran, padahal kalian mengetahui.[42]

وَلَا تَلْبِسُواْ ٱلْحَقَّ بِٱلْبَٰطِلِ وَتَكْتُمُواْ ٱلْحَقَّ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ [42]

Dan tegakkanlah Kontak, dan berikanlah derma suci,

وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ

dan berlututlah bersama orang-orang yang berlutut.[43]

وَٱرۡكَعُواْ مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ [43]

Apakah kalian memerintahkan kebajikan kepada orang-orang, sedangkan kalian melupakan diri kalian sendiri, padahal kalian melantunkan Kitab?

أَتَأۡمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلۡبِرِّ وَتَنسَوۡنَ أَنفُسَكُمۡ وَأَنتُمۡ تَتۡلُونَ ٱلۡكِتَٰبَ

Maka tidakkah kalian menggunakan akal?[44]

أَفَلَا تَعۡقِلُونَ [44]

Dan mohonlah bantuan dengan kesabaran dan Kontak:

وَٱسۡتَعِينُواْ بِٱلصَّبۡرِ وَٱلصَّلَوٰةِ

sungguh itu berat, kecuali bagi orang-orang yang khusyuk, yaitu mereka yang menduga bahwa mereka akan bertemu dengan Pelindung mereka, dan bahwa kepada-Nyalah mereka akan kembali.[45-46]

وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى ٱلۡخَٰشِعِينَ [45] ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَٰقُواْ رَبِّهِمۡ وَأَنَّهُمۡ إِلَيۡهِ رَٰجِعُونَ [46]

Wahai Bani Israil! Ingatlah nikmat-Ku, yang dengannya Aku telah melimpahi kalian, dan bahwa Aku telah melebihkan kalian atas seluruh makhluk.[47]

يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتِيَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَأَنِّي فَضَّلۡتُكُمۡ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ [47]

Dan jagalah diri kalian dari suatu hari ketika tidak ada satu Diri pun yang dapat menalangi Diri lain dalam hal apa pun, ketika tidak diterima mediasi darinya, tidak diambil imbalan darinya, dan mereka tidak akan ditolong.[48]

وَٱتَّقُواْ يَوۡمٗا لَّا تَجۡزِي نَفۡسٌ عَن نَّفۡسٖ شَيۡـٔٗا وَلَا يُقۡبَلُ مِنۡهَا شَفَٰعَةٞ وَلَا يُؤۡخَذُ مِنۡهَا عَدۡلٞ وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ [48]

Dan ketika Kami menyelamatkan kalian dari klan Fir'aun, yang menimpakan kepada kalian pidana yang buruk, menyembelih putra-putra kalian dan melanggar kehormatan perempuan-perempuan kalian —

وَإِذۡ نَجَّيۡنَٰكُم مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَسُومُونَكُمۡ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبۡنَآءَكُمۡ وَيَسۡتَحۡيُونَ نِسَآءَكُمۡ

dan dalam hal itu terdapat ujian yang sangat besar dari Pelindung kalian.[49]

وَفِى ذَٰلِكُم بَلَآءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ [49]

Dan ketika Kami membelah laut untuk kalian, lalu menyelamatkan kalian, dan menenggelamkan klan Fir'aun, sedangkan kalian menyaksikannya.[50]

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ ٱلْبَحْرَ فَأَنجَيْنَٰكُمْ وَأَغْرَقْنَآ ءَالَ فِرْعَوْنَ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ [50]

Dan ketika Kami menetapkan bagi Musa suatu janji temu empat puluh malam; kemudian kalian menjadikan anak lembu sepeninggalnya, dan kalian berbuat zalim.[51]

وَإِذْ وَٰعَدْنَا مُوسَىٰٓ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ ٱتَّخَذْتُمُ ٱلْعِجْلَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَنتُمْ ظَٰلِمُونَ [51]

Kemudian Kami memaafkan kalian setelah itu, semoga kalian bersyukur.[52]

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنكُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [52]

Dan ketika Kami memberikan kepada Musa Kitab

وَإِذْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ

dan Pembeda, semoga kalian mau dibimbing.[53]

وَٱلْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ [53]

Dan ketika Musa berkata kepada kaumnya: "Wahai kaumku! Sesungguhnya kalian telah menzalimi diri kalian sendiri dengan menjadikan anak lembu; maka bertobatlah kepada Pemberi Wujud kalian, dan saling membunuhlah kalian,

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنفُسَكُم بِٱتِّخَاذِكُمُ ٱلْعِجْلَ فَتُوبُوٓا۟ إِلَىٰ بَارِئِكُمْ فَٱقْتُلُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ

itu lebih baik bagi kalian di sisi Pemberi Wujud kalian."

ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِندَ بَارِئِكُمْ

Maka Dia pun kembali dengan kemurahan kepada kalian,

فَتَابَ عَلَيْكُمْ

karena Dialah Yang Senantiasa Kembali, Yang Maha Pengasih.[54]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ [54]

Dan ketika kalian berkata: "Wahai Musa! Kami tidak akan percaya kepadamu sampai kami melihat Tuhan secara terang-terangan"; maka petir pun menyambar kalian, sedangkan kalian menyaksikannya.[55]

وَإِذْ قُلْتُمْ يَٰمُوسَىٰ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَى ٱللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ [55]

Kemudian Kami membangkitkan kalian setelah kematian kalian, semoga kalian bersyukur.[56]

ثُمَّ بَعَثْنَٰكُم مِّنۢ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [56]

Dan Kami membentangkan atas kalian naungan mega, dan menurunkan atas kalian manna dan burung puyuh:

وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ ٱلْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ ٱلْمَنَّ وَٱلسَّلْوَىٰ

"Makanlah dari yang baik-baik yang telah Kami rezekikan kepada kalian" —

كُلُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقْنَٰكُمْ

mereka tidak menzalimi Kami, tetapi diri merekalah yang mereka zalimi.[57]

وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ [57]

Dan ketika Kami berkata: "Masukilah negeri ini, makanlah darinya di mana pun kalian kehendaki, dengan leluasa, masukilah pintu gerbang, dengan bersujud, dan katakanlah: Luruhkanlah beban kami — Kami akan mengampuni kesalahan-kesalahan kalian,

وَإِذْ قُلْنَا ٱدْخُلُوا۟ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةَ فَكُلُوا۟ مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَٱدْخُلُوا۟ ٱلْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا۟ حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطَٰيَٰكُمْ

dan Kami akan menambahkan bagi orang-orang yang berbuat baik."[58]

وَسَنَزِيدُ ٱلْمُحْسِنِينَ [58]

Tetapi orang-orang yang zalim menggantikan ucapan itu dengan ucapan lain yang tidak dikatakan kepada mereka; maka Kami menurunkan atas orang-orang yang zalim itu suatu kekejian dari langit, karena mereka telah melampaui batas.[59]

فَبَدَّلَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ قَوۡلًا غَيۡرَ ٱلَّذِى قِيلَ لَهُمۡ فَأَنزَلۡنَا عَلَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ رِجۡزًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُواْ يَفۡسُقُونَ [59]

Dan ketika Musa memohon minum untuk kaumnya; Kami berkata: "Pukullah batu itu dengan tongkatmu";

وَإِذِ ٱسۡتَسۡقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِۦ فَقُلۡنَا ٱضۡرِب بِّعَصَاكَ ٱلۡحَجَرَ

maka, dua belas mata air pun memancar darinya:

فَٱنفَجَرَتۡ مِنۡهُ ٱثۡنَتَا عَشۡرَةَ عَيۡنًا

setiap kelompok orang mengetahui tempat minumnya masing-masing.

قَدۡ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٖ مَّشۡرَبَهُمۡ

Makanlah dan minumlah dari rezeki Tuhan,

كُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ مِن رِّزۡقِ ٱللَّهِ

dan janganlah kalian menyebarkan kekacauan di bumi sebagai para pembuat kerusakan.[60]

وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِى ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ [60]

Dan ketika kalian berkata: "Wahai Musa! Kami sama sekali tidak dapat bertahan dengan satu jenis makanan saja; maka mohonkanlah kepada Pelindungmu untuk kami, agar Dia mengeluarkan bagi kami dari apa yang ditumbuhkan bumi, yaitu sayur-mayurnya, mentimunnya, bawang putihnya, kacang adasnya, dan bawang merahnya."

وَإِذۡ قُلۡتُمۡ يَٰمُوسَىٰ لَن نَّصۡبِرَ عَلَىٰ طَعَامٖ وَٰحِدٖ فَٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُخۡرِجۡ لَنَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلۡأَرۡضُ مِنۢ بَقۡلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا

Dia berkata: "Apakah kalian ingin mengambil apa yang segera didapat sebagai ganti apa yang lebih baik?

قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ ٱلَّذِى هُوَ أَدْنَىٰ بِٱلَّذِى هُوَ خَيْرٌ

Turunlah, kalau begitu, ke Misr, karena di sana kalian akan mendapati apa yang kalian minta."

ٱهْبِطُوا۟ مِصْرًا فَإِنَّ لَكُم مَّا سَأَلْتُمْ

Dan kerendahan serta kesengsaraan pun tercetak atas mereka, dan mereka mendapat murka Tuhan.

وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ ٱلذِّلَّةُ وَٱلْمَسْكَنَةُ وَبَآءُو بِغَضَبٍ مِّنَ ٱللَّهِ

Itu karena mereka dahulu mengingkari tanda-tanda Tuhan, dan membunuh para pembawa berita tanpa hak.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقْتُلُونَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ

Itu karena mereka telah durhaka dan melewati batas.[61]

ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا۟ وَّكَانُوا۟ يَعْتَدُونَ [61]

Sesungguhnya orang-orang yang telah beriman, para Peralih, para Penolong, dan para Pengharap — siapa pun yang beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir, serta mengerjakan amal saleh, maka ganjaran mereka ada di sisi Pelindung mereka, tidak ada ketakutan atas mereka, dan mereka tidak akan bersedih.(2) [62]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلنَّصَٰرَىٰ وَٱلصَّٰبِـُٔونَ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [62] (2)

Dan ketika Kami mengambil ikatan janji kalian, dan mengangkat Bukit Tur di atas kalian:

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ ٱلطُّورَ

"Ambillah dengan kuat apa yang telah Kami berikan kepada kalian, dan ingatlah apa yang ada di dalamnya, semoga kalian menjaga diri."[63]

خُذُواْ مَآ ءَاتَيۡنَٰكُم بِقُوَّةٖ وَٱذۡكُرُواْ مَا فِيهِ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ [63]

Kemudian kalian berbalik setelah itu;

ثُمَّ تَوَلَّيۡتُم مِّنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ

dan sekiranya bukan karena karunia Tuhan atas kalian dan kasih sayang-Nya, niscaya kalian termasuk orang-orang yang merugi.[64]

فَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَرَحۡمَتُهُۥ لَكُنتُم مِّنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ [64]

Sesungguhnya kalian telah mengetahui orang-orang di antara kalian yang melewati batas mengenai Istirahat; maka Kami berkata kepada mereka: "Jadilah kera, tersingkir."[65]

وَلَقَدۡ عَلِمۡتُمُ ٱلَّذِينَ ٱعۡتَدَوۡاْ مِنكُمۡ فِي ٱلسَّبۡتِ فَقُلۡنَا لَهُمۡ كُونُواْ قِرَدَةً خَٰسِـِٔينَ [65]

Kami menjadikannya hukuman yang menjadi contoh bagi apa yang mendahuluinya dan apa yang datang sesudahnya, serta nasihat bagi orang-orang yang menjaga diri.[66]

فَجَعَلۡنَٰهَا نَكَٰلٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهَا وَمَا خَلۡفَهَا وَمَوۡعِظَةٗ لِّلۡمُتَّقِينَ [66]

Dan ketika Musa berkata kepada kaumnya: "Tuhan memerintahkan kalian untuk menyembelih seekor sapi."

وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِۦٓ إِنَّ ٱللَّهَ يَأۡمُرُكُمۡ أَن تَذۡبَحُواْ بَقَرَةٗ

Mereka berkata: "Apakah engkau menjadikan kami bahan olok-olok?"

قَالُوٓاْ أَتَتَّخِذُنَا هُزُوٗا

Dia berkata: "Aku berlindung kepada Tuhan agar tidak termasuk orang-orang yang bodoh."[67]

قَالَ أَعُوذُ بِٱللَّهِ أَنۡ أَكُونَ مِنَ ٱلۡجَٰهِلِينَ [67]

Mereka berkata: "Mohonkanlah kepada Pelindungmu untuk kami, agar Dia menjelaskan kepada kami apa itu."

قَالُواْ ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِيَ

Dia berkata: "Dia berfirman bahwa ia adalah seekor sapi yang tidak tua dan tidak perawan,

قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٞ لَّا فَارِضٞ وَلَا بِكۡرٌ

melainkan pertengahan di antara keduanya;

عَوَانُۢ بَيۡنَ ذَٰلِكَ

maka lakukanlah apa yang diperintahkan kepada kalian."[68]

فَٱفۡعَلُواْ مَا تُؤۡمَرُونَ [68]

Mereka berkata: "Mohonkanlah kepada Pelindungmu untuk kami, agar Dia menjelaskan kepada kami warnanya."

قَالُواْ ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا لَوۡنُهَا

Dia berkata: "Dia berfirman bahwa sapi itu berwarna kuning, warnanya cerah,

قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٞ صَفۡرَآءُ فَاقِعٞ لَّوۡنُهَا

yang menyenangkan mata yang memandangnya."[69]

تَسُرُّ ٱلنَّٰظِرِينَ [69]

Mereka berkata: "Mohonkanlah kepada Pelindungmu untuk kami, agar Dia menjelaskan kepada kami sapi yang mana itu: sapi-sapi itu semuanya mirip bagi kami, dan kami, jika Tuhan menghendaki, sungguh akan termasuk orang-orang yang mau dibimbing."[70]

قَالُواْ ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِيَ إِنَّ ٱلۡبَقَرَ تَشَٰبَهَ عَلَيۡنَا وَإِنَّآ إِن شَآءَ ٱللَّهُ لَمُهۡتَدُونَ [70]

Dia berkata: "Dia berfirman bahwa sapi itu tidak dijinakkan untuk mengaduk tanah atau mengairi ladang,

قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٞ لَّا ذَلُولٞ تُثِيرُ ٱلۡأَرۡضَ وَلَا تَسۡقِي ٱلۡحَرۡثَ

tanpa cacat, tanpa noda apa pun."

مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيهَا

Mereka berkata: "Sekarang engkau membawa kebenaran."

قَالُوا۟ ٱلْـَٰٔنَ جِئْتَ بِٱلْحَقِّ

Maka mereka pun menyembelihnya, setelah hampir-hampir tidak melakukannya.[71]

فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا۟ يَفْعَلُونَ [71]

Dan ketika kalian membunuh satu Diri, lalu saling menangkis mengenainya —

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَٱدَّٰرَْٔتُمْ فِيهَا

tetapi Tuhan akan mengeluarkan apa yang kalian diamkan.[72]

وَٱللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ [72]

Kemudian Kami berkata: "Pukullah dia dengan sebagiannya";

فَقُلْنَا ٱضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا

demikianlah Tuhan menghidupkan yang mati kembali, dan memperlihatkan kepada kalian tanda-tanda-Nya, semoga kalian menggunakan akal.[73]

كَذَٰلِكَ يُحْىِ ٱللَّهُ ٱلْمَوْتَىٰ وَيُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [73]

Kemudian inti kalian mengeras setelah itu, sehingga seperti batu, atau bahkan lebih keras lagi.

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَهِىَ كَٱلْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً

Dan sungguh di antara batu-batu itu ada yang darinya memancar sungai-sungai;

وَإِنَّ مِنَ ٱلْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ ٱلْأَنْهَٰرُ

dan sungguh di antaranya ada yang terbelah, lalu keluar air darinya;

وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ ٱلْمَآءُ

dan sungguh di antaranya ada yang turun, karena gentar kepada Tuhan.

وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ ٱللَّهِ

Dan Tuhan tidak lalai terhadap apa yang kalian perbuat.[74]

وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ [74]

Apakah kalian mendambakan agar mereka percaya kepada kalian, padahal segolongan dari mereka dahulu mendengar kalimat Tuhan, kemudian menggesernya dari konteksnya, setelah mencernanya dengan akal, padahal mereka mengetahui?[75]

أَفَتَطْمَعُونَ أَن يُؤْمِنُوا۟ لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَٰمَ ٱللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُۥ مِنۢ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ [75]

Dan apabila mereka bertemu dengan orang-orang yang telah beriman, mereka berkata: "Kami telah beriman";

وَإِذَا لَقُوا۟ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا

dan apabila mereka sendirian satu sama lain, mereka berkata: "Akankah kalian menuturkan kepada mereka apa yang telah dibukakan Tuhan kepada kalian, agar mereka dapat berhujah dengan kalian mengenainya di hadapan Pelindung kalian?"

وَإِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوٓا۟ أَتُحَدِّثُونَهُم بِمَا فَتَحَ ٱللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَآجُّوكُم بِهِۦ عِندَ رَبِّكُمْ

Maka tidakkah kalian menggunakan akal?[76]

أَفَلَا تَعْقِلُونَ [76]

Tidakkah mereka mengetahui bahwa Tuhan mengetahui apa yang mereka sembunyikan dan apa yang mereka tampakkan?[77]

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ [77]

Dan di antara mereka, ada orang-orang yang tidak memiliki Kitab sebelumnya, yang mengetahui Kitab itu hanya melalui angan-angan kosong,

وَمِنْهُمْ أُمِّيُّونَ لَا يَعْلَمُونَ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّآ أَمَانِىَّ

dan mereka hanya menduga-duga.[78]

وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ [78]

Maka celakalah orang-orang yang menulis Kitab dengan tangan mereka sendiri, lalu berkata: "Ini dari Tuhan", untuk membeli dengannya harga yang murah!

فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ يَكْتُبُونَ ٱلْكِتَٰبَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَٰذَا مِنْ عِندِ ٱللَّهِ لِيَشْتَرُوا۟ بِهِۦ ثَمَنًا قَلِيلًا

Celakalah mereka karena apa yang telah ditulis tangan mereka,

فَوَيْلٌ لَّهُم مِّمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ

dan celakalah mereka karena apa yang mereka peroleh![79]

وَوَيْلٌ لَّهُم مِّمَّا يَكْسِبُونَ [79]

Dan mereka berkata: "Api tidak akan menyentuh kami kecuali selama hari-hari yang terhitung."

وَقَالُوا۟ لَن تَمَسَّنَا ٱلنَّارُ إِلَّآ أَيَّامًا مَّعْدُودَةً

Katakanlah: "Apakah kalian telah mengambil perjanjian dengan Tuhan — Tuhan tidak pernah menyalahi perjanjian-Nya —,

قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِندَ ٱللَّهِ عَهْدًا فَلَن يُخْلِفَ ٱللَّهُ عَهْدَهُۥٓ

atau kalian mengatakan tentang Tuhan apa yang tidak kalian ketahui?"[80]

أَمْ تَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ [80]

Tetapi memang benar: barang siapa memperoleh suatu keburukan, dan kesalahannya meliputinya secara menyeluruh — merekalah para sahabat Api, mereka kekal di dalamnya.[81]

بَلَىٰ مَن كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَٰطَتْ بِهِۦ خَطِيٓـَٔتُهُۥ فَأُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [81]

Dan orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh — merekalah para sahabat Taman, mereka kekal di dalamnya.[82]

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ [82]

Dan ketika Kami mengambil ikatan janji Bani Israil: "Kalian tidak boleh taat kecuali kepada Tuhan,

وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ لَا تَعۡبُدُونَ إِلَّا ٱللَّهَ

dan berbuat baiklah kepada kedua orang tua, kerabat, anak-anak yatim, dan orang-orang miskin;

وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ إِحۡسَٰنٗا وَذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ

dan katakanlah kepada orang-orang apa yang indah;

وَقُولُواْ لِلنَّاسِ حُسۡنٗا

dan tegakkanlah Kontak, dan berikanlah derma suci";

وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ

kemudian kalian berbalik, kecuali sedikit dari kalian, sambil berpaling.[83]

ثُمَّ تَوَلَّيۡتُمۡ إِلَّا قَلِيلٗا مِّنكُمۡ وَأَنتُم مُّعۡرِضُونَ [83]

Dan ketika Kami mengambil ikatan janji kalian: "Kalian tidak boleh menumpahkan darah kalian, dan tidak boleh mengusir diri kalian dari kediaman kalian"; kemudian kalian mengakuinya, dan kalian menjadi saksi atasnya.[84]

وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَكُمۡ لَا تَسۡفِكُونَ دِمَآءَكُمۡ وَلَا تُخۡرِجُونَ أَنفُسَكُم مِّن دِيَٰرِكُمۡ ثُمَّ أَقۡرَرۡتُمۡ وَأَنتُمۡ تَشۡهَدُونَ [84]

Namun demikian, di sinilah kalian, saling membunuh satu sama lain, dan mengusir segolongan dari kalian sendiri dari kediaman mereka, saling mendukung melawan mereka dalam pelanggaran dan permusuhan;

ثُمَّ أَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ تَقۡتُلُونَ أَنفُسَكُمۡ وَتُخۡرِجُونَ فَرِيقٗا مِّنكُم مِّن دِيَٰرِهِمۡ تَظَٰهَرُونَ عَلَيۡهِم بِٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِ

dan jika mereka datang kepada kalian sebagai tawanan, kalian mempertukarkan mereka, padahal pengusiran mereka itu diharamkan bagi kalian.

وَإِن يَأْتُوكُمْ أُسَٰرَىٰ تُفَٰدُوهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ

Apakah kalian beriman kepada sebagian Kitab, dan mengingkari sebagian yang lain?

أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ ٱلْكِتَٰبِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ

Maka apakah balasan bagi siapa pun di antara kalian yang berbuat demikian, selain kehinaan dalam kehidupan dekat?

فَمَا جَزَآءُ مَن يَفْعَلُ ذَٰلِكَ مِنكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

Dan pada Hari Kemunculan, mereka akan dikembalikan kepada pidana yang paling keras.

وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰٓ أَشَدِّ ٱلْعَذَابِ

Dan Tuhan tidak lalai terhadap apa yang mereka perbuat.(3) 85

وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ 85 (3)

Merekalah orang-orang yang membeli kehidupan dekat dengan harga kehidupan akhir; maka pidana itu tidak akan diringankan bagi mereka, dan mereka tidak akan ditolong. 86

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا۟ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا بِٱلْءَاخِرَةِ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ 86

Sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Musa Kitab, dan Kami membuat para utusan menyusul sesudahnya.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَقَفَّيْنَا مِنۢ بَعْدِهِۦ بِٱلرُّسُلِ

Dan Kami memberikan kepada Isa, putra Maryam, bukti-bukti yang jelas, dan Kami mengukuhkannya dengan Curahan kudus.

وَءَاتَيْنَا عِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَأَيَّدْنَٰهُ بِرُوحِ ٱلْقُدُسِ

Setiap kali seorang utusan datang kepada kalian dengan apa yang tidak diinginkan Diri kalian sendiri, bukankah kalian menyombongkan diri?

أَفَكُلَّمَا جَآءَكُمْ رَسُولٌۢ بِمَا لَا تَهْوَىٰٓ أَنفُسُكُمُ ٱسْتَكْبَرْتُمْ

Kalian mendustakan segolongan dari mereka, dan kalian membunuh segolongan yang lain.[87]

فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ [87]

Dan mereka berkata: "Inti kami terbungkus";

وَقَالُواْ قُلُوبُنَا غُلْفٌۢ

tidak, Tuhan melaknat mereka karena pengingkaran mereka, dan mereka beriman hanya sedikit.[88]

بَل لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ [88]

Dan ketika datang kepada mereka suatu kitab dari Tuhan, yang membenarkan apa yang ada pada mereka — padahal sebelumnya mereka biasa memohon pembukaan atas orang-orang yang mengingkari —,

وَلَمَّا جَآءَهُمْ كِتَٰبٌ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُواْ مِن قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ

maka ketika datang kepada mereka apa yang mereka kenali, mereka mengingkarinya.

فَلَمَّا جَآءَهُم مَّا عَرَفُواْ كَفَرُواْ بِهِۦ

Maka laknat Tuhan atas orang-orang yang mengingkari.[89]

فَلَعْنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ [89]

Betapa hinanya apa yang dengannya mereka membeli Diri mereka sendiri: mengingkari apa yang diturunkan Tuhan, karena kesewenang-wenangan, sebab Tuhan menurunkan karunia-Nya kepada siapa pun yang Dia kehendaki di antara orang-orang yang taat kepada-Nya!

بِئْسَمَا ٱشْتَرَوْاْ بِهِۦٓ أَنفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُواْ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بَغْيًا أَن يُنَزِّلَ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ

Maka mereka pun mendapat murka di atas murka.

فَبَآءُو بِغَضَبٍ عَلَىٰ غَضَبٍ

Dan bagi orang-orang yang mengingkari, ada pidana yang menistakan.[90]

وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ [90]

Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Berimanlah kepada apa yang telah diturunkan Tuhan", mereka berkata: "Kami beriman kepada apa yang diturunkan atas kami"; dan mereka mengingkari apa yang di baliknya,

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا۟ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُوا۟ نُؤْمِنُ بِمَآ أُنزِلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَآءَهُۥ

padahal itu adalah kebenaran, yang membenarkan apa yang ada pada mereka.

وَهُوَ ٱلْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ

Katakanlah: "Mengapa, kalau begitu, kalian dahulu membunuh para pembawa berita Tuhan, jika kalian adalah orang-orang yang beriman?"[91]

قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنۢبِيَآءَ ٱللَّهِ مِن قَبْلُ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [91]

Sesungguhnya Musa telah datang kepada kalian dengan bukti-bukti yang jelas; kemudian kalian menjadikan anak lembu sepeninggalnya, dan kalian berbuat zalim.[92]

وَلَقَدْ جَآءَكُم مُّوسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ ثُمَّ ٱتَّخَذْتُمُ ٱلْعِجْلَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَنتُمْ ظَٰلِمُونَ [92]

Dan ketika Kami mengambil ikatan janji kalian, dan mengangkat Bukit Tur di atas kalian:

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ ٱلطُّورَ

"Ambillah dengan kuat apa yang telah Kami berikan kepada kalian, dan dengarlah."

خُذُوا۟ مَآ ءَاتَيْنَٰكُم بِقُوَّةٍ وَٱسْمَعُوا۟

Mereka berkata: "Kami telah mendengar dan mendurhakai";

قَالُوا۟ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا

dan inti mereka diresapi oleh anak lembu itu, karena pengingkaran mereka.

وَأُشْرِبُوا۟ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ

Katakanlah: "Betapa hinanya apa yang diperintahkan oleh iman kalian, jika kalian orang-orang beriman!"[93]

قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُم بِهِۦٓ إِيمَٰنُكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [93]

Katakanlah: "Jika kediaman terakhir, di sisi Tuhan, murni milik kalian, tanpa manusia lainnya, maka angan-angankanlah kematian, jika kalian jujur."[94]

قُلْ إِن كَانَتْ لَكُمُ ٱلدَّارُ ٱلْـَٔاخِرَةُ عِندَ ٱللَّهِ خَالِصَةً مِّن دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُا۟ ٱلْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [94]

Tetapi mereka tidak akan pernah berangan-angan akan hal itu, karena apa yang telah disiapkan oleh tangan-tangan mereka.

وَلَن يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ

Dan Tuhan Maha Mengetahui orang-orang yang zalim.[95]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ [95]

Dan engkau sungguh akan mendapati mereka sebagai manusia yang paling berhasrat pada kehidupan,

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ ٱلنَّاسِ عَلَىٰ حَيَوٰةٍ

bahkan lebih daripada orang-orang yang menyekutukan; salah seorang dari mereka berharap hidup seribu tahun,

وَمِنَ ٱلَّذِينَ أَشْرَكُوا۟ يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ

tetapi itu sama sekali tidak akan menjauhkannya dari pidana, sekalipun dia hidup selama itu.

وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهِۦ مِنَ ٱلْعَذَابِ أَن يُعَمَّرَ

Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang mereka perbuat.[96]

وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ [96]

Katakanlah: "Barang siapa menjadi musuh Jibril, hendaklah dia mengetahui bahwa dialah yang menurunkannya ke atas intimu, dengan izin Tuhan, membenarkan apa yang mendahuluinya, dan sebagai petunjuk serta kabar gembira bagi orang-orang beriman."[97]

قُلْ مَن كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيلَ فَإِنَّهُۥ نَزَّلَهُۥ عَلَىٰ قَلْبِكَ بِإِذْنِ ٱللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ [97]

Barang siapa menjadi musuh Tuhan, para Agen-Nya, utusan-utusan-Nya, Jibril, dan Mikal, hendaklah dia mengetahui bahwa sesungguhnya Tuhan adalah musuh bagi orang-orang yang mengingkari.[98]

مَن كَانَ عَدُوًّا لِّلَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَىٰلَ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَدُوٌّ لِّلْكَٰفِرِينَ [98]

Sesungguhnya Kami telah menurunkan kepadamu tanda-tanda yang jelas,

وَلَقَدْ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ

dan hanya orang-orang yang melampaui batas yang mengingkarinya.[99]

وَمَا يَكْفُرُ بِهَآ إِلَّا ٱلْفَٰسِقُونَ [99]

Apakah setiap kali mereka mengikat suatu perjanjian, segolongan dari mereka mencampakkannya?

أَوَكُلَّمَا عَٰهَدُوا۟ عَهْدًا نَّبَذَهُۥ فَرِيقٌ مِّنْهُم

Bahkan, kebanyakan dari mereka tidak beriman.[100]

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [100]

Dan ketika seorang utusan datang kepada mereka dari Tuhan, yang membenarkan apa yang ada pada mereka, segolongan dari orang-orang yang telah diberi Kitab itu mencampakkan Kitab Tuhan ke belakang punggung mereka, seolah-olah mereka tidak mengetahui.[101]

وَلَمَّا جَآءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَٰبَ كِتَٰبَ ٱللَّهِ وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [101]

Dan mereka mengikuti apa yang dilantunkan oleh para Pengalih mengenai kerajaan Sulayman.

وَٱتَّبَعُواْ مَا تَتْلُواْ ٱلشَّيَٰطِينُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَٰنَ

Padahal Sulayman tidak pernah mengingkari,

وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَٰنُ

melainkan para Pengalih itulah yang mengingkari, mengajarkan ilusi kepada orang-orang, serta apa yang diturunkan kepada dua raja di Babel, Harut dan Marut;[(4)]

وَلَٰكِنَّ ٱلشَّيَٰطِينَ كَفَرُواْ يُعَلِّمُونَ ٱلنَّاسَ ٱلسِّحْرَ وَمَآ أُنزِلَ عَلَى ٱلْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَٰرُوتَ وَمَٰرُوتَ [(4)]

dan kedua orang itu tidak mengajarkan kepada siapa pun kecuali setelah berkata terlebih dahulu: "Kami hanyalah suatu cobaan, maka janganlah engkau mengingkari."

وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَآ إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ

Maka mereka pun mempelajari dari keduanya apa yang dengannya mereka dapat memisahkan antara seorang suami dan pasangannya;

فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِۦ بَيْنَ ٱلْمَرْءِ وَزَوْجِهِۦ

tetapi mereka tidak dapat mencelakakan siapa pun dengan itu, kecuali dengan izin Tuhan.

وَمَا هُم بِضَآرِّينَ بِهِۦ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ

Dan mereka mempelajari apa yang mencelakakan mereka dan tidak memberi manfaat bagi mereka.

وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنفَعُهُمْ

Sesungguhnya mereka telah mengetahui bahwa siapa pun yang membelinya tidak akan mendapat jatah apa pun di kehidupan akhir.

وَلَقَدْ عَلِمُوا۟ لَمَنِ ٱشْتَرَىٰهُ مَا لَهُۥ فِى ٱلْءَاخِرَةِ مِنْ خَلَٰقٍ

Dan betapa hinanya apa yang dengannya mereka menjual Diri mereka sendiri, seandainya mereka mengetahui![102]

وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا۟ بِهِۦٓ أَنفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ [102]

Dan sekiranya mereka beriman dan menjaga diri, niscaya pahala dari Tuhan sesungguhnya lebih baik, seandainya mereka mengetahui.[103]

وَلَوْ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا۟ وَٱتَّقَوْا۟ لَمَثُوبَةٌ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ خَيْرٌ لَّوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ [103]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian berkata "Pandanglah kami dengan rendah", tetapi katakanlah "Perhatikanlah kami", dan dengarlah.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَقُولُوا۟ رَٰعِنَا وَقُولُوا۟ ٱنظُرْنَا وَٱسْمَعُوا۟

Dan bagi orang-orang yang mengingkari, ada pidana yang pedih.[104]

وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ [104]

Baik orang-orang yang mengingkari di antara ahli Kitab, maupun orang-orang yang menyekutukan, tidak berharap kebaikan apa pun diturunkan kepada kalian dari Pelindung kalian;

مَّا يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ وَلَا ٱلْمُشْرِكِينَ أَن يُنَزَّلَ عَلَيْكُم مِّنْ خَيْرٍ مِّن رَّبِّكُمْ

tetapi Tuhan mengkhususkan kasih sayang-Nya bagi siapa yang Dia kehendaki.

وَٱللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ

Dan Tuhan memiliki karunia yang sangat besar.[105]

وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ [105]

Tanda apa pun yang Kami salin, atau Kami biarkan terlupakan, Kami mendatangkan yang lebih baik darinya, atau yang serupa dengannya.

مَا نَنسَخْ مِنْ ءَايَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَآ أَوْ مِثْلِهَآ

Tidakkah engkau mengetahui bahwa Tuhan berkuasa atas segala sesuatu?[106]

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [106]

Tidakkah engkau mengetahui bahwa milik Tuhanlah kerajaan langit dan bumi, dan bahwa kalian tidak memiliki, selain Tuhan, baik wali maupun penolong?[107]

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ [107]

Ataukah kalian ingin menanyai utusan kalian sebagaimana Musa ditanyai sebelumnya?

أَمْ تُرِيدُونَ أَن تَسْـَٔلُوا۟ رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِن قَبْلُ

Dan barang siapa menukar iman dengan pengingkaran, dia telah tersesat dari jalan yang lurus.[108]

وَمَن يَتَبَدَّلِ ٱلْكُفْرَ بِٱلْإِيمَٰنِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ [108]

Banyak di antara ahli Kitab yang berharap mengembalikan kalian, setelah keimanan kalian, kepada suatu pengingkaran,

وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ لَوْ يَرُدُّونَكُم مِّنۢ بَعْدِ إِيمَٰنِكُمْ كُفَّارًا

karena kedengkian dari diri mereka sendiri, setelah kebenaran menjadi jelas bagi mereka.

حَسَدًا مِّنْ عِندِ أَنفُسِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْحَقُّ

Maka maafkanlah, dan bukalah lembaran baru, sampai Tuhan mendatangkan perintah-Nya,

فَٱعْفُواْ وَٱصْفَحُواْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ ٱللَّهُ بِأَمْرِهِۦٓ

karena Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[109]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ [109]

Dan tegakkanlah Kontak, dan berikanlah derma suci.

وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ

Dan kebaikan apa pun yang kalian dahulukan untuk diri kalian sendiri, kalian akan mendapatinya di sisi Tuhan,

وَمَا تُقَدِّمُواْ لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ ٱللَّهِ

karena Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang kalian perbuat.[110]

إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [110]

Dan mereka berkata: "Tidak akan masuk Taman kecuali orang yang termasuk para Peralih atau para Penolong."

وَقَالُواْ لَن يَدْخُلَ ٱلْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوْ نَصَٰرَىٰ

Itulah angan-angan kosong mereka.

تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ

Katakanlah: "Bawalah burhan kalian, jika kalian orang-orang yang jujur."[111]

قُلْ هَاتُواْ بُرْهَٰنَكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [111]

Namun sebenarnya: barang siapa menjadikan arahnya kepada Tuhan secara utuh, sambil berbuat baik, maka baginya ganjaran di sisi Pelindungnya; tidak ada ketakutan atas mereka, dan mereka tidak akan bersedih.[112]

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُۥ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُۥٓ أَجْرُهُۥ عِندَ رَبِّهِۦ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [112]

Dan para Peralih berkata: "Para Penolong tidak berlandaskan apa pun"; dan para Penolong berkata: "Para Peralih tidak berlandaskan apa pun"; padahal mereka melantunkan Kitab.

وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ لَيْسَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ عَلَىٰ شَىْءٍ وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ لَيْسَتِ ٱلْيَهُودُ عَلَىٰ شَىْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ ٱلْكِتَٰبَ

Demikianlah berkata orang-orang yang tidak mengetahui, mengatakan perkataan yang serupa dengan perkataan mereka.

كَذَٰلِكَ قَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ

Tuhan akan memutuskan di antara mereka, pada Hari Kemunculan, mengenai apa yang dahulu mereka perselisihkan.[113]

فَٱللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ [113]

Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang mencegah disebutnya nama Tuhan di tempat-tempat sujud Tuhan, dan berusaha mempretelinya?

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن مَّنَعَ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ أَن يُذْكَرَ فِيهَا ٱسْمُهُۥ وَسَعَىٰ فِى خَرَابِهَآ

Mereka semestinya tidak memasukinya kecuali dalam keadaan takut.

أُو۟لَٰٓئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَن يَدْخُلُوهَآ إِلَّا خَآئِفِينَ

Bagi mereka, dalam kehidupan dekat, ada kehinaan,

لَهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا خِزْىٌ

dan bagi mereka, di kehidupan akhir, ada pidana yang sangat besar.[114]

وَلَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ [114]

Dan milik Tuhanlah tempat terbit dan tempat terbenam:

وَلِلَّهِ ٱلْمَشْرِقُ وَٱلْمَغْرِبُ

ke mana pun kalian menghadap, di sanalah arah Tuhan,

فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا۟ فَثَمَّ وَجْهُ ٱللَّهِ

karena Tuhan Mahaluas, Maha Mengetahui.[115]

إِنَّ ٱللَّهَ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ [115]

Dan mereka berkata: "Tuhan telah mengambil seorang anak."

وَقَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدًا

Mahasuci Dia!

سُبْحَٰنَهُۥ

Bahkan, milik-Nyalah apa yang ada di langit dan di bumi;

بَل لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

semuanya berbakti kepada-Nya.[116]

كُلٌّ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ [116]

Pencipta langit dan bumi tanpa contoh sebelumnya.

بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Apabila Dia menetapkan suatu perkara, Dia hanya berkata kepadanya: "Jadilah",

وَإِذَا قَضَىٰٓ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن

maka jadilah ia.[117]

فَيَكُونُ [117]

Dan orang-orang yang tidak mengetahui berkata: "Mengapa Tuhan tidak berbicara kepada kami, atau mengapa tidak datang kepada kami suatu tanda!"

وَقَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا ٱللَّهُ أَوْ تَأْتِينَآ ءَايَةٌ

Demikianlah berkata orang-orang sebelum mereka, mengatakan perkataan yang serupa dengan perkataan mereka;

كَذَٰلِكَ قَالَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِم مِّثْلَ قَوْلِهِمْ

inti mereka saling mirip.

تَشَٰبَهَتْ قُلُوبُهُمْ

Kami telah menjelaskan tanda-tanda itu bagi kaum yang memiliki keyakinan.[118]

قَدْ بَيَّنَّا ٱلْأَيَٰتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ [118]

Kami telah mengutusmu, dengan kebenaran, sebagai pembawa kabar gembira dan pemberi peringatan,

إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا

dan engkau tidak akan ditanyai tentang para sahabat Tungku Api.[119]

وَلَا تُسْـَٔلُ عَنْ أَصْحَٰبِ ٱلْجَحِيمِ [119]

Dan tidak akan pernah rida kepadamu, baik para Peralih maupun para Penolong, sampai engkau mengikuti ajaran mereka.

وَلَن تَرْضَىٰ عَنكَ ٱلْيَهُودُ وَلَا ٱلنَّصَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ

Katakanlah: "Petunjuk Tuhan, itulah petunjuk."

قُلْ إِنَّ هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلْهُدَىٰ

Dan sekiranya engkau mengikuti emosi mereka, setelah apa yang telah datang kepadamu berupa pengetahuan, niscaya engkau tidak akan memiliki, di hadapan Tuhan, baik wali maupun penolong.[120]

وَلَئِنِ ٱتَّبَعْتَ أَهْوَآءَهُم بَعْدَ ٱلَّذِى جَآءَكَ مِنَ ٱلْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ [120]

Orang-orang yang telah Kami beri Kitab, dan yang melantunkannya sebagaimana seharusnya dilantunkan, merekalah yang beriman kepadanya.

ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَتْلُونَهُۥ حَقَّ تِلَاوَتِهِۦٓ أُو۟لَٰٓئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ

Dan barang siapa mengingkarinya — merekalah orang-orang yang merugi.[121]

وَمَن يَكْفُرْ بِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ [121]

Wahai Bani Israil! Ingatlah nikmat-Ku, yang dengannya Aku telah melimpahi kalian, dan bahwa Aku telah melebihkan kalian atas seluruh makhluk.[122]

يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتِيَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَأَنِّي فَضَّلۡتُكُمۡ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ [122]

Dan jagalah diri kalian dari suatu hari ketika tidak ada satu Diri pun yang dapat menalangi Diri lain dalam hal apa pun, ketika tidak diterima imbalan darinya, tidak bermanfaat baginya mediasi, dan mereka tidak akan ditolong.[123]

وَٱتَّقُواْ يَوۡمٗا لَّا تَجۡزِي نَفۡسٌ عَن نَّفۡسٖ شَيۡـٔٗا وَلَا يُقۡبَلُ مِنۡهَا عَدۡلٞ وَلَا تَنفَعُهَا شَفَٰعَةٞ وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ [123]

Dan ketika Pelindung Ibrahim mengujinya dengan beberapa kalimat, yang dilengkapkannya.

وَإِذِ ٱبۡتَلَىٰٓ إِبۡرَٰهِـۧمَ رَبُّهُۥ بِكَلِمَٰتٖ فَأَتَمَّهُنَّ

Dia berkata: "Sesungguhnya Aku akan menjadikanmu pemimpin bagi manusia."

قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامٗا

Dia berkata: "Dan di antara keturunanku?"

قَالَ وَمِن ذُرِّيَّتِي

Dia berkata: "Perjanjian-Ku tidak diperoleh oleh orang-orang yang zalim."[124]

قَالَ لَا يَنَالُ عَهۡدِي ٱلظَّٰلِمِينَ [124]

Dan ketika Kami menjadikan Rumah itu, bagi manusia, sebagai tempat yang didatangi kembali, dan sebagai keamanan; dan mereka mengambil, dari tempat berdiri Ibrahim, suatu tempat Kontak.(5)

وَإِذۡ جَعَلۡنَا ٱلۡبَيۡتَ مَثَابَةٗ لِّلنَّاسِ وَأَمۡنٗا وَٱتَّخِذُواْ مِن مَّقَامِ إِبۡرَٰهِـۧمَ مُصَلّٗى (5)

Dan Kami mengikat perjanjian dengan Ibrahim dan Isma'il: "Sucikanlah Rumah-Ku bagi orang-orang yang mengunjunginya, orang-orang yang berdiam di sana, dan orang-orang yang berlutut dalam pengabdian dan bersujud dalam kesetiaan."[125]

وَعَهِدْنَآ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَٰعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِىَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلْعَٰكِفِينَ وَٱلرُّكَّعِ ٱلسُّجُودِ [125]

Dan ketika Ibrahim berkata: "Pelindungku, jadikanlah ini negeri yang aman, dan rezekikanlah buah-buahannya kepada penduduknya, kepada mereka yang beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir di antara mereka."

وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِـۧمُ رَبِّ ٱجْعَلْ هَٰذَا بَلَدًا ءَامِنًا وَٱرْزُقْ أَهْلَهُۥ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ مَنْ ءَامَنَ مِنْهُم بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ

Dia berkata: "Dan barang siapa mengingkari, Aku akan memberinya kesenangan sesaat, kemudian Aku akan menghimpitnya menuju pidana Api."

قَالَ وَمَن كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُۥ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُۥٓ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلنَّارِ

Dan alangkah hinanya tujuan akhir itu![126]

وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [126]

Dan ketika Ibrahim meninggikan fondasi Rumah itu, bersama Isma'il:

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَٰهِـۧمُ ٱلْقَوَاعِدَ مِنَ ٱلْبَيْتِ وَإِسْمَٰعِيلُ

"Pelindung kami, terimalah ini dari kami; sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Mendengar, Yang Maha Mengetahui.[127]

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّآ إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [127]

Pelindung kami, jadikanlah kami berdua tulus kepada-Mu, dan, dari keturunan kami, suatu umat yang tulus kepada-Mu.

رَبَّنَا وَٱجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِن ذُرِّيَّتِنَآ أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ

Dan tunjukkanlah kepada kami amalan-amalan kebaikan kami.

وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا

Dan kembalilah kepada kami dengan kemurahan,

وَتُبْ عَلَيْنَآ

karena Engkaulah Yang Senantiasa Kembali, Yang Maha Pengasih.[128]

إِنَّكَ أَنتَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ [128]

Pelindung kami, dan bangkitkanlah di antara mereka seorang utusan, dari kalangan mereka sendiri, yang melantunkan tanda-tanda-Mu kepada mereka, mengajarkan kepada mereka Kitab dan hikmah, serta menjernihkan mereka;

رَبَّنَا وَٱبْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُواْ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ

karena Engkaulah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana."[129]

إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [129]

Dan siapakah yang tawar hati terhadap ajaran Ibrahim, selain orang yang menjadikan dungu Dirinya sendiri?

وَمَن يَرْغَبُ عَن مِّلَّةِ إِبْرَٰهِـۧمَ إِلَّا مَن سَفِهَ نَفْسَهُۥ

Sesungguhnya Kami telah memilahnya dalam kehidupan dekat,

وَلَقَدِ ٱصْطَفَيْنَٰهُ فِى ٱلدُّنْيَا

dan di kehidupan akhir, dia sungguh termasuk orang-orang yang saleh.[130]

وَإِنَّهُۥ فِى ٱلْءَاخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [130]

Ketika Pelindungnya berkata kepadanya: "Jadilah tulus kepada-Ku";

إِذْ قَالَ لَهُۥ رَبُّهُۥٓ أَسْلِمْ

dia berkata: "Aku tulus kepada Pelindung seluruh makhluk."[131]

قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [131]

Dan Ibrahim menjadikan ini wasiat bagi putra-putranya,

وَوَصَّىٰ بِهَآ إِبْرَٰهِـۧمُ بَنِيهِ

begitu pula Yaacoub: "Wahai putra-putraku! Tuhan telah memilah Hukum ini bagi kalian; maka janganlah kalian mati kecuali dalam keadaan tulus kepada-Nya."[132]

وَيَعْقُوبُ يَٰبَنِيَّ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰ لَكُمُ ٱلدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم مُّسْلِمُونَ [132]

Ataukah kalian menjadi saksi, ketika kematian hadir pada Yaacoub, ketika dia berkata kepada putra-putranya: "Kepada siapa kalian akan taat sepeninggalku?"

أَمْ كُنتُمْ شُهَدَآءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ ٱلْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنۢ بَعْدِى

Mereka berkata: "Kami akan taat kepada ilahmu, ilah nenek moyangmu, Ibrahim, Isma'il, dan Ishaq, satu ilah, dan kepada-Nyalah kami tulus."[133]

قَالُوا۟ نَعْبُدُ إِلَٰهَكَ وَإِلَٰهَ ءَابَآئِكَ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ إِلَٰهًا وَٰحِدًا وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ [133]

Itu adalah suatu umat yang telah berlalu:

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ

baginya apa yang telah diperolehnya,

لَهَا مَا كَسَبَتْ

dan bagi kalian apa yang telah kalian peroleh;

وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ

dan kalian tidak akan ditanyai tentang apa yang dahulu mereka perbuat.[134]

وَلَا تُسْـَٔلُونَ عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [134]

Dan mereka berkata: "Jadilah Peralih atau Penolong, niscaya kalian akan mau dibimbing."

وَقَالُوا۟ كُونُوا۟ هُودًا أَوْ نَصَٰرَىٰ تَهْتَدُوا۟

Katakanlah: "Tidak, melainkan ajaran Ibrahim, yang sepenuhnya menoleh kepada Tuhan",

قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَٰهِـۧمَ حَنِيفًا

dan dia tidak termasuk orang-orang yang menyekutukan.[135]

وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [135]

Katakanlah: "Kami beriman kepada Tuhan, kepada apa yang diturunkan kepada kami, kepada apa yang diturunkan kepada Ibrahim, Isma'il, Ishaq, Yaacoub, dan trah-trah, serta kepada apa yang diberikan kepada Musa dan Isa, dan kepada apa yang diberikan kepada para pembawa berita, dari Pelindung mereka; kami tidak membeda-bedakan seorang pun di antara mereka, dan kepada-Nyalah kami tulus."[136]

قُولُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡنَا وَمَآ أُنزِلَ إِلَىٰٓ إِبۡرَٰهِـۧمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ وَٱلۡأَسۡبَاطِ وَمَآ أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَآ أُوتِيَ ٱلنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمۡ لَا نُفَرِّقُ بَيۡنَ أَحَدٖ مِّنۡهُمۡ وَنَحۡنُ لَهُۥ مُسۡلِمُونَ [136]

Jika mereka beriman kepada apa yang telah kalian imani, maka mereka pun mau dibimbing;

فَإِنۡ ءَامَنُواْ بِمِثۡلِ مَآ ءَامَنتُم بِهِۦ فَقَدِ ٱهۡتَدَواْ

dan jika mereka berbalik, maka mereka hanyalah berada dalam suatu perpecahan;

وَّإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّمَا هُمۡ فِي شِقَاقٖ

Tuhan akan segera mencukupkanmu terhadap mereka:

فَسَيَكۡفِيكَهُمُ ٱللَّهُ

dan Dialah Yang Maha Mendengar, Yang Maha Mengetahui.[137]

وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ [137]

Celupan Tuhan —

صِبۡغَةَ ٱللَّهِ

dan siapakah yang lebih baik celupannya daripada Tuhan? —

وَمَنۡ أَحۡسَنُ مِنَ ٱللَّهِ صِبۡغَةٗ

dan hanya kepada-Nyalah kami taat.[138]

وَنَحْنُ لَهُۥ عَٰبِدُونَ [138]

Katakanlah: "Apakah kalian berhujah dengan kami tentang Tuhan, padahal Dia adalah Pelindung kami dan Pelindung kalian? Bagi kami amal kami, bagi kalian amal kalian;

قُلْ أَتُحَآجُّونَنَا فِى ٱللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَآ أَعْمَٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَٰلُكُمْ

dan hanya kepada-Nyalah kami memurnikan diri."[139]

وَنَحْنُ لَهُۥ مُخْلِصُونَ [139]

Ataukah kalian mengatakan: "Ibrahim, Isma'il, Ishaq, Yaacoub, dan trah-trah itu adalah Peralih atau Penolong"?

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطَ كَانُوا۟ هُودًا أَوْ نَصَٰرَىٰ

Katakanlah: "Apakah kalian yang lebih mengetahui, atau Tuhan?"

قُلْ ءَأَنتُمْ أَعْلَمُ أَمِ ٱللَّهُ

Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang mendiamkan suatu kesaksian yang dimilikinya dari Tuhan?

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَتَمَ شَهَٰدَةً عِندَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ

Dan Tuhan tidak lalai terhadap apa yang kalian perbuat.[140]

وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ [140]

Itu adalah suatu umat yang telah berlalu:

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ

baginya apa yang telah diperolehnya,

لَهَا مَا كَسَبَتْ

dan bagi kalian apa yang telah kalian peroleh;

وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ

dan kalian tidak akan ditanyai tentang apa yang dahulu mereka perbuat.[141]

وَلَا تُسْـَٔلُونَ عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [141]

Orang-orang dungu di antara orang-orang akan berkata: "Apa yang telah memalingkan mereka dari titik kumpul mereka, yang dahulu mereka pegangi?"

سَيَقُولُ ٱلسُّفَهَآءُ مِنَ ٱلنَّاسِ مَا وَلَّىٰهُمْ عَن قِبْلَتِهِمُ ٱلَّتِى كَانُوا۟ عَلَيْهَا

Katakanlah: "Milik Tuhanlah tempat terbit dan tempat terbenam;

قُل لِّلَّهِ ٱلْمَشْرِقُ وَٱلْمَغْرِبُ

Dia memberi petunjuk kepada siapa yang Dia kehendaki menuju jalan yang lurus."[142]

يَهْدِى مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [142]

Dan demikianlah Kami menjadikan kalian suatu umat yang menjadi teladan,

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَٰكُمْ أُمَّةً وَسَطًا

agar kalian menjadi saksi atas manusia, dan utusan itu menjadi saksi atas kalian.

لِّتَكُونُوا۟ شُهَدَآءَ عَلَى ٱلنَّاسِ وَيَكُونَ ٱلرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا

Dan Kami telah menjadikan titik kumpul, yang dahulu engkau pegangi, hanya untuk membedakan siapa yang mengikuti utusan dari siapa yang berbalik ke belakang.

وَمَا جَعَلْنَا ٱلْقِبْلَةَ ٱلَّتِى كُنتَ عَلَيْهَآ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يَتَّبِعُ ٱلرَّسُولَ مِمَّن يَنقَلِبُ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ

Itu sungguh berat, kecuali bagi orang-orang yang telah diberi petunjuk oleh Tuhan.

وَإِن كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُ

Dan tidaklah pantas bagi Tuhan untuk menyia-nyiakan iman kalian.

وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَٰنَكُمْ

Sungguh Tuhan, terhadap manusia, penuh kelembutan, Maha Pengasih.[143]

إِنَّ ٱللَّهَ بِٱلنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ [143]

Sesungguhnya Kami akan melihat wajahmu berbalik ke segala arah di langit; maka Kami sungguh akan memberimu arah menuju titik kumpul yang memuaskanmu.

قَدْ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِى ٱلسَّمَآءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَىٰهَا

Maka arahkanlah wajahmu ke tempat sujud yang tak boleh dilanggar,

فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ

dan di mana pun kalian berada, arahkanlah wajah kalian ke arahnya.

وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ فَوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُۥ

Dan orang-orang yang telah diberi Kitab sungguh mengetahui bahwa itu adalah kebenaran dari Pelindung mereka.

وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ

Dan Tuhan tidak lalai terhadap apa yang mereka perbuat.[144]

وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ [144]

Dan sekalipun engkau membawa kepada orang-orang yang telah diberi Kitab itu segala macam tanda, mereka tidak akan mengikuti titik kumpulmu.

وَلَئِنْ أَتَيْتَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ بِكُلِّ ءَايَةٍ مَّا تَبِعُوا۟ قِبْلَتَكَ

Dan engkau pun tidak akan mengikuti titik kumpul mereka;

وَمَآ أَنتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ

dan mereka pun tidak saling mengikuti titik kumpul satu sama lain.

وَمَا بَعْضُهُم بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ

Dan sekiranya engkau mengikuti emosi mereka, setelah apa yang telah datang kepadamu berupa pengetahuan, niscaya engkau sungguh termasuk orang-orang yang zalim.[145]

وَلَئِنِ ٱتَّبَعْتَ أَهْوَآءَهُم مِّنۢ بَعْدِ مَا جَآءَكَ مِنَ ٱلْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [145]

Orang-orang yang telah Kami beri Kitab mengenalinya sebagaimana mereka mengenali putra-putra mereka sendiri,

ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَعْرِفُونَهُۥ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَآءَهُمْ

dan segolongan dari mereka sungguh mendiamkan kebenaran, padahal mengetahui.[146]

وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ ٱلْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ [146]

Kebenaran itu datang dari Pelindungmu;

ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ

maka janganlah sekali-kali engkau termasuk orang-orang yang berbantah-bantahan.[147]

فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُمْتَرِينَ [147]

Dan setiap orang memiliki arah yang telah diberikan kepadanya untuk dituju; maka berlomba-lombalah dalam kebaikan.(6)

وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَا فَٱسْتَبِقُوا۟ ٱلْخَيْرَٰتِ (6)

Di mana pun kalian berada, Tuhan akan mengembalikan kalian semua,

أَيْنَ مَا تَكُونُوا۟ يَأْتِ بِكُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًا

karena Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[148]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [148]

Dan dari mana pun engkau keluar, arahkanlah wajahmu ke tempat sujud yang tak boleh dilanggar:

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ

itu sungguh kebenaran dari Pelindungmu.

وَإِنَّهُۥ لَلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ

Dan Tuhan tidak lalai terhadap apa yang kalian perbuat.[149]

وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ [149]

Dan dari mana pun engkau keluar, arahkanlah wajahmu ke tempat sujud yang tak boleh dilanggar,

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ

dan di mana pun kalian berada, arahkanlah wajah kalian ke arahnya, agar orang-orang tidak memiliki hujah terhadap kalian — kecuali orang-orang zalim di antara mereka; maka janganlah gentar kepada mereka, tetapi gentarlah kepada-Ku —

وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ فَوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُۥ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَٱخْشَوْنِى

dan agar Aku melengkapkan nikmat-Ku atas kalian, dan semoga kalian mau dibimbing,[150]

وَلِأُتِمَّ نِعْمَتِى عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ [150]

sebagaimana Kami telah mengutus, di antara kalian, seorang utusan dari kalangan kalian sendiri, yang melantunkan tanda-tanda Kami kepada kalian, menjernihkan kalian, mengajarkan kepada kalian Kitab dan hikmah, serta mengajarkan kepada kalian apa yang tidak kalian ketahui. Maka ingatlah Aku, niscaya Aku akan mengingat kalian; bersyukurlah kepada-Ku, dan janganlah kalian mengingkari-Ku.[151–152]

كَمَآ أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا۟ تَعْلَمُونَ [151] فَٱذْكُرُونِىٓ أَذْكُرْكُمْ وَٱشْكُرُوا۟ لِى وَلَا تَكْفُرُونِ [152]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Mohonlah bantuan dengan kesabaran dan Kontak,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱسْتَعِينُوا۟ بِٱلصَّبْرِ وَٱلصَّلَوٰةِ

karena Tuhan bersama orang-orang yang sabar.[153]

إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ 153

Dan janganlah kalian mengatakan tentang orang-orang yang terbunuh di jalan Tuhan bahwa mereka mati.

وَلَا تَقُولُواْ لِمَن يُقْتَلُ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمْوَٰتٌۢ

Tidak, mereka hidup, tetapi kalian tidak menginsafinya.[154]

بَلْ أَحْيَآءٌ وَلَٰكِن لَّا تَشْعُرُونَ 154

Dan Kami sungguh akan menguji kalian dengan sedikit ketakutan, kelaparan, kekurangan harta, Diri, dan buah-buahan;

وَلَنَبْلُوَنَّكُم بِشَىْءٍ مِّنَ ٱلْخَوْفِ وَٱلْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَنفُسِ وَٱلثَّمَرَٰتِ

dan sampaikanlah kabar gembira kepada orang-orang yang sabar, yaitu mereka yang, apabila musibah menimpa mereka, berkata: "Sesungguhnya kami adalah milik Tuhan, dan kepada-Nyalah kami kembali."[155–156]

وَبَشِّرِ ٱلصَّٰبِرِينَ 155 ٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَٰبَتْهُم مُّصِيبَةٌ قَالُوٓاْ إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّآ إِلَيْهِ رَٰجِعُونَ 156

Merekalah orang-orang yang atasnya berlimpah kontak dari Pelindung mereka, serta kasih sayang,

أُوْلَٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَٰتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ

dan merekalah orang-orang yang mau dibimbing.[157]

وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُهْتَدُونَ 157

Safa dan Marwah sesungguhnya termasuk penanda-penanda nyata Tuhan.

إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلْمَرْوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِ

Barang siapa menunaikan Hajj ke Rumah itu atau menunaikan Umra, tidak ada cela baginya untuk mengunjungi keduanya.

فَمَنْ حَجَّ ٱلْبَيْتَ أَوِ ٱعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَا

Dan barang siapa berbuat kebaikan dengan sukarela — sesungguhnya Tuhan Maha Mensyukuri, Maha Mengetahui.[158]

وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ ٱللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ [158]

Sesungguhnya orang-orang yang mendiamkan apa yang telah Kami turunkan berupa bukti-bukti yang jelas dan petunjuk, setelah Kami menjelaskannya kepada manusia dalam Kitab — merekalah yang dilaknat Tuhan, dan dilaknat pula oleh orang-orang yang melaknat,[159]

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَآ أَنزَلْنَا مِنَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَٱلْهُدَىٰ مِنۢ بَعْدِ مَا بَيَّنَّٰهُ لِلنَّاسِ فِى ٱلْكِتَٰبِ أُو۟لَٰٓئِكَ يَلْعَنُهُمُ ٱللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ ٱللَّٰعِنُونَ [159]

kecuali orang-orang yang bertobat, memperbaiki diri, dan menjelaskan: merekalah yang kepadanya Aku kembali dengan kemurahan; Akulah Yang Senantiasa Kembali, Yang Maha Pengasih.[160]

إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ وَأَصْلَحُوا۟ وَبَيَّنُوا۟ فَأُو۟لَٰٓئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ [160]

Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari dan mati dalam keadaan mengingkari — merekalah yang atasnya bertumpu laknat Tuhan, para Agen, dan manusia, semuanya bersama-sama, mereka kekal di dalamnya;[161]

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ كُفَّارٌ أُو۟لَٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ ٱللَّهِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ [161] خَٰلِدِينَ فِيهَا

pidana itu tidak akan diringankan bagi mereka, dan mereka tidak akan diberi jeda.[162]

لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ [162]

Dan ilah kalian adalah ilah yang satu;

وَإِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ

tidak ada ilah selain Dia,

لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.[163]

ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ [163]

Sungguh dalam penciptaan langit dan bumi, dalam pergantian malam dan siang, dalam kapal yang berlayar di laut membawa apa yang bermanfaat bagi manusia, dalam air yang diturunkan Tuhan dari langit lalu dengan itu Dia menghidupkan bumi kembali setelah kematiannya, dengan menyebarkan di dalamnya segala jenis makhluk hidup, dalam penganekaragaman angin, dan dalam awan yang ditundukkan di antara langit dan bumi — terdapat tanda-tanda bagi kaum yang menggunakan akal.[164]

إِنَّ فِى خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَٱلْفُلْكِ ٱلَّتِى تَجْرِى فِى ٱلْبَحْرِ بِمَا يَنفَعُ ٱلنَّاسَ وَمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن مَّآءٍ فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَآبَّةٍ وَتَصْرِيفِ ٱلرِّيَٰحِ وَٱلسَّحَابِ ٱلْمُسَخَّرِ بَيْنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [164]

Dan di antara manusia, ada yang mengambil, selain Tuhan, tandingan-tandingan, yang mereka cintai sebagaimana mencintai Tuhan;

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ ٱللَّهِ

tetapi orang-orang yang telah beriman lebih kuat lagi cintanya kepada Tuhan.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَشَدُّ حُبًّا لِّلَّهِ

Dan sekiranya orang-orang zalim dapat melihat, ketika mereka menyaksikan pidana, bahwa kekuasaan sepenuhnya milik Tuhan, dan bahwa Tuhan sangat keras pidana-Nya —[165]

وَلَوْ يَرَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ إِذْ يَرَوْنَ ٱلْعَذَابَ أَنَّ ٱلْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعَذَابِ [165]

Ketika orang-orang yang diikuti berlepas diri dari orang-orang yang mengikuti mereka, dan mereka akan menyaksikan pidana, serta terputuslah ikatan di antara mereka.[166]

إِذْ تَبَرَّأَ ٱلَّذِينَ ٱتُّبِعُوا۟ مِنَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوا۟ وَرَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ ٱلْأَسْبَابُ [166]

Dan orang-orang yang mengikuti akan berkata: "Sekiranya kami mendapat kesempatan kembali, niscaya kami akan berlepas diri dari mereka sebagaimana mereka telah berlepas diri dari kami."

وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُواْ لَوۡ أَنَّ لَنَا كَرَّةٗ فَنَتَبَرَّأَ مِنۡهُمۡ كَمَا تَبَرَّءُواْ مِنَّا

Demikianlah Tuhan memperlihatkan kepada mereka amal perbuatan mereka, sebagai kepiluan bagi mereka,

كَذَٰلِكَ يُرِيهِمُ ٱللَّهُ أَعۡمَٰلَهُمۡ حَسَرَٰتٍ عَلَيۡهِمۡ

dan mereka tidak akan pernah keluar dari Api.[167]

وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنَ ٱلنَّارِ [167]

Wahai manusia! Makanlah dari apa yang ada di bumi, yang halal dan baik,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ كُلُواْ مِمَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ حَلَٰلٗا طَيِّبٗا

dan janganlah mengikuti langkah-langkah Sang Pengalih,

وَلَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيۡطَٰنِ

karena dia adalah musuh yang nyata bagi kalian.[168]

إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٌ [168]

Dia hanya memerintahkan kalian kepada keburukan dan kekejian, serta mengatakan tentang Tuhan apa yang tidak kalian ketahui.[169]

إِنَّمَا يَأۡمُرُكُم بِٱلسُّوٓءِ وَٱلۡفَحۡشَآءِ وَأَن تَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ [169]

Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Ikutilah apa yang telah diturunkan Tuhan", mereka berkata: "Tidak, kami mengikuti apa yang kami dapati nenek moyang kami memegangnya."

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُواْ بَلۡ نَتَّبِعُ مَآ أَلۡفَيۡنَا عَلَيۡهِ ءَابَآءَنَآ

Apa! Sekalipun nenek moyang mereka tidak menggunakan akal sama sekali dan tidak mau dibimbing?[170]

أَوَلَوۡ كَانَ ءَابَآؤُهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ شَيۡـٔٗا وَلَا يَهۡتَدُونَ [170]

Dan perumpamaan orang-orang yang mengingkari itu seperti orang yang berseru kepada sesuatu yang tidak mendengar apa pun selain panggilan dan teriakan.

وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ كَمَثَلِ ٱلَّذِى يَنۡعِقُ بِمَا لَا يَسۡمَعُ إِلَّا دُعَآءً وَنِدَآءً

Tuli, bisu, buta, maka mereka tidak menggunakan akal.[171]

صُمُّۢ بُكۡمٌ عُمۡيٞ فَهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ [171]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Makanlah dari yang baik-baik yang telah Kami rezekikan kepada kalian, dan bersyukurlah kepada Tuhan, jika kepada-Nyalah kalian taat.[172]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡ وَٱشۡكُرُواْ لِلَّهِ إِن كُنتُمۡ إِيَّاهُ تَعۡبُدُونَ [172]

Dia hanya mengharamkan bagi kalian bangkai, darah, daging babi, dan apa yang telah dipersembahkan untuk selain Tuhan.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡمَيۡتَةَ وَٱلدَّمَ وَلَحۡمَ ٱلۡخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ بِهِۦ لِغَيۡرِ ٱللَّهِ

Tetapi barang siapa terhimpit untuk memakannya, tanpa memberontak atau melewati batas, tidak ada pelanggaran baginya,

فَمَنِ ٱضۡطُرَّ غَيۡرَ بَاغٖ وَلَا عَادٖ فَلَآ إِثۡمَ عَلَيۡهِ

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[173]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ [173]

Sesungguhnya orang-orang yang mendiamkan apa yang telah diturunkan Tuhan dari Kitab, dan membeli dengannya harga yang murah — merekalah yang tidak menelan ke dalam perut mereka selain Api; Tuhan tidak akan berbicara kepada mereka pada Hari Kemunculan, dan tidak akan menjernihkan mereka,

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡتُمُونَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَيَشۡتَرُونَ بِهِۦ ثَمَنٗا قَلِيلًا أُوْلَٰٓئِكَ مَا يَأۡكُلُونَ فِي بُطُونِهِمۡ إِلَّا ٱلنَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ ٱللَّهُ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمۡ

dan bagi mereka pidana yang pedih.[174]

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [174]

Merekalah orang-orang yang membeli kesesatan dengan harga petunjuk, dan pidana dengan harga ampunan. Maka betapa tabahnya mereka menghadapi Api![175]

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا۟ ٱلضَّلَٰلَةَ بِٱلْهُدَىٰ وَٱلْعَذَابَ بِٱلْمَغْفِرَةِ ۚ فَمَآ أَصْبَرَهُمْ عَلَى ٱلنَّارِ [175]

Itu karena Tuhan menurunkan Kitab dengan kebenaran,

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ نَزَّلَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ

dan orang-orang yang berselisih tentang Kitab itu sungguh berada dalam perpecahan yang jauh.[176]

وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا۟ فِى ٱلْكِتَٰبِ لَفِى شِقَاقٍۭ بَعِيدٍ [176]

Kebajikan bukanlah menghadapkan wajah kalian ke arah tempat terbit atau tempat terbenam,

لَّيْسَ ٱلْبِرَّ أَن تُوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ قِبَلَ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ

melainkan kebajikan itu adalah orang yang beriman kepada Tuhan, Hari Akhir, para Agen, Kitab, dan para pembawa berita, serta yang memberikan hartanya, meskipun ia mencintainya, kepada kerabat, anak-anak yatim, orang-orang miskin, musafir yang melintas, orang-orang yang meminta, dan untuk menebus orang-orang yang tergadai, yang menegakkan Kontak dan memberikan derma suci,

وَلَٰكِنَّ ٱلْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلْكِتَٰبِ وَٱلنَّبِيِّۦنَ وَءَاتَى ٱلْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ ذَوِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ وَٱلسَّآئِلِينَ وَفِى ٱلرِّقَابِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَوٰةَ

orang-orang yang setia pada perjanjian mereka apabila mereka telah membuat perjanjian,

وَٱلْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَٰهَدُوا۟

dan orang-orang yang sabar dalam kesengsaraan, kesusahan, dan saat kekerasan:

وَٱلصَّٰبِرِينَ فِى ٱلْبَأْسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ وَحِينَ ٱلْبَأْسِ

merekalah orang-orang yang telah berlaku jujur,

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ صَدَقُوا۟

dan merekalah orang-orang yang menjaga diri.[177]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُتَّقُونَ [177]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Penyelidikan diwajibkan atas kalian mengenai orang-orang yang terbunuh:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلْقِصَاصُ فِى ٱلْقَتْلَى

orang yang mandiri dengan orang yang mandiri, orang yang taat dengan orang yang taat, dan perempuan dengan perempuan.

ٱلْحُرُّ بِٱلْحُرِّ وَٱلْعَبْدُ بِٱلْعَبْدِ وَٱلْأُنثَىٰ بِٱلْأُنثَىٰ

Tetapi barang siapa dimaafkan oleh saudaranya dalam sesuatu, maka tuntutan hendaklah dilakukan menurut yang makruf, dan penyelesaian dengan penuh kebaikan.

فَمَنْ عُفِىَ لَهُۥ مِنْ أَخِيهِ شَىْءٌ فَٱتِّبَاعٌۢ بِٱلْمَعْرُوفِ وَأَدَآءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَٰنٍ

Itu adalah keringanan dari Pelindung kalian, dan suatu kasih sayang.

ذَٰلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ

Dan barang siapa menyerang setelah itu, baginya pidana yang pedih.[178]

فَمَنِ ٱعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌ أَلِيمٌ [178]

Dan bagi kalian, dalam penyelidikan itu, ada kehidupan, wahai orang-orang yang memiliki kecerdasan, semoga kalian menjaga diri.[179]

وَلَكُمْ فِى ٱلْقِصَاصِ حَيَوٰةٌ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ [179]

Diwajibkan atas kalian, apabila kematian hadir pada salah seorang di antara kalian, jika ia meninggalkan kebaikan,

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ إِن تَرَكَ خَيْرًا

wasiat untuk kedua orang tua dan kerabat, menurut yang makruf:

ٱلْوَصِيَّةُ لِلْوَٰلِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ بِٱلْمَعْرُوفِ

suatu kewajiban atas orang-orang yang menjaga diri.[180]

حَقًّا عَلَى ٱلْمُتَّقِينَ [180]

Dan barang siapa mengubahnya setelah mendengarnya, maka pelanggarannya hanya ditanggung oleh orang-orang yang mengubahnya,

فَمَنۢ بَدَّلَهُۥ بَعْدَمَا سَمِعَهُۥ فَإِنَّمَآ إِثْمُهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُۥٓ

karena Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[181]

إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [181]

Tetapi barang siapa takut, dari pihak pewasiat, suatu keberpihakan atau pelanggaran, lalu ia mendamaikan mereka, tidak ada pelanggaran baginya;

فَمَنْ خَافَ مِن مُّوصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[182]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [182]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Penahanan diri diwajibkan atas kalian, sebagaimana diwajibkan atas orang-orang sebelum kalian, semoga kalian menjaga diri, selama hari-hari yang terhitung.[183]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ [183] أَيَّامًا مَّعْدُودَٰتٍ

Dan barang siapa di antara kalian sakit, atau dalam perjalanan, maka sejumlah hari yang lain;

فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ

dan bagi orang-orang yang mampu melakukannya, ada tebusan, yaitu memberi makan seorang yang miskin.

وَعَلَى ٱلَّذِينَ يُطِيقُونَهُۥ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ

Dan barang siapa berbuat kebaikan dengan sukarela, itu lebih baik baginya;

فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُۥ

dan bahwa kalian menahan diri itu lebih baik bagi kalian, jika kalian mengetahui.[184]

وَأَن تَصُومُواْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [184]

Bulan penyegaran, yaitu bulan yang di dalamnya diturunkan Bacaan ini, sebagai petunjuk bagi manusia, dan bukti-bukti yang jelas tentang petunjuk dan Pembeda.

شَهْرُ رَمَضَانَ ٱلَّذِىٓ أُنزِلَ فِيهِ ٱلْقُرْءَانُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَٰتٍ مِّنَ ٱلْهُدَىٰ وَٱلْفُرْقَانِ

Barang siapa di antara kalian menyaksikan bulan itu, hendaklah ia menahan diri di dalamnya;

فَمَن شَهِدَ مِنكُمُ ٱلشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ

dan barang siapa sakit, atau dalam perjalanan, maka sejumlah hari yang lain.

وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ

Tuhan ingin kemudahan bagi kalian, Dia tidak ingin kesulitan bagi kalian,

يُرِيدُ ٱللَّهُ بِكُمُ ٱلْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ ٱلْعُسْرَ

dan agar kalian menyempurnakan jumlah hari itu, dan agar kalian mengagungkan Tuhan karena telah memberi kalian petunjuk, semoga kalian bersyukur.[185]

وَلِتُكْمِلُواْ ٱلْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُواْ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [185]

Dan apabila orang-orang yang taat kepada-Ku bertanya kepadamu tentang Aku, Aku dekat:

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِى عَنِّى فَإِنِّى قَرِيبٌ

Aku mengabulkan seruan orang yang berseru kepada-Ku, apabila ia berseru kepada-Ku.

أُجِيبُ دَعْوَةَ ٱلدَّاعِ إِذَا دَعَانِ

Maka hendaklah mereka menyambut seruan-Ku, dan beriman kepada-Ku, semoga mereka mencapai kelurusan.[186]

فَلْيَسْتَجِيبُواْ لِى وَلْيُؤْمِنُواْ بِى لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ [186]

Dihalalkan bagi kalian, pada malam penahanan diri, untuk berhubungan intim dengan istri-istri kalian:

أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ ٱلصِّيَامِ ٱلرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَآئِكُمْ

mereka adalah pakaian bagi kalian, dan kalian adalah pakaian bagi mereka.

هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَأَنتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ

Tuhan mengetahui bahwa kalian dahulu mengkhianati diri kalian sendiri; maka Dia pun kembali dengan kemurahan kepada kalian, dan memaafkan kalian.

عَلِمَ ٱللَّهُ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَخْتَانُونَ أَنفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنكُمْ

Maka kini, berkumpullah dengan mereka,

فَٱلْـَٰٔنَ بَٰشِرُوهُنَّ

dan carilah apa yang telah ditetapkan Tuhan bagi kalian.

وَٱبْتَغُواْ مَا كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمْ

Dan makan minumlah sampai benang putih dapat dibedakan bagi kalian dari benang hitam fajar,

وَكُلُواْ وَٱشْرَبُواْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ ٱلْخَيْطُ ٱلْأَبْيَضُ مِنَ ٱلْخَيْطِ ٱلْأَسْوَدِ مِنَ ٱلْفَجْرِ

kemudian lengkapkanlah penahanan diri sampai malam.

ثُمَّ أَتِمُّواْ ٱلصِّيَامَ إِلَى ٱلَّيۡلِ

Dan janganlah kalian berkumpul dengan mereka, selagi kalian berdiam di tempat-tempat sujud.

وَلَا تُبَٰشِرُوهُنَّ وَأَنتُمۡ عَٰكِفُونَ فِي ٱلۡمَسَٰجِدِ

Itulah batas-batas Tuhan,

تِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِ

maka janganlah mendekatinya.

فَلَا تَقۡرَبُوهَا

Demikianlah Tuhan menjelaskan tanda-tanda-Nya bagi manusia, semoga mereka menjaga diri.[187]

كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ ءَايَٰتِهِۦ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ [187]

Dan janganlah kalian memakan harta kalian di antara kalian dengan cara batil, dan janganlah kalian menyerahkannya kepada para hakim agar dapat memakan, dengan pelanggaran, segolongan dari harta orang-orang, padahal kalian mengetahui.[188]

وَلَا تَأۡكُلُوٓاْ أَمۡوَٰلَكُم بَيۡنَكُم بِٱلۡبَٰطِلِ وَتُدۡلُواْ بِهَآ إِلَى ٱلۡحُكَّامِ لِتَأۡكُلُواْ فَرِيقٗا مِّنۡ أَمۡوَٰلِ ٱلنَّاسِ بِٱلۡإِثۡمِ وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ [188]

Mereka bertanya kepadamu tentang pengumuman-pengumuman publik.

يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡأَهِلَّةِ

Katakanlah: "Itu adalah waktu-waktu yang ditetapkan bagi manusia, dan bagi Hajj.

قُلۡ هِيَ مَوَٰقِيتُ لِلنَّاسِ وَٱلۡحَجِّ

Dan kebajikan bukanlah mendatangi rumah-rumah dari bagian belakangnya,

وَلَيْسَ ٱلْبِرُّ بِأَن تَأْتُوا۟ ٱلْبُيُوتَ مِن ظُهُورِهَا

melainkan kebajikan itu adalah orang yang menjaga diri.

وَلَٰكِنَّ ٱلْبِرَّ مَنِ ٱتَّقَىٰ

Maka datangilah rumah-rumah itu melalui pintu-pintunya,

وَأْتُوا۟ ٱلْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَٰبِهَا

dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, semoga kalian beruntung."[189]

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [189]

Dan perangilah, di jalan Tuhan, orang-orang yang memerangi kalian, tetapi janganlah menyerang,

وَقَٰتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوٓا۟

karena Tuhan tidak mencintai orang-orang yang menyerang.[190]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْمُعْتَدِينَ [190]

Dan bunuhlah mereka di mana pun kalian memergoki mereka, dan usirlah mereka dari tempat mereka mengusir kalian:

وَٱقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُم مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ

cobaan itu lebih keras daripada pembunuhan.

وَٱلْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ ٱلْقَتْلِ

Dan janganlah memerangi mereka di dekat tempat sujud yang tak boleh dilanggar, sampai mereka memerangi kalian di sana;

وَلَا تُقَٰتِلُوهُمْ عِندَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ حَتَّىٰ يُقَٰتِلُوكُمْ فِيهِ

tetapi jika mereka memerangi kalian, maka bunuhlah mereka:

فَإِن قَٰتَلُوكُمْ فَٱقْتُلُوهُمْ

demikianlah balasan bagi orang-orang yang mengingkari.[191]

كَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْكَٰفِرِينَ [191]

Tetapi jika mereka berhenti, sesungguhnya Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[192]

فَإِنِ ٱنتَهَوْا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [192]

Dan perangilah mereka sampai tidak ada lagi cobaan, dan Hukum menjadi milik Tuhan;

وَقَٰتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ لِلَّهِ

dan jika mereka berhenti, maka tidak ada permusuhan, kecuali terhadap orang-orang yang zalim.[193]

فَإِنِ ٱنتَهَوْا۟ فَلَا عُدْوَٰنَ إِلَّا عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ [193]

Bulan yang tak boleh dilanggar dibalas dengan bulan yang tak boleh dilanggar, dan untuk hal-hal yang tak boleh dilanggar, suatu penyelidikan.

ٱلشَّهْرُ ٱلْحَرَامُ بِٱلشَّهْرِ ٱلْحَرَامِ وَٱلْحُرُمَٰتُ قِصَاصٌ

Barang siapa menyerang kalian, maka seranglah dia sepadan dengan serangannya terhadap kalian,

فَمَنِ ٱعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ فَٱعْتَدُوا۟ عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا ٱعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ

dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, dan ketahuilah bahwa Tuhan bersama orang-orang yang menjaga diri.[194]

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ [194]

Dan berinfaklah di jalan Tuhan, tetapi janganlah kalian menjerumuskan apa yang ada di tangan kalian ke dalam kebinasaan; dan berbuat baiklah,

وَأَنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا تُلْقُوا۟ بِأَيْدِيكُمْ إِلَى ٱلتَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوٓا۟

karena Tuhan mencintai orang-orang yang berbuat baik.[195]

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ [195]

Dan lengkapkanlah Hajj dan Umra karena Tuhan.

وَأَتِمُّواْ ٱلۡحَجَّ وَٱلۡعُمۡرَةَ لِلَّهِۚ

Dan jika kalian terkekang, maka persembahan apa pun yang mudah didapat.

فَإِنۡ أُحۡصِرۡتُمۡ فَمَا ٱسۡتَيۡسَرَ مِنَ ٱلۡهَدۡيِۖ

Dan janganlah mencukur kepala kalian sampai persembahan itu mencapai tempat penyerahannya;

وَلَا تَحۡلِقُواْ رُءُوسَكُمۡ حَتَّىٰ يَبۡلُغَ ٱلۡهَدۡيُ مَحِلَّهُۥۚ

dan barang siapa di antara kalian sakit, atau menderita gangguan di kepalanya, maka tebusan berupa penahanan diri, sedekah, atau amalan kebaikan.

فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوۡ بِهِۦٓ أَذٗى مِّن رَّأۡسِهِۦ فَفِدۡيَةٞ مِّن صِيَامٍ أَوۡ صَدَقَةٍ أَوۡ نُسُكٖۚ

Dan apabila telah aman, barang siapa menikmati Umra sampai Hajj, maka persembahan apa pun yang mudah didapat.

فَإِذَآ أَمِنتُمۡ فَمَن تَمَتَّعَ بِٱلۡعُمۡرَةِ إِلَى ٱلۡحَجِّ فَمَا ٱسۡتَيۡسَرَ مِنَ ٱلۡهَدۡيِۚ

Dan barang siapa tidak mendapatkan sarana, maka penahanan diri selama tiga hari selama Hajj, dan tujuh hari setelah kalian kembali: itulah sepuluh hari yang genap.

فَمَن لَّمۡ يَجِدۡ فَصِيَامُ ثَلَٰثَةِ أَيَّامٖ فِي ٱلۡحَجِّ وَسَبۡعَةٍ إِذَا رَجَعۡتُمۡۗ تِلۡكَ عَشَرَةٞ كَامِلَةٞۗ

Itu, bagi orang yang keluarganya tidak hadir di tempat sujud yang tak boleh dilanggar.

ذَٰلِكَ لِمَن لَّمۡ يَكُنۡ أَهۡلُهُۥ حَاضِرِي ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِۚ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, dan ketahuilah bahwa Tuhan sangat keras dalam sanksi.[196]

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ [196]

Hajj berlangsung pada bulan-bulan yang telah dikenal.

ٱلْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَٰتٌ

Barang siapa mengikat dirinya dengan itu untuk Hajj, maka tidak boleh ada kekejian, tindakan melampaui batas, maupun perdebatan selama Hajj.

فَمَن فَرَضَ فِيهِنَّ ٱلْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِى ٱلْحَجِّ

Dan kebaikan apa pun yang kalian lakukan, Tuhan mengetahuinya.

وَمَا تَفْعَلُوا۟ مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ ٱللَّهُ

Dan bawalah bekal kalian;

وَتَزَوَّدُوا۟

karena sebaik-baik bekal adalah penjagaan diri.

فَإِنَّ خَيْرَ ٱلزَّادِ ٱلتَّقْوَىٰ

Dan jagalah diri kalian terhadap-Ku, wahai orang-orang yang memiliki kecerdasan.[197]

وَٱتَّقُونِ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ [197]

Tidak ada cela atas kalian untuk mencari karunia dari Pelindung kalian.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَبْتَغُوا۟ فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ

Dan apabila kalian bergerak keluar dari Arafat, ingatlah Tuhan di dekat Penanda Nyata yang Tak Boleh Dilanggar,

فَإِذَآ أَفَضْتُم مِّنْ عَرَفَٰتٍ فَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ عِندَ ٱلْمَشْعَرِ ٱلْحَرَامِ

dan ingatlah Dia, sebagaimana Dia telah memberi kalian petunjuk, padahal sebelumnya kalian sungguh termasuk orang-orang yang sesat.[198]

وَٱذْكُرُوهُ كَمَا هَدَىٰكُمْ وَإِن كُنتُم مِّن قَبْلِهِۦ لَمِنَ ٱلضَّآلِّينَ [198]

Kemudian bergeraklah keluar dari tempat orang-orang bergerak keluar,

ثُمَّ أَفِيضُوا۟ مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ ٱلنَّاسُ

dan mohonlah ampunan Tuhan,

وَٱسْتَغْفِرُواْ ٱللَّهَ

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[199]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [199]

Dan apabila kalian telah menyelesaikan amalan-amalan kebaikan kalian, ingatlah Tuhan sebagaimana kalian mengingat nenek moyang kalian, atau dengan peringatan yang lebih kuat lagi.

فَإِذَا قَضَيْتُم مَّنَٰسِكَكُمْ فَٱذْكُرُواْ ٱللَّهَ كَذِكْرِكُمْ ءَابَآءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا

Dan di antara manusia, ada yang berkata: "Pelindung kami, berilah kami di kehidupan dekat" — padahal baginya, di kehidupan akhir, tidak ada jatah.[200]

فَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِى ٱلدُّنْيَا وَمَا لَهُۥ فِى ٱلْءَاخِرَةِ مِنْ خَلَٰقٍ [200]

Dan di antara mereka, ada yang berkata: "Pelindung kami, berilah kami bagian yang baik di kehidupan dekat, dan bagian yang baik di kehidupan akhir, dan lindungilah kami dari pidana Api."[201]

وَمِنْهُم مَّن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِى ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ [201]

Merekalah orang-orang yang memiliki bagian dari apa yang telah mereka peroleh.

أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُواْ

Tuhan sangat cepat dalam perhitungan.[202]

وَٱللَّهُ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ [202]

Dan ingatlah Tuhan selama hari-hari yang terhitung.

وَٱذْكُرُواْ ٱللَّهَ فِىٓ أَيَّامٍ مَّعْدُودَٰتٍ

Dan barang siapa bersegera dalam dua hari, tidak ada pelanggaran baginya;

فَمَن تَعَجَّلَ فِى يَوْمَيْنِ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ

dan barang siapa menunda, tidak ada pelanggaran baginya, bagi orang yang menjaga diri.

وَمَن تَأَخَّرَ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ ٱتَّقَىٰ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, dan ketahuilah bahwa kepada-Nyalah kalian akan dikumpulkan.[203]

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ [203]

Dan di antara manusia, ada yang perkataannya, tentang kehidupan dekat, memukaumu, dan yang menjadikan Tuhan sebagai saksi atas apa yang ada dalam intinya, padahal dialah penengkar yang paling sengit.[204]

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُۥ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَيُشْهِدُ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا فِى قَلْبِهِۦ وَهُوَ أَلَدُّ ٱلْخِصَامِ [204]

Dan apabila dia berbalik, dia berusaha di bumi untuk menabur kerusakan di dalamnya, dan untuk membinasakan ladang dan anak-pinak.

وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِى ٱلْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ ٱلْحَرْثَ وَٱلنَّسْلَ

Tuhan tidak mencintai kerusakan.[205]

وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلْفَسَادَ [205]

Dan apabila dikatakan kepadanya: "Jagalah dirimu terhadap Tuhan", keperkasaan pun menguasainya dalam pelanggaran; maka cukuplah Jahannam baginya.

وَإِذَا قِيلَ لَهُ ٱتَّقِ ٱللَّهَ أَخَذَتْهُ ٱلْعِزَّةُ بِٱلْإِثْمِ فَحَسْبُهُۥ جَهَنَّمُ

Dan alangkah hinanya tempat berbaring itu![206]

وَلَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ [206]

Dan di antara manusia, ada yang menjual Diri-nya sendiri, mencari keridaan Tuhan.

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَشْرِى نَفْسَهُ ٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِ ٱللَّهِ

Tuhan penuh kelembutan terhadap orang-orang yang taat kepada-Nya.[207]

وَٱللَّهُ رَءُوفٌۢ بِٱلْعِبَادِ [207]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Masuklah ke dalam kedamaian, secara menyeluruh,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱدۡخُلُواْ فِي ٱلسِّلۡمِ كَآفَّةٗ

dan janganlah mengikuti langkah-langkah Sang Pengalih,

وَلَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيۡطَٰنِ

karena dia adalah musuh yang nyata bagi kalian.[208]

إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٞ [208]

Dan jika kalian tergelincir setelah bukti-bukti yang jelas datang kepada kalian, ketahuilah bahwa Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana.[209]

فَإِن زَلَلۡتُم مِّنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡكُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٞ [209]

Apakah mereka hanya menantikan agar Tuhan datang kepada mereka dalam kanopi-kanopi mega,

هَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن يَأۡتِيَهُمُ ٱللَّهُ فِي ظُلَلٖ مِّنَ ٱلۡغَمَامِ

bersama para Agen, dan agar perkara itu diputuskan?

وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَقُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ

Dan hanya kepada Tuhanlah segala perkara akan kembali.[210]

وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ [210]

Tanyakanlah kepada Bani Israil, berapa banyak tanda-tanda yang jelas telah Kami berikan kepada mereka.

سَلۡ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ كَمۡ ءَاتَيۡنَٰهُم مِّنۡ ءَايَةم بَيِّنَةٖ

Dan barang siapa mengubah nikmat Tuhan setelah nikmat itu datang kepadanya — sesungguhnya Tuhan sangat keras dalam sanksi.[211]

وَمَن يُبَدِّلۡ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ [211]

Kehidupan dekat telah dihiasi bagi orang-orang yang mengingkari, dan mereka mengejek orang-orang yang telah beriman;

زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ

tetapi orang-orang yang menjaga diri akan berada di atas mereka, pada Hari Kemunculan.

وَٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْاْ فَوْقَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

Dan Tuhan memberi rezeki kepada siapa yang Dia kehendaki, tanpa hitungan.[212]

وَٱللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ [212]

Manusia dahulu membentuk satu umat; kemudian Tuhan membangkitkan para pembawa berita sebagai pembawa kabar gembira dan pemberi peringatan, dan menurunkan bersama mereka Kitab, dengan kebenaran, agar Kitab itu memutuskan di antara manusia apa yang mereka perselisihkan.

كَانَ ٱلنَّاسُ أُمَّةً وَٰحِدَةً فَبَعَثَ ٱللَّهُ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ ٱلنَّاسِ فِيمَا ٱخْتَلَفُواْ فِيهِ

Dan hanya orang-orang yang telah diberi Kitab itulah yang berselisih mengenainya,

وَمَا ٱخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ أُوتُوهُ

setelah bukti-bukti yang jelas datang kepada mereka, karena kesewenang-wenangan di antara mereka sendiri.

مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ

Maka Tuhan memberi petunjuk kepada orang-orang yang beriman menuju kebenaran yang mereka perselisihkan itu, dengan izin-Nya.

فَهَدَى ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لِمَا ٱخْتَلَفُواْ فِيهِ مِنَ ٱلْحَقِّ بِإِذْنِهِۦ

Dan Tuhan memberi petunjuk kepada siapa yang Dia kehendaki menuju jalan yang lurus.[213]

وَٱللَّهُ يَهۡدِي مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٍ [213]

Ataukah kalian mengira akan memasuki Taman, padahal belum datang kepada kalian yang setara dengan apa yang dialami orang-orang yang telah berlalu sebelum kalian? Kesengsaraan dan kesusahan menimpa mereka, dan mereka digemparkan sedemikian rupa sehingga utusan dan orang-orang yang beriman bersamanya berkata: "Kapankah, kalau begitu, datangnya pertolongan Tuhan?"

أَمۡ حَسِبۡتُمۡ أَن تَدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ وَلَمَّا يَأۡتِكُم مَّثَلُ ٱلَّذِينَ خَلَوۡاْ مِن قَبۡلِكُمۖ مَّسَّتۡهُمُ ٱلۡبَأۡسَآءُ وَٱلضَّرَّآءُ وَزُلۡزِلُواْ حَتَّىٰ يَقُولَ ٱلرَّسُولُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ مَتَىٰ نَصۡرُ ٱللَّهِ

Bukankah demikian: sesungguhnya pertolongan Tuhan itu dekat![214]

أَلَآ إِنَّ نَصۡرَ ٱللَّهِ قَرِيبٞ [214]

Mereka bertanya kepadamu: apa yang harus mereka infakkan?

يَسۡـَٔلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ

Katakanlah: "Kebaikan apa pun yang kalian infakkan hendaklah untuk kedua orang tua, kerabat, anak-anak yatim, orang-orang miskin, dan musafir yang melintas.

قُلۡ مَآ أَنفَقۡتُم مِّنۡ خَيۡرٖ فَلِلۡوَٰلِدَيۡنِ وَٱلۡأَقۡرَبِينَ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِ

Dan kebaikan apa pun yang kalian lakukan, sesungguhnya Tuhan Maha Mengetahui tentangnya."[215]

وَمَا تَفۡعَلُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٞ [215]

Pertempuran diwajibkan atas kalian, meskipun itu tidak kalian sukai.

كُتِبَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡقِتَالُ وَهُوَ كُرۡهٞ لَّكُمۡ

Dan boleh jadi kalian tidak menyukai sesuatu, padahal itu baik bagi kalian;

وَعَسَىٰٓ أَن تَكۡرَهُواْ شَيۡـٔٗا وَهُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡ

dan boleh jadi kalian mencintai sesuatu, padahal itu buruk bagi kalian.

وَعَسَىٰٓ أَن تُحِبُّواْ شَيۡـٔٗا وَهُوَ شَرّٞ لَّكُمۡ

Tuhan mengetahui,

وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ

sedangkan kalian tidak mengetahui.[216]

وَأَنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ [216]

Mereka bertanya kepadamu tentang bulan yang tak boleh dilanggar, pertempuran yang kiranya terjadi di dalamnya.

يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلشَّهۡرِ ٱلۡحَرَامِ قِتَالٖ فِيهِ

Katakanlah: "Berperang di dalamnya adalah suatu hal yang berat;

قُلۡ قِتَالٞ فِيهِ كَبِيرٞ

tetapi memalingkan dari jalan Tuhan, mengingkari-Nya, memalingkan dari tempat sujud yang tak boleh dilanggar, dan mengusir penduduknya darinya, adalah lebih berat lagi di sisi Tuhan;

وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَكُفۡرُۢ بِهِۦ وَٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ وَإِخۡرَاجُ أَهۡلِهِۦ مِنۡهُ أَكۡبَرُ عِندَ ٱللَّهِ

dan cobaan itu lebih berat daripada pembunuhan.

وَٱلۡفِتۡنَةُ أَكۡبَرُ مِنَ ٱلۡقَتۡلِ

Dan mereka tidak akan berhenti memerangi kalian sampai mereka membuat kalian meninggalkan Hukum kalian, jika mereka sanggup.

وَلَا يَزَالُونَ يُقَٰتِلُونَكُمۡ حَتَّىٰ يَرُدُّوكُمۡ عَن دِينِكُمۡ إِنِ ٱسۡتَطَٰعُواْ

Dan barang siapa di antara kalian meninggalkan Hukumnya, lalu mati dalam keadaan mengingkari — merekalah yang amal perbuatannya runtuh, di kehidupan dekat dan di kehidupan akhir,

وَمَن يَرۡتَدِدۡ مِنكُمۡ عَن دِينِهِۦ فَيَمُتۡ وَهُوَ كَافِرٞ فَأُوْلَٰٓئِكَ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ

dan merekalah para sahabat Api, mereka kekal di dalamnya."[217]

وَأُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [217]

Sesungguhnya orang-orang yang telah beriman, orang-orang yang telah berhijrah dan berjuang di jalan Tuhan — merekalah yang mengharapkan kasih sayang Tuhan.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ ٱللَّهِ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[218]

وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [218]

Mereka bertanya kepadamu tentang khamar dan permainan judi.

يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْخَمْرِ وَٱلْمَيْسِرِ

Katakanlah: "Pada keduanya terdapat pelanggaran besar, dan manfaat bagi manusia;

قُلْ فِيهِمَآ إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ

tetapi pelanggaran keduanya lebih besar daripada manfaatnya."

وَإِثْمُهُمَآ أَكْبَرُ مِن نَّفْعِهِمَا

Dan mereka bertanya kepadamu: apa yang harus mereka infakkan? Katakanlah: "Kelebihannya."

وَيَسْـَٔلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ قُلِ ٱلْعَفْوَ

Demikianlah Tuhan menjelaskan tanda-tanda itu kepada kalian, semoga kalian merenungkan kehidupan dekat dan kehidupan akhir.[219]

كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْأَيَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ [219] فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْأَخِرَةِ

Dan mereka bertanya kepadamu tentang anak-anak yatim. Katakanlah: "Memperbaiki keadaan mereka adalah suatu kebaikan;

وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْيَتَٰمَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ

dan jika kalian mencampurkan urusan kalian dengan urusan mereka, mereka adalah saudara-saudara kalian.

وَإِن تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَٰنُكُمْ

Tuhan membedakan pembuat kerusakan dari orang yang memperbaiki keadaan.

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ ٱلْمُفْسِدَ مِنَ ٱلْمُصْلِحِ

Dan sekiranya Tuhan menghendaki, niscaya Dia akan membuat kalian kepayahan,

وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ

karena Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana."[220]

إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [220]

Dan janganlah menikahi perempuan-perempuan yang menyekutukan, sampai mereka beriman;

وَلَا تَنكِحُواْ ٱلْمُشْرِكَٰتِ حَتَّىٰ يُؤْمِنَّ

dan seorang perempuan taat yang beriman sesungguhnya lebih baik daripada perempuan yang menyekutukan, sekalipun dia memukau kalian.

وَلَأَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّن مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ

Dan janganlah kalian menikahkan orang-orang yang menyekutukan, sampai mereka beriman;

وَلَا تُنكِحُواْ ٱلْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُواْ

dan seorang laki-laki taat yang beriman sesungguhnya lebih baik daripada laki-laki yang menyekutukan, sekalipun dia memukau kalian.

وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّن مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ

Merekalah yang mengajak menuju Api,

أُوْلَٰٓئِكَ يَدْعُونَ إِلَى ٱلنَّارِ

sedangkan Tuhan mengajak menuju Taman dan ampunan, dengan izin-Nya,

وَٱللَّهُ يَدْعُوٓاْ إِلَى ٱلْجَنَّةِ وَٱلْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِۦ

dan Dia menjelaskan tanda-tanda-Nya bagi manusia, semoga mereka mengambil pelajaran.[221]

وَيُبَيِّنُ ءَايَٰتِهِۦ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ [221]

Dan mereka bertanya kepadamu tentang haid. Katakanlah: "Itu adalah suatu gangguan;

وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذًى

maka jauhilah perempuan selama haid,

فَٱعْتَزِلُواْ ٱلنِّسَآءَ فِى ٱلْمَحِيضِ

dan janganlah mendekati mereka sampai mereka tidak lagi mengalami gangguan itu.

وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ

Dan apabila gangguan itu telah hilang, berkumpullah dengan mereka dari tempat yang telah diperintahkan Tuhan kepada kalian,

فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ ٱللَّهُ

karena Tuhan mencintai orang-orang yang bertobat, dan Dia mencintai orang-orang yang menjaga kebersihan diri."[222]

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلتَّوَّٰبِينَ وَيُحِبُّ ٱلْمُتَطَهِّرِينَ [222]

Istri-istri kalian adalah ladang bagi kalian; maka bersatulah dengan ladang kalian sebagaimana kalian kehendaki,

نِسَآؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأْتُواْ حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ

dan dahulukanlah untuk diri kalian sendiri;

وَقَدِّمُواْ لِأَنفُسِكُمْ

dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan,

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

dan ketahuilah bahwa kalian akan menemui-Nya.

وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّكُم مُّلَٰقُوهُ

Dan sampaikanlah kabar gembira kepada orang-orang beriman.[223]

وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ [223]

Dan janganlah kalian menjadikan Tuhan, dalam sumpah-sumpah kalian, sebagai dalih yang kalian gunakan sesuka hati,

وَلَا تَجْعَلُواْ ٱللَّهَ عُرْضَةً لِّأَيْمَٰنِكُمْ

untuk menguatkan bahwa kalian berbuat bajik, menjaga diri, dan mendamaikan orang-orang.

أَن تَبَرُّواْ وَتَتَّقُواْ وَتُصْلِحُواْ بَيْنَ ٱلنَّاسِ

Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[224]

وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [224]

Tuhan tidak akan meminta pertanggungjawaban kalian atas kesia-siaan dalam sumpah-sumpah kalian,

لَّا يُؤَاخِذُكُمُ ٱللَّهُ بِٱللَّغْوِ فِيٓ أَيْمَٰنِكُمْ

tetapi Dia akan meminta pertanggungjawaban kalian atas apa yang diperoleh inti kalian.

وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ

Tuhan Maha Pengampun, Maha Penyantun.[225]

وَٱللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ [225]

Bagi orang-orang yang bersumpah untuk menjauhi istri-istri mereka, masa tunggu selama empat bulan;

لِّلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِن نِّسَآئِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ

dan jika mereka kembali, sesungguhnya Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[226]

فَإِن فَآءُو فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [226]

Dan jika mereka bertekad untuk menceraikan, sesungguhnya Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[227]

وَإِنْ عَزَمُوا۟ ٱلطَّلَٰقَ فَإِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [227]

Dan perempuan-perempuan yang diceraikan menjalani masa tunggu selama tiga siklus;

وَٱلْمُطَلَّقَٰتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَٰثَةَ قُرُوٓءٍ

dan tidak halal bagi mereka mendiamkan apa yang telah diciptakan Tuhan dalam rahim mereka, jika mereka beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir.

وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَن يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ فِىٓ أَرْحَامِهِنَّ إِن كُنَّ يُؤْمِنَّ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ

Dan suami-suami mereka lebih berhak untuk merujuk mereka dalam hal itu, jika mereka ingin perdamaian.

وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِى ذَٰلِكَ إِنْ أَرَادُوٓا۟ إِصْلَٰحًا

Dan mereka memiliki hak yang setara dengan kewajiban mereka, menurut yang makruf;

وَلَهُنَّ مِثْلُ ٱلَّذِى عَلَيْهِنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ

dan laki-laki memiliki, atas mereka, satu tingkat.

وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ

Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana.[228]

وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [228]

Perceraian itu dua kali.

ٱلطَّلَٰقُ مَرَّتَانِ

Kemudian, baik rujuk kembali menurut yang makruf, atau melepaskan dengan penuh kebaikan.

فَإِمْسَاكٌۢ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌۢ بِإِحْسَٰنٍ

Dan tidak halal bagi kalian mengambil kembali apa pun dari apa yang telah kalian berikan kepada mereka, kecuali jika keduanya takut tidak akan dapat menjaga batas-batas Tuhan.

وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَأْخُذُوا۟ مِمَّآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ شَيْـًٔا إِلَّآ أَن يَخَافَآ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ

Dan jika kalian takut keduanya tidak akan dapat menjaga batas-batas Tuhan, tidak ada cela atas keduanya mengenai apa yang dengannya perempuan itu menebus dirinya.

فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا ٱفْتَدَتْ بِهِۦ

Itulah batas-batas Tuhan,

تِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ

maka janganlah melewatinya.

فَلَا تَعْتَدُوهَا

Dan barang siapa melewati batas-batas Tuhan — merekalah orang-orang yang zalim.[229]

وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [229]

Jika dia menceraikannya, dia tidak lagi halal baginya setelah itu, sampai dia menikah dengan pasangan selain dirinya.

فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُۥ مِنۢ بَعْدُ حَتَّىٰ تَنكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُۥ

Dan jika yang ini pun menceraikannya, tidak ada cela atas keduanya untuk bersatu kembali, jika keduanya menduga akan dapat menjaga batas-batas Tuhan.

فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ أَن يَتَرَاجَعَآ إِن ظَنَّآ أَن يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ

Dan itulah batas-batas Tuhan, yang Dia jelaskan bagi kaum yang mengetahui.[230]

وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ [230]

Dan apabila kalian menceraikan perempuan, lalu mereka mencapai batas waktu mereka, pertahankanlah mereka menurut yang makruf, atau lepaskanlah mereka menurut yang makruf;

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ

dan janganlah mempertahankan mereka dengan maksud menimbulkan mudarat, untuk menyerang.

وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوا۟

Dan barang siapa melakukan itu, dia telah menzalimi dirinya sendiri.

وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُۥ

Dan janganlah menjadikan tanda-tanda Tuhan sebagai bahan olok-olok.

وَلَا تَتَّخِذُوٓا۟ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوًا

Dan ingatlah nikmat Tuhan atas kalian, dan apa yang telah Dia turunkan atas kalian berupa Kitab dan hikmah, yang dengannya Dia menasihati kalian.

وَٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَآ أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ وَٱلْحِكْمَةِ يَعِظُكُم بِهِۦ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan,

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ

dan ketahuilah bahwa Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu.[231]

وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [231]

Dan apabila kalian menceraikan perempuan, lalu mereka mencapai batas waktu mereka, janganlah menghalangi mereka untuk menikah dengan pasangan mereka, apabila ada saling ridha di antara mereka menurut yang makruf.

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَن يَنكِحْنَ أَزْوَٰجَهُنَّ إِذَا تَرَٰضَوْا۟ بَيْنَهُم بِٱلْمَعْرُوفِ

Itulah yang dinasihatkan kepada siapa pun di antara kalian yang beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir.

ذَٰلِكَ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ مِنكُمْ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ

Itu lebih jernih bagi kalian, dan lebih bersih.

ذَٰلِكُمْ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَأَطْهَرُ

Tuhan mengetahui, sedangkan kalian tidak mengetahui.[232]

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ [232]

Dan para ibu mengasuh anak-anak mereka selama dua tahun penuh,

وَٱلْوَٰلِدَٰتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَٰدَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ

bagi siapa yang ingin melengkapkan pengasuhan itu.

لِمَنْ أَرَادَ أَن يُتِمَّ ٱلرَّضَاعَةَ

Dan orang yang anak itu dilahirkan untuknya wajib memberi rezeki dan pakaian bagi mereka, menurut yang makruf.

وَعَلَى ٱلْمَوْلُودِ لَهُۥ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ

Tidak ada Diri yang dibebani melampaui kesanggupannya.

لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا

Janganlah seorang ibu dicelakakan karena anaknya, dan jangan pula orang yang anak itu dilahirkan untuknya, karena anaknya.

لَا تُضَآرَّ وَٰلِدَةٌۢ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَّهُۥ بِوَلَدِهِۦ

Dan atas ahli waris berlaku hal yang sama.

وَعَلَى ٱلْوَارِثِ مِثْلُ ذَٰلِكَ

Dan jika keduanya ingin penyapihan, atas dasar saling ridha di antara keduanya dan setelah bermusyawarah, tidak ada cela atas keduanya.

فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَن تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا

Dan jika kalian ingin menyerahkan pengasuhan anak-anak kalian, tidak ada cela atas kalian, apabila kalian menyerahkan apa yang harus kalian berikan, menurut yang makruf.

وَإِنْ أَرَدتُّمْ أَن تَسْتَرْضِعُوٓاْ أَوْلَٰدَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُم مَّآ ءَاتَيْتُم بِٱلْمَعْرُوفِ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan,

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

dan ketahuilah bahwa Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang kalian perbuat.[233]

وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [233]

Dan orang-orang di antara kalian yang disimpan dengan setia dengan membiarkan pasangan-pasangan, pasangan-pasangan itu menjalani masa tunggu selama empat bulan dan sepuluh;

وَٱلَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَٰجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا

dan apabila mereka telah mencapai batas waktu mereka, tidak ada cela atas kalian mengenai apa yang mereka lakukan terhadap diri mereka sendiri menurut yang makruf.

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِىٓ أَنفُسِهِنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ

Dan Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[234]

وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ [234]

Dan tidak ada cela atas kalian, dalam apa yang kalian sindirkan sebagai lamaran kepada perempuan, atau apa yang kalian sembunyikan dalam diri kalian.

وَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ فِيمَا عَرَّضۡتُم بِهِۦ مِنۡ خِطۡبَةِ ٱلنِّسَآءِ أَوۡ أَكۡنَنتُمۡ فِيٓ أَنفُسِكُمۡ

Tuhan mengetahui bahwa kalian akan memikirkan mereka; tetapi janganlah menjanjikan apa pun kepada mereka secara diam-diam,

عَلِمَ ٱللَّهُ أَنَّكُمۡ سَتَذۡكُرُونَهُنَّ وَلَٰكِن لَّا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا

kecuali mengatakan perkataan yang makruf.

إِلَّآ أَن تَقُولُواْ قَوۡلٗا مَّعۡرُوفٗا

Dan janganlah mengikat akad nikah sebelum dokumen itu mencapai batas waktunya.

وَلَا تَعۡزِمُواْ عُقۡدَةَ ٱلنِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبۡلُغَ ٱلۡكِتَٰبُ أَجَلَهُۥ

Dan ketahuilah bahwa Tuhan mengetahui apa yang ada dalam Diri kalian; maka waspadalah terhadap-Nya.

وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا فِيٓ أَنفُسِكُمۡ فَٱحۡذَرُوهُ

Dan ketahuilah bahwa Tuhan Maha Pengampun, Maha Penyantun.[235]

وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٞ [235]

Tidak ada cela atas kalian, jika kalian menceraikan perempuan selama kalian belum menyentuh mereka, atau belum menetapkan kewajiban bagi mereka.

لَّا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ إِن طَلَّقۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ مَا لَمۡ تَمَسُّوهُنَّ أَوۡ تَفۡرِضُواْ لَهُنَّ فَرِيضَةٗ

Dan berikanlah kepada mereka suatu kesenangan — orang yang berkecukupan menurut ukurannya, dan orang yang sederhana menurut ukurannya — suatu kesenangan menurut yang makruf:

وَمَتِّعُوهُنَّ عَلَى ٱلۡمُوسِعِ قَدَرُهُۥ وَعَلَى ٱلۡمُقۡتِرِ قَدَرُهُۥ مَتَٰعَۢا بِٱلۡمَعۡرُوفِ

suatu kewajiban atas orang-orang yang berbuat baik.[236]

حَقًّا عَلَى ٱلْمُحْسِنِينَ [236]

Dan jika kalian menceraikan mereka sebelum menyentuh mereka, sedangkan kalian telah menetapkan kewajiban bagi mereka, maka separuh dari apa yang telah kalian tetapkan, kecuali jika mereka memaafkan, atau kecuali jika orang yang di tangannya terdapat akad nikah itu memaafkan.

وَإِن طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِن قَبْلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّآ أَن يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوَا۟ ٱلَّذِى بِيَدِهِۦ عُقْدَةُ ٱلنِّكَاحِ

Dan bahwa kalian memaafkan itu lebih dekat kepada penjagaan diri.

وَأَن تَعْفُوٓا۟ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ

Dan janganlah kalian melupakan keutamaan di antara kalian,

وَلَا تَنسَوُا۟ ٱلْفَضْلَ بَيْنَكُمْ

karena Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang kalian perbuat.[237]

إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [237]

Peliharalah Kontak-Kontak itu, dan Kontak yang paling sempurna, dan berdirilah di hadapan Tuhan dengan penuh pengabdian.[238]

حَٰفِظُوا۟ عَلَى ٱلصَّلَوَٰتِ وَٱلصَّلَوٰةِ ٱلْوُسْطَىٰ وَقُومُوا۟ لِلَّهِ قَٰنِتِينَ [238]

Dan jika kalian takut, maka dengan berjalan kaki atau berkendara;

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا

dan apabila telah aman, ingatlah Tuhan sebagaimana Dia telah mengajarkan kepada kalian apa yang tidak kalian ketahui.[239]

فَإِذَآ أَمِنتُمْ فَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا۟ تَعْلَمُونَ [239]

Dan orang-orang di antara kalian yang disimpan dengan setia dengan membiarkan pasangan-pasangan — suatu anjuran demi pasangan-pasangan mereka: suatu kesenangan sampai peringatan tahun, tanpa pengusiran;

وَٱلَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَٰجًا وَصِيَّةً لِّأَزْوَٰجِهِم مَّتَٰعًا إِلَى ٱلْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ

tetapi jika mereka pergi, tidak ada cela atas kalian mengenai apa yang mereka lakukan terhadap diri mereka sendiri, dalam batas yang makruf.

فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِى مَا فَعَلْنَ فِىٓ أَنفُسِهِنَّ مِن مَّعْرُوفٍ

Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana.[240]

وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [240]

Dan bagi perempuan-perempuan yang diceraikan, suatu kesenangan menurut yang makruf:

وَلِلْمُطَلَّقَٰتِ مَتَٰعٌۢ بِٱلْمَعْرُوفِ

suatu kewajiban atas orang-orang yang menjaga diri.[241]

حَقًّا عَلَى ٱلْمُتَّقِينَ [241]

Demikianlah Tuhan menjelaskan tanda-tanda-Nya kepada kalian, semoga kalian menggunakan akal.[242]

كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [242]

Tidakkah engkau melihat orang-orang yang keluar dari kediaman mereka, beribu-ribu jumlahnya, karena waspada terhadap kematian? Maka Tuhan berkata kepada mereka: "Matilah"; kemudian Dia menghidupkan mereka kembali.

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ خَرَجُوا۟ مِن دِيَٰرِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ ٱلْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ ٱللَّهُ مُوتُوا۟ ثُمَّ أَحْيَٰهُمْ

Sungguh Tuhan memiliki karunia terhadap manusia,

إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ

tetapi kebanyakan manusia tidak bersyukur.[243]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ [243]

Dan berperanglah di jalan Tuhan, dan ketahuilah bahwa Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[244]

وَقَٰتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [244]

Siapakah yang akan memberi Tuhan pinjaman yang baik, yang akan Dia gandakan baginya berkali-kali lipat?

مَّن ذَا ٱلَّذِى يُقْرِضُ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥٓ أَضْعَافًا كَثِيرَةً

Tuhan menyempitkan dan melapangkan,

وَٱللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُۜطُ

dan kepada-Nyalah kalian akan dikembalikan.[245]

وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [245]

Tidakkah engkau melihat golongan pembesar, di antara Bani Israil, setelah Musa, ketika mereka berkata kepada salah seorang pembawa berita mereka: "Bangkitkanlah bagi kami seorang raja, agar kami dapat berperang di jalan Tuhan"?

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلْمَلَإِ مِنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ مِنۢ بَعْدِ مُوسَىٰ إِذْ قَالُوا۟ لِنَبِىٍّ لَّهُمُ ٱبْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُّقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ

Dia berkata: "Mungkinkah, jika pertempuran diwajibkan atas kalian, kalian tidak akan berperang?"

قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِن كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلْقِتَالُ أَلَّا تُقَٰتِلُوا۟

Mereka berkata: "Dan alasan apa yang kami miliki untuk tidak berperang di jalan Tuhan, padahal kami telah diusir dari kediaman kami dan dari putra-putra kami?"

قَالُوا۟ وَمَا لَنَآ أَلَّا نُقَٰتِلَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِن دِيَٰرِنَا وَأَبْنَآئِنَا

Tetapi ketika pertempuran diwajibkan atas mereka, mereka berbalik, kecuali sebagian kecil dari mereka.

فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ ٱلْقِتَالُ تَوَلَّوْا۟ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ

Dan Tuhan Maha Mengetahui orang-orang yang zalim.[246]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ [246]

Dan pembawa berita mereka berkata kepada mereka: "Sesungguhnya Tuhan telah membangkitkan Talut sebagai raja bagi kalian."

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ ٱللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا

Mereka berkata: "Bagaimana mungkin dia memiliki kerajaan atas kami, padahal kami lebih berhak atasnya daripada dia, dan dia tidak diberi kelapangan harta?"

قَالُوٓا۟ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُ ٱلْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِٱلْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ ٱلْمَالِ

Dia berkata: "Sesungguhnya Tuhan telah memilahnya di atas kalian, dan menambahkan baginya keluasan pengetahuan dan fisik."

قَالَ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُۥ بَسْطَةً فِى ٱلْعِلْمِ وَٱلْجِسْمِ

Tuhan memberikan kerajaan-Nya kepada siapa yang Dia kehendaki.

وَٱللَّهُ يُؤْتِى مُلْكَهُۥ مَن يَشَآءُ

Tuhan Mahaluas, Maha Mengetahui.[247]

وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ [247]

Dan pembawa berita mereka berkata kepada mereka: "Tanda kerajaannya adalah datangnya peti kepada kalian, di dalamnya terdapat ketenangan dari Pelindung kalian, dan sisa dari apa yang ditinggalkan klan Musa dan klan Harun, yang dibawa oleh para Agen."

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ ءَايَةَ مُلْكِهِۦٓ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلتَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ ءَالُ مُوسَىٰ وَءَالُ هَٰرُونَ تَحْمِلُهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ

Sungguh dalam hal itu terdapat tanda bagi kalian, jika kalian orang-orang beriman.[248]

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [248]

Ketika Talut berangkat bersama bala tentara, dia berkata: "Tuhan akan menguji kalian dengan sebuah sungai: barang siapa meminum darinya, dia bukan golonganku, dan barang siapa tidak makan darinya, sesungguhnya dia golonganku — kecuali orang yang menciduk seciduk dengan tangannya."

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِٱلْجُنُودِ قَالَ إِنَّ ٱللَّهَ مُبْتَلِيكُم بِنَهَرٍ فَمَن شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّى وَمَن لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُۥ مِنِّىٓ إِلَّا مَنِ ٱغْتَرَفَ غُرْفَةًۢ بِيَدِهِۦ

Mereka pun meminum darinya, kecuali sebagian kecil dari mereka.

فَشَرِبُوا۟ مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ

Kemudian, ketika dia dan orang-orang yang beriman bersamanya telah menyeberanginya, mereka berkata: "Kami tidak memiliki kekuatan hari ini melawan Jalut dan bala tentaranya."

فَلَمَّا جَاوَزَهُۥ هُوَ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ قَالُوا۟ لَا طَاقَةَ لَنَا ٱلْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِۦ

Orang-orang yang menduga bahwa mereka akan bertemu Tuhan berkata: "Betapa banyak batalion kecil telah mengalahkan batalion besar, dengan izin Tuhan!"

قَالَ ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَٰقُوا۟ ٱللَّهِ كَم مِّن فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةًۢ بِإِذْنِ ٱللَّهِ

Tuhan bersama orang-orang yang sabar.[249]

وَٱللَّهُ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ [249]

Dan ketika mereka keluar untuk menghadapi Jalut dan bala tentaranya, mereka berkata: "Pelindung kami, siramilah kami dengan kesabaran, teguhkanlah langkah-langkah kami, dan tolonglah kami melawan kaum yang mengingkari"; maka mereka pun mengalahkan mereka, dengan izin Tuhan,[250]

وَلَمَّا بَرَزُوا۟ لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِۦ قَالُوا۟ رَبَّنَآ أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَٱنصُرْنَا عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ [250] فَهَزَمُوهُم بِإِذْنِ ٱللَّهِ

dan Dawud membunuh Jalut; Tuhan memberinya kerajaan dan hikmah, serta mengajarkan kepadanya apa yang Dia kehendaki.

وَقَتَلَ دَاوُۥدُ جَالُوتَ وَءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلْمُلْكَ وَٱلْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُۥ مِمَّا يَشَآءُ

Dan sekiranya Tuhan tidak menepis sebagian manusia dengan sebagian yang lain, niscaya bumi sesungguhnya telah diserahkan kepada kerusakan;

وَلَوْلَا دَفْعُ ٱللَّهِ ٱلنَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ ٱلْأَرْضُ

tetapi Tuhan memiliki karunia terhadap seluruh makhluk.[251]

وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ [251]

Itulah tanda-tanda Tuhan, yang Kami lantunkan kepadamu dengan kebenaran,

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِٱلْحَقِّ

dan sungguh engkau termasuk orang-orang yang diutus.[252]

وَإِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ [252]

Itulah para utusan:

تِلْكَ ٱلرُّسُلُ

Kami melebihkan sebagian dari mereka atas sebagian yang lain.

فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ

Di antara mereka, ada yang diajak bicara oleh Tuhan,

مِّنْهُم مَّن كَلَّمَ ٱللَّهُ

dan Dia meninggikan yang lain beberapa derajat.

وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَٰتٍ

Dan Kami memberikan kepada Isa, putra Maryam, bukti-bukti yang jelas, dan Kami mengukuhkannya dengan Curahan kudus.

وَءَاتَيْنَا عِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَأَيَّدْنَٰهُ بِرُوحِ ٱلْقُدُسِ

Dan sekiranya Tuhan menghendaki, orang-orang yang datang sesudah mereka tidak akan saling membunuh, setelah bukti-bukti yang jelas datang kepada mereka;

وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا ٱقْتَتَلَ ٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ

tetapi mereka berselisih:

وَلَٰكِنِ ٱخْتَلَفُوا۟

di antara mereka, ada yang beriman, dan ada yang mengingkari.

فَمِنْهُم مَّنْ ءَامَنَ وَمِنْهُم مَّن كَفَرَ

Dan sekiranya Tuhan menghendaki, mereka tidak akan saling membunuh;

وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا ٱقْتَتَلُوا۟

tetapi Tuhan berbuat apa yang Dia ingini.[253]

وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ [253]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Infakkanlah dari apa yang telah Kami rezekikan kepada kalian, sebelum datang suatu hari yang di dalamnya tidak ada lagi jual beli, tidak ada persahabatan, dan tidak ada mediasi.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنفِقُوا۟ مِمَّا رَزَقْنَٰكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَٰعَةٌ

Dan orang-orang yang mengingkari — merekalah orang-orang yang zalim.[254]

وَٱلْكَٰفِرُونَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [254]

Tuhan, tidak ada ilah selain Dia,

ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Yang Mahahidup, Yang Berdiri Sendiri.

ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ

Tidak ada rasa mengantuk maupun tidur yang menguasai-Nya.

لَا تَأْخُذُهُۥ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ

Milik-Nyalah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi.

لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

Siapakah gerangan yang dapat menjadi mediator di sisi-Nya, kecuali dengan izin-Nya?

مَن ذَا ٱلَّذِى يَشْفَعُ عِندَهُۥٓ إِلَّا بِإِذْنِهِۦ

Dia mengetahui apa yang ada di hadapan mereka dan apa yang ada di belakang mereka,

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

dan mereka tidak dapat meliputi apa pun dari pengetahuan-Nya, kecuali sebatas yang Dia kehendaki.

وَلَا يُحِيطُونَ بِشَىْءٍ مِّنْ عِلْمِهِۦٓ إِلَّا بِمَا شَآءَ

Dan Kursi-Nya mencakup langit dan bumi,

وَسِعَ كُرْسِيُّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ

dan memelihara keduanya tidak membebani-Nya sedikit pun.

وَلَا يَـُٔودُهُۥ حِفْظُهُمَا

Dialah Yang Mahatinggi, Yang Mahaagung.[255]

وَهُوَ ٱلْعَلِيُّ ٱلْعَظِيمُ [255]

Tidak ada paksaan dalam Hukum:

لَآ إِكْرَاهَ فِى ٱلدِّينِ

kelurusan telah menjadi jelas berbeda dari ketersasaran.

قَد تَّبَيَّنَ ٱلرُّشْدُ مِنَ ٱلْغَىِّ

Barang siapa mengingkari Sang Pelampau dan beriman kepada Tuhan, dia telah berpegang pada pegangan yang paling kokoh, yang tidak akan pernah putus.

فَمَن يَكْفُرْ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱسْتَمْسَكَ بِٱلْعُرْوَةِ ٱلْوُثْقَىٰ لَا ٱنفِصَامَ لَهَا

Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[256]

وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [256]

Tuhan adalah Wali orang-orang yang telah beriman, Dia mengeluarkan mereka dari kegelapan-kegelapan menuju cahaya.

ٱللَّهُ وَلِىُّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يُخْرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ

Dan orang-orang yang mengingkari, wali-wali mereka adalah Sang Pelampau, yang mengeluarkan mereka dari cahaya menuju kegelapan-kegelapan.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَوْلِيَآؤُهُمُ ٱلطَّٰغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ ٱلنُّورِ إِلَى ٱلظُّلُمَٰتِ

Merekalah para sahabat Api, mereka kekal di dalamnya.[257]

أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [257]

Tidakkah engkau melihat orang yang berhujah dengan Ibrahim tentang Pelindungnya, karena Tuhan telah memberinya kerajaan? Ketika Ibrahim berkata: "Pelindungku adalah Dia yang menghidupkan dan mematikan",

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِى حَآجَّ إِبْرَٰهِۦمَ فِى رَبِّهِۦٓ أَنْ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَٰهِۦمُ رَبِّىَ ٱلَّذِى يُحْىِۦ وَيُمِيتُ

dia berkata: "Aku menghidupkan dan mematikan."

قَالَ أَنَا۠ أُحْىِۦ وَأُمِيتُ

Ibrahim berkata: "Sesungguhnya Tuhan mendatangkan matahari dari tempat terbit; maka datangkanlah ia dari tempat terbenam"; maka orang yang mengingkari itu pun tinggal dengan kata-kata yang tercerai-berai.

قَالَ إِبْرَٰهِۦمُ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَأْتِى بِٱلشَّمْسِ مِنَ ٱلْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ ٱلْمَغْرِبِ فَبُهِتَ ٱلَّذِى كَفَرَ

Dan Tuhan tidak membimbing kaum yang zalim.[258]

وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [258]

Atau seperti orang yang melewati suatu negeri, yang kosong meskipun ada bangunan-bangunannya.

أَوْ كَٱلَّذِى مَرَّ عَلَىٰ قَرْيَةٍ وَهِىَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا

Dia berkata: "Bagaimana Tuhan akan menghidupkan ini kembali, setelah kematiannya?" Maka Tuhan mematikannya selama seratus tahun, kemudian membangkitkannya kembali.

قَالَ أَنَّىٰ يُحْىِۦ هَٰذِهِ ٱللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ ٱللَّهُ مِاْئَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُۥ

Dia berkata: "Berapa lama engkau tinggal?"

قَالَ كَمْ لَبِثْتَ

Dia berkata: "Aku tinggal sehari, atau sebagian hari."

قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ

Dia berkata: "Tidak, engkau telah tinggal seratus tahun.

قَالَ بَل لَّبِثْتَ مِاْئَةَ عَامٍ

Maka lihatlah makananmu dan minumanmu: keduanya tidak menunggu;

فَٱنظُرْ إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ

dan lihatlah keledaimu —

وَٱنظُرْ إِلَىٰ حِمَارِكَ

dan agar Kami menjadikanmu suatu tanda bagi manusia.

وَلِنَجْعَلَكَ ءَايَةً لِّلنَّاسِ

Dan lihatlah tulang-belulang itu, bagaimana Kami mengembangkannya, kemudian membalutnya dengan daging."(7)

وَٱنظُرْ إِلَى ٱلْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا(7)

Ketika hal itu telah menjadi jelas baginya, dia berkata: "Aku mengetahui bahwa Tuhan berkuasa atas segala sesuatu."259

فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ 259

Dan ketika Ibrahim berkata: "Pelindungku, perlihatkanlah kepadaku bagaimana Engkau menghidupkan yang mati kembali."

وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِـۧمُ رَبِّ أَرِنِى كَيْفَ تُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ

Dia berkata: "Apakah engkau tidak beriman, kalau begitu?"

قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِن

Dia berkata: "Benar, tetapi agar intiku menjadi tenteram."

قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِى

Dia berkata: "Ambillah empat ekor burung, jinakkanlah mereka kepadamu, kemudian letakkan, di setiap gunung, sebagian darinya, kemudian panggillah mereka: mereka akan datang kepadamu dengan segera.

قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ ٱلطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ ٱجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ٱدْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا

Dan ketahuilah bahwa Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana."[260]

وَٱعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [260]

Perumpamaan orang-orang yang menginfakkan harta mereka di jalan Tuhan seperti sebutir benih yang menumbuhkan tujuh tangkai,

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ

setiap tangkai mengandung seratus biji.

فِى كُلِّ سُنۢبُلَةٍ مِّا۟ئَةُ حَبَّةٍ

Tuhan menggandakan bagi siapa yang Dia kehendaki.

وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُ

Tuhan Mahaluas, Maha Mengetahui.[261]

وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ [261]

Orang-orang yang menginfakkan harta mereka di jalan Tuhan, kemudian tidak mengungkit-ungkit apa yang mereka infakkan itu dan tidak pula mengiringinya dengan gangguan, bagi mereka ganjaran di sisi Pelindung mereka; tidak ada ketakutan atas mereka, dan mereka tidak akan bersedih.[262]

ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَآ أَنفَقُوا۟ مَنًّا وَلَآ أَذًى لَّهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [262]

Perkataan yang makruf dan pemaafan lebih baik daripada sedekah yang diiringi gangguan.

قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّن صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَآ أَذًى

Tuhan Mahacukup, Maha Penyantun.[263]

وَٱللَّهُ غَنِىٌّ حَلِيمٌ [263]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah menjadikan sia-sia sedekah kalian dengan mengungkit-ungkitnya dan dengan gangguan, seperti orang yang menginfakkan hartanya karena riya di hadapan orang-orang, dan tidak beriman kepada Tuhan maupun Hari Akhir.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُبْطِلُواْ صَدَقَٰتِكُم بِٱلْمَنِّ وَٱلْأَذَىٰ كَٱلَّذِى يُنفِقُ مَالَهُۥ رِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ

Perumpamaannya seperti batu licin yang tertutup tanah: hujan lebat menimpanya, lalu meninggalkannya gundul.

فَمَثَلُهُۥ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُۥ وَابِلٌ فَتَرَكَهُۥ صَلْدًا

Mereka tidak memiliki apa pun dari apa yang telah mereka peroleh.

لَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَىْءٍ مِّمَّا كَسَبُواْ

Dan Tuhan tidak membimbing kaum yang mengingkari.[264]

وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ [264]

Dan perumpamaan orang-orang yang menginfakkan harta mereka, dengan mencari keridaan Tuhan dan penguatan Diri mereka sendiri, seperti sebuah taman di dataran tinggi: hujan lebat menimpanya, lalu ia memberikan hidangannya dua kali lipat; dan jika tidak ada hujan lebat yang menimpanya, maka gerimis pun.

وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمُ ٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِ ٱللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍۭ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَـَٔاتَتْ أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ

Dan Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang kalian perbuat.[265]

وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [265]

Sukakah salah seorang dari kalian memiliki sebuah taman kurma dan anggur, yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, di dalamnya dia memiliki segala macam buah-buahan, kemudian usia tua menimpanya, sedangkan dia memiliki keturunan yang lemah, lalu angin puting beliung berapi menimpa taman itu, dan ia pun terbakar?

أَيَوَدُّ أَحَدُكُمْ أَن تَكُونَ لَهُۥ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ لَهُۥ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَأَصَابَهُ ٱلْكِبَرُ وَلَهُۥ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَآءُ فَأَصَابَهَآ إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَٱحْتَرَقَتْ

Demikianlah Tuhan menjelaskan tanda-tanda itu kepada kalian, semoga kalian merenung.[266]

كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ [266]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Infakkanlah dari yang baik-baik yang telah kalian peroleh, dan dari apa yang telah Kami keluarkan bagi kalian dari bumi,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنفِقُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّآ أَخْرَجْنَا لَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ

dan janganlah kalian sengaja memilih yang nista darinya untuk diinfakkan, padahal kalian sendiri tidak akan mengambilnya kecuali dengan memejamkan mata kalian terhadapnya.

وَلَا تَيَمَّمُوا۟ ٱلْخَبِيثَ مِنْهُ تُنفِقُونَ وَلَسْتُم بِـَٔاخِذِيهِ إِلَّآ أَن تُغْمِضُوا۟ فِيهِ

Dan ketahuilah bahwa Tuhan Mahacukup, Maha Terpuji.[267]

وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ حَمِيدٌ [267]

Sang Pengalih menjanjikan kalian kefakiran, dan memerintahkan kalian kepada kekejian,

ٱلشَّيْطَٰنُ يَعِدُكُمُ ٱلْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِٱلْفَحْشَآءِ

sedangkan Tuhan menjanjikan kalian, dari sisi-Nya, ampunan dan karunia.

وَٱللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا

Tuhan Mahaluas, Maha Mengetahui.[268]

وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ [268]

Dia memberikan hikmah kepada siapa yang Dia kehendaki,

يُؤْتِى ٱلْحِكْمَةَ مَن يَشَآءُ

dan barang siapa diberi hikmah, dia telah diberi kebaikan yang berlimpah.

وَمَن يُؤْتَ ٱلْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِىَ خَيْرًا كَثِيرًا

Dan hanya orang-orang yang memiliki kecerdasan yang mengambil pelajaran.[269]

وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ [269]

Dan pengeluaran apa pun yang kalian belanjakan, atau nazar apa pun yang kalian ucapkan, sesungguhnya Tuhan mengetahuinya.

وَمَآ أَنفَقْتُم مِّن نَّفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُم مِّن نَّذْرٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُهُۥ

Dan orang-orang yang zalim tidak memiliki penolong.[270]

وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ [270]

Jika kalian menampakkan sedekah kalian, itu baik sekali;

إِن تُبْدُوا۟ ٱلصَّدَقَٰتِ فَنِعِمَّا هِىَ

dan jika kalian menyembunyikannya dan memberikannya kepada orang-orang fakir, itu lebih baik bagi kalian, dan Kami akan menutupi sebagian dari keburukan-keburukan kalian.**(8)**

وَإِن تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا ٱلْفُقَرَآءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنكُم مِّن سَيِّـَٔاتِكُمْ **(8)**

Dan Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[271]

وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ [271]

Bukanlah kewajiban atasmu untuk memberi mereka petunjuk,

لَّيْسَ عَلَيْكَ هُدَىٰهُمْ

tetapi Tuhan membimbing siapa yang Dia kehendaki.

وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَهۡدِي مَن يَشَآءُ

Dan kebaikan apa pun yang kalian infakkan, itu untuk diri kalian sendiri.

وَمَا تُنفِقُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَلِأَنفُسِكُمۡ

Dan kalian berinfak hanya dengan mencari arah Tuhan.

وَمَا تُنفِقُونَ إِلَّا ٱبۡتِغَآءَ وَجۡهِ ٱللَّهِ

Dan kebaikan apa pun yang kalian infakkan, itu akan dikembalikan dengan setia kepada kalian, dan kalian tidak akan dizalimi.[272]

وَمَا تُنفِقُواْ مِنۡ خَيۡرٖ يُوَفَّ إِلَيۡكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تُظۡلَمُونَ [272]

Ini untuk orang-orang fakir yang terkekang di jalan Tuhan, tidak sanggup bepergian di muka bumi: orang yang tidak mengetahui mengira mereka kaya, karena mereka mengekang diri;

لِلۡفُقَرَآءِ ٱلَّذِينَ أُحۡصِرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ لَا يَسۡتَطِيعُونَ ضَرۡبٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ يَحۡسَبُهُمُ ٱلۡجَاهِلُ أَغۡنِيَآءَ مِنَ ٱلتَّعَفُّفِ

engkau mengenali mereka dari ciri-ciri mereka: mereka tidak meminta-minta kepada orang-orang dengan mendesak.

تَعۡرِفُهُم بِسِيمَٰهُمۡ لَا يَسۡـَٔلُونَ ٱلنَّاسَ إِلۡحَافٗا

Dan kebaikan apa pun yang kalian infakkan, sesungguhnya Tuhan Maha Mengetahui tentangnya.[273]

وَمَا تُنفِقُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٌ [273]

Orang-orang yang menginfakkan harta mereka pada malam dan siang hari, secara sembunyi-sembunyi maupun terang-terangan, bagi mereka ganjaran di sisi Pelindung mereka; tidak ada ketakutan atas mereka, dan mereka tidak akan bersedih.[274]

ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُم بِٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ سِرّٗا وَعَلَانِيَةٗ فَلَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ [274]

Orang-orang yang memakan riba tidak akan berdiri kecuali sebagaimana berdirinya orang yang dibuat terhuyung-huyung oleh sentuhan Sang Pengalih.

ٱلَّذِينَ يَأۡكُلُونَ ٱلرِّبَوٰاْ لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ ٱلَّذِي يَتَخَبَّطُهُ ٱلشَّيۡطَٰنُ مِنَ ٱلۡمَسِّ

Itu karena mereka berkata: "Jual beli itu tidak lain hanyalah serupa dengan riba";

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَالُوٓاْ إِنَّمَا ٱلۡبَيۡعُ مِثۡلُ ٱلرِّبَوٰاْ

padahal Tuhan telah menghalalkan jual beli, dan mengharamkan riba.

وَأَحَلَّ ٱللَّهُ ٱلۡبَيۡعَ وَحَرَّمَ ٱلرِّبَوٰاْ

Barang siapa, setelah sampai kepadanya nasihat dari Pelindungnya, lalu berhenti, maka baginya apa yang telah silam,

فَمَن جَآءَهُۥ مَوۡعِظَةٞ مِّن رَّبِّهِۦ فَٱنتَهَىٰ فَلَهُۥ مَا سَلَفَ

dan urusannya terserah kepada Tuhan;

وَأَمۡرُهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ

tetapi barang siapa mengulanginya — merekalah para sahabat Api, mereka kekal di dalamnya.[275]

وَمَنۡ عَادَ فَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ [275]

Tuhan memusnahkan riba, dan mengembangkan sedekah.

يَمۡحَقُ ٱللَّهُ ٱلرِّبَوٰاْ وَيُرۡبِي ٱلصَّدَقَٰتِ

Tuhan tidak mencintai setiap pengingkar besar, pelanggar.[276]

وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ [276]

Sesungguhnya orang-orang yang telah beriman, mengerjakan amal saleh, menegakkan Kontak, dan memberikan derma suci, bagi mereka ganjaran di sisi Pelindung mereka; tidak ada ketakutan atas mereka, dan mereka tidak akan bersedih.[277]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [277]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jagalah diri kalian terhadap Tuhan, dan singkirkanlah sisa riba, jika kalian orang-orang beriman.[278]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَذَرُواْ مَا بَقِىَ مِنَ ٱلرِّبَوٰٓاْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [278]

Jika kalian tidak melakukannya, maka anggaplah diri kalian telah diperingatkan akan perang dari Tuhan dan utusan-Nya;

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُواْ فَأْذَنُواْ بِحَرْبٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ

dan jika kalian bertobat, pokok harta kalian menjadi milik kalian, tanpa kalian berbuat zalim maupun dizalimi.[279]

وَإِن تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَٰلِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ [279]

Dan jika seseorang dalam kesulitan, maka jeda sampai ada kemudahan;

وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ

dan bahwa kalian membebaskannya sebagai sedekah itu lebih baik bagi kalian, jika kalian mengetahui.[280]

وَأَن تَصَدَّقُواْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [280]

Dan jagalah diri kalian dari suatu hari ketika kalian akan dikembalikan kepada Tuhan,

وَٱتَّقُواْ يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى ٱللَّهِ

ketika setiap Diri akan menerima dengan setia apa yang telah diperolehnya, tanpa dizalimi.[281]

ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [281]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Apabila kalian mengikat utang di antara kalian untuk suatu batas waktu yang ditentukan, tuliskanlah itu.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا تَدَايَنتُم بِدَيۡنٍ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى فَٱكۡتُبُوهُ

Dan hendaklah seorang penulis menuliskannya di antara kalian dengan adil,

وَلۡيَكۡتُب بَّيۡنَكُمۡ كَاتِۢبُۢ بِٱلۡعَدۡلِ

dan janganlah seorang penulis menolak untuk menulis,

وَلَا يَأۡبَ كَاتِبٌ أَن يَكۡتُبَ

sebagaimana Tuhan telah mengajarkannya; maka hendaklah dia menulis,

كَمَا عَلَّمَهُ ٱللَّهُ فَلۡيَكۡتُبۡ

dan hendaklah orang yang atasnya ada hak itu mendiktekan, dan hendaklah dia menjaga dirinya terhadap Tuhan, Pelindungnya, dan tidak mengurangi apa pun darinya.

وَلۡيُمۡلِلِ ٱلَّذِي عَلَيۡهِ ٱلۡحَقُّ وَلۡيَتَّقِ ٱللَّهَ رَبَّهُۥ وَلَا يَبۡخَسۡ مِنۡهُ شَيۡـٔٗا

Dan jika orang yang atasnya ada hak itu dungu, atau lemah, atau tidak dapat mendiktekan sendiri, maka hendaklah penanggung jawab sahnya mendiktekan dengan adil.

فَإِن كَانَ ٱلَّذِي عَلَيۡهِ ٱلۡحَقُّ سَفِيهًا أَوۡ ضَعِيفًا أَوۡ لَا يَسۡتَطِيعُ أَن يُمِلَّ هُوَ فَلۡيُمۡلِلۡ وَلِيُّهُۥ بِٱلۡعَدۡلِ

Dan hadirkanlah dua orang saksi dari kalangan laki-laki kalian untuk menyaksikannya;

وَٱسۡتَشۡهِدُواْ شَهِيدَيۡنِ مِن رِّجَالِكُمۡ

dan jika tidak ada dua orang laki-laki, maka seorang laki-laki dan dua orang perempuan, dari kalangan orang-orang yang kalian setujui kesaksiannya, sehingga jika salah seorang dari keduanya tersesat, yang lain dapat mengingatkannya.

فَإِن لَّمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَٱمْرَأَتَانِ مِمَّن تَرْضَوْنَ مِنَ ٱلشُّهَدَآءِ أَن تَضِلَّ إِحْدَىٰهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَىٰهُمَا ٱلْأُخْرَىٰ

Dan janganlah para saksi menolak, apabila mereka dipanggil.

وَلَا يَأْبَ ٱلشُّهَدَآءُ إِذَا مَا دُعُوا۟

Dan janganlah kalian jemu menuliskannya, kecil ataupun besar, sampai batas waktunya.

وَلَا تَسْـَٔمُوٓا۟ أَن تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰٓ أَجَلِهِۦ

Itu lebih setara di sisi Tuhan, lebih lurus bagi kesaksian, dan lebih dekat kepada tidak meragukan — kecuali jika itu adalah perniagaan tunai yang kalian lakukan di antara kalian: maka tidak ada cela atas kalian untuk tidak menuliskannya.

ذَٰلِكُمْ أَقْسَطُ عِندَ ٱللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَٰدَةِ وَأَدْنَىٰٓ أَلَّا تَرْتَابُوٓا۟ إِلَّآ أَن تَكُونَ تِجَٰرَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا

Dan hadirkanlah saksi apabila kalian melakukan jual beli di antara kalian.

وَأَشْهِدُوٓا۟ إِذَا تَبَايَعْتُمْ

Dan janganlah mudarat dikenakan kepada penulis maupun saksi.

وَلَا يُضَآرَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ

Dan jika kalian melakukannya, sesungguhnya itu adalah suatu tindakan melampaui batas dari pihak kalian.

وَإِن تَفْعَلُوا۟ فَإِنَّهُۥ فُسُوقٌۢ بِكُمْ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan,

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ

dan Tuhan mengajarkan kalian.

وَيُعَلِّمُكُمُ ٱللَّهُ

Dan Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu.[282]

وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ [282]

Dan jika kalian dalam perjalanan, dan kalian tidak mendapati seorang penulis, maka gadaian yang diambil.

وَإِن كُنتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا۟ كَاتِبًا فَرِهَٰنٌ مَّقْبُوضَةٌ

Dan jika salah seorang dari kalian mempercayai yang lain, hendaklah orang yang diberi kepercayaan itu mengembalikan amanahnya,

فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُم بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ ٱلَّذِى ٱؤْتُمِنَ أَمَٰنَتَهُۥ

dan hendaklah dia menjaga dirinya terhadap Tuhan, Pelindungnya.

وَلْيَتَّقِ ٱللَّهَ رَبَّهُۥ

Dan janganlah mendiamkan kesaksian.

وَلَا تَكْتُمُوا۟ ٱلشَّهَٰدَةَ

Dan barang siapa mendiamkannya, sesungguhnya intinya adalah pelanggar.

وَمَن يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُۥٓ ءَاثِمٌ قَلْبُهُۥ

Tuhan Maha Mengetahui apa yang kalian perbuat.[283]

وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ [283]

Milik Tuhanlah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi.

لِّلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

Dan baik kalian menampakkan apa yang ada dalam diri kalian, atau menyembunyikannya, Tuhan akan meminta pertanggungjawaban kalian atasnya; maka Dia mengampuni siapa yang Dia kehendaki, dan Dia memidana siapa yang Dia kehendaki.

وَإِن تُبْدُواْ مَا فِيٓ أَنفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُحَاسِبْكُم بِهِ ٱللَّهُ فَيَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ

Dan Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[284]

وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [284]

Utusan itu telah beriman kepada apa yang diturunkan kepadanya dari Pelindungnya, dan orang-orang beriman.

ءَامَنَ ٱلرَّسُولُ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِ مِن رَّبِّهِۦ وَٱلْمُؤْمِنُونَ

Semuanya beriman kepada Tuhan, para Agen-Nya, kitab-kitab-Nya, dan utusan-utusan-Nya,

كُلٌّ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ

tanpa membeda-bedakan seorang pun di antara utusan-utusan-Nya;(9)

لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّن رُّسُلِهِۦ (9)

dan mereka berkata: "Kami telah mendengar dan kami telah patuh.

وَقَالُواْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا

Ampunan-Mu, Pelindung kami; kepada-Mulah tujuan akhir."[285]

غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ [285]

Tuhan tidak membebani suatu Diri kecuali sesuai kesanggupannya.

لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

Baginya apa yang telah diperolehnya,

لَهَا مَا كَسَبَتْ

dan atasnya apa yang telah dilakukannya.

وَعَلَيْهَا مَا ٱكْتَسَبَتْ

"Pelindung kami, janganlah Engkau meminta pertanggungjawaban kami jika kami lupa atau jika kami keliru.

رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَآ إِن نَّسِينَآ أَوْ أَخْطَأْنَا

Pelindung kami, dan janganlah Engkau pikulkan kepada kami suatu beban sebagaimana Engkau pikulkan kepada orang-orang sebelum kami.

رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَآ إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِنَا

Pelindung kami, dan janganlah Engkau bebankan kepada kami apa yang tidak sanggup kami pikul.

رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِۦ

Dan maafkanlah kami,

وَٱعْفُ عَنَّا

dan ampunilah kami,

وَٱغْفِرْ لَنَا

dan berikanlah kasih sayang-Mu kepada kami.

وَٱرْحَمْنَآ

Engkaulah Wali kami; maka tolonglah kami menghadapi kaum yang mengingkari."[286]

أَنتَ مَوْلَىٰنَا فَٱنصُرْنَا عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ [286]

AL-IMRAN • ال عمران

Surah 3 · 200 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

الٓمٓ (Alif Lam Mim).[1]

الٓمٓ [1]

Tuhan, tidak ada ilah selain Dia,

ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Yang Mahahidup, Yang Berdiri Sendiri. Dia menurunkan kepadamu Kitab, dengan kebenaran, membenarkan apa yang mendahuluinya,[2]

ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ [2] نَزَّلَ عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

dan Dia telah menurunkan, sebelumnya, Tawrah dan Injil, sebagai petunjuk bagi manusia, dan Dia menurunkan Pembeda.[3]

وَأَنزَلَ ٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ [3] مِن قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ ٱلْفُرْقَانَ

Sesungguhnya orang-orang yang telah mengingkari tanda-tanda Tuhan akan mendapat pidana yang keras.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

Tuhan Mahaperkasa, pemilik balas dendam.[4]

وَٱللَّهُ عَزِيزٌ ذُو ٱنتِقَامٍ [4]

Sesungguhnya tidak ada sesuatu pun yang tersembunyi bagi Tuhan, baik di bumi maupun di langit.[5]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَىْءٌ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِى ٱلسَّمَآءِ [5]

Dialah yang membentuk kalian dalam rahim sebagaimana Dia kehendaki.

هُوَ ٱلَّذِى يُصَوِّرُكُمْ فِى ٱلْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَآءُ

Tidak ada ilah selain Dia,

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[6]

ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [6]

Dialah yang menurunkan kepadamu Kitab;

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ مِنْهُ

di dalamnya terdapat tanda-tanda yang lugas, yang menjadi matriks Kitab, dan yang lain, yang tunduk pada keserupaan.

ءَايَٰتٌ مُّحْكَمَٰتٌ هُنَّ أُمُّ ٱلْكِتَٰبِ وَأُخَرُ مُتَشَٰبِهَٰتٌ

Adapun orang-orang yang dalam intinya terdapat penyimpangan, mereka mengikuti apa yang, dalam Kitab, condong kepada keserupaan, dalam mengejar cobaan dan mengejar penafsirannya;

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَٰبَهَ مِنْهُ ٱبْتِغَآءَ ٱلْفِتْنَةِ وَٱبْتِغَآءَ تَأْوِيلِهِۦ

tetapi tidak ada yang mengetahui penafsirannya, kecuali Tuhan.

وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُۥٓ إِلَّا ٱللَّهُ

Dan orang-orang yang berakar dalam pengetahuan berkata: "Kami beriman kepadanya; semuanya berasal dari Pelindung kami";

وَٱلرَّٰسِخُونَ فِى ٱلْعِلْمِ يَقُولُونَ ءَامَنَّا بِهِۦ كُلٌّ مِّنْ عِندِ رَبِّنَا

dan hanya orang-orang yang memiliki kecerdasan yang mengambil pelajaran.[7]

وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ [7]

"Pelindung kami, janganlah Engkau biarkan inti kami menyimpang setelah Engkau memberi kami petunjuk, dan anugerahkanlah kepada kami, dari sisi-Mu, suatu kasih sayang;

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً

karena Engkaulah Maha Pemberi Anugerah.[8]

إِنَّكَ أَنتَ ٱلْوَهَّابُ [8]

Pelindung kami, Engkaulah yang menghimpun manusia pada suatu hari yang tiada keraguan padanya,

رَبَّنَآ إِنَّكَ جَامِعُ ٱلنَّاسِ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ

karena Tuhan tidak menyalahi janji-Nya."[9]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُخْلِفُ ٱلْمِيعَادَ [9]

Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari, harta mereka maupun anak-anak mereka sama sekali tidak akan berguna bagi mereka di hadapan Tuhan.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَن تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَٰلُهُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا

Dan merekalah yang akan menjadi bahan bakar Api, seperti perilaku klan Fir'aun,[10]

وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمْ وَقُودُ ٱلنَّارِ [10] كَدَأْبِ ءَالِ فِرْعَوْنَ

dan orang-orang sebelum mereka, yang mendustakan tanda-tanda Kami; maka Tuhan pun menangkap mereka karena dosa-dosa mereka.

وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ

Tuhan keras dalam sanksi.[11]

وَٱللَّهُ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [11]

Katakanlah kepada orang-orang yang mengingkari: "Kalian akan dikalahkan, dan dikumpulkan menuju Jahannam."

قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ

Dan alangkah hinanya tempat berbaring itu![12]

وَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ [12]

Ada tanda bagi kalian dalam dua batalion yang bertemu itu:

قَدْ كَانَ لَكُمْ ءَايَةٌ فِى فِئَتَيْنِ ٱلْتَقَتَا

satu berperang di jalan Tuhan, dan yang lain mengingkari; kalian melihat mereka, dengan mata telanjang, dua kali lipat dari keadaan mereka.(10)

فِئَةٌ تُقَٰتِلُ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلَيْهِمْ رَأْىَ ٱلْعَيْنِ (10)

Tuhan mengukuhkan, dengan pertolongan-Nya, siapa yang Dia kehendaki.

وَٱللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِۦ مَن يَشَآءُ

Sungguh dalam hal itu terdapat pelajaran bagi orang-orang yang memiliki penglihatan.[13]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُو۟لِى ٱلْأَبْصَٰرِ [13]

Cinta terhadap hawa nafsu telah dihiasi bagi manusia: perempuan, putra-putra, kuintal yang bertumpuk berupa emas dan perak, kuda-kuda yang bertanda, ternak, dan ladang.

زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ ٱلشَّهَوَٰتِ مِنَ ٱلنِّسَآءِ وَٱلْبَنِينَ وَٱلْقَنَٰطِيرِ ٱلْمُقَنطَرَةِ مِنَ ٱلذَّهَبِ وَٱلْفِضَّةِ وَٱلْخَيْلِ ٱلْمُسَوَّمَةِ وَٱلْأَنْعَٰمِ وَٱلْحَرْثِ

Itulah kesenangan kehidupan dekat;

ذَٰلِكَ مَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

tetapi di sisi Tuhanlah terdapat tempat kembali yang indah.[14]

وَٱللَّهُ عِندَهُۥ حُسْنُ ٱلْمَـَٔابِ [14]

Katakanlah: "Maukah aku beritahukan kepada kalian sesuatu yang lebih baik daripada itu?

قُلْ أَؤُنَبِّئُكُم بِخَيْرٍ مِّن ذَٰلِكُمْ

Bagi orang-orang yang menjaga diri, di sisi Pelindung mereka, ada taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya, pasangan-pasangan yang disucikan, dan keridaan dari Tuhan."

لِلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَٰجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ

Tuhan Maha Waskita terhadap orang-orang yang taat kepada-Nya,[15]

وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِٱلْعِبَادِ [15]

yaitu orang-orang yang berkata: "Pelindung kami, sesungguhnya kami telah beriman; ampunilah, kalau begitu, dosa-dosa kami, dan lindungilah kami dari pidana Api",[16]

ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَآ إِنَّنَآ ءَامَنَّا فَٱغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ [16]

orang-orang yang sabar, yang jujur, yang berbakti, yang berinfak, dan yang memohon ampunan pada saat-saat terakhir malam.[17]

ٱلصَّٰبِرِينَ وَٱلصَّٰدِقِينَ وَٱلْقَٰنِتِينَ وَٱلْمُنفِقِينَ وَٱلْمُسْتَغْفِرِينَ بِٱلْأَسْحَارِ [17]

Tuhan bersaksi, begitu pula para Agen dan orang-orang yang memiliki pengetahuan, bahwa tidak ada ilah selain Dia, yang menegakkan kesetaraan.

شَهِدَ ٱللَّهُ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَأُو۟لُوا۟ ٱلْعِلْمِ قَآئِمًۢا بِٱلْقِسْطِ

Tidak ada ilah selain Dia,

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[18]

ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [18]

Sesungguhnya Hukum, di sisi Tuhan, adalah ketulusan kepada-Nya.

إِنَّ ٱلدِّينَ عِندَ ٱللَّهِ ٱلْإِسْلَٰمُ

Dan orang-orang yang telah diberi Kitab itu berselisih hanya setelah pengetahuan datang kepada mereka,

وَمَا ٱخْتَلَفَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ

karena kesewenang-wenangan di antara mereka sendiri.

بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ

Dan barang siapa mengingkari tanda-tanda Tuhan — sesungguhnya Tuhan sangat cepat dalam perhitungan.[19]

وَمَن يَكْفُرْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ [19]

Jika mereka berhujah denganmu, katakanlah: "Aku telah menjadikan arahku kepada Tuhan secara utuh, begitu pula orang-orang yang mengikutiku."

فَإِنْ حَآجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِىَ لِلَّهِ وَمَنِ ٱتَّبَعَنِ

Dan katakanlah kepada orang-orang yang telah diberi Kitab, dan kepada orang-orang yang tidak memiliki Kitab sebelumnya: "Sudahkah kalian menjadi tulus kepada Tuhan?"

وَقُل لِّلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْأُمِّيِّـۧنَ ءَأَسْلَمْتُمْ

Jika mereka menjadi demikian, mereka pun mau dibimbing;

فَإِنْ أَسْلَمُوا۟ فَقَدِ ٱهْتَدَوا۟

dan jika mereka berbalik, maka kewajibanmu hanyalah penyampaian.

وَّإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ ٱلْبَلَٰغُ

Tuhan Maha Waskita terhadap orang-orang yang taat kepada-Nya.[20]

وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِٱلْعِبَادِ [20]

Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari tanda-tanda Tuhan, membunuh para pembawa berita tanpa hak, dan membunuh orang-orang yang, di antara orang-orang, memerintahkan kesetaraan — sampaikanlah kepada mereka pidana yang pedih.[21]

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقْتُلُونَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ ٱلَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِٱلْقِسْطِ مِنَ ٱلنَّاسِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ [21]

Merekalah yang amal perbuatannya runtuh, di kehidupan dekat dan di kehidupan akhir,

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ

dan mereka tidak akan memiliki penolong.[22]

وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ [22]

Tidakkah engkau melihat orang-orang yang telah diberi bagian dari Kitab, diajak kepada Kitab Tuhan agar ia memutuskan di antara mereka, kemudian segolongan dari mereka berbalik, sambil berpaling?[23]

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ نَصِيبًا مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ كِتَٰبِ ٱللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُم مُّعْرِضُونَ [23]

Itu karena mereka berkata: "Api tidak akan menyentuh kami kecuali selama hari-hari yang terhitung"; dan apa yang dahulu mereka ada-adakan telah memperdaya mereka dalam Hukum mereka.[24]

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا۟ لَن تَمَسَّنَا ٱلنَّارُ إِلَّآ أَيَّامًا مَّعْدُودَٰتٍ وَغَرَّهُمْ فِى دِينِهِم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ [24]

Maka bagaimana, apabila Kami telah menghimpun mereka pada suatu hari yang tiada keraguan padanya, dan setiap Diri akan menerima dengan setia apa yang telah diperolehnya, tanpa dizalimi?[25]

فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَٰهُمْ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [25]

Katakanlah: "Ya Tuhan, Penguasa kerajaan! Engkau memberikan kerajaan kepada siapa yang Engkau kehendaki, dan Engkau mencabut kerajaan dari siapa yang Engkau kehendaki; Engkau menjadikan perkasa siapa yang Engkau kehendaki, dan Engkau merendahkan siapa yang Engkau kehendaki; kebaikan ada di tangan-Mu;

قُلِ ٱللَّهُمَّ مَٰلِكَ ٱلْمُلْكِ تُؤْتِى ٱلْمُلْكَ مَن تَشَآءُ وَتَنزِعُ ٱلْمُلْكَ مِمَّن تَشَآءُ وَتُعِزُّ مَن تَشَآءُ وَتُذِلُّ مَن تَشَآءُ بِيَدِكَ ٱلْخَيْرُ

karena Engkau Mahakuasa atas segala sesuatu.[26]

إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [26]

Engkau menyelusupkan malam ke dalam siang, dan Engkau menyelusupkan siang ke dalam malam; Engkau mengeluarkan yang hidup dari yang mati, dan Engkau mengeluarkan yang mati dari yang hidup; dan Engkau memberi rezeki kepada siapa yang Engkau kehendaki, tanpa hitungan."[27]

تُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَتُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ وَتُخْرِجُ ٱلْحَىَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ ٱلْمَيِّتَ مِنَ ٱلْحَىِّ وَتَرْزُقُ مَن تَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ [27]

Janganlah orang-orang beriman menjadikan orang-orang yang mengingkari sebagai wali-wali, selain sesama orang beriman;

لَّا يَتَّخِذِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلْكَٰفِرِينَ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ

dan barang siapa melakukan itu, dia tidak lagi memiliki hubungan apa pun dengan Tuhan — kecuali jika kalian berjaga-jaga terhadap mereka sebagai tindakan pencegahan.

وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ ٱللَّهِ فِى شَىْءٍ إِلَّآ أَن تَتَّقُوا۟ مِنْهُمْ تُقَىٰةً

Dan Tuhan memperingatkan kalian terhadap diri-Nya,

وَيُحَذِّرُكُمُ ٱللَّهُ نَفْسَهُۥ

dan kepada Tuhanlah tujuan akhir.[28]

وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلْمَصِيرُ [28]

Katakanlah: "Baik kalian menyembunyikan apa yang ada dalam dada kalian, atau menampakkannya, Tuhan mengetahuinya.

قُلْ إِن تُخْفُوا۟ مَا فِى صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمْهُ ٱللَّهُ

Dan Dia mengetahui apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi.

وَيَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

Dan Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu."[29]

وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [29]

Pada hari ketika setiap Diri akan mendapati kebaikan yang telah diperbuatnya hadir di hadapannya,

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا

dan apa yang telah diperbuatnya berupa keburukan, dia akan berharap seandainya ada tenggang yang jauh antara itu dan dirinya.

وَمَا عَمِلَتْ مِن سُوٓءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُۥٓ أَمَدًۢا بَعِيدًا

Dan Tuhan memperingatkan kalian terhadap diri-Nya.

وَيُحَذِّرُكُمُ ٱللَّهُ نَفْسَهُۥ

Tuhan penuh kelembutan terhadap orang-orang yang taat kepada-Nya.[30]

وَٱللَّهُ رَءُوفٌۢ بِٱلْعِبَادِ [30]

Katakanlah: "Jika kalian mencintai Tuhan, ikutilah aku: Tuhan akan mencintai kalian dan mengampuni dosa-dosa kalian.

قُلْ إِن كُنتُمْ تُحِبُّونَ ٱللَّهَ فَٱتَّبِعُونِى يُحْبِبْكُمُ ٱللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih."[31]

وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [31]

Katakanlah: "Patuhlah kepada Tuhan dan utusan";

قُلْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ

dan jika mereka berbalik, sesungguhnya Tuhan tidak mencintai orang-orang yang mengingkari.[32]

فَإِن تَوَلَّوْاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْكَٰفِرِينَ [32]

Tuhan telah memilah Adam, Nuh, klan Ibrahim, dan klan Imran, di atas seluruh makhluk, sebagai keturunan satu dari yang lain.[33]

إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰٓ ءَادَمَ وَنُوحًا وَءَالَ إِبْرَٰهِيمَ وَءَالَ عِمْرَٰنَ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ [33] ذُرِّيَّةًۢ بَعْضُهَا مِنۢ بَعْضٍ

Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[34]

وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [34]

Ketika istri Imran berkata: "Pelindungku, aku menazarkan kepada-Mu apa yang ada dalam kandunganku, dijadikan mandiri dari segala sesuatu; terimalah, kalau begitu, dariku;

إِذْ قَالَتِ ٱمْرَأَتُ عِمْرَٰنَ رَبِّ إِنِّى نَذَرْتُ لَكَ مَا فِى بَطْنِى مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّىٓ

karena Engkaulah Yang Maha Mendengar, Yang Maha Mengetahui."[35]

إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [35]

Kemudian, ketika dia melahirkannya, dia berkata: "Pelindungku, sesungguhnya aku telah melahirkan seorang anak perempuan" — padahal Tuhan lebih mengetahui apa yang telah dilahirkannya —

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّى وَضَعْتُهَآ أُنثَىٰ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ

"dan laki-laki tidak seperti perempuan;

وَلَيْسَ ٱلذَّكَرُ كَٱلْأُنثَىٰ

aku memberinya atribut Maryam,

وَإِنِّى سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ

dan aku menitipkan dia, dan keturunannya, dalam perlindungan-Mu, dari Sang Pengalih yang dienyahkan."[36]

وَإِنِّىٓ أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ [36]

Pelindungnya menerimanya dengan penerimaan yang baik, dan menumbuhkannya dengan pertumbuhan yang baik,

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنۢبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا

dan menyerahkan tanggungannya kepada Zakariya.

وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا

Setiap kali Zakariya masuk menemuinya di tempat menyendiri, dia mendapati di dekatnya suatu rezeki.

كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا ٱلْمِحْرَابَ وَجَدَ عِندَهَا رِزْقًا

Dia berkata: "Wahai Maryam! Dari mana ini datang kepadamu?"

قَالَ يَٰمَرۡيَمُ أَنَّىٰ لَكِ هَٰذَا

Dia berkata: "Ini datang dari Tuhan.

قَالَتۡ هُوَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ

Tuhan memberi rezeki kepada siapa yang Dia kehendaki, tanpa hitungan."[37]

إِنَّ ٱللَّهَ يَرۡزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيۡرِ حِسَابٖ [37]

Di tempat itu juga, Zakariya memohon kepada Pelindungnya.

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُۥ

Dia berkata: "Pelindungku, anugerahkanlah kepadaku, dari sisi-Mu, keturunan yang baik; karena Engkaulah Yang Maha Mendengar permohonan."[38]

قَالَ رَبِّ هَبۡ لِي مِن لَّدُنكَ ذُرِّيَّةٗ طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ [38]

Para Agen memanggilnya sementara dia mendirikan Kontak di tempat menyendiri: "Tuhan mengabarkan kepadamu Yahya, yang membenarkan suatu kalimat dari Tuhan, seorang pemimpin, seorang laki-laki yang sepenuhnya menahan diri, dan seorang pembawa berita, termasuk orang-orang saleh."[39]

فَنَادَتۡهُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَهُوَ قَآئِمٞ يُصَلِّي فِي ٱلۡمِحۡرَابِ أَنَّ ٱللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحۡيَىٰ مُصَدِّقَۢا بِكَلِمَةٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَسَيِّدٗا وَحَصُورٗا وَنَبِيّٗا مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [39]

Dia berkata: "Pelindungku, bagaimana aku akan memiliki seorang anak laki-laki, padahal usia tua telah mencapaiku, dan istriku mandul?"

قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَٰمٞ وَقَدۡ بَلَغَنِيَ ٱلۡكِبَرُ وَٱمۡرَأَتِي عَاقِرٞ

Dia berkata: "Demikianlah:

قَالَ كَذَٰلِكَ

Tuhan berbuat apa yang Dia kehendaki."[40]

ٱللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ [40]

Dia berkata: "Pelindungku, tetapkanlah bagiku suatu tanda."

قَالَ رَبِّ ٱجْعَل لِّىٓ ءَايَةً

Dia berkata: "Tandamu adalah bahwa engkau tidak akan berbicara kepada orang-orang kecuali dengan isyarat, selama tiga hari.

قَالَ ءَايَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ ٱلنَّاسَ ثَلَٰثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا

Dan ingatlah Pelindungmu sebanyak-banyaknya, dan bertasbihlah pada petang dan pagi hari."[41]

وَٱذْكُر رَّبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِٱلْعَشِىِّ وَٱلْإِبْكَٰرِ [41]

Dan ketika para Agen berkata: "Wahai Maryam! Tuhan telah memilahmu, menyucikanmu, dan memilahmu di atas perempuan-perempuan seluruh makhluk.[42]

وَإِذْ قَالَتِ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَٰمَرْيَمُ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰكِ وَطَهَّرَكِ وَٱصْطَفَىٰكِ عَلَىٰ نِسَآءِ ٱلْعَٰلَمِينَ [42]

Wahai Maryam! Berbaktilah kepada Pelindungmu, sujudlah, dan berlututlah bersama orang-orang yang berlutut."[43]

يَٰمَرْيَمُ ٱقْنُتِى لِرَبِّكِ وَٱسْجُدِى وَٱرْكَعِى مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ [43]

Itu adalah bagian dari berita tentang apa yang luput dari indra, yang Kami wahyukan kepadamu.

ذَٰلِكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ

Engkau tidak bersama mereka ketika mereka melemparkan batang-batang buluh mereka: siapa di antara mereka yang akan menanggung Maryam,

وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَٰمَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ

dan engkau tidak bersama mereka ketika mereka bertengkar. Ketika para Agen berkata: "Wahai Maryam! Tuhan mengabarkan kepadamu suatu kalimat dari-Nya,[44]

وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ [44] إِذْ قَالَتِ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَٰمَرْيَمُ إِنَّ ٱللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ

yang atributnya adalah Al-Massih, Isa, putra Maryam, terpandang di kehidupan dekat dan di kehidupan akhir, dan termasuk orang-orang yang didekatkan.[45]

ٱسْمُهُ ٱلْمَسِيحُ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ وَمِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ [45]

Dan dia akan berbicara kepada orang-orang dalam buaian dan dalam usia setengah baya,

وَيُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِى ٱلْمَهْدِ وَكَهْلًا

dan akan termasuk orang-orang saleh."[46]

وَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [46]

Dia berkata: "Pelindungku, bagaimana aku akan memiliki anak, padahal tidak ada manusia yang menyentuhku?"

قَالَتْ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِى وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِى بَشَرٌ

Dia berkata: "Demikianlah:

قَالَ كَذَٰلِكِ

Tuhan menciptakan apa yang Dia kehendaki.

ٱللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ

Apabila Dia menetapkan suatu perkara, Dia hanya berkata kepadanya: 'Jadilah',

إِذَا قَضَىٰٓ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن

maka jadilah ia."[47]

فَيَكُونُ [47]

"Dan Dia akan mengajarkan kepadanya Kode, hikmah, Tawrah dan Injil, dan seorang utusan kepada Bani Israil: aku membawakan kepada kalian suatu tanda dari Pelindung kalian:[48]

وَيُعَلِّمُهُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ [48] وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَنِّى قَدْ جِئْتُكُم بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ

aku menciptakan untuk kalian, dari tanah liat, bentuk seekor burung, kemudian aku meniupkan ke dalamnya, maka ia menjadi burung, dengan izin Tuhan.

أَنِّىٓ أَخْلُقُ لَكُم مِّنَ ٱلطِّينِ كَهَيْـَٔةِ ٱلطَّيْرِ فَأَنفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًۢا بِإِذْنِ ٱللَّهِ

Dan aku memulihkan orang yang buta sejak lahir dan orang yang berpenyakit kusta, dan aku menghidupkan orang yang mati kembali, dengan izin Tuhan.

وَأُبْرِئُ ٱلْأَكْمَهَ وَٱلْأَبْرَصَ وَأُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ ٱللَّهِ

Dan aku memberitahukan kepada kalian apa yang kalian makan dan apa yang kalian simpan di rumah-rumah kalian.

وَأُنَبِّئُكُم بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِى بُيُوتِكُمْ

Sungguh dalam hal itu terdapat tanda bagi kalian, jika kalian orang-orang beriman.[49]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَةً لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [49]

Dan membenarkan apa yang, dari Tawrah, mendahuluiku, dan untuk menghalalkan bagi kalian sebagian dari apa yang telah diharamkan atas kalian.

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَىَّ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَلِأُحِلَّ لَكُم بَعْضَ ٱلَّذِى حُرِّمَ عَلَيْكُمْ

Dan aku membawakan kepada kalian suatu tanda dari Pelindung kalian;

وَجِئْتُكُم بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ

maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan dan patuhilah aku, [50]

فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [50]

karena Tuhan adalah Pelindungku dan Pelindung kalian; maka taatlah kepada-Nya.

إِنَّ ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ

Inilah jalan yang lurus." [51]

هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ [51]

Ketika Isa mencerap pengingkaran dari mereka, dia berkata: "Siapakah penolong-penolongku menuju Tuhan?"

فَلَمَّآ أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنْهُمُ ٱلْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنصَارِىٓ إِلَى ٱللَّهِ

Para murid berkata: "Kami adalah para penolong Tuhan.

قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ

Kami beriman kepada Tuhan, dan saksikanlah bahwa kami tulus kepada-Nya. [52]

ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَٱشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ [52]

Pelindung kami, kami telah beriman kepada apa yang telah Engkau turunkan, dan kami telah mengikuti utusan; maka catatlah kami di antara para saksi." [53]

رَبَّنَآ ءَامَنَّا بِمَآ أَنزَلْتَ وَٱتَّبَعْنَا ٱلرَّسُولَ فَٱكْتُبْنَا مَعَ ٱلشَّٰهِدِينَ [53]

Dan mereka melakukan makar, dan Tuhan pun melakukan makar,

وَمَكَرُواْ وَمَكَرَ ٱللَّهُ

dan Tuhan adalah sebaik-baik pelaku makar. [54]

وَٱللَّهُ خَيْرُ ٱلْمَٰكِرِينَ [54]

Ketika Tuhan berkata: "Wahai Isa! Sesungguhnya Aku akan menyimpanmu dengan setia, mengangkatmu kepada-Ku, dan menyucikanmu dari orang-orang yang mengingkari,

إِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَىٰٓ إِنِّى مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَىَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟

dan menempatkan orang-orang yang mengikutimu di atas orang-orang yang mengingkari, sampai Hari Kemunculan.

وَجَاعِلُ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوكَ فَوْقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ

Kemudian kepada-Kulah kembalinya kalian, dan Aku akan memutuskan di antara kalian mengenai apa yang dahulu kalian perselisihkan.[55]

ثُمَّ إِلَىَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ [55]

Adapun orang-orang yang mengingkari, Aku akan memidana mereka dengan pidana yang keras, di kehidupan dekat dan di kehidupan akhir,

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَأُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ

dan mereka tidak akan memiliki penolong.[56]

وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ [56]

Dan adapun orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh, Dia akan mengembalikan dengan setia ganjaran mereka.

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ

Tuhan tidak mencintai orang-orang yang zalim."[57]

وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ [57]

Itulah yang Kami lantunkan kepadamu dari tanda-tanda dan Peringatan yang bijaksana.[58]

ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ ٱلْءَايَٰتِ وَٱلذِّكْرِ ٱلْحَكِيمِ [58]

Sesungguhnya perumpamaan Isa, di sisi Tuhan, seperti perumpamaan Adam:

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِندَ ٱللَّهِ كَمَثَلِ ءَادَمَ

Dia menciptakannya dari tanah, kemudian berkata kepadanya: "Jadilah",

خَلَقَهُۥ مِن تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُۥ كُن

maka jadilah ia.[59]

فَيَكُونُ [59]

Kebenaran itu datang dari Pelindungmu;

ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ

maka janganlah engkau termasuk orang-orang yang berbantah-bantahan.[60]

فَلَا تَكُن مِّنَ ٱلْمُمْتَرِينَ [60]

Kepada siapa pun yang berhujah denganmu tentang hal ini, setelah pengetahuan datang kepadamu, katakanlah: "Marilah, kita panggil putra-putra kami dan putra-putra kalian, perempuan-perempuan kami dan perempuan-perempuan kalian, diri kami dan diri kalian, kemudian kita bermohon dengan sungguh-sungguh, dan kita mohon agar laknat Tuhan menimpa orang-orang yang berdusta."[61]

فَمَنْ حَآجَّكَ فِيهِ مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَكَ مِنَ ٱلْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا۟ نَدْعُ أَبْنَآءَنَا وَأَبْنَآءَكُمْ وَنِسَآءَنَا وَنِسَآءَكُمْ وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَل لَّعْنَتَ ٱللَّهِ عَلَى ٱلْكَٰذِبِينَ [61]

Ini sungguh kisah yang benar,

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْقَصَصُ ٱلْحَقُّ

dan tidak ada ilah selain Tuhan.

وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُ

Dan sungguh Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana.[62]

وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [62]

Jika mereka berbalik, sesungguhnya Tuhan Maha Mengetahui para pembuat kerusakan.[63]

فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِٱلْمُفْسِدِينَ [63]

Katakanlah: "Wahai ahli Kitab! Marilah kepada satu kalimat yang adil antara kami dan kalian: bahwa kita tidak taat kecuali kepada Tuhan, bahwa kita tidak menyekutukan apa pun dengan-Nya, dan bahwa tidak seorang pun dari kita menjadikan yang lain sebagai tuan selain Tuhan."

قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ تَعَالَوْا۟ إِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَآءٍۭ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا ٱللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِۦ شَيْـًٔا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِّن دُونِ ٱللَّهِ

Jika mereka berbalik, katakanlah: "Bersaksilah bahwa kami tulus kepada Tuhan."[64]

فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَقُولُوا۟ ٱشْهَدُوا۟ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ [64]

Wahai ahli Kitab! Mengapa kalian berhujah mengenai Ibrahim,

يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تُحَآجُّونَ فِىٓ إِبْرَٰهِيمَ

padahal Tawrah dan Injil diturunkan hanya setelahnya?

وَمَآ أُنزِلَتِ ٱلتَّوْرَىٰةُ وَٱلْإِنجِيلُ إِلَّا مِنۢ بَعْدِهِۦٓ

Maka tidakkah kalian menggunakan akal?[65]

أَفَلَا تَعْقِلُونَ [65]

Kalian ini berhujah tentang apa yang sedikit kalian ketahui; tetapi mengapa kalian berhujah tentang apa yang sama sekali tidak kalian ketahui?

هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ حَٰجَجْتُمْ فِيمَا لَكُم بِهِۦ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُم بِهِۦ عِلْمٌ

Tuhan mengetahui,

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ

sedangkan kalian tidak mengetahui.[66]

وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ [66]

Ibrahim bukanlah seorang Peralih maupun seorang Penolong, melainkan dia sepenuhnya menoleh kepada Tuhan, tulus kepada-Nya,

مَا كَانَ إِبْرَٰهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَٰكِن كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا

dan dia tidak termasuk orang-orang yang menyekutukan.[67]

وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [67]

Orang-orang yang paling dekat dengan Ibrahim sungguh adalah orang-orang yang mengikutinya, serta pembawa berita ini dan orang-orang yang telah beriman.

إِنَّ أَوْلَى ٱلنَّاسِ بِإِبْرَٰهِيمَ لَلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ وَهَٰذَا ٱلنَّبِيُّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ

Tuhan adalah Wali orang-orang beriman.[68]

وَٱللَّهُ وَلِيُّ ٱلْمُؤْمِنِينَ [68]

Sekelompok dari ahli Kitab sebenarnya ingin sekali menyesatkan kalian;

وَدَّت طَّآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ لَوْ يُضِلُّونَكُمْ

tetapi mereka tidak menyesatkan siapa pun selain diri mereka sendiri, tanpa menginsafinya.[69]

وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ [69]

Wahai ahli Kitab! Mengapa kalian mengingkari tanda-tanda Tuhan, padahal kalian menyaksikannya?[70]

يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ [70]

Wahai ahli Kitab! Mengapa kalian menyamarkan kebenaran dengan kebatilan, dan mendiamkan kebenaran, padahal kalian mengetahui?[71]

يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تَلْبِسُونَ ٱلْحَقَّ بِٱلْبَٰطِلِ وَتَكْتُمُونَ ٱلْحَقَّ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ [71]

Dan sekelompok dari ahli Kitab berkata: "Berimanlah kepada apa yang diturunkan kepada orang-orang yang telah beriman, pada awal hari, dan ingkarilah pada akhirnya, semoga mereka kembali."[72]

وَقَالَت طَّآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ ءَامِنُواْ بِٱلَّذِىٓ أُنزِلَ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَجْهَ ٱلنَّهَارِ وَٱكْفُرُوٓاْ ءَاخِرَهُۥ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ [72]

"Dan percayalah hanya kepada orang yang mengikuti Hukum kalian."

وَلَا تُؤْمِنُوٓاْ إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمْ

Katakanlah: "Sesungguhnya petunjuk itu adalah petunjuk Tuhan" — agar tidak ada orang yang diberi seperti apa yang telah diberikan kepada kalian, atau agar mereka tidak berhujah dengan kalian di hadapan Pelindung kalian.

قُلْ إِنَّ ٱلْهُدَىٰ هُدَى ٱللَّهِ أَن يُؤْتَىٰٓ أَحَدٌ مِّثْلَ مَآ أُوتِيتُمْ أَوْ يُحَآجُّوكُمْ عِندَ رَبِّكُمْ

Katakanlah: "Karunia ada di tangan Tuhan,

قُلْ إِنَّ ٱلْفَضْلَ بِيَدِ ٱللَّهِ

Dia memberikannya kepada siapa yang Dia kehendaki.

يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ

Tuhan Mahaluas, Maha Mengetahui."[73]

وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ [73]

Dia mengkhususkan kasih sayang-Nya bagi siapa yang Dia kehendaki.

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ

Dan Tuhan memiliki karunia yang sangat besar.[74]

وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ [74]

Dan di antara ahli Kitab, ada yang, jika engkau mempercayakan kepada mereka satu kuintal, mereka akan mengembalikannya kepadamu;

وَمِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ مَنْ إِن تَأْمَنْهُ بِقِنطَارٍ يُؤَدِّهِۦٓ إِلَيْكَ

dan ada yang, jika engkau mempercayakan kepada mereka satu dinar, mereka tidak mengembalikannya kepadamu kecuali selama engkau terus menagihnya dari mereka.

وَمِنْهُم مَّنْ إِن تَأْمَنْهُ بِدِينَارٍ لَّا يُؤَدِّهِۦٓ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَآئِمًا

Itu karena mereka berkata: "Kami tidak memiliki kewajiban apa pun terhadap orang-orang yang tidak memiliki Kitab sebelumnya",

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا۟ لَيْسَ عَلَيْنَا فِى ٱلْأُمِّيِّـۧنَ سَبِيلٌ

dan mereka mengatakan dusta terhadap Tuhan, padahal mereka mengetahui.[75]

وَيَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ [75]

Tetapi memang benar: barang siapa setia pada perjanjiannya dan menjaga diri — sesungguhnya Tuhan mencintai orang-orang yang menjaga diri.[76]

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِۦ وَٱتَّقَىٰ فَإِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَّقِينَ [76]

Sesungguhnya orang-orang yang membeli, dengan perjanjian Tuhan dan sumpah-sumpah mereka, harga yang murah — merekalah yang tidak akan mendapat jatah apa pun di kehidupan akhir; Tuhan tidak akan berbicara kepada mereka, tidak akan memandang mereka pada Hari Kemunculan, dan tidak akan menjernihkan mereka.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ ٱللَّهِ وَأَيْمَٰنِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُو۟لَٰٓئِكَ لَا خَلَٰقَ لَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ ٱللَّهُ وَلَا يَنظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ

Dan bagi mereka pidana yang pedih.[77]

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [77]

Dan di antara mereka, sungguh ada segolongan yang memutar-mutar lidah mereka dengan Kitab, sehingga kalian mengiranya sebagai bagian dari Kitab, padahal itu bukan bagian darinya,

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُۥنَ أَلْسِنَتَهُم بِٱلْكِتَٰبِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَمَا هُوَ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ

dan mereka berkata: "Ini datang dari Tuhan",

وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ

padahal itu tidak datang dari Tuhan,

وَمَا هُوَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ

dan mereka mengatakan dusta terhadap Tuhan, padahal mereka mengetahui.[78]

وَيَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ [78]

Bukanlah hak seorang manusia pun yang telah diberi Tuhan Kitab, penilaian, dan tugas memberi berita, untuk kemudian berkata kepada orang-orang: "Jadilah kalian yang taat kepadaku, selain Tuhan"; melainkan: "Jadilah guru-guru rohani, oleh karena apa yang kalian ajarkan dari Kitab dan apa yang kalian pelajari."[79]

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُؤْتِيَهُ ٱللَّهُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا۟ عِبَادًا لِّى مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِن كُونُوا۟ رَبَّٰنِيِّۦنَ بِمَا كُنتُمْ تُعَلِّمُونَ ٱلْكِتَٰبَ وَبِمَا كُنتُمْ تَدْرُسُونَ [79]

Dan dia tidak akan memerintahkan kalian untuk menjadikan para Agen dan para pembawa berita sebagai tuan.

وَلَا يَأْمُرَكُمْ أَن تَتَّخِذُوا۟ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ أَرْبَابًا

Akankah dia memerintahkan kalian untuk mengingkari, setelah kalian menjadi tulus kepada Tuhan?[80]

أَيَأْمُرُكُم بِٱلْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ [80]

Dan ketika Tuhan mengambil ikatan janji para pembawa berita: "Apa yang telah Kuberikan kepada kalian berupa Kitab dan hikmah, kemudian datang kepada kalian seorang utusan, yang membenarkan apa yang ada pada kalian, sungguh kalian harus beriman kepadanya, dan sungguh menolongnya."

وَإِذْ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ لَمَآ ءَاتَيْتُكُم مِّن كِتَٰبٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَآءَكُمْ رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِۦ وَلَتَنصُرُنَّهُۥ

Dia berkata: "Apakah kalian setuju, dan menerima beban-Ku atas syarat ini?"

قَالَ ءَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِى

Mereka berkata: "Kami setuju."

قَالُوٓا۟ أَقْرَرْنَا

Dia berkata: "Maka bersaksilah atasnya, dan Aku, bersama kalian, termasuk para saksi."[81]

قَالَ فَٱشْهَدُوا۟ وَأَنَا۠ مَعَكُم مِّنَ ٱلشَّٰهِدِينَ [81]

Barang siapa berbalik setelah itu — mereka itulah orang-orang yang melampaui batas.[82]

فَمَن تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ [82]

Apakah mereka kemudian mencari Hukum selain Hukum Tuhan, padahal kepada-Nyalah siapa pun yang ada di langit dan di bumi menjadi tulus, dengan sukarela atau terpaksa,

أَفَغَيْرَ دِينِ ٱللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُۥٓ أَسْلَمَ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا

dan kepada-Nyalah mereka akan dikembalikan?[83]

وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ [83]

Katakanlah: "Kami beriman kepada Tuhan, kepada apa yang diturunkan kepada kami, kepada apa yang diturunkan kepada Ibrahim, Isma'il, Ishaq, Yaacoub, dan trah-trah, serta kepada apa yang diberikan kepada Musa, kepada Isa, dan kepada para pembawa berita, dari Pelindung mereka; kami tidak membeda-bedakan seorang pun di antara mereka, dan kepada-Nyalah kami tulus."[84]

قُلْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَآ أُنزِلَ عَلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطِ وَمَآ أُوتِىَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَٱلنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ [84]

Dan barang siapa mencari Hukum selain ketulusan kepada Tuhan, itu tidak akan pernah diterima darinya,

وَمَن يَبْتَغِ غَيْرَ ٱلْإِسْلَٰمِ دِينًا فَلَن يُقْبَلَ مِنْهُ

dan dia akan termasuk, di kehidupan akhir, orang-orang yang merugi.[85]

وَهُوَ فِى ٱلْءَاخِرَةِ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ [85]

Bagaimana Tuhan akan memberi petunjuk kepada suatu kaum yang mengingkari setelah beriman, dan setelah bersaksi bahwa utusan itu benar, padahal bukti-bukti yang jelas telah datang kepada mereka?

كَيْفَ يَهْدِى ٱللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا۟ بَعْدَ إِيمَٰنِهِمْ وَشَهِدُوٓا۟ أَنَّ ٱلرَّسُولَ حَقٌّ وَجَآءَهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ

Dan Tuhan tidak membimbing kaum yang zalim.[86]

وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [86]

Merekalah yang balasannya adalah bahwa atas mereka bertumpu laknat Tuhan, para Agen, dan manusia, semuanya bersama-sama, mereka kekal di dalamnya; pidana itu tidak akan diringankan bagi mereka, dan mereka tidak akan diberi jeda — kecuali orang-orang yang bertobat setelah itu, dan memperbaiki diri: sesungguhnya Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[87–89]

أُو۟لَٰٓئِكَ جَزَآؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ ٱللَّهِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ [87] خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ [88] إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [89]

Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari setelah beriman, kemudian bertambah dalam pengingkaran, tobat mereka tidak akan pernah diterima,

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بَعْدَ إِيمَٰنِهِمْ ثُمَّ ٱزْدَادُوا۟ كُفْرًا لَّن تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ

dan merekalah orang-orang yang sesat.[90]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلضَّآلُّونَ [90]

Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari dan mati dalam keadaan mengingkari, tidak akan pernah diterima dari salah seorang dari mereka bumi yang penuh dengan emas, sekalipun dia menawarkannya sebagai tebusan.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَمَاتُواْ وَهُمۡ كُفَّارٞ فَلَن يُقۡبَلَ مِنۡ أَحَدِهِم مِّلۡءُ ٱلۡأَرۡضِ ذَهَبٗا وَلَوِ ٱفۡتَدَىٰ بِهِۦٓ

Merekalah yang akan mendapat pidana yang pedih,

أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ

dan mereka tidak akan memiliki penolong.[91]

وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ [91]

Kebajikan tidak akan diperoleh oleh kalian sampai kalian menginfakkan sebagian dari apa yang kalian cintai.

لَن تَنَالُواْ ٱلۡبِرَّ حَتَّىٰ تُنفِقُواْ مِمَّا تُحِبُّونَ

Dan apa pun yang kalian infakkan, sesungguhnya Tuhan Maha Mengetahui tentangnya.[92]

وَمَا تُنفِقُواْ مِن شَيۡءٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٞ [92]

Segala makanan halal bagi Bani Israil, kecuali apa yang telah diharamkan Israel atas dirinya sendiri, sebelum Tawrah diturunkan.

كُلُّ ٱلطَّعَامِ كَانَ حِلّٗا لِّبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسۡرَٰٓءِيلُ عَلَىٰ نَفۡسِهِۦ مِن قَبۡلِ أَن تُنَزَّلَ ٱلتَّوۡرَىٰةُ

Katakanlah: "Bawalah, kalau begitu, Tawrah, dan lantunkanlah, jika kalian jujur."[93]

قُلۡ فَأۡتُواْ بِٱلتَّوۡرَىٰةِ فَٱتۡلُوهَآ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ [93]

Barang siapa, setelah itu, mengada-adakan dusta terhadap Tuhan — merekalah orang-orang yang zalim.[94]

فَمَنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [94]

Katakanlah: "Tuhan telah berkata benar.

قُلۡ صَدَقَ ٱللَّهُ

Maka ikutilah ajaran Ibrahim, yang sepenuhnya menoleh kepada Tuhan,

فَٱتَّبِعُواْ مِلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗا

dan dia tidak termasuk orang-orang yang menyekutukan."[95]

وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ [95]

Rumah pertama yang didirikan bagi manusia sungguh adalah yang ada di tempat keramaian, yang diberkahi dan menjadi petunjuk bagi seluruh makhluk; di dalamnya terdapat tanda-tanda yang jelas.[96]

إِنَّ أَوَّلَ بَيۡتٖ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكٗا وَهُدٗى لِّلۡعَٰلَمِينَ [96] فِيهِ ءَايَٰتُۢ بَيِّنَٰتٞ

Tempat berdiri Ibrahim,

مَّقَامُ إِبۡرَٰهِيمَ

dan barang siapa memasukinya, dia aman.

وَمَن دَخَلَهُۥ كَانَ ءَامِنٗا

Dan Hajj ke Rumah itu adalah kewajiban kepada Tuhan bagi manusia, bagi siapa yang sanggup menempuh jalan ke sana;

وَلِلَّهِ عَلَى ٱلنَّاسِ حِجُّ ٱلۡبَيۡتِ مَنِ ٱسۡتَطَاعَ إِلَيۡهِ سَبِيلٗا

dan barang siapa mengingkari — sesungguhnya Tuhan Mahacukup, tidak bergantung kepada seluruh makhluk.[97]

وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ ٱلۡعَٰلَمِينَ [97]

Katakanlah: "Wahai ahli Kitab! Mengapa kalian mengingkari tanda-tanda Tuhan, padahal Tuhan menyaksikan apa yang kalian perbuat?"[98]

قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لِمَ تَكۡفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعۡمَلُونَ [98]

Katakanlah: "Wahai ahli Kitab! Mengapa kalian memalingkan dari jalan Tuhan orang yang telah beriman, dengan berusaha membuatnya bengkok, padahal kalian menjadi saksi atasnya?"

قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ مَنۡ ءَامَنَ تَبۡغُونَهَا عِوَجٗا وَأَنتُمۡ شُهَدَآءُ

Dan Tuhan tidak lalai terhadap apa yang kalian perbuat.[99]

وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ [99]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jika kalian mematuhi segolongan dari orang-orang yang telah diberi Kitab, mereka akan mengembalikan kalian, setelah keimanan kalian, kepada pengingkaran.[100]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تُطِيعُواْ فَرِيقٗا مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ يَرُدُّوكُم بَعۡدَ إِيمَٰنِكُمۡ كَٰفِرِينَ [100]

Dan bagaimana kalian akan mengingkari, padahal tanda-tanda Tuhan dilantunkan kepada kalian, dan utusan-Nya ada di tengah-tengah kalian?

وَكَيۡفَ تَكۡفُرُونَ وَأَنتُمۡ تُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ وَفِيكُمۡ رَسُولُهُۥ

Dan barang siapa berpaut kepada Tuhan, dia telah mendapat petunjuk menuju jalan yang lurus.[101]

وَمَن يَعۡتَصِم بِٱللَّهِ فَقَدۡ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ [101]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jagalah diri kalian terhadap Tuhan sebagaimana seharusnya seseorang menjaga diri terhadap-Nya,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِۦ

dan janganlah kalian mati kecuali dalam keadaan tulus kepada-Nya.[102]

وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم مُّسۡلِمُونَ [102]

Dan berpautlah, kalian semua, pada tali Tuhan,

وَٱعۡتَصِمُواْ بِحَبۡلِ ٱللَّهِ جَمِيعٗا

dan janganlah kalian berpecah belah.

وَلَا تَفَرَّقُواْ

Dan ingatlah nikmat Tuhan atas kalian, ketika kalian saling bermusuhan, lalu Dia mendamaikan inti kalian, sehingga kalian menjadi, dengan nikmat-Nya, bersaudara;

وَٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ كُنتُمۡ أَعۡدَآءٗ فَأَلَّفَ بَيۡنَ قُلُوبِكُمۡ فَأَصۡبَحۡتُم بِنِعۡمَتِهِۦٓ إِخۡوَٰنٗا

dan kalian berada di tepi liang api, lalu Dia menyelamatkan kalian darinya.

وَكُنتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ ٱلنَّارِ فَأَنقَذَكُم مِّنْهَا

Demikianlah Tuhan menjelaskan tanda-tanda-Nya kepada kalian, semoga kalian mau dibimbing.[103]

كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ [103]

Dan hendaklah ada di antara kalian suatu umat yang menyeru kepada kebaikan, memerintahkan yang dikenal baik, dan mencegah yang ditolak.

وَلْتَكُن مِّنكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى ٱلْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ

Dan merekalah orang-orang yang beruntung.[104]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [104]

Dan janganlah kalian seperti orang-orang yang berpecah belah dan berselisih setelah bukti-bukti yang jelas datang kepada mereka.

وَلَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ تَفَرَّقُوا۟ وَٱخْتَلَفُوا۟ مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ

Dan merekalah yang akan mendapat pidana yang sangat besar, pada hari ketika wajah-wajah menjadi cerah dan wajah-wajah menjadi muram.[105]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ [105] يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ

Adapun orang-orang yang wajahnya muram: "Apakah kalian mengingkari setelah keimanan kalian? Rasakanlah, kalau begitu, pidana itu, karena telah mengingkari."[106]

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكَفَرْتُم بَعْدَ إِيمَٰنِكُمْ فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ [106]

Dan adapun orang-orang yang wajahnya cerah, mereka akan berada dalam kasih sayang Tuhan,

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱبْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِى رَحْمَةِ ٱللَّهِ

mereka kekal di dalamnya.[107]

هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [107]

Itulah tanda-tanda Tuhan, yang Kami lantunkan kepadamu dengan kebenaran.

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِٱلْحَقِّ

Dan Tuhan tidak ingin kezaliman bagi seluruh makhluk.[108]

وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَٰلَمِينَ [108]

Dan milik Tuhanlah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi,

وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

dan hanya kepada Tuhanlah segala perkara akan kembali.[109]

وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ [109]

Kalian adalah umat terbaik yang dikeluarkan bagi manusia: kalian memerintahkan yang dikenal baik, kalian mencegah yang ditolak, dan kalian beriman kepada Tuhan.

كُنتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ

Dan sekiranya ahli Kitab beriman, niscaya itu lebih baik bagi mereka.

وَلَوْ ءَامَنَ أَهْلُ ٱلْكِتَٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُم

Di antara mereka, ada orang-orang beriman,

مِّنْهُمُ ٱلْمُؤْمِنُونَ

tetapi kebanyakan dari mereka adalah orang-orang yang melampaui batas.[110]

وَأَكْثَرُهُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ [110]

Mereka tidak akan pernah dapat mencelakakan kalian,

لَن يَضُرُّوكُمْ

kecuali sekadar gangguan.

إِلَّآ أَذًى

Dan jika mereka memerangi kalian, mereka akan memunggungi kalian;

وَإِن يُقَٰتِلُوكُمْ يُوَلُّوكُمُ ٱلْأَدْبَارَ

kemudian, mereka tidak akan ditolong.[111]

ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ [111]

Kerendahan telah tercetak atas mereka, di mana pun mereka dipergoki,

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ ٱلذِّلَّةُ أَيْنَ مَا ثُقِفُوٓا۟

kecuali dengan tali dari Tuhan dan tali dari orang-orang; mereka mendapat murka Tuhan,

إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَحَبْلٍ مِّنَ ٱلنَّاسِ وَبَآءُو بِغَضَبٍ مِّنَ ٱللَّهِ

dan kesengsaraan telah tercetak atas mereka.

وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ ٱلْمَسْكَنَةُ

Itu karena mereka dahulu mengingkari tanda-tanda Tuhan, dan membunuh para pembawa berita tanpa hak.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقْتُلُونَ ٱلْأَنۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ

Itu karena mereka telah durhaka dan melewati batas.[112]

ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا۟ وَّكَانُوا۟ يَعْتَدُونَ [112]

Mereka tidaklah semua sama:

لَيْسُوا۟ سَوَآءً

di antara ahli Kitab, ada suatu umat yang lurus, yang melantunkan tanda-tanda Tuhan pada jam-jam malam, sambil bersujud.[113]

مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ أُمَّةٌ قَآئِمَةٌ يَتْلُونَ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ ءَانَآءَ ٱلَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ [113]

Mereka beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir, memerintahkan yang dikenal baik, mencegah yang ditolak, dan bersegera dalam kebaikan.

يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَيُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ

Dan merekalah termasuk orang-orang saleh.[114]

وَأُوْلَٰٓئِكَ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [114]

Dan kebaikan apa pun yang mereka lakukan, itu tidak akan pernah diingkari dari mereka.

وَمَا يَفْعَلُواْ مِنْ خَيْرٍ فَلَن يُكْفَرُوهُ

Tuhan Maha Mengetahui orang-orang yang menjaga diri.[115]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلْمُتَّقِينَ [115]

Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari, harta mereka maupun anak-anak mereka sama sekali tidak akan berguna bagi mereka di hadapan Tuhan,

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَن تُغْنِىَ عَنْهُمْ أَمْوَٰلُهُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا

dan merekalah para sahabat Api, mereka kekal di dalamnya.[116]

وَأُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [116]

Perumpamaan apa yang mereka infakkan dalam kehidupan dekat seperti angin dingin yang membeku, yang menimpa ladang suatu kaum yang telah menzalimi diri mereka sendiri, lalu membinasakannya.

مَثَلُ مَا يُنفِقُونَ فِى هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ

Dan Tuhan tidak menzalimi mereka,

وَمَا ظَلَمَهُمُ ٱللَّهُ

tetapi diri merekalah yang mereka zalimi.[117]

وَلَٰكِنْ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ [117]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian menjadikan orang kepercayaan yang dekat selain dari kalangan kalian sendiri: mereka tidak henti-hentinya menimbulkan kekalutan bagi kalian, dan berharap kalian dibuat kepayahan.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ بِطَانَةً مِّن دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا وَدُّواْ مَا عَنِتُّمْ

Kebencian telah tampak jelas dari mulut mereka, dan apa yang disembunyikan oleh dada mereka jauh lebih besar lagi.

قَدْ بَدَتِ ٱلْبَغْضَآءُ مِنْ أَفْوَٰهِهِمْ وَمَا تُخْفِى صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ

Kami telah menjelaskan tanda-tanda itu kepada kalian, jika kalian menggunakan akal.[118]

قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلْأَيَٰتِ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ [118]

Kalian ini mencintai mereka, sedangkan mereka tidak mencintai kalian, dan kalian beriman kepada seluruh Kitab.

هَٰٓأَنتُمْ أُوْلَآءِ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِٱلْكِتَٰبِ كُلِّهِۦ

Dan apabila mereka bertemu kalian, mereka berkata: "Kami telah beriman";

وَإِذَا لَقُوكُمْ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا

tetapi apabila mereka sendirian, mereka menggigit ujung-ujung jari mereka, karena amarah terhadap kalian.

وَإِذَا خَلَوْاْ عَضُّواْ عَلَيْكُمُ ٱلْأَنَامِلَ مِنَ ٱلْغَيْظِ

Katakanlah: "Matilah kalian dalam amarah kalian."

قُلْ مُوتُواْ بِغَيْظِكُمْ

Sesungguhnya Tuhan Maha Mengetahui apa yang ada di dalam dada.[119]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [119]

Jika kebaikan menyentuh kalian, itu mengesalkan mereka,

إِن تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ

dan jika keburukan menimpa kalian, mereka bergembira karenanya.

وَإِن تُصِبۡكُمۡ سَيِّئَةٞ يَفۡرَحُواْ بِهَا

Tetapi jika kalian bersabar dan menjaga diri, tipu daya mereka sama sekali tidak akan mencelakakan kalian,

وَإِن تَصۡبِرُواْ وَتَتَّقُواْ لَا يَضُرُّكُمۡ كَيۡدُهُمۡ شَيۡـًٔا

karena Tuhan meliputi secara sempurna apa yang mereka perbuat.[120]

إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا يَعۡمَلُونَ مُحِيطٞ [120]

Dan ketika engkau berangkat pagi-pagi dari keluargamu, untuk memukimkan orang-orang beriman pada posisi-posisi pertempuran.

وَإِذۡ غَدَوۡتَ مِنۡ أَهۡلِكَ تُبَوِّئُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ مَقَٰعِدَ لِلۡقِتَالِ

Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[121]

وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [121]

Ketika dua kelompok dari kalian hampir patah semangat, padahal Tuhan adalah Wali bagi keduanya —

إِذۡ هَمَّت طَّآئِفَتَانِ مِنكُمۡ أَن تَفۡشَلَا وَٱللَّهُ وَلِيُّهُمَا

dan kepada Tuhanlah orang-orang beriman seharusnya mewakilkan urusan.[122]

وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ [122]

Sesungguhnya Tuhan telah menolong kalian di Badr, ketika kalian dalam keadaan direndahkan.

وَلَقَدۡ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ بِبَدۡرٖ وَأَنتُمۡ أَذِلَّةٞ

Maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan, semoga kalian bersyukur.[123]

فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ [123]

Ketika engkau berkata kepada orang-orang beriman: "Tidakkah cukup bagi kalian bahwa Pelindung kalian menguatkan kalian dengan tiga ribu Agen yang diturunkan?"[124]

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَن يَكْفِيَكُمْ أَن يُمِدَّكُمْ رَبُّكُم بِثَلَٰثَةِ ءَالَٰفٍ مِّنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ مُنزَلِينَ [124]

Tetapi memang benar: jika kalian bersabar dan menjaga diri, lalu mereka mendatangi kalian saat itu juga, Pelindung kalian akan menguatkan kalian dengan lima ribu Agen yang bertanda jelas.**(11)**[125]

بَلَىٰٓ إِن تَصْبِرُواْ وَتَتَّقُواْ وَيَأْتُوكُم مِّن فَوْرِهِمْ هَٰذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُم بِخَمْسَةِ ءَالَٰفٍ مِّنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ مُسَوِّمِينَ [125] **(11)**

Dan Tuhan menjadikannya hanya sebagai kabar gembira bagi kalian, dan agar inti kalian menjadi tenteram karenanya.

وَمَا جَعَلَهُ ٱللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُم بِهِۦ

Namun pertolongan hanya datang dari Tuhan, Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana, agar Dia memotong sebagian dari orang-orang yang mengingkari, atau menundukkan mereka, sehingga mereka pergi dalam keadaan kecewa. Engkau sama sekali tidak memiliki kuasa dalam perkara ini: baik Dia kembali dengan kemurahan kepada mereka, atau Dia memidana mereka, karena mereka zalim.[126–128]

وَمَا ٱلنَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ [126] لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنقَلِبُواْ خَآئِبِينَ [127] لَيْسَ لَكَ مِنَ ٱلْأَمْرِ شَىْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَٰلِمُونَ [128]

Dan milik Tuhanlah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi.

وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

Dia mengampuni siapa yang Dia kehendaki, dan Dia memidana siapa yang Dia kehendaki.

يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[129]

وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [129]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah memakan riba yang berganda-ganda.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَأۡكُلُواْ ٱلرِّبَوٰٓاْ أَضۡعَٰفٗا مُّضَٰعَفَةٗ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, semoga kalian beruntung.[130]

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ [130]

Dan jagalah diri kalian dari Api, yang disediakan bagi orang-orang yang mengingkari.[131]

وَٱتَّقُواْ ٱلنَّارَ ٱلَّتِيٓ أُعِدَّتۡ لِلۡكَٰفِرِينَ [131]

Dan patuhlah kepada Tuhan dan utusan, semoga kasih sayang dilimpahkan kepada kalian.[132]

وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ [132]

Dan bersegeralah menuju ampunan dari Pelindung kalian, dan Taman yang keluasannya seluas langit dan bumi, yang disediakan bagi orang-orang yang menjaga diri, yang berinfak dalam kelapangan dan kesusahan, menahan amarah mereka, dan memaafkan orang-orang.[133]

وَسَارِعُوٓاْ إِلَىٰ مَغۡفِرَةٖ مِّن رَّبِّكُمۡ وَجَنَّةٍ عَرۡضُهَا ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلۡأَرۡضُ أُعِدَّتۡ لِلۡمُتَّقِينَ [133] ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ فِي ٱلسَّرَّآءِ وَٱلضَّرَّآءِ وَٱلۡكَٰظِمِينَ ٱلۡغَيۡظَ وَٱلۡعَافِينَ عَنِ ٱلنَّاسِ

Tuhan mencintai orang-orang yang berbuat baik.[134]

وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ [134]

Dan orang-orang yang, apabila melakukan perbuatan keji atau menzalimi diri mereka sendiri, mengingat Tuhan dan memohon ampunan atas dosa-dosa mereka —

وَٱلَّذِينَ إِذَا فَعَلُواْ فَٰحِشَةً أَوۡ ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ ذَكَرُواْ ٱللَّهَ فَٱسۡتَغۡفَرُواْ لِذُنُوبِهِمۡ

dan siapakah yang mengampuni dosa-dosa, selain Tuhan? —

وَمَن يَغۡفِرُ ٱلذُّنُوبَ إِلَّا ٱللَّهُ

dan yang tidak berkeras melanjutkan apa yang telah mereka lakukan, padahal mengetahui.[135]

وَلَمْ يُصِرُّواْ عَلَىٰ مَا فَعَلُواْ وَهُمْ يَعْلَمُونَ [135]

Merekalah yang balasannya adalah ampunan dari Pelindung mereka, dan taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya.

أُوْلَٰٓئِكَ جَزَآؤُهُم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

Dan alangkah baiknya ganjaran bagi orang-orang yang bekerja![136]

وَنِعْمَ أَجْرُ ٱلْعَٰمِلِينَ [136]

Ketetapan-ketetapan telah berlalu sebelum kalian;

قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ

maka jelajahilah bumi dan lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang mendustakan.[137]

فَسِيرُواْ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ [137]

Ini adalah keterangan yang jelas bagi manusia, petunjuk dan nasihat bagi orang-orang yang menjaga diri.[138]

هَٰذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ [138]

Dan janganlah kalian kendur, dan janganlah kalian bersedih: kalianlah yang paling tinggi, jika kalian orang-orang beriman.[139]

وَلَا تَهِنُواْ وَلَا تَحْزَنُواْ وَأَنتُمُ ٱلْأَعْلَوْنَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [139]

Jika suatu luka menyentuh kalian, luka yang serupa telah menyentuh kaum itu.

إِن يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ ٱلْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُۥ

Demikianlah hari-hari itu berlalu: Kami menggilirkannya di antara manusia,

وَتِلْكَ ٱلْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ ٱلنَّاسِ

agar Tuhan membedakan orang-orang yang telah beriman, dan mengambil dari kalian para saksi —

وَلِيَعْلَمَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَيَتَّخِذَ مِنكُمْ شُهَدَآءَ

Tuhan tidak mencintai orang-orang yang zalim —[140]

وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ [140]

dan agar Tuhan menyaring orang-orang yang telah beriman, dan memusnahkan orang-orang yang mengingkari.[141]

وَلِيُمَحِّصَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَيَمْحَقَ ٱلْكَٰفِرِينَ [141]

Ataukah kalian mengira akan memasuki Taman padahal Tuhan belum membedakan orang-orang di antara kalian yang telah berjuang, dan membedakan orang-orang yang sabar?[142]

أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُواْ ٱلْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ جَٰهَدُواْ مِنكُمْ وَيَعْلَمَ ٱلصَّٰبِرِينَ [142]

Sesungguhnya kalian telah berangan-angan akan kematian sebelum menemuinya; kini kalian telah melihatnya, sedangkan kalian menyaksikannya.[143]

وَلَقَدْ كُنتُمْ تَمَنَّوْنَ ٱلْمَوْتَ مِن قَبْلِ أَن تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ [143]

Muhammad hanyalah seorang utusan; utusan-utusan telah berlalu sebelumnya.

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِ ٱلرُّسُلُ

Jika kemudian dia wafat, atau terbunuh, apakah kalian akan berbalik ke belakang?

أَفَإِيْن مَّاتَ أَوْ قُتِلَ ٱنقَلَبْتُمْ عَلَىٰٓ أَعْقَٰبِكُمْ

Dan barang siapa berbalik ke belakang, dia sama sekali tidak mencelakakan Tuhan,

وَمَن يَنقَلِبْ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ فَلَن يَضُرَّ ٱللَّهَ شَيْـًٔا

dan Tuhan akan membalas orang-orang yang bersyukur.[144]

وَسَيَجْزِى ٱللَّهُ ٱلشَّٰكِرِينَ [144]

Dan tidaklah pantas bagi suatu Diri untuk mati, kecuali dengan izin Tuhan,

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَن تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ

menurut suatu catatan dengan batas waktu yang ditentukan.

كِتَٰبًا مُّؤَجَّلًا

Dan barang siapa ingin pahala kehidupan dekat, Kami memberikannya kepadanya;

وَمَن يُرِدْ ثَوَابَ ٱلدُّنْيَا نُؤْتِهِۦ مِنْهَا

dan barang siapa ingin pahala kehidupan akhir, Kami memberikannya kepadanya.

وَمَن يُرِدْ ثَوَابَ ٱلْءَاخِرَةِ نُؤْتِهِۦ مِنْهَا

Dan Kami akan membalas orang-orang yang bersyukur.[145]

وَسَنَجْزِى ٱلشَّٰكِرِينَ [145]

Betapa banyak pembawa berita yang terbunuh, dengan banyak orang yang terikat kepada Pelindung di sisi mereka! **(12)**

وَكَأَيِّن مِّن نَّبِيٍّ قَٰتَلَ مَعَهُۥ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ **(12)**

Mereka tidak kendur karena apa yang menimpa mereka di jalan Tuhan, tidak melemah, dan tidak membungkuk.

فَمَا وَهَنُوا۟ لِمَآ أَصَابَهُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا۟ وَمَا ٱسْتَكَانُوا۟

Tuhan mencintai orang-orang yang sabar.[146]

وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلصَّٰبِرِينَ [146]

Dan tidak ada perkataan mereka kecuali mengatakan: "Pelindung kami, ampunilah dosa-dosa kami dan keberlebihan kami dalam perbuatan kami, teguhkanlah langkah-langkah kami, dan tolonglah kami melawan kaum yang mengingkari."[147]

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ رَبَّنَا ٱغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِىٓ أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَٱنصُرْنَا عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ [147]

Maka Tuhan pun memberi mereka pahala kehidupan dekat, dan pahala kehidupan akhir yang indah.

فَـَٔاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ ثَوَابَ ٱلدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ ٱلْـَٔاخِرَةِ

Tuhan mencintai orang-orang yang berbuat baik.[148]

وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ [148]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jika kalian mematuhi orang-orang yang mengingkari, mereka akan membuat kalian berbalik ke belakang, dan kalian akan pergi dalam keadaan merugi.[149]

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن تُطِيعُوا۟ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يَرُدُّوكُمْ عَلَىٰٓ أَعْقَـٰبِكُمْ فَتَنقَلِبُوا۟ خَـٰسِرِينَ [149]

Bahkan, Tuhanlah Wali kalian,

بَلِ ٱللَّهُ مَوْلَىٰكُمْ

dan Dialah sebaik-baik penolong.[150]

وَهُوَ خَيْرُ ٱلنَّـٰصِرِينَ [150]

Kami akan melemparkan kengerian ke dalam inti orang-orang yang mengingkari, karena telah menyekutukan Tuhan dengan apa yang tidak Dia turunkan wewenang apa pun untuknya.

سَنُلْقِى فِى قُلُوبِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلرُّعْبَ بِمَآ أَشْرَكُوا۟ بِٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ سُلْطَـٰنًا

Dan tempat berteduh mereka adalah Api,

وَمَأْوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ

dan alangkah hinanya tempat bermukim orang-orang yang zalim![151]

وَبِئْسَ مَثْوَى ٱلظَّٰلِمِينَ [151]

Sesungguhnya Tuhan telah menepati janji-Nya kepada kalian, ketika kalian menumpas mereka dengan izin-Nya,

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ ٱللَّهُ وَعْدَهُۥٓ إِذْ تَحُسُّونَهُم بِإِذْنِهِۦ

sampai, setelah patah semangat, kalian bersengketa tentang perkara itu, dan mendurhaka, setelah Dia memperlihatkan kepada kalian apa yang kalian cintai.

حَتَّىٰٓ إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَٰزَعْتُمْ فِى ٱلْأَمْرِ وَعَصَيْتُم مِّنۢ بَعْدِ مَآ أَرَىٰكُم مَّا تُحِبُّونَ

Di antara kalian, ada yang ingin kehidupan dekat, dan di antara kalian, ada yang ingin kehidupan akhir;

مِنكُم مَّن يُرِيدُ ٱلدُّنْيَا وَمِنكُم مَّن يُرِيدُ ٱلْءَاخِرَةَ

kemudian Dia memalingkan kalian dari mereka, untuk menguji kalian.

ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ

Sesungguhnya Dia telah memaafkan kalian.

وَلَقَدْ عَفَا عَنكُمْ

Tuhan memiliki karunia terhadap orang-orang beriman.[152]

وَٱللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ [152]

Ketika kalian mendaki, tanpa menoleh kepada siapa pun, sedangkan utusan memanggil kalian, di barisan belakang kalian; maka Dia pun memberi kalian pahala berupa kegundahan demi kegundahan, agar kalian tidak bersedih baik atas apa yang lepas dari kalian, maupun atas apa yang menimpa kalian.

إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلْوُۥنَ عَلَىٰٓ أَحَدٍ وَٱلرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِىٓ أُخْرَىٰكُمْ فَأَثَٰبَكُمْ غَمًّۢا بِغَمٍّ لِّكَيْلَا تَحْزَنُوا۟ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَآ أَصَٰبَكُمْ

Dan Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[153]

وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ [153]

Kemudian Dia menurunkan atas kalian, setelah kegundahan itu, suatu keamanan, kantuk yang menyelimuti sekelompok dari kalian,

ثُمَّ أَنزَلَ عَلَيۡكُم مِّنۢ بَعۡدِ ٱلۡغَمِّ أَمَنَةٗ نُّعَاسٗا يَغۡشَىٰ طَآئِفَةٗ مِّنكُمۡ

sedangkan sekelompok, yang disibukkan oleh Diri-nya sendiri, berprasangka terhadap Tuhan, bertentangan dengan kebenaran, prasangka zaman kebodohan,

وَطَآئِفَةٞ قَدۡ أَهَمَّتۡهُمۡ أَنفُسُهُمۡ يَظُنُّونَ بِٱللَّهِ غَيۡرَ ٱلۡحَقِّ ظَنَّ ٱلۡجَٰهِلِيَّةِ

sambil berkata: "Apakah kita memiliki kekuasaan apa pun dalam perkara ini?"

يَقُولُونَ هَل لَّنَا مِنَ ٱلۡأَمۡرِ مِن شَيۡءٖ

Katakanlah: "Sesungguhnya perkara itu, sepenuhnya, milik Tuhan."

قُلۡ إِنَّ ٱلۡأَمۡرَ كُلَّهُۥ لِلَّهِ

Mereka menyembunyikan, dalam diri mereka, apa yang tidak mereka tampakkan kepadamu,

يُخۡفُونَ فِيٓ أَنفُسِهِم مَّا لَا يُبۡدُونَ لَكَ

sambil berkata: "Seandainya kita memiliki kekuasaan apa pun dalam perkara ini, kita tidak akan terbunuh di sini."

يَقُولُونَ لَوۡ كَانَ لَنَا مِنَ ٱلۡأَمۡرِ شَيۡءٞ مَّا قُتِلۡنَا هَٰهُنَا

Katakanlah: "Sekiranya kalian tetap tinggal di rumah-rumah kalian, niscaya orang-orang yang telah ditetapkan untuk terbunuh akan tetap keluar ke tempat-tempat mereka akan terbaring" — dan agar Tuhan menguji apa yang ada dalam dada kalian, dan menyaring apa yang ada dalam inti kalian.

قُل لَّوۡ كُنتُمۡ فِي بُيُوتِكُمۡ لَبَرَزَ ٱلَّذِينَ كُتِبَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقَتۡلُ إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمۡ وَلِيَبۡتَلِيَ ٱللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمۡ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمۡ

Dan Tuhan Maha Mengetahui apa yang ada di dalam dada.[154]

وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [154]

Orang-orang di antara kalian yang berbalik, pada hari dua pasukan itu bertemu, hanyalah Sang Pengalih yang membuat mereka tergelincir, karena sebagian dari apa yang telah mereka peroleh.

إِنَّ ٱلَّذِينَ تَوَلَّوْا۟ مِنكُمْ يَوْمَ ٱلْتَقَى ٱلْجَمْعَانِ إِنَّمَا ٱسْتَزَلَّهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا۟

Sesungguhnya Tuhan telah memaafkan mereka,

وَلَقَدْ عَفَا ٱللَّهُ عَنْهُمْ

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Penyantun.[155]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ [155]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian seperti orang-orang yang mengingkari, yang berkata tentang saudara-saudara mereka, apabila mereka bepergian di muka bumi atau pergi berperang: "Sekiranya mereka tetap bersama kami, mereka tidak akan mati, dan tidak akan terbunuh" — agar Tuhan menjadikan hal itu sebagai kepiluan dalam inti mereka.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَقَالُوا۟ لِإِخْوَٰنِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ أَوْ كَانُوا۟ غُزًّى لَّوْ كَانُوا۟ عِندَنَا مَا مَاتُوا۟ وَمَا قُتِلُوا۟ لِيَجْعَلَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ حَسْرَةً فِى قُلُوبِهِمْ

Tuhan menghidupkan dan mematikan.

وَٱللَّهُ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ

Dan Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang kalian perbuat.[156]

وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [156]

Dan jika kalian terbunuh di jalan Tuhan, atau jika kalian mati, ampunan dari Tuhan dan kasih sayang sesungguhnya lebih baik daripada apa yang mereka himpun.[157]

وَلَئِن قُتِلْتُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ [157]

Dan baik kalian mati, atau terbunuh, hanya kepada Tuhanlah kalian akan dikumpulkan.[158]

وَلَئِن مُّتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى ٱللَّهِ تُحْشَرُونَ [158]

Dengan suatu kasih sayang dari Tuhanlah engkau menjadi lemah lembut terhadap mereka;

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ ٱللَّهِ لِنتَ لَهُمْ

dan sekiranya engkau ketus, keras inti, niscaya mereka akan bercerai-berai menjauh darimu.

وَلَوْ كُنتَ فَظًّا غَلِيظَ ٱلْقَلْبِ لَٱنفَضُّوا۟ مِنْ حَوْلِكَ

Maka maafkanlah mereka, mohonkanlah ampunan bagi mereka, dan bermusyawarahlah dengan mereka dalam perkara itu;

فَٱعْفُ عَنْهُمْ وَٱسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِى ٱلْأَمْرِ

dan apabila engkau telah membulatkan tekad, wakilkanlah urusanmu kepada Tuhan,

فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ

karena Tuhan mencintai orang-orang yang mewakilkan urusan.[159]

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَوَكِّلِينَ [159]

Jika Tuhan menolong kalian, tidak ada yang dapat mengalahkan kalian;

إِن يَنصُرْكُمُ ٱللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ

dan jika Dia menelantarkan kalian, siapakah kemudian yang dapat menolong kalian setelah Dia?

وَإِن يَخْذُلْكُمْ فَمَن ذَا ٱلَّذِى يَنصُرُكُم مِّنۢ بَعْدِهِۦ

Dan kepada Tuhanlah orang-orang beriman seharusnya mewakilkan urusan.[160]

وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ [160]

Tidaklah pantas bagi seorang pembawa berita untuk melakukan penggelapan;

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَغُلَّ

dan barang siapa melakukan penggelapan, dia akan datang, pada Hari Kemunculan, dengan apa yang telah digelapkannya,

وَمَن يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

kemudian setiap Diri akan menerima dengan setia apa yang telah diperolehnya, tanpa dizalimi.[161]

ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [161]

Apakah orang yang mengikuti keridaan Tuhan, kalau begitu, sama seperti orang yang mendapat kegusaran Tuhan, dan yang tempat berteduhnya adalah Jahannam?

أَفَمَنِ ٱتَّبَعَ رِضْوَٰنَ ٱللَّهِ كَمَنۢ بَآءَ بِسَخَطٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَمَأْوَىٰهُ جَهَنَّمُ

Dan alangkah hinanya tujuan akhir itu![162]

وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [162]

Mereka memiliki derajat-derajat di sisi Tuhan.

هُمْ دَرَجَٰتٌ عِندَ ٱللَّهِ

Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang mereka perbuat.[163]

وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ [163]

Sesungguhnya Tuhan telah mengistimewakan orang-orang beriman, dengan membangkitkan di antara mereka seorang utusan, dari kalangan mereka sendiri, yang melantunkan tanda-tanda-Nya kepada mereka, menjernihkan mereka, dan mengajarkan kepada mereka Kitab dan hikmah, padahal sebelumnya mereka sungguh berada dalam kesesatan yang nyata.[164]

لَقَدْ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُواْ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَإِن كَانُواْ مِن قَبْلُ لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [164]

Lalu bagaimana, ketika musibah menimpa kalian, padahal kalian telah menimpakan dua kali lipatnya, kalian berkata: "Dari mana datangnya ini?"

أَوَلَمَّآ أَصَٰبَتْكُم مُّصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُم مِّثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّىٰ هَٰذَا

Katakanlah: "Ini datang dari diri kalian sendiri."

قُلْ هُوَ مِنْ عِندِ أَنفُسِكُمْ

Sesungguhnya Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[165]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [165]

Dan apa yang menimpa kalian, pada hari dua pasukan itu bertemu, adalah dengan izin Tuhan, dan agar Dia membedakan orang-orang beriman, dan membedakan orang-orang yang berlaku munafik,[166]

وَمَآ أَصَٰبَكُمْ يَوْمَ ٱلْتَقَى ٱلْجَمْعَانِ فَبِإِذْنِ ٱللَّهِ وَلِيَعْلَمَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [166] وَلِيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ نَافَقُواْ

dan yang kepada mereka dikatakan: "Marilah, berperanglah di jalan Tuhan, atau tepislah";

وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْاْ قَٰتِلُواْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَوِ ٱدْفَعُواْ

mereka berkata: "Sekiranya kami tahu cara berperang, niscaya kami akan mengikuti kalian."

قَالُواْ لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَّٱتَّبَعْنَٰكُمْ

Pada hari itu, mereka lebih dekat kepada pengingkaran daripada kepada iman,

هُمْ لِلْكُفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَٰنِ

mengatakan dengan mulut mereka apa yang tidak ada dalam inti mereka.

يَقُولُونَ بِأَفْوَٰهِهِم مَّا لَيْسَ فِى قُلُوبِهِمْ

Tuhan lebih mengetahui apa yang mereka diamkan.[167]

وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ [167]

Orang-orang yang, setelah tetap duduk, berkata tentang saudara-saudara mereka: "Sekiranya mereka mematuhi kami, mereka tidak akan terbunuh."

ٱلَّذِينَ قَالُوا۟ لِإِخْوَٰنِهِمْ وَقَعَدُوا۟ لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا۟

Katakanlah: "Hindarkanlah kematian dari diri kalian sendiri, kalau begitu, jika kalian jujur."[168]

قُلْ فَٱدْرَءُوا۟ عَنْ أَنفُسِكُمُ ٱلْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [168]

Dan janganlah sekali-kali engkau mengira bahwa orang-orang yang telah terbunuh di jalan Tuhan itu mati.

وَلَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمْوَٰتًۢا

Tidak, mereka hidup, di sisi Pelindung mereka, diberi rezeki, bergembira dengan apa yang telah dikaruniakan Tuhan kepada mereka dari karunia-Nya, dan bersukacita karena orang-orang yang, tertinggal di belakang mereka, belum bergabung dengan mereka: tidak ada ketakutan atas mereka, dan mereka tidak akan bersedih.[169–170]

بَلْ أَحْيَآءٌ عِندَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ [169] فَرِحِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِٱلَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا۟ بِهِم مِّنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [170]

Mereka bersukacita dengan nikmat dari Tuhan dan karunia, dan bahwa Tuhan tidak menyia-nyiakan ganjaran orang-orang beriman, yaitu mereka yang memenuhi panggilan Tuhan dan utusan setelah luka menimpa mereka.[171]

يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [171] ٱلَّذِينَ ٱسْتَجَابُوا۟ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِ مِنۢ بَعْدِ مَآ أَصَابَهُمُ ٱلْقَرْحُ

Bagi orang-orang di antara mereka yang berbuat baik dan menjaga diri, ada ganjaran yang sangat besar.[172]

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ مِنْهُمْ وَٱتَّقَوْا۟ أَجْرٌ عَظِيمٌ [172]

Orang-orang yang kepada mereka dikatakan: "Sesungguhnya orang-orang telah berhimpun melawan kalian, maka gentarlah kepada mereka" — hal itu justru menambah iman mereka.

ٱلَّذِينَ قَالَ لَهُمُ ٱلنَّاسُ إِنَّ ٱلنَّاسَ قَدْ جَمَعُوا۟ لَكُمْ فَٱخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَٰنًا

Dan mereka berkata: "Cukuplah Tuhan bagi kami; sebaik-baik wakil!"[173]

وَقَالُوا۟ حَسْبُنَا ٱللَّهُ وَنِعْمَ ٱلْوَكِيلُ [173]

Mereka pun kembali dengan nikmat dari Tuhan dan karunia, tanpa keburukan apa pun menyentuh mereka, dan mereka mengikuti keridaan Tuhan.

فَٱنقَلَبُوا۟ بِنِعْمَةٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمْسَسْهُمْ سُوٓءٌ وَٱتَّبَعُوا۟ رِضْوَٰنَ ٱللَّهِ

Tuhan memiliki karunia yang sangat besar.[174]

وَٱللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ [174]

Itu hanyalah Sang Pengalih yang menakut-nakuti kalian dengan wali-walinya; maka janganlah takut kepada mereka,

إِنَّمَا ذَٰلِكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَآءَهُۥ فَلَا تَخَافُوهُمْ

tetapi takutlah kepada-Ku, jika kalian orang-orang beriman.[175]

وَخَافُونِ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [175]

Dan janganlah orang-orang yang bersegera dalam pengingkaran membuatmu bersedih,

وَلَا يَحۡزُنكَ ٱلَّذِينَ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡكُفۡرِ

karena mereka sama sekali tidak akan mencelakakan Tuhan.

إِنَّهُمۡ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيۡـٔٗاۗ

Tuhan ingin tidak menetapkan bagi mereka bagian apa pun di kehidupan akhir,

يُرِيدُ ٱللَّهُ أَلَّا يَجۡعَلَ لَهُمۡ حَظّٗا فِي ٱلۡأٓخِرَةِ

dan bagi mereka pidana yang sangat besar.[176]

وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٌ [176]

Sesungguhnya orang-orang yang telah membeli pengingkaran dengan harga iman sama sekali tidak akan mencelakakan Tuhan, dan bagi mereka pidana yang pedih.[177]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱشۡتَرَوُاْ ٱلۡكُفۡرَ بِٱلۡإِيمَٰنِ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيۡـٔٗاۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ [177]

Dan janganlah sekali-kali orang-orang yang mengingkari mengira bahwa kelonggaran waktu yang Kami berikan kepada mereka itu baik bagi diri mereka sendiri:

وَلَا يَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّمَا نُمۡلِي لَهُمۡ خَيۡرٞ لِّأَنفُسِهِمۡۚ

Kami memberikannya kepada mereka hanya agar mereka bertambah dalam pelanggaran,

إِنَّمَا نُمۡلِي لَهُمۡ لِيَزۡدَادُوٓاْ إِثۡمٗاۚ

dan bagi mereka pidana yang menistakan.[178]

وَلَهُمۡ عَذَابٞ مُّهِينٞ [178]

Tidaklah pantas bagi Tuhan untuk membiarkan orang-orang beriman dalam keadaan kalian sekarang ini, tanpa membedakan yang nista dari yang baik,

مَّا كَانَ ٱللَّهُ لِيَذَرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ ٱلْخَبِيثَ مِنَ ٱلطَّيِّبِ

dan tidaklah pantas bagi Tuhan untuk membuat kalian menyibak apa yang luput dari indra,

وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى ٱلْغَيْبِ

tetapi Tuhan memilih, di antara utusan-utusan-Nya, siapa yang Dia kehendaki.

وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَجْتَبِى مِن رُّسُلِهِۦ مَن يَشَآءُ

Maka berimanlah kepada Tuhan dan kepada utusan-utusan-Nya;

فَـَٔامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ

dan jika kalian beriman dan menjaga diri, bagi kalian ganjaran yang sangat besar.[179]

وَإِن تُؤْمِنُوا۟ وَتَتَّقُوا۟ فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ [179]

Dan janganlah sekali-kali orang-orang yang kikir terhadap apa yang telah dikaruniakan Tuhan kepada mereka dari karunia-Nya mengira bahwa itu baik bagi mereka;

وَلَا يَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ هُوَ خَيْرًا لَّهُم

bahkan itu adalah kejahatan bagi mereka.

بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ

Mereka akan dikalungi dengan apa yang mereka kikirkan itu, pada Hari Kemunculan.

سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُوا۟ بِهِۦ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

Dan milik Tuhanlah warisan langit dan bumi.

وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Dan Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[180]

وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ [180]

Tuhan pasti telah mendengar perkataan orang-orang yang berkata: "Tuhan itu fakir, dan kami kaya."

لَّقَدۡ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوۡلَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ فَقِيرٞ وَنَحۡنُ أَغۡنِيَآءُ

Kami akan mencatat apa yang mereka katakan, dan pembunuhan mereka terhadap para pembawa berita tanpa hak, dan Kami akan berkata: "Rasakanlah pidana api yang membakar.[181]

سَنَكۡتُبُ مَا قَالُواْ وَقَتۡلَهُمُ ٱلۡأَنۢبِيَآءَ بِغَيۡرِ حَقّٖ وَنَقُولُ ذُوقُواْ عَذَابَ ٱلۡحَرِيقِ [181]

Itu karena apa yang telah disiapkan tangan kalian; dan Tuhan sama sekali tidak zalim terhadap orang-orang yang ditundukkan."[182]

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيكُمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيۡسَ بِظَلَّٰمٖ لِّلۡعَبِيدِ [182]

Orang-orang yang berkata: "Tuhan telah mengikat kami dengan perjanjian untuk tidak percaya kepada utusan mana pun, sampai dia membawakan kepada kami suatu persembahan yang dimakan api",

ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ عَهِدَ إِلَيۡنَآ أَلَّا نُؤۡمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأۡتِيَنَا بِقُرۡبَانٖ تَأۡكُلُهُ ٱلنَّارُ

katakanlah: "Utusan-utusan sebelumku telah datang kepada kalian dengan bukti-bukti yang jelas, dan dengan apa yang kalian katakan; maka mengapa kalian membunuh mereka, jika kalian jujur?"[183]

قُلۡ قَدۡ جَآءَكُمۡ رُسُلٞ مِّن قَبۡلِي بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَبِٱلَّذِي قُلۡتُمۡ فَلِمَ قَتَلۡتُمُوهُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ [183]

Jika mereka mendustakanmu, utusan-utusan telah didustakan sebelummu, yang telah datang dengan bukti-bukti yang jelas, Formulir-Formulir, dan Kitab yang menerangi.[184]

فَإِن كَذَّبُوكَ فَقَدۡ كُذِّبَ رُسُلٞ مِّن قَبۡلِكَ جَآءُو بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلزُّبُرِ وَٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُنِيرِ [184]

Setiap Diri akan merasakan kematian,

كُلُّ نَفۡسٖ ذَآئِقَةُ ٱلۡمَوۡتِ

dan hanya pada Hari Kemunculanlah kalian akan menerima dengan setia ganjaran kalian.

وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

Barang siapa dijauhkan dari Api dan dimasukkan ke dalam Taman, maka dia telah menang.

فَمَن زُحْزِحَ عَنِ ٱلنَّارِ وَأُدْخِلَ ٱلْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ

Dan kehidupan dekat ini tidak lain hanyalah kenikmatan yang memperdaya.[185]

وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلْغُرُورِ [185]

Kalian sungguh akan diuji dalam harta kalian dan dalam Diri kalian, dan kalian sungguh akan mendengar, dari orang-orang yang telah diberi Kitab sebelum kalian, dan dari orang-orang yang menyekutukan, gangguan yang banyak.

لَتُبْلَوُنَّ فِىٓ أَمْوَٰلِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ ٱلَّذِينَ أَشْرَكُوٓا۟ أَذًى كَثِيرًا

Tetapi jika kalian bersabar dan menjaga diri, sesungguhnya itu termasuk perkara-perkara yang menuntut kebulatan tekad.[186]

وَإِن تَصْبِرُوا۟ وَتَتَّقُوا۟ فَإِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ ٱلْأُمُورِ [186]

Dan ketika Tuhan mengambil ikatan janji dari orang-orang yang telah diberi Kitab: "Kalian sungguh akan menjelaskannya kepada manusia, dan kalian tidak akan mendiamkannya"; tetapi mereka mencampakkannya ke belakang punggung mereka, dan membeli dengannya harga yang murah.

وَإِذْ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ لَتُبَيِّنُنَّهُۥ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُۥ فَنَبَذُوهُ وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ وَٱشْتَرَوْا۟ بِهِۦ ثَمَنًا قَلِيلًا

Betapa hinanya apa yang mereka beli![187]

فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُونَ [187]

Janganlah sekali-kali engkau mengira bahwa orang-orang yang bergembira dengan apa yang telah mereka lakukan, dan suka dipuji atas apa yang tidak mereka lakukan — janganlah sekali-kali engkau mengira bahwa mereka akan lolos dari pidana.

لَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَآ أَتَوا۟ وَّيُحِبُّونَ أَن يُحْمَدُوا۟ بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا۟ فَلَا تَحْسَبَنَّهُم بِمَفَازَةٍ مِّنَ ٱلْعَذَابِ

Dan bagi mereka pidana yang pedih.[188]

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [188]

Dan milik Tuhanlah kerajaan langit dan bumi.

وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Dan Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[189]

وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [189]

Sungguh dalam penciptaan langit dan bumi, dan dalam pergantian malam dan siang, terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang memiliki kecerdasan, yaitu mereka yang mengingat Tuhan sambil berdiri, duduk, atau berbaring pada lambung mereka, dan merenungkan penciptaan langit dan bumi:[190]

إِنَّ فِى خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ لَءَايَٰتٍ لِّأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ [190] ٱلَّذِينَ يَذْكُرُونَ ٱللَّهَ قِيَٰمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِى خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

"Pelindung kami, Engkau tidak menciptakan ini dengan sia-sia. Mahasuci Engkau!

رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَٰذَا بَٰطِلًا سُبْحَٰنَكَ

Lindungilah kami, kalau begitu, dari pidana Api.[191]

فَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ [191]

Pelindung kami, siapa pun yang Engkau masukkan ke dalam Api, sesungguhnya Engkau telah menghinakannya,

رَبَّنَآ إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ ٱلنَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُۥ

dan orang-orang yang zalim tidak memiliki penolong.[192]

وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ [192]

Pelindung kami, kami telah mendengar seorang penyeru yang mengajak kepada iman: Berimanlah kepada Pelindung kalian — dan kami pun telah beriman.

رَّبَّنَآ إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِى لِلْإِيمَٰنِ أَنْ ءَامِنُوا۟ بِرَبِّكُمْ فَـَٔامَنَّا

Pelindung kami, ampunilah, kalau begitu, dosa-dosa kami, tutupilah bagi kami keburukan-keburukan kami, dan simpanlah kami dengan setia bersama orang-orang yang bajik.[193]

رَبَّنَا فَٱغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّـَٔاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ ٱلْأَبْرَارِ [193]

Pelindung kami, dan karuniakanlah kepada kami apa yang telah Engkau janjikan kepada kami melalui utusan-utusan-Mu, dan janganlah Engkau menghinakan kami pada Hari Kemunculan,

رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدتَّنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

karena Engkau tidak menyalahi janji-Mu."[194]

إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ ٱلْمِيعَادَ [194]

Pelindung mereka pun menjawab mereka: "Aku tidak menyia-nyiakan amal seorang pun di antara kalian yang berbuat, laki-laki maupun perempuan —

فَٱسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّى لَآ أُضِيعُ عَمَلَ عَٰمِلٍ مِّنكُم مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ

kalian berasal satu dari yang lain.

بَعْضُكُم مِّنۢ بَعْضٍ

Orang-orang yang telah berhijrah, diusir dari kediaman mereka, diganggu di jalan-Ku, berperang, dan terbunuh, Aku sungguh akan menutupi keburukan-keburukan mereka, dan Aku sungguh akan memasukkan mereka ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai" — sebagai pahala dari Tuhan.

فَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ وَأُخۡرِجُواْ مِن دِيَٰرِهِمۡ وَأُوذُواْ فِي سَبِيلِي وَقَٰتَلُواْ وَقُتِلُواْ لَأُكَفِّرَنَّ عَنۡهُمۡ سَيِّـَٔاتِهِمۡ وَلَأُدۡخِلَنَّهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ ثَوَابٗا مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ

Dan di sisi Tuhanlah terdapat pahala yang indah.[195]

وَٱللَّهُ عِندَهُۥ حُسۡنُ ٱلثَّوَابِ [195]

Janganlah pergerakan orang-orang yang mengingkari di berbagai negeri memperdayakanmu.[196]

لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي ٱلۡبِلَٰدِ [196]

Itu hanyalah kesenangan yang bernilai sedikit,

مَتَٰعٞ قَلِيلٞ

kemudian tempat berteduh mereka adalah Jahannam,

ثُمَّ مَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُ

dan alangkah hinanya tempat berbaring itu![197]

وَبِئۡسَ ٱلۡمِهَادُ [197]

Tetapi orang-orang yang telah menjaga diri terhadap Pelindung mereka, bagi mereka taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya, sebagai sambutan dari Tuhan.

لَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ رَبَّهُمۡ لَهُمۡ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا نُزُلٗا مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ

Dan apa yang ada di sisi Tuhan lebih baik bagi orang-orang yang bajik.[198]

وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيۡرٞ لِّلۡأَبۡرَارِ [198]

Dan di antara ahli Kitab, sungguh ada yang beriman kepada Tuhan, kepada apa yang diturunkan kepada kalian, dan kepada apa yang diturunkan kepada mereka, dalam keadaan khusyuk terhadap Tuhan,

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ لَمَن يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خَٰشِعِينَ لِلَّهِ

tidak membeli, dengan tanda-tanda Tuhan, harga yang murah.

لَا يَشْتَرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا

Merekalah yang ganjarannya ada di sisi Pelindung mereka,

أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ

karena Tuhan sangat cepat dalam perhitungan.[199]

إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ [199]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Bersabarlah, ungguli dalam kesabaran, bersiap siagalah tanpa henti, dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, semoga kalian beruntung.[200]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱصْبِرُوا۟ وَصَابِرُوا۟ وَرَابِطُوا۟ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [200]

AN-NISA • النساء

Surah 4 · 176 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Wahai umat manusia! Jagalah diri kalian terhadap Pelindung kalian, yang menciptakan kalian dari satu Diri, dan menciptakan dari padanya pasangannya, lalu menyebarkan, dari keduanya, banyak lelaki dan perempuan.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمُ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَآءً

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, yang dengan nama-Nya kalian saling meminta, dan ikatan kekerabatan,

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِى تَسَآءَلُونَ بِهِۦ وَٱلْأَرْحَامَ

karena Tuhan, atas kalian, adalah Pengawas.[1]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا [1]

Dan berikanlah kepada anak-anak yatim harta milik mereka,

وَءَاتُوا۟ ٱلْيَتَٰمَىٰٓ أَمْوَٰلَهُمْ

dan janganlah kalian menukar yang baik dengan yang nista,

وَلَا تَتَبَدَّلُوا۟ ٱلْخَبِيثَ بِٱلطَّيِّبِ

dan janganlah kalian memakan harta mereka bersama harta kalian,

وَلَا تَأْكُلُوٓا۟ أَمْوَٰلَهُمْ إِلَىٰٓ أَمْوَٰلِكُمْ

karena itu adalah kedurjanaan yang besar.[2]

إِنَّهُۥ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا [2]

Dan jika kalian takut tidak dapat berlaku setara terhadap anak-anak yatim, maka nikahilah perempuan-perempuan yang menganggap baik menikah dengan kalian, dua, tiga, atau empat;

وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا۟ فِى ٱلْيَتَٰمَىٰ فَٱنكِحُوا۟ مَا طَابَ لَكُم مِّنَ ٱلنِّسَآءِ مَثْنَىٰ وَثُلَٰثَ وَرُبَٰعَ

dan jika kalian takut tidak dapat berlaku adil, maka hanya satu, atau mereka yang terikat oleh sumpah kalian.

فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا۟ فَوَٰحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُمْ

Itu lebih dekat agar kalian tidak kewalahan oleh beban.[3]

ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَلَّا تَعُولُوا۟ [3]

Dan berikanlah kepada perempuan-perempuan mahar mereka, sebagai pemberian penuh hak.

وَءَاتُوا۟ ٱلنِّسَآءَ صَدُقَٰتِهِنَّ نِحْلَةً

Kemudian, jika mereka menganggap baik melepaskan sebagian darinya kepada kalian dari diri mereka sendiri, maka nikmatilah itu

فَإِن طِبْنَ لَكُمْ عَن شَىْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ

dengan menyenangkan dan menyehatkan.[4]

هَنِيٓـًٔا مَّرِيٓـًٔا [4]

Dan janganlah kalian berikan kepada orang-orang dungu harta kalian, yang telah Tuhan jadikan sebagai penopang bagi kalian;

وَلَا تُؤْتُوا۟ ٱلسُّفَهَآءَ أَمْوَٰلَكُمُ ٱلَّتِى جَعَلَ ٱللَّهُ لَكُمْ قِيَٰمًا

tetapi berilah mereka rezeki darinya, berilah mereka pakaian, dan katakanlah kepada mereka perkataan yang makruf.[5]

وَٱرْزُقُوهُمْ فِيهَا وَٱكْسُوهُمْ وَقُولُوا۟ لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا [5]

Dan ujilah anak-anak yatim hingga mereka mencapai usia nikah; jika kalian kemudian melihat pada mereka kelurusan penilaian, serahkanlah kepada mereka harta mereka, dan janganlah kalian memakannya secara berlebihan dan tergesa-gesa, sebelum mereka dewasa.

وَٱبۡتَلُواْ ٱلۡيَتَٰمَىٰ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغُواْ ٱلنِّكَاحَ فَإِنۡ ءَانَسۡتُم مِّنۡهُمۡ رُشۡدٗا فَٱدۡفَعُوٓاْ إِلَيۡهِمۡ أَمۡوَٰلَهُمۡۖ وَلَا تَأۡكُلُوهَآ إِسۡرَافٗا وَبِدَارًا أَن يَكۡبَرُواْۚ

Dan barangsiapa yang kaya, hendaklah ia mengekang diri;

وَمَن كَانَ غَنِيّٗا فَلۡيَسۡتَعۡفِفۡ

dan barangsiapa yang fakir, hendaklah ia makan darinya menurut yang makruf.

وَمَن كَانَ فَقِيرٗا فَلۡيَأۡكُلۡ بِٱلۡمَعۡرُوفِۚ

Dan ketika kalian menyerahkan harta mereka kepada mereka, hadirkanlah saksi-saksi atasnya.

فَإِذَا دَفَعۡتُمۡ إِلَيۡهِمۡ أَمۡوَٰلَهُمۡ فَأَشۡهِدُواْ عَلَيۡهِمۡۚ

Dan cukuplah Tuhan sebagai penghitung.[6]

وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ حَسِيبٗا [6]

Bagi laki-laki ada bagian dari apa yang ditinggalkan oleh kedua orang tua dan kerabat, dan bagi perempuan ada bagian dari apa yang ditinggalkan oleh kedua orang tua dan kerabat, baik sedikit maupun banyak —

لِّلرِّجَالِ نَصِيبٞ مِّمَّا تَرَكَ ٱلۡوَٰلِدَانِ وَٱلۡأَقۡرَبُونَ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيبٞ مِّمَّا تَرَكَ ٱلۡوَٰلِدَانِ وَٱلۡأَقۡرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنۡهُ أَوۡ كَثُرَ

suatu bagian yang ditetapkan.[7]

نَصِيبٗا مَّفۡرُوضٗا [7]

Dan ketika para pemilik ikatan kekerabatan, anak-anak yatim, dan orang-orang miskin hadir pada saat pembagian, berilah mereka rezeki darinya,

وَإِذَا حَضَرَ ٱلۡقِسۡمَةَ أُوْلُواْ ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينُ فَٱرۡزُقُوهُم مِّنۡهُ

dan katakanlah kepada mereka perkataan yang makruf.[8]

وَقُولُواْ لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا [8]

Dan hendaklah gentar orang-orang yang, seandainya mereka meninggalkan di belakang mereka keturunan yang lemah, akan takut atasnya:

وَلْيَخْشَ ٱلَّذِينَ لَوْ تَرَكُواْ مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَٰفًا خَافُواْ عَلَيْهِمْ

hendaklah mereka, karena itu, menjaga diri terhadap Tuhan, dan mengatakan perkataan yang lurus.[9]

فَلْيَتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلْيَقُولُواْ قَوْلًا سَدِيدًا [9]

Orang-orang yang memakan harta anak-anak yatim secara zalim, mereka hanyalah memakan api di dalam perut mereka,

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَٰلَ ٱلْيَتَٰمَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِى بُطُونِهِمْ نَارًا

dan mereka akan terbakar dalam api yang menyala-nyala.[10]

وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا [10]

Tuhan berpesan kepada kalian, mengenai anak-anak kalian:

يُوصِيكُمُ ٱللَّهُ فِىٓ أَوْلَٰدِكُمْ

bagi laki-laki, setara dengan bagian dua perempuan.

لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ ٱلْأُنثَيَيْنِ

Namun jika ada lebih dari dua perempuan, dua pertiga dari apa yang ditinggalkan menjadi milik mereka;

فَإِن كُنَّ نِسَآءً فَوْقَ ٱثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ

dan jika ia seorang diri, separuh menjadi miliknya.

وَإِن كَانَتْ وَٰحِدَةً فَلَهَا ٱلنِّصْفُ

Dan bagi ayah dan ibunya, bagi masing-masing dari keduanya, seperenam dari apa yang ia tinggalkan, jika ia memiliki anak;

وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَٰحِدٍ مِّنْهُمَا ٱلسُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِن كَانَ لَهُۥ وَلَدٌ

tetapi jika ia tidak memiliki anak, dan ayah dan ibunya mewarisi darinya, maka bagi ibunya adalah sepertiga.

فَإِن لَّمْ يَكُن لَّهُۥ وَلَدٌ وَوَرِثَهُۥٓ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ ٱلثُّلُثُ

Jika ia memiliki saudara-saudara, maka bagi ibunya adalah seperenam,

فَإِن كَانَ لَهُۥٓ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ ٱلسُّدُسُ

setelah wasiat yang mungkin ia buat, atau utang.

مِنۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِى بِهَآ أَوْ دَيْنٍ

Bapak-bapak kalian dan putra-putra kalian — kalian tidak punya gambaran siapa di antara mereka yang lebih dekat manfaatnya bagi kalian:

ءَابَآؤُكُمْ وَأَبْنَآؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا

itu adalah kewajiban dari Tuhan,

فَرِيضَةً مِّنَ ٱللَّهِ

karena Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[11]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا [11]

Dan bagi kalian separuh dari apa yang ditinggalkan pasangan-pasangan kalian, jika mereka tidak memiliki anak;

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَٰجُكُمْ إِن لَّمْ يَكُن لَّهُنَّ وَلَدٌ

tetapi jika mereka memiliki anak, maka bagi kalian seperempat dari apa yang mereka tinggalkan, setelah wasiat yang mungkin mereka buat, atau utang.

فَإِن كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ ٱلرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْنَ مِنۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِينَ بِهَآ أَوْ دَيْنٍ

Dan bagi mereka seperempat dari apa yang kalian tinggalkan, jika kalian tidak memiliki anak;

وَلَهُنَّ ٱلرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ إِن لَّمْ يَكُن لَّكُمْ وَلَدٌ

tetapi jika kalian memiliki anak, maka bagi mereka seperdelapan dari apa yang kalian tinggalkan, setelah wasiat yang mungkin kalian buat, atau utang.

فَإِن كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ ٱلثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُم مِّنۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ بِهَآ أَوْ دَيْنٍ

Dan jika seorang laki-laki yang warisannya beralih tanpa adanya keturunan ke atas atau ke bawah, atau seorang perempuan dalam keadaan yang sama, memiliki seorang saudara laki-laki atau saudara perempuan, maka bagi masing-masing dari keduanya seperenam;

وَإِن كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَٰلَةً أَوِ ٱمْرَأَةٌ وَلَهُۥٓ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَٰحِدٍ مِّنْهُمَا ٱلسُّدُسُ

tetapi jika mereka lebih banyak dari itu, mereka berbagi dalam sepertiga, setelah wasiat yang mungkin dibuat, atau utang, tanpa menimbulkan mudarat.

فَإِن كَانُوٓاْ أَكْثَرَ مِن ذَٰلِكَ فَهُمْ شُرَكَآءُ فِى ٱلثُّلُثِ مِنۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَىٰ بِهَآ أَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَآرٍّ

Itu adalah anjuran dari Tuhan.

وَصِيَّةً مِّنَ ٱللَّهِ

Tuhan Maha Mengetahui, Maha Penyantun.[12]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ [12]

Itulah batas-batas Tuhan.

تِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ

Dan barangsiapa mematuhi Tuhan dan utusan-Nya, Dia akan memasukkannya ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, ia kekal di dalamnya.

وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

Dan itulah kemenangan yang sangat besar.[13]

وَذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [13]

Dan barangsiapa mendurhakai Tuhan dan utusan-Nya, dan melewati batas-batas-Nya, Dia akan memasukkannya ke dalam api, ia kekal di dalamnya,

وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُۥ يُدْخِلْهُ نَارًا خَٰلِدًا فِيهَا

dan baginya pidana yang menistakan.[14]

وَلَهُۥ عَذَابٌ مُّهِينٌ [14]

Dan perempuan-perempuan kalian yang melakukan perbuatan keji, ambillah terhadap mereka kesaksian empat orang dari antara kalian;

وَٱلَّٰتِى يَأْتِينَ ٱلْفَٰحِشَةَ مِن نِّسَآئِكُمْ فَٱسْتَشْهِدُوا۟ عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِّنكُمْ

dan jika mereka bersaksi, maka tahanlah mereka di dalam rumah, hingga maut menyimpan mereka dengan setia, atau Tuhan membukakan jalan bagi mereka.[15]

فَإِن شَهِدُوا۟ فَأَمْسِكُوهُنَّ فِى ٱلْبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَفَّىٰهُنَّ ٱلْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ ٱللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا [15]

Dan dua orang di antara kalian yang melakukannya, ganggulah keduanya;

وَٱلَّذَانِ يَأْتِيَٰنِهَا مِنكُمْ فَـَٔاذُوهُمَا

tetapi jika keduanya bertobat dan memperbaiki diri, berpalinglah dari keduanya,

فَإِن تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا۟ عَنْهُمَآ

karena Tuhan adalah Yang Senantiasa Kembali, Maha Pengasih.[16]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا [16]

Tobat yang diterima oleh Tuhan hanyalah bagi orang-orang yang berbuat kejahatan karena kebodohan, kemudian bertobat tanpa berlambat-lambat:

إِنَّمَا ٱلتَّوْبَةُ عَلَى ٱللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ ٱلسُّوٓءَ بِجَهَٰلَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِن قَرِيبٍ

mereka itulah yang kepadanya Tuhan kembali dengan kemurahan.

فَأُوْلَٰٓئِكَ يَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ

Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[17]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا [17]

Dan tobat tidak diterima bagi orang-orang yang melakukan perbuatan-perbuatan jahat hingga, ketika maut hadir pada salah seorang dari mereka, ia berkata: "Sesungguhnya aku bertobat sekarang" — juga tidak bagi mereka yang mati dalam keadaan mengingkari:

وَلَيْسَتِ ٱلتَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ حَتَّىٰٓ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ ٱلْمَوْتُ قَالَ إِنِّى تُبْتُ ٱلْـَٰٔنَ وَلَا ٱلَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ

mereka itulah yang bagi mereka Kami telah mempersiapkan pidana yang pedih.[18]

أُوْلَٰٓئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا [18]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Tidak halal bagi kalian mewarisi perempuan-perempuan dengan paksaan,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَرِثُوا۟ ٱلنِّسَآءَ كَرْهًا

dan janganlah kalian menghalangi mereka demi membawa pergi sebagian dari apa yang telah kalian berikan kepada mereka, kecuali jika mereka melakukan perbuatan keji yang nyata.

وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا۟ بِبَعْضِ مَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّآ أَن يَأْتِينَ بِفَٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ

Dan bergaullah dengan mereka menurut apa yang dikenal baik.

وَعَاشِرُوهُنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ

Jika kalian tidak menyukai mereka, boleh jadi kalian tidak menyukai sesuatu yang di dalamnya Tuhan menempatkan kebaikan yang banyak.[19]

فَإِن كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰٓ أَن تَكْرَهُوا۟ شَيْـًٔا وَيَجْعَلَ ٱللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا [19]

Dan jika kalian ingin mengganti seorang pasangan dengan pasangan yang lain, dan kalian telah memberikan kepada salah seorang dari mereka satu kuintal, janganlah kalian mengambil sedikit pun darinya.

وَإِنْ أَرَدتُّمُ ٱسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ وَءَاتَيْتُمْ إِحْدَىٰهُنَّ قِنطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا۟ مِنْهُ شَيْـًٔا

Apakah kalian akan mengambilnya kembali dengan fitnah dan pelanggaran yang nyata?[20]

أَتَأْخُذُونَهُۥ بُهْتَٰنًا وَإِثْمًا مُّبِينًا [20]

Dan bagaimana kalian akan mengambilnya kembali, padahal salah seorang dari kalian telah bersatu secara intim dengan yang lain, dan mereka telah mengambil dari kalian sebuah ikatan janji yang khidmat?[21]

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُۥ وَقَدْ أَفْضَىٰ بَعْضُكُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنكُم مِّيثَٰقًا غَلِيظًا [21]

Dan janganlah kalian menikahi perempuan-perempuan yang telah dinikahi oleh leluhur kalian, kecuali apa yang telah silam,

وَلَا تَنكِحُوا۟ مَا نَكَحَ ءَابَآؤُكُم مِّنَ ٱلنِّسَآءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ

karena itu adalah perbuatan keji dan kejijikan,

إِنَّهُۥ كَانَ فَٰحِشَةً وَمَقْتًا

dan alangkah buruknya jalan itu![22]

وَسَآءَ سَبِيلًا [22]

Diharamkan bagi kalian: ibu-ibu kalian, putri-putri kalian, saudara-saudara perempuan kalian, bibi-bibi dari pihak ayah kalian, bibi-bibi dari pihak ibu kalian, putri-putri dari saudara laki-laki kalian, putri-putri dari saudara perempuan kalian,

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَٰتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَٰتُكُمْ وَعَمَّٰتُكُمْ وَخَٰلَٰتُكُمْ وَبَنَاتُ ٱلْأَخِ وَبَنَاتُ ٱلْأُخْتِ

ibu-ibu kalian yang mengasuh kalian, serta saudara-saudara perempuan kalian melalui pengasuhan bersama,

وَأُمَّهَٰتُكُمُ ٱلَّٰتِىٓ أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَٰتُكُم مِّنَ ٱلرَّضَٰعَةِ

ibu-ibu dari perempuan-perempuan kalian, anak-anak perempuan yang dibesarkan di rumah kalian, dari perempuan-perempuan yang telah kalian gauli —

وَأُمَّهَٰتُ نِسَآئِكُمْ وَرَبَٰٓئِبُكُمُ ٱلَّٰتِى فِى حُجُورِكُم مِّن نِّسَآئِكُمُ ٱلَّٰتِى دَخَلْتُم بِهِنَّ

tetapi jika kalian belum menggauli mereka, tidak ada cela atas kalian —

فَإِن لَّمْ تَكُونُوا۟ دَخَلْتُم بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ

mereka yang dinikahi secara halal oleh putra-putra kalian yang berasal dari tulang sulbi kalian sendiri,

وَحَلَٰٓئِلُ أَبْنَآئِكُمُ ٱلَّذِينَ مِنْ أَصْلَٰبِكُمْ

dan menyatukan dua saudara perempuan, kecuali apa yang telah silam,

وَأَن تَجْمَعُوا۟ بَيْنَ ٱلْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[23]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا [23]

Dan perempuan-perempuan yang terlindungi oleh ikatan pernikahan, kecuali mereka yang terikat oleh sumpah kalian —

وَٱلْمُحْصَنَٰتُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُمْ

itu adalah Kode Tuhan yang mengikat kalian.

كِتَٰبَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ

Dan dihalalkan bagi kalian semua di luar kategori-kategori ini, yang kalian cari dengan harta kalian, sebagai orang-orang yang mengikatkan diri dalam ikatan pernikahan, bukan dalam perzinaan.

وَأُحِلَّ لَكُم مَّا وَرَآءَ ذَٰلِكُمْ أَن تَبْتَغُوا۟ بِأَمْوَٰلِكُم مُّحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَٰفِحِينَ

Dan atas apa yang telah kalian nikmati bersama mereka, berikanlah kepada mereka ganjaran mereka, sebagai kewajiban yang tetap.

فَمَا ٱسْتَمْتَعْتُم بِهِۦ مِنْهُنَّ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً

Dan tidak ada cela atas kalian atas apa yang kalian sepakati atas dasar saling ridha, setelah kewajiban yang tetap itu,

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَٰضَيْتُم بِهِۦ مِنۢ بَعْدِ ٱلْفَرِيضَةِ

karena Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[24]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا [24]

Dan barangsiapa di antara kalian tidak memiliki kesanggupan untuk menikahi perempuan-perempuan terlindungi yang beriman, salah seorang dari perempuan-perempuan muda kalian yang beriman yang terikat oleh sumpah.

وَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنكُمْ طَوْلًا أَن يَنكِحَ ٱلْمُحْصَنَٰتِ ٱلْمُؤْمِنَٰتِ فَمِن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُم مِّن فَتَيَٰتِكُمُ ٱلْمُؤْمِنَٰتِ

Tuhan lebih mengetahui sumpah kalian;(13)

وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَٰنِكُم (13)

kalian berasal satu dari yang lain.

بَعْضُكُم مِّنۢ بَعْضٍ

Nikahilah mereka, kalau begitu, dengan izin keluarga mereka,

فَٱنكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ

dan berikanlah kepada mereka ganjaran mereka menurut apa yang dikenal baik, sebagai perempuan-perempuan yang mengikatkan diri dalam ikatan pernikahan, bukan dalam perzinaan maupun sebagai pengambil kekasih rahasia.(14)

وَءَاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ مُحْصَنَٰتٍ غَيْرَ مُسَٰفِحَٰتٍ وَلَا مُتَّخِذَٰتِ أَخْدَانٍ (14)

Dan setelah terlindungi, jika mereka melakukan perbuatan keji, mereka menanggung setengah dari pidana perempuan-perempuan yang terlindungi oleh ikatan pernikahan.

فَإِذَآ أُحْصِنَّ فَإِنْ أَتَيْنَ بِفَٰحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى ٱلْمُحْصَنَٰتِ مِنَ ٱلْعَذَابِ

Itu, bagi barangsiapa di antara kalian yang gentar akan jatuh ke dalam kepayahan;

ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ ٱلْعَنَتَ مِنكُمْ

tetapi bersabar lebih baik bagi kalian.

وَأَن تَصْبِرُوا۟ خَيْرٌ لَّكُمْ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[25]

وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [25]

Tuhan hendak menjelaskan kepada kalian, membimbing kalian menurut ketetapan-ketetapan orang-orang yang mendahului kalian, dan kembali dengan kemurahan kepada kalian.

يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ

Dan Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[26]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [26]

Tuhan hendak kembali dengan kemurahan kepada kalian,

وَٱللَّهُ يُرِيدُ أَن يَتُوبَ عَلَيْكُمْ

sementara orang-orang yang mengikuti hawa nafsu mereka ingin agar kalian condong dengan kecondongan yang besar.[27]

وَيُرِيدُ ٱلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ ٱلشَّهَوَٰتِ أَن تَمِيلُوا۟ مَيْلًا عَظِيمًا [27]

Tuhan hendak meringankan bagi kalian,

يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُخَفِّفَ عَنكُمْ

karena manusia diciptakan lemah.[28]

وَخُلِقَ ٱلْإِنسَٰنُ ضَعِيفًا [28]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian memakan harta kalian di antara kalian dengan cara yang batil,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَأْكُلُوٓا۟ أَمْوَٰلَكُم بَيْنَكُم بِٱلْبَٰطِلِ

kecuali jika itu adalah perniagaan yang dilakukan atas dasar saling ridha di antara kalian.

إِلَّآ أَن تَكُونَ تِجَٰرَةً عَن تَرَاضٖ مِّنكُمۡ

Dan janganlah kalian membunuh diri kalian sendiri,

وَلَا تَقۡتُلُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ

karena Tuhan, terhadap kalian, Maha Pengasih.[29]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُمۡ رَحِيمٗا [29]

Dan barangsiapa melakukan itu karena permusuhan dan kezaliman, Kami akan membakarnya dalam api.

وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ عُدۡوَٰنٗا وَظُلۡمٗا فَسَوۡفَ نُصۡلِيهِ نَارٗا

Dan itu, bagi Tuhan, adalah perkara yang mudah.[30]

وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا [30]

Jika kalian menghindari hal-hal terberat dari apa yang dilarang bagi kalian, Kami akan menutupi perbuatan-perbuatan buruk kalian, dan Kami akan memasukkan kalian ke dalam pintu masuk yang mulia.[31]

إِن تَجۡتَنِبُواْ كَبَآئِرَ مَا تُنۡهَوۡنَ عَنۡهُ نُكَفِّرۡ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَنُدۡخِلۡكُم مُّدۡخَلٗا كَرِيمٗا [31]

Dan janganlah kalian berangan-angan akan apa yang dengannya Tuhan telah melebihkan sebagian dari kalian dibandingkan sebagian yang lain.

وَلَا تَتَمَنَّوۡاْ مَا فَضَّلَ ٱللَّهُ بِهِۦ بَعۡضَكُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ

Bagi laki-laki ada bagian dari apa yang mereka usahakan,

لِّلرِّجَالِ نَصِيبٞ مِّمَّا ٱكۡتَسَبُواْ

dan bagi perempuan ada bagian dari apa yang mereka usahakan.

وَلِلنِّسَآءِ نَصِيبٞ مِّمَّا ٱكۡتَسَبۡنَ

Dan mintalah kepada Tuhan karunia-Nya,

وَسۡـَٔلُواْ ٱللَّهَ مِن فَضۡلِهِۦٓ

karena Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu.[32]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا [32]

Dan bagi masing-masing, Kami telah menetapkan ahli waris atas apa yang ditinggalkan

وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَٰلِىَ مِمَّا تَرَكَ

oleh kedua orang tua dan kerabat.

ٱلْوَٰلِدَانِ وَٱلْأَقْرَبُونَ

Dan mereka yang terikat oleh sumpah kalian, berikanlah kepada mereka bagian mereka,

وَٱلَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَٰنُكُمْ فَـَٔاتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ

karena Tuhan menjadi saksi atas segala sesuatu.[33]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا [33]

Laki-laki memikul beban menggantikan perempuan, karena apa yang dengannya Tuhan telah melebihkan sebagian dibandingkan sebagian yang lain, dan karena apa yang mereka nafkahkan dari harta mereka.

ٱلرِّجَالُ قَوَّٰمُونَ عَلَى ٱلنِّسَآءِ بِمَا فَضَّلَ ٱللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَبِمَآ أَنفَقُوا۟ مِنْ أَمْوَٰلِهِمْ

Perempuan-perempuan yang saleh adalah yang berbakti, pemelihara bagi apa yang luput dari indra, karena apa yang telah Tuhan pelihara.

فَٱلصَّٰلِحَٰتُ قَٰنِتَٰتٌ حَٰفِظَٰتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ ٱللَّهُ

Dan mereka yang kalian takutkan pemutusan sepihak, nasihatilah mereka, jauhilah mereka di tempat tidur, kemudian gandakanlah mereka;

وَٱلَّٰتِى تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَٱهْجُرُوهُنَّ فِى ٱلْمَضَاجِعِ وَٱضْرِبُوهُنَّ

kemudian, jika mereka mematuhi kalian, janganlah kalian mencari jalan lagi terhadap mereka,

فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا۟ عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا

karena Tuhan Mahatinggi, Mahabesar.[34]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيرًا [34]

Dan jika kalian takut akan perpecahan di antara keduanya, bangkitkanlah seorang penengah dari keluarga pihak laki-laki, dan seorang penengah dari keluarga pihak perempuan; jika keduanya ingin perdamaian, Tuhan akan menyatukan mereka;

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَٱبْعَثُوا۟ حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِۦ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَآ إِن يُرِيدَآ إِصْلَٰحًا يُوَفِّقِ ٱللَّهُ بَيْنَهُمَآ

karena Tuhan Maha Mengetahui, Maha Teliti.[35]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا [35]

Dan taatilah Tuhan,

وَٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ

dan janganlah kalian menyekutukan-Nya dengan apa pun,

وَلَا تُشْرِكُوا۟ بِهِۦ شَيْـًٔا

dan berbuat baiklah terhadap kedua orang tua, kerabat, anak-anak yatim, orang-orang miskin, tetangga dekat, tetangga asing, teman di sisi kalian, musafir yang melintas, dan mereka yang terikat oleh sumpah kalian;

وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا وَبِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱلْجَارِ ذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْجَارِ ٱلْجُنُبِ وَٱلصَّاحِبِ بِٱلْجَنۢبِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُمْ

karena Tuhan tidak mencintai orang yang angkuh lagi membanggakan diri.[36]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا [36]

Orang-orang yang kikir, memerintahkan kekikiran kepada orang lain, dan mendiamkan apa yang telah Tuhan berikan kepada mereka dari karunia-Nya —

ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ

dan Kami telah mempersiapkan, bagi orang-orang yang mengingkari, pidana yang menistakan.[37]

وَأَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا [37]

Dan orang-orang yang menafkahkan harta mereka demi pamer di hadapan orang lain, dan tidak beriman kepada Tuhan maupun kepada Hari Akhir —

وَٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ رِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَلَا بِٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ

barangsiapa menjadikan Sang Pengalih sebagai pengiring, alangkah buruknya pengiring itu![38]

وَمَن يَكُنِ ٱلشَّيْطَٰنُ لَهُۥ قَرِينًا فَسَآءَ قَرِينًا [38]

Dan apa beratnya bagi mereka, jika mereka beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir, dan menafkahkan dari apa yang Tuhan rezekikan kepada mereka?

وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَأَنفَقُوا۟ مِمَّا رَزَقَهُمُ ٱللَّهُ

Tuhan Maha Mengetahui tentang mereka.[39]

وَكَانَ ٱللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا [39]

Tuhan tidak berbuat zalim, sekalipun seberat zarah.

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

Dan jika itu adalah kebaikan, Dia akan menggandakannya, dan memberikan, dari sisi-Nya, ganjaran yang sangat besar.[40]

وَإِن تَكُ حَسَنَةً يُضَٰعِفْهَا وَيُؤْتِ مِن لَّدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا [40]

Bagaimana kalau, ketika Kami mendatangkan, dari setiap umat, seorang saksi, dan Kami mendatangkanmu sebagai saksi atas mereka ini?[41]

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍۭ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ شَهِيدًا [41]

Pada hari itu, orang-orang yang mengingkari dan mendurhakai utusan itu akan berharap agar bumi diratakan atas mereka, dan mereka tidak akan mampu mendiamkan satu penuturan pun di hadapan Tuhan.[42]

يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَعَصَوُاْ ٱلرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّىٰ بِهِمُ ٱلْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ ٱللَّهَ حَدِيثًا [42]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian mendekati Kontak dalam keadaan mabuk, hingga kalian mengetahui apa yang kalian katakan, dan juga jangan dalam keadaan kotor — kecuali sekadar melintasi jalan — hingga kalian telah mandi.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَقْرَبُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنتُمْ سُكَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُواْ مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِى سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُواْ

Dan jika kalian sakit, atau dalam perjalanan, atau salah seorang dari kalian datang dari tempat menunaikan hajat, atau kalian telah menggauli seorang perempuan secara intim, dan kalian tidak menemukan air, maka sengaja pilihlah lapisan teratas yang baik, dan usaplah wajah kalian dan tangan kalian dengannya;

وَإِن كُنتُم مَّرْضَىٰٓ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَآءَ أَحَدٌ مِّنكُم مِّنَ ٱلْغَآئِطِ أَوْ لَٰمَسْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَلَمْ تَجِدُواْ مَآءً فَتَيَمَّمُواْ صَعِيدًا طَيِّبًا فَٱمْسَحُواْ بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ

karena Tuhan Maha Pemaaf, Maha Pengampun.[43]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا [43]

Tidakkah engkau melihat orang-orang yang telah diberi bagian dari Kitab, membeli kesesatan dan ingin agar kalian tersesat dari jalan?[44]

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُواْ نَصِيبًا مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ يَشْتَرُونَ ٱلضَّلَٰلَةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّواْ ٱلسَّبِيلَ [44]

Tuhan lebih mengetahui musuh-musuh kalian.

وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَآئِكُمْ

Dan cukuplah Tuhan sebagai Wali, dan cukuplah Tuhan sebagai penolong.[45]

وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ نَصِيرًا [45]

Di antara para Peralih, ada yang menggeser kalimat-kalimat dari konteksnya, dan berkata: "Kami telah mendengar dan mendurhakai", dan: "Dengarlah, tanpa diperdengarkan", dan: "Pandanglah kami dengan rendah", memutar-mutar lidah mereka dan menyerang Hukum.

مِّنَ ٱلَّذِينَ هَادُواْ يُحَرِّفُونَ ٱلۡكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِۦ وَيَقُولُونَ سَمِعۡنَا وَعَصَيۡنَا وَٱسۡمَعۡ غَيۡرَ مُسۡمَعٖ وَرَٰعِنَا لَيَّۢا بِأَلۡسِنَتِهِمۡ وَطَعۡنٗا فِي ٱلدِّينِ

Dan seandainya mereka berkata: "Kami telah mendengar dan kami telah patuh", dan: "Dengarlah", dan: "Pandanglah kami", niscaya itu lebih baik bagi mereka, dan lebih lurus;

وَلَوۡ أَنَّهُمۡ قَالُواْ سَمِعۡنَا وَأَطَعۡنَا وَٱسۡمَعۡ وَٱنظُرۡنَا لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۡ وَأَقۡوَمَ

tetapi Tuhan melaknat mereka karena pengingkaran mereka, dan mereka hanya beriman sedikit.[46]

وَلَٰكِن لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ بِكُفۡرِهِمۡ فَلَا يُؤۡمِنُونَ إِلَّا قَلِيلٗا [46]

Wahai kalian yang telah diberi Kitab! Berimanlah kepada apa yang telah Kami turunkan, yang membenarkan apa yang ada pada kalian, sebelum Kami memudarkan wajah-wajah, mengembalikannya ke belakang, atau melaknat mereka sebagaimana Kami melaknat para sahabat Istirahat.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ ءَامِنُواْ بِمَا نَزَّلۡنَا مُصَدِّقٗا لِّمَا مَعَكُم مِّن قَبۡلِ أَن نَّطۡمِسَ وُجُوهٗا فَنَرُدَّهَا عَلَىٰٓ أَدۡبَارِهَآ أَوۡ نَلۡعَنَهُمۡ كَمَا لَعَنَّآ أَصۡحَٰبَ ٱلسَّبۡتِ

Dan perintah Tuhan selalu terlaksana.[47]

وَكَانَ أَمۡرُ ٱللَّهِ مَفۡعُولٗا [47]

Sesungguhnya Tuhan tidak mengampuni jika ada sesuatu yang disekutukan dengan-Nya,

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغۡفِرُ أَن يُشۡرَكَ بِهِۦ

tetapi Dia mengampuni apa yang kurang dari itu bagi siapa yang Dia kehendaki.

وَيَغۡفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَن يَشَآءُ

Dan barangsiapa menyekutukan Tuhan, ia telah mengada-adakan pelanggaran yang sangat besar.[48]

وَمَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱفْتَرَىٰٓ إِثْمًا عَظِيمًا [48]

Tidakkah engkau melihat orang-orang yang menyatakan diri mereka jernih?

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنفُسَهُم

Tuhan, sebaliknya, menjernihkan siapa yang Dia kehendaki,

بَلِ ٱللَّهُ يُزَكِّى مَن يَشَآءُ

dan mereka tidak akan dizalimi sedikit pun.[49]

وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا [49]

Lihatlah bagaimana mereka mengada-adakan kebohongan terhadap Tuhan: itu sudah cukup sebagai pelanggaran yang nyata.[50]

ٱنظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَكَفَىٰ بِهِۦٓ إِثْمًا مُّبِينًا [50]

Tidakkah engkau melihat orang-orang yang telah diberi bagian dari Kitab, beriman kepada Berhala dan Sang Pelampau, dan berkata tentang orang-orang yang mengingkari: "Mereka ini lebih terbimbing jalannya daripada orang-orang yang telah beriman"?[51]

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ نَصِيبًا مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ يُؤْمِنُونَ بِٱلْجِبْتِ وَٱلطَّٰغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هَٰٓؤُلَآءِ أَهْدَىٰ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ سَبِيلًا [51]

Mereka itulah yang telah dilaknat oleh Tuhan;

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ

dan barangsiapa dilaknat oleh Tuhan, engkau tidak akan mendapati baginya seorang penolong pun.[52]

وَمَن يَلْعَنِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ نَصِيرًا [52]

Ataukah mereka memiliki bagian dari kerajaan? Kalau begitu mereka tidak akan memberi orang lain sekalipun sebesar lekukan biji kurma.[53]

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ ٱلْمُلْكِ فَإِذًا لَّا يُؤْتُونَ ٱلنَّاسَ نَقِيرًا [53]

Ataukah mereka dengki terhadap orang lain atas apa yang telah Tuhan berikan kepada mereka dari karunia-Nya?

أَمْ يَحْسُدُونَ ٱلنَّاسَ عَلَىٰ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ

Padahal Kami telah memberikan kepada klan Ibrahim Kitab dan hikmah, dan Kami memberikan kepada mereka kekuasaan yang sangat besar.[54]

فَقَدْ ءَاتَيْنَآ ءَالَ إِبْرَٰهِيمَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَءَاتَيْنَٰهُم مُّلْكًا عَظِيمًا [54]

Di antara mereka, ada yang beriman kepadanya, dan ada yang surut darinya.

فَمِنْهُم مَّنْ ءَامَنَ بِهِۦ وَمِنْهُم مَّن صَدَّ عَنْهُ

Dan cukuplah Jahannam sebagai api yang menyala-nyala.[55]

وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا [55]

Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari tanda-tanda Kami, Kami akan membakar mereka dalam api.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا

Setiap kali kulit mereka habis terbakar, Kami akan menggantinya dengan kulit yang lain, agar mereka merasakan pidana,

كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُم بَدَّلْنَٰهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ

karena Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana.[56]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا [56]

Dan orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh, Kami akan memasukkan mereka ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا

Mereka akan memiliki di dalamnya pasangan-pasangan yang disucikan,

لَّهُمْ فِيهَآ أَزْوَٰجٌ مُّطَهَّرَةٌ

dan Kami akan memasukkan mereka ke dalam naungan yang menaungi.[57]

وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا [57]

Tuhan memerintahkan kalian untuk mengembalikan amanat kepada pemiliknya yang berhak, dan, ketika kalian menghakimi di antara manusia, untuk menghakimi dengan adil.

إِنَّ ٱللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَن تُؤَدُّوا۟ ٱلْأَمَٰنَٰتِ إِلَىٰٓ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُم بَيْنَ ٱلنَّاسِ أَن تَحْكُمُوا۟ بِٱلْعَدْلِ

Alangkah baiknya apa yang Tuhan nasihatkan kepada kalian!

إِنَّ ٱللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُم بِهِۦٓ

Karena Tuhan Maha Mendengar, Maha Waskita.[58]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ سَمِيعًۢا بَصِيرًا [58]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Patuhilah Tuhan, patuhilah utusan, dan mereka yang memegang perintah di antara kalian.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ وَأُو۟لِى ٱلْأَمْرِ مِنكُمْ

Dan jika kalian bersengketa tentang sesuatu, kembalikanlah itu kepada Tuhan dan kepada utusan, jika kalian beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir.

فَإِن تَنَٰزَعْتُمْ فِى شَىْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى ٱللَّهِ وَٱلرَّسُولِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ

Itu lebih baik, dan lebih indah penafsirannya.[59]

ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا [59]

Tidakkah engkau melihat orang-orang yang mengklaim telah beriman kepada apa yang diturunkan kepadamu dan kepada apa yang diturunkan sebelum engkau, namun ingin membawa perselisihan mereka kepada Sang Pelampau, padahal mereka telah diperintahkan untuk mengingkarinya?

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا۟ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَن يَتَحَاكَمُوٓا۟ إِلَى ٱلطَّٰغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوٓا۟ أَن يَكْفُرُوا۟ بِهِۦ

Dan Sang Pengalih ingin menyesatkan mereka sejauh-jauhnya.[60]

وَيُرِيدُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَن يُضِلَّهُمْ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا [60]

Dan ketika dikatakan kepada mereka: "Datanglah kepada apa yang telah Tuhan turunkan, dan kepada utusan", engkau melihat orang-orang munafik surut darimu sejadi-jadinya.[61]

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا۟ إِلَىٰ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَإِلَى ٱلرَّسُولِ رَأَيْتَ ٱلْمُنَٰفِقِينَ يَصُدُّونَ عَنكَ صُدُودًا [61]

Maka bagaimana, ketika musibah menimpa mereka akibat apa yang telah disiapkan tangan mereka, mereka kemudian datang kepadamu, bersumpah demi Tuhan: "Kami hanya ingin kebaikan dan perdamaian"?[62]

فَكَيْفَ إِذَآ أَصَٰبَتْهُم مُّصِيبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَآءُوكَ يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنْ أَرَدْنَآ إِلَّآ إِحْسَٰنًا وَتَوْفِيقًا [62]

Mereka itulah yang intinya diketahui oleh Tuhan; berpalinglah dari mereka, kalau begitu, nasihatilah mereka, dan katakanlah kepada mereka, mengenai diri mereka sendiri, perkataan yang menembus.[63]

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يَعْلَمُ ٱللَّهُ مَا فِى قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُل لَّهُمْ فِىٓ أَنفُسِهِمْ قَوْلًۢا بَلِيغًا [63]

Dan Kami tidak mengutus seorang utusan pun kecuali agar ia dipatuhi, dengan izin Tuhan.

وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ ٱللَّهِ

Dan seandainya mereka datang kepadamu, setelah menzalimi diri mereka sendiri, untuk memohon ampunan Tuhan, dan utusan itu memohonkan ampunan bagi mereka, niscaya mereka akan mendapati Tuhan sebagai Yang Senantiasa Kembali, Maha Pengasih.[64]

وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذ ظَّلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمْ جَآءُوكَ فَٱسْتَغْفَرُواْ ٱللَّهَ وَٱسْتَغْفَرَ لَهُمُ ٱلرَّسُولُ لَوَجَدُواْ ٱللَّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا [64]

Tetapi tidak, demi Pelindungmu! Mereka tidak akan beriman hingga mereka menjadikanmu sebagai hakim atas pertikaian mereka, kemudian tidak mendapati dalam diri mereka keberatan apa pun atas apa yang telah engkau putuskan, dan menerimanya dengan keutuhan penuh.[65]

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُواْ فِىٓ أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُواْ تَسْلِيمًا [65]

Dan seandainya Kami wajibkan atas mereka: "Saling membunuhlah kalian", atau: "Tinggalkanlah kediaman kalian", mereka tidak akan melakukannya, kecuali sebagian kecil dari mereka.

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنِ ٱقْتُلُوٓاْ أَنفُسَكُمْ أَوِ ٱخْرُجُواْ مِن دِيَٰرِكُم مَّا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ

Dan seandainya mereka melakukan apa yang dinasihatkan kepada mereka, niscaya itu lebih baik bagi mereka, dan lebih kuat meneguhkan mereka;[66]

وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُواْ مَا يُوعَظُونَ بِهِۦ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيتًا [66]

dan Kami niscaya akan memberikan kepada mereka, dari sisi Kami, ganjaran yang sangat besar,[67]

وَإِذًا لَّءَاتَيْنَٰهُم مِّن لَّدُنَّآ أَجْرًا عَظِيمًا [67]

dan Kami niscaya akan membimbing mereka di jalan yang lurus.[68]

وَلَهَدَيْنَٰهُمْ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا [68]

Dan barangsiapa patuh kepada Tuhan dan utusan, mereka akan bersama orang-orang yang telah Tuhan beri nikmat, dari kalangan para pembawa berita, orang-orang yang jujur, para saksi, dan orang-orang saleh.

وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَعَ ٱلَّذِينَ أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِم مِّنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلصِّدِّيقِينَ وَٱلشُّهَدَآءِ وَٱلصَّٰلِحِينَ

Dan alangkah baiknya kebersamaan itu![69]

وَحَسُنَ أُوْلَٰٓئِكَ رَفِيقًا [69]

Itulah karunia dari Tuhan,

ذَٰلِكَ ٱلْفَضْلُ مِنَ ٱللَّهِ

dan cukuplah Tuhan sebagai Maha Mengetahui.[70]

وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ عَلِيمًا [70]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Ambillah langkah kewaspadaan kalian, dan bermobilisasilah dalam kelompok-kelompok, atau bermobilisasilah bersama-sama.[71]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ خُذُواْ حِذْرَكُمْ فَٱنفِرُواْ ثُبَاتٍ أَوِ ٱنفِرُواْ جَمِيعًا [71]

Dan sungguh di antara kalian ada yang sengaja bertahan di belakang;

وَإِنَّ مِنكُمْ لَمَن لَّيُبَطِّئَنَّ

dan jika musibah menimpa kalian, ia berkata: "Tuhan telah memberiku nikmat, karena aku tidak bersama mereka sebagai saksi."[72]

فَإِنْ أَصَٰبَتْكُم مُّصِيبَةٌ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَىَّ إِذْ لَمْ أَكُن مَّعَهُمْ شَهِيدًا [72]

Tetapi jika karunia dari Tuhan sampai kepada kalian, ia sungguh akan berkata, seolah-olah tidak pernah ada kasih sayang antara kalian dan dirinya: "Andai saja aku bersama mereka, niscaya aku akan meraih kemenangan yang sangat besar!"[73]

وَلَئِنْ أَصَٰبَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ ٱللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَن لَّمْ تَكُنۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُۥ مَوَدَّةٌ يَٰلَيْتَنِى كُنتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا [73]

Maka hendaklah berperang di jalan Tuhan orang-orang yang menjual kehidupan dekat dengan kehidupan akhir.

فَلْيُقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ يَشْرُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا بِٱلْءَاخِرَةِ

Dan barangsiapa berperang di jalan Tuhan, lalu terbunuh atau menang, Kami akan memberikan kepadanya ganjaran yang sangat besar.[74]

وَمَن يُقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا [74]

Dan mengapa kalian tidak berperang di jalan Tuhan, dan demi laki-laki, perempuan, dan anak-anak yang dilemahkan, yang berkata: "Pelindung kami, keluarkanlah kami dari negeri ini yang penduduknya zalim, dan berikanlah kepada kami, dari sisi-Mu, seorang wali, dan berikanlah kepada kami, dari sisi-Mu, seorang penolong"?[75]

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ ٱلرِّجَالِ وَٱلنِّسَآءِ وَٱلْوِلْدَٰنِ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَخْرِجْنَا مِنْ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةِ ٱلظَّالِمِ أَهْلُهَا وَٱجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا وَٱجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا [75]

Orang-orang yang telah beriman berperang di jalan Tuhan,

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ

dan orang-orang yang mengingkari berperang di jalan Sang Pelampau.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱلطَّٰغُوتِ

Maka perangilah para wali Sang Pengalih,

فَقَٰتِلُوٓا۟ أَوْلِيَآءَ ٱلشَّيْطَٰنِ

karena tipu daya Sang Pengalih itu lemah.[76]

إِنَّ كَيْدَ ٱلشَّيْطَٰنِ كَانَ ضَعِيفًا [76]

Tidakkah engkau melihat orang-orang yang dikatakan kepada mereka: "Tahanlah tangan kalian, tegakkanlah Kontak, dan berikanlah derma suci"?

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوٓا۟ أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ

Kemudian, ketika pertempuran diwajibkan atas mereka, ternyata segolongan dari mereka gentar kepada orang-orang sebagaimana gentar kepada Tuhan, atau dengan kegentaran yang lebih hebat lagi,

فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ ٱلْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ ٱلنَّاسَ كَخَشْيَةِ ٱللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً

dan mereka berkata: "Pelindung kami, mengapa Engkau mewajibkan pertempuran atas kami? Mengapa Engkau tidak menangguhkan kami hingga batas waktu yang dekat!"

وَقَالُوا۟ رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا ٱلْقِتَالَ لَوْلَآ أَخَّرْتَنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ

Katakanlah: "Kenikmatan kehidupan dekat itu sedikit,

قُلْ مَتَٰعُ ٱلدُّنْيَا قَلِيلٌ

dan kehidupan akhir lebih baik bagi siapa yang menjaga dirinya,

وَٱلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ ٱتَّقَىٰ

dan kalian tidak akan dizalimi sedikit pun."[77]

وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا [77]

Di mana pun kalian berada, maut akan menjangkau kalian, sekalipun kalian berada di dalam menara-menara yang kokoh.

أَيْنَمَا تَكُونُوا۟ يُدْرِككُّمُ ٱلْمَوْتُ وَلَوْ كُنتُمْ فِى بُرُوجٍ مُّشَيَّدَةٍ

Dan jika kebaikan menimpa mereka, mereka berkata: "Ini dari Tuhan";

وَإِن تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا۟ هَٰذِهِۦ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ

dan jika keburukan menimpa mereka, mereka berkata: "Ini dari engkau."

وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا۟ هَٰذِهِۦ مِنْ عِندِكَ

Katakanlah: "Semuanya datang dari Tuhan."

قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ

Ada apa dengan orang-orang ini sehingga mereka hampir tidak memahami suatu penuturan?[78]

فَمَالِ هَٰٓؤُلَآءِ ٱلْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا [78]

Apa yang sampai kepadamu dari kebaikan datang dari Tuhan,

مَّآ أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ ٱللَّهِ

dan apa yang sampai kepadamu dari keburukan datang dari dirimu sendiri.

وَمَآ أَصَابَكَ مِن سَيِّئَةٍ فَمِن نَّفْسِكَ

Dan Kami mengutusmu kepada umat manusia sebagai utusan.

وَأَرْسَلْنَٰكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا

Dan cukuplah Tuhan sebagai saksi.[79]

وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا [79]

Barangsiapa patuh kepada utusan, ia telah patuh kepada Tuhan,

مَّن يُطِعِ ٱلرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ ٱللَّهَ

dan barangsiapa berbalik — Kami tidak mengutusmu sebagai pemelihara atas mereka.[80]

وَمَن تَوَلَّىٰ فَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا [80]

Dan mereka berkata: "Kepatuhan",

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ

tetapi ketika mereka meninggalkanmu, sekelompok dari mereka merencanakan pada malam hari sesuatu yang sama sekali berbeda dari apa yang mereka katakan.

فَإِذَا بَرَزُوا۟ مِنْ عِندِكَ بَيَّتَ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ ٱلَّذِى تَقُولُ

Tuhan mencatat apa yang mereka rencanakan pada malam hari.

وَٱللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ

Berpalinglah dari mereka, kalau begitu, dan wakilkanlah urusanmu kepada Tuhan.

فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ

Dan cukuplah Tuhan sebagai wakil.[81]

وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا [81]

Tidakkah mereka mentadabburi Bacaan itu?

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ

Dan seandainya itu datang dari selain Tuhan, niscaya mereka akan mendapati banyak pertentangan di dalamnya.[82]

وَلَوْ كَانَ مِنْ عِندِ غَيْرِ ٱللَّهِ لَوَجَدُوا۟ فِيهِ ٱخْتِلَٰفًا كَثِيرًا [82]

Dan ketika berita sampai kepada mereka, baik yang menenteramkan maupun yang mengkhawatirkan, mereka menyiarkannya;

وَإِذَا جَآءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ ٱلْأَمْنِ أَوِ ٱلْخَوْفِ أَذَاعُوا۟ بِهِۦ

tetapi seandainya mereka mengembalikannya kepada utusan dan kepada mereka yang memegang perintah di antara mereka, niscaya orang-orang yang berusaha menggali substansinya di antara mereka akan mengetahuinya.

وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى ٱلرَّسُولِ وَإِلَىٰٓ أُو۟لِى ٱلْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ ٱلَّذِينَ يَسْتَنۢبِطُونَهُۥ مِنْهُمْ

Dan tanpa karunia Tuhan atas kalian dan kasih sayang-Nya, niscaya kalian akan mengikuti Sang Pengalih, kecuali sedikit.[83]

وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ لَٱتَّبَعْتُمُ ٱلشَّيْطَٰنَ إِلَّا قَلِيلًا [83]

Maka berperanglah di jalan Tuhan:

فَقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ

engkau hanya dibebani atas dirimu sendiri.

لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ

Dan doronglah orang-orang yang beriman.

وَحَرِّضِ ٱلْمُؤْمِنِينَ

Boleh jadi Tuhan akan menahan kekerasan orang-orang yang mengingkari.

عَسَى ٱللَّهُ أَن يَكُفَّ بَأْسَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ

Tuhan lebih dahsyat dalam ketegasan, dan lebih dahsyat dalam hukuman yang menjadi contoh.[84]

وَٱللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا [84]

Barangsiapa melakukan mediasi yang baik, ia akan memperoleh bagian darinya;

مَّن يَشْفَعْ شَفَٰعَةً حَسَنَةً يَكُن لَّهُۥ نَصِيبٌ مِّنْهَا

dan barangsiapa melakukan mediasi yang buruk, ia akan menanggung bagian darinya.

وَمَن يَشْفَعْ شَفَٰعَةً سَيِّئَةً يَكُن لَّهُۥ كِفْلٌ مِّنْهَا

Tuhan, atas segala sesuatu, adalah pengurus.[85]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ مُّقِيتًا [85]

Dan ketika kalian diberi salam penghormatan, balaslah dengan salam yang lebih indah, atau kembalikanlah,

وَإِذَا حُيِّيتُم بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّواْ بِأَحْسَنَ مِنْهَآ أَوْ رُدُّوهَآ

karena Tuhan, atas segala sesuatu, adalah penghitung.[86]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ حَسِيبًا [86]

Tuhan, tidak ada ilah selain Dia.

ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Dia sungguh akan menghimpun kalian pada Hari Kemunculan, yang tiada keraguan padanya.

لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ

Dan siapakah yang lebih jujur penuturannya daripada Tuhan?[87]

وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ ٱللَّهِ حَدِيثًا [87]

Ada apa dengan kalian, kalau begitu, mengenai orang-orang munafik, sehingga kalian terbagi menjadi dua batalion, padahal Tuhan telah mengembalikan mereka karena apa yang telah mereka perbuat?

فَمَا لَكُمْ فِى ٱلْمُنَٰفِقِينَ فِئَتَيْنِ وَٱللَّهُ أَرْكَسَهُم بِمَا كَسَبُوٓا۟

Apakah kalian ingin membimbing orang yang telah disesatkan oleh Tuhan?

أَتُرِيدُونَ أَن تَهْدُوا۟ مَنْ أَضَلَّ ٱللَّهُ

Dan barangsiapa disesatkan oleh Tuhan, engkau tidak akan mendapati baginya suatu jalan.[88]

وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ سَبِيلًا [88]

Mereka berharap agar kalian mengingkari sebagaimana mereka telah mengingkari, sehingga kalian menjadi setara;

وَدُّوا۟ لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا۟ فَتَكُونُونَ سَوَآءً

maka janganlah kalian mengambil wali-wali di antara mereka, hingga mereka berhijrah di jalan Tuhan.

فَلَا تَتَّخِذُوا۟ مِنْهُمْ أَوْلِيَآءَ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ

Jika mereka berbalik, maka tangkaplah mereka dan bunuhlah mereka di mana pun kalian menemukan mereka, dan janganlah kalian mengambil wali maupun penolong di antara mereka — kecuali mereka yang bergabung dengan suatu kaum yang antara mereka dan kalian ada ikatan janji, atau yang datang kepada kalian[89]

فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَخُذُوهُمْ وَٱقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا۟ مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا [89] إِلَّا ٱلَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمٍۭ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَٰقٌ أَوْ جَآءُوكُمْ

dengan dada yang sesak pada gagasan memerangi kalian, atau memerangi kaum mereka sendiri.

حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَن يُقَٰتِلُوكُمْ أَوْ يُقَٰتِلُوا۟ قَوْمَهُمْ

Dan seandainya Tuhan berkehendak, Dia akan memberi mereka kendali atas kalian, dan mereka akan memerangi kalian.

وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَٰتَلُوكُمْ

Jika mereka menjauh dari kalian, tidak memerangi kalian, dan menawarkan perdamaian kepada kalian, maka Tuhan tidak memberi kalian jalan untuk melawan mereka.[90]

فَإِنِ ٱعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَٰتِلُوكُمْ وَأَلْقَوْا۟ إِلَيْكُمُ ٱلسَّلَمَ فَمَا جَعَلَ ٱللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا [90]

Kalian akan mendapati yang lain, yang ingin merasa aman bersama kalian dan aman bersama kaum mereka sendiri; setiap kali mereka dikembalikan kepada cobaan, mereka terjun kembali ke dalamnya.

سَتَجِدُونَ ءَاخَرِينَ يُرِيدُونَ أَن يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا۟ قَوْمَهُمْ كُلَّ مَا رُدُّوٓا۟ إِلَى ٱلْفِتْنَةِ أُرْكِسُوا۟ فِيهَا

Jika mereka tidak menjauh dari kalian, tidak menawarkan perdamaian kepada kalian, dan tidak menahan tangan mereka, maka tangkaplah mereka dan bunuhlah mereka di mana pun kalian memergoki mereka.

فَإِن لَّمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوٓا۟ إِلَيْكُمُ ٱلسَّلَمَ وَيَكُفُّوٓا۟ أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَٱقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ

Dan mereka itulah yang terhadapnya Kami telah menetapkan bagi kalian wewenang yang nyata.[91]

وَأُو۟لَٰٓئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنًا مُّبِينًا [91]

Dan tidaklah patut bagi seorang yang beriman membunuh seorang yang beriman,

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَن يَقْتُلَ مُؤْمِنًا

kecuali karena kekeliruan.

إِلَّا خَطَـًٔا

Dan barangsiapa membunuh seorang yang beriman karena kekeliruan, hendaklah ia mengembalikan kemandirian seorang yang beriman yang tergadai, serta membayar tebusan yang diserahkan kepada keluarganya, kecuali mereka merelakannya sebagai sedekah.

وَمَن قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَـًٔا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَصَّدَّقُوا۟

Dan jika orang yang terbunuh itu berasal dari kaum yang memusuhi kalian, sedangkan ia seorang yang beriman, maka mengembalikan kemandirian seorang yang beriman yang tergadai.

فَإِن كَانَ مِن قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ

Dan jika ia berasal dari kaum yang antara mereka dan kalian ada ikatan janji, maka tebusan yang diserahkan kepada keluarganya, dan mengembalikan kemandirian seorang yang beriman yang tergadai.

وَإِن كَانَ مِن قَوْمٍۭ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَٰقٌ فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ

Dan barangsiapa tidak mendapati sarananya, maka penahanan diri selama dua bulan berturut-turut, sebagai kembali yang datang dari Tuhan.

فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ ٱللَّهِ

Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[92]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا [92]

Dan barangsiapa membunuh seorang yang beriman dengan sengaja, balasannya adalah Jahannam, ia kekal di dalamnya; Tuhan murka terhadapnya, melaknatnya, dan menyiapkan baginya pidana yang sangat besar.[93]

وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهُۥ جَهَنَّمُ خَٰلِدًا فِيهَا وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُۥ وَأَعَدَّ لَهُۥ عَذَابًا عَظِيمًا [93]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Ketika kalian bepergian di jalan Tuhan, bedakanlah dengan jelas,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا ضَرَبْتُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَتَبَيَّنُوا۟

dan janganlah kalian berkata kepada orang yang menawarkan perdamaian kepada kalian: "Engkau bukan orang yang beriman", karena mencari harta benda fana kehidupan dekat; padahal, di sisi Tuhan, ada rampasan yang berlimpah.(15)

وَلَا تَقُولُوا۟ لِمَنْ أَلْقَىٰٓ إِلَيْكُمُ ٱلسَّلَٰمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا فَعِندَ ٱللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ(15)

Demikianlah kalian dahulu, lalu Tuhan mengistimewakan kalian.

كَذَٰلِكَ كُنتُم مِّن قَبْلُ فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْكُمْ

Maka bedakanlah dengan jelas,

فَتَبَيَّنُوٓا۟

karena Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[94]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا [94]

Tidaklah setara orang-orang beriman yang tetap duduk, kecuali mereka yang memiliki keterbatasan, dengan orang-orang yang berjuang di jalan Tuhan dengan harta dan Diri mereka.

لَّا يَسْتَوِى ٱلْقَٰعِدُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُو۟لِى ٱلضَّرَرِ وَٱلْمُجَٰهِدُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ

Tuhan telah melebihkan orang-orang yang berjuang dengan harta dan Diri mereka satu derajat di atas orang-orang yang tetap duduk.

فَضَّلَ ٱللَّهُ ٱلْمُجَٰهِدِينَ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ عَلَى ٱلْقَٰعِدِينَ دَرَجَةً

Dan kepada semuanya, Tuhan telah menjanjikan yang paling indah;

وَكُلًّا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْحُسْنَىٰ

dan Tuhan telah melebihkan orang-orang yang berjuang, di atas orang-orang yang tetap duduk, dengan ganjaran yang sangat besar — derajat-derajat dari-Nya, dan ampunan, dan kasih sayang;[95]

وَفَضَّلَ ٱللَّهُ ٱلْمُجَٰهِدِينَ عَلَى ٱلْقَٰعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا [95] دَرَجَٰتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً

dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[96]

وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا [96]

Sesungguhnya mereka yang disimpan dengan setia oleh para Agen sementara mereka menzalimi diri mereka sendiri — mereka berkata: "Dalam keadaan apa kalian berada?"

إِنَّ ٱلَّذِينَ تَوَفَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ ظَالِمِىٓ أَنفُسِهِمْ قَالُوا۟ فِيمَ كُنتُمْ

Mereka berkata: "Kami dilemahkan di bumi."

قَالُوا۟ كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِى ٱلْأَرْضِ

Mereka berkata: "Bukankah bumi Tuhan cukup luas bagi kalian untuk berhijrah di dalamnya?"

قَالُوٓا۟ أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ ٱللَّهِ وَٰسِعَةً فَتُهَاجِرُوا۟ فِيهَا

Mereka itulah yang tempat berteduhnya adalah Jahannam; dan alangkah buruknya tujuan akhir itu! — kecuali laki-laki, perempuan, dan anak-anak yang dilemahkan, yang tidak sanggup menemukan daya upaya apa pun, maupun berpedoman ke jalan.[97–98]

فَأُو۟لَٰٓئِكَ مَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ وَسَآءَتْ مَصِيرًا [97] إِلَّا ٱلْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ ٱلرِّجَالِ وَٱلنِّسَآءِ وَٱلْوِلْدَٰنِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا [98]

Mereka itu, boleh jadi Tuhan akan memaafkan mereka.

فَأُو۟لَٰٓئِكَ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَعْفُوَ عَنْهُمْ

Tuhan Maha Pemaaf, Maha Pengampun.[99]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا [99]

Dan barangsiapa berhijrah di jalan Tuhan akan mendapati, di bumi, tempat perlindungan yang berlimpah dan kelapangan.

وَمَن يُهَاجِرْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ يَجِدْ فِى ٱلْأَرْضِ مُرَٰغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً

Dan barangsiapa meninggalkan tempat tinggalnya, berhijrah menuju Tuhan dan utusan-Nya, kemudian maut menjemputnya, maka ganjarannya telah menjadi tanggungan Tuhan.

وَمَن يَخْرُجْ مِنۢ بَيْتِهِۦ مُهَاجِرًا إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ يُدْرِكْهُ ٱلْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُۥ عَلَى ٱللَّهِ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[100]

وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا [100]

Dan ketika kalian bepergian di muka bumi, tidak ada cela atas kalian untuk memendekkan Kontak, jika kalian takut orang-orang yang mengingkari akan mencoba kalian;

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِى ٱلْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَقْصُرُوا۟ مِنَ ٱلصَّلَوٰةِ إِنْ خِفْتُمْ أَن يَفْتِنَكُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟

karena orang-orang yang mengingkari adalah, bagi kalian, musuh yang nyata.[101]

إِنَّ ٱلْكَٰفِرِينَ كَانُوا۟ لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِينًا [101]

Dan ketika engkau berada di antara mereka, dan engkau memimpin Kontak bagi mereka, hendaklah sekelompok dari mereka berdiri bersamamu, dan hendaklah mereka membawa senjata mereka.

وَإِذَا كُنتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ ٱلصَّلَوٰةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ مِّنْهُم مَّعَكَ وَلْيَأْخُذُوٓا۟ أَسْلِحَتَهُمْ

Kemudian, ketika mereka telah bersujud, hendaklah mereka pindah ke belakang kalian,

فَإِذَا سَجَدُوا۟ فَلْيَكُونُوا۟ مِن وَرَآئِكُمْ

dan hendaklah kelompok yang lain, yang belum mendirikan Kontak, datang untuk mendirikannya bersamamu, dengan mengambil kewaspadaan dan senjata mereka.

وَلْتَأْتِ طَآئِفَةٌ أُخْرَىٰ لَمْ يُصَلُّوا۟ فَلْيُصَلُّوا۟ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا۟ حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ

Orang-orang yang mengingkari berharap agar kalian lengah terhadap senjata dan bagasi kalian, agar mereka dapat menyerbu kalian dalam satu serangan.

وَدَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡ تَغۡفُلُونَ عَنۡ أَسۡلِحَتِكُمۡ وَأَمۡتِعَتِكُمۡ فَيَمِيلُونَ عَلَيۡكُم مَّيۡلَةٗ وَٰحِدَةٗ

Dan tidak ada cela atas kalian, jika hujan menjadi gangguan bagi kalian atau kalian sedang sakit, untuk meletakkan senjata kalian;

وَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ إِن كَانَ بِكُمۡ أَذٗى مِّن مَّطَرٍ أَوۡ كُنتُم مَّرۡضَىٰٓ أَن تَضَعُوٓاْ أَسۡلِحَتَكُمۡ

tetapi ambillah kewaspadaan kalian,

وَخُذُواْ حِذۡرَكُمۡ

karena Tuhan telah menyiapkan, bagi orang-orang yang mengingkari, pidana yang menistakan.[102]

إِنَّ ٱللَّهَ أَعَدَّ لِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٗا مُّهِينٗا [102]

Dan ketika kalian telah menyelesaikan Kontak, ingatlah Tuhan, sambil berdiri, duduk, atau berbaring pada lambung kalian.

فَإِذَا قَضَيۡتُمُ ٱلصَّلَوٰةَ فَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ قِيَٰمٗا وَقُعُودٗا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمۡ

Kemudian, setelah merasa tenteram, tegakkanlah Kontak,

فَإِذَا ٱطۡمَأۡنَنتُمۡ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ

karena Kontak itu, bagi orang-orang beriman, adalah kewajiban pada waktu-waktu yang ditetapkan.[103]

إِنَّ ٱلصَّلَوٰةَ كَانَتۡ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ كِتَٰبٗا مَّوۡقُوتٗا [103]

Dan janganlah kalian kendur dalam mencari kaum itu.

وَلَا تَهِنُواْ فِي ٱبۡتِغَآءِ ٱلۡقَوۡمِ

Jika kalian menderita, sesungguhnya mereka pun menderita sebagaimana kalian menderita; tetapi kalian mengharapkan dari Tuhan apa yang tidak mereka harapkan.

إِن تَكُونُواْ تَأۡلَمُونَ فَإِنَّهُمۡ يَأۡلَمُونَ كَمَا تَأۡلَمُونَ وَتَرۡجُونَ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا يَرۡجُونَ

Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[104]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا [104]

Kami telah menurunkan kepadamu Kitab dengan kebenaran, agar engkau dapat menghakimi di antara manusia menurut apa yang telah Tuhan perlihatkan kepadamu.

إِنَّآ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ ٱلنَّاسِ بِمَآ أَرَىٰكَ ٱللَّهُ

Dan janganlah engkau menjadi penengkar bagi orang-orang yang berkhianat.[105]

وَلَا تَكُن لِّلْخَآئِنِينَ خَصِيمًا [105]

Dan mohonlah ampunan Tuhan,

وَٱسْتَغْفِرِ ٱللَّهَ

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[106]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا [106]

Dan janganlah engkau berdebat untuk orang-orang yang mengkhianati diri mereka sendiri,

وَلَا تُجَٰدِلْ عَنِ ٱلَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ

karena Tuhan tidak mencintai orang yang menjadi pengkhianat besar, pelanggar.[107]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا [107]

Mereka bersembunyi dari orang-orang, dan tidak bersembunyi dari Tuhan, padahal Dia bersama mereka ketika mereka merencanakan pada malam hari perkataan yang tidak Dia ridhai.

يَسْتَخْفُونَ مِنَ ٱلنَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ ٱللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَىٰ مِنَ ٱلْقَوْلِ

Tuhan meliputi secara sempurna apa yang mereka perbuat.[108]

وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا [108]

Maka inilah kalian, yang berdebat untuk mereka dalam kehidupan dekat; tetapi siapakah yang akan berdebat dengan Tuhan untuk mereka pada Hari Kemunculan? Atau siapakah yang akan menjadi, bagi mereka, wakil?[109]

هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ جَٰدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا فَمَن يُجَٰدِلُ ٱللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ أَم مَّن يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا [109]

Dan barangsiapa melakukan keburukan, atau menzalimi Dirinya sendiri, kemudian memohon ampunan Tuhan, ia akan mendapati Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[110]

وَمَن يَعْمَلْ سُوٓءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُۥ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ ٱللَّهَ يَجِدِ ٱللَّهَ غَفُورًا رَّحِيمًا [110]

Dan barangsiapa memperoleh suatu pelanggaran, ia hanya memperolehnya terhadap Dirinya sendiri.

وَمَن يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُۥ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ

Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[111]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا [111]

Dan barangsiapa memperoleh suatu kesalahan atau pelanggaran, kemudian menuduhkannya kepada orang yang tidak bersalah, ia telah menjadikan dirinya pembawa fitnah dan pelanggaran yang nyata.[112]

وَمَن يَكْسِبْ خَطِيٓـَٔةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِۦ بَرِيٓـًٔا فَقَدِ ٱحْتَمَلَ بُهْتَٰنًا وَإِثْمًا مُّبِينًا [112]

Dan tanpa karunia Tuhan atasmu dan kasih sayang-Nya, niscaya sekelompok dari mereka telah bertekad untuk menyesatkanmu;

وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُۥ لَهَمَّت طَّآئِفَةٌ مِّنْهُمْ أَن يُضِلُّوكَ

tetapi mereka tidak menyesatkan siapa pun selain diri mereka sendiri, dan mereka tidak dapat membahayakanmu sedikit pun.

وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِن شَىْءٍ

Dan Tuhan telah menurunkan kepadamu Kitab dan hikmah, dan mengajarkanmu apa yang tidak engkau ketahui.

وَأَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ

Karunia Tuhan atasmu sangatlah besar.[113]

وَكَانَ فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا [113]

Tidak ada kebaikan dalam kebanyakan pembicaraan rahasia mereka, kecuali bagi orang yang memerintahkan sedekah, atau yang makruf, atau perdamaian di antara manusia.

لَّا خَيْرَ فِى كَثِيرٍ مِّن نَّجْوَىٰهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَٰحٍۭ بَيْنَ ٱلنَّاسِ

Dan barangsiapa melakukan itu demi mencari keridaan Tuhan, Kami akan memberikan kepadanya ganjaran yang sangat besar.[114]

وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ ٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِ ٱللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا [114]

Dan barangsiapa memisahkan diri dari utusan, setelah petunjuk menjadi jelas baginya, dan mengikuti jalan selain jalan orang-orang beriman, Kami akan membiarkannya dengan apa yang telah ia palingkan diri kepadanya, dan Kami akan membakarnya dalam Jahannam.

وَمَن يُشَاقِقِ ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ ٱلْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ ٱلْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِۦ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِۦ جَهَنَّمَ

Dan alangkah buruknya tujuan akhir itu![115]

وَسَآءَتْ مَصِيرًا [115]

Sesungguhnya Tuhan tidak mengampuni jika ada sesuatu yang disekutukan dengan-Nya,

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِۦ

tetapi Dia mengampuni apa yang kurang dari itu bagi siapa yang Dia kehendaki.

وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَن يَشَآءُ

Dan barangsiapa menyekutukan Tuhan, ia telah tersesat sejauh-jauhnya.[116]

وَمَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا [116]

Mereka tidak menyeru, selain-Nya, kecuali makhluk-makhluk betina, dan mereka tidak menyeru kecuali Sang Pengalih yang membangkang, yang telah dilaknat oleh Tuhan,[117]

إِن يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ إِنَٰثًا وَإِن يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَٰنًا مَّرِيدًا [117] لَّعَنَهُ ٱللَّهُ

yang berkata: "Aku sungguh akan mengambil, dari antara orang-orang yang taat kepada-Mu, bagian yang ditetapkan; aku sungguh akan menyesatkan mereka, aku sungguh akan memberi mereka angan-angan kosong, aku sungguh akan memerintahkan mereka untuk menyobek telinga ternak, dan aku sungguh akan memerintahkan mereka untuk mengubah ciptaan Tuhan."[118]

وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا [118] وَلَأُضِلَّنَّهُمْ وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَءَامُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ ءَاذَانَ ٱلْأَنْعَٰمِ وَلَءَامُرَنَّهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ ٱللَّهِ

Dan barangsiapa menjadikan Sang Pengalih sebagai wali, selain Tuhan, ia telah mengalami kerugian yang nyata.[119]

وَمَن يَتَّخِذِ ٱلشَّيْطَٰنَ وَلِيًّا مِّن دُونِ ٱللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِينًا [119]

Ia membuat janji-janji kepada mereka dan memberi mereka angan-angan kosong,

يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ

dan Sang Pengalih tidak menjanjikan kepada mereka kecuali hal yang memperdaya.[120]

وَمَا يَعِدُهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ إِلَّا غُرُورًا [120]

Mereka itulah yang tempat berteduhnya adalah Jahannam,

أُو۟لَٰٓئِكَ مَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ

dan mereka tidak akan mendapati tempat mengelak darinya.[121]

وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا [121]

Dan orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh, Kami akan memasukkan mereka ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَنُدۡخِلُهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗا

Suatu janji dari Tuhan, yang benar.

وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٗا

Dan siapakah yang lebih jujur perkataannya daripada Tuhan?[122]

وَمَنۡ أَصۡدَقُ مِنَ ٱللَّهِ قِيلٗا [122]

Itu tidak bergantung pada angan-angan kalian, maupun pada angan-angan ahli Kitab.

لَّيۡسَ بِأَمَانِيِّكُمۡ وَلَآ أَمَانِيِّ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ

Barangsiapa melakukan keburukan, ia akan dibalas karenanya, dan tidak akan mendapati, selain Tuhan, wali maupun penolong.[123]

مَن يَعۡمَلۡ سُوٓءٗا يُجۡزَ بِهِۦ وَلَا يَجِدۡ لَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرٗا [123]

Dan barangsiapa berbuat amal saleh, laki-laki maupun perempuan, sedangkan ia seorang yang beriman, mereka akan dimasukkan ke dalam Taman, dan tidak akan dizalimi sekalipun sebesar lekukan biji kurma.**(16)**[124]

وَمَن يَعۡمَلۡ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِن ذَكَرٍ أَوۡ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَأُوْلَٰٓئِكَ يَدۡخُلُونَ ٱلۡجَنَّةَ وَلَا يُظۡلَمُونَ نَقِيرٗا **(16)** [124]

Dan siapakah yang lebih indah Hukumnya daripada orang yang telah menjadikan arahnya kepada Tuhan secara utuh, sambil berbuat baik, dan mengikuti ajaran Ibrahim, yang sepenuhnya menoleh kepada Tuhan?

وَمَنۡ أَحۡسَنُ دِينٗا مِّمَّنۡ أَسۡلَمَ وَجۡهَهُۥ لِلَّهِ وَهُوَ مُحۡسِنٞ وَٱتَّبَعَ مِلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗا

Dan Tuhan menjadikan Ibrahim sebagai sahabat karib.[125]

وَٱتَّخَذَ ٱللَّهُ إِبْرَٰهِيمَ خَلِيلًا [125]

Dan milik Tuhanlah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi.

وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

Tuhan meliputi segala sesuatu secara sempurna.[126]

وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ مُّحِيطًا [126]

Dan mereka meminta fatwa kepadamu mengenai perempuan.

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِى ٱلنِّسَآءِ

Katakanlah: "Tuhan memberi kalian ketetapan mengenai mereka, serta apa yang dilantunkan kepada kalian dalam Kitab mengenai anak-anak perempuan yatim yang tidak kalian berikan apa yang ditetapkan bagi mereka, padahal kalian rindu menikahi mereka, dan anak-anak yang dilemahkan, dan untuk bersikap terhadap anak-anak yatim dengan kesetaraan yang sempurna.

قُلِ ٱللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِى ٱلْكِتَٰبِ فِى يَتَٰمَى ٱلنِّسَآءِ ٱلَّٰتِى لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَن تَنكِحُوهُنَّ وَٱلْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ ٱلْوِلْدَٰنِ وَأَن تَقُومُوا۟ لِلْيَتَٰمَىٰ بِٱلْقِسْطِ

Dan apa pun kebaikan yang kalian lakukan, sesungguhnya Tuhan Maha Mengetahui tentangnya."[127]

وَمَا تَفْعَلُوا۟ مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِهِۦ عَلِيمًا [127]

Dan jika seorang perempuan takut akan pemutusan sepihak atau keberpalingan dari suaminya, tidak ada cela atas keduanya untuk berdamai melalui suatu kesepakatan;

وَإِنِ ٱمْرَأَةٌ خَافَتْ مِنۢ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ أَن يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا

dan perdamaian itu lebih baik.

وَٱلصُّلْحُ خَيْرٌ

Dan ketamakan selalu hadir pada diri-diri itu;

وَأُحْضِرَتِ ٱلْأَنفُسُ ٱلشُّحَّ

tetapi jika kalian berbuat baik dan menjaga diri kalian, sesungguhnya Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[128]

وَإِن تُحْسِنُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا [128]

Dan kalian tidak akan pernah sanggup berlaku adil di antara istri-istri, sekalipun kalian sangat berhasrat akan hal itu;

وَلَن تَسْتَطِيعُوٓاْ أَن تَعْدِلُواْ بَيْنَ ٱلنِّسَآءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ

maka janganlah kalian condong sepenuhnya, hingga membiarkan yang lain seakan-akan tergantung.

فَلَا تَمِيلُواْ كُلَّ ٱلْمَيْلِ فَتَذَرُوهَا كَٱلْمُعَلَّقَةِ

Dan jika kalian berdamai dan menjaga diri kalian, sesungguhnya Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[129]

وَإِن تُصْلِحُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا [129]

Dan jika mereka berpisah, Tuhan akan mencukupkan masing-masing dari mereka dengan karunia-Nya yang luas.

وَإِن يَتَفَرَّقَا يُغْنِ ٱللَّهُ كُلًّا مِّن سَعَتِهِۦ

Tuhan Mahaluas, Mahabijaksana.[130]

وَكَانَ ٱللَّهُ وَٰسِعًا حَكِيمًا [130]

Dan milik Tuhanlah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi.

وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

Dan sesungguhnya Kami telah menganjurkan kepada orang-orang yang diberi Kitab sebelum kalian, dan kepada kalian sendiri, untuk menjaga diri kalian terhadap Tuhan.

وَلَقَدْ وَصَّيْنَا ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنِ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

Dan jika kalian mengingkari, sesungguhnya milik Tuhanlah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi.

وَإِن تَكْفُرُواْ فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

Tuhan Mahacukup, Maha Terpuji.[131]

وَكَانَ ٱللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا [131]

Dan milik Tuhanlah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi.

وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

Dan cukuplah Tuhan sebagai wakil.[132]

وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا [132]

Jika Dia berkehendak, Dia akan melenyapkan kalian, wahai umat manusia, dan mendatangkan yang lain.

إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا ٱلنَّاسُ وَيَأْتِ بِـَٔاخَرِينَ

Tuhan Mahakuasa atas hal itu.[133]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرًا [133]

Barangsiapa ingin pahala kehidupan dekat — di sisi Tuhan ada pahala kehidupan dekat dan kehidupan akhir.

مَّن كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ ٱلدُّنْيَا فَعِندَ ٱللَّهِ ثَوَابُ ٱلدُّنْيَا وَٱلْـَٔاخِرَةِ

Tuhan Maha Mendengar, Maha Waskita.[134]

وَكَانَ ٱللَّهُ سَمِيعًۢا بَصِيرًا [134]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jadilah penegak kesetaraan yang gigih, saksi-saksi untuk Tuhan, sekalipun terhadap diri kalian sendiri, atau kedua orang tua kalian, atau kerabat kalian.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُواْ قَوَّٰمِينَ بِٱلْقِسْطِ شُهَدَآءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمْ أَوِ ٱلْوَٰلِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ

Baik ia kaya maupun fakir, Tuhan lebih dekat kepada keduanya; maka janganlah kalian mengikuti emosi, hingga tidak lagi berlaku adil.

إِن يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَٱللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا۟ ٱلْهَوَىٰٓ أَن تَعْدِلُوا۟

Dan jika kalian memutar-mutar atau berpaling, sesungguhnya Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[135]

وَإِن تَلْوُۥٓا۟ أَوْ تُعْرِضُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا [135]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Berimanlah kepada Tuhan, kepada utusan-Nya, kepada Kitab yang telah Dia turunkan kepada utusan-Nya, dan kepada Kitab yang telah Dia turunkan sebelumnya.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ ءَامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلَّذِى نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ مِن قَبْلُ

Dan barangsiapa mengingkari Tuhan, para Agen-Nya, kitab-kitab-Nya, utusan-utusan-Nya, dan Hari Akhir, ia telah tersesat sejauh-jauhnya.[136]

وَمَن يَكْفُرْ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا [136]

Sesungguhnya orang-orang yang telah beriman, kemudian mengingkari, kemudian beriman, kemudian mengingkari, kemudian bertambah pengingkarannya — bukanlah menjadi kepatutan bagi Tuhan untuk mengampuni mereka, maupun membimbing mereka ke suatu jalan.[137]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ثُمَّ كَفَرُوا۟ ثُمَّ ءَامَنُوا۟ ثُمَّ كَفَرُوا۟ ثُمَّ ٱزْدَادُوا۟ كُفْرًا لَّمْ يَكُنِ ٱللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًۢا [137]

Sampaikanlah kepada orang-orang munafik bahwa bagi mereka pidana yang pedih — mereka yang menjadikan orang-orang yang mengingkari sebagai wali-wali, selain orang-orang beriman.[138]

بَشِّرِ ٱلْمُنَٰفِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا [138] ٱلَّذِينَ يَتَّخِذُونَ ٱلْكَٰفِرِينَ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ

Apakah mereka mencari keperkasaan bersama mereka? Sesungguhnya keperkasaan itu seluruhnya milik Tuhan.[139]

أَيَبْتَغُونَ عِندَهُمُ ٱلْعِزَّةَ فَإِنَّ ٱلْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا [139]

Dan Dia telah menurunkan kepada kalian, dalam Kitab: apabila kalian mendengar tanda-tanda Tuhan diingkari dan diolok-olok, janganlah kalian tetap duduk bersama mereka, hingga mereka larut dalam penuturan yang lain;

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِى ٱلْكِتَٰبِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا۟ مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا۟ فِى حَدِيثٍ غَيْرِهِۦٓ

karena kalian, kalau begitu, akan menjadi seperti mereka.

إِنَّكُمْ إِذًا مِّثْلُهُمْ

Tuhan sesungguhnya akan menghimpun orang-orang munafik dan orang-orang yang mengingkari, semuanya bersama-sama, dalam Jahannam — mereka yang menunggu: jika pembukaan datang kepada kalian dari Tuhan, mereka berkata: "Bukankah kami bersama kalian?" dan jika bagian jatuh kepada orang-orang yang mengingkari, mereka berkata: "Bukankah kami telah menguasai kalian, dan bukankah kami telah menamengi kalian dari orang-orang beriman?"[140]

إِنَّ ٱللَّهَ جَامِعُ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْكَٰفِرِينَ فِى جَهَنَّمَ جَمِيعًا [140] ٱلَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِن كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ ٱللَّهِ قَالُوٓا۟ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ وَإِن كَانَ لِلْكَٰفِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوٓا۟ أَلَمْ نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُم مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ

Tuhan akan menghakimi di antara kalian, pada Hari Kemunculan;

فَٱللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

dan Tuhan tidak akan pernah memberikan jalan bagi orang-orang yang mengingkari atas orang-orang beriman.[141]

وَلَن يَجْعَلَ ٱللَّهُ لِلْكَٰفِرِينَ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا [141]

Orang-orang munafik berusaha menipu Tuhan, padahal Dialah yang menipu mereka.

إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ يُخَٰدِعُونَ ٱللَّهَ وَهُوَ خَٰدِعُهُمْ

Dan ketika mereka berdiri untuk Kontak, mereka berdiri dengan malas, bertindak karena riya di hadapan orang-orang, dan mengingat Tuhan hanya sedikit, terombang-ambing di antara keduanya, tidak ke satu pihak maupun yang lain.[142]

وَإِذَا قَامُوٓاْ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ قَامُواْ كُسَالَىٰ يُرَآءُونَ ٱلنَّاسَ وَلَا يَذۡكُرُونَ ٱللَّهَ إِلَّا قَلِيلٗا [142] مُّذَبۡذَبِينَ بَيۡنَ ذَٰلِكَ لَآ إِلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ وَلَآ إِلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ

Dan barangsiapa disesatkan oleh Tuhan, engkau tidak akan mendapati baginya suatu jalan.[143]

وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ سَبِيلٗا [143]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian menjadikan orang-orang yang mengingkari sebagai wali-wali, selain orang-orang beriman.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ ٱلۡكَٰفِرِينَ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ

Apakah kalian ingin menetapkan bagi Tuhan wewenang yang nyata untuk melawan kalian?[144]

أَتُرِيدُونَ أَن تَجۡعَلُواْ لِلَّهِ عَلَيۡكُمۡ سُلۡطَٰنٗا مُّبِينًا [144]

Sesungguhnya orang-orang munafik berada di lapisan terendah dari Api, dan engkau tidak akan pernah mendapati bagi mereka seorang penolong —[145]

إِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ فِي ٱلدَّرۡكِ ٱلۡأَسۡفَلِ مِنَ ٱلنَّارِ وَلَن تَجِدَ لَهُمۡ نَصِيرًا [145]

kecuali mereka yang bertobat, memperbaiki diri, berpaut kepada Tuhan, dan memurnikan Hukum mereka semata-mata untuk Tuhan: mereka itulah yang bersama orang-orang beriman,

إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُواْ وَأَصۡلَحُواْ وَٱعۡتَصَمُواْ بِٱللَّهِ وَأَخۡلَصُواْ دِينَهُمۡ لِلَّهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَعَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ

dan Tuhan akan segera memberikan kepada orang-orang beriman ganjaran yang sangat besar.[146]

وَسَوۡفَ يُؤۡتِ ٱللَّهُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ أَجۡرًا عَظِيمٗا [146]

Apa yang akan Tuhan lakukan dengan pidana kalian, jika kalian bersyukur dan beriman?

مَّا يَفْعَلُ ٱللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن شَكَرْتُمْ وَءَامَنتُمْ

Tuhan Maha Mensyukuri, Maha Mengetahui.[147]

وَكَانَ ٱللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا [147]

Tuhan tidak mencintai keburukan dikatakan dengan lantang, kecuali dari orang yang telah dizalimi.

لَّا يُحِبُّ ٱللَّهُ ٱلْجَهْرَ بِٱلسُّوٓءِ مِنَ ٱلْقَوْلِ إِلَّا مَن ظُلِمَ

Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[148]

وَكَانَ ٱللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا [148]

Baik kalian menampakkan suatu kebaikan, atau menyembunyikannya, atau memaafkan suatu keburukan, sesungguhnya Tuhan Maha Pemaaf, Mahakuasa.[149]

إِن تُبْدُواْ خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُواْ عَن سُوٓءٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا [149]

Orang-orang yang mengingkari Tuhan dan utusan-utusan-Nya, dan ingin memisahkan Tuhan dari utusan-utusan-Nya, dengan berkata: "Kami beriman kepada sebagian, dan kami mengingkari sebagian", ingin mengukir suatu jalan di antara keduanya — mereka itulah para pengingkar yang sejati.[150]

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَيُرِيدُونَ أَن يُفَرِّقُواْ بَيْنَ ٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَن يَتَّخِذُواْ بَيْنَ ذَٰلِكَ سَبِيلًا [150] أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ حَقًّا

Dan Kami telah mempersiapkan, bagi orang-orang yang mengingkari, pidana yang menistakan.[151]

وَأَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا [151]

Dan orang-orang yang telah beriman kepada Tuhan dan utusan-utusan-Nya, dan tidak membeda-bedakan seorang pun dari mereka, kepada mereka itulah Dia akan segera memberikan ganjaran mereka.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَلَمۡ يُفَرِّقُواْ بَيۡنَ أَحَدٖ مِّنۡهُمۡ أُوْلَٰٓئِكَ سَوۡفَ يُؤۡتِيهِمۡ أُجُورَهُمۡ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[152]

وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا [152]

Ahli Kitab meminta kepadamu agar engkau menurunkan atas mereka sebuah kitab dari langit.

يَسۡـَٔلُكَ أَهۡلُ ٱلۡكِتَٰبِ أَن تُنَزِّلَ عَلَيۡهِمۡ كِتَٰبٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ

Padahal mereka telah meminta kepada Musa sesuatu yang lebih besar dari itu, dengan berkata: "Perlihatkanlah Tuhan kepada kami secara terang-terangan"; maka petir pun menangkap mereka karena kezaliman mereka.

فَقَدۡ سَأَلُواْ مُوسَىٰٓ أَكۡبَرَ مِن ذَٰلِكَ فَقَالُوٓاْ أَرِنَا ٱللَّهَ جَهۡرَةٗ فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ بِظُلۡمِهِمۡ

Kemudian mereka mengambil anak lembu, setelah bukti-bukti yang jelas datang kepada mereka; tetapi Kami memaafkan hal itu,

ثُمَّ ٱتَّخَذُواْ ٱلۡعِجۡلَ مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُ فَعَفَوۡنَا عَن ذَٰلِكَ

dan Kami memberikan kepada Musa wewenang yang nyata.[153]

وَءَاتَيۡنَا مُوسَىٰ سُلۡطَٰنٗا مُّبِينٗا [153]

Dan Kami mengangkat di atas mereka Bukit Tur, berdasarkan ikatan janji mereka,

وَرَفَعۡنَا فَوۡقَهُمُ ٱلطُّورَ بِمِيثَٰقِهِمۡ

dan Kami berkata kepada mereka: "Masuklah melalui pintu gerbang, dengan bersujud",

وَقُلۡنَا لَهُمُ ٱدۡخُلُواْ ٱلۡبَابَ سُجَّدٗا

dan Kami berkata kepada mereka: "Janganlah kalian melewati batas mengenai Istirahat",

وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا۟ فِى ٱلسَّبْتِ

dan Kami mengambil dari mereka suatu ikatan janji yang khidmat.[154]

وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَٰقًا غَلِيظًا [154]

Itu karena mereka telah melanggar ikatan janji mereka, mengingkari tanda-tanda Tuhan, membunuh para pembawa berita tanpa hak, dan berkata: "Inti kami terbungkus" — tidak, Tuhanlah yang mencap inti mereka karena pengingkaran mereka, sehingga mereka hanya beriman sedikit — dan karena pengingkaran mereka, dan tuduhan mereka terhadap Maryam berupa fitnah yang sangat besar, dan karena telah berkata: "Sesungguhnya kami telah membunuh Al-Massih, Isa putra Maryam, utusan Tuhan",[155-156]

فَبِمَا نَقْضِهِم مِّيثَٰقَهُمْ وَكُفْرِهِم بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَقَتْلِهِمُ ٱلْأَنۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌۢ ۚ بَلْ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا [155] وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَٰنًا عَظِيمًا [156] وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا ٱلْمَسِيحَ عِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ ٱللَّهِ

padahal mereka tidak membunuhnya dan tidak memasangnya pada tiang, tetapi hal itu dibuat tampak serupa bagi mereka.

وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِن شُبِّهَ لَهُمْ

Dan sungguh orang-orang yang berselisih mengenai hal itu berada dalam kebimbangan tentangnya.

وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ

Mereka tidak memiliki pengetahuan tentangnya,

مَا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ

kecuali mengikuti dugaan semata.

إِلَّا ٱتِّبَاعَ ٱلظَّنِّ

Dan mereka pasti tidak membunuhnya.[157]

وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًۢا [157]

Tuhan, sebaliknya, mengangkatnya kepada-Nya.

بَل رَّفَعَهُ ٱللَّهُ إِلَيْهِ

Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana.[158]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا [158]

Dan tidak ada seorang pun dari ahli Kitab kecuali sungguh akan beriman kepadanya sebelum kematiannya; dan pada Hari Kemunculan, ia akan menjadi saksi atas mereka.[159]

وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا [159]

Karena kezaliman para Peralih, Kami mengharamkan bagi mereka hal-hal baik yang telah dihalalkan bagi mereka, dan karena mereka telah banyak memalingkan dari jalan Tuhan, dan karena mereka telah mempraktikkan riba, padahal mereka telah dilarang darinya, dan memakan harta orang-orang dengan cara yang batil.[160]

فَبِظُلْمٍ مِّنَ ٱلَّذِينَ هَادُوا۟ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَٰتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ كَثِيرًا [160]
وَأَخْذِهِمُ ٱلرِّبَوٰا۟ وَقَدْ نُهُوا۟ عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَٰلَ ٱلنَّاسِ بِٱلْبَٰطِلِ

Dan Kami telah mempersiapkan, bagi orang-orang yang mengingkari di antara mereka, pidana yang pedih.[161]

وَأَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا [161]

Tetapi mereka yang berakar dalam pengetahuan di antara mereka, dan orang-orang beriman, beriman kepada apa yang telah diturunkan kepadamu dan kepada apa yang diturunkan sebelum engkau, serta mereka yang menegakkan Kontak,

لَّٰكِنِ ٱلرَّٰسِخُونَ فِى ٱلْعِلْمِ مِنْهُمْ وَٱلْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَٱلْمُقِيمِينَ ٱلصَّلَوٰةَ

mereka yang memberikan derma suci, dan mereka yang beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir — mereka itulah yang akan segera Kami berikan ganjaran yang sangat besar.[162]

وَٱلْمُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلْمُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ أُوْلَٰٓئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا [162]

Sesungguhnya Kami telah mewahyukan kepadamu, sebagaimana Kami mewahyukan kepada Nuh dan para pembawa berita setelahnya,

إِنَّآ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ كَمَآ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰ نُوحٍ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ مِنۢ بَعْدِهِۦ

dan Kami mewahyukan kepada Ibrahim, Isma'il, Ishaq, Yaacoub, trah-trah, Isa, Ayyub, Younes, Harun, dan Sulayman;

وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطِ وَعِيسَىٰ وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَٰرُونَ وَسُلَيْمَٰنَ

dan Kami memberikan kepada Dawud sebuah Formulir.[163]

وَءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ زَبُورًا [163]

Dan utusan-utusan yang kisahnya telah Kami ceritakan kepadamu, dan utusan-utusan yang kisahnya tidak Kami ceritakan kepadamu;

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَٰهُمْ عَلَيْكَ مِن قَبْلُ وَرُسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ

dan Tuhan berbicara kepada Musa dengan suatu kalimat.[164]

وَكَلَّمَ ٱللَّهُ مُوسَىٰ تَكْلِيمًا [164]

Para utusan, pembawa kabar gembira dan pemberi peringatan, agar manusia tidak memiliki hujah terhadap Tuhan setelah para utusan itu.

رُّسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى ٱللَّهِ حُجَّةٌۢ بَعْدَ ٱلرُّسُلِ

Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana.[165]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا [165]

Tetapi Tuhan bersaksi atas apa yang telah Dia turunkan kepadamu;

لَّٰكِنِ ٱللَّهُ يَشْهَدُ بِمَآ أَنزَلَ إِلَيْكَ

Dia menurunkannya dengan pengetahuan-Nya, dan para Agen bersaksi atasnya.

أَنزَلَهُۥ بِعِلْمِهِۦ ۖ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَشْهَدُونَ

Dan cukuplah Tuhan sebagai saksi.[166]

وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا [166]

Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari dan memalingkan dari jalan Tuhan telah tersesat sejauh-jauhnya.[167]

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ قَدْ ضَلُّوا۟ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا [167]

Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari dan berbuat zalim — bukanlah menjadi kepatutan bagi Tuhan untuk mengampuni mereka, maupun membimbing mereka ke suatu lintasan, kecuali lintasan Jahannam, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya.[168]

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَظَلَمُوا۟ لَمْ يَكُنِ ٱللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا [168] إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا

Dan itu, bagi Tuhan, adalah perkara yang mudah.[169]

وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا [169]

Wahai manusia! Utusan itu telah datang kepada kalian dengan kebenaran, dari Pelindung kalian; berimanlah, kalau begitu, itu lebih baik bagi kalian.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ ٱلرَّسُولُ بِٱلْحَقِّ مِن رَّبِّكُمْ فَـَٔامِنُوا۟ خَيْرًا لَّكُمْ

Dan jika kalian mengingkari, sesungguhnya milik Tuhanlah apa yang ada di langit dan di bumi.

وَإِن تَكْفُرُوا۟ فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[170]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا [170]

Wahai ahli Kitab! Janganlah kalian berlebih-lebihan dalam Hukum kalian, dan janganlah kalian mengatakan tentang Tuhan kecuali yang benar.

يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لَا تَغۡلُواْ فِي دِينِكُمۡ وَلَا تَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡحَقَّ

Al-Massih, Isa putra Maryam, hanyalah utusan Tuhan, dan kalimat-Nya,

إِنَّمَا ٱلۡمَسِيحُ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ رَسُولُ ٱللَّهِ وَكَلِمَتُهُۥٓ

yang Dia lontarkan kepada Maryam, dan sebuah Curahan dari-Nya.

أَلۡقَىٰهَآ إِلَىٰ مَرۡيَمَ وَرُوحٞ مِّنۡهُ

Maka berimanlah kepada Tuhan dan kepada utusan-utusan-Nya,

فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ

dan janganlah kalian berkata: "Tiga".

وَلَا تَقُولُواْ ثَلَٰثَةٌۚ

Berhentilah: itu lebih baik bagi kalian.

ٱنتَهُواْ خَيۡرٗا لَّكُمۡ

Tuhan hanyalah ilah yang satu.

إِنَّمَا ٱللَّهُ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ

Mahasuci Dia! Dia jauh di atas memiliki anak.

سُبۡحَٰنَهُۥٓ أَن يَكُونَ لَهُۥ وَلَدٞ

Milik-Nyalah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi.

لَّهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ

Dan cukuplah Tuhan sebagai wakil.[171]

وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلٗا [171]

Al-Massih tidak akan pernah enggan untuk taat kepada Tuhan, begitu pula para Agen yang didekatkan.

لَّن يَسْتَنكِفَ ٱلْمَسِيحُ أَن يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ ٱلْمُقَرَّبُونَ

Dan barangsiapa enggan taat kepada-Nya, dan menyombongkan diri, Dia akan segera mengumpulkan mereka kepada-Nya, semuanya bersama-sama.[172]

وَمَن يَسْتَنكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِۦ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا [172]

Adapun orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh, Dia akan mengembalikan dengan setia ganjaran mereka, dan Dia akan menambahkan kepada mereka dari karunia-Nya;

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِۦ

dan adapun orang-orang yang enggan dan menyombongkan diri, Dia akan memidana mereka dengan pidana yang pedih, dan mereka tidak akan mendapati, selain Tuhan, wali maupun penolong.[173]

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱسْتَنكَفُوا۟ وَٱسْتَكْبَرُوا۟ فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا [173]

Wahai manusia! Suatu burhan telah datang kepada kalian dari Pelindung kalian, dan Kami telah menurunkan kepada kalian cahaya yang nyata.[174]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَكُم بُرْهَٰنٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنزَلْنَآ إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا [174]

Adapun orang-orang yang telah beriman kepada Tuhan dan berpaut kepada-Nya, Dia akan segera memasukkan mereka ke dalam kasih sayang dari sisi-Nya, dan karunia, dan Dia akan membimbing mereka kepada-Nya melalui jalan yang lurus.[175]

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَٱعْتَصَمُوا۟ بِهِۦ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِى رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا [175]

Mereka meminta fatwa kepadamu.

يَسْتَفْتُونَكَ

Katakanlah: "Tuhan memberi kalian ketetapan mengenai orang yang warisannya beralih tanpa adanya keturunan ke atas atau ke bawah.

قُلِ ٱللَّهُ يُفۡتِيكُمۡ فِي ٱلۡكَلَٰلَةِۚ

Jika seorang laki-laki binasa tanpa anak, tetapi memiliki seorang saudara perempuan, maka baginya separuh dari apa yang ia tinggalkan;

إِنِ ٱمۡرُؤٌاْ هَلَكَ لَيۡسَ لَهُۥ وَلَدٞ وَلَهُۥٓ أُخۡتٞ فَلَهَا نِصۡفُ مَا تَرَكَ

dan ia mewarisi darinya, jika ia tidak memiliki anak.

وَهُوَ يَرِثُهَآ إِن لَّمۡ يَكُن لَّهَا وَلَدٞ

Tetapi jika ada dua, maka bagi mereka dua pertiga dari apa yang ia tinggalkan;

فَإِن كَانَتَا ٱثۡنَتَيۡنِ فَلَهُمَا ٱلثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ

dan jika mereka beberapa orang, saudara laki-laki dan saudara perempuan, maka bagi laki-laki, setara dengan bagian dua perempuan.

وَإِن كَانُوٓاْ إِخۡوَةٗ رِّجَالٗا وَنِسَآءٗ فَلِلذَّكَرِ مِثۡلُ حَظِّ ٱلۡأُنثَيَيۡنِ

Tuhan menjelaskan ini kepada kalian, agar kalian tidak tersesat;

يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمۡ أَن تَضِلُّواْۗ

dan Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu."[176]

وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمُۢ[176]

AL-MA'IDA • المائدة

Surah 5 · 120 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Wahai orang-orang yang telah beriman! Setialah pada akad-akad kalian.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَوْفُواْ بِٱلْعُقُودِ

Dihalalkan bagi kalian binatang ternak, kecuali apa yang dilantunkan kepada kalian — tanpa menghalalkan perburuan bagi diri kalian, sedangkan kalian dalam keadaan tak boleh dilanggar;

أُحِلَّتْ لَكُم بَهِيمَةُ ٱلْأَنْعَٰمِ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّى ٱلصَّيْدِ وَأَنتُمْ حُرُمٌ

karena Tuhan memutuskan apa yang Dia ingini.[1]

إِنَّ ٱللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ [1]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian menghalalkan tanda-tanda nyata dari Tuhan, maupun bulan yang tak boleh dilanggar, maupun persembahan sukarela, maupun persembahan yang terikat nazar, maupun mereka yang menuju Rumah yang tak boleh dilanggar, mencari karunia dari Pelindung mereka dan keridaan.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُحِلُّواْ شَعَٰٓئِرَ ٱللَّهِ وَلَا ٱلشَّهْرَ ٱلْحَرَامَ وَلَا ٱلْهَدْىَ وَلَا ٱلْقَلَٰٓئِدَ وَلَآ ءَآمِّينَ ٱلْبَيْتَ ٱلْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ وَرِضْوَٰنًا

Dan setelah keluar dari keadaan itu, berburulah.

وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَٱصْطَادُواْ

Dan janganlah permusuhan terhadap suatu kaum, karena telah memalingkan kalian dari tempat sujud yang tak boleh dilanggar, mendorong kalian untuk menyerang.

وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَـَٔانُ قَوْمٍ أَن صَدُّوكُمْ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ أَن تَعْتَدُوا۟

Tolong-menolonglah kalian dalam kebajikan dan penjagaan diri,

وَتَعَاوَنُوا۟ عَلَى ٱلْبِرِّ وَٱلتَّقْوَىٰ

dan janganlah kalian tolong-menolong dalam pelanggaran dan permusuhan.

وَلَا تَعَاوَنُوا۟ عَلَى ٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan,

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ

karena Tuhan keras dalam sanksi.[2]

إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [2]

Diharamkan bagi kalian: bangkai, darah, daging babi, apa yang telah dipersembahkan untuk selain Tuhan, hewan yang tercekik, hewan yang hampir mati, hewan yang dalam keadaan menurun karena sakit, hewan yang mati karena tandukan, dan apa yang telah dimakan oleh binatang buas — kecuali apa yang telah kalian sucikan dengan api — serta hewan yang disembelih bersama yang bagian-bagiannya kemudian diundi.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ ٱلْمَيْتَةُ وَٱلدَّمُ وَلَحْمُ ٱلْخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ لِغَيْرِ ٱللَّهِ بِهِۦ وَٱلْمُنْخَنِقَةُ وَٱلْمَوْقُوذَةُ وَٱلْمُتَرَدِّيَةُ وَٱلنَّطِيحَةُ وَمَآ أَكَلَ ٱلسَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى ٱلنُّصُبِ وَأَن تَسْتَقْسِمُوا۟ بِٱلْأَزْلَٰمِ

Itu adalah suatu tindakan melampaui batas.

ذَٰلِكُمْ فِسْقٌ

Hari ini, orang-orang yang mengingkari putus harapan terhadap Hukum kalian;

ٱلْيَوْمَ يَئِسَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن دِينِكُمْ

maka janganlah kalian gentar kepada mereka, tetapi gentarlah kepada-Ku.

فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَٱخْشَوْنِ

Hari ini, Aku telah menyempurnakan bagi kalian Hukum kalian, Aku telah melengkapkan nikmat-Ku atas kalian, dan Aku telah meridai bagi kalian ketulusan kepada Tuhan sebagai Hukum kalian.

ٱلْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ ٱلْإِسْلَٰمَ دِينًا

Tetapi barangsiapa terhimpit oleh kebuluran, tanpa kecenderungan untuk melanggar — sesungguhnya Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[3]

فَمَنِ ٱضْطُرَّ فِى مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِّإِثْمٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [3]

Mereka bertanya kepadamu: apa yang dihalalkan bagi mereka?

يَسْـَٔلُونَكَ مَاذَآ أُحِلَّ لَهُمْ

Katakanlah: "Dihalalkan bagi kalian hal-hal yang baik, serta hewan pemburu yang telah kalian ajari sebagai pelatih, dengan mengajarkan kepadanya dari apa yang telah Tuhan ajarkan kepada kalian.

قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ ٱلطَّيِّبَٰتُ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ ٱلْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ ٱللَّهُ

Maka makanlah dari apa yang mereka tahan untuk kalian, dan sebutlah nama Tuhan atasnya.

فَكُلُوا۟ مِمَّآ أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَٱذْكُرُوا۟ ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَيْهِ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan,

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ

karena Tuhan sangat cepat dalam perhitungan."[4]

إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ [4]

Hari ini, hal-hal yang baik dihalalkan bagi kalian. Makanan ahli Kitab halal bagi kalian, dan makanan kalian halal bagi mereka. Dan perempuan-perempuan terlindungi di antara orang-orang beriman, dan perempuan-perempuan terlindungi di antara ahli Kitab sebelum kalian, apabila kalian memberikan kepada mereka ganjaran mereka, sebagai orang-orang yang mengikatkan diri dalam ikatan pernikahan, bukan dalam perzinaan maupun sebagai pengambil kekasih rahasia.

ٱلْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ ٱلطَّيِّبَٰتُ وَطَعَامُ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ حِلٌّ لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ وَٱلْمُحْصَنَٰتُ مِنَ ٱلْمُؤْمِنَٰتِ وَٱلْمُحْصَنَٰتُ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكُمْ إِذَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَٰفِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِىٓ أَخْدَانٍ

Dan barangsiapa mengingkari iman, amalnya akan runtuh, dan ia akan berada, dalam kehidupan akhir, di antara orang-orang yang merugi.[5]

وَمَن يَكْفُرْ بِٱلْإِيمَٰنِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُۥ وَهُوَ فِى ٱلْءَاخِرَةِ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ [5]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Ketika kalian berdiri untuk Kontak, basuhlah wajah kalian dan tangan kalian hingga siku, dan usaplah kepala kalian,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا قُمْتُمْ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ فَٱغْسِلُوا۟ وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى ٱلْمَرَافِقِ وَٱمْسَحُوا۟ بِرُءُوسِكُمْ

dan basuhlah kaki kalian hingga lutut.

وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى ٱلْكَعْبَيْنِ

Dan jika kalian telah mengotori diri kalian, mandilah.

وَإِن كُنتُمْ جُنُبًا فَٱطَّهَّرُوا۟

Dan jika kalian sakit, atau dalam perjalanan, atau salah seorang dari kalian datang dari tempat menunaikan hajat, atau kalian telah menggauli seorang perempuan secara intim, dan kalian tidak menemukan air, maka sengaja pilihlah lapisan teratas yang baik, dan usaplah wajah kalian dan tangan kalian dengannya.

وَإِن كُنتُم مَّرۡضَىٰٓ أَوۡ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوۡ جَآءَ أَحَدٞ مِّنكُم مِّنَ ٱلۡغَآئِطِ أَوۡ لَٰمَسۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَلَمۡ تَجِدُواْ مَآءٗ فَتَيَمَّمُواْ صَعِيدٗا طَيِّبٗا فَٱمۡسَحُواْ بِوُجُوهِكُمۡ وَأَيۡدِيكُم مِّنۡهُ

Tuhan tidak ingin membebankan keberatan apa pun atas kalian,

مَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيَجۡعَلَ عَلَيۡكُم مِّنۡ حَرَجٖ

tetapi Dia ingin menyucikan kalian, dan melengkapkan nikmat-Nya atas kalian, semoga kalian bersyukur.[6]

وَلَٰكِن يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمۡ وَلِيُتِمَّ نِعۡمَتَهُۥ عَلَيۡكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ [6]

Dan ingatlah nikmat Tuhan atas kalian, dan ikatan janji-Nya, yang dengannya Dia mengikat kalian, ketika kalian berkata: "Kami telah mendengar dan kami telah patuh."

وَٱذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَمِيثَٰقَهُ ٱلَّذِي وَاثَقَكُم بِهِۦٓ إِذۡ قُلۡتُمۡ سَمِعۡنَا وَأَطَعۡنَا

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan,

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

karena Tuhan Maha Mengetahui apa yang ada di dalam dada.[7]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [7]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jadilah penegak yang gigih untuk Tuhan, memberikan kesaksian dengan setara,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُواْ قَوَّٰمِينَ لِلَّهِ شُهَدَآءَ بِٱلۡقِسۡطِ

dan janganlah permusuhan terhadap suatu kaum mendorong kalian untuk tidak berlaku adil.

وَلَا يَجۡرِمَنَّكُمۡ شَنَـَٔانُ قَوۡمٍ عَلَىٰٓ أَلَّا تَعۡدِلُواْ

Berlaku adillah: itu lebih dekat kepada penjagaan diri.

ٱعْدِلُوا۟ هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan,

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ

karena Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[8]

إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ [8]

Tuhan telah menjanjikan kepada orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh: bagi mereka ampunan dan ganjaran yang sangat besar.[9]

وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ [9]

Dan orang-orang yang telah mengingkari dan mendustakan tanda-tanda Kami, mereka itulah para sahabat Tungku Api.[10]

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ [10]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Ingatlah nikmat Tuhan atas kalian, ketika suatu kaum telah bertekad untuk membentangkan tangan mereka kepada kalian, lalu Dia menahan tangan mereka dari kalian.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هَمَّ قَوْمٌ أَن يَبْسُطُوٓا۟ إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan:

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ

dan kepada Tuhanlah orang-orang beriman seharusnya mewakilkan urusan.[11]

وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ [11]

Sesungguhnya Tuhan sebelumnya telah mengambil ikatan janji dari Bani Israil, dan Kami membangkitkan, di antara mereka, dua belas delegasi.

وَلَقَدْ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ ٱثْنَىْ عَشَرَ نَقِيبًا

Dan Tuhan berkata: "Sesungguhnya Aku bersama kalian.

وَقَالَ ٱللَّهُ إِنِّى مَعَكُمْ

Jika kalian menegakkan Kontak, memberikan derma suci, beriman kepada utusan-utusan-Ku, menyokong mereka, dan memberikan kepada Tuhan pinjaman yang baik, Aku sungguh akan menutupi perbuatan-perbuatan buruk kalian, dan Aku sungguh akan memasukkan kalian ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai.

لَئِنْ أَقَمْتُمُ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَيْتُمُ ٱلزَّكَوٰةَ وَءَامَنتُم بِرُسُلِى وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَّأُكَفِّرَنَّ عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ

Tetapi barangsiapa di antara kalian mengingkari setelah itu, ia telah tersesat dari jalan yang lurus."[12]

فَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَٰلِكَ مِنكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ [12]

Karena telah melanggar ikatan janji mereka, Kami melaknat mereka dan menjadikan inti mereka keras: mereka menggeser kalimat-kalimat dari konteksnya, dan telah melupakan sebagian dari apa yang telah diingatkan kepada mereka.

فَبِمَا نَقْضِهِم مِّيثَٰقَهُمْ لَعَنَّٰهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَٰسِيَةً يُحَرِّفُونَ ٱلْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِۦ وَنَسُوا۟ حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوا۟ بِهِۦ

Dan engkau tidak akan pernah berhenti menyibak pengkhianatan di antara mereka, kecuali sebagian kecil dari mereka.

وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَىٰ خَآئِنَةٍ مِّنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ

Maka maafkanlah mereka dan bukalah lembaran baru,

فَٱعْفُ عَنْهُمْ وَٱصْفَحْ

karena Tuhan mencintai orang-orang yang berbuat baik.[13]

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ [13]

Dan di antara mereka yang berkata: "Sesungguhnya kami adalah para Penolong", Kami mengambil ikatan janji mereka, tetapi mereka melupakan sebagian dari apa yang telah diingatkan kepada mereka; maka Kami menggerakkan di antara mereka permusuhan dan kebencian, hingga Hari Kemunculan;

وَمِنَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّا نَصَٰرَىٰٓ أَخَذْنَا مِيثَٰقَهُمْ فَنَسُواْ حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُواْ بِهِۦ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ ٱلْعَدَاوَةَ وَٱلْبَغْضَآءَ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ

dan Tuhan akan segera memberitahukan kepada mereka apa yang dahulu mereka perbuat.[14]

وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ ٱللَّهُ بِمَا كَانُواْ يَصْنَعُونَ [14]

Wahai ahli Kitab! Utusan Kami telah datang kepada kalian, menjelaskan kepada kalian banyak dari apa yang kalian sembunyikan dari Kitab, dan memaafkan banyak.

يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِّمَّا كُنتُمْ تُخْفُونَ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَيَعْفُواْ عَن كَثِيرٍ

Cahaya telah datang kepada kalian dari Tuhan, serta Kitab yang jelas, yang dengannya Tuhan membimbing siapa saja yang mengikuti keridaan-Nya menuju jalan-jalan kedamaian,[15]

قَدْ جَآءَكُم مِّنَ ٱللَّهِ نُورٌ وَكِتَٰبٌ مُّبِينٌ [15] يَهْدِى بِهِ ٱللَّهُ مَنِ ٱتَّبَعَ رِضْوَٰنَهُۥ سُبُلَ ٱلسَّلَٰمِ

dan mengeluarkan mereka dari kegelapan-kegelapan menuju cahaya, dengan izin-Nya,

وَيُخْرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ بِإِذْنِهِۦ

dan membimbing mereka ke jalan yang lurus.[16]

وَيَهْدِيهِمْ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [16]

Sesungguhnya telah mengingkari, orang-orang yang berkata: "Tuhan, itu adalah Al-Massih, putra Maryam."

لَّقَدْ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْمَسِيحُ ٱبْنُ مَرْيَمَ

Katakanlah: "Siapakah kalau begitu yang memiliki kekuasaan apa pun untuk melawan Tuhan, jika Dia ingin membinasakan Al-Massih, putra Maryam, dan ibunya, dan semua yang ada di bumi?"

قُلْ فَمَن يَمْلِكُ مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا إِنْ أَرَادَ أَن يُهْلِكَ ٱلْمَسِيحَ ٱبْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُۥ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا

Dan milik Tuhanlah kerajaan langit dan bumi, dan apa yang ada di antara keduanya.

وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

Dia menciptakan apa yang Dia kehendaki.

يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ

Dan Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[17]

وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [17]

Dan para Peralih dan para Penolong berkata: "Kami adalah putra-putra Tuhan dan kekasih-kekasih-Nya."

وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ وَٱلنَّصَٰرَىٰ نَحْنُ أَبْنَٰٓؤُا۟ ٱللَّهِ وَأَحِبَّٰٓؤُهُۥ

Katakanlah: "Mengapa kalau begitu Dia memidana kalian atas dosa-dosa kalian?

قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُم بِذُنُوبِكُم

Kalian justru manusia, di antara mereka yang Dia ciptakan.

بَلْ أَنتُم بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ

Dia mengampuni siapa yang Dia kehendaki, dan Dia memidana siapa yang Dia kehendaki."

يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ

Dan milik Tuhanlah kerajaan langit dan bumi, dan apa yang ada di antara keduanya,

وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

dan kepada-Nyalah tujuan akhir.[18]

وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ [18]

Wahai ahli Kitab! Sesungguhnya utusan Kami telah datang kepada kalian, menjelaskan kepada kalian setelah terputusnya para utusan, agar kalian tidak berkata: "Tidak ada pembawa kabar gembira maupun pemberi peringatan yang datang kepada kami" — maka sungguh telah datang kepada kalian pembawa kabar gembira dan pemberi peringatan.

يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِّنَ ٱلرُّسُلِ أَن تَقُولُوا۟ مَا جَآءَنَا مِنۢ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَآءَكُم بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ

Dan Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[19]

وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [19]

Dan ketika Musa berkata kepada kaumnya: "Wahai kaumku! Ingatlah nikmat Tuhan atas kalian, ketika Dia menempatkan di antara kalian para pembawa berita, dan menjadikan kalian raja-raja,

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنۢبِيَآءَ وَجَعَلَكُم مُّلُوكًا

dan memberi kalian apa yang tidak Dia berikan kepada siapa pun selain kalian di antara seluruh makhluk.[20]

وَءَاتَىٰكُم مَّا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ [20]

Wahai kaumku! Masukilah tanah yang dikuduskan yang telah Tuhan tetapkan bagi kalian,

يَٰقَوْمِ ٱدْخُلُوا۟ ٱلْأَرْضَ ٱلْمُقَدَّسَةَ ٱلَّتِى كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمْ

dan janganlah kalian berbalik ke belakang, sebab jika tidak, kalian akan pergi dalam keadaan merugi."[21]

وَلَا تَرْتَدُّوا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَارِكُمْ فَتَنقَلِبُوا۟ خَٰسِرِينَ [21]

Mereka berkata: "Wahai Musa! Sesungguhnya di sana ada suatu kaum yang tiran,

قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ

dan sesungguhnya kami tidak akan memasukinya hingga mereka keluar darinya;

وَإِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا۟ مِنْهَا

jika mereka keluar darinya, maka kami akan memasukinya."[22]

فَإِن يَخْرُجُوا۟ مِنْهَا فَإِنَّا دَٰخِلُونَ [22]

Dua orang laki-laki, di antara mereka yang takut, yang telah dianugerahi nikmat oleh Tuhan, berkata: "Masuklah kepada mereka melalui pintu gerbang;

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمَا ٱدْخُلُوا۟ عَلَيْهِمُ ٱلْبَابَ

begitu kalian memasukinya, kalian sesungguhnya akan menjadi para pemenang.

فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَٰلِبُونَ

Dan kepada Tuhanlah hendaknya kalian mewakilkan urusan, jika kalian orang-orang beriman."[23]

وَعَلَى ٱللَّهِ فَتَوَكَّلُوٓا۟ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [23]

Mereka berkata: "Wahai Musa! Sesungguhnya kami tidak akan pernah memasukinya, selama mereka masih berada di sana; pergilah, kalau begitu, engkau dan Pelindungmu, dan berperanglah, kalian berdua; kami, kami akan tetap di sini, duduk."[24]

قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّا لَن نَّدْخُلَهَآ أَبَدًا مَّا دَامُوا۟ فِيهَا فَٱذْهَبْ أَنتَ وَرَبُّكَ فَقَٰتِلَآ إِنَّا هَٰهُنَا قَٰعِدُونَ [24]

Ia berkata: "Pelindungku, sesungguhnya aku tidak memiliki kekuasaan kecuali atas Diriku sendiri

قَالَ رَبِّ إِنِّى لَآ أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِى

dan saudaraku;

وَأَخِى

maka pisahkanlah kami dari kaum orang-orang yang melampaui batas."[25]

فَٱفْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ ٱلْقَوْمِ ٱلْفَٰسِقِينَ [25]

Dia berkata: "Itu, kalau begitu, diharamkan bagi mereka;

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ

selama empat puluh tahun mereka akan terlunta-lunta di bumi.

أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِى ٱلْأَرْضِ

Maka janganlah engkau berduka atas kaum orang-orang yang melampaui batas."[26]

فَلَا تَأْسَ عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْفَٰسِقِينَ [26]

Dan lantunkanlah kepada mereka, dengan kebenaran, berita tentang dua putra Adam, ketika masing-masing mempersembahkan suatu persembahan: diterima dari yang satu, dan tidak diterima dari yang lain.

وَٱتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ٱبْنَىْ ءَادَمَ بِٱلْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ ٱلْءَاخَرِ

Ia berkata: "Aku sungguh akan membunuhmu."

قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ

Ia berkata: "Tuhan hanya menerima dari orang-orang yang menjaga diri mereka.[27]

قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ ٱللَّهُ مِنَ ٱلْمُتَّقِينَ [27]

Jika engkau mengulurkan tanganmu kepadaku untuk membunuhku, aku tidak akan mengulurkan tanganku kepadamu untuk membunuhmu;

لَئِنۢ بَسَطتَ إِلَىَّ يَدَكَ لِتَقۡتُلَنِى مَآ أَنَا۠ بِبَاسِطٖ يَدِىَ إِلَيۡكَ لِأَقۡتُلَكَ

karena aku takut kepada Tuhan, Pelindung seluruh makhluk.[28]

إِنِّىٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ [28]

Aku ingin agar engkau kembali dengan menanggung pelanggaranku dan pelanggaranmu, dan menjadi di antara para sahabat Api:

إِنِّىٓ أُرِيدُ أَن تَبُوٓأَ بِإِثۡمِى وَإِثۡمِكَ فَتَكُونَ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلنَّارِ

itulah balasan orang-orang yang zalim."[29]

وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُاْ ٱلظَّٰلِمِينَ [29]

Tetapi Dirinya sendiri mendorongnya kepada pembunuhan saudaranya; ia pun membunuhnya, dan dengan demikian mendapati dirinya di antara orang-orang yang merugi.[30]

فَطَوَّعَتۡ لَهُۥ نَفۡسُهُۥ قَتۡلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُۥ فَأَصۡبَحَ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ [30]

Tuhan kemudian membangkitkan seekor burung gagak, yang mengais-ngais tanah, untuk menunjukkan kepadanya bagaimana menyembunyikan keburukan saudaranya.

فَبَعَثَ ٱللَّهُ غُرَابٗا يَبۡحَثُ فِى ٱلۡأَرۡضِ لِيُرِيَهُۥ كَيۡفَ يُوَٰرِى سَوۡءَةَ أَخِيهِ

Ia berkata: "Celakalah aku! Tidakkah aku mampu menjadi seperti burung gagak ini, dan menyembunyikan keburukan saudaraku?" Ia pun kemudian mendapati dirinya di antara orang-orang yang menyesal. Itulah sebabnya:[31]

قَالَ يَٰوَيۡلَتَىٰٓ أَعَجَزۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِثۡلَ هَٰذَا ٱلۡغُرَابِ فَأُوَٰرِىَ سَوۡءَةَ أَخِى فَأَصۡبَحَ مِنَ ٱلنَّٰدِمِينَ [31] مِنۡ أَجۡلِ ذَٰلِكَ

Kami mewajibkan atas Bani Israil bahwa barangsiapa membunuh suatu Diri, tanpa itu untuk Diri yang lain, atau karena kerusakan di bumi, maka seakan-akan ia telah membunuh seluruh umat manusia bersama-sama,

كَتَبْنَا عَلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَنَّهُۥ مَن قَتَلَ نَفْسًۢا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِى ٱلْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ ٱلنَّاسَ جَمِيعًا

dan barangsiapa memberi kehidupan kepada satu, maka seakan-akan ia telah memberi kehidupan kepada seluruh umat manusia bersama-sama.

وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَآ أَحْيَا ٱلنَّاسَ جَمِيعًا

Sesungguhnya utusan-utusan Kami telah datang kepada mereka dengan bukti-bukti yang jelas; kemudian sungguh banyak dari mereka, setelah itu, berlebihan di bumi.[32]

وَلَقَدْ جَآءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِٱلْبَيِّنَٰتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم بَعْدَ ذَٰلِكَ فِى ٱلْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ [32]

Balasan bagi orang-orang yang memerangi Tuhan dan utusan-Nya, dan berusaha menabur kerusakan di bumi, ialah bahwa mereka dimatikan, atau dipasang pada tiang, atau diputus tangan dan kaki mereka secara bersilang, atau diasingkan dari bumi.

إِنَّمَا جَزَٰٓؤُا۟ ٱلَّذِينَ يُحَارِبُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَسْعَوْنَ فِى ٱلْأَرْضِ فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوٓا۟ أَوْ يُصَلَّبُوٓا۟ أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم مِّنْ خِلَٰفٍ أَوْ يُنفَوْا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ

Itu bagi mereka adalah kehinaan dalam kehidupan dekat,

ذَٰلِكَ لَهُمْ خِزْىٌ فِى ٱلدُّنْيَا

dan bagi mereka, dalam kehidupan akhir, pidana yang sangat besar — kecuali mereka yang bertobat sebelum kalian menguasai mereka; ketahuilah kalau begitu bahwa Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[33–34]

وَلَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ [33] إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ مِن قَبْلِ أَن تَقْدِرُوا۟ عَلَيْهِمْ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [34]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jagalah diri kalian terhadap Tuhan, carilah kepada-Nya sarana kedekatan, dan berjuanglah di jalan-Nya, semoga kalian beruntung.[35]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱبۡتَغُوٓاْ إِلَيۡهِ ٱلۡوَسِيلَةَ وَجَٰهِدُواْ فِي سَبِيلِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ [35]

Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari, sekiranya mereka memiliki semua yang ada di bumi, dan sebanyak itu lagi bersamanya, untuk menebus diri mereka dari pidana Hari Kemunculan, tidak akan diterima dari mereka,

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡ أَنَّ لَهُم مَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا وَمِثۡلَهُۥ مَعَهُۥ لِيَفۡتَدُواْ بِهِۦ مِنۡ عَذَابِ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنۡهُمۡ

dan bagi mereka pidana yang pedih.[36]

وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ [36]

Mereka akan ingin keluar dari Api, tetapi mereka tidak akan keluar darinya,

يُرِيدُونَ أَن يَخۡرُجُواْ مِنَ ٱلنَّارِ وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنۡهَا

dan bagi mereka pidana yang berlangsung terus-menerus.[37]

وَلَهُمۡ عَذَابٞ مُّقِيمٞ [37]

Dan adapun pencuri, laki-laki maupun perempuan, hentikanlah penopang mereka, sebagai balasan atas apa yang telah mereka perbuat, sebagai hukuman yang menjadi contoh dari Tuhan.

وَٱلسَّارِقُ وَٱلسَّارِقَةُ فَٱقۡطَعُوٓاْ أَيۡدِيَهُمَا جَزَآءَۢ بِمَا كَسَبَا نَكَٰلٗا مِّنَ ٱللَّهِ

Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana.[38]

وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٞ [38]

Tetapi barangsiapa bertobat setelah kezalimannya, dan memperbaiki diri, Tuhan akan kembali dengan kemurahan kepadanya,

فَمَن تَابَ مِنۢ بَعۡدِ ظُلۡمِهِۦ وَأَصۡلَحَ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَتُوبُ عَلَيۡهِ

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[39]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [39]

Tidakkah engkau tahu bahwa milik Tuhanlah kerajaan langit dan bumi?

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Dia memidana siapa yang Dia kehendaki, dan Dia mengampuni siapa yang Dia kehendaki.

يُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَيَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ

Dan Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[40]

وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [40]

Wahai utusan! Janganlah engkau bersedih karena orang-orang yang bersegera ke dalam pengingkaran, di antara mereka yang berkata: "Kami telah beriman" dengan mulut mereka, padahal inti mereka tidak beriman,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ لَا يَحْزُنكَ ٱلَّذِينَ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْكُفْرِ مِنَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِأَفْوَٰهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِن قُلُوبُهُمْ

maupun di antara para Peralih, para pendengar kebatilan, para pendengar atas nama kaum lain yang belum datang kepadamu.

وَمِنَ ٱلَّذِينَ هَادُوا۟ سَمَّٰعُونَ لِلْكَذِبِ سَمَّٰعُونَ لِقَوْمٍ ءَاخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ

Mereka menggeser kalimat-kalimat setelah berada di tempatnya, dengan berkata: "Jika kalian diberi ini, ambillah; dan jika kalian tidak diberi ini, waspadalah."

يُحَرِّفُونَ ٱلْكَلِمَ مِنۢ بَعْدِ مَوَاضِعِهِۦ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَٰذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَٱحْذَرُوا۟

Dan barangsiapa yang Tuhan ingin mencobanya, engkau tidak memiliki apa pun baginya untuk melawan Tuhan.

وَمَن يُرِدِ ٱللَّهُ فِتْنَتَهُۥ فَلَن تَمْلِكَ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا

Mereka itulah yang Tuhan tidak ingin agar inti mereka disucikan.

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَمْ يُرِدِ ٱللَّهُ أَن يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ

Bagi mereka, dalam kehidupan dekat, ada kehinaan,

لَهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا خِزْىٌ

dan bagi mereka, dalam kehidupan akhir, pidana yang sangat besar.[41]

وَلَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ [41]

Para pendengar kebatilan, para pemakan hasil yang haram —

سَمَّٰعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَّٰلُونَ لِلسُّحْتِ

jika mereka datang kepadamu, hakimilah di antara mereka, kalau begitu, atau berpalinglah dari mereka;

فَإِن جَآءُوكَ فَٱحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ

dan jika engkau berpaling dari mereka, mereka tidak dapat membahayakanmu sedikit pun.

وَإِن تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَن يَضُرُّوكَ شَيْـًٔا

Dan jika engkau menghakimi, hakimilah kalau begitu di antara mereka dengan setara,

وَإِنْ حَكَمْتَ فَٱحْكُم بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ

karena Tuhan mencintai orang-orang yang berlaku setara.[42]

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ [42]

Dan bagaimana mereka akan menjadikanmu sebagai hakim, padahal mereka memiliki Tawrah, yang di dalamnya ada keputusan Tuhan, kemudian mereka berbalik setelah itu?

وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِندَهُمُ ٱلتَّوْرَىٰةُ فِيهَا حُكْمُ ٱللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ

Mereka ini bukanlah orang-orang beriman.[43]

وَمَآ أُو۟لَٰٓئِكَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ [43]

Kami telah menurunkan Tawrah, yang di dalamnya ada petunjuk dan cahaya; para pembawa berita, yang tulus kepada Tuhan, menghakimi dengannya para Peralih, begitu pula para guru rohani dan para terpelajar, sesuai dengan apa yang dipercayakan kepada mereka untuk dipelihara dari Kitab Tuhan, dan mereka adalah saksi-saksi atasnya.

إِنَّآ أَنزَلْنَا ٱلتَّوْرَىٰةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا ٱلنَّبِيُّونَ ٱلَّذِينَ أَسْلَمُوا۟ لِلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلرَّبَّٰنِيُّونَ وَٱلْأَحْبَارُ بِمَا ٱسْتُحْفِظُوا۟ مِن كِتَٰبِ ٱللَّهِ وَكَانُوا۟ عَلَيْهِ شُهَدَآءَ

Maka janganlah kalian gentar kepada orang-orang, tetapi gentarlah kepada-Ku,

فَلَا تَخْشَوُا۟ ٱلنَّاسَ وَٱخْشَوْنِ

dan janganlah kalian membeli, dengan tanda-tanda-Ku, harga yang murah.

وَلَا تَشْتَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِى ثَمَنًا قَلِيلًا

Dan barangsiapa tidak menghakimi menurut apa yang telah Tuhan turunkan — mereka itulah para pengingkar.[44]

وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ [44]

Dan Kami mewajibkan atas mereka, di dalamnya: Diri dengan Diri, mata dengan mata, hidung dengan hidung, telinga dengan telinga, gigi dengan gigi, dan untuk luka-luka, suatu penyelidikan.

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَآ أَنَّ ٱلنَّفْسَ بِٱلنَّفْسِ وَٱلْعَيْنَ بِٱلْعَيْنِ وَٱلْأَنفَ بِٱلْأَنفِ وَٱلْأُذُنَ بِٱلْأُذُنِ وَٱلسِّنَّ بِٱلسِّنِّ وَٱلْجُرُوحَ قِصَاصٌ

Tetapi barangsiapa merelakannya sebagai sedekah, itu menjadi penebus dosa baginya.

فَمَن تَصَدَّقَ بِهِۦ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهُۥ

Dan barangsiapa tidak menghakimi menurut apa yang telah Tuhan turunkan — mereka itulah orang-orang zalim.[45]

وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [45]

Dan Kami menjadikan Isa, putra Maryam, mengikuti jejak mereka, membenarkan apa yang, dari Tawrah, mendahuluinya,

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ

dan Kami memberikan kepadanya Injil, yang di dalamnya ada petunjuk dan cahaya, membenarkan apa yang, dari Tawrah, mendahuluinya, dan sebagai petunjuk dan nasihat bagi orang-orang yang menjaga diri mereka.[46]

وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ [46]

Dan agar ahli Injil menghakimi menurut apa yang Tuhan turunkan di dalamnya.[(17)]

وَلِيَحْكُمَ أَهْلُ ٱلْإِنجِيلِ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فِيهِ [(17)]

Dan barangsiapa tidak menghakimi menurut apa yang telah Tuhan turunkan — mereka itulah orang-orang yang melampaui batas.[47]

وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ [47]

Dan Kami telah menurunkan kepadamu Kitab, dengan kebenaran, membenarkan apa yang, dari Kitab, mendahuluinya, dan menjadi penentu atasnya.

وَأَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ

Hakimilah, kalau begitu, di antara mereka menurut apa yang telah Tuhan turunkan,

فَٱحْكُم بَيْنَهُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ

dan janganlah engkau mengikuti emosi mereka, jauh dari apa yang telah datang kepadamu dari kebenaran.

وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَهُمْ عَمَّا جَآءَكَ مِنَ ٱلْحَقِّ

Bagi masing-masing dari kalian, Kami telah menetapkan suatu hukum dan suatu jalan.

لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا

Dan seandainya Tuhan berkehendak, Dia akan menjadikan kalian satu umat;

وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً

tetapi agar Dia menguji kalian dalam apa yang telah Dia berikan kepada kalian.

وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَكُمْ فِى مَآ ءَاتَىٰكُمْ

Berlomba-lombalah, kalau begitu, dalam kebaikan.

فَٱسْتَبِقُوا۟ ٱلْخَيْرَٰتِ

Kepada Tuhanlah kembali kalian, semuanya bersama-sama, dan Dia akan memberitahukan kepada kalian apa yang dahulu kalian perselisihkan.[48]

إِلَى ٱللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ [48]

Dan: hakimilah di antara mereka menurut apa yang telah Tuhan turunkan,

وَأَنِ ٱحْكُم بَيْنَهُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ

dan janganlah engkau mengikuti emosi mereka,

وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَهُمْ

dan berhati-hatilah agar mereka tidak memalingkanmu, dengan cobaan, dari sebagian apa yang telah Tuhan turunkan kepadamu.

وَٱحْذَرْهُمْ أَن يَفْتِنُوكَ عَنۢ بَعْضِ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكَ

Dan jika mereka berbalik, ketahuilah kalau begitu bahwa Tuhan hanya ingin menimpakan kepada mereka akibat dari sebagian dosa-dosa mereka.

فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَٱعْلَمْ أَنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُصِيبَهُم بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ

Dan sungguh banyak manusia adalah orang-orang yang melampaui batas.[49]

وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ لَفَٰسِقُونَ [49]

Apakah mereka kalau begitu mencari hukum zaman kebodohan?

أَفَحُكْمَ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ يَبْغُونَ

Dan siapakah yang lebih baik keputusannya daripada Tuhan, bagi kaum yang memiliki keyakinan?[50]

وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ ٱللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ [50]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian menjadikan para Peralih dan para Penolong sebagai wali-wali:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ ٱلْيَهُودَ وَٱلنَّصَٰرَىٰٓ أَوْلِيَآءَ

mereka adalah wali-wali satu sama lain.

بَعْضُهُمْ أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ

Dan barangsiapa di antara kalian menjadikan mereka sebagai wali, ia kalau begitu termasuk dari mereka,

وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمْ فَإِنَّهُۥ مِنْهُمْ

karena Tuhan tidak membimbing kaum yang zalim.[51]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [51]

Engkau melihat orang-orang yang intinya berpenyakit bersegera di antara mereka, dengan berkata: "Kami gentar kalau-kalau suatu kemunduran menimpa kami";

فَتَرَى ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يُسَٰرِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَىٰٓ أَن تُصِيبَنَا دَآئِرَةٌ

boleh jadi kalau begitu Tuhan mendatangkan pembukaan, atau suatu perintah dari sisi-Nya, sehingga mereka mendapati diri mereka, karena apa yang mereka sembunyikan dalam diri mereka, penuh penyesalan.[52]

فَعَسَى ٱللَّهُ أَن يَأْتِىَ بِٱلْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِندِهِۦ فَيُصْبِحُواْ عَلَىٰ مَآ أَسَرُّواْ فِىٓ أَنفُسِهِمْ نَٰدِمِينَ [52]

Dan orang-orang yang telah beriman akan berkata: "Apakah mereka ini yang bersumpah demi Tuhan, dengan sumpah mereka yang paling kuat, bahwa mereka sungguh bersama kalian?" Amal-amal mereka telah runtuh, dan mereka mendapati diri mereka merugi.[53]

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَهَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَقۡسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡ إِنَّهُمۡ لَمَعَكُمۡ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ فَأَصۡبَحُواْ خَٰسِرِينَ [53]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Barangsiapa di antara kalian meninggalkan Hukumnya — Tuhan akan mendatangkan suatu kaum yang Dia cintai dan yang mencintai-Nya, merendahkan diri terhadap orang-orang beriman, perkasa terhadap orang-orang yang mengingkari, berjuang di jalan Tuhan, dan tidak takut akan celaan dari siapa pun yang mencela.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَن يَرۡتَدَّ مِنكُمۡ عَن دِينِهِۦ فَسَوۡفَ يَأۡتِي ٱللَّهُ بِقَوۡمٖ يُحِبُّهُمۡ وَيُحِبُّونَهُۥٓ أَذِلَّةٍ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ يُجَٰهِدُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوۡمَةَ لَآئِمٖ

Itulah karunia Tuhan, yang Dia berikan kepada siapa yang Dia kehendaki.

ذَٰلِكَ فَضۡلُ ٱللَّهِ يُؤۡتِيهِ مَن يَشَآءُ

Tuhan Mahaluas, Maha Mengetahui.[54]

وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ [54]

Wali kalian hanyalah Tuhan, dan utusan-Nya, dan orang-orang yang telah beriman, mereka yang menegakkan Kontak dan memberikan derma suci, sambil berlutut.[55]

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُمۡ رَٰكِعُونَ [55]

Dan barangsiapa menjadikan Tuhan, utusan-Nya, dan orang-orang yang telah beriman sebagai wali — kubu Tuhan, mereka itulah para pemenang.[56]

وَمَن يَتَوَلَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فَإِنَّ حِزۡبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلۡغَٰلِبُونَ [56]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian menjadikan sebagai wali-wali orang-orang yang telah menjadikan Hukum kalian sebagai olok-olok dan permainan, di antara mereka yang diberi Kitab sebelum kalian, dan orang-orang yang mengingkari.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ دِينَكُمۡ هُزُوٗا وَلَعِبٗا مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلِكُمۡ وَٱلۡكُفَّارَ أَوۡلِيَآءَ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, jika kalian orang-orang beriman.[57]

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ [57]

Dan ketika kalian menyeru kepada Kontak, mereka menjadikannya olok-olok dan permainan:

وَإِذَا نَادَيۡتُمۡ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ ٱتَّخَذُوهَا هُزُوٗا وَلَعِبٗا

itu karena mereka adalah kaum yang tidak menggunakan akal.[58]

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَعۡقِلُونَ [58]

Katakanlah: "Wahai ahli Kitab! Apakah kalian kesal terhadap kami hanya karena kami beriman kepada Tuhan, kepada apa yang telah diturunkan kepada kami, dan kepada apa yang diturunkan sebelumnya, dan bahwa kebanyakan dari kalian adalah orang-orang yang melampaui batas?"[59]

قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ هَلۡ تَنقِمُونَ مِنَّآ إِلَّآ أَنۡ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡنَا وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبۡلُ وَأَنَّ أَكۡثَرَكُمۡ فَٰسِقُونَ [59]

Katakanlah: "Maukah aku memberitahukan kepada kalian tentang pahala yang lebih buruk dari itu, di sisi Tuhan? Yaitu orang yang dilaknat oleh Tuhan, yang dimurkai-Nya, dan yang dijadikan-Nya kera dan babi, dan orang yang taat kepada Sang Pelampau —

قُلۡ هَلۡ أُنَبِّئُكُم بِشَرّٖ مِّن ذَٰلِكَ مَثُوبَةً عِندَ ٱللَّهِ مَن لَّعَنَهُ ٱللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيۡهِ وَجَعَلَ مِنۡهُمُ ٱلۡقِرَدَةَ وَٱلۡخَنَازِيرَ وَعَبَدَ ٱلطَّٰغُوتَ

mereka itulah yang paling buruk tempatnya, dan paling jauh tersesat dari jalan yang lurus."[60]

أُوْلَٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ [60]

Dan ketika mereka datang kepada kalian, mereka berkata: "Kami telah beriman" — padahal mereka masuk dengan pengingkaran, dan keluar dengannya.

وَإِذَا جَآءُوكُمْ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا وَقَد دَّخَلُواْ بِٱلْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُواْ بِهِۦ

Tuhan lebih mengetahui apa yang mereka diamkan.[61]

وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُواْ يَكْتُمُونَ [61]

Dan engkau melihat banyak dari mereka bersegera ke dalam pelanggaran, permusuhan, dan memakan hasil yang haram.

وَتَرَىٰ كَثِيرًا مِّنْهُمْ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَأَكْلِهِمُ ٱلسُّحْتَ

Alangkah hinanya apa yang dahulu mereka lakukan![62]

لَبِئْسَ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [62]

Mengapa para guru rohani dan para terpelajar tidak melarang mereka dari mengatakan perkataan yang melanggar dan memakan hasil yang haram!

لَوْلَا يَنْهَىٰهُمُ ٱلرَّبَّٰنِيُّونَ وَٱلْأَحْبَارُ عَن قَوْلِهِمُ ٱلْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ ٱلسُّحْتَ

Alangkah hinanya apa yang dahulu mereka perbuat![63]

لَبِئْسَ مَا كَانُواْ يَصْنَعُونَ [63]

Dan para Peralih berkata: "Tangan Tuhan terbelenggu."

وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ يَدُ ٱللَّهِ مَغْلُولَةٌ

Semoga tangan mereka terbelenggu, dan semoga mereka dilaknat atas apa yang telah mereka katakan!

غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُواْ بِمَا قَالُواْ

Tidak, kedua tangan-Nya terbuka lebar: Dia menginfakkan sebagaimana Dia kehendaki.

بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ يَشَآءُ

Dan apa yang telah diturunkan kepadamu dari Pelindungmu sungguh akan menambah, di antara banyak dari mereka, sikap melampaui ukuran dan pengingkaran.

وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ طُغْيَٰنًا وَكُفْرًا

Dan Kami telah melemparkan di antara mereka permusuhan dan kebencian, hingga Hari Kemunculan.

وَأَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ ٱلْعَدَٰوَةَ وَٱلْبَغْضَآءَ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ

Setiap kali mereka menyalakan api untuk perang, Tuhan memadamkannya,

كُلَّمَآ أَوْقَدُوا۟ نَارًا لِّلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا ٱللَّهُ

dan mereka berusaha menabur kerusakan di bumi.

وَيَسْعَوْنَ فِى ٱلْأَرْضِ فَسَادًا

Tuhan tidak mencintai para pembuat kerusakan.[64]

وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلْمُفْسِدِينَ [64]

Dan seandainya ahli Kitab beriman dan menjaga diri mereka, niscaya Kami akan menutupi keburukan-keburukan mereka, dan niscaya Kami akan memasukkan mereka ke dalam taman-taman nikmat.[65]

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ ءَامَنُوا۟ وَٱتَّقَوْا۟ لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَٰهُمْ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ [65]

Dan seandainya mereka menegakkan Tawrah, Injil, dan apa yang diturunkan kepada mereka dari Pelindung mereka, niscaya mereka akan makan dari apa yang ada di atas mereka dan dari apa yang ada di bawah kaki mereka.

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا۟ ٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِم مِّن رَّبِّهِمْ لَأَكَلُوا۟ مِن فَوْقِهِمْ وَمِن تَحْتِ أَرْجُلِهِم

Di antara mereka, ada umat yang moderat,

مِّنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ

tetapi banyak dari mereka, alangkah buruknya apa yang mereka perbuat![66]

وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ سَآءَ مَا يَعْمَلُونَ [66]

Wahai utusan! Sampaikanlah apa yang telah diturunkan kepadamu dari Pelindungmu,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ بَلِّغْ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ

dan jika engkau tidak melakukannya, engkau tidak akan menyampaikan risalah-Nya.

وَإِن لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُۥ

Tuhan membelamu dari orang-orang,

وَٱللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ ٱلنَّاسِ

karena Tuhan tidak membimbing kaum yang mengingkari.[67]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ [67]

Katakanlah: "Wahai ahli Kitab! Kalian tidak berpijak pada apa pun, hingga kalian menegakkan Tawrah, Injil, dan apa yang telah diturunkan kepada kalian dari Pelindung kalian."

قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَىْءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُوا۟ ٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ

Dan apa yang telah diturunkan kepadamu dari Pelindungmu sungguh akan menambah, di antara banyak dari mereka, sikap melampaui ukuran dan pengingkaran.

وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ طُغْيَٰنًا وَكُفْرًا

Maka janganlah engkau berduka atas kaum yang mengingkari.[68]

فَلَا تَأْسَ عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ [68]

Sesungguhnya orang-orang yang telah beriman, para Peralih, para Pengharap, dan para Penolong — barangsiapa telah beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir, dan berbuat amal saleh, tidak ada ketakutan atas mereka, dan mereka tidak akan bersedih.[69]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱلَّذِينَ هَادُواْ وَٱلصَّٰبِـُٔونَ وَٱلنَّصَٰرَىٰ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْأَخِرِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [69]

Sesungguhnya Kami telah mengambil ikatan janji dari Bani Israil, dan Kami mengutus kepada mereka para utusan.

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَأَرْسَلْنَآ إِلَيْهِمْ رُسُلًا

Setiap kali seorang utusan membawa kepada mereka apa yang tidak diinginkan oleh Diri mereka, segolongan mereka dustakan, dan segolongan yang lain mereka bunuh.[70]

كُلَّمَا جَآءَهُمْ رَسُولٌۢ بِمَا لَا تَهْوَىٰٓ أَنفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُواْ وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ [70]

Dan mereka mengira tidak akan ada cobaan; maka mereka pun menjadi buta dan tuli; kemudian Tuhan kembali dengan kemurahan kepada mereka; kemudian, sekali lagi, mereka menjadi buta dan tuli,

وَحَسِبُوٓاْ أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُواْ وَصَمُّواْ ثُمَّ تَابَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُواْ وَصَمُّواْ

banyak dari mereka.

كَثِيرٌ مِّنْهُمْ

Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang mereka perbuat.[71]

وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ [71]

Sesungguhnya telah mengingkari, orang-orang yang berkata: "Tuhan, itu adalah Al-Massih, putra Maryam."

لَقَدْ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْمَسِيحُ ٱبْنُ مَرْيَمَ

Dan Al-Massih berkata: "Wahai Bani Israil! Taatlah kepada Tuhan, Pelindungku dan Pelindung kalian.

وَقَالَ ٱلْمَسِيحُ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبَّكُمْ

Barangsiapa menyekutukan Tuhan, sesungguhnya Tuhan mengharamkan baginya Taman, dan tempat berteduhnya adalah Api."

إِنَّهُۥ مَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِ ٱلْجَنَّةَ وَمَأْوَىٰهُ ٱلنَّارُ

Dan orang-orang yang zalim tidak memiliki penolong.[72]

وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ [72]

Sesungguhnya telah mengingkari, orang-orang yang berkata: "Tuhan adalah yang ketiga dari tiga."

لَّقَدْ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ ثَالِثُ ثَلَٰثَةٍ

Padahal tidak ada ilah kecuali ilah yang satu.

وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّآ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ

Dan jika mereka tidak berhenti dari apa yang mereka katakan, pidana yang pedih sungguh akan menimpa orang-orang yang mengingkari di antara mereka.[73]

وَإِن لَّمْ يَنتَهُوا۟ عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [73]

Tidakkah mereka kalau begitu bertobat kepada Tuhan, dan memohon ampunan-Nya?

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى ٱللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُۥ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[74]

وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [74]

Al-Massih, putra Maryam, hanyalah seorang utusan; telah berlalu para utusan sebelumnya,

مَّا ٱلْمَسِيحُ ٱبْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِ ٱلرُّسُلُ

dan ibunya adalah seorang perempuan yang jujur;

وَأُمُّهُۥ صِدِّيقَةٌ

keduanya makan makanan.

كَانَا يَأْكُلَانِ ٱلطَّعَامَ

Lihatlah bagaimana Kami merincikan tanda-tanda kepada mereka, kemudian lihatlah bagaimana mereka dipalingkan![75]

ٱنظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ ٱلْآيَٰتِ ثُمَّ ٱنظُرْ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ [75]

Katakanlah: "Apakah kalian menaati, selain Tuhan, apa yang tidak memiliki bagi kalian mudarat maupun manfaat?

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا

Padahal Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui."[76]

وَٱللَّهُ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [76]

Katakanlah: "Wahai ahli Kitab! Janganlah kalian berlebih-lebihan dalam Hukum kalian, di luar kebenaran,

قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لَا تَغْلُوا۟ فِى دِينِكُمْ غَيْرَ ٱلْحَقِّ

dan janganlah kalian mengikuti emosi suatu kaum yang telah tersesat sebelumnya, menyesatkan banyak orang, dan tersesat dari jalan yang lurus."[77]

وَلَا تَتَّبِعُوٓا۟ أَهْوَآءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا۟ مِن قَبْلُ وَأَضَلُّوا۟ كَثِيرًا وَضَلُّوا۟ عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ [77]

Telah dilaknat, orang-orang yang mengingkari di antara Bani Israil, melalui lisan Dawud dan Isa, putra Maryam.

لُعِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ لِسَانِ دَاوُۥدَ وَعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ

Itu karena mereka telah durhaka dan melewati batas.[78]

ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا۟ وَّكَانُوا۟ يَعْتَدُونَ [78]

Mereka tidak saling melarang dari suatu perbuatan yang ditolak yang mereka lakukan:

كَانُواْ لَا يَتَنَاهَوْنَ عَن مُّنكَرٍ فَعَلُوهُ

alangkah hinanya apa yang dahulu mereka lakukan![79]

لَبِئْسَ مَا كَانُواْ يَفْعَلُونَ [79]

Engkau melihat banyak dari mereka menjadikan orang-orang yang mengingkari sebagai wali:

تَرَىٰ كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ

alangkah hinanya apa yang telah disiapkan oleh Diri mereka untuk mereka! Tuhan gusar terhadap mereka, dan mereka kekal dalam pidana.[80]

لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ أَن سَخِطَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِى ٱلْعَذَابِ هُمْ خَٰلِدُونَ [80]

Dan seandainya mereka beriman kepada Tuhan, kepada Pembawa Berita, dan kepada apa yang diturunkan kepadanya, mereka tidak akan menjadikan mereka sebagai wali-wali;

وَلَوْ كَانُواْ يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلنَّبِىِّ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِ مَا ٱتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَآءَ

tetapi banyak dari mereka adalah orang-orang yang melampaui batas.[81]

وَلَٰكِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ [81]

Engkau sungguh akan mendapati bahwa orang-orang yang paling memusuhi orang-orang yang telah beriman adalah para Peralih dan orang-orang yang menyekutukan,

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ ٱلنَّاسِ عَدَٰوَةً لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱلْيَهُودَ وَٱلَّذِينَ أَشْرَكُواْ

dan engkau sungguh akan mendapati bahwa yang paling dekat keakrabannya kepada orang-orang yang telah beriman adalah mereka yang berkata: "Sesungguhnya kami adalah para Penolong."

وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم مَّوَدَّةً لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّا نَصَٰرَىٰ

Itu karena di antara mereka ada para pendeta dan orang-orang yang bertakzim, dan mereka tidak menyombongkan diri.[82]

ذَٰلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ [82]

Dan ketika mereka mendengar apa yang telah diturunkan kepada utusan, engkau melihat mata mereka meluap dengan air mata, karena telah mengenali kebenaran; mereka berkata: "Pelindung kami, kami telah beriman; catatlah kami, kalau begitu, di antara para saksi.[83]

وَإِذَا سَمِعُوا۟ مَآ أُنزِلَ إِلَى ٱلرَّسُولِ تَرَىٰٓ أَعْيُنَهُمْ تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا۟ مِنَ ٱلْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَآ ءَامَنَّا فَٱكْتُبْنَا مَعَ ٱلشَّٰهِدِينَ [83]

Dan alasan apa yang kami miliki untuk tidak beriman kepada Tuhan, dan kepada apa yang telah datang kepada kami dari kebenaran, sedangkan kami merindukan agar Pelindung kami memasukkan kami bersama kaum yang saleh?"[84]

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَمَا جَآءَنَا مِنَ ٱلْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَن يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ ٱلْقَوْمِ ٱلصَّٰلِحِينَ [84]

Tuhan kemudian memberi mereka pahala, atas apa yang telah mereka katakan, berupa taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya.

فَأَثَٰبَهُمُ ٱللَّهُ بِمَا قَالُوا۟ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

Dan itulah balasan orang-orang yang berbuat baik.[85]

وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْمُحْسِنِينَ [85]

Dan orang-orang yang telah mengingkari dan mendustakan tanda-tanda Kami, mereka itulah para sahabat Tungku Api.[86]

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ [86]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian mengharamkan hal-hal baik yang telah Tuhan halalkan bagi kalian, dan janganlah kalian melewati batas,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُحَرِّمُوا۟ طَيِّبَٰتِ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوٓا۟

karena Tuhan tidak mencintai orang-orang yang melewati batas.[87]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْمُعْتَدِينَ [87]

Dan makanlah dari apa yang telah Tuhan rezekikan kepada kalian, yang halal dan baik,

وَكُلُوا۟ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ حَلَٰلًا طَيِّبًا

dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, yang kepada-Nya kalian beriman.[88]

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤْمِنُونَ [88]

Tuhan tidak akan meminta pertanggungjawaban kalian atas kesia-siaan dalam sumpah-sumpah kalian,

لَا يُؤَاخِذُكُمُ ٱللَّهُ بِٱللَّغْوِ فِىٓ أَيْمَٰنِكُمْ

tetapi Dia akan meminta pertanggungjawaban kalian atas sumpah-sumpah yang telah kalian ikat dengan simpul.

وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا عَقَّدتُّمُ ٱلْأَيْمَٰنَ

Penebusnya adalah memberi makan sepuluh orang miskin, dari makanan terbaik yang kalian berikan kepada keluarga kalian, atau memberi mereka pakaian, atau mengembalikan kemandirian seseorang yang tergadai;

فَكَفَّٰرَتُهُۥٓ إِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسَٰكِينَ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعِمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ

dan barangsiapa tidak mendapati sarananya, maka penahanan diri selama tiga hari.

فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَٰثَةِ أَيَّامٍ

Itulah penebus sumpah-sumpah kalian, apabila kalian bersumpah.

ذَٰلِكَ كَفَّٰرَةُ أَيْمَٰنِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ

Dan peliharalah sumpah-sumpah kalian.

وَٱحْفَظُوٓا۟ أَيْمَٰنَكُمْ

Demikianlah Tuhan menjelaskan tanda-tanda-Nya kepada kalian, semoga kalian bersyukur.[89]

كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [89]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Perpaduan khamar dan permainan judi, serta pembagian harta bersama dengan undian, tidak lain hanyalah kotoran, perbuatan Sang Pengalih; hindarilah itu, kalau begitu, semoga kalian beruntung.[90]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّمَا ٱلْخَمْرُ وَٱلْمَيْسِرُ وَٱلْأَنصَابُ وَٱلْأَزْلَٰمُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ ٱلشَّيْطَٰنِ فَٱجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [90]

Sang Pengalih hanya ingin melemparkan, di antara kalian, melalui khamar dan judi, permusuhan dan kebencian, dan memalingkan kalian dari mengingat Tuhan dan dari Kontak.

إِنَّمَا يُرِيدُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَن يُوقِعَ بَيْنَكُمُ ٱلْعَدَٰوَةَ وَٱلْبَغْضَآءَ فِى ٱلْخَمْرِ وَٱلْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَن ذِكْرِ ٱللَّهِ وَعَنِ ٱلصَّلَوٰةِ

Maukah kalian kalau begitu berhenti?[91]

فَهَلْ أَنتُم مُّنتَهُونَ [91]

Dan patuhilah Tuhan, dan patuhilah utusan, dan berhati-hatilah.

وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ وَٱحْذَرُوا۟

Tetapi jika kalian berbalik, ketahuilah kalau begitu bahwa kewajiban utusan Kami hanyalah penyampaian yang jelas.[92]

فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ [92]

Tidak ada cela atas orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh, atas apa yang telah mereka makan, selama mereka menjaga diri, beriman, dan mengerjakan amal saleh, kemudian menjaga diri dan beriman, kemudian menjaga diri dan berbuat baik.

لَيْسَ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوٓا۟ إِذَا مَا ٱتَّقَوا۟ وَّءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ ثُمَّ ٱتَّقَوا۟ وَّءَامَنُوا۟ ثُمَّ ٱتَّقَوا۟ وَّأَحْسَنُوا۟

Tuhan mencintai orang-orang yang berbuat baik.[93]

وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ [93]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Tuhan sungguh akan menguji kalian dengan sedikit buruan yang akan diperoleh oleh tangan kalian dan tombak kalian, agar Tuhan membedakan siapa yang takut kepada-Nya meskipun Dia luput dari indranya.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَيَبْلُوَنَّكُمُ ٱللَّهُ بِشَىْءٍ مِّنَ ٱلصَّيْدِ تَنَالُهُۥٓ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ ٱللَّهُ مَن يَخَافُهُۥ بِٱلْغَيْبِ

Barangsiapa melewati batas setelah itu akan mendapat pidana yang pedih.[94]

فَمَنِ ٱعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌ أَلِيمٌ [94]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian membunuh buruan sedangkan kalian dalam keadaan tak boleh dilanggar.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَقْتُلُواْ ٱلصَّيْدَ وَأَنتُمْ حُرُمٌ

Dan barangsiapa di antara kalian membunuhnya dengan sengaja, maka balasan yang setara dari ternak, sebagaimana diputuskan oleh dua orang yang adil di antara kalian, sebagai persembahan yang mencapai Tempat Artikulasi, atau penebusan berupa memberi makan orang-orang miskin, atau yang setara dengan itu dalam bentuk penahanan diri, agar ia merasakan akibat fatal dari ulahnya.

وَمَن قَتَلَهُۥ مِنكُم مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ ٱلنَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِۦ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ هَدْيًۢا بَٰلِغَ ٱلْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّٰرَةٌ طَعَامُ مَسَٰكِينَ أَوْ عَدْلُ ذَٰلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِۦ

Tuhan telah memaafkan apa yang telah silam;

عَفَا ٱللَّهُ عَمَّا سَلَفَ

tetapi barangsiapa mengulanginya, Tuhan akan membalas dendam terhadapnya.

وَمَنْ عَادَ فَيَنتَقِمُ ٱللَّهُ مِنْهُ

Tuhan Mahaperkasa, pemilik balas dendam.[95]

وَٱللَّهُ عَزِيزٌ ذُو ٱنتِقَامٍ [95]

Dihalalkan bagi kalian buruan laut dan makanannya,

أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ ٱلْبَحْرِ وَطَعَامُهُۥ

sebagai kesenangan bagi kalian dan bagi para musafir;

مَتَٰعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ

tetapi diharamkan bagi kalian buruan darat selama kalian dalam keadaan tak boleh dilanggar.

وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ ٱلْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, yang kepada-Nya kalian akan dikumpulkan.[96]

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ [96]

Tuhan telah menjadikan Tempat Artikulasi, Rumah yang tak boleh dilanggar, sebagai penopang bagi umat manusia, begitu pula bulan yang tak boleh dilanggar, persembahan sukarela, dan persembahan yang terikat nazar.

جَعَلَ ٱللَّهُ ٱلْكَعْبَةَ ٱلْبَيْتَ ٱلْحَرَامَ قِيَٰمًا لِّلنَّاسِ وَٱلشَّهْرَ ٱلْحَرَامَ وَٱلْهَدْىَ وَٱلْقَلَٰٓئِدَ

Itu, agar kalian mengetahui bahwa Tuhan mengetahui apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi, dan bahwa Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu.[97]

ذَٰلِكَ لِتَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَأَنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [97]

Ketahuilah bahwa Tuhan keras dalam sanksi, dan bahwa Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[98]

ٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ وَأَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [98]

Kewajiban utusan hanyalah penyampaian.

مَّا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ

Tuhan mengetahui apa yang kalian tampakkan dan apa yang kalian diamkan.[99]

وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تُبۡدُونَ وَمَا تَكۡتُمُونَ [99]

Katakanlah: "Yang nista dan yang baik tidaklah setara, sekalipun banyaknya yang nista itu memukaumu."

قُل لَّا يَسۡتَوِي ٱلۡخَبِيثُ وَٱلطَّيِّبُ وَلَوۡ أَعۡجَبَكَ كَثۡرَةُ ٱلۡخَبِيثِ

Maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan, wahai para pemilik kecerdasan, semoga kalian beruntung.[100]

فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ يَٰٓأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ [100]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian bertanya tentang hal-hal yang, jika tampak bagi kalian, akan mengesalkan kalian.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَسۡـَٔلُواْ عَنۡ أَشۡيَآءَ إِن تُبۡدَ لَكُمۡ تَسُؤۡكُمۡ

Dan jika kalian menanyakannya sementara Bacaan ini sedang diturunkan, hal itu akan tampak bagi kalian. Tuhan telah memaafkan itu.

وَإِن تَسۡـَٔلُواْ عَنۡهَا حِينَ يُنَزَّلُ ٱلۡقُرۡءَانُ تُبۡدَ لَكُمۡ عَفَا ٱللَّهُ عَنۡهَا

Tuhan Maha Pengampun, Maha Penyantun.[101]

وَٱللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ [101]

Suatu kaum, sebelum kalian, menanyakannya, kemudian menjadi, karenanya, kaum yang mengingkari.[102]

قَدۡ سَأَلَهَا قَوۡمٞ مِّن قَبۡلِكُمۡ ثُمَّ أَصۡبَحُواْ بِهَا كَٰفِرِينَ [102]

Tuhan tidak menetapkan adanya bahira, sa'iba, wasila, ataupun ham,

مَا جَعَلَ ٱللَّهُ مِنۢ بَحِيرَةٖ وَلَا سَآئِبَةٖ وَلَا وَصِيلَةٖ وَلَا حَامٖ

tetapi orang-orang yang mengingkari mengada-adakan kebohongan terhadap Tuhan, dan kebanyakan dari mereka tidak menggunakan akal.[103]

وَلَٰكِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَفۡتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ وَأَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ [103]

Dan ketika dikatakan kepada mereka: "Datanglah kepada apa yang telah Tuhan turunkan, dan kepada utusan", mereka berkata: "Cukuplah bagi kami apa yang kami dapati leluhur kami berpegang padanya."

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا۟ إِلَىٰ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَإِلَى ٱلرَّسُولِ قَالُوا۟ حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَآ

Apa! Sekalipun leluhur mereka tidak mengetahui apa pun dan tidak mau dibimbing?[104]

أَوَلَوْ كَانَ ءَابَآؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْـًٔا وَلَا يَهْتَدُونَ [104]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Perhatikanlah diri kalian sendiri:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ

orang yang tersesat tidak akan dapat membahayakan kalian, selama kalian mau dibimbing.

لَا يَضُرُّكُم مَّن ضَلَّ إِذَا ٱهْتَدَيْتُمْ

Kepada Tuhanlah kembali kalian, semuanya bersama-sama, dan Dia akan memberitahukan kepada kalian apa yang dahulu kalian perbuat.[105]

إِلَى ٱللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [105]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Kesaksian di antara kalian, ketika maut hadir pada salah seorang dari kalian, pada saat wasiat: dua orang yang adil di antara kalian, atau dua orang lain, dari luar kalangan kalian, jika kalian bepergian di muka bumi lalu musibah kematian menimpa kalian.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ شَهَٰدَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ حِينَ ٱلْوَصِيَّةِ ٱثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ ءَاخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنتُمْ ضَرَبْتُمْ فِى ٱلْأَرْضِ فَأَصَٰبَتْكُم مُّصِيبَةُ ٱلْمَوْتِ

Kalian akan menangguhkan keduanya setelah Kontak, dan keduanya akan bersumpah demi Tuhan, jika kalian ragu: "Kami tidak akan membeli apa pun dengannya, dengan harga berapa pun, sekalipun terhadap seorang kerabat,

تَحْبِسُونَهُمَا مِنۢ بَعْدِ ٱلصَّلَوٰةِ فَيُقْسِمَانِ بِٱللَّهِ إِنِ ٱرْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِى بِهِۦ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ

dan kami tidak akan mendiamkan kesaksian dari Tuhan; kami kalau begitu sungguh akan termasuk di antara para pelanggar."[106]

وَلَا نَكْتُمُ شَهَٰدَةَ ٱللَّهِ إِنَّآ إِذًا لَّمِنَ ٱلْءَاثِمِينَ [106]

Tetapi jika orang tersandung pada kenyataan bahwa keduanya telah bersalah dalam suatu pelanggaran, dua orang lain akan menggantikan tempat mereka, dari antara mereka yang dirugikan, dua orang yang paling berhak, dan keduanya akan bersumpah

فَإِنْ عُثِرَ عَلَىٰٓ أَنَّهُمَا ٱسْتَحَقَّآ إِثْمًا فَـَٔاخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْأَوْلَيَٰنِ فَيُقْسِمَانِ

demi Tuhan: "Kesaksian kami sesungguhnya lebih berhak daripada kesaksian mereka, dan kami tidak melewati batas;

بِٱللَّهِ لَشَهَٰدَتُنَآ أَحَقُّ مِن شَهَٰدَتِهِمَا وَمَا ٱعْتَدَيْنَآ

kami kalau begitu sungguh akan termasuk di antara orang-orang zalim."[107]

إِنَّآ إِذًا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [107]

Itu lebih dekat kepada mereka membawa kesaksian dalam bentuknya yang benar, atau ketakutan mereka bahwa sumpah-sumpah lain akan dikembalikan setelah sumpah-sumpah mereka.

ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَن يَأْتُوا۟ بِٱلشَّهَٰدَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَآ أَوْ يَخَافُوٓا۟ أَن تُرَدَّ أَيْمَٰنٌۢ بَعْدَ أَيْمَٰنِهِمْ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan,

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ

dan dengarkanlah.

وَٱسْمَعُوا۟

Dan Tuhan tidak membimbing kaum orang-orang yang melampaui batas.[108]

وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ [108]

Pada hari Tuhan menghimpun para utusan, dan berkata: "Jawaban apa yang diberikan kepada kalian?"

يَوْمَ يَجْمَعُ ٱللَّهُ ٱلرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَآ أُجِبْتُمْ

Mereka akan berkata: "Kami tidak memiliki pengetahuan tentangnya; sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Mengetahui apa yang luput dari indra."[109]

قَالُوا۟ لَا عِلْمَ لَنَآ إِنَّكَ أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ [109]

Ketika Tuhan akan berkata: "Wahai Isa, putra Maryam! Ingatlah nikmat-Ku atasmu dan atas ibumu, ketika Aku mengukuhkanmu dengan Curahan kudus, engkau berbicara kepada orang-orang dalam buaian dan dalam usia setengah baya,

إِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ٱذْكُرْ نِعْمَتِى عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَٰلِدَتِكَ إِذْ أَيَّدتُّكَ بِرُوحِ ٱلْقُدُسِ تُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِى ٱلْمَهْدِ وَكَهْلًا

dan ketika Aku mengajarimu Kode, hikmah, Tawrah, dan Injil;

وَإِذْ عَلَّمْتُكَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ

dan ketika engkau menciptakan dari tanah liat rupa seekor burung, dengan izin-Ku, kemudian meniupkan ke dalamnya, lalu ia menjadi seekor burung, dengan izin-Ku;

وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ ٱلطِّينِ كَهَيْـَٔةِ ٱلطَّيْرِ بِإِذْنِى فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًۢا بِإِذْنِى

dan engkau memulihkan orang yang buta sejak lahir dan orang yang berpenyakit kusta, dengan izin-Ku;

وَتُبْرِئُ ٱلْأَكْمَهَ وَٱلْأَبْرَصَ بِإِذْنِى

dan ketika engkau mengeluarkan orang-orang mati, dengan izin-Ku;

وَإِذْ تُخْرِجُ ٱلْمَوْتَىٰ بِإِذْنِى

dan ketika Aku menahan darimu Bani Israil, ketika engkau datang kepada mereka dengan bukti-bukti yang jelas, lalu orang-orang yang mengingkari di antara mereka berkata: 'Ini tidak lain hanyalah ilusi yang nyata.'" [110]

وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَنكَ إِذْ جِئْتَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْهُمْ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ [110]

Dan ketika Aku mewahyukan kepada para murid: "Berimanlah kepada-Ku dan kepada utusan-Ku";

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى ٱلْحَوَارِيِّـۧنَ أَنْ ءَامِنُوا۟ بِى وَبِرَسُولِى

mereka berkata: "Kami beriman, dan bersaksilah bahwa kami tulus kepada Tuhan." [111]

قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا وَٱشْهَدْ بِأَنَّنَا مُسْلِمُونَ [111]

Ketika para murid berkata: "Wahai Isa, putra Maryam! Sanggupkah engkau memohon kepada Pelindungmu agar menurunkan kepada kami suatu hidangan dari langit?" **(18)**

إِذْ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ يَٰعِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَن يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ ٱلسَّمَآءِ **(18)**

Ia berkata: "Jagalah diri kalian terhadap Tuhan, jika kalian orang-orang beriman." [112]

قَالَ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [112]

Mereka berkata: "Kami ingin makan darinya, agar inti kami menjadi tenteram, agar kami mengetahui bahwa engkau telah mengatakan kepada kami kebenaran, dan menjadi saksi atasnya." [113]

قَالُوا۟ نُرِيدُ أَن نَّأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَن قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ ٱلشَّٰهِدِينَ [113]

Isa, putra Maryam, berkata: "Ya Tuhan, Pelindung kami! Turunkanlah kepada kami suatu hidangan dari langit, agar itu menjadi hari raya bagi kami, bagi yang pertama dari kami seperti bagi yang terakhir, dan suatu tanda dari-Mu;

قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ ٱللَّهُمَّ رَبَّنَآ أَنزِلْ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ ٱلسَّمَآءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِّأَوَّلِنَا وَءَاخِرِنَا وَءَايَةً مِّنكَ

dan berilah kami rezeki;

وَٱرْزُقْنَا

Engkaulah sebaik-baik pemberi rezeki."[114]

وَأَنتَ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ [114]

Tuhan berkata: "Aku akan menurunkannya kepada kalian; tetapi barangsiapa di antara kalian mengingkari setelah itu, sesungguhnya Aku akan memidananya dengan pidana yang tidak Aku timpakan kepada siapa pun selain dia di antara seluruh makhluk." **(19)** [115]

قَالَ ٱللَّهُ إِنِّى مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَن يَكْفُرْ بَعْدُ مِنكُمْ فَإِنِّىٓ أُعَذِّبُهُۥ عَذَابًا لَّآ أُعَذِّبُهُۥٓ أَحَدًا مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ [115] **(19)**

Dan ketika Tuhan akan berkata: "Wahai Isa, putra Maryam! Apakah engkau yang berkata kepada orang-orang: Jadikanlah aku, dan ibuku, sebagai dua ilah selain Tuhan?"

وَإِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ءَأَنتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ ٱتَّخِذُونِى وَأُمِّىَ إِلَٰهَيْنِ مِن دُونِ ٱللَّهِ

Ia akan berkata: "Mahasuci Engkau! Tidaklah patut bagiku mengatakan apa yang bukan hakku.

قَالَ سُبْحَٰنَكَ مَا يَكُونُ لِىٓ أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِى بِحَقٍّ

Seandainya aku mengatakannya, niscaya Engkau telah mengetahuinya.

إِن كُنتُ قُلْتُهُۥ فَقَدْ عَلِمْتَهُۥ

Engkau mengetahui apa yang ada dalam Diriku, dan aku tidak mengetahui apa yang ada dalam Diri-Mu,

تَعْلَمُ مَا فِى نَفْسِى وَلَآ أَعْلَمُ مَا فِى نَفْسِكَ

karena Engkaulah Yang Maha Mengetahui apa yang luput dari indra.[116]

إِنَّكَ أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ [116]

Aku hanya mengatakan kepada mereka apa yang Engkau perintahkan kepadaku: Taatlah kepada Tuhan, Pelindungku dan Pelindung kalian;

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَآ أَمَرْتَنِى بِهِۦٓ أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبَّكُمْ

dan aku menjadi saksi atas mereka, selama aku berada di antara mereka;

وَكُنتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ

kemudian, ketika Engkau menyimpanku dengan setia, Engkaulah yang menjadi Pengawas atas mereka.

فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِى كُنتَ أَنتَ ٱلرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ

Dan Engkau menjadi saksi atas segala sesuatu.[117]

وَأَنتَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ [117]

Jika Engkau memidana mereka, mereka adalah orang-orang yang taat kepada-Mu;

إِن تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ

dan jika Engkau mengampuni mereka, sesungguhnya Engkaulah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana."[118]

وَإِن تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [118]

Tuhan akan berkata: "Ini adalah hari ketika kejujuran akan bermanfaat bagi orang-orang yang jujur.

قَالَ ٱللَّهُ هَٰذَا يَوْمُ يَنفَعُ ٱلصَّٰدِقِينَ صِدْقُهُمْ

Bagi mereka taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya."

لَهُمْ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا

Tuhan ridha kepada mereka, dan mereka pun ridha kepada-Nya.

رَّضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ

Itulah kemenangan yang sangat besar.[119]

ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [119]

Milik Tuhanlah kerajaan langit dan bumi, dan apa yang ada di dalamnya.

لِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ

Dan Dia Mahakuasa atas segala sesuatu.[120]

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [120]

AL-AN'AM • الانعام

Surah 6 · 165 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Segala puji bagi Tuhan, yang menciptakan langit dan bumi, dan menjadikan kegelapan-kegelapan dan cahaya; namun orang-orang yang mengingkari menetapkan tandingan-tandingan bagi Pelindung mereka.[1]

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَجَعَلَ ٱلظُّلُمَٰتِ وَٱلنُّورَ ثُمَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ [1]

Dialah yang menciptakan kalian dari tanah liat, kemudian menetapkan suatu batas waktu —

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰٓ أَجَلًا

dan suatu batas waktu yang ditentukan, di sisi-Nya.

وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِندَهُۥ

Namun kalian masih berbantah-bantahan.[2]

ثُمَّ أَنتُمْ تَمْتَرُونَ [2]

Dan Dialah Tuhan,

وَهُوَ ٱللَّهُ

di langit dan di bumi; Dia mengetahui rahasia kalian dan apa yang kalian ucapkan dengan lantang, dan Dia mengetahui apa yang kalian usahakan.[3]

فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَفِى ٱلْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ [3]

Tidak ada satu pun tanda, di antara tanda-tanda Pelindung mereka, yang datang kepada mereka kecuali mereka berpaling darinya.[4]

وَمَا تَأْتِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ مِّنْ ءَايَٰتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا۟ عَنْهَا مُعْرِضِينَ [4]

Maka mereka telah mendustakan kebenaran, ketika ia datang kepada mereka;

فَقَدْ كَذَّبُوا۟ بِٱلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ

berita tentang apa yang dahulu mereka olok-olokkan akan segera sampai kepada mereka.[5]

فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنۢبَٰٓؤُا۟ مَا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [5]

Tidakkah mereka melihat berapa banyak generasi yang telah Kami binasakan sebelum mereka, yang telah Kami mantapkan di bumi sebagaimana tidak Kami mantapkan kalian,

أَلَمْ يَرَوْا۟ كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّن قَرْنٍ مَّكَّنَّٰهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّن لَّكُمْ

dan kepada mereka Kami kirimkan langit yang mengguyur,

وَأَرْسَلْنَا ٱلسَّمَآءَ عَلَيْهِم مِّدْرَارًا

dan Kami jadikan sungai-sungai mengalir di bawah mereka; kemudian Kami binasakan mereka karena dosa-dosa mereka,

وَجَعَلْنَا ٱلْأَنْهَٰرَ تَجْرِى مِن تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَٰهُم بِذُنُوبِهِمْ

dan Kami tumbuhkan, setelah mereka, generasi yang lain.[6]

وَأَنشَأْنَا مِنۢ بَعْدِهِمْ قَرْنًا ءَاخَرِينَ [6]

Dan seandainya Kami turunkan atasmu suatu tulisan di atas perkamen, lalu mereka menyentuhnya dengan tangan mereka, niscaya orang-orang yang mengingkari akan berkata: "Ini tidak lain hanyalah ilusi yang nyata."[7]

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَٰبًا فِى قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ [7]

Dan mereka berkata: "Mengapa tidak diturunkan atasnya seorang Agen!"

وَقَالُوا۟ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ

Dan seandainya Kami turunkan seorang Agen, niscaya perkara itu telah diputuskan, dan mereka tidak akan diberi jeda.[8]

وَلَوْ أَنزَلْنَا مَلَكًا لَّقُضِيَ ٱلْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ [8]

Dan seandainya Kami menjadikannya seorang Agen, niscaya Kami akan menjadikannya seorang laki-laki, dan Kami akan memakaikan kepadanya, bagi mereka, apa yang mereka sendiri kenakan.[9]

وَلَوْ جَعَلْنَٰهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنَٰهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِم مَّا يَلْبِسُونَ [9]

Sesungguhnya para utusan sebelummu telah diolok-olok; maka apa yang dahulu mereka olok-olokkan terwujud terhadap orang-orang yang mengejek di antara mereka.[10]

وَلَقَدِ ٱسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِٱلَّذِينَ سَخِرُوا۟ مِنْهُم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [10]

Katakanlah: "Jelajahilah bumi, kemudian lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang mendustakan."[11]

قُلْ سِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ ثُمَّ ٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ [11]

Katakanlah: "Milik siapakah apa yang ada di langit dan di bumi?" Katakanlah: "Milik Tuhan.

قُل لِّمَن مَّا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ قُل لِّلَّهِ

Dia telah mewajibkan kasih sayang atas diri-Nya sendiri.

كَتَبَ عَلَىٰ نَفْسِهِ ٱلرَّحْمَةَ

Dia sungguh akan menghimpun kalian pada Hari Kemunculan, yang tiada keraguan padanya.

لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ

Orang-orang yang telah menyebabkan kerugian bagi Diri mereka, mereka itulah yang tidak beriman."[12]

ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [12]

Dan milik-Nyalah apa yang berdiam pada malam dan siang;

وَلَهُۥ مَا سَكَنَ فِى ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ

dan Dialah Yang Maha Mendengar, Yang Maha Mengetahui.[13]

وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ [13]

Katakanlah: "Patutkah aku mengambil wali selain Tuhan, Asal langit dan bumi,

قُلۡ أَغَيۡرَ ٱللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيّٗا فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ

Dialah yang memberi makan dan tidak diberi makan."

وَهُوَ يُطۡعِمُ وَلَا يُطۡعَمُ

Katakanlah: "Aku diperintahkan untuk menjadi yang pertama dari mereka yang tulus kepada Tuhan",

قُلۡ إِنِّيٓ أُمِرۡتُ أَنۡ أَكُونَ أَوَّلَ مَنۡ أَسۡلَمَ

dan jangan sekali-kali menjadi di antara orang-orang yang menyekutukan.[14]

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ [14]

Katakanlah: "Sesungguhnya aku takut, jika aku mendurhakai Pelindungku, akan pidana hari yang sangat besar."[15]

قُلۡ إِنِّيٓ أَخَافُ إِنۡ عَصَيۡتُ رَبِّي عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ [15]

Barangsiapa dijauhkan darinya, pada hari itu, Dia telah menunjukkan kasih sayang kepadanya,

مَّن يُصۡرَفۡ عَنۡهُ يَوۡمَئِذٖ فَقَدۡ رَحِمَهُۥ

dan itulah kemenangan yang nyata.[16]

وَذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡمُبِينُ [16]

Dan jika Tuhan menyentuhmu dengan suatu mudarat, tidak ada yang dapat menghilangkannya kecuali Dia;

وَإِن يَمْسَسْكَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَ

dan jika Dia menyentuhmu dengan suatu kebaikan, Dia Mahakuasa atas segala sesuatu.[17]

وَإِن يَمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [17]

Dia Penakluk di atas orang-orang yang taat kepada-Nya,

وَهُوَ ٱلْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِۦ

dan Dialah Yang Mahabijaksana, Yang Maha Teliti.[18]

وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ [18]

Katakanlah: "Apakah sesuatu yang paling besar dalam kesaksian?" Katakanlah: "Tuhan,

قُلْ أَىُّ شَىْءٍ أَكْبَرُ شَهَٰدَةً قُلِ ٱللَّهُ

menjadi saksi antara aku dan kalian.

شَهِيدٌۢ بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ

Dan Bacaan ini diwahyukan kepadaku agar aku memperingatkan kalian dengannya, dan siapa pun yang dijangkaunya.

وَأُوحِىَ إِلَىَّ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانُ لِأُنذِرَكُم بِهِۦ وَمَنۢ بَلَغَ

Apakah kalian benar-benar bersaksi bahwa ada, di sisi Tuhan, ilah-ilah lain?" Katakanlah: "Aku tidak bersaksi."

أَئِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ ٱللَّهِ ءَالِهَةً أُخْرَىٰ قُل لَّآ أَشْهَدُ

Katakanlah: "Dia hanyalah ilah yang satu,

قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ

dan sesungguhnya aku terlepas dari apa yang kalian sekutukan."[19]

وَإِنَّنِى بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ [19]

Orang-orang yang telah Kami beri Kitab mengenalinya sebagaimana mereka mengenali putra-putra mereka sendiri;

ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يَعۡرِفُونَهُۥ كَمَا يَعۡرِفُونَ أَبۡنَآءَهُمۡ

orang-orang yang telah menyebabkan kerugian bagi Diri mereka, mereka itulah yang tidak beriman.[20]

ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ [20]

Dan siapakah kalau begitu yang lebih zalim daripada orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Tuhan, atau mendustakan tanda-tanda-Nya?

وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوۡ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓ

Sesungguhnya orang-orang zalim tidak akan beruntung.[21]

إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ [21]

Dan pada hari ketika Kami mengumpulkan mereka semua bersama-sama, kemudian berkata kepada orang-orang yang menyekutukan: "Di manakah sekutu-sekutu kalian, yang dahulu kalian klaim?"[22]

وَيَوۡمَ نَحۡشُرُهُمۡ جَمِيعٗا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشۡرَكُوٓاْ أَيۡنَ شُرَكَآؤُكُمُ ٱلَّذِينَ كُنتُمۡ تَزۡعُمُونَ [22]

Kemudian satu-satunya cobaan mereka adalah berkata: "Demi Tuhan, Pelindung kami, kami bukanlah termasuk orang-orang yang menyekutukan."[23]

ثُمَّ لَمۡ تَكُن فِتۡنَتُهُمۡ إِلَّآ أَن قَالُواْ وَٱللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشۡرِكِينَ [23]

Lihatlah bagaimana mereka berbohong terhadap diri mereka sendiri! Dan apa yang dahulu mereka ada-adakan akan tersesat jauh dari mereka.[24]

ٱنظُرۡ كَيۡفَ كَذَبُواْ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ [24]

Dan di antara mereka ada yang mendengarkanmu,

وَمِنۡهُم مَّن يَسۡتَمِعُ إِلَيۡكَ

tetapi Kami telah menempatkan atas inti mereka selubung-selubung, sehingga mereka tidak memahaminya, dan pada telinga mereka suatu ketulian.

وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرًا

Dan sekalipun mereka melihat setiap tanda, mereka tidak akan beriman kepadanya,

وَإِن يَرَوْا۟ كُلَّ ءَايَةٍ لَّا يُؤْمِنُوا۟ بِهَا

hingga, ketika mereka datang kepadamu untuk berdebat, orang-orang yang mengingkari berkata: "Ini tidak lain hanyalah dongeng-dongeng orang-orang terdahulu."[25]

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوكَ يُجَٰدِلُونَكَ يَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ [25]

Dan mereka melarangnya, dan mereka menjauhkan diri darinya;

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْـَٔوْنَ عَنْهُ

dan mereka tidak membinasakan siapa pun selain diri mereka sendiri, tanpa menginsafinya.[26]

وَإِن يُهْلِكُونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ [26]

Dan seandainya engkau dapat melihat, ketika mereka ditahan di hadapan Api, lalu berkata: "Ah, andai saja kami dikembalikan,

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ وُقِفُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ فَقَالُوا۟ يَٰلَيْتَنَا نُرَدُّ

dan kami tidak akan lagi mendustakan tanda-tanda Pelindung kami, dan kami akan menjadi di antara orang-orang beriman!"**(20)** [27]

وَلَا نُكَذِّبَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ **(20)** [27]

Tidak! Apa yang dahulu mereka sembunyikan sebelumnya telah menjadi nyata bagi mereka.

بَلْ بَدَا لَهُم مَّا كَانُوا۟ يُخْفُونَ مِن قَبْلُ

Dan seandainya mereka dikembalikan, niscaya mereka akan kembali kepada apa yang telah dilarang bagi mereka,

وَلَوْ رُدُّواْ لَعَادُواْ لِمَا نُهُواْ عَنْهُ

dan mereka sungguh pendusta.[28]

وَإِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ [28]

Dan mereka berkata: "Tidak ada kecuali kehidupan dekat kami, dan kami tidak akan dibangkitkan."[29]

وَقَالُوٓاْ إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ [29]

Dan seandainya engkau dapat melihat, ketika mereka ditahan di hadapan Pelindung mereka! Dia akan berkata: "Bukankah ini kebenaran?"

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ وُقِفُواْ عَلَىٰ رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَٰذَا بِٱلْحَقِّ

Mereka akan berkata: "Ya, demi Pelindung kami!"

قَالُواْ بَلَىٰ وَرَبِّنَا

Dia akan berkata: "Rasakanlah kalau begitu pidana itu, karena telah mengingkari."[30]

قَالَ فَذُوقُواْ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ [30]

Mereka telah merugi, orang-orang yang telah mendustakan pertemuan dengan Tuhan, hingga, ketika Saat itu datang kepada mereka secara tiba-tiba, mereka berkata: "Alangkah pilunya kami, atas apa yang telah kami abaikan di dalamnya!" Mereka akan memikul beban-beban mereka di punggung mereka.

قَدْ خَسِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِلِقَآءِ ٱللَّهِ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَتْهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُواْ يَٰحَسْرَتَنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ

Alangkah buruknya beban yang mereka pikul![31]

أَلَا سَآءَ مَا يَزِرُونَ [31]

Kehidupan dekat tidak lain hanyalah permainan dan hiburan;

وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ

dan kediaman terakhir sesungguhnya lebih baik bagi orang-orang yang menjaga diri mereka.

وَلَلدَّارُ ٱلْأَخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ

Maka tidakkah kalian menggunakan akal?[32]

أَفَلَا تَعْقِلُونَ [32]

Kami sesungguhnya akan mengetahui bahwa apa yang mereka katakan sungguh menyedihkanmu;

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُۥ لَيَحْزُنُكَ ٱلَّذِى يَقُولُونَ

tetapi bukan engkau yang mereka dustakan,

فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ

melainkan tanda-tanda Tuhanlah yang disangkal dengan keras kepala oleh orang-orang zalim.[33]

وَلَٰكِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ يَجْحَدُونَ [33]

Sesungguhnya para utusan telah didustakan sebelummu; didustakan dan diganggu, mereka tetap bersabar hingga pertolongan Kami datang kepada mereka.

وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ فَصَبَرُوا۟ عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا۟ وَأُوذُوا۟ حَتَّىٰٓ أَتَىٰهُمْ نَصْرُنَا

Dan tidak ada yang dapat mengubah kalimat-kalimat Tuhan.

وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِ ٱللَّهِ

Sesungguhnya sebagian berita tentang orang-orang yang diutus telah sampai kepadamu.[34]

وَلَقَدْ جَآءَكَ مِن نَّبَإِى ٱلْمُرْسَلِينَ [34]

Dan jika keberpalingan mereka memberatkanmu, maka, jika engkau memiliki kesanggupan, carilah suatu terowongan ke dalam bumi, atau suatu tangga ke langit, untuk membawakan kepada mereka suatu tanda.

وَإِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنِ ٱسْتَطَعْتَ أَن تَبْتَغِىَ نَفَقًا فِى ٱلْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِى ٱلسَّمَآءِ فَتَأْتِيَهُم بِـَٔايَةٍ

Dan seandainya Tuhan berkehendak, Dia akan menghimpun mereka atas petunjuk;

وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى ٱلْهُدَىٰ

maka janganlah sekali-kali menjadi di antara orang-orang yang bodoh.[35]

فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْجَٰهِلِينَ [35]

Hanya mereka yang mendengar yang menyambut.

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ ٱلَّذِينَ يَسْمَعُونَ

Adapun orang-orang yang mati, Tuhan akan membangkitkan mereka,

وَٱلْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ

kemudian hanya kepada-Nyalah mereka akan dikembalikan.[36]

ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ [36]

Dan mereka berkata: "Mengapa tidak diturunkan atasnya suatu tanda dari Pelindungnya!"

وَقَالُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ

Katakanlah: "Sesungguhnya Tuhan mampu menurunkan suatu tanda",

قُلْ إِنَّ ٱللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰٓ أَن يُنَزِّلَ ءَايَةً

tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.[37]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [37]

Tidak ada makhluk hidup pun di bumi, ataupun burung yang terbang dengan kedua sayapnya, kecuali mereka membentuk umat-umat seperti kalian.

وَمَا مِن دَآبَّةٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا طَٰٓئِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّآ أُمَمٌ أَمْثَالُكُم

Kami tidak mengabaikan sesuatu pun dari Kode.

مَّا فَرَّطْنَا فِى ٱلْكِتَٰبِ مِن شَىْءٍ

Kemudian hanya kepada Pelindung merekalah mereka akan dikumpulkan.[38]

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ [38]

Dan orang-orang yang telah mendustakan tanda-tanda Kami adalah tuli dan bisu, dalam kegelapan-kegelapan.

وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِى ٱلظُّلُمَٰتِ

Barangsiapa yang Tuhan kehendaki untuk disesatkan, Dia menyesatkannya;

مَن يَشَإِ ٱللَّهُ يُضْلِلْهُ

dan barangsiapa yang Dia kehendaki, Dia menempatkannya di atas jalan yang lurus.[39]

وَمَن يَشَأْ يَجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [39]

Katakanlah: "Tidakkah kalian lihat? Jika pidana Tuhan datang kepada kalian, atau Saat itu datang kepada kalian, apakah kalian akan menyeru selain Tuhan, jika kalian orang-orang yang jujur?"[40]

قُلْ أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُ ٱللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ ٱلسَّاعَةُ أَغَيْرَ ٱللَّهِ تَدْعُونَ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [40]

Sebenarnya, Dialah yang akan kalian seru; Dia kemudian akan menghilangkan, jika Dia berkehendak, apa yang karenanya kalian menyeru-Nya, dan kalian akan melupakan apa yang kalian sekutukan.[41]

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِن شَآءَ وَتَنسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ [41]

Sesungguhnya Kami telah mengutus kepada umat-umat sebelummu, dan Kami menangkap mereka dengan kesengsaraan dan kesusahan, semoga mereka mengiba.[42]

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰٓ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَٰهُم بِٱلْبَأْسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ [42]

Mengapa mereka tidak mengiba, ketika ketegasan Kami datang kepada mereka!

فَلَوْلَآ إِذْ جَآءَهُم بَأْسُنَا تَضَرَّعُواْ

Tetapi inti mereka mengeras, dan Sang Pengalih menghiasi bagi mereka apa yang mereka lakukan.[43]

وَلَٰكِن قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [43]

Kemudian, ketika mereka melupakan apa yang telah diingatkan kepada mereka, Kami membukakan atas mereka pintu-pintu segala sesuatu,

فَلَمَّا نَسُواْ مَا ذُكِّرُواْ بِهِۦ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَٰبَ كُلِّ شَىْءٍ

hingga, ketika mereka bergembira dengan apa yang telah diberikan kepada mereka, Kami menangkap mereka secara tiba-tiba, maka seketika itu mereka berputus asa.[44]

حَتَّىٰٓ إِذَا فَرِحُواْ بِمَآ أُوتُوٓاْ أَخَذْنَٰهُم بَغْتَةً فَإِذَا هُم مُّبْلِسُونَ [44]

Demikianlah kaum yang telah berbuat zalim itu dipotong sampai ke akarnya.

فَقُطِعَ دَابِرُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ

Dan segala puji bagi Tuhan, Pelindung seluruh makhluk.[45]

وَٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [45]

Katakanlah: "Tidakkah kalian lihat? Jika Tuhan mengambil pendengaran dan penglihatan kalian, dan menyegel inti kalian, ilah apakah, selain Tuhan, yang akan mengembalikannya kepada kalian?"

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ ٱللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَٰرَكُمْ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُم مَّنْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ يَأْتِيكُم بِهِۦ

Lihatlah bagaimana Kami menganekaragamkan tanda-tanda, namun mereka tetap berbelok darinya.[46]

ٱنظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ ٱلْآيَٰتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ [46]

Katakanlah: "Tidakkah kalian lihat? Jika pidana Tuhan datang kepada kalian, secara tiba-tiba atau terang-terangan, siapakah yang akan dibinasakan, selain kaum yang zalim?"[47]

قُلْ أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُ ٱللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [47]

Kami tidak mengutus orang-orang yang diutus kecuali sebagai pembawa kabar gembira dan pemberi peringatan.

وَمَا نُرْسِلُ ٱلْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ

Barangsiapa beriman dan memperbaiki diri, tidak ada ketakutan atas mereka, dan mereka tidak akan bersedih.[48]

فَمَنْ ءَامَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [48]

Dan orang-orang yang telah mendustakan tanda-tanda Kami, pidana akan menimpa mereka, karena telah melampaui batas.[49]

وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يَمَسُّهُمُ ٱلْعَذَابُ بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ [49]

Katakanlah: "Aku tidak mengatakan kepada kalian bahwa aku memiliki perbendaharaan Tuhan, tidak pula bahwa aku mengetahui apa yang luput dari indra, dan aku tidak mengatakan kepada kalian bahwa aku adalah seorang Agen;

قُل لَّآ أَقُولُ لَكُمْ عِندِى خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ وَلَآ أَقُولُ لَكُمْ إِنِّى مَلَكٌ

aku hanya mengikuti apa yang diwahyukan kepadaku."

إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ

Katakanlah: "Apakah orang buta dan orang yang waskita itu setara?"

قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ

Tidakkah kalian kalau begitu merenungkan?[50]

أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ [50]

Dan peringatkanlah dengannya orang-orang yang takut akan dikumpulkan kepada Pelindung mereka — mereka tidak memiliki, selain Dia, wali maupun mediator — semoga mereka menjaga diri mereka.[51]

وَأَنذِرْ بِهِ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَن يُحْشَرُوٓاْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُم مِّن دُونِهِۦ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ [51]

Dan janganlah engkau menghalau orang-orang yang menyeru Pelindung mereka, pagi dan petang, menginginkan arah-Nya. Tidak ada sedikit pun dari perhitungan mereka atasmu, dan tidak ada sedikit pun dari perhitunganmu atas mereka, sehingga engkau menghalau mereka lalu menjadi di antara orang-orang zalim.[52]

وَلَا تَطْرُدِ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُم بِٱلْغَدَوٰةِ وَٱلْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُۥ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِم مِّن شَىْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِم مِّن شَىْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [52]

Dan demikianlah Kami telah mencoba sebagian dari mereka dengan sebagian yang lain, agar mereka berkata: "Apakah mereka ini yang telah Tuhan istimewakan di antara kami?"

وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوٓاْ أَهَٰٓؤُلَآءِ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْهِم مِّنۢ بَيْنِنَآ

Bukankah Tuhan lebih mengetahui orang-orang yang bersyukur?[53]

أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِأَعْلَمَ بِٱلشَّٰكِرِينَ [53]

Dan ketika orang-orang yang beriman kepada tanda-tanda Kami datang kepadamu, katakanlah: "Damai sejahtera atas kalian.

وَإِذَا جَآءَكَ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَٰتِنَا فَقُلْ سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ

Pelindung kalian telah mewajibkan kasih sayang atas diri-Nya sendiri: barangsiapa di antara kalian berbuat keburukan karena kebodohan, kemudian bertobat setelah itu dan memperbaiki diri — sesungguhnya Dia Maha Pengampun, Maha Pengasih."[54]

كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ ٱلرَّحْمَةَ أَنَّهُۥ مَنْ عَمِلَ مِنكُمْ سُوٓءًۢا بِجَهَٰلَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُۥ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [54]

Demikianlah Kami merincikan tanda-tanda, agar jalan orang-orang yang terputus menjadi jelas nyata.[55]

وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْـَٔايَٰتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ ٱلْمُجْرِمِينَ [55]

Katakanlah: "Sesungguhnya aku telah dilarang untuk taat kepada apa yang kalian seru selain Tuhan."

قُلْ إِنِّى نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ

Katakanlah: "Aku tidak mengikuti emosi kalian;

قُل لَّآ أَتَّبِعُ أَهْوَآءَكُمْ

aku kalau begitu akan tersesat, dan aku tidak akan termasuk di antara orang-orang yang mau dibimbing."[56]

قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُهْتَدِينَ [56]

Katakanlah: "Sesungguhnya aku berpegang pada bukti yang jelas dari Pelindungku, sedangkan kalian telah mendustakannya.

قُلْ إِنِّى عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّى وَكَذَّبْتُم بِهِۦ

Aku tidak memiliki apa yang kalian ingin percepat.

مَا عِندِى مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِۦٓ

Keputusan hanyalah milik Tuhan.

إِنِ ٱلْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ

Dia menetapkan kebenaran,[21]

يَقْضِ ٱلْحَقَّ [21]

dan Dialah sebaik-baik pemisah."[57]

وَهُوَ خَيْرُ ٱلْفَٰصِلِينَ [57]

Katakanlah: "Jika aku memiliki apa yang kalian ingin percepat, niscaya perkara itu telah diputuskan antara aku dan kalian."

قُل لَّوْ أَنَّ عِندِى مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِۦ لَقُضِىَ ٱلْأَمْرُ بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ

Tuhan lebih mengetahui orang-orang zalim.[58]

وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِٱلظَّٰلِمِينَ [58]

Dan Dia memegang kunci-kunci apa yang luput dari indra: tidak ada yang mengetahuinya, kecuali Dia.

وَعِندَهُۥ مَفَاتِحُ ٱلْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَآ إِلَّا هُوَ

Dan Dia mengetahui apa yang ada di darat dan di laut.

وَيَعْلَمُ مَا فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ

Tidak ada daun yang gugur kecuali Dia mengetahuinya; tidak ada biji, dalam kegelapan-kegelapan bumi, tidak ada yang basah atau kering, kecuali tercatat dalam suatu daftar yang jelas.[59]

وَمَا تَسْقُطُ مِن وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِى ظُلُمَٰتِ ٱلْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ [59]

Dialah yang menyimpan kalian dengan setia, pada malam hari, dan mengetahui apa yang telah kalian torehkan pada siang hari, kemudian Dia membangkitkan kalian di dalamnya, agar suatu batas waktu yang tetap dapat selesai;

وَهُوَ ٱلَّذِى يَتَوَفَّىٰكُم بِٱلَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِٱلنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰٓ أَجَلٌ مُّسَمًّى

kemudian kepada-Nyalah kembali kalian, dan Dia akan memberitahukan kepada kalian apa yang dahulu kalian perbuat.[60]

ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [60]

Dia Penakluk di atas orang-orang yang taat kepada-Nya,

وَهُوَ ٱلْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِۦ

dan Dia mengirimkan atas kalian para pemelihara,

وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً

hingga, ketika maut mendatangi salah seorang dari kalian, para utusan Kami menyimpannya dengan setia, tanpa pengabaian.[61]

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ [61]

Kemudian mereka dikembalikan kepada Tuhan, Wali mereka yang sejati.

ثُمَّ رُدُّوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ مَوْلَىٰهُمُ ٱلْحَقِّ

Bukankah keputusan itu milik-Nya?

أَلَا لَهُ ٱلْحُكْمُ

Dialah yang tercepat di antara para penghitung.[62]

وَهُوَ أَسْرَعُ ٱلْحَٰسِبِينَ [62]

Katakanlah: "Siapakah yang menyelamatkan kalian dari kegelapan-kegelapan darat dan laut?" — kalian menyeru-Nya dengan mengiba dan secara tersembunyi: "Jika Engkau menyelamatkan kami dari ini, kami sungguh akan termasuk di antara orang-orang yang bersyukur."(22)[63]

قُلْ مَن يُنَجِّيكُم مِّن ظُلُمَٰتِ ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ تَدْعُونَهُۥ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّئِنْ أَنجَيْتَنَا مِنْ هَٰذِهِۦ لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ [63] (22)

Katakanlah: "Tuhan menyelamatkan kalian darinya, dan dari setiap nestapa; namun kalian menyekutukan."[64]

قُلِ ٱللَّهُ يُنَجِّيكُم مِّنْهَا وَمِن كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنتُمْ تُشْرِكُونَ [64]

Katakanlah: "Dia mampu membangkitkan atas kalian suatu pidana, dari atas kalian atau dari bawah kaki kalian, atau mengacaukan kalian ke dalam faksi-faksi, dan membuat sebagian dari kalian merasakan kekerasan sebagian yang lain."

قُلْ هُوَ ٱلْقَادِرُ عَلَىٰٓ أَن يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّن فَوْقِكُمْ أَوْ مِن تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُم بَأْسَ بَعْضٍ

Lihatlah bagaimana Kami menganekaragamkan tanda-tanda, semoga mereka memahami.[65]

ٱنظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ [65]

Tetapi kaummu telah mendustakannya, padahal itu adalah kebenaran.

وَكَذَّبَ بِهِۦ قَوْمُكَ وَهُوَ ٱلْحَقُّ

Katakanlah: "Aku bukanlah, bagi kalian, seorang wakil.[66]

قُل لَّسْتُ عَلَيْكُم بِوَكِيلٍ [66]

Setiap berita memiliki tempatnya yang stabil,

لِّكُلِّ نَبَإٍ مُّسْتَقَرٌّ

dan kalian akan segera mengetahui."[67]

وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ [67]

Dan ketika engkau melihat orang-orang yang larut dalam tanda-tanda Kami, berpalinglah dari mereka, hingga mereka larut dalam penuturan yang lain.

وَإِذَا رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ يَخُوضُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا۟ فِى حَدِيثٍ غَيْرِهِۦ

Dan jika Sang Pengalih membuatmu lupa, janganlah engkau tetap duduk, setelah peringatan ini, bersama kaum yang zalim.[68]

وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ ٱلشَّيْطَٰنُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ ٱلذِّكْرَىٰ مَعَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [68]

Dan tidak ada sedikit pun dari perhitungan mereka yang menjadi kewajiban atas orang-orang yang menjaga diri mereka,

وَمَا عَلَى ٱلَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِم مِّن شَىْءٍ

kecuali suatu peringatan, semoga mereka menjaga diri mereka.[69]

وَلَٰكِن ذِكْرَىٰ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ [69]

Dan biarkanlah orang-orang yang telah menjadikan Hukum mereka sebagai hiburan dan permainan, dan yang telah diperdaya oleh kehidupan dekat.

وَذَرِ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا

Dan peringatkanlah dengannya, agar suatu Diri tidak diserahkan karena apa yang telah ia perbuat, sedangkan ia tidak memiliki, selain Tuhan, wali maupun mediator;

وَذَكِّرْ بِهِۦٓ أَن تُبْسَلَ نَفْسٌۢ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلِىٌّ وَلَا شَفِيعٌ

dan sekalipun ia menawarkan segala macam imbalan, itu tidak akan diambil darinya.

وَإِن تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَّا يُؤْخَذْ مِنْهَآ

Mereka itulah yang telah diserahkan karena apa yang telah mereka perbuat; bagi mereka minuman dari air yang mendidih dan pidana yang pedih, karena telah mengingkari.[70]

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ أُبْسِلُوا۟ بِمَا كَسَبُوا۟ لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ [70]

Katakanlah: "Apakah kami akan menyeru, selain Tuhan, apa yang tidak memberi manfaat maupun mudarat kepada kami, dan dikembalikan ke belakang setelah Tuhan membimbing kami, seperti orang yang dipikat oleh para Pengalih di bumi, dalam kebingungan,

قُلْ أَنَدْعُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰٓ أَعْقَٰبِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ كَٱلَّذِى ٱسْتَهْوَتْهُ ٱلشَّيَٰطِينُ فِى ٱلْأَرْضِ حَيْرَانَ

sementara ia memiliki sahabat-sahabat yang mengajaknya kepada petunjuk: 'Marilah kepada kami'?"

لَهُۥٓ أَصۡحَٰبٞ يَدۡعُونَهُۥٓ إِلَى ٱلۡهُدَى ٱئۡتِنَا

Katakanlah: "Petunjuk Tuhan, itulah petunjuk; dan kami diperintahkan untuk tulus kepada Pelindung seluruh makhluk, dan untuk menegakkan Kontak, dan untuk menjaga diri kami terhadap-Nya."[71]

قُلۡ إِنَّ هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلۡهُدَىٰۖ وَأُمِرۡنَا لِنُسۡلِمَ لِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ [71] وَأَنۡ أَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَٱتَّقُوهُ

Dan hanya kepada-Nyalah kalian akan dikumpulkan.[72]

وَهُوَ ٱلَّذِيٓ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ [72]

Dialah yang menciptakan langit dan bumi dengan kebenaran,

وَهُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّ

dan pada hari Dia berkata: "Jadilah",

وَيَوۡمَ يَقُولُ كُن

maka jadilah ia.

فَيَكُونُ

Firman-Nya adalah kebenaran,

قَوۡلُهُ ٱلۡحَقُّ

dan milik-Nyalah kerajaan,

وَلَهُ ٱلۡمُلۡكُ

pada hari Sangkakala ditiup.

يَوۡمَ يُنفَخُ فِي ٱلصُّورِ

Yang Maha Mengetahui apa yang luput dari indra dan apa yang disaksikan,

عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ

Dialah Yang Mahabijaksana, Yang Maha Teliti.[73]

وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ [73]

Dan ketika Ibrahim berkata kepada ayahnya Azar: "Apakah engkau menjadikan berhala-berhala sebagai ilah?

وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ ءَازَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا ءَالِهَةً

Sesungguhnya aku melihat engkau, dan kaummu, dalam kesesatan yang nyata."[74]

إِنِّىٓ أَرَىٰكَ وَقَوْمَكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [74]

Demikianlah Kami perlihatkan kepada Ibrahim kekuasaan tertinggi langit dan bumi, agar ia termasuk di antara orang-orang yang memiliki keyakinan.[75]

وَكَذَٰلِكَ نُرِىٓ إِبْرَٰهِيمَ مَلَكُوتَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ ٱلْمُوقِنِينَ [75]

Ketika malam menyelimutinya, ia melihat sebuah benda langit; ia berkata: "Ini pelindungku";

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ ٱلَّيْلُ رَءَا كَوْكَبًا قَالَ هَٰذَا رَبِّى

tetapi ketika ia lenyap, ia berkata: "Aku tidak mencintai apa yang lenyap."[76]

فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَآ أُحِبُّ ٱلْءَافِلِينَ [76]

Kemudian, ketika ia melihat bulan terbit, ia berkata: "Ini pelindungku";

فَلَمَّا رَءَا ٱلْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَٰذَا رَبِّى

tetapi ketika ia lenyap, ia berkata: "Jika Pelindungku tidak membimbingku, aku sungguh akan termasuk di antara kaum yang sesat."[77]

فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِى رَبِّى لَأَكُونَنَّ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلضَّآلِّينَ [77]

Kemudian, ketika ia melihat matahari terbit, ia berkata: "Ini pelindungku, yang ini lebih besar";

فَلَمَّا رَءَا ٱلشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَٰذَا رَبِّى هَٰذَآ أَكْبَرُ

tetapi ketika ia lenyap, ia berkata: "Wahai kaumku! Sesungguhnya aku terlepas dari apa yang kalian sekutukan.[78]

فَلَمَّآ أَفَلَتْ قَالَ يَٰقَوْمِ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ [78]

Aku telah menetapkan arahku kepada Yang telah mewujudkan langit dan bumi, dengan menoleh sepenuhnya kepada-Nya,

إِنِّى وَجَّهْتُ وَجْهِىَ لِلَّذِى فَطَرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ حَنِيفًا

dan aku bukanlah termasuk orang-orang yang menyekutukan."[79]

وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [79]

Dan kaumnya berhujah dengannya.

وَحَآجَّهُۥ قَوْمُهُۥ

Ia berkata: "Apakah kalian berhujah denganku tentang Tuhan, padahal Dia telah membimbingku?

قَالَ أَتُحَٰٓجُّوٓنِّى فِى ٱللَّهِ وَقَدْ هَدَىٰنِ

Dan aku tidak takut kepada apa yang kalian sekutukan dengan-Nya, kecuali jika Pelindungku menghendaki sesuatu.

وَلَآ أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَشَآءَ رَبِّى شَيْـًٔا

Pelindungku mencakup segala sesuatu dengan pengetahuan-Nya.

وَسِعَ رَبِّى كُلَّ شَىْءٍ عِلْمًا

Tidakkah kalian kalau begitu mengingat?[80]

أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ [80]

Dan bagaimana aku harus takut kepada apa yang kalian sekutukan,

وَكَيْفَ أَخَافُ مَآ أَشْرَكْتُمْ

sementara kalian tidak takut telah menyekutukan Tuhan dengan sesuatu yang untuknya Dia tidak menurunkan atas kalian suatu wewenang pun?

وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُم بِٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ عَلَيْكُمْ سُلْطَٰنًا

Manakah kalau begitu di antara kedua golongan itu yang lebih berhak atas keamanan, jika kalian mengetahui?"[81]

فَأَىُّ ٱلْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِٱلْأَمْنِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [81]

Orang-orang yang telah beriman dan tidak menyamarkan iman mereka dengan kezaliman apa pun — mereka itulah yang memiliki keamanan, dan mereka mau dibimbing.[82]

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَمْ يَلْبِسُوٓا۟ إِيمَٰنَهُم بِظُلْمٍ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلْأَمْنُ وَهُم مُّهْتَدُونَ [82]

Dan itulah hujah Kami, yang Kami berikan kepada Ibrahim untuk melawan kaumnya.

وَتِلْكَ حُجَّتُنَآ ءَاتَيْنَٰهَآ إِبْرَٰهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِۦ

Kami mengangkat siapa yang Kami kehendaki beberapa derajat,

نَرْفَعُ دَرَجَٰتٍ مَّن نَّشَآءُ

karena Pelindungmu Mahabijaksana, Maha Mengetahui.[83]

إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ [83]

Dan Kami menganugerahkan kepadanya Ishaq dan Yaacoub;

وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ

Kami membimbing keduanya.

كُلًّا هَدَيْنَا

Dan Nuh, telah Kami bimbing sebelumnya;

وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ

dan di antara keturunannya, Dawud, Sulayman, Ayyub, Yusuf, Musa, dan Harun.

وَمِن ذُرِّيَّتِهِۦ دَاوُۥدَ وَسُلَيْمَٰنَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَٰرُونَ

Demikianlah Kami membalas orang-orang yang berbuat kebaikan.[84]

وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ [84]

Dan Zakariya, Yahya, Isa, dan Ilyas —

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ

semuanya termasuk di antara orang-orang saleh.[85]

كُلٌّ مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [85]

Dan Isma'il, Al-Yasa', Younes, dan Lut —

وَإِسْمَٰعِيلَ وَٱلْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا

dan semuanya, Kami lebihkan di atas seluruh makhluk.[86]

وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ [86]

Dan di antara leluhur mereka, keturunan-keturunan mereka, dan saudara-saudara mereka —

وَمِنْ ءَابَآئِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ وَإِخْوَٰنِهِمْ

Kami memilih mereka, dan Kami membimbing mereka ke jalan yang lurus.[87]

وَٱجْتَبَيْنَٰهُمْ وَهَدَيْنَٰهُمْ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [87]

Itulah petunjuk Tuhan, yang dengannya Dia membimbing siapa yang Dia kehendaki di antara orang-orang yang taat kepada-Nya.

ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهْدِى بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ

Dan seandainya mereka menyekutukan, niscaya runtuhlah bagi mereka apa yang telah mereka lakukan.[88]

وَلَوْ أَشْرَكُوا۟ لَحَبِطَ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [88]

Mereka itulah yang telah Kami beri Kitab, keputusan, dan tugas memberi berita.

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ

Maka jika mereka ini mengingkarinya, Kami telah mempercayakannya kepada suatu kaum yang bukan pengingkarnya.[89]

فَإِن يَكْفُرْ بِهَا هَٰٓؤُلَآءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا۟ بِهَا بِكَٰفِرِينَ [89]

Mereka itulah yang telah dibimbing oleh Tuhan; ikutilah, kalau begitu, petunjuk mereka.

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُ فَبِهُدَىٰهُمُ ٱقْتَدِهْ

Katakanlah: "Aku tidak meminta kepada kalian, untuk ini, ganjaran apa pun.

قُل لَّآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا

Itu tidak lain hanyalah peringatan bagi seluruh makhluk."[90]

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْعَٰلَمِينَ [90]

Mereka tidak mengukur Tuhan dengan ukuran-Nya yang sebenarnya, ketika mereka berkata: "Tuhan tidak menurunkan sesuatu pun atas seorang manusia."

وَمَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦٓ إِذْ قَالُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّن شَىْءٍ

Katakanlah: "Siapakah yang menurunkan Kitab yang dibawa oleh Musa, sebagai cahaya dan petunjuk bagi umat manusia,

قُلْ مَنْ أَنزَلَ ٱلْكِتَٰبَ ٱلَّذِى جَآءَ بِهِۦ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ

yang mereka letakkan di atas perkamen-perkamen, menampakkan sebagian dan menyembunyikan banyak —(23)

يَجْعَلُونَهُۥ قَرَاطِيسَ يُبْدُونَهَا وَيُخْفُونَ كَثِيرًا(23)

dan kalian diajari apa yang tidak kalian ketahui, tidak juga leluhur kalian?" Katakanlah: "Tuhan";

وَعُلِّمْتُم مَّا لَمْ تَعْلَمُوٓا۟ أَنتُمْ وَلَآ ءَابَآؤُكُمْ قُلِ ٱللَّهُ

kemudian biarkanlah mereka, dalam perkataan sia-sia mereka, bermain-main.[91]

ثُمَّ ذَرْهُمْ فِى خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ [91]

Dan inilah suatu Kitab yang telah Kami turunkan, yang diberkahi, membenarkan apa yang mendahuluinya, agar engkau memperingatkan ibu kota negeri-negeri dan sekitarnya.

وَهَٰذَا كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ ٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ ٱلْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا

Dan orang-orang yang beriman kepada kehidupan akhir beriman kepadanya, dan mereka senantiasa memelihara Kontak mereka.[92]

وَٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ [92]

Dan siapakah kalau begitu yang lebih zalim daripada orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Tuhan, atau berkata: "Telah diwahyukan kepadaku", padahal tidak ada sesuatu pun yang diwahyukan kepadanya, dan orang yang berkata: "Aku akan menurunkan yang serupa dengan apa yang telah Tuhan turunkan"?

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِىَ إِلَىَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَىْءٌ وَمَن قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ

Dan seandainya engkau dapat melihat, ketika orang-orang zalim berada dalam sakratul maut, dan para Agen membentangkan tangan mereka: "Keluarkanlah Diri kalian.

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّٰلِمُونَ فِى غَمَرَٰتِ ٱلْمَوْتِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ بَاسِطُوٓا۟ أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوٓا۟ أَنفُسَكُمُ

Hari ini, kalian akan dibalas dengan pidana kenistaan, karena telah mengatakan tentang Tuhan selain kebenaran, dan karena telah menyombongkan diri terhadap tanda-tanda-Nya."[93]

ٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ ٱلْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ غَيْرَ ٱلْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ ءَايَٰتِهِۦ تَسْتَكْبِرُونَ [93]

Kini kalian sungguh telah datang kepada Kami sendirian, sebagaimana Kami menciptakan kalian pada kali pertama, dan kalian telah meninggalkan di belakang punggung kalian apa yang telah Kami titipkan kepada kalian;

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَٰدَىٰ كَمَا خَلَقْنَٰكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍۭ وَتَرَكْتُم مَّا خَوَّلْنَٰكُمْ وَرَآءَ ظُهُورِكُمْ

dan Kami tidak melihat bersama kalian para mediator kalian, yang kalian klaim sebagai sekutu di antara kalian.

وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَٰٓؤُا۟

Ikatan-ikatan di antara kalian sungguh telah terputus, dan apa yang kalian klaim telah tersesat jauh dari kalian.[94]

لَقَد تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنكُم مَّا كُنتُمْ تَزْعُمُونَ [94]

Tuhan adalah Dia yang membelah biji-bijian dan inti buah.

إِنَّ ٱللَّهَ فَالِقُ ٱلْحَبِّ وَٱلنَّوَىٰ

Dia mengeluarkan yang hidup dari yang mati, dan Dia mengeluarkan yang mati dari yang hidup.

يُخْرِجُ ٱلْحَىَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ ٱلْمَيِّتِ مِنَ ٱلْحَىِّ

Itulah Tuhan.

ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ

Maka bagaimana kalian dipalingkan?[95]

فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ [95]

Dia yang membelah pagi, dan yang menjadikan malam sebagai waktu istirahat,

فَالِقُ ٱلْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ ٱلَّيْلَ سَكَنًا

dan matahari dan bulan sebagai suatu perhitungan.

وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ حُسْبَانًا

Itulah ukuran yang ditetapkan oleh Yang Mahaperkasa, Yang Maha Mengetahui.[96]

ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ [96]

Dan Dialah yang menjadikan bagi kalian bintang-bintang, agar kalian berpedoman padanya dalam kegelapan-kegelapan darat dan laut.

وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلنُّجُومَ لِتَهْتَدُوا۟ بِهَا فِى ظُلُمَٰتِ ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ

Kami telah merincikan tanda-tanda bagi kaum yang mengetahui.[97]

قَدْ فَصَّلْنَا ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ [97]

Dan Dialah yang memunculkan kalian dari satu Diri — kemudian suatu tempat menetap dan suatu tempat penyimpanan.

وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ

Kami telah merincikan tanda-tanda bagi kaum yang memahami.[98]

قَدْ فَصَّلْنَا ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ [98]

Dan Dialah yang menurunkan air dari langit, lalu Kami mengeluarkan dengannya tumbuh-tumbuhan dari segala jenis, dan Kami mengeluarkan darinya suatu kehijauan, yang darinya Kami mengeluarkan biji-bijian yang bertindih-tindih, dan, dari pohon kurma, dari mayangnya, tandan-tandan yang mudah dijangkau, dan taman-taman anggur, zaitun, dan delima, yang mirip dan tidak mirip.

وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجْنَا بِهِۦ نَبَاتَ كُلِّ شَىْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ ٱلنَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّٰتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَٰبِهٍ

Lihatlah buahnya, ketika ia berbuah, dan pematangannya.

ٱنظُرُوٓا۟ إِلَىٰ ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثْمَرَ وَيَنْعِهِۦٓ

Sungguh terdapat tanda-tanda dalam hal itu bagi kaum yang beriman.[99]

إِنَّ فِى ذَٰلِكُمْ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [99]

Dan mereka telah menetapkan sekutu-sekutu bagi Tuhan: yang Tersembunyi, padahal Dialah yang menciptakan mereka;

وَجَعَلُوا۟ لِلَّهِ شُرَكَآءَ ٱلْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ

dan mereka menisbatkan secara dusta kepada-Nya, tanpa pengetahuan apa pun, putra-putra dan putri-putri.

وَخَرَقُوا۟ لَهُۥ بَنِينَ وَبَنَٰتٍۭ بِغَيْرِ عِلْمٍ

Mahasuci Dia! Dia jauh di atas apa yang mereka sifatkan.[100]

سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يَصِفُونَ [100]

Pencipta langit dan bumi tanpa contoh sebelumnya.

بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Bagaimana Dia akan memiliki anak, padahal Dia tidak memiliki teman hidup,

أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُۥ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُن لَّهُۥ صَٰحِبَةٌ

dan Dia menciptakan segala sesuatu,

وَخَلَقَ كُلَّ شَىْءٍ

dan Dia Maha Mengetahui segala sesuatu?[101]

وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [101]

Itulah Tuhan, Pelindung kalian.

ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ

Tidak ada ilah selain Dia,

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Pencipta segala sesuatu;

خَٰلِقُ كُلِّ شَىْءٍ

taatilah Dia, kalau begitu.

فَٱعْبُدُوهُ

Dia, atas segala sesuatu, adalah wakil.[102]

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ [102]

Pandangan-pandangan tidak dapat menjangkau-Nya,

لَّا تُدْرِكُهُ ٱلْأَبْصَٰرُ

tetapi Dia menjangkau pandangan-pandangan.

وَهُوَ يُدْرِكُ ٱلْأَبْصَٰرَ

Dialah Yang Mahahalus, Yang Maha Teliti.[103]

وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلْخَبِيرُ [103]

Wawasan-wawasan telah datang kepada kalian dari Pelindung kalian.

قَدْ جَآءَكُم بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمْ

Barangsiapa melihat dengan jelas, itu untuk dirinya sendiri; dan barangsiapa buta, itu menjadi kerugiannya sendiri.

فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِۦ وَمَنْ عَمِىَ فَعَلَيْهَا

Dan aku bukanlah, atas kalian, seorang pemelihara.[104]

وَمَآ أَنَا۠ عَلَيْكُم بِحَفِيظٍ [104]

Dan demikianlah Kami menganekaragamkan tanda-tanda; dan agar mereka berkata: "Engkau telah mempelajari", dan agar Kami dapat menjelaskannya bagi kaum yang mengetahui.[105]

وَكَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ ٱلْءَايَٰتِ وَلِيَقُولُوا۟ دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُۥ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ [105]

Ikutilah apa yang diwahyukan kepadamu dari Pelindungmu.

ٱتَّبِعْ مَآ أُوحِىَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ

Tidak ada ilah selain Dia,

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

dan berpalinglah dari orang-orang yang menyekutukan.[106]

وَأَعْرِضْ عَنِ ٱلْمُشْرِكِينَ [106]

Dan seandainya Tuhan berkehendak, mereka tidak akan menyekutukan.

وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشْرَكُوا۟

Dan Kami tidak menjadikanmu pemelihara atas mereka,

وَمَا جَعَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا

dan engkau bukanlah bagi mereka seorang wakil.[107]

وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ [107]

Dan janganlah kalian mencaci apa yang mereka seru selain Tuhan, agar mereka tidak mencaci Tuhan karena permusuhan, tanpa pengetahuan.

وَلَا تَسُبُّوا۟ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ فَيَسُبُّوا۟ ٱللَّهَ عَدْوًۢا بِغَيْرِ عِلْمٍ

Demikianlah Kami telah menghiasi, bagi setiap umat, amalnya;

كَذَٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ

kemudian kepada Pelindung merekalah kembali mereka, dan Dia akan memberitahukan kepada mereka apa yang dahulu mereka perbuat.[108]

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِم مَّرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [108]

Dan mereka bersumpah demi Tuhan, dengan sumpah mereka yang paling kuat, bahwa jika suatu tanda datang kepada mereka, mereka sungguh akan beriman kepadanya.

وَأَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَئِن جَآءَتْهُمْ ءَايَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا

Katakanlah: "Tanda-tanda itu hanya di sisi Tuhan";

قُلْ إِنَّمَا ٱلْـَٔايَٰتُ عِندَ ٱللَّهِ

dan apa yang membuat kalian menginsafinya?

وَمَا يُشْعِرُكُمْ

Sesungguhnya apabila ia datang, mereka tidak akan beriman kepadanya. **(24)** 109

إِنَّهَا إِذَا جَآءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ 109 **(24)**

Dan Kami membolak-balikkan Kesadaran mereka dan pandangan mereka, sebagaimana mereka tidak beriman kepadanya pada kali pertama, dan Kami biarkan mereka, dalam sikap melampaui ukuran mereka, berkelana dalam kebutaan.[110]

وَنُقَلِّبُ أَفْـِٔدَتَهُمْ وَأَبْصَـٰرَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا۟ بِهِۦٓ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِى طُغْيَـٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ 110

Dan bahkan seandainya Kami turunkan kepada mereka para Agen, dan orang-orang mati berbicara kepada mereka, dan Kami kumpulkan di hadapan mereka segala sesuatu, berhadap-hadapan, niscaya mereka tidak akan beriman, kecuali jika Tuhan menghendaki;

وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَآ إِلَيْهِمُ ٱلْمَلَـٰٓئِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ ٱلْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَىْءٍ قُبُلًا مَّا كَانُوا۟ لِيُؤْمِنُوٓا۟ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ

tetapi kebanyakan dari mereka adalah orang-orang yang bodoh.[111]

وَلَـٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ 111

Dan demikianlah Kami telah menetapkan bagi setiap pembawa berita seorang musuh: para pengalih di antara manusia dan yang Tersembunyi, yang saling membisikkan satu sama lain perkataan yang disepuh, untuk memperdaya.

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِىٍّ عَدُوًّا شَيَـٰطِينَ ٱلْإِنسِ وَٱلْجِنِّ يُوحِى بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ ٱلْقَوْلِ غُرُورًا

Dan seandainya Pelindungmu berkehendak, mereka tidak akan melakukannya;

وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ

biarkanlah mereka, kalau begitu, dan apa yang mereka ada-adakan.[112]

فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ 112

Dan agar Kesadaran orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhir miring kepadanya, dan agar mereka merasa puas dengannya, dan melakukan apa yang harus mereka lakukan.[113]

وَلِتَصْغَىٰٓ إِلَيْهِ أَفْـِٔدَةُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا۟ مَا هُم مُّقْتَرِفُونَ [113]

Patutkah aku kalau begitu mencari hakim selain Tuhan, padahal Dialah yang menurunkan kepada kalian Kitab, secara terperinci?

أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ أَبْتَغِى حَكَمًا وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ إِلَيْكُمُ ٱلْكِتَٰبَ مُفَصَّلًا

Dan orang-orang yang telah Kami beri Kitab mengetahui bahwa ia diturunkan dari Pelindungmu dengan kebenaran;

وَٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُۥ مُنَزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ بِٱلْحَقِّ

maka janganlah sekali-kali engkau termasuk orang-orang yang berbantah-bantahan.[114]

فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُمْتَرِينَ [114]

Dan kalimat Pelindungmu telah menjadi lengkap, dalam kejujuran dan keadilan.

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا

Tidak ada yang dapat mengubah kalimat-kalimat-Nya,

لَّا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِهِۦ

dan Dialah Yang Maha Mendengar, Yang Maha Mengetahui.[115]

وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [115]

Dan jika engkau mematuhi kebanyakan orang yang ada di bumi, mereka akan menyesatkanmu dari jalan Tuhan.

وَإِن تُطِعْ أَكْثَرَ مَن فِى ٱلْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ

Mereka tidak lain hanyalah mengikuti dugaan,

إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ

dan mereka hanya menerka-nerka.[116]

وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ [116]

Sesungguhnya Pelindungmu lebih mengetahui siapa yang tersesat dari jalan-Nya,

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَن يَضِلُّ عَن سَبِيلِهِۦ

dan Dia lebih mengetahui orang-orang yang mau dibimbing.[117]

وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ [117]

Makanlah, kalau begitu, dari apa yang atasnya nama Tuhan telah disebutkan, jika kalian beriman kepada tanda-tanda-Nya.[118]

فَكُلُوا۟ مِمَّا ذُكِرَ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ إِن كُنتُم بِـَٔايَـٰتِهِۦ مُؤْمِنِينَ [118]

Dan mengapa kalian tidak memakan dari apa yang atasnya nama Tuhan telah disebutkan, padahal Dia telah merincikan bagi kalian apa yang telah Dia haramkan atas kalian, kecuali apa yang kalian terhimpit kepadanya?

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا۟ مِمَّا ذُكِرَ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُم مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا ٱضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ

Dan banyak yang sungguh menyesatkan dengan emosi mereka, tanpa pengetahuan,

وَإِنَّ كَثِيرًا لَّيُضِلُّونَ بِأَهْوَآئِهِم بِغَيْرِ عِلْمٍ

karena Pelindungmu lebih mengetahui orang-orang yang melewati batas.[119]

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُعْتَدِينَ [119]

Dan singkirkanlah pelanggaran, yang terbuka maupun yang tersembunyi,

وَذَرُوا۟ ظَـٰهِرَ ٱلْإِثْمِ وَبَاطِنَهُۥٓ

karena orang-orang yang memperoleh pelanggaran akan dibalas atas apa yang dahulu mereka lakukan.[120]

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْسِبُونَ ٱلْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا۟ يَقْتَرِفُونَ [120]

Dan janganlah kalian memakan dari apa yang atasnya nama Tuhan tidak disebutkan: itu sungguh suatu tindakan melampaui batas.

وَلَا تَأْكُلُوا۟ مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُۥ لَفِسْقٌ

Dan sungguh para Pengalih membisikkan kepada wali-wali mereka untuk berdebat dengan kalian;

وَإِنَّ ٱلشَّيَٰطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰٓ أَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجَٰدِلُوكُمْ

dan jika kalian mematuhi mereka, sungguh kalian akan termasuk di antara orang-orang yang menyekutukan.[121]

وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ [121]

Apakah orang yang dahulu mati, lalu Kami menghidupkannya, dan Kami jadikan baginya cahaya yang dengannya ia berjalan di antara orang-orang, sama seperti orang yang perumpamaannya berada dalam kegelapan-kegelapan, tidak mampu keluar darinya?

أَوَمَن كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَٰهُ وَجَعَلْنَا لَهُۥ نُورًا يَمْشِى بِهِۦ فِى ٱلنَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُۥ فِى ٱلظُّلُمَٰتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا

Demikianlah dihiasi, bagi orang-orang yang mengingkari, perbuatan-perbuatan yang dahulu mereka lakukan.[122]

كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْكَٰفِرِينَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [122]

Dan demikianlah Kami telah menempatkan, di setiap negeri, pembesar-pembesar dari orang-orang yang terputus, agar mereka melakukan makar di sana;

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا فِى كُلِّ قَرْيَةٍ أَكَٰبِرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا۟ فِيهَا

tetapi mereka hanya melakukan makar terhadap diri mereka sendiri, tanpa menginsafinya.[123]

وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ [123]

Dan ketika suatu tanda datang kepada mereka, mereka berkata: "Kami tidak akan beriman, hingga kami diberi yang serupa dengan apa yang diberikan kepada para utusan Tuhan."

وَإِذَا جَآءَتْهُمْ ءَايَةٌ قَالُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ حَتَّىٰ نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَآ أُوتِىَ رُسُلُ ٱللَّهِ

Tuhan lebih mengetahui di mana Dia menempatkan risalah-Nya.

ٱللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُۥ

Suatu pengecilan di hadapan Tuhan, dan pidana yang keras, akan menimpa orang-orang yang memutuskan diri, karena telah melakukan makar.[124]

سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ أَجْرَمُوا۟ صَغَارٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَمْكُرُونَ [124]

Barangsiapa yang Tuhan ingin bimbing, Dia melapangkan dadanya untuk tulus kepada Tuhan;

فَمَن يُرِدِ ٱللَّهُ أَن يَهْدِيَهُۥ يَشْرَحْ صَدْرَهُۥ لِلْإِسْلَٰمِ

dan barangsiapa yang Dia ingin sesatkan, Dia membuat dadanya sempit dan sesak, seolah-olah ia sedang naik ke langit.

وَمَن يُرِدْ أَن يُضِلَّهُۥ يَجْعَلْ صَدْرَهُۥ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِى ٱلسَّمَآءِ

Demikianlah Tuhan menempatkan kotoran atas orang-orang yang tidak beriman.[125]

كَذَٰلِكَ يَجْعَلُ ٱللَّهُ ٱلرِّجْسَ عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ [125]

Dan inilah jalan Pelindungmu, yang lurus.

وَهَٰذَا صِرَٰطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا

Kami telah merincikan tanda-tanda bagi kaum yang mengambil pelajaran.[126]

قَدْ فَصَّلْنَا ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ [126]

Bagi mereka Kediaman Kedamaian, di sisi Pelindung mereka,

لَهُمْ دَارُ ٱلسَّلَٰمِ عِندَ رَبِّهِمْ

dan Dialah Wali mereka, atas apa yang dahulu mereka perbuat.[127]

وَهُوَ وَلِيُّهُم بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ [127]

Dan pada hari Dia mengumpulkan mereka semua: "Wahai kumpulan yang Tersembunyi! Kalian telah menjaring banyak manusia bagi diri kalian";

وَيَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ جَمِيعٗا يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ قَدِ ٱسۡتَكۡثَرۡتُم مِّنَ ٱلۡإِنسِ

dan wali-wali mereka di antara manusia akan berkata: "Pelindung kami, kami saling bersenang-senang, dan kami telah mencapai batas waktu kami, yang telah Engkau tetapkan bagi kami."

وَقَالَ أَوۡلِيَآؤُهُم مِّنَ ٱلۡإِنسِ رَبَّنَا ٱسۡتَمۡتَعَ بَعۡضُنَا بِبَعۡضٖ وَبَلَغۡنَآ أَجَلَنَا ٱلَّذِيٓ أَجَّلۡتَ لَنَا

Dia akan berkata: "Api adalah tempat bermukim kalian, kalian kekal di dalamnya" — kecuali apa yang Tuhan kehendaki,

قَالَ ٱلنَّارُ مَثۡوَىٰكُمۡ خَٰلِدِينَ فِيهَآ إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ

karena Pelindungmu Mahabijaksana, Maha Mengetahui.[128]

إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٞ [128]

Dan demikianlah Kami menjadikan orang-orang zalim wali satu sama lain, karena apa yang dahulu mereka usahakan.[129]

وَكَذَٰلِكَ نُوَلِّي بَعۡضَ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعۡضَۢا بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ [129]

"Wahai kumpulan yang Tersembunyi dan manusia! Bukankah telah datang kepada kalian utusan-utusan dari antara kalian, yang menceritakan kepada kalian tanda-tanda-Ku dan memperingatkan kalian akan pertemuan hari kalian ini?"

يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ رُسُلٞ مِّنكُمۡ يَقُصُّونَ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِي وَيُنذِرُونَكُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ هَٰذَا

Mereka akan berkata: "Kami bersaksi atas diri kami sendiri";

قَالُواْ شَهِدۡنَا عَلَىٰٓ أَنفُسِنَا

dan kehidupan dekat telah memperdaya mereka, dan mereka akan bersaksi atas diri mereka sendiri bahwa mereka dahulu mengingkari.[130]

وَغَرَّتْهُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا وَشَهِدُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا۟ كَٰفِرِينَ [130]

Itu karena bukanlah sifat Pelindungmu untuk membinasakan negeri-negeri secara zalim, sementara penduduknya kiranya lalai.[131]

ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ ٱلْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَٰفِلُونَ [131]

Dan bagi masing-masing, derajat-derajat, sesuai dengan apa yang telah mereka lakukan.

وَلِكُلٍّ دَرَجَٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوا۟

Dan Pelindungmu tidak lalai terhadap apa yang mereka perbuat.[132]

وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ [132]

Dan Pelindungmu Mahacukup, pemilik kasih sayang.

وَرَبُّكَ ٱلْغَنِىُّ ذُو ٱلرَّحْمَةِ

Jika Dia berkehendak, Dia akan melenyapkan kalian, dan Dia akan menjadikan penerus setelah kalian sesuai kehendak-Nya, sebagaimana Dia telah memunculkan kalian dari keturunan kaum yang lain.[133]

إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنۢ بَعْدِكُم مَّا يَشَآءُ كَمَآ أَنشَأَكُم مِّن ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ ءَاخَرِينَ [133]

Apa yang dijanjikan kepada kalian sungguh akan datang,

إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَءَاتٍ

dan kalian tidak akan mampu melemahkan-Nya.[134]

وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ [134]

Katakanlah: "Wahai kaumku! Bertindaklah sesuai dengan kedudukan kalian, karena aku pun bertindak.

قُلْ يَٰقَوْمِ ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّى عَٰمِلٌ

Kalian akan segera mengetahui siapa yang akan memiliki kesudahan dari kediaman itu,

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن تَكُونُ لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِ

karena orang-orang zalim tidak akan beruntung."[135]

إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ [135]

Dan mereka menetapkan bagi Tuhan, dari apa yang Dia sebarkan berupa ladang dan ternak, suatu bagian, dengan berkata: "Ini untuk Tuhan" — menurut klaim mereka — "dan ini untuk sekutu-sekutu kami";

وَجَعَلُوا۟ لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ ٱلْحَرْثِ وَٱلْأَنْعَٰمِ نَصِيبًا فَقَالُوا۟ هَٰذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَٰذَا لِشُرَكَآئِنَا

dan apa yang ditujukan untuk sekutu-sekutu mereka tidak sampai kepada Tuhan,

فَمَا كَانَ لِشُرَكَآئِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى ٱللَّهِ

sedangkan apa yang ditujukan untuk Tuhan, itu sampai kepada sekutu-sekutu mereka.

وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَآئِهِمْ

Alangkah buruknya apa yang mereka putuskan![136]

سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ [136]

Dan demikianlah sekutu-sekutu mereka telah menghiasi, bagi banyak dari orang-orang yang menyekutukan, pembunuhan anak-anak mereka, agar menjerumuskan mereka dan mengacaukan Hukum mereka bagi mereka.

وَكَذَٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَٰدِهِمْ شُرَكَآؤُهُمْ لِيُرْدُوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا۟ عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ

Dan seandainya Tuhan berkehendak, mereka tidak akan melakukannya;

وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا فَعَلُوهُ

biarkanlah mereka, kalau begitu, dan apa yang mereka ada-adakan.[137]

فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ [137]

Dan mereka berkata: "Ini adalah ternak dan ladang yang diharamkan: tidak seorang pun akan memakannya, kecuali yang kami kehendaki" — menurut klaim mereka — "dan ternak yang punggungnya diharamkan", dan ternak yang atasnya mereka tidak menyebut nama Tuhan, sebagai pengada-adaan terhadap-Nya.

وَقَالُوا۟ هَٰذِهِۦٓ أَنْعَٰمٌ وَحَرْثٌ حِجْرٌ لَّا يَطْعَمُهَآ إِلَّا مَن نَّشَآءُ بِزَعْمِهِمْ وَأَنْعَٰمٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَٰمٌ لَّا يَذْكُرُونَ ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَيْهَا ٱفْتِرَآءً عَلَيْهِ

Dia akan membalas mereka atas apa yang dahulu mereka ada-adakan.[138]

سَيَجْزِيهِم بِمَا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ [138]

Dan mereka berkata: "Apa yang ada dalam perut ternak ini murni milik laki-laki kami, dan diharamkan bagi pasangan-pasangan kami";

وَقَالُوا۟ مَا فِى بُطُونِ هَٰذِهِ ٱلْأَنْعَٰمِ خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰٓ أَزْوَٰجِنَا

tetapi jika ia lahir mati, mereka semua berbagi di dalamnya.

وَإِن يَكُن مَّيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَآءُ

Dia akan membalas mereka atas penisbahan mereka,

سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ

karena Dialah Mahabijaksana, Maha Mengetahui.[139]

إِنَّهُۥ حَكِيمٌ عَلِيمٌ [139]

Mereka telah merugi, orang-orang yang membunuh anak-anak mereka karena kedunguan, tanpa pengetahuan, dan yang mengharamkan apa yang telah Tuhan rezekikan kepada mereka, sebagai pengada-adaan terhadap Tuhan.

قَدْ خَسِرَ ٱلَّذِينَ قَتَلُوٓا۟ أَوْلَٰدَهُمْ سَفَهًۢا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا۟ مَا رَزَقَهُمُ ٱللَّهُ ٱفْتِرَآءً عَلَى ٱللَّهِ

Mereka telah tersesat, dan mereka tidak mau dibimbing.[140]

قَدْ ضَلُّوا۟ وَمَا كَانُوا۟ مُهْتَدِينَ [140]

Dan Dialah yang menumbuhkan taman-taman, yang dirambatkan dan yang tidak dirambatkan, serta pohon kurma dan tanaman, dengan hidangan yang beraneka ragam, dan zaitun serta delima, yang mirip dan tidak mirip.

وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَ جَنَّٰتٍ مَّعْرُوشَٰتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَٰتٍ وَٱلنَّخْلَ وَٱلزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكُلُهُۥ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُتَشَٰبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَٰبِهٍ

Makanlah buahnya, ketika ia berbuah, dan berikanlah haknya, pada hari panennya,

كُلُوا۟ مِن ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثْمَرَ وَءَاتُوا۟ حَقَّهُۥ يَوْمَ حَصَادِهِۦ

tetapi janganlah kalian berlebih-lebihan,

وَلَا تُسْرِفُوٓا۟

karena Dia tidak mencintai orang-orang yang berlebih-lebihan.[141]

إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْمُسْرِفِينَ [141]

Dan di antara ternak, ada yang untuk beban dan ada yang untuk bulunya.

وَمِنَ ٱلْأَنْعَٰمِ حَمُولَةً وَفَرْشًا

Makanlah dari apa yang telah Tuhan rezekikan kepada kalian,

كُلُوا۟ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ

dan janganlah mengikuti langkah-langkah Sang Pengalih,

وَلَا تَتَّبِعُوا۟ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ

karena dia adalah musuh yang nyata bagi kalian.[142]

إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ [142]

Delapan, berpasang-pasangan:

ثَمَٰنِيَةَ أَزْوَٰجٍ

dari biri-biri, dua, dan dari kambing, dua.

مِّنَ ٱلضَّأْنِ ٱثْنَيْنِ وَمِنَ ٱلْمَعْزِ ٱثْنَيْنِ

Katakanlah: "Apakah kedua jantannya yang Dia haramkan, atau kedua betinanya, atau apa yang dikandung oleh rahim kedua betina itu?

قُلْ ءَآلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ ٱلْأُنثَيَيْنِ أَمَّا ٱشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ ٱلْأُنثَيَيْنِ

Beritahukanlah kepadaku dengan pengetahuan penuh, jika kalian orang-orang yang jujur."[143]

نَبِّـُٔونِى بِعِلْمٍ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [143]

Dan dari unta, dua, dan dari sapi, dua.

وَمِنَ ٱلْإِبِلِ ٱثْنَيْنِ وَمِنَ ٱلْبَقَرِ ٱثْنَيْنِ

Katakanlah: "Apakah kedua jantannya yang Dia haramkan, atau kedua betinanya, atau apa yang dikandung oleh rahim kedua betina itu?

قُلْ ءَآلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ ٱلْأُنثَيَيْنِ أَمَّا ٱشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ ٱلْأُنثَيَيْنِ

Ataukah kalian menjadi saksi, ketika Tuhan menetapkan ini bagi kalian?"

أَمْ كُنتُمْ شُهَدَآءَ إِذْ وَصَّىٰكُمُ ٱللَّهُ بِهَٰذَا

Siapakah kalau begitu yang lebih zalim daripada orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Tuhan, untuk menyesatkan orang-orang tanpa pengetahuan?

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ ٱلنَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ

Sesungguhnya Tuhan tidak membimbing kaum yang zalim.[144]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [144]

Katakanlah: "Aku tidak mendapati, dalam apa yang diwahyukan kepadaku, sesuatu yang diharamkan bagi orang yang ingin memakannya, kecuali jika itu adalah bangkai, atau darah yang tertumpah, atau daging babi — sebab itu adalah kotoran —

قُل لَّآ أَجِدُ فِى مَآ أُوحِىَ إِلَىَّ مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَاعِمٍ يَطْعَمُهُۥٓ إِلَّآ أَن يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُۥ رِجْسٌ

atau suatu tindakan melampaui batas yang dipersembahkan untuk selain Tuhan.

أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ ٱللَّهِ بِهِۦ

Tetapi barangsiapa terhimpit kepadanya, tanpa memberontak atau melewati batas — sesungguhnya Pelindungmu Maha Pengampun, Maha Pengasih."[145]

فَمَنِ ٱضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [145]

Dan kepada para Peralih, Kami haramkan setiap yang berkuku: dan dari sapi dan domba,

وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمْنَا كُلَّ ذِى ظُفُرٍ وَمِنَ ٱلْبَقَرِ وَٱلْغَنَمِ

Kami mengharamkan bagi mereka lemak-lemaknya, kecuali apa yang dipikul oleh punggungnya, atau bagian dalamnya, atau apa yang bercampur dengan tulang.

حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَآ إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَآ أَوِ ٱلْحَوَايَآ أَوْ مَا ٱخْتَلَطَ بِعَظْمٍ

Demikianlah Kami membalas mereka atas kesewenang-wenangan mereka,

ذَٰلِكَ جَزَيْنَٰهُم بِبَغْيِهِمْ

dan Kami sungguh orang-orang yang jujur.[146]

وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ [146]

Jika mereka mendustakanmu, katakanlah kalau begitu: "Pelindung kalian adalah pemilik kasih sayang yang luas,

فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل رَّبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَٰسِعَةٍ

dan ketegasan-Nya tidak akan dipalingkan dari kaum yang terputus."[147]

وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُۥ عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْمُجْرِمِينَ [147]

Orang-orang yang telah menyekutukan akan berkata: "Seandainya Tuhan berkehendak, kami tidak akan menyekutukan, begitu pula leluhur kami, dan kami tidak akan mengharamkan apa pun."

سَيَقُولُ ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْ لَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشۡرَكۡنَا وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمۡنَا مِن شَيۡءٖ

Demikianlah orang-orang sebelum mereka mendustakan, hingga mereka merasakan ketegasan Kami.

كَذَٰلِكَ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ حَتَّىٰ ذَاقُواْ بَأۡسَنَا

Katakanlah: "Apakah kalian memiliki pengetahuan apa pun, yang dapat kalian kemukakan bagi kami?

قُلۡ هَلۡ عِندَكُم مِّنۡ عِلۡمٖ فَتُخۡرِجُوهُ لَنَآ

Kalian tidak mengikuti kecuali dugaan semata,

إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ

dan kalian hanya menerka-nerka."[148]

وَإِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا تَخۡرُصُونَ [148]

Katakanlah: "Milik Tuhanlah hujah yang menentukan.

قُلۡ فَلِلَّهِ ٱلۡحُجَّةُ ٱلۡبَٰلِغَةُ

Seandainya Dia berkehendak, niscaya Dia akan membimbing kalian semua."[149]

فَلَوۡ شَآءَ لَهَدَىٰكُمۡ أَجۡمَعِينَ [149]

Katakanlah: "Bawalah saksi-saksi kalian, yang bersaksi bahwa Tuhan telah mengharamkan ini."

قُلۡ هَلُمَّ شُهَدَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ يَشۡهَدُونَ أَنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَ هَٰذَا

Jika mereka bersaksi, janganlah engkau bersaksi bersama mereka,

فَإِن شَهِدُواْ فَلَا تَشۡهَدۡ مَعَهُمۡ

dan janganlah engkau mengikuti emosi orang-orang yang telah mendustakan tanda-tanda Kami, dan orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhir, dan yang menetapkan tandingan-tandingan bagi Pelindung mereka.[150]

وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ وَهُم بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ [150]

Katakanlah: "Marilah, aku lantunkan apa yang telah dijadikan tak boleh dilanggar bagi kalian oleh Pelindung kalian: janganlah kalian menyekutukan sesuatu apa pun dengan-Nya;

قُلْ تَعَالَوْا۟ أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا۟ بِهِۦ شَيْـًٔا

berbuat baiklah terhadap kedua orang tua;

وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا

dan janganlah kalian membunuh anak-anak kalian karena kemelaratan —

وَلَا تَقْتُلُوٓا۟ أَوْلَٰدَكُم مِّنْ إِمْلَٰقٍ

Kamilah yang memberi rezeki kepada kalian, dan kepada mereka;

نَّحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ

dan janganlah kalian mendekati perbuatan-perbuatan keji, yang terbuka maupun yang tersembunyi;

وَلَا تَقْرَبُوا۟ ٱلْفَوَٰحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ

dan janganlah kalian membunuh Diri yang telah Tuhan jadikan tak boleh dilanggar, kecuali dengan hak;

وَلَا تَقْتُلُوا۟ ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِى حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلْحَقِّ

itulah yang telah Dia anjurkan kepada kalian, semoga kalian menggunakan akal.[151]

ذَٰلِكُمْ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [151]

Dan janganlah kalian mendekati harta anak yatim, kecuali dengan cara yang paling indah, hingga ia mencapai kedewasaan penuhnya;

وَلَا تَقْرَبُوا۟ مَالَ ٱلْيَتِيمِ إِلَّا بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُۥ

dan berikanlah takaran dan neraca dengan setia, dengan setara —

وَأَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ وَٱلْمِيزَانَ بِٱلْقِسْطِ

Kami tidak membebani suatu Diri kecuali sesuai kesanggupannya —

لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

dan ketika kalian berkata, berlaku adillah, sekalipun terhadap seorang kerabat;

وَإِذَا قُلْتُمْ فَٱعْدِلُوا۟ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ

dan setialah pada perjanjian Tuhan:

وَبِعَهْدِ ٱللَّهِ أَوْفُوا۟

itulah yang telah Dia anjurkan kepada kalian, semoga kalian mengambil pelajaran.[152]

ذَٰلِكُمْ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ [152]

Dan: inilah jalanku, yang lurus; ikutilah itu, kalau begitu,

وَأَنَّ هَٰذَا صِرَٰطِى مُسْتَقِيمًا فَٱتَّبِعُوهُ

dan janganlah kalian mengikuti jalan-jalan, yang akan memisahkan kalian dari jalan-Nya:

وَلَا تَتَّبِعُوا۟ ٱلسُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَن سَبِيلِهِۦ

itulah yang telah Dia anjurkan kepada kalian, semoga kalian menjaga diri kalian."[153]

ذَٰلِكُمْ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ [153]

Kemudian Kami memberikan kepada Musa Kitab, sebagai kelengkapan bagi orang yang berbuat baik, sebagai perincian atas segala sesuatu, sebagai petunjuk dan kasih sayang, semoga mereka beriman kepada pertemuan dengan Pelindung mereka.[154]

ثُمَّ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ تَمَامًا عَلَى ٱلَّذِيٓ أَحۡسَنَ وَتَفۡصِيلٗا لِّكُلِّ شَيۡءٖ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٗ لَّعَلَّهُم بِلِقَآءِ رَبِّهِمۡ يُؤۡمِنُونَ [154]

Dan inilah suatu Kitab yang telah Kami turunkan, yang diberkahi; ikutilah itu, kalau begitu, dan jagalah diri kalian, semoga kasih sayang ditunjukkan kepada kalian — agar kalian tidak berkata: "Kitab itu hanya diturunkan atas dua kelompok sebelum kami, dan kami sungguh lalai terhadap kajian mereka", atau agar kalian tidak berkata: "Seandainya Kitab itu diturunkan atas kami, niscaya kami akan lebih mendapat petunjuk daripada mereka."[155–156]

وَهَٰذَا كِتَٰبٌ أَنزَلۡنَٰهُ مُبَارَكٞ فَٱتَّبِعُوهُ وَٱتَّقُواْ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ [155] أَن تَقُولُوٓاْ إِنَّمَآ أُنزِلَ ٱلۡكِتَٰبُ عَلَىٰ طَآئِفَتَيۡنِ مِن قَبۡلِنَا وَإِن كُنَّا عَن دِرَاسَتِهِمۡ لَغَٰفِلِينَ [156] أَوۡ تَقُولُواْ لَوۡ أَنَّآ أُنزِلَ عَلَيۡنَا ٱلۡكِتَٰبُ لَكُنَّآ أَهۡدَىٰ مِنۡهُمۡ

Maka telah datang kepada kalian bukti yang jelas dari Pelindung kalian, serta petunjuk dan kasih sayang.

فَقَدۡ جَآءَكُم بَيِّنَةٞ مِّن رَّبِّكُمۡ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٞ

Siapakah kalau begitu yang lebih zalim daripada orang yang telah mendustakan tanda-tanda Tuhan dan berbelok darinya?

فَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَصَدَفَ عَنۡهَا

Kami akan membalas orang-orang yang berbelok dari tanda-tanda Kami dengan pidana yang buruk, karena telah berbelok darinya.[157]

سَنَجۡزِي ٱلَّذِينَ يَصۡدِفُونَ عَنۡ ءَايَٰتِنَا سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ بِمَا كَانُواْ يَصۡدِفُونَ [157]

Apakah mereka hanya menantikan agar para Agen datang kepada mereka, atau agar Pelindungmu datang, atau agar sebagian tanda-tanda Pelindungmu datang?

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن تَأْتِيَهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَوْ يَأْتِىَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِىَ بَعْضُ ءَايَٰتِ رَبِّكَ

Pada hari sebagian tanda-tanda Pelindungmu datang, iman suatu Diri tidak akan bermanfaat baginya, jika ia tidak beriman sebelumnya, atau tidak memperoleh, dalam imannya, suatu kebaikan.

يَوْمَ يَأْتِى بَعْضُ ءَايَٰتِ رَبِّكَ لَا يَنفَعُ نَفْسًا إِيمَٰنُهَا لَمْ تَكُنْ ءَامَنَتْ مِن قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِىٓ إِيمَٰنِهَا خَيْرًا

Katakanlah: "Nantikanlah,

قُلِ ٱنتَظِرُوٓا۟

karena kami menanti."[158]

إِنَّا مُنتَظِرُونَ [158]

Sesungguhnya orang-orang yang telah memecah-belah Hukum mereka dan menjadi faksi-faksi, engkau sama sekali tidak terkait dengan mereka.

إِنَّ ٱلَّذِينَ فَرَّقُوا۟ دِينَهُمْ وَكَانُوا۟ شِيَعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِى شَىْءٍ

Urusan mereka hanya berada di sisi Tuhan,

إِنَّمَآ أَمْرُهُمْ إِلَى ٱللَّهِ

kemudian Dia akan memberitahukan kepada mereka apa yang dahulu mereka perbuat.[159]

ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ [159]

Barangsiapa datang dengan perbuatan baik, ia berhak atas sepuluh kali lipatnya,

مَن جَآءَ بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُۥ عَشْرُ أَمْثَالِهَا

dan barangsiapa datang dengan perbuatan buruk, ia hanya dibalas setimpal dengannya, tanpa dizalimi.[160]

وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَلَا يُجۡزَىٰٓ إِلَّا مِثۡلَهَا وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ [160]

Katakanlah: "Sesungguhnya Pelindungku telah membimbingku ke jalan yang lurus,

قُلۡ إِنَّنِي هَدَىٰنِي رَبِّيٓ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ

Hukum yang lurus, ajaran Ibrahim, yang sepenuhnya menoleh kepada Tuhan;

دِينٗا قِيَمٗا مِّلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗا

dan dia tidak termasuk orang-orang yang menyekutukan."[161]

وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ [161]

Katakanlah: "Sesungguhnya Kontakku, amalan kebaikanku, hidupku, dan matiku adalah milik Tuhan, Pelindung seluruh makhluk; tidak ada sekutu bagi-Nya.[162]

قُلۡ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحۡيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ [162] لَا شَرِيكَ لَهُۥ

Dan itulah yang diperintahkan kepadaku,

وَبِذَٰلِكَ أُمِرۡتُ

dan aku adalah yang pertama dari mereka yang tulus kepada Tuhan."[163]

وَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلۡمُسۡلِمِينَ [163]

Katakanlah: "Patutkah aku mencari pelindung selain Tuhan, padahal Dialah Pelindung segala sesuatu?"

قُلۡ أَغَيۡرَ ٱللَّهِ أَبۡغِي رَبّٗا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيۡءٖ

Dan setiap Diri hanya memperoleh untuk kerugiannya sendiri,

وَلَا تَكۡسِبُ كُلُّ نَفۡسٍ إِلَّا عَلَيۡهَا

dan tidak seorang pun yang memikul beban akan memikul beban orang lain.

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ

Kemudian kepada Pelindung kalianlah kembali kalian, dan Dia akan memberitahukan kepada kalian apa yang dahulu kalian perselisihkan.[164]

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ [164]

Dan Dialah yang menjadikan kalian penerus-penerus di bumi, dan mengangkat sebagian dari kalian di atas sebagian yang lain dalam derajat-derajat, agar Dia menguji kalian dalam apa yang telah Dia berikan kepada kalian.

وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَكُمْ خَلَٰٓئِفَ ٱلْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَٰتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِى مَآ ءَاتَىٰكُمْ

Sesungguhnya Pelindungmu cepat dalam sanksi,

إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ ٱلْعِقَابِ

dan Dia sungguh Maha Pengampun, Maha Pengasih.[165]

وَإِنَّهُۥ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ [165]

AL-A'RAF • الاعراف

Surah 7 · 206 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

الٓمٓصٓ (Alif Lam Mim Ṣad).[1]

[1] الٓمٓصٓ

Sebuah Kitab telah diturunkan kepadamu — janganlah ada keberatan dalam dadamu karenanya — agar engkau memperingatkan dengannya, dan peringatan bagi orang-orang yang beriman.[2]

[2] كِتَٰبٌ أُنزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُن فِى صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنذِرَ بِهِۦ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ

Ikutilah apa yang telah diturunkan kepada kalian dari Pelindung kalian,

ٱتَّبِعُوا۟ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ

dan janganlah kalian mengikuti wali-wali selain Dia.

وَلَا تَتَّبِعُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ

Betapa sedikit kalian mengingat![3]

[3] قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ

Betapa banyak negeri telah Kami binasakan! Ketegasan Kami datang kepadanya pada malam hari, atau ketika ia sedang beristirahat siang.[4]

[4] وَكَم مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَٰهَا فَجَآءَهَا بَأْسُنَا بَيَٰتًا أَوْ هُمْ قَآئِلُونَ

Tidak ada seruan mereka, ketika ketegasan Kami datang kepada mereka, kecuali mengatakan: "Kami sesungguhnya telah berbuat zalim."[5]

[5] فَمَا كَانَ دَعْوَىٰهُمْ إِذْ جَآءَهُم بَأْسُنَآ إِلَّآ أَن قَالُوٓا۟ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ

Kami sungguh akan menanyai orang-orang yang kepada mereka diutus, dan Kami sungguh akan menanyai orang-orang yang diutus,[6]

فَلَنَسْـَٔلَنَّ ٱلَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْـَٔلَنَّ ٱلْمُرْسَلِينَ [6]

dan Kami sungguh akan menceritakan kepada mereka, dengan pengetahuan penuh,

فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِم بِعِلْمٍ

karena Kami tidak absen.[7]

وَمَا كُنَّا غَآئِبِينَ [7]

Dan penimbangan, pada hari itu, adalah kebenaran.

وَٱلْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ ٱلْحَقُّ

Orang-orang yang neracanya berat — mereka itulah yang beruntung.[8]

فَمَن ثَقُلَتْ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [8]

Dan orang-orang yang neracanya ringan — mereka itulah yang telah menyebabkan kerugian bagi Diri mereka, karena telah berbuat zalim terhadap tanda-tanda Kami.[9]

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُم بِمَا كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يَظْلِمُونَ [9]

Sesungguhnya Kami telah memantapkan kalian di bumi, dan Kami telah menjadikan bagi kalian di sana sarana penghidupan.

وَلَقَدْ مَكَّنَّٰكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَٰيِشَ

Betapa sedikit kalian bersyukur![10]

قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ [10]

Sesungguhnya Kami telah menciptakan kalian, kemudian Kami memberi kalian bentuk, kemudian Kami berkata kepada para Agen: "Sujudlah kepada Adam", mereka pun sujud,

وَلَقَدْ خَلَقْنَٰكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَٰكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُوا۟ لِـَٔادَمَ فَسَجَدُوٓا۟

kecuali Iblis: dia tidak termasuk orang-orang yang sujud.[11]

إِلَّآ إِبۡلِيسَ لَمۡ يَكُن مِّنَ ٱلسَّٰجِدِينَ [11]

Dia berkata: "Apa yang menghalangimu untuk sujud, ketika Aku memerintahkanmu?"

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسۡجُدَ إِذۡ أَمَرۡتُكَ

Dia berkata: "Aku lebih baik daripada dia: Engkau menciptakan aku dari api, dan Engkau menciptakan dia dari tanah liat."[12]

قَالَ أَنَا۠ خَيۡرٞ مِّنۡهُ خَلَقۡتَنِي مِن نَّارٖ وَخَلَقۡتَهُۥ مِن طِينٖ [12]

Dia berkata: "Turunlah, kalau begitu, dari sini: tidak pantas bagimu untuk bersikap sombong di sini; keluarlah, kalau begitu, karena engkau termasuk orang-orang yang dikecilkan."[13]

قَالَ فَٱهۡبِطۡ مِنۡهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَن تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَٱخۡرُجۡ إِنَّكَ مِنَ ٱلصَّٰغِرِينَ [13]

Dia berkata: "Berilah aku jeda sampai hari mereka dibangkitkan."[14]

قَالَ أَنظِرۡنِيٓ إِلَىٰ يَوۡمِ يُبۡعَثُونَ [14]

Dia berkata: "Engkau termasuk orang-orang yang diberi jeda."[15]

قَالَ إِنَّكَ مِنَ ٱلۡمُنظَرِينَ [15]

Dia berkata: "Karena Engkau telah membiarkanku tersasar, aku sungguh akan duduk menunggu mereka di jalan-Mu yang lurus, kemudian aku sungguh akan mendatangi mereka, dari depan mereka dan dari belakang mereka, dari kanan mereka dan dari kiri mereka,[16]

قَالَ فَبِمَآ أَغۡوَيۡتَنِي لَأَقۡعُدَنَّ لَهُمۡ صِرَٰطَكَ ٱلۡمُسۡتَقِيمَ [16] ثُمَّ لَأٓتِيَنَّهُم مِّنۢ بَيۡنِ أَيۡدِيهِمۡ وَمِنۡ خَلۡفِهِمۡ وَعَنۡ أَيۡمَٰنِهِمۡ وَعَن شَمَآئِلِهِمۡ

dan Engkau tidak akan mendapati kebanyakan mereka bersyukur."[17]

وَلَا تَجِدُ أَكۡثَرَهُمۡ شَٰكِرِينَ [17]

Dia berkata: "Keluarlah dari sini, dinista, terusir.

قَالَ ٱخۡرُجۡ مِنۡهَا مَذۡءُومٗا مَّدۡحُورٗا

Siapa pun di antara mereka yang mengikutimu — Aku sungguh akan memenuhi Jahannam dengan kalian semua."[18]

لَّمَن تَبِعَكَ مِنۡهُمۡ لَأَمۡلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكُمۡ أَجۡمَعِينَ [18]

"Wahai Adam! Tinggallah, engkau dan pasanganmu, di dalam Taman, dan makanlah darinya, di mana pun kalian berdua kehendaki,

وَيَٰٓـَٔادَمُ ٱسۡكُنۡ أَنتَ وَزَوۡجُكَ ٱلۡجَنَّةَ فَكُلَا مِنۡ حَيۡثُ شِئۡتُمَا

tetapi janganlah kalian berdua mendekati pohon ini, agar kalian berdua tidak termasuk orang-orang yang zalim."[19]

وَلَا تَقۡرَبَا هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [19]

Tetapi Sang Pengalih membisikkan kepada mereka berdua, untuk menampakkan kepada mereka apa yang disembunyikan dari aurat mereka,

فَوَسۡوَسَ لَهُمَا ٱلشَّيۡطَٰنُ لِيُبۡدِيَ لَهُمَا مَا وُۥرِيَ عَنۡهُمَا مِن سَوۡءَٰتِهِمَا

dan dia berkata: "Pelindung kalian melarang kalian dari pohon ini hanya untuk mencegah kalian menjadi dua raja, atau menjadi termasuk orang-orang yang kekal."**(25)** [20]

وَقَالَ مَا نَهَىٰكُمَا رَبُّكُمَا عَنۡ هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةِ إِلَّآ أَن تَكُونَا مَلَكَيۡنِ أَوۡ تَكُونَا مِنَ ٱلۡخَٰلِدِينَ **(25)** [20]

Dan dia bersumpah kepada mereka berdua: "Aku sungguh, bagi kalian berdua, termasuk para penasihat yang sungguh-sungguh" — demikianlah dia menjerumuskan mereka berdua dengan cara memperdaya.[21]

وَقَاسَمَهُمَآ إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ ٱلنَّٰصِحِينَ [21] فَدَلَّىٰهُمَا بِغُرُورٖۚ

Ketika mereka berdua telah mencicipi pohon itu, aurat mereka berdua tampak jelas bagi mereka, dan mereka berdua pun mulai menjahitkan atas diri mereka daun-daun dari Taman.

فَلَمَّا ذَاقَا ٱلشَّجَرَةَ بَدَتۡ لَهُمَا سَوۡءَٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخۡصِفَانِ عَلَيۡهِمَا مِن وَرَقِ ٱلۡجَنَّةِ

Dan Pelindung mereka berdua menyeru mereka: "Bukankah Aku telah melarang kalian berdua pohon itu, dan bukankah Aku telah mengatakan kepada kalian berdua bahwa Sang Pengalih adalah, bagi kalian berdua, musuh yang nyata?"[22]

وَنَادَىٰهُمَا رَبُّهُمَآ أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَن تِلْكُمَا ٱلشَّجَرَةِ وَأَقُل لَّكُمَآ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِينٌ [22]

Mereka berdua berkata: "Pelindung kami, kami telah berbuat zalim terhadap diri kami sendiri; jika Engkau tidak mengampuni kami dan tidak memberikan kelembutan kepada kami, kami sungguh akan termasuk orang-orang yang merugi."[23]

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَآ أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ [23]

Dia berkata: "Turunlah kalian,

قَالَ ٱهْبِطُوا۟

sebagai musuh satu sama lain.

بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ

Dan kalian akan memiliki, di bumi, tempat menetap dan kenikmatan untuk suatu waktu."[24]

وَلَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٍ [24]

Dia berkata: "Di sana kalian akan hidup, di sana kalian akan mati, dan dari sana kalian akan dikeluarkan."[25]

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ [25]

Wahai Bani Adam! Kami telah menurunkan bagi kalian pakaian yang menutupi aurat kalian, serta bulu-bulu; dan pakaian penjagaan diri —

يَٰبَنِىٓ ءَادَمَ قَدْ أَنزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُوَٰرِى سَوْءَٰتِكُمْ وَرِيشًا وَلِبَاسُ ٱلتَّقْوَىٰ

itu lebih baik.

ذَٰلِكَ خَيْرٌ

Itu adalah sebagian dari tanda-tanda Tuhan — semoga mereka mengambil pelajaran.[26]

ذَٰلِكَ مِنْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ [26]

Wahai Bani Adam! Janganlah Sang Pengalih mencobai kalian sebagaimana dia telah menyebabkan kedua leluhur kalian keluar dari Taman, melucuti pakaian mereka berdua untuk memperlihatkan kepada mereka berdua aurat mereka,

يَٰبَنِىٓ ءَادَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ كَمَآ أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ ٱلْجَنَّةِ يَنزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْءَٰتِهِمَآ

karena dia melihat kalian, dia dan sukunya, dari tempat yang kalian tidak melihat mereka.

إِنَّهُۥ يَرَىٰكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُۥ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ

Kami telah menjadikan para Pengalih sebagai wali-wali bagi orang-orang yang tidak beriman.[27]

إِنَّا جَعَلْنَا ٱلشَّيَٰطِينَ أَوْلِيَآءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ [27]

Dan ketika mereka melakukan suatu perbuatan keji, mereka berkata: "Kami mendapati leluhur kami melakukan ini, dan Tuhan memerintahkannya kepada kami."

وَإِذَا فَعَلُوا۟ فَٰحِشَةً قَالُوا۟ وَجَدْنَا عَلَيْهَآ ءَابَآءَنَا وَٱللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا

Katakanlah: "Sesungguhnya Tuhan tidak memerintahkan perbuatan keji.

قُلْ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِٱلْفَحْشَآءِ

Apakah kalian akan mengatakan tentang Tuhan apa yang tidak kalian ketahui?"[28]

أَتَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ [28]

Katakanlah: "Pelindungku telah memerintahkan kesetaraan.

قُلْ أَمَرَ رَبِّى بِٱلْقِسْطِ

Dan tegakkanlah arah kalian kepada-Nya pada setiap saat sujud,

وَأَقِيمُواْ وُجُوهَكُمۡ عِندَ كُلِّ مَسۡجِدٖ

dan berserulah kepada-Nya, dengan memurnikan Hukum hanya bagi-Nya.

وَٱدۡعُوهُ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ

Sebagaimana Dia memulai kalian, kalian akan diulangi."[29]

كَمَا بَدَأَكُمۡ تَعُودُونَ [29]

Satu golongan, Dia telah membimbing;

فَرِيقًا هَدَىٰ

dan atas golongan lain, kesesatan telah terbukti benar,

وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلضَّلَٰلَةُ

karena mereka menjadikan para Pengalih sebagai wali-wali selain Tuhan, sambil mengira diri mereka termasuk orang-orang yang mau dibimbing.[30]

إِنَّهُمُ ٱتَّخَذُواْ ٱلشَّيَٰطِينَ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَيَحۡسَبُونَ أَنَّهُم مُّهۡتَدُونَ [30]

Wahai Bani Adam! Kenakanlah hiasan kalian pada setiap saat sujud, dan makan serta minumlah,

يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ خُذُواْ زِينَتَكُمۡ عِندَ كُلِّ مَسۡجِدٖ وَكُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ

tetapi janganlah kalian berlebih-lebihan,

وَلَا تُسۡرِفُوٓاْ

karena Dia tidak mencintai orang-orang yang berlebih-lebihan.[31]

إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُسۡرِفِينَ [31]

Katakanlah: "Siapakah yang mengharamkan hiasan Tuhan, yang telah Dia keluarkan bagi orang-orang yang taat kepada-Nya, dan hal-hal baik dari rezeki?"

قُلۡ مَنۡ حَرَّمَ زِينَةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِيٓ أَخۡرَجَ لِعِبَادِهِۦ وَٱلطَّيِّبَٰتِ مِنَ ٱلرِّزۡقِ

Katakanlah: "Itu, dalam kehidupan dekat, adalah bagi orang-orang yang telah beriman, dan pada Hari Kemunculan itu khusus milik mereka."

قُلْ هِىَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

Demikianlah Kami merincikan tanda-tanda bagi kaum yang mengetahui.[32]

كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْـَٔايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ [32]

Katakanlah: "Pelindungku hanya mengharamkan perbuatan-perbuatan keji, yang terbuka maupun yang tersembunyi, pelanggaran, kesewenang-wenangan tanpa hak, bahwa kalian menyekutukan dengan Tuhan sesuatu yang Dia tidak menurunkan wewenang atasnya, dan bahwa kalian mengatakan tentang Tuhan apa yang tidak kalian ketahui."[33]

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّىَ ٱلْفَوَٰحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَٱلْإِثْمَ وَٱلْبَغْىَ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَأَن تُشْرِكُوا۟ بِٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ سُلْطَٰنًا وَأَن تَقُولُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ [33]

Dan bagi setiap umat ada suatu batas waktu.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ

Ketika batas waktu mereka tiba, mereka tidak dapat menundanya sesaat pun,

فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً

dan tidak pula dapat memajukannya.[34]

وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ [34]

Wahai Bani Adam! Jika datang kepada kalian utusan-utusan dari kalangan kalian sendiri, yang menceritakan tanda-tanda-Ku kepada kalian — siapa pun yang menjaga diri dan memperbaiki diri, tidak ada ketakutan atas mereka, dan mereka tidak akan bersedih.[35]

يَٰبَنِىٓ ءَادَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِى فَمَنِ ٱتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [35]

Tetapi orang-orang yang mendustakan tanda-tanda Kami dan menyombongkan diri terhadapnya — mereka itulah para sahabat Api, mereka kekal di dalamnya.[36]

وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱسْتَكْبَرُوا۟ عَنْهَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [36]

Siapakah kalau begitu yang lebih zalim daripada orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Tuhan, atau mendustakan tanda-tanda-Nya?

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓ

Mereka itulah yang akan memperoleh bagian mereka dari catatan,

أُو۟لَٰٓئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُم مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ

sampai, ketika utusan-utusan Kami datang untuk menyimpan mereka dengan setia, mereka berkata: "Di manakah apa yang dahulu kalian seru selain Tuhan?" Mereka akan berkata: "Mereka telah tersesat jauh dari kami",

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوٓا۟ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ قَالُوا۟ ضَلُّوا۟ عَنَّا

dan mereka akan bersaksi atas diri mereka sendiri bahwa mereka dahulu adalah orang-orang yang mengingkari.[37]

وَشَهِدُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا۟ كَٰفِرِينَ [37]

Dia akan berkata: "Masuklah ke dalam Api bersama umat-umat yang telah berlalu sebelum kalian, dari kalangan yang Tersembunyi dan manusia."

قَالَ ٱدْخُلُوا۟ فِىٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُم مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ فِى ٱلنَّارِ

Setiap kali suatu umat masuk, ia melaknat saudaranya,

كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَّعَنَتْ أُخْتَهَا

sampai, ketika mereka semua telah bergabung di dalamnya, yang terakhir dari mereka akan berkata tentang yang pertama: "Pelindung kami, merekalah yang telah menyesatkan kami; berikanlah kepada mereka, kalau begitu, pidana dua kali lipat dari Api."

حَتَّىٰٓ إِذَا ٱدَّارَكُوا۟ فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَىٰهُمْ لِأُولَىٰهُمْ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ أَضَلُّونَا فَـَٔاتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ ٱلنَّارِ

Dia akan berkata: "Bagi masing-masing, dua kali lipat,

قَالَ لِكُلٍّ ضِعْفٌ

tetapi kalian tidak mengetahui."[38]

وَلَٰكِن لَّا تَعْلَمُونَ [38]

Dan yang pertama dari mereka akan berkata kepada yang terakhir: "Kalian, kalau begitu, tidak memiliki kelebihan apa pun atas kami; rasakanlah, kalau begitu, pidana itu, atas apa yang dahulu kalian usahakan."[39]

وَقَالَتْ أُولَىٰهُمْ لِأُخْرَىٰهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِن فَضْلٍ فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ [39]

Sesungguhnya orang-orang yang mendustakan tanda-tanda Kami dan menyombongkan diri terhadapnya, pintu-pintu langit tidak akan dibukakan bagi mereka, dan mereka tidak akan masuk Taman, sampai unta masuk ke lubang jarum.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱسْتَكْبَرُوا۟ عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَٰبُ ٱلسَّمَآءِ وَلَا يَدْخُلُونَ ٱلْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ ٱلْجَمَلُ فِى سَمِّ ٱلْخِيَاطِ

Demikianlah Kami membalas orang-orang yang terputus.[40]

وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُجْرِمِينَ [40]

Mereka akan memiliki, dari Jahannam, sebuah hamparan,

لَهُم مِّن جَهَنَّمَ مِهَادٌ

dan, di atas mereka, selimut-selimut.

وَمِن فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ

Demikianlah Kami membalas orang-orang yang zalim.[41]

وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلظَّٰلِمِينَ [41]

Dan orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh — Kami tidak membebani suatu Diri kecuali menurut kesanggupannya —

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَآ

mereka itulah para sahabat Taman, mereka kekal di dalamnya.[42]

أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [42]

Dan Kami akan mencabut dari dada mereka segala dendam; sungai-sungai akan mengalir di bawah mereka,

وَنَزَعْنَا مَا فِى صُدُورِهِم مِّنْ غِلٍّ تَجْرِى مِن تَحْتِهِمُ ٱلْأَنْهَٰرُ

dan mereka akan berkata: "Segala puji bagi Tuhan, yang telah membimbing kami kepada ini;

وَقَالُوا۟ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى هَدَىٰنَا لِهَٰذَا

kami tidak akan mau dibimbing, seandainya Tuhan tidak membimbing kami.

وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِىَ لَوْلَآ أَنْ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ

Para utusan Pelindung kami sungguh telah datang dengan kebenaran."

لَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِٱلْحَقِّ

Dan mereka akan diseru: "Inilah Taman yang telah kalian warisi, atas apa yang dahulu kalian kerjakan."[43]

وَنُودُوٓا۟ أَن تِلْكُمُ ٱلْجَنَّةُ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [43]

Dan para sahabat Taman akan menyeru para sahabat Api: "Kami telah mendapati benar apa yang dijanjikan Pelindung kami kepada kami; apakah kalian telah mendapati benar apa yang dijanjikan Pelindung kalian kepada kalian?"

وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ أَصۡحَٰبَ ٱلنَّارِ أَن قَدۡ وَجَدۡنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقّٗا فَهَلۡ وَجَدتُّم مَّا وَعَدَ رَبُّكُمۡ حَقّٗا

Mereka akan berkata: "Ya."

قَالُواْ نَعَمۡ

Kemudian seorang penyeru akan mengumumkan di antara mereka: "Laknat Tuhan atas orang-orang yang zalim, yang memalingkan dari jalan Tuhan, berusaha membuatnya bengkok, dan yang mengingkari kehidupan akhir."[44–45]

فَأَذَّنَ مُؤَذِّنُۢ بَيۡنَهُمۡ أَن لَّعۡنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ 44 ٱلَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبۡغُونَهَا عِوَجٗا وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ كَٰفِرُونَ 45

Dan di antara keduanya, sebuah tabir.

وَبَيۡنَهُمَا حِجَابٞ

Dan di atas Ketinggian, ada orang-orang yang mengenali masing-masing dari ciri-cirinya,

وَعَلَى ٱلۡأَعۡرَافِ رِجَالٞ يَعۡرِفُونَ كُلَّۢا بِسِيمَٰهُمۡ

dan mereka akan menyeru para sahabat Taman: "Salam sejahtera atas kalian" —

وَنَادَوۡاْ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ أَن سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡ

mereka sendiri tidak memasukinya, meskipun mendambakannya.[46]

لَمۡ يَدۡخُلُوهَا وَهُمۡ يَطۡمَعُونَ 46

Dan ketika pandangan mereka dialihkan ke arah para sahabat Api, mereka akan berkata: "Pelindung kami, janganlah Engkau menempatkan kami bersama kaum yang zalim."[47]

وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصٰرُهُمْ تِلْقَآءَ أَصْحٰبِ ٱلنَّارِ قَالُوْا۟ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ ٱلْقَوْمِ ٱلظّٰلِمِينَ [47]

Dan para sahabat Ketinggian akan menyeru orang-orang yang mereka kenali dari ciri-ciri mereka: "Pasukan kalian tidak berguna apa-apa bagi kalian, begitu pula kesombongan kalian."[48]

وَنَادَىٰٓ أَصْحٰبُ ٱلْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُم بِسِيمٰهُمْ قَالُوْا۟ مَآ أَغْنَىٰ عَنكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ [48]

"Apakah mereka inikah orang-orang yang dahulu kalian bersumpah bahwa Tuhan tidak akan membuat mereka memperoleh kasih sayang apa pun?"

أَهٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ ٱللَّهُ بِرَحْمَةٍ

"Masuklah ke dalam Taman; tidak ada ketakutan atas kalian, dan kalian tidak akan bersedih."[49]

ٱدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَآ أَنتُمْ تَحْزَنُونَ [49]

Dan para sahabat Api akan menyeru para sahabat Taman: "Limpahkanlah kepada kami sedikit air, atau dari apa yang telah Tuhan rezekikan kepada kalian."

وَنَادَىٰٓ أَصْحٰبُ ٱلنَّارِ أَصْحٰبَ ٱلْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا۟ عَلَيْنَا مِنَ ٱلْمَآءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ

Mereka akan berkata: "Sesungguhnya Tuhan telah mengharamkan keduanya bagi orang-orang yang mengingkari, orang-orang yang menjadikan Hukum mereka sebagai hiburan dan permainan, dan yang diperdaya oleh kehidupan dekat."[50]

قَالُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى ٱلْكٰفِرِينَ [50] ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا

Hari ini, kalau begitu, Kami melupakan mereka, sebagaimana mereka dahulu melupakan pertemuan hari mereka ini, dan karena mereka dahulu menyangkal dengan keras kepala tanda-tanda Kami.[51]

فَٱلْيَوْمَ نَنسٰهُمْ كَمَا نَسُوا۟ لِقَآءَ يَوْمِهِمْ هٰذَا وَمَا كَانُوا۟ بِـَٔايٰتِنَا يَجْحَدُونَ [51]

Kami sesungguhnya telah membawakan kepada mereka sebuah Kitab, yang Kami rincikan dengan pengetahuan penuh, suatu petunjuk dan kasih sayang bagi kaum yang beriman.[52]

وَلَقَدْ جِئْنَٰهُم بِكِتَٰبٍ فَصَّلْنَٰهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [52]

Apakah mereka menantikan sesuatu selain ramalannya?

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُۥ

Pada hari ramalannya datang, orang-orang yang dahulu melupakannya akan berkata: "Para utusan Pelindung kami sungguh telah datang dengan kebenaran; apakah kami memiliki para mediator, agar mereka menjadi mediator bagi kami, atau dapatkah kami dikembalikan, agar kami dapat bertindak selain dari apa yang dahulu kami lakukan?"

يَوْمَ يَأْتِى تَأْوِيلُهُۥ يَقُولُ ٱلَّذِينَ نَسُوهُ مِن قَبْلُ قَدْ جَآءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِٱلْحَقِّ فَهَل لَّنَا مِن شُفَعَآءَ فَيَشْفَعُوا۟ لَنَآ أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَيْرَ ٱلَّذِى كُنَّا نَعْمَلُ

Mereka telah menyebabkan kerugian bagi Diri mereka, dan apa yang dahulu mereka ada-adakan akan tersesat jauh dari mereka.[53]

قَدْ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ [53]

Sesungguhnya Pelindung kalian adalah Tuhan, yang menciptakan langit dan bumi dalam enam hari, kemudian bersemayam di atas Bangunan.

إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ

Dia menutupkan malam pada siang, yang mengejarnya tanpa henti — dan matahari, bulan, dan bintang-bintang, yang ditundukkan dengan perintah-Nya.

يُغْشِى ٱلَّيْلَ ٱلنَّهَارَ يَطْلُبُهُۥ حَثِيثًا وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ وَٱلنُّجُومَ مُسَخَّرَٰتٍۭ بِأَمْرِهِۦٓ

Bukankah milik-Nya penciptaan dan Perintah itu?

أَلَا لَهُ ٱلْخَلْقُ وَٱلْأَمْرُ

Mahaberkah Tuhan, Pelindung seluruh makhluk.[54]

تَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ [54]

Berserulah kepada Pelindung kalian, dengan mengiba dan secara tersembunyi,

ٱدْعُواْ رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً

karena Dia tidak mencintai orang-orang yang melewati batas.[55]

إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْمُعْتَدِينَ [55]

Dan janganlah kalian menabur kerusakan di bumi setelah diperbaikinya,

وَلَا تُفْسِدُواْ فِى ٱلْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَٰحِهَا

dan berserulah kepada-Nya dengan rasa takut dan harap,

وَٱدْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا

karena kasih sayang Tuhan dekat dengan orang-orang yang berbuat baik.[56]

إِنَّ رَحْمَتَ ٱللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ ٱلْمُحْسِنِينَ [56]

Dialah yang mengirimkan angin, terkembang, sebelum kasih sayang-Nya, **(26)**

وَهُوَ ٱلَّذِى يُرْسِلُ ٱلرِّيَٰحَ نُشُرًۢا بَيْنَ يَدَىْ رَحْمَتِهِۦٓ **(26)**

sampai, ketika membawa awan-awan yang berat, Kami mengarahkannya ke suatu negeri yang mati: Kami kemudian menurunkan air dari sana, dan Kami mengeluarkan dengannya segala jenis buah-buahan.

حَتَّىٰٓ إِذَآ أَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَٰهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنزَلْنَا بِهِ ٱلْمَآءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِۦ مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ

Demikianlah Kami akan mengeluarkan orang-orang mati — semoga kalian mengambil pelajaran.[57]

كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ ٱلْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ [57]

Dan negeri yang baik, tumbuh-tumbuhannya keluar dengan izin Pelindungnya,

وَٱلۡبَلَدُ ٱلطَّيِّبُ يَخۡرُجُ نَبَاتُهُۥ بِإِذۡنِ رَبِّهِۦۖ

sedangkan yang nista hanya menghasilkan dengan sedikit.

وَٱلَّذِي خَبُثَ لَا يَخۡرُجُ إِلَّا نَكِدٗاۚ

Demikianlah Kami menganekaragamkan tanda-tanda bagi kaum yang bersyukur.[58]

كَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَشۡكُرُونَ [58]

Kami sesungguhnya telah mengutus Nuh kepada kaumnya, dan dia berkata: "Wahai kaumku! Taatlah kepada Tuhan: kalian tidak memiliki ilah lain selain Dia;

لَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ فَقَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥٓ

karena aku takut atas kalian akan pidana hari yang sangat besar."[59]

إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ [59]

Kaum bangsawan dari kaumnya berkata: "Kami sungguh melihatmu dalam kesesatan yang nyata."[60]

قَالَ ٱلۡمَلَأُ مِن قَوۡمِهِۦٓ إِنَّا لَنَرَىٰكَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ [60]

Dia berkata: "Wahai kaumku! Tidak ada kesesatan pada diriku, tetapi aku adalah seorang utusan dari Pelindung seluruh makhluk.[61]

قَالَ يَٰقَوۡمِ لَيۡسَ بِي ضَلَٰلَةٞ وَلَٰكِنِّي رَسُولٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ [61]

Aku menyampaikan kepada kalian pesan-pesan Pelindungku, aku menasihati kalian dengan sungguh-sungguh, dan aku mengetahui, dari Tuhan, apa yang tidak kalian ketahui.[62]

أُبَلِّغُكُمۡ رِسَٰلَٰتِ رَبِّي وَأَنصَحُ لَكُمۡ وَأَعۡلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ [62]

Apakah kalian heran bahwa suatu peringatan dari Pelindung kalian datang kepada kalian melalui seorang laki-laki dari kalangan kalian sendiri, agar dia memperingatkan kalian, agar kalian menjaga diri, dan semoga kelembutan diberikan kepada kalian?" [63]

أَوَعَجِبْتُمْ أَن جَآءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا۟ وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ [63]

Mereka mendustakannya; Kami menyelamatkannya, dan orang-orang yang bersamanya di dalam kapal,

فَكَذَّبُوهُ فَأَنجَيْنَٰهُ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥ فِى ٱلْفُلْكِ

dan Kami menenggelamkan orang-orang yang telah mendustakan tanda-tanda Kami,

وَأَغْرَقْنَا ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ

karena mereka adalah kaum yang buta. [64]

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا عَمِينَ [64]

Dan kepada para Aad, saudara mereka Hud —

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا

dia berkata: "Wahai kaumku! Taatlah kepada Tuhan: kalian tidak memiliki ilah lain selain Dia.

قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥٓ

Tidakkah kalian mau menjaga diri?" [65]

أَفَلَا تَتَّقُونَ [65]

Kaum bangsawan dari kaumnya, orang-orang yang mengingkari, berkata: "Kami sungguh melihatmu dalam kedunguan, dan kami sungguh menduga engkau termasuk para pendusta." [66]

قَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦٓ إِنَّا لَنَرَىٰكَ فِى سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ [66]

Dia berkata: "Wahai kaumku! Tidak ada kedunguan pada diriku, tetapi aku adalah seorang utusan dari Pelindung seluruh makhluk.[67]

قَالَ يَٰقَوْمِ لَيْسَ بِى سَفَاهَةٌ وَلَٰكِنِّى رَسُولٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [67]

Aku menyampaikan kepada kalian pesan-pesan Pelindungku, dan aku bagi kalian adalah seorang penasihat yang tepercaya.[68]

أُبَلِّغُكُمْ رِسَٰلَٰتِ رَبِّى وَأَنَا۠ لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ [68]

Apakah kalian heran bahwa suatu peringatan dari Pelindung kalian datang kepada kalian melalui seorang laki-laki dari kalangan kalian sendiri, agar dia memperingatkan kalian?

أَوَعَجِبْتُمْ أَن جَآءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ

Dan ingatlah bahwa Dia menjadikan kalian pengganti setelah kaum Nuh, dan menambahkan bagi kalian keluasan dalam penciptaan.

وَٱذْكُرُوٓا۟ إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنۢ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِى ٱلْخَلْقِ بَصْۜطَةً

Ingatlah, kalau begitu, nikmat-nikmat Tuhan, semoga kalian beruntung."[69]

فَٱذْكُرُوٓا۟ ءَالَآءَ ٱللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [69]

Mereka berkata: "Apakah engkau datang kepada kami agar kami hanya taat kepada Tuhan, dan membiarkan apa yang dahulu ditaati leluhur kami? Datangkanlah kepada kami, kalau begitu, apa yang engkau janjikan kepada kami, jika engkau termasuk orang-orang yang jujur."[70]

قَالُوٓا۟ أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ ٱللَّهَ وَحْدَهُۥ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ ءَابَآؤُنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [70]

Dia berkata: "Kotoran dan kemurkaan dari Pelindung kalian telah terjadi pada kalian.

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ

Apakah kalian berdebat denganku tentang sebutan-sebutan yang kalian dan leluhur kalian namakan, yang untuknya Tuhan tidak menurunkan wewenang apa pun?

أَتُجَٰدِلُونَنِى فِىٓ أَسْمَآءٍ سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّا نَزَّلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍ

Nantikanlah, kalau begitu, karena aku bersama kalian termasuk orang-orang yang menanti."[71]

فَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُنتَظِرِينَ [71]

Maka Kami menyelamatkannya, dan orang-orang yang bersamanya, dengan suatu kasih sayang dari Kami, dan Kami memotong sampai ke akar orang-orang yang telah mendustakan tanda-tanda Kami: mereka bukanlah orang-orang yang beriman.[72]

فَأَنجَيْنَٰهُ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَمَا كَانُوا۟ مُؤْمِنِينَ [72]

Dan kepada para Tsamud, saudara mereka Salih —

وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَٰلِحًا

dia berkata: "Wahai kaumku! Taatlah kepada Tuhan: kalian tidak memiliki ilah lain selain Dia.

قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ

Bukti yang jelas telah datang kepada kalian dari Pelindung kalian:

قَدْ جَآءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ

inilah unta betina Tuhan, suatu tanda bagi kalian.

هَٰذِهِۦ نَاقَةُ ٱللَّهِ لَكُمْ ءَايَةً

Maka biarkanlah dia makan di bumi Tuhan,

فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِىٓ أَرْضِ ٱللَّهِ

dan janganlah kalian menyentuhnya dengan keburukan, sebab jika tidak, pidana yang pedih akan menangkap kalian."[73]

وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [73]

Dan ingatlah bahwa Dia menjadikan kalian pengganti setelah para Aad, dan memukimkan kalian di bumi: di dataran-datarannya kalian mengambil istana-istana, dan kalian memahat gunung-gunung menjadi tempat tinggal.

وَٱذْكُرُوٓاْ إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنۢ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِن سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ ٱلْجِبَالَ بُيُوتًا

Ingatlah, kalau begitu, nikmat-nikmat Tuhan,

فَٱذْكُرُوٓاْ ءَالَآءَ ٱللَّهِ

dan janganlah kalian menyebarkan kekacauan di bumi sebagai para pembuat kerusakan.[74]

وَلَا تَعْثَوْاْ فِى ٱلْأَرْضِ مُفْسِدِينَ [74]

Kaum bangsawan dari kaumnya, orang-orang yang telah menyombongkan diri, berkata kepada orang-orang yang telah dilemahkan, kepada orang-orang di antara mereka yang telah beriman: "Tahukah kalian bahwa Salih diutus oleh Pelindungnya?"

قَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُواْ مِن قَوْمِهِۦ لِلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُواْ لِمَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَٰلِحًا مُّرْسَلٌ مِّن رَّبِّهِۦ

Mereka berkata: "Kami sesungguhnya beriman kepada apa yang dengannya dia diutus."[75]

قَالُوٓاْ إِنَّا بِمَآ أُرْسِلَ بِهِۦ مُؤْمِنُونَ [75]

Orang-orang yang telah menyombongkan diri berkata: "Sesungguhnya kami, sebaliknya, mengingkari apa yang kalian imani."[76]

قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوٓاْ إِنَّا بِٱلَّذِىٓ ءَامَنتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ [76]

Mereka kemudian memotong urat kaki unta betina itu, menentang dengan lancang perintah Pelindung mereka,

فَعَقَرُواْ ٱلنَّاقَةَ وَعَتَوْاْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ

dan berkata: "Wahai Salih! Datangkanlah kepada kami apa yang engkau janjikan kepada kami, jika engkau termasuk orang-orang yang diutus."[77]

وَقَالُواْ يَٰصَٰلِحُ ٱئۡتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ [77]

Kemudian guncangan itu menangkap mereka, dan mereka mendapati diri mereka, di kediaman mereka, tergeletak, tak bergerak.[78]

فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلرَّجۡفَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِي دَارِهِمۡ جَٰثِمِينَ [78]

Dia membelakangi mereka dan berkata: "Wahai kaumku! Aku sesungguhnya telah menyampaikan kepada kalian pesan Pelindungku, dan aku telah menasihati kalian,

فَتَوَلَّىٰ عَنۡهُمۡ وَقَالَ يَٰقَوۡمِ لَقَدۡ أَبۡلَغۡتُكُمۡ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحۡتُ لَكُمۡ

tetapi kalian tidak mencintai para penasihat yang sungguh-sungguh."[79]

وَلَٰكِن لَّا تُحِبُّونَ ٱلنَّٰصِحِينَ [79]

Dan Lut, ketika dia berkata kepada kaumnya: "Apakah kalian melakukan perbuatan keji yang dalam hal itu tidak ada seorang pun, di antara seluruh makhluk, yang mendahului kalian?[80]

وَلُوطًا إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِۦٓ أَتَأۡتُونَ ٱلۡفَٰحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنۡ أَحَدٖ مِّنَ ٱلۡعَٰلَمِينَ [80]

Kalian sungguh mendatangi laki-laki dengan syahwat, bukan perempuan.

إِنَّكُمۡ لَتَأۡتُونَ ٱلرِّجَالَ شَهۡوَةٗ مِّن دُونِ ٱلنِّسَآءِۚ

Sebaliknya, kalian adalah kaum yang berlebihan."[81]

بَلۡ أَنتُمۡ قَوۡمٞ مُّسۡرِفُونَ [81]

Dan satu-satunya jawaban kaumnya hanyalah mengatakan: "Usirlah mereka dari negeri kalian;

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوۡمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ أَخۡرِجُوهُم مِّن قَرۡيَتِكُمۡ

mereka adalah orang-orang yang ingin menyucikan diri."[82]

إِنَّهُمۡ أُنَاسٞ يَتَطَهَّرُونَ [82]

Maka Kami menyelamatkannya, dan keluarganya, kecuali istrinya, yang termasuk orang-orang yang tertinggal.[83]

فَأَنجَيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ كَانَتْ مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ [83]

Dan Kami menghujani mereka dengan suatu hujan.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا

Maka lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang terputus.[84]

فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُجْرِمِينَ [84]

Dan kepada Madyan, saudara mereka Syu'aib —

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا

dia berkata: "Wahai kaumku! Taatlah kepada Tuhan: kalian tidak memiliki ilah lain selain Dia.

قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ

Bukti yang jelas telah datang kepada kalian dari Pelindung kalian.

قَدْ جَآءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ

Maka berikanlah takaran dan neraca dengan setia,

فَأَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ وَٱلْمِيزَانَ

dan janganlah kalian merugikan orang-orang dalam barang-barang mereka,

وَلَا تَبْخَسُوا۟ ٱلنَّاسَ أَشْيَآءَهُمْ

dan janganlah kalian menabur kerusakan di bumi setelah diperbaikinya.

وَلَا تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَٰحِهَا

Itu lebih baik bagi kalian, jika kalian orang-orang yang beriman.[85]

ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [85]

Dan janganlah kalian duduk mengintai di setiap jalan, mengancam dan memalingkan dari jalan Tuhan siapa pun yang beriman kepada-Nya, serta berusaha membuatnya bengkok.

وَلَا تَقْعُدُوا۟ بِكُلِّ صِرَٰطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِهِۦ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا

Dan ingatlah bahwa kalian dahulu sedikit, lalu Dia memperbanyak kalian.

وَٱذْكُرُوٓا۟ إِذْ كُنتُمْ قَلِيلًا فَكَثَّرَكُمْ

Dan lihatlah bagaimana kesudahan para pembuat kerusakan.[86]

وَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُفْسِدِينَ [86]

Dan jika ada sekelompok di antara kalian yang telah beriman kepada apa yang aku diutus dengannya, dan sekelompok lain belum beriman, maka bersabarlah sampai Tuhan memutuskan di antara kita:

وَإِن كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنكُمْ ءَامَنُوا۟ بِٱلَّذِىٓ أُرْسِلْتُ بِهِۦ وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوا۟ فَٱصْبِرُوا۟ حَتَّىٰ يَحْكُمَ ٱللَّهُ بَيْنَنَا

Dialah sebaik-baik pemberi keputusan."[87]

وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ [87]

Kaum bangsawan dari kaumnya, orang-orang yang telah menyombongkan diri, berkata: "Kami sungguh akan mengusirmu dari negeri kami, wahai Syu'aib, engkau dan orang-orang yang telah beriman bersamamu, kecuali kalian kembali kepada ajaran kami."

قَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ لَنُخْرِجَنَّكَ يَٰشُعَيْبُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَكَ مِن قَرْيَتِنَآ أَوْ لَتَعُودُنَّ فِى مِلَّتِنَا

Dia berkata: "Bahkan sekalipun kami membencinya?[88]

قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَٰرِهِينَ [88]

Kami tentu telah mengada-adakan kebohongan terhadap Tuhan, seandainya kami kembali kepada ajaran kalian setelah Tuhan menyelamatkan kami darinya.

قَدِ ٱفْتَرَيْنَا عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِى مِلَّتِكُم بَعْدَ إِذْ نَجَّىٰنَا ٱللَّهُ مِنْهَا

Tidak pantas bagi kami untuk kembali kepadanya, kecuali jika Tuhan, Pelindung kami, menghendakinya.

وَمَا يَكُونُ لَنَآ أَن نَّعُودَ فِيهَآ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّنَا

Pelindung kami mencakup segala sesuatu dengan pengetahuan-Nya.

وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَىْءٍ عِلْمًا

Kepada Tuhanlah kami mewakilkan urusan.

عَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلْنَا

Pelindung kami, bukalah di antara kami dan kaum kami, dengan kebenaran:

رَبَّنَا ٱفْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِٱلْحَقِّ

Engkaulah sebaik-baik pembuka."[89]

وَأَنتَ خَيْرُ ٱلْفَٰتِحِينَ [89]

Dan kaum bangsawan dari kaumnya, orang-orang yang mengingkari, berkata: "Jika kalian mengikuti Syu'aib, kalian sungguh akan menjadi orang-orang yang merugi."[90]

وَقَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ لَئِنِ ٱتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَّخَٰسِرُونَ [90]

Kemudian guncangan itu menangkap mereka, dan mereka mendapati diri mereka, di kediaman mereka, tergeletak, tak bergerak.[91]

فَأَخَذَتْهُمُ ٱلرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا۟ فِى دَارِهِمْ جَٰثِمِينَ [91]

Orang-orang yang telah mendustakan Syu'aib, seolah-olah mereka tidak pernah tinggal di sana.

ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ شُعَيْبًا كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا۟ فِيهَا

Orang-orang yang telah mendustakan Syu'aib, merekalah orang-orang yang merugi.[92]

ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ شُعَيْبًا كَانُوا۟ هُمُ ٱلْخَٰسِرِينَ [92]

Dia membelakangi mereka dan berkata: "Wahai kaumku! Aku sesungguhnya telah menyampaikan kepada kalian pesan-pesan Pelindungku, dan aku telah menasihati kalian.

فَتَوَلَّىٰ عَنۡهُمۡ وَقَالَ يَٰقَوۡمِ لَقَدۡ أَبۡلَغۡتُكُمۡ رِسَٰلَٰتِ رَبِّي وَنَصَحۡتُ لَكُمۡ

Bagaimana kalau begitu aku harus berduka atas kaum yang mengingkari?"[93]

فَكَيۡفَ ءَاسَىٰ عَلَىٰ قَوۡمٖ كَٰفِرِينَ [93]

Kami tidak mengutus, ke dalam negeri mana pun, seorang pembawa berita, tanpa Kami menangkap penduduknya dengan kesengsaraan dan kesusahan, semoga mereka mengiba.[94]

وَمَآ أَرۡسَلۡنَا فِي قَرۡيَةٖ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّآ أَخَذۡنَآ أَهۡلَهَا بِٱلۡبَأۡسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمۡ يَضَّرَّعُونَ [94]

Kemudian Kami menggantikan keburukan dengan kebaikan, sampai mereka makmur

ثُمَّ بَدَّلۡنَا مَكَانَ ٱلسَّيِّئَةِ ٱلۡحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَواْ

dan berkata: "Kesusahan dan kelapangan telah menimpa leluhur kami"; Kami kemudian menangkap mereka secara tiba-tiba, tanpa mereka menginsafinya.[95]

وَّقَالُواْ قَدۡ مَسَّ ءَابَآءَنَا ٱلضَّرَّآءُ وَٱلسَّرَّآءُ فَأَخَذۡنَٰهُم بَغۡتَةٗ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ [95]

Dan seandainya penduduk negeri-negeri itu beriman dan menjaga diri, Kami sesungguhnya akan membuka bagi mereka berkah-berkah dari langit dan bumi;

وَلَوۡ أَنَّ أَهۡلَ ٱلۡقُرَىٰٓ ءَامَنُواْ وَٱتَّقَوۡاْ لَفَتَحۡنَا عَلَيۡهِم بَرَكَٰتٖ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ

tetapi mereka mendustakan, maka Kami menangkap mereka karena apa yang dahulu mereka usahakan.[96]

وَلَٰكِن كَذَّبُواْ فَأَخَذۡنَٰهُم بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ [96]

Apakah kalau begitu penduduk negeri-negeri itu merasa aman bahwa ketegasan Kami tidak akan datang kepada mereka pada malam hari, sedangkan mereka tidur? Ataukah penduduk negeri-negeri itu merasa aman bahwa ketegasan Kami tidak akan datang kepada mereka pada pagi yang terang, sedangkan mereka bermain?[97-98]

أَفَأَمِنَ أَهْلُ ٱلْقُرَىٰٓ أَن يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا بَيَٰتًا وَهُمْ نَآئِمُونَ 97 أَوَأَمِنَ أَهْلُ ٱلْقُرَىٰٓ أَن يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ 98

Apakah kalau begitu mereka merasa aman dari makar Tuhan?

أَفَأَمِنُوا۟ مَكْرَ ٱللَّهِ

Tidak ada yang merasa aman dari makar Tuhan, kecuali kaum yang merugi.[99]

فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْخَٰسِرُونَ 99

Tidakkah orang-orang yang mewarisi bumi setelah para penduduknya diberi petunjuk oleh hal ini: seandainya Kami menghendaki, Kami akan menimpa mereka atas dosa-dosa mereka,

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ ٱلْأَرْضَ مِنۢ بَعْدِ أَهْلِهَآ أَن لَّوْ نَشَآءُ أَصَبْنَٰهُم بِذُنُوبِهِمْ

dan Kami mencap inti mereka, sehingga mereka tidak mendengar?[100]

وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ 100

Itulah negeri-negeri yang Kami ceritakan kepadamu sebagian beritanya.

تِلْكَ ٱلْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنۢبَآئِهَا

Para utusan mereka sesungguhnya telah datang kepada mereka dengan bukti-bukti yang jelas, tetapi mereka tidak cenderung untuk beriman kepada apa yang telah mereka dustakan sebelumnya.

وَلَقَدْ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَمَا كَانُوا۟ لِيُؤْمِنُوا۟ بِمَا كَذَّبُوا۟ مِن قَبْلُ

Demikianlah Tuhan mencap inti-inti orang-orang yang mengingkari.[101]

كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلْكَٰفِرِينَ 101

Dan Kami mendapati, pada kebanyakan mereka, tidak ada perjanjian yang dipenuhi;

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِم مِّنْ عَهْدٍ

dan Kami sungguh mendapati kebanyakan mereka sebagai orang-orang yang melampaui batas.[102]

وَإِن وَجَدْنَآ أَكْثَرَهُمْ لَفَٰسِقِينَ [102]

Kemudian Kami membangkitkan, setelah mereka, Musa dengan tanda-tanda Kami, kepada Fir'aun dan kaum bangsawannya, tetapi mereka berbuat zalim terhadapnya.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنۢ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَظَلَمُوا۟ بِهَا

Maka perhatikanlah bagaimana kesudahan para pembuat kerusakan.[103]

فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُفْسِدِينَ [103]

Dan Musa berkata: "Wahai Fir'aun! Sesungguhnya aku adalah seorang utusan dari Pelindung seluruh makhluk, dengan sebenarnya,[104]

وَقَالَ مُوسَىٰ يَٰفِرْعَوْنُ إِنِّى رَسُولٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [104] حَقِيقٌ

wajib mengatakan tentang Tuhan tidak lain kecuali kebenaran.

عَلَىٰٓ أَن لَّآ أَقُولَ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْحَقَّ

Aku telah datang kepada kalian dengan bukti yang jelas dari Pelindung kalian;

قَدْ جِئْتُكُم بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ

maka lepaskanlah Bani Israil bersamaku."[105]

فَأَرْسِلْ مَعِىَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ [105]

Dia berkata: "Jika engkau datang dengan suatu tanda, datangkanlah, kalau begitu, jika engkau termasuk orang-orang yang jujur."[106]

قَالَ إِن كُنتَ جِئْتَ بِـَٔايَةٍ فَأْتِ بِهَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [106]

Dia kemudian melemparkan tongkatnya, dan tiba-tiba, itu adalah seekor ular sawa yang nyata; dan dia mengeluarkan tangannya, dan tiba-tiba, itu putih bagi orang-orang yang memandangnya.[107-108]

فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ 107 وَنَزَعَ يَدَهُۥ فَإِذَا هِيَ بَيْضَآءُ لِلنَّٰظِرِينَ 108

Kaum bangsawan dari kaum Fir'aun berkata: "Ini sungguh seorang pelaku ilusi yang berpengetahuan, yang ingin mengeluarkan kalian dari negeri kalian."[109]

قَالَ ٱلْمَلَأُ مِن قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٌ عَلِيمٌ 109 يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ

"Lalu, apa yang kalian sarankan?"[110]

فَمَاذَا تَأْمُرُونَ 110

Mereka berkata: "Undurkanlah dia, dia dan saudaranya, dan kirimkanlah ke ibu-ibu kota para pengumpul, yang akan membawa kepadamu setiap pelaku ilusi yang berpengetahuan."[111-112]

قَالُوٓا۟ أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِى ٱلْمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ 111 يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ 112

Dan para pelaku ilusi itu datang kepada Fir'aun; mereka berkata: "Apakah kami sungguh akan mendapat ganjaran, jika kami menjadi para pemenang?"[113]

وَجَآءَ ٱلسَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوٓا۟ إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ ٱلْغَٰلِبِينَ 113

Dia berkata: "Ya, dan kalian sungguh akan termasuk orang-orang yang didekatkan."[114]

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ 114

Mereka berkata: "Wahai Musa! Entah engkau yang melempar, atau kamilah yang akan menjadi orang-orang yang melempar."[115]

قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِمَّآ أَن تُلْقِىَ وَإِمَّآ أَن نَّكُونَ نَحْنُ ٱلْمُلْقِينَ 115

Dia berkata: "Lemparkanlah."

قَالَ أَلْقُوا۟

Ketika mereka telah melempar, mereka mengelabui mata orang-orang dengan ilusi, dan memenuhi mereka dengan rasa takzim,

فَلَمَّآ أَلْقَوْا۟ سَحَرُوٓا۟ أَعْيُنَ ٱلنَّاسِ وَٱسْتَرْهَبُوهُمْ

dan mereka mendatangkan ilusi yang sangat besar.[116]

وَجَآءُو بِسِحْرٍ عَظِيمٍ ﴿116﴾

Dan Kami mewahyukan kepada Musa: "Lemparkanlah tongkatmu";

وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ

dan tiba-tiba, ia melahap apa yang mereka putarbalikkan.[117]

فَإِذَا هِىَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿117﴾

Kebenaran pun terwujud, dan apa yang dahulu mereka lakukan terbukti sia-sia.[118]

فَوَقَعَ ٱلْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿118﴾

Mereka pun dikalahkan, di tempat itu juga, dan pergi dalam keadaan dikecilkan.[119]

فَغُلِبُوا۟ هُنَالِكَ وَٱنقَلَبُوا۟ صَٰغِرِينَ ﴿119﴾

Dan para pelaku ilusi itu pun dilemparkan dalam keadaan bersujud.[120]

وَأُلْقِىَ ٱلسَّحَرَةُ سَٰجِدِينَ ﴿120﴾

Mereka berkata: "Kami beriman kepada Pelindung seluruh makhluk, Pelindung Musa dan Harun."[121–122]

قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿121﴾ رَبِّ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ﴿122﴾

Fir'aun berkata: "Kalian telah beriman kepadanya sebelum aku mengizinkan kalian! Ini sungguh suatu makar yang kalian lakukan di ibu kota ini, agar kalian mengeluarkan penduduknya; kalian akan segera mengetahui.[123]

قَالَ فِرْعَوْنُ ءَامَنتُم بِهِۦ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ إِنَّ هَٰذَا لَمَكْرٌ مَّكَرْتُمُوهُ فِى ٱلْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا۟ مِنْهَآ أَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ [123]

Aku sungguh akan memutus tangan-tangan dan kaki-kaki kalian, secara bersilang, kemudian aku sungguh akan memasang kalian semua pada tiang."[124]

لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَٰفٍ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ [124]

Mereka berkata: "Kepada Pelindung kamilah kami berbalik.[125]

قَالُوٓا۟ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ [125]

Dan engkau kesal terhadap kami hanya karena kami telah beriman kepada tanda-tanda Pelindung kami, ketika tanda-tanda itu datang kepada kami.

وَمَا تَنقِمُ مِنَّآ إِلَّآ أَنْ ءَامَنَّا بِـَٔايَٰتِ رَبِّنَا لَمَّا جَآءَتْنَا

Pelindung kami, siramilah kami dengan kesabaran, dan simpanlah kami dengan setia sebagai orang-orang yang tulus kepada Tuhan."[126]

رَبَّنَآ أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ [126]

Dan kaum bangsawan dari kaum Fir'aun berkata: "Akankah engkau membiarkan Musa dan kaumnya menabur kerusakan di bumi, dan membiarkanmu serta ketaatan yang wajib mereka berikan kepadamu?" (27)

وَقَالَ ٱلْمَلَأُ مِن قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَذَرُ مُوسَىٰ وَقَوْمَهُۥ لِيُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَءَالِهَتَكَ (27)

Dia berkata: "Kami akan membantai putra-putra mereka dan melanggar kehormatan perempuan-perempuan mereka; kami sesungguhnya memiliki kekuasaan penuh atas mereka."[127]

قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبْنَآءَهُمْ وَنَسْتَحْىِۦ نِسَآءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَٰهِرُونَ [127]

Musa berkata kepada kaumnya: "Mintalah bantuan kepada Tuhan, dan bersabarlah;

قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ٱسْتَعِينُواْ بِٱللَّهِ وَٱصْبِرُوٓاْ

karena bumi ini milik Tuhan; Dia mewariskannya kepada siapa yang Dia kehendaki di antara orang-orang yang taat kepada-Nya,

إِنَّ ٱلْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ

dan kesudahan itu milik orang-orang yang menjaga diri."[128]

وَٱلْعَٰقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ [128]

Mereka berkata: "Kami diganggu sebelum engkau datang kepada kami, dan setelah engkau datang kepada kami."

قَالُوٓاْ أُوذِينَا مِن قَبْلِ أَن تَأْتِيَنَا وَمِنۢ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا

Dia berkata: "Boleh jadi Pelindung kalian akan membinasakan musuh kalian dan menjadikan kalian pengganti di bumi, agar Dia memperhatikan bagaimana kalian akan bertindak."[129]

قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ [129]

Dan Kami sesungguhnya telah menangkap klan Fir'aun dengan tahun-tahun dan kekurangan buah-buahan, semoga mereka mengambil pelajaran.[130]

وَلَقَدْ أَخَذْنَآ ءَالَ فِرْعَوْنَ بِٱلسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِّنَ ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ [130]

Ketika kebaikan datang kepada mereka, mereka berkata: "Ini adalah milik kami";

فَإِذَا جَآءَتْهُمُ ٱلْحَسَنَةُ قَالُواْ لَنَا هَٰذِهِۦ

dan jika keburukan menimpa mereka, mereka menganggapnya sebagai pertanda buruk dari Musa dan orang-orang yang bersamanya.

وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُواْ بِمُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُۥٓ

Bukankah sebenarnya pertanda mereka ada di sisi Tuhan?

أَلَآ إِنَّمَا طَٰٓئِرُهُمْ عِندَ ٱللَّهِ

Tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.[131]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [131]

Dan mereka berkata: "Tanda apa pun yang engkau datangkan kepada kami, untuk mengelabui kami dengannya, kami tidak akan percaya kepadamu."[132]

وَقَالُواْ مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِۦ مِنْ ءَايَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ [132]

Kami kemudian mengirimkan atas mereka banjir, belalang, kutu, katak, dan darah, tanda-tanda yang terperinci; tetapi mereka menyombongkan diri dan menjadi kaum yang terputus.[133]

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ ٱلطُّوفَانَ وَٱلْجَرَادَ وَٱلْقُمَّلَ وَٱلضَّفَادِعَ وَٱلدَّمَ ءَايَٰتٍ مُّفَصَّلَٰتٍ فَٱسْتَكْبَرُواْ وَكَانُواْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ [133]

Dan ketika kekejian itu terjadi pada mereka, mereka berkata: "Wahai Musa! Berserulah kepada Pelindungmu untuk kami, dengan perjanjian yang telah Dia buat denganmu; jika engkau menghilangkan kekejian ini dari kami, kami sungguh akan percaya kepadamu, dan kami sungguh akan melepaskan Bani Israil bersamamu."[134]

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ ٱلرِّجْزُ قَالُواْ يَٰمُوسَى ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَ لَئِن كَشَفْتَ عَنَّا ٱلرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ [134]

Tetapi ketika Kami telah menghilangkan kekejian itu dari mereka sampai suatu batas waktu yang harus mereka capai, tiba-tiba mereka menarik kembali ucapan mereka.[135]

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ ٱلرِّجْزَ إِلَىٰٓ أَجَلٍ هُم بَٰلِغُوهُ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ [135]

Kami kemudian membalas dendam atas mereka, dan Kami menenggelamkan mereka di dalam arus, karena mereka telah mendustakan tanda-tanda Kami dan tetap lalai terhadapnya.[136]

فَٱنتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَٰهُمْ فِى ٱلْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُواْ عَنْهَا غَٰفِلِينَ [136]

Dan Kami mewariskan kepada kaum yang telah dilemahkan itu tempat-tempat terbit dan tempat-tempat terbenam di bumi yang telah Kami berkahi.

وَأَوْرَثْنَا ٱلْقَوْمَ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ يُسْتَضْعَفُونَ مَشَٰرِقَ ٱلْأَرْضِ وَمَغَٰرِبَهَا ٱلَّتِى بَٰرَكْنَا فِيهَا

Dan kalimat indah dari Pelindungmu menjadi lengkap terhadap Bani Israil, karena kesabaran mereka;

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ ٱلْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ بِمَا صَبَرُوا۟

dan Kami hancurkan apa yang dahulu dibuat oleh Fir'aun dan kaumnya, serta apa yang dahulu mereka pancangkan.[137]

وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُۥ وَمَا كَانُوا۟ يَعْرِشُونَ [137]

Dan Kami membawa Bani Israil menyeberangi laut; mereka pun sampai kepada suatu kaum yang berdiam lama di hadapan berhala-berhala milik mereka sendiri.

وَجَٰوَزْنَا بِبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْبَحْرَ فَأَتَوْا۟ عَلَىٰ قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَىٰٓ أَصْنَامٍ لَّهُمْ

Mereka berkata: "Wahai Musa! Buatkanlah bagi kami ilah, sebagaimana mereka memiliki ilah-ilah."

قَالُوا۟ يَٰمُوسَى ٱجْعَل لَّنَآ إِلَٰهًا كَمَا لَهُمْ ءَالِهَةٌ

Dia berkata: "Kalian sesungguhnya adalah kaum yang bodoh.[138]

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ [138]

Apa yang mereka lakukan ini akan porak-poranda,

إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ مُتَبَّرٌ مَّا هُمْ فِيهِ

dan sia-sialah apa yang dahulu mereka kerjakan."[139]

وَبَٰطِلٌ مَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [139]

Dia berkata: "Patutkah aku mencarikan bagi kalian ilah selain Tuhan, padahal Dia telah melebihkan kalian atas seluruh makhluk?"[140]

قَالَ أَغَيْرَ ٱللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَٰهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ [140]

Dan ketika Kami menyelamatkan kalian dari klan Fir'aun, yang menimpakan kepada kalian pidana yang buruk, membantai putra-putra kalian dan melanggar kehormatan perempuan-perempuan kalian —

وَإِذْ أَنجَيْنَٰكُم مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ يُقَتِّلُونَ أَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَآءَكُمْ

dan dalam hal itu terdapat ujian yang sangat besar dari Pelindung kalian.[141]

وَفِى ذَٰلِكُم بَلَآءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ [141]

Dan Kami menetapkan bagi Musa suatu janji temu tiga puluh malam, yang Kami lengkapkan dengan sepuluh malam lagi: demikianlah waktu yang ditetapkan oleh Pelindungnya menjadi lengkap, dalam empat puluh malam.

وَوَٰعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَٰثِينَ لَيْلَةً وَأَتْمَمْنَٰهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيقَٰتُ رَبِّهِۦٓ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً

Dan Musa berkata kepada saudaranya Harun: "Gantikanlah aku di tengah kaumku, berbuatlah dengan benar, dan janganlah engkau mengikuti jalan para pembuat kerusakan."[142]

وَقَالَ مُوسَىٰ لِأَخِيهِ هَٰرُونَ ٱخْلُفْنِى فِى قَوْمِى وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ ٱلْمُفْسِدِينَ [142]

Dan ketika Musa datang pada waktu yang telah Kami tetapkan, dan Pelindungnya berbicara kepadanya, dia berkata: "Pelindungku, perlihatkanlah diri-Mu kepadaku, agar aku dapat memandang-Mu."

وَلَمَّا جَآءَ مُوسَىٰ لِمِيقَٰتِنَا وَكَلَّمَهُۥ رَبُّهُۥ قَالَ رَبِّ أَرِنِىٓ أَنظُرْ إِلَيْكَ

Dia berkata: "Engkau tidak akan melihat-Ku, tetapi pandanglah gunung itu: jika ia tetap berada di tempatnya, maka engkau akan melihat-Ku."

قَالَ لَن تَرَىٰنِى وَلَٰكِنِ ٱنظُرْ إِلَى ٱلْجَبَلِ فَإِنِ ٱسْتَقَرَّ مَكَانَهُۥ فَسَوْفَ تَرَىٰنِى

Ketika Pelindungnya menyingkapkan diri kepada gunung itu, Dia meratakannya, dan Musa pun tersungkur pingsan.

فَلَمَّا تَجَلَّىٰ رَبُّهُۥ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُۥ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا

Ketika dia siuman, dia berkata: "Mahasuci Engkau! Aku bertobat kepada-Mu, dan aku adalah yang pertama di antara orang-orang yang beriman."[143]

فَلَمَّآ أَفَاقَ قَالَ سُبْحَٰنَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلْمُؤْمِنِينَ [143]

Dia berkata: "Wahai Musa! Aku telah memilahmu di antara umat manusia untuk pesan-pesan-Ku dan untuk kalimat-Ku; ambillah, kalau begitu, apa yang telah Aku berikan kepadamu, dan jadilah termasuk orang-orang yang bersyukur."[144]

قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ إِنِّي ٱصۡطَفَيۡتُكَ عَلَى ٱلنَّاسِ بِرِسَٰلَٰتِي وَبِكَلَٰمِي فَخُذۡ مَآ ءَاتَيۡتُكَ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ [144]

Dan Kami menuliskan baginya, pada Loh-Loh, suatu nasihat tentang segala sesuatu, dan penjelasan terperinci tentang segala sesuatu.

وَكَتَبۡنَا لَهُۥ فِي ٱلۡأَلۡوَاحِ مِن كُلِّ شَيۡءٖ مَّوۡعِظَةٗ وَتَفۡصِيلٗا لِّكُلِّ شَيۡءٖ

Ambillah itu, kalau begitu, dengan kuat, dan perintahkanlah kaummu untuk mengambil apa yang paling indah di dalamnya.

فَخُذۡهَا بِقُوَّةٖ وَأۡمُرۡ قَوۡمَكَ يَأۡخُذُواْ بِأَحۡسَنِهَا

Aku akan memperlihatkan kepada kalian kediaman orang-orang yang melampaui batas.[145]

سَأُوْرِيكُمۡ دَارَ ٱلۡفَٰسِقِينَ [145]

Aku akan memalingkan dari tanda-tanda-Ku orang-orang yang menyombongkan diri di bumi tanpa hak; bahkan jika mereka melihat setiap tanda, mereka tidak akan beriman kepadanya, dan jika mereka melihat jalan kelurusan, mereka tidak akan menjadikannya sebagai jalan, sedangkan, jika mereka melihat jalan ketersasaran, mereka akan menjadikannya sebagai jalan.

سَأَصۡرِفُ عَنۡ ءَايَٰتِيَ ٱلَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَإِن يَرَوۡاْ كُلَّ ءَايَةٖ لَّا يُؤۡمِنُواْ بِهَا وَإِن يَرَوۡاْ سَبِيلَ ٱلرُّشۡدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلٗا وَإِن يَرَوۡاْ سَبِيلَ ٱلۡغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلٗا

Itu karena mereka telah mendustakan tanda-tanda Kami dan tetap lalai terhadapnya.[146]

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُواْ عَنۡهَا غَٰفِلِينَ [146]

Dan orang-orang yang telah mendustakan tanda-tanda Kami dan pertemuan kehidupan akhir, amal-amal mereka telah runtuh; apakah mereka dibalas kecuali sesuai dengan apa yang dahulu mereka perbuat?[147]

وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَلِقَآءِ ٱلۡأٓخِرَةِ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ هَلۡ يُجۡزَوۡنَ إِلَّا مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ [147]

Dan kaum Musa mengambil, setelah kepergiannya, dari perhiasan-perhiasan mereka, seekor anak lembu, sesosok tubuh yang melenguh.

وَٱتَّخَذَ قَوۡمُ مُوسَىٰ مِنۢ بَعۡدِهِۦ مِنۡ حُلِيِّهِمۡ عِجۡلٗا جَسَدٗا لَّهُۥ خُوَارٌ

Tidakkah mereka melihat bahwa ia tidak berbicara kepada mereka dan tidak membimbing mereka ke jalan mana pun?

أَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّهُۥ لَا يُكَلِّمُهُمۡ وَلَا يَهۡدِيهِمۡ سَبِيلًا

Mereka menjadikannya, dan berbuat zalim.[148]

ٱتَّخَذُوهُ وَكَانُواْ ظَٰلِمِينَ [148]

Dan ketika mereka dilanda penyesalan, menyadari bahwa mereka telah tersesat, mereka berkata: "Jika Pelindung kami tidak melimpahkan kelembutan kepada kami dan tidak mengampuni kami, kami sungguh akan termasuk orang-orang yang merugi."[149]

وَلَمَّا سُقِطَ فِيٓ أَيۡدِيهِمۡ وَرَأَوۡاْ أَنَّهُمۡ قَدۡ ضَلُّواْ قَالُواْ لَئِن لَّمۡ يَرۡحَمۡنَا رَبُّنَا وَيَغۡفِرۡ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ [149]

Ketika Musa kembali kepada kaumnya, dalam keadaan marah, getir, dia berkata: "Betapa hinanya apa yang telah kalian perbuat sepeninggalku!

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ غَضۡبَٰنَ أَسِفٗا قَالَ بِئۡسَمَا خَلَفۡتُمُونِي مِنۢ بَعۡدِيٓ

Apakah kalian ingin mempercepat perintah Pelindung kalian?"

أَعَجِلۡتُمۡ أَمۡرَ رَبِّكُمۡ

Dan dia melemparkan Loh-Loh itu, dan memegang kepala saudaranya, menariknya ke arah dirinya.

وَأَلۡقَى ٱلۡأَلۡوَاحَ وَأَخَذَ بِرَأۡسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُۥٓ إِلَيۡهِ

Dia berkata: "Anak ibuku! Sesungguhnya kaum ini telah melemahkan aku, dan hampir membunuhku; janganlah, kalau begitu, engkau biarkan musuh-musuh bergembira atas diriku, dan janganlah engkau menempatkan aku bersama kaum yang zalim."[150]

قَالَ ٱبْنَ أُمَّ إِنَّ ٱلْقَوْمَ ٱسْتَضْعَفُونِى وَكَادُوا۟ يَقْتُلُونَنِى فَلَا تُشْمِتْ بِىَ ٱلْأَعْدَآءَ وَلَا تَجْعَلْنِى مَعَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [150]

Dia berkata: "Pelindungku, ampunilah aku, dan saudaraku, dan masukkanlah kami ke dalam kasih sayang-Mu;

قَالَ رَبِّ ٱغْفِرْ لِى وَلِأَخِى وَأَدْخِلْنَا فِى رَحْمَتِكَ

Engkaulah yang paling penyayang di antara para penyayang."[151]

وَأَنتَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ [151]

Sesungguhnya orang-orang yang telah menjadikan anak lembu itu, suatu kemurkaan dari Pelindung mereka akan diperoleh oleh mereka, begitu pula suatu kerendahan dalam kehidupan dekat.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ ٱلْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

Demikianlah Kami membalas para pencipta kebohongan.[152]

وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُفْتَرِينَ [152]

Dan orang-orang yang melakukan perbuatan-perbuatan buruk, kemudian bertobat setelah itu dan beriman — Pelindungmu, setelah itu, sungguh Maha Pengampun, Maha Pengasih.[153]

وَٱلَّذِينَ عَمِلُوا۟ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ثُمَّ تَابُوا۟ مِنۢ بَعْدِهَا وَءَامَنُوٓا۟ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ [153]

Dan ketika kemarahan Musa telah reda, dia mengambil Loh-Loh itu; pada tulisannya, terdapat petunjuk dan kasih sayang bagi orang-orang yang bertakzim kepada Pelindung mereka.[154]

وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى ٱلْغَضَبُ أَخَذَ ٱلْأَلْوَاحَ وَفِى نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ [154]

Dan Musa menjatuhkan pilihan, dari kalangan kaumnya, pada tujuh puluh orang untuk waktu yang telah Kami tetapkan.

وَٱخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُۥ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَٰتِنَا

Ketika guncangan itu menangkap mereka, dia berkata: "Pelindungku, seandainya Engkau menghendaki, Engkau tentu telah membinasakan mereka sebelumnya, dan aku juga.

فَلَمَّآ أَخَذَتْهُمُ ٱلرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَإِيَّٰىَ

Akankah Engkau membinasakan kami karena apa yang telah dilakukan oleh orang-orang dungu di antara kami?

أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ ٱلسُّفَهَآءُ مِنَّآ

Ini tidak lain hanyalah cobaan dari-Mu, yang dengannya Engkau menyesatkan siapa yang Engkau kehendaki, dan membimbing siapa yang Engkau kehendaki.

إِنْ هِىَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَآءُ وَتَهْدِى مَن تَشَآءُ

Engkaulah Wali kami; ampunilah kami, kalau begitu, dan limpahkanlah kelembutan kepada kami; Engkaulah sebaik-baik pemberi ampunan.[155]

أَنتَ وَلِيُّنَا فَٱغْفِرْ لَنَا وَٱرْحَمْنَا وَأَنتَ خَيْرُ ٱلْغَٰفِرِينَ [155]

Dan tetapkanlah bagi kami, dalam kehidupan dekat, suatu kebaikan, begitu pula dalam kehidupan akhir;

وَٱكْتُبْ لَنَا فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ

karena kami kembali kepada-Mu."

إِنَّا هُدْنَآ إِلَيْكَ

Dia berkata: "Pidana-Ku, Aku timpakan kepada siapa yang Aku kehendaki,

قَالَ عَذَابِىٓ أُصِيبُ بِهِۦ مَنْ أَشَآءُ

dan kasih sayang-Ku mencakup segala sesuatu.

وَرَحْمَتِى وَسِعَتْ كُلَّ شَىْءٍ

Aku akan menetapkannya, kalau begitu, bagi orang-orang yang menjaga diri, memberikan derma suci, dan yang beriman kepada tanda-tanda Kami, orang-orang yang mengikuti utusan, Pembawa Berita yang tidak memiliki Kitab sebelumnya, yang mereka dapati tertulis di sisi mereka dalam Tawrah dan Injil, yang memerintahkan mereka apa yang dikenal baik dan melarang mereka apa yang ditolak, menghalalkan bagi mereka hal-hal yang baik dan mengharamkan bagi mereka hal-hal yang nista, serta menghilangkan dari mereka beban mereka dan belenggu-belenggu yang ada pada mereka.[156]

فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلَّذِينَ هُم بِـَٔايَـٰتِنَا يُؤْمِنُونَ [156] ٱلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ ٱلرَّسُولَ ٱلنَّبِىَّ ٱلْأُمِّىَّ ٱلَّذِى يَجِدُونَهُۥ مَكْتُوبًا عِندَهُمْ فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ وَٱلْإِنجِيلِ يَأْمُرُهُم بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَىٰهُمْ عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ ٱلطَّيِّبَـٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ ٱلْخَبَـٰٓئِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَٱلْأَغْلَـٰلَ ٱلَّتِى كَانَتْ عَلَيْهِمْ

Orang-orang yang beriman kepadanya, menyokongnya, menolongnya, dan mengikuti cahaya yang diturunkan bersamanya — mereka itulah yang beruntung."[157]

فَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِهِۦ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَٱتَّبَعُوا۟ ٱلنُّورَ ٱلَّذِىٓ أُنزِلَ مَعَهُۥٓ ۙ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [157]

Katakanlah: "Wahai umat manusia! Sesungguhnya aku adalah utusan Tuhan bagi kalian semua, Dia yang memiliki kerajaan langit dan bumi.

قُلْ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Tidak ada ilah selain Dia.

لَآ إِلَـٰهَ إِلَّا هُوَ

Dia menghidupkan dan mematikan.

يُحْىِۦ وَيُمِيتُ

Maka berimanlah kepada Tuhan dan utusan-Nya, Pembawa Berita yang tidak memiliki Kitab sebelumnya, yang beriman kepada Tuhan dan kalimat-kalimat-Nya,

فَـَٔامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِ ٱلنَّبِىِّ ٱلْأُمِّىِّ ٱلَّذِى يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَكَلِمَـٰتِهِۦ

dan ikutilah dia, semoga kalian mau dibimbing."[158]

وَٱتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ [158]

Dan di antara kaum Musa, ada suatu komunitas yang membimbing menurut kebenaran dan yang, dengannya, bertindak dengan keadilan.[159]

وَمِن قَوۡمِ مُوسَىٰٓ أُمَّةٞ يَهۡدُونَ بِٱلۡحَقِّ وَبِهِۦ يَعۡدِلُونَ [159]

Dan Kami membagi mereka menjadi dua belas trah, menjadi komunitas-komunitas,

وَقَطَّعۡنَٰهُمُ ٱثۡنَتَيۡ عَشۡرَةَ أَسۡبَاطًا أُمَمٗا

dan Kami mewahyukan kepada Musa, ketika kaumnya meminta minum kepadanya: "Pukullah batu itu dengan tongkatmu";

وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ إِذِ ٱسۡتَسۡقَىٰهُ قَوۡمُهُۥٓ أَنِ ٱضۡرِب بِّعَصَاكَ ٱلۡحَجَرَ

dan tiba-tiba, dua belas mata air merembes darinya:

فَٱنۢبَجَسَتۡ مِنۡهُ ٱثۡنَتَا عَشۡرَةَ عَيۡنٗا

setiap kelompok orang mengetahui tempat minumnya.

قَدۡ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٖ مَّشۡرَبَهُمۡ

Dan Kami membentangkan atas mereka naungan mega, dan Kami menurunkan atas mereka manna dan burung puyuh:

وَظَلَّلۡنَا عَلَيۡهِمُ ٱلۡغَمَٰمَ وَأَنزَلۡنَا عَلَيۡهِمُ ٱلۡمَنَّ وَٱلسَّلۡوَىٰ

"Makanlah dari hal-hal baik yang telah Kami rezekikan kepada kalian."

كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡ

Mereka tidak berbuat zalim kepada Kami,

وَمَا ظَلَمُونَا

tetapi kepada diri mereka sendirilah mereka berbuat zalim.[160]

وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ [160]

Dan ketika dikatakan kepada mereka: "Tinggallah di negeri ini, makanlah darinya di mana pun kalian kehendaki, dan katakanlah: Luruhkanlah beban kami, dan masuklah melalui pintu gerbang, dengan bersujud: Kami akan mengampuni kesalahan-kesalahan kalian.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ ٱسْكُنُوا۟ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةَ وَكُلُوا۟ مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا۟ حِطَّةٌ وَٱدْخُلُوا۟ ٱلْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيٓـَٰٔتِكُمْ

Kami akan menambahkan bagi orang-orang yang berbuat baik."[161]

سَنَزِيدُ ٱلْمُحْسِنِينَ [161]

Tetapi orang-orang yang zalim di antara mereka mengganti ucapan itu dengan ucapan lain yang tidak dikatakan kepada mereka; maka Kami mengirimkan atas mereka suatu kekejian dari langit, karena mereka telah berbuat zalim.[162]

فَبَدَّلَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ ٱلَّذِى قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُوا۟ يَظْلِمُونَ [162]

Dan tanyakanlah kepada mereka tentang negeri yang berada di dekat laut: ketika mereka melewati batas mengenai Istirahat, ikan-ikan mereka datang kepada mereka pada hari Istirahat mereka, mengapung; dan pada hari mereka tidak menjalankan Istirahat, ikan-ikan itu tidak datang kepada mereka.

وَسْـَٔلْهُمْ عَنِ ٱلْقَرْيَةِ ٱلَّتِى كَانَتْ حَاضِرَةَ ٱلْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِى ٱلسَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ

Demikianlah Kami menguji mereka, karena mereka telah melampaui batas.[163]

كَذَٰلِكَ نَبْلُوهُم بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ [163]

Dan ketika suatu komunitas di antara mereka berkata: "Mengapa kalian menasihati suatu kaum yang akan dibinasakan oleh Tuhan, atau dipidana dengan pidana yang keras?"

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا ٱللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا

Mereka berkata: "Sebagai alasan di hadapan Pelindung kalian, dan semoga mereka menjaga diri."[164]

قَالُواْ مَعۡذِرَةً إِلَىٰ رَبِّكُمۡ وَلَعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ [164]

Ketika mereka melupakan apa yang telah diingatkan kepada mereka, Kami menyelamatkan orang-orang yang melarang keburukan, dan Kami menangkap orang-orang yang zalim dengan pidana yang keras, karena mereka telah melampaui batas.[165]

فَلَمَّا نَسُواْ مَا ذُكِّرُواْ بِهِۦٓ أَنجَيۡنَا ٱلَّذِينَ يَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلسُّوٓءِ وَأَخَذۡنَا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ بِعَذَابِۭ بَـِٔيسِۭ بِمَا كَانُواْ يَفۡسُقُونَ [165]

Kemudian, ketika mereka dengan lancang menentang apa yang telah dilarang bagi mereka, Kami berkata kepada mereka: "Jadilah kera, tersingkir."[166]

فَلَمَّا عَتَوۡاْ عَن مَّا نُهُواْ عَنۡهُ قُلۡنَا لَهُمۡ كُونُواْ قِرَدَةً خَٰسِـِٔينَ [166]

Dan ketika Pelindungmu memaklumkan bahwa Dia sungguh akan membangkitkan atas mereka, hingga Hari Kemunculan, orang yang akan menimpakan kepada mereka pidana yang buruk.

وَإِذۡ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبۡعَثَنَّ عَلَيۡهِمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَن يَسُومُهُمۡ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ

Pelindungmu sungguh cepat dalam sanksi,

إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ ٱلۡعِقَابِ

dan Dia sungguh Maha Pengampun, Maha Pengasih.[167]

وَإِنَّهُۥ لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ [167]

Dan Kami membagi mereka di bumi menjadi komunitas-komunitas:

وَقَطَّعۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ أُمَمٗا

di antara mereka ada yang saleh, dan di antara mereka ada yang kurang dari itu.

مِّنۡهُمُ ٱلصَّٰلِحُونَ وَمِنۡهُمۡ دُونَ ذَٰلِكَ

Dan Kami menguji mereka dengan hal-hal baik dan hal-hal buruk, semoga mereka kembali.[168]

وَبَلَوْنَٰهُم بِٱلْحَسَنَٰتِ وَٱلسَّيِّـَٔاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ [168]

Kemudian suatu keturunan menggantikan mereka, yang mewarisi Kitab, mengambil harta-harta fana dunia yang rendah ini, seraya berkata: "Kami akan diampuni"; dan jika datang lagi kepada mereka harta yang serupa, mereka mengambilnya.

فَخَلَفَ مِنۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَٰذَا ٱلْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِن يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهُۥ يَأْخُذُوهُ

Bukankah ikatan janji Kitab telah diambil dari mereka, bahwa mereka tidak akan mengatakan tentang Tuhan kecuali kebenaran?

أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِم مِّيثَٰقُ ٱلْكِتَٰبِ أَن لَّا يَقُولُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْحَقَّ

Dan mereka telah mempelajari apa yang ada di dalamnya.

وَدَرَسُوا۟ مَا فِيهِ

Tetapi kediaman terakhir lebih baik bagi orang-orang yang menjaga diri.

وَٱلدَّارُ ٱلْـَٔاخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ

Maka tidakkah kalian menggunakan akal?[169]

أَفَلَا تَعْقِلُونَ [169]

Dan orang-orang yang berpegang pada Kitab dan menegakkan Kontak — sesungguhnya Kami tidak menyia-nyiakan ganjaran orang-orang yang memperbaiki keadaan.[170]

وَٱلَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِٱلْكِتَٰبِ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُصْلِحِينَ [170]

Dan ketika Kami mencabut gunung itu ke atas mereka, seolah-olah ia adalah sebuah kanopi, dan mereka menduga ia akan menimpa mereka:

وَإِذْ نَتَقْنَا ٱلْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُۥ ظُلَّةٌ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُۥ وَاقِعٌۢ بِهِمْ

"Ambillah dengan kuat apa yang telah Kami berikan kepada kalian, dan ingatlah apa yang ada di dalamnya, semoga kalian menjaga diri."[171]

خُذُواْ مَآ ءَاتَيۡنَٰكُم بِقُوَّةٖ وَٱذۡكُرُواْ مَا فِيهِ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ [171]

Dan ketika Pelindungmu mengambil, dari Bani Adam, keturunan yang mereka tinggalkan di belakang mereka, dan membuat mereka bersaksi atas diri mereka sendiri: "Bukankah Aku Pelindung kalian?" Mereka berkata: "Benar sekali, kami bersaksi!"

وَإِذۡ أَخَذَ رَبُّكَ مِنۢ بَنِيٓ ءَادَمَ مِن ظُهُورِهِمۡ ذُرِّيَّتَهُمۡ وَأَشۡهَدَهُمۡ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ أَلَسۡتُ بِرَبِّكُمۡۖ قَالُواْ بَلَىٰ

Agar mereka tidak mengatakan, pada Hari Kemunculan: "Kami sesungguhnya telah lalai terhadap ini", atau agar mereka tidak mengatakan: "Leluhur kamilah yang, sebelumnya, menyekutukan, dan kami hanyalah suatu keturunan setelah mereka.(28) [172]

شَهِدۡنَآ أَن تَقُولُواْ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ إِنَّا كُنَّا عَنۡ هَٰذَا غَٰفِلِينَ [172] أَوۡ تَقُولُوٓاْ إِنَّمَآ أَشۡرَكَ ءَابَآؤُنَا مِن قَبۡلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةٗ مِّنۢ بَعۡدِهِمۡۖ (28)

Akankah Engkau membinasakan kami karena apa yang telah dilakukan oleh para pelaku kebatilan?"[173]

أَفَتُهۡلِكُنَا بِمَا فَعَلَ ٱلۡمُبۡطِلُونَ [173]

Demikianlah Kami merincikan tanda-tanda, dan semoga mereka kembali.[174]

وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ وَلَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ [174]

Dan lantunkanlah kepada mereka berita tentang orang yang kepadanya Kami berikan tanda-tanda Kami, dan yang melepaskan dirinya darinya, sehingga Sang Pengalih mengejarnya, dan dia termasuk orang-orang yang tersasar.[175]

وَٱتۡلُ عَلَيۡهِمۡ نَبَأَ ٱلَّذِيٓ ءَاتَيۡنَٰهُ ءَايَٰتِنَا فَٱنسَلَخَ مِنۡهَا فَأَتۡبَعَهُ ٱلشَّيۡطَٰنُ فَكَانَ مِنَ ٱلۡغَاوِينَ [175]

Dan seandainya Kami menghendaki, Kami tentu akan mengangkatnya dengan tanda-tanda itu; tetapi dia berpegang pada bumi dan mengikuti emosinya.

وَلَوۡ شِئۡنَا لَرَفَعۡنَٰهُ بِهَا وَلَٰكِنَّهُۥٓ أَخۡلَدَ إِلَى ٱلۡأَرۡضِ وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ

Perumpamaannya seperti anjing: jika engkau mengusiknya, ia tersengal-sengal, dan jika engkau meninggalkannya, ia tersengal-sengal.

فَمَثَلُهُۥ كَمَثَلِ ٱلْكَلْبِ إِن تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَث

Itulah perumpamaan kaum yang mendustakan tanda-tanda Kami.

ذَّٰلِكَ مَثَلُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا

Ceritakanlah, kalau begitu, kisah itu, semoga mereka merenungkannya.[176]

فَٱقْصُصِ ٱلْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ [176]

Betapa buruknya perumpamaan kaum yang mendustakan tanda-tanda Kami, dan yang berbuat zalim terhadap diri mereka sendiri.[177]

سَآءَ مَثَلًا ٱلْقَوْمُ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَأَنفُسَهُمْ كَانُوا۟ يَظْلِمُونَ [177]

Siapa pun yang dibimbing Tuhan, dialah yang mau dibimbing;

مَن يَهْدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلْمُهْتَدِى

dan siapa pun yang Dia sesatkan, mereka itulah orang-orang yang merugi.[178]

وَمَن يُضْلِلْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ [178]

Dan Kami sungguh telah menyebarkan, untuk Jahannam, banyak dari kalangan yang Tersembunyi dan manusia;

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ

mereka memiliki inti-inti yang dengannya mereka tidak memahami,

لَهُمْ قُلُوبٌ لَّا يَفْقَهُونَ بِهَا

mereka memiliki mata yang dengannya mereka tidak melihat dengan jelas,

وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا

dan mereka memiliki telinga-telinga yang dengannya mereka tidak mendengar.

وَلَهُمْ ءَاذَانٌ لَّا يَسْمَعُونَ بِهَآ

Mereka itulah yang seperti hewan ternak — tidak, mereka bahkan lebih tersesat lagi.

أُوْلَٰٓئِكَ كَٱلْأَنْعَٰمِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ

Mereka itulah orang-orang yang lalai.[179]

أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْغَٰفِلُونَ [179]

Dan milik Tuhanlah sifat-sifat yang paling indah; maka serulah Dia dengan sifat-sifat itu,

وَلِلَّهِ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ فَٱدْعُوهُ بِهَا

dan biarkanlah orang-orang yang menodai sifat-sifat-Nya.

وَذَرُوا۟ ٱلَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِىٓ أَسْمَٰٓئِهِۦ

Mereka akan dibalas menurut apa yang dahulu mereka kerjakan.[180]

سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [180]

Dan di antara mereka yang telah Kami ciptakan, ada suatu komunitas yang membimbing menurut kebenaran dan yang, dengannya, bertindak dengan keadilan.[181]

وَمِمَّنْ خَلَقْنَآ أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِٱلْحَقِّ وَبِهِۦ يَعْدِلُونَ [181]

Dan orang-orang yang mendustakan tanda-tanda Kami, Kami akan menggiring mereka secara berangsur-angsur, dari arah yang tidak mereka ketahui, dan Aku memberi mereka kelonggaran waktu,[182]

وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ [182] وَأُمْلِى لَهُمْ

karena tipu daya-Ku kokoh.[183]

إِنَّ كَيْدِى مَتِينٌ [183]

Tidakkah mereka kalau begitu merenung?

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا۟

Sahabat mereka tidak memiliki kegilaan apa pun.

مَا بِصَاحِبِهِم مِّن جِنَّةٍ

Dia tidak lain hanyalah seorang pemberi peringatan yang nyata.[184]

إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ [184]

Tidakkah mereka memperhatikan kekuasaan tertinggi langit dan bumi, dan segala sesuatu yang telah Tuhan ciptakan, dan bahwa boleh jadi batas waktu mereka telah dekat?

أَوَلَمْ يَنظُرُوا۟ فِى مَلَكُوتِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَىْءٍ وَأَنْ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ قَدِ ٱقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ

Kepada penuturan apa lagi, setelah ini, mereka akan beriman?[185]

فَبِأَىِّ حَدِيثٍۭ بَعْدَهُۥ يُؤْمِنُونَ [185]

Siapa pun yang Tuhan sesatkan, tidak ada pembimbing baginya,

مَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَلَا هَادِىَ لَهُۥ

dan Dia membiarkan mereka, dalam sikap melampaui ukuran mereka, berkelana dalam kebutaan.[186]

وَيَذَرُهُمْ فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ [186]

Mereka bertanya kepadamu tentang Saat itu: kapankah ia akan berlabuh?

يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَىٰهَا

Katakanlah: "Pengetahuan tentangnya hanya ada pada Pelindungku;

قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ رَبِّى

tidak ada yang akan menyingkapkannya pada waktunya selain Dia.

لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَآ إِلَّا هُوَ

Ia terasa berat di langit dan di bumi;

ثَقُلَتْ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

ia hanya akan datang kepada kalian secara tiba-tiba."

لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً

Mereka bertanya kepadamu seolah-olah engkau telah menyelidikinya sampai ke dasarnya.

يَسْـَٔلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا

Katakanlah: "Pengetahuan tentangnya hanya ada pada Tuhan,

قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ ٱللَّهِ

tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui."[187]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [187]

Katakanlah: "Aku tidak memiliki, bagi diriku sendiri, manfaat maupun mudarat, kecuali apa yang Tuhan kehendaki.

قُل لَّآ أَمْلِكُ لِنَفْسِى نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ

Dan seandainya aku mengetahui apa yang luput dari indra, aku sesungguhnya akan mengumpulkan banyak kebaikan,

وَلَوْ كُنتُ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ لَٱسْتَكْثَرْتُ مِنَ ٱلْخَيْرِ

dan niscaya keburukan tidak akan menyentuhku.

وَمَا مَسَّنِىَ ٱلسُّوٓءُ

Aku tidak lain hanyalah seorang pemberi peringatan,

إِنْ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ

dan pembawa kabar gembira bagi kaum yang beriman."[188]

وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [188]

Dialah yang menciptakan kalian dari satu Diri, dan menjadikan darinya pasangannya, agar dia menemukan ketenangan bersama Diri itu.

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا

Dan ketika dia telah menggaulinya, dia mengandung kandungan yang ringan, yang dengannya dia melanjutkan jalannya;

فَلَمَّا تَغَشَّىٰهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِۦ

dan ketika dia menjadi berat dengannya, mereka berdua berseru kepada Tuhan, Pelindung mereka berdua: "Jika Engkau memberi kami anak yang saleh, kami sungguh akan termasuk orang-orang yang bersyukur."[189]

فَلَمَّآ أَثْقَلَت دَّعَوَا ٱللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ ءَاتَيْتَنَا صَٰلِحًا لَّنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ [189]

Tetapi ketika Dia telah memberi mereka berdua anak yang saleh, mereka berdua menetapkan bagi-Nya sekutu-sekutu dalam apa yang telah Dia berikan kepada mereka berdua.

فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُمَا صَٰلِحًا جَعَلَا لَهُۥ شُرَكَآءَ فِيمَآ ءَاتَىٰهُمَا

Tetapi Tuhan jauh lebih tinggi daripada apa yang mereka persekutukan dengan-Nya.[190]

فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ [190]

Apakah mereka menyekutukan dengan-Nya apa yang tidak menciptakan apa pun, dan yang diciptakan,[191]

أَيُشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْـًٔا وَهُمْ يُخْلَقُونَ [191]

dan tidak dapat menolong mereka, maupun menolong dirinya sendiri?[192]

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَآ أَنفُسَهُمْ يَنصُرُونَ [192]

Dan jika kalian menyeru mereka kepada petunjuk, mereka tidak akan mengikuti kalian.

وَإِن تَدْعُوهُمْ إِلَى ٱلْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمْ

Sama saja bagi kalian, apakah kalian menyeru mereka, atau berdiam diri.[193]

سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنتُمْ صَٰمِتُونَ [193]

Sesungguhnya mereka yang kalian seru selain Tuhan adalah orang-orang yang taat seperti kalian sendiri;

إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَالُكُمْ

serulah mereka, kalau begitu, dan biarlah mereka menjawab kalian, jika kalian orang-orang yang jujur.[194]

فَٱدْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُواْ لَكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [194]

Apakah mereka memiliki kaki yang dengannya mereka berjalan?

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَآ

Ataukah mereka memiliki tangan yang dengannya mereka mencengkeram?

أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَآ

Ataukah mereka memiliki mata yang dengannya mereka melihat dengan jelas?

أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَآ

Ataukah mereka memiliki telinga yang dengannya mereka mendengar?

أَمْ لَهُمْ ءَاذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا

Katakanlah: "Serulah sekutu-sekutu kalian, kemudian rencanakanlah tipu daya terhadapku, dan janganlah kalian memberiku jeda,[195]

قُلِ ٱدْعُواْ شُرَكَآءَكُمْ ثُمَّ كِيدُونِ فَلَا تُنظِرُونِ [195]

karena Waliku adalah Tuhan, yang telah menurunkan Kitab,

إِنَّ وَلِيِّۦَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى نَزَّلَ ٱلْكِتَٰبَ

dan Dialah yang melindungi orang-orang yang saleh.[196]

وَهُوَ يَتَوَلَّى ٱلصَّٰلِحِينَ [196]

Dan mereka yang kalian seru selain-Nya tidak dapat menolong kalian, maupun menolong diri mereka sendiri."[197]

وَٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَآ أَنفُسَهُمْ يَنصُرُونَ [197]

Dan jika kalian menyeru mereka kepada petunjuk, mereka tidak mendengar;

وَإِن تَدْعُوهُمْ إِلَى ٱلْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُوا۟

dan engkau melihat mereka memandangmu, tanpa melihat dengan jelas.[198]

وَتَرَىٰهُمْ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ [198]

Ambillah kelebihan,

خُذِ ٱلْعَفْوَ

perintahkanlah yang makruf,

وَأْمُرْ بِٱلْعُرْفِ

dan berpalinglah dari orang-orang yang bodoh.[199]

وَأَعْرِضْ عَنِ ٱلْجَٰهِلِينَ [199]

Dan jika suatu pelecut dari Sang Pengalih melecutmu, mintalah perlindungan kepada Tuhan,

وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ نَزْغٌ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ

karena Dia Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[200]

إِنَّهُۥ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [200]

Sesungguhnya orang-orang yang menjaga diri, apabila suatu rombongan dari Sang Pengalih menyentuh mereka, mereka pun mengambil pelajaran, dan tiba-tiba mereka menjadi orang-orang yang melihat dengan jelas;[201]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ إِذَا مَسَّهُمْ طَٰٓئِفٌ مِّنَ ٱلشَّيْطَٰنِ تَذَكَّرُوا۟ فَإِذَا هُم مُّبْصِرُونَ [201]

sedangkan saudara-saudara mereka menyeret mereka semakin jauh ke dalam ketersasaran,

وَإِخْوَٰنُهُمْ يَمُدُّونَهُمْ فِى ٱلْغَىِّ

kemudian mereka tidak berhenti.[202]

ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ [202]

Dan apabila engkau tidak membawakan kepada mereka suatu tanda, mereka berkata: "Mengapa engkau tidak memilihnya sendiri?"

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِم بِـَٔايَةٍ قَالُواْ لَوْلَا ٱجْتَبَيْتَهَا

Katakanlah: "Aku hanya mengikuti apa yang diwahyukan kepadaku dari Pelindungku;

قُلْ إِنَّمَآ أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ مِن رَّبِّي

ini adalah wawasan-wawasan dari Pelindung kalian, suatu petunjuk dan kasih sayang bagi kaum yang beriman."[203]

هَٰذَا بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [203]

Dan apabila Bacaan ini dibacakan, dengarkanlah ia dan diamlah, semoga kasih sayang ditunjukkan kepada kalian.[204]

وَإِذَا قُرِئَ ٱلْقُرْءَانُ فَٱسْتَمِعُواْ لَهُۥ وَأَنصِتُواْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ [204]

Dan ingatlah Pelindungmu, dalam batinmu, dengan mengiba dan rasa takut, tanpa melantangkan perkataan, pada pagi dan saat pulang, dan janganlah engkau termasuk orang-orang yang lalai.[205]

وَٱذْكُر رَّبَّكَ فِى نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ ٱلْجَهْرِ مِنَ ٱلْقَوْلِ بِٱلْغُدُوِّ وَٱلْـَٔاصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ ٱلْغَٰفِلِينَ [205]

Orang-orang yang berada di sisi Pelindungmu tidak terlalu sombong untuk menaati-Nya, mereka bertasbih kepada-Nya, dan hanya di hadapan-Nyalah mereka bersujud.[206]

إِنَّ ٱلَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِۦ وَيُسَبِّحُونَهُۥ وَلَهُۥ يَسْجُدُونَ [206]

AL-ANFAL • الانفال

Surah 8 · 75 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Mereka bertanya kepadamu tentang kelebihan.

يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْأَنفَالِ

Katakanlah: "Kelebihan itu milik Tuhan dan utusan.

قُلِ ٱلْأَنفَالُ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِ

Maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan, dan perbaikilah apa yang ada di antara kalian,

فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَصْلِحُوا۟ ذَاتَ بَيْنِكُمْ

dan patuhlah kepada Tuhan dan utusan-Nya, jika kalian orang-orang yang beriman."[1]

وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [1]

Orang-orang yang beriman hanyalah mereka yang inti mereka gemetar ketika Tuhan disebut, yang keimanan mereka bertambah ketika tanda-tanda-Nya dilantunkan kepada mereka, dan yang mewakilkan urusan kepada Pelindung mereka,[2]

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُهُۥ زَادَتْهُمْ إِيمَٰنًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ [2]

yang menegakkan Kontak, dan yang berinfak dari apa yang telah Kami rezekikan kepada mereka — merekalah orang-orang beriman yang sejati.[3]

ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ [3] أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُؤْمِنُونَ حَقًّا

Mereka memiliki derajat-derajat di sisi Pelindung mereka, suatu ampunan, dan rezeki yang mulia.[4]

لَّهُمْ دَرَجَٰتٌ عِندَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ [4]

Sebagaimana ketika Pelindungmu mengeluarkanmu dari tempat tinggalmu dengan kebenaran, sedangkan segolongan orang beriman sungguh merasa enggan terhadapnya, berdebat denganmu tentang kebenaran itu setelah menjadi jelas, seolah-olah mereka digiring menuju kematian, sedangkan mereka menyaksikannya.[5-6]

كَمَآ أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنۢ بَيْتِكَ بِٱلْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ لَكَٰرِهُونَ [5] يُجَٰدِلُونَكَ فِى ٱلْحَقِّ بَعْدَمَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى ٱلْمَوْتِ وَهُمْ يَنظُرُونَ [6]

Dan ketika Tuhan menjanjikan kepada kalian bahwa salah satu dari dua kelompok itu akan menjadi milik kalian, sedangkan kalian berharap agar kelompok yang tanpa persenjataan itulah yang menjadi milik kalian.

وَإِذْ يَعِدُكُمُ ٱللَّهُ إِحْدَى ٱلطَّآئِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ ٱلشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ

Tetapi Tuhan ingin, dengan kalimat-kalimat-Nya, memenangkan kebenaran dan memotong sampai ke akar orang-orang yang mengingkari, agar kebenaran dimenangkan dan kebatilan dibatalkan, betapapun orang-orang yang terputus itu membencinya.[7-8]

وَيُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُحِقَّ ٱلْحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦ وَيَقْطَعَ دَابِرَ ٱلْكَٰفِرِينَ [7] لِيُحِقَّ ٱلْحَقَّ وَيُبْطِلَ ٱلْبَٰطِلَ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُجْرِمُونَ [8]

Ketika kalian memanggil Pelindung kalian agar mengentaskan kalian, dan Dia menjawab kalian: "Aku memperkuat kalian dengan seribu Agen, yang datang beriringan."[9]

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَٱسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّى مُمِدُّكُم بِأَلْفٍ مِّنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ مُرْدِفِينَ [9]

Dan Tuhan tidak menjadikannya kecuali sebagai kabar gembira, dan agar inti kalian menjadi tenteram karenanya.

وَمَا جَعَلَهُ ٱللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِۦ قُلُوبُكُمْ

Tetapi pertolongan hanya datang dari Tuhan,

وَمَا ٱلنَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ ٱللَّهِ

karena Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana.[10]

إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [10]

Ketika Dia menyelimuti kalian dengan kantuk, sebagai suatu keamanan dari-Nya, dan menurunkan atas kalian, dari langit, air, untuk menyucikan kalian dengannya, untuk menghilangkan dari kalian kekejian Sang Pengalih, untuk mengikat inti kalian, dan untuk meneguhkan langkah-langkah kalian dengannya.[11]

إِذْ يُغَشِّيكُمُ ٱلنُّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِۦ وَيُذْهِبَ عَنكُمْ رِجْزَ ٱلشَّيْطَٰنِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ ٱلْأَقْدَامَ [11]

Ketika Pelindungmu mewahyukan kepada para Agen: "Aku bersama kalian; maka teguhkanlah orang-orang yang telah beriman.

إِذْ يُوحِى رَبُّكَ إِلَى ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ أَنِّى مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا۟ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟

Aku akan melemparkan kengerian ke dalam inti orang-orang yang mengingkari.

سَأُلْقِى فِى قُلُوبِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلرُّعْبَ

Maka perbanyaklah orang-orang yang tergadai melebihi yang semestinya, dan perbanyaklah di antara mereka orang-orang yang bernilai tukar paling tinggi."[12]

فَٱضْرِبُوا۟ فَوْقَ ٱلْأَعْنَاقِ وَٱضْرِبُوا۟ مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ [12]

Itu karena mereka memisahkan diri dari Tuhan dan utusan-Nya.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَآقُّوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ

Dan siapa pun yang memisahkan diri dari Tuhan dan utusan-Nya — Tuhan sesungguhnya sangat keras dalam sanksi.[13]

وَمَن يُشَاقِقِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [13]

Itulah bagi kalian: rasakanlah itu, kalau begitu!

ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوهُ

Dan bagi orang-orang yang mengingkari, disediakan pidana Api.[14]

وَأَنَّ لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابَ ٱلنَّارِ [14]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Apabila kalian bertemu orang-orang yang mengingkari, yang sedang menyerbu, janganlah kalian memalingkan punggung kalian kepada mereka.[15]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ زَحْفًا فَلَا تُوَلُّوهُمُ ٱلْأَدْبَارَ [15]

Dan siapa pun yang, pada hari itu, memalingkan punggungnya kepada mereka — kecuali sebagai siasat untuk pertempuran, atau untuk mundur menuju suatu batalion — dia akan menanggung kemurkaan Tuhan, dan tempat berteduhnya adalah Jahannam.

وَمَن يُوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُۥٓ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِئَةٍ فَقَدْ بَآءَ بِغَضَبٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَمَأْوَىٰهُ جَهَنَّمُ

Dan alangkah hinanya tujuan akhir itu![16]

وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [16]

Maka bukanlah kalian yang membunuh mereka,

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ

tetapi Tuhanlah yang membunuh mereka.

وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ قَتَلَهُمْ

Dan bukanlah engkau yang melempar, ketika engkau melempar, tetapi Tuhanlah yang melempar,

وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ رَمَىٰ

agar Dia menguji orang-orang beriman dengan suatu ujian yang baik, dari sisi-Nya,

وَلِيُبْلِيَ ٱلْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَآءً حَسَنًا

karena Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[17]

إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [17]

Itulah bagi kalian! Dan Tuhan merapuhkan tipu daya orang-orang yang mengingkari.[18]

ذَٰلِكُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ ٱلْكَٰفِرِينَ [18]

Jika kalian menghendaki pembukaan, pembukaan itu telah datang kepada kalian;

إِن تَسْتَفْتِحُوا۟ فَقَدْ جَآءَكُمُ ٱلْفَتْحُ

dan jika kalian berhenti, itu lebih baik bagi kalian;

وَإِن تَنتَهُوا۟ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ

tetapi jika kalian mengulanginya, Kami pun akan mengulanginya,

وَإِن تَعُودُوا۟ نَعُدْ

dan batalion kalian tidak akan berguna sedikit pun bagi kalian, sekalipun ia banyak jumlahnya;

وَلَن تُغْنِىَ عَنكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْـًٔا وَلَوْ كَثُرَتْ

karena Tuhan bersama orang-orang yang beriman.[19]

وَأَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [19]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Patuhlah kepada Tuhan dan utusan-Nya,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ

dan janganlah kalian membelakanginya, sedangkan kalian mendengar.[20]

وَلَا تَوَلَّوْا۟ عَنْهُ وَأَنتُمْ تَسْمَعُونَ [20]

Dan janganlah kalian menjadi seperti orang-orang yang berkata: "Kami telah mendengar", sedangkan mereka tidak mendengar.[21]

وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ قَالُواْ سَمِعۡنَا وَهُمۡ لَا يَسۡمَعُونَ [21]

Sesungguhnya sejahat-jahat makhluk hidup, di sisi Tuhan, adalah orang-orang yang tuli, yang bisu, yang tidak menggunakan akal.[22]

إِنَّ شَرَّ ٱلدَّوَآبِّ عِندَ ٱللَّهِ ٱلصُّمُّ ٱلۡبُكۡمُ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡقِلُونَ [22]

Dan seandainya Tuhan mengetahui ada kebaikan pada diri mereka, niscaya Dia akan membuat mereka mendengar;

وَلَوۡ عَلِمَ ٱللَّهُ فِيهِمۡ خَيۡرٗا لَّأَسۡمَعَهُمۡ

dan sekalipun Dia membuat mereka mendengar, mereka tetap akan berbalik, sambil berpaling.[23]

وَلَوۡ أَسۡمَعَهُمۡ لَتَوَلَّواْ وَّهُم مُّعۡرِضُونَ [23]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Sambutlah seruan Tuhan dan utusan-Nya, ketika dia menyeru kalian kepada apa yang memberi kalian kehidupan,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱسۡتَجِيبُواْ لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمۡ لِمَا يُحۡيِيكُمۡ

dan ketahuilah bahwa Tuhan menyela di antara manusia dan intinya, dan bahwa hanya kepada-Nyalah kalian akan dikumpulkan.[24]

وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَحُولُ بَيۡنَ ٱلۡمَرۡءِ وَقَلۡبِهِۦ وَأَنَّهُۥٓ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ [24]

Dan jagalah diri kalian terhadap suatu cobaan yang tidak hanya akan menimpa orang-orang di antara kalian yang berbuat zalim,

وَٱتَّقُواْ فِتۡنَةٗ لَّا تُصِيبَنَّ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنكُمۡ خَآصَّةٗ

dan ketahuilah bahwa Tuhan sangat keras dalam sanksi.[25]

وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ [25]

Dan ingatlah ketika kalian masih sedikit, dilemahkan di bumi, takut bahwa orang-orang akan merenggut kalian; Dia kemudian memberi kalian tempat berteduh, mengukuhkan kalian dengan pertolongan-Nya, dan merezekikan kepada kalian hal-hal baik — semoga kalian bersyukur.[26]

وَٱذْكُرُوٓاْ إِذْ أَنتُمْ قَلِيلٌ مُّسْتَضْعَفُونَ فِى ٱلْأَرْضِ تَخَافُونَ أَن يَتَخَطَّفَكُمُ ٱلنَّاسُ فَـَٔاوَىٰكُمْ وَأَيَّدَكُم بِنَصْرِهِۦ وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [26]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian berkhianat kepada Tuhan dan utusan, dan janganlah kalian berkhianat terhadap amanat-amanat kalian, sedangkan kalian mengetahui.[27]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَخُونُواْ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ وَتَخُونُوٓاْ أَمَٰنَٰتِكُمْ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ [27]

Dan ketahuilah bahwa harta kalian dan anak-anak kalian tidak lain hanyalah suatu cobaan, dan bahwa di sisi Tuhan terdapat ganjaran yang sangat besar.[28]

وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَأَوْلَٰدُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ [28]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jika kalian menjaga diri terhadap Tuhan, Dia akan memberi kalian suatu Pembeda, menutupi keburukan-keburukan kalian, dan mengampuni kalian.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تَتَّقُواْ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ

Dan Tuhan memiliki karunia yang sangat besar.[29]

وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ [29]

Dan ketika orang-orang yang mengingkari melakukan makar terhadapmu, untuk melumpuhkanmu, membunuhmu, atau mengusirmu.

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ

Dan mereka melakukan makar, dan Tuhan pun melakukan makar,

وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ ٱللَّهُ

dan Tuhan adalah sebaik-baik pelaku makar.[30]

وَٱللَّهُ خَيۡرُ ٱلۡمَٰكِرِينَ [30]

Dan apabila tanda-tanda Kami dilantunkan kepada mereka, mereka berkata: "Kami sungguh telah mendengar; jika kami ingin, kami tentu dapat mengatakan yang serupa;

وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا قَالُواْ قَدۡ سَمِعۡنَا لَوۡ نَشَآءُ لَقُلۡنَا مِثۡلَ هَٰٓذَآ

ini tidak lain hanyalah dongeng-dongeng orang-orang terdahulu."[31]

إِنۡ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ [31]

Dan ketika mereka berkata: "Ya Tuhan! Jika ini sungguh kebenaran dari sisi-Mu, maka hujankanlah atas kami batu-batu dari langit, atau datangkanlah kepada kami pidana yang pedih."[32]

وَإِذۡ قَالُواْ ٱللَّهُمَّ إِن كَانَ هَٰذَا هُوَ ٱلۡحَقَّ مِنۡ عِندِكَ فَأَمۡطِرۡ عَلَيۡنَا حِجَارَةٗ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ أَوِ ٱئۡتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٖ [32]

Tetapi bukanlah wewenang Tuhan untuk memidana mereka sedangkan engkau berada di antara mereka,

وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمۡ وَأَنتَ فِيهِمۡ

dan bukanlah wewenang Tuhan untuk memidana mereka sedangkan mereka memohon ampunan.[33]

وَمَا كَانَ ٱللَّهُ مُعَذِّبَهُمۡ وَهُمۡ يَسۡتَغۡفِرُونَ [33]

Dan alasan apa yang mereka miliki agar Tuhan tidak memidana mereka, sedangkan mereka memalingkan dari tempat sujud yang tak boleh dilanggar, padahal mereka bahkan bukanlah penanggung jawab sahnya?

وَمَا لَهُمۡ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ ٱللَّهُ وَهُمۡ يَصُدُّونَ عَنِ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ وَمَا كَانُوٓاْ أَوۡلِيَآءَهُۥٓ

Penanggung jawab sahnya hanyalah orang-orang yang menjaga diri,

إِنۡ أَوۡلِيَآؤُهُۥٓ إِلَّا ٱلۡمُتَّقُونَ

tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.[34]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [34]

Dan Kontak mereka, di dekat Rumah itu, tidak lain hanyalah keriuhan dan pemalingan.(29)

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِندَ ٱلْبَيْتِ إِلَّا مُكَآءً وَتَصْدِيَةً(29)

Maka rasakanlah pidana itu, karena kalian telah mengingkari.[35]

فَذُوقُواْ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ [35]

Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari membelanjakan harta mereka untuk memalingkan dari jalan Tuhan.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ لِيَصُدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ

Maka mereka akan membelanjakannya, kemudian itu akan menjadi kepiluan bagi mereka, kemudian mereka akan dikalahkan.

فَسَيُنفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ

Dan orang-orang yang mengingkari akan dikumpulkan menuju Jahannam, agar Tuhan memisahkan yang nista dari yang baik, menempatkan yang nista, sebagian di atas sebagian lain, menjadikannya suatu tumpukan, lalu memasukkannya ke dalam Jahannam.[36]

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ [36] لِيَمِيزَ ٱللَّهُ ٱلْخَبِيثَ مِنَ ٱلطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ ٱلْخَبِيثَ بَعْضَهُۥ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُۥ جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُۥ فِى جَهَنَّمَ

Mereka itulah orang-orang yang merugi.[37]

أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ [37]

Katakanlah kepada orang-orang yang mengingkari: jika mereka berhenti, apa yang telah silam akan diampuni bagi mereka;

قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِن يَنتَهُواْ يُغْفَرْ لَهُم مَّا قَدْ سَلَفَ

tetapi jika mereka mengulanginya, ketetapan orang-orang terdahulu telah berlaku.[38]

وَإِن يَعُودُواْ فَقَدۡ مَضَتۡ سُنَّتُ ٱلۡأَوَّلِينَ [38]

Dan perangilah mereka sampai tidak ada lagi cobaan, dan hukum sepenuhnya milik Tuhan.

وَقَٰتِلُوهُمۡ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتۡنَةٞ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ كُلُّهُۥ لِلَّهِ

Tetapi jika mereka berhenti, maka sesungguhnya Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang mereka lakukan.[39]

فَإِنِ ٱنتَهَوۡاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِمَا يَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ [39]

Dan jika mereka berbalik, ketahuilah kalau begitu bahwa Tuhan adalah Wali kalian.

وَإِن تَوَلَّوۡاْ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَوۡلَىٰكُمۡ

Sebaik-baik Wali,

نِعۡمَ ٱلۡمَوۡلَىٰ

dan sebaik-baik Penolong![40]

وَنِعۡمَ ٱلنَّصِيرُ [40]

Dan ketahuilah bahwa, dari apa pun yang kalian peroleh sebagai rampasan, seperlima adalah milik Tuhan, utusan, kerabat, anak-anak yatim, orang-orang miskin, dan musafir yang melintas — jika kalian beriman kepada Tuhan dan kepada apa yang telah Kami turunkan atas orang yang taat kepada Kami, pada hari Pembeda, hari bertemunya dua pasukan.

وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَا غَنِمۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَأَنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُۥ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِ إِن كُنتُمۡ ءَامَنتُم بِٱللَّهِ وَمَآ أَنزَلۡنَا عَلَىٰ عَبۡدِنَا يَوۡمَ ٱلۡفُرۡقَانِ يَوۡمَ ٱلۡتَقَى ٱلۡجَمۡعَانِ

Dan Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[41]

وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ [41]

Ketika kalian berada di sisi yang lebih dekat, dan mereka berada di sisi yang lebih jauh, sedangkan pasukan berkuda berada lebih rendah daripada kalian.

إِذْ أَنتُم بِٱلْعُدْوَةِ ٱلدُّنْيَا وَهُم بِٱلْعُدْوَةِ ٱلْقُصْوَىٰ وَٱلرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنكُمْ

Dan seandainya kalian membuat suatu perjanjian, kalian tentu akan berselisih tentang perjanjian itu;

وَلَوْ تَوَاعَدتُّمْ لَٱخْتَلَفْتُمْ فِى ٱلْمِيعَٰدِ

tetapi agar Tuhan menyempurnakan suatu perkara yang telah terlaksana, agar siapa yang binasa, binasa atas bukti yang jelas, dan siapa yang hidup, hidup atas bukti yang jelas.

وَلَٰكِن لِّيَقْضِىَ ٱللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِّيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنۢ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَىَّ عَنۢ بَيِّنَةٍ

Dan Tuhan sungguh Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[42]

وَإِنَّ ٱللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ [42]

Ketika Tuhan memperlihatkan mereka kepadamu, dalam tidurmu, sebagai sedikit —

إِذْ يُرِيكَهُمُ ٱللَّهُ فِى مَنَامِكَ قَلِيلًا

dan seandainya Dia memperlihatkan mereka kepadamu sebagai banyak, kalian niscaya akan patah semangat, dan kalian niscaya akan bersengketa tentang perkara itu;

وَلَوْ أَرَىٰكَهُمْ كَثِيرًا لَّفَشِلْتُمْ وَلَتَنَٰزَعْتُمْ فِى ٱلْأَمْرِ

tetapi Tuhan membuat semuanya tetap utuh,

وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ سَلَّمَ

karena Dia Maha Mengetahui apa yang ada di dalam dada.[43]

إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [43]

Dan ketika Dia memperlihatkan mereka kepada kalian, saat kalian bertemu, sebagai sedikit di mata kalian, dan menjadikan kalian tampak sedikit di mata mereka, agar Tuhan menyempurnakan suatu perkara yang telah terlaksana.

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ ٱلْتَقَيْتُمْ فِىٓ أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِىٓ أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِىَ ٱللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا

Dan hanya kepada Tuhanlah segala perkara akan kembali.[44]

وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ [44]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Apabila kalian bertemu suatu batalion, berteguh hatilah, dan ingatlah Tuhan sebanyak-banyaknya — semoga kalian beruntung.[45]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَٱثْبُتُوا۟ وَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [45]

Dan patuhlah kepada Tuhan dan utusan-Nya,

وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ

dan janganlah kalian bersengketa satu sama lain, sebab jika tidak, kalian akan patah semangat dan momentum kalian akan pergi;

وَلَا تَنَٰزَعُوا۟ فَتَفْشَلُوا۟ وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ

dan bersabarlah,

وَٱصْبِرُوٓا۟

karena Tuhan bersama orang-orang yang sabar.[46]

إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ [46]

Dan janganlah kalian menjadi seperti orang-orang yang keluar dari kediaman mereka dengan lupa diri dan untuk pamer di hadapan orang-orang, dan yang memalingkan dari jalan Tuhan.

وَلَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ خَرَجُوا۟ مِن دِيَٰرِهِم بَطَرًا وَرِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ

Tuhan meliputi secara sempurna apa yang mereka perbuat.[47]

وَٱللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ [47]

Dan ketika Sang Pengalih menghiasi amal-amal mereka bagi mereka, dan berkata: "Tidak ada seorang pun, hari ini, di antara orang-orang, yang dapat mengalahkan kalian, dan sesungguhnya aku bagi kalian adalah tetangga yang memberi suaka";

وَإِذْ زَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ ٱلْيَوْمَ مِنَ ٱلنَّاسِ وَإِنِّى جَارٌ لَّكُمْ

tetapi ketika kedua batalion itu saling melihat, dia mundur dengan bertumpu pada tumitnya, dan berkata: "Sesungguhnya aku terlepas dari kalian; aku melihat apa yang tidak kalian lihat; aku takut kepada Tuhan."

فَلَمَّا تَرَٰٓءَتِ ٱلْفِئَتَانِ نَكَصَ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ وَقَالَ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّنكُمْ إِنِّىٓ أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّىٓ أَخَافُ ٱللَّهَ

Tuhan keras dalam sanksi.[48]

وَٱللَّهُ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [48]

Ketika orang-orang munafik, dan orang-orang yang di dalam intinya terdapat penyakit, berkata: "Hukum mereka sungguh telah memperdaya orang-orang ini."

إِذْ يَقُولُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ غَرَّ هَٰٓؤُلَآءِ دِينُهُمْ

Tetapi siapa pun yang mewakilkan urusan kepada Tuhan — Tuhan sesungguhnya Mahaperkasa, Mahabijaksana.[49]

وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [49]

Dan seandainya engkau dapat melihat, ketika para Agen menyimpan dengan setia orang-orang yang mengingkari,(30)

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ يَتَوَفَّى ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟(30)

melipatgandakan raupan mereka, baik ketika mereka menghadapi maupun memalingkan punggung mereka: "Rasakanlah pidana api yang membakar!"[50]

ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَٰرَهُمْ وَذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ [50]

Itu karena apa yang telah disiapkan oleh tangan kalian; dan Tuhan sama sekali tidak zalim terhadap orang-orang yang ditundukkan.[51]

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ [51]

Seperti perilaku klan Fir'aun,

كَدَأْبِ ءَالِ فِرْعَوْنَ

dan orang-orang sebelum mereka, yang mengingkari tanda-tanda Tuhan; Tuhan kemudian menangkap mereka karena dosa-dosa mereka,

وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ

karena Tuhan Mahakuat, sangat keras dalam sanksi.[52]

إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [52]

Itu karena Tuhan tidak pernah mengubah suatu nikmat yang telah Dia berikan kepada suatu kaum, selama mereka tidak mengubah apa yang ada pada diri mereka sendiri; dan Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[53]

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا۟ مَا بِأَنفُسِهِمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [53]

Seperti perilaku klan Fir'aun,

كَدَأْبِ ءَالِ فِرْعَوْنَ

dan orang-orang sebelum mereka, yang mendustakan tanda-tanda Pelindung mereka; Kami kemudian membinasakan mereka atas dosa-dosa mereka,

وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَٰهُم بِذُنُوبِهِمْ

dan Kami menenggelamkan klan Fir'aun.

وَأَغْرَقْنَآ ءَالَ فِرْعَوْنَ

Dan mereka semua adalah orang-orang yang zalim.[54]

وَكُلٌّ كَانُوا۟ ظَٰلِمِينَ [54]

Sesungguhnya sejahat-jahat makhluk hidup, di sisi Tuhan, adalah orang-orang yang telah mengingkari dan yang, sejak itu, tidak beriman — mereka yang dengannya engkau membuat perjanjian, dan yang, setiap kali, melanggar perjanjian mereka, dan yang tidak menjaga diri.[55-56]

إِنَّ شَرَّ ٱلدَّوَآبِّ عِندَ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [55] ٱلَّذِينَ عَٰهَدتَّ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِى كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ [56]

Maka jika engkau memergoki mereka dalam peperangan, cerai-beraikanlah dengan mereka orang-orang yang mengikuti mereka, semoga mereka mengambil pelajaran.[57]

فَإِمَّا تَثْقَفَنَّهُمْ فِى ٱلْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِم مَّنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ [57]

Dan jika engkau takut akan pengkhianatan dari suatu kaum, batalkanlah kepada mereka, secara setara,

وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِن قَوْمٍ خِيَانَةً فَٱنۢبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ سَوَآءٍ

karena Tuhan tidak mencintai para pengkhianat.[58]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْخَآئِنِينَ [58]

Dan janganlah sekali-kali engkau mengira bahwa orang-orang yang mengingkari itu telah unggul,(31)

وَلَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ سَبَقُوٓاْ(31)

karena mereka tidak akan mampu melemahkan-Nya.[59]

إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ [59]

Dan siapkanlah, terhadap mereka, apa pun yang kalian sanggup berupa kekuatan dan kuda-kuda yang disiapkan untuk pertempuran,

وَأَعِدُّواْ لَهُم مَّا ٱسْتَطَعْتُم مِّن قُوَّةٍ وَمِن رِّبَاطِ ٱلْخَيْلِ

agar dengan itu kalian menanamkan rasa takzim ke dalam musuh Tuhan dan musuh kalian, serta orang-orang lain, selain mereka, yang tidak kalian ketahui:

تُرْهِبُونَ بِهِۦ عَدُوَّ ٱللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَءَاخَرِينَ مِن دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ

Tuhan, Dialah, yang mengetahui mereka.

ٱللَّهُ يَعْلَمُهُمْ

Dan apa pun yang kalian belanjakan di jalan Tuhan akan dikembalikan dengan setia kepada kalian, dan kalian tidak akan dizalimi.[60]

وَمَا تُنفِقُواْ مِن شَىْءٍ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنتُمْ لَا تُظْلَمُونَ [60]

Dan jika mereka condong kepada perdamaian, condonglah pula kepadanya, dan wakilkanlah urusanmu kepada Tuhan,

وَإِن جَنَحُواْ لِلسَّلْمِ فَٱجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ

karena Dialah Yang Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[61]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [61]

Dan jika mereka hendak menipumu, maka cukuplah Tuhan bagimu.

وَإِن يُرِيدُوٓاْ أَن يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ ٱللَّهُ

Dialah yang mengukuhkanmu dengan pertolongan-Nya dan dengan orang-orang beriman, dan yang menyatukan inti mereka.[62]

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَيَّدَكَ بِنَصْرِهِۦ وَبِٱلْمُؤْمِنِينَ [62] وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ

Seandainya engkau membelanjakan semua yang ada di bumi, engkau tidak akan dapat mendamaikan inti mereka,

لَوْ أَنفَقْتَ مَا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا مَّآ أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ

tetapi Tuhanlah yang mendamaikan mereka,

وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ

karena Dia Mahaperkasa, Mahabijaksana.[63]

إِنَّهُۥ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [63]

Wahai Pembawa Berita! Cukuplah Tuhan bagimu,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ حَسۡبُكَ ٱللَّهُ

dan bagi orang-orang beriman yang mengikutimu.[64]

وَمَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ [64]

Wahai Pembawa Berita! Doronglah orang-orang beriman untuk berperang.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ حَرِّضِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ عَلَى ٱلۡقِتَالِ

Jika ada, di antara kalian, dua puluh orang yang sabar, mereka akan mengalahkan dua ratus;

إِن يَكُن مِّنكُمۡ عِشۡرُونَ صَٰبِرُونَ يَغۡلِبُواْ مِاْئَتَيۡنِ

dan jika ada seratus di antara kalian, mereka akan mengalahkan seribu orang yang mengingkari, karena mereka adalah kaum yang tidak memahami.[65]

وَإِن يَكُن مِّنكُم مِّاْئَةٞ يَغۡلِبُوٓاْ أَلۡفٗا مِّنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَفۡقَهُونَ [65]

Sekarang, Tuhan telah meringankan kalian, dan Dia telah mengetahui bahwa ada kelemahan pada diri kalian.

ٱلۡـَٰٔنَ خَفَّفَ ٱللَّهُ عَنكُمۡ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمۡ ضَعۡفٗا

Maka jika ada seratus di antara kalian, yang sabar, mereka akan mengalahkan dua ratus;

فَإِن يَكُن مِّنكُم مِّاْئَةٞ صَابِرَةٞ يَغۡلِبُواْ مِاْئَتَيۡنِ

dan jika ada seribu di antara kalian, mereka akan mengalahkan dua ribu, dengan izin Tuhan.

وَإِن يَكُن مِّنكُمۡ أَلۡفٞ يَغۡلِبُوٓاْ أَلۡفَيۡنِ بِإِذۡنِ ٱللَّهِ

Tuhan bersama orang-orang yang sabar.[66]

وَٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ [66]

Bukanlah wewenang seorang pembawa berita untuk memiliki tawanan, sampai dia benar-benar menaklukkan negeri itu.

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَكُونَ لَهُۥٓ أَسۡرَىٰ حَتَّىٰ يُثۡخِنَ فِي ٱلۡأَرۡضِ

Kalian ingin harta fana kehidupan dekat,

تُرِيدُونَ عَرَضَ ٱلدُّنۡيَا

sedangkan Tuhan ingin kehidupan akhir.

وَٱللَّهُ يُرِيدُ ٱلۡأٓخِرَةَ

Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana.[67]

وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [67]

Seandainya bukan karena suatu catatan yang telah ada sebelumnya dari Tuhan, pidana yang sangat besar tentu akan menimpa kalian karena apa yang telah kalian ambil.[68]

لَّوۡلَا كِتَٰبٞ مِّنَ ٱللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمۡ فِيمَآ أَخَذۡتُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ [68]

Maka makanlah dari apa yang telah kalian peroleh sebagai rampasan, yang halal dan baik,

فَكُلُواْ مِمَّا غَنِمۡتُمۡ حَلَٰلٗا طَيِّبٗا

dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan,

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[69]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ [69]

Wahai Pembawa Berita! Katakanlah kepada para tawanan yang berada di tangan kalian: "Jika Tuhan mengetahui ada kebaikan pada inti kalian, Dia akan memberi kalian yang lebih baik daripada apa yang telah diambil dari kalian, dan Dia akan mengampuni kalian."

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ قُل لِّمَن فِيٓ أَيۡدِيكُم مِّنَ ٱلۡأَسۡرَىٰٓ إِن يَعۡلَمِ ٱللَّهُ فِي قُلُوبِكُمۡ خَيۡرٗا يُؤۡتِكُمۡ خَيۡرٗا مِّمَّآ أُخِذَ مِنكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[70]

وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ [70]

Dan jika mereka hendak mengkhianatimu, mereka telah mengkhianati Tuhan sebelumnya, dan Dia telah memberimu kekuasaan atas mereka.

وَإِن يُرِيدُواْ خِيَانَتَكَ فَقَدۡ خَانُواْ ٱللَّهَ مِن قَبۡلُ فَأَمۡكَنَ مِنۡهُمۡ

Dan Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[71]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ [71]

Sesungguhnya, orang-orang yang telah beriman, berhijrah, dan berjuang dengan harta dan Diri mereka di jalan Tuhan, serta orang-orang yang memberi tempat berteduh dan menolong — mereka itu adalah wali-wali satu sama lain.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ ءَاوَواْ وَّنَصَرُوٓاْ أُوْلَٰٓئِكَ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖ

Dan orang-orang yang beriman tanpa berhijrah — kalian tidak memiliki tanggung jawab apa pun atas mereka, sampai mereka berhijrah.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَلَمۡ يُهَاجِرُواْ مَا لَكُم مِّن وَلَٰيَتِهِم مِّن شَيۡءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُواْ

Dan jika mereka meminta pertolongan kepada kalian atas nama hukum, pertolongan itu wajib bagi kalian, kecuali terhadap suatu kaum yang di antara mereka dan kalian terdapat suatu ikatan janji.

وَإِنِ ٱسۡتَنصَرُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ فَعَلَيۡكُمُ ٱلنَّصۡرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوۡمِۭ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهُم مِّيثَٰقٞ

Dan Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang kalian perbuat.[72]

وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ [72]

Dan orang-orang yang mengingkari adalah wali-wali satu sama lain.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٍ

Jika kalian tidak melakukan ini, akan ada suatu cobaan di bumi, dan kerusakan yang besar.[73]

إِلَّا تَفۡعَلُوهُ تَكُن فِتۡنَةٞ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَفَسَادٞ كَبِيرٞ [73]

Dan orang-orang yang telah beriman, berhijrah, dan berjuang di jalan Tuhan, serta orang-orang yang memberi tempat berteduh dan menolong — mereka itulah orang-orang beriman yang sejati.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ ءَاوَواْ وَّنَصَرُوٓاْ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ حَقّٗا

Mereka memiliki ampunan dan rezeki yang mulia.[74]

لَّهُم مَّغۡفِرَةٞ وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ [74]

Dan orang-orang yang beriman kemudian, berhijrah, dan berjuang bersama kalian — mereka itu termasuk golongan kalian.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنۢ بَعۡدُ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ مَعَكُمۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ مِنكُمۡ

Dan orang-orang yang terikat oleh kekerabatan lebih dekat satu sama lain menurut Kode Tuhan,

وَأُوْلُواْ ٱلۡأَرۡحَامِ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلَىٰ بِبَعۡضٖ فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِ

karena Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu.[75]

إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمُۢ [75]

AT-TAWBA • التوبة

Surah 9 · 129 ayat

Pembebasan, dari Tuhan dan utusan-Nya, terhadap orang-orang yang menyekutukan yang dengannya kalian telah membuat perjanjian.[1]

بَرَآءَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [1]

Maka bepergianlah dengan bebas di negeri ini selama empat bulan,

فَسِيحُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ

dan ketahuilah bahwa kalian tidak akan mampu melemahkan Tuhan, dan bahwa Tuhan menghinakan orang-orang yang mengingkari.[2]

وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُخْزِى ٱلْكَٰفِرِينَ [2]

Dan suatu pemakluman dari Tuhan dan utusan-Nya kepada orang-orang, pada Hari Agung Haji: Tuhan terlepas dari orang-orang yang menyekutukan, begitu pula utusan-Nya.

وَأَذَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلنَّاسِ يَوْمَ ٱلْحَجِّ ٱلْأَكْبَرِ أَنَّ ٱللَّهَ بَرِىٓءٌ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُۥ

Maka jika kalian bertobat, itu lebih baik bagi kalian;

فَإِن تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ

tetapi jika kalian berbalik, ketahuilah bahwa kalian tidak akan mampu melemahkan Tuhan.

وَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى ٱللَّهِ

Dan sampaikanlah kepada orang-orang yang telah mengingkari suatu pidana yang pedih — kecuali orang-orang yang menyekutukan yang dengannya kalian telah membuat perjanjian, dan yang kemudian tidak mengurangi apa pun kepada kalian maupun mendukung siapa pun melawan kalian: lengkapkanlah terhadap mereka perjanjian mereka sampai batas waktunya,[3]

وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ [3] إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنقُصُوكُمْ شَيْـًٔا وَلَمْ يُظَٰهِرُواْ عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُّوٓاْ إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ

karena Tuhan mencintai orang-orang yang menjaga diri.[4]

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَّقِينَ [4]

Ketika bulan-bulan yang tak boleh dilanggar telah usai, bunuhlah orang-orang yang menyekutukan di mana pun kalian menemukan mereka; tangkaplah mereka, kepunglah mereka, dan intailah mereka di setiap titik pengintaian.

فَإِذَا ٱنسَلَخَ ٱلْأَشْهُرُ ٱلْحُرُمُ فَٱقْتُلُواْ ٱلْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَٱحْصُرُوهُمْ وَٱقْعُدُواْ لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ

Tetapi jika mereka bertobat, menegakkan Kontak, dan memberikan derma suci, maka biarkanlah jalan mereka lapang,

فَإِن تَابُواْ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ فَخَلُّواْ سَبِيلَهُمْ

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[5]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [5]

Dan jika salah satu dari orang-orang yang menyekutukan meminta suaka kepadamu, berilah dia suaka, sampai dia mendengar kalimat Tuhan, kemudian antarkanlah dia ke tempat amannya.

وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ٱسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلَٰمَ ٱللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُۥ

Itu karena mereka adalah kaum yang tidak mengetahui.[6]

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُونَ [6]

Bagaimana mungkin ada, bagi orang-orang yang menyekutukan, suatu perjanjian dengan Tuhan dan dengan utusan-Nya — kecuali orang-orang yang dengannya kalian membuat perjanjian di dekat tempat sujud yang tak boleh dilanggar? Selama mereka berlaku lurus terhadap kalian, berlaku luruslah terhadap mereka,

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ رَسُولِهِۦٓ إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّمْ عِندَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ فَمَا ٱسْتَقَٰمُوا۟ لَكُمْ فَٱسْتَقِيمُوا۟ لَهُمْ

karena Tuhan mencintai orang-orang yang menjaga diri.[7]

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَّقِينَ [7]

Bagaimana bisa demikian? Jika mereka berjaya atas kalian, mereka tidak akan menghormati terhadap kalian, baik kekerabatan maupun jaminan.

كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا۟ عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا۟ فِيكُمْ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً

Mereka memuaskan kalian dengan mulut mereka, sedangkan inti mereka menolak; dan kebanyakan mereka adalah orang-orang yang melampaui batas.[8]

يُرْضُونَكُم بِأَفْوَٰهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَٰسِقُونَ [8]

Mereka membeli, dengan tanda-tanda Tuhan, harga yang murah, dan mereka memalingkan dari jalan-Nya.

ٱشْتَرَوْا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِهِۦٓ

Betapa buruknya apa yang dahulu mereka perbuat![9]

إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [9]

Mereka tidak menghormati, terhadap seorang yang beriman, baik kekerabatan maupun jaminan.

لَا يَرْقُبُونَ فِى مُؤْمِنٍ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً

Dan mereka itulah para penyerang.[10]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُعْتَدُونَ [10]

Jika mereka bertobat, menegakkan Kontak, dan memberikan derma suci, maka mereka adalah saudara-saudara kalian dalam Hukum.

فَإِن تَابُواْ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ فَإِخۡوَٰنُكُمۡ فِي ٱلدِّينِ

Dan Kami merincikan tanda-tanda bagi kaum yang mengetahui.[11]

وَنُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ [11]

Tetapi jika mereka melanggar sumpah-sumpah mereka setelah perjanjian mereka, dan menyerang hukum kalian, maka perangilah para pemimpin pengingkaran,

وَإِن نَّكَثُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُم مِّنۢ بَعۡدِ عَهۡدِهِمۡ وَطَعَنُواْ فِي دِينِكُمۡ فَقَٰتِلُوٓاْ أَئِمَّةَ ٱلۡكُفۡرِ

karena sumpah-sumpah mereka tidak berlaku — semoga mereka berhenti.[12]

إِنَّهُمۡ لَآ أَيۡمَٰنَ لَهُمۡ لَعَلَّهُمۡ يَنتَهُونَ [12]

Tidakkah kalian kalau begitu mau memerangi suatu kaum yang telah melanggar sumpah-sumpah mereka, yang berniat mengusir utusan, dan yang menyerang kalian lebih dahulu? Apakah kalian gentar kepada mereka?

أَلَا تُقَٰتِلُونَ قَوۡمٗا نَّكَثُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ وَهَمُّواْ بِإِخۡرَاجِ ٱلرَّسُولِ وَهُم بَدَءُوكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَتَخۡشَوۡنَهُمۡ

Tuhan lebih berhak atas kegentaran kalian, jika kalian orang-orang yang beriman.[13]

فَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخۡشَوۡهُ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ [13]

Perangilah mereka: Tuhan akan memidana mereka dengan tangan kalian, menghinakan mereka, menolong kalian atas mereka, menyembuhkan dada suatu kaum yang beriman, dan menghilangkan amarah dari inti mereka.[14]

قَٰتِلُوهُمۡ يُعَذِّبۡهُمُ ٱللَّهُ بِأَيۡدِيكُمۡ وَيُخۡزِهِمۡ وَيَنصُرۡكُمۡ عَلَيۡهِمۡ وَيَشۡفِ صُدُورَ قَوۡمٖ مُّؤۡمِنِينَ [14] وَيُذۡهِبۡ غَيۡظَ قُلُوبِهِمۡ

Dan Tuhan kembali dengan kemurahan kepada siapa yang Dia kehendaki.

وَيَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ

Dan Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[15]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [15]

Ataukah kalian mengira bahwa kalian akan ditinggalkan, sedangkan Tuhan belum membedakan orang-orang di antara kalian yang telah berjuang dan tidak menjadikan, selain Tuhan, utusan-Nya, dan orang-orang beriman, sebagai orang kepercayaan yang dekat?

أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تُتْرَكُوا۟ وَلَمَّا يَعْلَمِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ جَٰهَدُوا۟ مِنكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَا رَسُولِهِۦ وَلَا ٱلْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً

Dan Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[16]

وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ [16]

Bukanlah wewenang orang-orang yang menyekutukan untuk memakmurkan tempat-tempat sujud Tuhan, sedangkan mereka bersaksi atas diri mereka sendiri tentang pengingkaran.

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَن يَعْمُرُوا۟ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ شَٰهِدِينَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِم بِٱلْكُفْرِ

Mereka itulah orang-orang yang amal-amalnya telah runtuh, dan yang kekal di dalam Api.[17]

أُو۟لَٰٓئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ وَفِى ٱلنَّارِ هُمْ خَٰلِدُونَ [17]

Hanya dialah yang memakmurkan tempat-tempat sujud Tuhan yang telah beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir, telah menegakkan Kontak, memberikan derma suci, dan tidak gentar kecuali kepada Tuhan semata — mereka itulah, boleh jadi, termasuk orang-orang yang mau dibimbing.[18]

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَوٰةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا ٱللَّهَ فَعَسَىٰٓ أُو۟لَٰٓئِكَ أَن يَكُونُوا۟ مِنَ ٱلْمُهْتَدِينَ [18]

Apakah kalian akan menyamakan pemberian air minum bagi orang-orang yang menunaikan Hajj dan pemeliharaan tempat sujud yang tak boleh dilanggar dengan orang yang telah beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir, dan telah berjuang di jalan Tuhan?

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ ٱلْحَآجِّ وَعِمَارَةَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ كَمَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْآخِرِ وَجَٰهَدَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ

Mereka tidak sama di sisi Tuhan.

لَا يَسْتَوُۥنَ عِندَ ٱللَّهِ

Dan Tuhan tidak membimbing kaum yang zalim.[19]

وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [19]

Orang-orang yang telah beriman, berhijrah, dan berjuang di jalan Tuhan dengan harta dan Diri mereka memiliki derajat yang lebih agung di sisi Tuhan,

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَهَاجَرُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِندَ ٱللَّهِ

dan mereka itulah orang-orang yang menang.[20]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ [20]

Pelindung mereka mengumumkan kepada mereka suatu kasih sayang dari diri-Nya sendiri, suatu keridaan, dan taman-taman yang di dalamnya mereka akan memiliki nikmat yang berlangsung terus-menerus, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya;[21]

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُم بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَٰنٍ وَجَنَّٰتٍ لَّهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ [21] خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا

karena di sisi Tuhan terdapat ganjaran yang sangat besar.[22]

إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ [22]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian menjadikan bapak-bapak kalian dan saudara-saudara kalian sebagai wali-wali, jika mereka lebih mencintai pengingkaran daripada keimanan.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّخِذُوٓا۟ ءَابَآءَكُمْ وَإِخْوَٰنَكُمْ أَوْلِيَآءَ إِنِ ٱسْتَحَبُّوا۟ ٱلْكُفْرَ عَلَى ٱلْإِيمَٰنِ

Dan siapa pun di antara kalian yang menjadikan mereka sebagai wali, mereka itulah orang-orang yang zalim.[23]

وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمْ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [23]

Katakanlah: "Jika bapak-bapak kalian, putra-putra kalian, saudara-saudara kalian, pasangan-pasangan kalian, handai tolan kalian, harta yang telah kalian peroleh, suatu perdagangan yang kalian gentar akan kemundurannya, dan tempat-tempat tinggal yang kalian puas dengannya, lebih kalian cintai daripada Tuhan, utusan-Nya, dan perjuangan di jalan-Nya, maka tunggulah, sampai Tuhan mendatangkan perintah-Nya."

قُلْ إِن كَانَ ءَابَآؤُكُمْ وَأَبْنَآؤُكُمْ وَإِخْوَٰنُكُمْ وَأَزْوَٰجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَٰلٌ ٱقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَٰرَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَٰكِنُ تَرْضَوْنَهَآ أَحَبَّ إِلَيْكُم مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَجِهَادٍ فِى سَبِيلِهِۦ فَتَرَبَّصُوا۟ حَتَّىٰ يَأْتِىَ ٱللَّهُ بِأَمْرِهِۦ

Dan Tuhan tidak membimbing kaum orang-orang yang melampaui batas.[24]

وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ [24]

Sesungguhnya Tuhan telah menolong kalian di banyak tempat, dan pada hari Hunayn, ketika jumlah kalian yang besar memukau kalian, tetapi itu tidak berguna sedikit pun bagi kalian, dan bumi, meskipun luasnya, menjadi sempit bagi kalian; kemudian kalian memalingkan punggung kalian, melarikan diri.[25]

لَقَدْ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ فِى مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنكُمْ شَيْـًٔا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ ٱلْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيتُم مُّدْبِرِينَ [25]

Kemudian Tuhan menurunkan ketenangan-Nya atas utusan-Nya dan atas orang-orang beriman, dan menurunkan bala tentara yang tidak kalian lihat, dan Dia memidana orang-orang yang telah mengingkari.

ثُمَّ أَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَنزَلَ جُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟

Dan demikianlah balasan bagi orang-orang yang mengingkari.[26]

وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْكَٰفِرِينَ [26]

Kemudian Tuhan kembali dengan kemurahan, setelah itu, kepada siapa yang Dia kehendaki.

ثُمَّ يَتُوبُ ٱللَّهُ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[27]

وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ [27]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Orang-orang yang menyekutukan tidak lain hanyalah kenajisan: maka janganlah mereka mendekati tempat sujud yang tak boleh dilanggar, setelah tahun mereka ini.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّمَا ٱلۡمُشۡرِكُونَ نَجَسٞ فَلَا يَقۡرَبُواْ ٱلۡمَسۡجِدَ ٱلۡحَرَامَ بَعۡدَ عَامِهِمۡ هَٰذَا

Dan jika kalian takut akan kepapaan, Tuhan akan mengayakan kalian dari karunia-Nya, jika Dia menghendaki,

وَإِنۡ خِفۡتُمۡ عَيۡلَةٗ فَسَوۡفَ يُغۡنِيكُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦٓ إِن شَآءَ

karena Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[28]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٞ [28]

Perangilah orang-orang yang tidak beriman kepada Tuhan maupun kepada Hari Akhir, yang tidak mengharamkan apa yang telah diharamkan Tuhan dan utusan-Nya, dan yang tidak menyesuaikan diri dengan Hukum kebenaran, di antara orang-orang yang telah diberi Kitab — sampai mereka membayar upeti perang, dengan tangan mereka sendiri, dalam keadaan dikecilkan.[29]

قَٰتِلُواْ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَلَا بِٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ ٱلۡحَقِّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ حَتَّىٰ يُعۡطُواْ ٱلۡجِزۡيَةَ عَن يَدٖ وَهُمۡ صَٰغِرُونَ [29]

Dan kaum Peralih berkata: "Al-'Uzayr adalah putra Tuhan";

وَقَالَتِ ٱلۡيَهُودُ عُزَيۡرٌ ٱبۡنُ ٱللَّهِ

dan kaum Penolong berkata: "Al-Massih adalah putra Tuhan."

وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَى ٱلۡمَسِيحُ ٱبۡنُ ٱللَّهِ

Itulah ucapan mereka dengan mulut mereka; mereka meniru ucapan orang-orang yang, sebelum mereka, telah mengingkari.

ذَٰلِكَ قَوْلُهُم بِأَفْوَٰهِهِمْ يُضَٰهِـُٔونَ قَوْلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَبْلُ

Semoga Tuhan memerangi mereka!

قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُ

Maka bagaimana mereka dipalingkan?[30]

أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ [30]

Mereka menjadikan para terpelajar mereka dan orang-orang yang bertakzim di antara mereka sebagai tuan-tuan selain Tuhan, begitu pula Al-Massih, putra Maryam,

ٱتَّخَذُوٓا۟ أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَٰنَهُمْ أَرْبَابًا مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَٱلْمَسِيحَ ٱبْنَ مَرْيَمَ

padahal mereka hanya diperintahkan untuk taat kepada ilah yang satu.

وَمَآ أُمِرُوٓا۟ إِلَّا لِيَعْبُدُوٓا۟ إِلَٰهًا وَٰحِدًا

Tidak ada ilah selain Dia.

لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Mahasuci Dia, dari apa yang mereka persekutukan dengan-Nya![31]

سُبْحَٰنَهُۥ عَمَّا يُشْرِكُونَ [31]

Mereka ingin memadamkan cahaya Tuhan dengan mulut mereka, tetapi Tuhan menolak apa pun kecuali melengkapkan cahaya-Nya, betapapun orang-orang yang mengingkari membencinya.[32]

يُرِيدُونَ أَن يُطْفِـُٔوا۟ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفْوَٰهِهِمْ وَيَأْبَى ٱللَّهُ إِلَّآ أَن يُتِمَّ نُورَهُۥ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ [32]

Dialah yang mengutus utusan-Nya dengan petunjuk dan Hukum kebenaran, agar Dia menjayakannya atas setiap hukum, betapapun orang-orang yang menyekutukan membencinya.[33]

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُشْرِكُونَ [33]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Banyak terpelajar dan orang-orang yang bertakzim sungguh memakan harta orang-orang dengan kebatilan, dan memalingkan dari jalan Tuhan.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْأَحْبَارِ وَٱلرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَٰلَ ٱلنَّاسِ بِٱلْبَٰطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ

Dan orang-orang yang menimbun emas dan perak, dan tidak membelanjakannya di jalan Tuhan — sampaikanlah kepada mereka suatu pidana yang pedih,[34]

وَٱلَّذِينَ يَكْنِزُونَ ٱلذَّهَبَ وَٱلْفِضَّةَ وَلَا يُنفِقُونَهَا فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ [34]

pada hari ketika itu dipanaskan dalam api Jahannam, dan dahi mereka, lambung mereka, dan punggung mereka akan diselar dengannya: "Inilah apa yang telah kalian timbun untuk diri kalian sendiri; rasakanlah kalau begitu apa yang dahulu kalian timbun!"[35]

يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِى نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُواْ مَا كُنتُمْ تَكْنِزُونَ [35]

Sesungguhnya jumlah bulan, di sisi Tuhan, adalah dua belas bulan, dalam Kode Tuhan, sejak hari Dia menciptakan langit dan bumi;

إِنَّ عِدَّةَ ٱلشُّهُورِ عِندَ ٱللَّهِ ٱثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ

empat di antaranya adalah bulan-bulan yang tak boleh dilanggar.

مِنْهَآ أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ

Itulah Hukum yang lurus.

ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ

Maka janganlah kalian berbuat zalim terhadap diri kalian sendiri selama bulan-bulan itu.

فَلَا تَظْلِمُواْ فِيهِنَّ أَنفُسَكُمْ

Dan perangilah orang-orang yang menyekutukan itu di sepanjang seluruh bulan, sebagaimana mereka memerangi kalian di sepanjang seluruh bulan,

وَقَٰتِلُواْ ٱلْمُشْرِكِينَ كَآفَّةً كَمَا يُقَٰتِلُونَكُمْ كَآفَّةً

dan ketahuilah bahwa Tuhan bersama orang-orang yang menjaga diri.[36]

وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ [36]

Yang ditangguhkan itu hanyalah tambahan dalam pengingkaran: dengannya orang-orang yang mengingkari menyesatkan; mereka menghalalkannya satu tahun dan menjadikannya tak boleh dilanggar satu tahun, agar menginjak-injak jumlah apa yang telah Tuhan jadikan tak boleh dilanggar, sehingga menghalalkan apa yang telah Tuhan jadikan tak boleh dilanggar.(32)

إِنَّمَا ٱلنَّسِيٓءُ زِيَادَةٌ فِى ٱلْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُحِلُّونَهُۥ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُۥ عَامًا لِّيُوَاطِـُٔواْ عِدَّةَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ فَيُحِلُّواْ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ(32)

Keburukan amal-amal mereka telah dihiasi bagi mereka.

زُيِّنَ لَهُمْ سُوٓءُ أَعْمَٰلِهِمْ

Dan Tuhan tidak membimbing kaum yang mengingkari.[37]

وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ [37]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Ada apa dengan kalian, ketika dikatakan kepada kalian: "Bermobilisasilah di jalan Tuhan", kalian justru merasa berat dan melekat pada bumi?

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمُ ٱنفِرُواْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱثَّاقَلْتُمْ إِلَى ٱلْأَرْضِ

Apakah kalian lebih puas dengan kehidupan dekat daripada kehidupan akhir?

أَرَضِيتُم بِٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا مِنَ ٱلْءَاخِرَةِ

Kenikmatan kehidupan dekat, dibandingkan dengan kehidupan akhir, hanyalah sedikit.[38]

فَمَا مَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا فِى ٱلْءَاخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ [38]

Jika kalian tidak bermobilisasi, Dia akan memidana kalian dengan pidana yang pedih, dan menggantikan kalian dengan kaum lain, tanpa kalian dapat mencelakakan-Nya sedikit pun.

إِلَّا تَنفِرُوا۟ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْـًٔا

Dan Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[39]

وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [39]

Jika kalian tidak menolongnya, Tuhan telah menolongnya, ketika orang-orang yang telah mengingkari mengusirnya, sebagai yang kedua dari dua orang, ketika mereka berdua berada di dalam gua, ketika dia berkata kepada sahabatnya: "Janganlah bersedih, sesungguhnya Tuhan bersama kita."

إِلَّا تَنصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ ٱللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ثَانِىَ ٱثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِى ٱلْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَٰحِبِهِۦ لَا تَحْزَنْ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَنَا

Tuhan kemudian menurunkan ketenangan-Nya atasnya,

فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَيْهِ

dan Dia mengukuhkannya dengan bala tentara yang tidak kalian lihat,

وَأَيَّدَهُۥ بِجُنُودٍ لَّمْ تَرَوْهَا

dan Dia menjadikan kalimat orang-orang yang telah mengingkari itu yang paling rendah,

وَجَعَلَ كَلِمَةَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلسُّفْلَىٰ

sedangkan kalimat Tuhan adalah yang paling tinggi.

وَكَلِمَةُ ٱللَّهِ هِىَ ٱلْعُلْيَا

Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana.[40]

وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [40]

Bermobilisasilah, ringan atau berat, dan berjuanglah dengan harta dan Diri kalian di jalan Tuhan.

ٱنفِرُواْ خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَٰهِدُواْ بِأَمۡوَٰلِكُمۡ وَأَنفُسِكُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ

Itu lebih baik bagi kalian, sekiranya kalian mengetahui.[41]

ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ [41]

Seandainya itu adalah keuntungan yang dekat dan perjalanan yang moderat, mereka tentu akan mengikutimu; tetapi jarak itu terasa jauh bagi mereka.

لَوۡ كَانَ عَرَضٗا قَرِيبٗا وَسَفَرٗا قَاصِدٗا لَّٱتَّبَعُوكَ وَلَٰكِنۢ بَعُدَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلشُّقَّةُ

Dan mereka akan bersumpah demi Tuhan: "Seandainya kami sanggup, kami tentu akan keluar bersama kalian";

وَسَيَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ لَوِ ٱسۡتَطَعۡنَا لَخَرَجۡنَا مَعَكُمۡ

mereka membinasakan diri mereka sendiri,

يُهۡلِكُونَ أَنفُسَهُمۡ

dan Tuhan mengetahui bahwa mereka sungguh adalah para pendusta.[42]

وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ [42]

Tuhan telah memaafkanmu: mengapa engkau memberi izin kepada mereka, sebelum menjadi jelas bagimu orang-orang yang berkata benar, dan sebelum engkau mengetahui para pendusta?[43]

عَفَا ٱللَّهُ عَنكَ لِمَ أَذِنتَ لَهُمۡ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ ٱلَّذِينَ صَدَقُواْ وَتَعۡلَمَ ٱلۡكَٰذِبِينَ [43]

Orang-orang yang beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir tidak meminta izin kepadamu ketika harus berjuang dengan harta dan Diri mereka.

لَا يَسۡتَـٔۡذِنُكَ ٱلَّذِينَ يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ أَن يُجَٰهِدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ

Tuhan Maha Mengetahui orang-orang yang menjaga diri.[44]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلْمُتَّقِينَ [44]

Hanya orang-orang yang tidak beriman kepada Tuhan maupun kepada Hari Akhir yang meminta izin kepadamu, yang intinya dihinggapi keraguan, sehingga mereka goyah dalam keraguan mereka.[45]

إِنَّمَا يَسْتَـْٔذِنُكَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْآخِرِ وَٱرْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِى رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ [45]

Dan seandainya mereka ingin keluar, mereka tentu akan menyiapkan perlengkapan untuknya;

وَلَوْ أَرَادُوا۟ ٱلْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا۟ لَهُۥ عُدَّةً

tetapi Tuhan membenci kebangkitan mereka, dan Dia menghambat mereka, dan dikatakan kepada mereka: "Tetaplah duduk bersama orang-orang yang tetap duduk."[46]

وَلَٰكِن كَرِهَ ٱللَّهُ ٱنۢبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ ٱقْعُدُوا۟ مَعَ ٱلْقَٰعِدِينَ [46]

Seandainya mereka keluar bersama kalian, mereka hanya akan menambah kekalutan bagi kalian, dan akan berlarian ke sana kemari di antara kalian, berusaha menjerumuskan kalian ke dalam cobaan — dan di antara kalian ada yang mendengarkan mereka.

لَوْ خَرَجُوا۟ فِيكُم مَّا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَأَوْضَعُوا۟ خِلَٰلَكُمْ يَبْغُونَكُمُ ٱلْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّٰعُونَ لَهُمْ

Dan Tuhan Maha Mengetahui orang-orang yang zalim.[47]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ [47]

Mereka sungguh telah mencari cobaan sebelumnya, dan telah membolak-balikkan berbagai perkara bagimu ke segala arah, sampai kebenaran datang dan perintah Tuhan menjadi terbuka, meskipun mereka enggan.[48]

لَقَدِ ٱبْتَغَوُا۟ ٱلْفِتْنَةَ مِن قَبْلُ وَقَلَّبُوا۟ لَكَ ٱلْأُمُورَ حَتَّىٰ جَآءَ ٱلْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ ٱللَّهِ وَهُمْ كَٰرِهُونَ [48]

Dan di antara mereka ada yang berkata: "Berilah aku izin, dan janganlah engkau menjadikanku terpapar pada cobaan itu."

وَمِنْهُم مَّن يَقُولُ ٱئْذَن لِّى وَلَا تَفْتِنِّى

Bukankah ke dalam cobaan itu sendirilah mereka telah terperosok?

أَلَا فِى ٱلْفِتْنَةِ سَقَطُوا۟

Dan Jahannam sungguh meliputi orang-orang yang mengingkari.[49]

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌۢ بِٱلْكَٰفِرِينَ [49]

Jika kebaikan menimpamu, itu mengesalkan mereka,

إِن تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ

dan jika kemalangan menimpamu, mereka berkata: "Kami telah mengambil langkah-langkah pencegahan kami sebelumnya" — dan mereka berbalik, dalam keadaan bergembira.[50]

وَإِن تُصِبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا۟ قَدْ أَخَذْنَآ أَمْرَنَا مِن قَبْلُ وَيَتَوَلَّوا۟ وَّهُمْ فَرِحُونَ [50]

Katakanlah: "Tidak akan menimpa kami kecuali apa yang telah Tuhan tetapkan bagi kami;

قُل لَّن يُصِيبَنَآ إِلَّا مَا كَتَبَ ٱللَّهُ لَنَا

Dialah Wali kami.

هُوَ مَوْلَىٰنَا

Dan kepada Tuhanlah orang-orang beriman seharusnya mewakilkan urusan."[51]

وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ [51]

Katakanlah: "Apakah kalian menunggu bagi kami sesuatu selain salah satu dari dua yang paling indah?

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَآ إِلَّآ إِحْدَى ٱلْحُسْنَيَيْنِ

Sedangkan kami, kami menunggu bagi kalian bahwa Tuhan akan menimpakan kepada kalian pidana dari diri-Nya sendiri, atau melalui tangan kami.

وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَن يُصِيبَكُمُ ٱللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِندِهِۦٓ أَوْ بِأَيْدِينَا

Maka tunggulah,

فَتَرَبَّصُوٓاْ

karena kami pun menunggu bersama kalian."[52]

إِنَّا مَعَكُم مُّتَرَبِّصُونَ [52]

Katakanlah: "Berinfaklah dengan sukarela atau terpaksa, itu tidak akan diterima dari kalian,

قُلْ أَنفِقُواْ طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَّن يُتَقَبَّلَ مِنكُمْ

karena kalian adalah kaum orang-orang yang melampaui batas."[53]

إِنَّكُمْ كُنتُمْ قَوْمًا فَٰسِقِينَ [53]

Dan tidak ada yang mencegah sumbangan-sumbangan mereka untuk diterima, kecuali bahwa mereka telah mengingkari Tuhan dan utusan-Nya, bahwa mereka datang kepada Kontak hanya dengan malas, dan berinfak hanya dengan terpaksa.[54]

وَمَا مَنَعَهُمْ أَن تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَٰتُهُمْ إِلَّآ أَنَّهُمْ كَفَرُواْ بِٱللَّهِ وَبِرَسُولِهِۦ وَلَا يَأْتُونَ ٱلصَّلَوٰةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَىٰ وَلَا يُنفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَٰرِهُونَ [54]

Maka janganlah harta mereka atau anak-anak mereka memukaumu.

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَٰلُهُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُهُمْ

Tuhan hanya ingin, melalui itu, memidana mereka dalam kehidupan dekat, dan agar Diri mereka melayang pergi sedangkan mereka mengingkari.[55]

إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُعَذِّبَهُم بِهَا فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَٰفِرُونَ [55]

Dan mereka bersumpah demi Tuhan bahwa mereka sungguh termasuk golongan kalian, padahal mereka bukan termasuk golongan kalian; tetapi mereka adalah kaum yang memisahkan diri.[56]

وَيَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنكُمْ وَمَا هُم مِّنكُمْ وَلَٰكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ [56]

Seandainya mereka menemukan tempat mengungsi, gua-gua, atau tempat persembunyian, mereka tentu akan berbalik ke sana dengan lari tak terkendali.[57]

لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَـًٔا أَوْ مَغَٰرَٰتٍ أَوْ مُدَّخَلًا لَّوَلَّوْاْ إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ [57]

Dan di antara mereka ada yang mencelamu dengan sindiran mengenai sedekah: jika mereka dibekali sebagian darinya, mereka puas; dan jika mereka tidak dibekali sedikit pun darinya, seketika mereka gusar.[58]

وَمِنْهُم مَّن يَلْمِزُكَ فِى ٱلصَّدَقَٰتِ فَإِنْ أُعْطُواْ مِنْهَا رَضُواْ وَإِن لَّمْ يُعْطَوْاْ مِنْهَآ إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ [58]

Dan seandainya mereka justru puas dengan apa yang telah diberikan Tuhan dan utusan-Nya kepada mereka, dan berkata: "Cukuplah Tuhan bagi kami; Tuhan akan memberi kami dari karunia-Nya, begitu pula utusan-Nya;

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُواْ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَقَالُواْ حَسْبُنَا ٱللَّهُ سَيُؤْتِينَا ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ وَرَسُولُهُۥٓ

karena hanya kepada Tuhanlah kami menghadap dengan penuh kerinduan."[59]

إِنَّآ إِلَى ٱللَّهِ رَٰغِبُونَ [59]

Sedekah itu hanya diperuntukkan bagi orang-orang fakir, orang-orang miskin, orang-orang yang mengurusnya, orang-orang yang intinya telah disatukan, orang-orang yang tergadai, orang-orang yang berutang karena pengeluaran tak terduga, di jalan Tuhan, dan musafir yang melintas — suatu kewajiban dari Tuhan.

إِنَّمَا ٱلصَّدَقَٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱلْعَٰمِلِينَ عَلَيْهَا وَٱلْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِى ٱلرِّقَابِ وَٱلْغَٰرِمِينَ وَفِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ ٱللَّهِ

Dan Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[60]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [60]

Dan di antara mereka ada yang mengganggu Pembawa Berita dan berkata: "Dia hanyalah telinga semata."

وَمِنْهُمُ ٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ ٱلنَّبِىَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ

Katakanlah: "Telinga yang baik bagi kalian: dia beriman kepada Tuhan, mempercayai orang-orang beriman, dan adalah suatu kasih sayang bagi orang-orang di antara kalian yang telah beriman."

قُلْ أُذُنُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ

Dan orang-orang yang mengganggu utusan Tuhan akan mendapat pidana yang pedih.[61]

وَٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [61]

Mereka bersumpah kepada kalian demi Tuhan, untuk memuaskan kalian; tetapi Tuhan dan utusan-Nya lebih berhak agar mereka berusaha memuaskan-Nya, jika mereka orang-orang yang beriman.[62]

يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضُوكُمْ وَٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَحَقُّ أَن يُرْضُوهُ إِن كَانُوا۟ مُؤْمِنِينَ [62]

Tidakkah mereka mengetahui bahwa siapa pun yang menentang dengan permusuhan terhadap Tuhan dan utusan-Nya akan mendapat api Jahannam, dia kekal di dalamnya?

أَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّهُۥ مَن يُحَادِدِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَأَنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدًا فِيهَا

Itulah kehinaan yang sangat besar.[63]

ذَٰلِكَ ٱلْخِزْىُ ٱلْعَظِيمُ [63]

Orang-orang munafik waspada kalau-kalau suatu surah diturunkan mengenai mereka, memberitahukan kepada mereka apa yang ada di dalam inti mereka.

يَحْذَرُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ أَن تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُم بِمَا فِى قُلُوبِهِمْ

Katakanlah: "Teruslah mengolok-olok!

قُلِ ٱسْتَهْزِءُوٓا۟

Sesungguhnya Tuhan akan mengungkap ke tempat terbuka apa yang kalian waspadai."[64]

إِنَّ ٱللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُونَ [64]

Dan jika engkau menanyai mereka, mereka sungguh akan berkata: "Kami hanya larut dan bermain-main."

وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ

Katakanlah: "Apakah Tuhan, tanda-tanda-Nya, dan utusan-Nya yang kalian olok-olokkan?"[65]

قُلْ أَبِٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ وَرَسُولِهِۦ كُنتُمْ تَسْتَهْزِءُونَ [65]

Janganlah kalian membuat alasan-alasan:

لَا تَعْتَذِرُوا۟

kalian telah mengingkari setelah keimanan kalian.

قَدْ كَفَرْتُم بَعْدَ إِيمَٰنِكُمْ

Jika sekelompok di antara kalian dimaafkan, sekelompok lain akan dipidana, karena telah menjadi orang-orang yang terputus.**(33)** [66]

إِن نَّعْفُ عَن طَآئِفَةٍ مِّنكُمْ نُعَذِّبْ طَآئِفَةً بِأَنَّهُمْ كَانُوا۟ مُجْرِمِينَ [66] **(33)**

Orang-orang munafik, laki-laki dan perempuan, adalah satu golongan satu sama lain: mereka memerintahkan yang ditolak dan melarang yang dikenal baik, dan mereka menggenggam tangan mereka; mereka melupakan Tuhan, maka Dia pun melupakan mereka.

ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ بَعْضُهُم مِّنۢ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِٱلْمُنكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا۟ ٱللَّهَ فَنَسِيَهُمْ

Orang-orang munafik sesungguhnya adalah orang-orang yang melampaui batas.[67]

إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ [67]

Tuhan telah menjanjikan kepada orang-orang munafik, laki-laki dan perempuan, dan orang-orang yang mengingkari, api Jahannam, mereka kekal di dalamnya.

وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا

Itu sudah cukup bagi mereka.

هِىَ حَسۡبُهُمۡ

Dan Tuhan telah melaknat mereka,

وَلَعَنَهُمُ ٱللَّهُ

dan mereka akan mendapat pidana yang berlangsung terus-menerus.[68]

وَلَهُمۡ عَذَابٞ مُّقِيمٌ [68]

Seperti orang-orang yang mendahului kalian: mereka lebih unggul daripada kalian dalam kekuatan, lebih kaya dalam harta dan anak-anak; mereka telah menikmati jatah mereka, dan kalian telah menikmati jatah kalian sebagaimana orang-orang sebelum kalian menikmati jatah mereka, dan kalian telah larut sebagaimana mereka larut.

كَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُمۡ كَانُوٓاْ أَشَدَّ مِنكُمۡ قُوَّةٗ وَأَكۡثَرَ أَمۡوَٰلٗا وَأَوۡلَٰدٗا فَٱسۡتَمۡتَعُواْ بِخَلَٰقِهِمۡ فَٱسۡتَمۡتَعۡتُم بِخَلَٰقِكُمۡ كَمَا ٱسۡتَمۡتَعَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُم بِخَلَٰقِهِمۡ وَخُضۡتُمۡ كَٱلَّذِي خَاضُوٓاْ

Mereka itulah orang-orang yang amal-amalnya telah runtuh, di kehidupan dekat dan di kehidupan akhir;

أُوْلَٰٓئِكَ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ

dan mereka itulah orang-orang yang merugi.[69]

وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ [69]

Belumkah sampai kepada mereka berita tentang orang-orang sebelum mereka: kaum Nuh, para Aad, para Tsamud, kaum Ibrahim, para sahabat Madyan, dan negeri-negeri yang terbalik?

أَلَمۡ يَأۡتِهِمۡ نَبَأُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ قَوۡمِ نُوحٖ وَعَادٖ وَثَمُودَ وَقَوۡمِ إِبۡرَٰهِيمَ وَأَصۡحَٰبِ مَدۡيَنَ وَٱلۡمُؤۡتَفِكَٰتِ

Para utusan mereka telah datang kepada mereka dengan bukti-bukti yang jelas.

أَتَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ

Dan Tuhan tidak hendak menzalimi mereka;

فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظۡلِمَهُمۡ

tetapi kepada diri mereka sendirilah mereka berbuat zalim.[70]

وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ [70]

Dan orang-orang beriman, laki-laki dan perempuan, adalah wali-wali satu sama lain:

وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتُ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖ

mereka memerintahkan yang dikenal baik dan melarang yang ditolak, mereka menegakkan Kontak, memberikan derma suci, dan patuh kepada Tuhan dan utusan-Nya.

يَأۡمُرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَيُطِيعُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ

Mereka itulah orang-orang yang kelak akan mendapat kasih sayang dari Tuhan,

أُوْلَٰٓئِكَ سَيَرۡحَمُهُمُ ٱللَّهُ

karena Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana.[71]

إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٞ [71]

Tuhan telah menjanjikan kepada orang-orang beriman, laki-laki dan perempuan, taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya, serta tempat-tempat tinggal yang baik di Taman-taman tempat tinggal abadi;

وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةٗ فِي جَنَّٰتِ عَدۡنٖ

dan suatu keridaan dari Tuhan lebih besar lagi.

وَرِضۡوَٰنٞ مِّنَ ٱللَّهِ أَكۡبَرُ

Itulah kemenangan yang sangat besar.[72]

ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [72]

Wahai Pembawa Berita! Berjuanglah melawan orang-orang yang mengingkari dan orang-orang munafik, dan bersikaplah tegas terhadap mereka.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ جَٰهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ

Dan tempat berteduh mereka adalah Jahannam,

وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ

dan alangkah hinanya tujuan akhir itu![73]

وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [73]

Mereka bersumpah demi Tuhan bahwa mereka tidak mengatakan apa pun;

يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ مَا قَالُوا۟

padahal mereka sungguh telah mengatakan perkataan pengingkaran, dan mereka telah mengingkari setelah pernah tulus kepada Tuhan, dan mereka berniat terhadap apa yang tidak diperoleh oleh mereka.

وَلَقَدْ قَالُوا۟ كَلِمَةَ ٱلْكُفْرِ وَكَفَرُوا۟ بَعْدَ إِسْلَٰمِهِمْ وَهَمُّوا۟ بِمَا لَمْ يَنَالُوا۟

Mereka tidak kesal karena apa pun, kecuali karena Tuhan dan utusan-Nya telah memperkaya mereka dari karunia-Nya.

وَمَا نَقَمُوٓا۟ إِلَّآ أَنْ أَغْنَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ مِن فَضْلِهِۦ

Jika mereka bertobat, itu akan lebih baik bagi mereka;

فَإِن يَتُوبُوا۟ يَكُ خَيْرًا لَّهُمْ

tetapi jika mereka berbalik, Tuhan akan memidana mereka dengan pidana yang pedih, dalam kehidupan dekat dan dalam kehidupan akhir,

وَإِن يَتَوَلَّوْا۟ يُعَذِّبْهُمُ ٱللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ

dan mereka tidak akan memiliki, di bumi, wali maupun penolong.[74]

وَمَا لَهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ [74]

Dan di antara mereka ada yang membuat perjanjian dengan Tuhan: "Jika Dia memberi kami dari karunia-Nya, kami sungguh akan bersedekah, dan kami sungguh akan termasuk orang-orang yang saleh."[75]

وَمِنْهُم مَّنْ عَٰهَدَ ٱللَّهَ لَئِنْ ءَاتَىٰنَا مِن فَضْلِهِۦ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [75]

Tetapi ketika Dia memberi mereka dari karunia-Nya, mereka menjadi kikir dengannya dan berbalik, sambil berpaling.[76]

فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُم مِّن فَضْلِهِۦ بَخِلُوا۟ بِهِۦ وَتَوَلَّوا۟ وَّهُم مُّعْرِضُونَ [76]

Maka Dia menjadikan hal ini diikuti oleh kemunafikan dalam inti mereka, sampai hari mereka akan menemui-Nya, karena telah gagal memenuhi janji mereka kepada Tuhan tentang apa yang telah mereka janjikan kepada-Nya, dan karena telah berdusta.[77]

فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِى قُلُوبِهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ يَلْقَوْنَهُۥ بِمَآ أَخْلَفُوا۟ ٱللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا۟ يَكْذِبُونَ [77]

Tidakkah mereka mengetahui bahwa Tuhan mengetahui rahasia mereka dan pembicaraan rahasia mereka, dan bahwa Tuhan adalah Yang Maha Mengetahui apa yang luput dari indra?[78]

أَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَىٰهُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ [78]

Orang-orang yang mencela dengan sindiran orang-orang beriman yang bersedekah dengan sukarela, dan mengejek orang-orang yang hanya memiliki usaha mereka untuk diberikan — Tuhan mengejek mereka,

ٱلَّذِينَ يَلْمِزُونَ ٱلْمُطَّوِّعِينَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ فِى ٱلصَّدَقَٰتِ وَٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ ٱللَّهُ مِنْهُمْ

dan bagi mereka pidana yang pedih.[79]

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [79]

Baik engkau memohonkan ampunan bagi mereka atau tidak —

ٱسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ

bahkan jika engkau memohonkan ampunan bagi mereka tujuh puluh kali, Tuhan tidak akan pernah mengampuni mereka.

إِن تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ

Itu karena mereka telah mengingkari Tuhan dan utusan-Nya.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ

Dan Tuhan tidak membimbing kaum orang-orang yang melampaui batas. [80]

وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ [80]

Orang-orang yang ditinggalkan di belakang bergembira dengan duduk-duduk, terpisah dari utusan Tuhan, dan benci untuk berjuang dengan harta dan Diri mereka di jalan Tuhan, dan berkata: "Janganlah bermobilisasi dalam keadaan panas."

فَرِحَ ٱلْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَٰفَ رَسُولِ ٱللَّهِ وَكَرِهُوٓا۟ أَن يُجَٰهِدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَالُوا۟ لَا تَنفِرُوا۟ فِى ٱلْحَرِّ

Katakanlah: "Api Jahannam bahkan lebih dahsyat panasnya" — sekiranya mereka memahami! [81]

قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا ۚ لَّوْ كَانُوا۟ يَفْقَهُونَ [81]

Maka biarlah mereka tertawa sedikit, dan menangis banyak, sebagai balasan atas apa yang dahulu mereka usahakan. [82]

فَلْيَضْحَكُوا۟ قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا۟ كَثِيرًا جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ [82]

Jika Tuhan membawamu kembali kepada suatu kelompok dari mereka, dan mereka meminta izin kepadamu untuk keluar, katakanlah kalau begitu: "Kalian tidak akan pernah keluar bersamaku, dan kalian tidak akan memerangi musuh mana pun bersamaku,

فَإِن رَّجَعَكَ ٱللَّهُ إِلَىٰ طَآئِفَةٍ مِّنْهُمْ فَٱسْتَـْٔذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُل لَّن تَخْرُجُوا۟ مَعِىَ أَبَدًا وَلَن تُقَٰتِلُوا۟ مَعِىَ عَدُوًّا

karena kalian telah puas untuk tetap duduk pada kali pertama;

إِنَّكُمْ رَضِيتُم بِٱلْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ

maka tetaplah duduk bersama orang-orang yang tinggal di belakang."[83]

فَٱقْعُدُوا۟ مَعَ ٱلْخَٰلِفِينَ [83]

Dan janganlah sekali-kali engkau menjalin kontak dengan siapa pun dari mereka yang meninggal, dan janganlah engkau berdiri untuk pemakamannya,

وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰٓ أَحَدٍ مِّنْهُم مَّاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَىٰ قَبْرِهِۦٓ

karena mereka telah mengingkari Tuhan dan utusan-Nya, dan mati sebagai orang-orang yang melampaui batas.[84]

إِنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ فَٰسِقُونَ [84]

Dan janganlah harta mereka dan anak-anak mereka memukaumu.

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَٰلُهُمْ وَأَوْلَٰدُهُمْ

Tuhan hanya ingin, melalui itu, memidana mereka dalam kehidupan dekat, dan agar Diri mereka melayang pergi sedangkan mereka mengingkari.[85]

إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُعَذِّبَهُم بِهَا فِى ٱلدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَٰفِرُونَ [85]

Dan ketika suatu surah diturunkan: "Berimanlah kepada Tuhan, dan berjuanglah bersama utusan-Nya", orang-orang di antara mereka yang memiliki kemampuan meminta izin kepadamu, dan berkata: "Biarkan kami bersama orang-orang yang tetap duduk."[86]

وَإِذَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ أَنْ ءَامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَجَٰهِدُوا۟ مَعَ رَسُولِهِ ٱسْتَـْٔذَنَكَ أُو۟لُوا۟ ٱلطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا۟ ذَرْنَا نَكُن مَّعَ ٱلْقَٰعِدِينَ [86]

Mereka puas untuk berada bersama orang-orang yang tinggal di belakang,

رَضُوا۟ بِأَن يَكُونُوا۟ مَعَ ٱلْخَوَالِفِ

dan inti mereka telah dicap, sehingga mereka tidak memahami.[87]

وَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ [87]

Tetapi utusan, dan orang-orang yang telah beriman bersamanya, berjuang dengan harta dan Diri mereka,

لَٰكِنِ ٱلرَّسُولُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ جَٰهَدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ

dan mereka itulah yang memiliki kebaikan,

وَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلْخَيْرَٰتُ

dan merekalah orang-orang yang beruntung.[88]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [88]

Tuhan telah menyiapkan bagi mereka taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya.

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

Itulah kemenangan yang sangat besar.[89]

ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [89]

Dan para pembuat alasan, di antara para bangsawan, datang agar diberikan izin kepada mereka, sedangkan orang-orang yang berdusta kepada Tuhan dan utusan-Nya tetap duduk.

وَجَآءَ ٱلْمُعَذِّرُونَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ ٱلَّذِينَ كَذَبُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ

Pidana yang pedih akan menimpa orang-orang di antara mereka yang mengingkari.[90]

سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [90]

Tidak ada keberatan bagi orang yang lemah, tidak pula bagi orang yang sakit, tidak pula bagi orang-orang yang tidak menemukan apa pun untuk dibelanjakan, selama mereka bersungguh-sungguh terhadap Tuhan dan utusan-Nya.

لَّيْسَ عَلَى ٱلضُّعَفَآءِ وَلَا عَلَى ٱلْمَرْضَىٰ وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا۟ لِلَّهِ وَرَسُولِهِۦ

Tidak ada jalan terhadap orang-orang yang berbuat baik.

مَا عَلَى ٱلْمُحْسِنِينَ مِن سَبِيلٍ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[91]

وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [91]

Tidak pula atas orang-orang yang, setelah datang kepadamu agar engkau mengangkut mereka, lalu engkau berkata: "Aku tidak menemukan sesuatu pun untuk mengangkut kalian",

وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ إِذَا مَآ أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَآ أَجِدُ مَآ أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ

dan yang pergi dengan mata mereka bercucuran air mata, bersedih karena tidak dapat menemukan apa pun untuk dibelanjakan.[92]

تَوَلَّوا۟ وَّأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا۟ مَا يُنفِقُونَ [92]

Jalan hanya terbuka terhadap orang-orang yang meminta izin kepadamu sedangkan mereka kaya.

إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى ٱلَّذِينَ يَسْتَـْٔذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَآءُ

Mereka puas untuk berada bersama orang-orang yang tinggal di belakang,

رَضُوا۟ بِأَن يَكُونُوا۟ مَعَ ٱلْخَوَالِفِ

dan Tuhan telah mencap inti mereka, sehingga mereka tidak mengetahui.[93]

وَطَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [93]

Mereka akan membuat alasan-alasan kepada kalian, ketika kalian telah kembali kepada mereka.

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ

Katakanlah: "Janganlah kalian membuat alasan-alasan, kami tidak akan mempercayai kalian.

قُل لَّا تَعْتَذِرُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ لَكُمْ

Tuhan telah memberi tahu kami kabar tentang kalian.

قَدْ نَبَّأَنَا ٱللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ

Dan Tuhan akan melihat perbuatan kalian, begitu pula utusan-Nya,

وَسَيَرَى ٱللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُۥ

kemudian kalian akan dikembalikan kepada Yang Maha Mengetahui apa yang luput dari indra dan apa yang disaksikan, dan Dia akan memberi tahu kalian apa yang dahulu kalian lakukan."[94]

ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [94]

Mereka akan bersumpah kepada kalian demi Tuhan, setelah kalian kembali kepada mereka, agar kalian berpaling dari mereka.

سَيَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ لَكُمْ إِذَا ٱنقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا۟ عَنْهُمْ

Maka berpalinglah dari mereka,

فَأَعْرِضُواْ عَنْهُمْ

karena mereka adalah kotoran,

إِنَّهُمْ رِجْسٌ

dan tempat berteduh mereka adalah Jahannam,

وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ

sebagai balasan atas apa yang dahulu mereka usahakan.[95]

جَزَآءًۢ بِمَا كَانُواْ يَكْسِبُونَ [95]

Mereka bersumpah kepada kalian, agar kalian puas dengan mereka; tetapi bahkan jika kalian puas dengan mereka, sesungguhnya Tuhan tidak akan puas dengan kaum orang-orang yang melampaui batas.[96]

يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْاْ عَنْهُمْ فَإِن تَرْضَوْاْ عَنْهُمْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْفَٰسِقِينَ [96]

Para bangsawan itu bahkan lebih dahsyat dalam pengingkaran dan kemunafikan, dan mereka lebih wajar untuk tidak mengetahui batas-batas dari apa yang telah diturunkan Tuhan atas utusan-Nya.

ٱلْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُواْ حُدُودَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ

Dan Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[97]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [97]

Dan di antara para bangsawan itu ada yang menjadikan apa yang mereka belanjakan sebagai pungutan paksa, dan menunggu-nunggu kemunduran nasib bagi kalian.

وَمِنَ ٱلْأَعْرَابِ مَن يَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ ٱلدَّوَآئِرَ

Atas mereka, siklus keburukan.

عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ ٱلسَّوْءِ

Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[98]

وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [98]

Dan di antara para bangsawan itu ada yang beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir, dan yang menjadikan apa yang mereka belanjakan sebagai sarana untuk mendekatkan diri kepada Tuhan dan kontak-kontak utusan.

وَمِنَ ٱلْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ قُرُبَٰتٍ عِندَ ٱللَّهِ وَصَلَوَٰتِ ٱلرَّسُولِ

Bukankah demikian: sesungguhnya itu, bagi mereka, suatu pendekatan diri.

أَلَآ إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ

Tuhan akan memasukkan mereka ke dalam kasih sayang-Nya,

سَيُدْخِلُهُمُ ٱللَّهُ فِى رَحْمَتِهِۦٓ

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[99]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [99]

Dan para perintis yang paling pertama, di antara para muhajirin dan para Pendukung, serta orang-orang yang mengikuti mereka dalam keunggulan — Tuhan puas dengan mereka, dan mereka puas dengan-Nya;

وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلْأَوَّلُونَ مِنَ ٱلْمُهَٰجِرِينَ وَٱلْأَنصَارِ وَٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُم بِإِحْسَٰنٍ رَّضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ

Dia telah menyiapkan bagi mereka taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya.

وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى تَحْتَهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا

Itulah kemenangan yang sangat besar.[100]

ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [100]

Dan di antara para bangsawan di sekitar kalian, terdapat orang-orang munafik,

وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ ٱلْأَعْرَابِ مُنَٰفِقُونَ

begitu pula, di antara mereka yang tinggal di Ibu Kota, orang-orang yang telah mengeras dalam kemunafikan yang tidak engkau ketahui:

وَمِنْ أَهْلِ ٱلْمَدِينَةِ مَرَدُوا۟ عَلَى ٱلنِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ

Kami, Kamilah yang mengetahui mereka.

نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ

Kami akan memidana mereka dua kali, kemudian mereka akan dikembalikan kepada pidana yang sangat besar.[101]

سَنُعَذِّبُهُم مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ [101]

Dan yang lain telah mengakui dosa-dosa mereka, setelah mencampurkan suatu perbuatan saleh dengan perbuatan lain yang buruk; boleh jadi Tuhan akan kembali dengan kemurahan kepada mereka,

وَءَاخَرُونَ ٱعْتَرَفُوا۟ بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا۟ عَمَلًا صَٰلِحًا وَءَاخَرَ سَيِّئًا عَسَى ٱللَّهُ أَن يَتُوبَ عَلَيْهِمْ

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[102]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [102]

Ambillah dari harta mereka suatu sedekah yang menyucikan mereka dan menumbuhkan mereka, dan jalinlah kontak dengan mereka,

خُذْ مِنْ أَمْوَٰلِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِم بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ

karena kontak-kontakmu adalah suatu ketenangan bagi mereka.**(34)**

إِنَّ صَلَوٰتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ **(34)**

Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[103]

وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [103]

Tidakkah mereka mengetahui bahwa Tuhan, Dialah, yang menerima tobat orang-orang yang taat kepada-Nya dan mengambil sedekah, dan bahwa Tuhan, Dialah, Yang Senantiasa Kembali, Maha Pengasih?[104]

أَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ ٱلتَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِۦ وَيَأْخُذُ ٱلصَّدَقَٰتِ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ [104]

Dan katakanlah: "Bertindaklah; Tuhan akan melihat perbuatan kalian, begitu pula utusan-Nya dan orang-orang beriman,

وَقُلِ ٱعْمَلُوا۟ فَسَيَرَى ٱللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُۥ وَٱلْمُؤْمِنُونَ

dan kalian akan dikembalikan kepada Yang Maha Mengetahui apa yang luput dari indra dan apa yang disaksikan, dan Dia akan memberi tahu kalian apa yang dahulu kalian lakukan."[105]

وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [105]

Dan yang lain diundurkan hingga perintah Tuhan: entah Dia akan memidana mereka, atau Dia akan kembali dengan kemurahan kepada mereka.

وَءَاخَرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ ٱللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ

Dan Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[106]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [106]

Dan orang-orang yang mengambil suatu tempat sujud untuk menimbulkan mudarat, untuk pengingkaran, untuk memecah belah orang-orang beriman, dan sebagai pos pengintaian bagi orang yang, sebelumnya, telah memerangi Tuhan dan utusan-Nya —

وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًۢا بَيْنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ مِن قَبْلُ

mereka sungguh akan bersumpah: "Kami hanya ingin yang terbaik";

وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَآ إِلَّا ٱلْحُسْنَىٰ

dan Tuhan bersaksi bahwa mereka sungguh adalah para pendusta.[107]

وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ [107]

Janganlah sekali-kali engkau berdiri di dalamnya.

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا

Suatu tempat sujud yang didirikan atas dasar penjagaan diri, sejak hari pertama, jauh lebih berhak agar engkau berdiri di dalamnya.

لَّمَسْجِدٌ أُسِّسَ عَلَى ٱلتَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَن تَقُومَ فِيهِ

Di dalamnya terdapat orang-orang yang suka menyucikan diri mereka.

فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَن يَتَطَهَّرُواْ

Tuhan mencintai orang-orang yang menyucikan diri.[108]

وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلْمُطَّهِّرِينَ [108]

Maka apakah orang yang strukturnya telah didirikan atas dasar penjagaan diri terhadap Tuhan dan keridaan-Nya lebih baik, ataukah orang yang strukturnya telah didirikan di tepi jurang yang akan longsor, yang kemudian longsor bersamanya ke dalam api Jahannam?**(35)**

أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَٰنَهُۥ عَلَىٰ تَقْوَىٰ مِنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنٍ خَيْرٌ أَم مَّنْ أَسَّسَ بُنْيَٰنَهُۥ عَلَىٰ شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَٱنْهَارَ بِهِۦ فِى نَارِ جَهَنَّمَ **(35)**

Dan Tuhan tidak membimbing kaum yang zalim.[109]

وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [109]

Struktur yang mereka bangun itu tidak henti-hentinya menjadi suatu keraguan dalam inti mereka, kecuali jika inti mereka hancur berkeping-keping.

لَا يَزَالُ بُنْيَٰنُهُمُ ٱلَّذِى بَنَوْاْ رِيبَةً فِى قُلُوبِهِمْ إِلَّآ أَن تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ

Dan Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[110]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [110]

Sesungguhnya Tuhan telah membeli dari orang-orang beriman Diri mereka dan harta mereka, sebagai ganti Taman yang menjadi milik mereka.

إِنَّ ٱللَّهَ ٱشْتَرَىٰ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَٰلَهُم بِأَنَّ لَهُمُ ٱلْجَنَّةَ

Mereka berperang di jalan Tuhan, membunuh dan terbunuh — itu adalah janji yang wajib atas-Nya, dengan sebenarnya, dalam Tawrah, Injil, dan Bacaan ini.

يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ وَٱلْإِنجِيلِ وَٱلْقُرْءَانِ

Dan siapakah yang lebih setia pada perjanjiannya daripada Tuhan?

وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِۦ مِنَ ٱللَّهِ

Maka bersukacitalah dengan jual beli yang telah kalian buat dengan-Nya,

فَٱسْتَبْشِرُوا۟ بِبَيْعِكُمُ ٱلَّذِى بَايَعْتُم بِهِۦ

dan itulah kemenangan yang sangat besar.[111]

وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [111]

Orang-orang yang bertobat, yang taat, yang memuji, yang bepergian dengan bebas, yang berlutut, yang sujud, yang memerintahkan yang dikenal baik dan melarang yang ditolak, dan yang memelihara batas-batas Tuhan —

ٱلتَّٰٓئِبُونَ ٱلْعَٰبِدُونَ ٱلْحَٰمِدُونَ ٱلسَّٰٓئِحُونَ ٱلرَّٰكِعُونَ ٱلسَّٰجِدُونَ ٱلْءَامِرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَٱلنَّاهُونَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَٱلْحَٰفِظُونَ لِحُدُودِ ٱللَّهِ

dan sampaikanlah kabar gembira kepada orang-orang beriman.[112]

وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ [112]

Bukanlah wewenang Pembawa Berita, maupun orang-orang yang telah beriman, untuk memohonkan ampunan bagi orang-orang yang menyekutukan, bahkan jika mereka adalah kerabat dekat, setelah menjadi jelas bagi mereka bahwa mereka adalah para sahabat Tungku Api.[113]

مَا كَانَ لِلنَّبِىِّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَن يَسْتَغْفِرُوا۟ لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوٓا۟ أُو۟لِى قُرْبَىٰ مِنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ [113]

Dan permohonan ampun Ibrahim bagi ayahnya hanyalah karena suatu janji yang telah dia buat kepadanya;

وَمَا كَانَ ٱسْتِغْفَارُ إِبْرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَن مَّوْعِدَةٍ وَعَدَهَآ إِيَّاهُ

tetapi ketika menjadi jelas baginya bahwa dia adalah musuh Tuhan, dia berlepas diri darinya.

فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥٓ أَنَّهُۥ عَدُوٌّ لِّلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ

Ibrahim sungguh penuh rintihan, penyantun.[114]

إِنَّ إِبْرَٰهِيمَ لَأَوَّٰهٌ حَلِيمٌ [114]

Bukanlah wewenang Tuhan untuk menyesatkan suatu kaum setelah membimbing mereka, tanpa terlebih dahulu menjelaskan kepada mereka apa yang harus mereka jaga diri terhadapnya,

وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًۢا بَعْدَ إِذْ هَدَىٰهُمْ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَ

karena Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu.[115]

إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [115]

Sesungguhnya milik Tuhanlah kerajaan langit dan bumi;

إِنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Dia menghidupkan dan mematikan.

يُحْىِۦ وَيُمِيتُ

Dan kalian tidak memiliki, selain Tuhan, wali maupun penolong.[116]

وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ [116]

Sesungguhnya Tuhan telah kembali dengan kemurahan kepada Pembawa Berita, para muhajirin, dan para Pendukung, yang mengikutinya pada saat kesulitan, setelah inti segolongan di antara mereka hampir menyimpang; kemudian Dia kembali dengan kemurahan kepada mereka — Dia, terhadap mereka, penuh kelembutan, Maha Pengasih — dan kepada tiga orang yang telah ditinggalkan di belakang,[117]

لَّقَد تَّابَ ٱللَّهُ عَلَى ٱلنَّبِيِّ وَٱلْمُهَٰجِرِينَ وَٱلْأَنصَارِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ فِى سَاعَةِ ٱلْعُسْرَةِ مِنۢ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُۥ بِهِمْ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ [117] وَعَلَى ٱلثَّلَٰثَةِ ٱلَّذِينَ خُلِّفُوا۟

sampai, ketika bumi menjadi sempit bagi mereka meskipun luasnya, dan Diri mereka sendiri menjadi sempit bagi mereka, dan mereka menduga bahwa tidak ada tempat mengungsi dari Tuhan kecuali kepada-Nya — kemudian Dia kembali dengan kemurahan kepada mereka, agar mereka dapat bertobat,

حَتَّىٰٓ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ ٱلْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنفُسُهُمْ وَظَنُّوٓا۟ أَن لَّا مَلْجَأَ مِنَ ٱللَّهِ إِلَّآ إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوٓا۟

karena Tuhan, Dialah, Yang Senantiasa Kembali, Maha Pengasih.[118]

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ [118]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jagalah diri kalian terhadap Tuhan, dan bersamalah dengan orang-orang yang jujur.[119]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَكُونُوا۟ مَعَ ٱلصَّٰدِقِينَ [119]

Bukanlah wewenang para bangsawan, mereka yang di Ibu Kota dan mereka yang di sekitarnya, untuk tinggal di belakang, terpisah dari utusan Tuhan, maupun untuk lebih mengutamakan Diri mereka sendiri daripada dirinya.

مَا كَانَ لِأَهْلِ ٱلْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُم مِّنَ ٱلْأَعْرَابِ أَن يَتَخَلَّفُوا۟ عَن رَّسُولِ ٱللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا۟ بِأَنفُسِهِمْ عَن نَّفْسِهِۦ

Itu karena tidak ada dahaga, tidak ada kelelahan, tidak ada kebuluran yang menyentuh mereka di jalan Tuhan, tidak ada langkah yang mereka injak yang menjengkelkan orang-orang yang mengingkari, dan tidak ada keuntungan dari musuh yang diperoleh oleh mereka, tanpa suatu perbuatan saleh dituliskan bagi mereka karenanya;

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَطَـُٔونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ ٱلْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نَّيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُم بِهِۦ عَمَلٌ صَٰلِحٌ

karena Tuhan tidak menyia-nyiakan ganjaran orang-orang yang berbuat baik.[120]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ [120]

Dan mereka tidak membelanjakan suatu pengeluaran pun, kecil atau besar, dan tidak pula memutus lalu lintas di lembah mana pun, tanpa itu dituliskan bagi mereka,

وَلَا يُنفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ

agar Tuhan membalas mereka menurut yang paling indah dari apa yang dahulu mereka lakukan.[121]

لِيَجْزِيَهُمُ ٱللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [121]

Bukanlah wewenang orang-orang beriman untuk bermobilisasi semuanya sekaligus.

وَمَا كَانَ ٱلْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا۟ كَآفَّةً

Mengapa tidak ada sekelompok yang bermobilisasi dari setiap golongan di antara mereka, agar mereka memperoleh pemahaman yang mendalam tentang Hukum, dan memperingatkan kaum mereka ketika mereka kembali kepada mereka, semoga mereka berhati-hati?[122]

فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَآئِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا۟ فِى ٱلدِّينِ وَلِيُنذِرُوا۟ قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوٓا۟ إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ [122]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Perangilah orang-orang di antara para pengingkar yang berada dalam kontak dengan kalian, dan biarkan mereka mendapati ketegasan pada diri kalian.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَٰتِلُواْ ٱلَّذِينَ يَلُونَكُم مِّنَ ٱلۡكُفَّارِ وَلۡيَجِدُواْ فِيكُمۡ غِلۡظَةٗ

Dan ketahuilah bahwa Tuhan bersama orang-orang yang menjaga diri.[123]

وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلۡمُتَّقِينَ [123]

Dan ketika suatu surah diturunkan, di antara mereka ada yang berkata: "Siapa di antara kalian yang bertambah imannya karena surah ini?"

وَإِذَا مَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٞ فَمِنۡهُم مَّن يَقُولُ أَيُّكُمۡ زَادَتۡهُ هَٰذِهِٓۦٓ إِيمَٰنٗا

Adapun orang-orang yang telah beriman, itu menambah iman mereka, dan mereka bersukacita karenanya.[124]

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فَزَادَتۡهُمۡ إِيمَٰنٗا وَهُمۡ يَسۡتَبۡشِرُونَ [124]

Tetapi adapun orang-orang yang di dalam intinya terdapat penyakit, itu menambahkan kotoran pada kotoran mereka, dan mereka mati dalam keadaan mengingkari.[125]

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ فَزَادَتۡهُمۡ رِجۡسًا إِلَىٰ رِجۡسِهِمۡ وَمَاتُواْ وَهُمۡ كَٰفِرُونَ [125]

Tidakkah mereka melihat bahwa mereka dicoba setiap tahun, sekali atau dua kali? Namun mereka tidak bertobat, dan mereka tidak mengambil pelajaran.[126]

أَوَلَا يَرَوۡنَ أَنَّهُمۡ يُفۡتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٖ مَّرَّةً أَوۡ مَرَّتَيۡنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمۡ يَذَّكَّرُونَ [126]

Dan ketika suatu surah diturunkan, mereka saling memandang: "Apakah ada seseorang yang melihat kalian?" Kemudian mereka menyelinap pergi.

وَإِذَا مَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٞ نَّظَرَ بَعۡضُهُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٍ هَلۡ يَرَىٰكُم مِّنۡ أَحَدٖ ثُمَّ ٱنصَرَفُواْ

Tuhan telah memalingkan inti mereka, karena mereka adalah kaum yang tidak memahami.[127]

صَرَفَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُم بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَفۡقَهُونَ [127]

Sesungguhnya seorang utusan telah datang kepada kalian, dari kalangan kalian sendiri; menyusahkan baginya bahwa kalian jatuh dalam kepayahan,

لَقَدْ جَآءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ

peduli terhadap kalian,

حَرِيصٌ عَلَيْكُم

penuh kelembutan, pengasih terhadap orang-orang beriman.[128]

بِٱلْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ [128]

Jika mereka berbalik, katakanlah kalau begitu: "Cukuplah Tuhan bagiku;

فَإِن تَوَلَّوْاْ فَقُلْ حَسْبِيَ ٱللَّهُ

tidak ada ilah selain Dia;

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

kepada-Nyalah aku mewakilkan urusan,

عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ

dan Dialah Pelindung Bangunan yang sangat besar."[129]

وَهُوَ رَبُّ ٱلْعَرْشِ ٱلْعَظِيمِ [129]

YUNUS • يونس

Surah 10 · 109 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

الٓر (Alif Lam Ra).

الٓر

Inilah tanda-tanda dari Kitab yang penuh hikmah.[1]

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْحَكِيمِ [1]

Apakah kalau begitu suatu keajaiban bagi manusia bahwa Kami mewahyukan kepada seorang laki-laki dari kalangan mereka: "Peringatkanlah umat manusia,

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰ رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنْ أَنذِرِ ٱلنَّاسَ

dan sampaikanlah kabar gembira kepada orang-orang yang telah beriman bahwa mereka memiliki, di sisi Pelindung mereka, suatu langkah yang kokoh dalam kejujuran"?

وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِندَ رَبِّهِمْ

Orang-orang yang mengingkari berkata: "Ini sungguh suatu ilusi yang nyata." **(36)** [2]

قَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ إِنَّ هَٰذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ **(36)** [2]

Sesungguhnya Pelindung kalian adalah Tuhan, yang menciptakan langit dan bumi dalam enam hari, kemudian bersemayam di atas Bangunan.

إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ

Dia mengatur Perintah itu.

يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ

Tidak ada mediator kecuali setelah izin-Nya.

مَا مِن شَفِيعٍ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ إِذْنِهِۦ

Itulah Tuhan, Pelindung kalian.

ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ

Maka taatlah kepada-Nya.

فَٱعْبُدُوهُ

Tidakkah kalian kalau begitu mengingat?[3]

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ [3]

Kepada-Nyalah kalian akan kembali, semuanya bersama-sama.

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا

Suatu janji dari Tuhan, yang benar,

وَعْدَ ٱللَّهِ حَقًّا

karena Dia memulai penciptaan, kemudian mengulanginya, agar Dia membalas dengan kesetaraan orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh.

إِنَّهُۥ يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ لِيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ بِٱلْقِسْطِ

Adapun orang-orang yang mengingkari, mereka akan mendapat minuman dari air yang mendidih dan pidana yang pedih, karena telah mengingkari.[4]

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ [4]

Dialah yang menjadikan matahari sebagai kecemerlangan dan bulan sebagai cahaya, dan menetapkan baginya tempat-tempat peredaran, agar kalian mengetahui jumlah tahun dan perhitungan.

هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ ٱلشَّمْسَ ضِيَآءً وَٱلْقَمَرَ نُورًا وَقَدَّرَهُۥ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا۟ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ وَٱلْحِسَابَ

Tuhan tidak menciptakan itu kecuali dengan kebenaran.

مَا خَلَقَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ إِلَّا بِٱلْحَقِّ

Dia merincikan tanda-tanda bagi kaum yang mengetahui.[5]

يُفَصِّلُ ٱلْآيَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ [5]

Dalam pergantian malam dan siang, dan dalam apa yang telah Tuhan ciptakan di langit dan di bumi, sungguh terdapat tanda-tanda bagi kaum yang menjaga diri.[6]

إِنَّ فِى ٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ [6]

Sesungguhnya orang-orang yang tidak mengharapkan pertemuan Kami, yang puas dengan kehidupan dekat dan merasa tenteram dengannya, dan orang-orang yang lalai terhadap tanda-tanda Kami — mereka itulah yang tempat berteduhnya adalah Api, karena apa yang dahulu mereka usahakan.[7–8]

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَآءَنَا وَرَضُوا۟ بِٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَٱطْمَأَنُّوا۟ بِهَا وَٱلَّذِينَ هُمْ عَنْ ءَايَٰتِنَا غَٰفِلُونَ [7] أُو۟لَٰٓئِكَ مَأْوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ [8]

Sesungguhnya orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh, Pelindung mereka membimbing mereka karena keimanan mereka.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُم بِإِيمَٰنِهِمْ

Di bawah mereka akan mengalir sungai-sungai, di dalam taman-taman nikmat.[9]

تَجْرِى مِن تَحْتِهِمُ ٱلْأَنْهَٰرُ فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ [9]

Seruan mereka di sana akan berbunyi: "Mahasuci Engkau, ya Tuhan!"

دَعْوَىٰهُمْ فِيهَا سُبْحَٰنَكَ ٱللَّهُمَّ

Dan penghormatan mereka di sana akan berbunyi: "Damai sejahtera".

وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَٰمٌ

Dan akhir seruan mereka akan berbunyi: "Segala puji bagi Tuhan, Pelindung seluruh makhluk."[10]

وَءَاخِرُ دَعْوَىٰهُمْ أَنِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [10]

Dan seandainya Tuhan mempercepat kejahatan bagi manusia sebagaimana mereka berusaha mempercepat kebaikan, batas waktu mereka tentu sudah ditetapkan bagi mereka.

وَلَوْ يُعَجِّلُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ ٱلشَّرَّ ٱسْتِعْجَالَهُم بِٱلْخَيْرِ لَقُضِىَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ

Maka Kami membiarkan orang-orang yang tidak mengharapkan pertemuan Kami berkelana dalam kebutaan di dalam sikap melampaui ukuran mereka.[11]

فَنَذَرُ ٱلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَآءَنَا فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ [11]

Dan ketika mudarat menyentuh manusia, dia berseru kepada Kami dalam keadaan berbaring pada lambungnya, duduk, atau berdiri;

وَإِذَا مَسَّ ٱلْإِنسَٰنَ ٱلضُّرُّ دَعَانَا لِجَنۢبِهِۦٓ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَآئِمًا

kemudian, ketika Kami telah menghilangkan mudaratnya darinya, dia melanjutkan jalannya seolah-olah dia tidak pernah menyeru Kami karena suatu mudarat yang telah menyentuhnya.

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُۥ مَرَّ كَأَن لَّمْ يَدْعُنَآ إِلَىٰ ضُرٍّ مَّسَّهُۥ

Demikianlah dihiasi, bagi orang-orang yang berlebih-lebihan, perbuatan-perbuatan yang dahulu mereka lakukan.[12]

كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [12]

Kami sungguh membinasakan generasi-generasi sebelum kalian segera setelah mereka melakukan kezaliman, meskipun para utusan mereka telah datang kepada mereka dengan bukti-bukti yang jelas;

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا ٱلْقُرُونَ مِن قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا۟ وَجَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ

tetapi mereka tidak cenderung untuk beriman.

وَمَا كَانُوا۟ لِيُؤْمِنُوا۟

Demikianlah Kami membalas kaum yang terputus.[13]

كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡمُجۡرِمِينَ [13]

Kemudian Kami menjadikan kalian pengganti di bumi, setelah mereka, agar Kami memperhatikan bagaimana kalian akan bertindak.[14]

ثُمَّ جَعَلۡنَٰكُمۡ خَلَٰٓئِفَ فِي ٱلۡأَرۡضِ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ لِنَنظُرَ كَيۡفَ تَعۡمَلُونَ [14]

Dan ketika tanda-tanda Kami dilantunkan kepada mereka, secara sepenuhnya jelas, orang-orang yang tidak mengharapkan pertemuan Kami berkata: "Bawakanlah suatu Bacaan selain ini, atau ubahlah itu."

وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَاتُنَا بَيِّنَٰتٖ قَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَرۡجُونَ لِقَآءَنَا ٱئۡتِ بِقُرۡءَانٍ غَيۡرِ هَٰذَآ أَوۡ بَدِّلۡهُ

Katakanlah: "Bukanlah wewenangku untuk mengubahnya atas kehendakku sendiri;

قُلۡ مَا يَكُونُ لِيٓ أَنۡ أُبَدِّلَهُۥ مِن تِلۡقَآيِٕ نَفۡسِيٓ

aku hanya mengikuti apa yang diwahyukan kepadaku.

إِنۡ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ

Sesungguhnya aku takut, jika aku mendurhakai Pelindungku, akan pidana hari yang sangat besar."[15]

إِنِّيٓ أَخَافُ إِنۡ عَصَيۡتُ رَبِّي عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ [15]

Katakanlah: "Seandainya Tuhan menghendaki, aku tidak akan melantunkannya kepada kalian, Dia pun tidak akan memberi kalian gambaran tentangnya.

قُل لَّوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا تَلَوۡتُهُۥ عَلَيۡكُمۡ وَلَآ أَدۡرَىٰكُم بِهِۦ

Padahal aku telah tinggal di antara kalian selama satu masa kehidupan penuh sebelum itu.

فَقَدۡ لَبِثۡتُ فِيكُمۡ عُمُرٗا مِّن قَبۡلِهِۦٓ

Maka tidakkah kalian menggunakan akal?"[16]

أَفَلَا تَعۡقِلُونَ [16]

Siapakah kalau begitu yang lebih zalim daripada orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Tuhan, atau mendustakan tanda-tanda-Nya?

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓ

Sesungguhnya orang-orang yang terputus tidak akan beruntung.[17]

إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلْمُجْرِمُونَ [17]

Dan mereka taat, selain Tuhan, kepada apa yang tidak mencelakakan maupun menguntungkan mereka, dan mereka berkata: "Ini adalah para mediator kami di sisi Tuhan."

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَٰٓؤُلَآءِ شُفَعَٰٓؤُنَا عِندَ ٱللَّهِ

Katakanlah: "Apakah kalian memberitahukan kepada Tuhan apa yang tidak Dia ketahui di langit atau di bumi?"

قُلْ أَتُنَبِّـُٔونَ ٱللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِى ٱلْأَرْضِ

Mahasuci Dia, dan Dia Mahatinggi di atas apa yang mereka persekutukan dengan-Nya.[18]

سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ [18]

Manusia dahulunya hanyalah satu umat, kemudian mereka berselisih.

وَمَا كَانَ ٱلنَّاسُ إِلَّآ أُمَّةً وَٰحِدَةً فَٱخْتَلَفُوا۟

Dan seandainya bukan karena suatu kalimat yang telah mendahului dari Pelindungmu, hal itu tentu sudah diputuskan di antara mereka mengenai apa yang mereka perselisihkan.[19]

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ [19]

Dan mereka berkata: "Mengapa tidak diturunkan kepadanya suatu tanda dari Pelindungnya!"

وَيَقُولُونَ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ

Katakanlah: "Apa yang luput dari indra hanyalah milik Tuhan.

فَقُلْ إِنَّمَا ٱلْغَيْبُ لِلَّهِ

Maka nantikanlah,

فَٱنتَظِرُوٓاْ

karena aku bersama kalian termasuk orang-orang yang menanti."[20]

إِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُنتَظِرِينَ [20]

Dan ketika Kami membiarkan manusia mencicipi suatu kasih sayang setelah kesusahan yang telah menyentuh mereka, tiba-tiba mereka melakukan makar terhadap tanda-tanda Kami.

وَإِذَآ أَذَقْنَا ٱلنَّاسَ رَحْمَةً مِّنۢ بَعْدِ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُم مَّكْرٌ فِىٓ ءَايَاتِنَا

Katakanlah: "Tuhan lebih cepat dalam makar."

قُلِ ٱللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا

Sesungguhnya para utusan Kami mencatat makar yang kalian lakukan.[21]

إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ [21]

Dialah yang membuat kalian menjelajah darat dan laut,

هُوَ ٱلَّذِى يُسَيِّرُكُمْ فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ

sampai, ketika kalian berada di dalam kapal dan ia berlayar bersama mereka dengan angin yang baik, dan mereka bergembira karenanya, tiba-tiba angin kencang datang menerpanya, gelombang datang kepada mereka dari segala penjuru, dan mereka menduga mereka terliputi — kemudian mereka berseru kepada Tuhan, memurnikan Hukum hanya bagi-Nya: "Jika Engkau menyelamatkan kami dari ini, kami sungguh akan termasuk orang-orang yang bersyukur."[22]

حَتَّىٰٓ إِذَا كُنتُمْ فِى ٱلْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِم بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُواْ بِهَا جَآءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَآءَهُمُ ٱلْمَوْجُ مِن كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُاْ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ لَئِنْ أَنجَيْتَنَا مِنْ هَٰذِهِۦ لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ [22]

Tetapi begitu Dia menyelamatkan mereka, tiba-tiba mereka berbuat sewenang-wenang di bumi, tanpa hak.

فَلَمَّآ أَنجَىٰهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ

Wahai manusia! Kesewenang-wenangan kalian hanya akan menimpa balik kepada diri kalian sendiri,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُم

suatu kenikmatan kehidupan dekat;

مَّتَٰعَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

kemudian kepada Kamilah kalian akan kembali, dan Kami akan memberi tahu kalian apa yang dahulu kalian lakukan.[23]

ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [23]

Perumpamaan kehidupan dekat adalah seperti air yang Kami turunkan dari langit, dan yang bercampur

إِنَّمَا مَثَلُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا كَمَآءٍ أَنزَلْنَٰهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَٱخْتَلَطَ

dengan tumbuh-tumbuhan bumi, yang darinya manusia dan hewan ternak makan,

بِهِۦ نَبَاتُ ٱلْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ ٱلنَّاسُ وَٱلْأَنْعَٰمُ

sampai, ketika bumi telah mengenakan sepuhannya dan menjadi indah, dan penduduknya menduga mereka memiliki kekuasaan atasnya, perintah Kami datang kepadanya, pada malam hari atau siang hari, dan Kami menjadikannya ladang yang telah dipanen, seolah-olah ia tidak pernah subur sehari sebelumnya.

حَتَّىٰٓ إِذَآ أَخَذَتِ ٱلْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَٱزَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَآ أَنَّهُمْ قَٰدِرُونَ عَلَيْهَآ أَتَىٰهَآ أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَٰهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ تَغْنَ بِٱلْأَمْسِ

Demikianlah Kami merincikan tanda-tanda bagi kaum yang merenung.[24]

كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ [24]

Tuhan menyeru kepada Kediaman Kedamaian, dan Dia membimbing siapa yang Dia kehendaki ke jalan yang lurus.[25]

وَٱللَّهُ يَدْعُوٓاْ إِلَىٰ دَارِ ٱلسَّلَٰمِ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [25]

Bagi orang-orang yang berbuat baik adalah yang paling indah, dan bahkan lebih lagi;

لِّلَّذِينَ أَحْسَنُواْ ٱلْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ

baik debu kegelapan maupun kerendahan tidak akan menyelubungi wajah mereka.

وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ

Mereka itulah para sahabat Taman,

أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ

mereka kekal di dalamnya.[26]

هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [26]

Adapun orang-orang yang telah mengusahakan perbuatan-perbuatan buruk, balasan suatu keburukan akan setara dengannya, dan kerendahan akan menyelubungi mereka; tidak ada bagi mereka pembela dari Tuhan — seolah-olah wajah mereka diselimuti oleh sepenggal malam yang gelap.(37)

وَٱلَّذِينَ كَسَبُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ جَزَآءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَّا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ كَأَنَّمَآ أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطَعًا مِّنَ ٱلَّيْلِ مُظْلِمًا (37)

Merekalah para sahabat Api, mereka kekal di dalamnya.[27]

أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [27]

Dan pada hari ketika Kami mengumpulkan mereka semua bersama-sama, kemudian berkata kepada orang-orang yang menyekutukan: "Tetaplah di tempat kalian, kalian dan sekutu-sekutu kalian" — kemudian Kami akan memisahkan mereka satu sama lain,

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُواْ مَكَانَكُمْ أَنتُمْ وَشُرَكَآؤُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ

dan sekutu-sekutu mereka akan berkata: "Bukan kami yang kalian taati."[28]

وَقَالَ شُرَكَآؤُهُم مَّا كُنتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ [28]

Cukuplah Tuhan sebagai saksi antara kami dan kalian: kami sungguh lalai terhadap ketaatan kalian.[29]

فَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًۢا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغَٰفِلِينَ [29]

Di sana, setiap Diri akan membacakan apa yang dilakukannya pada masa silam,(38)

هُنَالِكَ تَتْلُواْ كُلُّ نَفْسٍ مَّآ أَسْلَفَتْ (38)

dan mereka akan dikembalikan kepada Tuhan, Wali mereka yang sejati,

وَرُدُّوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ مَوْلَىٰهُمُ ٱلْحَقِّ

dan apa yang dahulu mereka ada-adakan akan tersesat jauh dari mereka.[30]

وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُواْ يَفْتَرُونَ [30]

Katakanlah: "Siapakah yang memberi rezeki kepada kalian dari langit dan bumi?

قُلْ مَن يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ

Ataukah siapa yang memiliki kekuasaan atas pendengaran dan penglihatan, yang mengeluarkan yang hidup dari yang mati dan mengeluarkan yang mati dari yang hidup, dan yang mengatur Perintah itu?"

أَمَّن يَمْلِكُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَمَن يُخْرِجُ ٱلْحَىَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ ٱلْمَيِّتَ مِنَ ٱلْحَىِّ وَمَن يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ

Mereka akan berkata: "Tuhan."

فَسَيَقُولُونَ ٱللَّهُ

Kemudian katakanlah: "Tidakkah kalian mau menjaga diri?"[31]

فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ [31]

Itulah Tuhan, Pelindung sejati kalian.

فَذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمُ ٱلْحَقُّ

Setelah kebenaran, apa lagi yang ada selain kesesatan?

فَمَاذَا بَعْدَ ٱلْحَقِّ إِلَّا ٱلضَّلَٰلُ

Maka bagaimana kalian dapat dipalingkan?[32]

فَأَنَّىٰ تُصْرَفُونَ [32]

Demikianlah terbukti benar kalimat Pelindungmu mengenai orang-orang yang melampaui batas: mereka tidak beriman.[33]

كَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ فَسَقُوٓا۟ أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [33]

Katakanlah: "Adakah, di antara sekutu-sekutu kalian, yang memulai penciptaan kemudian mengulanginya?"

قُلْ هَلْ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ

Katakanlah: "Tuhan memulai penciptaan, kemudian mengulanginya.

قُلِ ٱللَّهُ يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ

Maka bagaimana kalian dipalingkan?"[34]

فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ [34]

Katakanlah: "Adakah, di antara sekutu-sekutu kalian, yang membimbing kepada kebenaran?"

قُلْ هَلْ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ

Katakanlah: "Tuhan membimbing kepada kebenaran.

قُلِ ٱللَّهُ يَهْدِى لِلْحَقِّ

Apakah yang membimbing kepada kebenaran lebih berhak untuk diikuti, ataukah yang tidak mau dibimbing kecuali jika dia dibimbing?

أَفَمَن يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ أَحَقُّ أَن يُتَّبَعَ أَمَّن لَّا يَهِدِّىٓ إِلَّآ أَن يُهْدَىٰ

Ada apa kalau begitu dengan kalian? Bagaimana kalian menilai?"[35]

فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ [35]

Kebanyakan mereka hanya mengikuti dugaan;

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا

dan dugaan sama sekali tidak berguna di hadapan kebenaran,

إِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغْنِى مِنَ ٱلْحَقِّ شَيْـًٔا

karena Tuhan Maha Mengetahui apa yang mereka lakukan.[36]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِمَا يَفْعَلُونَ [36]

Bacaan ini bukanlah sesuatu yang dapat diada-adakan selain Tuhan;

وَمَا كَانَ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانُ أَن يُفْتَرَىٰ مِن دُونِ ٱللَّهِ

melainkan, ia membenarkan apa yang mendahuluinya, dan ia merincikan Kitab itu — tidak mungkin ada keraguan — dari Pelindung seluruh makhluk.[37]

وَلَٰكِن تَصْدِيقَ ٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ ٱلْكِتَٰبِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [37]

Ataukah mereka akan berkata: "Dia telah mengada-adakannya"?

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ

Katakanlah: "Datangkanlah kalau begitu suatu surah yang serupa dengannya,

قُلْ فَأْتُوا۟ بِسُورَةٍ مِّثْلِهِۦ

dan panggillah siapa pun yang kalian sanggup, selain Tuhan, jika kalian orang-orang yang jujur."[38]

وَٱدْعُوا۟ مَنِ ٱسْتَطَعْتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [38]

Sebenarnya, mereka mendustakan apa yang tidak mereka liputi dalam pengetahuan, dan yang ramalannya belum datang kepada mereka.

بَلْ كَذَّبُوا۟ بِمَا لَمْ يُحِيطُوا۟ بِعِلْمِهِۦ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُۥ

Demikianlah orang-orang sebelum mereka mendustakan.

كَذَٰلِكَ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

Maka lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang zalim itu.[39]

فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلظَّٰلِمِينَ [39]

Dan di antara mereka ada yang beriman kepadanya, dan ada yang tidak beriman kepadanya;

وَمِنْهُم مَّن يُؤْمِنُ بِهِۦ وَمِنْهُم مَّن لَّا يُؤْمِنُ بِهِۦ

Pelindungmu paling mengetahui para pembuat kerusakan.[40]

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِٱلْمُفْسِدِينَ [40]

Dan jika mereka mendustakanmu, katakanlah: "Bagiku perbuatanku, dan bagi kalian perbuatan kalian; kalian terlepas dari apa yang aku lakukan, dan aku terlepas dari apa yang kalian lakukan."[41]

وَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل لِّى عَمَلِى وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنتُم بَرِيٓـُٔونَ مِمَّآ أَعْمَلُ وَأَنَا۠ بَرِىٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ [41]

Dan di antara mereka ada yang mendengarkanmu —

وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ

tetapi akankah engkau membuat orang-orang tuli mendengar, sekalipun mereka tidak menggunakan akal?[42]

أَفَأَنتَ تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا۟ لَا يَعْقِلُونَ [42]

Dan di antara mereka ada yang memandangmu —

وَمِنْهُم مَّن يَنظُرُ إِلَيْكَ

tetapi akankah engkau membimbing orang-orang buta, sekalipun mereka tidak melihat dengan jelas?[43]

أَفَأَنتَ تَهْدِى ٱلْعُمْىَ وَلَوْ كَانُوا۟ لَا يُبْصِرُونَ [43]

Sesungguhnya Tuhan tidak menzalimi manusia sedikit pun;

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَظْلِمُ ٱلنَّاسَ شَيْـًٔا

orang-oranglah yang berbuat zalim terhadap diri mereka sendiri.[44]

وَلَٰكِنَّ ٱلنَّاسَ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ [44]

Dan pada hari Dia mengumpulkan mereka, seolah-olah mereka hanya tinggal selama sesaat dari suatu hari, mereka akan saling mengenali.

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوٓاْ إِلَّا سَاعَةً مِّنَ ٱلنَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ

Mereka telah merugi, orang-orang yang telah mendustakan pertemuan dengan Tuhan, dan mereka tidak mau dibimbing.[45]

قَدْ خَسِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِلِقَآءِ ٱللَّهِ وَمَا كَانُواْ مُهْتَدِينَ [45]

Dan baik Kami memperlihatkan kepadamu sebagian dari apa yang Kami janjikan kepada mereka, atau Kami menyimpanmu dengan setia, kepada Kamilah mereka akan kembali;

وَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ ٱلَّذِى نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ

Tuhan setelah itu adalah saksi atas apa yang mereka lakukan.[46]

ثُمَّ ٱللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ [46]

Dan bagi setiap umat, seorang utusan.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ

Dan ketika utusan mereka datang, diputuskan di antara mereka dengan kesetaraan, dan mereka tidak dizalimi.[47]

فَإِذَا جَآءَ رَسُولُهُمْ قُضِىَ بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [47]

Dan mereka berkata: "Kapankah janji ini, jika kalian orang-orang yang jujur?"[48]

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [48]

Katakanlah: "Aku tidak memiliki, bagi diriku sendiri, mudarat maupun manfaat, kecuali apa yang Tuhan kehendaki.

قُل لَّآ أَمْلِكُ لِنَفْسِى ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ

Bagi setiap umat suatu batas waktu.

لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ

Ketika batas waktu mereka tiba, mereka tidak dapat menundanya sesaat pun,

إِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَـْٔخِرُونَ سَاعَةً

dan tidak pula dapat memajukannya."[49]

وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ [49]

Katakanlah: "Tidakkah kalian lihat? Jika pidana-Nya datang kepada kalian pada malam hari atau siang hari, apa yang ingin dipercepat oleh orang-orang yang terputus itu?[50]

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُهُۥ بَيَٰتًا أَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ ٱلْمُجْرِمُونَ [50]

Apakah baru setelah itu terjadi kalian akan beriman kepadanya?

أَثُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ ءَامَنتُم بِهِۦٓ

Sekarang?! Padahal dahulu kalian berusaha mempercepatnya!"[51]

ءَآلْـَٰٔنَ وَقَدْ كُنتُم بِهِۦ تَسْتَعْجِلُونَ [51]

Kemudian akan dikatakan kepada orang-orang yang telah berbuat zalim: "Rasakanlah pidana kekekalan;

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْخُلْدِ

apakah kalian diberi balasan kecuali menurut apa yang dahulu kalian usahakan?"[52]

هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ [52]

Dan mereka menggali berita darimu: "Benarkah itu?"

وَيَسْتَنۢبِـُٔونَكَ أَحَقٌّ هُوَ

Katakanlah: "Ya, demi Pelindungku! Itu sungguh benar, dan kalian tidak akan mampu melemahkan-Nya."[53]

قُلْ إِى وَرَبِّىٓ إِنَّهُۥ لَحَقٌّ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ [53]

Dan seandainya setiap Diri yang zalim memiliki segala sesuatu yang ada di bumi, ia tentu akan menebus dirinya dengannya.

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِى ٱلْأَرْضِ لَٱفْتَدَتْ بِهِۦ

Dan mereka akan menyembunyikan penyesalan mereka saat melihat pidana itu, dan akan diputuskan di antara mereka dengan kesetaraan, dan mereka tidak akan dizalimi.[54]

وَأَسَرُّوا۟ ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ وَقُضِىَ بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [54]

Bukankah demikian: milik Tuhanlah apa yang ada di langit dan di bumi.

أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Bukankah demikian: janji Tuhan itu benar;

أَلَآ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ

tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.[55]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [55]

Dialah yang menghidupkan dan mematikan,

هُوَ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ

dan kepada-Nyalah kalian akan dikembalikan.[56]

وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [56]

Wahai manusia! Suatu nasihat telah datang kepada kalian dari Pelindung kalian, suatu penyembuhan bagi apa yang ada di dalam dada, suatu petunjuk dan kasih sayang bagi orang-orang beriman.[57]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَتْكُم مَّوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَآءٌ لِّمَا فِى ٱلصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ [57]

Katakanlah: "Itu adalah karena karunia Tuhan dan karena kasih sayang-Nya — biarlah mereka bergembira karenanya!

قُلْ بِفَضْلِ ٱللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِۦ فَبِذَٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوا۟

Itu lebih baik daripada apa yang mereka himpun."[58]

هُوَ خَيۡرٞ مِّمَّا يَجۡمَعُونَ [58]

Katakanlah: "Tidakkah kalian lihat? Dari apa yang telah Tuhan turunkan bagi kalian sebagai rezeki, kalian menjadikan sebagiannya haram dan sebagiannya halal" —

قُلۡ أَرَءَيۡتُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ لَكُم مِّن رِّزۡقٖ فَجَعَلۡتُم مِّنۡهُ حَرَامٗا وَحَلَٰلٗا

katakanlah: "Apakah Tuhan yang mengizinkan kalian, ataukah kalian yang mengada-adakan terhadap Tuhan?"[59]

قُلۡ ءَآللَّهُ أَذِنَ لَكُمۡ أَمۡ عَلَى ٱللَّهِ تَفۡتَرُونَ [59]

Apa yang akan mereka duga, pada Hari Kemunculan, orang-orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Tuhan?

وَمَا ظَنُّ ٱلَّذِينَ يَفۡتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ

Sungguh Tuhan memiliki karunia terhadap manusia,

إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ

tetapi kebanyakan mereka tidak bersyukur.[60]

وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَشۡكُرُونَ [60]

Engkau tidak berada dalam keadaan apa pun, tidak pula melantunkan suatu Bacaan darinya, tidak pula kalian melakukan suatu perbuatan, tanpa Kami menjadi saksi atas kalian ketika kalian menyibukkan diri di dalamnya.

وَمَا تَكُونُ فِي شَأۡنٖ وَمَا تَتۡلُواْ مِنۡهُ مِن قُرۡءَانٖ وَلَا تَعۡمَلُونَ مِنۡ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيۡكُمۡ شُهُودًا إِذۡ تُفِيضُونَ فِيهِ

Tidak ada yang luput dari Pelindungmu, bahkan seberat zarah pun di bumi atau di langit,

وَمَا يَعۡزُبُ عَن رَّبِّكَ مِن مِّثۡقَالِ ذَرَّةٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِي ٱلسَّمَآءِ

tidak ada yang lebih kecil atau lebih besar yang tidak tercatat dalam suatu daftar yang jelas.[61]

وَلَآ أَصْغَرَ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْبَرَ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ [61]

Bukankah demikian: para wali Tuhan, tidak ada ketakutan atas mereka, dan mereka tidak akan bersedih,[62]

أَلَآ إِنَّ أَوْلِيَآءَ ٱللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [62]

orang-orang yang telah beriman dan dahulu menjaga diri.[63]

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَكَانُوا۟ يَتَّقُونَ [63]

Bagi mereka kabar gembira, di kehidupan dekat dan di kehidupan akhir.

لَهُمُ ٱلْبُشْرَىٰ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ

Tidak ada perubahan pada kalimat-kalimat Tuhan.

لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَٰتِ ٱللَّهِ

Itulah kemenangan yang sangat besar.[64]

ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [64]

Dan janganlah perkataan mereka menyedihkanmu:

وَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ

sesungguhnya keperkasaan itu seluruhnya milik Tuhan.

إِنَّ ٱلْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا

Dialah Yang Maha Mendengar, Yang Maha Mengetahui.[65]

هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [65]

Bukankah demikian: milik Tuhanlah siapa pun yang ada di langit dan siapa pun yang ada di bumi;

أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ

lalu apa yang diikuti oleh orang-orang yang menyeru, selain Tuhan, para sekutu itu?

وَمَا يَتَّبِعُ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُرَكَآءَ

Mereka tidak lain hanyalah mengikuti dugaan,

إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ

dan mereka hanya menerka-nerka.[66]

وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ [66]

Dialah yang menjadikan bagi kalian malam agar kalian beristirahat di dalamnya, dan siang untuk melihat dengan jelas.

هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ لِتَسْكُنُوا۟ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبْصِرًا

Sungguh dalam hal itu terdapat tanda-tanda bagi kaum yang mendengar.[67]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ [67]

Mereka berkata: "Tuhan telah mengambil seorang anak."

قَالُوا۟ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدًا

Mahasuci Dia!

سُبْحَٰنَهُۥ

Dia Mahacukup.

هُوَ ٱلْغَنِىُّ

Milik-Nyalah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi.

لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

Kalian tidak memiliki wewenang apa pun untuk ini.

إِنْ عِندَكُم مِّن سُلْطَٰنٍۭ بِهَٰذَآ

Akankah kalian mengatakan tentang Tuhan apa yang tidak kalian ketahui?[68]

أَتَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ [68]

Katakanlah: "Sesungguhnya orang-orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Tuhan tidak akan beruntung."[69]

قُلْ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ [69]

Suatu kenikmatan dalam kehidupan dekat,

مَتَٰعٌ فِى ٱلدُّنْيَا

kemudian kepada Kamilah mereka akan kembali; kemudian Kami akan membuat mereka merasakan pidana yang keras, karena telah mengingkari.[70]

ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ ٱلْعَذَابَ ٱلشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ [70]

Dan lantunkanlah kepada mereka berita tentang Nuh, ketika dia berkata kepada kaumnya: "Wahai kaumku! Jika kedudukanku di antara kalian dan peringatanku tentang tanda-tanda Tuhan memberatkan kalian, maka kepada Tuhanlah aku mewakilkan urusan.

وَٱتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُم مَّقَامِى وَتَذْكِيرِى بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَعَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلْتُ

Maka himpunlah tekad kalian dan sekutu-sekutu kalian,

فَأَجْمِعُوٓا۟ أَمْرَكُمْ وَشُرَكَآءَكُمْ

janganlah tekad kalian lagi menjadi, bagi kalian, suatu perkara yang membingungkan,

ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً

kemudian laksanakanlah itu terhadapku, dan janganlah kalian memberiku jeda.[71]

ثُمَّ ٱقْضُوٓا۟ إِلَىَّ وَلَا تُنظِرُونِ [71]

Jika kalian berbalik, aku tidak meminta ganjaran apa pun dari kalian;

فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُم مِّنْ أَجْرٍ

ganjaranku hanya wajib atas Tuhan,

إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ

dan aku telah diperintahkan untuk termasuk orang-orang yang tulus kepada Tuhan."[72]

وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ [72]

Tetapi mereka mendustakannya; Kami menyelamatkannya, dan orang-orang yang bersamanya di dalam kapal, dan Kami menjadikan mereka pengganti,

فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيْنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ فِى ٱلْفُلْكِ وَجَعَلْنَٰهُمْ خَلَٰٓئِفَ

dan Kami menenggelamkan orang-orang yang telah mendustakan tanda-tanda Kami.

وَأَغْرَقْنَا ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا

Maka lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang telah diperingatkan.[73]

فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُنذَرِينَ [73]

Kemudian, setelah dia, Kami membangkitkan para utusan kepada kaum mereka; mereka membawakan kepada mereka bukti-bukti yang jelas, tetapi mereka tidak cenderung untuk beriman kepada apa yang telah mereka dustakan sebelumnya.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنۢ بَعْدِهِۦ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَآءُوهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَمَا كَانُوا۟ لِيُؤْمِنُوا۟ بِمَا كَذَّبُوا۟ بِهِۦ مِن قَبْلُ

Demikianlah Kami mencap inti orang-orang yang melewati batas.[74]

كَذَٰلِكَ نَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلْمُعْتَدِينَ [74]

Kemudian, setelah mereka, Kami membangkitkan Musa dan Harun kepada Fir'aun dan kaum bangsawannya, dengan tanda-tanda Kami; tetapi mereka menyombongkan diri dan menjadi kaum yang terputus.[75]

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنۢ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ وَهَٰرُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦ بِـَٔايَٰتِنَا فَٱسْتَكْبَرُوا۟ وَكَانُوا۟ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ [75]

Ketika kebenaran datang kepada mereka dari sisi Kami, mereka berkata: "Ini sungguh suatu ilusi yang nyata."[76]

فَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلْحَقُّ مِنْ عِندِنَا قَالُوٓا۟ إِنَّ هَٰذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ [76]

Musa berkata: "Apakah kalian mengatakan ini tentang kebenaran, setelah ia datang kepada kalian?

قَالَ مُوسَىٰٓ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَكُمْ

Apakah ini ilusi?

أَسِحْرٌ هَٰذَا

Padahal para pelaku ilusi tidak akan beruntung."[77]

وَلَا يُفْلِحُ ٱلسَّٰحِرُونَ [77]

Mereka berkata: "Apakah engkau datang kepada kami untuk membelokkan kami dari apa yang kami dapati leluhur kami menganutnya, dan agar keagungan, di bumi, menjadi milik kalian berdua? Kami tidak akan percaya kepada kalian berdua."[78]

قَالُوٓا۟ أَجِئْتَنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَا وَتَكُونَ لَكُمَا ٱلْكِبْرِيَآءُ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِينَ [78]

Dan Fir'aun berkata: "Bawakan kepadaku setiap pelaku ilusi yang berpengetahuan."[79]

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ٱئْتُونِى بِكُلِّ سَٰحِرٍ عَلِيمٍ [79]

Ketika para pelaku ilusi itu datang, Musa berkata kepada mereka: "Lemparkanlah apa yang hendak kalian lemparkan."[80]

فَلَمَّا جَآءَ ٱلسَّحَرَةُ قَالَ لَهُم مُّوسَىٰٓ أَلْقُوا۟ مَآ أَنتُم مُّلْقُونَ [80]

Ketika mereka telah melempar, Musa berkata: "Apa yang telah kalian bawa adalah ilusi;

فَلَمَّآ أَلْقَوْا۟ قَالَ مُوسَىٰ مَا جِئْتُم بِهِ ٱلسِّحْرُ

Tuhan akan membatalkannya,

إِنَّ ٱللَّهَ سَيُبْطِلُهُۥٓ

karena Tuhan tidak memperbaiki pekerjaan para pembuat kerusakan."[81]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ ٱلْمُفْسِدِينَ [81]

Dan Tuhan memenangkan kebenaran dengan kalimat-kalimat-Nya, betapapun orang-orang yang terputus itu membencinya.[82]

وَيُحِقُّ ٱللَّهُ ٱلْحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُجْرِمُونَ [82]

Tidak ada yang percaya kepada Musa kecuali suatu keturunan dari kaumnya, karena takut kepada Fir'aun dan kaum bangsawan mereka, takut dia akan mencobai mereka.

فَمَآ ءَامَنَ لِمُوسَىٰٓ إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّن قَوْمِهِۦ عَلَىٰ خَوْفٍ مِّن فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ

Dan Fir'aun sungguh memiliki kedudukan yang tinggi di bumi,

وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِى ٱلْأَرْضِ

dan dia sungguh termasuk orang-orang yang berlebihan.[83]

وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلْمُسْرِفِينَ [83]

Dan Musa berkata: "Wahai kaumku, jika kalian beriman kepada Tuhan, wakilkanlah urusan kalian kepada-Nya, jika kalian tulus kepada Tuhan."[84]

وَقَالَ مُوسَىٰ يَٰقَوْمِ إِن كُنتُمْ ءَامَنتُم بِٱللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوٓا۟ إِن كُنتُم مُّسْلِمِينَ [84]

Mereka berkata: "Kepada Tuhanlah kami mewakilkan urusan.

فَقَالُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلْنَا

Pelindung kami, janganlah Engkau menjadikan kami suatu cobaan bagi kaum yang zalim,[85]

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [85]

dan selamatkanlah kami, dengan kasih sayang-Mu, dari kaum yang mengingkari."[86]

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ [86]

Dan Kami mewahyukan kepada Musa dan saudaranya: "Dirikanlah rumah-rumah bagi kaum kalian di Misr; jadikanlah rumah-rumah kalian sebagai titik kumpul; dan tegakkanlah Kontak;

وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّءَا لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَٱجْعَلُوا۟ بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ

dan sampaikanlah kabar gembira kepada orang-orang beriman."[87]

وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ [87]

Dan Musa berkata: "Pelindung kami, Engkau telah memberi Fir'aun dan kaum bangsawannya hiasan dan harta dalam kehidupan dekat,

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَآ إِنَّكَ ءَاتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَأَهُۥ زِينَةً وَأَمْوَٰلًا فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

Pelindung kami, agar mereka menyesatkan dari jalan-Mu.

رَبَّنَا لِيُضِلُّوا۟ عَن سَبِيلِكَ

Pelindung kami, pudarkanlah harta mereka dan kencangkanlah inti mereka, sehingga mereka tidak beriman sampai mereka melihat pidana yang pedih."[88]

رَبَّنَا ٱطْمِسْ عَلَىٰٓ أَمْوَٰلِهِمْ وَٱشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا۟ حَتَّىٰ يَرَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ [88]

Dia berkata: "Doa kalian berdua telah dijawab; maka tetaplah tegak kalian berdua,

قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَّعْوَتُكُمَا فَٱسْتَقِيمَا

dan janganlah kalian berdua mengikuti jalan orang-orang yang tidak mengetahui."[89]

وَلَا تَتَّبِعَآنِّ سَبِيلَ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ [89]

Dan Kami membawa Bani Israil menyeberangi laut; Fir'aun dan bala tentaranya mengejar mereka dengan kesewenang-wenangan dan permusuhan,

وَجَٰوَزۡنَا بِبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡبَحۡرَ فَأَتۡبَعَهُمۡ فِرۡعَوۡنُ وَجُنُودُهُۥ بَغۡيٗا وَعَدۡوًا

sampai, ketika tenggelam telah menimpanya, dia berkata: "Aku beriman bahwa tidak ada ilah selain Dia yang telah diimani oleh Bani Israil, dan aku termasuk orang-orang yang tulus kepada Tuhan."[90]

حَتَّىٰٓ إِذَآ أَدۡرَكَهُ ٱلۡغَرَقُ قَالَ ءَامَنتُ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱلَّذِيٓ ءَامَنَتۡ بِهِۦ بَنُوٓاْ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَأَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ [90]

"Sekarang?! Padahal sebelumnya engkau mendurhakai, dan termasuk para pembuat kerusakan![91]

ءَآلۡـَٰٔنَ وَقَدۡ عَصَيۡتَ قَبۡلُ وَكُنتَ مِنَ ٱلۡمُفۡسِدِينَ [91]

Maka hari ini, Kami menyelamatkan tubuhmu, agar engkau menjadi suatu tanda bagi orang-orang yang ada di belakangmu."

فَٱلۡيَوۡمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنۡ خَلۡفَكَ ءَايَةٗ

Tetapi banyak manusia sungguh lalai terhadap tanda-tanda Kami.[92]

وَإِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلنَّاسِ عَنۡ ءَايَٰتِنَا لَغَٰفِلُونَ [92]

Kami sungguh memukimkan Bani Israil di suatu tempat tinggal kejujuran, dan Kami merezekikan kepada mereka hal-hal baik; mereka tidak berselisih sampai pengetahuan itu datang kepada mereka.

وَلَقَدۡ بَوَّأۡنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ مُبَوَّأَ صِدۡقٖ وَرَزَقۡنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ فَمَا ٱخۡتَلَفُواْ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ ٱلۡعِلۡمُ

Sesungguhnya Pelindungmu akan memutuskan di antara mereka, pada Hari Kemunculan, mengenai apa yang dahulu mereka perselisihkan.[93]

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِى بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ [93]

Jika engkau bimbang tentang apa yang telah Kami turunkan kepadamu, tanyakanlah kepada orang-orang yang membaca Kitab sebelum engkau.

فَإِن كُنتَ فِى شَكٍّ مِّمَّآ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ فَسْـَٔلِ ٱلَّذِينَ يَقْرَءُونَ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكَ

Sesungguhnya kebenaran telah datang kepadamu dari Pelindungmu;

لَقَدْ جَآءَكَ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ

maka janganlah sekali-kali engkau termasuk orang-orang yang berbantah-bantahan.[94]

فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُمْتَرِينَ [94]

Dan janganlah engkau termasuk orang-orang yang mendustakan tanda-tanda Tuhan, engkau tentu akan termasuk orang-orang yang merugi.[95]

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ [95]

Orang-orang yang atasnya telah terbukti benar kalimat Pelindungmu tidak akan beriman, bahkan jika setiap tanda datang kepada mereka, sampai mereka melihat pidana yang pedih.[96-97]

إِنَّ ٱلَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ [96] وَلَوْ جَآءَتْهُمْ كُلُّ ءَايَةٍ حَتَّىٰ يَرَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ [97]

Pernahkah ada suatu negeri yang beriman dan yang keimanannya bermanfaat baginya — kecuali kaum Younes! Ketika mereka beriman, Kami menghilangkan dari mereka pidana kehinaan dalam kehidupan dekat, dan Kami memberi mereka kenikmatan untuk suatu waktu.[98]

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ فَنَفَعَهَآ إِيمَٰنُهَآ إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّآ ءَامَنُوا۟ كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ ٱلْخِزْىِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَمَتَّعْنَٰهُمْ إِلَىٰ حِينٍ [98]

Dan seandainya Pelindungmu menghendaki, semua orang di bumi tentu akan beriman, semuanya bersama-sama.

وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَآمَنَ مَن فِى ٱلْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا

Apakah engkau yang akan memaksa manusia untuk menjadi orang-orang beriman?[99]

أَفَأَنتَ تُكْرِهُ ٱلنَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا۟ مُؤْمِنِينَ [99]

Bukanlah wewenang bagi suatu Diri untuk beriman kecuali dengan izin Tuhan,

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَن تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ

dan Dia menempatkan kotoran atas orang-orang yang tidak menggunakan akal.[100]

وَيَجْعَلُ ٱلرِّجْسَ عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ [100]

Katakanlah: "Perhatikanlah apa yang ada di langit dan di bumi" — tetapi apa gunanya tanda-tanda dan peringatan-peringatan bagi kaum yang tidak beriman?[101]

قُلِ ٱنظُرُوا۟ مَاذَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا تُغْنِى ٱلْـَٔايَٰتُ وَٱلنُّذُرُ عَن قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ [101]

Apa kalau begitu yang mereka nantikan, selain yang serupa dengan hari-hari orang-orang yang telah berlalu sebelum mereka?

فَهَلْ يَنتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلِهِمْ

Katakanlah: "Nantikanlah kalau begitu, karena aku bersama kalian termasuk orang-orang yang menanti."[102]

قُلْ فَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُنتَظِرِينَ [102]

Kemudian Kami menyelamatkan para utusan Kami, dan orang-orang yang telah beriman — demikianlah;

ثُمَّ نُنَجِّى رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كَذَٰلِكَ

adalah suatu kewajiban atas Kami untuk menyelamatkan orang-orang beriman.[103]

حَقًّا عَلَيْنَا نُنجِ ٱلْمُؤْمِنِينَ [103]

Katakanlah: "Wahai umat manusia! Jika kalian bimbang tentang hukumku, aku tidak taat kepada mereka yang kalian taati selain Tuhan,

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِن كُنتُمْ فِى شَكٍّ مِّن دِينِى فَلَآ أَعْبُدُ ٱلَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ

tetapi aku taat kepada Tuhan, yang akan menyimpan kalian dengan setia.

وَلَٰكِنْ أَعْبُدُ ٱللَّهَ ٱلَّذِى يَتَوَفَّىٰكُمْ

Dan aku telah diperintahkan untuk termasuk orang-orang beriman,[104]

وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [104]

dan: 'Tegakkanlah arahmu kepada Hukum, dengan menoleh sepenuhnya kepada Tuhan,

وَأَنْ أَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا

dan jangan sekali-kali menjadi di antara orang-orang yang menyekutukan.'"[105]

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [105]

Dan janganlah engkau menyeru, selain Tuhan, apa yang tidak menguntungkan maupun mencelakakanmu;

وَلَا تَدْعُ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ

jika engkau melakukan itu, sesungguhnya engkau tentu akan termasuk orang-orang yang zalim.[106]

فَإِن فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذًا مِّنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [106]

Dan jika Tuhan menyentuhmu dengan mudarat, tidak ada yang dapat menghilangkannya kecuali Dia;

وَإِن يَمْسَسْكَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَ

dan jika Dia ingin kebaikan bagimu, karunia-Nya tidak dapat dialihkan oleh siapa pun.

وَإِن يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَآدَّ لِفَضْلِهِۦ

Dia menimpakannya kepada siapa yang Dia kehendaki di antara orang-orang yang taat kepada-Nya.

يُصِيبُ بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ

Dialah Yang Maha Pengampun, Yang Maha Pengasih.[107]

وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ [107]

Katakanlah: "Wahai umat manusia! Kebenaran telah datang kepada kalian dari Pelindung kalian;

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ

siapa pun yang mau dibimbing, dia mau dibimbing hanya untuk dirinya sendiri,

فَمَنِ ٱهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِى لِنَفْسِهِۦ

dan siapa pun yang tersesat, ia tersesat hanya terhadap dirinya sendiri.

وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا

Dan aku bukanlah, bagi kalian, seorang wakil."[108]

وَمَآ أَنَا۠ عَلَيْكُم بِوَكِيلٍ [108]

Dan ikutilah apa yang diwahyukan kepadamu, dan bersabarlah sampai Tuhan memutuskan.

وَٱتَّبِعْ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيْكَ وَٱصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ ٱللَّهُ

Dialah sebaik-baik pemberi keputusan.[109]

وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ [109]

HUD • هود

Surah 11 · 123 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

الٓر (Alif Lam Ra).

الٓر

Suatu Kitab yang tanda-tandanya telah dijadikan lugas, kemudian dirincikan, dari Yang Mahabijaksana, Yang Maha Teliti: "Janganlah taat kecuali kepada Tuhan; aku bagi kalian, dari-Nya, seorang pemberi peringatan dan pembawa kabar gembira; mohonlah ampunan kepada Pelindung kalian, kemudian bertobatlah kepada-Nya: Dia akan membiarkan kalian menikmati kenikmatan yang baik sampai batas waktu yang ditetapkan, dan memberi setiap pemilik karunia karunianya.[1-2]

كِتَٰبٌ أُحْكِمَتْ ءَايَٰتُهُۥ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِن لَّدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ [1] أَلَّا تَعْبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَ إِنَّنِى لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ [2] وَأَنِ ٱسْتَغْفِرُواْ رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُم مَّتَٰعًا حَسَنًا إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِى فَضْلٍ فَضْلَهُۥ

Tetapi jika kalian berbalik, sesungguhnya aku takut atas kalian akan pidana hari yang besar."[3]

وَإِن تَوَلَّوْاْ فَإِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ [3]

Kepada Tuhanlah kalian akan kembali,

إِلَى ٱللَّهِ مَرْجِعُكُمْ

dan Dia berkuasa atas segala sesuatu.[4]

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [4]

Bukankah demikian: sesungguhnya mereka melipat dada mereka untuk bersembunyi dari-Nya.

أَلَآ إِنَّهُمْ يَثْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا۟ مِنْهُ

Bukankah demikian: ketika mereka menutupi diri dengan busana mereka, Dia mengetahui apa yang mereka rahasiakan dan apa yang mereka ungkapkan?

أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ

Dia Maha Mengetahui apa yang ada di dalam dada.[5]

إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [5]

Tidak ada makhluk hidup di bumi yang rezekinya tidak menjadi tanggungan Tuhan; Dia mengetahui tempat menetapnya dan tempat penyimpanannya:

وَمَا مِن دَآبَّةٍ فِى ٱلْأَرْضِ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا

semuanya tercatat dalam suatu daftar yang jelas.[6]

كُلٌّ فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ [6]

Dan Dialah yang menciptakan langit dan bumi dalam enam hari, sedangkan Bangunan-Nya didirikan di atas air, agar Dia menguji kalian: siapa di antara kalian yang berbuat paling baik.

وَهُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُۥ عَلَى ٱلْمَآءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا

Dan jika engkau berkata: "Kalian akan dibangkitkan setelah kematian," orang-orang yang mengingkari sungguh akan berkata: "Ini tidak lain hanyalah ilusi yang nyata."[7]

وَلَئِن قُلْتَ إِنَّكُم مَّبْعُوثُونَ مِنۢ بَعْدِ ٱلْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ [7]

Dan jika Kami menunda bagi mereka pidana itu sampai suatu batas waktu yang terhitung, mereka sungguh akan berkata: "Apa yang menangguhkannya?"

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ ٱلْعَذَابَ إِلَىٰٓ أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَّيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُۥٓ

Bukankah demikian: pada hari ia datang kepada mereka, ia tidak akan dipalingkan dari mereka,

أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ

dan apa yang dahulu mereka perolok-olokkan akan terwujud terhadap mereka.[8]

وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [8]

Dan jika Kami membiarkan manusia mencicipi suatu kasih sayang dari Kami, kemudian menariknya kembali darinya, dia sungguh menjadi putus harapan, seorang pengingkar yang besar.[9]

وَلَئِنْ أَذَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَٰهَا مِنْهُ إِنَّهُۥ لَيَـُٔوسٌ كَفُورٌ [9]

Dan jika Kami membiarkannya mencicipi suatu nikmat setelah kesusahan menyentuhnya, dia sungguh akan berkata: "Keburukan-keburukan itu telah pergi dariku":

وَلَئِنْ أَذَقْنَٰهُ نَعْمَآءَ بَعْدَ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ ٱلسَّيِّـَٔاتُ عَنِّىٓ

dia sungguh menjadi gembira, membanggakan diri.[10]

إِنَّهُۥ لَفَرِحٌ فَخُورٌ [10]

Kecuali orang-orang yang bersabar dan mengerjakan amal saleh: mereka akan mendapat ampunan dan ganjaran yang besar.[11]

إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ [11]

Boleh jadi engkau akan meninggalkan sebagian dari apa yang diwahyukan kepadamu, dan dadamu akan menyempit karenanya, karena mereka berkata: "Mengapa tidak diturunkan kepadanya suatu khazanah, atau mengapa tidak datang bersamanya seorang Agen!"

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌۢ بَعْضَ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيْكَ وَضَآئِقٌۢ بِهِۦ صَدْرُكَ أَن يَقُولُوا۟ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ كَنزٌ أَوْ جَآءَ مَعَهُۥ مَلَكٌ

Engkau sendiri hanyalah seorang pemberi peringatan;

إِنَّمَآ أَنتَ نَذِيرٌ

dan Tuhan, atas segala sesuatu, adalah wakil.[12]

وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ وَكِيلٌ [12]

Ataukah mereka akan berkata: "Dia telah mengada-adakannya"?

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ

Katakanlah: "Datangkanlah kalau begitu sepuluh surah yang diada-adakan yang serupa dengannya, dan panggillah siapa pun yang kalian sanggup, selain Tuhan, jika kalian orang-orang yang jujur."[13]

قُلْ فَأْتُوا۟ بِعَشْرِ سُوَرٍ مِّثْلِهِۦ مُفْتَرَيَٰتٍ وَٱدْعُوا۟ مَنِ ٱسْتَطَعْتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [13]

Jika mereka tidak menjawabmu, ketahuilah kalau begitu bahwa itu diturunkan hanya dengan pengetahuan Tuhan, dan bahwa tidak ada ilah selain Dia.

فَإِلَّمْ يَسْتَجِيبُوا۟ لَكُمْ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَآ أُنزِلَ بِعِلْمِ ٱللَّهِ وَأَن لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Akankah kalian kalau begitu menjadi tulus kepada Tuhan?[14]

فَهَلْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ [14]

Siapa pun yang ingin kehidupan dekat dan hiasannya, Kami mengembalikan dengan setia kepadanya amal-amalnya di dalam kehidupan ini, dan dia tidak akan dizalimi di dalamnya:[15]

مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَٰلَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ [15]

mereka itulah yang tidak akan mendapatkan, di kehidupan akhir, kecuali Api;

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ إِلَّا ٱلنَّارُ

apa yang dahulu mereka buat di dalamnya akan runtuh,

وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا۟ فِيهَا

dan apa yang dahulu mereka kerjakan akan menjadi sia-sia.[16] (39)

وَبَٰطِلٌ مَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [16] (39)

Apakah orang yang bersandar pada suatu bukti yang jelas dari Pelindungnya, dan suatu saksi dari-Nya datang berikutnya?

أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِۦ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ

Dan sebelumnya, Kitab Musa, sebagai suatu rujukan dan kasih sayang.

وَمِن قَبْلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامًا وَرَحْمَةً

Mereka itulah orang-orang yang beriman kepadanya.

أُوْلَٰٓئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ

Dan siapa pun, di antara kubu-kubu itu, yang mengingkarinya, Api adalah tempat yang dijanjikan baginya:

وَمَن يَكْفُرْ بِهِۦ مِنَ ٱلْأَحْزَابِ فَٱلنَّارُ مَوْعِدُهُۥ

maka janganlah engkau berbantah-bantahan tentangnya,

فَلَا تَكُ فِى مِرْيَةٍ مِّنْهُ

karena itu adalah kebenaran dari Pelindungmu, tetapi kebanyakan manusia tidak beriman.[17]

إِنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ [17]

Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Tuhan?

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا

Mereka itulah yang akan dihadapkan di hadapan Pelindung mereka, dan para saksi akan berkata: "Inilah orang-orang yang berdusta terhadap Pelindung mereka!"

أُوْلَٰٓئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ ٱلْأَشْهَٰدُ هَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ كَذَبُوا۟ عَلَىٰ رَبِّهِمْ

Bukankah demikian: laknat Tuhan atas orang-orang yang zalim, yaitu mereka yang memalingkan dari jalan Tuhan dan berusaha membuatnya bengkok, dan yang mengingkari kehidupan akhir?[18–19]

أَلَا لَعْنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ [18] ٱلَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ [19]

Mereka itulah yang, di bumi, tidak akan mampu melemahkan-Nya, dan yang tidak akan memiliki, selain Tuhan, wali-wali apa pun:

أُوْلَٰٓئِكَ لَمْ يَكُونُوا۟ مُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِنْ أَوْلِيَآءَ

pidana akan digandakan bagi mereka.

يُضَٰعَفُ لَهُمُ ٱلْعَذَابُ

Mereka tidak dapat mendengar, tidak pula melihat dengan jelas.[20]

مَا كَانُوا۟ يَسْتَطِيعُونَ ٱلسَّمْعَ وَمَا كَانُوا۟ يُبْصِرُونَ [20]

Mereka itulah orang-orang yang telah menyebabkan kerugian bagi Diri mereka, dan apa yang dahulu mereka ada-adakan telah tersesat jauh dari mereka.[21]

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ [21]

Tak terelakkan, di kehidupan akhir, mereka adalah orang-orang yang paling merugi.[22]

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ هُمُ ٱلْأَخْسَرُونَ [22]

Orang-orang yang beriman, mengerjakan amal saleh, dan tawaduk di hadapan Pelindung mereka: mereka itulah para sahabat Taman,

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَأَخْبَتُوٓا۟ إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ

mereka kekal di dalamnya.[23]

هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [23]

Perumpamaan kedua golongan itu seperti orang buta dan orang tuli, dengan orang yang waskita dan orang yang mendengar:

مَثَلُ ٱلْفَرِيقَيْنِ كَٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْأَصَمِّ وَٱلْبَصِيرِ وَٱلسَّمِيعِ

apakah mereka setara dalam perumpamaan?

هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا

Tidakkah kalian kalau begitu mengingat?[24]

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ [24]

Sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya:

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦٓ

"Aku bagi kalian adalah seorang pemberi peringatan yang nyata:[25]

إِنِّى لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ [25]

janganlah taat kecuali kepada Tuhan;

أَن لَّا تَعْبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَ

karena aku takut atas kalian akan pidana hari yang pedih."[26]

إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ [26]

Kaum bangsawan dari orang-orang yang mengingkari, di antara kaumnya, berkata: "Kami hanya melihatmu sebagai manusia biasa seperti kami, dan kami melihat bahwa hanya orang-orang yang, di antara kami, paling dina, yang mengikutimu, pada pandangan pertama.

فَقَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَوْمِهِۦ مَا نَرَىٰكَ إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرَىٰكَ ٱتَّبَعَكَ إِلَّا ٱلَّذِينَ هُمْ أَرَاذِلُنَا بَادِىَ ٱلرَّأْىِ

Dan kami tidak melihat pada kalian karunia apa pun atas kami; kami justru menduga kalian para pendusta."[27]

وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِن فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَٰذِبِينَ [27]

Dia berkata: "Wahai kaumku, apakah kalian melihat? Jika aku bersandar pada suatu bukti yang jelas dari Pelindungku, dan Dia telah memberiku suatu kasih sayang dari-Nya, lalu ia menjadi gelap bagi kalian, akankah kami memaksakannya kepada kalian sedangkan kalian membencinya?**(40)** [28]

قَالَ يَٰقَوْمِ أَرَءَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّى وَءَاتَىٰنِى رَحْمَةً مِّنْ عِندِهِۦ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ أَنُلْزِمُكُمُوهَا وَأَنتُمْ لَهَا كَٰرِهُونَ **(40)** [28]

Wahai kaumku, aku tidak meminta kepada kalian harta apa pun untuk ini:

وَيَٰقَوْمِ لَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا

ganjaranku hanya wajib atas Tuhan.

إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ

Dan aku bukanlah termasuk orang-orang yang menghalau orang-orang yang beriman: mereka sesungguhnya akan bertemu Pelindung mereka;

وَمَآ أَنَا۠ بِطَارِدِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّهُم مُّلَٰقُوا۟ رَبِّهِمْ

tetapi aku melihat kalian sebagai kaum yang bodoh.[29]

وَلَٰكِنِّىٓ أَرَىٰكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ [29]

Wahai kaumku, siapa yang akan menolongku melawan Tuhan, jika aku menghalau mereka?

وَيَٰقَوْمِ مَن يَنصُرُنِى مِنَ ٱللَّهِ إِن طَرَدتُّهُمْ

Tidakkah kalian kalau begitu mengingat?[30]

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ [30]

Dan aku tidak mengatakan kepada kalian bahwa aku memiliki perbendaharaan Tuhan, tidak pula bahwa aku mengetahui apa yang luput dari indra, tidak pula bahwa aku adalah seorang Agen;

وَلَآ أَقُولُ لَكُمْ عِندِى خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ وَلَآ أَقُولُ إِنِّى مَلَكٌ

dan aku tidak mengatakan, tentang orang-orang yang dipandang hina oleh mata kalian, bahwa Tuhan tidak akan memberi mereka kebaikan apa pun:

وَلَآ أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِىٓ أَعْيُنُكُمْ لَن يُؤْتِيَهُمُ ٱللَّهُ خَيْرًا

Tuhan paling mengetahui apa yang ada dalam Diri mereka.

ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِىٓ أَنفُسِهِمْ

Aku kalau begitu sungguh akan termasuk orang-orang yang zalim."[31]

إِنِّىٓ إِذًا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [31]

Mereka berkata: "Wahai Nuh, engkau telah berdebat dengan kami, dan memperbanyak perdebatan; datangkanlah kalau begitu apa yang engkau janjikan kepada kami, jika engkau termasuk orang-orang yang jujur."[32]

قَالُوا۟ يَٰنُوحُ قَدْ جَٰدَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَٰلَنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [32]

Dia berkata: "Hanya Tuhanlah yang akan mendatangkannya kepada kalian, jika Dia menghendaki, dan kalian tidak akan mampu melemahkan-Nya.[33]

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُم بِهِ ٱللَّهُ إِن شَآءَ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ [33]

Dan nasihatku tidak akan berguna bagi kalian, bahkan seandainya aku ingin menasihati kalian, jika Tuhan ingin membuat kalian tersasar:

وَلَا يَنفَعُكُمْ نُصْحِىٓ إِنْ أَرَدتُّ أَنْ أَنصَحَ لَكُمْ إِن كَانَ ٱللَّهُ يُرِيدُ أَن يُغْوِيَكُمْ

Dialah Pelindung kalian,

هُوَ رَبُّكُمْ

dan kepada-Nyalah kalian akan dikembalikan."[34]

وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [34]

Ataukah mereka akan berkata: "Dia telah mengada-adakannya"?

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ

Katakanlah: "Jika aku telah mengada-adakannya, maka atas dirikulah keterputusanku sendiri, dan aku terlepas dari keterputusan kalian."[35]

قُلْ إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَعَلَىَّ إِجْرَامِى وَأَنَا۠ بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُجْرِمُونَ [35]

Dan diwahyukan kepada Nuh bahwa tidak ada lagi seorang pun dari kaummu yang akan beriman, kecuali orang-orang yang telah beriman sebelumnya:

وَأُوحِىَ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُۥ لَن يُؤْمِنَ مِن قَوْمِكَ إِلَّا مَن قَدْ ءَامَنَ

maka janganlah engkau bersedih atas apa yang dahulu mereka lakukan.[36]

فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ [36]

Dan buatlah kapal itu, di bawah mata Kami dan dengan wahyu Kami,

وَٱصْنَعِ ٱلْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا

dan janganlah engkau menyapa-Ku tentang orang-orang yang telah berbuat zalim, karena mereka akan ditenggelamkan.[37]

وَلَا تُخَٰطِبْنِى فِى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ إِنَّهُم مُّغْرَقُونَ [37]

Dan dia sedang membuat kapal itu; dan setiap kali sekelompok bangsawan dari kaumnya melewatinya, mereka mengejeknya.

وَيَصْنَعُ ٱلْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأٌ مِّن قَوْمِهِۦ سَخِرُوا۟ مِنْهُ

Dia berkata: "Jika kalian mengejek kami, sesungguhnya kami akan mengejek kalian sebagaimana kalian mengejek.[38]

قَالَ إِن تَسْخَرُوا۟ مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ [38]

Kalian akan segera mengetahui siapa yang akan didatangi pidana yang menghinakannya, dan siapa yang akan ditimpa pidana yang berlangsung terus-menerus."[39]

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ [39]

Sampai, ketika perintah Kami datang dan perapian itu mulai meluap, Kami berkata: "Angkutlah ke dalamnya, dari setiap jenis, dua unsur dari sepasang, dan keluargamu, kecuali orang yang terhadapnya perkataan itu telah mendahului, dan orang-orang yang telah beriman."

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَمْرُنَا وَفَارَ ٱلتَّنُّورُ قُلْنَا ٱحْمِلْ فِيهَا مِن كُلٍّ زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ ٱلْقَوْلُ وَمَنْ ءَامَنَ

Dan hanya sedikit yang telah beriman bersamanya.[40]

وَمَآ ءَامَنَ مَعَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلٌ [40]

Dan dia berkata: "Naiklah ke dalamnya: dengan nama Tuhan akan berlangsung perjalanannya dan persandarannya.

وَقَالَ ٱرْكَبُوا۟ فِيهَا بِسْمِ ٱللَّهِ مَجْرٖىٰهَا وَمُرْسَىٰهَآ

Pelindungku sungguh Maha Pengampun, Maha Pengasih."[41]

إِنَّ رَبِّى لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ [41]

Dan ia berlayar bersama mereka di tengah gelombang bagaikan gunung-gunung.

وَهِىَ تَجْرِى بِهِمْ فِى مَوْجٍ كَٱلْجِبَالِ

Dan Nuh memanggil anaknya, yang berdiri terpisah: "Wahai anakku, naiklah bersama kami, dan janganlah engkau bersama orang-orang yang mengingkari."[42]

وَنَادَىٰ نُوحٌ ٱبْنَهُۥ وَكَانَ فِى مَعْزِلٍ يَٰبُنَىَّ ٱرْكَب مَّعَنَا وَلَا تَكُن مَّعَ ٱلْكَٰفِرِينَ [42]

Dia berkata: "Aku akan berteduh di suatu gunung, yang akan membelaku dari air itu."

قَالَ سَـَٔاوِىٓ إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِى مِنَ ٱلْمَآءِ

Dia berkata: "Tidak ada pembela hari ini dari perintah Tuhan, kecuali bagi orang yang kepadanya Dia menunjukkan kasih sayang."

قَالَ لَا عَاصِمَ ٱلْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ ٱللَّهِ إِلَّا مَن رَّحِمَ

Dan gelombang datang di antara mereka berdua, dan dia termasuk orang-orang yang tenggelam.[43]

وَحَالَ بَيْنَهُمَا ٱلْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ ٱلْمُغْرَقِينَ [43]

Dan dikatakan: "Wahai bumi, telanlah airmu! Wahai langit, tahanlah!"

وَقِيلَ يَٰٓأَرْضُ ٱبْلَعِى مَآءَكِ وَيَٰسَمَآءُ أَقْلِعِى

Dan air itu surut, perkara itu diputuskan, dan kapal itu berlabuh di al-Judi.

وَغِيضَ ٱلْمَآءُ وَقُضِىَ ٱلْأَمْرُ وَٱسْتَوَتْ عَلَى ٱلْجُودِىِّ

Dan dikatakan: "Jauh binasalah kaum yang zalim!"[44]

وَقِيلَ بُعْدًا لِّلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [44]

Dan Nuh berseru kepada Pelindungnya dan berkata: "Pelindungku, sesungguhnya anakku termasuk keluargaku, dan janji-Mu adalah kebenaran,

وَنَادَىٰ نُوحٌ رَّبَّهُۥ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ٱبْنِى مِنْ أَهْلِى وَإِنَّ وَعْدَكَ ٱلْحَقُّ

dan Engkaulah hakim yang paling adil."[45]

وَأَنتَ أَحْكَمُ ٱلْحَٰكِمِينَ [45]

Dia berkata: "Wahai Nuh, sesungguhnya dia bukanlah termasuk keluargamu,

قَالَ يَٰنُوحُ إِنَّهُۥ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ

karena dia adalah suatu amal yang tidak saleh.

إِنَّهُۥ عَمَلٌ غَيْرُ صَٰلِحٍ

Maka janganlah engkau bertanya kepada-Ku tentang apa yang tidak engkau ketahui,

فَلَا تَسْـَٔلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ

karena aku menasihatimu agar tidak termasuk orang-orang yang bodoh."[46]

إِنِّىٓ أَعِظُكَ أَن تَكُونَ مِنَ ٱلْجَٰهِلِينَ [46]

Dia berkata: "Pelindungku, sesungguhnya aku berlindung kepada-Mu dari bertanya kepada-Mu tentang apa yang tidak aku ketahui,

قَالَ رَبِّ إِنِّيٓ أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْـَٔلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِۦ عِلْمٌ

dan jika Engkau tidak mengampuniku dan menunjukkan kasih sayang kepadaku, aku akan termasuk orang-orang yang merugi."[47]

وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِيٓ أَكُن مِّنَ ٱلْخَٰسِرِينَ [47]

Dikatakan: "Wahai Nuh, turunlah dengan suatu kedamaian dari Kami, dan berkah-berkah atasmu dan atas komunitas-komunitas dari orang-orang yang bersamamu;

قِيلَ يَٰنُوحُ ٱهْبِطْ بِسَلَٰمٍ مِّنَّا وَبَرَكَٰتٍ عَلَيْكَ وَعَلَىٰٓ أُمَمٍ مِّمَّن مَّعَكَ

dan ada komunitas-komunitas yang akan Kami biarkan menikmati, kemudian suatu pidana yang pedih dari Kami akan menyentuh mereka."[48]

وَأُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ [48]

Itulah berita-berita mengenai apa yang luput dari indra, yang Kami wahyukan kepadamu:

تِلْكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْغَيْبِ نُوحِيهَآ إِلَيْكَ

engkau tidak mengetahuinya, baik engkau maupun kaummu, sebelum ini.

مَا كُنتَ تَعْلَمُهَآ أَنتَ وَلَا قَوْمُكَ مِن قَبْلِ هَٰذَا

Maka bersabarlah,

فَٱصْبِرْ

karena kesudahan adalah milik orang-orang yang menjaga diri.[49]

إِنَّ ٱلْعَٰقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ [49]

Dan kepada para Aad, saudara mereka Hud:

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا

dia berkata: "Wahai kaumku! Taatlah kepada Tuhan: kalian tidak memiliki ilah lain selain Dia;

قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥٓ

kalian hanyalah para pengada-ada.[50]

إِنْ أَنتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ [50]

Wahai kaumku, aku tidak meminta kepada kalian ganjaran apa pun untuk ini:

يَٰقَوْمِ لَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا

ganjaranku hanya wajib atas Dia yang mewujudkanku.

إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَى ٱلَّذِى فَطَرَنِىٓ

Maka tidakkah kalian menggunakan akal?[51]

أَفَلَا تَعْقِلُونَ [51]

Wahai kaumku, mohonlah ampunan kepada Pelindung kalian, kemudian bertobatlah kepada-Nya: Dia akan mengirimkan kepada kalian langit yang mengguyur, dan menambahkan kekuatan pada kekuatan kalian; dan janganlah kalian berbalik sebagai orang-orang yang terputus."[52]

وَيَٰقَوْمِ ٱسْتَغْفِرُواْ رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيْهِ يُرْسِلِ ٱلسَّمَآءَ عَلَيْكُم مِّدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْاْ مُجْرِمِينَ [52]

Mereka berkata: "Wahai Hud, engkau tidak membawa kepada kami suatu bukti yang jelas, dan kami tidak akan meninggalkan ilah-ilah kami hanya karena perkataanmu, dan kami tidak percaya kepadamu.[53]

قَالُواْ يَٰهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِىٓ ءَالِهَتِنَا عَن قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ [53]

Kami hanya berkata bahwa salah satu ilah kami telah menimpakan keburukan kepadamu."

إِن نَّقُولُ إِلَّا ٱعْتَرَىٰكَ بَعْضُ ءَالِهَتِنَا بِسُوٓءٍ

Dia berkata: "Sesungguhnya aku memohon Tuhan menjadi saksi,

قَالَ إِنِّيٓ أُشۡهِدُ ٱللَّهَ

dan saksikanlah bahwa aku terlepas dari apa yang kalian persekutukan selain-Nya:[54]

وَٱشۡهَدُوٓاْ أَنِّي بَرِيٓءٞ مِّمَّا تُشۡرِكُونَ [54] مِن دُونِهِۦ

maka rencanakanlah tipu daya terhadapku semuanya bersama-sama, dan janganlah kalian memberiku jeda,[55]

فَكِيدُونِي جَمِيعٗا ثُمَّ لَا تُنظِرُونِ [55]

karena aku mewakilkan urusanku kepada Tuhan, Pelindungku dan Pelindung kalian:

إِنِّي تَوَكَّلۡتُ عَلَى ٱللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمۡ

tidak ada makhluk hidup yang tidak Dia pegang ubun-ubunnya.

مَّا مِن دَآبَّةٍ إِلَّا هُوَ ءَاخِذُۢ بِنَاصِيَتِهَآ

Pelindungku berada di atas jalan yang lurus.[56]

إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ [56]

Jika kalian berbalik, aku telah menyampaikan kepada kalian apa yang aku diutus kepada kalian dengannya;

فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَقَدۡ أَبۡلَغۡتُكُم مَّآ أُرۡسِلۡتُ بِهِۦٓ إِلَيۡكُمۡ

dan Pelindungku akan menggantikan kalian dengan kaum lain, tanpa kalian dapat mencelakakan-Nya sedikit pun,

وَيَسۡتَخۡلِفُ رَبِّي قَوۡمًا غَيۡرَكُمۡ وَلَا تَضُرُّونَهُۥ شَيۡـٔٗا

karena Pelindungku memelihara segala sesuatu."[57]

إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٍ حَفِيظٞ [57]

Dan ketika perintah Kami datang, Kami menyelamatkan Hud dan orang-orang yang telah beriman bersamanya, dengan suatu kasih sayang dari Kami, dan Kami menyelamatkan mereka dari pidana yang kasar.[58]

وَلَمَّا جَآءَ أَمۡرُنَا نَجَّيۡنَا هُودٗا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ بِرَحۡمَةٖ مِّنَّا وَنَجَّيۡنَٰهُم مِّنۡ عَذَابٍ غَلِيظٖ [58]

Dan demikianlah keadaan para Aad: mereka menyangkal dengan keras kepala tanda-tanda Pelindung mereka, mendurhakai para utusan-Nya, dan mengikuti perintah setiap tiran yang kepala batu.[59]

وَتِلۡكَ عَادٞ جَحَدُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ وَعَصَوۡاْ رُسُلَهُۥ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَمۡرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٖ [59]

Dan mereka dikejar, dalam kehidupan dekat, oleh suatu laknat, dan pada Hari Kemunculan juga:

وَأُتۡبِعُواْ فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا لَعۡنَةٗ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ

bukankah demikian: sesungguhnya para Aad mengingkari Pelindung mereka.

أَلَآ إِنَّ عَادٗا كَفَرُواْ رَبَّهُمۡ

Jauh binasalah para Aad, kaum Hud![60]

أَلَا بُعۡدٗا لِّعَادٖ قَوۡمِ هُودٖ [60]

Dan kepada para Tsamud, saudara mereka Salih:

وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمۡ صَٰلِحٗا

dia berkata: "Wahai kaumku! Taatlah kepada Tuhan: kalian tidak memiliki ilah lain selain Dia.

قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥ

Dialah yang mengeluarkan kalian dari bumi dan menjadikan kalian menghuninya: maka mohonlah ampunan-Nya, kemudian bertobatlah kepada-Nya,

هُوَ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ وَٱسۡتَعۡمَرَكُمۡ فِيهَا فَٱسۡتَغۡفِرُوهُ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيۡهِ

karena Pelindungku dekat, dan Dia menjawab."[61]

إِنَّ رَبِّى قَرِيبٌ مُّجِيبٌ [61]

Mereka berkata: "Wahai Salih, engkau dahulu adalah suatu harapan di antara kami sebelum ini; apakah engkau melarang kami untuk taat kepada apa yang ditaati leluhur kami? Kami sungguh berada dalam kebimbangan yang meresahkan tentang apa yang engkau serukan kepada kami."[62]

قَالُوا۟ يَٰصَٰلِحُ قَدْ كُنتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَٰذَآ أَتَنْهَىٰنَآ أَن نَّعْبُدَ مَا يَعْبُدُ ءَابَآؤُنَا وَإِنَّنَا لَفِى شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَآ إِلَيْهِ مُرِيبٍ [62]

Dia berkata: "Wahai kaumku, apakah kalian melihat? Jika aku bersandar pada suatu bukti yang jelas dari Pelindungku, dan Dia telah memberiku, dari-Nya, suatu kasih sayang, siapa kalau begitu yang akan menolongku melawan Tuhan jika aku mendurhakai-Nya?

قَالَ يَٰقَوْمِ أَرَءَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّى وَءَاتَىٰنِى مِنْهُ رَحْمَةً فَمَن يَنصُرُنِى مِنَ ٱللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُۥ

Kalian kalau begitu hanya akan menambah kerugianku.[63]

فَمَا تَزِيدُونَنِى غَيْرَ تَخْسِيرٍ [63]

Wahai kaumku, inilah unta betina Tuhan, suatu tanda bagi kalian:

وَيَٰقَوْمِ هَٰذِهِۦ نَاقَةُ ٱللَّهِ لَكُمْ ءَايَةً

maka biarkanlah dia makan di bumi Tuhan,

فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِىٓ أَرْضِ ٱللَّهِ

dan janganlah kalian menyentuhnya dengan keburukan, atau suatu pidana yang dekat akan menangkap kalian."[64]

وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ [64]

Tetapi mereka memotong urat kakinya. Dia kemudian berkata: "Bersenang-senanglah di kediaman kalian selama tiga hari:

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا۟ فِى دَارِكُمْ ثَلَٰثَةَ أَيَّامٍ

itu adalah janji yang tidak akan didustakan."[65]

ذَٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍۢ [65]

Ketika perintah Kami datang, Kami menyelamatkan Salih dan orang-orang yang telah beriman bersamanya, dengan suatu kasih sayang dari Kami, dan dari kehinaan pada hari itu;

فَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَٰلِحًا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ

karena Pelindungmu Yang Maha Kuat, Yang Maha Perkasa.[66]

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ ٱلْقَوِىُّ ٱلْعَزِيزُ [66]

Dan Teriakan itu menangkap orang-orang yang telah berbuat zalim, sehingga mereka menjadi, di kediaman mereka, tergeletak, tak bergerak, seolah-olah mereka tidak pernah tinggal di sana.[67]

وَأَخَذَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ٱلصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا۟ فِى دِيَٰرِهِمْ جَٰثِمِينَ [67] كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا۟ فِيهَآ

Bukankah demikian: sesungguhnya para Tsamud mengingkari Pelindung mereka.

أَلَآ إِنَّ ثَمُودَا۟ كَفَرُوا۟ رَبَّهُمْ

Jauh binasalah para Tsamud![68]

أَلَا بُعْدًا لِّثَمُودَ [68]

Dan sesungguhnya para utusan Kami telah datang kepada Ibrahim dengan kabar gembira: mereka berkata: "Damai sejahtera!"

وَلَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُنَآ إِبْرَٰهِيمَ بِٱلْبُشْرَىٰ قَالُوا۟ سَلَٰمًا

Dia berkata: "Damai sejahtera!"

قَالَ سَلَٰمٌ

dan dia tidak berlama-lama untuk membawakan seekor anak lembu panggang.[69]

فَمَا لَبِثَ أَن جَآءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ [69]

Tetapi ketika dia melihat bahwa tangan-tangan mereka tidak menjangkaunya, dia mendapati mereka aneh dan merasa takut kepada mereka.

فَلَمَّا رَءَآ أَيۡدِيَهُمۡ لَا تَصِلُ إِلَيۡهِ نَكِرَهُمۡ وَأَوۡجَسَ مِنۡهُمۡ خِيفَةٗ

Mereka berkata: "Janganlah takut,

قَالُواْ لَا تَخَفۡ

karena kami diutus kepada kaum Lut."[70]

إِنَّآ أُرۡسِلۡنَآ إِلَىٰ قَوۡمِ لُوطٖ [70]

Dan istrinya, yang berdiri, mulai tertawa;

وَٱمۡرَأَتُهُۥ قَآئِمَةٞ فَضَحِكَتۡ

Kami kemudian menyampaikan kepadanya kabar gembira tentang Ishaq,

فَبَشَّرۡنَٰهَا بِإِسۡحَٰقَ

dan, setelah Ishaq, Yaacoub.[71]

وَمِن وَرَآءِ إِسۡحَٰقَ يَعۡقُوبَ [71]

Dia berkata: "Celakalah aku! Akankah aku melahirkan seorang anak, sedangkan aku sudah tua, dan inilah suamiku, seorang laki-laki tua?

قَالَتۡ يَٰوَيۡلَتَىٰٓ ءَأَلِدُ وَأَنَا۠ عَجُوزٞ وَهَٰذَا بَعۡلِي شَيۡخًا

Itu sungguh suatu hal yang menakjubkan!"[72]

إِنَّ هَٰذَا لَشَيۡءٌ عَجِيبٞ [72]

Mereka berkata: "Apakah engkau heran terhadap perintah Tuhan?

قَالُوٓاْ أَتَعۡجَبِينَ مِنۡ أَمۡرِ ٱللَّهِ

Kasih sayang Tuhan dan berkah-berkah-Nya atas kalian, wahai penghuni rumah!

رَحۡمَتُ ٱللَّهِ وَبَرَكَٰتُهُۥ عَلَيۡكُمۡ أَهۡلَ ٱلۡبَيۡتِ

Karena Dia Maha Terpuji, penuh kemuliaan."[73]

إِنَّهُۥ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ [73]

Ketika keterkejutan telah meninggalkan Ibrahim dan kabar gembira itu telah datang kepadanya, dia mulai berdebat dengan Kami mengenai kaum Lut:[74]

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَٰهِيمَ ٱلرَّوْعُ وَجَآءَتْهُ ٱلْبُشْرَىٰ يُجَٰدِلُنَا فِى قَوْمِ لُوطٍ [74]

Ibrahim sungguh penyantun, penuh rintihan, senantiasa bernaung kepada-Nya.[75]

إِنَّ إِبْرَٰهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّٰهٌ مُّنِيبٌ [75]

"Wahai Ibrahim, berpalinglah dari ini:

يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَٰذَآ

perintah Pelindungmu telah datang,

إِنَّهُۥ قَدْ جَآءَ أَمْرُ رَبِّكَ

dan suatu pidana yang tidak dapat dialihkan sesungguhnya akan datang kepada mereka."[76]

وَإِنَّهُمْ ءَاتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ [76]

Dan ketika para utusan Kami datang kepada Lut, kedatangan mereka mengesalkannya, dan dia merasa tidak berdaya karena mereka, dan berkata: "Ini adalah hari yang berat."[77]

وَلَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِىٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَٰذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ [77]

Dan kaumnya datang kepadanya, bergegas, meskipun sebelumnya mereka telah melakukan perbuatan-perbuatan buruk.

وَجَآءَهُۥ قَوْمُهُۥ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِن قَبْلُ كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ

Dia berkata: "Wahai kaumku, inilah putri-putriku: mereka lebih bersih bagi kalian; maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan, dan janganlah kalian menghinakan aku mengenai tamu-tamuku:

قَالَ يَٰقَوۡمِ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِيٓ هُنَّ أَطۡهَرُ لَكُمۡ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلَا تُخۡزُونِ فِي ضَيۡفِيٓ

tidakkah ada di antara kalian seorang laki-laki yang berpikiran lurus?"[78]

أَلَيۡسَ مِنكُمۡ رَجُلٞ رَّشِيدٞ [78]

Mereka berkata: "Engkau sudah tahu hak apa yang kami miliki atas putri-putrimu, dan engkau sungguh tahu apa yang kami ingini."[79]

قَالُواْ لَقَدۡ عَلِمۡتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنۡ حَقّٖ وَإِنَّكَ لَتَعۡلَمُ مَا نُرِيدُ [79]

Dia berkata: "Seandainya aku memiliki suatu kekuatan melawan kalian, atau dapat berteduh pada suatu tumpuan yang kuat!"[80]

قَالَ لَوۡ أَنَّ لِي بِكُمۡ قُوَّةً أَوۡ ءَاوِيٓ إِلَىٰ رُكۡنٖ شَدِيدٖ [80]

Mereka berkata: "Wahai Lut, sesungguhnya kami adalah para utusan Pelindungmu: mereka tidak akan pernah menjangkaumu.

قَالُواْ يَٰلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَن يَصِلُوٓاْ إِلَيۡكَ

Maka berangkatlah bersama keluargamu, kecuali istrimu, pada suatu waktu di malam hari, dan janganlah seorang pun dari kalian menoleh ke belakang,[(41)]

فَأَسۡرِ بِأَهۡلِكَ بِقِطۡعٖ مِّنَ ٱلَّيۡلِ وَلَا يَلۡتَفِتۡ مِنكُمۡ أَحَدٌ إِلَّا ٱمۡرَأَتَكَ [(41)]

karena apa yang menimpa mereka akan menimpanya juga.

إِنَّهُۥ مُصِيبُهَا مَآ أَصَابَهُمۡ

Waktu yang ditetapkan bagi mereka adalah pagi hari:

إِنَّ مَوۡعِدَهُمُ ٱلصُّبۡحُ

bukankah pagi hari sudah dekat?"[81]

أَلَيۡسَ ٱلصُّبۡحُ بِقَرِيبٖ [81]

Ketika perintah Kami datang, Kami menjadikan puncaknya sebagai dasarnya, dan Kami menghujani atasnya batu-batu dari tanah liat yang dibentuk, berlapis-lapis, ditandai oleh Pelindungmu:[82]

فَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَٰلِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ مَّنضُودٍ [82] مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ

dan itu tidak jauh dari orang-orang yang zalim.[83]

وَمَا هِىَ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ بِبَعِيدٍ [83]

Dan kepada Madyan, saudara mereka Syu'aib:

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا

dia berkata: "Wahai kaumku! Taatlah kepada Tuhan: kalian tidak memiliki ilah lain selain Dia,

قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ

dan janganlah kalian mengurangi takaran maupun neraca.

وَلَا تَنقُصُوا۟ ٱلْمِكْيَالَ وَٱلْمِيزَانَ

Sesungguhnya aku melihat kalian dalam kemakmuran, dan aku takut atas kalian akan pidana suatu hari yang meliputi.[84]

إِنِّىٓ أَرَىٰكُم بِخَيْرٍ وَإِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ [84]

Wahai kaumku, berikanlah takaran dan neraca dengan setia, dengan kesetaraan,

وَيَٰقَوْمِ أَوْفُوا۟ ٱلْمِكْيَالَ وَٱلْمِيزَانَ بِٱلْقِسْطِ

dan janganlah kalian merugikan orang-orang dalam barang-barang mereka, dan janganlah kalian menyebarkan kekacauan di bumi sebagai para pembuat kerusakan.[85]

وَلَا تَبْخَسُوا۟ ٱلنَّاسَ أَشْيَآءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا۟ فِى ٱلْأَرْضِ مُفْسِدِينَ [85]

Apa yang tersisa di sisi Tuhan lebih baik bagi kalian, jika kalian orang-orang yang beriman;

بَقِيَّتُ ٱللَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ

dan aku bukanlah, atas kalian, seorang pemelihara."[86]

وَمَآ أَنَا۠ عَلَيۡكُم بِحَفِيظٖ [86]

Mereka berkata: "Wahai Syu'aib, apakah Kontakmu memerintahkanmu agar kami meninggalkan apa yang ditaati leluhur kami, atau agar kami berhenti melakukan dengan harta kami apa yang kami kehendaki?

قَالُواْ يَٰشُعَيۡبُ أَصَلَوٰتُكَ تَأۡمُرُكَ أَن نَّتۡرُكَ مَا يَعۡبُدُ ءَابَآؤُنَآ أَوۡ أَن نَّفۡعَلَ فِيٓ أَمۡوَٰلِنَا مَا نَشَٰٓؤُاْ

Engkau sungguh, engkau sendiri, orang yang penyantun, yang berpikiran lurus!"[87]

إِنَّكَ لَأَنتَ ٱلۡحَلِيمُ ٱلرَّشِيدُ [87]

Dia berkata: "Wahai kaumku, apakah kalian melihat? Jika aku bersandar pada suatu bukti yang jelas dari Pelindungku, dan Dia telah memberiku, dari-Nya, suatu rezeki yang baik...

قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنۡهُ رِزۡقٗا حَسَنٗا

Dan aku tidak ingin bertentangan dengan kalian dengan melakukan sendiri apa yang aku larang bagi kalian:

وَمَآ أُرِيدُ أَنۡ أُخَالِفَكُمۡ إِلَىٰ مَآ أَنۡهَىٰكُمۡ عَنۡهُ

aku hanya ingin perbaikan, sesanggupku;

إِنۡ أُرِيدُ إِلَّا ٱلۡإِصۡلَٰحَ مَا ٱسۡتَطَعۡتُ

dan kesuksesanku hanya bergantung pada Tuhan:

وَمَا تَوۡفِيقِيٓ إِلَّا بِٱللَّهِ

kepada-Nyalah aku mewakilkan urusan,

عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ

dan kepada-Nyalah aku bernaung.[88]

وَإِلَيۡهِ أُنِيبُ [88]

Wahai kaumku, janganlah perlawanan kalian terhadapku menimpakan kepada kalian apa yang telah menimpa kaum Nuh, atau kaum Hud, atau kaum Salih;

وَيَٰقَوۡمِ لَا يَجۡرِمَنَّكُمۡ شِقَاقِيٓ أَن يُصِيبَكُم مِّثۡلُ مَآ أَصَابَ قَوۡمَ نُوحٍ أَوۡ قَوۡمَ هُودٍ أَوۡ قَوۡمَ صَٰلِحٖۚ

dan kaum Lut tidaklah jauh dari kalian.[89]

وَمَا قَوۡمُ لُوطٖ مِّنكُم بِبَعِيدٗ [89]

Dan mohonlah ampunan kepada Pelindung kalian, kemudian bertobatlah kepada-Nya,

وَٱسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّكُمۡ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيۡهِ

karena Pelindungku Maha Pengasih, Maha Akrab."[90]

إِنَّ رَبِّي رَحِيمٞ وَدُودٞ [90]

Mereka berkata: "Wahai Syu'aib, kami tidak memahami banyak dari apa yang engkau katakan, dan kami sungguh melihatmu lemah di antara kami; seandainya bukan karena puakmu, kami tentu sudah mengenyahkanmu; dan engkau tidak memiliki kekuasaan apa pun atas kami."[91]

قَالُواْ يَٰشُعَيۡبُ مَا نَفۡقَهُ كَثِيرٗا مِّمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَىٰكَ فِينَا ضَعِيفٗاۖ وَلَوۡلَا رَهۡطُكَ لَرَجَمۡنَٰكَ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡنَا بِعَزِيزٖ [91]

Dia berkata: "Wahai kaumku, apakah puakku, kalau begitu, lebih berharga bagi kalian daripada Tuhan, yang telah kalian campakkan di belakang punggung kalian?

قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَهۡطِيٓ أَعَزُّ عَلَيۡكُم مِّنَ ٱللَّهِ وَٱتَّخَذۡتُمُوهُ وَرَآءَكُمۡ ظِهۡرِيًّا

Pelindungku meliputi secara sempurna apa yang kalian lakukan.[92]

إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعۡمَلُونَ مُحِيطٞ [92]

Wahai kaumku, bertindaklah sesuai kedudukan kalian, karena aku pun bertindak:

وَيَٰقَوۡمِ ٱعۡمَلُواْ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمۡ إِنِّي عَٰمِلٞ

kalian akan segera mengetahui kepada siapa suatu pidana akan datang yang menghinakannya, dan siapa yang berdusta.

سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَٰذِبٌ

Dan awasilah,

وَٱرْتَقِبُوٓا۟

karena aku mengawasi bersama kalian."[93]

إِنِّى مَعَكُمْ رَقِيبٌ [93]

Dan ketika perintah Kami datang, Kami menyelamatkan Syu'aib dan orang-orang yang telah beriman bersamanya, dengan suatu kasih sayang dari Kami.

وَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا

Dan Teriakan itu menangkap orang-orang yang telah berbuat zalim, sehingga mereka menjadi, di kediaman mereka, tergeletak, tak bergerak, seolah-olah mereka tidak pernah tinggal di sana.[94]

وَأَخَذَتِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ٱلصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا۟ فِى دِيَٰرِهِمْ جَٰثِمِينَ [94] كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا۟ فِيهَآ

Jauh binasalah Madyan, sebagaimana para Tsamud telah jauh binasa![95]

أَلَا بُعْدًا لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعِدَتْ ثَمُودُ [95]

Sesungguhnya Kami telah mengutus Musa dengan tanda-tanda Kami dan wewenang yang nyata, kepada Fir'aun dan kaum bangsawannya; tetapi mereka mengikuti perintah Fir'aun,[96]

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ [96] إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَٱتَّبَعُوٓا۟ أَمْرَ فِرْعَوْنَ

dan perintah Fir'aun tidaklah lurus pertimbangannya.[97]

وَمَآ أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ [97]

Dia akan mendahului kaumnya pada Hari Kemunculan, dan membawa mereka tiba di Api:

يَقْدُمُ قَوْمَهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ ٱلنَّارَ

betapa hinanya tempat kedatangan yang dituju itu![98]

وَبِئْسَ ٱلْوِرْدُ ٱلْمَوْرُودُ [98]

Dan mereka dikejar, dalam kehidupan ini, oleh suatu laknat, dan pada Hari Kemunculan juga:

وَأُتْبِعُوا۟ فِى هَٰذِهِۦ لَعْنَةً وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

betapa hinanya hadiah yang diberikan kepada mereka itu![99]

بِئْسَ ٱلرِّفْدُ ٱلْمَرْفُودُ [99]

Itulah berita-berita mengenai negeri-negeri yang Kami ceritakan kepadamu: sebagiannya masih berdiri, dan sebagian lain telah dituai.[100]

ذَٰلِكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْقُرَىٰ نَقُصُّهُۥ عَلَيْكَ مِنْهَا قَآئِمٌ وَحَصِيدٌ [100]

Dan Kami tidak berbuat zalim terhadap mereka, tetapi mereka berbuat zalim terhadap diri mereka sendiri:

وَمَا ظَلَمْنَٰهُمْ وَلَٰكِن ظَلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ

ilah-ilah mereka, yang mereka seru selain Tuhan, tidak berguna sedikit pun bagi mereka ketika perintah Pelindungmu datang,

فَمَآ أَغْنَتْ عَنْهُمْ ءَالِهَتُهُمُ ٱلَّتِى يَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ لَّمَّا جَآءَ أَمْرُ رَبِّكَ

dan mereka hanya menambah kehancuran mereka.[101]

وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْبِيبٍ [101]

Demikianlah cengkeraman Pelindungmu, ketika Dia mencengkeram negeri-negeri itu sedangkan mereka berbuat zalim:

وَكَذَٰلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَآ أَخَذَ ٱلْقُرَىٰ وَهِىَ ظَٰلِمَةٌ

cengkeraman-Nya sesungguhnya menyakitkan, keras.[102]

إِنَّ أَخْذَهُۥٓ أَلِيمٌ شَدِيدٌ [102]

Sungguh terdapat dalam hal itu suatu tanda bagi siapa pun yang takut kepada pidana kehidupan akhir:

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ ٱلْآخِرَةِ

itulah hari ketika manusia akan dihimpun,

ذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ ٱلنَّاسُ

dan itulah hari yang disaksikan.[103]

وَذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ [103]

Dan Kami hanya menundanya sampai suatu batas waktu yang terhitung.[104]

وَمَا نُؤَخِّرُهُۥٓ إِلَّا لِأَجَلٍ مَّعْدُودٍ [104]

Pada hari ia datang, tidak ada satu Diri pun yang akan berbicara tanpa izin-Nya:

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِۦ

kemudian akan ada yang celaka dan yang bahagia.[105]

فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ [105]

Adapun orang-orang yang akan celaka, mereka akan berada di dalam Api, di dalamnya mereka akan mendengus dan tersedu-sedu, mereka kekal di dalamnya selama langit dan bumi masih ada, kecuali apa yang Pelindungmu kehendaki,[106]

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ شَقُوا۟ فَفِى ٱلنَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ [106] خَٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ

karena Pelindungmu senantiasa melakukan apa yang Dia ingini.[107]

إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ [107]

Dan adapun orang-orang yang akan bahagia, mereka akan berada di dalam Taman, mereka kekal di dalamnya selama langit dan bumi masih ada, kecuali apa yang Pelindungmu kehendaki:(42)

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ سُعِدُواْ فَفِى ٱلْجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ (42)

suatu pembekalan yang tidak akan pernah terputus.[108]

عَطَآءً غَيْرَ مَجْذُوذٍ [108]

Maka janganlah engkau berbantah-bantahan tentang apa yang ditaati oleh orang-orang itu:

فَلَا تَكُ فِى مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَٰٓؤُلَآءِ

mereka hanya taat sebagaimana leluhur mereka taat sebelumnya.

مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ ءَابَآؤُهُم مِّن قَبْلُ

Dan Kami sungguh akan mengembalikan dengan setia bagian mereka, tanpa pengurangan apa pun.[109]

وَإِنَّا لَمُوَفُّوهُمْ نَصِيبَهُمْ غَيْرَ مَنقُوصٍ [109]

Sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Musa Kitab itu, dan terjadi perselisihan mengenainya;

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ فَٱخْتُلِفَ فِيهِ

dan seandainya bukan karena suatu kalimat yang telah mendahului dari Pelindungmu, hal itu tentu sudah diputuskan di antara mereka;

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ

dan mereka sungguh, mengenainya, berada dalam kebimbangan yang meresahkan.[110]

وَإِنَّهُمْ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ [110]

Dan kepada setiap orang, Pelindungmu sungguh akan mengembalikan dengan setia amal-amal mereka,

وَإِنَّ كُلًّا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ أَعْمَٰلَهُمْ

karena Dia Maha Teliti terhadap apa yang mereka lakukan.[111]

إِنَّهُۥ بِمَا يَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ [111]

Maka tetaplah tegak, sebagaimana engkau telah diperintahkan, begitu pula orang-orang yang telah bertobat bersamamu, dan janganlah kalian melampaui ukuran,

فَٱسۡتَقِمۡ كَمَآ أُمِرۡتَ وَمَن تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطۡغَوۡاْ

karena Dia Maha Waskita terhadap apa yang kalian perbuat.[112]

إِنَّهُۥ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ [112]

Dan janganlah kalian bertumpu kepada orang-orang yang telah berbuat zalim, atau Api akan menyentuh kalian,

وَلَا تَرۡكَنُوٓاْ إِلَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ فَتَمَسَّكُمُ ٱلنَّارُ

dan kalian tidak akan memiliki, selain Tuhan, wali-wali apa pun,

وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِنۡ أَوۡلِيَآءَ

kemudian kalian tidak akan ditolong.[113]

ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ [113]

Dan tegakkanlah Kontak pada kedua ujung hari, dan pada saat-saat yang dekat di malam hari,

وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ طَرَفَيِ ٱلنَّهَارِ وَزُلَفٗا مِّنَ ٱلَّيۡلِ

karena perbuatan-perbuatan baik melenyapkan perbuatan-perbuatan buruk:

إِنَّ ٱلۡحَسَنَٰتِ يُذۡهِبۡنَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ

itu adalah suatu peringatan bagi orang-orang yang mengingat.[114]

ذَٰلِكَ ذِكۡرَىٰ لِلذَّٰكِرِينَ [114]

Dan bersabarlah,

وَٱصۡبِرۡ

karena Tuhan tidak menyia-nyiakan ganjaran orang-orang yang berbuat kebaikan.[115]

فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ [115]

Pernahkah ada, di antara generasi-generasi sebelum kalian, para pemilik sisa yang melarang kerusakan di bumi — kecuali sedikit di antara orang-orang yang telah Kami selamatkan!

فَلَوۡلَا كَانَ مِنَ ٱلۡقُرُونِ مِن قَبۡلِكُمۡ أُوْلُواْ بَقِيَّةٖ يَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡفَسَادِ فِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا قَلِيلٗا مِّمَّنۡ أَنجَيۡنَا مِنۡهُمۡ

Dan orang-orang yang berbuat zalim mengikuti kemewahan yang mereka nikmati, dan menjadi orang-orang yang terputus.[116]

وَٱتَّبَعَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مَآ أُتۡرِفُواْ فِيهِ وَكَانُواْ مُجۡرِمِينَ [116]

Dan bukanlah sifat Pelindungmu untuk membinasakan negeri-negeri secara zalim, sedangkan penduduknya sedang memperbaiki keadaan.[117]

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهۡلِكَ ٱلۡقُرَىٰ بِظُلۡمٖ وَأَهۡلُهَا مُصۡلِحُونَ [117]

Dan seandainya Pelindungmu menghendaki, Dia tentu akan menjadikan manusia satu umat;

وَلَوۡ شَآءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ ٱلنَّاسَ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ

tetapi mereka tidak henti-hentinya berselisih, kecuali orang-orang yang kepadanya Pelindungmu menunjukkan kasih sayang,[118]

وَلَا يَزَالُونَ مُخۡتَلِفِينَ [118] إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ

dan untuk inilah Dia menciptakan mereka.

وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمۡ

Dan kalimat Pelindungmu telah menjadi lengkap: "Aku sungguh akan memenuhi Jahannam dengan yang Tersembunyi dan manusia, semuanya bersama-sama."[119]

وَتَمَّتۡ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمۡلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلۡجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجۡمَعِينَ [119]

Dan segala berita mengenai para utusan yang Kami ceritakan kepadamu adalah apa yang dengannya Kami meneguhkan Kesadaranmu;

وَكُلًّا نَّقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِۦ فُؤَادَكَ

dan telah datang kepadamu, dalam hal ini, kebenaran, suatu nasihat, dan suatu peringatan bagi orang-orang beriman.[120]

وَجَآءَكَ فِى هَٰذِهِ ٱلْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ [120]

Dan katakanlah kepada orang-orang yang tidak beriman: "Bertindaklah sesuai kedudukan kalian; kami bertindak; dan nantikanlah: sesungguhnya kami pun menanti."[121–122]

وَقُل لِّلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَٰمِلُونَ [121] وَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنَّا مُنتَظِرُونَ [122]

Dan milik Tuhanlah apa yang luput dari indra di langit dan di bumi,

وَلِلَّهِ غَيْبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

dan kepada-Nyalah seluruh perkara dikembalikan:

وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ ٱلْأَمْرُ كُلُّهُۥ

maka taatlah kepada-Nya, dan wakilkanlah urusanmu kepada-Nya:

فَٱعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ

dan Pelindungmu tidak lalai terhadap apa yang kalian perbuat.[123]

وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ [123]

Yusuf • يوسف

Surah 12 · 111 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

الٓر (Alif Lam Ra).

الٓر

Ini adalah tanda-tanda Kitab yang jelas.[1]

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ [1]

Kami telah menurunkannya sebagai Bacaan yang sempurna, semoga kalian menggunakan akal.[2]

إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [2]

Kami mengisahkan kepadamu kisah yang paling indah, dengan mewahyukan kepadamu Bacaan ini, padahal sebelumnya engkau sungguh termasuk orang-orang yang lalai.[3]

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ ٱلْقَصَصِ بِمَآ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ وَإِن كُنتَ مِن قَبْلِهِۦ لَمِنَ ٱلْغَٰفِلِينَ [3]

Ketika Yusuf berkata kepada ayahnya: "Wahai ayahku, aku melihat sebelas benda langit, serta matahari dan bulan,

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَٰٓأَبَتِ إِنِّى رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ

aku melihat mereka bersujud di hadapanku."[4]

رَأَيْتُهُمْ لِى سَٰجِدِينَ [4]

Ia berkata: "Wahai anakku, janganlah engkau ceritakan mimpimu kepada saudara-saudaramu, sebab jika tidak, mereka akan merancang tipu daya terhadapmu,

قَالَ يَٰبُنَيَّ لَا تَقۡصُصۡ رُءۡيَاكَ عَلَىٰٓ إِخۡوَتِكَ فَيَكِيدُواْ لَكَ كَيۡدًا

karena Sang Pengalih adalah musuh yang nyata bagi manusia.[5]

إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ لِلۡإِنسَٰنِ عَدُوّٞ مُّبِينٞ [5]

Dan demikianlah Pelindungmu akan memilihmu dan mengajarkan kepadamu ramalan peristiwa-peristiwa,

وَكَذَٰلِكَ يَجۡتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأۡوِيلِ ٱلۡأَحَادِيثِ

serta melengkapkan nikmat-Nya atasmu dan atas klan Yaacoub, sebagaimana Ia telah melengkapkannya sebelumnya atas kedua leluhurmu, Ibrahim dan Ishaq;

وَيُتِمُّ نِعۡمَتَهُۥ عَلَيۡكَ وَعَلَىٰٓ ءَالِ يَعۡقُوبَ كَمَآ أَتَمَّهَا عَلَىٰٓ أَبَوَيۡكَ مِن قَبۡلُ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡحَٰقَ

karena Pelindungmu Maha Mengetahui, Mahabijaksana."[6]

إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٞ [6]

Sesungguhnya, pada Yusuf dan saudara-saudaranya terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang bertanya.[7]

لَّقَدۡ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخۡوَتِهِۦٓ ءَايَٰتٞ لِّلسَّآئِلِينَ [7]

Ketika mereka berkata: "Yusuf dan saudaranya lebih dicintai ayah kita daripada kita, padahal kita adalah kelompok yang erat:

إِذۡ قَالُواْ لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰٓ أَبِينَا مِنَّا وَنَحۡنُ عُصۡبَةٌ

sungguh ayah kita berada dalam kesesatan yang nyata.[8]

إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ [8]

Bunuhlah Yusuf, atau buanglah ia ke suatu negeri, agar wajah ayah kalian tertuju hanya kepada kalian, dan agar kalian menjadi, setelah itu, orang-orang yang saleh."[9]

ٱقْتُلُوا۟ يُوسُفَ أَوِ ٱطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا۟ مِنۢ بَعْدِهِۦ قَوْمًا صَٰلِحِينَ [9]

Salah seorang dari mereka berkata: "Janganlah kalian bunuh Yusuf, tetapi lemparkanlah ia ke dasar sumur: sebagian musafir akan memungutnya, jika kalian memang harus bertindak."(43)[10]

قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا۟ يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِى غَيَٰبَتِ ٱلْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ ٱلسَّيَّارَةِ إِن كُنتُمْ فَٰعِلِينَ [10] (43)

Mereka berkata: "Wahai ayah kami, mengapa engkau tidak mempercayakan Yusuf kepada kami, padahal kami sungguh penasihat yang sungguh-sungguh baginya?[11]

قَالُوا۟ يَٰٓأَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُۥ لَنَٰصِحُونَ [11]

Kirimkanlah ia bersama kami besok, agar ia bersenang-senang dan bermain; kami sungguh akan menjadi pemeliharanya."(44)[12]

أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ [12] (44)

Ia berkata: "Sungguh menyedihkanku bahwa kalian membawanya, dan aku takut serigala akan memangsanya sementara kalian kiranya lengah darinya."[13]

قَالَ إِنِّى لَيَحْزُنُنِىٓ أَن تَذْهَبُوا۟ بِهِۦ وَأَخَافُ أَن يَأْكُلَهُ ٱلذِّئْبُ وَأَنتُمْ عَنْهُ غَٰفِلُونَ [13]

Mereka berkata: "Jika serigala memangsanya, padahal kami adalah kelompok yang erat, maka sungguh kami akan menjadi orang-orang yang merugi."[14]

قَالُوا۟ لَئِنْ أَكَلَهُ ٱلذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّآ إِذًا لَّخَٰسِرُونَ [14]

Ketika mereka membawanya pergi dan sepakat untuk menaruhnya di dasar sumur — dan Kami mewahyukan kepadanya: "Sungguh engkau akan memberitahukan kepada mereka perkara ini, sedangkan mereka tidak menginsafinya" — **(45)** [15]

فَلَمَّا ذَهَبُوا۟ بِهِۦ وَأَجْمَعُوٓا۟ أَن يَجْعَلُوهُ فِى غَيَٰبَتِ ٱلْجُبِّ ۚ وَأَوْحَيْنَآ إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُم بِأَمْرِهِمْ هَٰذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ [15] **(45)**

mereka datang kepada ayah mereka pada petang hari, sambil menangis, dan berkata: "Wahai ayah kami, sesungguhnya kami pergi berlomba-lomba dan meninggalkan Yusuf bersama bagasi kami, lalu serigala memangsanya. [16]

وَجَآءُوٓ أَبَاهُمْ عِشَآءً يَبْكُونَ [16] قَالُوا۟ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِندَ مَتَٰعِنَا فَأَكَلَهُ ٱلذِّئْبُ

Namun engkau tidak akan mempercayai kami, sekalipun kami berkata benar." [17]

وَمَآ أَنتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَٰدِقِينَ [17]

Dan mereka membawa bajunya yang dilumuri darah dusta.

وَجَآءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِۦ بِدَمٍ كَذِبٍ

Ia berkata: "Sebaliknya, Diri kalianlah yang telah menyarankan suatu perbuatan kepada kalian.

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا

Kesabaran yang layak!

فَصَبْرٌ جَمِيلٌ

Dan hanya kepada Tuhanlah bantuan dimohonkan atas apa yang kalian gambarkan." [18]

وَٱللَّهُ ٱلْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ [18]

Dan datanglah sekelompok musafir; mereka mengutus pengambil air mereka, yang menurunkan embernya. Ia berkata: "Kabar gembira! Ini ada seorang anak laki-laki!" (46)

وَجَآءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا۟ وَارِدَهُمْ فَأَدْلَىٰ دَلْوَهُۥ قَالَ يَٰبُشْرَىٰ هَٰذَا غُلَٰمٌ (46)

Dan mereka menyembunyikannya sebagai barang dagangan —

وَأَسَرُّوهُ بِضَٰعَةً

tetapi Tuhan Maha Mengetahui apa yang mereka lakukan. [19]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ [19]

Dan mereka menjualnya dengan harga yang dipangkas, beberapa keping uang yang terhitung: mereka menganggapnya remeh. [20]

وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍۭ بَخْسٍ دَرَٰهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا۟ فِيهِ مِنَ ٱلزَّٰهِدِينَ [20]

Dan orang yang membelinya, di Misr, berkata kepada istrinya: "Muliakanlah tempat bermukimnya; boleh jadi ia akan berguna bagi kita, atau kita jadikan ia sebagai anak angkat."

وَقَالَ ٱلَّذِى ٱشْتَرَىٰهُ مِن مِّصْرَ لِٱمْرَأَتِهِۦٓ أَكْرِمِى مَثْوَىٰهُ عَسَىٰٓ أَن يَنفَعَنَآ أَوْ نَتَّخِذَهُۥ وَلَدًا

Dan demikianlah Kami memantapkan Yusuf di negeri itu, serta agar Kami mengajarkan kepadanya ramalan peristiwa-peristiwa —

وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُۥ مِن تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ

Tuhan adalah pemenang dalam tujuan-Nya,

وَٱللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰٓ أَمْرِهِۦ

tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui. [21]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [21]

Dan ketika ia mencapai kematangan penuhnya, Kami menganugerahkan kepadanya keputusan dan pengetahuan:

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُۥٓ ءَاتَيْنَٰهُ حُكْمًا وَعِلْمًا

demikianlah Kami membalas orang-orang yang berbuat kebaikan.[22]

وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ [22]

Dan perempuan yang di rumahnyalah ia tinggal berusaha merebutnya dari dirinya sendiri; ia memalang pintu-pintu dan berkata: "Kemarilah."

وَرَٰوَدَتۡهُ ٱلَّتِي هُوَ فِي بَيۡتِهَا عَن نَّفۡسِهِۦ وَغَلَّقَتِ ٱلۡأَبۡوَٰبَ وَقَالَتۡ هَيۡتَ لَكَ

Ia berkata: "Aku berlindung kepada Tuhan!

قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِ

Dialah tuanku: ia telah membuat tempat bermukimku menjadi baik,

إِنَّهُۥ رَبِّيٓ أَحۡسَنَ مَثۡوَايَ

karena orang-orang zalim tidak akan beruntung."[23]

إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ [23]

Dan sesungguhnya perempuan itu telah berniat terhadapnya,

وَلَقَدۡ هَمَّتۡ بِهِۦ

dan ia pun akan berniat terhadapnya, sekiranya ia tidak melihat burhan dari Pelindungnya:

وَهَمَّ بِهَا لَوۡلَآ أَن رَّءَا بُرۡهَٰنَ رَبِّهِۦ

demikianlah, agar Kami memalingkan darinya keburukan dan perbuatan keji,

كَذَٰلِكَ لِنَصۡرِفَ عَنۡهُ ٱلسُّوٓءَ وَٱلۡفَحۡشَآءَ

karena ia termasuk orang-orang yang taat kepada Kami lagi dimurnikan.[24]

إِنَّهُۥ مِنۡ عِبَادِنَا ٱلۡمُخۡلَصِينَ [24]

Dan keduanya berlomba menuju pintu, dan perempuan itu merobek bajunya dari belakang, lalu keduanya mendapati pemimpinnya di depan pintu.

وَٱسۡتَبَقَا ٱلۡبَابَ وَقَدَّتۡ قَمِيصَهُۥ مِن دُبُرٖ وَأَلۡفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا ٱلۡبَابِ

Perempuan itu berkata: "Apakah balasan bagi orang yang bermaksud buruk terhadap keluargamu, selain penjara atau pidana yang pedih?"[25]

قَالَتْ مَا جَزَآءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوٓءًا إِلَّآ أَن يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [25]

Ia berkata: "Dialah yang berusaha merebutku dari diriku sendiri."

قَالَ هِىَ رَٰوَدَتْنِى عَن نَّفْسِى

Dan seorang saksi dari keluarganya bersaksi: "Jika bajunya robek dari depan, maka perempuan itu berkata benar, dan ia termasuk orang-orang yang dusta; tetapi jika bajunya robek dari belakang, maka perempuan itu telah berdusta,[26]

وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَآ إِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ [26] وَإِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٍ فَكَذَبَتْ

dan ia termasuk orang-orang yang jujur."[27]

وَهُوَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [27]

Ketika ia melihat bahwa bajunya robek dari belakang, ia berkata: "Ini adalah bagian dari tipu daya kalian: sesungguhnya tipu daya kalian sangat besar.[28]

فَلَمَّا رَءَا قَمِيصَهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُۥ مِن كَيْدِكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ [28]

Yusuf, berpalinglah dari hal ini;

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَٰذَا

dan engkau, mohonlah ampun atas dosamu, karena engkau termasuk orang-orang yang bersalah."[29]

وَٱسْتَغْفِرِى لِذَنۢبِكِ إِنَّكِ كُنتِ مِنَ ٱلْخَٰطِـِٔينَ [29]

Dan sekelompok perempuan di Ibu Kota berkata: "Istri Sang Perkasa berusaha merebut pemudanya dari dirinya sendiri: sungguh ia telah memikatnya dengan cinta;

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِى ٱلْمَدِينَةِ ٱمْرَأَتُ ٱلْعَزِيزِ تُرَٰوِدُ فَتَىٰهَا عَن نَّفْسِهِۦ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا

kami sungguh melihatnya dalam kesesatan yang nyata."[30]

إِنَّا لَنَرَىٰهَا فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [30]

Ketika ia mendengar makar mereka, ia mengundang mereka dan mempersiapkan bagi mereka tempat berbaring santai; ia memberi masing-masing dari mereka sebilah pisau, dan berkata: "Keluarlah di hadapan mereka."

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَـًٔا وَءَاتَتْ كُلَّ وَٰحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ ٱخْرُجْ عَلَيْهِنَّ

Ketika mereka melihatnya, mereka mendapatinya begitu besar hingga memotong tangan mereka, sambil berkata: "Tuhan terpelihara darinya! Ini bukanlah manusia:

فَلَمَّا رَأَيْنَهُۥٓ أَكْبَرْنَهُۥ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا هَٰذَا بَشَرًا

ini tidak lain adalah Agen yang mulia."[31]

إِنْ هَٰذَآ إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ [31]

Perempuan itu berkata: "Inilah dia yang karenanya kalian mencelaku.

قَالَتْ فَذَٰلِكُنَّ ٱلَّذِى لُمْتُنَّنِى فِيهِ

Sesungguhnya aku telah berusaha merebutnya dari dirinya sendiri, tetapi ia berpaut pada pembelaannya;

وَلَقَدْ رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفْسِهِۦ فَٱسْتَعْصَمَ

dan jika ia tidak melakukan apa yang kuperintahkan kepadanya, ia sungguh akan dipenjarakan, dan sungguh akan termasuk orang-orang yang dikecilkan."[32]

وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَآ ءَامُرُهُۥ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونًا مِّنَ ٱلصَّٰغِرِينَ [32]

Ia berkata: "Pelindungku, penjara lebih kucintai daripada apa yang mereka ajak aku kepadanya; dan jika Engkau tidak memalingkan tipu daya mereka dariku, aku akan terpikat kepada mereka dan termasuk orang-orang yang bodoh."[33]

قَالَ رَبِّ ٱلسِّجْنُ أَحَبُّ إِلَىَّ مِمَّا يَدْعُونَنِىٓ إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّى كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ ٱلْجَٰهِلِينَ [33]

Pelindungnya menjawabnya dan memalingkan tipu daya mereka darinya,

فَٱسْتَجَابَ لَهُۥ رَبُّهُۥ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ

karena Dialah Yang Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[34]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [34]

Kemudian tampak bagi mereka, setelah melihat tanda-tanda itu, bahwa mereka sungguh akan memenjarakannya untuk suatu waktu.[35]

ثُمَّ بَدَا لَهُم مِّنۢ بَعْدِ مَا رَأَوُا۟ ٱلْـَٔايَٰتِ لَيَسْجُنُنَّهُۥ حَتَّىٰ حِينٍ [35]

Dan dua orang pemuda masuk penjara bersamanya.

وَدَخَلَ مَعَهُ ٱلسِّجْنَ فَتَيَانِ

Salah seorang dari mereka berkata: "Aku melihat diriku memeras khamar."

قَالَ أَحَدُهُمَآ إِنِّىٓ أَرَىٰنِىٓ أَعْصِرُ خَمْرًا

Dan yang lain berkata: "Aku melihat diriku membawa roti di atas kepalaku, lalu burung-burung memakan darinya.

وَقَالَ ٱلْـَٔاخَرُ إِنِّىٓ أَرَىٰنِىٓ أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِى خُبْزًا تَأْكُلُ ٱلطَّيْرُ مِنْهُ

Beritahukanlah kepada kami ramalannya: kami melihatmu termasuk orang-orang yang berbuat kebaikan."[36]

نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِۦٓ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ [36]

Ia berkata: "Tidak ada makanan yang direzekikan kepada kalian yang akan dibawakan kepada kalian, kecuali aku telah memberitahukan kepada kalian ramalannya sebelum makanan itu tiba kepada kalian:

قَالَ لَا يَأۡتِيكُمَا طَعَامٞ تُرۡزَقَانِهِۦٓ إِلَّا نَبَّأۡتُكُمَا بِتَأۡوِيلِهِۦ قَبۡلَ أَن يَأۡتِيَكُمَا

itu adalah bagian dari apa yang telah diajarkan Pelindungku kepadaku,

ذَٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّيٓ

karena aku telah meninggalkan ajaran suatu kaum yang tidak beriman kepada Tuhan, dan yang mengingkari kehidupan akhir,[37]

إِنِّي تَرَكۡتُ مِلَّةَ قَوۡمٖ لَّا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ كَٰفِرُونَ [37]

dan aku mengikuti ajaran leluhurku, Ibrahim, Ishaq, dan Yaacoub:

وَٱتَّبَعۡتُ مِلَّةَ ءَابَآءِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ

tidaklah patut bagi kami menyekutukan apa pun dengan Tuhan.

مَا كَانَ لَنَآ أَن نُّشۡرِكَ بِٱللَّهِ مِن شَيۡءٖ

Itu adalah bagian dari karunia Tuhan atas kami dan atas manusia,

ذَٰلِكَ مِن فَضۡلِ ٱللَّهِ عَلَيۡنَا وَعَلَى ٱلنَّاسِ

tetapi kebanyakan manusia tidak bersyukur.[38]

وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشۡكُرُونَ [38]

Wahai kedua sahabat penjaraku, apakah tuan-tuan yang berpecah-belah lebih baik, ataukah Tuhan, Yang Maha Esa, Yang Maha Penakluk?[39]

يَٰصَٰحِبَيِ ٱلسِّجۡنِ ءَأَرۡبَابٞ مُّتَفَرِّقُونَ خَيۡرٌ أَمِ ٱللَّهُ ٱلۡوَٰحِدُ ٱلۡقَهَّارُ [39]

Apa yang kalian taati, selain Dia, tidak lain hanyalah sebutan-sebutan yang kalian namakan sendiri, kalian dan leluhur kalian, tanpa Tuhan menurunkan wewenang apa pun untuknya:

مَا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ أَسۡمَآءٗ سَمَّيۡتُمُوهَآ أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلۡطَٰنٍ

keputusan hanyalah milik Tuhan:

إِنِ ٱلْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ

Ia telah memerintahkan agar kalian tidak taat kecuali kepada-Nya:

أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُ

itulah Hukum yang lurus,

ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ

tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.[40]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [40]

Wahai kedua sahabat penjaraku, salah seorang dari kalian akan memberi minum khamar kepada tuannya;

يَٰصَٰحِبَيِ ٱلسِّجْنِ أَمَّآ أَحَدُكُمَا فَيَسْقِى رَبَّهُۥ خَمْرًا

adapun yang lain, ia akan dipasang pada tiang, lalu burung-burung akan memakan dari kepalanya.

وَأَمَّا ٱلْءَاخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ ٱلطَّيْرُ مِن رَّأْسِهِۦ

Perkara yang kalian berdua konsultasikan kepadaku telah diputuskan."[41]

قُضِىَ ٱلْأَمْرُ ٱلَّذِى فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ [41]

Dan ia berkata kepada orang yang ia duga akan diselamatkan di antara keduanya: "Sebutkanlah aku di hadapan tuanmu."

وَقَالَ لِلَّذِى ظَنَّ أَنَّهُۥ نَاجٍ مِّنْهُمَا ٱذْكُرْنِى عِندَ رَبِّكَ

Tetapi Sang Pengalih membuatnya lupa menyebutkan hal itu kepada tuannya, sehingga dia tinggal di penjara selama beberapa tahun.[42]

فَأَنسَىٰهُ ٱلشَّيْطَٰنُ ذِكْرَ رَبِّهِۦ فَلَبِثَ فِى ٱلسِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ [42]

Dan raja berkata: "Aku melihat tujuh ekor sapi gemuk dimakan oleh tujuh ekor sapi kurus, serta tujuh tangkai gandum yang hijau dan yang lain kering:

وَقَالَ ٱلْمَلِكُ إِنِّىٓ أَرَىٰ سَبْعَ بَقَرَٰتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنۢبُلَٰتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٍ

Wahai kaum bangsawan, terangkanlah kepadaku tentang mimpiku ini, jika kalian mampu mengartikan mimpi."[43]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمَلَأُ أَفْتُونِى فِى رُءْيَٰىَ إِن كُنتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُونَ [43]

Mereka berkata: "Timbunan mimpi yang kacau,

قَالُوٓا۟ أَضْغَٰثُ أَحْلَٰمٍ

dan kami tidaklah mahir dalam ramalan mimpi."[44]

وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ ٱلْأَحْلَٰمِ بِعَٰلِمِينَ [44]

Dan orang yang telah diselamatkan di antara keduanya berkata, seraya mengingat sesudah waktu yang lama: "Aku akan memberitahukan kepada kalian ramalannya: maka utuslah aku."[45]

وَقَالَ ٱلَّذِى نَجَا مِنْهُمَا وَٱدَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا۠ أُنَبِّئُكُم بِتَأْوِيلِهِۦ فَأَرْسِلُونِ [45]

"Yusuf, wahai orang yang jujur, terangkanlah kepada kami tentang tujuh ekor sapi gemuk yang dimakan oleh tujuh ekor sapi kurus, dan tujuh tangkai gandum yang hijau dan yang lain kering, semoga aku dapat kembali kepada orang-orang itu, semoga mereka mengetahui."[46]

يُوسُفُ أَيُّهَا ٱلصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِى سَبْعِ بَقَرَٰتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ سُنۢبُلَٰتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٍ لَّعَلِّىٓ أَرْجِعُ إِلَى ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ [46]

Ia berkata: "Kalian akan bercocok tanam selama tujuh tahun, tanpa henti;

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا

dan apa yang kalian tuai, biarkanlah dalam tangkainya, kecuali sedikit yang kalian makan.[47]

فَمَا حَصَدتُّمْ فَذَرُوهُ فِى سُنۢبُلِهِۦٓ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ [47]

Kemudian akan datang, setelah itu, tujuh tahun yang keras, yang akan menghabiskan apa yang telah kalian simpan untuknya, kecuali sedikit yang kalian lindungi.[48]

ثُمَّ يَأۡتِي مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ سَبۡعٞ شِدَادٞ يَأۡكُلۡنَ مَا قَدَّمۡتُمۡ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلٗا مِّمَّا تُحۡصِنُونَ [48]

Kemudian akan datang, setelah itu, suatu tahun ketika orang-orang menerima hujan penyelamat, dan ketika mereka akan memeras."[49]

ثُمَّ يَأۡتِي مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ عَامٞ فِيهِ يُغَاثُ ٱلنَّاسُ وَفِيهِ يَعۡصِرُونَ [49]

Dan raja berkata: "Bawalah ia kepadaku."

وَقَالَ ٱلۡمَلِكُ ٱئۡتُونِي بِهِۦۖ

Ketika utusan itu datang kepadanya, ia berkata: "Kembalilah kepada tuanmu, dan tanyakanlah kepadanya bagaimana halnya perempuan-perempuan yang melukai tangan mereka,(47)

فَلَمَّا جَآءَهُ ٱلرَّسُولُ قَالَ ٱرۡجِعۡ إِلَىٰ رَبِّكَ فَسۡـَٔلۡهُ مَا بَالُ ٱلنِّسۡوَةِ ٱلَّٰتِي قَطَّعۡنَ أَيۡدِيَهُنَّۚ (47)

karena Pelindungku Maha Mengetahui tipu daya mereka."[50]

إِنَّ رَبِّي بِكَيۡدِهِنَّ عَلِيمٞ [50]

Ia berkata: "Apa kasus kalian, ketika kalian berusaha merebut Yusuf dari dirinya sendiri?"

قَالَ مَا خَطۡبُكُنَّ إِذۡ رَٰوَدتُّنَّ يُوسُفَ عَن نَّفۡسِهِۦۚ

Mereka berkata: "Tuhan terpelihara darinya! Kami tidak mengetahui keburukan apa pun darinya."

قُلۡنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا عَلِمۡنَا عَلَيۡهِ مِن سُوٓءٖۚ

Istri Sang Perkasa berkata: "Sekarang kebenaran menyeruak: akulah yang berusaha merebutnya dari dirinya sendiri, dan ia sungguh termasuk orang-orang yang jujur."[51]

قَالَتِ ٱمۡرَأَتُ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡـَٰٔنَ حَصۡحَصَ ٱلۡحَقُّ أَنَا۠ رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفۡسِهِۦ وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [51]

"Ini, agar ia mengetahui bahwa aku tidak mengkhianatinya di saat ketidakhadirannya, dan bahwa Tuhan tidak membimbing tipu daya para pengkhianat.[52]

ذَٰلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِنِينَ [52]

Dan aku tidak menyatakan Diriku terlepas:

وَمَا أُبَرِّئُ نَفْسِي

sungguh Diri memang mendorong kepada keburukan, kecuali orang yang diberi kasih sayang oleh Pelindungku,

إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي

karena Pelindungku Maha Pengampun, Maha Pengasih."[53]

إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ [53]

Dan raja berkata: "Bawalah ia kepadaku: aku akan menjadikannya murni milikku sendiri."

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي

Ketika ia telah berbicara dengannya, ia berkata: "Engkau, hari ini, berada bersama kami dalam kedudukan yang berwenang, terpercaya."[54]

فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ [54]

Ia berkata: "Tempatkanlah aku bertanggung jawab atas perbendaharaan negeri ini, karena aku adalah pemelihara yang berpengetahuan."[55]

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَىٰ خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ [55]

Dan demikianlah Kami memantapkan Yusuf di negeri itu, tinggal di sana di mana pun ia kehendaki:

وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَبَوَّأُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ

Kami menganugerahkan kasih sayang Kami kepada siapa yang Kami kehendaki, dan Kami tidak menyia-nyiakan ganjaran orang-orang yang berbuat kebaikan.[56]

نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَن نَّشَآءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ [56]

Dan sungguh ganjaran kehidupan akhir lebih baik bagi orang-orang yang beriman dan menjaga diri.[57]

وَلَأَجْرُ ٱلْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ [57]

Dan saudara-saudara Yusuf datang dan masuk menemuinya; ia mengenali mereka, tetapi mereka tidak mengenalinya.[58]

وَجَآءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُواْ عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُۥ مُنكِرُونَ [58]

Ketika ia telah mengemasi bahan pangan mereka, ia berkata: "Bawalah kepadaku seorang saudara kalian dari pihak ayah kalian.

وَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمْ قَالَ ٱئْتُونِى بِأَخٍ لَّكُم مِّنْ أَبِيكُمْ

Tidakkah kalian lihat bahwa aku memberi takaran dengan setia dan aku adalah sebaik-baik pemberi tempat?[59]

أَلَا تَرَوْنَ أَنِّىٓ أُوفِى ٱلْكَيْلَ وَأَنَا۠ خَيْرُ ٱلْمُنزِلِينَ [59]

Dan jika kalian tidak membawanya kepadaku, maka tidak akan ada lagi takaran bagi kalian dariku, dan janganlah kalian mendekatiku lagi."[60]

فَإِن لَّمْ تَأْتُونِى بِهِۦ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِندِى وَلَا تَقْرَبُونِ [60]

Mereka berkata: "Kami akan berusaha mendapatkannya dari ayahnya, dan kami sungguh akan melakukannya."[61]

قَالُواْ سَنُرَٰوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَٰعِلُونَ [61]

Dan ia berkata kepada para pemudanya: "Kembalikanlah barang dagangan mereka ke dalam kantong pelana mereka, semoga mereka mengenalinya ketika mereka kembali kepada kaum mereka, semoga mereka kembali lagi." **(48)** 62

وَقَالَ لِفِتْيَٰنِهِ ٱجْعَلُوا۟ بِضَٰعَتَهُمْ فِى رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَآ إِذَا ٱنقَلَبُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ 62 **(48)**

Ketika mereka kembali kepada ayah mereka, mereka berkata: "Wahai ayah kami, takaran telah dihalangi dari kami; maka utuslah saudara kami bersama kami, kami akan mendapatkan takaran, dan kami sungguh akan menjadi pemeliharanya." 63

فَلَمَّا رَجَعُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَبِيهِمْ قَالُوا۟ يَٰٓأَبَانَا مُنِعَ مِنَّا ٱلْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَآ أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ 63

Ia berkata: "Apakah aku akan mempercayakan ia kepada kalian, selain sebagaimana aku pernah mempercayakan kepada kalian saudaranya sebelum ini?

قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَآ أَمِنتُكُمْ عَلَىٰٓ أَخِيهِ مِن قَبْلُ

Tuhan adalah sebaik-baik pemelihara,

فَٱللَّهُ خَيْرٌ حَٰفِظًا

dan Dialah yang paling penyayang di antara para penyayang." 64

وَهُوَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ 64

Ketika mereka membuka bagasi mereka, mereka mendapati barang dagangan mereka, yang telah dikembalikan kepada mereka. Mereka berkata: "Wahai ayah kami, apa lagi yang akan kami cari?

وَلَمَّا فَتَحُوا۟ مَتَٰعَهُمْ وَجَدُوا۟ بِضَٰعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا۟ يَٰٓأَبَانَا مَا نَبْغِى

Inilah barang dagangan kita, dikembalikan kepada kita; kita akan memasok keluarga kita, memelihara saudara kita, dan mendapatkan takaran ekstra seorang individu:

هَٰذِهِۦ بِضَٰعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ

itu adalah takaran yang mudah."[65]

ذَٰلِكَ كَيۡلٞ يَسِيرٞ [65]

Ia berkata: "Aku tidak akan mengirimnya bersama kalian, sampai kalian membawa kepadaku suatu ikatan janji di hadapan Tuhan, bahwa kalian sungguh akan membawanya kembali kepadaku, kecuali jika kalian terliputi."

قَالَ لَنۡ أُرۡسِلَهُۥ مَعَكُمۡ حَتَّىٰ تُؤۡتُونِ مَوۡثِقٗا مِّنَ ٱللَّهِ لَتَأۡتُنَّنِي بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يُحَاطَ بِكُمۡ

Ketika mereka telah membawa kepadanya ikatan janji mereka, ia berkata: "Tuhan adalah wakil atas apa yang kita katakan."[66]

فَلَمَّآ ءَاتَوۡهُ مَوۡثِقَهُمۡ قَالَ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٞ [66]

Dan ia berkata: "Wahai putra-putraku, janganlah kalian masuk melalui satu pintu gerbang, tetapi masuklah melalui pintu-pintu gerbang yang berbeda;

وَقَالَ يَٰبَنِيَّ لَا تَدۡخُلُواْ مِنۢ بَابٖ وَٰحِدٖ وَٱدۡخُلُواْ مِنۡ أَبۡوَٰبٖ مُّتَفَرِّقَةٖ

aku tidak dapat berguna apa pun bagi kalian terhadap Tuhan:

وَمَآ أُغۡنِي عَنكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٍ

keputusan hanyalah milik Tuhan;

إِنِ ٱلۡحُكۡمُ إِلَّا لِلَّهِ

kepada-Nyalah aku mewakilkan urusan,

عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ

dan hendaklah orang-orang yang mewakilkan urusan mewakilkannya kepada-Nya."[67]

وَعَلَيۡهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ [67]

Ketika mereka masuk sebagaimana yang diperintahkan ayah mereka, hal itu tidak berguna apa pun bagi mereka terhadap Tuhan, kecuali untuk suatu keperluan dalam Diri Yaacoub, yang ia penuhi;

وَلَمَّا دَخَلُواْ مِنۡ حَيۡثُ أَمَرَهُمۡ أَبُوهُم مَّا كَانَ يُغۡنِي عَنۡهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٍ إِلَّا حَاجَةٗ فِي نَفۡسِ يَعۡقُوبَ قَضَىٰهَا

sungguh ia memiliki pengetahuan yang telah Kami ajarkan kepadanya,

وَإِنَّهُۥ لَذُو عِلۡمٖ لِّمَا عَلَّمۡنَٰهُ

tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.[68]

وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ [68]

Ketika mereka masuk menemui Yusuf, ia membawa saudaranya bersamanya,

وَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيۡهِ أَخَاهُ

dan berkata: "Sesungguhnya akulah saudaramu: maka janganlah engkau bersedih atas apa yang telah mereka lakukan."[69]

قَالَ إِنِّيٓ أَنَا۠ أَخُوكَ فَلَا تَبۡتَئِسۡ بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ [69]

Ketika ia telah mengemasi bahan pangan mereka, ia menaruh piala itu ke dalam kantong pelana saudaranya; kemudian seorang penyeru berseru: "Wahai kafilah, kalian sungguh pencuri!"[70]

فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمۡ جَعَلَ ٱلسِّقَايَةَ فِي رَحۡلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا ٱلۡعِيرُ إِنَّكُمۡ لَسَٰرِقُونَ [70]

Mereka berkata, sambil berpaling kepada mereka: "Apa yang hilang dari kalian?"[71]

قَالُواْ وَأَقۡبَلُواْ عَلَيۡهِم مَّاذَا تَفۡقِدُونَ [71]

Mereka berkata: "Kami kehilangan gantang raja;

قَالُواْ نَفۡقِدُ صُوَاعَ ٱلۡمَلِكِ

siapa yang membawanya akan mendapatkan bawaan seorang individu, dan aku menjaminnya."[72]

وَلِمَن جَآءَ بِهِۦ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا۠ بِهِۦ زَعِيمٌ [72]

Mereka berkata: "Demi Tuhan, kalian sungguh tahu kami tidak datang untuk menabur kerusakan di negeri ini, dan kami bukanlah pencuri."[73]

قَالُوا۟ تَٱللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُم مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَٰرِقِينَ [73]

Mereka berkata: "Lalu apa balasannya, jika kalian berdusta?"[74]

قَالُوا۟ فَمَا جَزَٰٓؤُهُۥٓ إِن كُنتُمْ كَٰذِبِينَ [74]

Mereka berkata: "Balasannya: orang yang di dalam kantong pelananya ditemukan gantang itu, maka dialah sendiri balasannya.

قَالُوا۟ جَزَٰٓؤُهُۥ مَن وُجِدَ فِى رَحْلِهِۦ فَهُوَ جَزَٰٓؤُهُۥ

Demikianlah kami membalas orang-orang yang zalim."[75]

كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلظَّٰلِمِينَ [75]

Ia mulai memeriksa karung-karung mereka sebelum karung saudaranya, kemudian mengeluarkannya dari karung saudaranya:

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَآءِ أَخِيهِ ثُمَّ ٱسْتَخْرَجَهَا مِن وِعَآءِ أَخِيهِ

demikianlah Kami merancang tipu daya bagi Yusuf:

كَذَٰلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ

ia tidak dapat, menurut hukum raja, mengambil saudaranya, kecuali jika Tuhan menghendakinya.

مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِى دِينِ ٱلْمَلِكِ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ

Kami mengangkat siapa yang Kami kehendaki beberapa derajat,

نَرْفَعُ دَرَجَٰتٍ مَّن نَّشَآءُ

dan di atas setiap pemilik pengetahuan, ada seorang yang mengetahui.[76]

وَفَوْقَ كُلِّ ذِى عِلْمٍ عَلِيمٌ [76]

Mereka berkata: "Jika ia mencuri, maka saudaranya pun pernah mencuri sebelumnya."

قَالُوٓاْ إِن يَسۡرِقۡ فَقَدۡ سَرَقَ أَخٞ لَّهُۥ مِن قَبۡلُ

Yusuf menyimpan rahasia ini dalam dirinya dan tidak menampakkannya kepada mereka;

فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفۡسِهِۦ وَلَمۡ يُبۡدِهَا لَهُمۡ

ia berkata: "Kalian memiliki tempat yang paling buruk,

قَالَ أَنتُمۡ شَرّٞ مَّكَانٗا

dan Tuhan lebih mengetahui apa yang kalian gambarkan."[77]

وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا تَصِفُونَ [77]

Mereka berkata: "Wahai Sang Perkasa, ia memiliki seorang ayah, seorang yang sudah sangat tua; maka ambillah salah seorang dari kami sebagai penggantinya: kami melihat engkau termasuk orang-orang yang berbuat kebaikan."[78]

قَالُواْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡعَزِيزُ إِنَّ لَهُۥٓ أَبٗا شَيۡخٗا كَبِيرٗا فَخُذۡ أَحَدَنَا مَكَانَهُۥٓۖ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ [78]

Ia berkata: "Kami berlindung kepada Tuhan dari mengambil siapa pun selain orang yang padanya kami temukan barang kami: sungguh kami akan menjadi orang-orang yang zalim jika demikian."[79]

قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِ أَن نَّأۡخُذَ إِلَّا مَن وَجَدۡنَا مَتَٰعَنَا عِندَهُۥٓ إِنَّآ إِذٗا لَّظَٰلِمُونَ [79]

Ketika mereka telah kehilangan segala harapan padanya, mereka menyendiri untuk pembicaraan rahasia.

فَلَمَّا ٱسۡتَيۡـَٔسُواْ مِنۡهُ خَلَصُواْ نَجِيّٗا

Yang tertua di antara mereka berkata: "Tidakkah kalian tahu bahwa ayah kalian telah mengambil ikatan janji dari kalian di hadapan Tuhan,

قَالَ كَبِيرُهُمۡ أَلَمۡ تَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ أَبَاكُمۡ قَدۡ أَخَذَ عَلَيۡكُم مَّوۡثِقٗا مِّنَ ٱللَّهِ

dan bahwa sebelum ini kalian telah mengabaikan kewajiban kalian terhadap Yusuf?

وَمِن قَبْلُ مَا فَرَّطتُمْ فِى يُوسُفَ

Maka aku tidak akan meninggalkan negeri ini, sampai ayahku mengizinkan aku, atau Tuhan menghakimi untukku:

فَلَنْ أَبْرَحَ ٱلْأَرْضَ حَتَّىٰ يَأْذَنَ لِىٓ أَبِىٓ أَوْ يَحْكُمَ ٱللَّهُ لِى

Dialah sebaik-baik pemberi keputusan.[80]

وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ [80]

Kembalilah kepada ayah kalian, dan katakanlah: 'Wahai ayah kami, sesungguhnya anakmu telah dinyatakan sebagai pencuri;(49)

ٱرْجِعُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَبِيكُمْ فَقُولُوا۟ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّ ٱبْنَكَ سَرَقَ (49)

dan kami hanya bersaksi atas apa yang kami ketahui, dan kami tidak dapat memelihara apa yang luput dari indra kami.[81]

وَمَا شَهِدْنَآ إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَٰفِظِينَ [81]

Dan tanyakanlah kepada negeri tempat kami berada, dan kafilah yang bersama kami kembali: kami sungguh orang-orang yang jujur.'"[82]

وَسْـَٔلِ ٱلْقَرْيَةَ ٱلَّتِى كُنَّا فِيهَا وَٱلْعِيرَ ٱلَّتِىٓ أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ [82]

Ia berkata: "Sebaliknya, Diri kalianlah yang telah menyarankan suatu perbuatan kepada kalian.

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا

Kesabaran yang layak!

فَصَبْرٌ جَمِيلٌ

Boleh jadi Tuhan akan mengembalikan mereka semua kepadaku,

عَسَى ٱللَّهُ أَن يَأْتِيَنِى بِهِمْ جَمِيعًا

karena Dialah Yang Maha Mengetahui, Mahabijaksana."[83]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ [83]

Dan ia membelakangi mereka dan berkata: "Alangkah getirnya hatiku atas Yusuf!"

وَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَٰٓأَسَفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ

Dan matanya memutih karena kesedihan, sementara ia menahan kepedihannya.[84]

وَٱبْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ ٱلْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ [84]

Mereka berkata: "Demi Tuhan, engkau tidak akan berhenti mengingat Yusuf, sampai engkau menjadi lemah tak berdaya atau sampai engkau binasa."[85]

قَالُوا۟ تَٱللَّهِ تَفْتَؤُا۟ تَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ ٱلْهَٰلِكِينَ [85]

Ia berkata: "Aku hanya mengadukan kesusahan dan kesedihanku kepada Tuhan,

قَالَ إِنَّمَآ أَشْكُوا۟ بَثِّى وَحُزْنِىٓ إِلَى ٱللَّهِ

dan aku mengetahui, dari Tuhan, apa yang tidak kalian ketahui.[86]

وَأَعْلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ [86]

Wahai putra-putraku, pergilah dan carilah kabar tentang Yusuf dan saudaranya, dan janganlah kalian putus harapan dari ketenangan Tuhan,

يَٰبَنِىَّ ٱذْهَبُوا۟ فَتَحَسَّسُوا۟ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَاْيْـَٔسُوا۟ مِن رَّوْحِ ٱللَّهِ

karena tidak ada yang putus harapan dari ketenangan Tuhan, kecuali kaum yang mengingkari."[87]

إِنَّهُۥ لَا يَاْيْـَٔسُ مِن رَّوْحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْكَٰفِرُونَ [87]

Ketika mereka masuk menemuinya, mereka berkata: "Wahai Sang Perkasa, mudarat telah menimpa kami dan keluarga kami, dan kami datang dengan barang dagangan yang bernilai kecil:

فَلَمَّا دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ قَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا ٱلضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَٰعَةٍ مُّزْجَىٰةٍ

maka berikanlah kepada kami takaran dengan setia, dan bersedekahlah kepada kami,

فَأَوْفِ لَنَا ٱلْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَآ

karena Tuhan membalas orang-orang yang bersedekah."[88]

إِنَّ ٱللَّهَ يَجْزِى ٱلْمُتَصَدِّقِينَ [88]

Ia berkata: "Tahukah kalian apa yang kalian lakukan terhadap Yusuf dan saudaranya, ketika kalian dalam keadaan bodoh?"[89]

قَالَ هَلْ عَلِمْتُم مَّا فَعَلْتُم بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنتُمْ جَٰهِلُونَ [89]

Mereka berkata: "Apakah benar-benar engkau ini, Yusuf?"

قَالُوٓا۟ أَءِنَّكَ لَأَنتَ يُوسُفُ

Ia berkata: "Akulah Yusuf, dan ini saudaraku.

قَالَ أَنَا۠ يُوسُفُ وَهَٰذَآ أَخِى

Tuhan telah mengistimewakan kami:

قَدْ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَآ

barangsiapa menjaga dirinya dan bersabar — sesungguhnya Tuhan tidak menyia-nyiakan ganjaran orang-orang yang berbuat kebaikan."[90]

إِنَّهُۥ مَن يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ [90]

Mereka berkata: "Demi Tuhan, sesungguhnya Tuhan telah melebihkan engkau atas kami, dan sungguh kami adalah orang-orang yang bersalah."[91]

قَالُوا۟ تَٱللَّهِ لَقَدْ ءَاثَرَكَ ٱللَّهُ عَلَيْنَا وَإِن كُنَّا لَخَٰطِـِٔينَ [91]

Ia berkata: "Tidak ada cercaan atas kalian:

قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ

hari ini, Tuhan mengampuni kalian,

ٱلْيَوْمَ يَغْفِرُ ٱللَّهُ لَكُمْ

Dialah yang paling penyayang di antara para penyayang.[92]

وَهُوَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ [92]

Pergilah dengan bajuku ini, dan lemparkanlah ke wajah ayahku: ia akan mendapatkan kembali penglihatannya. Kemudian bawalah kepadaku seluruh keluarga kalian."[93]

ٱذْهَبُوا۟ بِقَمِيصِى هَٰذَا فَأَلْقُوهُ عَلَىٰ وَجْهِ أَبِى يَأْتِ بَصِيرًا وَأْتُونِى بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ [93]

Ketika kafilah itu telah berangkat, ayah mereka berkata: "Sungguh aku mencium aroma Yusuf, sekiranya kalian tidak menganggapku pikun."[94]

وَلَمَّا فَصَلَتِ ٱلْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّى لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَآ أَن تُفَنِّدُونِ [94]

Mereka berkata: "Demi Tuhan, engkau sungguh masih dalam kesesatanmu yang lama."[95]

قَالُوا۟ تَٱللَّهِ إِنَّكَ لَفِى ضَلَٰلِكَ ٱلْقَدِيمِ [95]

Ketika pembawa kabar gembira itu tiba, ia melemparkan baju itu ke wajahnya, dan seketika ia mendapatkan kembali penglihatannya.

فَلَمَّآ أَن جَآءَ ٱلْبَشِيرُ أَلْقَىٰهُ عَلَىٰ وَجْهِهِۦ فَٱرْتَدَّ بَصِيرًا

Ia berkata: "Bukankah telah kukatakan kepada kalian bahwa aku mengetahui, dari Tuhan, apa yang tidak kalian ketahui?"[96]

قَالَ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ إِنِّىٓ أَعْلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ [96]

Mereka berkata: "Wahai ayah kami, mohonkanlah ampun atas dosa-dosa kami, karena kami orang-orang yang bersalah."[97]

قَالُوا۟ يَٰٓأَبَانَا ٱسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَآ إِنَّا كُنَّا خَٰطِـِٔينَ [97]

Ia berkata: "Aku akan segera memohonkan ampun bagi kalian kepada Pelindungku:

قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّيٓ

sesungguhnya Dialah Yang Maha Pengampun, Yang Maha Pengasih."[98]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ [98]

Ketika mereka masuk menemui Yusuf, ia menyambut ayah dan ibunya bersamanya, dan berkata: "Masuklah ke Misr, jika Tuhan menghendaki, dalam keadaan aman."[99]

فَلَمَّا دَخَلُوا۟ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ٱدْخُلُوا۟ مِصْرَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ [99]

Dan ia menaikkan ayah dan ibunya ke atas bangunan, lalu mereka tersungkur bersujud di hadapannya.

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى ٱلْعَرْشِ وَخَرُّوا۟ لَهُۥ سُجَّدًا

Dan ia berkata: "Wahai ayahku, inilah ramalan mimpiku dahulu: Pelindungku telah menjadikannya nyata.

وَقَالَ يَٰٓأَبَتِ هَٰذَا تَأْوِيلُ رُءْيَىَ مِن قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّى حَقًّا

Dan Dia telah berbuat baik kepadaku, ketika Ia mengeluarkan aku dari penjara, dan membawa kalian dari pedesaan, setelah Sang Pengalih menabur pertikaian antara aku dan saudara-saudaraku.

وَقَدْ أَحْسَنَ بِىٓ إِذْ أَخْرَجَنِى مِنَ ٱلسِّجْنِ وَجَآءَ بِكُم مِّنَ ٱلْبَدْوِ مِنۢ بَعْدِ أَن نَّزَغَ ٱلشَّيْطَٰنُ بَيْنِى وَبَيْنَ إِخْوَتِىٓ

Pelindungku Mahahalus dalam apa yang Ia kehendaki,

إِنَّ رَبِّى لَطِيفٌ لِّمَا يَشَآءُ

karena Dialah Yang Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[100]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ [100]

Pelindungku, Engkau telah menganugerahkan kepadaku sebagian kerajaan, dan mengajarkan kepadaku ramalan peristiwa-peristiwa.

رَبِّ قَدْ ءَاتَيْتَنِى مِنَ ٱلْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِى مِن تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ

Asal langit dan bumi, Engkaulah Waliku dalam kehidupan dekat dan dalam kehidupan akhir: simpanlah aku dengan setia dalam keadaan tulus kepada-Mu, dan gabungkanlah aku dengan orang-orang yang saleh."[101]

فَاطِرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَنتَ وَلِيِّۦ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ تَوَفَّنِى مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِى بِٱلصَّٰلِحِينَ [101]

Itu adalah bagian dari berita tentang apa yang luput dari indra, yang Kami wahyukan kepadamu:

ذَٰلِكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ

engkau tidak berada bersama mereka ketika mereka sepakat mengenai perkara mereka sambil melakukan makar.[102]

وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوٓا۟ أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ [102]

Dan kebanyakan manusia, betapapun engkau sangat berhasrat akan hal itu, bukanlah orang-orang yang beriman.[103]

وَمَآ أَكْثَرُ ٱلنَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ [103]

Dan engkau tidak meminta kepada mereka, untuk hal ini, ganjaran apa pun:

وَمَا تَسْـَٔلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

itu tidak lain hanyalah peringatan bagi seluruh makhluk.[104]

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ [104]

Betapa banyak tanda, di langit dan di bumi, yang mereka lewati begitu saja, sambil berpaling darinya![105]

وَكَأَيِّن مِّنْ ءَايَةٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ [105]

Dan kebanyakan dari mereka tidak beriman kepada Tuhan tanpa menyekutukan dengan-Nya.[106]

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُم بِٱللَّهِ إِلَّا وَهُم مُّشْرِكُونَ [106]

Apakah mereka merasa aman bahwa suatu liputan pidana Tuhan tidak akan datang kepada mereka, atau bahwa Saat itu tidak akan datang kepada mereka secara tiba-tiba, sedangkan mereka tidak menginsafinya?[107]

أَفَأَمِنُوٓاْ أَن تَأْتِيَهُمْ غَٰشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ ٱللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ [107]

Katakanlah: "Inilah jalanku: aku menyeru kepada Tuhan.

قُلْ هَٰذِهِۦ سَبِيلِىٓ أَدْعُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ

Dengan kejelasan yang penuh, aku dan orang-orang yang mengikutiku.

عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا۠ وَمَنِ ٱتَّبَعَنِى

Dan Mahasuci Tuhan!

وَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ

Dan aku bukanlah termasuk orang-orang yang menyekutukan."[108]

وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [108]

Dan Kami tidak mengutus, sebelummu, selain orang-orang laki-laki yang Kami wahyukan kepada mereka, dari kalangan penduduk negeri-negeri.

وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِىٓ إِلَيْهِم مِّنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰٓ

Tidakkah mereka menjelajahi bumi dan memperhatikan bagaimana kesudahan orang-orang sebelum mereka?

أَفَلَمْ يَسِيرُواْ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

Dan sungguh kediaman kehidupan akhir lebih baik bagi orang-orang yang menjaga diri:

وَلَدَارُ ٱلْءَاخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ ٱتَّقَوْاْ

maka tidakkah kalian menggunakan akal?[109]

أَفَلَا تَعْقِلُونَ [109]

Hingga, ketika para utusan telah kehilangan segala harapan dan menduga bahwa mereka telah didustakan, pertolongan Kami datang kepada mereka, dan siapa yang Kami kehendaki diselamatkan,(50)

حَتَّىٰٓ إِذَا ٱسْتَيْـَٔسَ ٱلرُّسُلُ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا۟ جَآءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّىَ مَن نَّشَآءُ (50)

dan ketegasan Kami tidak dipalingkan dari kaum yang terputus.[110]

وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْمُجْرِمِينَ [110]

Sesungguhnya, pada kisah mereka terdapat pelajaran bagi orang-orang yang memiliki kecerdasan:

لَقَدْ كَانَ فِى قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ

itu bukanlah suatu penuturan yang direka-reka,

مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ

tetapi pembenaran atas apa yang mendahuluinya, penjelasan rinci atas segala sesuatu, serta petunjuk dan kasih sayang bagi kaum yang beriman.[111]

وَلَٰكِن تَصْدِيقَ ٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَىْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [111]

AR-RA'D • الرعد

Surah 13 · 43 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

الٓمٓر (Alif Lam Mim Ra).

الٓمٓر

Inilah tanda-tanda Kitab.

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ

Dan apa yang telah diturunkan kepadamu dari Pelindungmu adalah kebenaran,

وَٱلَّذِىٓ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ٱلْحَقُّ

tetapi kebanyakan manusia tidak beriman.[1]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ [1]

Tuhanlah yang mengangkat langit tanpa tiang-tiang

ٱللَّهُ ٱلَّذِى رَفَعَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ

yang dapat kalian lihat;

تَرَوْنَهَا

kemudian Ia bersemayam di atas Bangunan;

ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ

dan Dia telah menundukkan matahari dan bulan,

وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ

masing-masing berjalan menuju batas waktu yang ditentukan.

كُلٌّ يَجْرِى لِأَجَلٍ مُّسَمًّى

Ia mengatur Perintah itu,

يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ

Ia merincikan tanda-tanda, semoga kalian memiliki keyakinan tentang perjumpaan dengan Pelindung kalian.[2]

يُفَصِّلُ ٱلْأَيَٰتِ لَعَلَّكُم بِلِقَآءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ [2]

Dan Dialah yang membentangkan bumi, dan menempatkan padanya jangkar-jangkar yang kukuh serta sungai-sungai;

وَهُوَ ٱلَّذِى مَدَّ ٱلْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِىَ وَأَنْهَٰرًا

dan dari segala buah-buahan, Ia menempatkan padanya dua unsur berpasangan,

وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ

Ia menutupkan siang dengan malam.

يُغْشِى ٱلَّيْلَ ٱلنَّهَارَ

Sungguh pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda bagi kaum yang merenung.[3]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ [3]

Dan di bumi, terdapat petak-petak tanah yang saling berdampingan, kebun-kebun anggur, tanaman-tanaman, pohon-pohon kurma yang berumpun atau berdiri sendiri, diairi dengan air yang sama,

وَفِى ٱلْأَرْضِ قِطَعٌ مُّتَجَٰوِرَٰتٌ وَجَنَّٰتٌ مِّنْ أَعْنَٰبٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَىٰ بِمَآءٍ وَٰحِدٍ

dan Kami melebihkan sebagian dari mereka atas yang lain dalam hal hidangan.

وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ فِى ٱلْأُكُلِ

Sungguh dalam hal itu terdapat tanda-tanda bagi kaum yang menggunakan akal.[4]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [4]

Dan jika engkau merasa heran, maka yang mengherankan adalah perkataan mereka: "Apabila kami telah menjadi tanah, apakah kami benar-benar akan berada dalam ciptaan yang baru?"

وَإِن تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَءِذَا كُنَّا تُرَٰبًا أَءِنَّا لَفِى خَلْقٍ جَدِيدٍ

Merekalah orang-orang yang mengingkari Pelindung mereka,

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْ

merekalah orang-orang yang akan memiliki belenggu di leher mereka,

وَأُو۟لَٰٓئِكَ ٱلْأَغْلَٰلُ فِىٓ أَعْنَاقِهِمْ

dan merekalah para sahabat Api, mereka kekal di dalamnya.[5]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [5]

Dan mereka meminta kepadamu untuk menyegerakan keburukan sebelum kebaikan, padahal telah berlalu, sebelum mereka, preseden-preseden yang menjadi teladan.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلسَّيِّئَةِ قَبْلَ ٱلْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِمُ ٱلْمَثُلَٰتُ

Dan sungguh Pelindungmu memiliki ampunan bagi manusia, meskipun kezaliman mereka;

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ

dan Pelindungmu sungguh keras dalam sanksi.[6]

وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [6]

Dan orang-orang yang mengingkari berkata: "Mengapa tidak diturunkan kepadanya suatu tanda dari Pelindungnya!"

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ ءَايَةٞ مِّن رَّبِّهِۦٓ

Engkau hanyalah seorang pemberi peringatan,

إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرٞ

dan bagi setiap kaum ada seorang pemandu.[7]

وَلِكُلِّ قَوۡمٍ هَادٖ [7]

Tuhan mengetahui apa yang dikandung oleh setiap betina, dan apa yang diserap oleh rahim serta apa yang ditambahkannya;

ٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تَحۡمِلُ كُلُّ أُنثَىٰ وَمَا تَغِيضُ ٱلۡأَرۡحَامُ وَمَا تَزۡدَادُ

dan segala sesuatu, di sisi-Nya, menurut suatu ukuran.[8]

وَكُلُّ شَيۡءٍ عِندَهُۥ بِمِقۡدَارٍ [8]

Yang Maha Mengetahui apa yang luput dari indra dan apa yang disaksikan,

عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ

Yang Mahabesar, Yang Mahatinggi.[9]

ٱلۡكَبِيرُ ٱلۡمُتَعَالِ [9]

Sama saja di antara kalian, apakah seseorang menyembunyikan perkataannya atau mengatakannya dengan lantang, dan apakah ia bersembunyi di malam hari atau bergerak terang-terangan di siang hari.[10]

سَوَآءٞ مِّنكُم مَّنۡ أَسَرَّ ٱلۡقَوۡلَ وَمَن جَهَرَ بِهِۦ وَمَنۡ هُوَ مُسۡتَخۡفِۭ بِٱلَّيۡلِ وَسَارِبُۢ بِٱلنَّهَارِ [10]

Bagi masing-masing, di depannya dan di belakangnya, para peronda yang bergiliran, yang memeliharanya atas perintah Tuhan.

لَهُۥ مُعَقِّبَٰتٞ مِّنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَمِنۡ خَلۡفِهِۦ يَحۡفَظُونَهُۥ مِنۡ أَمۡرِ ٱللَّهِ

Sesungguhnya Tuhan tidak mengubah apa yang ada pada suatu kaum sampai mereka mengubah apa yang ada pada diri mereka sendiri;

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا۟ مَا بِأَنفُسِهِمْ

dan apabila Tuhan ingin keburukan bagi suatu kaum, maka ia tidak dapat dialihkan,

وَإِذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِقَوْمٍ سُوٓءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُۥ

dan mereka tidak memiliki, selain Dia, wali mana pun.[11]

وَمَا لَهُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَالٍ [11]

Dialah yang memperlihatkan kepada kalian kilat, yang ditakuti sekaligus diharapkan, dan yang mengangkat awan yang berat; dan guntur bertasbih memuji-Nya, demikian pula para Agen, karena takut kepada-Nya;[12]

هُوَ ٱلَّذِى يُرِيكُمُ ٱلْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنشِئُ ٱلسَّحَابَ ٱلثِّقَالَ [12] وَيُسَبِّحُ ٱلرَّعْدُ بِحَمْدِهِۦ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِۦ

dan Ia mengirimkan petir, lalu menimpakannya kepada siapa yang Ia kehendaki, sementara mereka berdebat tentang Tuhan; dan Ia memiliki kegagahan yang dahsyat.[13]

وَيُرْسِلُ ٱلصَّوَٰعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَن يَشَآءُ وَهُمْ يُجَٰدِلُونَ فِى ٱللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ ٱلْمِحَالِ [13]

Bagi-Nyalah seruan yang benar;

لَهُۥ دَعْوَةُ ٱلْحَقِّ

dan mereka yang mereka seru selain Dia tidak menjawab mereka dalam apa pun, kecuali seperti orang yang membentangkan kedua telapak tangannya ke arah air agar air itu sampai ke mulutnya, padahal ia tidak akan pernah mencapainya.

وَٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُم بِشَىْءٍ إِلَّا كَبَٰسِطِ كَفَّيْهِ إِلَى ٱلْمَآءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَٰلِغِهِۦ

Seruan orang-orang yang mengingkari tidak lain hanyalah kesesatan.[14]

وَمَا دُعَآءُ ٱلْكَٰفِرِينَ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ [14]

Dan kepada Tuhanlah bersujud siapa pun yang ada di langit dan di bumi, dengan sukarela ataupun terpaksa, demikian pula bayang-bayang mereka, pagi dan saat pulang.[15]

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَٰلُهُم بِٱلْغُدُوِّ وَٱلْءَاصَالِ [15]

Katakanlah: "Siapakah Pelindung langit dan bumi?" Katakanlah: "Tuhan."

قُلْ مَن رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ قُلِ ٱللَّهُ

Katakanlah: "Apakah kalian kemudian mengambil, selain Dia, wali-wali yang tidak memiliki bagi diri mereka sendiri manfaat maupun mudarat?"

قُلْ أَفَٱتَّخَذْتُم مِّن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا

Katakanlah: "Apakah orang buta dan orang yang waskita itu setara?

قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ

Ataukah kegelapan-kegelapan dan cahaya itu sama?"

أَمْ هَلْ تَسْتَوِى ٱلظُّلُمَٰتُ وَٱلنُّورُ

Ataukah mereka menetapkan bagi Tuhan sekutu-sekutu yang kiranya telah menciptakan seperti ciptaan-Nya, sehingga penciptaan itu, bagi mereka, akan menimbulkan keserupaan?

أَمْ جَعَلُوا۟ لِلَّهِ شُرَكَآءَ خَلَقُوا۟ كَخَلْقِهِۦ فَتَشَٰبَهَ ٱلْخَلْقُ عَلَيْهِمْ

Katakanlah: "Tuhan adalah Pencipta segala sesuatu,

قُلِ ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ شَىْءٍ

dan Dialah Yang Maha Esa, Yang Maha Penakluk."[16]

وَهُوَ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّٰرُ [16]

Ia menurunkan dari langit suatu air, lalu lembah-lembah mulai membanjir menurut ukurannya masing-masing, dan arus itu membawa buih yang membengkak;

أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌۢ بِقَدَرِهَا فَٱحْتَمَلَ ٱلسَّيْلُ زَبَدًا رَّابِيًا

dan dari apa yang dipanaskan di dalam api, untuk mencari perhiasan atau kegunaan, terdapat pula buih yang serupa.

وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِى ٱلنَّارِ ٱبْتِغَآءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَٰعٍ زَبَدٌ مِّثْلُهُۥ

Demikianlah Tuhan melipatgandakan kebenaran dan kebatilan:

كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْحَقَّ وَٱلْبَٰطِلَ

buih itu lenyap terbuang,

فَأَمَّا ٱلزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَآءً

sedangkan apa yang berguna bagi manusia tetap tinggal di bumi.

وَأَمَّا مَا يَنفَعُ ٱلنَّاسَ فَيَمْكُثُ فِى ٱلْأَرْضِ

Demikianlah Tuhan melipatgandakan perumpamaan-perumpamaan.[17]

كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْأَمْثَالَ [17]

Bagi orang-orang yang menyambut seruan Pelindung mereka, ada yang paling indah;

لِلَّذِينَ ٱسْتَجَابُوا۟ لِرَبِّهِمُ ٱلْحُسْنَىٰ

sedangkan orang-orang yang tidak menyambut-Nya, sekiranya mereka memiliki segala yang ada di bumi, dan sebanyak itu lagi bersamanya, niscaya mereka akan memberikannya sebagai tebusan.

وَٱلَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا۟ لَهُۥ لَوْ أَنَّ لَهُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُۥ مَعَهُۥ لَٱفْتَدَوْا۟ بِهِۦٓ

Merekalah orang-orang yang akan mendapat perhitungan yang buruk,

أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ سُوٓءُ ٱلْحِسَابِ

dan tempat berteduh mereka adalah Jahannam:

وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ

alangkah hinanya tempat berbaring itu![18]

وَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ [18]

Apakah orang yang mengetahui bahwa apa yang diturunkan kepadamu dari Pelindungmu adalah kebenaran, sama dengan orang yang buta?

أَفَمَن يَعْلَمُ أَنَّمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ٱلْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰٓ

Hanya orang-orang yang memiliki kecerdasan yang mengingat, yaitu mereka yang setia pada perjanjian Tuhan dan tidak melanggar ikatan janji, mereka yang menyambung apa yang diperintahkan Tuhan untuk disambung, gentar kepada Pelindung mereka dan takut akan perhitungan yang buruk, mereka yang bersabar demi mencari arah Pelindung mereka, menegakkan Kontak, membelanjakan dari apa yang Kami rezekikan kepada mereka, secara sembunyi maupun terang-terangan, dan menangkis keburukan dengan kebaikan.[19–21]

إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُوْلُواْ ٱلْأَلْبَٰبِ [19] ٱلَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ ٱللَّهِ وَلَا يَنقُضُونَ ٱلْمِيثَٰقَ [20] وَٱلَّذِينَ يَصِلُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوٓءَ ٱلْحِسَابِ [21] وَٱلَّذِينَ صَبَرُواْ ٱبْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنفَقُواْ مِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرَءُونَ بِٱلْحَسَنَةِ ٱلسَّيِّئَةَ

Merekalah orang-orang yang akan mendapatkan kesudahan Kediaman:[22]

أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ عُقْبَى ٱلدَّارِ [22]

Taman-taman tempat tinggal abadi, yang akan mereka masuki, bersama orang-orang yang saleh di antara orang tua mereka, pasangan-pasangan mereka, dan keturunan mereka,

جَنَّٰتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَن صَلَحَ مِنْ ءَابَآئِهِمْ وَأَزْوَٰجِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ

dan para Agen akan masuk menemui mereka dari setiap pintu:[23]

وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِم مِّن كُلِّ بَابٍ [23]

"Kedamaian atas kalian, atas kesabaran kalian!"

سَلَٰمٌ عَلَيۡكُم بِمَا صَبَرۡتُمۡ

Alangkah baiknya kesudahan Kediaman itu![24]

فَنِعۡمَ عُقۡبَى ٱلدَّارِ [24]

Dan orang-orang yang melanggar perjanjian Tuhan setelah ikatan janji yang meneguhkannya, memutuskan apa yang diperintahkan Tuhan untuk disambung, dan menabur kerusakan di bumi — merekalah orang-orang yang akan mendapat laknat, dan bagi merekalah kediaman yang buruk.[25]

وَٱلَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهۡدَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مِيثَٰقِهِۦ وَيَقۡطَعُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيُفۡسِدُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱللَّعۡنَةُ وَلَهُمۡ سُوٓءُ ٱلدَّارِ [25]

Tuhan melapangkan rezeki bagi siapa yang Dia kehendaki, dan mengukurnya:

ٱللَّهُ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُ

dan mereka bergembira dengan kehidupan dekat,

وَفَرِحُواْ بِٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا

padahal kehidupan dekat, dibandingkan dengan kehidupan akhir, hanyalah kenikmatan.[26]

وَمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا فِي ٱلۡأٓخِرَةِ إِلَّا مَتَٰعٞ [26]

Dan orang-orang yang mengingkari berkata: "Mengapa tidak diturunkan kepadanya suatu tanda dari Pelindungnya!"

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ ءَايَةٞ مِّن رَّبِّهِۦ

Katakanlah: "Sesungguhnya Tuhan menyesatkan siapa yang Ia kehendaki, dan membimbing kepada-Nya siapa yang bernaung kepada-Nya,[27]

قُلۡ إِنَّ ٱللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِيٓ إِلَيۡهِ مَنۡ أَنَابَ [27]

yaitu orang-orang yang beriman dan yang inti mereka menemukan ketenteraman dalam mengingat Tuhan.

ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَتَطۡمَئِنُّ قُلُوبُهُم بِذِكۡرِ ٱللَّهِ

Bukankah hanya dalam mengingat Tuhan inti menemukan ketenteraman?"[28]

أَلَا بِذِكۡرِ ٱللَّهِ تَطۡمَئِنُّ ٱلۡقُلُوبُ [28]

Orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh — alangkah baiknya bagi mereka, dan alangkah indahnya tempat kembali itu![29]

ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ طُوبَىٰ لَهُمۡ وَحُسۡنُ مَـَٔابٖ [29]

Demikianlah Kami mengutusmu di tengah suatu umat yang sebelumnya telah berlalu umat-umat lain, agar engkau melantunkan kepada mereka apa yang telah Kami wahyukan kepadamu, sedangkan mereka mengingkari Yang Maha Pemurah.

كَذَٰلِكَ أَرۡسَلۡنَٰكَ فِيٓ أُمَّةٖ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهَآ أُمَمٞ لِّتَتۡلُوَاْ عَلَيۡهِمُ ٱلَّذِيٓ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ وَهُمۡ يَكۡفُرُونَ بِٱلرَّحۡمَٰنِ

Katakanlah: "Dialah Pelindungku;

قُلۡ هُوَ رَبِّي

tidak ada ilah selain Dia;

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

kepada-Nyalah aku mewakilkan urusan, dan kepada-Nya aku bertobat."[30]

عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ وَإِلَيۡهِ مَتَابِ [30]

Dan bahkan sekiranya ada suatu Bacaan yang dengannya gunung-gunung digerakkan, atau bumi dibelah, atau orang-orang mati diajak berbicara...

وَلَوۡ أَنَّ قُرۡءَانٗا سُيِّرَتۡ بِهِ ٱلۡجِبَالُ أَوۡ قُطِّعَتۡ بِهِ ٱلۡأَرۡضُ أَوۡ كُلِّمَ بِهِ ٱلۡمَوۡتَىٰ

Tetapi kepada Tuhanlah perkara itu sepenuhnya:

بَل لِّلَّهِ ٱلْأَمْرُ جَمِيعًا

tidakkah orang-orang yang beriman menyadari, bahwa sekiranya Tuhan menghendaki, niscaya Ia akan membimbing seluruh manusia?

أَفَلَمْ يَاْيْـَٔسِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَن لَّوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَهَدَى ٱلنَّاسَ جَمِيعًا

Dan orang-orang yang mengingkari tidak akan berhenti ditimpa, karena apa yang telah mereka perbuat, oleh dentuman yang tiba-tiba, atau akan singgah dekat kediaman mereka, hingga datang janji Tuhan,

وَلَا يَزَالُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ تُصِيبُهُم بِمَا صَنَعُواْ قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِىَ وَعْدُ ٱللَّهِ

karena Tuhan tidak menyalahi janji-Nya.[31]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُخْلِفُ ٱلْمِيعَادَ [31]

Dan sesungguhnya, para utusan sebelummu telah diperolok-olokkan; Aku pun memberi kelonggaran waktu kepada orang-orang yang mengingkari, kemudian Aku menangkap mereka:

وَلَقَدِ ٱسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَمْلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ

maka bagaimanakah sanksi-Ku ketika itu?[32]

فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ [32]

Apakah Yang berdiri mengurus setiap Diri, menurut apa yang telah diusahakannya?

أَفَمَنْ هُوَ قَآئِمٌۢ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ

Dan mereka telah menetapkan sekutu-sekutu bagi Tuhan. Katakanlah: "Sebutkanlah nama mereka!

وَجَعَلُواْ لِلَّهِ شُرَكَآءَ قُلْ سَمُّوهُمْ

Ataukah kalian memberitahukan kepada-Nya apa yang tidak Ia ketahui di bumi, ataukah apa yang terbuka dalam perkataan?"

أَمْ تُنَبِّـُٔونَهُۥ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى ٱلْأَرْضِ أَم بِظَٰهِرٍۭ مِّنَ ٱلْقَوْلِ

Sama sekali tidak demikian: makar mereka telah dijadikan tampak indah bagi orang-orang yang mengingkari, dan mereka telah dipalingkan dari jalan itu.

بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا۟ عَنِ ٱلسَّبِيلِ

Dan siapa pun yang disesatkan Tuhan, tidak akan memiliki penuntun.[33]

وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ [33]

Bagi mereka ada pidana dalam kehidupan dekat,

لَّهُمْ عَذَابٌ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

sedangkan pidana kehidupan akhir bahkan lebih berat,

وَلَعَذَابُ ٱلْـَٔاخِرَةِ أَشَقُّ

dan mereka tidak memiliki, terhadap Tuhan, siapa pun yang menjaga mereka.[34]

وَمَا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٍ [34]

Perumpamaan Taman yang dijanjikan kepada orang-orang yang menjaga diri: sungai-sungai mengalir di bawahnya, hidangannya tetap ada, demikian pula naungannya —

مَّثَلُ ٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِى وُعِدَ ٱلْمُتَّقُونَ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ أُكُلُهَا دَآئِمٌ وَظِلُّهَا

demikianlah kesudahan orang-orang yang menjaga diri,

تِلْكَ عُقْبَى ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوا۟

sedangkan kesudahan orang-orang yang mengingkari adalah Api.[35]

وَّعُقْبَى ٱلْكَٰفِرِينَ ٱلنَّارُ [35]

Dan orang-orang yang telah Kami berikan Kitab kepada mereka bergembira dengan apa yang diturunkan kepadamu,

وَٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَفْرَحُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ

tetapi di antara kubu-kubu itu ada yang tidak mengakui sebagiannya.

وَمِنَ ٱلْأَحْزَابِ مَن يُنكِرُ بَعْضَهُۥ

Katakanlah: "Aku hanya diperintahkan untuk taat kepada Tuhan, dan tidak menyekutukan apa pun dengan-Nya:

قُلْ إِنَّمَآ أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱللَّهَ وَلَآ أُشْرِكَ بِهِۦٓ

kepada-Nyalah aku menyeru,

إِلَيْهِ أَدْعُواْ

dan kepada-Nyalah tempat kembaliku."[36]

وَإِلَيْهِ مَـَٔابِ [36]

Dan demikianlah Kami menurunkannya, sebagai keputusan yang sempurna:

وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَٰهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا

dan sekiranya engkau mengikuti emosi mereka setelah pengetahuan datang kepadamu, niscaya engkau tidak akan memiliki, terhadap Tuhan, wali maupun siapa pun yang menjagamu.[37]

وَلَئِنِ ٱتَّبَعْتَ أَهْوَآءَهُم بَعْدَمَا جَآءَكَ مِنَ ٱلْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا وَاقٍ [37]

Dan sesungguhnya Kami telah mengutus para utusan sebelummu, serta menjadikan bagi mereka pasangan dan keturunan;

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَٰجًا وَذُرِّيَّةً

dan tidaklah patut bagi seorang utusan pun untuk mendatangkan suatu tanda kecuali dengan izin Tuhan.

وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأْتِىَ بِـَٔايَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ

Bagi setiap batas waktu ada suatu catatan.[38]

لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ [38]

Tuhan memupus apa yang Ia kehendaki, dan Ia meneguhkan,(51)

يَمْحُواْ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ وَيُثْبِتُ (51)

dan di sisi-Nyalah Matriks Kitab itu.[39]

وَعِندَهُۥٓ أُمُّ ٱلْكِتَٰبِ [39]

Dan baik Kami perlihatkan kepadamu sebagian dari apa yang Kami janjikan kepada mereka, ataupun Kami menyimpanmu dengan setia, hanya penyampaianlah yang menjadi kewajibanmu, dan perhitungan itu adalah milik Kami.[40]

وَإِن مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ ٱلَّذِى نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ ٱلْبَلَٰغُ وَعَلَيْنَا ٱلْحِسَابُ [40]

Tidakkah mereka melihat bahwa Kami mendatangi bumi, menguranginya dari tepi-tepinya?

أَوَلَمْ يَرَوْاْ أَنَّا نَأْتِى ٱلْأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا

Tuhan menghakimi, dan tidak ada yang dapat merevisi keputusan-Nya:

وَٱللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِۦ

Dia sangat cepat dalam perhitungan.[41]

وَهُوَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ [41]

Dan orang-orang sebelum mereka telah melakukan makar, tetapi seluruh makar itu adalah milik Tuhan:

وَقَدْ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ ٱلْمَكْرُ جَمِيعًا

Ia mengetahui apa yang diusahakan oleh setiap Diri,

يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ

dan orang-orang yang mengingkari akan segera mengetahui bagi siapa kesudahan Kediaman itu.[42]

وَسَيَعْلَمُ ٱلْكُفَّٰرُ لِمَنْ عُقْبَى ٱلدَّارِ [42]

Dan orang-orang yang mengingkari berkata: "Engkau bukanlah orang yang diutus."

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَسْتَ مُرْسَلًا

Katakanlah: "Cukuplah Tuhan sebagai saksi antara aku dan kalian, dan siapa pun yang memiliki pengetahuan tentang Kitab."[43]

قُلْ كَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًۢا بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِندَهُۥ عِلْمُ ٱلْكِتَٰبِ [43]

Ibrahim • ابراهيم

Surah 14 · 52 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

الٓر (Alif Lam Ra).

الٓر

Suatu Kitab yang telah Kami turunkan kepadamu, agar engkau mengeluarkan manusia dari kegelapan-kegelapan menuju cahaya, dengan izin Pelindung mereka, menuju jalan Yang Maha Perkasa, Yang Maha Terpuji.[1]

[1] كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ ٱلنَّاسَ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ

Tuhan, yang memiliki apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi.

ٱللَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

Dan celakalah bagi orang-orang yang mengingkari, karena pidana yang keras —[2]

[2] وَوَيْلٌ لِّلْكَٰفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ

orang-orang yang lebih mencintai kehidupan dekat daripada kehidupan akhir, yang memalingkan dari jalan Tuhan dan berusaha membuatnya bengkok: merekalah orang-orang yang berada dalam kesesatan yang jauh.[3]

[3] ٱلَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا عَلَى ٱلْءَاخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ

Kami tidak mengutus seorang utusan pun kecuali dengan bahasa kaumnya, agar ia dapat menjelaskan kepada mereka;

وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوۡمِهِۦ لِيُبَيِّنَ لَهُمۡ

Maka Tuhan menyesatkan siapa yang Dia kehendaki, dan memberi petunjuk siapa yang Dia kehendaki:

فَيُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُ

dan Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[4]

وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ [4]

Kami sesungguhnya telah mengutus Musa dengan tanda-tanda Kami: "Keluarkanlah kaummu dari kegelapan-kegelapan menuju cahaya, dan ingatkanlah mereka akan hari-hari Tuhan."

وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ أَنۡ أَخۡرِجۡ قَوۡمَكَ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ وَذَكِّرۡهُم بِأَيَّىٰمِ ٱللَّهِ

Sungguh pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda bagi setiap orang yang sangat sabar lagi sangat bersyukur.[5]

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّكُلِّ صَبَّارٖ شَكُورٖ [5]

Dan ketika Musa berkata kepada kaumnya: "Ingatlah nikmat Tuhan atasmu, ketika Dia menyelamatkan kalian dari klan Fir'aun, yang menimpakan kepada kalian pidana yang buruk, menyembelih putra-putra kalian dan melanggar kehormatan perempuan-perempuan kalian:

وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ أَنجَىٰكُم مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَسُومُونَكُمۡ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ وَيُذَبِّحُونَ أَبۡنَآءَكُمۡ وَيَسۡتَحۡيُونَ نِسَآءَكُمۡ

dan dalam hal itu terdapat ujian yang sangat besar dari Pelindung kalian."[6]

وَفِي ذَٰلِكُم بَلَآءٞ مِّن رَّبِّكُمۡ عَظِيمٞ [6]

Dan ketika Pelindung kalian memberitahukan: "Jika kalian bersyukur, sungguh akan Aku tambahkan kepada kalian; namun jika kalian mengingkari, sungguh pidana-Ku sangatlah keras."[7]

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ [7]

Dan Musa berkata: "Jika kalian mengingkari, kalian dan semua yang ada di bumi, sungguh Tuhan Mahacukup, Dia Maha Terpuji."[8]

وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِن تَكْفُرُوٓاْ أَنتُمْ وَمَن فِي ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ [8]

Belum sampaikah kepadamu berita tentang orang-orang sebelum kalian: kaum Nuh, para Aad, para Tsamud, dan orang-orang yang datang setelah mereka,

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُاْ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِمْ

yang hanya diketahui oleh Tuhan?

لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا ٱللَّهُ

Utusan-utusan mereka datang kepada mereka dengan bukti-bukti yang jelas, tetapi mereka menempelkan tangan mereka ke mulut mereka dan berkata: "Kami mengingkari apa yang dengannya kalian diutus, dan kami sungguh berada dalam kebimbangan yang meresahkan tentang apa yang kalian serukan kepada kami."[9]

جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَرَدُّوٓاْ أَيْدِيَهُمْ فِيٓ أَفْوَٰهِهِمْ وَقَالُوٓاْ إِنَّا كَفَرْنَا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَآ إِلَيْهِ مُرِيبٍ [9]

Utusan-utusan mereka berkata: "Apakah ada kebimbangan tentang Tuhan, Asal langit dan bumi? Dia menyeru kalian agar mengampuni sebagian dosa kalian dan menangguhkan kalian sampai batas waktu yang ditetapkan."

قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي ٱللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى

Mereka berkata: "Kalian hanyalah manusia biasa seperti kami; kalian ingin memalingkan kami dari apa yang ditaati oleh nenek moyang kami. Maka datangkanlah kepada kami suatu wewenang yang nyata."[10]

قَالُوٓاْ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا تُرِيدُونَ أَن تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعۡبُدُ ءَابَآؤُنَا فَأۡتُونَا بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٖ [10]

Utusan-utusan mereka berkata kepada mereka: "Kami hanyalah manusia biasa seperti kalian, tetapi Tuhan mengistimewakan siapa yang Dia kehendaki di antara orang-orang yang taat kepada-Nya.

قَالَتۡ لَهُمۡ رُسُلُهُمۡ إِن نَّحۡنُ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ

Bukanlah bagi kami untuk mendatangkan kepada kalian suatu wewenang, kecuali dengan izin Tuhan.

وَمَا كَانَ لَنَآ أَن نَّأۡتِيَكُم بِسُلۡطَٰنٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِ

Dan kepada Tuhanlah orang-orang beriman seharusnya mewakilkan urusan.[11]

وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ [11]

Dan mengapa kami tidak mewakilkan urusan kami kepada Tuhan, padahal Dia telah menunjuki kami jalan-jalan kami?

وَمَا لَنَآ أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى ٱللَّهِ وَقَدۡ هَدَىٰنَا سُبُلَنَا

Dan kami sungguh akan bersabar menghadapi gangguan yang kalian lakukan terhadap kami;

وَلَنَصۡبِرَنَّ عَلَىٰ مَآ ءَاذَيۡتُمُونَا

maka hendaklah orang-orang yang mewakilkan urusan mewakilkannya kepada Tuhan."[12]

وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ [12]

Dan orang-orang yang mengingkari berkata kepada utusan-utusan mereka: "Kami sungguh akan mengusir kalian dari negeri kami, atau kalian akan kembali kepada ajaran kami!"

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِرُسُلِهِمۡ لَنُخۡرِجَنَّكُم مِّنۡ أَرۡضِنَآ أَوۡ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا

Maka Pelindung mereka mewahyukan kepada mereka: "Kami sungguh akan membinasakan orang-orang yang zalim, dan Kami sungguh akan membuat kalian tinggal di negeri ini setelah mereka.[13]

فَأَوۡحَىٰٓ إِلَيۡهِمۡ رَبُّهُمۡ لَنُهۡلِكَنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ [13] وَلَنُسۡكِنَنَّكُمُ ٱلۡأَرۡضَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ

Itu bagi siapa yang takut akan kedudukannya di hadapan-Ku, dan takut akan ancaman-Ku."[14]

ذَٰلِكَ لِمَنۡ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ [14]

Dan mereka memohon pembukaan,

وَٱسۡتَفۡتَحُواْ

dan gagallah setiap tiran yang kepala batu; di belakangnya, Jahannam, dan ia akan diberi minum di sana air bernanah, yang ia teguk sedikit demi sedikit dan hampir tidak mampu menelannya; kematian akan mendatanginya dari segala penjuru tanpa ia mati; dan di belakang itu, pidana yang kasar.[15–17]

وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٖ [15] مِّن وَرَآئِهِۦ جَهَنَّمُ وَيُسۡقَىٰ مِن مَّآءٖ صَدِيدٖ [16] يَتَجَرَّعُهُۥ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُۥ وَيَأۡتِيهِ ٱلۡمَوۡتُ مِن كُلِّ مَكَانٖ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٖۖ وَمِن وَرَآئِهِۦ عَذَابٌ غَلِيظٞ [17]

Perumpamaan orang-orang yang mengingkari Pelindung mereka:

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِرَبِّهِمۡ

amal-amal mereka bagaikan abu yang dihempas angin dengan keras, pada hari yang berangin kencang: mereka tidak dapat menggenggam sedikit pun dari apa yang telah mereka usahakan.

أَعۡمَٰلُهُمۡ كَرَمَادٍ ٱشۡتَدَّتۡ بِهِ ٱلرِّيحُ فِي يَوۡمٍ عَاصِفٖۖ لَّا يَقۡدِرُونَ مِمَّا كَسَبُواْ عَلَىٰ شَيۡءٖۚ

Itulah kesesatan yang jauh.[18]

ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَٰلُ ٱلۡبَعِيدُ [18]

Tidakkah engkau melihat bahwa Tuhan menciptakan langit dan bumi dengan kebenaran?

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ

Jika Dia menghendaki, Dia akan melenyapkan kalian dan mendatangkan ciptaan yang baru,[19]

إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ [19]

dan itu sama sekali tidak di luar jangkauan Tuhan.[20]

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيزٍ [20]

Dan mereka semua akan tampil di hadapan Tuhan, dan orang-orang yang lemah akan berkata kepada orang-orang yang sombong: "Sesungguhnya kami dahulu adalah pengikut kalian; maka dapatkah kalian berguna sedikit pun bagi kami terhadap pidana Tuhan?"

وَبَرَزُوا۟ لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ ٱلضُّعَفَٰٓؤُا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوٓا۟ إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنتُم مُّغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ

Mereka akan berkata: "Sekiranya Tuhan memberi kami petunjuk, niscaya kami pun akan memberi kalian petunjuk.

قَالُوا۟ لَوْ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ لَهَدَيْنَٰكُمْ

Sama saja bagi kami, apakah kami panik atau bersabar: kami tidak memiliki tempat mengelak."[21]

سَوَآءٌ عَلَيْنَآ أَجَزِعْنَآ أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِن مَّحِيصٍ [21]

Dan Sang Pengalih akan berkata, ketika perkara telah diputuskan: "Sesungguhnya Tuhan telah menjanjikan kepada kalian janji yang benar, dan aku pun menjanjikan kepada kalian suatu janji, tetapi aku menyalahinya terhadap kalian; aku tidak memiliki wewenang apa pun atas kalian, kecuali untuk menyeru kalian, dan kalian pun menyambutku. Maka janganlah kalian mencelaku, tetapi celalah diri kalian sendiri: aku tidak dapat menjawab jeritan kalian, dan kalian pun tidak dapat menjawab jeritanku. Sesungguhnya aku mengingkari bahwa kalian dahulu menyekutukan aku dengan Tuhan."

وَقَالَ ٱلشَّيْطَٰنُ لَمَّا قُضِىَ ٱلْأَمْرُ إِنَّ ٱللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ ٱلْحَقِّ وَوَعَدتُّكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ ۖ وَمَا كَانَ لِىَ عَلَيْكُم مِّن سُلْطَٰنٍ إِلَّآ أَن دَعَوْتُكُمْ فَٱسْتَجَبْتُمْ لِى ۖ فَلَا تَلُومُونِى وَلُومُوٓا۟ أَنفُسَكُم ۖ مَّآ أَنَا۠ بِمُصْرِخِكُمْ وَمَآ أَنتُم بِمُصْرِخِىَّ ۖ إِنِّى كَفَرْتُ بِمَآ أَشْرَكْتُمُونِ مِن قَبْلُ

Orang-orang yang zalim sesungguhnya akan mendapat pidana yang pedih.[22]

إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [22]

Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh akan dimasukkan ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya, dengan izin Pelindung mereka.

وَأُدْخِلَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ

Penghormatan mereka, di sana, adalah: "Damai sejahtera!"[23]

تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَٰمٌ [23]

Tidakkah engkau melihat bagaimana Tuhan menambahkan suatu perumpamaan? Kata yang baik bagaikan pohon yang baik, yang akarnya teguh dan cabang-cabangnya menjulang ke langit, memberikan hidangannya pada setiap saat, dengan izin Pelindungnya.[24]

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِى ٱلسَّمَآءِ [24] تُؤْتِىٓ أُكُلَهَا كُلَّ حِينٍۭ بِإِذْنِ رَبِّهَا

Dan Tuhan melipatgandakan perumpamaan-perumpamaan bagi manusia, semoga mereka mengingat.[25]

وَيَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ [25]

Dan perumpamaan kata yang nista bagaikan pohon yang nista, tercabut dari permukaan bumi, tidak memiliki kestabilan.[26]

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ ٱجْتُثَّتْ مِن فَوْقِ ٱلْأَرْضِ مَا لَهَا مِن قَرَارٍ [26]

Tuhan meneguhkan orang-orang yang beriman dengan perkataan yang teguh, dalam kehidupan dekat dan dalam kehidupan akhir,

يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْقَوْلِ ٱلثَّابِتِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ

dan Tuhan menyesatkan orang-orang yang zalim,

وَيُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلظَّٰلِمِينَ

dan Tuhan berbuat apa yang Dia kehendaki.[27]

وَيَفْعَلُ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ [27]

Tidakkah engkau melihat orang-orang yang menukar nikmat Tuhan dengan pengingkaran, dan menempatkan kaum mereka di kediaman kemeranaan — Jahannam, tempat mereka akan dibakar:[28]

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ بَدَّلُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا۟ قَوْمَهُمْ دَارَ ٱلْبَوَارِ [28] جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا

alangkah hinanya tempat menetap itu![29]

وَبِئْسَ ٱلْقَرَارُ [29]

Dan mereka menetapkan tandingan-tandingan bagi Tuhan, guna menyesatkan dari jalan-Nya:

وَجَعَلُوا۟ لِلَّهِ أَندَادًا لِّيُضِلُّوا۟ عَن سَبِيلِهِۦ

Katakanlah: "Bersenang-senanglah, karena tujuan akhir kalian adalah Api."[30]

قُلْ تَمَتَّعُوا۟ فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى ٱلنَّارِ [30]

Katakanlah kepada orang-orang-Ku yang taat, yang beriman, agar menegakkan Kontak dan membelanjakan dari apa yang telah Kami rezekikan kepada mereka, secara sembunyi-sembunyi maupun terang-terangan, sebelum datang suatu hari yang padanya tidak ada lagi jual beli maupun persahabatan.[31]

قُل لِّعِبَادِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ يُقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُنفِقُواْ مِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خِلَٰلٌ [31]

Tuhan adalah Yang menciptakan langit dan bumi, dan yang menurunkan dari langit suatu air, yang dengannya Dia mengeluarkan buah-buahan sebagai rezeki bagi kalian, dan Dia menundukkan bagi kalian kapal, agar ia berlayar di laut dengan perintah-Nya,

ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجَ بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلْفُلْكَ لِتَجْرِىَ فِى ٱلْبَحْرِ بِأَمْرِهِۦ

dan Dia menundukkan bagi kalian sungai-sungai.[32]

وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلْأَنْهَٰرَ [32]

Dan Dia menundukkan bagi kalian matahari dan bulan, yang tetap pada garis edarnya,

وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ دَآئِبَيْنِ

dan Dia menundukkan bagi kalian malam dan siang.[33]

وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ [33]

Dan Dia memberi kalian dari segala sesuatu yang kalian minta kepada-Nya;

وَءَاتَىٰكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ

dan jika kalian menghitung nikmat Tuhan, niscaya kalian tidak akan mampu mencacahnya.

وَإِن تَعُدُّواْ نِعْمَتَ ٱللَّهِ لَا تُحْصُوهَآ

Manusia sungguh sangat zalim, sangat pengingkar.[34]

إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ [34]

Dan ketika Ibrahim berkata: "Pelindungku, jadikanlah negeri ini aman, dan buatlah aku dan putra-putraku berjarak dari menaati berhala-berhala.[35]

وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ رَبِّ ٱجْعَلْ هَٰذَا ٱلْبَلَدَ ءَامِنًا وَٱجْنُبْنِى وَبَنِىَّ أَن نَّعْبُدَ ٱلْأَصْنَامَ [35]

Pelindungku, sesungguhnya mereka telah menyesatkan banyak sekali orang. Maka siapa yang mengikutiku, ia termasuk golonganku, dan siapa yang mendurhakaiku — sesungguhnya Engkau Maha Pengampun, Maha Pengasih.[36]

رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ فَمَن تَبِعَنِى فَإِنَّهُۥ مِنِّى وَمَنْ عَصَانِى فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [36]

Pelindung kami, aku telah membuat sebagian keturunanku tinggal di sebuah lembah yang tidak bertanam, dekat Rumah-Mu yang dijadikan tak boleh dilanggar,

رَّبَّنَآ إِنِّىٓ أَسْكَنتُ مِن ذُرِّيَّتِى بِوَادٍ غَيْرِ ذِى زَرْعٍ عِندَ بَيْتِكَ ٱلْمُحَرَّمِ

Pelindung kami, agar mereka menegakkan Kontak; maka jadikanlah Kesadaran, di antara orang-orang, condong kepada mereka, dan berilah mereka rezeki berupa buah-buahan, semoga mereka bersyukur.[37]

رَبَّنَا لِيُقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ فَٱجْعَلْ أَفْـِٔدَةً مِّنَ ٱلنَّاسِ تَهْوِىٓ إِلَيْهِمْ وَٱرْزُقْهُم مِّنَ ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ [37]

Pelindung kami, Engkau mengetahui apa yang kami sembunyikan dan apa yang kami tampakkan;

رَبَّنَآ إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِى وَمَا نُعْلِنُ

dan tidak ada sesuatu pun yang tersembunyi bagi Tuhan, baik di bumi maupun di langit.[38]

وَمَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِى ٱلسَّمَآءِ [38]

Segala puji bagi Tuhan, yang telah menganugerahkan kepadaku, meskipun di usia tua, Isma'il dan Ishaq!

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى وَهَبَ لِى عَلَى ٱلْكِبَرِ إِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ

Pelindungku sungguh mendengar permohonan.[39]

إِنَّ رَبِّى لَسَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ [39]

Pelindungku, jadikanlah aku orang yang menegakkan Kontak, dan juga sebagian dari keturunanku;

رَبِّ ٱجْعَلْنِى مُقِيمَ ٱلصَّلَوٰةِ وَمِن ذُرِّيَّتِى

Pelindung kami, dan terimalah permohonanku.[40]

رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَآءِ [40]

Pelindung kami, ampunilah aku, dan kedua orang tuaku, dan orang-orang yang beriman, pada hari Perhitungan ditegakkan."[41]

رَبَّنَا ٱغْفِرْ لِى وَلِوَٰلِدَىَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ ٱلْحِسَابُ [41]

Dan janganlah sekali-kali engkau mengira bahwa Tuhan lalai terhadap apa yang diperbuat oleh orang-orang yang zalim:

وَلَا تَحْسَبَنَّ ٱللَّهَ غَٰفِلًا عَمَّا يَعْمَلُ ٱلظَّٰلِمُونَ

Dia hanya menangguhkan mereka sampai suatu hari ketika pandangan-pandangan akan terbelalak; mereka bergegas ke depan, kepala terangkat, tanpa pandangan mereka kembali kepada mereka, dan Kesadaran mereka akan ternganga.[42–43]

إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ ٱلْأَبْصَٰرُ [42] مُهْطِعِينَ مُقْنِعِى رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْـِٔدَتُهُمْ هَوَآءٌ [43]

Dan peringatkanlah manusia akan hari ketika pidana akan datang kepada mereka, lalu orang-orang yang zalim akan berkata: "Pelindung kami, tangguhkanlah kami hingga batas waktu yang dekat: kami akan menyambut seruan-Mu dan mengikuti para utusan."

وَأَنذِرِ ٱلنَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ ٱلْعَذَابُ فَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ رَبَّنَآ أَخِّرْنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ ٱلرُّسُلَ

"Bukankah kalian dahulu telah bersumpah bahwa kalian tidak akan mengalami kesirnaan?[44]

أَوَلَمْ تَكُونُوٓاْ أَقْسَمْتُم مِّن قَبْلُ مَا لَكُم مِّن زَوَالٍ [44]

Dan kalian telah tinggal di tempat-tempat tinggal orang-orang yang berbuat zalim terhadap diri mereka sendiri, dan telah jelas bagi kalian bagaimana Kami memperlakukan mereka, dan Kami telah melipatgandakan perumpamaan-perumpamaan bagi kalian."[45]

وَسَكَنتُمْ فِى مَسَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ ٱلْأَمْثَالَ [45]

Dan mereka telah melakukan makar mereka,

وَقَدْ مَكَرُواْ مَكْرَهُمْ

tetapi makar mereka di sisi Tuhan,

وَعِندَ ٱللَّهِ مَكْرُهُمْ

sekalipun makar mereka adalah sejenis yang dapat menyirnakan gunung-gunung.[46]

وَإِن كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ ٱلْجِبَالُ [46]

Maka janganlah sekali-kali engkau mengira bahwa Tuhan menyalahi janji-Nya kepada para utusan-Nya,

فَلَا تَحْسَبَنَّ ٱللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِۦ رُسُلَهُۥٓ

karena Tuhan Maha Perkasa, pemilik balas dendam.[47]

إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ ذُو ٱنتِقَامٍ [47]

Pada hari ketika bumi akan diganti dengan bumi yang lain, demikian pula langit,

يَوْمَ تُبَدَّلُ ٱلْأَرْضُ غَيْرَ ٱلْأَرْضِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ

dan mereka akan tampil di hadapan Tuhan, Yang Maha Esa, Yang Maha Penakluk.[48]

وَبَرَزُواْ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ [48]

Dan engkau akan melihat orang-orang yang terputus, pada hari itu, terikat bersama dalam rantai-rantai, baju mereka dari ter, dan Api menutupi wajah-wajah mereka, agar Tuhan membalas setiap Diri sesuai dengan apa yang telah diusahakannya,[49–50]

وَتَرَى ٱلْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِى ٱلْأَصْفَادِ [49] سَرَابِيلُهُم مِّن قَطِرَانٍ وَتَغْشَىٰ وُجُوهَهُمُ ٱلنَّارُ [50] لِيَجْزِىَ ٱللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ

karena Tuhan sangat cepat dalam perhitungan.[51]

إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ [51]

Ini adalah suatu penyampaian bagi manusia, agar mereka diperingatkan dengannya, agar mereka mengetahui bahwa Dia hanyalah satu-satunya ilah, dan agar orang-orang yang memiliki kecerdasan dapat mengingat.[52]

هَٰذَا بَلَٰغٌ لِّلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا۟ بِهِۦ وَلِيَعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ [52]

AL-HIJR • الحجر

Surah 15 · 99 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

الٓر (Alif Lam Ra).

الٓر

Ini adalah tanda-tanda Kitab, dan Bacaan yang jelas.[1]

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ وَقُرْءَانٍ مُّبِينٍ [1]

Sering kali orang-orang yang mengingkari berharap sekiranya mereka dahulu tulus kepada Tuhan.[2]

رُّبَمَا يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْ كَانُوا۟ مُسْلِمِينَ [2]

Biarkanlah mereka makan, bersenang-senang, dan biarkan angan-angan melenakan mereka:

ذَرْهُمْ يَأْكُلُوا۟ وَيَتَمَتَّعُوا۟ وَيُلْهِهِمُ ٱلْأَمَلُ

mereka akan segera mengetahui.[3]

فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ [3]

Kami tidak membinasakan suatu negeri pun tanpa ia memiliki, mengenainya, suatu catatan yang telah diketahui.[4]

وَمَآ أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ [4]

Tidak ada suatu umat pun yang mendahului batas waktunya, dan tidak pula menundanya.[5]

مَّا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَـْٔخِرُونَ [5]

Dan mereka berkata: "Wahai orang yang kepadanya Peringatan telah diturunkan, engkau sungguh gila! Mengapa engkau tidak mendatangkan kepada kami para Agen, jika engkau termasuk orang-orang yang jujur?"[6–7]

وَقَالُواْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِى نُزِّلَ عَلَيۡهِ ٱلذِّكۡرُ إِنَّكَ لَمَجۡنُونٌ ٦ لَّوۡ مَا تَأۡتِينَا بِٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٧

Kami tidak menurunkan para Agen kecuali dengan kebenaran,

مَا نُنَزِّلُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ

dan pada saat itu, mereka tidak akan diberi jeda.[8]

وَمَا كَانُوٓاْ إِذٗا مُّنظَرِينَ ٨

Kamilah yang telah menurunkan Peringatan,

إِنَّا نَحۡنُ نَزَّلۡنَا ٱلذِّكۡرَ

dan sungguh Kami pemeliharanya.[9]

وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ٩

Sesungguhnya Kami telah mengutus para utusan sebelummu, di antara faksi-faksi orang-orang terdahulu,[10]

وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ فِى شِيَعِ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٠

dan tidak ada seorang utusan pun yang datang kepada mereka, kecuali mereka mengejeknya.[11]

وَمَا يَأۡتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ١١

Demikianlah Kami membuatnya meresap ke dalam inti orang-orang yang terputus: mereka tidak beriman kepadanya, padahal ketetapan orang-orang terdahulu telah berlalu.[12–13]

كَذَٰلِكَ نَسۡلُكُهُۥ فِى قُلُوبِ ٱلۡمُجۡرِمِينَ ١٢ لَا يُؤۡمِنُونَ بِهِۦ وَقَدۡ خَلَتۡ سُنَّةُ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٣

Dan bahkan sekiranya Kami membukakan bagi mereka suatu pintu langit, lalu mereka terus naik melaluinya, niscaya mereka akan berkata: "Penglihatan kami hanyalah kabur; kami sebenarnya adalah kaum yang diperdaya oleh ilusi."[14-15]

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فَظَلُّوا۟ فِيهِ يَعْرُجُونَ [14] لَقَالُوٓا۟ إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَٰرُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ [15]

Sesungguhnya Kami telah menempatkan di langit gugusan-gugusan bintang, dan menghiasinya bagi orang-orang yang memandang, serta memeliharanya dari setiap Pengalih yang dienyahkan — kecuali yang mencuri dengar secara sembunyi-sembunyi, lalu ia dikejar oleh proyektil yang nyata dan menyala.[16-18]

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِى ٱلسَّمَآءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّٰهَا لِلنَّٰظِرِينَ [16] وَحَفِظْنَٰهَا مِن كُلِّ شَيْطَٰنٍ رَّجِيمٍ [17] إِلَّا مَنِ ٱسْتَرَقَ ٱلسَّمْعَ فَأَتْبَعَهُۥ شِهَابٌ مُّبِينٌ [18]

Dan bumi, Kami bentangkan, dan Kami letakkan di atasnya jangkar-jangkar yang kukuh, dan Kami tumbuhkan di atasnya segala sesuatu yang ditimbang, dan Kami jadikan bagi kalian di dalamnya sarana penghidupan,[19]

وَٱلْأَرْضَ مَدَدْنَٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَٰسِىَ وَأَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ شَىْءٍ مَّوْزُونٍ [19] وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَٰيِشَ

serta bagi mereka yang bukan kalian yang memberi rezeki.[20]

وَمَن لَّسْتُمْ لَهُۥ بِرَٰزِقِينَ [20]

Dan tidak ada sesuatu pun kecuali di sisi Kami ada perbendaharaannya,

وَإِن مِّن شَىْءٍ إِلَّا عِندَنَا خَزَآئِنُهُۥ

dan Kami tidak menurunkannya kecuali menurut ukuran yang telah ditentukan.[21]

وَمَا نُنَزِّلُهُۥٓ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ [21]

Dan Kami mengirimkan angin-angin yang membuahi, lalu Kami turunkan dari langit suatu air, yang dengannya Kami memberi kalian minum, dan yang bukan kalian yang menyimpannya.[22]

وَأَرْسَلْنَا ٱلرِّيَٰحَ لَوَٰقِحَ فَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَسْقَيْنَٰكُمُوهُ وَمَآ أَنتُمْ لَهُۥ بِخَٰزِنِينَ [22]

Dan sungguh Kamilah yang menghidupkan dan mematikan, dan Kamilah yang mewarisi.[23]

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْىِۦ وَنُمِيتُ وَنَحْنُ ٱلْوَٰرِثُونَ [23]

Sesungguhnya Kami mengetahui orang-orang di antara kalian yang terdahulu, dan sesungguhnya Kami mengetahui orang-orang yang terkemudian.[24]

وَلَقَدْ عَلِمْنَا ٱلْمُسْتَقْدِمِينَ مِنكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا ٱلْمُسْتَـْٔخِرِينَ [24]

Dan Pelindungmulah yang akan mengumpulkan mereka,

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ

karena Dialah Mahabijaksana, Maha Mengetahui.[25]

إِنَّهُۥ حَكِيمٌ عَلِيمٌ [25]

Sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dari tanah liat yang berdenting, dari lumpur yang dibentuk,[26]

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِن صَلْصَٰلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ [26]

dan yang Tersembunyi, telah Kami ciptakan mereka sebelumnya, dari api angin terik.[27]

وَٱلْجَآنَّ خَلَقْنَٰهُ مِن قَبْلُ مِن نَّارِ ٱلسَّمُومِ [27]

Dan ketika Pelindungmu berkata kepada para Agen: "Sesungguhnya Aku akan menciptakan seorang manusia dari tanah liat yang berdenting, dari lumpur yang dibentuk; maka apabila Aku telah membentuknya dan meniupkan kepadanya dari Curahan-Ku, tunduklah kalian kepadanya dalam sujud."[28-29]

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّى خَٰلِقٌۢ بَشَرًا مِّن صَلْصَٰلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ [28] فَإِذَا سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِى فَقَعُوا۟ لَهُۥ سَٰجِدِينَ [29]

Para Agen pun sujud, semuanya bersama-sama, kecuali Iblis: ia menolak untuk termasuk orang-orang yang sujud.[30-31]

فَسَجَدَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ [30] إِلَّآ إِبْلِيسَ أَبَىٰٓ أَن يَكُونَ مَعَ ٱلسَّٰجِدِينَ [31]

Dia berkata: "Wahai Iblis, ada apa denganmu, sehingga engkau tidak termasuk orang-orang yang sujud?"[32]

قَالَ يَٰٓإِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ ٱلسَّٰجِدِينَ [32]

Dia berkata: "Tidak patut bagiku sujud kepada seorang manusia yang Engkau ciptakan dari tanah liat yang berdenting, dari lumpur yang dibentuk."[33]

قَالَ لَمْ أَكُن لِّأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُۥ مِن صَلْصَٰلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ [33]

Dia berkata: "Keluarlah dari sini, karena engkau sekarang dienyahkan, dan sesungguhnya laknat itu atasmu sampai Hari Jatuh Tempo."[34-35]

قَالَ فَٱخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ [34] وَإِنَّ عَلَيْكَ ٱللَّعْنَةَ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلدِّينِ [35]

Dia berkata: "Pelindungku, maka berilah aku jeda sampai hari mereka dibangkitkan."[36]

قَالَ رَبِّ فَأَنظِرْنِىٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ [36]

Dia berkata: "Engkau termasuk orang-orang yang diberi jeda, sampai hari saat yang telah diketahui."[37-38]

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ ٱلْمُنظَرِينَ [37] إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْوَقْتِ ٱلْمَعْلُومِ [38]

Dia berkata: "Pelindungku, karena Engkau telah membiarkanku tersasar, aku sungguh akan menghiasi bagi mereka apa yang ada di bumi, dan aku sungguh akan membuat mereka semua tersasar, kecuali orang-orang-Mu yang taat di antara mereka yang dimurnikan."[39-40]

قَالَ رَبِّ بِمَآ أَغۡوَيۡتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَأُغۡوِيَنَّهُمۡ أَجۡمَعِينَ [39] إِلَّا عِبَادَكَ مِنۡهُمُ ٱلۡمُخۡلَصِينَ [40]

Dia berkata: "Ini adalah jalan yang menjadi kewajiban bagi-Ku, jalan yang lurus.[41]

قَالَ هَٰذَا صِرَٰطٌ عَلَيَّ مُسۡتَقِيمٌ [41]

Sesungguhnya atas orang-orang-Ku yang taat, engkau tidak memiliki wewenang apa pun, kecuali atas siapa yang mengikutimu di antara orang-orang yang tersasar."[42]

إِنَّ عِبَادِي لَيۡسَ لَكَ عَلَيۡهِمۡ سُلۡطَٰنٌ إِلَّا مَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلۡغَاوِينَ [42]

Dan Jahannam sungguh adalah tempat yang dijanjikan bagi mereka, semuanya; ia memiliki tujuh pintu,[43]

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوۡعِدُهُمۡ أَجۡمَعِينَ [43] لَهَا سَبۡعَةُ أَبۡوَٰبٖ

bagi setiap pintu terdapat bagian tertentu dari mereka.[44]

لِّكُلِّ بَابٖ مِّنۡهُمۡ جُزۡءٞ مَّقۡسُومٌ [44]

Sesungguhnya orang-orang yang menjaga diri akan berada di dalam taman-taman dan mata air-mata air: "Masuklah ke dalamnya dengan damai, dengan aman."[45-46]

إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَعُيُونٍ [45] ٱدۡخُلُوهَا بِسَلَٰمٍ ءَامِنِينَ [46]

Dan Kami akan mencabut dari dada mereka segala dendam,

وَنَزَعۡنَا مَا فِي صُدُورِهِم مِّنۡ غِلٍّ

bersaudara, di atas dipan-dipan, saling berhadapan.[47]

إِخۡوَٰنًا عَلَىٰ سُرُرٖ مُّتَقَٰبِلِينَ [47]

Tidak ada kelelahan yang akan menyentuh mereka di dalamnya,

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ

dan mereka tidak akan pernah diusir darinya.[48]

وَمَا هُم مِّنْهَا بِمُخْرَجِينَ [48]

Beritahukanlah kepada orang-orang-Ku yang taat bahwa Akulah Yang Maha Pengampun, Maha Pengasih, dan bahwa pidana-Ku adalah pidana yang pedih.[49–50]

نَبِّئْ عِبَادِىٓ أَنِّىٓ أَنَا ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ [49] وَأَنَّ عَذَابِى هُوَ ٱلْعَذَابُ ٱلْأَلِيمُ [50]

Dan beritahukanlah kepada mereka tentang para tamu Ibrahim, ketika mereka masuk menemuinya dan berkata: "Damai sejahtera!"[51]

وَنَبِّئْهُمْ عَن ضَيْفِ إِبْرَٰهِيمَ [51] إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ فَقَالُوا۟ سَلَٰمًا

Dia berkata: "Sesungguhnya kami gemetar karena kalian."[52]

قَالَ إِنَّا مِنكُمْ وَجِلُونَ [52]

Mereka berkata: "Janganlah gemetar, karena kami membawa kabar gembira kepadamu tentang seorang anak laki-laki yang berilmu."[53]

قَالُوا۟ لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٍ [53]

Dia berkata: "Apakah kalian memberiku kabar gembira ini, padahal usia tua telah menyentuhku? Maka tentang apa kalian memberiku kabar?"[54]

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِى عَلَىٰٓ أَن مَّسَّنِىَ ٱلْكِبَرُ فَبِمَ تُبَشِّرُونَ [54]

Mereka berkata: "Kami membawa kabar gembira ini kepadamu dengan kebenaran: maka janganlah engkau termasuk orang-orang yang berkecil hati."[55]

قَالُوا۟ بَشَّرْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ ٱلْقَٰنِطِينَ [55]

Dia berkata: "Dan siapa yang berkecil hati terhadap kasih sayang Pelindungnya, kecuali orang-orang yang sesat?"[56]

قَالَ وَمَن يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِۦٓ إِلَّا ٱلضَّآلُّونَ [56]

Dia berkata: "Maka apa kasus kalian, wahai orang-orang yang diutus?"[57]

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا ٱلْمُرْسَلُونَ [57]

Mereka berkata: "Kami diutus kepada suatu kaum yang terputus, kecuali klan Lut.[58]

قَالُوٓاْ إِنَّآ أُرْسِلْنَآ إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ [58] إِلَّآ ءَالَ لُوطٍ

Kami sungguh akan menyelamatkan mereka semua, kecuali istrinya: kami telah menetapkan bahwa ia sungguh termasuk orang-orang yang tertinggal."[59–60]

إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ [59] إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ قَدَّرْنَآ إِنَّهَا لَمِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ [60]

Dan ketika orang-orang yang diutus datang kepada klan Lut, ia berkata: "Kalian adalah orang-orang yang tidak aku kenali."[61–62]

فَلَمَّا جَآءَ ءَالَ لُوطٍ ٱلْمُرْسَلُونَ [61] قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنكَرُونَ [62]

Mereka berkata: "Kami justru membawa kepadamu apa yang dahulu mereka berbantah-bantahan tentangnya. Kami telah datang kepadamu dengan kebenaran, dan kami sungguh orang-orang yang jujur.[63–64]

قَالُواْ بَلْ جِئْنَٰكَ بِمَا كَانُواْ فِيهِ يَمْتَرُونَ [63] وَأَتَيْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ [64]

Maka berangkatlah bersama keluargamu, pada sebagian malam, dan ikutilah di belakang mereka, dan janganlah seorang pun di antara kalian menoleh ke belakang, dan pergilah ke tempat yang diperintahkan kepada kalian."[65]

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ ٱلَّيْلِ وَٱتَّبِعْ أَدْبَٰرَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنكُمْ أَحَدٌ وَٱمْضُواْ حَيْثُ تُؤْمَرُونَ [65]

Dan Kami tetapkan kepadanya perintah ini: bahwa akar kaum itu akan terpotong, pada waktu pagi.[66]

وَقَضَيْنَآ إِلَيْهِ ذَٰلِكَ ٱلْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَٰٓؤُلَآءِ مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ [66]

Dan penduduk Ibu Kota datang, dengan bersukacita.[67]

وَجَآءَ أَهْلُ ٱلْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ [67]

Dia berkata: "Ini adalah tamu-tamuku: janganlah kalian mempermalukanku,[68]

قَالَ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ ضَيْفِى فَلَا تَفْضَحُونِ [68]

dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, dan janganlah kalian menghinakanku."[69]

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ [69]

Mereka berkata: "Bukankah kami telah melarangmu dari seluruh makhluk?"[70]

قَالُوٓاْ أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ ٱلْعَٰلَمِينَ [70]

Dia berkata: "Inilah putri-putriku, jika kalian harus bertindak."[71]

قَالَ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِىٓ إِن كُنتُمْ فَٰعِلِينَ [71]

Demi hidupmu, mereka sungguh berkelana dalam kebutaan, dalam kemabukan mereka.[72]

لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِى سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ [72]

Teriakan itu pun menangkap mereka ketika hari mulai terang, dan Kami menjadikan puncaknya sebagai dasarnya, dan Kami menghujani atas mereka batu-batu dari tanah liat yang dibentuk.[73-74]

فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ [73] فَجَعَلْنَا عَٰلِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ [74]

Sungguh dalam hal itu terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang dapat membaca jejak-jejak.[75]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَأَيَٰتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ [75]

Dan sungguh hal itu berada di jalan yang tetap ada.[76]

وَإِنَّهَا لَبِسَبِيلٍ مُّقِيمٍ [76]

Sungguh dalam hal itu terdapat suatu tanda bagi orang-orang yang beriman.[77]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَأَيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ [77]

Dan para sahabat Belukar sungguh berbuat zalim,[78]

وَإِن كَانَ أَصْحَٰبُ ٱلْأَيْكَةِ لَظَٰلِمِينَ [78]

maka Kami membalas dendam atas mereka,

فَٱنتَقَمْنَا مِنْهُمْ

dan keduanya sungguh berada pada rujukan yang nyata.[79]

وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ [79]

Sesungguhnya para sahabat al-Hijr mendustakan orang-orang yang diutus,[80]

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَٰبُ ٱلْحِجْرِ ٱلْمُرْسَلِينَ [80]

dan Kami telah memberikan kepada mereka tanda-tanda Kami, tetapi mereka berpaling darinya.[81]

وَءَاتَيْنَٰهُمْ ءَايَٰتِنَا فَكَانُوا۟ عَنْهَا مُعْرِضِينَ [81]

Dan mereka memahat, di gunung-gunung, rumah-rumah, dalam keamanan yang sempurna.[82]

وَكَانُوا۟ يَنْحِتُونَ مِنَ ٱلْجِبَالِ بُيُوتًا ءَامِنِينَ [82]

Teriakan itu pun menangkap mereka pada pagi hari,[83]

فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ [83]

dan apa yang telah mereka usahakan tidak berguna sedikit pun bagi mereka.[84]

فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ [84]

Kami tidak menciptakan langit, bumi, dan apa yang ada di antara keduanya, kecuali dengan kebenaran.

وَمَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ

Dan Saat itu sungguh akan datang:

وَإِنَّ ٱلسَّاعَةَ لَءَاتِيَةٌ

maka bukalah lembaran baru, dengan sikap yang layak,[85]

فَٱصۡفَحِ ٱلصَّفۡحَ ٱلۡجَمِيلَ [85]

karena Pelindungmu adalah Sang Pencipta Yang Agung, Yang Maha Mengetahui.[86]

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ ٱلۡخَلَّٰقُ ٱلۡعَلِيمُ [86]

Sesungguhnya Kami telah memberimu tujuh dari bait-bait yang berpasangan, dan Bacaan yang sangat besar.[87]

وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَٰكَ سَبۡعٗا مِّنَ ٱلۡمَثَانِي وَٱلۡقُرۡءَانَ ٱلۡعَظِيمَ [87]

Janganlah engkau mengarahkan pandanganmu kepada apa yang telah Kami berikan untuk dinikmati oleh beberapa pasangan di antara mereka,

لَا تَمُدَّنَّ عَيۡنَيۡكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعۡنَا بِهِۦٓ أَزۡوَٰجٗا مِّنۡهُمۡ

dan janganlah engkau bersedih atas mereka,

وَلَا تَحۡزَنۡ عَلَيۡهِمۡ

dan rendahkanlah sayapmu bagi orang-orang yang beriman.[88]

وَٱخۡفِضۡ جَنَاحَكَ لِلۡمُؤۡمِنِينَ [88]

Dan katakanlah: "Aku sesungguhnya adalah pemberi peringatan yang jelas" — sebagaimana Kami telah menurunkannya atas orang-orang yang membagi-baginya, orang-orang yang menjadikan Bacaan ini bagian-bagian yang terpisah.[89–91]

وَقُلۡ إِنِّيٓ أَنَا ٱلنَّذِيرُ ٱلۡمُبِينُ [89] كَمَآ أَنزَلۡنَا عَلَى ٱلۡمُقۡتَسِمِينَ [90] ٱلَّذِينَ جَعَلُواْ ٱلۡقُرۡءَانَ عِضِينَ [91]

Demi Pelindungmu, Kami sungguh akan menanyai mereka semua tentang apa yang dahulu mereka kerjakan.[92–93]

فَوَرَبِّكَ لَنَسۡـَٔلَنَّهُمۡ أَجۡمَعِينَ [92] عَمَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ [93]

Maka sampaikanlah secara terang-terangan apa yang diperintahkan kepadamu,

فَٱصۡدَعۡ بِمَا تُؤۡمَرُ

dan berpalinglah dari orang-orang yang menyekutukan,[94]

وَأَعْرِضْ عَنِ ٱلْمُشْرِكِينَ [94]

karena Kami telah mencukupkanmu terhadap para pengejek, orang-orang yang menempatkan, di samping Tuhan, ilah yang lain:[95]

إِنَّا كَفَيْنَٰكَ ٱلْمُسْتَهْزِءِينَ [95] ٱلَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ

mereka akan segera mengetahui.[96]

فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ [96]

Sesungguhnya Kami akan mengetahui bahwa dadamu menyempit karena apa yang mereka katakan:[97]

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ [97]

maka bertasbihlah, dengan pujian, kepada Pelindungmu, dan jadilah engkau di antara orang-orang yang sujud,[98]

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ ٱلسَّٰجِدِينَ [98]

dan taatilah Pelindungmu hingga kepastian datang kepadamu.[99]

وَٱعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ ٱلْيَقِينُ [99]

AN-NAHL • النحل

Surah 16 · 128 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Perintah Tuhan telah datang: maka janganlah kalian berusaha mempercepatnya.

أَتَىٰٓ أَمْرُ ٱللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ

Mahasuci Dia, dan Dia Mahatinggi di atas apa yang kalian persekutukan dengan-Nya.(52) [1]

سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ [1] (52)

Dia menurunkan para Agen dengan Curahan itu, atas perintah-Nya, kepada siapa yang Dia kehendaki di antara orang-orang-Nya yang taat: "Peringatkanlah bahwa tidak ada ilah selain Aku; maka jagalah diri kalian terhadap-Ku." [2]

يُنَزِّلُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ بِٱلرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦٓ أَنْ أَنذِرُوٓا۟ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱتَّقُونِ [2]

Dia menciptakan langit dan bumi dengan kebenaran.

خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ

Dia Mahatinggi di atas apa yang kalian persekutukan dengan-Nya.(53) [3]

تَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ [3] (53)

Dia menciptakan manusia dari setetes air, namun tiba-tiba ia menjadi penengkar yang terang-terangan. [4]

خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ [4]

Dan hewan ternak, Dia menciptakannya:

وَٱلْأَنْعَٰمَ خَلَقَهَا

padanya kalian mendapati kehangatan dan berbagai manfaat, dan darinya kalian makan.[5]

لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَٰفِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ [5]

Dan padanya kalian mendapati keanggunan, ketika kalian menggiringnya pulang pada petang hari dan ketika kalian menggiringnya keluar ke padang rumput.[6]

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ [6]

Dan ia membawa beban-beban kalian ke suatu negeri yang tidak akan kalian capai kecuali dengan kesukaran yang besar bagi diri kalian sendiri:

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا۟ بَٰلِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ ٱلْأَنفُسِ

Pelindung kalian sungguh penuh kelembutan, Maha Pengasih.[7]

إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ [7]

Dan kuda, bagal, dan keledai, untuk kalian tunggangi, dan sebagai hiasan.

وَٱلْخَيْلَ وَٱلْبِغَالَ وَٱلْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً

Dan Dia menciptakan apa yang tidak kalian ketahui.[8]

وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ [8]

Dan milik Tuhanlah penandaan jalan yang lurus; sebagiannya menyimpang.

وَعَلَى ٱللَّهِ قَصْدُ ٱلسَّبِيلِ وَمِنْهَا جَآئِرٌ

Dan sekiranya Dia menghendaki, niscaya Dia akan memberi petunjuk kepada kalian semua.[9]

وَلَوْ شَآءَ لَهَدَىٰكُمْ أَجْمَعِينَ [9]

Dialah yang menurunkan dari langit suatu air: darinya kalian mendapat minuman, dan darinya tumbuh pepohonan tempat kalian menggembalakan ternak kalian.[10]

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً لَّكُم مِّنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ [10]

Dengannya, Dia menumbuhkan bagi kalian tanaman, zaitun, kurma, anggur, dan segala jenis buah-buahan:

يُنۢبِتُ لَكُم بِهِ ٱلزَّرْعَ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلنَّخِيلَ وَٱلْأَعْنَٰبَ وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ

sungguh pada yang demikian itu terdapat tanda bagi kaum yang merenung.[11]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ [11]

Dan Dia telah menundukkan bagi kalian malam dan siang, matahari dan bulan; dan bintang-bintang pun ditundukkan dengan perintah-Nya.

وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ وَٱلنُّجُومُ مُسَخَّرَٰتٌۢ بِأَمْرِهِۦٓ

Sungguh dalam hal itu terdapat tanda-tanda bagi kaum yang menggunakan akal.[12]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [12]

Dan apa yang telah Dia sebarkan bagi kalian di bumi, dengan warna-warna yang beraneka ragam:

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَٰنُهُۥٓ

sungguh dalam hal itu terdapat tanda bagi kaum yang mengingat.[13]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ [13]

Dialah yang telah menundukkan laut, agar kalian dapat memakan darinya daging yang segar dan mengeluarkan darinya perhiasan yang kalian kenakan;

وَهُوَ ٱلَّذِى سَخَّرَ ٱلْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا۟ مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا۟ مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا

dan engkau melihat kapal-kapal membelahnya, agar kalian mencari karunia-Nya, dan semoga kalian bersyukur.[14]

وَتَرَى ٱلْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [14]

Dan Dia meletakkan di bumi jangkar-jangkar yang kukuh, agar ia tidak berguncang di bawah kalian, serta sungai-sungai dan jalan-jalan, semoga kalian berpedoman, dan tanda-tanda penunjuk arah,[15]

وَأَلْقَىٰ فِى ٱلْأَرْضِ رَوَٰسِىَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَٰرًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ [15] وَعَلَٰمَٰتٍ

dan pada bintang itulah mereka berpedoman.[16]

وَبِٱلنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ [16]

Apakah Yang menciptakan itu sama dengan yang tidak menciptakan?

أَفَمَن يَخْلُقُ كَمَن لَّا يَخْلُقُ

Tidakkah kalian kalau begitu mengingat?[17]

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ [17]

Dan sekiranya kalian menghitung nikmat Tuhan, niscaya kalian tidak akan mampu mencacahnya.

وَإِن تَعُدُّوا۟ نِعْمَةَ ٱللَّهِ لَا تُحْصُوهَآ

Sungguh Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[18]

إِنَّ ٱللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ [18]

Tuhan mengetahui apa yang kalian sembunyikan dan apa yang kalian tampakkan.[19]

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ [19]

Dan apa yang kalian seru selain Tuhan tidak menciptakan apa pun; justru merekalah yang diciptakan.**(54)**[20]

وَٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْـًٔا وَهُمْ يُخْلَقُونَ [20] **(54)**

Mati, tanpa kehidupan,

أَمْوَٰتٌ غَيْرُ أَحْيَآءٍ

dan mereka tidak menginsafi kapan mereka akan dibangkitkan.[21]

وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ [21]

Ilah kalian adalah ilah yang satu.

إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ

Orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhir memiliki inti yang tidak mengakui, dan mereka penuh kesombongan.[22]

فَٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنكِرَةٌ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ [22]

Tak terelakkan, Tuhan mengetahui apa yang mereka sembunyikan dan apa yang mereka tampakkan:

لَا جَرَمَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ

Dia tidak mencintai orang-orang yang menyombongkan diri.[23]

إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْمُسْتَكْبِرِينَ [23]

Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Apa yang telah diturunkan Pelindung kalian?" mereka berkata: "Dongeng-dongeng orang-orang terdahulu" — sehingga mereka memikul, pada Hari Kemunculan, beban-beban mereka secara penuh, dan sebagian dari beban orang-orang yang mereka sesatkan tanpa pengetahuan:[24]

وَإِذَا قِيلَ لَهُم مَّاذَآ أَنزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوٓا۟ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ [24] لِيَحْمِلُوٓا۟ أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ ٱلَّذِينَ يُضِلُّونَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ

alangkah buruknya beban yang mereka pikul![25]

أَلَا سَآءَ مَا يَزِرُونَ [25]

Orang-orang sebelum mereka telah melakukan makar; tetapi Tuhan mendatangi struktur mereka dari fondasinya, sehingga atap itu tersungkur menimpa mereka dari atas, dan pidana datang kepada mereka dari arah yang tidak mereka rasakan.[26]

قَدْ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَأَتَى ٱللَّهُ بُنْيَٰنَهُم مِّنَ ٱلْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ ٱلسَّقْفُ مِن فَوْقِهِمْ وَأَتَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ [26]

Kemudian, pada Hari Kemunculan, Dia akan menghinakan mereka dan berfirman: "Di manakah sekutu-sekutu-Ku, yang karenanya kalian dahulu memisahkan diri?"

ثُمَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ كُنتُمْ تُشَٰٓقُّونَ فِيهِمْ

Orang-orang yang telah diberi pengetahuan akan berkata: "Sesungguhnya kehinaan, hari ini, dan keburukan, menimpa orang-orang yang mengingkari" — yaitu orang-orang yang disimpan dengan setia oleh para Agen, dalam keadaan menzalimi diri mereka sendiri.[27]

قَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ إِنَّ ٱلْخِزْىَ ٱلْيَوْمَ وَٱلسُّوٓءَ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ [27] ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ ظَالِمِىٓ أَنفُسِهِمْ

Mereka pun mengajukan penyerahan diri mereka: "Kami tidak melakukan keburukan apa pun!" — Tidak, sebaliknya!

فَأَلْقَوُا۟ ٱلسَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِن سُوٓءٍ بَلَىٰٓ

Karena Tuhan Maha Mengetahui apa yang dahulu kalian lakukan.[28]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [28]

Maka masukilah pintu-pintu Jahannam, kalian kekal di dalamnya:

فَٱدْخُلُوٓا۟ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا

alangkah hinanya tempat bermukim orang-orang yang sombong![29]

فَلَبِئْسَ مَثْوَى ٱلْمُتَكَبِّرِينَ [29]

Dan dikatakan kepada orang-orang yang menjaga diri: "Apa yang telah diturunkan Pelindung kalian?" Mereka berkata: "Sesuatu yang baik."

وَقِيلَ لِلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ مَاذَآ أَنزَلَ رَبُّكُمْ ۚ قَالُوا۟ خَيْرًا

Bagi orang-orang yang berbuat baik, dalam kehidupan dekat, terdapat keindahan;

لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا حَسَنَةٌ

namun kediaman kehidupan akhir lebih baik,

وَلَدَارُ ٱلْـَٔاخِرَةِ خَيْرٌ

dan alangkah baiknya kediaman orang-orang yang menjaga diri![30]

وَلَنِعْمَ دَارُ ٱلْمُتَّقِينَ [30]

Taman-taman tempat tinggal abadi, yang akan mereka masuki, yang di bawahnya mengalir sungai-sungai; mereka akan mendapatkan di dalamnya apa yang mereka kehendaki.

جَنَّٰتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَآءُونَ

Demikianlah Tuhan membalas orang-orang yang menjaga diri, yaitu orang-orang yang disimpan dengan setia oleh para Agen dalam keadaan baik,[31]

كَذَٰلِكَ يَجْزِى ٱللَّهُ ٱلْمُتَّقِينَ [31] ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ طَيِّبِينَ

seraya berkata: "Salam sejahtera atas kalian! Masuklah ke dalam Taman, karena apa yang dahulu kalian lakukan."[32]

يَقُولُونَ سَلَٰمٌ عَلَيْكُمُ ٱدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [32]

Apakah mereka hanya menantikan para Agen datang kepada mereka, atau menantikan datangnya perintah Pelindungmu?

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن تَأْتِيَهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَوْ يَأْتِىَ أَمْرُ رَبِّكَ

Demikianlah orang-orang sebelum mereka bertindak.

كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

Tuhan tidak menzalimi mereka,

وَمَا ظَلَمَهُمُ ٱللَّهُ

tetapi kepada diri mereka sendirilah mereka berbuat zalim.[33]

وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ [33]

Keburukan-keburukan dari apa yang mereka perbuat menimpa mereka,

فَأَصَابَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُواْ

dan apa yang dahulu mereka perolok-olokkan pun terwujud terhadap mereka.[34]

وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ [34]

Dan orang-orang yang menyekutukan berkata: "Sekiranya Tuhan menghendaki, kami tidak akan menaati apa pun selain Dia, baik kami maupun nenek moyang kami, dan kami pun tidak akan mengharamkan apa pun selain Dia."

وَقَالَ ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْ لَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا عَبَدۡنَا مِن دُونِهِۦ مِن شَيۡءٖ نَّحۡنُ وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمۡنَا مِن دُونِهِۦ مِن شَيۡءٖ

Demikianlah orang-orang sebelum mereka bertindak.

كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ

Maka apakah kewajiban para utusan, selain penyampaian yang jelas?[35]

فَهَلۡ عَلَى ٱلرُّسُلِ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ [35]

Sesungguhnya Kami telah membangkitkan, pada setiap umat, seorang utusan: "Taatilah Tuhan dan hindarilah Sang Pelampau,"

وَلَقَدۡ بَعَثۡنَا فِي كُلِّ أُمَّةٖ رَّسُولًا أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱجۡتَنِبُواْ ٱلطَّٰغُوتَ

di antara mereka ada yang telah dibimbing Tuhan,

فَمِنۡهُم مَّنۡ هَدَى ٱللَّهُ

dan ada pula yang atasnya kesesatan telah terbukti benar.

وَمِنْهُم مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ ٱلضَّلَٰلَةُ

Maka jelajahilah bumi dan lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang mendustakan.[36]

فَسِيرُواْ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ [36]

Jika engkau sangat berhasrat akan petunjuk bagi mereka, maka sesungguhnya Tuhan tidak memberi petunjuk kepada orang yang Dia sesatkan,

إِن تَحْرِصْ عَلَىٰ هُدَىٰهُمْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى مَن يُضِلُّ

dan mereka tidak akan memiliki penolong.[37]

وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ [37]

Dan mereka bersumpah demi Tuhan, dengan sumpah mereka yang paling kuat, bahwa Tuhan tidak akan membangkitkan orang yang mati.

وَأَقْسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَا يَبْعَثُ ٱللَّهُ مَن يَمُوتُ

Tidak, sebaliknya! Itu adalah janji yang menjadi kewajiban atas-Nya, dengan kebenaran — tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui — agar Dia menjelaskan kepada mereka apa yang mereka perselisihkan, dan agar orang-orang yang mengingkari mengetahui bahwa mereka dahulu adalah para pendusta.[38–39]

بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [38] لِيُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِى يَخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّهُمْ كَانُواْ كَٰذِبِينَ [39]

Perkataan Kami satu-satunya, untuk suatu hal, ketika Kami menginginkannya, hanyalah berkata kepadanya: "Jadilah",

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَىْءٍ إِذَآ أَرَدْنَٰهُ أَن نَّقُولَ لَهُۥ كُن

maka jadilah ia.[40]

فَيَكُونُ [40]

Dan orang-orang yang berhijrah karena Tuhan, setelah dizalimi, Kami sungguh akan memukimkan mereka pada kedudukan yang baik dalam kehidupan dekat;

وَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ فِى ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مَا ظُلِمُواْ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً

dan ganjaran kehidupan akhir bahkan lebih besar, sekiranya mereka mengetahui —[41]

وَلَأَجْرُ ٱلْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُواْ يَعْلَمُونَ [41]

orang-orang yang bersabar dan yang mewakilkan urusan kepada Pelindung mereka.[42]

ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ [42]

Dan Kami tidak mengutus, sebelummu, selain orang-orang lelaki yang Kami beri wahyu: maka tanyakanlah kepada para ahli Peringatan, jika kalian tidak mengetahui — dengan bukti-bukti yang jelas dan Formulir-formulir.[43]

وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِىٓ إِلَيْهِمْ فَسْـَٔلُوٓاْ أَهْلَ ٱلذِّكْرِ إِن كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ [43] بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَٱلزُّبُرِ

Dan Kami telah menurunkan kepadamu Peringatan, agar engkau menjelaskan kepada manusia apa yang telah diturunkan kepada mereka, dan semoga mereka merenung.[44]

وَأَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ٱلذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ [44]

Apakah orang-orang yang melakukan makar keburukan-keburukan itu merasa aman bahwa Tuhan tidak akan menenggelamkan mereka ke dalam bumi, atau bahwa pidana tidak akan datang kepada mereka dari arah yang tidak mereka insafi, atau bahwa Dia tidak akan menangkap mereka di tengah pergerakan mereka, tanpa mereka mampu melemahkan-Nya, atau bahwa Dia tidak akan menangkap mereka dalam ketakutan yang berangsur-angsur?[45-46]

أَفَأَمِنَ ٱلَّذِينَ مَكَرُوا۟ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن يَخْسِفَ ٱللَّهُ بِهِمُ ٱلْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ ٱلْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ [45] أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِى تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُم بِمُعْجِزِينَ [46] أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَىٰ تَخَوُّفٍ

Pelindung kalian sungguh penuh kelembutan, Maha Pengasih.[47]

فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ [47]

Tidakkah mereka melihat bahwa, dari segala sesuatu yang telah diciptakan Tuhan, bayang-bayangnya condong ke kanan dan ke kiri, bersujud di hadapan Tuhan, dalam keadaan terpuruk?[48]

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَىٰ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَىْءٍ يَتَفَيَّؤُا۟ ظِلَٰلُهُۥ عَنِ ٱلْيَمِينِ وَٱلشَّمَآئِلِ سُجَّدًا لِّلَّهِ وَهُمْ دَٰخِرُونَ [48]

Dan di hadapan Tuhan bersujud segala sesuatu yang ada di langit dan di bumi, di antara makhluk-makhluk hidup, demikian pula para Agen, tanpa menyombongkan diri: mereka takut kepada Pelindung mereka, di atas mereka, dan melakukan apa yang diperintahkan kepada mereka.[49-50]

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ مِن دَآبَّةٍ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ [49] يَخَافُونَ رَبَّهُم مِّن فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ [50]

Dan Tuhan berfirman: "Janganlah kalian mengambil dua ilah.

وَقَالَ ٱللَّهُ لَا تَتَّخِذُوٓا۟ إِلَٰهَيْنِ ٱثْنَيْنِ

Dia hanyalah ilah yang satu;

إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ

maka kepada-Kulah kalian harus bertakzim."[51]

فَإِيَّٰىَ فَٱرْهَبُونِ [51]

Dan milik-Nyalah apa yang ada di langit dan di bumi,

وَلَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

dan milik-Nyalah Hukum itu, secara tak henti-henti.

وَلَهُ ٱلدِّينُ وَاصِبًا

Apakah terhadap selain Tuhan kalian menjaga diri?[52]

أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ تَتَّقُونَ [52]

Setiap nikmat yang ada pada kalian datang dari Tuhan;

وَمَا بِكُم مِّن نِّعْمَةٍ فَمِنَ ٱللَّهِ

kemudian, apabila mudarat menyentuh kalian, kepada-Nyalah kalian meraung pilu.[53]

ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ ٱلضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْـَٔرُونَ [53]

Kemudian, apabila Dia menghilangkan mudarat dari kalian, tiba-tiba segolongan di antara kalian menyekutukan yang lain dengan Pelindungnya, sehingga mengingkari apa yang telah Kami berikan kepada mereka.[54]

ثُمَّ إِذَا كَشَفَ ٱلضُّرَّ عَنكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنكُم بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ [54] لِيَكْفُرُوا۟ بِمَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ

Maka bersenang-senanglah,

فَتَمَتَّعُوا۟

namun kalian akan segera mengetahui.[55]

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ [55]

Dan mereka menetapkan, bagi apa yang tidak mereka ketahui, suatu bagian dari apa yang telah Kami rezekikan kepada mereka.

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَٰهُمْ

Demi Tuhan, kalian sungguh akan ditanyai tentang apa yang dahulu kalian ada-adakan.[56]

تَٱللَّهِ لَتُسْـَٔلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَفْتَرُونَ [56]

Dan mereka menetapkan bagi Tuhan putri-putri — Mahasuci Dia!

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ ٱلْبَنَٰتِ سُبْحَٰنَهُۥ

sedangkan bagi diri mereka sendiri apa yang mereka inginkan.[57]

وَلَهُم مَّا يَشْتَهُونَ [57]

Dan apabila salah seorang dari mereka menerima kabar tentang kelahiran anak perempuan, wajahnya tetap gelap, dan ia dipenuhi kesedihan yang terpendam; ia bersembunyi dari orang-orang, karena kabar buruk yang diterimanya:[58]

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِٱلْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُۥ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ [58] يَتَوَٰرَىٰ مِنَ ٱلْقَوْمِ مِن سُوٓءِ مَا بُشِّرَ بِهِۦٓ

apakah ia akan mempertahankannya meski dengan kenistaan, ataukah menguburkannya ke dalam tanah?

أَيُمْسِكُهُۥ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُۥ فِى ٱلتُّرَابِ

Alangkah buruknya apa yang mereka putuskan![59]

أَلَا سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ [59]

Bagi orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhir, adalah perumpamaan yang buruk,

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ مَثَلُ ٱلسَّوْءِ

dan milik Tuhanlah perumpamaan yang paling tinggi:

وَلِلَّهِ ٱلْمَثَلُ ٱلْأَعْلَىٰ

dan Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[60]

وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [60]

Dan sekiranya Tuhan menangkap manusia karena kezaliman mereka, niscaya Dia tidak akan meninggalkan di atas bumi satu pun makhluk hidup;

وَلَوْ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِظُلْمِهِم مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا مِن دَآبَّةٍ

namun Dia menangguhkan mereka hingga batas waktu yang ditentukan,

وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى

dan apabila batas waktu mereka tiba, mereka tidak akan mampu menundanya sesaat pun,

فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَـْٔخِرُونَ سَاعَةً

dan tidak pula dapat memajukannya.[61]

وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ [61]

Dan mereka menetapkan bagi Tuhan apa yang mereka sendiri benci,

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ

dan lidah-lidah mereka menggambarkan kedustaan, dengan mengklaim bahwa bagi mereka adalah yang paling indah:

وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ ٱلْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ ٱلْحُسْنَىٰ

tak terelakkan, bagi mereka adalah Api, dan mereka akan digiring ke dalamnya lebih dahulu.[62]

لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ ٱلنَّارَ وَأَنَّهُم مُّفْرَطُونَ [62]

Demi Tuhan, sesungguhnya Kami telah mengutus para utusan kepada umat-umat sebelummu; tetapi Sang Pengalih menghiasi amal-amal mereka bagi mereka, dan dialah wali mereka pada hari ini:

تَٱللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰٓ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ ٱلْيَوْمَ

dan bagi mereka pidana yang pedih.[63]

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [63]

Dan Kami tidak menurunkan kepadamu Kitab itu kecuali agar engkau menjelaskan kepada mereka apa yang mereka perselisihkan, dan sebagai petunjuk dan kasih sayang bagi kaum yang beriman.[64]

وَمَآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِى ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [64]

Dan Tuhan menurunkan dari langit suatu air, yang dengannya Dia menghidupkan bumi kembali setelah kematiannya:

وَٱللَّهُ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَآ

sungguh dalam hal itu terdapat tanda bagi kaum yang mendengar.[65]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ [65]

Dan sungguh, bagi kalian, terdapat pelajaran pada ternak:

وَإِنَّ لَكُمْ فِى ٱلْأَنْعَٰمِ لَعِبْرَةً

Kami memberi kalian minum dari apa yang ada di dalam perutnya, di antara sari makanan dan darah, yaitu susu murni, yang nikmat diminum bagi orang-orang yang meminumnya; dan dari buah kurma dan anggur, kalian mengambil minuman yang memabukkan dan rezeki yang baik.[66]

نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِى بُطُونِهِۦ مِنۢ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَآئِغًا لِّلشَّٰرِبِينَ [66] وَمِن ثَمَرَٰتِ ٱلنَّخِيلِ وَٱلْأَعْنَٰبِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا

Sungguh dalam hal itu terdapat tanda bagi kaum yang menggunakan akal.[67]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [67]

Dan Pelindungmu mewahyukan kepada lebah: "Buatlah, di antara gunung-gunung, tempat-tempat tinggal, dan di pepohonan serta di apa yang dipancangkan orang; kemudian makanlah dari segala macam buah-buahan, dan ikutilah jalan-jalan Pelindungmu, yang dijinakkan."[68]

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى ٱلنَّحْلِ أَنِ ٱتَّخِذِى مِنَ ٱلْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ ٱلشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ [68] ثُمَّ كُلِى مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ فَٱسْلُكِى سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا

Dari perutnya keluar minuman yang beraneka warna, yang di dalamnya terdapat penyembuhan bagi manusia:

يَخْرُجُ مِنۢ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَٰنُهُۥ فِيهِ شِفَآءٌ لِّلنَّاسِ

sungguh pada yang demikian itu terdapat tanda bagi kaum yang merenung.[69]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ [69]

Tuhan menciptakan kalian, kemudian Dia menyimpan kalian dengan setia;

وَٱللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّىٰكُمْ

dan di antara kalian ada yang dikembalikan kepada usia yang paling dina, sehingga tidak mengetahui apa pun lagi setelah sebelumnya mengetahui,

وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰٓ أَرْذَلِ ٱلْعُمُرِ لِكَىْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْـًٔا

karena Tuhan Maha Mengetahui, Mahakuasa.[70]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ [70]

Dan Tuhan telah melebihkan sebagian di antara kalian atas sebagian yang lain dalam hal rezeki:

وَٱللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِى ٱلرِّزْقِ

orang-orang yang telah dilebihkan itu tidak mau mengembalikan rezeki mereka kepada orang-orang yang terikat oleh sumpah di antara mereka, sehingga mereka akan setara di dalamnya.

فَمَا ٱلَّذِينَ فُضِّلُوا۟ بِرَآدِّى رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَآءٌ

Apakah mereka kemudian menyangkal dengan keras kepala nikmat Tuhan?[71]

أَفَبِنِعْمَةِ ٱللَّهِ يَجْحَدُونَ [71]

Dan Tuhan telah menjadikan bagi kalian, dari diri kalian sendiri, pasangan-pasangan, dan Dia telah menjadikan bagi kalian, dari pasangan-pasangan kalian, putra-putra dan cucu-cucu,

وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَٰجًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ أَزْوَٰجِكُم بَنِينَ وَحَفَدَةً

dan Dia telah memberi kalian rezeki berupa hal-hal yang baik.

وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ

Apakah mereka kemudian beriman kepada kebatilan, dan mengingkari nikmat Tuhan?[72]

أَفَبِٱلْبَٰطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ ٱللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ [72]

Dan mereka menaati, selain Tuhan, apa yang tidak memiliki bagi mereka, dari langit dan bumi, rezeki apa pun, dan tidak berkuasa untuk itu.[73]

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ شَيْـًٔا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ [73]

Maka janganlah kalian melipatgandakan perumpamaan bagi Tuhan,

فَلَا تَضْرِبُوا۟ لِلَّهِ ٱلْأَمْثَالَ

karena Tuhan mengetahui,

إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ

sedangkan kalian tidak mengetahui.[74]

وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ [74]

Tuhan menambahkan perumpamaan: seorang yang terpaksa tunduk, yang sama sekali tidak berkuasa, dengan seseorang yang telah Kami beri rezeki, dari sisi Kami, rezeki yang baik, yang darinya ia berinfak secara sembunyi-sembunyi maupun terang-terangan — apakah keduanya sama?

ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوكًا لَّا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَىْءٍ وَمَن رَّزَقْنَٰهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُۥنَ

Segala puji bagi Tuhan!

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ

Tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.[75]

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [75]

Dan Tuhan menambahkan perumpamaan: dua orang laki-laki, salah satunya bisu, sama sekali tidak berkuasa, menjadi beban sepenuhnya atas walinya; ke mana pun ia diutus, ia tidak membawa kebaikan apa pun — apakah orang itu sama dengan orang yang memerintahkan keadilan dan berdiri di atas jalan yang lurus?[76]

وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ أَحَدُهُمَآ أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَىْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَىٰ مَوْلَىٰهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُّ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِى هُوَ وَمَن يَأْمُرُ بِٱلْعَدْلِ وَهُوَ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [76]

Dan milik Tuhanlah apa yang luput dari indra di langit dan di bumi.

وَلِلَّهِ غَيْبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Urusan Saat itu hanyalah seperti kejapan mata, atau bahkan lebih cepat,

وَمَآ أَمْرُ ٱلسَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ ٱلْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ

karena Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[77]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [77]

Dan Tuhan mengeluarkan kalian dari perut ibu-ibu kalian, dalam keadaan tidak mengetahui apa pun,

وَٱللَّهُ أَخْرَجَكُم مِّنۢ بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْـًٔا

dan Dia menjadikan bagi kalian pendengaran, penglihatan, dan Kesadaran, semoga kalian bersyukur.[78]

وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [78]

Tidakkah kalian melihat burung-burung, yang ditundukkan di ruang langit, tidak ditahan oleh apa pun kecuali oleh Tuhan?(55)

أَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَى ٱلطَّيْرِ مُسَخَّرَٰتٍ فِى جَوِّ ٱلسَّمَآءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا ٱللَّهُ(55)

Pada yang demikian itu sungguh terdapat tanda-tanda bagi kaum yang beriman.[79]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [79]

Dan Tuhan telah menjadikan bagi kalian, dari rumah-rumah kalian, tempat tinggal yang tenang, dan Dia telah menjadikan bagi kalian, dari kulit-kulit hewan ternak, tempat tinggal yang kalian rasakan ringan pada hari keberangkatan kalian dan hari kalian berkemah,

وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنۢ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُم مِّن جُلُودِ ٱلْأَنْعَٰمِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ

dan, dari bulu wolnya, bulu halusnya, dan rambutnya, perabotan dan kegunaan untuk suatu waktu.[80]

وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَآ أَثَٰثًا وَمَتَٰعًا إِلَىٰ حِينٍ [80]

Dan Tuhan telah menjadikan bagi kalian, dari apa yang Dia ciptakan, naungan-naungan, dan Dia telah menjadikan bagi kalian, dari gunung-gunung, tempat-tempat berlindung, dan Dia telah menjadikan bagi kalian baju yang melindungi kalian dari panas, dan baju yang melindungi kalian dari kekerasan kalian sendiri:

وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّمَّا خَلَقَ ظِلَٰلًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلْجِبَالِ أَكْنَٰنًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَٰبِيلَ تَقِيكُمُ ٱلْحَرَّ وَسَرَٰبِيلَ تَقِيكُم بَأْسَكُمْ

demikianlah Dia melengkapkan nikmat-Nya atas kalian, semoga kalian tulus kepada-Nya.[81]

كَذَٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ [81]

Jika mereka berbalik, maka kewajibanmu hanyalah penyampaian yang jelas.[82]

فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ [82]

Mereka mengenali nikmat Tuhan, kemudian tidak mengakuinya,

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ ٱللَّهِ ثُمَّ يُنكِرُونَهَا

dan kebanyakan mereka mengingkari.[83]

وَأَكْثَرُهُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ [83]

Dan pada hari Kami membangkitkan, dari setiap umat, seorang saksi, tidak akan diizinkan lagi bagi orang-orang yang mengingkari, dan mereka pun tidak akan diminta untuk berbaik kembali.[84]

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ [84]

Dan apabila orang-orang yang berbuat zalim melihat pidana itu, ia tidak akan diringankan bagi mereka, dan mereka tidak akan diberi jeda.[85]

وَإِذَا رَءَا ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ٱلْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ [85]

Dan apabila orang-orang yang menyekutukan melihat sekutu-sekutu mereka, mereka akan berkata: "Pelindung kami, inilah sekutu-sekutu kami yang dahulu kami seru selain Engkau."

وَإِذَا رَءَا ٱلَّذِينَ أَشْرَكُوا۟ شُرَكَآءَهُمْ قَالُوا۟ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ شُرَكَآؤُنَا ٱلَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا۟ مِن دُونِكَ

Maka mereka akan melontarkan perkataan ini kepada mereka: "Kalian sungguh adalah para pendusta."[86]

فَأَلْقَوْا۟ إِلَيْهِمُ ٱلْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَٰذِبُونَ [86]

Dan mereka akan menyerahkan diri kepada Tuhan, pada hari itu, dalam penyerahan penuh,

وَأَلْقَوْا۟ إِلَى ٱللَّهِ يَوْمَئِذٍ ٱلسَّلَمَ

dan apa yang dahulu mereka ada-adakan akan tersesat jauh dari mereka.[87]

وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ [87]

Orang-orang yang mengingkari dan yang memalingkan dari jalan Tuhan — Kami akan menambahkan bagi mereka pidana di atas pidana, karena kerusakan yang mereka tabur.[88]

ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ زِدْنَٰهُمْ عَذَابًا فَوْقَ ٱلْعَذَابِ بِمَا كَانُوا۟ يُفْسِدُونَ [88]

Dan pada hari Kami membangkitkan, pada setiap umat, seorang saksi dari kalangan mereka sendiri, atas mereka, dan Kami mendatangkanmu sebagai saksi atas mereka ini.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِى كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِم مِّنْ أَنفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ

Dan Kami telah menurunkan kepadamu Kitab itu, yang menjelaskan segala sesuatu, dan sebagai petunjuk, kasih sayang, dan kabar gembira bagi orang-orang yang tulus kepada Tuhan.[89]

وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ تِبْيَٰنًا لِّكُلِّ شَىْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ [89]

Tuhan memerintahkan keadilan, kebaikan, dan memberi kepada kerabat dekat,

إِنَّ ٱللَّهَ يَأْمُرُ بِٱلْعَدْلِ وَٱلْإِحْسَٰنِ وَإِيتَآئِ ذِى ٱلْقُرْبَىٰ

dan Dia melarang perbuatan keji, yang ditolak, dan kesewenang-wenangan:

وَيَنْهَىٰ عَنِ ٱلْفَحْشَآءِ وَٱلْمُنكَرِ وَٱلْبَغْىِ

Dia menasihati kalian, semoga kalian mengingat.[90]

يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ [90]

Dan setialah pada perjanjian Tuhan apabila kalian membuat perjanjian,

وَأَوْفُوا۟ بِعَهْدِ ٱللَّهِ إِذَا عَٰهَدتُّمْ

dan janganlah kalian membatalkan sumpah-sumpah setelah memperkuatnya, padahal kalian telah menjadikan Tuhan sebagai penjamin atas kalian,

وَلَا تَنقُضُوا۟ ٱلْأَيْمَٰنَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ ٱللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا

karena Tuhan mengetahui apa yang kalian lakukan.[91]

إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ [91]

Dan janganlah kalian seperti perempuan yang mengurai benangnya sendiri, setelah dipintal dengan kukuh, menjadikannya serat-serat kembali; kalian menjadikan sumpah-sumpah kalian sebagai sarana tipu daya di antara kalian, dengan dalih bahwa satu umat lebih banyak jumlahnya daripada umat yang lain:

وَلَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّتِى نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنۢ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنكَٰثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَٰنَكُمْ دَخَلًۢا بَيْنَكُمْ أَن تَكُونَ أُمَّةٌ هِىَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ

Tuhan hanya menguji kalian dengan itu,

إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ ٱللَّهُ بِهِۦ

dan Dia sungguh akan menjelaskan kepada kalian, pada Hari Kemunculan, apa yang dahulu kalian perselisihkan.[92]

وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ مَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ [92]

Dan sekiranya Tuhan menghendaki, niscaya Dia akan menjadikan kalian satu umat;

وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً

tetapi Dia menyesatkan siapa yang Dia kehendaki dan memberi petunjuk siapa yang Dia kehendaki,

وَلَٰكِن يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ

dan kalian sungguh akan ditanyai tentang apa yang telah kalian lakukan.[93]

وَلَتُسْـَٔلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [93]

Dan janganlah kalian menjadikan sumpah-sumpah kalian sebagai sarana tipu daya di antara kalian, sebab jika tidak, suatu kaki akan tergelincir setelah sebelumnya teguh, dan kalian akan merasakan keburukan karena telah memalingkan dari jalan Tuhan; dan kalian akan mendapat pidana yang sangat besar.[94]

وَلَا تَتَّخِذُوٓا۟ أَيْمَٰنَكُمْ دَخَلًۢا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌۢ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا۟ ٱلسُّوٓءَ بِمَا صَدَدتُّمْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ [94]

Dan janganlah kalian membeli, dengan perjanjian Tuhan, harga yang murah:

وَلَا تَشْتَرُوا۟ بِعَهْدِ ٱللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا

apa yang ada di sisi Tuhan lebih baik bagi kalian, sekiranya kalian mengetahui.[95]

إِنَّمَا عِندَ ٱللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [95]

Apa yang ada pada kalian akan habis,

مَا عِندَكُمْ يَنفَدُ

dan apa yang ada di sisi Tuhan langgeng.

وَمَا عِندَ ٱللَّهِ بَاقٍ

Dan Kami sungguh akan membalas orang-orang yang bersabar dengan ganjaran mereka, sesuai dengan amal mereka yang paling indah.[96]

وَلَنَجْزِيَنَّ ٱلَّذِينَ صَبَرُوٓا۟ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [96]

Siapa pun yang melakukan amal yang saleh, laki-laki maupun perempuan, dalam keadaan beriman, Kami sungguh akan membuatnya menjalani kehidupan yang baik, dan Kami sungguh akan membalas mereka dengan ganjaran mereka, sesuai dengan amal mereka yang paling indah.[97]

مَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُۥ حَيَوٰةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [97]

Apabila engkau membaca Bacaan itu, mintalah perlindungan kepada Tuhan dari Sang Pengalih yang dienyahkan,[98]

فَإِذَا قَرَأْتَ ٱلْقُرْءَانَ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ [98]

karena dia tidak memiliki wewenang apa pun atas orang-orang yang beriman dan yang mewakilkan urusan kepada Pelindung mereka.[99]

إِنَّهُۥ لَيْسَ لَهُۥ سُلْطَٰنٌ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ [99]

Wewenangnya hanya berlaku atas orang-orang yang menjadikannya wali, dan atas orang-orang yang menyekutukannya dengan Tuhan.[100]

إِنَّمَا سُلْطَٰنُهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُۥ وَٱلَّذِينَ هُم بِهِۦ مُشْرِكُونَ [100]

Dan apabila Kami mengganti suatu tanda dengan tanda yang lain — sedangkan Tuhan lebih mengetahui apa yang Dia turunkan — mereka berkata: "Engkau hanyalah seorang pengada-ada."

وَإِذَا بَدَّلْنَآ ءَايَةً مَّكَانَ ءَايَةٍ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوٓا۟ إِنَّمَآ أَنتَ مُفْتَرٍۭ

Tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.[101]

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [101]

Katakanlah: "Curahan kudus telah menurunkannya, dari Pelindungmu, dengan kebenaran, agar meneguhkan orang-orang yang beriman, dan sebagai petunjuk dan kabar gembira bagi orang-orang yang tulus kepada Tuhan."[102]

قُلْ نَزَّلَهُۥ رُوحُ ٱلْقُدُسِ مِن رَّبِّكَ بِٱلْحَقِّ لِيُثَبِّتَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ [102]

Sesungguhnya Kami akan mengetahui bahwa mereka berkata: "Hanya seorang manusia yang mengajarinya."

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُۥ بَشَرٌ

Padahal lisan orang yang mereka maksudkan itu kacau, sedangkan lisan ini sempurna, nyata.[103]

لِّسَانُ ٱلَّذِى يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِىٌّ وَهَٰذَا لِسَانٌ عَرَبِىٌّ مُّبِينٌ [103]

Sesungguhnya orang-orang yang tidak beriman kepada tanda-tanda Tuhan, Tuhan tidak akan memberi mereka petunjuk,

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ ٱللَّهُ

dan bagi mereka pidana yang pedih.[104]

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [104]

Orang-orang yang mengada-adakan kedustaan adalah orang-orang yang tidak beriman kepada tanda-tanda Tuhan,

إِنَّمَا يَفْتَرِى ٱلْكَذِبَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ

dan merekalah para pendusta.[105]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰذِبُونَ [105]

Siapa pun yang mengingkari Tuhan setelah beriman — kecuali orang yang dipaksa, sementara intinya tetap tenteram dalam keimanan —

مَن كَفَرَ بِٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ إِيمَٰنِهِۦٓ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُۥ مُطْمَئِنٌّۢ بِٱلْإِيمَٰنِ

tetapi siapa yang melapangkan dadanya untuk pengingkaran, atas mereka murka dari Tuhan,

وَلَٰكِن مَّن شَرَحَ بِٱلْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ ٱللَّهِ

dan bagi mereka pidana yang sangat besar.[106]

وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ [106]

Itu, karena mereka lebih mencintai kehidupan dekat daripada kehidupan akhir, dan karena Tuhan tidak memberi petunjuk kepada kaum yang mengingkari.[107]

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱسْتَحَبُّوا۟ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا عَلَى ٱلْـَٔاخِرَةِ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ [107]

Merekalah orang-orang yang inti, pendengaran, dan penglihatannya telah dicap oleh Tuhan,

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَأَبْصَٰرِهِمْ

dan merekalah orang-orang yang lalai.[108]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْغَٰفِلُونَ [108]

Tak terelakkan, dalam kehidupan akhir, merekalah orang-orang yang merugi.[109]

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ [109]

Kemudian, Pelindungmu, terhadap orang-orang yang berhijrah setelah dahulunya dicoba, lalu berjuang dan bersabar — Pelindungmu, setelah itu, sungguh Maha Pengampun, Maha Pengasih.[110]

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُواْ مِنۢ بَعۡدِ مَا فُتِنُواْ ثُمَّ جَٰهَدُواْ وَصَبَرُوٓاْ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعۡدِهَا لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ [110]

Pada hari ketika setiap Diri akan datang berdebat untuk dirinya sendiri, dan setiap Diri akan menerima dengan setia apa yang telah diperbuatnya, tanpa dizalimi.[111]

يَوۡمَ تَأۡتِي كُلُّ نَفۡسٖ تُجَٰدِلُ عَن نَّفۡسِهَا وَتُوَفَّىٰ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا عَمِلَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ [111]

Dan Tuhan menambahkan suatu perumpamaan: sebuah negeri yang dahulu aman, tenteram, yang rezekinya datang dengan leluasa dari segala penjuru; kemudian ia mengingkari nikmat-nikmat Tuhan, maka Tuhan membuatnya merasakan pakaian kelaparan dan ketakutan, karena apa yang dahulu mereka perbuat.[112]

وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا قَرۡيَةٗ كَانَتۡ ءَامِنَةٗ مُّطۡمَئِنَّةٗ يَأۡتِيهَا رِزۡقُهَا رَغَدٗا مِّن كُلِّ مَكَانٖ فَكَفَرَتۡ بِأَنۡعُمِ ٱللَّهِ فَأَذَٰقَهَا ٱللَّهُ لِبَاسَ ٱلۡجُوعِ وَٱلۡخَوۡفِ بِمَا كَانُواْ يَصۡنَعُونَ [112]

Sesungguhnya seorang utusan, dari kalangan mereka sendiri, telah datang kepada mereka, tetapi mereka mendustakannya; pidana pun kemudian menangkap mereka, sedangkan mereka dalam keadaan zalim.[113]

وَلَقَدۡ جَآءَهُمۡ رَسُولٞ مِّنۡهُمۡ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ ٱلۡعَذَابُ وَهُمۡ ظَٰلِمُونَ [113]

Maka makanlah dari apa yang telah direzekikan Tuhan kepada kalian, yang halal dan baik,

فَكُلُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ حَلَٰلٗا طَيِّبٗا

dan bersyukurlah atas nikmat Tuhan, jika memang Dia yang kalian taati.[114]

وَٱشۡكُرُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ إِن كُنتُمۡ إِيَّاهُ تَعۡبُدُونَ [114]

Dia hanya mengharamkan bagi kalian bangkai, darah, daging babi, dan apa yang telah dipersembahkan untuk selain Tuhan.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ ٱلْمَيْتَةَ وَٱلدَّمَ وَلَحْمَ ٱلْخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ لِغَيْرِ ٱللَّهِ بِهِۦ

Namun siapa pun yang terhimpit, tanpa memberontak atau melewati batas, maka sesungguhnya Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[115]

فَمَنِ ٱضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [115]

Dan janganlah kalian mengatakan, atas apa yang lidah-lidah kalian gambarkan secara dusta: "Ini halal dan ini haram," sehingga mengada-adakan kedustaan terhadap Tuhan,

وَلَا تَقُولُواْ لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ ٱلْكَذِبَ هَٰذَا حَلَٰلٌ وَهَٰذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُواْ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ

karena orang-orang yang mengada-adakan kedustaan terhadap Tuhan tidak akan beruntung.[116]

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ [116]

Itu hanyalah kesenangan yang bernilai sedikit,

مَتَٰعٌ قَلِيلٌ

dan bagi mereka pidana yang pedih.[117]

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [117]

Dan bagi para Peralih, Kami telah mengharamkan apa yang telah Kami ceritakan kepadamu sebelumnya;

وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِن قَبْلُ

Kami tidak menzalimi mereka,

وَمَا ظَلَمْنَٰهُمْ

tetapi kepada diri mereka sendirilah mereka berbuat zalim.[118]

وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ [118]

Kemudian, Pelindungmu, terhadap orang-orang yang berbuat keburukan karena kebodohan, lalu bertobat setelah itu dan memperbaiki diri — Pelindungmu, setelah itu, sungguh Maha Pengampun, Maha Pengasih.[119]

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا۟ ٱلسُّوٓءَ بِجَهَٰلَةٍ ثُمَّ تَابُوا۟ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوٓا۟ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ [119]

Ibrahim adalah suatu umat, berbakti kepada Tuhan, sepenuhnya menoleh kepada-Nya, dan ia tidak termasuk orang-orang yang menyekutukan,[120]

إِنَّ إِبْرَٰهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِّلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [120]

bersyukur atas nikmat-nikmat-Nya.

شَاكِرًا لِّأَنْعُمِهِ

Dia memilihnya dan membimbingnya ke jalan yang lurus.[121]

ٱجْتَبَىٰهُ وَهَدَىٰهُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [121]

Dan Kami memberinya, dalam kehidupan dekat, kebaikan;

وَءَاتَيْنَٰهُ فِى ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً

dan di kehidupan akhir, dia sungguh termasuk orang-orang yang saleh.[122]

وَإِنَّهُۥ فِى ٱلْءَاخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [122]

Kemudian Kami mewahyukan kepadamu: "Ikutilah ajaran Ibrahim, yang sepenuhnya menoleh kepada Tuhan,"

ثُمَّ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ أَنِ ٱتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَٰهِيمَ حَنِيفًا

dan dia tidak termasuk orang-orang yang menyekutukan.[123]

وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [123]

Istirahat itu hanya diletakkan atas orang-orang yang berselisih tentangnya:

إِنَّمَا جُعِلَ ٱلسَّبْتُ عَلَى ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ

Pelindungmu sungguh akan memutuskan di antara mereka, pada Hari Kemunculan, mengenai apa yang dahulu mereka perselisihkan.[124]

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ [124]

Serulah kepada jalan Pelindungmu dengan kebijaksanaan dan nasihat yang baik, dan berdebatlah dengan mereka dengan cara yang paling indah;

ٱدۡعُ إِلَىٰ سَبِيلِ رَبِّكَ بِٱلۡحِكۡمَةِ وَٱلۡمَوۡعِظَةِ ٱلۡحَسَنَةِ وَجَٰدِلۡهُم بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ

karena Pelindungmu lebih mengetahui siapa yang tersesat dari jalan-Nya,

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ

dan Dia lebih mengetahui orang-orang yang mau dibimbing.[125]

وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ [125]

Dan jika kalian membalas setimpal, balaslah setimpal dengan ukuran yang setara dengan apa yang menimpa kalian;

وَإِنۡ عَاقَبۡتُمۡ فَعَاقِبُواْ بِمِثۡلِ مَا عُوقِبۡتُم بِهِۦ

namun jika kalian bersabar, itu sungguh lebih baik bagi orang-orang yang bersabar.[126]

وَلَئِن صَبَرۡتُمۡ لَهُوَ خَيۡرٞ لِّلصَّٰبِرِينَ [126]

Dan bersabarlah —

وَٱصۡبِرۡ

namun kesabaranmu hanya bersandar kepada Tuhan.

وَمَا صَبۡرُكَ إِلَّا بِٱللَّهِ

Dan janganlah engkau bersedih atas mereka, dan janganlah engkau merasa sempit karena makar yang mereka lakukan,[127]

وَلَا تَحۡزَنۡ عَلَيۡهِمۡ وَلَا تَكُ فِي ضَيۡقٖ مِّمَّا يَمۡكُرُونَ [127]

karena Tuhan bersama orang-orang yang menjaga diri dan orang-orang yang berbuat baik dengan sempurna.[128]

إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَواْ وَّٱلَّذِينَ هُم مُّحْسِنُونَ [128]



AL-ISRA • الاسراء

Surah 17 · 111 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Mahasuci Dia yang membuat orang yang taat kepada-Nya melakukan perjalanan malam, dari tempat sujud yang tak boleh dilanggar ke tempat sujud yang terjauh, yang sekelilingnya telah Kami berkahi, untuk memperlihatkan kepadanya sebagian tanda-tanda Kami;

سُبْحَٰنَ ٱلَّذِىٓ أَسْرَىٰ بِعَبْدِهِۦ لَيْلًا مِّنَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ إِلَى ٱلْمَسْجِدِ ٱلْأَقْصَا ٱلَّذِى بَٰرَكْنَا حَوْلَهُۥ لِنُرِيَهُۥ مِنْ ءَايَٰتِنَآ

karena Dialah Maha Mendengar, Maha Waskita.[1]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ [1]

Dan Kami memberikan kepada Musa Kitab, dan menjadikannya petunjuk bagi Bani Israil: "Janganlah kalian mengambil selain Aku sebagai wakil" — keturunan dari mereka yang Kami bawa bersama Nuh;[2]

وَءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَجَعَلْنَٰهُ هُدًى لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَلَّا تَتَّخِذُوا۟ مِن دُونِى وَكِيلًا [2] ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ

karena dia seorang yang bersyukur, yang taat.[3]

إِنَّهُۥ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا [3]

Dan Kami tetapkan bagi Bani Israil, dalam Kitab: "Kalian sungguh akan menabur kerusakan di bumi dua kali, dan kalian sungguh akan naik dengan tinggi hati yang besar."[4]

وَقَضَيْنَآ إِلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ فِى ٱلْكِتَٰبِ لَتُفْسِدُنَّ فِى ٱلْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا [4]

Ketika datang janji yang pertama dari keduanya, Kami membangkitkan atas kalian orang-orang yang taat kepada Kami, yang memiliki ketegasan yang hebat, yang menjelajahi kediaman-kediaman di segala penjuru —

فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ أُولَٰهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَآ أُوْلِى بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا۟ خِلَٰلَ ٱلدِّيَارِ

dan itu adalah janji yang terpenuhi.[5]

وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا [5]

Kemudian Kami kembalikan kepada kalian keunggulan atas mereka, dan Kami menopang kalian dengan harta dan putra-putra, dan Kami menjadikan kalian lebih banyak jumlahnya dalam barisan.[6]

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ ٱلْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَٰكُم بِأَمْوَٰلٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَٰكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا [6]

Jika kalian berbuat baik, kalian berbuat baik untuk diri kalian sendiri,

إِنْ أَحْسَنتُمْ أَحْسَنتُمْ لِأَنفُسِكُمْ

dan jika kalian berbuat buruk, itu adalah terhadap diri kalian sendiri.

وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا

Kemudian, ketika datang janji yang kedua, agar mereka membubuhkan kekesalan pada wajah-wajah kalian, memasuki tempat sujud itu sebagaimana mereka memasukinya kali pertama, dan memorak-porandakan sepenuhnya apa pun yang mereka rebut.[7]

فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ ٱلْءَاخِرَةِ لِيَسُۥٓـُٔوا۟ وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا۟ ٱلْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا۟ مَا عَلَوْا۟ تَتْبِيرًا [7]

Boleh jadi Pelindung kalian akan memberi kalian kasih sayang;

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يَرْحَمَكُمْ

tetapi jika kalian mengulanginya, Kami pun akan mengulanginya.

وَإِنْ عُدتُّمْ عُدْنَا

Dan Kami telah menjadikan Jahannam, bagi mereka yang mengingkari, sebagai kurungan.[8]

وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَٰفِرِينَ حَصِيرًا [8]

Sesungguhnya Bacaan ini memberi petunjuk kepada apa yang paling lurus, dan memberi kabar gembira kepada orang-orang beriman yang mengerjakan amal saleh bahwa mereka akan mendapat ganjaran besar, dan bahwa mereka yang tidak beriman kepada kehidupan akhir — Kami telah mempersiapkan bagi mereka pidana yang pedih.[9-10]

إِنَّ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ يَهْدِى لِلَّتِى هِىَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱلَّذِينَ يَعْمَلُونَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا [9] وَأَنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا [10]

Dan manusia menyerukan kejahatan sebagaimana ia menyerukan kebaikan,

وَيَدْعُ ٱلْإِنسَٰنُ بِٱلشَّرِّ دُعَآءَهُۥ بِٱلْخَيْرِ

karena manusia itu tergesa-gesa.[11]

وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ عَجُولًا [11]

Dan Kami telah menjadikan malam dan siang sebagai dua tanda; Kami pupuskan tanda malam dan Kami jadikan tanda siang memungkinkan kalian melihat dengan jelas, agar kalian mencari karunia dari Pelindung kalian dan mengetahui jumlah tahun dan perhitungan.

وَجَعَلْنَا ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ ءَايَتَيْنِ فَمَحَوْنَآ ءَايَةَ ٱلَّيْلِ وَجَعَلْنَآ ءَايَةَ ٱلنَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا۟ فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا۟ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ وَٱلْحِسَابَ

Dan segala sesuatu, telah Kami jelaskan secara terperinci.[12]

وَكُلَّ شَىْءٍ فَصَّلْنَٰهُ تَفْصِيلًا [12]

Dan setiap manusia, telah Kami jadikan dia bertanggung jawab atas pertandanya sendiri; dan Kami akan mengeluarkan baginya, pada Hari Kemunculan, sebuah daftar yang akan ia jumpai terkembang:[13]

وَكُلَّ إِنسَٰنٍ أَلْزَمْنَٰهُ طَٰٓئِرَهُۥ فِى عُنُقِهِۦ ۖ وَنُخْرِجُ لَهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ كِتَٰبًا يَلْقَىٰهُ مَنشُورًا [13]

"Bacalah daftarmu: hari ini, cukuplah engkau sebagai penghitung atas dirimu sendiri."[14]

ٱقۡرَأۡ كِتَٰبَكَ كَفَىٰ بِنَفۡسِكَ ٱلۡيَوۡمَ عَلَيۡكَ حَسِيبٗا [14]

Siapa pun yang mau dibimbing, dia mau dibimbing hanya untuk dirinya sendiri,

مَّنِ ٱهۡتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهۡتَدِي لِنَفۡسِهِۦ

dan siapa pun yang tersesat, ia tersesat hanya terhadap dirinya sendiri.

وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيۡهَا

Dan tidak seorang pun yang memikul beban akan memikul beban orang lain.

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٞ وِزۡرَ أُخۡرَىٰ

Dan Kami tidak pernah memidana sampai Kami membangkitkan seorang utusan.[15]

وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبۡعَثَ رَسُولٗا [15]

Dan ketika Kami hendak membinasakan suatu negeri, Kami menyampaikan perintah Kami kepada orang-orang yang hidup mewah di dalamnya, tetapi mereka melampaui batas di dalamnya; maka perkataan itu terbukti benar terhadapnya, dan Kami hancurkan negeri itu sepenuhnya.[16]

وَإِذَآ أَرَدۡنَآ أَن نُّهۡلِكَ قَرۡيَةً أَمَرۡنَا مُتۡرَفِيهَا فَفَسَقُواْ فِيهَا فَحَقَّ عَلَيۡهَا ٱلۡقَوۡلُ فَدَمَّرۡنَٰهَا تَدۡمِيرٗا [16]

Berapa banyak generasi yang telah Kami binasakan sesudah Nuh!

وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا مِنَ ٱلۡقُرُونِ مِنۢ بَعۡدِ نُوحٖ

Dan cukuplah Pelindungmu sebagai Yang Maha Teliti dan Maha Waskita atas dosa-dosa orang-orang yang taat kepada-Nya.[17]

وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِۦ خَبِيرَۢا بَصِيرٗا [17]

Siapa pun yang ingin kehidupan yang segera, Kami segerakan baginya di dalamnya apa yang Kami kehendaki, kepada siapa yang Kami ingini; kemudian Kami tetapkan baginya Jahannam, tempat ia akan terbakar, dikecam, terusir.[18]

مَّن كَانَ يُرِيدُ ٱلْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُۥ فِيهَا مَا نَشَآءُ لِمَن نُّرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُۥ جَهَنَّمَ يَصْلَىٰهَا مَذْمُومًا مَّدْحُورًا [18]

Dan siapa pun yang ingin kehidupan akhir dan berusaha untuknya dengan usaha yang semestinya, sedang ia beriman — mereka itulah yang usahanya akan diakui.[19]

وَمَنْ أَرَادَ ٱلْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُو۟لَٰٓئِكَ كَانَ سَعْيُهُم مَّشْكُورًا [19]

Kepada semuanya, Kami berikan —

كُلًّا نُّمِدُّ

kepada yang ini seperti kepada yang itu — dari pembekalan Pelindungmu,

هَٰٓؤُلَآءِ وَهَٰٓؤُلَآءِ مِنْ عَطَآءِ رَبِّكَ

dan pembekalan Pelindungmu tidak pernah terkungkung.[20]

وَمَا كَانَ عَطَآءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا [20]

Lihatlah bagaimana Kami telah melebihkan sebagian atas sebagian yang lain;

ٱنظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ

dan kehidupan akhir sesungguhnya lebih besar dalam derajat, dan lebih besar dalam keutamaan.[21]

وَلَلْآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَٰتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا [21]

Janganlah engkau menempatkan, di samping Tuhan, ilah lain, atau engkau akan mendapati dirimu dikecam, ditelantarkan.[22]

لَّا تَجْعَلْ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَّخْذُولًا [22]

Dan Pelindungmu telah menetapkan agar kalian tidak taat kecuali kepada-Nya,

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُ

dan berbuat baik kepada kedua orang tua.

وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا

Jika salah satu dari keduanya, atau keduanya, mencapai usia lanjut bersamamu, janganlah engkau berkata kepada keduanya "Cih!" dan janganlah engkau membentak keduanya,

إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِندَكَ ٱلْكِبَرَ أَحَدُهُمَآ أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُل لَّهُمَآ أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا

tetapi katakanlah kepada keduanya perkataan yang mulia.[23]

وَقُل لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا [23]

Dan rendahkanlah bagi mereka sayap kejinakan, karena kasih sayang,

وَٱخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ ٱلذُّلِّ مِنَ ٱلرَّحْمَةِ

dan katakanlah: "Pelindungku, berilah kasih sayang kepada keduanya sebagaimana mereka telah membesarkanku ketika aku masih kecil."[24]

وَقُل رَّبِّ ٱرْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِى صَغِيرًا [24]

Pelindungmu paling mengetahui apa yang ada dalam Diri kalian.

رَّبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِى نُفُوسِكُمْ

Jika kalian saleh, sesungguhnya Dia, terhadap mereka yang senantiasa kembali kepada-Nya, Maha Pengampun.[25]

إِن تَكُونُواْ صَٰلِحِينَ فَإِنَّهُۥ كَانَ لِلْأَوَّٰبِينَ غَفُورًا [25]

Dan berikanlah kepada kerabat dekat haknya, dan kepada orang miskin dan musafir yang melintas,

وَءَاتِ ذَا ٱلْقُرْبَىٰ حَقَّهُۥ وَٱلْمِسْكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ

dan janganlah engkau boros dengan pemborosan,[26]

وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا [26]

karena mereka yang boros adalah saudara-saudara para Pengalih,

إِنَّ ٱلْمُبَذِّرِينَ كَانُوٓا۟ إِخْوَٰنَ ٱلشَّيَٰطِينِ

dan Sang Pengalih, terhadap Pelindungnya, adalah pengingkar yang besar.[27]

وَكَانَ ٱلشَّيْطَٰنُ لِرَبِّهِۦ كَفُورًا [27]

Dan jika engkau harus berpaling dari mereka, mencari kasih sayang dari Pelindungmu yang engkau harapkan, maka katakanlah kepada mereka perkataan yang mudah.[28]

وَإِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ٱبْتِغَآءَ رَحْمَةٍ مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُل لَّهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا [28]

Dan janganlah engkau menjadikan tanganmu terbelenggu ke lehermu, dan janganlah pula engkau merentangkannya sepenuhnya, atau engkau akan mendapati dirimu tercela, dipenuhi kepiluan;[29]

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ ٱلْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا [29]

karena Pelindungmu melapangkan rezeki bagi siapa yang Dia kehendaki, dan Dia mengukurnya;

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ

karena Dia, terhadap orang-orang yang taat kepada-Nya, Maha Teliti, Maha Waskita.[30]

إِنَّهُۥ كَانَ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرًۢا بَصِيرًا [30]

Dan janganlah kalian membunuh anak-anak kalian karena gentar akan kemelaratan:

وَلَا تَقْتُلُوٓا۟ أَوْلَٰدَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَٰقٍ

Kamilah yang memberi rezeki kepada mereka, sebagaimana kepada kalian,

نَّحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ

karena membunuh mereka adalah kesalahan besar.[31]

إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْـًٔا كَبِيرًا [31]

Dan janganlah kalian mendekati zina, karena itu adalah perbuatan keji, dan betapa buruknya jalan itu![32]

وَلَا تَقْرَبُوا۟ ٱلزِّنَىٰٓ إِنَّهُۥ كَانَ فَٰحِشَةً وَسَآءَ سَبِيلًا [32]

Dan janganlah kalian membunuh Diri yang telah Tuhan jadikan tak boleh dilanggar, kecuali dengan hak.

وَلَا تَقْتُلُوا۟ ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِى حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلْحَقِّ

Dan siapa pun yang dibunuh secara zalim, Kami telah menetapkan bagi penanggung jawab sahnya suatu wewenang; tetapi janganlah ia berlebihan dalam mengambil nyawa,

وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِۦ سُلْطَٰنًا فَلَا يُسْرِف فِّى ٱلْقَتْلِ

karena ia akan ditolong.[33]

إِنَّهُۥ كَانَ مَنصُورًا [33]

Dan janganlah kalian mendekati harta anak yatim, kecuali dengan cara yang paling indah, hingga ia mencapai kedewasaan penuhnya,

وَلَا تَقْرَبُوا۟ مَالَ ٱلْيَتِيمِ إِلَّا بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُۥ

dan setialah pada perjanjian,

وَأَوْفُوا۟ بِٱلْعَهْدِ

karena perjanjian itu akan ditanyakan.[34]

إِنَّ ٱلْعَهْدَ كَانَ مَسْـُٔولًا [34]

Dan berikanlah takaran dengan setia ketika kalian menakar, dan timbanglah dengan timbangan yang lurus:

وَأَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا۟ بِٱلْقِسْطَاسِ ٱلْمُسْتَقِيمِ

itu lebih baik, dan lebih indah penafsirannya.[35]

ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا [35]

Dan janganlah engkau mengikuti apa yang engkau tidak memiliki pengetahuan tentangnya,

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ

karena pendengaran, penglihatan, dan Kesadaran — masing-masing akan ditanya.[36]

إِنَّ ٱلسَّمْعَ وَٱلْبَصَرَ وَٱلْفُؤَادَ كُلُّ أُوْلَٰٓئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْـُٔولًا [36]

Dan janganlah engkau berjalan di bumi dengan berlagak,

وَلَا تَمْشِ فِى ٱلْأَرْضِ مَرَحًا

karena engkau tidak akan pernah melubangi bumi, atau mencapai tinggi gunung-gunung.[37]

إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ ٱلْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ ٱلْجِبَالَ طُولًا [37]

Semua itu, keburukannya, di sisi Pelindungmu, adalah kejian.[38]

كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُۥ عِندَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا [38]

Itulah yang telah diwahyukan Pelindungmu kepadamu berupa hikmah.

ذَٰلِكَ مِمَّآ أَوْحَىٰٓ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ ٱلْحِكْمَةِ

Dan janganlah engkau menempatkan, di samping Tuhan, ilah lain, atau engkau akan dilemparkan ke dalam Jahannam, tercela, terusir.[39]

وَلَا تَجْعَلْ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتُلْقَىٰ فِى جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا [39]

Apakah Pelindungmu telah menyediakan anak laki-laki bagi kalian, dan mengambil, di antara para Agen, anak perempuan?

أَفَأَصْفَىٰكُمْ رَبُّكُم بِٱلْبَنِينَ وَٱتَّخَذَ مِنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنَٰثًا

Sungguh kalian mengatakan perkataan yang sangat besar.[40]

إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا [40]

Sesungguhnya Kami telah menganekaragamkan perumpamaan dalam Bacaan ini, agar mereka mengingat; tetapi itu hanya menambah keengganan mereka.[41]

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ لِيَذَّكَّرُوا۟ وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا [41]

Katakanlah: "Jika ada, bersama-Nya, ilah-ilah sebagaimana mereka katakan, mereka pasti akan mencari jalan kepada Pemilik Bangunan."[42]

قُل لَّوْ كَانَ مَعَهُۥٓ ءَالِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَّٱبْتَغَوْا۟ إِلَىٰ ذِى ٱلْعَرْشِ سَبِيلًا [42]

Mahasuci Dia, dan Dia Mahatinggi di atas apa yang mereka katakan, dengan ketinggian yang besar.[43]

سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا [43]

Tujuh langit bertasbih kepada-Nya, demikian pula bumi dan siapa yang ada di dalamnya;

تُسَبِّحُ لَهُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ ٱلسَّبْعُ وَٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ

tidak ada sesuatu pun yang tidak bertasbih kepada-Nya dengan pujian,

وَإِن مِّن شَىْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِۦ

tetapi kalian tidak memahami tasbih mereka,

وَلَٰكِن لَّا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ

karena Dialah Yang Maha Penyantun, Maha Pengampun.[44]

إِنَّهُۥ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا [44]

Dan ketika engkau membacakan Bacaan itu, Kami menempatkan antara engkau dan mereka yang tidak beriman kepada kehidupan akhir suatu tabir tersembunyi,[45]

وَإِذَا قَرَأْتَ ٱلْقُرْءَانَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا [45]

dan Kami menempatkan atas inti mereka selubung-selubung, sehingga mereka tidak memahaminya, dan pada telinga mereka ketulian.

وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرًا

Dan ketika engkau menyebut Pelindungmu dalam Bacaan itu, Dia semata, mereka membalikkan punggung mereka karena keengganan.[46]

وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي ٱلْقُرْءَانِ وَحْدَهُۥ وَلَّوْا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَٰرِهِمْ نُفُورًا [46]

Kami lebih mengetahui apa yang mereka dengarkan, ketika mereka mendengarkan engkau, dan ketika mereka dalam pembicaraan rahasia, ketika orang-orang zalim berkata: "Kalian tidak lain hanya mengikuti seorang laki-laki yang tertimpa ilusi."[47]

نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِۦٓ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰٓ إِذْ يَقُولُ ٱلظَّٰلِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا [47]

Lihatlah bagaimana mereka telah melipatgandakan perumpamaan tentang dirimu, dan dengan demikian tersesat:

ٱنظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا۟ لَكَ ٱلْأَمْثَالَ فَضَلُّوا۟

sehingga mereka tidak dapat menemukan jalan.[48]

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا [48]

Dan mereka berkata: "Apabila kami telah menjadi tulang-belulang dan remukan, apakah kami benar-benar akan dibangkitkan dalam suatu ciptaan yang baru?"[49]

وَقَالُوٓا۟ أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمًا وَرُفَٰتًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا [49]

Katakanlah: "Jadilah batu, atau besi, atau ciptaan apa pun yang tampak besar dalam dada kalian."[50]

قُلْ كُونُوا۟ حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا [50] أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ

Mereka kemudian akan berkata: "Siapa yang akan mengembalikan kami?"

فَسَيَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَا

Katakanlah: "Dia yang mewujudkan kalian pada kali pertama."

قُلِ ٱلَّذِى فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ

Kemudian mereka akan menggelengkan kepala mereka kepadamu dan berkata: "Kapan itu akan terjadi?"

فَسَيُنغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هُوَ

Katakanlah: "Boleh jadi itu sudah dekat.[51]

قُلْ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ قَرِيبًا [51]

Hari Dia memanggil kalian, kalian akan menjawab dengan memuji-Nya, dan kalian akan menduga bahwa kalian telah tinggal hanya sebentar saja."[52]

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِۦ وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا [52]

Dan katakanlah kepada orang-orang yang taat kepada-Ku agar mengatakan apa yang paling indah:

وَقُل لِّعِبَادِى يَقُولُوا۟ ٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ

Sang Pengalih menabur perselisihan di antara mereka;

إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ يَنزَغُ بَيْنَهُمْ

karena Sang Pengalih adalah, terhadap manusia, musuh yang nyata.[53]

إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ كَانَ لِلْإِنسَٰنِ عَدُوًّا مُّبِينًا [53]

Pelindungmu paling mengetahui kalian; jika Dia menghendaki, Dia memberi kalian kasih sayang, dan jika Dia menghendaki, Dia memidana kalian.

رَّبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِن يَشَأْ يَرْحَمْكُمْ أَوْ إِن يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ

Kami tidak mengutusmu untuk menjadi wakil mereka.[54]

وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا [54]

Pelindungmu paling mengetahui mereka yang ada di langit dan di bumi.

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Sesungguhnya Kami telah melebihkan sebagian pembawa berita atas sebagian yang lain, dan Kami memberikan kepada Dawud sebuah Formulir.[55]

وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ عَلَىٰ بَعْضٍ وَءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ زَبُورًا [55]

Katakanlah: "Serulah mereka yang kalian klaim selain Dia: mereka tidak memiliki kuasa untuk menghilangkan mudarat darimu, atau menggesernya."[56]

قُلِ ٱدْعُوا۟ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُم مِّن دُونِهِۦ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ ٱلضُّرِّ عَنكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا [56]

Mereka sendiri yang diseru itu mencari, kepada Pelindung mereka, sarana kedekatan — siapa pun di antara mereka yang paling dekat — dan mengharapkan kasih sayang-Nya dan takut akan pidana-Nya,

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ ٱلْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُۥ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُۥٓ

karena pidana Pelindungmu patut diwaspadai.[57]

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا [57]

Dan tidak ada suatu negeri pun kecuali Kami akan membinasakannya sebelum Hari Kemunculan, atau memidananya dengan pidana yang keras:

وَإِن مِّن قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا

itu tertulis dalam daftar.[58]

كَانَ ذَٰلِكَ فِى ٱلْكِتَٰبِ مَسْطُورًا [58]

Tidak ada yang menghalangi Kami mengirimkan tanda-tanda, kecuali bahwa umat-umat terdahulu telah mendustakannya.

وَمَا مَنَعَنَآ أَن نُّرْسِلَ بِٱلْـَٔايَٰتِ إِلَّآ أَن كَذَّبَ بِهَا ٱلْأَوَّلُونَ

Dan Kami memberikan kepada para Tsamud unta betina itu, terlihat dengan jelas, tetapi mereka menzaliminya.

وَءَاتَيْنَا ثَمُودَ ٱلنَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا۟ بِهَا

Dan Kami mengirimkan tanda-tanda itu hanya untuk menakut-nakuti.[59]

وَمَا نُرۡسِلُ بِٱلۡأٓيَٰتِ إِلَّا تَخۡوِيفٗا [59]

Dan ketika Kami memberitahumu bahwa Pelindungmu meliputi manusia —

وَإِذۡ قُلۡنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِٱلنَّاسِ

Kami jadikan penglihatan yang Kami perlihatkan kepadamu hanyalah sebagai cobaan bagi manusia, demikian pula pohon yang terkutuk dalam Bacaan ini.

وَمَا جَعَلۡنَا ٱلرُّءۡيَا ٱلَّتِيٓ أَرَيۡنَٰكَ إِلَّا فِتۡنَةٗ لِّلنَّاسِ وَٱلشَّجَرَةَ ٱلۡمَلۡعُونَةَ فِي ٱلۡقُرۡءَانِ

Dan Kami menakut-nakuti mereka, tetapi itu hanya menambah sikap melampaui ukuran mereka yang besar.[60]

وَنُخَوِّفُهُمۡ فَمَا يَزِيدُهُمۡ إِلَّا طُغۡيَٰنٗا كَبِيرٗا [60]

Dan ketika Kami berkata kepada para Agen: "Sujudlah kepada Adam," mereka pun sujud,

وَإِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ

kecuali Iblis: dia berkata: "Apakah aku harus sujud kepada yang Engkau ciptakan dari tanah liat?"[61]

إِلَّآ إِبۡلِيسَ قَالَ ءَأَسۡجُدُ لِمَنۡ خَلَقۡتَ طِينٗا [61]

Dia berkata: "Apakah Engkau melihat yang ini yang Engkau muliakan atas diriku? Jika Engkau memberiku penangguhan sampai Hari Kemunculan, aku sungguh akan menguasai keturunannya, kecuali sedikit."[62]

قَالَ أَرَءَيۡتَكَ هَٰذَا ٱلَّذِي كَرَّمۡتَ عَلَيَّ لَئِنۡ أَخَّرۡتَنِ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَأَحۡتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلٗا [62]

Dia berkata: "Pergilah! Siapa pun di antara mereka yang mengikutimu — sesungguhnya Jahannam akan menjadi balasanmu, balasan yang berlimpah.[63]

قَالَ ٱذۡهَبۡ فَمَن تَبِعَكَ مِنۡهُمۡ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمۡ جَزَآءٗ مَّوۡفُورٗا [63]

Dan goncangkanlah, dengan suaramu, siapa pun yang engkau sanggup di antara mereka; galanglah terhadap mereka pasukan berkuda dan pasukan berjalan kaki milikmu; berbagilah dengan mereka dalam harta dan anak-anak; dan buatlah janji-janji kepada mereka —

وَٱسْتَفْزِزْ مَنِ ٱسْتَطَعْتَ مِنْهُم بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِم بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِى ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَوْلَٰدِ وَعِدْهُمْ

tetapi Sang Pengalih tidak menjanjikan kepada mereka kecuali hal yang memperdaya.[64]

وَمَا يَعِدُهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ إِلَّا غُرُورًا [64]

Sesungguhnya atas orang-orang yang taat kepada-Ku, engkau tidak memiliki wewenang apa pun;

إِنَّ عِبَادِى لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنٌ

dan Pelindungmu cukup sebagai wakil."[65]

وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا [65]

Pelindungmu adalah yang membuat kapal meluncur bagimu di laut, agar kalian mencari karunia-Nya,

رَّبُّكُمُ ٱلَّذِى يُزْجِى لَكُمُ ٱلْفُلْكَ فِى ٱلْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦٓ

karena Dia, terhadap kalian, Maha Pengasih.[66]

إِنَّهُۥ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا [66]

Dan ketika mudarat menyentuh kalian di laut, mereka yang kalian seru tersesat, kecuali Dia.

وَإِذَا مَسَّكُمُ ٱلضُّرُّ فِى ٱلْبَحْرِ ضَلَّ مَن تَدْعُونَ إِلَّآ إِيَّاهُ

Kemudian, ketika Dia menyelamatkan kalian ke daratan, kalian berpaling:

فَلَمَّا نَجَّىٰكُمْ إِلَى ٱلْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ

manusia adalah pengingkar yang besar.[67]

وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ كَفُورًا [67]

Apakah kalian yakin Kami tidak akan membuat sebagian daratan menelan kalian, atau mengirimkan atas kalian badai batu, lalu kalian tidak menemukan seorang wakil pun? Ataukah kalian yakin Kami tidak akan mengembalikan kalian ke dalamnya sekali lagi, untuk mengirimkan atas kalian angin peremuk yang menenggelamkan kalian, karena pengingkaran kalian, lalu kalian tidak menemukan seorang pun yang menuntut Kami atas nama kalian?**(56)** 68–69

أَفَأَمِنتُمْ أَن يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ ٱلْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا۟ لَكُمْ وَكِيلًا [68] أَمْ أَمِنتُمْ أَن يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَىٰ فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ ٱلرِّيحِ فَيُغْرِقَكُم بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا۟ لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِۦ تَبِيعًا [69] **(56)**

Sesungguhnya Kami telah memuliakan Bani Adam, membawa mereka di darat dan di laut, memberi mereka rezeki yang baik, dan benar-benar melebihkan mereka atas banyak dari mereka yang telah Kami ciptakan.[70]

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِىٓ ءَادَمَ وَحَمَلْنَٰهُمْ فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ وَرَزَقْنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَفَضَّلْنَٰهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا [70]

Hari Kami memanggil setiap kelompok orang dengan rujukan mereka,

يَوْمَ نَدْعُوا۟ كُلَّ أُنَاسٍۭ بِإِمَٰمِهِمْ

siapa pun yang diberi daftarnya di tangan kanannya — mereka itu akan membaca daftar mereka, dan tidak akan dizalimi sedikit pun.[71]

فَمَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَٰبَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا [71]

Dan siapa pun yang buta dalam kehidupan ini akan buta dalam kehidupan akhir, dan lebih tersesat lagi jalannya.[72]

وَمَن كَانَ فِى هَٰذِهِۦٓ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِى ٱلْءَاخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا [72]

Dan mereka sungguh hampir memalingkan engkau, dengan cobaan, dari apa yang telah Kami wahyukan kepadamu, agar engkau mengada-adakan terhadap Kami sesuatu yang lain;

وَإِن كَادُوا۟ لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ ٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ لِتَفْتَرِىَ عَلَيْنَا غَيْرَهُۥ

dan kalau begitu, mereka pasti akan menjadikan engkau seorang sahabat karib.[73]

وَإِذًا لَّٱتَّخَذُوكَ خَلِيلًا [73]

Dan sekiranya Kami tidak meneguhkan engkau, sungguh engkau hampir saja bertumpu kepada mereka, sedikit.[74]

وَلَوْلَآ أَن ثَبَّتْنَٰكَ لَقَدْ كِدتَّ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْـًٔا قَلِيلًا [74]

Kalau begitu, Kami pasti akan membuat engkau merasakan lipat ganda kehidupan dan lipat ganda kematian; kemudian engkau tidak akan menemukan, terhadap Kami, seorang penolong pun.[75]

إِذًا لَّأَذَقْنَٰكَ ضِعْفَ ٱلْحَيَوٰةِ وَضِعْفَ ٱلْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا [75]

Dan mereka sungguh hampir menggoncangkan engkau dari negeri ini, untuk mengusir engkau darinya —

وَإِن كَادُوا۟ لَيَسْتَفِزُّونَكَ مِنَ ٱلْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا

dan kalau begitu, mereka pun tidak akan tinggal sesudahmu, kecuali sebentar.[76]

وَإِذًا لَّا يَلْبَثُونَ خِلَٰفَكَ إِلَّا قَلِيلًا [76]

Demikianlah ketetapan mengenai mereka yang telah Kami utus sebelummu di antara para utusan Kami,

سُنَّةَ مَن قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِن رُّسُلِنَا

dan engkau tidak akan menemukan pergeseran pada ketetapan Kami.[77]

وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا [77]

Tegakkanlah Kontak sejak matahari tergelincir hingga kegelapan malam, dan Bacaan fajar,

أَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ لِدُلُوكِ ٱلشَّمۡسِ إِلَىٰ غَسَقِ ٱلَّيۡلِ وَقُرۡءَانَ ٱلۡفَجۡرِ

karena Bacaan fajar itu disaksikan.[78]

إِنَّ قُرۡءَانَ ٱلۡفَجۡرِ كَانَ مَشۡهُودٗا [78]

Dan pada sebagian malam, berjagalah dengannya, sebagai tambahan bagimu: boleh jadi Pelindungmu akan membangkitkan engkau ke kedudukan yang terpuji.[79]

وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَتَهَجَّدۡ بِهِۦ نَافِلَةٗ لَّكَ عَسَىٰٓ أَن يَبۡعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامٗا مَّحۡمُودٗا [79]

Dan katakanlah: "Pelindungku, masukkanlah aku dengan pintu masuk kejujuran, dan keluarkanlah aku dengan pintu keluar kejujuran, dan tetapkanlah bagiku, dari sisi-Mu, suatu wewenang pendukung."[80]

وَقُل رَّبِّ أَدۡخِلۡنِي مُدۡخَلَ صِدۡقٖ وَأَخۡرِجۡنِي مُخۡرَجَ صِدۡقٖ وَٱجۡعَل لِّي مِن لَّدُنكَ سُلۡطَٰنٗا نَّصِيرٗا [80]

Dan katakanlah: "Kebenaran telah datang, dan kebatilan telah lenyap:

وَقُلۡ جَآءَ ٱلۡحَقُّ وَزَهَقَ ٱلۡبَٰطِلُ

kebatilan sesungguhnya akan lenyap."[81]

إِنَّ ٱلۡبَٰطِلَ كَانَ زَهُوقٗا [81]

Dan Kami turunkan, dari Bacaan ini, apa yang menjadi penyembuhan dan kasih sayang bagi orang-orang beriman,

وَنُنَزِّلُ مِنَ ٱلۡقُرۡءَانِ مَا هُوَ شِفَآءٞ وَرَحۡمَةٞ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ

tetapi itu hanya menambah kerugian bagi orang-orang zalim.[82]

وَلَا يَزِيدُ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا خَسَارٗا [82]

Dan ketika Kami melimpahkan nikmat kepada manusia, dia berpaling dan menjauhkan diri;

وَإِذَآ أَنۡعَمۡنَا عَلَى ٱلۡإِنسَٰنِ أَعۡرَضَ وَنَـَٔا بِجَانِبِهِۦ

dan ketika kejahatan menyentuhnya, dia putus harapan.[83]

وَإِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ كَانَ يَـُٔوسًا [83]

Katakanlah: "Setiap orang bertindak menurut caranya sendiri; Pelindungmu paling mengetahui siapa yang paling terbimbing jalannya."[84]

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِۦ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيلًا [84]

Dan mereka bertanya kepadamu tentang Curahan.

وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلرُّوحِ

Katakanlah: "Curahan itu termasuk perintah Pelindungku; dan kalian tidak diberi pengetahuan kecuali sedikit."[85]

قُلِ ٱلرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّى وَمَآ أُوتِيتُم مِّنَ ٱلْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا [85]

Dan jika Kami menghendaki, Kami sungguh akan membawa pergi apa yang telah Kami wahyukan kepadamu; kemudian engkau tidak akan menemukan, terhadap Kami, seorang wakil pun untuk itu — kecuali suatu kasih sayang dari Pelindungmu;[86]

وَلَئِن شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِۦ عَلَيْنَا وَكِيلًا [86] إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ

karena karunia-Nya terhadapmu adalah besar.[87]

إِنَّ فَضْلَهُۥ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا [87]

Katakanlah: "Sekiranya manusia dan yang Tersembunyi bersatu untuk mendatangkan yang setara dengan Bacaan ini, mereka tidak akan mendatangkan yang setara dengannya, sekalipun mereka saling menjadi penyokong satu sama lain."[88]

قُل لَّئِنِ ٱجْتَمَعَتِ ٱلْإِنسُ وَٱلْجِنُّ عَلَىٰٓ أَن يَأْتُوا۟ بِمِثْلِ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِۦ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا [88]

Sesungguhnya Kami telah menganekaragamkan bagi manusia, dalam Bacaan ini, setiap jenis perumpamaan; tetapi kebanyakan manusia menolak apa pun kecuali pengingkaran.[89]

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَىٰٓ أَكْثَرُ ٱلنَّاسِ إِلَّا كُفُورًا [89]

Dan mereka berkata: "Kami tidak akan percaya kepadamu sampai engkau membuat sebuah mata air memancar bagi kami dari bumi, atau engkau memiliki sebuah kebun kurma dan anggur yang di dalamnya engkau membuat sungai-sungai memancar dengan deras, atau engkau menggugurkan langit menimpa kami berkeping-keping sebagaimana yang engkau klaim, atau engkau mendatangkan Tuhan dan para Agen di hadapan kami, atau engkau memiliki sebuah rumah dari sepuhan, atau engkau naik ke langit — dan kami tidak akan percaya bahkan pada kenaikanmu sampai engkau menurunkan atas kami sebuah Kitab yang dapat kami baca."[90–92]

وَقَالُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ ٱلْأَرْضِ يَنۢبُوعًا [90] أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ ٱلْأَنْهَٰرَ خِلَٰلَهَا تَفْجِيرًا [91] أَوْ تُسْقِطَ ٱلسَّمَآءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا أَوْ تَأْتِىَ بِٱللَّهِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ قَبِيلًا [92] أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّن زُخْرُفٍ أَوْ تَرْقَىٰ فِى ٱلسَّمَآءِ وَلَن نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتَٰبًا نَّقْرَؤُهُۥ

Katakanlah: "Mahasuci Pelindungku! Bukankah aku hanyalah seorang manusia, seorang utusan?"[93]

قُلْ سُبْحَانَ رَبِّى هَلْ كُنتُ إِلَّا بَشَرًا رَّسُولًا [93]

Dan tidak ada yang menghalangi manusia untuk beriman, ketika petunjuk telah datang kepada mereka, kecuali mereka berkata: "Apakah Tuhan kiranya telah membangkitkan seorang manusia sebagai utusan?"[94]

وَمَا مَنَعَ ٱلنَّاسَ أَن يُؤْمِنُوٓا۟ إِذْ جَآءَهُمُ ٱلْهُدَىٰٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓا۟ أَبَعَثَ ٱللَّهُ بَشَرًا رَّسُولًا [94]

Katakanlah: "Sekiranya di bumi ada para Agen yang berjalan dengan tenteram, Kami pasti akan menurunkan kepada mereka, dari langit, seorang Agen, sebagai utusan."[95]

قُل لَّوْ كَانَ فِى ٱلْأَرْضِ مَلَٰٓئِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَلَكًا رَّسُولًا [95]

Katakanlah: "Cukuplah Tuhan sebagai saksi antara aku dan kalian,

قُلْ كَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًۢا بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ

karena Dia, terhadap orang-orang yang taat kepada-Nya, Maha Teliti, Maha Waskita."[96]

إِنَّهُۥ كَانَ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرًۢا بَصِيرًا [96]

Dan siapa pun yang dibimbing Tuhan, dialah yang mau dibimbing,

وَمَن يَهْدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلْمُهْتَدِ

dan siapa pun yang Dia sesatkan, engkau tidak akan pernah menemukan bagi mereka wali-wali selain Dia.

وَمَن يُضْلِلْ فَلَن تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِهِۦ

Dan Kami akan mengumpulkan mereka, pada Hari Kemunculan, atas wajah-wajah mereka, buta, bisu, dan tuli:

وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمْيًا وَبُكْمًا وَصُمًّا

tempat berteduh mereka adalah Jahannam:

مَّأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ

setiap kali ia meredup, Kami tambahkan bagi mereka api yang menyala-nyala.[97]

كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَٰهُمْ سَعِيرًا [97]

Itulah balasan mereka, karena telah mengingkari tanda-tanda Kami dan berkata: "Apabila kami telah menjadi tulang-belulang dan remukan, apakah kami benar-benar akan dibangkitkan dalam suatu ciptaan yang baru?"[98]

ذَٰلِكَ جَزَآؤُهُم بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَقَالُوٓا۟ أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمًا وَرُفَٰتًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا [98]

Tidakkah mereka melihat bahwa Tuhan, yang menciptakan langit dan bumi, mampu menciptakan yang serupa dengan mereka, dan bahwa Dia telah menetapkan bagi mereka suatu batas waktu yang tiada keraguan padanya?

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰٓ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيهِ

Tetapi orang-orang zalim menolak apa pun kecuali pengingkaran.[99]

فَأَبَى ٱلظَّٰلِمُونَ إِلَّا كُفُورًا [99]

Katakanlah: "Sekiranya kalian memiliki perbendaharaan kasih sayang Pelindungku, kalian pasti akan menahannya, karena gentar membelanjakannya."

قُل لَّوْ أَنتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَآئِنَ رَحْمَةِ رَبِّىٓ إِذًا لَّأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ ٱلْإِنفَاقِ

Manusia itu kikir.[100]

وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ قَتُورًا [100]

Sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Musa sembilan tanda yang jelas:

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ

maka tanyakanlah kepada Bani Israil: ketika dia datang kepada mereka, Fir'aun berkata kepadanya: "Aku menduga engkau sungguh tertimpa ilusi, wahai Musa."[101]

فَسْـَٔلْ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِذْ جَآءَهُمْ فَقَالَ لَهُۥ فِرْعَوْنُ إِنِّى لَأَظُنُّكَ يَٰمُوسَىٰ مَسْحُورًا [101]

Dia berkata: "Engkau sungguh mengetahui bahwa tidak ada yang menurunkan bukti-bukti yang mencerahkan ini kecuali Pelindung langit dan bumi,

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَآ أَنزَلَ هَٰٓؤُلَآءِ إِلَّا رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ بَصَآئِرَ

dan aku menduga engkau sungguh binasa, wahai Fir'aun."[102]

وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يَٰفِرْعَوْنُ مَثْبُورًا [102]

Kemudian dia hendak menggoncangkan mereka dari negeri itu; tetapi Kami menenggelamkannya, dan semua yang bersamanya.[103]

فَأَرَادَ أَن يَسْتَفِزَّهُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ جَمِيعًا [103]

Dan Kami berkata sesudahnya kepada Bani Israil: "Tinggallah di negeri ini,

وَقُلْنَا مِنۢ بَعْدِهِۦ لِبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱسْكُنُوا۟ ٱلْأَرْضَ

kemudian, ketika janji kedua kalinya itu datang, Kami akan membawa kalian semua bersama-sama, bertautan."[104]

فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ ٱلْءَاخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا [104]

Dan dengan kebenaran Kami menurunkannya,

وَبِٱلْحَقِّ أَنزَلْنَٰهُ

dan dengan kebenaran ia turun;

وَبِٱلْحَقِّ نَزَلَ

dan Kami tidak mengutusmu kecuali sebagai pembawa kabar gembira dan pemberi peringatan.[105]

وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا [105]

Dan Bacaan yang telah Kami bagi-bagi, agar engkau membacakannya kepada manusia secara berangsur-angsur,

وَقُرْءَانًا فَرَقْنَٰهُ لِتَقْرَأَهُۥ عَلَى ٱلنَّاسِ عَلَىٰ مُكْثٍ

dan Kami menurunkannya secara bertahap.[106]

وَنَزَّلْنَٰهُ تَنزِيلًا [106]

Katakanlah: "Berimanlah kepadanya, atau jangan beriman:

قُلْ ءَامِنُوا۟ بِهِۦٓ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا۟

mereka yang telah diberi pengetahuan sebelumnya, ketika ia dilantunkan kepada mereka, tersungkur di atas dagu mereka, seraya berkata: 'Mahasuci Pelindung kami! Janji Pelindung kami sungguh terpenuhi.'[107-108]

إِنَّ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ مِن قَبۡلِهِۦٓ إِذَا يُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ يَخِرُّونَ لِلۡأَذۡقَانِ سُجَّدٗا [107] وَيَقُولُونَ سُبۡحَٰنَ رَبِّنَآ إِن كَانَ وَعۡدُ رَبِّنَا لَمَفۡعُولٗا [108]

Dan mereka tersungkur di atas dagu mereka, sambil menangis, dan itu menambah kekhusyukan mereka."[109]

وَيَخِرُّونَ لِلۡأَذۡقَانِ يَبۡكُونَ وَيَزِيدُهُمۡ خُشُوعٗا [109]

Katakanlah: "Serulah Tuhan, atau serulah Yang Maha Pemurah:

قُلِ ٱدۡعُواْ ٱللَّهَ أَوِ ٱدۡعُواْ ٱلرَّحۡمَٰنَ

yang mana pun yang kalian seru, kepunyaan-Nyalah sifat-sifat yang paling indah."

أَيّٗا مَّا تَدۡعُواْ فَلَهُ ٱلۡأَسۡمَآءُ ٱلۡحُسۡنَىٰ

Dan janganlah engkau melantangkan Kontakmu, dan janganlah pula engkau melirihkannya: carilah, di antara keduanya, suatu jalan.[110]

وَلَا تَجۡهَرۡ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتۡ بِهَا وَٱبۡتَغِ بَيۡنَ ذَٰلِكَ سَبِيلٗا [110]

Dan katakanlah: "Segala puji bagi Tuhan, yang tidak mengambil seorang anak, yang tidak memiliki sekutu dalam kerajaan, dan yang tidak memiliki wali dari kerendahan,"

وَقُلِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي لَمۡ يَتَّخِذۡ وَلَدٗا وَلَمۡ يَكُن لَّهُۥ شَرِيكٞ فِي ٱلۡمُلۡكِ وَلَمۡ يَكُن لَّهُۥ وَلِيّٞ مِّنَ ٱلذُّلِّ

dan agungkanlah Dia, sepenuhnya.[111]

وَكَبِّرۡهُ تَكۡبِيرٗا [111]

AL-KAHF • الكهف

Surah 18 · 110 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Segala puji bagi Tuhan, yang telah menurunkan kepada orang yang taat kepada-Nya Kitab itu dan tidak menempatkan di dalamnya suatu kebengkokan pun,[1]

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ عَلَىٰ عَبْدِهِ ٱلْكِتَٰبَ وَلَمْ يَجْعَل لَّهُۥ عِوَجَا [1]

lurus — untuk memperingatkan akan ketegasan yang hebat dari sisi-Nya, untuk memberikan kepada orang-orang beriman yang mengerjakan amal saleh kabar gembira bahwa mereka akan mendapat ganjaran yang baik, di mana mereka akan tinggal di dalamnya selamanya, dan untuk memperingatkan mereka yang berkata: "Tuhan telah mengambil seorang anak."[2–4]

قَيِّمًا لِّيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّن لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱلَّذِينَ يَعْمَلُونَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا [2] مَّٰكِثِينَ فِيهِ أَبَدًا [3] وَيُنذِرَ ٱلَّذِينَ قَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدًا [4]

Mereka tidak memiliki pengetahuan tentangnya, demikian pula nenek moyang mereka.

مَّا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِءَابَآئِهِمْ

Betapa besarnya kalimat yang keluar dari mulut mereka!

كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَٰهِهِمْ

Mereka tidak mengatakan apa-apa selain kedustaan.[5]

إِن يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا [5]

Boleh jadi engkau akan membinasakan dirimu dengan kepahitan, mengikuti jejak mereka, jika mereka tidak beriman kepada penuturan ini.[6]

فَلَعَلَّكَ بَٰخِعٌ نَّفۡسَكَ عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِمۡ إِن لَّمۡ يُؤۡمِنُواْ بِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِ أَسَفًا [6]

Kami telah menjadikan apa yang ada di bumi sebagai hiasan baginya, untuk menguji mereka: siapa di antara mereka yang paling baik perbuatannya.[7]

إِنَّا جَعَلۡنَا مَا عَلَى ٱلۡأَرۡضِ زِينَةٗ لَّهَا لِنَبۡلُوَهُمۡ أَيُّهُمۡ أَحۡسَنُ عَمَلٗا [7]

Dan Kami sungguh akan menjadikan apa yang ada di atasnya lapisan teratas yang kering kerontang.[8]

وَإِنَّا لَجَٰعِلُونَ مَا عَلَيۡهَا صَعِيدٗا جُرُزًا [8]

Ataukah engkau mengira bahwa para sahabat gua dan ar-Raqim termasuk, di antara tanda-tanda Kami, suatu keajaiban?[9]

أَمۡ حَسِبۡتَ أَنَّ أَصۡحَٰبَ ٱلۡكَهۡفِ وَٱلرَّقِيمِ كَانُواْ مِنۡ ءَايَٰتِنَا عَجَبًا [9]

Ketika para pemuda itu berteduh di dalam gua dan berkata: "Pelindung kami, berikanlah kepada kami, dari sisi-Mu, suatu kasih sayang, dan tatalah bagi kami, dalam urusan kami, suatu jalan kelurusan."[10]

إِذۡ أَوَى ٱلۡفِتۡيَةُ إِلَى ٱلۡكَهۡفِ فَقَالُواْ رَبَّنَآ ءَاتِنَا مِن لَّدُنكَ رَحۡمَةٗ وَهَيِّئۡ لَنَا مِنۡ أَمۡرِنَا رَشَدًا [10]

Kami kemudian menutup telinga mereka, di dalam gua, selama tahun-tahun yang terhitung; kemudian Kami membangkitkan mereka untuk membedakan kubu mana di antara keduanya yang paling baik mencacah tenggang mereka tinggal.[11-12]

فَضَرَبۡنَا عَلَىٰٓ ءَاذَانِهِمۡ فِي ٱلۡكَهۡفِ سِنِينَ عَدَدٗا [11] ثُمَّ بَعَثۡنَٰهُمۡ لِنَعۡلَمَ أَيُّ ٱلۡحِزۡبَيۡنِ أَحۡصَىٰ لِمَا لَبِثُوٓاْ أَمَدٗا [12]

Kami menceritakan kepadamu berita mereka dengan kebenaran:

نَّحۡنُ نَقُصُّ عَلَيۡكَ نَبَأَهُم بِٱلۡحَقِّ

mereka adalah para pemuda yang beriman kepada Pelindung mereka, dan Kami menambah mereka dalam petunjuk.[13]

إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ ءَامَنُوا۟ بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَٰهُمْ هُدًى [13]

Dan Kami mengikat inti mereka, ketika mereka berdiri dan berkata: "Pelindung kami adalah Pelindung langit dan bumi; kami tidak akan pernah menyeru ilah lain selain Dia — kalau begitu kami sungguh telah mengatakan suatu pelampauan yang luar biasa.[14]

وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا۟ فَقَالُوا۟ رَبُّنَا رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ لَن نَّدْعُوَا۟ مِن دُونِهِۦٓ إِلَٰهًا لَّقَدْ قُلْنَآ إِذًا شَطَطًا [14]

Inilah kaum kami, yang telah mengambil ilah-ilah selain Dia: mengapa mereka tidak menghadirkan, mengenai mereka, suatu wewenang yang jelas?

هَٰٓؤُلَآءِ قَوْمُنَا ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً لَّوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلْطَٰنٍۭ بَيِّنٍ

Siapakah yang lebih zalim daripada orang yang mengada-adakan kedustaan terhadap Tuhan?[15]

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا [15]

Dan karena kalian telah memisahkan diri kalian dari mereka dan dari apa yang mereka taati selain Tuhan, berteduhlah di dalam gua: Pelindungmu akan mengembangkan atas kalian sebagian dari kasih sayang-Nya dan menata bagi kalian, dalam urusan kalian, suatu sokongan."[16]

وَإِذِ ٱعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا ٱللَّهَ فَأْوُۥٓا۟ إِلَى ٱلْكَهْفِ يَنشُرْ لَكُمْ رَبُّكُم مِّن رَّحْمَتِهِۦ وَيُهَيِّئْ لَكُم مِّنْ أَمْرِكُم مِّرْفَقًا [16]

Dan engkau akan melihat matahari, ketika terbit, condong menjauhi gua mereka ke sebelah kanan, dan ketika terbenam, meninggalkan mereka dengan sentuhan tipis di sebelah kiri, sedangkan mereka berada dalam ceruk gua itu.

وَتَرَى ٱلشَّمْسَ إِذَا طَلَعَت تَّزَٰوَرُ عَن كَهْفِهِمْ ذَاتَ ٱلْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَت تَّقْرِضُهُمْ ذَاتَ ٱلشِّمَالِ وَهُمْ فِى فَجْوَةٍ مِّنْهُ

Itu termasuk di antara tanda-tanda Tuhan.

ذَٰلِكَ مِنْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ

Siapa pun yang dibimbing Tuhan, dialah yang mau dibimbing,

مَن يَهْدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلْمُهْتَدِ

dan siapa pun yang Dia sesatkan, engkau tidak akan pernah menemukan baginya seorang wali yang menjadikannya berpikiran lurus.[17]

وَمَن يُضْلِلْ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ وَلِيًّا مُّرْشِدًا [17]

Dan engkau akan mengira mereka terjaga, padahal mereka tertidur.

وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ

Dan Kami membalikkan mereka ke kanan dan ke kiri, sedangkan anjing mereka berbaring, kaki-kakinya terbentang, di ambang pintu.

وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ ٱلْيَمِينِ وَذَاتَ ٱلشِّمَالِ وَكَلْبُهُم بَٰسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِٱلْوَصِيدِ

Sekiranya engkau melihat mereka, engkau sungguh akan berbalik membelakangi mereka dalam pelarian, dan dipenuhi kengerian terhadap mereka.[18]

لَوِ ٱطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا [18]

Demikianlah Kami membangkitkan mereka, agar mereka saling bertanya satu sama lain.

وَكَذَٰلِكَ بَعَثْنَٰهُمْ لِيَتَسَآءَلُوا۟ بَيْنَهُمْ

Salah seorang dari mereka berkata: "Berapa lama kalian telah tinggal?"

قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ

Mereka berkata: "Kami telah tinggal sehari, atau sebagian hari."

قَالُوا۟ لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ

Mereka berkata: "Pelindungmu lebih mengetahui berapa lama kalian telah tinggal; maka bangkitkanlah salah seorang dari kalian, dengan uang kalian ini, ke Ibu Kota, dan biarlah dia melihat makanan mana yang paling jernih, dan biarlah dia membawakan kalian rezeki darinya, dan biarlah dia bertindak dengan kebijaksanaan,

قَالُوا۟ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَٱبْعَثُوٓا۟ أَحَدَكُم بِوَرِقِكُمْ هَٰذِهِۦٓ إِلَى ٱلْمَدِينَةِ فَلْيَنظُرْ أَيُّهَآ أَزْكَىٰ طَعَامًا فَلْيَأْتِكُم بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ

dan janganlah sampai ada seorang pun yang menginsafi keberadaan kalian dengan cara apa pun,[19]

وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا [19]

karena jika kalian ketahuan oleh mereka, mereka akan mengenyahkan kalian, atau membuat kalian kembali kepada ajaran mereka, dan kalian tidak akan pernah berhasil."[20]

إِنَّهُمْ إِن يَظْهَرُوا۟ عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِى مِلَّتِهِمْ وَلَن تُفْلِحُوٓا۟ إِذًا أَبَدًا [20]

Demikianlah Kami membuat orang tersandung pada mereka, agar mereka mengetahui bahwa janji Tuhan itu benar dan bahwa Saat itu tidak diragukan,

وَكَذَٰلِكَ أَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ ٱلسَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَآ

ketika mereka bersengketa di antara mereka mengenai urusan mereka dan berkata: "Bangunlah di atas mereka suatu struktur" —

إِذْ يَتَنَٰزَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا۟ ٱبْنُوا۟ عَلَيْهِم بُنْيَٰنًا

Pelindung mereka paling mengetahui mereka.

رَّبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ

Mereka yang unggul dalam urusan itu berkata: "Kami sungguh akan mendirikan atas mereka suatu tempat sujud."[21]

قَالَ ٱلَّذِينَ غَلَبُوا۟ عَلَىٰٓ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم مَّسْجِدًا [21]

Mereka akan berkata: "Tiga, anjing mereka yang keempat,"

سَيَقُولُونَ ثَلَٰثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ

dan mereka akan berkata: "Lima, anjing mereka yang keenam," menimpukkan apa yang luput dari indra,

وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًۢا بِٱلْغَيْبِ

dan mereka akan berkata: "Tujuh,"

وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ

anjing mereka yang kedelapan.

وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ

Katakanlah: "Pelindungku paling mengetahui jumlah mereka";

قُل رَّبِّىٓ أَعْلَمُ بِعِدَّتِهِم

tidak ada yang mengetahui mereka, kecuali sedikit.

مَّا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ

Maka janganlah engkau berpolemik mengenai mereka kecuali dengan polemik yang terbuka, dan janganlah engkau bertanya kepada siapa pun di antara mereka mengenai mereka.[22]

فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَآءً ظَٰهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِم مِّنْهُمْ أَحَدًا [22]

Dan janganlah sekali-kali engkau berkata, tentang sesuatu: "Aku akan melakukan itu besok," kecuali jika Tuhan menghendaki.[23]

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَاْىْءٍ إِنِّى فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا [23] إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ

Dan ingatlah Pelindungmu ketika engkau lupa,

وَٱذْكُر رَّبَّكَ إِذَا نَسِيتَ

dan katakanlah: "Boleh jadi Pelindungku akan membimbingku kepada kelurusan yang lebih dekat daripada ini."[24]

وَقُلْ عَسَىٰٓ أَن يَهْدِيَنِ رَبِّى لِأَقْرَبَ مِنْ هَٰذَا رَشَدًا [24]

Dan mereka tinggal di gua mereka tiga ratus tahun, dan mereka menambahkan sembilan.[25]

وَلَبِثُواْ فِي كَهۡفِهِمۡ ثَلَٰثَ مِاْئَةٖ سِنِينَ وَٱزۡدَادُواْ تِسۡعٗا [25]

Katakanlah: "Tuhan lebih mengetahui berapa lama mereka tinggal:

قُلِ ٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا لَبِثُواْ

kepunyaan-Nyalah apa yang luput dari indra di langit dan di bumi.

لَهُۥ غَيۡبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ

Betapa jelas Dia melihat dan betapa baik Dia mendengar!

أَبۡصِرۡ بِهِۦ وَأَسۡمِعۡ

Mereka tidak memiliki, selain Dia, seorang wali pun,

مَا لَهُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَلِيّٖ

dan Dia tidak menyekutukan siapa pun dalam keputusan-Nya."[26]

وَلَا يُشۡرِكُ فِي حُكۡمِهِۦٓ أَحَدٗا [26]

Dan lantunkanlah apa yang telah diwahyukan kepadamu dari Kitab Pelindungmu: tidak ada yang dapat mengubah kalimat-Nya,

وَٱتۡلُ مَآ أُوحِيَ إِلَيۡكَ مِن كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِهِۦ

dan engkau tidak akan menemukan, selain Dia, tempat menepi.[27]

وَلَن تَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلۡتَحَدٗا [27]

Dan tetaplah bersama, dengan konsisten, mereka yang menyeru Pelindung mereka pagi dan petang, menginginkan arah-Nya,

وَٱصۡبِرۡ نَفۡسَكَ مَعَ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ رَبَّهُم بِٱلۡغَدَوٰةِ وَٱلۡعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجۡهَهُۥ

dan janganlah matamu melewati mereka, menginginkan hiasan kehidupan dekat;

وَلَا تَعۡدُ عَيۡنَاكَ عَنۡهُمۡ تُرِيدُ زِينَةَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا

dan janganlah engkau mematuhi orang yang intinya telah Kami buat lalai dari mengingat Kami, yang telah mengikuti emosinya, dan yang urusannya berlebihan.[28]

وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُۥ عَن ذِكْرِنَا وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ وَكَانَ أَمْرُهُۥ فُرُطًا [28]

Dan katakanlah: "Kebenaran itu datang dari Pelindungmu: maka barang siapa yang ingin, hendaklah ia beriman, dan barang siapa yang ingin, hendaklah ia mengingkari."

وَقُلِ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ فَمَن شَآءَ فَلْيُؤْمِن وَمَن شَآءَ فَلْيَكْفُرْ

Karena Kami telah mempersiapkan bagi orang-orang zalim suatu api yang pagarnya meliputi mereka.

إِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلظَّٰلِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا

Dan jika mereka meminta dientaskan, mereka akan dientaskan dengan air seperti logam cair, yang menghanguskan wajah-wajah.

وَإِن يَسْتَغِيثُوا۟ يُغَاثُوا۟ بِمَآءٍ كَٱلْمُهْلِ يَشْوِى ٱلْوُجُوهَ

Betapa hinanya minuman itu!

بِئْسَ ٱلشَّرَابُ

Dan betapa buruknya tempat bersantai itu![29]

وَسَآءَتْ مُرْتَفَقًا [29]

Mereka yang beriman dan mengerjakan amal saleh — Kami tidak akan menyia-nyiakan ganjaran orang yang berbuat baik.[30]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا [30]

Mereka itulah yang akan mendapatkan Taman-taman tempat tinggal abadi; di bawah mereka mengalir sungai-sungai; mereka akan dihiasi di sana dengan gelang-gelang emas dan mengenakan busana hijau dari sutra halus dan brokat, bersandar di atas ranjang-ranjang kebesaran.

أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ جَنَّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهِمُ ٱلْأَنْهَٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِـِٔينَ فِيهَا عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ

Alangkah baiknya pahala itu!

نِعْمَ ٱلثَّوَابُ

Dan alangkah baiknya tempat bersantai itu![31]

وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا [31]

Dan tambahkanlah bagi mereka suatu perumpamaan: dua orang laki-laki; bagi salah satu dari mereka Kami jadikan dua kebun anggur, yang Kami kelilingi dengan pohon-pohon kurma, dan di antara keduanya Kami tempatkan ladang-ladang tanaman.[32]

وَٱضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَٰبٍ وَحَفَفْنَٰهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا [32]

Masing-masing dari kedua kebun itu memberikan hidangannya tanpa berbuat zalim sedikit pun,

كِلْتَا ٱلْجَنَّتَيْنِ ءَاتَتْ أُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِم مِّنْهُ شَيْـًٔا

dan Kami membuat sebuah sungai memancar di antara keduanya; dan dia memiliki harta yang berbuah.(57)[33]

وَفَجَّرْنَا خِلَٰلَهُمَا نَهَرًا [33] وَكَانَ لَهُۥ ثَمَرٌ (57)

Dia berkata kepada sahabatnya, sambil bercakap-cakap dengannya: "Aku lebih kaya daripada engkau dalam harta, dan lebih perkasa dalam jumlah."[34]

فَقَالَ لِصَٰحِبِهِۦ وَهُوَ يُحَاوِرُهُۥٓ أَنَا۠ أَكْثَرُ مِنكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا [34]

Dan dia memasuki kebunnya, menzalimi dirinya sendiri,

وَدَخَلَ جَنَّتَهُۥ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِۦ

dan berkata: "Aku tidak menduga ini akan pernah binasa, dan aku tidak menduga Saat itu akan berdiri; dan sekiranya pun aku dikembalikan kepada Pelindungku, aku sungguh akan menemukan sesuatu yang lebih baik daripada kebun ini sebagai tempat kembali."[35–36]

قَالَ مَآ أَظُنُّ أَن تَبِيدَ هَٰذِهِۦٓ أَبَدًا ۝35 وَمَآ أَظُنُّ ٱلسَّاعَةَ قَآئِمَةً وَلَئِن رُّدِدتُّ إِلَىٰ رَبِّى لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنقَلَبًا ۝36

Sahabatnya berkata kepadanya, sambil bercakap-cakap dengannya: "Apakah engkau mengingkari Dia yang menciptakanmu dari tanah, kemudian dari setetes, kemudian membentukmu menjadi seorang laki-laki yang sempurna?[37]

قَالَ لَهُۥ صَاحِبُهُۥ وَهُوَ يُحَاوِرُهُۥٓ أَكَفَرْتَ بِٱلَّذِى خَلَقَكَ مِن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّىٰكَ رَجُلًا ۝37

Adapun aku, Dia adalah Tuhan, Pelindungku, dan aku tidak menyekutukan siapa pun dengan Pelindungku.[38]

لَّٰكِنَّا۠ هُوَ ٱللَّهُ رَبِّى وَلَآ أُشْرِكُ بِرَبِّىٓ أَحَدًا ۝38

Dan mengapa engkau tidak berkata, ketika memasuki kebunmu: 'Inilah yang Tuhan kehendaki! Tidak ada kekuatan kecuali dengan Tuhan!' —

وَلَوْلَآ إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَآءَ ٱللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِٱللَّهِ

Jika engkau melihatku memiliki lebih sedikit harta dan anak daripada engkau, boleh jadi Pelindungku akan memberiku yang lebih baik daripada kebunmu, dan mengirimkan atasnya, dari langit, suatu petaka yang terhitung, sehingga ia menjadi lapisan teratas yang licin, atau airnya surut, sehingga engkau tidak akan pernah dapat mencarinya."[39–41]

إِن تَرَنِ أَنَا۠ أَقَلَّ مِنكَ مَالًا وَوَلَدًا ۝39 فَعَسَىٰ رَبِّىٓ أَن يُؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّن جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا ۝40 أَوْ يُصْبِحَ مَآؤُهَا غَوْرًا فَلَن تَسْتَطِيعَ لَهُۥ طَلَبًا ۝41

Dan harta yang berbuah miliknya pun terliputi, sehingga dia mulai membolak-balikkan kedua telapak tangannya ke segala arah atas apa yang telah dia belanjakan untuknya, sedangkan kebun itu kosong meskipun ada bangunan-bangunannya, dan dia berkata: "Alangkah baiknya sekiranya aku tidak menyekutukan siapa pun dengan Pelindungku!" **(58)** [42]

وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِۦ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَىٰ مَآ أَنفَقَ فِيهَا وَهِىَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَٰلَيْتَنِى لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّىٓ أَحَدًا **(58)** [42]

Dan dia tidak memiliki batalion yang dapat menolongnya selain Tuhan,

وَلَمْ تَكُن لَّهُۥ فِئَةٌ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ

dan dia tidak dapat menolong dirinya sendiri. [43]

وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا [43]

Di sanalah, perwalian adalah milik Tuhan, Kebenaran.

هُنَالِكَ ٱلْوَلَٰيَةُ لِلَّهِ ٱلْحَقِّ

Dialah yang terbaik dalam pahala dan terbaik dalam kesudahan. [44]

هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا [44]

Dan tambahkanlah bagi mereka perumpamaan kehidupan dekat: ia seperti air yang Kami turunkan dari langit; tumbuh-tumbuhan bumi bercampur dengannya, kemudian ia menjadi jerami yang berhamburan ditiup angin —

وَٱضْرِبْ لَهُم مَّثَلَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا كَمَآءٍ أَنزَلْنَٰهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَٱخْتَلَطَ بِهِۦ نَبَاتُ ٱلْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ ٱلرِّيَٰحُ

Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu. [45]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ مُّقْتَدِرًا [45]

Harta dan putra-putra adalah hiasan kehidupan dekat;

ٱلْمَالُ وَٱلْبَنُونَ زِينَةُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

dan perbuatan-perbuatan saleh yang abadi lebih baik, di sisi Pelindungmu, dalam pahala dan lebih baik dalam harapan.[46]

وَٱلْبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ خَيْرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا [46]

Dan hari Kami menggerakkan gunung-gunung, dan engkau melihat bumi tersingkap, dan Kami mengumpulkan mereka, tanpa seorang pun dari mereka yang terlewatkan.[47]

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ ٱلْجِبَالَ وَتَرَى ٱلْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَٰهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا [47]

Dan mereka akan dihadapkan di hadapan Pelindungmu dalam barisan-barisan:

وَعُرِضُوا۟ عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا

"Sungguh kalian telah datang kepada Kami sebagaimana Kami menciptakan kalian kali pertama;

لَّقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَٰكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍۭ

tetapi kalian mengklaim bahwa Kami tidak akan pernah menetapkan bagi kalian suatu waktu yang dijanjikan."[48]

بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّن نَّجْعَلَ لَكُم مَّوْعِدًا [48]

Dan daftar itu akan diletakkan, dan engkau akan melihat orang-orang yang terputus khawatir terhadap apa yang ada di dalamnya,

وَوُضِعَ ٱلْكِتَٰبُ فَتَرَى ٱلْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ

dan mereka akan berkata: "Celakalah kami! Ada apa dengan daftar ini sehingga tidak ada apa pun, kecil atau besar, yang terlewatkan tanpa dicacahnya!"

وَيَقُولُونَ يَٰوَيْلَتَنَا مَالِ هَٰذَا ٱلْكِتَٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّآ أَحْصَىٰهَا

Dan mereka akan mendapati apa yang telah mereka lakukan hadir di hadapan mereka,

وَوَجَدُوا۟ مَا عَمِلُوا۟ حَاضِرًا

dan Pelindungmu tidak menzalimi seorang pun.[49]

وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا [49]

Dan ketika Kami berkata kepada para Agen: "Sujudlah kepada Adam," mereka pun sujud,

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُوا۟ لِـَٔادَمَ فَسَجَدُوٓا۟

kecuali Iblis: dia termasuk di antara yang Tersembunyi, dan dia melampaui perintah Pelindungnya.

إِلَّآ إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ ٱلْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِۦٓ

Apakah kalian akan mengambil dia dan keturunannya sebagai wali-wali selain Aku, padahal mereka adalah musuh bagi kalian?

أَفَتَتَّخِذُونَهُۥ وَذُرِّيَّتَهُۥٓ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِى وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌۢ

Betapa hinanya pertukaran itu bagi orang-orang zalim![50]

بِئْسَ لِلظَّٰلِمِينَ بَدَلًا [50]

Aku tidak menjadikan mereka saksi atas penciptaan langit dan bumi, tidak pula atas penciptaan diri mereka sendiri, dan Aku tidak pernah mengambil mereka yang menyesatkan sebagai sokongan.[51]

مَّآ أَشْهَدتُّهُمْ خَلْقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنفُسِهِمْ وَمَا كُنتُ مُتَّخِذَ ٱلْمُضِلِّينَ عَضُدًا [51]

Dan hari Dia berkata: "Serulah sekutu-sekutu-Ku yang dahulu kalian klaim," mereka akan menyeru mereka, tetapi mereka tidak akan menjawab mereka; dan Kami akan menempatkan di antara mereka suatu tempat malapetaka.[52]

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا۟ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا۟ لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُم مَّوْبِقًا [52]

Dan orang-orang yang terputus akan melihat Api dan menduga bahwa mereka akan jatuh ke dalamnya, tidak menemukan jalan untuk berpaling darinya.[53]

وَرَءَا ٱلْمُجْرِمُونَ ٱلنَّارَ فَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُم مُّوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا۟ عَنْهَا مَصْرِفًا [53]

Sesungguhnya Kami telah menganekaragamkan, dalam Bacaan ini, setiap jenis perumpamaan bagi manusia;

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ لِلنَّاسِ مِن كُلِّ مَثَلٍ

tetapi manusia itu, lebih dari apa pun, cenderung berdebat.[54]

وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا [54]

Dan tidak ada yang menghalangi manusia untuk beriman, ketika petunjuk telah datang kepada mereka, dan untuk memohon ampunan dari Pelindung mereka, kecuali datangnya ketetapan orang-orang terdahulu kepada mereka, atau datangnya pidana kepada mereka, berhadap-hadapan.[55]

وَمَا مَنَعَ ٱلنَّاسَ أَن يُؤْمِنُوٓا۟ إِذْ جَآءَهُمُ ٱلْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا۟ رَبَّهُمْ إِلَّآ أَن تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ ٱلْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ ٱلْعَذَابُ قُبُلًا [55]

Kami tidak mengutus orang-orang yang diutus kecuali sebagai pembawa kabar gembira dan pemberi peringatan;

وَمَا نُرْسِلُ ٱلْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ

dan mereka yang mengingkari berdebat dengan kebatilan, untuk membantah kebenaran dengannya,

وَيُجَٰدِلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِٱلْبَٰطِلِ لِيُدْحِضُوا۟ بِهِ ٱلْحَقَّ

dan mereka telah menjadikan tanda-tanda-Ku, dan apa yang telah diperingatkan kepada mereka, sebagai bahan ejekan.[56]

وَٱتَّخَذُوٓا۟ ءَايَٰتِى وَمَآ أُنذِرُوا۟ هُزُوًا [56]

Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang, ketika diingatkan dengan tanda-tanda Pelindungnya, berpaling darinya, melupakan apa yang telah disiapkan oleh kedua tangannya?

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِىَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ

Kami telah menempatkan atas inti mereka selubung-selubung, sehingga mereka tidak memahaminya, dan pada telinga mereka ketulian;

إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرًا

dan jika engkau menyeru mereka kepada petunjuk, mereka tidak akan pernah mau dibimbing.[57]

وَإِن تَدْعُهُمْ إِلَى ٱلْهُدَىٰ فَلَن يَهْتَدُوٓا۟ إِذًا أَبَدًا [57]

Pelindungmu Maha Pengampun, Pemilik kasih sayang;

وَرَبُّكَ ٱلْغَفُورُ ذُو ٱلرَّحْمَةِ

sekiranya Dia menangkap mereka karena apa yang telah mereka peroleh, Dia pasti akan mempercepat pidana bagi mereka;

لَوْ يُؤَاخِذُهُم بِمَا كَسَبُوا۟ لَعَجَّلَ لَهُمُ ٱلْعَذَابَ

tetapi mereka memiliki suatu waktu yang dijanjikan yang darinya mereka tidak akan menemukan, selain Dia, tempat menyelamatkan diri.[58]

بَل لَّهُم مَّوْعِدٌ لَّن يَجِدُوا۟ مِن دُونِهِۦ مَوْئِلًا [58]

Dan negeri-negeri itu, Kami membinasakan mereka ketika mereka berbuat zalim, dan Kami menetapkan suatu waktu yang dijanjikan bagi kebinasaan mereka.[59]

وَتِلْكَ ٱلْقُرَىٰٓ أَهْلَكْنَٰهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا۟ وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِم مَّوْعِدًا [59]

Dan ketika Musa berkata kepada sahabat mudanya: "Aku tidak akan berhenti sampai aku mencapai tempat pertemuan kedua lautan, meskipun aku berjalan selama masa yang panjang."[60]

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَىٰهُ لَآ أَبْرَحُ حَتَّىٰٓ أَبْلُغَ مَجْمَعَ ٱلْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِىَ حُقُبًا [60]

Ketika mereka telah mencapai tempat pertemuan kedua lautan, mereka melupakan ikan mereka, yang kemudian mengambil jalannya ke dalam laut, seperti fatamorgana yang lenyap.[61]

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَٱتَّخَذَ سَبِيلَهُۥ فِى ٱلْبَحْرِ سَرَبًا [61]

Ketika mereka telah menyeberanginya, dia berkata kepada sahabat mudanya: "Bawakan kepada kita makanan kita; sesungguhnya kita telah menemui, dalam perjalanan ini, banyak kelelahan."[62]

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَىٰهُ ءَاتِنَا غَدَآءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِن سَفَرِنَا هَٰذَا نَصَبًا [62]

Dia berkata: "Tahukah engkau? Ketika kita berteduh di dekat batu itu, sesungguhnya aku lupa ikan itu —

قَالَ أَرَءَيْتَ إِذْ أَوَيْنَآ إِلَى ٱلصَّخْرَةِ فَإِنِّى نَسِيتُ ٱلْحُوتَ

dan tidak ada yang membuatku melupakannya kecuali Sang Pengalih, sehingga aku tidak terpikir untuk menyebutkannya —

وَمَآ أَنسَىٰنِيهُ إِلَّا ٱلشَّيْطَٰنُ أَنْ أَذْكُرَهُۥ

dan ia mengambil jalannya ke dalam laut,

وَٱتَّخَذَ سَبِيلَهُۥ فِى ٱلْبَحْرِ

dengan cara yang menakjubkan!"[63]

عَجَبًا [63]

Dia berkata: "Itulah yang kita cari."

قَالَ ذَٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ

Maka mereka berbalik ke belakang menyusuri jejak mereka sendiri, menelusurinya kembali, dan menemukan seorang yang taat di antara orang-orang yang taat kepada Kami, yang Kami berikan kepadanya suatu kasih sayang dari sisi Kami dan yang Kami ajarkan kepadanya, dari sisi Kami, suatu pengetahuan.[64–65]

فَٱرْتَدَّا عَلَىٰٓ ءَاثَارِهِمَا قَصَصًا [64] فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَآ ءَاتَيْنَٰهُ رَحْمَةً مِّنْ عِندِنَا وَعَلَّمْنَٰهُ مِن لَّدُنَّا عِلْمًا [65]

Musa berkata kepadanya: "Bolehkah aku mengikutimu, dengan syarat engkau mengajarkan kepadaku, dari apa yang telah diajarkan kepadamu, suatu kelurusan?"[66]

قَالَ لَهُۥ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰٓ أَن تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا [66]

Dia berkata: "Engkau tidak akan pernah sanggup bersabar bersamaku.[67]

قَالَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِىَ صَبْرًا [67]

Dan bagaimana engkau bisa bersabar atas apa yang tidak engkau liputi secara pengalaman?"[68]

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِۦ خُبْرًا [68]

Dia berkata: "Engkau akan mendapatiku, jika Tuhan menghendaki, bersabar,

قَالَ سَتَجِدُنِىٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ صَابِرًا

dan aku tidak akan mendurhakaimu dalam hal apa pun."[69]

وَلَآ أَعْصِى لَكَ أَمْرًا [69]

Dia berkata: "Jika engkau mengikutiku, maka janganlah engkau bertanya kepadaku tentang apa pun, sampai aku menyebutkannya kepadamu."[70]

قَالَ فَإِنِ ٱتَّبَعْتَنِى فَلَا تَسْـَٔلْنِى عَن شَىْءٍ حَتَّىٰٓ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا [70]

Maka mereka pun berangkat, sampai, ketika mereka telah menaiki perahu, dia melubanginya.

فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَا رَكِبَا فِى ٱلسَّفِينَةِ خَرَقَهَا

Dia berkata: "Apakah engkau melubanginya untuk menenggelamkan penumpangnya? Engkau sungguh telah sampai pada sesuatu yang sangat berat!"[71]

قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا إِمْرًا [71]

Dia berkata: "Bukankah aku telah mengatakan kepadamu bahwa engkau tidak akan pernah sanggup bersabar bersamaku?"[72]

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا [72]

Dia berkata: "Janganlah engkau meminta pertanggungjawabanku atas apa yang telah aku lupakan, dan janganlah engkau membebaniku, dalam urusanku, dengan kesulitan."[73]

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا [73]

Maka mereka pun berangkat, sampai, ketika bertemu dengan seorang anak laki-laki, dia membunuhnya. Dia berkata: "Apakah engkau telah membunuh Diri yang jernih, tanpa itu untuk Diri yang lain? Engkau sungguh telah sampai pada sesuatu yang mengerikan!"[74]

فَانطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُۥ قَالَ أَقَتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةًۢ بِغَيْرِ نَفْسٍ لَّقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا نُّكْرًا [74]

Dia berkata: "Bukankah aku telah mengatakan kepadamu bahwa engkau tidak akan pernah sanggup bersabar bersamaku?"[75]

قَالَ أَلَمْ أَقُل لَّكَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا [75]

Dia berkata: "Jika aku bertanya kepadamu tentang apa pun setelah ini, janganlah engkau menjadikanku sebagai sahabat lagi; engkau kelak akan memiliki, dariku, suatu alasan."[76]

قَالَ إِن سَأَلْتُكَ عَن شَىْءٍۭ بَعْدَهَا فَلَا تُصَٰحِبْنِى قَدْ بَلَغْتَ مِن لَّدُنِّى عُذْرًا [76]

Maka mereka pun berangkat, sampai, ketika tiba di suatu negeri, mereka meminta makanan kepada penduduknya; tetapi mereka menolak menerima mereka sebagai tamu. Di sana mereka menemukan sebuah dinding yang hendak roboh, dan dia menegakkannya.

فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَآ أَتَيَآ أَهْلَ قَرْيَةٍ ٱسْتَطْعَمَآ أَهْلَهَا فَأَبَوْا۟ أَن يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَن يَنقَضَّ فَأَقَامَهُۥ

Dia berkata: "Sekiranya engkau ingin, engkau bisa saja mengambil ganjaran untuk itu."[77]

قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا [77]

Dia berkata: "Inilah perpisahan antara engkau dan aku;

قَالَ هَٰذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ

aku akan memberitahumu ramalan tentang apa yang tidak sanggup engkau bersabar dengannya.[78]

سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِع عَّلَيْهِ صَبْرًا [78]

Adapun perahu itu, ia milik orang-orang miskin yang bekerja di laut; aku ingin merusaknya, karena di belakang mereka ada seorang raja yang mengambil setiap perahu secara paksa.[79]

أَمَّا ٱلسَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَٰكِينَ يَعْمَلُونَ فِى ٱلْبَحْرِ فَأَرَدتُّ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَآءَهُم مَّلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا [79]

Adapun anak laki-laki itu, ayah dan ibunya adalah orang-orang beriman, dan kami gentar kalau-kalau dia membebani mereka dengan sikap melampaui ukuran dan pengingkaran,[80]

وَأَمَّا ٱلْغُلَٰمُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَآ أَن يُرْهِقَهُمَا طُغْيَٰنًا وَكُفْرًا [80]

dan kami ingin Pelindung mereka menggantikan bagi mereka seorang yang lebih baik daripadanya dalam kejernihan dan lebih dekat dalam kasih sayang.[81]

فَأَرَدْنَآ أَن يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكَوٰةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا [81]

Adapun dinding itu, ia milik dua anak yatim laki-laki dari Ibu Kota, dan di bawahnya ada khazanah milik mereka;

وَأَمَّا ٱلْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَٰمَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِى ٱلْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُۥ كَنزٌ لَّهُمَا

ayah mereka adalah orang yang saleh, dan Pelindungmu ingin agar mereka mencapai usia dewasa penuh mereka dan mengeluarkan khazanah mereka sendiri, sebagai kasih sayang dari Pelindungmu;

وَكَانَ أَبُوهُمَا صَٰلِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَن يَبْلُغَآ أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنزَهُمَا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ

dan aku tidak melakukan itu atas kehendakku sendiri.

وَمَا فَعَلْتُهُۥ عَنْ أَمْرِى

Itulah ramalan tentang apa yang tidak bisa engkau hadapi dengan sabar."[82]

ذَٰلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِع عَّلَيْهِ صَبْرًا [82]

Dan mereka bertanya kepadamu tentang Pemilik Dua Pengiring.

وَيَسْـَٔلُونَكَ عَن ذِى ٱلْقَرْنَيْنِ

Katakanlah: "Aku akan melantunkan kepada kalian suatu peringatan tentangnya."[83]

قُلْ سَأَتْلُوا۟ عَلَيْكُم مِّنْهُ ذِكْرًا [83]

Kami memantapkannya di bumi, dan Kami berikan kepadanya, dari segala sesuatu, suatu jalur; dia kemudian mengikuti suatu jalur, sampai, ketika telah mencapai tempat terbenamnya matahari, dia mendapatinya terbenam di suatu mata air yang berlumpur, dan mendapati di sana suatu kaum.[84–85]

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُۥ فِى ٱلْأَرْضِ وَءَاتَيْنَٰهُ مِن كُلِّ شَىْءٍ سَبَبًا [84] فَأَتْبَعَ سَبَبًا [85] حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ ٱلشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِى عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِندَهَا قَوْمًا

Kami berkata: "Wahai Pemilik Dua Pengiring, engkau boleh memidana mereka, atau engkau mengambil terhadap mereka sikap yang baik."[86]

قُلْنَا يَٰذَا ٱلْقَرْنَيْنِ إِمَّآ أَن تُعَذِّبَ وَإِمَّآ أَن تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا [86]

Dia berkata: "Adapun orang yang berbuat zalim, kami akan memidananya; kemudian dia akan dikembalikan kepada Pelindungnya, yang akan memidananya dengan pidana yang mengerikan.[87]

قَالَ أَمَّا مَن ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُۥ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِۦ فَيُعَذِّبُهُۥ عَذَابًا نُّكْرًا [87]

Adapun orang yang beriman dan melakukan perbuatan saleh, dia akan mendapatkan yang paling indah sebagai balasan,

وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَلَهُۥ جَزَآءً ٱلْحُسْنَىٰ

dan kami akan mengatakan kepadanya, dari urusan kami, perkataan yang mudah."[88]

وَسَنَقُولُ لَهُۥ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا [88]

Kemudian dia mengikuti suatu jalur, sampai, ketika telah mencapai tempat terbitnya matahari, dia mendapatinya terbit atas suatu kaum yang bagi mereka Kami tidak menjadikan, di sisi dekatnya, suatu naungan. Demikianlah.[89–90]

ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا [89] حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ ٱلشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَل لَّهُم مِّن دُونِهَا سِتْرًا [90] كَذَٰلِكَ

Dan Kami meliputi dengan pengetahuan segala yang berkaitan dengannya.[91]

وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا [91]

Kemudian dia mengikuti suatu jalur, sampai, ketika telah mencapai ruang di antara dua penghalang, dia mendapati, di sisi dekat keduanya, suatu kaum yang hampir tidak memahami perkataan apa pun.[92–93]

ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا [92] حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ ٱلسَّدَّيْنِ وَجَدَ مِن دُونِهِمَا قَوْمًا لَّا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا [93]

Mereka berkata: "Wahai Pemilik Dua Pengiring, Yajuj dan Majuj menabur kerusakan di bumi; maukah kami memberikan kepadamu suatu upeti, dengan syarat engkau membuat di antara kami dan mereka suatu penghalang?"[94]

قَالُوا۟ يَٰذَا ٱلْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰٓ أَن تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا [94]

Dia berkata: "Apa yang telah dimantapkan Pelindungku bagiku lebih baik;

قَالَ مَا مَكَّنِّى فِيهِ رَبِّى خَيْرٌ

maka bantulah aku dengan kekuatan, dan aku akan membuat di antara kalian dan mereka suatu benteng.[95]

فَأَعِينُونِى بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا [95]

Bawakan kepadaku bongkahan-bongkahan besi."

ءَاتُونِى زُبَرَ ٱلْحَدِيدِ

Kemudian, ketika dia telah meratakan ruang di antara kedua sisi itu, dia berkata: "Tiuplah!"

حَتَّىٰٓ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ ٱلصَّدَفَيْنِ قَالَ ٱنفُخُوا۟

Kemudian, ketika dia telah menjadikannya api, dia berkata: "Bawakan kepadaku, agar aku menuangkan nafta ke atasnya."[96]

حَتَّىٰٓ إِذَا جَعَلَهُۥ نَارًا قَالَ ءَاتُونِىٓ أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا [96]

Mereka tidak bisa merobohkannya, dan tidak sanggup membobolnya.[97]

فَمَا ٱسْطَٰعُوٓا۟ أَن يَظْهَرُوهُ وَمَا ٱسْتَطَٰعُوا۟ لَهُۥ نَقْبًا [97]

Dia berkata: "Ini adalah suatu kasih sayang dari Pelindungku;

قَالَ هَٰذَا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّى

tetapi ketika janji Pelindungku datang, Dia akan memipihkannya — dan janji Pelindungku itu benar."**(59)**[98]

فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ رَبِّى جَعَلَهُۥ دَكَّآءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّى حَقًّا **(59)** [98]

Dan Kami akan meninggalkan mereka, pada hari itu, bergelombang satu sama lain,

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِى بَعْضٍ

dan Sangkakala akan ditiup, dan Kami akan menghimpun mereka dalam satu perhimpunan.[99]

وَنُفِخَ فِى ٱلصُّورِ فَجَمَعْنَٰهُمْ جَمْعًا [99]

Dan Kami akan memperlihatkan, pada hari itu, Jahannam kepada mereka yang mengingkari, secara nyata — mereka yang matanya berada di bawah tabir, jauh dari peringatan-Ku, dan yang sama sekali tidak dapat mendengar.[100-101]

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَٰفِرِينَ عَرْضًا [100] ٱلَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِى غِطَآءٍ عَن ذِكْرِى وَكَانُوا۟ لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا [101]

Apakah mereka yang mengingkari mengira bahwa mereka dapat mengambil orang-orang yang taat kepada-Ku, selain Aku, sebagai wali-wali?

أَفَحَسِبَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَن يَتَّخِذُوا۟ عِبَادِى مِن دُونِىٓ أَوْلِيَآءَ

Sesungguhnya Kami telah mempersiapkan Jahannam sebagai tempat tinggal bagi mereka yang mengingkari.[102]

إِنَّآ أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَٰفِرِينَ نُزُلًا [102]

Katakanlah: "Maukah aku beritahukan kepada kalian tentang mereka yang paling rugi dalam amal mereka — mereka yang usahanya tersesat dalam kehidupan dekat, sedangkan mereka mengira bahwa mereka berbuat baik?"[103-104]

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُم بِٱلْأَخْسَرِينَ أَعْمَٰلًا [103] ٱلَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا [104]

Mereka itulah yang mengingkari tanda-tanda Pelindung mereka dan pertemuan dengan-Nya: perbuatan-perbuatan mereka telah runtuh, dan Kami tidak akan memberi mereka, pada Hari Kemunculan, suatu timbangan pun.[105]

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ وَلِقَآئِهِۦ فَحَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَزْنًا [105]

Demikianlah: balasan mereka adalah Jahannam, karena telah mengingkari dan telah menjadikan tanda-tanda-Ku dan para utusan-Ku sebagai bahan ejekan.[106]

ذَٰلِكَ جَزَآؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا۟ وَٱتَّخَذُوٓا۟ ءَايَٰتِى وَرُسُلِى هُزُوًا [106]

Sesungguhnya mereka yang beriman dan mengerjakan amal saleh akan mendapatkan, sebagai tempat tinggal, Taman-Taman Firdaus, mereka kekal di dalamnya, tanpa berusaha agar digeser darinya.[107–108]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ كَانَتۡ لَهُمۡ جَنَّٰتُ ٱلۡفِرۡدَوۡسِ نُزُلًا [107] خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا يَبۡغُونَ عَنۡهَا حِوَلٗا [108]

Katakanlah: "Sekiranya laut menjadi tinta bagi kalimat-kalimat Pelindungku, laut itu akan habis sebelum kalimat-kalimat Pelindungku habis, sekalipun Kami mendatangkan yang serupa dengannya sebagai tambahan."[109]

قُل لَّوۡ كَانَ ٱلۡبَحۡرُ مِدَادٗا لِّكَلِمَٰتِ رَبِّي لَنَفِدَ ٱلۡبَحۡرُ قَبۡلَ أَن تَنفَدَ كَلِمَٰتُ رَبِّي وَلَوۡ جِئۡنَا بِمِثۡلِهِۦ مَدَدٗا [109]

Katakanlah: "Aku hanyalah seorang manusia seperti kalian; diwahyukan kepadaku bahwa ilah kalian adalah ilah yang satu.

قُلۡ إِنَّمَآ أَنَا۠ بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡ يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ

Maka siapa pun yang mengharapkan pertemuan dengan Pelindungnya, hendaklah dia melakukan perbuatan saleh dan tidak menyekutukan siapa pun dalam ketaatan kepada Pelindungnya."[110]

فَمَن كَانَ يَرۡجُواْ لِقَآءَ رَبِّهِۦ فَلۡيَعۡمَلۡ عَمَلٗا صَٰلِحٗا وَلَا يُشۡرِكۡ بِعِبَادَةِ رَبِّهِۦٓ أَحَدَۢا [110]

MARYAM • مريم

Surah 19 · 98 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

كٓهيعٓصٓ (Kaf Ha Ya ʿAyn Ṣad).[1]

كٓهيعٓصٓ [1]

Suatu kenangan akan kasih sayang Pelindungmu terhadap orang yang taat kepada-Nya Zakariya, ketika dia menyeru Pelindungnya dengan seruan yang tersembunyi,[2-3]

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُۥ زَكَرِيَّآ [2] إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُۥ نِدَآءً خَفِيًّا [3]

dia berkata: "Pelindungku, sesungguhnya tulang telah rapuh dalam diriku, kepala telah menyala oleh uban, dan tidak pernah, dalam menyeru-Mu, Pelindungku, aku menjadi celaka.[4]

قَالَ رَبِّ إِنِّى وَهَنَ ٱلْعَظْمُ مِنِّى وَٱشْتَعَلَ ٱلرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنۢ بِدُعَآئِكَ رَبِّ شَقِيًّا [4]

Dan sesungguhnya aku telah takut terhadap kerabatku sesudahku, dan istriku mandul. Maka anugerahkanlah kepadaku, dari sisi-Mu, seorang wali yang akan mewarisi dariku dan mewarisi dari klan Yaacoub,[5]

وَإِنِّى خِفْتُ ٱلْمَوَٰلِىَ مِن وَرَآءِى وَكَانَتِ ٱمْرَأَتِى عَاقِرًا فَهَبْ لِى مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا [5] يَرِثُنِى وَيَرِثُ مِنْ ءَالِ يَعْقُوبَ

dan jadikanlah dia, Pelindungku, orang yang diridai."[6]

وَٱجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا [6]

"Wahai Zakariya, sesungguhnya Kami memberimu kabar gembira tentang seorang anak laki-laki: atributnya Yahya, dan Kami tidak menjadikan seorang pun, sebelum dia, yang menyandang atribut ini."[7]

يَٰزَكَرِيَّآ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَٰمٍ ٱسْمُهُۥ يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَل لَّهُۥ مِن قَبْلُ سَمِيًّا [7]

Dia berkata: "Pelindungku, bagaimana aku bisa memiliki seorang anak laki-laki, sedangkan istriku mandul dan aku telah mencapai, dalam usia lanjut, kerentaan yang ekstrem?"[8]

قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِى غُلَٰمٌ وَكَانَتِ ٱمْرَأَتِى عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ ٱلْكِبَرِ عِتِيًّا [8]

Dia berkata: "Demikianlah itu akan terjadi. Pelindungmu telah berfirman: Itu mudah bagi-Ku, dan Aku telah menciptakanmu sebelumnya, ketika engkau bukan apa-apa."[9]

قَالَ كَذَٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِن قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْـًٔا [9]

Dia berkata: "Pelindungku, tetapkanlah bagiku suatu tanda."

قَالَ رَبِّ ٱجْعَل لِّىٓ ءَايَةً

Dia berkata: "Tandamu adalah bahwa engkau tidak akan berbicara kepada manusia selama tiga malam penuh."[10]

قَالَ ءَايَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ ٱلنَّاسَ ثَلَٰثَ لَيَالٍ سَوِيًّا [10]

Dia keluar kepada kaumnya, dari tempat menyendirinya, dan memberi isyarat kepada mereka: "Bertasbihlah pagi dan petang."[11]

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِۦ مِنَ ٱلْمِحْرَابِ فَأَوْحَىٰٓ إِلَيْهِمْ أَن سَبِّحُوا۟ بُكْرَةً وَعَشِيًّا [11]

"Wahai Yahya, peganglah Kode itu dengan sungguh-sungguh."

يَٰيَحْيَىٰ خُذِ ٱلْكِتَٰبَ بِقُوَّةٍ

Dan Kami memberikan kepadanya keputusan, sedangkan dia masih kanak-kanak,[12]

وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْحُكْمَ صَبِيًّا [12]

dan suatu kelembutan dari sisi Kami, dan suatu kejernihan;

وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَوٰةً

dan dia menjaga dirinya.[13]

وَكَانَ تَقِيًّا [13]

Dan berbuat kebajikan kepada kedua orang tuanya, dia bukanlah orang yang tiran atau durhaka.[14]

وَبَرًّا بِوَٰلِدَيْهِ وَلَمْ يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا [14]

Dan salam sejahtera atasnya pada hari dia dilahirkan, pada hari dia meninggal, dan pada hari dia dibangkitkan dalam keadaan hidup.[15]

وَسَلَٰمٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا [15]

Dan sebutkanlah, dalam Kitab itu, Maryam, ketika dia mengasingkan diri dari kaumnya ke suatu tempat menghadap timur dan mengambil, terpisah dari mereka, suatu tabir.[16]

وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ مَرْيَمَ إِذِ ٱنتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا [16] فَٱتَّخَذَتْ مِن دُونِهِمْ حِجَابًا

Maka Kami mengutus kepadanya Curahan Kami, yang mengambil di hadapannya rupa seorang manusia yang sempurna bentuknya.[17]

فَأَرْسَلْنَآ إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا [17]

Dia berkata: "Sesungguhnya aku berlindung darimu kepada Yang Maha Pemurah! Jika engkau menjaga dirimu..."[18]

قَالَتْ إِنِّىٓ أَعُوذُ بِٱلرَّحْمَٰنِ مِنكَ إِن كُنتَ تَقِيًّا [18]

Dia berkata: "Aku hanyalah utusan Pelindungmu, agar Dia menganugerahkan kepadamu seorang anak laki-laki yang jernih."**(60)** [19]

قَالَ إِنَّمَآ أَنَا۠ رَسُولُ رَبِّكِ لِيَهَبَ لَكِ غُلَٰمًا زَكِيًّا **(60)** [19]

Dia berkata: "Bagaimana aku bisa memiliki seorang anak laki-laki, sedangkan tidak ada manusia yang menyentuhku dan aku bukanlah perempuan yang tidak suci?"[20]

قَالَتْ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَٰمٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا [20]

Dia berkata: "Demikianlah itu akan terjadi. Pelindungmu telah berfirman: Itu mudah bagi-Ku.

قَالَ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ

Dan Kami akan menjadikannya suatu tanda bagi manusia dan suatu kasih sayang dari sisi Kami.

وَلِنَجْعَلَهُۥٓ ءَايَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا

Itu adalah suatu perkara yang telah ditetapkan."[21]

وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا [21]

Dia mengandungnya, kemudian mengasingkan diri bersamanya ke suatu tempat yang jauh.[22]

فَحَمَلَتْهُ فَٱنتَبَذَتْ بِهِۦ مَكَانًا قَصِيًّا [22]

Rasa sakit melahirkan mendorongnya ke pangkal pohon kurma. Dia berkata: "Alangkah baiknya sekiranya aku telah mati sebelum ini, dan menjadi sesuatu yang terlupakan, benar-benar terlupakan!"[23]

فَأَجَآءَهَا ٱلْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْعِ ٱلنَّخْلَةِ قَالَتْ يَٰلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَٰذَا وَكُنتُ نَسْيًا مَّنسِيًّا [23]

Dia berseru kepadanya dari bawahnya: "Janganlah bersedih! Pelindungmu telah menempatkan di bawahmu sebuah anak sungai.[24]

فَنَادَىٰهَا مِن تَحْتِهَآ أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا [24]

Dan goyangkanlah ke arahmu pangkal pohon kurma itu: ia akan menggugurkan kepadamu kurma segar yang telah masak.[25]

وَهُزِّيٓ إِلَيْكِ بِجِذْعِ ٱلنَّخْلَةِ تُسَٰقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا [25]

Maka makanlah, minumlah, dan biarlah matamu tenang.

فَكُلِي وَٱشْرَبِي وَقَرِّى عَيْنًا

Jika engkau melihat siapa pun di antara manusia, katakanlah: 'Aku telah bernazar kepada Yang Maha Pemurah suatu pantangan; maka aku tidak akan berbicara hari ini kepada manusia mana pun.'"[26]

فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ ٱلْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِىٓ إِنِّى نَذَرْتُ لِلرَّحْمَٰنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ ٱلْيَوْمَ إِنسِيًّا [26]

Kemudian dia datang bersamanya kepada kaumnya, sambil menggendongnya.

فَأَتَتْ بِهِۦ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُۥ

Mereka berkata: "Wahai Maryam, engkau sungguh telah sampai pada sesuatu yang mengerikan![27]

قَالُوا۟ يَٰمَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْـًٔا فَرِيًّا [27]

Wahai saudari Harun, ayahmu bukanlah orang yang jahat, ibumu pun bukan perempuan yang tidak suci."[28]

يَٰٓأُخْتَ هَٰرُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ ٱمْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا [28]

Maka dia menunjuk kepadanya.

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ

Mereka berkata: "Bagaimana kami akan berbicara kepada seseorang yang masih kanak-kanak dalam buaian?"[29]

قَالُوا۟ كَيْفَ نُكَلِّمُ مَن كَانَ فِى ٱلْمَهْدِ صَبِيًّا [29]

Anak itu berkata: "Sesungguhnya aku adalah orang yang taat kepada Tuhan. Dia telah memberiku Kitab dan menjadikanku seorang pembawa berita; Dia telah menjadikanku diberkahi di mana pun aku berada, dan menganjurkan kepadaku Kontak dan derma suci selama aku hidup, dan berbuat kebajikan kepada ibuku.[30-31]

قَالَ إِنِّى عَبْدُ ٱللَّهِ ءَاتَىٰنِىَ ٱلْكِتَٰبَ وَجَعَلَنِى نَبِيًّا [30] وَجَعَلَنِى مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنتُ وَأَوْصَٰنِى بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱلزَّكَوٰةِ مَا دُمْتُ حَيًّا [31] وَبَرًّۢا بِوَٰلِدَتِى

Dan Dia tidak menjadikanku tiran atau celaka.[32]

وَلَمْ يَجْعَلْنِى جَبَّارًا شَقِيًّا [32]

Dan salam sejahtera atasku pada hari aku dilahirkan, pada hari aku meninggal, dan pada hari aku dibangkitkan dalam keadaan hidup."[33]

وَٱلسَّلَٰمُ عَلَىَّ يَوْمَ وُلِدتُّ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا [33]

Demikianlah Isa, putra Maryam —

ذَٰلِكَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ

perkataan yang benar, yang tentangnya mereka berbantah-bantahan.[34]

قَوْلَ ٱلْحَقِّ ٱلَّذِى فِيهِ يَمْتَرُونَ [34]

Tidaklah pantas bagi Tuhan untuk mengambil seorang anak.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَن يَتَّخِذَ مِن وَلَدٍ

Mahasuci Dia!

سُبْحَٰنَهُۥ

Apabila Dia menetapkan suatu perkara, Dia hanya berkata kepadanya: "Jadilah",

إِذَا قَضَىٰٓ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن

maka jadilah ia.[35]

فَيَكُونُ [35]

Dan sesungguhnya Tuhan adalah Pelindungku dan Pelindungmu: maka taatilah Dia.

وَإِنَّ ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ

Inilah jalan yang lurus.[36]

هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ [36]

Tetapi kubu-kubu itu berselisih di antara mereka sendiri.

فَٱخْتَلَفَ ٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَيْنِهِمْ

Maka celakalah bagi mereka yang mengingkari, pada saat menyaksikan Hari yang sangat besar![37]

فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ [37]

Betapa baik mereka akan mendengar dan betapa jelas mereka akan melihat, pada Hari mereka datang kepada Kami!

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا

Namun orang-orang zalim, hari ini, berada dalam kesesatan yang nyata.[38]

لَٰكِنِ ٱلظَّٰلِمُونَ ٱلْيَوْمَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [38]

Dan peringatkanlah mereka akan Hari Kepiluan, ketika perkara itu telah diputuskan, sedangkan mereka lalai dan tidak beriman,[39]

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ ٱلْحَسْرَةِ إِذْ قُضِىَ ٱلْأَمْرُ وَهُمْ فِى غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [39]

karena Kamilah yang akan mewarisi bumi dan semua yang ada di atasnya,

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ ٱلْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا

dan kepada Kamilah mereka akan dikembalikan.[40]

وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ [40]

Dan sebutkanlah, dalam Kitab itu, Ibrahim: dia adalah seorang yang jujur, seorang pembawa berita, ketika dia berkata kepada ayahnya: "Wahai ayahku, mengapa engkau menaati apa yang tidak mendengar dan tidak melihat dengan jelas serta tidak berguna bagimu sedikit pun?[41–42]

وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ إِبْرَٰهِيمَ إِنَّهُۥ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ﴿41﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَٰٓأَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِى عَنكَ شَيْـًٔا ﴿42﴾

Wahai ayahku, sesungguhnya telah datang kepadaku dari pengetahuan apa yang belum datang kepadamu; maka ikutilah aku, aku akan membimbingmu di jalan yang rata.[43]

يَٰٓأَبَتِ إِنِّى قَدْ جَآءَنِى مِنَ ٱلْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَٱتَّبِعْنِىٓ أَهْدِكَ صِرَٰطًا سَوِيًّا ﴿43﴾

Wahai ayahku, janganlah engkau menaati Sang Pengalih,

يَٰٓأَبَتِ لَا تَعْبُدِ ٱلشَّيْطَٰنَ

karena Sang Pengalih itu durhaka terhadap Yang Maha Pemurah.[44]

إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ عَصِيًّا ﴿44﴾

Wahai ayahku, aku takut suatu pidana dari Yang Maha Pemurah akan menyentuhmu, sehingga engkau menjadi wali bagi Sang Pengalih."[45]

يَٰٓأَبَتِ إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ ٱلرَّحْمَٰنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَٰنِ وَلِيًّا ﴿45﴾

Ayahnya berkata: "Apakah engkau tawar hati terhadap ilah-ilahku, wahai Ibrahim?

قَالَ أَرَاغِبٌ أَنتَ عَنْ ءَالِهَتِى

Jika engkau tidak berhenti, aku sungguh akan mengenyahkanmu! Jauhilah aku untuk waktu yang lama."[46]

إِبْرَٰهِيمُ لَئِن لَّمْ تَنتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ وَٱهْجُرْنِى مَلِيًّا ﴿46﴾

Ibrahim berkata: "Salam sejahtera atasmu. Aku akan memohonkan ampunan Pelindungku untukmu: Dia senantiasa penuh perhatian kepadaku. Aku mengasingkan diri darimu dan dari apa yang kalian seru selain Tuhan, dan aku menyeru Pelindungku; boleh jadi, dalam menyeru Pelindungku, aku tidak akan celaka."[47-48]

قَالَ سَلَٰمٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّىٓ إِنَّهُۥ كَانَ بِى حَفِيًّا ٤٧ وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَأَدْعُوا۟ رَبِّى عَسَىٰٓ أَلَّآ أَكُونَ بِدُعَآءِ رَبِّى شَقِيًّا ٤٨

Ketika dia telah mengasingkan diri dari mereka dan dari apa yang mereka taati selain Tuhan, Kami menganugerahkan kepadanya Ishaq dan Yaacoub,

فَلَمَّا ٱعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ

dan masing-masing Kami jadikan seorang pembawa berita.[49]

وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ٤٩

Dan Kami menganugerahkan kepada mereka dari kasih sayang Kami, dan Kami memberikan kepada mereka lidah kejujuran yang tinggi.[50]

وَوَهَبْنَا لَهُم مِّن رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ٥٠

Dan sebutkanlah, dalam Kitab itu, Musa: dia memurnikan dirinya hanya bagi Tuhan, dan dia adalah seorang utusan, seorang pembawa berita.**(61)**[51]

وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ مُوسَىٰٓ إِنَّهُۥ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ٥١ **(61)**

Dan Kami memanggilnya dari sisi kanan Bukit Tur, dan mendekatkannya dalam bisikan.[52]

وَنَٰدَيْنَٰهُ مِن جَانِبِ ٱلطُّورِ ٱلْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَٰهُ نَجِيًّا ٥٢

Dan Kami menganugerahkan kepadanya, dari kasih sayang Kami, saudaranya Harun, seorang pembawa berita.[53]

وَوَهَبْنَا لَهُۥ مِن رَّحْمَتِنَآ أَخَاهُ هَٰرُونَ نَبِيًّا ٥٣

Dan sebutkanlah, dalam Kitab itu, Isma'il: dia jujur dalam janjinya, dan dia adalah seorang utusan, seorang pembawa berita. Dia mewajibkan kepada kaumnya Kontak dan derma suci,[54]

وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ إِسۡمَٰعِيلَۚ إِنَّهُۥ كَانَ صَادِقَ ٱلۡوَعۡدِ وَكَانَ رَسُولٗا نَّبِيّٗا [54] وَكَانَ يَأۡمُرُ أَهۡلَهُۥ بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱلزَّكَوٰةِ

dan dia adalah, di sisi Pelindungnya, orang yang diridai.[55]

وَكَانَ عِندَ رَبِّهِۦ مَرۡضِيّٗا [55]

Dan sebutkanlah, dalam Kitab itu, Idris: dia adalah seorang yang jujur, seorang pembawa berita.[56]

وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ إِدۡرِيسَۚ إِنَّهُۥ كَانَ صِدِّيقٗا نَّبِيّٗا [56]

Dan Kami mengangkatnya ke kedudukan yang tinggi.[57]

وَرَفَعۡنَٰهُ مَكَانًا عَلِيّٗا [57]

Mereka itulah yang telah dianugerahi Tuhan di antara para pembawa berita: dari keturunan Adam, dari mereka yang Kami bawa bersama Nuh, dari keturunan Ibrahim dan Israel, dan dari mereka yang Kami bimbing dan Kami pilih.

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مِّنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مِن ذُرِّيَّةِ ءَادَمَ وَمِمَّنۡ حَمَلۡنَا مَعَ نُوحٖ وَمِن ذُرِّيَّةِ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡرَٰٓءِيلَ وَمِمَّنۡ هَدَيۡنَا وَٱجۡتَبَيۡنَآۚ

Ketika tanda-tanda Yang Maha Pemurah dilantunkan kepada mereka, mereka tersungkur bersujud, sambil menangis.[58]

إِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُ ٱلرَّحۡمَٰنِ خَرُّواْ سُجَّدٗا وَبُكِيّٗا [58]

Kemudian datang sesudah mereka suatu generasi yang menyia-nyiakan Kontak dan mengikuti hawa nafsu: maka mereka akan menemui ketersasaran — kecuali orang yang bertobat, beriman, dan berbuat saleh; mereka itu akan dimasukkan ke dalam Taman dan tidak akan dizalimi sedikit pun: Taman-taman tempat tinggal abadi yang telah dijanjikan Yang Maha Pemurah kepada orang-orang yang taat kepada-Nya, meskipun taman-taman itu luput dari indra mereka;(62) 59-60

فَخَلَفَ مِنۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَٱتَّبَعُوا۟ ٱلشَّهَوَٰتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا 59 إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَأُو۟لَٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ ٱلْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْـًٔا 60 جَنَّٰتِ عَدْنٍ ٱلَّتِى وَعَدَ ٱلرَّحْمَٰنُ عِبَادَهُۥ بِٱلْغَيْبِ (62)

karena janji-Nya pasti terpenuhi.61

إِنَّهُۥ كَانَ وَعْدُهُۥ مَأْتِيًّا 61

Mereka tidak akan mendengar di dalamnya kesia-siaan,

لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا

kecuali: "Damai sejahtera!"

إِلَّا سَلَٰمًا

Dan mereka akan mendapatkan rezeki mereka di sana, pagi dan petang.62

وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا 62

Demikianlah Taman yang akan Kami wariskan, di antara orang-orang yang taat kepada Kami, kepada siapa pun yang menjaga dirinya.63

تِلْكَ ٱلْجَنَّةُ ٱلَّتِى نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَن كَانَ تَقِيًّا 63

"Kami tidak turun kecuali dengan perintah Pelindungmu.

وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ

Kepunyaan-Nyalah apa yang ada di hadapan kami, apa yang ada di belakang kami, dan apa yang ada di antara keduanya.

لَهُۥ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَٰلِكَ

Dan Pelindungmu tidak pernah lupa."[64]

وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا [64]

Pelindung langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya: maka taatilah Dia, dan bertekunlah dalam ketaatan kepada-Nya.

رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَٱعْبُدْهُ وَٱصْطَبِرْ لِعِبَٰدَتِهِۦ

Tahukah engkau siapa pun yang menyandang atribut-Nya?[65]

هَلْ تَعْلَمُ لَهُۥ سَمِيًّا [65]

Dan manusia berkata: "Apabila aku telah mati, apakah aku benar-benar akan dikeluarkan hidup-hidup?"[66]

وَيَقُولُ ٱلْإِنسَٰنُ أَءِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا [66]

Tidakkah manusia mengingat bahwa Kami telah menciptakannya sebelumnya, ketika dia bukan apa-apa?[67]

أَوَلَا يَذْكُرُ ٱلْإِنسَٰنُ أَنَّا خَلَقْنَٰهُ مِن قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْـًٔا [67]

Demi Pelindungmu, Kami sungguh akan mengumpulkan mereka, bersama para Pengalih; kemudian Kami sungguh akan membawa mereka mengelilingi Jahannam, dengan bertekuk lutut.[68]

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَٱلشَّيَٰطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا [68]

Kemudian Kami sungguh akan menarik keluar, dari setiap faksi, mereka yang paling lancang terhadap Yang Maha Pemurah.[69]

ثُمَّ لَنَنزِعَنَّ مِن كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى ٱلرَّحْمَٰنِ عِتِيًّا [69]

Maka Kamilah yang lebih mengetahui siapa yang paling pantas terbakar di dalamnya.[70]

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِٱلَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا [70]

Dan tidak ada seorang pun di antara kalian kecuali akan tiba di sana: itu, bagi Pelindungmu, adalah suatu vonis yang tidak dapat diubah.[71]

وَإِن مِّنكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا [71]

Kemudian Kami akan menyelamatkan mereka yang menjaga diri mereka, dan membiarkan orang-orang zalim di dalamnya, dengan bertekuk lutut.[72]

ثُمَّ نُنَجِّى ٱلَّذِينَ ٱتَّقَواْ وَّنَذَرُ ٱلظَّٰلِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا [72]

Dan ketika tanda-tanda Kami yang jelas dilantunkan kepada mereka, mereka yang mengingkari berkata kepada mereka yang beriman: "Golongan manakah di antara keduanya yang memiliki kedudukan yang lebih baik dan perkumpulan yang lebih indah?"[73]

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَىُّ ٱلْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا [73]

Betapa banyak generasi sebelum mereka telah Kami binasakan, yang lebih indah dalam harta benda dan penampilan![74]

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَٰثًا وَرِءْيًا [74]

Katakanlah: "Siapa pun yang berada dalam kesesatan, biarlah Yang Maha Pemurah memperpanjang baginya suatu penangguhan yang panjang,

قُلْ مَن كَانَ فِى ٱلضَّلَٰلَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ ٱلرَّحْمَٰنُ مَدًّا

sampai, ketika mereka melihat apa yang dijanjikan kepada mereka — baik pidana maupun Saat itu — mereka akan mengetahui siapa yang tempatnya paling buruk dan lebih lemah bala tentaranya."[75]

حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوْاْ مَا يُوعَدُونَ إِمَّا ٱلْعَذَابَ وَإِمَّا ٱلسَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْعَفُ جُندًا [75]

Dan Tuhan menambah petunjuk bagi mereka yang mau dibimbing.

وَيَزِيدُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱهْتَدَوْاْ هُدًى

Dan perbuatan-perbuatan saleh yang abadi lebih baik, di sisi Pelindungmu, dalam pahala dan lebih baik dalam apa yang dikembalikannya.[76]

وَٱلْبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ خَيْرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا [76]

Tahukah engkau orang yang mengingkari tanda-tanda Kami dan berkata: "Aku sungguh akan diberi harta dan anak-anak"? Apakah dia telah menyibak apa yang luput dari indra, atau mengambil suatu perjanjian dengan Yang Maha Pemurah? Sekali-kali tidak![77-78]

أَفَرَءَيْتَ ٱلَّذِى كَفَرَ بِـَٔايَٰتِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا ﴿77﴾ أَطَّلَعَ ٱلْغَيْبَ أَمِ ٱتَّخَذَ عِندَ ٱلرَّحْمَٰنِ عَهْدًا ﴿78﴾ كَلَّا

Kami akan mencatat apa yang dia katakan dan Kami akan memperpanjang pidana baginya sepanjang-panjangnya.[79]

سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُۥ مِنَ ٱلْعَذَابِ مَدًّا ﴿79﴾

Dan Kami akan mewarisi apa yang dia katakan, dan dia akan datang kepada Kami, seorang diri.[80]

وَنَرِثُهُۥ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ﴿80﴾

Dan mereka telah mengambil, selain Tuhan, ilah-ilah lain, agar ilah-ilah itu menjadi keperkasaan bagi mereka. Sekali-kali tidak![81]

وَٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ ءَالِهَةً لِّيَكُونُوا۟ لَهُمْ عِزًّا ﴿81﴾ كَلَّا

Mereka akan mengingkari ketaatan mereka dan berdiri melawan mereka sebagai musuh.[82]

سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ﴿82﴾

Tidakkah engkau melihat bahwa Kami telah melepaskan para Pengalih atas mereka yang mengingkari, mengipasi mereka tanpa henti?[83]

أَلَمْ تَرَ أَنَّآ أَرْسَلْنَا ٱلشَّيَٰطِينَ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ تَؤُزُّهُمْ أَزًّا ﴿83﴾

Maka janganlah engkau tergesa-gesa terhadap mereka:

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ

Kami hanyalah menghitung bagi mereka, satu demi satu.[84]

إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا ﴿84﴾

Hari Kami mengumpulkan mereka yang menjaga diri mereka kepada Yang Maha Pemurah, sebagai suatu perutusan, dan menggiring orang-orang yang terputus ke Jahannam, sebagai suatu ketibaan.[85–86]

يَوْمَ نَحْشُرُ ٱلْمُتَّقِينَ إِلَى ٱلرَّحْمَٰنِ وَفْدًا [85] وَنَسُوقُ ٱلْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرْدًا [86]

Mereka tidak akan memiliki mediasi apa pun, kecuali orang yang telah mengambil suatu perjanjian dengan Yang Maha Pemurah.[87]

لَّا يَمْلِكُونَ ٱلشَّفَٰعَةَ إِلَّا مَنِ ٱتَّخَذَ عِندَ ٱلرَّحْمَٰنِ عَهْدًا [87]

Dan mereka telah berkata: "Yang Maha Pemurah telah mengambil seorang anak."[88]

وَقَالُوا۟ ٱتَّخَذَ ٱلرَّحْمَٰنُ وَلَدًا [88]

Sungguh kalian telah sampai pada sesuatu yang sangat besar! Langit hampir pecah karenanya, bumi hampir terbelah, dan gunung-gunung hampir tersungkur menjadi puing-puing — karena mereka telah menisbahkan seorang anak kepada Yang Maha Pemurah.[89–91]

لَّقَدْ جِئْتُمْ شَيْـًٔا إِدًّا [89] تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنشَقُّ ٱلْأَرْضُ وَتَخِرُّ ٱلْجِبَالُ هَدًّا [90] أَن دَعَوْا۟ لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدًا [91]

Tidaklah pantas bagi Yang Maha Pemurah untuk mengambil seorang anak.[92]

وَمَا يَنۢبَغِى لِلرَّحْمَٰنِ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا [92]

Tidak ada seorang pun di langit dan di bumi kecuali akan datang kepada Yang Maha Pemurah sebagai orang yang taat.[93]

إِن كُلُّ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ إِلَّآ ءَاتِى ٱلرَّحْمَٰنِ عَبْدًا [93]

Dia sungguh telah mencacah mereka dan menghitung mereka, satu per satu.[94]

لَّقَدْ أَحْصَىٰهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا [94]

Dan masing-masing dari mereka akan datang kepada-Nya, pada Hari Kemunculan, seorang diri.[95]

وَكُلُّهُمْ ءَاتِيهِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فَرْدًا [95]

Sesungguhnya kepada mereka yang beriman dan mengerjakan amal saleh, Yang Maha Pemurah akan menganugerahkan keakraban.[96]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ ٱلرَّحْمَٰنُ وُدًّا [96]

Kami telah memudahkannya pada lidahmu hanya agar engkau dapat memberi kabar gembira dengannya kepada mereka yang menjaga diri mereka dan memperingatkan dengannya suatu kaum yang sengit.[97]

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ ٱلْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِۦ قَوْمًا لُّدًّا [97]

Betapa banyak generasi sebelum mereka telah Kami binasakan! Apakah engkau mencerap satu pun dari mereka, atau mendengar dari mereka bisikan yang paling samar?[98]

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُم مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا [98]

TA-HA • طه

Surah 20 · 135 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

طه (Ṭa Ha).[1]

[1] طه

Kami tidak menurunkan kepadamu Bacaan agar engkau celaka,[2]

[2] مَآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ لِتَشْقَىٰٓ

melainkan sebagai peringatan bagi siapa pun yang gentar,[3]

[3] إِلَّا تَذْكِرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ

suatu penurunan dari Dia yang menciptakan bumi dan langit yang tinggi,[4]

[4] تَنزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ ٱلْأَرْضَ وَٱلسَّمَٰوَٰتِ ٱلْعُلَى

Yang Maha Pemurah, yang bersemayam di atas Bangunan.[5]

[5] ٱلرَّحْمَٰنُ عَلَى ٱلْعَرْشِ ٱسْتَوَىٰ

Kepunyaan-Nyalah apa pun yang ada di langit, apa pun yang ada di bumi, apa pun yang ada di antara keduanya, dan apa pun yang ada di bawah tanah yang lembap.[6]

[6] لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ ٱلثَّرَىٰ

Dan jika engkau melantangkan perkataan, sesungguhnya Dia mengetahui rahasia, dan apa yang lebih tersembunyi lagi.[7]

[7] وَإِن تَجْهَرْ بِٱلْقَوْلِ فَإِنَّهُۥ يَعْلَمُ ٱلسِّرَّ وَأَخْفَى

Tuhan, tidak ada ilah selain Dia.

ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Milik-Nyalah sifat-sifat yang paling indah.[8]

لَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ [8]

Dan apakah penuturan tentang Musa telah sampai kepadamu?[9]

وَهَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ [9]

Ketika dia melihat suatu api, dia berkata kepada keluarganya: "Tinggallah di sini, karena aku telah melihat samar-samar suatu api; boleh jadi aku akan membawakan kalian sepotong puntung api darinya, atau menemukan di api itu suatu petunjuk."[10]

إِذْ رَءَا نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ ٱمْكُثُوٓا۟ إِنِّىٓ ءَانَسْتُ نَارًا لَّعَلِّىٓ ءَاتِيكُم مِّنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجِدُ عَلَى ٱلنَّارِ هُدًى [10]

Ketika dia mencapainya, dia dipanggil: "Musa! Sesungguhnya, Akulah, Pelindungmu. Tanggalkanlah kedua sandalmu, karena engkau berada di lembah kudus Tuwa."[11–12]

فَلَمَّآ أَتَىٰهَا نُودِىَ يَٰمُوسَىٰٓ [11] إِنِّىٓ أَنَا۠ رَبُّكَ فَٱخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِٱلْوَادِ ٱلْمُقَدَّسِ طُوًى [12]

Dan Aku telah menjatuhkan pilihan padamu: maka dengarkanlah apa yang diwahyukan. Sesungguhnya Akulah Tuhan — tidak ada ilah selain Aku. Maka taatilah Aku, dan tegakkanlah Kontak untuk mengingat-Ku;[13–14]

وَأَنَا ٱخْتَرْتُكَ فَٱسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰٓ [13] إِنَّنِىٓ أَنَا ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱعْبُدْنِى وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ لِذِكْرِىٓ [14]

karena Saat itu akan datang — Aku hampir menyembunyikannya — agar setiap Diri diberi balasan atas apa yang telah diusahakannya.[15]

إِنَّ ٱلسَّاعَةَ ءَاتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا تَسْعَىٰ [15]

Maka janganlah orang yang tidak beriman kepadanya dan mengikuti emosinya memalingkanmu darinya, sebab jika tidak, engkau akan terjerumus.[16]

فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَن لَّا يُؤْمِنُ بِهَا وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ فَتَرْدَىٰ [16]

Dan apakah itu di tangan kananmu, wahai Musa?[17]

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَٰمُوسَىٰ [17]

Dia berkata: "Itu adalah tongkatku; aku bersandar padanya, aku menjatuhkan daun-daun dengannya untuk dombaku, dan aku memiliki kegunaan lain untuknya."[18]

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّؤُا۟ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَـَٔارِبُ أُخْرَىٰ [18]

Dia berkata: "Lemparkanlah ia, wahai Musa."[19]

قَالَ أَلْقِهَا يَٰمُوسَىٰ [19]

Dia melemparkannya, dan tiba-tiba ia hidup, melesat.[20]

فَأَلْقَىٰهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ [20]

Dia berkata: "Ambillah ia, dan janganlah takut: Kami akan mengembalikannya ke keadaannya semula."[21]

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ ۖ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا ٱلْأُولَىٰ [21]

Dan tekankanlah tanganmu ke sayapmu: ia akan keluar putih, tanpa bahaya — suatu tanda lain, agar Kami memperlihatkan kepadamu sebagian dari tanda-tanda Kami yang terbesar.[22–23]

وَٱضْمُمْ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوٓءٍ ءَايَةً أُخْرَىٰ [22] لِنُرِيَكَ مِنْ ءَايَٰتِنَا ٱلْكُبْرَى [23]

Pergilah kepada Fir'aun: dia telah melampaui segala ukuran.[24]

ٱذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ [24]

Dia berkata: "Pelindungku, lapangkanlah bagiku dadaku, mudahkanlah bagiku tugasku, lepaskanlah suatu simpul dari lidahku agar mereka memahami perkataanku, dan tetapkanlah bagiku seorang pembantu dari kalanganku sendiri, Harun, saudaraku.[25-30]

قَالَ رَبِّ ٱشۡرَحۡ لِي صَدۡرِي [25] وَيَسِّرۡ لِيٓ أَمۡرِي [26] وَٱحۡلُلۡ عُقۡدَةٗ مِّن لِّسَانِي [27] يَفۡقَهُواْ قَوۡلِي [28] وَٱجۡعَل لِّي وَزِيرٗا مِّنۡ أَهۡلِي [29] هَٰرُونَ أَخِي [30]

Kokohkanlah melalui dia tekadku, dan sertakanlah dia dalam tugasku, agar kami bertasbih kepada-Mu dengan banyak dan mengingat-Mu dengan banyak; Engkau Maha Waskita terhadap kami."[31-35]

ٱشۡدُدۡ بِهِۦٓ أَزۡرِي [31] وَأَشۡرِكۡهُ فِيٓ أَمۡرِي [32] كَيۡ نُسَبِّحَكَ كَثِيرٗا [33] وَنَذۡكُرَكَ كَثِيرًا [34] إِنَّكَ كُنتَ بِنَا بَصِيرٗا [35]

Dia berkata: "Permintaanmu dikabulkan, wahai Musa.[36]

قَالَ قَدۡ أُوتِيتَ سُؤۡلَكَ يَٰمُوسَىٰ [36]

Kami sungguh telah mengistimewakanmu sekali lagi, ketika Kami mewahyukan kepada ibumu apa yang diwahyukan: 'Hunjamkanlah dia ke dalam peti, kemudian hunjamkanlah dia ke dalam arus;[37-38]

وَلَقَدۡ مَنَنَّا عَلَيۡكَ مَرَّةً أُخۡرَىٰٓ [37] إِذۡ أَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰٓ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰٓ [38] أَنِ ٱقۡذِفِيهِ فِي ٱلتَّابُوتِ فَٱقۡذِفِيهِ فِي ٱلۡيَمِّ

biarlah arus itu melemparkannya ke tepian; seorang musuh bagi-Ku dan seorang musuh baginya akan mengambilnya.'

فَلۡيُلۡقِهِ ٱلۡيَمُّ بِٱلسَّاحِلِ يَأۡخُذۡهُ عَدُوّٞ لِّي وَعَدُوّٞ لَّهُۥۚ

Dan Aku lemparkan ke atasmu suatu cinta dari sisi-Ku, agar engkau dibentuk di bawah mata-Ku — ketika saudarimu berjalan dan berkata: 'Maukah aku menunjukkan kepada kalian orang yang akan menanggungnya?'[39]

وَأَلۡقَيۡتُ عَلَيۡكَ مَحَبَّةٗ مِّنِّي وَلِتُصۡنَعَ عَلَىٰٓ عَيۡنِيٓ [39] إِذۡ تَمۡشِيٓ أُخۡتُكَ فَتَقُولُ هَلۡ أَدُلُّكُمۡ عَلَىٰ مَن يَكۡفُلُهُۥۖ

Maka Kami mengembalikanmu kepada ibumu, agar matanya tenang dan dia tidak bersedih.

فَرَجَعْنَٰكَ إِلَىٰٓ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ

Dan engkau membunuh suatu Diri, dan Kami menyelamatkanmu dari kegundahan; dan Kami mencobamu dengan cobaan yang berat.

وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَٰكَ مِنَ ٱلْغَمِّ وَفَتَنَّٰكَ فُتُونًا

Engkau tinggal bertahun-tahun di antara penduduk Madyan, kemudian engkau datang pada ukuran waktu yang telah ditetapkan, wahai Musa.[40]

فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِىٓ أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَٰمُوسَىٰ [40]

Dan Aku telah membentukmu untuk diri-Ku sendiri.[41]

وَٱصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِى [41]

Pergilah, engkau dan saudaramu, dengan tanda-tanda-Ku, dan janganlah kalian lamban dalam mengingat-Ku.[42]

ٱذْهَبْ أَنتَ وَأَخُوكَ بِـَٔايَٰتِى وَلَا تَنِيَا فِى ذِكْرِى [42]

Pergilah kalian berdua kepada Fir'aun: dia telah melampaui segala ukuran. Berbicaralah kepadanya dengan lembut; boleh jadi dia akan mengingat, atau merasa gentar."[43–44]

ٱذْهَبَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ [43] فَقُولَا لَهُۥ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُۥ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ [44]

Mereka berkata: "Pelindung kami, kami takut dia akan bertindak tergesa-gesa terhadap kami atau dia akan melampaui segala ukuran."[45]

قَالَا رَبَّنَآ إِنَّنَا نَخَافُ أَن يَفْرُطَ عَلَيْنَآ أَوْ أَن يَطْغَىٰ [45]

Dia berkata: "Janganlah takut: sesungguhnya Aku bersama kalian berdua, Aku mendengar dan Aku melihat.[46]

قَالَ لَا تَخَافَآ إِنَّنِى مَعَكُمَآ أَسْمَعُ وَأَرَىٰ [46]

Maka pergilah kepadanya dan katakanlah: 'Sesungguhnya kami berdua adalah utusan Pelindungmu; lepaskanlah Bani Israil bersama kami, dan janganlah engkau memidana mereka; kami telah membawakan kepadamu suatu tanda dari Pelindungmu.

فَأْتِيَاهُ فَقُولَآ إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَٰكَ بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّكَ

Dan damai sejahtera atas siapa pun yang mengikuti petunjuk.[47]

وَٱلسَّلَٰمُ عَلَىٰ مَنِ ٱتَّبَعَ ٱلْهُدَىٰٓ [47]

Sesungguhnya telah diwahyukan kepada kami bahwa pidana atas siapa pun yang mendustakan dan berbalik.'"[48]

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَآ أَنَّ ٱلْعَذَابَ عَلَىٰ مَن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ [48]

Dia berkata: "Dan siapakah Pelindung kalian berdua, wahai Musa?"[49]

قَالَ فَمَن رَّبُّكُمَا يَٰمُوسَىٰ [49]

Dia berkata: "Pelindung kami adalah Dia yang membekali setiap sesuatu dengan ciptaannya sendiri, kemudian membimbingnya."[50]

قَالَ رَبُّنَا ٱلَّذِيٓ أَعْطَىٰ كُلَّ شَىْءٍ خَلْقَهُۥ ثُمَّ هَدَىٰ [50]

Dia berkata: "Lalu bagaimana dengan generasi-generasi terdahulu?"[51]

قَالَ فَمَا بَالُ ٱلْقُرُونِ ٱلْأُولَىٰ [51]

Dia berkata: "Pengetahuan tentang mereka ada pada Pelindungku, dalam sebuah catatan.

قَالَ عِلْمُهَا عِندَ رَبِّى فِى كِتَٰبٍ

Pelindungku tidak tersesat, tidak pula lupa."[52]

لَّا يَضِلُّ رَبِّى وَلَا يَنسَى [52]

Dia yang menjadikan bumi bagimu sebagai hamparan yang terbentang, dan merintis bagimu jalan-jalan di dalamnya, dan menurunkan air dari langit,

ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً

yang dengannya Kami menumbuhkan pasangan-pasangan tumbuhan dari setiap jenis.[53]

فَأَخْرَجْنَا بِهِۦٓ أَزْوَٰجًا مِّن نَّبَاتٍ شَتَّىٰ [53]

Makanlah, dan gembalakanlah ternak kalian.

كُلُوا۟ وَٱرْعَوْا۟ أَنْعَٰمَكُمْ

Dalam hal itu sungguh terdapat tanda-tanda bagi mereka yang memiliki kearifan.[54]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّأُو۟لِى ٱلنُّهَىٰ [54]

Darinya Kami menciptakan kalian, ke dalamnya Kami akan mengembalikan kalian, dan darinya Kami akan mengeluarkan kalian sekali lagi.[55]

مِنْهَا خَلَقْنَٰكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَىٰ [55]

Sesungguhnya Kami telah memperlihatkan kepadanya semua tanda-tanda Kami, tetapi dia mendustakan dan menolak.[56]

وَلَقَدْ أَرَيْنَٰهُ ءَايَٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَىٰ [56]

Dia berkata: "Apakah engkau datang kepada kami untuk mengusir kami dari negeri kami dengan ilusimu, wahai Musa? Kami sungguh akan mendatangkan kepadamu ilusi yang menandinginya.[57]

قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَٰمُوسَىٰ [57] فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِۦ

Maka tetapkanlah antara kami dan engkau suatu waktu yang dijanjikan, yang tidak akan kami langgar dan tidak pula engkau, di suatu tempat yang adil."[58]

فَٱجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَّا نُخْلِفُهُۥ نَحْنُ وَلَآ أَنتَ مَكَانًا سُوًى [58]

Dia berkata: "Waktu yang dijanjikan bagimu adalah hari hiasan, dan hendaklah orang-orang dikumpulkan pada pagi yang terang."[59]

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ ٱلزِّينَةِ وَأَن يُحْشَرَ ٱلنَّاسُ ضُحًى [59]

Fir'aun berbalik, menghimpun tipu dayanya, kemudian datang.[60]

فَتَوَلَّىٰ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُۥ ثُمَّ أَتَىٰ [60]

Musa berkata kepada mereka: "Celakalah kalian! Janganlah kalian mengada-adakan kedustaan terhadap Tuhan, agar Dia tidak membasmi kalian dengan suatu pidana.

قَالَ لَهُم مُّوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُم بِعَذَابٍ

Dan siapa pun yang mengada-adakan telah gagal."[61]

وَقَدْ خَابَ مَنِ ٱفْتَرَىٰ [61]

Maka mereka pun bersengketa mengenai urusan mereka di antara mereka sendiri dan menyembunyikan pembicaraan rahasia mereka.[62]

فَتَنَٰزَعُوٓا۟ أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسَرُّوا۟ ٱلنَّجْوَىٰ [62]

Mereka berkata: "Kedua orang ini sungguh dua pelaku ilusi yang ingin mengusir kalian dari negeri kalian dengan ilusi mereka dan melenyapkan haluan hidup teladan kalian.[63]

قَالُوٓا۟ إِنْ هَٰذَٰنِ لَسَٰحِرَٰنِ يُرِيدَانِ أَن يُخْرِجَاكُم مِّنْ أَرْضِكُم بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ ٱلْمُثْلَىٰ [63]

Maka himpunlah tipu daya kalian, kemudian datanglah dalam satu barisan.

فَأَجْمِعُوا۟ كَيْدَكُمْ ثُمَّ ٱئْتُوا۟ صَفًّا

Dan hari ini beruntunglah siapa pun yang unggul."[64]

وَقَدْ أَفْلَحَ ٱلْيَوْمَ مَنِ ٱسْتَعْلَىٰ [64]

Mereka berkata: "Wahai Musa, engkau yang melempar, atau kami yang akan menjadi orang pertama yang melempar."[65]

قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِمَّآ أَن تُلْقِىَ وَإِمَّآ أَن نَّكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ [65]

Dia berkata: "Justru kalianlah yang melempar."

قَالَ بَلْ أَلْقُوا۟

Dan tiba-tiba, tali-tali dan tongkat-tongkat mereka, melalui ilusi mereka, tampak baginya melesat.[66]

فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِن سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَىٰ [66]

Musa merasa takut dalam dirinya.[67]

فَأَوْجَسَ فِى نَفْسِهِۦ خِيفَةً مُّوسَىٰ [67]

Kami berkata: "Janganlah takut, karena engkaulah yang paling unggul.[68]

قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْأَعْلَىٰ [68]

Dan lemparkanlah apa yang ada di tangan kananmu: ia akan melahap apa yang telah mereka reka-reka.

وَأَلْقِ مَا فِى يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوٓاْ

Apa yang telah mereka reka-reka hanyalah tipu daya seorang pelaku ilusi,

إِنَّمَا صَنَعُواْ كَيْدُ سَٰحِرٍ

dan pelaku ilusi itu tidak akan beruntung, ke mana pun dia datang."[69]

وَلَا يُفْلِحُ ٱلسَّاحِرُ حَيْثُ أَتَىٰ [69]

Maka para pelaku ilusi itu pun dilemparkan dalam keadaan bersujud.

فَأُلْقِىَ ٱلسَّحَرَةُ سُجَّدًا

Mereka berkata: "Kami beriman kepada Pelindung Harun dan Musa."[70]

قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِرَبِّ هَٰرُونَ وَمُوسَىٰ [70]

Dia berkata: "Kalian percaya kepadanya sebelum aku memberi izin kepada kalian! Dia sungguh yang terbesar di antara kalian, yang mengajarkan ilusi kepada kalian.

قَالَ ءَامَنتُمْ لَهُۥ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ إِنَّهُۥ لَكَبِيرُكُمُ ٱلَّذِى عَلَّمَكُمُ ٱلسِّحْرَ

Aku sungguh akan memutus tangan-tangan kalian dan kaki-kaki kalian secara bersilang, dan aku akan memasang kalian pada batang-batang pohon kurma; dan kalian sungguh akan mengetahui siapa di antara kami yang lebih keras pidananya dan lebih abadi."[71]

فَلَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَٰفٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ فِى جُذُوعِ ٱلنَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ أَيُّنَآ أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَىٰ [71]

Mereka berkata: "Kami tidak akan pernah mengutamakanmu di atas bukti-bukti yang jelas yang telah datang kepada kami, tidak pula di atas Dia yang telah mewujudkan kami.

قَالُوا۟ لَن نُّؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَآءَنَا مِنَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَٱلَّذِى فَطَرَنَا

Maka putuskanlah apa pun yang hendak engkau putuskan:

فَٱقْضِ مَآ أَنتَ قَاضٍ

engkau hanya memutuskan atas kehidupan dekat.[72]

إِنَّمَا تَقْضِى هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَآ [72]

Sesungguhnya kami beriman kepada Pelindung kami, agar Dia mengampuni kesalahan-kesalahan kami dan ilusi yang telah engkau paksakan kepada kami.

إِنَّآ ءَامَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطَٰيَٰنَا وَمَآ أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ ٱلسِّحْرِ

Dan Tuhan lebih baik dan lebih langgeng."[73]

وَٱللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ [73]

Sesungguhnya siapa pun yang datang kepada Pelindungnya dalam keadaan terputus, baginya Jahannam, di mana dia tidak mati dan tidak pula hidup.[74]

إِنَّهُۥ مَن يَأْتِ رَبَّهُۥ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُۥ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ [74]

Dan siapa pun yang datang kepada-Nya dalam keadaan beriman, telah mengerjakan amal saleh — bagi mereka, derajat-derajat yang paling tinggi:[75]

وَمَن يَأْتِهِۦ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلدَّرَجَٰتُ ٱلْعُلَىٰ [75]

Taman-taman tempat tinggal abadi, yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya.

جَنَّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

Dan demikianlah balasan bagi siapa pun yang menjernihkan dirinya.[76]

وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُا۟ مَن تَزَكَّىٰ [76]

Dan sesungguhnya Kami telah mewahyukan kepada Musa: "Berjalanlah pada malam hari bersama orang-orang yang taat kepada-Ku, dan buatkanlah bagi mereka suatu lintasan yang kering melalui laut; janganlah takut akan tersusul, dan janganlah gentar."[77]

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِى فَٱضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِى ٱلْبَحْرِ يَبَسًا لَّا تَخَٰفُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَىٰ [77]

Maka Fir'aun mengejar mereka dengan bala tentaranya, dan menutupi mereka, dari arus itu, apa yang menutupi mereka.[78]

فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِۦ فَغَشِيَهُم مِّنَ ٱلْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ [78]

Dan Fir'aun menyesatkan kaumnya; dia tidak membimbing mereka.[79]

وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُۥ وَمَا هَدَىٰ [79]

Wahai Bani Israil! Kami telah menyelamatkan kalian dari musuh kalian, dan Kami membuat janji temu dengan kalian di sisi kanan Bukit Tur, dan Kami menurunkan atas kalian manna dan burung puyuh.[80]

يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ قَدْ أَنجَيْنَٰكُم مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوَٰعَدْنَٰكُمْ جَانِبَ ٱلطُّورِ ٱلْأَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ ٱلْمَنَّ وَٱلسَّلْوَىٰ [80]

Makanlah dari yang baik-baik yang telah Kami rezekikan kepada kalian, dan janganlah kalian melampaui ukuran di dalamnya, sebab jika tidak, kemurkaan-Ku akan menimpa kalian;

كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡ وَلَا تَطۡغَوۡاْ فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيۡكُمۡ غَضَبِي

dan siapa pun yang ditimpa kemurkaan-Ku telah terperosok.[81]

وَمَن يَحۡلِلۡ عَلَيۡهِ غَضَبِي فَقَدۡ هَوَىٰ [81]

Dan sungguh Aku Pengampun Agung bagi siapa pun yang bertobat, beriman, berbuat saleh, kemudian mau dibimbing.[82]

وَإِنِّي لَغَفَّارٞ لِّمَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا ثُمَّ ٱهۡتَدَىٰ [82]

Dan apa yang membuatmu tergesa-gesa meninggalkan kaummu, wahai Musa?[83]

وَمَآ أَعۡجَلَكَ عَن قَوۡمِكَ يَٰمُوسَىٰ [83]

Dia berkata: "Itulah mereka, mengikuti jejakku; dan aku bergegas kepada-Mu, wahai Pelindungku, agar Engkau berkenan."[84]

قَالَ هُمۡ أُوْلَآءِ عَلَىٰٓ أَثَرِي وَعَجِلۡتُ إِلَيۡكَ رَبِّ لِتَرۡضَىٰ [84]

Dia berkata: "Sesungguhnya Kami telah mencoba kaummu sesudahmu, dan as-Samiri telah menyesatkan mereka."[85]

قَالَ فَإِنَّا قَدۡ فَتَنَّا قَوۡمَكَ مِنۢ بَعۡدِكَ وَأَضَلَّهُمُ ٱلسَّامِرِيُّ [85]

Maka Musa kembali kepada kaumnya, dengan marah dan getir.

فَرَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ غَضۡبَٰنَ أَسِفٗا

Dia berkata: "Wahai kaumku, bukankah Pelindung kalian telah membuat kepada kalian suatu janji yang baik?

قَالَ يَٰقَوۡمِ أَلَمۡ يَعِدۡكُمۡ رَبُّكُمۡ وَعۡدًا حَسَنًا

Apakah perjanjian itu terasa terlalu lama bagi kalian, atau apakah kalian ingin agar suatu kemurkaan dari Pelindung kalian menimpa kalian, sehingga kalian melanggar waktu yang dijanjikan denganku?"[86]

أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ ٱلْعَهْدُ أَمْ أَرَدتُّمْ أَن يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوْعِدِى [86]

Mereka berkata: "Kami tidak melanggar waktu yang dijanjikan denganmu atas kehendak kami sendiri; tetapi kami disuruh memikul beban dari hiasan-hiasan kaum itu, lalu kami menghunjamkannya, dan demikianlah as-Samiri pun melemparkan."[87]

قَالُوا۟ مَآ أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلَٰكِنَّا حُمِّلْنَآ أَوْزَارًا مِّن زِينَةِ ٱلْقَوْمِ فَقَذَفْنَٰهَا فَكَذَٰلِكَ أَلْقَى ٱلسَّامِرِىُّ [87]

Maka dia mengeluarkan bagi mereka seekor anak lembu, sesosok tubuh yang melenguh, dan mereka berkata: "Inilah ilah kalian, dan ilah Musa; tetapi dia telah lupa."[88]

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُۥ خُوَارٌ فَقَالُوا۟ هَٰذَآ إِلَٰهُكُمْ وَإِلَٰهُ مُوسَىٰ فَنَسِىَ [88]

Tidakkah mereka melihat bahwa ia tidak mengembalikan kepada mereka satu perkataan pun, dan tidak memiliki kekuasaan bagi mereka baik untuk mendatangkan mudarat maupun manfaat?[89]

أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا [89]

Padahal Harun telah mengatakan kepada mereka sebelumnya: "Wahai kaumku, kalian hanyalah sedang dicoba dengannya;

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَٰرُونُ مِن قَبْلُ يَٰقَوْمِ إِنَّمَا فُتِنتُم بِهِۦ

dan sesungguhnya Pelindung kalian adalah Yang Maha Pemurah: maka ikutilah aku, dan patuhilah perintahku."[90]

وَإِنَّ رَبَّكُمُ ٱلرَّحْمَٰنُ فَٱتَّبِعُونِى وَأَطِيعُوٓا۟ أَمْرِى [90]

Mereka berkata: "Kami tidak akan berhenti berdiam di sisinya sampai Musa kembali kepada kami."[91]

قَالُوا۟ لَن نَّبْرَحَ عَلَيْهِ عَٰكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ [91]

Dia berkata: "Wahai Harun, apa yang menghalangimu, ketika engkau melihat mereka tersesat, untuk mengikutiku? Apakah engkau kemudian mendurhakai perintahku?"[92-93]

قَالَ يَٰهَٰرُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوٓاْ [92] أَلَّا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِى [93]

Dia berkata: "Wahai putra ibuku, janganlah engkau menarikku dengan janggutku atau dengan kepalaku, karena aku gentar bahwa engkau akan berkata: 'Engkau telah memecah belah Bani Israil, dan engkau tidak memperhatikan perkataanku.'"[94]

قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِى وَلَا بِرَأْسِىٓ إِنِّى خَشِيتُ أَن تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِى [94]

Dia berkata: "Dan apa kasusmu, wahai Samiri?"[95]

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَٰسَٰمِرِىُّ [95]

Dia berkata: "Aku melihat dengan jelas apa yang tidak mereka lihat; maka aku mengambil segenggam dari jejak utusan itu, kemudian aku mencampakkannya — demikianlah Diriku menyarankannya kepadaku."[96]

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُواْ بِهِۦ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ ٱلرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَٰلِكَ سَوَّلَتْ لِى نَفْسِى [96]

Dia berkata: "Pergilah kalau begitu, karena engkau, dalam kehidupan ini, harus berkata 'Jangan sentuh aku',

قَالَ فَٱذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِى ٱلْحَيَوٰةِ أَن تَقُولَ لَا مِسَاسَ

dan sesungguhnya telah ditetapkan bagimu suatu waktu yang dijanjikan yang tidak akan dapat engkau salahi. **(63)**

وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّن تُخْلَفَهُۥ **(63)**

Dan lihatlah ilahmu, yang engkau tetap berdiam di dekatnya: kami sungguh akan membakarnya, kemudian kami sungguh akan menghamburkannya ke dalam arus, terhambur sepenuhnya."[97]

وَٱنظُرْ إِلَىٰٓ إِلَٰهِكَ ٱلَّذِى ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَّنُحَرِّقَنَّهُۥ ثُمَّ لَنَنسِفَنَّهُۥ فِى ٱلْيَمِّ نَسْفًا [97]

Ilah kalian hanyalah Tuhan, tidak ada ilah selain Dia,

إِنَّمَآ إِلَٰهُكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

yang pengetahuan-Nya mencakup segala sesuatu.[98]

وَسِعَ كُلَّ شَىْءٍ عِلْمًا [98]

Demikianlah Kami menceritakan kepadamu sebagian berita tentang apa yang telah mendahului,

كَذَٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنۢبَآءِ مَا قَدْ سَبَقَ

dan Kami telah memberikan kepadamu, dari sisi Kami, suatu peringatan.[99]

وَقَدْ ءَاتَيْنَٰكَ مِن لَّدُنَّا ذِكْرًا [99]

Sesungguhnya siapa pun yang berpaling darinya akan memikul, pada Hari Kemunculan, suatu beban, mereka kekal di dalamnya,[100]

مَّنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُۥ يَحْمِلُ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وِزْرًا [100] خَٰلِدِينَ فِيهِ

dan betapa buruknya bawaan itu bagi mereka pada Hari Kemunculan![101]

وَسَآءَ لَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ حِمْلًا [101]

Hari Sangkakala ditiup, Kami akan mengumpulkan orang-orang yang terputus, hari itu, pucat pasi, berbicara lirih di antara mereka sendiri: "Kalian tidak tinggal lebih dari sepuluh."[102–103]

يَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ وَنَحْشُرُ ٱلْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا [102] يَتَخَٰفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا [103]

Kami lebih mengetahui apa yang akan mereka katakan, ketika yang paling teladan di antara mereka dalam haluan hidupnya akan berkata: "Kalian tidak tinggal lebih dari sehari."[104]

نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا [104]

Dan mereka bertanya kepadamu tentang gunung-gunung; katakanlah: "Pelindungku akan menghamburkannya sepenuhnya, membiarkannya sebagai dataran rata, di mana engkau tidak akan melihat kebengkokan atau ketinggian."[105–107]

وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْجِبَالِ فَقُلْ يَنسِفُهَا رَبِّى نَسْفًا [105] فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا [106] لَّا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَآ أَمْتًا [107]

Hari itu, mereka akan mengikuti penyeru, yang tidak memiliki kebengkokan,

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ ٱلدَّاعِىَ لَا عِوَجَ لَهُۥ

dan suara-suara akan khusyuk di hadapan Yang Maha Pemurah; engkau tidak akan mendengar apa pun kecuali desah.[108]

وَخَشَعَتِ ٱلْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَٰنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا [108]

Hari itu, mediasi tidak akan berguna, kecuali bagi orang yang diizinkan oleh Yang Maha Pemurah, dan yang perkataannya berkenan diterima-Nya.[109]

يَوْمَئِذٍ لَّا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحْمَٰنُ وَرَضِىَ لَهُۥ قَوْلًا [109]

Dia mengetahui apa yang ada di hadapan mereka dan apa yang ada di belakang mereka, sedangkan mereka tidak meliputi-Nya dengan pengetahuan mereka.[110]

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِۦ عِلْمًا [110]

Dan semua wajah akan tunduk merendah di hadapan Yang Mahahidup, Yang Berdiri Sendiri,

وَعَنَتِ ٱلْوُجُوهُ لِلْحَىِّ ٱلْقَيُّومِ

dan siapa pun yang memikul suatu kezaliman telah gagal.[111]

وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا [111]

Dan siapa pun yang mengerjakan amal saleh, sedangkan dia beriman, tidak akan takut kezaliman atau perampasan.[112]

وَمَن يَعْمَلْ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا [112]

Demikianlah Kami menurunkannya, suatu Bacaan yang sempurna, dan Kami telah menganekaragamkan di dalamnya ancaman, semoga mereka menjaga diri mereka, atau hal itu memunculkan bagi mereka suatu peringatan.[113]

وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَٰهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ ٱلْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا [113]

Maha Tinggi Tuhan, Sang Penguasa, Yang Mahabenar!

فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ ٱلْمَلِكُ ٱلْحَقُّ

Dan janganlah engkau tergesa-gesa dengan Bacaan itu sebelum wahyunya disempurnakan bagimu,

وَلَا تَعْجَلْ بِٱلْقُرْءَانِ مِن قَبْلِ أَن يُقْضَىٰٓ إِلَيْكَ وَحْيُهُۥ

dan katakanlah: "Pelindungku, tambahkanlah kepadaku pengetahuan."[114]

وَقُل رَّبِّ زِدْنِى عِلْمًا [114]

Dan sungguh Kami telah membuat suatu perjanjian dengan Adam sebelumnya, tetapi dia lupa, dan Kami tidak mendapati padanya suatu kebulatan tekad.[115]

وَلَقَدْ عَهِدْنَآ إِلَىٰٓ ءَادَمَ مِن قَبْلُ فَنَسِىَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُۥ عَزْمًا [115]

Dan ketika Kami berkata kepada para Agen: "Sujudlah kepada Adam," mereka pun sujud,

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُوا۟ لِءَادَمَ فَسَجَدُوٓا۟

kecuali Iblis, yang menolak.[116]

إِلَّآ إِبْلِيسَ أَبَىٰ [116]

Maka Kami berkata: "Wahai Adam! Sesungguhnya ini musuh bagimu dan bagi pasanganmu; janganlah dia mengeluarkan kalian berdua dari Taman, sebab jika tidak, engkau akan celaka.[117]

فَقُلْنَا يَٰٓـَٔادَمُ إِنَّ هَٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ ٱلْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰٓ [117]

Di sana engkau memiliki jaminan bahwa engkau tidak akan lapar dan tidak akan telanjang,[118]

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ [118]

tidak pula engkau akan haus di sana, atau terpapar matahari."[119]

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَؤُا۟ فِيهَا وَلَا تَضْحَىٰ [119]

Kemudian Sang Pengalih membisikkan kepadanya,

فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ ٱلشَّيْطَٰنُ

dia berkata: "Wahai Adam! Maukah aku menunjukkan kepadamu pohon kekekalan dan suatu kerajaan yang tidak akan lapuk?"[120]

قَالَ يَٰٓـَٔادَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَىٰ شَجَرَةِ ٱلْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَىٰ [120]

Maka mereka berdua memakan darinya, dan aurat mereka menjadi tampak bagi mereka, dan mereka mulai menjahitkan atas diri mereka daun-daun dari Taman.

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْءَٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن وَرَقِ ٱلْجَنَّةِ

Dan Adam mendurhakai Pelindungnya, dan tersasar.[121]

وَعَصَىٰٓ ءَادَمُ رَبَّهُۥ فَغَوَىٰ [121]

Kemudian Pelindungnya memilihnya, kembali dengan kemurahan kepadanya, dan membimbingnya.[122]

ثُمَّ ٱجْتَبَٰهُ رَبُّهُۥ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ [122]

Dia berkata: "Turunlah kalian berdua darinya, bersama-sama,

قَالَ ٱهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًۢا

sebagai musuh satu sama lain.

بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ

Dan jika datang kepada kalian petunjuk dari-Ku, maka siapa pun yang mengikuti petunjuk-Ku tidak akan tersesat dan tidak akan celaka;[123]

فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُم مِّنِّي هُدًى فَمَنِ ٱتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ [123]

dan siapa pun yang berpaling dari peringatan-Ku sesungguhnya akan memiliki penghidupan yang sempit, dan Kami akan mengumpulkannya buta pada Hari Kemunculan."[124]

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُۥ مَعِيشَةً ضَنكًا وَنَحْشُرُهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ أَعْمَىٰ [124]

Dia akan berkata: "Pelindungku, mengapa Engkau mengumpulkanku buta, padahal aku dahulu melihat dengan jelas?"[125]

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِيٓ أَعْمَىٰ وَقَدْ كُنتُ بَصِيرًا [125]

Dia akan berkata: "Demikianlah: tanda-tanda Kami telah datang kepadamu, dan engkau melupakannya;

قَالَ كَذَٰلِكَ أَتَتْكَ ءَايَٰتُنَا فَنَسِيتَهَا

dan demikianlah, hari ini, engkau dilupakan."[126]

وَكَذَٰلِكَ ٱلْيَوْمَ تُنسَىٰ [126]

Demikianlah Kami membalas siapa pun yang berlebihan dan tidak beriman kepada tanda-tanda Pelindungnya;

وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنۢ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ

dan pidana kehidupan akhir lebih keras dan lebih langgeng.[127]

وَلَعَذَابُ ٱلْءَاخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَىٰٓ [127]

Tidakkah mereka diberi petunjuk oleh banyaknya generasi yang telah Kami binasakan sebelum mereka, yang di tempat-tempat tinggalnya mereka berjalan?

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ ٱلْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَٰكِنِهِمْ

Dalam hal itu sungguh terdapat tanda-tanda bagi mereka yang memiliki kearifan.[128]

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَىٰ [128]

Dan sekiranya bukan karena suatu kalimat yang telah mendahului dari Pelindungmu dan suatu batas waktu yang telah ditentukan, itu pasti sudah tak terelakkan.[129]

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى [129]

Maka bersabarlah menghadapi apa yang mereka katakan,

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ

dan bertasbihlah, dengan pujian, kepada Pelindungmu, sebelum terbitnya matahari dan sebelum terbenamnya;

وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا

dan bertasbihlah kepada-Nya pada sebagian jam malam, dan pada tepi-tepi hari, semoga engkau berkenan.[130]

وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ [130]

Dan janganlah engkau mengarahkan matamu kepada apa yang telah Kami berikan kepada beberapa pasangan di antara mereka untuk dinikmati — kemilau kehidupan dekat — agar Kami mencoba mereka di dalamnya;

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ

dan rezeki Pelindungmu lebih baik dan lebih langgeng.[131]

وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ [131]

Dan perintahkanlah keluargamu kepada Kontak, dan bertekunlah di dalamnya:

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا

Kami tidak meminta rezeki apa pun darimu,

لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا

Kamilah yang memberi rezeki kepadamu;

نَّحْنُ نَرْزُقُكَ

dan kesudahan adalah milik penjagaan diri.[132]

وَٱلْعَٰقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ [132]

Dan mereka berkata: "Mengapa dia tidak membawa kepada kami suatu tanda dari Pelindungnya!"

وَقَالُوا۟ لَوْلَا يَأْتِينَا بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّهِۦٓ

Bukankah telah datang kepada mereka bukti yang jelas dari apa yang ada dalam catatan-catatan terdahulu?[133]

أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةُ مَا فِى ٱلصُّحُفِ ٱلْأُولَىٰ [133]

Dan sekiranya Kami membinasakan mereka dengan suatu pidana sebelum ini, mereka pasti akan berkata: "Pelindung kami, mengapa Engkau tidak mengutus kepada kami seorang utusan, agar kami mengikuti tanda-tanda-Mu sebelum kami direndahkan dan dihinakan?"[134]

وَلَوْ أَنَّآ أَهْلَكْنَٰهُم بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِۦ لَقَالُوا۟ رَبَّنَا لَوْلَآ أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ ءَايَٰتِكَ مِن قَبْلِ أَن نَّذِلَّ وَنَخْزَىٰ [134]

Katakanlah: "Setiap orang menunggu dalam penantian; maka tunggulah kalian pun:

قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا۟

kalian akan segera mengetahui siapa para sahabat jalan yang rata, dan siapa yang mau dibimbing."[135]

فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَٰبُ ٱلصِّرَٰطِ ٱلسَّوِىِّ وَمَنِ ٱهْتَدَىٰ [135]

AL-ANBIYA • الانبياء

Surah 21 · 112 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Perhitungan manusia telah mendekat, sedangkan mereka berpaling dalam kelalaian.[1]

ٱقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِى غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ [1]

Tidak ada peringatan terkini yang datang kepada mereka dari Pelindung mereka melainkan mereka mendengarkannya sambil bermain-main, inti mereka terlena.[2]

مَا يَأْتِيهِم مِّن ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِم مُّحْدَثٍ إِلَّا ٱسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ [2] لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ

Dan orang-orang yang berbuat zalim menyembunyikan pembicaraan rahasia mereka: "Bukankah ini hanyalah seorang manusia seperti kalian?

وَأَسَرُّوا۟ ٱلنَّجْوَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ هَلْ هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ

Maka apakah kalian akan mendatangi ilusi, padahal kalian dapat melihat dengan jelas?"[3]

أَفَتَأْتُونَ ٱلسِّحْرَ وَأَنتُمْ تُبْصِرُونَ [3]

Katakanlah: "Pelindungku mengetahui apa yang dikatakan di langit dan di bumi, **(64)**

قُلْ رَبِّى يَعْلَمُ ٱلْقَوْلَ فِى ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ **(64)**

dan Dialah Yang Maha Mendengar, Yang Maha Mengetahui."[4]

وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [4]

Mereka berkata sebaliknya: "Timbunan mimpi yang kacau! Dia justru telah mengada-adakannya! Dia justru seorang orator yang memikat!

بَلْ قَالُوٓاْ أَضْغَٰثُ أَحْلَٰمٍۭ بَلِ ٱفْتَرَىٰهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ

Biarlah dia mendatangkan kepada kami suatu tanda, sebagaimana orang-orang terdahulu diutus."[5]

فَلْيَأْتِنَا بِـَٔايَةٍ كَمَآ أُرْسِلَ ٱلْأَوَّلُونَ [5]

Tidak ada satu negeri pun yang telah Kami binasakan sebelum mereka yang telah beriman.

مَآ ءَامَنَتْ قَبْلَهُم مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَٰهَآ

Apakah mereka, kalau begitu, akan beriman?[6]

أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ [6]

Dan Kami tidak mengutus, sebelummu, selain orang-orang lelaki yang Kami beri wahyu: maka tanyakanlah kepada para ahli Peringatan, jika kalian tidak mengetahui.[7]

وَمَآ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِىٓ إِلَيْهِمْ فَسْـَٔلُوٓاْ أَهْلَ ٱلذِّكْرِ إِن كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ [7]

Kami tidak menjadikan mereka jasad-jasad yang tidak makan makanan,

وَمَا جَعَلْنَٰهُمْ جَسَدًا لَّا يَأْكُلُونَ ٱلطَّعَامَ

tidak pula mereka kekal.[8]

وَمَا كَانُواْ خَٰلِدِينَ [8]

Kemudian Kami penuhi janji itu bagi mereka: Kami selamatkan mereka dan siapa pun yang Kami kehendaki, dan Kami binasakan orang-orang yang berlebihan.[9]

ثُمَّ صَدَقْنَٰهُمُ ٱلْوَعْدَ فَأَنجَيْنَٰهُمْ وَمَن نَّشَآءُ وَأَهْلَكْنَا ٱلْمُسْرِفِينَ [9]

Sesungguhnya Kami telah menurunkan kepada kalian suatu Kitab yang di dalamnya terdapat peringatan bagi kalian.

لَقَدْ أَنزَلْنَآ إِلَيْكُمْ كِتَٰبًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ

Maka tidakkah kalian menggunakan akal?[10]

أَفَلَا تَعْقِلُونَ [10]

Betapa banyak negeri, yang berbuat zalim, telah Kami remukkan, sambil menumbuhkan sesudahnya suatu kaum yang lain![11]

وَكَمْ قَصَمْنَا مِن قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا ءَاخَرِينَ [11]

Kemudian, ketika mereka mencerap ketegasan Kami, seketika itu mereka kabur darinya.[12]

فَلَمَّآ أَحَسُّواْ بَأْسَنَآ إِذَا هُم مِّنْهَا يَرْكُضُونَ [12]

"Janganlah kabur — kembalilah kepada kemewahan yang telah diberikan kepada kalian dan kepada tempat tinggal kalian, semoga kalian ditanyai!"[13]

لَا تَرْكُضُواْ وَٱرْجِعُوٓاْ إِلَىٰ مَآ أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسَٰكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْـَٔلُونَ [13]

Mereka berkata: "Celakalah kami — kami sesungguhnya orang-orang yang zalim!"[14]

قَالُواْ يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ [14]

Seruan itu tidak berhenti sampai Kami menjadikan mereka bagaikan panenan yang telah dituai, padam.[15]

فَمَا زَالَت تِّلْكَ دَعْوَىٰهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَٰهُمْ حَصِيدًا خَٰمِدِينَ [15]

Kami tidak menciptakan langit dan bumi, dan apa yang ada di antara keduanya, dengan main-main.[16]

وَمَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَآءَ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَٰعِبِينَ [16]

Sekiranya Kami hendak mengambil suatu hiburan, Kami pasti akan mengambilnya dari sisi Kami sendiri,

لَوْ أَرَدْنَآ أَن نَّتَّخِذَ لَهْوًا لَّٱتَّخَذْنَٰهُ مِن لَّدُنَّآ

seandainya Kami hendak melakukannya.[17]

إِن كُنَّا فَٰعِلِينَ [17]

Justru Kami menghunjamkan kebenaran melawan kebatilan, sehingga ia menghancurkannya, dan seketika itu ia lenyap.

بَلْ نَقْذِفُ بِٱلْحَقِّ عَلَى ٱلْبَٰطِلِ فَيَدْمَغُهُۥ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ

Dan celakalah kalian atas apa yang kalian gambarkan![18]

وَلَكُمُ ٱلْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ [18]

Dan milik-Nyalah siapa pun yang berada di langit dan bumi.

وَلَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Mereka yang berada di sisi-Nya tidak terlalu sombong untuk menaati-Nya, tidak pula mereka kehabisan napas.[19]

وَمَنْ عِندَهُۥ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِۦ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ [19]

Mereka bertasbih kepada-Nya malam dan siang, tidak pernah lengah.[20]

يُسَبِّحُونَ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ [20]

Ataukah mereka telah mengambil ilah-ilah dari bumi yang mereka sendiri melakukan Pengembangan?[21]

أَمِ ٱتَّخَذُوٓا۟ ءَالِهَةً مِّنَ ٱلْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ [21]

Sekiranya ada di langit dan bumi ilah-ilah selain Tuhan, keduanya pasti akan rusak.

لَوْ كَانَ فِيهِمَآ ءَالِهَةٌ إِلَّا ٱللَّهُ لَفَسَدَتَا

Maka Mahasuci Tuhan, Pelindung Bangunan, di atas apa yang mereka gambarkan![22]

فَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ ٱلْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ [22]

Dia tidak dimintai pertanggungjawaban atas apa yang Dia lakukan,

لَا يُسْـَٔلُ عَمَّا يَفْعَلُ

sedangkan merekalah yang akan dimintai pertanggungjawaban.[23]

وَهُمْ يُسْـَٔلُونَ [23]

Ataukah mereka telah mengambil ilah-ilah selain Dia?

أَمِ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً

Katakanlah: "Datangkanlah burhan kalian!

قُلْ هَاتُوا۟ بُرْهَٰنَكُمْ

Ini adalah peringatan bagi mereka yang bersamaku, dan peringatan bagi mereka yang sebelumku."

هَٰذَا ذِكْرُ مَن مَّعِىَ وَذِكْرُ مَن قَبْلِى

Tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui kebenaran, sehingga mereka berpaling.[24]

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٱلْحَقَّ فَهُم مُّعْرِضُونَ [24]

Kami tidak mengutus seorang utusan pun sebelummu melainkan Kami wahyukan kepadanya: "Tidak ada ilah selain Aku, maka taatilah Aku."[25]

وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِىٓ إِلَيْهِ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱعْبُدُونِ [25]

Dan mereka telah berkata: "Yang Maha Pemurah telah mengambil seorang anak."

وَقَالُوا۟ ٱتَّخَذَ ٱلرَّحْمَٰنُ وَلَدًا

Mahasuci Dia!

سُبْحَٰنَهُۥ

Justru mereka adalah orang-orang yang taat, yang dimuliakan,[26]

بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ [26]

yang tidak mendahului-Nya dalam perkataan, dan yang bertindak menurut perintah-Nya.[27]

لَا يَسْبِقُونَهُۥ بِٱلْقَوْلِ وَهُم بِأَمْرِهِۦ يَعْمَلُونَ [27]

Dia mengetahui apa yang ada di hadapan mereka dan apa yang ada di belakang mereka,

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

dan mereka tidak menjadi mediator kecuali bagi orang yang Dia ridai, sedangkan mereka, karena gentar kepada-Nya, dipenuhi kekhawatiran.[28]

وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ٱرْتَضَىٰ وَهُم مِّنْ خَشْيَتِهِۦ مُشْفِقُونَ [28]

Siapa pun di antara mereka yang berkata, "Aku adalah ilah selain Dia" — orang itu akan Kami balas dengan Jahannam —

وَمَن يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّىٓ إِلَٰهٌ مِّن دُونِهِۦ فَذَٰلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ

demikianlah Kami membalas orang-orang zalim.[29]

كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلظَّٰلِمِينَ [29]

Tidakkah mereka yang mengingkari melihat bahwa langit dan bumi dahulu merupakan satu kesatuan yang menyatu, lalu Kami memisahkan keduanya?

أَوَلَمْ يَرَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَنَّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَٰهُمَا

Dan Kami menjadikan segala sesuatu yang hidup dari air.

وَجَعَلْنَا مِنَ ٱلْمَآءِ كُلَّ شَىْءٍ حَىٍّ

Tidakkah mereka, kalau begitu, beriman?[30]

أَفَلَا يُؤْمِنُونَ [30]

Dan Kami menempatkan jangkar-jangkar di bumi, agar ia tidak berguncang bersama mereka,

وَجَعَلْنَا فِى ٱلْأَرْضِ رَوَٰسِىَ أَن تَمِيدَ بِهِمْ

dan Kami menjadikan di dalamnya celah-celah dan jalan-jalan, semoga mereka berpedoman.[31]

وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ [31]

Dan Kami menjadikan langit sebagai atap yang terpelihara,

وَجَعَلْنَا ٱلسَّمَآءَ سَقْفًا مَّحْفُوظًا

sedangkan mereka berpaling dari tanda-tandanya.[32]

وَهُمْ عَنْ ءَايَٰتِهَا مُعْرِضُونَ [32]

Dialah yang menciptakan malam dan siang, matahari dan bulan:

وَهُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ

masing-masing berenang dalam suatu garis edar.[33]

كُلٌّ فِى فَلَكٍ يَسْبَحُونَ [33]

Kami tidak memberikan kekekalan kepada seorang manusia pun sebelummu.

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّن قَبْلِكَ ٱلْخُلْدَ

Maka jika engkau mati, apakah mereka akan kekal?[34]

أَفَإِين مِّتَّ فَهُمُ ٱلْخَٰلِدُونَ [34]

Setiap Diri akan merasakan kematian,

كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ ٱلْمَوْتِ

dan Kami menguji kalian dengan kejahatan dan kebaikan, sebagai suatu cobaan;

وَنَبْلُوكُم بِٱلشَّرِّ وَٱلْخَيْرِ فِتْنَةً

dan kepada Kamilah kalian akan dikembalikan.[35]

وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ [35]

Dan ketika mereka yang mengingkari melihatmu, mereka menjadikanmu tidak lain hanyalah bahan ejekan:

وَإِذَا رَءَاكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا

"Apakah ini orang yang menyebut ilah-ilah kalian?" — sedangkan mereka sendiri mengingkari peringatan dari Yang Maha Pemurah.[36]

أَهَٰذَا ٱلَّذِى يَذۡكُرُ ءَالِهَتَكُمۡ وَهُم بِذِكۡرِ ٱلرَّحۡمَٰنِ هُمۡ كَٰفِرُونَ [36]

Manusia diciptakan dari ketergesaan.

خُلِقَ ٱلۡإِنسَٰنُ مِنۡ عَجَلٍ

Aku akan memperlihatkan kepada kalian tanda-tanda-Ku, maka janganlah kalian meminta-Ku untuk menyegerakannya.[37]

سَأُوْرِيكُمۡ ءَايَٰتِى فَلَا تَسۡتَعۡجِلُونِ [37]

Dan mereka berkata: "Kapankah janji ini, jika kalian orang-orang yang jujur?"[38]

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ [38]

Sekiranya mereka yang mengingkari mengetahui — saat ketika mereka tidak akan mampu menahan Api dari wajah-wajah mereka atau dari punggung-punggung mereka, dan mereka tidak akan ditolong...[39]

لَوۡ يَعۡلَمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ حِينَ لَا يَكُفُّونَ عَن وُجُوهِهِمُ ٱلنَّارَ وَلَا عَن ظُهُورِهِمۡ وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ [39]

Api itu justru akan datang kepada mereka secara tiba-tiba, dan mengejutkan mereka, sehingga api itu tidak akan dapat mereka alihkan, tidak pula mereka akan diberi jeda apa pun.[40]

بَلۡ تَأۡتِيهِم بَغۡتَةً فَتَبۡهَتُهُمۡ فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمۡ يُنظَرُونَ [40]

Sesungguhnya para utusan sebelummu telah diolok-olok; maka apa yang dahulu mereka olok-olokkan terwujud terhadap orang-orang yang mengejek di antara mereka.[41]

وَلَقَدِ ٱسۡتُهۡزِئَ بِرُسُلٖ مِّن قَبۡلِكَ فَحَاقَ بِٱلَّذِينَ سَخِرُواْ مِنۡهُم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ [41]

Katakanlah: "Siapakah yang mengawal kalian, malam dan siang, dari Yang Maha Pemurah?"

قُلۡ مَن يَكۡلَؤُكُم بِٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ مِنَ ٱلرَّحۡمَٰنِ

Bahkan, mereka berpaling dari peringatan Pelindung mereka.[42]

بَلْ هُمْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِم مُّعْرِضُونَ [42]

Ataukah mereka memiliki ilah-ilah yang menamengi mereka dari Kami?

أَمْ لَهُمْ ءَالِهَةٌ تَمْنَعُهُم مِّن دُونِنَا

Mereka tidak dapat menolong diri mereka sendiri, dan tidak ada bantuan apa pun yang datang kepada mereka dari Kami.[43]

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُم مِّنَّا يُصْحَبُونَ [43]

Justru Kami telah memberikan kenikmatan kepada mereka dan kepada nenek moyang mereka, sampai kehidupan terasa panjang bagi mereka.

بَلْ مَتَّعْنَا هَٰٓؤُلَآءِ وَءَابَآءَهُمْ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيْهِمُ ٱلْعُمُرُ

Tidakkah mereka melihat bahwa Kami mendatangi bumi, menguranginya dari tepi-tepinya?

أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِى ٱلْأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَآ

Apakah mereka, kalau begitu, yang menang?[44]

أَفَهُمُ ٱلْغَٰلِبُونَ [44]

Katakanlah: "Aku hanya memperingatkan kalian dengan wahyu."

قُلْ إِنَّمَآ أُنذِرُكُم بِٱلْوَحْىِ

Tetapi orang-orang tuli tidak mendengar seruan itu ketika mereka diperingatkan.[45]

وَلَا يَسْمَعُ ٱلصُّمُّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ [45]

Dan sekiranya suatu embusan dari pidana Pelindungmu menyentuh mereka, mereka sungguh akan berkata: "Celakalah kami — kami sesungguhnya orang-orang yang zalim!"[46]

وَلَئِن مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ [46]

Dan Kami akan menegakkan neraca-neraca kesetaraan untuk Hari Kemunculan, sehingga tidak ada Diri yang akan dizalimi sedikit pun,

وَنَضَعُ ٱلْمَوَٰزِينَ ٱلْقِسْطَ لِيَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا

dan sekalipun itu seberat biji sawi, Kami akan mendatangkannya — dan cukuplah Kami sebagai penghitung. [47]

وَإِن كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَىٰ بِنَا حَٰسِبِينَ [47]

Sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Musa dan Harun Pembeda itu, suatu kecemerlangan, dan suatu peringatan bagi mereka yang menjaga diri mereka, yang gentar kepada Pelindung mereka meskipun Dia luput dari indra mereka, dan khawatir terhadap Saat itu. [48–49]

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ٱلْفُرْقَانَ وَضِيَآءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ [48] ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِٱلْغَيْبِ وَهُم مِّنَ ٱلسَّاعَةِ مُشْفِقُونَ [49]

Dan ini adalah suatu peringatan yang diberkahi yang telah Kami turunkan.

وَهَٰذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنزَلْنَٰهُ

Apakah kalian, kalau begitu, tidak akan mengakuinya? [50]

أَفَأَنتُمْ لَهُۥ مُنكِرُونَ [50]

Sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Ibrahim kelurusannya sebelumnya, dan Kami mengenalnya dengan baik. [51]

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَآ إِبْرَٰهِيمَ رُشْدَهُۥ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِۦ عَٰلِمِينَ [51]

Ketika dia berkata kepada ayahnya dan kaumnya: "Apakah patung-patung ini yang di hadapannya kalian terus berdiam?" [52]

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦ مَا هَٰذِهِ ٱلتَّمَاثِيلُ ٱلَّتِىٓ أَنتُمْ لَهَا عَٰكِفُونَ [52]

Mereka berkata: "Kami mendapati nenek moyang kami menaatinya." [53]

قَالُوا۟ وَجَدْنَآ ءَابَآءَنَا لَهَا عَٰبِدِينَ [53]

Dia berkata: "Kalian dan nenek moyang kalian sesungguhnya berada dalam kesesatan yang nyata."[54]

قَالَ لَقَدْ كُنتُمْ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُمْ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [54]

Mereka berkata: "Apakah engkau datang kepada kami dengan kebenaran, atau engkaukah salah satu dari mereka yang bermain-main?"[55]

قَالُوٓاْ أَجِئْتَنَا بِٱلْحَقِّ أَمْ أَنتَ مِنَ ٱللَّٰعِبِينَ [55]

Dia berkata: "Justru Pelindung kalian adalah Pelindung langit dan bumi, yang mewujudkan keduanya,

قَالَ بَل رَّبُّكُمْ رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ٱلَّذِى فَطَرَهُنَّ

dan aku termasuk para saksi atas hal itu."[56]

وَأَنَا۠ عَلَىٰ ذَٰلِكُم مِّنَ ٱلشَّٰهِدِينَ [56]

Dan demi Tuhan, aku sungguh akan menyusun suatu tipu daya terhadap berhala-berhala kalian setelah kalian berpaling dan pergi.[57]

وَتَٱللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَٰمَكُم بَعْدَ أَن تُوَلُّواْ مُدْبِرِينَ [57]

Maka dia menghancurkan mereka berkeping-keping, kecuali yang terbesar di antara mereka, semoga mereka kembali kepadanya.[58]

فَجَعَلَهُمْ جُذَٰذًا إِلَّا كَبِيرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ [58]

Mereka berkata: "Siapa yang melakukan ini terhadap ilah-ilah kami? Dia sungguh salah satu dari orang-orang zalim!"[59]

قَالُواْ مَن فَعَلَ هَٰذَا بِـَٔالِهَتِنَآ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [59]

Mereka berkata: "Kami mendengar seorang pemuda menyebut-nyebut mereka; dia dipanggil Ibrahim."[60]

قَالُواْ سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُۥٓ إِبْرَٰهِيمُ [60]

Mereka berkata: "Bawalah dia, kalau begitu, di hadapan mata orang-orang, semoga mereka menjadi saksi."[61]

قَالُواْ فَأْتُواْ بِهِۦ عَلَىٰٓ أَعْيُنِ ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ [61]

Mereka berkata: "Apakah engkau yang melakukan ini terhadap ilah-ilah kami, wahai Ibrahim?" [62]

قَالُوٓاْ ءَأَنتَ فَعَلْتَ هَٰذَا بِـَٔالِهَتِنَا يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ [62]

Dia berkata: "Justru yang melakukannya adalah yang terbesar di antara mereka ini — tanyakanlah kepada mereka, jika mereka dapat mengucapkan sesuatu." [63]

قَالَ بَلْ فَعَلَهُۥ كَبِيرُهُمْ هَٰذَا فَسْـَٔلُوهُمْ إِن كَانُواْ يَنطِقُونَ [63]

Maka mereka pun kembali kepada diri mereka sendiri dan berkata: "Sesungguhnya kalianlah orang-orang yang zalim." [64]

فَرَجَعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوٓاْ إِنَّكُمْ أَنتُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [64]

Kemudian mereka dibalikkan ke atas kepala mereka:

ثُمَّ نُكِسُواْ عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ

"Engkau sungguh tahu bahwa mereka ini tidak mengucapkan apa pun!" [65]

لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَٰٓؤُلَآءِ يَنطِقُونَ [65]

Dia berkata: "Apakah kalian, kalau begitu, menaati selain Tuhan apa yang tidak bermanfaat dan tidak membahayakan kalian sedikit pun? [66]

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُكُمْ شَيْـًٔا وَلَا يَضُرُّكُمْ [66]

Cih bagi kalian, dan bagi apa yang kalian taati selain Tuhan!

أُفٍّ لَّكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ

Maka tidakkah kalian menggunakan akal?" [67]

أَفَلَا تَعْقِلُونَ [67]

Mereka berkata: "Bakarlah dia, dan tolonglah ilah-ilah kalian, jika kalian harus bertindak!" [68]

قَالُواْ حَرِّقُوهُ وَٱنصُرُوٓاْ ءَالِهَتَكُمْ إِن كُنتُمْ فَٰعِلِينَ [68]

Kami berkata: "Wahai api, jadilah kesejukan dan keselamatan atas Ibrahim."[69]

69 قُلْنَا يَٰنَارُ كُونِى بَرْدًا وَسَلَٰمًا عَلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ

Dan mereka bermaksud melakukan tipu daya terhadapnya, tetapi Kami menjadikan mereka orang-orang yang paling merugi.[70]

70 وَأَرَادُوا۟ بِهِۦ كَيْدًا فَجَعَلْنَٰهُمُ ٱلْأَخْسَرِينَ

Dan Kami menyelamatkannya, dan Lut, ke negeri yang telah Kami berkahi bagi seluruh makhluk.[71]

71 وَنَجَّيْنَٰهُ وَلُوطًا إِلَى ٱلْأَرْضِ ٱلَّتِى بَٰرَكْنَا فِيهَا لِلْعَٰلَمِينَ

Dan Kami menganugerahkan kepadanya Ishaq,

وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ

dan Yaacoub, sebagai tambahan.

وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً

Dan masing-masing dari mereka Kami jadikan orang yang saleh.[72]

72 وَكُلًّا جَعَلْنَا صَٰلِحِينَ

Dan Kami menjadikan mereka pemimpin-pemimpin yang membimbing dengan perintah Kami,

وَجَعَلْنَٰهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا

dan Kami mewahyukan kepada mereka untuk melakukan perbuatan-perbuatan baik, menegakkan Kontak, dan memberikan derma suci.

وَأَوْحَيْنَآ إِلَيْهِمْ فِعْلَ ٱلْخَيْرَٰتِ وَإِقَامَ ٱلصَّلَوٰةِ وَإِيتَآءَ ٱلزَّكَوٰةِ

Dan mereka adalah orang-orang yang taat kepada Kami.[73]

73 وَكَانُوا۟ لَنَا عَٰبِدِينَ

Dan kepada Lut Kami berikan keputusan dan pengetahuan,

وَلُوطًا ءَاتَيْنَٰهُ حُكْمًا وَعِلْمًا

dan Kami menyelamatkannya dari negeri yang dahulu melakukan perbuatan-perbuatan nista,

وَنَجَّيْنَٰهُ مِنَ ٱلْقَرْيَةِ ٱلَّتِى كَانَت تَّعْمَلُ ٱلْخَبَٰٓئِثَ

karena mereka adalah suatu kaum yang jahat, yang melampaui batas.[74]

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمَ سَوْءٍ فَٰسِقِينَ [74]

Dan Kami memasukkannya ke dalam kasih sayang Kami,

وَأَدْخَلْنَٰهُ فِى رَحْمَتِنَآ

karena dia termasuk orang-orang yang saleh.[75]

إِنَّهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [75]

Dan Nuh, ketika dia menyeru sebelumnya: Kami menjawabnya, dan menyelamatkannya beserta keluarganya dari nestapa yang sangat besar.[76]

وَنُوحًا إِذْ نَادَىٰ مِن قَبْلُ فَٱسْتَجَبْنَا لَهُۥ فَنَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥ مِنَ ٱلْكَرْبِ ٱلْعَظِيمِ [76]

Dan Kami menolongnya melawan kaum yang mendustakan tanda-tanda Kami;

وَنَصَرْنَٰهُ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ

karena mereka adalah suatu kaum yang jahat, maka Kami menenggelamkan mereka semua bersama-sama.[77]

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَٰهُمْ أَجْمَعِينَ [77]

Dan Dawud dan Sulayman, ketika mereka memutuskan perkara mengenai ladang yang di dalamnya domba-domba kaum itu merumput pada malam hari,

وَدَاوُۥدَ وَسُلَيْمَٰنَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِى ٱلْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ ٱلْقَوْمِ

dan Kami menjadi saksi atas keputusan mereka.[78]

وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَٰهِدِينَ [78]

Kami menganugerahkan kepada Sulayman pemahaman tentangnya,

فَفَهَّمْنَٰهَا سُلَيْمَٰنَ

dan kepada masing-masing dari mereka Kami berikan keputusan dan pengetahuan.

وَكُلًّا ءَاتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا

Dan Kami menundukkan gunung-gunung untuk bertasbih bersama Dawud, demikian pula burung-burung;

وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُۥدَ ٱلْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَٱلطَّيْرَ

dan Kamilah yang melakukannya.[79]

وَكُنَّا فَٰعِلِينَ [79]

Dan Kami mengajarkan kepadanya pembuatan baju besi bagi kalian, agar ia melindungi kalian dari kekerasan kalian sendiri —(65)

وَعَلَّمْنَٰهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ لِيُحْصِنَكُم مِّنۢ بَأْسِكُمْ (65)

maka apakah kalian, kalau begitu, akan bersyukur?[80]

فَهَلْ أَنتُمْ شَٰكِرُونَ [80]

Dan kepada Sulayman, angin yang menderu, berjalan menurut perintahnya menuju negeri yang telah Kami berkahi,

وَلِسُلَيْمَٰنَ ٱلرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِى بِأَمْرِهِۦٓ إِلَى ٱلْأَرْضِ ٱلَّتِى بَٰرَكْنَا فِيهَا

dan Kami memiliki pengetahuan tentang segala sesuatu.[81]

وَكُنَّا بِكُلِّ شَىْءٍ عَٰلِمِينَ [81]

Dan di antara para Pengalih ada yang menyelam untuknya dan melakukan tugas-tugas lain selain itu;

وَمِنَ ٱلشَّيَٰطِينِ مَن يَغُوصُونَ لَهُۥ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَٰلِكَ

dan Kamilah pemelihara mereka.[82]

وَكُنَّا لَهُمْ حَٰفِظِينَ [82]

Dan Ayyub, ketika dia menyeru Pelindungnya: "Mudarat telah menyentuhku, dan Engkaulah yang paling penyayang di antara para penyayang!"[83]

وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَسَّنِىَ ٱلضُّرُّ وَأَنتَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ [83]

Maka Kami menjawabnya dan menghilangkan mudarat yang menimpanya,

فَٱسْتَجَبْنَا لَهُۥ فَكَشَفْنَا مَا بِهِۦ مِن ضُرٍّ

dan Kami mengembalikan kepadanya keluarganya, dan sebanyak itu pula bersama mereka, sebagai suatu kasih sayang dari Kami, dan suatu peringatan bagi orang-orang yang taat.[84]

وَءَاتَيْنَٰهُ أَهْلَهُۥ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِندِنَا وَذِكْرَىٰ لِلْعَٰبِدِينَ [84]

Dan Isma'il, dan Idris, dan Dzulkifli:

وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا ٱلْكِفْلِ

masing-masing termasuk orang-orang yang sabar.[85]

كُلٌّ مِّنَ ٱلصَّٰبِرِينَ [85]

Dan Kami memasukkan mereka ke dalam kasih sayang Kami,

وَأَدْخَلْنَٰهُمْ فِى رَحْمَتِنَآ

karena mereka termasuk orang-orang yang saleh.[86]

إِنَّهُم مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [86]

Dan Dzun Nun, ketika dia pergi dalam keadaan marah dan menduga bahwa Kami tidak akan berkuasa atasnya: dia menyeru dalam kegelapan-kegelapan: "Tidak ada ilah selain Engkau! Mahasuci Engkau! Aku sesungguhnya termasuk orang-orang yang zalim!"[87]

وَذَا ٱلنُّونِ إِذ ذَّهَبَ مُغَٰضِبًا فَظَنَّ أَن لَّن نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَىٰ فِى ٱلظُّلُمَٰتِ أَن لَّآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنتَ سُبْحَٰنَكَ إِنِّى كُنتُ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [87]

Maka Kami menjawabnya dan menyelamatkannya dari kegundahan;

فَٱسْتَجَبْنَا لَهُۥ وَنَجَّيْنَٰهُ مِنَ ٱلْغَمِّ

dan demikianlah Kami menyelamatkan orang-orang beriman.[88]

وَكَذَٰلِكَ نُنجِى ٱلْمُؤْمِنِينَ [88]

Dan Zakariya, ketika dia menyeru Pelindungnya: "Pelindungku, janganlah Engkau membiarkanku sendirian, padahal Engkaulah sebaik-baik pewaris!"[89]

وَزَكَرِيَّآ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُۥ رَبِّ لَا تَذَرْنِى فَرْدًا وَأَنتَ خَيْرُ ٱلْوَٰرِثِينَ [89]

Maka Kami menjawabnya, dan menganugerahkan kepadanya Yahya, dan menjadikan pasangannya saleh baginya;

فَٱسْتَجَبْنَا لَهُۥ وَوَهَبْنَا لَهُۥ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُۥ زَوْجَهُۥٓ

karena mereka dahulu bersegera dalam perbuatan-perbuatan baik, dan menyeru Kami dengan penuh kerinduan dan rasa takzim, serta khusyuk di hadapan Kami.[90]

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا۟ لَنَا خَٰشِعِينَ [90]

Dan perempuan yang membentengi kehormatannya: Kami meniupkan kepadanya dari Curahan Kami, dan menjadikannya beserta putranya suatu tanda bagi seluruh makhluk.[91]

وَٱلَّتِىٓ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِن رُّوحِنَا وَجَعَلْنَٰهَا وَٱبْنَهَآ ءَايَةً لِّلْعَٰلَمِينَ [91]

Sesungguhnya umat kalian ini adalah satu umat, dan Akulah Pelindung kalian: taatilah Aku, kalau begitu.[92]

إِنَّ هَٰذِهِۦٓ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً وَأَنَا۠ رَبُّكُمْ فَٱعْبُدُونِ [92]

Tetapi mereka memecah belah urusan mereka di antara mereka sendiri:

وَتَقَطَّعُوٓا۟ أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ

semuanya akan kembali kepada Kami.[93]

كُلٌّ إِلَيْنَا رَٰجِعُونَ [93]

Maka siapa pun yang mengerjakan amal saleh, sedangkan dia beriman, usahanya tidak akan pernah diingkari;

فَمَن يَعْمَلْ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِۦ

karena Kami mencatatnya baginya.[94]

وَإِنَّا لَهُۥ كَٰتِبُونَ [94]

Dan diharamkan bagi suatu negeri yang telah Kami binasakan, bahwa mereka tidak akan kembali —[95]

وَحَرَٰمٌ عَلَىٰ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَٰهَآ أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ [95]

sampai Yajuj dan Majuj dibukakan, dan mereka berdatangan dari setiap ketinggian, dan janji yang benar itu mendekat — maka seketika itu mata orang-orang yang mengingkari terbelalak: "Celakalah kami! Kami lalai terhadap ini — kami justru orang-orang zalim!"[96–97]

حَتَّىٰٓ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُم مِّن كُلِّ حَدَبٍ يَنسِلُونَ [96] وَٱقْتَرَبَ ٱلْوَعْدُ ٱلْحَقُّ فَإِذَا هِىَ شَٰخِصَةٌ أَبْصَٰرُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يَٰوَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِى غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا بَلْ كُنَّا ظَٰلِمِينَ [97]

Sesungguhnya kalian, dan apa yang kalian taati selain Tuhan, adalah bahan bakar Jahannam — kalian akan tiba di sana.[98]

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا وَٰرِدُونَ [98]

Sekiranya mereka itu ilah-ilah, mereka tidak akan tiba di sana;

لَوْ كَانَ هَٰٓؤُلَآءِ ءَالِهَةً مَّا وَرَدُوهَا

dan semuanya kekal di dalamnya.[99]

وَكُلٌّ فِيهَا خَٰلِدُونَ [99]

Di dalamnya mereka akan mendengus, dan di dalamnya mereka tidak akan mendengar apa pun.[100]

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ [100]

Sesungguhnya mereka yang telah Kami beri bagian yang paling indah, mereka itu akan dijauhkan darinya:[101]

إِنَّ ٱلَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُم مِّنَّا ٱلْحُسْنَىٰٓ أُوْلَٰٓئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ [101]

mereka tidak akan mendengar suara samarnya sedikit pun, dan mereka kekal dalam apa yang diinginkan oleh Diri mereka.[102]

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِى مَا ٱشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ خَٰلِدُونَ [102]

Rasa terperanjat yang paling besar tidak akan menyedihkan mereka,

لَا يَحْزُنُهُمُ ٱلْفَزَعُ ٱلْأَكْبَرُ

dan para Agen akan menyambut mereka: "Inilah hari kalian, hari yang dijanjikan kepada kalian."[103]

وَتَتَلَقَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ هَٰذَا يَوْمُكُمُ ٱلَّذِى كُنتُمْ تُوعَدُونَ [103]

Hari Kami menggulung langit sebagaimana map menutup lembaran-lembaran yang dimuatnya,

يَوْمَ نَطْوِى ٱلسَّمَآءَ كَطَىِّ ٱلسِّجِلِّ لِلْكُتُبِ

sebagaimana Kami memulai penciptaan yang pertama, Kami akan mengulanginya —

كَمَا بَدَأْنَآ أَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيدُهُۥ

suatu janji yang menjadi kewajiban Kami:

وَعْدًا عَلَيْنَآ

Kami sesungguhnya akan melakukannya.[104]

إِنَّا كُنَّا فَٰعِلِينَ [104]

Sesungguhnya Kami telah menuliskan dalam Formulir, sesudah Peringatan itu, bahwa bumi akan diwarisi oleh orang-orang yang taat kepada-Ku yang saleh.[105]

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِى ٱلزَّبُورِ مِنۢ بَعْدِ ٱلذِّكْرِ أَنَّ ٱلْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِىَ ٱلصَّٰلِحُونَ [105]

Dalam hal ini sungguh terdapat suatu penyampaian bagi suatu kaum yang taat.[106]

إِنَّ فِي هَٰذَا لَبَلَٰغًا لِّقَوْمٍ عَٰبِدِينَ [106]

Dan Kami tidak mengutusmu kecuali sebagai suatu kasih sayang bagi seluruh makhluk.[107]

وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَٰلَمِينَ [107]

Katakanlah: "Hanya diwahyukan kepadaku bahwa ilah kalian adalah ilah yang satu.

قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ

Maka apakah kalian, kalau begitu, akan tulus kepada-Nya?"[108]

فَهَلْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ [108]

Jika mereka berbalik, maka katakanlah: "Aku telah memberitahu kalian semua secara setara,

فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَقُلْ ءَاذَنتُكُمْ عَلَىٰ سَوَآءٍ

dan aku tidak punya gambaran apakah apa yang dijanjikan kepada kalian itu dekat atau jauh.[109]

وَإِنْ أَدْرِىٓ أَقَرِيبٌ أَم بَعِيدٌ مَّا تُوعَدُونَ [109]

Dia sesungguhnya mengetahui apa yang dikatakan dengan lantang, dan Dia mengetahui apa yang kalian diamkan.[110]

إِنَّهُۥ يَعْلَمُ ٱلْجَهْرَ مِنَ ٱلْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ [110]

Dan aku tidak punya gambaran: boleh jadi itu adalah suatu cobaan bagi kalian, dan suatu kenikmatan untuk suatu waktu."[111]

وَإِنْ أَدْرِى لَعَلَّهُۥ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٍ [111]

Katakanlah: "Pelindungku, hakimilah dengan kebenaran;**(66)**

قُلْ رَبِّ ٱحْكُم بِٱلْحَقِّ **(66)**

dan Pelindung kami adalah Yang Maha Pemurah, yang bantuan-Nya dimohonkan terhadap apa yang kalian gambarkan."[112]

وَرَبُّنَا ٱلرَّحۡمَٰنُ ٱلۡمُسۡتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ [112]



AL-HAJJ • الحج

Surah 22 · 78 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Wahai manusia, jagalah diri kalian terhadap Pelindung kalian,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمْ

karena gempa Saat itu adalah suatu perkara yang sangat besar.[1]

إِنَّ زَلْزَلَةَ ٱلسَّاعَةِ شَىْءٌ عَظِيمٌ [1]

Hari kalian melihatnya, setiap perempuan yang mengasuh anak akan melalaikan anak yang diasuhnya, dan setiap perempuan hamil akan melahirkan kandungannya, dan engkau akan melihat manusia seolah-olah mabuk, padahal mereka tidak mabuk — tetapi pidana Tuhan itu keras.[2]

يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّآ أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى ٱلنَّاسَ سُكَٰرَىٰ وَمَا هُم بِسُكَٰرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ ٱللَّهِ شَدِيدٌ [2]

Dan di antara manusia ada yang berdebat mengenai Tuhan tanpa pengetahuan dan mengikuti setiap Pengalih yang membangkang, yang bagi siapa pun yang mengambilnya sebagai sekutu telah ditetapkan bahwa dia akan menyesatkannya dan membimbingnya kepada pidana Api yang Menyala-nyala.[3–4]

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِى ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَٰنٍ مَّرِيدٍ [3] كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُۥ مَن تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُۥ يُضِلُّهُۥ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ [4]

Wahai manusia, jika kalian ragu tentang Kebangkitan itu, maka sesungguhnya Kami menciptakan kalian dari tanah, kemudian dari setetes air, kemudian dari sesuatu yang melekat, kemudian dari janin, yang terbentuk dan yang tidak terbentuk, agar Kami menjelaskan kepada kalian.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِن كُنتُمْ فِى رَيْبٍ مِّنَ ٱلْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَٰكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ

Dan Kami mengendapkan dalam rahim apa pun yang Kami kehendaki sampai suatu batas waktu yang ditentukan,

وَنُقِرُّ فِى ٱلْأَرْحَامِ مَا نَشَآءُ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى

kemudian Kami mengeluarkan kalian sebagai seorang anak, agar kemudian kalian mencapai usia dewasa penuh kalian.

ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوٓا۟ أَشُدَّكُمْ

Dan di antara kalian ada yang disimpan dengan setia, dan di antara kalian ada yang dikembalikan kepada usia yang paling dina, sehingga dia tidak mengetahui apa pun sesudah mengetahui.

وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰٓ أَرْذَلِ ٱلْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنۢ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْـًٔا

Dan engkau melihat bumi itu tak bernyawa, tetapi ketika Kami menurunkan air atasnya, ia bergerak, mengembang, dan menumbuhkan setiap pasangan yang indah.[5]

وَتَرَى ٱلْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَآ أَنزَلْنَا عَلَيْهَا ٱلْمَآءَ ٱهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنۢبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍۭ بَهِيجٍ [5]

Itu karena Tuhan adalah Yang Benar, Dia menghidupkan yang mati kembali, Dia Mahakuasa atas segala sesuatu, dan Saat itu akan datang — tidak ada keraguan tentangnya — dan Tuhan akan membangkitkan mereka yang ada di dalam kubur.[6–7]

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّهُۥ يُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [6] وَأَنَّ ٱلسَّاعَةَ ءَاتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ ٱللَّهَ يَبْعَثُ مَن فِى ٱلْقُبُورِ [7]

Dan di antara manusia ada yang berdebat mengenai Tuhan tanpa pengetahuan, tanpa petunjuk, dan tanpa Kitab yang menerangi, sambil melipat sisinya, untuk menyesatkan dari jalan Tuhan.[8]

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِى ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَٰبٍ مُّنِيرٍ [8] ثَانِىَ عِطْفِهِۦ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ

Baginya, dalam kehidupan dekat, ada kehinaan,

لَهُۥ فِى ٱلدُّنْيَا خِزْىٌ

dan Kami akan membuatnya merasakan, pada Hari Kemunculan, pidana api yang membakar.[9]

وَنُذِيقُهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ [9]

Itu karena apa yang telah disiapkan oleh kedua tanganmu; dan Tuhan sama sekali tidak zalim terhadap orang-orang yang ditundukkan.[10]

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ [10]

Dan di antara manusia ada yang menaati Tuhan dengan cara yang miring: jika kebaikan menimpanya, dia merasa tenteram dengannya, tetapi jika suatu cobaan menimpanya, dia berbalik atas wajahnya — merugi baik dalam kehidupan dekat maupun kehidupan akhir.

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَعْبُدُ ٱللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُۥ خَيْرٌ ٱطْمَأَنَّ بِهِۦ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ ٱنقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِۦ خَسِرَ ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةَ

Itulah kerugian yang nyata.[11]

ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْخُسْرَانُ ٱلْمُبِينُ [11]

Dia menyeru, selain Tuhan, apa yang tidak dapat membahayakannya dan tidak dapat memberinya manfaat.

يَدْعُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُۥ وَمَا لَا يَنفَعُهُۥ

Itu kesesatan yang jauh — dia menyeru[12]

ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَٰلُ ٱلْبَعِيدُ [12] يَدْعُوا۟

kepada yang mudaratnya lebih dekat daripada manfaatnya. Betapa hinanya wali itu, dan betapa hinanya sahabat itu![13]

لَمَن ضَرُّهُۥٓ أَقۡرَبُ مِن نَّفۡعِهِۦۚ لَبِئۡسَ ٱلۡمَوۡلَىٰ وَلَبِئۡسَ ٱلۡعَشِيرُ [13]

Sesungguhnya, Tuhan memasukkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai,

إِنَّ ٱللَّهَ يُدۡخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ

karena Tuhan berbuat apa yang Dia ingini.[14]

إِنَّ ٱللَّهَ يَفۡعَلُ مَا يُرِيدُ [14]

Siapa pun yang menduga bahwa Tuhan tidak akan pernah menolongnya dalam kehidupan dekat dan kehidupan akhir, biarlah dia merentangkan suatu jalur ke arah langit, kemudian biarlah dia menariknya kembali darinya, kemudian biarlah dia menanti untuk melihat apakah tipu dayanya itu menghilangkan apa yang menyulut amarahnya.[15]

مَن كَانَ يَظُنُّ أَن لَّن يَنصُرَهُ ٱللَّهُ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ فَلۡيَمۡدُدۡ بِسَبَبٍ إِلَى ٱلسَّمَآءِ ثُمَّ لۡيَقۡطَعۡ فَلۡيَنظُرۡ هَلۡ يُذۡهِبَنَّ كَيۡدُهُۥ مَا يَغِيظُ [15]

Demikianlah Kami menurunkannya sebagai tanda-tanda yang jelas,

وَكَذَٰلِكَ أَنزَلۡنَٰهُ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖ

dan karena Tuhan membimbing siapa yang Dia ingini.[16]

وَأَنَّ ٱللَّهَ يَهۡدِي مَن يُرِيدُ [16]

Mereka yang beriman, para Peralih, para Pengharap, para Penolong, kaum Majusi, dan mereka yang menyekutukan Tuhan — sesungguhnya Tuhan akan memisahkan di antara mereka pada Hari Kemunculan;

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱلَّذِينَ هَادُواْ وَٱلصَّٰبِـُٔونَ وَٱلنَّصَٰرَىٰ وَٱلۡمَجُوسَ وَٱلَّذِينَ أَشۡرَكُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ يَفۡصِلُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ

karena Tuhan menjadi saksi atas segala sesuatu.[17]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ [17]

Tidakkah engkau melihat bahwa kepada Tuhan sujud siapa pun yang ada di langit dan siapa pun yang ada di bumi, matahari, bulan, bintang-bintang, gunung-gunung, pohon-pohon, makhluk-makhluk hidup, dan banyak di antara manusia?

أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَسۡجُدُ لَهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ وَٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ وَٱلنُّجُومُ وَٱلۡجِبَالُ وَٱلشَّجَرُ وَٱلدَّوَآبُّ وَكَثِيرٞ مِّنَ ٱلنَّاسِ

Dan atas banyak pula, pidana itu telah terbukti benar.

وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيۡهِ ٱلۡعَذَابُ

Dan siapa pun yang dinistakan Tuhan, tidak ada seorang pun yang dapat memuliakannya,

وَمَن يُهِنِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّكۡرِمٍ

karena Tuhan berbuat apa yang Dia kehendaki.[18]

إِنَّ ٱللَّهَ يَفۡعَلُ مَا يَشَآءُ [18]

Inilah dua pihak yang berseteru, yang telah bertengkar mengenai Pelindung mereka.

هَٰذَانِ خَصۡمَانِ ٱخۡتَصَمُواْ فِي رَبِّهِمۡ

Mereka yang mengingkari akan dipotongkan bagi mereka busana dari api; air yang mendidih akan dituangkan atas kepala mereka, meleburkan apa yang ada di dalam perut mereka serta kulit-kulit mereka.[19–20]

فَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ قُطِّعَتۡ لَهُمۡ ثِيَابٞ مِّن نَّارٖ يُصَبُّ مِن فَوۡقِ رُءُوسِهِمُ ٱلۡحَمِيمُ [19] يُصۡهَرُ بِهِۦ مَا فِي بُطُونِهِمۡ وَٱلۡجُلُودُ [20]

Dan bagi mereka ada gada-gada besi.[21]

وَلَهُم مَّقَٰمِعُ مِنۡ حَدِيدٖ [21]

Setiap kali mereka ingin keluar darinya, karena kegundahan, mereka akan dikembalikan ke dalamnya:

كُلَّمَآ أَرَادُوٓاْ أَن يَخۡرُجُواْ مِنۡهَا مِنۡ غَمٍّ أُعِيدُواْ فِيهَا

"Rasakanlah pidana api yang membakar!"[22]

وَذُوقُواْ عَذَابَ ٱلۡحَرِيقِ [22]

Sesungguhnya Tuhan memasukkan mereka yang beriman dan mengerjakan amal saleh ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai; mereka akan dihiasi di sana dengan gelang-gelang emas dan mutiara,

إِنَّ ٱللَّهَ يُدۡخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ يُحَلَّوۡنَ فِيهَا مِنۡ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٖ وَلُؤۡلُؤٗاۖ

dan pakaian mereka di dalamnya akan terbuat dari sutra.[23]

وَلِبَاسُهُمۡ فِيهَا حَرِيرٞ [23]

Dan mereka dibimbing kepada perkataan yang baik,

وَهُدُوٓاْ إِلَى ٱلطَّيِّبِ مِنَ ٱلۡقَوۡلِ

dan mereka dibimbing kepada jalan Yang Maha Terpuji.[24]

وَهُدُوٓاْ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلۡحَمِيدِ [24]

Sesungguhnya, mereka yang mengingkari dan memalingkan dari jalan Tuhan dan dari tempat sujud yang tak boleh dilanggar, yang Kami jadikan bagi manusia secara setara, baik yang berdiam di sana maupun yang singgah —

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ ٱلَّذِي جَعَلۡنَٰهُ لِلنَّاسِ سَوَآءً ٱلۡعَٰكِفُ فِيهِ وَٱلۡبَادِۚ

dan siapa pun yang berniat di dalamnya suatu penodaan melalui kezaliman, Kami akan membuatnya merasakan pidana yang pedih.[25]

وَمَن يُرِدۡ فِيهِ بِإِلۡحَادِۭ بِظُلۡمٖ نُّذِقۡهُ مِنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ [25]

Dan ketika Kami memukimkan Ibrahim di tempat Rumah itu: "Janganlah engkau menyekutukan apa pun dengan-Ku,

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَٰهِيمَ مَكَانَ ٱلْبَيْتِ أَن لَّا تُشْرِكْ بِى شَيْـًٔا

dan sucikanlah Rumah-Ku bagi mereka yang mengunjunginya, mereka yang mengurusnya, dan mereka yang berlutut dalam pengabdian dan bersujud dalam kesetiaan.[26]

وَطَهِّرْ بَيْتِىَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلْقَآئِمِينَ وَٱلرُّكَّعِ ٱلسُّجُودِ [26]

Dan serukanlah Haji di antara manusia: mereka akan datang kepadamu dengan berjalan kaki dan di atas setiap tunggangan yang kurus, datang dari setiap jalan yang jauh dan berliku, untuk menyaksikan manfaat-manfaat bagi mereka dan menyebut nama Tuhan pada hari-hari yang telah dikenal atas ternak gembalaan yang telah Dia rezekikan kepada mereka."[27]

وَأَذِّن فِى ٱلنَّاسِ بِٱلْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَىٰ كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِن كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ [27] لِّيَشْهَدُوا۟ مَنَٰفِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا۟ ٱسْمَ ٱللَّهِ فِىٓ أَيَّامٍ مَّعْلُومَٰتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنۢ بَهِيمَةِ ٱلْأَنْعَٰمِ

Maka makanlah darinya dan berilah makan orang yang tertimpa kesusahan, orang yang fakir.[28]

فَكُلُوا۟ مِنْهَا وَأَطْعِمُوا۟ ٱلْبَآئِسَ ٱلْفَقِيرَ [28]

Kemudian biarlah mereka mengakhiri kekusutan mereka, setia pada nazar-nazar mereka, dan mengunjungi Rumah yang merdeka itu.[29]

ثُمَّ لْيَقْضُوا۟ تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا۟ نُذُورَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوا۟ بِٱلْبَيْتِ ٱلْعَتِيقِ [29]

Demikianlah itu.

ذَٰلِكَ

Dan siapa pun yang mengagungkan hal-hal Tuhan yang tak boleh dilanggar, itu lebih baik baginya di sisi Pelindungnya.

وَمَن يُعَظِّمْ حُرُمَٰتِ ٱللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُۥ عِندَ رَبِّهِۦ

Dan telah dihalalkan bagi kalian binatang ternak, kecuali apa yang dilantunkan kepada kalian:

وَأُحِلَّتْ لَكُمُ ٱلْأَنْعَٰمُ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ

maka hindarilah kotoran arca-arca, dan hindarilah perkataan pemalsuan, dengan sepenuhnya menoleh kepada Tuhan, tanpa menyekutukan apa pun dengan-Nya.[30]

فَٱجْتَنِبُوا۟ ٱلرِّجْسَ مِنَ ٱلْأَوْثَٰنِ وَٱجْتَنِبُوا۟ قَوْلَ ٱلزُّورِ [30] حُنَفَآءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِۦ

Dan siapa pun yang menyekutukan Tuhan, seolah-olah dia telah tersungkur dari langit, lalu burung-burung merenggutnya, atau angin menghempaskannya ke suatu tempat yang jauh.[31]

وَمَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَتَخْطَفُهُ ٱلطَّيْرُ أَوْ تَهْوِى بِهِ ٱلرِّيحُ فِى مَكَانٍ سَحِيقٍ [31]

Demikianlah itu.

ذَٰلِكَ

Dan siapa pun yang mengagungkan tanda-tanda nyata Tuhan — sesungguhnya itu termasuk bagian dari penjagaan diri inti.[32]

وَمَن يُعَظِّمْ شَعَٰٓئِرَ ٱللَّهِ فَإِنَّهَا مِن تَقْوَى ٱلْقُلُوبِ [32]

Bagi kalian di dalamnya terdapat manfaat sampai suatu batas waktu yang ditentukan; kemudian tempat penyerahannya adalah di Rumah yang merdeka itu.[33]

لَكُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَآ إِلَى ٱلْبَيْتِ ٱلْعَتِيقِ [33]

Dan bagi setiap umat telah Kami tetapkan suatu amalan kebaikan, agar mereka menyebut nama Tuhan atas ternak gembalaan yang telah Dia rezekikan kepada mereka.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنسَكًا لِّيَذْكُرُوا۟ ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنۢ بَهِيمَةِ ٱلْأَنْعَٰمِ

Maka ilah kalian adalah ilah yang satu.

فَإِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ

Maka kepada-Nya sajalah kalian tulus.

فَلَهُۥٓ أَسْلِمُوا۟

Dan sampaikanlah kabar baik kepada orang-orang yang tawaduk, yang inti mereka gemetar ketika Tuhan disebut, yang bersabar atas apa yang menimpa mereka, yang menegakkan Kontak, dan yang menafkahkan dari apa yang telah Kami rezekikan kepada mereka.[34–35]

وَبَشِّرِ ٱلْمُخْبِتِينَ ٣٤ ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَٱلصَّٰبِرِينَ عَلَىٰ مَآ أَصَابَهُمْ وَٱلْمُقِيمِى ٱلصَّلَوٰةِ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ٣٥

Dan hewan-hewan persembahan itu — Kami telah menjadikannya bagi kalian termasuk di antara tanda-tanda nyata Tuhan; di dalamnya ada kebaikan bagi kalian.

وَٱلْبُدْنَ جَعَلْنَٰهَا لَكُم مِّن شَعَٰٓئِرِ ٱللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ

Maka sebutlah nama Tuhan atasnya, sedangkan mereka berbaris dalam barisan;

فَٱذْكُرُوا۟ ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَيْهَا صَوَآفَّ

kemudian ketika lambung-lambung mereka rebah, makanlah darinya dan berilah makan orang yang berpuas diri tanpa meminta dan orang yang datang menghadap.

فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا۟ مِنْهَا وَأَطْعِمُوا۟ ٱلْقَانِعَ وَٱلْمُعْتَرَّ

Demikianlah Kami menundukkannya bagi kalian, semoga kalian bersyukur.[36]

كَذَٰلِكَ سَخَّرْنَٰهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ٣٦

Bukan daging mereka dan bukan pula darah mereka yang diperoleh oleh Tuhan, tetapi penjagaan diri dari kalianlah yang diperoleh-Nya.

لَن يَنَالَ ٱللَّهَ لُحُومُهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلَٰكِن يَنَالُهُ ٱلتَّقْوَىٰ مِنكُمْ

Demikianlah Dia menundukkannya bagi kalian, agar kalian mengagungkan Tuhan karena telah membimbing kalian.

كَذَٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُواْ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمْ

Dan sampaikanlah kabar gembira kepada orang-orang yang berbuat baik,[37]

وَبَشِّرِ ٱلْمُحْسِنِينَ [37]

karena Tuhan menepis dari mereka yang beriman.

إِنَّ ٱللَّهَ يُدَٰفِعُ عَنِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ

Tuhan tidak mencintai setiap pengkhianat besar, pengingkar besar.[38]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ [38]

Izin diberikan kepada mereka yang diperangi, karena mereka telah dizalimi —

أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَٰتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلِمُواْ

dan Tuhan sungguh mampu menolong mereka —[39]

وَإِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ [39]

mereka yang telah diusir dari kediaman mereka tanpa hak, hanya karena mereka berkata: "Pelindung kami adalah Tuhan."

ٱلَّذِينَ أُخْرِجُواْ مِن دِيَٰرِهِم بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّآ أَن يَقُولُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ

Dan sekiranya Tuhan tidak menepis sebagian manusia dengan sebagian yang lain, pastilah telah dihancurkan biara-biara, sinagoge-sinagoge, tempat-tempat Kontak, dan tempat-tempat sujud yang di dalamnya nama Tuhan banyak disebut.(67)

وَلَوْلَا دَفْعُ ٱللَّهِ ٱلنَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّهُدِّمَتْ صَوَٰمِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَٰتٌ وَمَسَٰجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا ٱسْمُ ٱللَّهِ كَثِيرًا(67)

Dan Tuhan sungguh akan menolong siapa pun yang menolong-Nya —

وَلَيَنصُرَنَّ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥٓ

Sungguh Tuhan Mahakuat, Mahaperkasa —[40]

إِنَّ ٱللَّهَ لَقَوِىٌّ عَزِيزٌ [40]

mereka yang, jika Kami memantapkan mereka di bumi, menegakkan Kontak, memberikan derma suci, memerintahkan apa yang dikenal, dan melarang apa yang ditolak.

ٱلَّذِينَ إِن مَّكَّنَّٰهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ أَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُا۟ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَمَرُوا۟ بِٱلْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا۟ عَنِ ٱلْمُنكَرِ

Dan kepunyaan Tuhanlah kesudahan segala perkara.[41]

وَلِلَّهِ عَٰقِبَةُ ٱلْأُمُورِ [41]

Dan jika mereka mendustakanmu, sebelum mereka kaum Nuh, para Aad, para Tsamud, kaum Ibrahim, kaum Lut, dan para sahabat Madyan telah mendustakan —[42–43]

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودُ [42] وَقَوْمُ إِبْرَٰهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ [43] وَأَصْحَٰبُ مَدْيَنَ

dan Musa pun didustakan.

وَكُذِّبَ مُوسَىٰ

Maka Aku memberi kelonggaran waktu kepada mereka yang mengingkari, kemudian Aku menangkap mereka:

فَأَمْلَيْتُ لِلْكَٰفِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ

dan betapa hebatnya teguran-Ku![44]

فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ [44]

Betapa banyak negeri telah Aku binasakan sedangkan ia berbuat zalim: kini ia berdiri kosong meskipun ada bangunan-bangunannya, dengan telaga yang tidak lagi ditimba oleh siapa pun dan istana yang menjulang! **(68)** [45]

فَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَٰهَا وَهِىَ ظَالِمَةٌ فَهِىَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَّشِيدٍ **(68)** [45]

Tidakkah mereka menjelajahi bumi, sehingga memiliki inti yang dengannya mereka menggunakan akal, atau telinga yang dengannya mereka mendengar?

أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَآ أَوْ ءَاذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا

Bukan mata yang buta, melainkan inti yang ada di dalam dada itulah yang buta.[46]

فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى ٱلْأَبْصَٰرُ وَلَٰكِن تَعْمَى ٱلْقُلُوبُ ٱلَّتِى فِى ٱلصُّدُورِ [46]

Dan mereka memintamu untuk mempercepat pidana itu,

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلْعَذَابِ

padahal Tuhan tidak akan pernah menyalahi janji-Nya,

وَلَن يُخْلِفَ ٱللَّهُ وَعْدَهُۥ

karena sehari di sisi Pelindungmu adalah seperti seribu tahun dari apa yang mereka hitung. **(69)** [47]

وَإِنَّ يَوْمًا عِندَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ [47] **(69)**

Dan betapa banyak negeri yang Aku beri kelonggaran waktu sedangkan ia berbuat zalim, kemudian Aku menangkapnya —

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِىَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا

dan kepada-Kulah tujuan akhir itu.[48]

وَإِلَىَّ ٱلْمَصِيرُ [48]

Katakanlah: "Wahai manusia, aku hanyalah pemberi peringatan yang jelas bagi kalian."[49]

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّمَآ أَنَا۠ لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ [49]

Maka mereka yang beriman dan mengerjakan amal saleh akan mendapatkan ampunan dan rezeki yang mulia.[50]

فَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ [50]

Tetapi mereka yang berusaha keras melawan tanda-tanda Kami, berusaha melemahkan Kami, mereka itulah para sahabat Tungku Api.[51]

وَٱلَّذِينَ سَعَوْا۟ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ [51]

Dan Kami tidak mengutus sebelummu seorang utusan atau pembawa berita pun kecuali ketika dia memiliki suatu angan-angan, Sang Pengalih melemparkan sesuatu ke dalamnya. Tuhan kemudian menyalin apa yang dilemparkan Sang Pengalih, dan Dia menjadikan tanda-tanda-Nya lugas — Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana — agar apa yang dilemparkan Sang Pengalih itu menjadi suatu cobaan bagi mereka yang di dalam inti mereka ada suatu penyakit dan bagi mereka yang inti mereka mengeras.[52]

وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ وَلَا نَبِىٍّ إِلَّآ إِذَا تَمَنَّىٰٓ أَلْقَى ٱلشَّيْطَٰنُ فِىٓ أُمْنِيَّتِهِۦ فَيَنسَخُ ٱللَّهُ مَا يُلْقِى ٱلشَّيْطَٰنُ ثُمَّ يُحْكِمُ ٱللَّهُ ءَايَٰتِهِۦ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [52] لِّيَجْعَلَ مَا يُلْقِى ٱلشَّيْطَٰنُ فِتْنَةً لِّلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَٱلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ

Dan orang-orang zalim itu sungguh berada dalam perpecahan yang jauh.[53]

وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَفِى شِقَاقٍۭ بَعِيدٍ [53]

Dan agar mereka yang telah diberi pengetahuan mengetahui bahwa itu adalah kebenaran dari Pelindungmu, dan beriman kepadanya, dan inti mereka menjadi tawaduk kepadanya.

وَلِيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَيُؤْمِنُوا۟ بِهِۦ فَتُخْبِتَ لَهُۥ قُلُوبُهُمْ

Dan Tuhan sungguh membimbing mereka yang beriman kepada jalan yang lurus.[54]

وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهَادِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [54]

Dan mereka yang mengingkari tidak akan berhenti berbantah-bantahan tentangnya sampai Saat itu datang kepada mereka secara tiba-tiba, atau pidana suatu hari yang tandus datang kepada mereka.[55]

وَلَا يَزَالُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى مِرْيَةٍ مِّنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَقِيمٍ [55]

Kerajaan, pada Hari itu, adalah milik Tuhan.

ٱلْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ

Dia akan menghakimi di antara mereka.

يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ

Maka mereka yang beriman dan mengerjakan amal saleh akan berada dalam taman-taman nikmat.[56]

فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ [56]

Dan mereka yang mengingkari dan mendustakan tanda-tanda Kami — mereka itu akan mendapatkan pidana yang menistakan.[57]

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا فَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ [57]

Dan mereka yang berhijrah di jalan Tuhan kemudian dibunuh atau meninggal — Tuhan sungguh akan memberi mereka rezeki yang baik.

وَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوٓاْ أَوْ مَاتُواْ لَيَرْزُقَنَّهُمُ ٱللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا

Dan Tuhan sungguh sebaik-baik pemberi rezeki.[58]

وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ [58]

Dia sungguh akan memasukkan mereka ke suatu tempat masuk yang mereka ridai.

لَيُدْخِلَنَّهُم مُّدْخَلًا يَرْضَوْنَهُۥ

Dan sungguh Tuhan Maha Mengetahui, Maha Penyantun.[59]

وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ [59]

Demikianlah itu.

ذَٰلِكَ

Dan siapa pun yang membalas setimpal dengan apa yang telah menimpanya, kemudian diperlakukan sewenang-wenang — Tuhan sungguh akan menolongnya.

وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِۦ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنصُرَنَّهُ ٱللَّهُ

Tuhan sungguh Maha Pemaaf, Maha Pengampun.[60]

إِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ [60]

Itu karena Tuhan menyelusupkan malam ke dalam siang dan menyelusupkan siang ke dalam malam, dan karena Tuhan Maha Mendengar, Maha Waskita.[61]

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ وَأَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ [61]

Itu karena Tuhan adalah Kebenaran, dan bahwa apa yang kalian seru selain Dia adalah kebatilan, dan bahwa Tuhan Mahatinggi, Mahabesar.(70) [62]

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّ مَا تَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ هُوَ ٱلْبَٰطِلُ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْكَبِيرُ [62] (70)

Tidakkah engkau melihat bahwa Tuhan menurunkan air dari langit, dan bumi menjadi hijau?

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَتُصْبِحُ ٱلْأَرْضُ مُخْضَرَّةً

Karena Tuhan Mahahalus, Maha Teliti.[63]

إِنَّ ٱللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ [63]

Kepunyaan-Nyalah apa pun yang ada di langit dan apa pun yang ada di bumi.

لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

Dan Tuhan sungguh Mahacukup, Maha Terpuji.[64]

وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ [64]

Tidakkah engkau melihat bahwa Tuhan telah menundukkan bagi kalian apa pun yang ada di bumi, dan kapal yang berlayar di laut dengan perintah-Nya?

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ وَٱلْفُلْكَ تَجْرِى فِى ٱلْبَحْرِ بِأَمْرِهِۦ

Dan Dia menahan langit agar tidak jatuh menimpa bumi, kecuali dengan izin-Nya.

وَيُمْسِكُ ٱلسَّمَآءَ أَن تَقَعَ عَلَى ٱلْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِۦٓ

Sungguh Tuhan, terhadap manusia, penuh kelembutan, Maha Pengasih.[65]

إِنَّ ٱللَّهَ بِٱلنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ [65]

Dan Dialah yang menghidupkan kalian, kemudian akan mematikan kalian,

وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ

kemudian akan menghidupkan kalian kembali.

ثُمَّ يُحْيِيكُمْ

Manusia sungguh pengingkar yang besar.[66]

إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَكَفُورٌ [66]

Bagi setiap umat telah Kami tetapkan suatu amalan kebaikan yang mereka jalankan.

لِّكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ

Maka janganlah mereka menyanggahmu mengenai perkara itu,

فَلَا يُنَٰزِعُنَّكَ فِى ٱلْأَمْرِ

dan serulah kepada Pelindungmu,

وَٱدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ

karena engkau sungguh berada di atas petunjuk yang lurus.[67]

إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ [67]

Dan jika mereka berdebat denganmu, katakanlah: "Tuhan paling mengetahui apa yang kalian lakukan.[68]

وَإِن جَٰدَلُوكَ فَقُلِ ٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا تَعۡمَلُونَ [68]

Tuhan akan memutuskan di antara kalian pada Hari Kemunculan mengenai apa yang dahulu kalian perselisihkan."[69]

ٱللَّهُ يَحۡكُمُ بَيۡنَكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كُنتُمۡ فِيهِ تَخۡتَلِفُونَ [69]

Tidakkah engkau tahu bahwa Tuhan mengetahui apa pun yang ada di langit dan bumi?

أَلَمۡ تَعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ

Itu ada dalam suatu catatan:

إِنَّ ذَٰلِكَ فِي كِتَٰبٍ

sesungguhnya itu mudah bagi Tuhan.[70]

إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ [70]

Dan mereka menaati, selain Tuhan, apa yang tidak Dia turunkan wewenang untuknya dan yang tidak mereka miliki pengetahuan tentangnya.

وَيَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَمۡ يُنَزِّلۡ بِهِۦ سُلۡطَٰنٗا وَمَا لَيۡسَ لَهُم بِهِۦ عِلۡمٞ

Dan orang-orang zalim tidak memiliki penolong.[71]

وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِن نَّصِيرٖ [71]

Dan ketika tanda-tanda Kami yang jelas dilantunkan kepada mereka, engkau mengenali pada wajah-wajah mereka yang mengingkari suatu penolakan; mereka hampir menyerang orang yang melantunkan tanda-tanda Kami kepada mereka.

وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ تَعۡرِفُ فِي وُجُوهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلۡمُنكَرَ يَكَادُونَ يَسۡطُونَ بِٱلَّذِينَ يَتۡلُونَ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتِنَا

Katakanlah: "Maukah aku memberitahu kalian tentang sesuatu yang lebih buruk daripada itu?

قُلْ أَفَأُنَبِّئُكُم بِشَرٍّ مِّن ذَٰلِكُمُ

Api, yang telah dijanjikan Tuhan kepada mereka yang mengingkari —

ٱلنَّارُ وَعَدَهَا ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ

dan alangkah hinanya tujuan akhir itu!"[72]

وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [72]

Wahai manusia! Suatu perumpamaan telah dilipatgandakan, maka dengarkanlah:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَٱسْتَمِعُواْ لَهُۥٓ

mereka yang kalian seru selain Tuhan tidak akan pernah dapat menciptakan seekor lalat pun, sekalipun mereka berhimpun untuk itu.

إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَن يَخْلُقُواْ ذُبَابًا وَلَوِ ٱجْتَمَعُواْ لَهُۥ

Dan jika lalat itu merampok sesuatu dari mereka, mereka tidak akan dapat merebutnya kembali darinya.

وَإِن يَسْلُبْهُمُ ٱلذُّبَابُ شَيْـًٔا لَّا يَسْتَنقِذُوهُ مِنْهُ

Lemahlah sang pencari dan yang dicari![73]

ضَعُفَ ٱلطَّالِبُ وَٱلْمَطْلُوبُ [73]

Mereka tidak mengukur Tuhan dengan ukuran-Nya yang sebenarnya.

مَا قَدَرُواْ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦٓ

Tuhan sungguh Maha Kuat, Maha Perkasa.[74]

إِنَّ ٱللَّهَ لَقَوِىٌّ عَزِيزٌ [74]

Tuhan memilah utusan-utusan dari para Agen dan dari manusia,

ٱللَّهُ يَصْطَفِى مِنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ ٱلنَّاسِ

karena Tuhan Maha Mendengar, Maha Waskita.[75]

إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ [75]

Dia mengetahui apa yang ada di hadapan mereka dan apa yang ada di belakang mereka.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

Dan hanya kepada Tuhanlah segala perkara akan kembali.[76]

وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ [76]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Berlututlah, sujudlah, taatilah Pelindung kalian, dan berbuatlah baik, semoga kalian beruntung.[77]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱرْكَعُواْ وَٱسْجُدُواْ وَٱعْبُدُواْ رَبَّكُمْ وَٱفْعَلُواْ ٱلْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [77]

Dan berjuanglah untuk Tuhan dengan perjuangan yang menjadi hak-Nya.

وَجَٰهِدُواْ فِى ٱللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِۦ

Dialah yang telah memilih kalian,

هُوَ ٱجْتَبَىٰكُمْ

dan Dia tidak menempatkan atas kalian, dalam Hukum, keberatan apa pun —

وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِى ٱلدِّينِ مِنْ حَرَجٍ

ajaran bapak kalian, Ibrahim.

مِّلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَٰهِيمَ

Dialah yang menamai kalian orang-orang yang tulus sebelumnya, dan dalam hal ini, agar utusan itu menjadi saksi atas kalian, dan agar kalian menjadi saksi atas manusia.

هُوَ سَمَّىٰكُمُ ٱلْمُسْلِمِينَ مِن قَبْلُ وَفِى هَٰذَا لِيَكُونَ ٱلرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُواْ شُهَدَآءَ عَلَى ٱلنَّاسِ

Maka tegakkanlah Kontak dan berikanlah derma suci,

فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ

dan berpautlah kepada Tuhan:

وَٱعْتَصِمُوا۟ بِٱللَّهِ

Dialah Wali kalian —

هُوَ مَوْلَىٰكُمْ

sebaik-baik Wali,

فَنِعْمَ ٱلْمَوْلَىٰ

dan sebaik-baik Penolong![78]

وَنِعْمَ ٱلنَّصِيرُ [78]

AL-MU'MINUN • المؤمنون

Surah 23 · 118 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Telah beruntung orang-orang yang beriman,[1]

قَدْ أَفْلَحَ ٱلْمُؤْمِنُونَ [1]

mereka yang, dalam Kontak mereka, khusyuk,[2]

ٱلَّذِينَ هُمْ فِى صَلَاتِهِمْ خَٰشِعُونَ [2]

dan mereka yang berpaling dari kesia-siaan,[3]

وَٱلَّذِينَ هُمْ عَنِ ٱللَّغْوِ مُعْرِضُونَ [3]

dan mereka yang memberikan derma suci,[4]

وَٱلَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَوٰةِ فَٰعِلُونَ [4]

dan mereka yang memelihara kemaluan mereka, kecuali terhadap pasangan mereka atau orang-orang yang terikat oleh sumpah — dalam hal itu mereka tidak dicela;[5-6]

وَٱلَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَٰفِظُونَ [5] إِلَّا عَلَىٰٓ أَزْوَٰجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ [6]

siapa pun yang mencari lebih dari itu — mereka itulah orang-orang yang melewati batas.[7]

فَمَنِ ٱبْتَغَىٰ وَرَآءَ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْعَادُونَ [7]

dan mereka yang cermat terhadap amanat-amanat mereka dan perjanjian mereka,[8]

وَٱلَّذِينَ هُمْ لِأَمَٰنَٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَٰعُونَ [8]

dan mereka yang senantiasa memelihara Kontak-Kontak mereka — mereka itulah para pewaris, yang akan mewarisi Firdaus,[9-10]

وَٱلَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَٰتِهِمْ يُحَافِظُونَ ٩ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْوَٰرِثُونَ ١٠ ٱلَّذِينَ يَرِثُونَ ٱلْفِرْدَوْسَ

mereka kekal di dalamnya.[11]

هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ١١

Sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dari sari pati tanah liat,[12]

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِن سُلَٰلَةٍ مِّن طِينٍ ١٢

kemudian Kami menjadikannya setetes air dalam suatu tempat yang aman lagi stabil,[13]

ثُمَّ جَعَلْنَٰهُ نُطْفَةً فِى قَرَارٍ مَّكِينٍ ١٣

kemudian Kami ciptakan dari setetes itu sesuatu yang melekat, kemudian Kami ciptakan dari sesuatu yang melekat itu janin, kemudian Kami ciptakan dari janin itu tulang-belulang, kemudian Kami bungkus tulang-belulang itu dengan daging, kemudian Kami menjadikannya sebagai suatu ciptaan lain.

ثُمَّ خَلَقْنَا ٱلنُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا ٱلْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا ٱلْمُضْغَةَ عِظَٰمًا فَكَسَوْنَا ٱلْعِظَٰمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَٰهُ خَلْقًا ءَاخَرَ

Mahaberkah Tuhan, seindah-indah pencipta![14]

فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ أَحْسَنُ ٱلْخَٰلِقِينَ ١٤

Kemudian, setelah itu, kalian sungguh akan mati,[15]

ثُمَّ إِنَّكُم بَعْدَ ذَٰلِكَ لَمَيِّتُونَ ١٥

kemudian, pada Hari Kemunculan, sesungguhnya kalian akan dibangkitkan.[16]

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ تُبْعَثُونَ ١٦

Sesungguhnya Kami telah menciptakan di atas kalian tujuh lintasan,

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَآئِقَ

dan Kami tidak pernah lalai terhadap ciptaan.[17]

وَمَا كُنَّا عَنِ ٱلْخَلْقِ غَٰفِلِينَ [17]

Dan Kami menurunkan dari langit air menurut kadar tertentu, dan Kami membuatnya tinggal di bumi —

وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءًۢ بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّٰهُ فِى ٱلْأَرْضِ

dan Kami sungguh mampu melenyapkannya.[18]

وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍۭ بِهِۦ لَقَٰدِرُونَ [18]

Dengan demikian Kami tumbuhkan untuk kalian, melaluinya, kebun-kebun kurma dan anggur, yang di dalamnya kalian memperoleh buah-buahan lezat melimpah dan darinya kalian makan, serta sebatang pohon yang keluar dari Gunung Sinai, yang tumbuh dengan minyak dan bumbu bagi orang-orang yang makan.[19–20]

فَأَنشَأْنَا لَكُم بِهِۦ جَنَّٰتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَٰبٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَٰكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ [19] وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِن طُورِ سَيْنَآءَ تَنۢبُتُ بِٱلدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِّلْءَاكِلِينَ [20]

Dan sungguh, bagi kalian, terdapat pelajaran pada ternak:

وَإِنَّ لَكُمْ فِى ٱلْأَنْعَٰمِ لَعِبْرَةً

Kami memberi kalian minum dari apa yang ada dalam perut mereka,

نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِى بُطُونِهَا

dan kalian memperoleh padanya banyak manfaat, dan kalian makan darinya, dan di atasnya serta di atas kapal-kapal kalian diangkut.[21–22]

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ [21] وَعَلَيْهَا وَعَلَى ٱلْفُلْكِ تُحْمَلُونَ [22]

Sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya, dan dia berkata: "Wahai kaumku! Taatlah kepada Tuhan: kalian tidak memiliki ilah lain selain Dia.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦ فَقَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥٓ

Tidakkah kalian mau menjaga diri?"[23]

أَفَلَا تَتَّقُونَ [23]

Kaum bangsawan dari kaumnya, orang-orang yang mengingkari, lalu berkata: "Ini tidak lain hanyalah seorang manusia seperti kalian, yang ingin mengungguli kalian; sekiranya Tuhan menghendaki, tentu Dia akan menurunkan para Agen; kami tidak pernah mendengar hal ini di kalangan nenek moyang kami yang pertama. Dia tidak lain hanyalah seorang laki-laki yang tertimpa kegilaan — maka tunggulah mengenainya untuk suatu waktu."[24–25]

فَقَالَ ٱلْمَلَؤُا۟ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ مَا هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَن يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَأَنزَلَ مَلَٰٓئِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِىٓ ءَابَآئِنَا ٱلْأَوَّلِينَ [24] إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌۢ بِهِۦ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوا۟ بِهِۦ حَتَّىٰ حِينٍ [25]

Dia berkata: "Pelindungku, tolonglah aku, sebab mereka telah mendustakan aku."[26]

قَالَ رَبِّ ٱنصُرْنِى بِمَا كَذَّبُونِ [26]

Kami kemudian mewahyukan kepadanya: "Buatlah kapal itu di bawah mata Kami dan menurut wahyu Kami.

فَأَوْحَيْنَآ إِلَيْهِ أَنِ ٱصْنَعِ ٱلْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا

Kemudian, apabila perintah Kami datang dan perapian itu meluap, sisipkanlah ke dalamnya, dari setiap jenis, dua unsur dari sepasang, beserta keluargamu, kecuali orang di antara mereka yang terhadapnya perkataan itu telah mendahului;

فَإِذَا جَآءَ أَمْرُنَا وَفَارَ ٱلتَّنُّورُ فَٱسْلُكْ فِيهَا مِن كُلٍّ زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ ٱلْقَوْلُ مِنْهُمْ

dan janganlah engkau menyapa-Ku tentang orang-orang yang telah berbuat zalim, karena mereka akan ditenggelamkan.[27]

وَلَا تُخَٰطِبۡنِي فِي ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْۖ إِنَّهُم مُّغۡرَقُونَ [27]

Dan apabila engkau telah berada, engkau dan orang-orang yang bersamamu, di atas kapal itu, katakanlah: 'Segala puji bagi Tuhan yang telah menyelamatkan kami dari kaum yang zalim.'[28]

فَإِذَا ٱسۡتَوَيۡتَ أَنتَ وَمَن مَّعَكَ عَلَى ٱلۡفُلۡكِ فَقُلِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي نَجَّىٰنَا مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [28]

Dan katakanlah: 'Pelindungku, turunkanlah aku pada tempat sambutan yang diberkahi, sebab Engkaulah sebaik-baik pemberi tempat.'"[29]

وَقُل رَّبِّ أَنزِلۡنِي مُنزَلٗا مُّبَارَكٗا وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلۡمُنزِلِينَ [29]

Pada yang demikian itu sungguh terdapat tanda-tanda,

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ

dan Kami sungguh sedang menguji.[30]

وَإِن كُنَّا لَمُبۡتَلِينَ [30]

Kemudian Kami tumbuhkan, setelah mereka, suatu generasi lain, dan Kami mengutus di antara mereka seorang utusan dari kalangan mereka sendiri: "Taatlah kepada Tuhan: kalian tidak memiliki ilah lain selain Dia.[31]

ثُمَّ أَنشَأۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِمۡ قَرۡنًا ءَاخَرِينَ [31] فَأَرۡسَلۡنَا فِيهِمۡ رَسُولٗا مِّنۡهُمۡ أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥٓ

Tidakkah kalian mau menjaga diri?"[32]

أَفَلَا تَتَّقُونَ [32]

Dan kaum bangsawan dari kaumnya, orang-orang yang mengingkari dan mendustakan pertemuan dengan kehidupan akhir, dan yang telah Kami beri kemewahan dalam kehidupan dekat, berkata: "Ini tidak lain hanyalah seorang manusia seperti kalian, yang makan dari apa yang kalian makan dan minum dari apa yang kalian minum; dan jika kalian mematuhi seorang manusia seperti kalian, kalian sungguh akan merugi. Apakah dia menjanjikan kepada kalian bahwa, apabila kalian telah mati dan menjadi tanah serta tulang-belulang, kalian akan dikeluarkan? Sungguh jauh, jauh sekali apa yang dijanjikan kepada kalian itu! Tidak ada selain kehidupan dekat kami, kami mati dan kami hidup, dan kami tidak akan dibangkitkan! Dia tidak lain hanyalah seorang laki-laki yang telah mengada-adakan kedustaan terhadap Tuhan, dan kami tidak akan mempercayainya."[33-38]

وَقَالَ ٱلْمَلَأُ مِن قَوْمِهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِلِقَآءِ ٱلْءَاخِرَةِ وَأَتْرَفْنَٰهُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا مَا هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ [33] وَلَئِنْ أَطَعْتُم بَشَرًا مِّثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذًا لَّخَٰسِرُونَ [34] أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنتُمْ تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَنَّكُم مُّخْرَجُونَ [35] هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ [36] إِنْ هِىَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ [37] إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُۥ بِمُؤْمِنِينَ [38]

Dia berkata: "Pelindungku, tolonglah aku, sebab mereka telah mendustakan aku."[39]

قَالَ رَبِّ ٱنصُرْنِى بِمَا كَذَّبُونِ [39]

Dia berfirman: "Sebentar lagi, dan mereka sungguh akan mendapati diri mereka sebagai orang-orang yang menyesal."[40]

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَّيُصْبِحُنَّ نَٰدِمِينَ [40]

Teriakan itu kemudian menangkap mereka dengan sebenarnya, dan Kami menjadikan mereka jerami.

فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّيْحَةُ بِٱلْحَقِّ فَجَعَلْنَٰهُمْ غُثَآءً

Maka jauh binasalah kaum yang zalim![41]

فَبُعْدًا لِّلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [41]

Kemudian Kami tumbuhkan, setelah mereka, generasi-generasi lain.[42]

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنۢ بَعْدِهِمْ قُرُونًا ءَاخَرِينَ [42]

Tidak ada suatu umat pun yang mendahului batas waktunya, dan tidak pula mereka menundanya.[43]

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَـْٔخِرُونَ [43]

Kemudian Kami mengutus utusan-utusan Kami, satu demi satu.

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَا

Setiap kali seorang utusan datang kepada suatu umat, umat itu mendustakannya;

كُلَّ مَا جَآءَ أُمَّةً رَّسُولُهَا كَذَّبُوهُ

Kami pun menjadikan mereka saling mengikuti, dan Kami jadikan mereka bahan penuturan.

فَأَتْبَعْنَا بَعْضَهُم بَعْضًا وَجَعَلْنَٰهُمْ أَحَادِيثَ

Maka jauh binasalah suatu kaum yang tidak beriman![44]

فَبُعْدًا لِّقَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ [44]

Kemudian Kami mengutus Musa dan saudaranya Harun, dengan tanda-tanda Kami dan suatu wewenang yang nyata, kepada Fir'aun dan kaum bangsawannya; tetapi mereka bersikap sombong dan menjadi kaum yang angkuh,[45-46]

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَٰرُونَ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ [45] إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَٱسْتَكْبَرُوا۟ وَكَانُوا۟ قَوْمًا عَالِينَ [46]

dan mereka berkata: "Apakah kami akan percaya kepada dua orang manusia seperti kami sendiri, sedangkan kaum mereka taat kepada kami?"[47]

فَقَالُوٓا۟ أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَٰبِدُونَ [47]

Mereka mendustakan keduanya, dan dengan demikian menjadi di antara orang-orang yang dibinasakan.[48]

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا۟ مِنَ ٱلْمُهْلَكِينَ [48]

Sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Musa Kitab itu, semoga mereka mau dibimbing.[49]

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ [49]

Dan Kami jadikan putra Maryam dan ibunya sebagai suatu tanda,

وَجَعَلْنَا ٱبْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُۥٓ ءَايَةً

dan Kami memberi keduanya tempat berteduh di suatu dataran tinggi yang memiliki ketenangan dan air dari mata air.[50]

وَءَاوَيْنَٰهُمَآ إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ [50]

Wahai para utusan, makanlah dari hal-hal yang baik dan kerjakanlah amal saleh,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلرُّسُلُ كُلُوا۟ مِنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَٱعْمَلُوا۟ صَٰلِحًا

karena Aku Maha Mengetahui apa yang kalian perbuat.[51]

إِنِّى بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ [51]

Dan sesungguhnya umat kalian ini adalah satu umat,

وَإِنَّ هَٰذِهِۦٓ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً

dan Akulah Pelindung kalian: maka jagalah diri kalian terhadap-Ku.[52]

وَأَنَا۠ رَبُّكُمْ فَٱتَّقُونِ [52]

Tetapi mereka memecah belah urusan mereka di antara mereka sendiri, menjadi berkeping-keping,

فَتَقَطَّعُوٓا۟ أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُرًا

setiap kubu bergembira dengan apa yang ada padanya.[53]

كُلُّ حِزْبٍۭ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ [53]

Maka biarkanlah mereka dalam lubuk mereka, untuk suatu waktu.[54]

فَذَرْهُمْ فِى غَمْرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ [54]

Apakah mereka mengira bahwa, apa yang Kami limpahkan kepada mereka berupa harta dan putra-putra, Kami bersegera memberikan kepada mereka kebaikan-kebaikan?[55]

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِۦ مِن مَّالٍ وَبَنِينَ [55] نُسَارِعُ لَهُمْ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ

Tidak, mereka tidak menginsafi.[56]

بَل لَّا يَشْعُرُونَ [56]

Mereka yang, karena gentar kepada Pelindung mereka, dipenuhi kekhawatiran, dan mereka yang beriman kepada tanda-tanda Pelindung mereka, dan mereka yang tidak menyekutukan sesuatu pun dengan Pelindung mereka, dan mereka yang memberikan apa yang mereka berikan, sedangkan inti mereka gemetar karena mereka akan kembali kepada Pelindung mereka — mereka itulah yang bersegera menuju kebaikan-kebaikan,[57–60]

إِنَّ ٱلَّذِينَ هُم مِّنْ خَشْيَةِ رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ [57] وَٱلَّذِينَ هُم بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ [58] وَٱلَّذِينَ هُم بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ [59] وَٱلَّذِينَ يُؤْتُونَ مَآ ءَاتَواْ وَّقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَٰجِعُونَ [60] أُوْلَٰٓئِكَ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ

dan merekalah yang terdepan dalam hal itu.[61]

وَهُمْ لَهَا سَٰبِقُونَ [61]

Dan Kami tidak membebani suatu Diri kecuali sesuai kesanggupannya,

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

dan Kami memiliki suatu catatan yang mengucapkan kebenaran, dan mereka tidak akan dizalimi.[62]

وَلَدَيْنَا كِتَٰبٌ يَنطِقُ بِٱلْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [62]

Tetapi inti mereka berada dalam lubuk mengenai hal ini,

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَٰذَا

dan mereka memiliki, selain itu, amal-amal

وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِّن دُونِ ذَٰلِكَ

yang akan terus mereka lakukan —[63]

هُمْ لَهَا عَٰمِلُونَ [63]

hingga, apabila Kami menangkap orang-orang yang hidup mewah di antara mereka dengan pidana, tiba-tiba mereka meraung pilu.[64]

حَتَّىٰٓ إِذَآ أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِٱلْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْـَٔرُونَ [64]

Janganlah kalian meraung pada hari ini,

لَا تَجْـَٔرُوا۟ ٱلْيَوْمَ

karena kalian tidak akan ditolong oleh Kami.[65]

إِنَّكُم مِّنَّا لَا تُنصَرُونَ [65]

Tanda-tanda-Ku telah dilantunkan kepada kalian, tetapi kalian mundur dengan bertumpu pada tumit-tumit kalian, sambil menyombongkan diri mengenainya,[66]

قَدْ كَانَتْ ءَايَٰتِى تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنتُمْ عَلَىٰٓ أَعْقَٰبِكُمْ تَنكِصُونَ [66] مُسْتَكْبِرِينَ بِهِۦ

berbincang-bincang pada malam hari, kalian melontarkan hinaan.(71) [67]

سَٰمِرًا تَهْجُرُونَ [67] (71)

Apakah mereka kemudian tidak mentadabburi perkataan itu, ataukah telah datang kepada mereka apa yang tidak datang kepada nenek moyang mereka yang pertama?[68]

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا۟ ٱلْقَوْلَ أَمْ جَآءَهُم مَّا لَمْ يَأْتِ ءَابَآءَهُمُ ٱلْأَوَّلِينَ [68]

Ataukah mereka tidak mengenali utusan mereka, sehingga mereka tidak mengakuinya?[69]

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا۟ رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُۥ مُنكِرُونَ [69]

Ataukah mereka mengatakan bahwa dia tertimpa kegilaan?

أَمْ يَقُولُونَ بِهِۦ جِنَّةٌۢ

Tidak, dia telah datang kepada mereka dengan kebenaran,

بَلْ جَآءَهُم بِٱلْحَقِّ

tetapi kebanyakan mereka membenci kebenaran itu.[70]

وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كَٰرِهُونَ [70]

Dan sekiranya kebenaran itu mengikuti emosi mereka, niscaya langit, bumi, dan siapa pun yang ada di dalamnya akan rusak.

وَلَوِ ٱتَّبَعَ ٱلْحَقُّ أَهْوَآءَهُمْ لَفَسَدَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ

Tidak, Kami telah datang kepada mereka dengan Peringatan mereka sendiri,

بَلْ أَتَيْنَٰهُم بِذِكْرِهِمْ

tetapi mereka berpaling dari Peringatan mereka.[71]

فَهُمْ عَن ذِكْرِهِم مُّعْرِضُونَ [71]

Ataukah engkau meminta upeti kepada mereka?

أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ خَرْجًا

Upeti dari Pelindungmu lebih baik,

فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ

dan Dialah sebaik-baik pemberi rezeki.[72]

وَهُوَ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ [72]

Dan engkau sungguh menyeru mereka menuju jalan yang lurus;[73]

وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [73]

tetapi mereka yang tidak beriman kepada kehidupan akhir sungguh menyimpang dari jalan itu.[74]

وَإِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ عَنِ ٱلصِّرَٰطِ لَنَٰكِبُونَ [74]

Dan sekiranya Kami berbelas kasih kepada mereka dan melenyapkan dari mereka mudarat yang menimpa mereka, niscaya mereka akan berkubang dalam sikap melampaui ukuran mereka, berkelana dalam kebutaan.[75]

وَلَوْ رَحِمْنَٰهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِم مِّن ضُرٍّ لَّلَجُّوا۟ فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ [75]

Sesungguhnya Kami telah menangkap mereka dengan pidana, namun mereka tidak membungkuk di hadapan Pelindung mereka, dan tidak pula mereka mengiba,[76]

وَلَقَدْ أَخَذْنَٰهُم بِٱلْعَذَابِ فَمَا ٱسْتَكَانُوا۟ لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ [76]

hingga, apabila Kami membukakan atas mereka suatu pintu pidana yang keras, tiba-tiba mereka berputus asa.[77]

حَتَّىٰٓ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ [77]

Dan Dialah yang telah menumbuhkan bagi kalian pendengaran, penglihatan, dan Kesadaran.

وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ

Betapa sedikit kalian bersyukur![78]

قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ [78]

Dan Dialah yang telah menyebarkan kalian di atas bumi, dan kepada-Nyalah kalian akan dikumpulkan.[79]

وَهُوَ ٱلَّذِى ذَرَأَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ [79]

Dan Dialah yang menghidupkan dan mematikan,

وَهُوَ ٱلَّذِى يُحْىِۦ وَيُمِيتُ

dan bagi-Nyalah pergantian malam dan siang.

وَلَهُ ٱخۡتِلَٰفُ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ

Maka tidakkah kalian menggunakan akal?[80]

أَفَلَا تَعۡقِلُونَ [80]

Tetapi mereka mengatakan hal yang sama seperti yang dahulu dikatakan oleh orang-orang terdahulu; mereka berkata: "Apabila kami telah mati, menjadi tanah dan tulang-belulang, akankah kami benar-benar dibangkitkan?[81-82]

بَلۡ قَالُواْ مِثۡلَ مَا قَالَ ٱلۡأَوَّلُونَ [81] قَالُوٓاْ أَءِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبۡعُوثُونَ [82]

Sesungguhnya kami telah dijanjikan hal ini, kami dan nenek moyang kami, sejak dahulu;

لَقَدۡ وُعِدۡنَا نَحۡنُ وَءَابَآؤُنَا هَٰذَا مِن قَبۡلُ

ini tidak lain hanyalah dongeng-dongeng orang-orang terdahulu."[83]

إِنۡ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ [83]

Katakanlah: "Milik siapakah bumi dan siapa yang ada di dalamnya, jika kalian mengetahui?" Mereka akan berkata: "Milik Tuhan."[84]

قُل لِّمَنِ ٱلۡأَرۡضُ وَمَن فِيهَآ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ [84] سَيَقُولُونَ لِلَّهِ

Katakanlah: "Tidakkah kalian kalau begitu mengingat?"[85]

قُلۡ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ [85]

Katakanlah: "Siapakah Pelindung tujuh langit dan Pelindung Bangunan yang sangat besar itu?"[86]

قُلۡ مَن رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ ٱلسَّبۡعِ وَرَبُّ ٱلۡعَرۡشِ ٱلۡعَظِيمِ [86]

Mereka akan berkata: "Milik Tuhan."

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ

Katakanlah: "Tidakkah kalian mau menjaga diri?" [87]

قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ [87]

Katakanlah: "Siapakah yang memegang di tangan-Nya kekuasaan berdaulat atas segala sesuatu, yang memberi suaka, dan yang terhadap-Nya tidak seorang pun dapat memperoleh suaka, jika kalian mengetahui?" Mereka akan berkata: "Milik Tuhan." [88]

قُلْ مَنْ بِيَدِهِۦ مَلَكُوتُ كُلِّ شَىْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [88] سَيَقُولُونَ لِلَّهِ

Katakanlah: "Bagaimana kalian bisa tertimpa ilusi?" [89]

قُلْ فَأَنَّىٰ تُسْحَرُونَ [89]

Tidak, Kami telah datang kepada mereka dengan kebenaran,

بَلْ أَتَيْنَٰهُم بِٱلْحَقِّ

dan mereka sungguh pendusta. [90]

وَإِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ [90]

Tuhan tidak mengambil seorang anak pun,

مَا ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ مِن وَلَدٍ

dan tidak ada bersama-Nya ilah mana pun —

وَمَا كَانَ مَعَهُۥ مِنْ إِلَٰهٍ

jika tidak demikian, niscaya setiap ilah akan pergi membawa apa yang diciptakannya, dan sebagian akan mengungguli sebagian yang lain.

إِذًا لَّذَهَبَ كُلُّ إِلَٰهٍۭ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ

Mahasuci Tuhan, di atas apa yang mereka gambarkan! [91]

سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ [91]

Yang Maha Mengetahui apa yang luput dari indra dan apa yang disaksikan,

عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ

Dia Mahatinggi di atas apa yang mereka persekutukan dengan-Nya.[92]

فَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ [92]

Katakanlah: "Pelindungku, jika Engkau memperlihatkan kepadaku apa yang dijanjikan kepada mereka, maka, Pelindungku, janganlah Engkau menjadikan aku termasuk kaum yang zalim."[93-94]

قُل رَّبِّ إِمَّا تُرِيَنِّى مَا يُوعَدُونَ [93] رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِى فِى ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [94]

Dan Kami sungguh mampu memperlihatkan kepadamu apa yang Kami janjikan kepada mereka.[95]

وَإِنَّا عَلَىٰٓ أَن نُّرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَٰدِرُونَ [95]

Tepislah keburukan dengan apa yang lebih indah —

ٱدْفَعْ بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ ٱلسَّيِّئَةَ

Kami lebih mengetahui apa yang mereka gambarkan.[96]

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ [96]

Dan katakanlah: "Pelindungku, aku berlindung kepada-Mu dari hasutan-hasutan para Pengalih, dan aku berlindung kepada-Mu, Pelindungku, dari kehadiran mereka bersamaku."[97-98]

وَقُل رَّبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَٰتِ ٱلشَّيَٰطِينِ [97] وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَن يَحْضُرُونِ [98]

Hingga, apabila kematian mendatangi salah seorang di antara mereka, dia berkata: "Pelindungku, kembalikanlah aku, semoga aku dapat mengerjakan amal saleh dalam apa yang telah aku tinggalkan." Sekali-kali tidak![99]

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَحَدَهُمُ ٱلْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ٱرْجِعُونِ [99] لَعَلِّىٓ أَعْمَلُ صَٰلِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّآ

Sesungguhnya itu suatu kalimat yang dia katakan,

إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَآئِلُهَا

dan di belakang mereka ada suatu penghalang, hingga hari mereka dibangkitkan.[100]

وَمِن وَرَآئِهِم بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ [100]

Kemudian, apabila Sangkakala ditiup, maka tidak ada lagi ikatan nasab di antara mereka pada hari itu, dan mereka tidak akan saling bertanya.[101]

فَإِذَا نُفِخَ فِى ٱلصُّورِ فَلَآ أَنسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَآءَلُونَ [101]

Orang-orang yang neracanya berat — mereka itulah yang beruntung;[102]

فَمَن ثَقُلَتْ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [102]

Dan mereka yang neracanya ringan — mereka itulah orang-orang yang telah menyebabkan kerugian bagi Diri mereka, mereka kekal dalam Jahannam; Api akan membakar wajah-wajah mereka, dan mereka akan meringis di dalamnya.[103–104]

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ فِى جَهَنَّمَ خَٰلِدُونَ [103] تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ ٱلنَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَٰلِحُونَ [104]

Bukankah tanda-tanda-Ku telah dilantunkan kepada kalian, tetapi kalian mendustakannya?[105]

أَلَمْ تَكُنْ ءَايَٰتِى تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ [105]

Mereka akan berkata: "Pelindung kami, kesengsaraan kami telah mengalahkan kami, dan kami dahulu adalah kaum yang sesat.[106]

قَالُوا۟ رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَآلِّينَ [106]

Pelindung kami, keluarkanlah kami darinya; jika kami mengulanginya, maka sesungguhnya kami orang-orang zalim."[107]

رَبَّنَآ أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَٰلِمُونَ [107]

Dia akan berfirman: "Tetaplah kalian di dalamnya, tersingkir, dan janganlah kalian berbicara kepada-Ku."[108]

قَالَ ٱخْسَـُٔوا۟ فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ [108]

Ada suatu golongan di antara orang-orang yang taat kepada-Ku yang berkata: "Pelindung kami, kami beriman; ampunilah kami dan berilah kami belas kasih, sebab Engkaulah sebaik-baik yang memberi belas kasih" — tetapi kalian menjadikan mereka bahan ejekan, hingga mereka membuat kalian lupa akan Peringatan-Ku, dan kalian dahulu menertawakan mereka.[109–110]

إِنَّهُۥ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِى يَقُولُونَ رَبَّنَآ ءَامَنَّا فَٱغْفِرْ لَنَا وَٱرْحَمْنَا وَأَنتَ خَيْرُ ٱلرَّٰحِمِينَ [109]
فَٱتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّىٰٓ أَنسَوْكُمْ ذِكْرِى وَكُنتُم مِّنْهُمْ تَضْحَكُونَ [110]

Sesungguhnya Aku pada hari ini telah membalas mereka atas kesabaran mereka: merekalah orang-orang yang menang.[111]

إِنِّى جَزَيْتُهُمُ ٱلْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوٓا۟ أَنَّهُمْ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ [111]

Dia akan berfirman: "Berapa tahun lamanya kalian tinggal di bumi?"[112]

قَٰلَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِى ٱلْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ [112]

Mereka akan berkata: "Kami tinggal sehari,

قَالُوا۟ لَبِثْنَا يَوْمًا

atau sebagian hari; maka tanyakanlah kepada mereka yang menghitung."[113]

أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسْـَٔلِ ٱلْعَآدِّينَ [113]

Dia akan berfirman: "Kalian tinggal hanya sebentar saja, sekiranya kalian mengetahui."[114]

قَٰلَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [114]

Apakah kalian kemudian mengira bahwa Kami menciptakan kalian dengan sia-sia, dan bahwa kalian tidak akan dikembalikan kepada Kami?[115]

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَٰكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ [115]

Maha Tinggi Tuhan, Sang Penguasa, Yang Mahabenar!

فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ ٱلْمَلِكُ ٱلْحَقُّ

Tidak ada ilah selain Dia,

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Pelindung Bangunan yang mulia.[116]

رَبُّ ٱلْعَرْشِ ٱلْكَرِيمِ [116]

Dan siapa pun yang menyeru, bersama Tuhan, ilah lain, tanpa memiliki burhan mengenainya, maka perhitungannya hanya ada di sisi Pelindungnya,

وَمَن يَدْعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ لَا بُرْهَٰنَ لَهُۥ بِهِۦ فَإِنَّمَا حِسَابُهُۥ عِندَ رَبِّهِۦٓ

karena orang-orang yang mengingkari tidak akan meraih keberhasilan.[117]

إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلْكَٰفِرُونَ [117]

Dan katakanlah: "Pelindungku, ampunilah dan berilah belas kasih, sebab Engkaulah sebaik-baik yang memberi belas kasih."[118]

وَقُل رَّبِّ ٱغْفِرْ وَٱرْحَمْ وَأَنتَ خَيْرُ ٱلرَّٰحِمِينَ [118]

AN-NUR • النور

Surah 24 · 64 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Ini adalah suatu surah yang telah Kami turunkan dan yang telah Kami wajibkan, dan di dalamnya Kami telah menurunkan tanda-tanda yang jelas, semoga kalian mengingat.[1]

سُورَةٌ أَنزَلْنَٰهَا وَفَرَضْنَٰهَا وَأَنزَلْنَا فِيهَآ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ [1]

Wanita pezina dan laki-laki pezina, timpakanlah kepada masing-masing dari keduanya seratus kali pukulan pada kulit,

ٱلزَّانِيَةُ وَٱلزَّانِى فَٱجْلِدُوا۟ كُلَّ وَٰحِدٍ مِّنْهُمَا مِاْئَةَ جَلْدَةٍ

dan janganlah kelembutan terhadap keduanya menguasai kalian dalam Hukum Tuhan, jika kalian beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir;

وَلَا تَأْخُذْكُم بِهِمَا رَأْفَةٌ فِى دِينِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ

dan hendaklah sekelompok orang-orang beriman menyaksikan pidana keduanya.[2]

وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَآئِفَةٌ مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [2]

Laki-laki pezina tidak menikahi kecuali wanita pezina atau perempuan yang menyekutukan,

ٱلزَّانِى لَا يَنكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً

dan wanita pezina, tidak ada yang menikahinya kecuali laki-laki pezina atau laki-laki yang menyekutukan;

وَٱلزَّانِيَةُ لَا يَنكِحُهَآ إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ

dan hal itu diharamkan bagi orang-orang yang beriman.[3]

وَحُرِّمَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ [3]

Dan mereka yang menuduh perempuan-perempuan yang terlindungi oleh ikatan pernikahan, lalu tidak mendatangkan empat orang saksi, timpakanlah kepada mereka delapan puluh kali pukulan pada kulit,

وَٱلَّذِينَ يَرْمُونَ ٱلْمُحْصَنَٰتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا۟ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ فَٱجْلِدُوهُمْ ثَمَٰنِينَ جَلْدَةً

dan janganlah pernah menerima kesaksian mereka lagi — mereka itulah orang-orang yang melampaui batas, kecuali orang-orang yang bertobat setelah itu dan memperbaiki diri, sebab Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[4–5]

وَلَا تَقْبَلُوا۟ لَهُمْ شَهَٰدَةً أَبَدًا وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ [4] إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [5]

Dan mereka yang menuduh pasangan mereka, sedangkan mereka tidak memiliki saksi-saksi selain diri mereka sendiri, maka kesaksian salah seorang dari mereka adalah bersaksi empat kali demi Tuhan bahwa dia sungguh termasuk orang-orang yang jujur, dan kelima kalinya, bahwa laknat Tuhan menimpanya jika dia termasuk orang-orang yang berdusta.[6–7]

وَٱلَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَٰجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ شُهَدَآءُ إِلَّآ أَنفُسُهُمْ فَشَهَٰدَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَٰدَٰتٍۭ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [6] وَٱلْخَٰمِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ ٱللَّهِ عَلَيْهِ إِن كَانَ مِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ [7]

Dan pidana itu akan dihindarkan darinya jika dia bersaksi empat kali demi Tuhan bahwa laki-laki itu sungguh termasuk orang-orang yang berdusta, dan kelima kalinya, bahwa murka Tuhan menimpanya jika laki-laki itu termasuk orang-orang yang jujur.[8–9]

وَيَدْرَؤُا۟ عَنْهَا ٱلْعَذَابَ أَن تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَٰدَٰتٍۭ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ [8] وَٱلْخَٰمِسَةَ أَنَّ غَضَبَ ٱللَّهِ عَلَيْهَآ إِن كَانَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [9]

Dan sekiranya bukan karena karunia Tuhan atas kalian dan kasih sayang-Nya, dan bahwa Tuhan Yang Senantiasa Kembali, Mahabijaksana...[10]

وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ وَأَنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ [10]

Sesungguhnya mereka yang datang dengan pemutarbalikan itu adalah sekelompok orang dari kalangan kalian sendiri; janganlah kalian mengira hal itu suatu kejahatan bagi kalian,

إِنَّ ٱلَّذِينَ جَآءُو بِٱلْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم

tidak, itu adalah suatu kebaikan bagi kalian.

بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ

Bagi setiap orang di antara mereka apa yang telah diperbuatnya dari pelanggaran itu,

لِكُلِّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُم مَّا ٱكْتَسَبَ مِنَ ٱلْإِثْمِ

dan orang di antara mereka yang mengambil bagian terbesar darinya akan mendapat pidana yang sangat besar.[11]

وَٱلَّذِى تَوَلَّىٰ كِبْرَهُۥ مِنْهُمْ لَهُۥ عَذَابٌ عَظِيمٌ [11]

Sekiranya, ketika mendengarnya, orang-orang beriman laki-laki dan perempuan berprasangka baik terhadap diri mereka sendiri, dan berkata: "Ini adalah pemutarbalikan yang nyata!"[12]

لَّوْلَآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ ٱلْمُؤْمِنُونَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا۟ هَٰذَآ إِفْكٌ مُّبِينٌ [12]

Sekiranya mereka mendatangkan empat orang saksi mengenai hal itu!

لَّوْلَا جَآءُو عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ

Karena mereka tidak mendatangkan saksi-saksi itu, mereka itulah, di sisi Tuhan, para pendusta.[13]

فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا۟ بِٱلشُّهَدَآءِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ عِندَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْكَٰذِبُونَ [13]

Dan sekiranya bukan karena karunia Tuhan atas kalian dan kasih sayang-Nya, dalam kehidupan dekat dan di kehidupan akhir, niscaya pidana yang sangat besar akan menimpa kalian atas apa yang di dalamnya kalian menyibukkan diri, ketika kalian menyambutnya dengan lidah-lidah kalian dan mengatakan dengan mulut-mulut kalian apa yang tidak kalian ketahui, sambil menganggapnya remeh padahal itu, di sisi Tuhan, adalah sangat besar.[14-15]

وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِى مَآ أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ [14] إِذْ تَلَقَّوْنَهُۥ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَٰهِكُم مَّا لَيْسَ لَكُم بِهِۦ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُۥ هَيِّنًا وَهُوَ عِندَ ٱللَّهِ عَظِيمٌ [15]

Dan sekiranya, ketika mendengarnya, kalian berkata: "Bukanlah hak kami untuk membicarakan hal ini — Mahasuci Engkau, ini adalah fitnah yang sangat besar!"[16]

وَلَوْلَآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُم مَّا يَكُونُ لَنَآ أَن نَّتَكَلَّمَ بِهَٰذَا سُبْحَٰنَكَ هَٰذَا بُهْتَٰنٌ عَظِيمٌ [16]

Tuhan menasihati kalian agar tidak pernah kembali kepada hal semacam itu, jika kalian orang-orang yang beriman.[17]

يَعِظُكُمُ ٱللَّهُ أَن تَعُودُوا۟ لِمِثْلِهِۦٓ أَبَدًا إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [17]

Dan Tuhan menjelaskan tanda-tanda itu bagi kalian,

وَيُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ

dan Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[18]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [18]

Sesungguhnya mereka yang menyukai agar perbuatan keji itu tersebar di kalangan orang-orang yang beriman akan mendapat pidana yang pedih, dalam kehidupan dekat dan di kehidupan akhir,

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحِبُّونَ أَن تَشِيعَ ٱلْفَٰحِشَةُ فِى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ

dan Tuhan mengetahui,

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ

sedangkan kalian tidak mengetahui.[19]

وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ [19]

Dan sekiranya bukan karena karunia Tuhan atas kalian dan kasih sayang-Nya, dan bahwa Tuhan penuh kelembutan, Maha Pengasih...[20]

وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ وَأَنَّ ٱللَّهَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ [20]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian mengikuti langkah-langkah Sang Pengalih;

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّبِعُوا۟ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ

dan siapa pun yang mengikuti langkah-langkah Sang Pengalih — dia sesungguhnya memerintahkan perbuatan keji dan apa yang ditolak.

وَمَن يَتَّبِعْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ فَإِنَّهُۥ يَأْمُرُ بِٱلْفَحْشَآءِ وَٱلْمُنكَرِ

Dan sekiranya bukan karena karunia Tuhan atas kalian dan kasih sayang-Nya, niscaya tidak seorang pun di antara kalian akan pernah menjernihkan diri,

وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ مَا زَكَىٰ مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ أَبَدًا

tetapi Tuhan menjernihkan siapa yang Dia kehendaki,

وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُزَكِّى مَن يَشَآءُ

dan Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[21]

وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [21]

Dan janganlah orang-orang di antara kalian yang memiliki karunia dan kelapangan bersumpah untuk tidak memberi kepada kerabat mereka, orang-orang miskin, dan orang-orang yang berhijrah di jalan Tuhan,

وَلَا يَأْتَلِ أُو۟لُوا۟ ٱلْفَضْلِ مِنكُمْ وَٱلسَّعَةِ أَن يُؤْتُوٓا۟ أُو۟لِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينَ وَٱلْمُهَٰجِرِينَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ

dan hendaklah mereka justru memaafkan dan membuka lembaran baru.

وَلْيَعْفُوا۟ وَلْيَصْفَحُوٓا۟

Tidakkah kalian ingin agar Tuhan mengampuni kalian?

أَلَا تُحِبُّونَ أَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَكُمْ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[22]

وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [22]

Sesungguhnya mereka yang menuduh perempuan-perempuan yang terlindungi oleh ikatan pernikahan, yang lengah, yang beriman, dilaknat dalam kehidupan dekat dan di kehidupan akhir, dan mereka akan mendapat pidana yang sangat besar, pada hari ketika lidah-lidah mereka, tangan-tangan mereka, dan kaki-kaki mereka bersaksi menentang mereka atas apa yang dahulu mereka lakukan.[23-24]

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَرْمُونَ ٱلْمُحْصَنَٰتِ ٱلْغَٰفِلَٰتِ ٱلْمُؤْمِنَٰتِ لُعِنُوا۟ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْـَٔاخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ [23] يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [24]

Pada hari itu, Tuhan akan mengembalikan dengan setia balasan mereka yang sebenarnya,

يَوْمَئِذٍ يُوَفِّيهِمُ ٱللَّهُ دِينَهُمُ ٱلْحَقَّ

dan mereka akan mengetahui bahwa Tuhan adalah Kebenaran yang nyata.[25]

وَيَعْلَمُونَ أَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ ٱلْمُبِينُ [25]

Yang nista bagi yang nista, dan yang nista bagi yang nista;

ٱلْخَبِيثَٰتُ لِلْخَبِيثِينَ وَٱلْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَٰتِ

yang baik bagi yang baik, dan yang baik bagi yang baik.

وَٱلطَّيِّبَٰتُ لِلطَّيِّبِينَ وَٱلطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَٰتِ

Mereka itu terlepas dari apa yang dikatakan;

أُو۟لَٰٓئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ

mereka memiliki ampunan dan rezeki yang mulia.[26]

لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ [26]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian memasuki rumah-rumah selain rumah kalian sendiri sampai kalian memperkenalkan diri dan memberi salam kepada penghuninya —

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَدۡخُلُواْ بُيُوتًا غَيۡرَ بُيُوتِكُمۡ حَتَّىٰ تَسۡتَأۡنِسُواْ وَتُسَلِّمُواْ عَلَىٰٓ أَهۡلِهَا

hal itu lebih baik bagi kalian, semoga kalian mengingat.[27]

ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ [27]

Jika kalian tidak mendapati seorang pun di dalamnya, janganlah kalian masuk sampai kalian diberi izin;

فَإِن لَّمۡ تَجِدُواْ فِيهَآ أَحَدٗا فَلَا تَدۡخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤۡذَنَ لَكُمۡ

dan jika dikatakan kepada kalian: "Kembalilah," maka kembalilah — itu lebih jernih bagi kalian.

وَإِن قِيلَ لَكُمُ ٱرۡجِعُواْ فَٱرۡجِعُواْ هُوَ أَزۡكَىٰ لَكُمۡ

Dan Tuhan Maha Mengetahui apa yang kalian perbuat.[28]

وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ عَلِيمٞ [28]

Tidak ada cela atas kalian untuk memasuki rumah-rumah tak berpenghuni yang di dalamnya terdapat manfaat bagi kalian.

لَّيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ أَن تَدۡخُلُواْ بُيُوتًا غَيۡرَ مَسۡكُونَةٖ فِيهَا مَتَٰعٞ لَّكُمۡ

Dan Tuhan mengetahui apa yang kalian tampakkan dan apa yang kalian diamkan.[29]

وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تُبۡدُونَ وَمَا تَكۡتُمُونَ [29]

Katakanlah kepada laki-laki yang beriman agar mereka menundukkan pandangan mereka dan memelihara kemaluan mereka — itu lebih jernih bagi mereka,

قُل لِّلۡمُؤۡمِنِينَ يَغُضُّواْ مِنۡ أَبۡصَٰرِهِمۡ وَيَحۡفَظُواْ فُرُوجَهُمۡ ذَٰلِكَ أَزۡكَىٰ لَهُمۡ

karena Tuhan Maha Teliti apa yang mereka perbuat.[30]

إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا يَصْنَعُونَ [30]

Dan katakanlah kepada perempuan-perempuan yang beriman agar mereka menundukkan pandangan mereka dan memelihara kemaluan mereka,

وَقُل لِّلْمُؤْمِنَٰتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَٰرِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ

dan agar tidak menampakkan apa yang, pada diri mereka, memancing hasrat, kecuali yang terbuka darinya,

وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا

dan hendaklah mereka melipatgandakan kain penutup mereka di atas bukaan dada mereka,

وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ

dan janganlah mereka menampakkan apa yang, pada diri mereka, memancing hasrat, kecuali kepada suami mereka, atau ayah mereka, atau ayah suami mereka, atau putra-putra mereka, atau putra-putra suami mereka, atau saudara laki-laki mereka, atau putra-putra saudara laki-laki mereka, atau putra-putra saudara perempuan mereka, atau perempuan-perempuan dari kalangan mereka, atau orang-orang yang terikat oleh sumpah, atau para pelayan laki-laki yang tidak memiliki hasrat, atau anak-anak yang baginya urusan pribadi perempuan belum terbuka.

وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ ءَابَآئِهِنَّ أَوْ ءَابَآءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَآئِهِنَّ أَوْ أَبْنَآءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَٰنِهِنَّ أَوْ بَنِىٓ إِخْوَٰنِهِنَّ أَوْ بَنِىٓ أَخَوَٰتِهِنَّ أَوْ نِسَآئِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُنَّ أَوِ ٱلتَّٰبِعِينَ غَيْرِ أُو۟لِى ٱلْإِرْبَةِ مِنَ ٱلرِّجَالِ أَوِ ٱلطِّفْلِ ٱلَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا۟ عَلَىٰ عَوْرَٰتِ ٱلنِّسَآءِ

Dan janganlah mereka melipatgandakan langkah-langkah mereka sehingga menampakkan apa yang mereka sembunyikan dari apa yang memancing hasrat pada diri mereka.

وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِن زِينَتِهِنَّ

Dan bertobatlah kalian semua kepada Tuhan, wahai orang-orang yang beriman, semoga kalian beruntung.[31]

وَتُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ ٱلْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [31]

Dan nikahkanlah orang-orang yang belum menikah di antara kalian, serta orang-orang yang saleh di antara orang-orang yang taat di antara kalian, baik laki-laki maupun perempuan.

وَأَنكِحُواْ ٱلْأَيَـٰمَىٰ مِنكُمْ وَٱلصَّـٰلِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَآئِكُمْ

Jika mereka fakir, Tuhan akan mencukupkan mereka dari karunia-Nya.

إِن يَكُونُواْ فُقَرَآءَ يُغْنِهِمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ

Dan Tuhan Mahaluas, Maha Mengetahui.[32]

وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ [32]

Dan hendaklah orang-orang yang tidak mendapati jalan menikah mengekang diri, sampai Tuhan mencukupkan mereka dari karunia-Nya.

وَلْيَسْتَعْفِفِ ٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ

Dan orang-orang, di antara mereka yang terikat oleh sumpah, yang meminta akta tertulis pernikahan, buatlah akta itu dengan mereka jika kalian mengetahui kebaikan pada diri mereka,

وَٱلَّذِينَ يَبْتَغُونَ ٱلْكِتَـٰبَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَـٰنُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا

dan berikanlah kepada mereka dari harta Tuhan yang telah Dia berikan kepada kalian.

وَءَاتُوهُم مِّن مَّالِ ٱللَّهِ ٱلَّذِىٓ ءَاتَىٰكُمْ

Dan janganlah kalian memaksa para gadis kalian untuk melacur, jika mereka ingin terlindungi, hanya untuk mencari harta kehidupan dekat.

وَلَا تُكْرِهُواْ فَتَيَـٰتِكُمْ عَلَى ٱلْبِغَآءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُواْ عَرَضَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

Dan siapa pun yang memaksa mereka — sesudah pemaksaan atas mereka, sesungguhnya Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[33]

وَمَن يُكۡرِههُّنَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ مِنۢ بَعۡدِ إِكۡرَٰهِهِنَّ غَفُورٞ رَّحِيمٞ [33]

Sesungguhnya Kami telah menurunkan kepada kalian tanda-tanda yang jelas, suatu teladan dari orang-orang yang telah berlalu sebelum kalian, dan suatu nasihat bagi orang-orang yang menjaga diri.[34]

وَلَقَدۡ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكُمۡ ءَايَٰتٖ مُّبَيِّنَٰتٖ وَمَثَلٗا مِّنَ ٱلَّذِينَ خَلَوۡاْ مِن قَبۡلِكُمۡ وَمَوۡعِظَةٗ لِّلۡمُتَّقِينَ [34]

Tuhan adalah Cahaya langit dan bumi.

ٱللَّهُ نُورُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ

Perumpamaan Cahaya-Nya seperti sebuah relung yang di dalamnya ada sebuah pelita.

مَثَلُ نُورِهِۦ كَمِشۡكَوٰةٖ فِيهَا مِصۡبَاحٌ

Pelita itu berada dalam sebuah kaca.

ٱلۡمِصۡبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ

Kaca itu bagaikan sebuah benda langit yang gemerlap, dinyalakan dari sebatang pohon zaitun yang diberkahi, yang bukan dari timur dan bukan pula dari barat, yang minyaknya hampir saja bercahaya meskipun api tidak menyentuhnya.

ٱلزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوۡكَبٞ دُرِّيّٞ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٖ مُّبَٰرَكَةٖ زَيۡتُونَةٖ لَّا شَرۡقِيَّةٖ وَلَا غَرۡبِيَّةٖ يَكَادُ زَيۡتُهَا يُضِيٓءُ وَلَوۡ لَمۡ تَمۡسَسۡهُ نَارٞ

Cahaya di atas cahaya.

نُّورٌ عَلَىٰ نُورٖ

Tuhan membimbing kepada Cahaya-Nya siapa yang Dia kehendaki,

يَهۡدِي ٱللَّهُ لِنُورِهِۦ مَن يَشَآءُ

dan Tuhan melipatgandakan perumpamaan-perumpamaan bagi manusia,

وَيَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْأَمْثَٰلَ لِلنَّاسِ

dan Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu.[35]

وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [35]

Di dalam rumah-rumah yang Tuhan izinkan untuk ditinggikan, dan yang di dalamnya nama-Nya diingat — di dalamnya menyucikan-Nya, pagi dan saat pulang, orang-orang yang tidak dilenakan oleh perniagaan maupun jual beli dari mengingat Tuhan, menegakkan Kontak, dan menunaikan derma suci,[36]

فِى بُيُوتٍ أَذِنَ ٱللَّهُ أَن تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا ٱسْمُهُۥ يُسَبِّحُ لَهُۥ فِيهَا بِٱلْغُدُوِّ وَٱلْءَاصَالِ [36] رِجَالٌ لَّا تُلْهِيهِمْ تِجَٰرَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ ٱللَّهِ وَإِقَامِ ٱلصَّلَوٰةِ وَإِيتَآءِ ٱلزَّكَوٰةِ

sambil takut akan suatu hari ketika inti-inti dan pandangan-pandangan akan terbalik-balik, agar Tuhan membalas mereka menurut yang paling indah dari apa yang telah mereka lakukan, dan menambahkan bagi mereka dari karunia-Nya.[37]

يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ ٱلْقُلُوبُ وَٱلْأَبْصَٰرُ [37] لِيَجْزِيَهُمُ ٱللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا۟ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِۦ

Dan Tuhan memberi rezeki kepada siapa yang Dia kehendaki, tanpa hitungan.[38]

وَٱللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ [38]

Dan mereka yang mengingkari, amal-amal mereka bagaikan fatamorgana di padang pasir yang datar, yang disangka air oleh orang yang kehausan, hingga, apabila dia datang kepadanya, dia tidak mendapati apa pun, tetapi dia mendapati Tuhan di sana, yang menyelesaikan perhitungannya dengan setia.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَعْمَٰلُهُمْ كَسَرَابٍۭ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ ٱلظَّمْـَٔانُ مَآءً حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَهُۥ لَمْ يَجِدْهُ شَيْـًٔا وَوَجَدَ ٱللَّهَ عِندَهُۥ فَوَفَّىٰهُ حِسَابَهُۥ

Dan Tuhan sangat cepat dalam perhitungan.[39]

وَٱللَّهُ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ [39]

Atau bagaikan kegelapan-kegelapan di lautan yang dalam dan bergelombang: suatu gelombang menutupinya, di atasnya ada gelombang lain, di atasnya lagi ada awan —

أَوۡ كَظُلُمَٰتٖ فِي بَحۡرٖ لُّجِّيّٖ يَغۡشَىٰهُ مَوۡجٞ مِّن فَوۡقِهِۦ مَوۡجٞ مِّن فَوۡقِهِۦ سَحَابٞ

kegelapan-kegelapan, satu di atas yang lain:

ظُلُمَٰتُۢ بَعۡضُهَا فَوۡقَ بَعۡضٍ

apabila dia mengulurkan tangannya, dia hampir tidak dapat melihatnya.

إِذَآ أَخۡرَجَ يَدَهُۥ لَمۡ يَكَدۡ يَرَىٰهَا

Dan barangsiapa yang Tuhan tidak memberinya cahaya, maka dia tidak memiliki cahaya.[40]

وَمَن لَّمۡ يَجۡعَلِ ٱللَّهُ لَهُۥ نُورٗا فَمَا لَهُۥ مِن نُّورٍ [40]

Tidakkah engkau melihat bahwa Tuhan — Dia disucikan oleh siapa pun yang ada di langit dan di bumi, dan oleh burung-burung yang menjajarkan sayapnya?

أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَٱلطَّيۡرُ صَٰٓفَّٰتٖ

Masing-masing mengetahui Kontaknya dan tasbihnya,

كُلّٞ قَدۡ عَلِمَ صَلَاتَهُۥ وَتَسۡبِيحَهُۥ

dan Tuhan Maha Mengetahui apa yang mereka perbuat.[41]

وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِمَا يَفۡعَلُونَ [41]

Dan milik Tuhanlah kerajaan langit dan bumi,

وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ

dan kepada Tuhanlah tujuan akhir.[42]

وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلۡمَصِيرُ [42]

Tidakkah engkau melihat bahwa Tuhan membuat awan-awan meluncur, kemudian menyatukannya, kemudian menjadikannya bertumpuk-tumpuk, dan engkau melihat curah hujan keluar dari celah-celahnya?

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُزْجِى سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُۥ ثُمَّ يَجْعَلُهُۥ رُكَامًا فَتَرَى ٱلْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَٰلِهِۦ

Dan Dia menurunkan dari langit, dari gunung-gunung di dalamnya, hujan es, yang Dia timpakan kepada siapa yang Dia kehendaki, dan Dia palingkan dari siapa yang Dia kehendaki;

وَيُنَزِّلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن جِبَالٍ فِيهَا مِنۢ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِۦ مَن يَشَآءُ وَيَصْرِفُهُۥ عَن مَّن يَشَآءُ

kilauan kilatnya hampir saja membawa pergi penglihatan.[43]

يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِۦ يَذْهَبُ بِٱلْأَبْصَٰرِ [43]

Tuhan mempergantikan malam dan siang.

يُقَلِّبُ ٱللَّهُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ

Sungguh dalam hal itu terdapat pelajaran bagi orang-orang yang memiliki penglihatan.[44]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُو۟لِى ٱلْأَبْصَٰرِ [44]

Dan Tuhan menciptakan setiap makhluk hidup dari air.

وَٱللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَآبَّةٍ مِّن مَّآءٍ

Di antara mereka ada yang berjalan di atas perutnya,

فَمِنْهُم مَّن يَمْشِى عَلَىٰ بَطْنِهِۦ

dan di antara mereka ada yang berjalan dengan dua kaki,

وَمِنْهُم مَّن يَمْشِى عَلَىٰ رِجْلَيْنِ

dan di antara mereka ada yang berjalan dengan empat kaki.

وَمِنْهُم مَّن يَمْشِى عَلَىٰٓ أَرْبَعٍ

Tuhan menciptakan apa yang Dia kehendaki,

يَخْلُقُ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ

karena Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[45]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [45]

Sesungguhnya Kami telah menurunkan tanda-tanda yang jelas,

لَّقَدْ أَنزَلْنَآ ءَايَٰتٍ مُّبَيِّنَٰتٍ

dan Tuhan memberi petunjuk kepada siapa yang Dia kehendaki menuju jalan yang lurus.[46]

وَٱللَّهُ يَهْدِى مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [46]

Dan mereka berkata: "Kami telah beriman kepada Tuhan dan kepada utusan, dan kami telah patuh" — kemudian segolongan orang di antara mereka berbalik setelah itu;

وَيَقُولُونَ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَبِٱلرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِّنْهُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ

dan mereka itu bukanlah orang-orang yang beriman.[47]

وَمَآ أُو۟لَٰٓئِكَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ [47]

Dan apabila mereka diseru kepada Tuhan dan utusan-Nya agar dia memutuskan perkara di antara mereka, ada segolongan orang di antara mereka yang berpaling.[48]

وَإِذَا دُعُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُم مُّعْرِضُونَ [48]

Tetapi jika kebenaran berpihak kepada mereka, mereka datang kepadanya dalam ketundukan penuh.[49]

وَإِن يَكُن لَّهُمُ ٱلْحَقُّ يَأْتُوٓا۟ إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ [49]

Apakah ada suatu penyakit dalam inti mereka, ataukah mereka ragu, ataukah mereka takut bahwa Tuhan dan utusan-Nya akan doyong melawan mereka?

أَفِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَمِ ٱرْتَابُوٓا۟ أَمْ يَخَافُونَ أَن يَحِيفَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُۥ

Tidak, merekalah orang-orang yang zalim.[50]

بَلْ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [50]

Satu-satunya perkataan orang-orang yang beriman, apabila mereka diseru kepada Tuhan dan utusan-Nya agar dia memutuskan perkara di antara mereka, adalah dengan berkata: "Kami telah mendengar dan kami telah patuh."

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَن يَقُولُواْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا

Dan merekalah orang-orang yang beruntung.[51]

وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [51]

Dan siapa pun yang mematuhi Tuhan dan utusan-Nya, gentar kepada Tuhan dan menjaga diri terhadap-Nya — mereka itulah orang-orang yang menang.[52]

وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَخْشَ ٱللَّهَ وَيَتَّقْهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ [52]

Dan mereka bersumpah demi Tuhan, dengan sumpah mereka yang paling kuat, bahwa jika engkau memerintahkan mereka, mereka sungguh akan berangkat.

وَأَقْسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ

Katakanlah: "Janganlah kalian bersumpah;

قُل لَّا تُقْسِمُواْ

kepatuhan yang makruf!

طَاعَةٌ مَّعْرُوفَةٌ

Sesungguhnya Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat."[53]

إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ [53]

Katakanlah: "Patuhilah Tuhan dan patuhilah utusan;

قُلْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ

tetapi jika kalian berbalik, maka atasnya hanyalah apa yang dipikulkan kepadanya, dan atas kalian hanyalah apa yang dipikulkan kepada kalian.

فَإِن تَوَلَّوْاْ فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُم مَّا حُمِّلْتُمْ

Dan jika kalian mematuhinya, kalian akan mau dibimbing.

وَإِن تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا۟

Dan kewajiban utusan hanyalah penyampaian yang jelas."[54]

وَمَا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ [54]

Dan Tuhan telah menjanjikan kepada orang-orang di antara kalian yang beriman dan mengerjakan amal saleh bahwa Dia sungguh akan menjadikan mereka sebagai pengganti di bumi, sebagaimana Dia telah menjadikan sebagai pengganti orang-orang sebelum mereka, dan bahwa Dia sungguh akan memantapkan bagi mereka Hukum mereka yang telah Dia ridhai bagi mereka, dan bahwa Dia sungguh akan mengubah keadaan mereka, setelah rasa takut mereka, menjadi keamanan.

وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ كَمَا ٱسْتَخْلَفَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ ٱلَّذِى ٱرْتَضَىٰ لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّنۢ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا

Mereka menaati-Ku tanpa menyekutukan sesuatu pun dengan-Ku.

يَعْبُدُونَنِى لَا يُشْرِكُونَ بِى شَيْـًٔا

Dan siapa pun yang mengingkari setelah itu — mereka itulah orang-orang yang melampaui batas.[55]

وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ [55]

Dan tegakkanlah Kontak, dan berikanlah derma suci,

وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ

dan patuhilah utusan, semoga belas kasih ditunjukkan kepada kalian.[56]

وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ [56]

Janganlah pernah engkau mengira bahwa orang-orang yang mengingkari dapat melemahkan-Nya di bumi;

لَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ

dan tempat berteduh mereka adalah Api,

وَمَأۡوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ

dan alangkah hinanya tujuan akhir itu![57]

وَلَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ [57]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Hendaklah orang-orang yang terikat oleh sumpah dan orang-orang di antara kalian yang belum mencapai usia kesantunan meminta izin kepada kalian pada tiga waktu: sebelum Kontak fajar, ketika kalian menanggalkan busana kalian pada tengah hari, dan setelah Kontak petang —

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لِيَسۡتَـٔۡذِنكُمُ ٱلَّذِينَ مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡ وَٱلَّذِينَ لَمۡ يَبۡلُغُواْ ٱلۡحُلُمَ مِنكُمۡ ثَلَٰثَ مَرَّٰتٖۚ مِّن قَبۡلِ صَلَوٰةِ ٱلۡفَجۡرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُم مِّنَ ٱلظَّهِيرَةِ وَمِنۢ بَعۡدِ صَلَوٰةِ ٱلۡعِشَآءِ

tiga waktu privasi bagi kalian.

ثَلَٰثُ عَوۡرَٰتٖ لَّكُمۡ

Tidak ada cela, baik atas kalian maupun atas mereka, di luar waktu-waktu itu,

لَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ وَلَا عَلَيۡهِمۡ جُنَاحُۢ بَعۡدَهُنَّ

sebagai pengunjung bagi kalian,

طَوَّٰفُونَ عَلَيۡكُم

yang satu dengan yang lain.

بَعۡضُكُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ

Demikianlah Tuhan menjelaskan tanda-tanda itu bagi kalian,

كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِ

dan Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[58]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ [58]

Dan apabila anak-anak di antara kalian telah mencapai usia kesantunan, hendaklah mereka meminta izin sebagaimana orang-orang sebelum mereka meminta izin.

وَإِذَا بَلَغَ ٱلْأَطْفَٰلُ مِنكُمُ ٱلْحُلُمَ فَلْيَسْتَـْٔذِنُوا۟ كَمَا ٱسْتَـْٔذَنَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

Demikianlah Tuhan menjelaskan tanda-tanda-Nya bagi kalian,

كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ ءَايَٰتِهِۦ

dan Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[59]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [59]

Dan perempuan-perempuan yang telah melewati usia melahirkan, di antara perempuan, yang tidak lagi mengharapkan pernikahan, tidak ada cela atas mereka untuk menanggalkan busana mereka, tanpa memamerkan secara mencolok apa yang, pada diri mereka, memancing hasrat;

وَٱلْقَوَٰعِدُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ ٱلَّٰتِى لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَن يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَٰتٍۭ بِزِينَةٍ

tetapi bahwa mereka mengekang diri lebih baik bagi mereka.

وَأَن يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ

Dan Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[60]

وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [60]

Tidak ada keberatan bagi orang buta, tidak pula keberatan bagi orang pincang, tidak pula keberatan bagi orang sakit, tidak pula bagi diri kalian sendiri, untuk makan di rumah kalian sendiri, atau rumah ayah-ayah kalian, atau rumah ibu-ibu kalian, atau rumah saudara-saudara laki-laki kalian, atau rumah saudara-saudara perempuan kalian, atau rumah paman-paman kalian dari pihak ayah, atau rumah bibi-bibi kalian dari pihak ayah, atau rumah paman-paman kalian dari pihak ibu, atau rumah bibi-bibi kalian dari pihak ibu, atau apa yang kunci-kuncinya kalian pegang, atau di tempat sahabat kalian.

لَّيْسَ عَلَى ٱلْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى ٱلْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى ٱلْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمْ أَن تَأْكُلُوا۟ مِنۢ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ ءَابَآئِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَٰتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَٰنِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَٰتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَٰمِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّٰتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَٰلِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَٰلَٰتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكْتُم مَّفَاتِحَهُۥٓ أَوْ صَدِيقِكُمْ

Tidak ada cela bagi kalian untuk makan bersama-sama atau secara terpisah.

لَّيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَأْكُلُوا۟ جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا

Dan apabila kalian memasuki rumah-rumah, ucapkanlah salam satu sama lain dengan salam dari Tuhan, yang diberkahi dan baik.

فَإِذَا دَخَلْتُم بُيُوتًا فَسَلِّمُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ مُبَٰرَكَةً طَيِّبَةً

Demikianlah Tuhan menjelaskan tanda-tanda itu bagi kalian, semoga kalian menggunakan akal.[61]

كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [61]

Orang-orang yang beriman tidak lain hanyalah mereka yang beriman kepada Tuhan dan utusan-Nya, dan yang, apabila mereka bersamanya dalam suatu urusan bersama, tidak pergi sampai mereka meminta izin kepadanya.

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَإِذَا كَانُوا۟ مَعَهُۥ عَلَىٰٓ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا۟ حَتَّىٰ يَسْتَـْٔذِنُوهُ

Mereka yang meminta izin kepadamu, sesungguhnya mereka itulah orang-orang yang beriman kepada Tuhan dan utusan-Nya.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسْتَـْٔذِنُونَكَ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ

Dan apabila mereka meminta izin kepadamu untuk suatu urusan yang menyangkut mereka, berikanlah izin itu kepada siapa yang engkau kehendaki di antara mereka, dan mohonkanlah ampunan Tuhan bagi mereka;

فَإِذَا ٱسْتَـْٔذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأْذَن لِّمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَٱسْتَغْفِرْ لَهُمُ ٱللَّهَ

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[62]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [62]

Janganlah kalian menganggap panggilan utusan di antara kalian sebagai panggilan salah seorang dari kalian kepada yang lain.

لَّا تَجْعَلُوا۟ دُعَآءَ ٱلرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَآءِ بَعْضِكُم بَعْضًا

Sesungguhnya Tuhan akan membedakan orang-orang di antara kalian yang menyelinap pergi diam-diam.

قَدْ يَعْلَمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنكُمْ لِوَاذًا

Hendaklah orang-orang yang menentang perintahnya berwaspada, jangan sampai suatu cobaan menimpa mereka, atau suatu pidana yang pedih menjangkau mereka.[63]

فَلْيَحْذَرِ ٱلَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِۦٓ أَن تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [63]

Bukankah demikian: milik Tuhanlah apa yang ada di langit dan di bumi.

أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Sesungguhnya Dia akan mengetahui keadaan yang kalian berada di dalamnya,

قَدْ يَعْلَمُ مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ

dan pada hari ketika mereka dikembalikan kepada-Nya, Dia akan memberi tahu mereka apa yang telah mereka lakukan.

وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا۟

Dan Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu.[64]

وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌۢ[64]



AL-FURQAN • الفرقان

Surah 25 · 77 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Mahaberkah Dia yang telah menurunkan Pembeda itu atas orang yang taat kepada-Nya, agar dia menjadi pemberi peringatan bagi seluruh makhluk,[1]

تَبَارَكَ ٱلَّذِى نَزَّلَ ٱلْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِۦ لِيَكُونَ لِلْعَٰلَمِينَ نَذِيرًا [1]

Dia yang memiliki kerajaan langit dan bumi, yang tidak mengambil seorang anak pun dan tidak memiliki sekutu dalam kerajaan itu,

ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ شَرِيكٌ فِى ٱلْمُلْكِ

dan yang menciptakan segala sesuatu dan menetapkan ukurannya dengan tepat.[2]

وَخَلَقَ كُلَّ شَىْءٍ فَقَدَّرَهُۥ تَقْدِيرًا [2]

Namun mereka telah mengambil, selain Dia, ilah-ilah yang tidak menciptakan apa pun dan yang diciptakan itu sendiri, yang tidak memiliki kuasa atas mudarat maupun manfaat bagi diri mereka sendiri, dan yang tidak memiliki kuasa atas kematian, kehidupan, maupun Pengembangan.[3]

وَٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً لَّا يَخْلُقُونَ شَيْـًٔا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَوٰةً وَلَا نُشُورًا [3]

Dan mereka yang mengingkari berkata: "Ini tidak lain hanyalah pemutarbalikan yang dia buat-buat, dan sekelompok orang lain membantunya dalam hal itu."

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ إِلَّآ إِفْكٌ ٱفْتَرَىٰهُ وَأَعَانَهُۥ عَلَيْهِ قَوْمٌ ءَاخَرُونَ

Mereka dengan demikian telah datang dengan kezaliman dan pemalsuan, seraya berkata: "Ini adalah dongeng-dongeng orang-orang terdahulu yang dia salin sendiri, yang didiktekan kepadanya pagi dan saat pulang."[4-5]

فَقَدْ جَآءُو ظُلْمًا وَزُورًا ۝4 وَقَالُوٓا۟ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ٱكْتَتَبَهَا فَهِىَ تُمْلَىٰ عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝5

Katakanlah: "Dia yang mengetahui rahasia langit dan bumi telah menurunkannya,

قُلْ أَنزَلَهُ ٱلَّذِى يَعْلَمُ ٱلسِّرَّ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

karena Dialah Yang Maha Pengampun, Maha Pengasih."[6]

إِنَّهُۥ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝6

Dan mereka berkata: "Ada apa dengan utusan ini, hingga dia makan makanan dan berjalan di pasar-pasar? Mengapa tidak diturunkan kepadanya seorang Agen untuk menjadi pemberi peringatan bersamanya, atau mengapa tidak dilemparkan kepadanya suatu khazanah, atau mengapa dia tidak memiliki sebuah kebun untuk dia makan darinya!"[7]

وَقَالُوا۟ مَالِ هَٰذَا ٱلرَّسُولِ يَأْكُلُ ٱلطَّعَامَ وَيَمْشِى فِى ٱلْأَسْوَاقِ لَوْلَآ أُنزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُۥ نَذِيرًا ۝7 أَوْ يُلْقَىٰٓ إِلَيْهِ كَنزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُۥ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا

Dan orang-orang zalim berkata: "Kalian tidak lain hanya mengikuti seorang laki-laki yang tertimpa ilusi."[8]

وَقَالَ ٱلظَّٰلِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ۝8

Lihatlah bagaimana mereka telah melipatgandakan perumpamaan tentang dirimu, dan dengan demikian tersesat: sehingga mereka tidak dapat menemukan jalan.[9]

ٱنظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا۟ لَكَ ٱلْأَمْثَالَ فَضَلُّوا۟ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۝9

Mahaberkah Dia yang, sekiranya Dia menghendaki, akan menjadikan bagimu yang lebih baik daripada itu: taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, dan Dia akan menjadikan bagimu istana-istana.[10]

تَبَارَكَ ٱلَّذِىٓ إِن شَآءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّن ذَٰلِكَ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ وَيَجْعَل لَّكَ قُصُورًۢا [10]

Tetapi sebaliknya mereka telah mendustakan Saat itu.

بَلْ كَذَّبُوا۟ بِٱلسَّاعَةِ

Dan Kami telah mempersiapkan, bagi siapa pun yang mendustakan Saat itu, Api yang Menyala-nyala. Apabila ia melihat mereka dari tempat yang jauh, mereka akan mendengar kemurkaannya dan dengusannya.[11–12]

وَأَعْتَدْنَا لِمَن كَذَّبَ بِٱلسَّاعَةِ سَعِيرًا [11] إِذَا رَأَتْهُم مِّن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ سَمِعُوا۟ لَهَا تَغَيُّظًا وَزَفِيرًا [12]

Dan apabila mereka dilemparkan ke dalam suatu tempat yang sempit di dalamnya, terikat bersama, mereka akan berseru di sana meminta kebinasaan mereka.[13]

وَإِذَآ أُلْقُوا۟ مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقَرَّنِينَ دَعَوْا۟ هُنَالِكَ ثُبُورًا [13]

Janganlah kalian menyeru hari ini satu kebinasaan saja, tetapi serulah banyak kebinasaan.[14]

لَّا تَدْعُوا۟ ٱلْيَوْمَ ثُبُورًا وَٰحِدًا وَٱدْعُوا۟ ثُبُورًا كَثِيرًا [14]

Katakanlah: "Apakah itu lebih baik, ataukah taman kekekalan yang dijanjikan kepada orang-orang yang menjaga diri?

قُلْ أَذَٰلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ ٱلْخُلْدِ ٱلَّتِى وُعِدَ ٱلْمُتَّقُونَ

Itu akan menjadi bagi mereka suatu balasan dan tujuan akhir."[15]

كَانَتْ لَهُمْ جَزَآءً وَمَصِيرًا [15]

Mereka akan mendapatkan di dalamnya apa pun yang mereka kehendaki, mereka kekal di dalamnya,

لَّهُمْ فِيهَا مَا يَشَآءُونَ خَٰلِدِينَ

itu adalah, dari pihak Pelindungmu, suatu janji yang dituntut.[16]

كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَّسْـُٔولًا [16]

Dan pada hari ketika Dia mengumpulkan mereka, mereka dan apa yang mereka taati selain Tuhan, Dia akan berfirman: "Apakah kalianlah yang menyesatkan orang-orang yang taat kepada-Ku ini, ataukah mereka sendiri yang tersesat dari jalan?"[17]

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ فَيَقُولُ ءَأَنتُمْ أَضْلَلْتُمْ عِبَادِى هَٰٓؤُلَآءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا۟ ٱلسَّبِيلَ [17]

Mereka akan berkata: "Mahasuci Engkau! Tidaklah pantas bagi kami untuk mengambil, selain Engkau, wali-wali mana pun;

قَالُوا۟ سُبْحَٰنَكَ مَا كَانَ يَنۢبَغِى لَنَآ أَن نَّتَّخِذَ مِن دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَآءَ

tetapi Engkau memberi kenikmatan kepada mereka, mereka dan nenek moyang mereka, hingga mereka melupakan Peringatan itu dan menjadi kaum yang merana."[18]

وَلَٰكِن مَّتَّعْتَهُمْ وَءَابَآءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا۟ ٱلذِّكْرَ وَكَانُوا۟ قَوْمًۢا بُورًا [18]

Mereka dengan demikian telah mendustakan kalian dalam apa yang kalian katakan; mereka tidak dapat menghindarkan maupun memberikan pertolongan.(72)

فَقَدْ كَذَّبُوكُم بِمَا تَقُولُونَ فَمَا يَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا(72)

Dan siapa pun di antara kalian yang berbuat zalim, Kami akan membuatnya merasakan pidana yang besar.[19]

وَمَن يَظْلِم مِّنكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا [19]

Kami tidak mengutus sebelummu seorang pun dari orang-orang yang diutus kecuali dia sungguh makan makanan dan berjalan di pasar-pasar.

وَمَآ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ إِلَّآ إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ ٱلطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِى ٱلْأَسْوَاقِ

Dan Kami telah menjadikan sebagian dari kalian sebagai cobaan bagi sebagian yang lain,

وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً

untuk melihat apakah kalian akan bersabar.

أَتَصْبِرُونَ

Pelindungmu Maha Waskita.[20]

وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا [20]

Dan mereka yang tidak mengharapkan pertemuan dengan Kami berkata: "Mengapa para Agen tidak diturunkan kepada kami, atau mengapa kami tidak melihat Pelindung kami!"

وَقَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَآءَنَا لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْنَا ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَوْ نَرَىٰ رَبَّنَا

Sungguh mereka telah membesarkan diri mereka dengan sangat dan telah bersikap dengan kedurhakaan yang luar biasa.[21]

لَقَدِ ٱسْتَكْبَرُوا۟ فِىٓ أَنفُسِهِمْ وَعَتَوْ عُتُوًّا كَبِيرًا [21]

Pada hari mereka melihat para Agen, tidak akan ada, pada hari itu, kabar gembira bagi orang-orang yang terputus,

يَوْمَ يَرَوْنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ لَا بُشْرَىٰ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُجْرِمِينَ

dan mereka akan berkata: "Suatu batas

وَيَقُولُونَ حِجْرًا

yang tidak dapat dilintasi!"[22]

مَّحْجُورًا [22]

Dan Kami maju menuju setiap perbuatan yang telah mereka lakukan, dan Kami menjadikannya debu yang berhamburan.[23]

وَقَدِمْنَآ إِلَىٰ مَا عَمِلُوا۟ مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَٰهُ هَبَآءً مَّنثُورًا [23]

Para sahabat Taman, pada hari itu, akan memiliki tempat menetap yang lebih baik dan tempat peristirahatan yang lebih indah.[24]

أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا [24]

Dan pada hari ketika langit terbelah bersama mega-mega, dan para Agen diturunkan, suatu penurunan yang sempurna,[25]

وَيَوْمَ تَشَقَّقُ ٱلسَّمَآءُ بِٱلْغَمَٰمِ وَنُزِّلَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ تَنزِيلًا [25]

kerajaan, pada hari itu, dengan sebenarnya, akan menjadi milik Yang Maha Pemurah,

ٱلْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ ٱلْحَقُّ لِلرَّحْمَٰنِ

dan hari itu akan menjadi, bagi orang-orang yang mengingkari, suatu hari yang sukar.[26]

وَكَانَ يَوْمًا عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ عَسِيرًا [26]

Dan pada hari orang yang zalim itu menggigit kedua tangannya, dia akan berkata: "Aduhai, sekiranya aku telah mengambil suatu jalan bersama utusan itu! Celakalah aku! Sekiranya aku tidak menjadikan si fulan sebagai sahabat karib! Dia sungguh telah menyesatkan aku dari Peringatan itu setelah ia sampai kepadaku."[27–28]

وَيَوْمَ يَعَضُّ ٱلظَّالِمُ عَلَىٰ يَدَيْهِ يَقُولُ يَٰلَيْتَنِى ٱتَّخَذْتُ مَعَ ٱلرَّسُولِ سَبِيلًا [27] يَٰوَيْلَتَىٰ لَيْتَنِى لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا [28] لَّقَدْ أَضَلَّنِى عَنِ ٱلذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَآءَنِى

Sang Pengalih adalah, bagi manusia, sosok yang selalu menelantarkannya.[29]

وَكَانَ ٱلشَّيْطَٰنُ لِلْإِنسَٰنِ خَذُولًا [29]

Dan utusan itu berkata: "Wahai Pelindungku, sesungguhnya kaumku telah menjauhi Bacaan ini."[30]

وَقَالَ ٱلرَّسُولُ يَٰرَبِّ إِنَّ قَوْمِى ٱتَّخَذُوا۟ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ مَهْجُورًا [30]

Demikianlah Kami telah menetapkan bagi setiap pembawa berita seorang musuh dari kalangan orang-orang yang terputus.

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ ٱلْمُجْرِمِينَ

Dan cukuplah Pelindungmu sebagai pembimbing dan penolong.[31]

وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا [31]

Dan mereka yang mengingkari berkata: "Mengapa Bacaan itu tidak diturunkan kepadanya sekaligus!"

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ ٱلْقُرْءَانُ جُمْلَةً وَٰحِدَةً

Demikianlah, agar Kami meneguhkan Kesadaranmu dengannya —

كَذَٰلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِۦ فُؤَادَكَ

dan Kami menyusunnya dalam urutan yang terukur.[32]

وَرَتَّلْنَٰهُ تَرْتِيلًا [32]

Dan mereka tidak mendatangkan kepadamu suatu perumpamaan pun melainkan Kami mendatangkan kepadamu kebenaran dan penjelasan yang lebih indah.[33]

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا [33]

Mereka yang akan dikumpulkan di atas wajah-wajah mereka menuju Jahannam — mereka itulah yang memiliki tempat yang paling buruk dan jalan yang paling tersesat.[34]

ٱلَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُو۟لَٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا [34]

Sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Musa Kitab itu, dan Kami menempatkan bersamanya saudaranya Harun sebagai pembantu.[35]

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَجَعَلْنَا مَعَهُۥٓ أَخَاهُ هَٰرُونَ وَزِيرًا [35]

Kami berfirman: "Pergilah kalian berdua kepada kaum yang telah mendustakan tanda-tanda Kami."

فَقُلْنَا ٱذْهَبَآ إِلَى ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا

Dan Kami menghancurkan mereka sepenuhnya.[36]

فَدَمَّرْنَٰهُمْ تَدْمِيرًا [36]

Dan kaum Nuh, ketika mereka mendustakan para utusan, Kami menenggelamkan mereka dan menjadikan mereka suatu tanda bagi manusia.

وَقَوْمَ نُوحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا۟ ٱلرُّسُلَ أَغْرَقْنَٰهُمْ وَجَعَلْنَٰهُمْ لِلنَّاسِ ءَايَةً

Dan Kami telah mempersiapkan bagi orang-orang zalim suatu pidana yang pedih.[37]

وَأَعْتَدْنَا لِلظَّٰلِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا [37]

Dan para Aad, dan para Tsamud, dan para sahabat ar-Rass, dan banyak generasi di antara masa-masa itu,[38]

وَعَادًا وَثَمُودَا۟ وَأَصْحَٰبَ ٱلرَّسِّ وَقُرُونًۢا بَيْنَ ذَٰلِكَ كَثِيرًا [38]

dan kepada masing-masing Kami melipatgandakan perumpamaan-perumpamaan,

وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ ٱلْأَمْثَٰلَ

dan masing-masing, Kami porak-porandakan sepenuhnya.[39]

وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا [39]

Namun mereka telah melewati negeri yang telah dihujani hujan yang mengerikan:

وَلَقَدْ أَتَوْا۟ عَلَى ٱلْقَرْيَةِ ٱلَّتِىٓ أُمْطِرَتْ مَطَرَ ٱلسَّوْءِ

tidakkah mereka melihatnya?

أَفَلَمْ يَكُونُوا۟ يَرَوْنَهَا

Tetapi mereka tidak mengharapkan Pengembangan apa pun.[40]

بَلْ كَانُوا۟ لَا يَرْجُونَ نُشُورًا [40]

Dan apabila mereka melihatmu, mereka menjadikanmu tidak lain hanyalah bahan ejekan:

وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا

"Inikah orang yang telah dibangkitkan Tuhan sebagai utusan? Dia sungguh hampir saja menyesatkan kami dari ilah-ilah kami, sekiranya kami tidak bersabar berpegang pada mereka!"[41]

أَهَٰذَا ٱلَّذِى بَعَثَ ٱللَّهُ رَسُولًا [41] إِن كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا لَوْلَآ أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا

Dan mereka akan mengetahui, ketika mereka melihat pidana itu, siapa yang paling tersesat dari jalan.[42]

وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ ٱلْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا [42]

Tahukah engkau orang yang telah menjadikan emosinya sebagai ilahnya? Apakah engkau kemudian akan menjadi wakilnya?[43]

أَرَءَيْتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ أَفَأَنتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا [43]

Ataukah engkau mengira bahwa kebanyakan mereka mendengar atau menggunakan akal?

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ

Mereka tidak lain hanyalah seperti hewan ternak — tidak, mereka bahkan lebih tersesat lagi dari jalan.[44]

إِنْ هُمْ إِلَّا كَٱلْأَنْعَٰمِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا [44]

Tidakkah engkau melihat Pelindungmu, bagaimana Dia membentangkan bayangan?

أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ ٱلظِّلَّ

Dan sekiranya Dia menghendaki, niscaya Dia akan menjadikannya diam tak bergerak.

وَلَوْ شَآءَ لَجَعَلَهُۥ سَاكِنًا

Kemudian Kami menjadikan matahari sebagai penunjuknya; kemudian Kami menariknya kembali kepada Kami, suatu penarikan yang mudah.[45–46]

ثُمَّ جَعَلْنَا ٱلشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا [45] ثُمَّ قَبَضْنَٰهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا [46]

Dialah yang menjadikan bagi kalian malam sebagai pakaian, tidur sebagai istirahat, dan siang sebagai waktu pengembangan.[47]

وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ لِبَاسًا وَٱلنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ ٱلنَّهَارَ نُشُورًا [47]

Dialah yang telah mengirimkan angin, terkembang, sebelum kasih sayang-Nya,(73)

وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ ٱلرِّيَٰحَ نُشُرًۢا بَيْنَ يَدَىْ رَحْمَتِهِۦ (73)

dan Kami menurunkan dari langit air yang menyucikan, untuk menghidupkan kembali dengannya suatu tanah yang mati, dan untuk memberi minum darinya kepada banyak ternak dan manusia yang telah Kami ciptakan.[48–49]

وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً طَهُورًا [48] لِّنُحْيِۦَ بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا وَنُسْقِيَهُۥ مِمَّا خَلَقْنَآ أَنْعَٰمًا وَأَنَاسِىَّ كَثِيرًا [49]

Sesungguhnya Kami menganekaragamkannya di antara mereka agar mereka mengingat; tetapi kebanyakan manusia menolak apa pun kecuali pengingkaran.[50]

وَلَقَدْ صَرَّفْنَٰهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا۟ فَأَبَىٰٓ أَكْثَرُ ٱلنَّاسِ إِلَّا كُفُورًا [50]

Dan sekiranya Kami menghendaki, niscaya Kami akan membangkitkan di setiap negeri seorang pemberi peringatan.[51]

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِى كُلِّ قَرْيَةٍ نَّذِيرًا [51]

Maka janganlah engkau mematuhi orang-orang yang mengingkari,

فَلَا تُطِعِ ٱلْكَٰفِرِينَ

dan berjuanglah melawan mereka dengannya dengan perjuangan yang besar.[52]

وَجَٰهِدْهُم بِهِۦ جِهَادًا كَبِيرًا [52]

Dialah yang mempertemukan dua lautan: yang satu tawar, segar, dan yang lain asin, pahit.

وَهُوَ ٱلَّذِى مَرَجَ ٱلْبَحْرَيْنِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ

Dan Dia menempatkan di antara keduanya suatu penghalang dan batas yang tidak dapat dilintasi.[53]

وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا [53]

Dialah yang, dari air, menciptakan manusia, dan menjadikan baginya nasab dan kekerabatan melalui pernikahan.

وَهُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ مِنَ ٱلْمَآءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُۥ نَسَبًا وَصِهْرًا

Pelindungmu Mahakuasa.[54]

وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا [54]

Dan mereka menaati, selain Tuhan, apa yang tidak memberi manfaat maupun mudarat bagi mereka;

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ

dan orang yang mengingkari menjadi penyokong melawan Pelindungnya.[55]

وَكَانَ ٱلْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِۦ ظَهِيرًا [55]

Kami tidak mengutusmu kecuali sebagai pembawa kabar gembira dan pemberi peringatan.[56]

وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا [56]

Katakanlah: "Aku tidak meminta kepada kalian ganjaran apa pun untuk ini, kecuali bahwa siapa yang menghendaki mengambil suatu jalan menuju Pelindungnya."[57]

قُلْ مَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَن شَآءَ أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا [57]

Dan wakilkanlah urusanmu kepada Yang Hidup yang tidak mati,

وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱلْحَىِّ ٱلَّذِى لَا يَمُوتُ

dan sucikanlah Dia dengan pujian.

وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِۦ

Dan cukuplah Dia, sebagai Yang Maha Teliti tentang dosa-dosa orang-orang yang taat kepada-Nya.[58]

وَكَفَىٰ بِهِۦ بِذُنُوبِ عِبَادِهِۦ خَبِيرًا [58]

Dia yang menciptakan langit dan bumi serta apa yang ada di antara keduanya dalam enam hari, kemudian bersemayam di atas Bangunan —

ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ

Yang Maha Pemurah.

ٱلرَّحْمَٰنُ

Maka tanyakanlah mengenai-Nya kepada Yang Maha Teliti.[59]

فَسْـَٔلْ بِهِۦ خَبِيرًا [59]

Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Bersujudlah kepada Yang Maha Pemurah," mereka berkata: "Apakah Yang Maha Pemurah itu?

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱسْجُدُوا۟ لِلرَّحْمَٰنِ قَالُوا۟ وَمَا ٱلرَّحْمَٰنُ

Apakah kami harus bersujud kepada apa yang engkau perintahkan kepada kami?" Dan hal itu hanya menambah keengganan mereka.[60]

أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا [60]

Mahaberkah Dia yang menempatkan di langit gugusan-gugusan bintang, dan menempatkan di dalamnya sebuah suluh dan bulan yang menerangi.[61]

تَبَارَكَ ٱلَّذِى جَعَلَ فِى ٱلسَّمَآءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَٰجًا وَقَمَرًا مُّنِيرًا [61]

Dialah yang menjadikan malam dan siang silih berganti, bagi siapa yang ingin mengingat atau ingin bersyukur.[62]

وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنْ أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا [62]

Dan orang-orang yang taat kepada Yang Maha Pemurah adalah mereka yang berjalan di atas bumi dengan perlahan, dan yang, apabila orang-orang jahil menyapa mereka, berkata: "Salam sejahtera."[63]

وَعِبَادُ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى ٱلْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ ٱلْجَٰهِلُونَ قَالُوا۟ سَلَٰمًا [63]

Dan mereka yang menghabiskan malam dengan bersujud dan berdiri untuk Pelindung mereka,[64]

وَٱلَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَٰمًا [64]

dan mereka yang berkata: "Pelindung kami, palingkanlah dari kami pidana Jahannam — sebab pidananya adalah pungutan tak terduga;[65]

وَٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا [65]

sesungguhnya itu adalah tempat menetap yang buruk dan kedudukan yang buruk" —[66]

إِنَّهَا سَآءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا [66]

dan mereka yang, apabila membelanjakan harta, tidak berlebih-lebihan dan tidak pula terlalu kikir, berdiri di antara keduanya dengan ukuran yang adil,[67]

وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَنفَقُوا۟ لَمْ يُسْرِفُوا۟ وَلَمْ يَقْتُرُوا۟ وَكَانَ بَيْنَ ذَٰلِكَ قَوَامًا [67]

dan mereka yang tidak menyeru, bersama Tuhan, ilah lain mana pun, dan yang tidak membunuh Diri yang telah Tuhan jadikan tak boleh dilanggar, kecuali dengan hak, dan yang tidak berzina —

وَٱلَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِى حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ

dan siapa pun yang melakukan hal itu akan menemui pelanggaran berat: pidana akan digandakan baginya pada Hari Kemunculan, dan dia kekal di dalamnya dalam kenistaan, kecuali orang yang bertobat, beriman, dan melakukan perbuatan saleh — mereka itu, Tuhan akan mengubah keburukan-keburukan mereka menjadi kebaikan-kebaikan,[68–69]

وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ يَلْقَ أَثَامًا [68] يُضَٰعَفْ لَهُ ٱلْعَذَابُ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِۦ مُهَانًا [69] إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَٰلِحًا فَأُو۟لَٰٓئِكَ يُبَدِّلُ ٱللَّهُ سَيِّـَٔاتِهِمْ حَسَنَٰتٍ

dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[70]

وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا [70]

Dan siapa pun yang bertobat dan mengerjakan amal saleh, sesungguhnya dia bertobat kepada Tuhan dengan sepenuhnya.[71]

وَمَن تَابَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَإِنَّهُۥ يَتُوبُ إِلَى ٱللَّهِ مَتَابًا [71]

Dan mereka yang tidak bersaksi atas pemalsuan, dan yang, apabila mereka melewati kesia-siaan, melewatinya dengan bermartabat,[72]

وَٱلَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ ٱلزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا۟ بِٱللَّغْوِ مَرُّوا۟ كِرَامًا [72]

dan mereka yang, apabila diingatkan dengan tanda-tanda Pelindung mereka, tidak tersungkur padanya dalam keadaan tuli dan buta,[73]

وَٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا۟ عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا [73]

dan mereka yang berkata: "Pelindung kami, anugerahkanlah kepada kami, dari pasangan-pasangan kami dan keturunan-keturunan kami, ketenangan pandangan, dan jadikanlah kami pemimpin bagi orang-orang yang menjaga diri" —[74]

وَٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَٰجِنَا وَذُرِّيَّٰتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَٱجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا [74]

mereka itu akan diberi balasan dengan bilik yang tinggi atas kesabaran mereka, dan akan disambut di dalamnya dengan penghormatan dan kedamaian, mereka kekal di dalamnya.[75]

أُو۟لَٰٓئِكَ يُجْزَوْنَ ٱلْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا۟ وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَٰمًا [75] خَٰلِدِينَ فِيهَا

Alangkah baiknya tempat menetap dan kedudukan itu![76]

حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا [76]

Katakanlah: "Pelindungku tidak akan memedulikan kalian, sekiranya bukan karena seruan kalian.

قُلْ مَا يَعْبَؤُا۟ بِكُمْ رَبِّى لَوْلَا دُعَآؤُكُمْ

Kalian dengan demikian telah mendustakan, dan hal itu akan menjadi tak terelakkan."[77]

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا [77]



ASH-SHU'ARA • الشعراء

Surah 26 · 227 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

طسٓمٓ (Ṭa Sin Mim).[1]

طسٓمٓ [1]

Ini adalah tanda-tanda Kitab yang jelas.[2]

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ [2]

Barangkali engkau akan membinasakan dirimu sendiri karena mereka bukan orang-orang yang beriman.[3]

لَعَلَّكَ بَٰخِعٌ نَّفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا۟ مُؤْمِنِينَ [3]

Sekiranya Kami menghendaki, Kami dapat menurunkan atas mereka suatu tanda dari langit yang di hadapannya leher-leher mereka akan tetap melengkung.[4]

إِن نَّشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ءَايَةً فَظَلَّتْ أَعْنَٰقُهُمْ لَهَا خَٰضِعِينَ [4]

Dan tidak ada peringatan terkini yang datang kepada mereka dari Yang Maha Pemurah melainkan mereka berpaling darinya.[5]

وَمَا يَأْتِيهِم مِّن ذِكْرٍ مِّنَ ٱلرَّحْمَٰنِ مُحْدَثٍ إِلَّا كَانُوا۟ عَنْهُ مُعْرِضِينَ [5]

Namun mereka telah mendustakan; berita tentang apa yang dahulu mereka perolok-olokkan akan segera sampai kepada mereka.[6]

فَقَدْ كَذَّبُوا۟ فَسَيَأْتِيهِمْ أَنۢبَٰٓؤُا۟ مَا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [6]

Tidakkah mereka melihat bumi, betapa banyak yang telah Kami tumbuhkan padanya dari setiap pasangan yang mulia?[7]

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَى ٱلْأَرْضِ كَمْ أَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ [7]

Sungguh dalam hal itu terdapat suatu tanda.

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً

Tetapi kebanyakan mereka bukanlah orang-orang yang beriman.[8]

وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ [8]

Dan Pelindungmu sungguh Mahaperkasa, Maha Pengasih.[9]

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [9]

Dan ketika Pelindungmu menyeru Musa: "Pergilah kepada kaum yang zalim, kaum Fir'aun.[10]

وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰٓ أَنِ ٱئْتِ ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [10] قَوْمَ فِرْعَوْنَ

Tidakkah mereka mau menjaga diri?"[11]

أَلَا يَتَّقُونَ [11]

Dia berkata: "Pelindungku, aku takut mereka akan mendustakan aku; dan dadaku menyempit, dan lidahku tidak lancar: maka utuslah kepada Harun. Mereka mempunyai suatu dosa atasku, dan aku takut mereka akan membunuhku."[12–14]

قَالَ رَبِّ إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ [12] وَيَضِيقُ صَدْرِى وَلَا يَنطَلِقُ لِسَانِى فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَٰرُونَ [13] وَلَهُمْ عَلَىَّ ذَنۢبٌ فَأَخَافُ أَن يَقْتُلُونِ [14]

Dia berfirman: "Sekali-kali tidak!

قَالَ كَلَّا

Pergilah kalian berdua dengan tanda-tanda Kami; sesungguhnya Kami bersama kalian, mendengarkan.[15]

فَٱذْهَبَا بِـَٔايَٰتِنَآ إِنَّا مَعَكُم مُّسْتَمِعُونَ [15]

Pergilah kalian kepada Fir'aun dan katakanlah: 'Sesungguhnya kami adalah utusan Pelindung seluruh makhluk; lepaskanlah Bani Israil bersama kami.'"[16-17]

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَآ إِنَّا رَسُولُ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [16] أَنْ أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ [17]

Dia berkata: "Bukankah kami telah membesarkanmu di antara kami sebagai seorang anak, dan bukankah engkau tinggal di antara kami selama bertahun-tahun dari umurmu? Engkau telah melakukan perbuatan yang engkau lakukan itu, dan engkau termasuk orang-orang yang mengingkari."[18-19]

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ [18] وَفَعَلْتَ فَعْلَتَكَ ٱلَّتِى فَعَلْتَ وَأَنتَ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ [19]

Dia berkata: "Aku melakukannya saat itu, ketika aku termasuk orang-orang yang tersesat.[20]

قَالَ فَعَلْتُهَآ إِذًا وَأَنَا۠ مِنَ ٱلضَّآلِّينَ [20]

Maka aku melarikan diri darimu ketika aku takut kepadamu; kemudian Pelindungku menganugerahkan kepadaku keputusan dan menjadikanku salah seorang dari orang-orang yang diutus.[21]

فَفَرَرْتُ مِنكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِى رَبِّى حُكْمًا وَجَعَلَنِى مِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ [21]

Dan nikmat yang dengannya engkau merasa mengistimewakanku itu adalah bahwa engkau telah memperbudak Bani Israil!"[22]

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَىَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ [22]

Fir'aun berkata: "Dan apakah Pelindung seluruh makhluk itu?"[23]

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ [23]

Dia berkata: "Pelindung langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya, jika kalian termasuk orang-orang yang yakin."[24]

قَالَ رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ [24]

Dia berkata kepada orang-orang di sekelilingnya: "Tidakkah kalian mendengarkan?"[25]

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُۥٓ أَلَا تَسْتَمِعُونَ [25]

Dia berkata: "Pelindung kalian dan Pelindung nenek moyang kalian yang paling terdahulu."[26]

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلْأَوَّلِينَ [26]

Dia berkata: "Utusan kalian yang telah diutus kepada kalian ini sungguh gila."[27]

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ ٱلَّذِىٓ أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ [27]

Dia berkata: "Pelindung tempat terbit dan tempat terbenam serta apa yang ada di antara keduanya, jika kalian mau menggunakan akal."[28]

قَالَ رَبُّ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ [28]

Dia berkata: "Jika engkau mengambil ilah selain aku, aku sungguh akan menjadikanmu termasuk orang-orang yang dipenjarakan."[29]

قَالَ لَئِنِ ٱتَّخَذْتَ إِلَٰهًا غَيْرِى لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ ٱلْمَسْجُونِينَ [29]

Dia berkata: "Bahkan sekiranya aku mendatangkan kepadamu sesuatu yang nyata?"[30]

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَىْءٍ مُّبِينٍ [30]

Dia berkata: "Datangkanlah kalau begitu, jika engkau termasuk orang-orang yang jujur."[31]

قَالَ فَأْتِ بِهِۦٓ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [31]

Dia kemudian melemparkan tongkatnya, dan tiba-tiba, itu adalah seekor ular sawa yang nyata; dan dia mengeluarkan tangannya, dan tiba-tiba, itu putih bagi orang-orang yang memandangnya.[32-33]

فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِىَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ [32] وَنَزَعَ يَدَهُۥ فَإِذَا هِىَ بَيْضَآءُ لِلنَّٰظِرِينَ [33]

Dia berkata kepada kaum bangsawan di sekelilingnya: "Orang ini sungguh seorang pelaku ilusi yang mahir, yang ingin mengusir kalian dari tanah kalian dengan ilusinya. Lalu, apa yang kalian sarankan?" 34-35

قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُۥٓ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٌ عَلِيمٌ 34 يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُم بِسِحْرِهِۦ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ 35

Mereka berkata: "Undurkanlah dia, dia dan saudaranya, dan bangkitkanlah para pengumpul ke ibu-ibu kota, yang akan mendatangkan kepadamu setiap pelaku ilusi yang mahir dan ulung." 36-37

قَالُوٓاْ أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَٱبْعَثْ فِى ٱلْمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ 36 يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ 37

Para pelaku ilusi itu dihimpun pada waktu yang ditetapkan, pada suatu hari yang telah diketahui. 38

فَجُمِعَ ٱلسَّحَرَةُ لِمِيقَٰتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ 38

Dan dikatakan kepada orang-orang: "Maukah kalian berhimpun, dengan harapan kami dapat mengikuti para pelaku ilusi itu, jika mereka yang menang?" 39-40

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنتُم مُّجْتَمِعُونَ 39 لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ ٱلسَّحَرَةَ إِن كَانُواْ هُمُ ٱلْغَٰلِبِينَ 40

Ketika para pelaku ilusi itu datang, mereka berkata kepada Fir'aun: "Apakah benar-benar akan ada ganjaran bagi kami, jika kami yang menang?" 41

فَلَمَّا جَآءَ ٱلسَّحَرَةُ قَالُواْ لِفِرْعَوْنَ أَئِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ ٱلْغَٰلِبِينَ 41

Dia berkata: "Ya, dan kalian kemudian sungguh akan termasuk orang-orang yang didekatkan." 42

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذًا لَّمِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ 42

Musa berkata kepada mereka: "Lemparkanlah apa yang hendak kalian lemparkan." 43

قَالَ لَهُم مُّوسَىٰٓ أَلْقُواْ مَآ أَنتُم مُّلْقُونَ 43

Maka mereka melemparkan tali-tali dan tongkat-tongkat mereka dan berkata: "Demi keperkasaan Fir'aun, sungguh kamilah yang akan menang!"[44]

فَأَلْقَوْا۟ حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا۟ بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ ٱلْغَٰلِبُونَ [44]

Kemudian Musa melemparkan tongkatnya, dan tiba-tiba itu melahap apa yang mereka putarbalikkan.[45]

فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِىَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ [45]

Para pelaku ilusi itu kemudian dilemparkan dalam keadaan bersujud.[46]

فَأُلْقِىَ ٱلسَّحَرَةُ سَٰجِدِينَ [46]

Mereka berkata: "Kami beriman kepada Pelindung seluruh makhluk, Pelindung Musa dan Harun."[47-48]

قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [47] رَبِّ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ [48]

Dia berkata: "Kalian percaya kepadanya sebelum aku memberi izin kepada kalian! Dia sungguh yang terbesar di antara kalian, yang mengajarkan ilusi kepada kalian.

قَالَ ءَامَنتُمْ لَهُۥ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ ۖ إِنَّهُۥ لَكَبِيرُكُمُ ٱلَّذِى عَلَّمَكُمُ ٱلسِّحْرَ

Kalian akan segera mengetahui.

فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

Aku sungguh akan memutus tangan-tangan dan kaki-kaki kalian secara bersilang, dan aku sungguh akan memasang kalian semua pada tiang."[49]

لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَٰفٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ [49]

Mereka berkata: "Tidak mengapa!

قَالُوا۟ لَا ضَيْرَ

Kepada Pelindung kamilah kami berbalik.[50]

إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ [50]

Kami merindukan agar Pelindung kami mengampuni kesalahan-kesalahan kami, karena kami adalah orang-orang pertama yang beriman."[51]

إِنَّا نَطْمَعُ أَن يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَٰيَٰنَآ أَن كُنَّآ أَوَّلَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [51]

Dan Kami mewahyukan kepada Musa: "Berangkatlah pada malam hari bersama orang-orang yang taat kepada-Ku; kalian akan dikejar."[52]

وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِىٓ إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ [52]

Fir'aun kemudian mengirimkan para pengumpul ke ibu-ibu kota:[53]

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِى ٱلْمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ [53]

"Mereka ini sungguh segolongan kecil, dan mereka sungguh menyulut amarah kami, dan kami, semuanya, sungguh suatu kekuatan yang waspada."[54–56]

إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ [54] وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَآئِظُونَ [55] وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَٰذِرُونَ [56]

Maka Kami mengeluarkan mereka dari taman-taman dan mata air-mata air, serta khazanah dan kedudukan yang mulia.[57–58]

فَأَخْرَجْنَٰهُم مِّن جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ [57] وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ [58]

Demikianlah.

كَذَٰلِكَ

Dan Kami mewariskan hal itu kepada Bani Israil. Lalu orang-orang itu mengejar mereka ketika hari mulai terang.[59–60]

وَأَوْرَثْنَٰهَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ [59] فَأَتْبَعُوهُم مُّشْرِقِينَ [60]

Dan ketika kedua pasukan itu saling melihat, para sahabat Musa berkata: "Sungguh kita telah tersusul!"[61]

فَلَمَّا تَرَٰٓءَا ٱلْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَٰبُ مُوسَىٰٓ إِنَّا لَمُدْرَكُونَ [61]

Dia berkata: "Sekali-kali tidak!

قَالَ كَلَّآ

Pelindungku sesungguhnya bersamaku; Dia akan membimbingku."[62]

إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ [62]

Kami kemudian mewahyukan kepada Musa: "Pukullah laut itu dengan tongkatmu." Laut itu pun terbelah, dan setiap bagian menjadi bagai puncak yang besar.[63]

فَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنِ ٱضْرِب بِّعَصَاكَ ٱلْبَحْرَ فَٱنفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَٱلطَّوْدِ ٱلْعَظِيمِ [63]

Dan Kami mendekatkan yang lain di sana.[64]

وَأَزْلَفْنَا ثَمَّ ٱلْءَاخَرِينَ [64]

Dan Kami menyelamatkan Musa dan semua orang yang bersamanya, kemudian Kami menenggelamkan yang lain.[65–66]

وَأَنجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُۥٓ أَجْمَعِينَ [65] ثُمَّ أَغْرَقْنَا ٱلْءَاخَرِينَ [66]

Sungguh dalam hal itu terdapat suatu tanda.

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً

Tetapi kebanyakan mereka bukanlah orang-orang yang beriman.[67]

وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ [67]

Dan Pelindungmu sungguh Mahaperkasa, Maha Pengasih.[68]

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [68]

Dan lantunkanlah kepada mereka berita tentang Ibrahim, ketika dia berkata kepada ayahnya dan kaumnya: "Apa yang kalian taati?"[69–70]

وَٱتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَٰهِيمَ [69] إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦ مَا تَعْبُدُونَ [70]

Mereka berkata: "Kami taat kepada berhala-berhala, dan kami tetap berdiam di dekatnya."[71]

قَالُوا۟ نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عَٰكِفِينَ [71]

Dia berkata: "Apakah mereka mendengar kalian ketika kalian menyeru mereka, ataukah mereka memberi manfaat kepada kalian, ataukah mereka memberi mudarat kepada kalian?"[72-73]

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ [72] أَوْ يَنفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ [73]

Mereka berkata: "Tidak, tetapi kami mendapati nenek moyang kami berbuat demikian."[74]

قَالُوا۟ بَلْ وَجَدْنَآ ءَابَآءَنَا كَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ [74]

Dia berkata: "Tahukah kalian apa yang dahulu kalian taati, kalian dan nenek moyang kalian yang paling jauh? Mereka sesungguhnya musuh bagiku,[75-76]

قَالَ أَفَرَءَيْتُم مَّا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ [75] أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُمُ ٱلْأَقْدَمُونَ [76] فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّىٓ

kecuali Pelindung seluruh makhluk, yang menciptakan aku dan yang membimbingku,[77-78]

إِلَّا رَبَّ ٱلْعَٰلَمِينَ [77] ٱلَّذِى خَلَقَنِى فَهُوَ يَهْدِينِ [78]

dan yang memberiku makan dan memberiku minum, dan yang, apabila aku sakit, menyembuhkanku,[79-80]

وَٱلَّذِى هُوَ يُطْعِمُنِى وَيَسْقِينِ [79] وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ [80]

dan yang akan mematikanku kemudian menghidupkanku kembali,[81]

وَٱلَّذِى يُمِيتُنِى ثُمَّ يُحْيِينِ [81]

dan yang darinya aku merindukan ampunan atas kesalahanku pada Hari Jatuh Tempo.[82]

وَٱلَّذِىٓ أَطْمَعُ أَن يَغْفِرَ لِى خَطِيٓـَٔتِى يَوْمَ ٱلدِّينِ [82]

Pelindungku, anugerahkanlah kepadaku keputusan dan gabungkanlah aku dengan orang-orang yang saleh,[83]

رَبِّ هَبْ لِى حُكْمًا وَأَلْحِقْنِى بِٱلصَّٰلِحِينَ [83]

dan anugerahkanlah kepadaku lidah kejujuran di kalangan orang-orang yang datang kemudian,[84]

وَٱجْعَل لِّى لِسَانَ صِدْقٍ فِى ٱلْـَٔاخِرِينَ [84]

dan jadikanlah aku salah seorang pewaris taman nikmat,[85]

وَٱجْعَلْنِى مِن وَرَثَةِ جَنَّةِ ٱلنَّعِيمِ [85]

dan ampunilah ayahku, sebab dia termasuk orang-orang yang tersesat,[86]

وَٱغْفِرْ لِأَبِىٓ إِنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلضَّآلِّينَ [86]

dan janganlah Engkau menghinakan aku pada hari mereka dibangkitkan, hari ketika harta maupun putra-putra tidak berguna, kecuali bagi orang yang datang kepada Tuhan dengan inti yang utuh."[87–89]

وَلَا تُخْزِنِى يَوْمَ يُبْعَثُونَ [87] يَوْمَ لَا يَنفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ [88] إِلَّا مَنْ أَتَى ٱللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ [89]

Dan Taman akan didekatkan kepada orang-orang yang menjaga diri,[90]

وَأُزْلِفَتِ ٱلْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ [90]

dan Tungku Api akan diperlihatkan kepada orang-orang yang tersasar.[91]

وَبُرِّزَتِ ٱلْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ [91]

Dan akan dikatakan kepada mereka: "Di manakah apa yang dahulu kalian taati, selain Tuhan,[92]

وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ [92] مِن دُونِ ٱللَّهِ

apakah mereka menolong kalian, ataukah mereka menolong diri mereka sendiri?"[93]

هَلْ يَنصُرُونَكُمْ أَوْ يَنتَصِرُونَ [93]

Mereka akan dijungkirkan ke dalamnya, mereka dan orang-orang yang tersasar, dan bala tentara Iblis, semuanya bersama-sama.[94–95]

فَكُبْكِبُوا۟ فِيهَا هُمْ وَٱلْغَاوُۥنَ [94] وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ [95]

Mereka akan berkata, sambil bertengkar di sana: "Demi Tuhan, kami sungguh berada dalam kesesatan yang nyata, ketika kami menyetarakan kalian dengan Pelindung seluruh makhluk.[96–98]

قَالُواْ وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ 96 تَٱللَّهِ إِن كُنَّا لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ 97 إِذْ نُسَوِّيكُم بِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ 98

Dan tidak lain hanyalah orang-orang yang terputus yang menyesatkan kami.[99]

وَمَآ أَضَلَّنَآ إِلَّا ٱلْمُجْرِمُونَ 99

Maka kami tidak memiliki mediator, tidak pula sahabat yang mesra.[100–101]

فَمَا لَنَا مِن شَٰفِعِينَ 100 وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ 101

Sekiranya kami memiliki kesempatan kembali, niscaya kami akan termasuk orang-orang yang beriman!"[102]

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ 102

Sungguh dalam hal itu terdapat suatu tanda.

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً

Tetapi kebanyakan mereka bukanlah orang-orang yang beriman.[103]

وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ 103

Dan Pelindungmu sungguh Mahaperkasa, Maha Pengasih.[104]

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ 104

Kaum Nuh mendustakan orang-orang yang diutus, ketika saudara mereka Nuh berkata kepada mereka: "Tidakkah kalian mau menjaga diri? Sesungguhnya aku adalah bagi kalian seorang utusan yang tepercaya.[105–107]

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ ٱلْمُرْسَلِينَ 105 إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ 106 إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ 107

Maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan dan patuhilah aku.[108]

فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ 108

Dan aku tidak meminta kepada kalian ganjaran apa pun untuk ini;

وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

ganjaranku hanya wajib atas Pelindung seluruh makhluk.[109]

إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [109]

Maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan dan patuhilah aku."[110]

فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [110]

Mereka berkata: "Apakah kami akan percaya kepadamu sedangkan yang mengikutimu adalah orang-orang yang paling dina?"[111]

قَالُوٓا۟ أَنُؤْمِنُ لَكَ وَٱتَّبَعَكَ ٱلْأَرْذَلُونَ [111]

Dia berkata: "Apa yang aku ketahui tentang apa yang dahulu mereka lakukan?[112]

قَالَ وَمَا عِلْمِى بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [112]

Perhitungan mereka hanyalah kepada Pelindungku, sekiranya kalian menginsafinya.[113]

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّى لَوْ تَشْعُرُونَ [113]

Dan aku bukanlah orang yang menghalau orang-orang yang beriman; aku hanyalah seorang pemberi peringatan yang nyata."[114–115]

وَمَآ أَنَا۠ بِطَارِدِ ٱلْمُؤْمِنِينَ [114] إِنْ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ [115]

Mereka berkata: "Jika engkau tidak berhenti, wahai Nuh, engkau sungguh akan termasuk orang-orang yang dienyahkan."[116]

قَالُوا۟ لَئِن لَّمْ تَنتَهِ يَٰنُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمَرْجُومِينَ [116]

Dia berkata: "Pelindungku, sesungguhnya kaumku telah mendustakan aku. Maka bukalah suatu pembukaan antara aku dan mereka, dan selamatkanlah aku dan orang-orang yang beriman yang bersamaku."[117–118]

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِى كَذَّبُونِ [117] فَٱفْتَحْ بَيْنِى وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِى وَمَن مَّعِىَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [118]

Maka Kami menyelamatkannya dan orang-orang yang bersamanya, dalam kapal yang bermuatan penuh.[119]

فَأَنجَيْنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ فِى ٱلْفُلْكِ ٱلْمَشْحُونِ [119]

Kemudian Kami menenggelamkan setelah itu orang-orang yang tersisa.[120]

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ ٱلْبَاقِينَ [120]

Sungguh dalam hal itu terdapat suatu tanda.

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً

Tetapi kebanyakan mereka bukanlah orang-orang yang beriman.[121]

وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ [121]

Dan Pelindungmu sungguh Mahaperkasa, Maha Pengasih.[122]

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [122]

Para Aad mendustakan orang-orang yang diutus, ketika saudara mereka Hud berkata kepada mereka: "Tidakkah kalian mau menjaga diri? Sesungguhnya aku adalah bagi kalian seorang utusan yang tepercaya.[123-125]

كَذَّبَتْ عَادٌ ٱلْمُرْسَلِينَ [123] إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ [124] إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ [125]

Maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan dan patuhilah aku.[126]

فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [126]

Dan aku tidak meminta kepada kalian ganjaran apa pun untuk ini;

وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

ganjaranku hanya wajib atas Pelindung seluruh makhluk.[127]

إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [127]

Apakah kalian membangun di setiap puncak sebuah tanda, secara sia-sia, dan mengambil bagi diri kalian pabrik-pabrik dengan harapan kalian kekal, dan apabila kalian mencengkeram, kalian mencengkeram sebagai tiran-tiran?[128–130]

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ ءَايَةً تَعْبَثُونَ [128] وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ [129] وَإِذَا بَطَشْتُم بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ [130]

Maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan dan patuhilah aku.[131]

فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [131]

Dan jagalah diri kalian terhadap Dia yang telah menganugerahkan kepada kalian apa yang kalian ketahui: Dia telah menganugerahkan kepada kalian ternak, putra-putra, taman-taman, dan mata air-mata air,[132–134]

وَٱتَّقُواْ ٱلَّذِىٓ أَمَدَّكُم بِمَا تَعْلَمُونَ [132] أَمَدَّكُم بِأَنْعَٰمٍ وَبَنِينَ [133] وَجَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ [134]

karena aku takut atas kalian akan pidana hari yang sangat besar."[135]

إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ [135]

Mereka berkata: "Sama saja bagi kami apakah engkau menasihati atau tidak termasuk orang-orang yang menasihati; ini tidak lain hanyalah watak orang-orang terdahulu, dan kami tidak akan dipidana."[136–138]

قَالُواْ سَوَآءٌ عَلَيْنَآ أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُن مِّنَ ٱلْوَٰعِظِينَ [136] إِنْ هَٰذَآ إِلَّا خُلُقُ ٱلْأَوَّلِينَ [137] وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ [138]

Maka mereka mendustakannya, dan Kami membinasakan mereka.

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَٰهُمْ

Sungguh dalam hal itu terdapat suatu tanda.

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً

Tetapi kebanyakan mereka bukanlah orang-orang yang beriman.[139]

وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ [139]

Dan Pelindungmu sungguh Mahaperkasa, Maha Pengasih.[140]

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [140]

Para Tsamud mendustakan orang-orang yang diutus, ketika saudara mereka Salih berkata kepada mereka: "Tidakkah kalian mau menjaga diri? Sesungguhnya aku adalah bagi kalian seorang utusan yang tepercaya.[141-143]

كَذَّبَتْ ثَمُودُ ٱلْمُرْسَلِينَ [141] إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَٰلِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ [142] إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ [143]

Maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan dan patuhilah aku.[144]

فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [144]

Dan aku tidak meminta kepada kalian ganjaran apa pun untuk ini;

وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

ganjaranku hanya wajib atas Pelindung seluruh makhluk.[145]

إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [145]

Akankah kalian ditinggalkan aman di sini, di tengah taman-taman dan mata air-mata air, serta ladang-ladang dan pohon-pohon kurma dengan mayang yang lumer, sedangkan kalian memahat rumah-rumah dari gunung-gunung dengan mahir dan terampil?[146-149]

أَتُتْرَكُونَ فِى مَا هَٰهُنَآ ءَامِنِينَ [146] فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ [147] وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ [148] وَتَنْحِتُونَ مِنَ ٱلْجِبَالِ بُيُوتًا فَٰرِهِينَ [149]

Maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan dan patuhilah aku.[150]

فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [150]

Dan janganlah kalian mematuhi perintah orang-orang yang berlebihan, yang menabur kerusakan di bumi dan tidak memperbaiki apa pun."[151-152]

وَلَا تُطِيعُوٓا۟ أَمْرَ ٱلْمُسْرِفِينَ [151] ٱلَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ [152]

Mereka berkata: "Engkau tidak lain hanyalah termasuk orang-orang yang tertimpa ilusi; engkau tidak lain hanyalah seorang manusia seperti kami; datangkanlah kalau begitu suatu tanda, jika engkau termasuk orang-orang yang jujur."[153-154]

قَالُوٓاْ إِنَّمَآ أَنتَ مِنَ ٱلۡمُسَحَّرِينَ ١٥٣ مَآ أَنتَ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا فَأۡتِ بِـَٔايَةٍ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ١٥٤

Dia berkata: "Inilah seekor unta betina; dia memiliki giliran minum,

قَالَ هَٰذِهِۦ نَاقَةٞ لَّهَا شِرۡبٞ

dan kalian memiliki giliran minum pada hari yang telah ditentukan.[155]

وَلَكُمۡ شِرۡبُ يَوۡمٖ مَّعۡلُومٖ ١٥٥

Dan janganlah kalian menyentuhnya dengan keburukan, atau pidana hari yang sangat besar akan menangkap kalian."[156]

وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٖ فَيَأۡخُذَكُمۡ عَذَابُ يَوۡمٍ عَظِيمٖ ١٥٦

Namun mereka memotong urat kakinya, kemudian mereka menjadi orang-orang yang menyesal, dan pidana itu pun menangkap mereka.[157]

فَعَقَرُوهَا فَأَصۡبَحُواْ نَٰدِمِينَ ١٥٧ فَأَخَذَهُمُ ٱلۡعَذَابُ

Sungguh dalam hal itu terdapat suatu tanda.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ

Tetapi kebanyakan mereka bukanlah orang-orang yang beriman.[158]

وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ ١٥٨

Dan Pelindungmu sungguh Mahaperkasa, Maha Pengasih.[159]

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ١٥٩

Kaum Lut mendustakan orang-orang yang diutus, ketika saudara mereka Lut berkata kepada mereka: "Tidakkah kalian mau menjaga diri? Sesungguhnya aku adalah bagi kalian seorang utusan yang tepercaya.[160-162]

كَذَّبَتۡ قَوۡمُ لُوطٍ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ١٦٠ إِذۡ قَالَ لَهُمۡ أَخُوهُمۡ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ ١٦١ إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ ١٦٢

Maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan dan patuhilah aku.[163]

فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [163]

Dan aku tidak meminta kepada kalian ganjaran apa pun untuk ini;

وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

ganjaranku hanya wajib atas Pelindung seluruh makhluk.[164]

إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [164]

Apakah kalian mendatangi laki-laki, di antara seluruh makhluk, dan membiarkan apa yang telah diciptakan Pelindung kalian bagi kalian sebagai pasangan-pasangan?[165]

أَتَأْتُونَ ٱلذُّكْرَانَ مِنَ ٱلْعَٰلَمِينَ [165] وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُم مِّنْ أَزْوَٰجِكُم

Kalian justru adalah kaum yang melewati batas."[166]

بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ [166]

Mereka berkata: "Jika engkau tidak berhenti, wahai Lut, engkau sungguh akan termasuk orang-orang yang diusir."[167]

قَالُواْ لَئِن لَّمْ تَنتَهِ يَٰلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُخْرَجِينَ [167]

Dia berkata: "Aku sesungguhnya termasuk orang-orang yang membenci perbuatan kalian.[168]

قَالَ إِنِّى لِعَمَلِكُم مِّنَ ٱلْقَالِينَ [168]

Pelindungku, selamatkanlah aku, dan keluargaku, dari apa yang mereka perbuat."[169]

رَبِّ نَجِّنِى وَأَهْلِى مِمَّا يَعْمَلُونَ [169]

Maka Kami menyelamatkannya dan keluarganya, semuanya, kecuali seorang perempuan tua di antara orang-orang yang tertinggal; kemudian Kami menghancurkan yang lainnya.[170–172]

فَنَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ أَجْمَعِينَ [170] إِلَّا عَجُوزًا فِى ٱلْغَٰبِرِينَ [171] ثُمَّ دَمَّرْنَا ٱلْـَٔاخَرِينَ [172]

Dan Kami menghujani mereka dengan suatu hujan;

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا

betapa buruknya hujan bagi orang-orang yang telah diberi peringatan![173]

فَسَآءَ مَطَرُ ٱلْمُنذَرِينَ [173]

Sungguh dalam hal itu terdapat suatu tanda.

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً

Tetapi kebanyakan mereka bukanlah orang-orang yang beriman.[174]

وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ [174]

Dan Pelindungmu sungguh Mahaperkasa, Maha Pengasih.[175]

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [175]

Para sahabat Belukar mendustakan orang-orang yang diutus, ketika Syu'aib berkata kepada mereka: "Tidakkah kalian mau menjaga diri? Sesungguhnya aku adalah bagi kalian seorang utusan yang tepercaya.[176–178]

كَذَّبَ أَصْحَٰبُ لْـَٔيْكَةِ ٱلْمُرْسَلِينَ [176] إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ [177] إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ [178]

Maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan dan patuhilah aku.[179]

فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [179]

Dan aku tidak meminta kepada kalian ganjaran apa pun untuk ini;

وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

ganjaranku hanya wajib atas Pelindung seluruh makhluk.[180]

إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [180]

Berikanlah takaran dengan setia,

أَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ

dan janganlah kalian termasuk orang-orang yang merugikan.[181]

وَلَا تَكُونُواْ مِنَ ٱلۡمُخۡسِرِينَ [181]

Dan timbanglah dengan timbangan yang lurus,[182]

وَزِنُواْ بِٱلۡقِسۡطَاسِ ٱلۡمُسۡتَقِيمِ [182]

dan janganlah kalian merugikan orang-orang dalam barang-barang mereka,

وَلَا تَبۡخَسُواْ ٱلنَّاسَ أَشۡيَآءَهُمۡ

dan janganlah kalian menyebarkan kekacauan di bumi sebagai para pembuat kerusakan.[183]

وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ [183]

Dan jagalah diri kalian terhadap Dia yang menciptakan kalian, dan khalayak orang-orang terdahulu."[184]

وَٱتَّقُواْ ٱلَّذِي خَلَقَكُمۡ وَٱلۡجِبِلَّةَ ٱلۡأَوَّلِينَ [184]

Mereka berkata: "Engkau tidak lain hanyalah termasuk orang-orang yang tertimpa ilusi; engkau tidak lain hanyalah seorang manusia seperti kami, dan kami sungguh menduga engkau termasuk orang-orang yang berdusta. Maka gugurkanlah sepotong langit atas kami, jika engkau termasuk orang-orang yang jujur."**(74)** [185–187]

قَالُوٓاْ إِنَّمَآ أَنتَ مِنَ ٱلۡمُسَحَّرِينَ [185] وَمَآ أَنتَ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا وَإِن نَّظُنُّكَ لَمِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ [186] فَأَسۡقِطۡ عَلَيۡنَا كِسَفٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [187] **(74)**

Dia berkata: "Pelindungku lebih mengetahui apa yang kalian perbuat."[188]

قَالَ رَبِّيٓ أَعۡلَمُ بِمَا تَعۡمَلُونَ [188]

Maka mereka mendustakannya, dan pidana hari kanopi itu pun menangkap mereka.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمۡ عَذَابُ يَوۡمِ ٱلظُّلَّةِ

Itu adalah pidana hari yang sangat besar.[189]

إِنَّهُۥ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ [189]

Sungguh dalam hal itu terdapat suatu tanda.

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً

Tetapi kebanyakan mereka bukanlah orang-orang yang beriman.[190]

وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ [190]

Dan Pelindungmu sungguh Mahaperkasa, Maha Pengasih.[191]

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [191]

Dan ini sungguh suatu penurunan dari Pelindung seluruh makhluk.[192]

وَإِنَّهُۥ لَتَنزِيلُ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [192]

Curahan yang tepercaya turun dengannya, atas intimu, agar engkau termasuk orang-orang yang memberi peringatan, dalam bahasa yang sempurna dan nyata.[193–195]

نَزَلَ بِهِ ٱلرُّوحُ ٱلْأَمِينُ [193] عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ ٱلْمُنذِرِينَ [194] بِلِسَانٍ عَرَبِىٍّ مُّبِينٍ [195]

Dan ini sungguh termaktub dalam Formulir-formulir orang-orang terdahulu.[196]

وَإِنَّهُۥ لَفِى زُبُرِ ٱلْأَوَّلِينَ [196]

Bukankah itu suatu tanda bagi mereka, bahwa para ulama Bani Israil mengetahuinya?[197]

أَوَلَمْ يَكُن لَّهُمْ ءَايَةً أَن يَعْلَمَهُۥ عُلَمَٰٓؤُا۟ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ [197]

Dan sekiranya Kami menurunkannya atas salah seorang yang lidahnya tidak sempurna, lalu dia membacakannya kepada mereka, niscaya mereka tidak akan mengimaninya.[198–199]

وَلَوْ نَزَّلْنَٰهُ عَلَىٰ بَعْضِ ٱلْأَعْجَمِينَ [198] فَقَرَأَهُۥ عَلَيْهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ مُؤْمِنِينَ [199]

Demikianlah Kami telah membuatnya meresap ke dalam inti-inti orang-orang yang terputus; mereka tidak akan mengimaninya hingga mereka melihat pidana yang pedih, yang akan datang kepada mereka secara tiba-tiba, tanpa mereka menginsafinya, dan mereka akan berkata kemudian: "Akankah kami diberi jeda?"[200-203]

كَذَٰلِكَ سَلَكْنَٰهُ فِى قُلُوبِ ٱلْمُجْرِمِينَ 200 لَا يُؤْمِنُونَ بِهِۦ حَتَّىٰ يَرَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ 201 فَيَأْتِيَهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ 202 فَيَقُولُوا۟ هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ 203

Apakah kalau begitu pidana Kami yang mereka ingin percepat?[204]

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ 204

Tahukah engkau? Sekiranya Kami memberi mereka kenikmatan selama bertahun-tahun, kemudian apa yang dijanjikan kepada mereka datang kepada mereka, apa gunanya bagi mereka kenikmatan yang telah diberikan kepada mereka itu?[205-207]

أَفَرَءَيْتَ إِن مَّتَّعْنَٰهُمْ سِنِينَ 205 ثُمَّ جَآءَهُم مَّا كَانُوا۟ يُوعَدُونَ 206 مَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يُمَتَّعُونَ 207

Dan Kami tidak membinasakan negeri mana pun kecuali negeri itu telah memiliki para pemberi peringatan, sebagai suatu peringatan;[208]

وَمَآ أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنذِرُونَ 208 ذِكْرَىٰ

dan Kami tidak pernah berbuat zalim.[209]

وَمَا كُنَّا ظَٰلِمِينَ 209

Dan bukanlah para Pengalih yang turun dengannya; hal itu tidak pantas bagi mereka, dan mereka tidak dapat melakukannya.[210-211]

وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ ٱلشَّيَٰطِينُ 210 وَمَا يَنۢبَغِى لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ 211

Mereka sungguh dijauhkan dari segala penyimakan.[212]

إِنَّهُمْ عَنِ ٱلسَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ 212

Maka janganlah engkau menyeru, di samping Tuhan, ilah lain, atau engkau akan termasuk orang-orang yang dipidana.[213]

فَلَا تَدْعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتَكُونَ مِنَ ٱلْمُعَذَّبِينَ 213

Dan berilah peringatan kepada handai tolanmu yang terdekat, dan rendahkanlah sayapmu bagi orang-orang yang mengikutimu, di antara orang-orang yang beriman.[214–215]

وَأَنذِرْ عَشِيرَتَكَ ٱلْأَقْرَبِينَ 214 وَٱخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ 215

Jika mereka mendurhakaimu, maka katakanlah: "Sesungguhnya aku terlepas dari apa yang kalian perbuat."[216]

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ 216

Dan wakilkanlah urusanmu kepada Yang Mahaperkasa, Maha Pengasih, yang melihatmu ketika engkau berdiri, dan pergerakanmu di antara orang-orang yang bersujud.[217–219]

وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱلْعَزِيزِ ٱلرَّحِيمِ 217 ٱلَّذِى يَرَىٰكَ حِينَ تَقُومُ 218 وَتَقَلُّبَكَ فِى ٱلسَّٰجِدِينَ 219

Sesungguhnya Dialah Yang Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[220]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ 220

Maukah aku beri tahu kalian atas siapa para Pengalih turun? Mereka turun atas setiap pemutarbalik kawakan, yang penuh pelanggaran. Mereka memasang telinga, dan kebanyakan mereka adalah pendusta.[221–223]

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَن تَنَزَّلُ ٱلشَّيَٰطِينُ 221 تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ 222 يُلْقُونَ ٱلسَّمْعَ وَأَكْثَرُهُمْ كَٰذِبُونَ 223

Dan para orator yang memikat, hanyalah orang-orang yang tersasar yang mengikuti mereka.[224]

وَٱلشُّعَرَآءُ يَتَّبِعُهُمُ ٱلْغَاوُۥنَ 224

Tidakkah engkau melihat bahwa mereka mengoceh di setiap lembah, dan bahwa mereka mengatakan apa yang tidak pernah mereka lakukan?[225-226]

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِى كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ [225] وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ [226]

kecuali orang-orang yang telah beriman, mengerjakan amal saleh, mengingat Tuhan sebanyak-banyaknya, dan menolong diri mereka sendiri setelah dizalimi;

إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَذَكَرُوا۟ ٱللَّهَ كَثِيرًا وَٱنتَصَرُوا۟ مِنۢ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا۟

dan orang-orang yang telah berbuat zalim akan segera mengetahui ke titik balik mana mereka akan berbalik.[227]

وَسَيَعْلَمُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ أَىَّ مُنقَلَبٍ يَنقَلِبُونَ [227]

AN-NAML • النمل

Surah 27 · 93 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

طسٓ (Ṭa Sin).

طسٓ

Ini adalah tanda-tanda Bacaan dan Kitab yang jelas,[1]

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْقُرْءَانِ وَكِتَابٍ مُّبِينٍ [1]

petunjuk dan kabar gembira bagi orang-orang yang beriman, yang menegakkan Kontak dan memberikan derma suci, dan yang, mengenai kehidupan akhir, yakin akan hal itu.[2-3]

هُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ [2] ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ [3]

Mereka yang tidak beriman kepada kehidupan akhir, Kami telah menjadikan amal-amal mereka tampak indah bagi mereka, dan mereka berkelana dalam kebutaan.[4]

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَٰلَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ [4]

Mereka itulah yang akan mendapat pidana yang buruk, dan merekalah, di kehidupan akhir, yang akan menjadi orang-orang yang paling merugi.[5]

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَهُمْ سُوٓءُ ٱلْعَذَابِ وَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ هُمُ ٱلْأَخْسَرُونَ [5]

Dan engkau, engkau sungguh menerima Bacaan itu dari Yang Mahabijaksana, Yang Maha Mengetahui.[6]

وَإِنَّكَ لَتُلَقَّى ٱلْقُرْءَانَ مِن لَّدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ [6]

Ketika Musa berkata kepada keluarganya: "Aku telah melihat samar-samar api; aku akan membawakan kalian kabar tentangnya, atau membawakan kalian sepotong puntung api yang menyala, semoga kalian dapat menghangatkan diri."[7]

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِۦٓ إِنِّىٓ ءَانَسْتُ نَارًا سَـَٔاتِيكُم مِّنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ ءَاتِيكُم بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ [7]

Ketika dia mendatanginya, dia diseru: "Diberkahilah orang yang berada dalam api, dan siapa pun yang berada di sekitarnya!

فَلَمَّا جَآءَهَا نُودِىَ أَنۢ بُورِكَ مَن فِى ٱلنَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا

Dan Mahasuci Tuhan, Pelindung seluruh makhluk![8]

وَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [8]

Wahai Musa, sesungguhnya Akulah Tuhan, Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana. Dan lemparkanlah tongkatmu."[9]

يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّهُۥٓ أَنَا ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [9] وَأَلْقِ عَصَاكَ

Ketika dia melihatnya bergerak seolah-olah seperti sosok Tersembunyi, dia berbalik lari dan tidak kembali.

فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَآنٌّ وَلَّىٰ مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ

"Wahai Musa, janganlah takut;

يَٰمُوسَىٰ لَا تَخَفْ

adapun bagi-Ku, orang-orang yang diutus tidak takut di hadirat-Ku,[10]

إِنِّى لَا يَخَافُ لَدَىَّ ٱلْمُرْسَلُونَ [10]

kecuali orang yang telah berbuat zalim, kemudian mengganti keburukan dengan kebaikan; maka sesungguhnya, Aku Maha Pengampun, Maha Pengasih.[11]

إِلَّا مَن ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًۢا بَعْدَ سُوٓءٍ فَإِنِّى غَفُورٌ رَّحِيمٌ [11]

Dan masukkanlah tanganmu ke dalam bukaan bajumu: ia akan keluar putih, tanpa cacat apa pun,

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِى جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوٓءٍ

di antara sembilan tanda, kepada Fir'aun dan kaumnya;

فِى تِسْعِ ءَايَٰتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِۦٓ

karena mereka adalah suatu kaum orang-orang yang melampaui batas."[12]

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا فَٰسِقِينَ [12]

Ketika tanda-tanda Kami datang kepada mereka, terlihat dengan jelas, mereka berkata: "Ini adalah ilusi yang nyata."[13]

فَلَمَّا جَآءَتْهُمْ ءَايَٰتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ [13]

Dan mereka menyangkalnya dengan keras kepala, sedangkan Diri mereka yakin akan kebenarannya, karena kezaliman dan tinggi hati.

وَجَحَدُوا۟ بِهَا وَٱسْتَيْقَنَتْهَآ أَنفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا

Maka perhatikanlah bagaimana kesudahan para pembuat kerusakan.[14]

فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُفْسِدِينَ [14]

Sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Dawud dan Sulayman pengetahuan; dan keduanya berkata: "Segala puji bagi Tuhan, yang telah melebihkan kami di atas banyak orang yang taat kepada-Nya yang beriman."[15]

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ وَسُلَيْمَٰنَ عِلْمًا ۖ وَقَالَا ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى فَضَّلَنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ ٱلْمُؤْمِنِينَ [15]

Dan Sulayman mewarisi dari Dawud, dan dia berkata: "Wahai orang-orang, kami telah diajari bahasa burung, dan kami telah diberi bagian dari segala sesuatu;

وَوَرِثَ سُلَيْمَٰنُ دَاوُۥدَ ۖ وَقَالَ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ عُلِّمْنَا مَنطِقَ ٱلطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِن كُلِّ شَىْءٍ

ini sungguh karunia yang nyata."[16]

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْفَضْلُ ٱلْمُبِينُ [16]

Dan bala tentara Sulayman dikumpulkan baginya, dari kalangan yang Tersembunyi, manusia, dan burung, dan mereka diatur dengan tertib.[17]

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَٰنَ جُنُودُهُۥ مِنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ وَٱلطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ [17]

Hingga, ketika mereka sampai di lembah semut, seekor semut berkata: "Wahai semut-semut, masuklah ke tempat tinggal kalian, agar Sulayman dan bala tentaranya tidak menginjak kalian tanpa menginsafinya."[18]

حَتَّىٰٓ إِذَآ أَتَوْا۟ عَلَىٰ وَادِ ٱلنَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّمْلُ ٱدْخُلُوا۟ مَسَٰكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَٰنُ وَجُنُودُهُۥ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ [18]

Dia tersenyum, tertawa karena perkataannya, dan berkata: "Pelindungku, ilhamkanlah kepadaku untuk bersyukur atas nikmat yang telah Engkau anugerahkan kepadaku dan kepada orang tuaku, dan untuk melakukan perbuatan saleh yang Engkau ridhai, dan masukkanlah aku, dengan kasih sayang-Mu, di antara orang-orang yang taat kepada-Mu yang saleh."[19]

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِىٓ أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتَ عَلَىَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَىَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَٰلِحًا تَرْضَىٰهُ وَأَدْخِلْنِى بِرَحْمَتِكَ فِى عِبَادِكَ ٱلصَّٰلِحِينَ [19]

Dan dia memeriksa burung-burung itu, dan berkata: "Mengapa aku tidak melihat penjelajah itu? Ataukah dia termasuk yang tidak hadir?[20]

وَتَفَقَّدَ ٱلطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِىَ لَآ أَرَى ٱلْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ ٱلْغَآئِبِينَ [20]

Aku sungguh akan memidananya dengan pidana yang keras, atau aku akan menyembelihnya, kecuali dia membawakan kepadaku suatu wewenang yang nyata."[21]

لَأُعَذِّبَنَّهُۥ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَا۟ذْبَحَنَّهُۥٓ أَوْ لَيَأْتِيَنِّى بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ [21]

Dia tidak lama pergi,

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ

dan berkata: "Aku telah meliputi apa yang belum engkau liputi, dan aku membawakan kepadamu dari Saba' suatu berita yang pasti.[22]

فَقَالَ أَحَطتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِۦ وَجِئْتُكَ مِن سَبَإٍۭ بِنَبَإٍ يَقِينٍ [22]

Aku mendapati seorang perempuan memerintah mereka, yang telah diberi segala sesuatu.

إِنِّي وَجَدتُّ ٱمۡرَأَةٗ تَمۡلِكُهُمۡ وَأُوتِيَتۡ مِن كُلِّ شَيۡءٖ

Dan dia memiliki bangunan yang sangat besar.[23]

وَلَهَا عَرۡشٌ عَظِيمٞ [23]

Dan aku mendapati dia dan kaumnya bersujud kepada matahari, selain Tuhan; dan Sang Pengalih telah menjadikan amal-amal mereka tampak indah bagi mereka, dan dengan demikian memalingkan mereka dari jalan itu, sehingga mereka tidak mau dibimbing, sehingga mereka tidak bersujud kepada Tuhan, yang mengeluarkan apa yang tersembunyi di langit dan bumi, dan yang mengetahui apa yang mereka sembunyikan dan apa yang mereka tampakkan.(75) 24–25

وَجَدتُّهَا وَقَوۡمَهَا يَسۡجُدُونَ لِلشَّمۡسِ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَعۡمَٰلَهُمۡ فَصَدَّهُمۡ عَنِ ٱلسَّبِيلِ فَهُمۡ لَا يَهۡتَدُونَ [24] أَلَّا يَسۡجُدُواْ لِلَّهِ ٱلَّذِي يُخۡرِجُ ٱلۡخَبۡءَ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَيَعۡلَمُ مَا تُخۡفُونَ وَمَا يُعۡلِنُونَ [25] (75)

Tuhan, tidak ada ilah selain Dia, Pelindung Bangunan yang sangat besar."[26]

ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ ٱلۡعَرۡشِ ٱلۡعَظِيمِ [26]

Dia berkata: "Kita akan memperhatikan apakah engkau berkata benar, ataukah engkau termasuk orang-orang yang berdusta.[27]

قَالَ سَنَنظُرُ أَصَدَقۡتَ أَمۡ كُنتَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ [27]

Pergilah dengan suratku ini, lemparkanlah kepada mereka, kemudian menjauhlah dari mereka, dan lihatlah apa yang mereka kembalikan."[28]

ٱذۡهَب بِّكِتَٰبِي هَٰذَا فَأَلۡقِهۡ إِلَيۡهِمۡ ثُمَّ تَوَلَّ عَنۡهُمۡ فَٱنظُرۡ مَاذَا يَرۡجِعُونَ [28]

Dia berkata: "Wahai kaum bangsawan, sepucuk surat yang mulia telah dilemparkan kepadaku. Surat itu dari Sulayman, dan isinya: 'Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih; janganlah kalian meninggikan diri terhadapku, dan datanglah kepadaku sebagai orang-orang yang tulus kepada Tuhan.'"[29–31]

قَالَتْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمَلَؤُا۟ إِنِّىٓ أُلْقِىَ إِلَىَّ كِتَٰبٌ كَرِيمٌ [29] إِنَّهُۥ مِن سُلَيْمَٰنَ وَإِنَّهُۥ بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ [30] أَلَّا تَعْلُوا۟ عَلَىَّ وَأْتُونِى مُسْلِمِينَ [31]

Dia berkata: "Wahai kaum bangsawan, terangkanlah kepadaku tentang urusanku ini; aku tidak mengeluarkan maklumat apa pun tanpa kalian menyaksikannya."[32]

قَالَتْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمَلَؤُا۟ أَفْتُونِى فِىٓ أَمْرِى مَا كُنتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ تَشْهَدُونِ [32]

Mereka berkata: "Kami adalah pemilik kekuatan dan pemilik ketegasan yang hebat, tetapi urusan itu terserah kepadamu untuk memutuskan; maka pertimbangkanlah apa yang engkau perintahkan."[33]

قَالُوا۟ نَحْنُ أُو۟لُوا۟ قُوَّةٍ وَأُو۟لُوا۟ بَأْسٍ شَدِيدٍ وَٱلْأَمْرُ إِلَيْكِ فَٱنظُرِى مَاذَا تَأْمُرِينَ [33]

Dia berkata: "Sesungguhnya raja-raja, apabila mereka memasuki suatu negeri, merusaknya, dan menjadikan orang-orang perkasa di antara penduduknya kaum yang direndahkan;

قَالَتْ إِنَّ ٱلْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا۟ قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوٓا۟ أَعِزَّةَ أَهْلِهَآ أَذِلَّةً

dan demikianlah mereka bertindak.[34]

وَكَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ [34]

Sekarang, aku akan mengirimkan kepada mereka suatu hadiah, dan melihat apa yang dibawa kembali oleh orang-orang yang diutus."[35]

وَإِنِّى مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِم بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌۢ بِمَ يَرْجِعُ ٱلْمُرْسَلُونَ [35]

Ketika ia sampai kepada Sulayman, dia berkata: "Apakah kalian ingin membekaliku dengan harta? Apa yang telah Tuhan berikan kepadaku lebih baik daripada apa yang telah Dia berikan kepada kalian; justru kalianlah yang bergembira dengan hadiah kalian.[36]

فَلَمَّا جَآءَ سُلَيۡمَٰنَ قَالَ أَتُمِدُّونَنِ بِمَالٖ فَمَآ ءَاتَىٰنِۦَ ٱللَّهُ خَيۡرٞ مِّمَّآ ءَاتَىٰكُم بَلۡ أَنتُم بِهَدِيَّتِكُمۡ تَفۡرَحُونَ [36]

Kembalilah kepada mereka: kami sungguh akan mendatangi mereka dengan bala tentara yang tidak dapat mereka hadapi, dan kami sungguh akan mengusir mereka darinya, dalam keadaan direndahkan dan dikecilkan."[37]

ٱرۡجِعۡ إِلَيۡهِمۡ فَلَنَأۡتِيَنَّهُم بِجُنُودٖ لَّا قِبَلَ لَهُم بِهَا وَلَنُخۡرِجَنَّهُم مِّنۡهَآ أَذِلَّةٗ وَهُمۡ صَٰغِرُونَ [37]

Dia berkata: "Wahai kaum bangsawan, siapa di antara kalian yang akan membawakan kepadaku bangunannya sebelum mereka datang kepadaku sebagai orang-orang yang tulus kepada Tuhan?"[38]

قَالَ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَؤُاْ أَيُّكُمۡ يَأۡتِينِي بِعَرۡشِهَا قَبۡلَ أَن يَأۡتُونِي مُسۡلِمِينَ [38]

Seorang ifrit dari kalangan yang Tersembunyi berkata: "Aku akan membawakannya kepadamu sebelum engkau berdiri dari sidangmu; dan aku sungguh kuat untuk melakukannya, tepercaya."[39]

قَالَ عِفۡرِيتٞ مِّنَ ٱلۡجِنِّ أَنَا۠ ءَاتِيكَ بِهِۦ قَبۡلَ أَن تَقُومَ مِن مَّقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيۡهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٞ [39]

Orang yang memiliki pengetahuan tentang Kode itu berkata: "Aku akan membawakannya kepadamu sebelum bahkan pandanganmu dikembalikan kepadamu."

قَالَ ٱلَّذِي عِندَهُۥ عِلۡمٞ مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِ أَنَا۠ ءَاتِيكَ بِهِۦ قَبۡلَ أَن يَرۡتَدَّ إِلَيۡكَ طَرۡفُكَ

Ketika dia melihatnya diletakkan di sisinya, dia berkata: "Ini adalah dari karunia Pelindungku, untuk mengujiku: apakah aku akan bersyukur, ataukah aku akan mengingkari?

فَلَمَّا رَءَاهُ مُسۡتَقِرًّا عِندَهُۥ قَالَ هَٰذَا مِن فَضۡلِ رَبِّي لِيَبۡلُوَنِيٓ ءَأَشۡكُرُ أَمۡ أَكۡفُرُ

Dan siapa pun yang bersyukur, dia bersyukur hanya untuk dirinya sendiri,

وَمَن شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشۡكُرُ لِنَفۡسِهِۦ

dan siapa pun yang mengingkari, Pelindungku sesungguhnya Mahacukup, Maha Mulia."[40]

وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ [40]

Dia berkata: "Buatlah bangunannya tidak dikenali olehnya; kita akan memperhatikan apakah dia mau dibimbing, ataukah dia termasuk orang-orang yang tidak mau dibimbing."[41]

قَالَ نَكِّرُوا۟ لَهَا عَرْشَهَا نَنظُرْ أَتَهْتَدِىٓ أَمْ تَكُونُ مِنَ ٱلَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ [41]

Ketika dia tiba, dikatakan: "Apakah bangunanmu seperti ini?" Dia berkata: "Seolah-olah itulah dia."

فَلَمَّا جَآءَتْ قِيلَ أَهَٰكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَأَنَّهُۥ هُوَ

"Dan pengetahuan telah diberikan kepada kami sebelum dia, dan kami adalah orang-orang yang tulus kepada Tuhan."[42]

وَأُوتِينَا ٱلْعِلْمَ مِن قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ [42]

Dan apa yang dahulu dia taati, selain Tuhan, telah memalingkannya;

وَصَدَّهَا مَا كَانَت تَّعْبُدُ مِن دُونِ ٱللَّهِ

karena dia termasuk kaum yang mengingkari.[43]

إِنَّهَا كَانَتْ مِن قَوْمٍ كَٰفِرِينَ [43]

Dikatakan kepadanya: "Masuklah ke dalam menara pandang."

قِيلَ لَهَا ٱدْخُلِى ٱلصَّرْحَ

Ketika dia melihatnya, dia mengiranya kolam air, dan menyingkapkan kedua betisnya.

فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَن سَاقَيْهَا

Dia berkata: "Itu adalah menara pandang yang dipoles, terbuat dari kristal."

قَالَ إِنَّهُۥ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّن قَوَارِيرَ

Dia berkata: "Pelindungku, sesungguhnya aku telah menzalimi diriku sendiri, dan aku tulus, bersama Sulayman, kepada Tuhan, Pelindung seluruh makhluk."[44]

قَالَتْ رَبِّ إِنِّى ظَلَمْتُ نَفْسِى وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَٰنَ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [44]

Sesungguhnya Kami telah mengutus kepada para Tsamud saudara mereka Salih: "Taatilah Tuhan"; dan tiba-tiba dua golongan bertengkar.[45]

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَٰلِحًا أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ [45]

Dia berkata: "Wahai kaumku, mengapa kalian berusaha mempercepat keburukan sebelum kebaikan? Tidakkah kalian mau memohon ampunan kepada Tuhan, dengan harapan Dia menunjukkan belas kasih kepada kalian?"[46]

قَالَ يَٰقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِٱلسَّيِّئَةِ قَبْلَ ٱلْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ [46]

Mereka berkata: "Kami melihat suatu pertanda buruk padamu dan pada orang-orang yang bersamamu."

قَالُوا۟ ٱطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَن مَّعَكَ

Dia berkata: "Pertanda kalian ada di sisi Tuhan;

قَالَ طَٰٓئِرُكُمْ عِندَ ٱللَّهِ

kalian justru adalah kaum yang sedang dicoba."[47]

بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ [47]

Dan terdapat di Ibu Kota sembilan orang yang menabur kerusakan di bumi dan tidak memperbaiki apa pun.[48]

وَكَانَ فِى ٱلْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ [48]

Mereka berkata: "Bersumpahlah kalian satu sama lain demi Tuhan bahwa kita sungguh akan menyerangnya pada malam hari, dia dan keluarganya, kemudian kita sungguh akan berkata kepada penanggung jawab sahnya: 'Kami tidak menyaksikan kebinasaan keluarganya, dan kami sungguh orang-orang yang jujur.'" [49]

قَالُوا۟ تَقَاسَمُوا۟ بِٱللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُۥ وَأَهْلَهُۥ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِۦ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِۦ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ [49]

Dan mereka melakukan suatu makar, dan Kami pun melakukan suatu makar, tanpa mereka menginsafinya. [50]

وَمَكَرُوا۟ مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ [50]

Maka perhatikanlah bagaimana kesudahan makar mereka:

فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ مَكْرِهِمْ

Kami menghancurkan mereka, dan kaum mereka, semuanya bersama-sama. [51]

أَنَّا دَمَّرْنَٰهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ [51]

Maka itulah rumah-rumah mereka, kosong karena kezaliman mereka.

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةًۢ بِمَا ظَلَمُوٓا۟

Sungguh dalam hal itu terdapat suatu tanda bagi kaum yang mengetahui. [52]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ [52]

Dan Kami menyelamatkan orang-orang yang telah beriman dan menjaga diri mereka. [53]

وَأَنجَيْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَكَانُوا۟ يَتَّقُونَ [53]

Dan Lut, ketika dia berkata kepada kaumnya: "Apakah kalian melakukan perbuatan keji sedangkan kalian melihat dengan jelas? [54]

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ أَتَأْتُونَ ٱلْفَٰحِشَةَ وَأَنتُمْ تُبْصِرُونَ [54]

Apakah kalian benar-benar mendatangi laki-laki karena syahwat, alih-alih perempuan?

أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ ٱلرِّجَالَ شَهْوَةً مِّن دُونِ ٱلنِّسَآءِ

Kalian justru adalah kaum yang bodoh."[55]

بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ [55]

Satu-satunya jawaban kaumnya adalah dengan berkata: "Usirlah klan Lut dari negeri kalian;

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓا۟ أَخْرِجُوٓا۟ ءَالَ لُوطٍ مِّن قَرْيَتِكُمْ

karena mereka adalah orang-orang yang ingin menyucikan diri."[56]

إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ [56]

Maka Kami menyelamatkannya, dan keluarganya, kecuali istrinya; Kami telah menetapkan bahwa dia akan termasuk orang-orang yang tertinggal.[57]

فَأَنجَيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ قَدَّرْنَٰهَا مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ [57]

Dan Kami menghujani mereka dengan suatu hujan;

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا

betapa buruknya hujan bagi orang-orang yang telah diberi peringatan![58]

فَسَآءَ مَطَرُ ٱلْمُنذَرِينَ [58]

Katakanlah: "Segala puji bagi Tuhan, dan salam sejahtera atas orang-orang yang taat kepada-Nya yang telah Dia pilih.

قُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَٰمٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ ٱلَّذِينَ ٱصْطَفَىٰٓ

Apakah Tuhan lebih baik, ataukah apa yang kalian persekutukan?" **(76)**[59]

ءَآللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا تُشْرِكُونَ [59] **(76)**

Bukankah Dialah yang menciptakan langit dan bumi, dan yang menurunkan bagi kalian, dari langit, air yang dengannya Kami menumbuhkan taman-taman berpagar yang penuh keindahan,

أَمَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَنۢبَتْنَا بِهِۦ حَدَآئِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ

tanpa mungkin bagi kalian untuk menumbuhkan pohon-pohon mereka?

مَّا كَانَ لَكُمْ أَن تُنۢبِتُوا۟ شَجَرَهَآ

Adakah ilah di samping Tuhan?

أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ

Mereka justru adalah kaum yang menetapkan tandingan-tandingan.[60]

بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ [60]

Bukankah Dialah yang menjadikan bumi tempat yang stabil, menempatkan sungai-sungai di dalamnya, menempatkan baginya jangkar-jangkar yang kukuh, dan menempatkan di antara dua lautan suatu sekat?

أَمَّن جَعَلَ ٱلْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَٰلَهَآ أَنْهَٰرًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَٰسِىَ وَجَعَلَ بَيْنَ ٱلْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا

Adakah ilah di samping Tuhan?

أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ

Tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.[61]

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [61]

Bukankah Dialah yang menjawab orang yang terhimpit, apabila dia berseru kepada-Nya, yang menghilangkan keburukan, dan yang menjadikan kalian pengganti di bumi?

أَمَّن يُجِيبُ ٱلْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ ٱلسُّوٓءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَآءَ ٱلْأَرْضِ

Adakah ilah di samping Tuhan?

أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ

Betapa sedikit kalian mengingat![62]

قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ [62]

Bukankah Dialah yang membimbing kalian dalam kegelapan-kegelapan daratan dan lautan, dan yang mengirimkan angin, terkembang, sebelum kasih sayang-Nya?(77)

أَمَّن يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَٰتِ ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ وَمَن يُرْسِلُ ٱلرِّيَٰحَ نُشُرًۢا بَيْنَ يَدَىْ رَحْمَتِهِۦٓ(77)

Adakah ilah di samping Tuhan?

أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ

Tuhan Mahatinggi di atas apa yang mereka persekutukan dengan-Nya![63]

تَعَٰلَى ٱللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ [63]

Bukankah Dialah yang memulai penciptaan, kemudian mengulanginya, dan yang memberi rezeki kepada kalian dari langit dan bumi?

أَمَّن يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَمَن يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ

Adakah ilah di samping Tuhan?

أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ

Katakanlah: "Bawalah burhan kalian, jika kalian orang-orang yang jujur."[64]

قُلْ هَاتُوا۟ بُرْهَٰنَكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [64]

Katakanlah: "Tidak ada seorang pun, di langit dan di bumi, yang mengetahui apa yang luput dari indra, kecuali Tuhan;

قُل لَّا يَعْلَمُ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ٱلْغَيْبَ إِلَّا ٱللَّهُ

dan mereka tidak menginsafi kapan mereka akan dibangkitkan."[65]

وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ [65]

Tetapi sebaliknya, pengetahuan mereka telah mencapai batasnya mengenai kehidupan akhir;

بَلِ ٱدَّٰرَكَ عِلْمُهُمْ فِي ٱلْءَاخِرَةِ

mereka justru berada dalam kebimbangan mengenainya, mereka justru buta terhadapnya.[66]

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّنْهَا بَلْ هُم مِّنْهَا عَمُونَ [66]

Dan mereka yang mengingkari berkata: "Apabila kami telah menjadi tanah, kami dan nenek moyang kami, apakah kami benar-benar akan dikeluarkan?[67]

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَءِذَا كُنَّا تُرَٰبًا وَءَابَآؤُنَآ أَئِنَّا لَمُخْرَجُونَ [67]

Kami sungguh telah dijanjikan hal ini, kami dan nenek moyang kami, sejak dahulu;

لَقَدْ وُعِدْنَا هَٰذَا نَحْنُ وَءَابَآؤُنَا مِن قَبْلُ

ini tidak lain hanyalah dongeng-dongeng orang-orang terdahulu."[68]

إِنْ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ [68]

Katakanlah: "Jelajahilah bumi, dan lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang terputus."[69]

قُلْ سِيرُواْ فِي ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُجْرِمِينَ [69]

Dan janganlah engkau bersedih atas mereka, dan janganlah engkau merasa sempit karena makar yang mereka lakukan.[70]

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُن فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ [70]

Dan mereka berkata: "Kapankah janji ini, jika kalian orang-orang yang jujur?"[71]

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [71]

Katakanlah: "Boleh jadi sebagian dari apa yang kalian ingin percepat itu sangat dekat di belakang kalian."[72]

قُلْ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ رَدِفَ لَكُم بَعْضُ ٱلَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ [72]

Dan sungguh Pelindungmu memiliki karunia terhadap manusia,

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ

tetapi kebanyakan mereka tidak bersyukur.[73]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ [73]

Dan Pelindungmu sungguh mengetahui apa yang disembunyikan oleh dada-dada mereka dan apa yang mereka tampakkan.[74]

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ [74]

Dan tidak ada sesuatu pun di langit dan bumi yang luput dari indra kecuali ada dalam suatu catatan yang jelas.[75]

وَمَا مِنْ غَآئِبَةٍ فِى ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ [75]

Bacaan ini menceritakan kepada Bani Israil kebanyakan dari apa yang mereka perselisihkan.[76]

إِنَّ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ يَقُصُّ عَلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَكْثَرَ ٱلَّذِى هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ [76]

Dan itu sungguh petunjuk dan kasih sayang bagi orang-orang yang beriman.[77]

وَإِنَّهُۥ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ [77]

Pelindungmu sesungguhnya memutuskan di antara mereka dengan keputusan-Nya,

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِى بَيْنَهُم بِحُكْمِهِۦ

dan Dialah, Yang Mahaperkasa, Yang Maha Mengetahui.[78]

وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْعَلِيمُ [78]

Maka wakilkanlah urusanmu kepada Tuhan,

فَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ

sebab engkau berada di atas kebenaran yang nyata.[79]

إِنَّكَ عَلَى ٱلْحَقِّ ٱلْمُبِينِ [79]

Engkau tidak dapat membuat orang yang mati mendengar, dan tidak pula membuat orang yang tuli mendengar seruan itu, apabila mereka berbalik mundur.[80]

إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ ٱلْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا وَلَّوْا۟ مُدْبِرِينَ [80]

Dan engkau bukanlah orang yang membimbing orang buta keluar dari kesesatan mereka;

وَمَآ أَنتَ بِهَٰدِى ٱلْعُمْىِ عَن ضَلَٰلَتِهِمْ

engkau hanya membuat mendengar orang yang beriman kepada tanda-tanda Kami, dan mereka itulah orang-orang yang tulus kepada Tuhan.[81]

إِن تُسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُم مُّسْلِمُونَ [81]

Dan apabila perkataan itu terpenuhi atas mereka, Kami akan mengeluarkan bagi mereka suatu makhluk yang berkesadaran, dari bumi, yang akan berbicara kepada mereka,

وَإِذَا وَقَعَ ٱلْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَآبَّةً مِّنَ ٱلْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ

karena manusia tidak memiliki keyakinan mengenai tanda-tanda Kami.[82]

أَنَّ ٱلنَّاسَ كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا لَا يُوقِنُونَ [82]

Dan pada hari ketika Kami mengumpulkan, dari setiap umat, serombongan orang di antara mereka yang mendustakan tanda-tanda Kami, mereka akan diatur dengan tertib,[83]

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّن يُكَذِّبُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ [83]

hingga, ketika mereka tiba, Dia akan berkata: "Apakah kalian mendustakan tanda-tanda-Ku, tanpa meliputinya dengan pengetahuan?

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُو قَالَ أَكَذَّبْتُم بِـَٔايَٰتِى وَلَمْ تُحِيطُوا۟ بِهَا عِلْمًا

Ataukah apa yang dahulu kalian perbuat?"[84]

أَمَّاذَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [84]

Dan perkataan itu akan terpenuhi atas mereka karena kezaliman mereka, dan mereka tidak akan mengucapkan apa pun.[85]

وَوَقَعَ ٱلْقَوْلُ عَلَيْهِم بِمَا ظَلَمُوا۟ فَهُمْ لَا يَنطِقُونَ [85]

Tidakkah mereka melihat bahwa Kami telah menjadikan malam bagi mereka untuk beristirahat di dalamnya, dan siang untuk melihat dengan jelas?

أَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا جَعَلْنَا ٱلَّيْلَ لِيَسْكُنُوا۟ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبْصِرًا

Pada yang demikian itu sungguh terdapat tanda-tanda bagi kaum yang beriman.[86]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [86]

Dan pada hari Sangkakala ditiup, orang-orang yang di langit dan orang-orang yang di bumi akan terperanjat, kecuali siapa yang Tuhan kehendaki;

وَيَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ فَفَزِعَ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ إِلَّا مَن شَآءَ ٱللَّهُ

dan semuanya akan datang kepada-Nya, dalam keadaan terpuruk.[87]

وَكُلٌّ أَتَوْهُ دَٰخِرِينَ [87]

Dan engkau melihat gunung-gunung, engkau mengira ia kaku, sedangkan ia berlalu seperti awan berlalu:

وَتَرَى ٱلْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِىَ تَمُرُّ مَرَّ ٱلسَّحَابِ

hasil karya Tuhan, yang telah menyempurnakan segala sesuatu,

صُنْعَ ٱللَّهِ ٱلَّذِىٓ أَتْقَنَ كُلَّ شَىْءٍ

karena Dia Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[88]

إِنَّهُۥ خَبِيرٌۢ بِمَا تَفْعَلُونَ [88]

Siapa pun yang datang dengan kebaikan akan mendapat yang lebih baik daripadanya, dan mereka itu akan, pada hari itu, aman dari rasa terperanjat.[89]

مَن جَآءَ بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُۥ خَيْرٌ مِّنْهَا وَهُم مِّن فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ ءَامِنُونَ [89]

Dan siapa pun yang datang dengan keburukan, maka wajah-wajah mereka akan terjungkal ke dalam Api.

وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوهُهُمْ فِى ٱلنَّارِ

Apakah kalian akan dibalas selain menurut apa yang dahulu kalian perbuat?[90]

هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [90]

"Aku hanya diperintahkan untuk menaati Pelindung negeri ini, yang telah Dia jadikan tak boleh dilanggar, dan yang memiliki segala sesuatu;

إِنَّمَآ أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَٰذِهِ ٱلْبَلْدَةِ ٱلَّذِى حَرَّمَهَا وَلَهُۥ كُلُّ شَىْءٍ

dan aku telah diperintahkan untuk menjadi salah seorang dari orang-orang yang tulus kepada Tuhan, dan untuk melantunkan Bacaan itu."[91]

وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ [91] وَأَنْ أَتْلُوَا۟ ٱلْقُرْءَانَ

Siapa pun yang mau dibimbing, dia mau dibimbing hanya untuk dirinya sendiri,

فَمَنِ ٱهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِى لِنَفْسِهِۦ

dan siapa pun yang tersesat, katakanlah kalau begitu: "Aku hanyalah salah seorang dari para pemberi peringatan."[92]

وَمَن ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُنذِرِينَ [92]

Dan katakanlah: "Segala puji bagi Tuhan; Dia akan memperlihatkan kepada kalian tanda-tanda-Nya, dan kalian akan mengenalinya."

وَقُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ فَتَعْرِفُونَهَا

Dan Pelindungmu tidak lalai terhadap apa yang kalian perbuat.[93]

وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ [93]

AL-QASAS • القصص

Surah 28 · 88 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

طسٓمٓ (Ṭa Sin Mim).[1]

طسٓمٓ [1]

Ini adalah tanda-tanda Kitab yang jelas.[2]

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ [2]

Kami lantunkan kepadamu, dengan kebenaran, sebagian berita tentang Musa dan Fir'aun, bagi kaum yang beriman.[3]

نَتْلُوا۟ عَلَيْكَ مِن نَّبَإِ مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِٱلْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [3]

Fir'aun menjulang di negeri itu dan memecah belah penduduknya menjadi faksi-faksi; dia melemahkan sekelompok dari mereka, menyembelih putra-putra mereka dan melanggar kehormatan perempuan-perempuan mereka,

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِى ٱلْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضْعِفُ طَآئِفَةً مِّنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَآءَهُمْ وَيَسْتَحْىِۦ نِسَآءَهُمْ

karena dia termasuk para pembuat kerusakan.[4]

إِنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلْمُفْسِدِينَ [4]

Dan Kami ingin mengistimewakan orang-orang yang telah dilemahkan di negeri itu, untuk menjadikan mereka pemimpin-pemimpin, untuk menjadikan mereka pewaris-pewaris, untuk memantapkan mereka di negeri itu, dan untuk memperlihatkan kepada Fir'aun, Haman, dan bala tentara mereka, melalui mereka, apa yang telah mereka waspadai.[5-6]

وَنُرِيدُ أَن نَّمُنَّ عَلَى ٱلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ ٱلْوَٰرِثِينَ [5] وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ وَنُرِىَ فِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَحْذَرُونَ [6]

Dan Kami mewahyukan kepada ibu Musa: "Asuhlah dia; dan apabila engkau takut atasnya, lemparkanlah dia ke dalam arus, tanpa rasa takut maupun sedih,

وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰٓ أُمِّ مُوسَىٰٓ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِى ٱلْيَمِّ وَلَا تَخَافِى وَلَا تَحْزَنِىٓ

karena Kami akan mengembalikannya kepadamu dan menjadikannya salah seorang dari orang-orang yang diutus."[7]

إِنَّا رَآدُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ [7]

Klan Fir'aun memungutnya, sehingga dia akan menjadi, pada akhirnya, musuh dan sumber kesedihan bagi mereka,

فَٱلْتَقَطَهُۥٓ ءَالُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا

karena Fir'aun, Haman, dan bala tentara mereka bersalah.[8]

إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا۟ خَٰطِـِٔينَ [8]

Dan istri Fir'aun berkata: "Suatu ketenangan pandangan bagiku dan bagimu; janganlah kalian membunuhnya;

وَقَالَتِ ٱمْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ عَيْنٍ لِّى وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ

boleh jadi dia akan berguna bagi kami, atau kami akan mengangkatnya sebagai anak." Mereka tidak menginsafinya.[9]

عَسَىٰٓ أَن يَنفَعَنَآ أَوْ نَتَّخِذَهُۥ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ [9]

Dan Kesadaran ibu Musa menjadi lowong; dia sungguh hampir saja menampakkannya, sekiranya Kami tidak mengikat intinya, agar dia termasuk orang-orang yang beriman.[10]

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَٰرِغًا إِن كَادَتْ لَتُبْدِى بِهِۦ لَوْلَآ أَن رَّبَطْنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [10]

Dan dia berkata kepada saudara perempuannya: "Ikutilah jejaknya." Dia melihatnya dengan jelas dari jauh, tanpa mereka menginsafinya.[11]

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِۦ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ بِهِۦ عَن جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ [11]

Dan Kami sebelumnya telah mengharamkan baginya untuk diasuh oleh siapa pun yang lain; dia kemudian berkata: "Maukah aku tunjukkan kepada kalian suatu keluarga yang akan menanggungnya untuk kalian, dan yang akan memberinya nasihat yang baik?"[12]

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ ٱلْمَرَاضِعَ مِن قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰٓ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُۥ لَكُمْ وَهُمْ لَهُۥ نَٰصِحُونَ [12]

Demikianlah Kami mengembalikannya kepada ibunya, agar matanya tenang, agar dia tidak bersedih, dan agar dia mengetahui bahwa janji Tuhan itu benar —

فَرَدَدْنَٰهُ إِلَىٰٓ أُمِّهِۦ كَىْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ

tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.[13]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [13]

Ketika dia mencapai kematangan penuhnya dan telah menjadi mapan, Kami memberinya keputusan dan pengetahuan —

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَٱسْتَوَىٰٓ ءَاتَيْنَٰهُ حُكْمًا وَعِلْمًا

demikianlah Kami membalas orang-orang yang berbuat kebaikan.[14]

وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ [14]

Dan dia memasuki Ibu Kota pada suatu saat ketika penduduknya lengah, dan mendapati di sana dua orang laki-laki berkelahi: satu dari pihaknya sendiri, yang lain dari musuh-musuhnya.

وَدَخَلَ ٱلْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينِ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِن شِيعَتِهِۦ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِۦ

Orang dari pihaknya sendiri memanggilnya agar mengentaskannya dari orang dari musuh-musuhnya; Musa meninju orang itu dan mengakhiri hidupnya.

فَٱسْتَغَٰثَهُ ٱلَّذِى مِن شِيعَتِهِۦ عَلَى ٱلَّذِى مِنْ عَدُوِّهِۦ فَوَكَزَهُۥ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ

Dia berkata: "Ini adalah perbuatan Sang Pengalih;

قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ ٱلشَّيْطَٰنِ

sesungguhnya dia adalah musuh, penyesat yang nyata."[15]

إِنَّهُۥ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ [15]

Dia berkata: "Pelindungku, sesungguhnya aku telah menzalimi diriku sendiri; ampunilah aku."

قَالَ رَبِّ إِنِّى ظَلَمْتُ نَفْسِى فَٱغْفِرْ لِى

Dia mengampuninya,

فَغَفَرَ لَهُۥٓ

karena Dialah Yang Maha Pengampun, Yang Maha Pengasih.[16]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ [16]

Dia berkata: "Pelindungku, demi nikmat yang telah Engkau anugerahkan kepadaku, aku tidak akan pernah lagi menjadi penyokong bagi orang-orang yang terputus."[17]

قَالَ رَبِّ بِمَآ أَنْعَمْتَ عَلَىَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِّلْمُجْرِمِينَ [17]

Dia mendapati dirinya di Ibu Kota, dalam ketakutan, waspada; dan di sana ada orang yang, sehari sebelumnya, telah meminta pertolongannya, kembali menjerit kepadanya.

فَأَصْبَحَ فِي ٱلْمَدِينَةِ خَآئِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا ٱلَّذِي ٱسْتَنصَرَهُۥ بِٱلْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُۥ

Musa berkata kepadanya: "Engkau sungguh jelas seorang laki-laki yang tersasar."[18]

قَالَ لَهُۥ مُوسَىٰٓ إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينٌ [18]

Kemudian, ketika dia hendak mencengkeram orang yang menjadi musuh keduanya, dia berkata: "Wahai Musa, apakah engkau ingin membunuhku sebagaimana engkau telah membunuh suatu Diri kemarin?

فَلَمَّآ أَنْ أَرَادَ أَن يَبْطِشَ بِٱلَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ أَتُرِيدُ أَن تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًۢا بِٱلْأَمْسِ

Engkau hanya ingin menjadi seorang tiran di negeri ini, dan engkau tidak ingin menjadi salah seorang dari orang-orang yang memperbaiki keadaan."[19]

إِن تُرِيدُ إِلَّآ أَن تَكُونَ جَبَّارًا فِي ٱلْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَن تَكُونَ مِنَ ٱلْمُصْلِحِينَ [19]

Dan seorang laki-laki datang bergegas dari ujung Ibu Kota yang jauh.

وَجَآءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا ٱلْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ

Dia berkata: "Wahai Musa, kaum bangsawan sedang bersekongkol menentangmu untuk membunuhmu; pergilah — sesungguhnya aku adalah penasihat yang sungguh-sungguh bagimu."[20]

قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ ٱلْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَٱخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ ٱلنَّٰصِحِينَ [20]

Dia meninggalkannya, dalam ketakutan, waspada,

فَخَرَجَ مِنْهَا خَآئِفًا يَتَرَقَّبُ

dan berkata: "Pelindungku, selamatkanlah aku dari kaum yang zalim."[21]

قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [21]

Ketika dia menuju ke arah Madyan, dia berkata: "Boleh jadi Pelindungku akan membimbingku ke jalan yang lurus."[22]

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَآءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّيٓ أَن يَهْدِيَنِي سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ [22]

Ketika dia tiba di sumber air Madyan, dia mendapati di sana suatu komunitas orang-orang yang memberi minum, dan mendapati, terpisah dari mereka, dua orang perempuan yang menahan hewan gembalaan mereka.

وَلَمَّا وَرَدَ مَآءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ ٱلنَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِن دُونِهِمُ ٱمْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ

Dia berkata: "Apa kasus kalian?"

قَالَ مَا خَطْبُكُمَا

Mereka berkata: "Kami tidak memberi minum hingga para penggembala itu pergi; dan ayah kami adalah seorang yang sudah sangat tua."(78) [23]

قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ يُصْدِرَ ٱلرِّعَآءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ [23] (78)

Dia memberi minum untuk mereka, kemudian berbalik ke tempat teduh dan berkata: "Pelindungku, sesungguhnya aku sangat membutuhkan kebaikan apa pun yang akan Engkau turunkan kepadaku."[24]

فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰٓ إِلَى ٱلظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَآ أَنزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ [24]

Salah seorang dari keduanya datang kepadanya, berjalan dengan malu-malu yang terjaga.

فَجَآءَتْهُ إِحْدَىٰهُمَا تَمْشِي عَلَى ٱسْتِحْيَآءٍ

Dia berkata: "Ayahku memanggilmu, untuk membalasmu dengan ganjaran karena telah memberi minum untuk kami."

قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا

Ketika dia datang kepadanya dan menceritakan kepadanya kisahnya, dia berkata: "Janganlah takut, engkau telah lolos dari kaum yang zalim."[25]

فَلَمَّا جَآءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ ٱلْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [25]

Salah seorang dari keduanya berkata: "Wahai ayahku, pekerjakanlah dia;

قَالَتْ إِحْدَىٰهُمَا يَٰٓأَبَتِ ٱسْتَـْٔجِرْهُ

karena orang terbaik yang dapat engkau pekerjakan adalah orang yang kuat dan tepercaya."[26]

إِنَّ خَيْرَ مَنِ ٱسْتَـْٔجَرْتَ ٱلْقَوِىُّ ٱلْأَمِينُ [26]

Dia berkata: "Aku ingin menikahkanmu dengan salah satu dari kedua putriku ini, dengan syarat engkau melayaniku selama delapan tahun;

قَالَ إِنِّىٓ أُرِيدُ أَنْ أُنكِحَكَ إِحْدَى ٱبْنَتَىَّ هَٰتَيْنِ عَلَىٰٓ أَن تَأْجُرَنِى ثَمَٰنِىَ حِجَجٍ

dan jika engkau melengkapkan sepuluh tahun, itu adalah atas kehendakmu sendiri;

فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِندِكَ

dan aku tidak ingin membebankan kesulitan kepadamu —

وَمَآ أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ

engkau akan mendapatiku, jika Tuhan menghendaki, di antara orang-orang yang saleh."[27]

سَتَجِدُنِىٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [27]

Dia berkata: "Itu telah disepakati antara engkau dan aku;

قَالَ ذَٰلِكَ بَيْنِى وَبَيْنَكَ

mana pun dari kedua batas waktu itu yang aku selesaikan, janganlah ada permusuhan terhadapku;

أَيَّمَا ٱلْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَٰنَ عَلَىَّ

dan Tuhan adalah wakil atas apa yang kita katakan."[28]

وَٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ [28]

Ketika Musa telah menyelesaikan batas waktu itu dan berangkat bersama keluarganya, dia melihat samar-samar api di sisi Bukit Tur.

فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى ٱلْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِۦٓ ءَانَسَ مِن جَانِبِ ٱلطُّورِ نَارًا

Dia berkata kepada keluarganya: "Tinggallah di sini, karena aku telah melihat samar-samar api; boleh jadi aku akan membawakan kalian kabar darinya, atau sepotong bara yang memerah, semoga kalian dapat menghangatkan diri."[29]

قَالَ لِأَهْلِهِ ٱمْكُثُوٓا۟ إِنِّىٓ ءَانَسْتُ نَارًا لَّعَلِّىٓ ءَاتِيكُم مِّنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِّنَ ٱلنَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ [29]

Ketika dia mendekatinya, dia diseru dari sisi kanan lembah itu, di tempat yang diberkahi, dari pohon itu: "Wahai Musa, sesungguhnya Akulah Tuhan, Pelindung seluruh makhluk! Dan lemparkanlah tongkatmu."[30]

فَلَمَّآ أَتَىٰهَا نُودِىَ مِن شَٰطِئِ ٱلْوَادِ ٱلْأَيْمَنِ فِى ٱلْبُقْعَةِ ٱلْمُبَٰرَكَةِ مِنَ ٱلشَّجَرَةِ أَن يَٰمُوسَىٰٓ إِنِّىٓ أَنَا ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ [30] وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ

Ketika dia melihatnya bergerak seolah-olah seperti sosok Tersembunyi, dia berbalik lari dan tidak kembali.

فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَآنٌّ وَلَّىٰ مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ

"Wahai Musa, majulah dan janganlah takut;

يَٰمُوسَىٰٓ أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ

karena engkau termasuk orang-orang yang aman.[31]

إِنَّكَ مِنَ ٱلْءَامِنِينَ [31]

Sisipkanlah tanganmu ke dalam bukaan bajumu, ia akan keluar putih, tanpa cacat apa pun;

ٱسْلُكْ يَدَكَ فِى جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوٓءٍ

dan rapatkanlah sayapmu ke tubuhmu, terhadap rasa takzim.

وَٱضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ ٱلرَّهْبِ

Inilah kalau begitu dua burhan dari Pelindungmu, bagi Fir'aun dan kaum bangsawannya;

فَذَٰنِكَ بُرۡهَٰنَانِ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِۦٓ

karena mereka adalah suatu kaum orang-orang yang melampaui batas."[32]

إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ [32]

Dia berkata: "Pelindungku, sesungguhnya aku telah membunuh suatu Diri di antara mereka dan aku takut mereka akan membunuhku; tetapi saudaraku Harun memiliki lidah yang lebih fasih daripada aku — utuslah dia bersamaku sebagai bala bantuan yang membenarkanku;[33]

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلۡتُ مِنۡهُمۡ نَفۡسٗا فَأَخَافُ أَن يَقۡتُلُونِ [33] وَأَخِي هَٰرُونُ هُوَ أَفۡصَحُ مِنِّي لِسَانٗا فَأَرۡسِلۡهُ مَعِيَ رِدۡءٗا يُصَدِّقُنِيٓ

karena aku takut mereka akan mendustakan aku."[34]

إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ [34]

Dia berfirman: "Kami akan mengokohkan lenganmu melalui saudaramu, dan Kami akan menetapkan bagi kalian berdua suatu wewenang, sehingga mereka tidak akan dapat menjangkau kalian — melalui tanda-tanda Kami,

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجۡعَلُ لَكُمَا سُلۡطَٰنٗا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيۡكُمَا بِـَٔايَٰتِنَآ

kalian berdua, dan orang-orang yang mengikuti kalian, akan menjadi orang-orang yang menang."[35]

أَنتُمَا وَمَنِ ٱتَّبَعَكُمَا ٱلۡغَٰلِبُونَ [35]

Ketika Musa mendatangkan kepada mereka tanda-tanda Kami yang jelas, mereka berkata: "Ini tidak lain hanyalah ilusi yang diada-adakan; kami tidak pernah mendengar hal ini di kalangan nenek moyang kami yang paling awal."[36]

فَلَمَّا جَآءَهُم مُّوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا بَيِّنَٰتٖ قَالُواْ مَا هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّفۡتَرٗى وَمَا سَمِعۡنَا بِهَٰذَا فِي ءَابَآئِنَا ٱلۡأَوَّلِينَ [36]

Dan Musa berkata: "Pelindungku lebih mengetahui siapa yang datang dengan petunjuk dari-Nya, dan siapa yang akan memiliki kesudahan kediaman itu,

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّيٓ أَعۡلَمُ بِمَن جَآءَ بِٱلۡهُدَىٰ مِنۡ عِندِهِۦ وَمَن تَكُونُ لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِ

karena orang-orang zalim tidak akan beruntung."[37]

إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ [37]

Dan Fir'aun berkata: "Wahai kaum bangsawan, aku tidak mengetahui adanya ilah bagi kalian selain diriku sendiri. Maka nyalakanlah untukku api di atas tanah liat, wahai Haman, dan buatkanlah untukku sebuah menara pandang, semoga aku dapat naik kepada ilah Musa itu; sebab aku sungguh menduga dia termasuk orang-orang yang berdusta."[38]

وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَأُ مَا عَلِمۡتُ لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرِي فَأَوۡقِدۡ لِي يَٰهَٰمَٰنُ عَلَى ٱلطِّينِ فَٱجۡعَل لِّي صَرۡحٗا لَّعَلِّيٓ أَطَّلِعُ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُۥ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ [38]

Dan dia bersikap sombong, dia dan bala tentaranya, di negeri itu, tanpa hak apa pun, dan mereka menduga mereka tidak akan pernah dikembalikan kepada Kami.[39]

وَٱسۡتَكۡبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُۥ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُمۡ إِلَيۡنَا لَا يُرۡجَعُونَ [39]

Maka Kami menangkapnya dan bala tentaranya, dan mencampakkan mereka ke dalam arus —

فَأَخَذۡنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡيَمِّ

maka lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang zalim itu.[40]

فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلظَّٰلِمِينَ [40]

Dan Kami menjadikan mereka pemimpin-pemimpin yang menyeru ke Api,

وَجَعَلۡنَٰهُمۡ أَئِمَّةٗ يَدۡعُونَ إِلَى ٱلنَّارِ

dan pada Hari Kemunculan, mereka tidak akan ditolong.[41]

وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَا يُنصَرُونَ [41]

Dan Kami membuat laknat mengikuti mereka di kehidupan dekat,

وَأَتۡبَعۡنَٰهُمۡ فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا لَعۡنَةٗۖ

dan pada Hari Kemunculan mereka akan termasuk orang-orang yang dibuat buruk rupa.[42]

وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ هُم مِّنَ ٱلۡمَقۡبُوحِينَ [42]

Sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Musa Kitab itu, setelah membinasakan generasi-generasi pertama, sebagai penerang bagi manusia, petunjuk, dan kasih sayang, semoga mereka mengingat.[43]

وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ مِنۢ بَعۡدِ مَآ أَهۡلَكۡنَا ٱلۡقُرُونَ ٱلۡأُولَىٰ بَصَآئِرَ لِلنَّاسِ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٗ لَّعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ [43]

Engkau tidak berada di sisi barat ketika Kami menetapkan perintah kepada Musa,

وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ ٱلۡغَرۡبِيِّ إِذۡ قَضَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَى ٱلۡأَمۡرَ

dan engkau juga tidak termasuk orang-orang yang menyaksikannya.[44]

وَمَا كُنتَ مِنَ ٱلشَّٰهِدِينَ [44]

Tetapi Kami menumbuhkan generasi-generasi, lalu usia mereka menjadi panjang;

وَلَٰكِنَّآ أَنشَأۡنَا قُرُونٗا فَتَطَاوَلَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡعُمُرُ

dan engkau tidak bermukim di kalangan kaum Madyan, melantunkan tanda-tanda Kami kepada mereka,

وَمَا كُنتَ ثَاوِيٗا فِيٓ أَهۡلِ مَدۡيَنَ تَتۡلُواْ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتِنَا

tetapi Kami adalah Yang Mengutus.[45]

وَلَٰكِنَّا كُنَّا مُرۡسِلِينَ [45]

Engkau juga tidak berada di sisi Bukit Tur ketika Kami menyeru;

وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ ٱلطُّورِ إِذۡ نَادَيۡنَا

tetapi itu adalah suatu kasih sayang dari Pelindungmu, agar engkau memberi peringatan kepada suatu kaum yang belum pernah didatangi seorang pemberi peringatan pun sebelummu, dengan harapan mereka mengingat.[46]

وَلَٰكِن رَّحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّآ أَتَىٰهُم مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ [46]

Dan sekiranya mereka tidak berkata, apabila suatu musibah menimpa mereka disebabkan apa yang telah disiapkan oleh tangan-tangan mereka: "Pelindung kami, mengapa Engkau tidak mengutus kepada kami seorang utusan? Kami tentu akan mengikuti tanda-tanda-Mu dan termasuk orang-orang yang beriman" —[47]

وَلَوْلَآ أَن تُصِيبَهُم مُّصِيبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا۟ رَبَّنَا لَوْلَآ أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ ءَايَٰتِكَ وَنَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [47]

ketika kebenaran datang kepada mereka dari Kami, mereka berkata: "Mengapa dia tidak diberi yang seperti apa yang diberikan kepada Musa!"

فَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلْحَقُّ مِنْ عِندِنَا قَالُوا۟ لَوْلَآ أُوتِىَ مِثْلَ مَآ أُوتِىَ مُوسَىٰٓ

Bukankah mereka telah mengingkari apa yang diberikan kepada Musa sebelumnya?

أَوَلَمْ يَكْفُرُوا۟ بِمَآ أُوتِىَ مُوسَىٰ مِن قَبْلُ

Mereka berkata: "Dua ilusi yang saling mendukung satu sama lain!"

قَالُوا۟ سِحْرَانِ تَظَٰهَرَا

dan mereka berkata: "Sesungguhnya kami mengingkari semuanya itu."[48]

وَقَالُوٓا۟ إِنَّا بِكُلٍّ كَٰفِرُونَ [48]

Katakanlah: "Datangkanlah kalau begitu suatu kitab dari Tuhan yang lebih memberi petunjuk daripada keduanya, aku akan mengikutinya, jika kalian orang-orang yang jujur."[49]

قُلْ فَأْتُوا۟ بِكِتَٰبٍ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَآ أَتَّبِعْهُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [49]

Jika mereka tidak menjawabmu, ketahuilah bahwa mereka hanya mengikuti emosi mereka —

فَإِن لَّمْ يَسْتَجِيبُواْ لَكَ فَٱعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَآءَهُمْ

dan siapakah yang lebih tersesat daripada orang yang mengikuti emosinya, tanpa petunjuk dari Tuhan?

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ ٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ ٱللَّهِ

Karena Tuhan tidak membimbing kaum yang zalim.[50]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [50]

Sesungguhnya Kami membuat perkataan itu sampai kepada mereka tanpa terputus, semoga mereka mengingat.[51]

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ ٱلْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ [51]

Mereka yang telah Kami berikan Kitab itu sebelumnya beriman kepadanya;[52]

ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِهِۦ هُم بِهِۦ يُؤْمِنُونَ [52]

dan apabila dilantunkan kepada mereka, mereka berkata: "Kami beriman kepadanya; sesungguhnya itu adalah kebenaran dari Pelindung kami; kami, bahkan sebelumnya, telah menjadi orang-orang yang tulus kepada Tuhan."[53]

وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِهِۦٓ إِنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّنَآ إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلِهِۦ مُسْلِمِينَ [53]

Mereka ini akan diberi ganjaran mereka dua kali, karena mereka telah bersabar, karena mereka telah menangkis keburukan dengan kebaikan, dan karena mereka telah membelanjakan dari apa yang telah Kami rezekikan kepada mereka.[54]

أُوْلَٰٓئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُم مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُواْ وَيَدْرَءُونَ بِٱلْحَسَنَةِ ٱلسَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ [54]

Dan apabila mereka mendengar kesia-siaan, mereka berpaling darinya dan berkata: "Bagi kami amal kami, bagi kalian amal kalian; salam sejahtera atas kalian, kami tidak mencari orang-orang yang jahil."[55]

وَإِذَا سَمِعُواْ ٱللَّغۡوَ أَعۡرَضُواْ عَنۡهُ وَقَالُواْ لَنَآ أَعۡمَٰلُنَا وَلَكُمۡ أَعۡمَٰلُكُمۡ سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡ لَا نَبۡتَغِي ٱلۡجَٰهِلِينَ [55]

Sesungguhnya engkau tidak dapat membimbing orang yang engkau cintai;

إِنَّكَ لَا تَهۡدِي مَنۡ أَحۡبَبۡتَ

tetapi Tuhan membimbing siapa yang Dia kehendaki,

وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَهۡدِي مَن يَشَآءُ

dan Dia lebih mengetahui orang-orang yang mau dibimbing.[56]

وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ [56]

Dan mereka berkata: "Jika kami mengikuti petunjuk bersamamu, kami akan terenggut dari negeri kami."

وَقَالُوٓاْ إِن نَّتَّبِعِ ٱلۡهُدَىٰ مَعَكَ نُتَخَطَّفۡ مِنۡ أَرۡضِنَآ

Bukankah Kami telah memantapkan mereka dalam suatu tempat yang tak boleh dilanggar lagi aman, yang kepadanya berdatangan buah-buahan dari segala sesuatu, sebagai rezeki dari sisi Kami?

أَوَلَمۡ نُمَكِّن لَّهُمۡ حَرَمًا ءَامِنٗا يُجۡبَىٰٓ إِلَيۡهِ ثَمَرَٰتُ كُلِّ شَيۡءٖ رِّزۡقٗا مِّن لَّدُنَّا

Tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.[57]

وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ [57]

Betapa banyak negeri yang telah Kami binasakan, yang telah lupa diri dalam penghidupannya sendiri!

وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا مِن قَرۡيَةِۭ بَطِرَتۡ مَعِيشَتَهَا

Maka itulah tempat-tempat tinggal mereka, ditinggalkan tak berpenghuni setelah mereka, kecuali sedikit sekali — dan Kamilah yang menjadi pewaris.[58]

فَتِلۡكَ مَسَٰكِنُهُمۡ لَمۡ تُسۡكَن مِّنۢ بَعۡدِهِمۡ إِلَّا قَلِيلٗا وَكُنَّا نَحۡنُ ٱلۡوَٰرِثِينَ [58]

Pelindungmu tidak pernah membinasakan negeri-negeri sebelum membangkitkan, di ibu kotanya, seorang utusan yang melantunkan tanda-tanda Kami kepada mereka;

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهۡلِكَ ٱلۡقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبۡعَثَ فِيٓ أُمِّهَا رَسُولٗا يَتۡلُواْ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتِنَا

Kami tidak pernah membinasakan negeri-negeri kecuali ketika penduduknya berbuat zalim.[59]

وَمَا كُنَّا مُهۡلِكِي ٱلۡقُرَىٰٓ إِلَّا وَأَهۡلُهَا ظَٰلِمُونَ [59]

Apa pun yang telah diberikan kepada kalian tidak lain hanyalah kenikmatan kehidupan dekat dan hiasannya;

وَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَيۡءٖ فَمَتَٰعُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَزِينَتُهَا

apa yang ada di sisi Tuhan lebih baik dan lebih langgeng.

وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيۡرٞ وَأَبۡقَىٰٓ

Maka tidakkah kalian menggunakan akal?[60]

أَفَلَا تَعۡقِلُونَ [60]

Apakah orang yang telah Kami beri suatu janji yang baik, yang akan dia jumpai, sebanding dengan orang yang telah Kami biarkan menikmati kehidupan dekat, yang kemudian, pada Hari Kemunculan, akan termasuk orang-orang yang dihadapkan?[61]

أَفَمَن وَعَدۡنَٰهُ وَعۡدًا حَسَنٗا فَهُوَ لَٰقِيهِ كَمَن مَّتَّعۡنَٰهُ مَتَٰعَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا ثُمَّ هُوَ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ مِنَ ٱلۡمُحۡضَرِينَ [61]

Dan pada hari Dia menyeru mereka dan berfirman: "Di manakah sekutu-sekutu-Ku, yang dahulu kalian klaim?"[62]

وَيَوۡمَ يُنَادِيهِمۡ فَيَقُولُ أَيۡنَ شُرَكَآءِيَ ٱلَّذِينَ كُنتُمۡ تَزۡعُمُونَ [62]

Mereka yang terhadap mereka perkataan itu telah terbukti benar akan berkata: "Pelindung kami, mereka ini, yang telah kami buat tersasar, kami membuat mereka tersasar sebagaimana kami sendiri tersasar;

قَالَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلُ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَغۡوَيۡنَآ أَغۡوَيۡنَٰهُمۡ كَمَا غَوَيۡنَا

kami berlepas diri di hadapan-Mu;

تَبَرَّأۡنَآ إِلَيۡكَ

bukan kami yang mereka taati."[63]

مَا كَانُوٓاْ إِيَّانَا يَعۡبُدُونَ [63]

Dan akan dikatakan: "Panggillah sekutu-sekutu kalian." Mereka akan memanggil mereka, tetapi mereka tidak akan menjawab mereka; dan mereka akan melihat pidana itu — sekiranya saja mereka mau dibimbing...[64]

وَقِيلَ ٱدۡعُواْ شُرَكَآءَكُمۡ فَدَعَوۡهُمۡ فَلَمۡ يَسۡتَجِيبُواْ لَهُمۡ وَرَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَ لَوۡ أَنَّهُمۡ كَانُواْ يَهۡتَدُونَ [64]

Dan pada hari Dia menyeru mereka dan berfirman: "Apa yang kalian jawab kepada orang-orang yang diutus itu?"[65]

وَيَوۡمَ يُنَادِيهِمۡ فَيَقُولُ مَاذَآ أَجَبۡتُمُ ٱلۡمُرۡسَلِينَ [65]

Pada hari itu, berita-berita itu akan menjadi kabur bagi mereka, dan mereka tidak akan saling bertanya.[66]

فَعَمِيَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلۡأَنۢبَآءُ يَوۡمَئِذٖ فَهُمۡ لَا يَتَسَآءَلُونَ [66]

Adapun orang yang bertobat, beriman, dan mengerjakan amal saleh, boleh jadi dia termasuk orang-orang yang beruntung.[67]

فَأَمَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَعَسَىٰٓ أَن يَكُونَ مِنَ ٱلۡمُفۡلِحِينَ [67]

Pelindungmu menciptakan apa yang Dia kehendaki dan menjatuhkan pilihan;

وَرَبُّكَ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُ وَيَخۡتَارُ

pilihan itu bukan milik mereka.

مَا كَانَ لَهُمُ ٱلۡخِيَرَةُ

Mahasuci Tuhan, jauh di atas apa yang mereka persekutukan dengan-Nya.[68]

سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ [68]

Pelindungmu mengetahui apa yang disembunyikan oleh dada-dada mereka dan apa yang mereka tampakkan.[69]

وَرَبُّكَ يَعۡلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمۡ وَمَا يُعۡلِنُونَ [69]

Dialah Tuhan; tidak ada ilah selain Dia;

وَهُوَ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

bagi-Nyalah segala puji, di yang pertama sebagaimana di yang terakhir;

لَهُ ٱلۡحَمۡدُ فِي ٱلۡأُولَىٰ وَٱلۡأٓخِرَةِ

dan bagi-Nyalah keputusan,

وَلَهُ ٱلۡحُكۡمُ

dan kepada-Nyalah kalian akan dikembalikan.[70]

وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ [70]

Katakanlah: "Tahukah kalian: sekiranya Tuhan menjadikan malam abadi bagi kalian hingga Hari Kemunculan, ilah manakah, selain Tuhan, yang akan mendatangkan kecemerlangan kepada kalian?

قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِن جَعَلَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمُ ٱلَّيۡلَ سَرۡمَدًا إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَنۡ إِلَٰهٌ غَيۡرُ ٱللَّهِ يَأۡتِيكُم بِضِيَآءٍ

Tidakkah kalian mendengar?"[71]

أَفَلَا تَسۡمَعُونَ [71]

Katakanlah: "Tahukah kalian: sekiranya Tuhan menjadikan siang abadi bagi kalian hingga Hari Kemunculan, ilah manakah, selain Tuhan, yang akan mendatangkan bagi kalian suatu malam untuk beristirahat di dalamnya?

قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِن جَعَلَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمُ ٱلنَّهَارَ سَرۡمَدًا إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَنۡ إِلَٰهٌ غَيۡرُ ٱللَّهِ يَأۡتِيكُم بِلَيۡلٖ تَسۡكُنُونَ فِيهِ

Tidakkah kalian melihat dengan jelas?"[72]

أَفَلَا تُبْصِرُونَ [72]

Dan karena kasih sayang-Nyalah Dia menjadikan bagi kalian malam dan siang, agar kalian beristirahat dan mencari sebagian dari karunia-Nya, dan semoga kalian bersyukur.[73]

وَمِن رَّحْمَتِهِۦ جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا۟ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [73]

Dan pada hari Dia menyeru mereka dan berfirman: "Di manakah sekutu-sekutu-Ku, yang dahulu kalian klaim?"[74]

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ [74]

Dan Kami akan mengeluarkan dari setiap umat seorang saksi, dan Kami akan berfirman: "Bawalah burhan kalian." Kemudian mereka akan mengetahui bahwa kebenaran itu milik Tuhan, dan apa yang dahulu mereka ada-adakan akan tersesat jauh dari mereka.[75]

وَنَزَعْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا۟ بُرْهَٰنَكُمْ فَعَلِمُوٓا۟ أَنَّ ٱلْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ [75]

Qarun adalah dari kaum Musa; dia berbuat sewenang-wenang terhadap mereka —

إِنَّ قَٰرُونَ كَانَ مِن قَوْمِ مُوسَىٰ فَبَغَىٰ عَلَيْهِمْ

dan Kami telah memberinya, di antara khazanah, sedemikian banyak sehingga kunci-kuncinya saja sungguh memberatkan segolongan orang pemilik kekuatan.

وَءَاتَيْنَٰهُ مِنَ ٱلْكُنُوزِ مَآ إِنَّ مَفَاتِحَهُۥ لَتَنُوٓأُ بِٱلْعُصْبَةِ أُو۟لِى ٱلْقُوَّةِ

Kaumnya kemudian berkata kepadanya: "Janganlah engkau bergembira secara berlebihan, karena Tuhan tidak mencintai orang-orang yang bergembira secara berlebihan;[76]

إِذْ قَالَ لَهُۥ قَوْمُهُۥ لَا تَفْرَحْ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْفَرِحِينَ [76]

carilah sebaliknya, pada apa yang telah diberikan Tuhan kepadamu, kediaman terakhir,

وَٱبْتَغِ فِيمَآ ءَاتَىٰكَ ٱللَّهُ ٱلدَّارَ ٱلْءَاخِرَةَ

tanpa melupakan bagianmu dari kehidupan dekat;

وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ ٱلدُّنْيَا

dan berbuatlah kebaikan sebagaimana Tuhan telah berbuat kebaikan kepadamu,

وَأَحْسِن كَمَآ أَحْسَنَ ٱللَّهُ إِلَيْكَ

dan janganlah engkau mencari kerusakan di negeri ini;

وَلَا تَبْغِ ٱلْفَسَادَ فِى ٱلْأَرْضِ

karena Tuhan tidak mencintai para pembuat kerusakan."[77]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْمُفْسِدِينَ [77]

Dia berkata: "Itu hanya diberikan kepadaku berkat suatu pengetahuan yang kumiliki."

قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلْمٍ عِندِىٓ

Tidakkah dia mengetahui bahwa Tuhan telah membinasakan, sebelumnya, generasi-generasi yang lebih unggul daripadanya dalam kekuatan dan yang lebih banyak menghimpun?

أَوَلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِن قَبْلِهِۦ مِنَ ٱلْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا

Dan orang-orang yang terputus tidak ditanyai tentang dosa-dosa mereka.[78]

وَلَا يُسْـَٔلُ عَن ذُنُوبِهِمُ ٱلْمُجْرِمُونَ [78]

Dia keluar di hadapan kaumnya dengan segala hiasannya.

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِۦ فِى زِينَتِهِۦ

Orang-orang yang ingin kehidupan dekat berkata: "Aduhai, sekiranya kami memiliki yang seperti apa yang telah diberikan kepada Qarun! Dia sungguh memiliki bagian yang sangat besar."[79]

قَالَ ٱلَّذِينَ يُرِيدُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا يَٰلَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَآ أُوتِىَ قَٰرُونُ إِنَّهُۥ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ [79]

Tetapi mereka yang telah diberi pengetahuan berkata: "Celakalah kalian! Pahala Tuhan lebih baik bagi orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh;

وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ ٱللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا

dan itu, hanya orang-orang yang bersabar yang memperolehnya."[80]

وَلَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلصَّٰبِرُونَ [80]

Kami membuat bumi menelannya dan kediamannya;

فَخَسَفْنَا بِهِۦ وَبِدَارِهِ ٱلْأَرْضَ

dia tidak memiliki batalion yang dapat menolongnya selain Tuhan,

فَمَا كَانَ لَهُۥ مِن فِئَةٍ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ

dan dia juga bukan termasuk orang-orang yang menolong diri mereka sendiri.[81]

وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُنتَصِرِينَ [81]

Dan mereka yang, sehari sebelumnya, berangan-angan akan kedudukannya mulai berkata: "Ah! Ternyata Tuhan melapangkan rezeki bagi siapa yang Dia kehendaki di antara orang-orang yang taat kepada-Nya, dan mengukurnya!

وَأَصْبَحَ ٱلَّذِينَ تَمَنَّوْا۟ مَكَانَهُۥ بِٱلْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيْكَأَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ وَيَقْدِرُ

Sekiranya Tuhan tidak mengistimewakan kami, niscaya Dia akan menelan kami juga.

لَوْلَآ أَن مَّنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا

Ah! Ternyata orang-orang yang mengingkari tidak pernah beruntung."[82]

وَيْكَأَنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلْكَٰفِرُونَ [82]

Kediaman terakhir itu — Kami sediakan bagi orang-orang yang tidak ingin, di negeri ini, untuk meninggikan diri mereka di atas orang lain, ataupun kerusakan;

تِلْكَ ٱلدَّارُ ٱلْءَاخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا

dan kesudahan itu milik orang-orang yang menjaga diri.[83]

وَٱلْعَٰقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ [83]

Siapa pun yang datang dengan kebaikan akan mendapat yang lebih baik daripadanya;

مَن جَآءَ بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُۥ خَيْرٌ مِّنْهَا

dan siapa pun yang datang dengan suatu keburukan — orang-orang yang telah berbuat keburukan hanya akan dibalas sesuai dengan apa yang dahulu mereka perbuat.[84]

وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى ٱلَّذِينَ عَمِلُوا۟ ٱلسَّيِّـَٔاتِ إِلَّا مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [84]

Dia yang telah mewajibkan Bacaan itu atasmu sungguh akan mengembalikanmu kepada suatu tempat kembali.

إِنَّ ٱلَّذِى فَرَضَ عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ لَرَآدُّكَ إِلَىٰ مَعَادٍ

Katakanlah: "Pelindungku lebih mengetahui siapa yang datang dengan petunjuk dan siapa yang berada dalam kesesatan yang nyata."[85]

قُل رَّبِّىٓ أَعْلَمُ مَن جَآءَ بِٱلْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [85]

Engkau tidak mengharapkan agar Kitab itu dilontarkan kepadamu; itu hanyalah karena kasih sayang dari Pelindungmu —

وَمَا كُنتَ تَرْجُوٓا۟ أَن يُلْقَىٰٓ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبُ إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ

maka janganlah sekali-kali engkau menjadi penyokong bagi orang-orang yang mengingkari.[86]

فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَٰفِرِينَ [86]

Dan janganlah mereka memalingkanmu dari tanda-tanda Tuhan setelah tanda-tanda itu diturunkan kepadamu;

وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ

dan serulah kepada Pelindungmu,

وَٱدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ

dan jangan sekali-kali menjadi di antara orang-orang yang menyekutukan.[87]

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [87]

Dan janganlah engkau menyeru, di samping Tuhan, ilah lain;

وَلَا تَدْعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ

tidak ada ilah selain Dia.

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Segala sesuatu binasa, kecuali arah-Nya.

كُلُّ شَىْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُۥ

Bagi-Nyalah keputusan,

لَهُ ٱلْحُكْمُ

dan kepada-Nyalah kalian akan dikembalikan.[88]

وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [88]

AL-ANKABUT • العنكبوت

Surah 29 · 69 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

الٓمٓ (Alif Lam Mim).[1]

[1] الٓمٓ

Apakah manusia mengira bahwa mereka akan ditinggalkan karena berkata, "Kami beriman," tanpa dicoba?[2]

[2] أَحَسِبَ ٱلنَّاسُ أَن يُتْرَكُوٓاْ أَن يَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ

Kami telah mencoba orang-orang sebelum mereka,

وَلَقَدْ فَتَنَّا ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

maka Tuhan sungguh akan membedakan orang-orang yang telah berkata benar, dan sungguh akan membedakan para pendusta.[3]

[3] فَلَيَعْلَمَنَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ صَدَقُواْ وَلَيَعْلَمَنَّ ٱلْكَٰذِبِينَ

Ataukah orang-orang yang melakukan perbuatan-perbuatan buruk mengira bahwa mereka akan mendahului Kami?

أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ يَعْمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن يَسْبِقُونَا

Alangkah buruknya apa yang mereka putuskan![4]

[4] سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ

Siapa pun yang mengharapkan pertemuan dengan Tuhan — batas waktu yang ditetapkan Tuhan sungguh akan datang;

مَن كَانَ يَرْجُواْ لِقَآءَ ٱللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ لَأٓتٍ

dan Dialah Yang Maha Mendengar, Yang Maha Mengetahui.[5]

وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [5]

Dan siapa pun yang berjuang, dia berjuang hanya untuk dirinya sendiri,

وَمَن جَٰهَدَ فَإِنَّمَا يُجَٰهِدُ لِنَفْسِهِۦٓ

sebab Tuhan sungguh Mahacukup, tidak bergantung kepada seluruh makhluk.[6]

إِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِىٌّ عَنِ ٱلْعَٰلَمِينَ [6]

Dan mereka yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh — Kami sungguh akan menutupi keburukan-keburukan mereka, dan Kami sungguh akan membalas mereka menurut yang paling indah dari apa yang dahulu mereka perbuat.[7]

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [7]

Dan Kami telah berpesan kepada manusia tentang sikap yang baik terhadap kedua orang tuanya;

وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ حُسْنًا

tetapi jika keduanya berjuang melawanmu agar engkau menyekutukan dengan-Ku apa yang tidak engkau ketahui, janganlah engkau mematuhi keduanya;

وَإِن جَٰهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِى مَا لَيْسَ لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَآ

kepada-Kulah kembali kalian, dan Aku kemudian akan memberi tahu kalian apa yang dahulu kalian perbuat.[8]

إِلَىَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [8]

Dan mereka yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh — Kami sungguh akan memasukkan mereka di antara orang-orang yang saleh.[9]

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِى ٱلصَّٰلِحِينَ [9]

Dan di antara manusia ada yang berkata, "Kami beriman kepada Tuhan," namun apabila mereka diganggu demi Tuhan, mereka menyamakan cobaan yang ditimpakan oleh orang-orang dengan pidana Tuhan.

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ فَإِذَآ أُوذِىَ فِى ٱللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ ٱلنَّاسِ كَعَذَابِ ٱللَّهِ

Tetapi jika pertolongan datang dari Pelindungmu, mereka sungguh akan berkata, "Sesungguhnya kami bersama kalian."

وَلَئِن جَآءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ

Bukankah Tuhan lebih mengetahui apa yang ada dalam dada seluruh makhluk?[10]

أَوَلَيْسَ ٱللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِى صُدُورِ ٱلْعَٰلَمِينَ [10]

Dan Tuhan sungguh akan membedakan orang-orang yang telah beriman, dan sungguh akan membedakan orang-orang munafik.[11]

وَلَيَعْلَمَنَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَيَعْلَمَنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ [11]

Dan mereka yang mengingkari berkata kepada mereka yang beriman: "Ikutilah jalan kami, dan kami akan menanggung kesalahan-kesalahan kalian" —

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّبِعُوا۟ سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطَٰيَٰكُمْ

padahal mereka tidak akan menanggung apa pun dari kesalahan-kesalahan itu;

وَمَا هُم بِحَٰمِلِينَ مِنْ خَطَٰيَٰهُم مِّن شَىْءٍ

mereka sungguh pendusta.[12]

إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ [12]

Dan mereka sungguh akan menanggung beban mereka sendiri, dan beban lain di samping beban mereka;

وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ أَثْقَالِهِمْ

dan mereka sungguh akan ditanyai, pada Hari Kemunculan, mengenai apa yang dahulu mereka ada-adakan.[13]

وَلَيُسْـَٔلُنَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عَمَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ [13]

Sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya, dan dia tinggal di antara mereka seribu tahun kurang lima puluh tahun kalender, kemudian banjir menangkap mereka sedangkan mereka berbuat zalim.[14]

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ ٱلطُّوفَانُ وَهُمْ ظَٰلِمُونَ [14]

Kami menyelamatkannya, beserta para sahabat perahu itu,

فَأَنجَيْنَٰهُ وَأَصْحَٰبَ ٱلسَّفِينَةِ

dan Kami menjadikannya suatu tanda bagi seluruh makhluk.[15]

وَجَعَلْنَٰهَآ ءَايَةً لِّلْعَٰلَمِينَ [15]

Dan Ibrahim, ketika dia berkata kepada kaumnya: "Taatilah Tuhan dan jagalah diri kalian terhadap-Nya;

وَإِبْرَٰهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ

itu lebih baik bagi kalian, sekiranya kalian mengetahui.[16]

ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [16]

Kalian menaati, selain Tuhan, hanyalah arca-arca, dan kalian menciptakan suatu pemutarbalikan;

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوْثَٰنًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا

sesungguhnya mereka yang kalian taati selain Tuhan tidak memiliki rezeki apa pun bagi kalian —

إِنَّ ٱلَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا

maka carilah rezeki di sisi Tuhan,

فَٱبْتَغُوا۟ عِندَ ٱللَّهِ ٱلرِّزْقَ

taatilah Dia,

وَٱعْبُدُوهُ

dan bersyukurlah kepada-Nya;

وَٱشْكُرُوا۟ لَهُۥٓ

kepada-Nyalah kalian akan dikembalikan."[17]

إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [17]

Dan jika kalian mendustakan, umat-umat sebelum kalian pun telah mendustakan;

وَإِن تُكَذِّبُوا۟ فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ

dan kewajiban utusan hanyalah penyampaian yang jelas.[18]

وَمَا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ [18]

Tidakkah mereka melihat bagaimana Tuhan memulai penciptaan,

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ كَيْفَ يُبْدِئُ ٱللَّهُ ٱلْخَلْقَ

kemudian mengulanginya kembali?

ثُمَّ يُعِيدُهُۥٓ

Sesungguhnya itu mudah bagi Tuhan.[19]

إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ [19]

Katakanlah: "Jelajahilah bumi, dan lihatlah bagaimana Dia memulai penciptaan;

قُلْ سِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ بَدَأَ ٱلْخَلْقَ

kemudian Tuhan akan memunculkan kejadian yang terakhir;

ثُمَّ ٱللَّهُ يُنشِئُ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْءَاخِرَةَ

karena Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu."[20]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [20]

Dia memidana siapa yang Dia kehendaki dan menunjukkan kasih sayang kepada siapa yang Dia kehendaki;

يُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَآءُ

dan kepada-Nyalah kalian akan dikembalikan.[21]

وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ [21]

Kalian tidak dapat melemahkan-Nya, baik di bumi maupun di langit;

وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِى ٱلسَّمَآءِ

dan kalian tidak memiliki, selain Tuhan, wali maupun penolong.[22]

وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ [22]

Dan mereka yang mengingkari tanda-tanda Tuhan dan pertemuan dengan-Nya — mereka itu putus harapan dari kasih sayang-Ku,

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَلِقَآئِهِۦٓ أُو۟لَٰٓئِكَ يَئِسُوا۟ مِن رَّحْمَتِى

dan mereka itu akan mendapat pidana yang pedih.[23]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [23]

Satu-satunya jawaban kaumnya adalah dengan berkata: "Bunuhlah dia, atau bakarlah dia!"

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ ٱقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ

Tetapi Tuhan menyelamatkannya dari api itu;

فَأَنجَىٰهُ ٱللَّهُ مِنَ ٱلنَّارِ

sungguh pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda bagi kaum yang beriman.[24]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [24]

Dan dia berkata: "Kalian telah mengambil arca-arca, selain Tuhan, hanya karena keakraban timbal balik di antara kalian dalam kehidupan dekat;

وَقَالَ إِنَّمَا ٱتَّخَذْتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ أَوْثَٰنًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

kemudian, pada Hari Kemunculan, kalian akan saling mengingkari dan saling melaknat,

ثُمَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا

dan tempat berteduh kalian adalah Api, dan kalian tidak akan memiliki penolong."[25]

وَمَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّٰصِرِينَ [25]

Lut percaya kepadanya,

فَـَٔامَنَ لَهُۥ لُوطٌ

dan dia berkata: "Aku akan berhijrah menuju Pelindungku;

وَقَالَ إِنِّى مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّىٓ

karena Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana."[26]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [26]

Dan Kami menganugerahkan kepadanya Ishaq dan Yaacoub,

وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ

dan Kami tempatkan dalam keturunannya tugas memberi berita dan Kitab;

وَجَعَلْنَا فِى ذُرِّيَّتِهِ ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلْكِتَٰبَ

dan Kami memberinya ganjarannya di kehidupan dekat,

وَءَاتَيْنَٰهُ أَجْرَهُۥ فِى ٱلدُّنْيَا

dan di kehidupan akhir, dia sungguh termasuk orang-orang yang saleh.[27]

وَإِنَّهُۥ فِى ٱلْءَاخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [27]

Dan Lut, ketika dia berkata kepada kaumnya: "Kalian sungguh melakukan perbuatan keji yang dalam hal itu tidak ada seorang pun di antara seluruh makhluk yang mendahului kalian; apakah kalian benar-benar mendatangi laki-laki, memotong jalan, dan melakukan, dalam perkumpulan-perkumpulan kalian, apa yang ditolak?"[28]

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ ٱلْفَٰحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ [28] أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ ٱلرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ ٱلسَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِى نَادِيكُمُ ٱلْمُنكَرَ

Satu-satunya jawaban kaumnya adalah dengan berkata: "Datangkanlah kepada kami pidana Tuhan, jika engkau termasuk orang-orang yang jujur!"[29]

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ ٱئْتِنَا بِعَذَابِ ٱللَّهِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [29]

Dia berkata: "Pelindungku, tolonglah aku melawan kaum pembuat kerusakan."[30]

قَالَ رَبِّ ٱنصُرْنِى عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْمُفْسِدِينَ [30]

Ketika para utusan Kami datang kepada Ibrahim dengan kabar gembira, mereka berkata: "Sesungguhnya kami akan membinasakan penduduk negeri ini; penduduknya berbuat zalim."[31]

وَلَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَآ إِبْرَٰهِيمَ بِٱلْبُشْرَىٰ قَالُوٓا۟ إِنَّا مُهْلِكُوٓا۟ أَهْلِ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا۟ ظَٰلِمِينَ [31]

Dia berkata: "Sesungguhnya Lut ada di sana."

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا

Mereka berkata: "Kami lebih mengetahui siapa yang ada di sana;

قَالُوا۟ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَن فِيهَا

kami sungguh akan menyelamatkannya dan keluarganya, kecuali istrinya, yang akan termasuk orang-orang yang tertinggal."[32]

لَنُنَجِّيَنَّهُۥ وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ كَانَتْ مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ [32]

Ketika para utusan Kami datang kepada Lut, kedatangan mereka mengesalkannya dan dia merasa tidak berdaya karena mereka;

وَلَمَّآ أَن جَآءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا

dan mereka berkata: "Janganlah takut dan janganlah bersedih, karena kami akan menyelamatkanmu dan keluargamu, kecuali istrimu, yang akan termasuk orang-orang yang tertinggal.[33]

وَقَالُواْ لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنَجُّوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا ٱمْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ [33]

Sesungguhnya kami akan menurunkan atas penduduk negeri ini suatu kekejian dari langit, karena telah melampaui batas."[34]

إِنَّا مُنزِلُونَ عَلَىٰٓ أَهْلِ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُواْ يَفْسُقُونَ [34]

Sesungguhnya Kami telah meninggalkan darinya suatu tanda yang jelas, bagi kaum yang menggunakan akal.[35]

وَلَقَد تَّرَكْنَا مِنْهَآ ءَايَةًۢ بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [35]

Dan kepada Madyan, saudara mereka Syu'aib; dia berkata: "Wahai kaumku! Taatlah kepada Tuhan, berharaplah kepada Hari Akhir, dan janganlah kalian menyebarkan kekacauan di bumi sebagai para pembuat kerusakan."[36]

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱرْجُواْ ٱلْيَوْمَ ٱلْءَاخِرَ وَلَا تَعْثَوْاْ فِى ٱلْأَرْضِ مُفْسِدِينَ [36]

Mereka mendustakannya; kemudian guncangan itu menangkap mereka, dan mereka mendapati diri mereka, di kediaman mereka, tergeletak, tak bergerak.[37]

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ ٱلرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُواْ فِى دَارِهِمْ جَٰثِمِينَ [37]

Dan para Aad dan para Tsamud — hal ini telah menjadi jelas bagi kalian melalui tempat-tempat tinggal mereka; Sang Pengalih telah menjadikan amal-amal mereka tampak indah bagi mereka, dan dengan demikian memalingkan mereka dari jalan itu, padahal mereka memiliki penglihatan yang jelas.[38]

وَعَادًا وَثَمُودَاْ وَقَد تَّبَيَّنَ لَكُم مِّن مَّسَٰكِنِهِمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ ٱلسَّبِيلِ وَكَانُواْ مُسْتَبْصِرِينَ [38]

Dan Qarun, Fir'aun, dan Haman —

وَقَٰرُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ

Musa telah mendatangi mereka dengan bukti-bukti yang jelas, tetapi mereka bersikap sombong di negeri itu, namun tidak mampu mendahului Kami.[39]

وَلَقَدْ جَآءَهُم مُّوسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَٱسْتَكْبَرُواْ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا كَانُواْ سَٰبِقِينَ [39]

Masing-masing dari mereka Kami tangkap karena dosanya;

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنۢبِهِۦ

atas sebagian dari mereka Kami kirimkan badai batu,

فَمِنْهُم مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا

sebagian ditimpa oleh Teriakan itu,

وَمِنْهُم مَّنْ أَخَذَتْهُ ٱلصَّيْحَةُ

sebagian Kami buat bumi menelan mereka,

وَمِنْهُم مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ ٱلْأَرْضَ

dan yang lain lagi Kami tenggelamkan.

وَمِنْهُم مَّنْ أَغْرَقْنَا

Tuhan tidak hendak menzalimi mereka;

وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ

tetapi kepada diri mereka sendirilah mereka berbuat zalim.[40]

وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ [40]

Perumpamaan orang-orang yang mengambil, selain Tuhan, wali-wali, adalah seperti laba-laba yang mengambil bagi dirinya sendiri sebuah rumah;

مَثَلُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوۡلِيَآءَ كَمَثَلِ ٱلۡعَنكَبُوتِ ٱتَّخَذَتۡ بَيۡتٗاۖ

dan sungguh yang paling rapuh dari segala rumah adalah rumah laba-laba — sekiranya mereka mengetahui.[41]

وَإِنَّ أَوۡهَنَ ٱلۡبُيُوتِ لَبَيۡتُ ٱلۡعَنكَبُوتِۘ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ [41]

Sesungguhnya Tuhan mengetahui segala apa yang mereka seru selain Dia;

إِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا يَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ مِن شَيۡءٖۚ

dan Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[42]

وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ [42]

Dan perumpamaan-perumpamaan itu Kami lipatgandakan bagi manusia,

وَتِلۡكَ ٱلۡأَمۡثَٰلُ نَضۡرِبُهَا لِلنَّاسِۖ

tetapi hanya orang-orang yang berpengetahuan yang mencernanya dengan akal.[43]

وَمَا يَعۡقِلُهَآ إِلَّا ٱلۡعَٰلِمُونَ [43]

Tuhan menciptakan langit dan bumi dengan kebenaran;

خَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّۚ

sungguh dalam hal itu terdapat suatu tanda bagi orang-orang yang beriman.[44]

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ [44]

Lantunkanlah apa yang telah diwahyukan kepadamu dari Kitab itu, dan tegakkanlah Kontak;

ٱتْلُ مَآ أُوحِىَ إِلَيْكَ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ

karena Kontak itu melarang perbuatan keji dan apa yang ditolak;

إِنَّ ٱلصَّلَوٰةَ تَنْهَىٰ عَنِ ٱلْفَحْشَآءِ وَٱلْمُنكَرِ

dan mengingat Tuhan lebih besar lagi;

وَلَذِكْرُ ٱللَّهِ أَكْبَرُ

Tuhan mengetahui apa yang kalian perbuat.[45]

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ [45]

Dan janganlah kalian berdebat dengan Ahli Kitab kecuali dengan cara yang paling indah,

وَلَا تُجَٰدِلُوٓاْ أَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ

kecuali dengan orang-orang di antara mereka yang berbuat zalim;

إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنْهُمْ

dan katakanlah: "Kami beriman kepada apa yang diturunkan kepada kami dan apa yang diturunkan kepada kalian; ilah kami dan ilah kalian adalah satu, dan kepada-Nyalah kami tulus."[46]

وَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱلَّذِىٓ أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَٰهُنَا وَإِلَٰهُكُمْ وَٰحِدٌ وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ [46]

Demikianlah Kami telah menurunkan Kitab itu kepadamu;

وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ

mereka yang telah Kami berikan Kitab itu beriman kepadanya, dan di antara mereka ini pun, sebagian beriman kepadanya;

فَٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ وَمِنْ هَٰٓؤُلَآءِ مَن يُؤْمِنُ بِهِۦ

hanya orang-orang yang mengingkari yang menyangkal dengan keras kepala tanda-tanda Kami.[47]

وَمَا يَجۡحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا ٱلۡكَٰفِرُونَ [47]

Engkau tidak pernah melantunkan, sebelum ini, suatu kitab pun, dan engkau juga tidak pernah menggurat satu pun dengan tangan kananmu;

وَمَا كُنتَ تَتۡلُواْ مِن قَبۡلِهِۦ مِن كِتَٰبٖ وَلَا تَخُطُّهُۥ بِيَمِينِكَ

jika tidak demikian, para pelaku kebatilan tentu akan meragukannya.[48]

إِذٗا لَّٱرۡتَابَ ٱلۡمُبۡطِلُونَ [48]

Sebaliknya, itu adalah tanda-tanda yang jelas dalam dada orang-orang yang telah diberi pengetahuan;

بَلۡ هُوَ ءَايَٰتُۢ بَيِّنَٰتٞ فِي صُدُورِ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ

hanya orang-orang zalim yang menyangkal dengan keras kepala tanda-tanda Kami.[49]

وَمَا يَجۡحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا ٱلظَّٰلِمُونَ [49]

Dan mereka berkata: "Mengapa tidak diturunkan kepadanya tanda-tanda dari Pelindungnya!"

وَقَالُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ ءَايَٰتٞ مِّن رَّبِّهِۦ

Katakanlah: "Tanda-tanda itu hanya di sisi Tuhan; dan aku hanyalah seorang pemberi peringatan yang jelas."[50]

قُلۡ إِنَّمَا ٱلۡأٓيَٰتُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٞ مُّبِينٌ [50]

Tidakkah cukup bagi mereka bahwa Kami telah menurunkan kepadamu Kitab itu, yang dilantunkan kepada mereka?

أَوَلَمۡ يَكۡفِهِمۡ أَنَّآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ يُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ

Sungguh dalam hal itu terdapat suatu kasih sayang dan suatu peringatan bagi kaum yang beriman.[51]

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَرَحۡمَةٗ وَذِكۡرَىٰ لِقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ [51]

Katakanlah: "Cukuplah Tuhan sebagai saksi antara aku dan kalian;

قُلْ كَفَىٰ بِٱللَّهِ بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا

Dia mengetahui apa yang ada di langit dan di bumi;

يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

dan mereka yang beriman kepada kebatilan dan mengingkari Tuhan — mereka itulah orang-orang yang merugi."[52]

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْبَٰطِلِ وَكَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ [52]

Dan mereka memintamu untuk mempercepat pidana itu;

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلْعَذَابِ

dan sekiranya bukan karena suatu batas waktu yang ditentukan, pidana itu tentu sudah datang kepada mereka — ia sungguh akan datang kepada mereka secara tiba-tiba, tanpa mereka menginsafinya.[53]

وَلَوْلَآ أَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَآءَهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ [53]

Mereka memintamu untuk mempercepat pidana itu,

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلْعَذَابِ

dan Jahannam sungguh meliputi orang-orang yang mengingkari.[54]

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌۢ بِٱلْكَٰفِرِينَ [54]

Pada hari pidana itu menyelimuti mereka dari atas dan dari bawah kaki mereka, dan Kami berfirman: "Rasakanlah apa yang dahulu kalian perbuat." **(79)** [55]

يَوْمَ يَغْشَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِن فَوْقِهِمْ وَمِن تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [55] **(79)**

"Wahai orang-orang yang taat kepada-Ku yang telah beriman, bumi-Ku luas; maka kepada-Kulah kalian harus taat."[56]

يَٰعِبَادِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّ أَرْضِى وَٰسِعَةٌ فَإِيَّٰىَ فَٱعْبُدُونِ [56]

Setiap Diri akan merasakan kematian,

كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ ٱلْمَوْتِ

kemudian kepada Kamilah kalian akan dikembalikan.[57]

ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ [57]

Dan mereka yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh — Kami sungguh akan memukimkan mereka di bilik-bilik tinggi Taman itu, yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya;

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُم مِّنَ ٱلْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

alangkah baiknya ganjaran bagi orang-orang yang bekerja,[58]

نِعْمَ أَجْرُ ٱلْعَٰمِلِينَ [58]

orang-orang yang bersabar dan yang mewakilkan urusan kepada Pelindung mereka.[59]

ٱلَّذِينَ صَبَرُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ [59]

Betapa banyak makhluk hidup yang tidak membawa rezekinya sendiri! Tuhanlah yang memberi mereka rezeki, dan kalian bersama mereka;

وَكَأَيِّن مِّن دَآبَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا ٱللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ

dan Dialah Yang Maha Mendengar, Yang Maha Mengetahui.[60]

وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [60]

Dan jika engkau bertanya kepada mereka siapa yang menciptakan langit dan bumi serta menundukkan matahari dan bulan, mereka sungguh akan berkata: "Tuhan";

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ

maka bagaimana mereka dipalingkan?[61]

فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ [61]

Tuhan melapangkan rezeki bagi siapa yang Dia kehendaki di antara orang-orang yang taat kepada-Nya, dan mengukurnya baginya;

ٱللَّهُ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ وَيَقْدِرُ لَهُۥٓ

karena Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu.[62]

إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [62]

Dan jika engkau bertanya kepada mereka siapa yang menurunkan air dari langit dan menghidupkan dengannya bumi kembali setelah kematiannya, mereka sungguh akan berkata: "Tuhan";

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّن نَّزَّلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ مِنۢ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ

katakanlah: "Segala puji bagi Tuhan!"

قُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ

Tetapi kebanyakan mereka tidak menggunakan akal.[63]

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ [63]

Kehidupan dekat ini tidak lain hanyalah hiburan dan permainan;

وَمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ

dan kediaman terakhir, sungguh itulah kehidupan yang sejati — sekiranya mereka mengetahui.[64]

وَإِنَّ ٱلدَّارَ ٱلْـَٔاخِرَةَ لَهِىَ ٱلْحَيَوَانُ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ [64]

Apabila mereka menaiki kapal, mereka menyeru Tuhan, dengan memurnikan Hukum hanya bagi-Nya;

فَإِذَا رَكِبُوا۟ فِى ٱلْفُلْكِ دَعَوُا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ

tetapi ketika Dia membawa mereka dengan selamat ke daratan, tiba-tiba mereka menyekutukan, sehingga mereka mengingkari apa yang telah Kami berikan kepada mereka,[65]

فَلَمَّا نَجَّىٰهُمْ إِلَى ٱلْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ [65] لِيَكْفُرُوا۟ بِمَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ

maka biarlah mereka bersenang-senang: mereka akan segera mengetahui. **(80)** [66]

وَلْيَتَمَتَّعُوا۟ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ [66] **(80)**

Tidakkah mereka melihat bahwa Kami telah menjadikan suatu tempat yang tak boleh dilanggar lagi aman, sedangkan di sekeliling mereka orang-orang direnggut?

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا ءَامِنًا وَيُتَخَطَّفُ ٱلنَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ

Maka apakah mereka beriman kepada kebatilan, dan mengingkari nikmat Tuhan? [67]

أَفَبِٱلْبَٰطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ ٱللَّهِ يَكْفُرُونَ [67]

Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang mengada-adakan suatu kedustaan terhadap Tuhan, atau mendustakan kebenaran ketika ia telah datang kepadanya?

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِٱلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُۥٓ

Bukankah di dalam Jahannam terdapat suatu tempat bermukim bagi orang-orang yang mengingkari? [68]

أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَٰفِرِينَ [68]

Dan mereka yang telah berjuang demi Kami — Kami sungguh akan membimbing mereka ke jalan-jalan Kami;

وَٱلَّذِينَ جَٰهَدُوا۟ فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا

dan Tuhan sungguh bersama orang-orang yang berbuat kebaikan. [69]

وَإِنَّ ٱللَّهَ لَمَعَ ٱلْمُحْسِنِينَ [69]

AR-RUM • الروم

Surah 30 · 60 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

الٓمٓ (Alif Lam Mim).[1]

الٓمٓ [1]

Bangsa Romawi telah menang, di negeri yang terdekat; tetapi setelah kemenangan mereka, mereka akan dikalahkan, dalam beberapa tahun. (81) [2-3]

غُلِبَتِ ٱلرُّومُ [2] فِيٓ أَدۡنَى ٱلۡأَرۡضِ وَهُم مِّنۢ بَعۡدِ غَلَبِهِمۡ سَيَغۡلِبُونَ [3] فِي بِضۡعِ سِنِينَ (81)

Milik Tuhanlah perintah itu, sebelum dan sesudah.

لِلَّهِ ٱلۡأَمۡرُ مِن قَبۡلُ وَمِنۢ بَعۡدُ

Dan pada hari itu orang-orang yang beriman akan bergembira dengan pertolongan Tuhan —[4]

وَيَوۡمَئِذٖ يَفۡرَحُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ [4] بِنَصۡرِ ٱللَّهِ

Dia menolong siapa yang Dia kehendaki;

يَنصُرُ مَن يَشَآءُ

dan Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Maha Pengasih.[5]

وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [5]

Janji Tuhan: Tuhan tidak menyalahi janji-Nya,

وَعۡدَ ٱللَّهِ لَا يُخۡلِفُ ٱللَّهُ وَعۡدَهُۥ

tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.[6]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [6]

Mereka hanya mengetahui apa yang terbuka dari kehidupan dekat, sedangkan mengenai kehidupan akhir mereka lalai.[7]

يَعْلَمُونَ ظَٰهِرًا مِّنَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ ٱلْءَاخِرَةِ هُمْ غَٰفِلُونَ [7]

Tidakkah mereka merenung dalam diri mereka sendiri?

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا۟ فِىٓ أَنفُسِهِم

Tuhan tidak menciptakan langit dan bumi, serta apa yang ada di antara keduanya, kecuali dengan kebenaran dan untuk suatu batas waktu yang ditentukan;

مَّا خَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى

dan banyak manusia sungguh mengingkari pertemuan dengan Pelindung mereka.[8]

وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ بِلِقَآئِ رَبِّهِمْ لَكَٰفِرُونَ [8]

Tidakkah mereka menjelajahi bumi dan memperhatikan bagaimana kesudahan orang-orang sebelum mereka? Mereka lebih unggul daripada mereka dalam kekuatan, dan mereka telah mengaduk bumi

أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوٓا۟ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا۟ ٱلْأَرْضَ

dan memakmurkannya lebih dari yang telah mereka makmurkan; dan utusan-utusan mereka datang kepada mereka dengan bukti-bukti yang jelas,

وَعَمَرُوهَآ أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ

dan Tuhan tidak hendak menzalimi mereka,

فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ

tetapi kepada diri mereka sendirilah mereka berbuat zalim.[9]

وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ [9]

Kemudian kesudahan orang-orang yang berbuat keburukan adalah yang terburuk, sebab mereka mendustakan tanda-tanda Tuhan dan dahulu memperolok-oloknya.[10]

ثُمَّ كَانَ عَٰقِبَةَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔواْ ٱلسُّوٓأَىٰٓ أَن كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَكَانُواْ بِهَا يَسۡتَهۡزِءُونَ [10]

Tuhan memulai penciptaan, kemudian mengulanginya, kemudian kepada-Nyalah mereka akan dikembalikan.**(82)** [11]

ٱللَّهُ يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ ثُمَّ إِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ [11] **(82)**

Dan pada hari Saat itu berdiri, orang-orang yang terputus akan tenggelam dalam keputusasaan, dan mereka tidak akan memiliki, di antara sekutu-sekutu mereka, mediator mana pun; bahkan sekutu-sekutu mereka sendiri, mereka akan mengingkarinya.[12-13]

وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُبۡلِسُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ [12] وَلَمۡ يَكُن لَّهُم مِّن شُرَكَآئِهِمۡ شُفَعَٰٓؤُاْ وَكَانُواْ بِشُرَكَآئِهِمۡ كَٰفِرِينَ [13]

Dan pada hari Saat itu berdiri, pada hari itu mereka akan berpisah:[14]

وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوۡمَئِذٖ يَتَفَرَّقُونَ [14]

adapun mereka yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh, mereka akan bergirang hati dalam suatu padang bunga;[15]

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَهُمۡ فِي رَوۡضَةٖ يُحۡبَرُونَ [15]

dan adapun mereka yang mengingkari serta mendustakan tanda-tanda Kami dan pertemuan dengan kehidupan akhir, mereka itu akan dihadapkan ke dalam pidana.[16]

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَلِقَآءِ ٱلۡأٓخِرَةِ فَأُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡعَذَابِ مُحۡضَرُونَ [16]

Maka Mahasuci Tuhan ketika kalian memasuki waktu petang dan ketika kalian memasuki waktu pagi![17]

فَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ [17]

Dan bagi-Nyalah segala puji di langit dan bumi, dan pada waktu senja, dan ketika kalian memasuki tengah hari.[18]

وَلَهُ ٱلْحَمْدُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ [18]

Dia mengeluarkan yang hidup dari yang mati, dan mengeluarkan yang mati dari yang hidup, dan menghidupkan bumi kembali setelah kematiannya;

يُخْرِجُ ٱلْحَىَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ ٱلْمَيِّتَ مِنَ ٱلْحَىِّ وَيُحْىِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا

dan demikianlah kalian akan dikeluarkan.[19]

وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ [19]

Dan di antara tanda-tanda-Nya adalah bahwa Dia menciptakan kalian dari tanah; kemudian, tiba-tiba kalian menjadi manusia yang mengembang.[20]

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنْ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ إِذَآ أَنتُم بَشَرٌ تَنتَشِرُونَ [20]

Dan di antara tanda-tanda-Nya adalah bahwa Dia menciptakan bagi kalian, dari diri kalian sendiri, pasangan-pasangan, agar kalian menemukan ketenangan padanya, dan Dia menempatkan di antara kalian keakraban dan kasih sayang;

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنْ خَلَقَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَٰجًا لِّتَسْكُنُوٓا۟ إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُم مَّوَدَّةً وَرَحْمَةً

sungguh pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda bagi kaum yang merenung.[21]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ [21]

Dan di antara tanda-tanda-Nya adalah penciptaan langit dan bumi, dan keragaman bahasa-bahasa kalian dan warna-warna kalian;

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ خَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَٰنِكُمْ

sungguh dalam hal itu terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang mengetahui.[22]

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالِمِينَ [22]

Dan di antara tanda-tanda-Nya adalah tidur kalian di malam hari dan di siang hari, dan pencarian kalian akan karunia-Nya;

وَمِنْ ءَايَاتِهِۦ مَنَامُكُم بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَٱبْتِغَآؤُكُم مِّن فَضْلِهِۦٓ

sungguh dalam hal itu terdapat tanda-tanda bagi kaum yang mendengar.[23]

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ [23]

Dan di antara tanda-tanda-Nya adalah bahwa Dia memperlihatkan kepada kalian kilat, yang ditakuti sekaligus diharapkan, dan menurunkan air dari langit yang dengannya Dia menghidupkan bumi kembali setelah kematiannya;

وَمِنْ ءَايَاتِهِۦ يُرِيكُمُ ٱلْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَزِّلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَيُحْيِۦ بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَآ

sungguh dalam hal itu terdapat tanda-tanda bagi kaum yang menggunakan akal.[24]

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [24]

Dan di antara tanda-tanda-Nya adalah bahwa langit dan bumi tegak berdiri atas perintah-Nya;

وَمِنْ ءَايَاتِهِۦٓ أَن تَقُومَ ٱلسَّمَآءُ وَٱلْأَرْضُ بِأَمْرِهِۦ

kemudian, apabila Dia menyeru kalian dengan satu seruan dari bumi, tiba-tiba kalian akan keluar.[25]

ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ ٱلْأَرْضِ إِذَآ أَنتُمْ تَخْرُجُونَ [25]

Dan milik-Nyalah siapa pun yang berada di langit dan bumi;

وَلَهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

semuanya berbakti kepada-Nya.[26]

كُلٌّ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ [26]

Dan Dialah yang memulai penciptaan, kemudian mengulanginya — suatu perkara yang bahkan lebih mudah bagi-Nya;

وَهُوَ ٱلَّذِى يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ

dan milik-Nyalah perumpamaan yang paling tinggi, di langit dan bumi;

وَلَهُ ٱلْمَثَلُ ٱلْأَعْلَىٰ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

dan Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[27]

وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [27]

Dia telah menambahkan bagi kalian suatu perumpamaan yang diambil dari diri kalian sendiri: apakah kalian memiliki, di antara orang-orang yang terikat oleh sumpah dengan kalian, mitra-mitra dalam apa yang telah Kami rezekikan kepada kalian, sehingga kalian akan setara dalam hal itu, dengan kalian takut kepada mereka sebagaimana kalian takut satu sama lain?

ضَرَبَ لَكُم مَّثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ هَل لَّكُم مِّن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُم مِّن شُرَكَآءَ فِى مَا رَزَقْنَٰكُمْ فَأَنتُمْ فِيهِ سَوَآءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنفُسَكُمْ

Demikianlah Kami merincikan tanda-tanda bagi kaum yang menggunakan akal.[28]

كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [28]

Mereka yang berbuat zalim justru mengikuti emosi mereka, tanpa pengetahuan.

بَلِ ٱتَّبَعَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ أَهْوَآءَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ

Maka siapakah yang akan membimbing orang yang telah Tuhan sesatkan?

فَمَن يَهْدِى مَنْ أَضَلَّ ٱللَّهُ

Dan mereka tidak akan memiliki penolong.[29]

وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ [29]

Tegakkanlah arahmu kepada Hukum, dengan menoleh sepenuhnya kepada Tuhan — fitrah asali yang telah Tuhan berikan kepada manusia, sebagaimana Dia mewujudkan mereka. Tidak ada perubahan bagi ciptaan Tuhan: itulah Hukum yang lurus, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui — senantiasa bernaung kepada-Nya, jagalah diri kalian terhadap-Nya, tegakkanlah Kontak, dan janganlah kalian termasuk orang-orang yang menyekutukan, di antara mereka yang memecah belah Hukum mereka dan menjadi faksi-faksi,[30-31]

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى فَطَرَ ٱلنَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ ٱللَّهِ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [30] مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَٱتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَلَا تَكُونُوا۟ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [31] مِنَ ٱلَّذِينَ فَرَّقُوا۟ دِينَهُمْ وَكَانُوا۟ شِيَعًا

setiap kubu bergembira dengan apa yang ada padanya.[32]

كُلُّ حِزْبٍۭ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ [32]

Dan apabila mudarat menyentuh manusia, mereka menyeru Pelindung mereka, bernaung kepada-Nya;

وَإِذَا مَسَّ ٱلنَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا۟ رَبَّهُم مُّنِيبِينَ إِلَيْهِ

kemudian ketika Dia membuat mereka merasakan suatu kasih sayang dari-Nya, tiba-tiba segolongan orang di antara mereka menyekutukan dengan Pelindung mereka,[33]

ثُمَّ إِذَآ أَذَاقَهُم مِّنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُم بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ [33]

sehingga mereka mengingkari apa yang telah Kami berikan kepada mereka.

لِيَكْفُرُوا۟ بِمَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ

Bersenang-senanglah kalian kalau begitu: kalian akan segera mengetahui.[34]

فَتَمَتَّعُوا۟ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ [34]

Ataukah Kami telah menurunkan atas mereka suatu wewenang yang kiranya berbicara mendukung apa yang mereka persekutukan dengan-Nya?[35]

أَمْ أَنزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا۟ بِهِۦ يُشْرِكُونَ [35]

Dan apabila Kami memberi manusia merasakan suatu kasih sayang, mereka bergembira dengannya;

وَإِذَآ أَذَقْنَا ٱلنَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا۟ بِهَا

tetapi jika suatu keburukan menimpa mereka karena apa yang telah disiapkan oleh tangan-tangan mereka, tiba-tiba mereka berkecil hati.[36]

وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ [36]

Tidakkah mereka melihat bahwa Tuhan melapangkan rezeki bagi siapa yang Dia kehendaki, dan mengukurnya?

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ

Sungguh pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda bagi kaum yang beriman.[37]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [37]

Maka berikanlah kepada kerabat dekat haknya, dan kepada orang miskin dan musafir yang melintas;

فَـَٔاتِ ذَا ٱلْقُرْبَىٰ حَقَّهُۥ وَٱلْمِسْكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ

itu lebih baik bagi orang-orang yang ingin arah Tuhan,

ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ ٱللَّهِ

dan merekalah orang-orang yang beruntung.[38]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [38]

Dan apa pun yang kalian berikan sebagai pinjaman yang mengembangkan, agar ia mengembang melalui harta orang-orang, itu tidak mengembang di sisi Tuhan;

وَمَآ ءَاتَيۡتُم مِّن رِّبٗا لِّيَرۡبُوَاْ فِيٓ أَمۡوَٰلِ ٱلنَّاسِ فَلَا يَرۡبُواْ عِندَ ٱللَّهِ

tetapi apa pun yang kalian berikan sebagai derma suci, dengan menginginkan arah Tuhan — merekalah orang-orang yang menggandakan.[39]

وَمَآ ءَاتَيۡتُم مِّن زَكَوٰةٖ تُرِيدُونَ وَجۡهَ ٱللَّهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُضۡعِفُونَ [39]

Tuhanlah yang menciptakan kalian, kemudian memberi rezeki kepada kalian, kemudian akan mematikan kalian, kemudian akan menghidupkan kalian kembali.

ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَكُمۡ ثُمَّ رَزَقَكُمۡ ثُمَّ يُمِيتُكُمۡ ثُمَّ يُحۡيِيكُمۡ

Adakah di antara sekutu-sekutu kalian yang melakukan sesuatu dari hal itu?

هَلۡ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَفۡعَلُ مِن ذَٰلِكُم مِّن شَيۡءٖ

Mahasuci Dia, dan Dia Mahatinggi di atas apa yang kalian persekutukan dengan-Nya.**(83)**[40]

سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ [40] **(83)**

Kerusakan telah menjadi terbuka di darat dan laut karena apa yang telah diperbuat oleh tangan-tangan manusia, agar Dia membuat mereka merasakan sebagian dari apa yang telah mereka lakukan, semoga mereka kembali.[41]

ظَهَرَ ٱلۡفَسَادُ فِي ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِ بِمَا كَسَبَتۡ أَيۡدِي ٱلنَّاسِ لِيُذِيقَهُم بَعۡضَ ٱلَّذِي عَمِلُواْ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ [41]

Katakanlah: "Jelajahilah bumi, dan perhatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang sebelumnya."

قُلۡ سِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلُ

Kebanyakan mereka adalah orang-orang yang menyekutukan.[42]

كَانَ أَكْثَرُهُم مُّشْرِكِينَ [42]

Maka tegakkanlah arahmu kepada Hukum yang lurus, sebelum datang, dari Tuhan, suatu hari yang tidak dapat dialihkan:

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ ٱلْقَيِّمِ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ

pada hari itu, mereka akan terpecah belah.[43]

يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ [43]

Siapa pun yang mengingkari, pengingkarannya akan menimpa dirinya sendiri;

مَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُۥ

dan siapa pun yang mengerjakan amal saleh — mereka itu menghamparkan tempat berbaring bagi diri mereka sendiri — agar Dia membalas, dari karunia-Nya, orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh,[44]

وَمَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا فَلِأَنفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ [44] لِيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِن فَضْلِهِۦٓ

karena Dia tidak mencintai orang-orang yang mengingkari.[45]

إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْكَٰفِرِينَ [45]

Dan di antara tanda-tanda-Nya adalah bahwa Dia mengirimkan angin sebagai pembawa kabar gembira, agar Dia membuat kalian merasakan sebagian dari kasih sayang-Nya, dan agar kapal-kapal dapat berlayar dengan perintah-Nya, dan agar kalian mencari karunia-Nya, dan semoga kalian bersyukur.[46]

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَن يُرْسِلَ ٱلرِّيَاحَ مُبَشِّرَٰتٍ وَلِيُذِيقَكُم مِّن رَّحْمَتِهِۦ وَلِتَجْرِىَ ٱلْفُلْكُ بِأَمْرِهِۦ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [46]

Dan sesungguhnya Kami telah mengutus, sebelummu, para utusan kepada kaum mereka; mereka datang kepada mereka dengan bukti-bukti yang jelas, dan Kami membalas dendam terhadap orang-orang yang memutuskan diri;

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَآءُوهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَٱنتَقَمْنَا مِنَ ٱلَّذِينَ أَجْرَمُوا۟

dan menjadi kewajiban atas Kami untuk menolong orang-orang yang beriman.[47]

وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ ٱلْمُؤْمِنِينَ [47]

Tuhanlah yang mengirimkan angin; angin itu mengaduk awan-awan, yang Dia bentangkan di langit sekehendak-Nya, dan memecahnya menjadi bagian-bagian; kemudian engkau melihat curah hujan keluar dari celah-celahnya.

ٱللَّهُ ٱلَّذِى يُرْسِلُ ٱلرِّيَٰحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُۥ فِى ٱلسَّمَآءِ كَيْفَ يَشَآءُ وَيَجْعَلُهُۥ كِسَفًا فَتَرَى ٱلْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَٰلِهِۦ

Kemudian apabila Dia menimpakannya kepada siapa yang Dia kehendaki di antara orang-orang yang taat kepada-Nya, tiba-tiba mereka bersukacita,[48]

فَإِذَآ أَصَابَ بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦٓ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ [48]

padahal sebelum itu, sebelum ia diturunkan atas mereka, mereka sungguh berada dalam keputusasaan.[49]

وَإِن كَانُوا۟ مِن قَبْلِ أَن يُنَزَّلَ عَلَيْهِم مِّن قَبْلِهِۦ لَمُبْلِسِينَ [49]

Maka perhatikanlah jejak kasih sayang Tuhan: bagaimana Dia menghidupkan bumi kembali setelah kematiannya;**(84)**

فَٱنظُرْ إِلَىٰٓ ءَاثَٰرِ رَحْمَتِ ٱللَّهِ كَيْفَ يُحْىِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَآ**(84)**

Dialah yang sungguh akan menghidupkan yang mati kembali,

إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ

dan Dia berkuasa atas segala sesuatu.[50]

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ [50]

Dan sekiranya Kami mengirimkan suatu angin, dan mereka melihatnya menguning, niscaya mereka akan tetap, setelah itu, dalam pengingkaran.[51]

وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوا۟ مِنۢ بَعْدِهِۦ يَكْفُرُونَ [51]

Maka engkau tidak dapat membuat orang yang mati mendengar, dan tidak pula membuat orang yang tuli mendengar seruan itu, apabila mereka berbalik mundur.[52]

فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ ٱلْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا وَلَّوْا۟ مُدْبِرِينَ [52]

Dan engkau bukanlah orang yang membimbing orang buta keluar dari kesesatan mereka;

وَمَآ أَنتَ بِهَٰدِ ٱلْعُمْىِ عَن ضَلَٰلَتِهِمْ

engkau hanya membuat mendengar orang yang beriman kepada tanda-tanda Kami, dan mereka itulah orang-orang yang tulus kepada Tuhan.[53]

إِن تُسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُم مُّسْلِمُونَ [53]

Tuhanlah yang menciptakan kalian dari kelemahan, kemudian menjadikan, setelah kelemahan, kekuatan, kemudian menjadikan, setelah kekuatan, kelemahan dan uban;

ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنۢ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنۢ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً

Dia menciptakan apa yang Dia kehendaki,

يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ

dan Dialah Yang Maha Mengetahui, Yang Mahakuasa.[54]

وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْقَدِيرُ [54]

Dan pada hari Saat itu berdiri, orang-orang yang terputus akan bersumpah bahwa mereka tinggal tidak lebih dari satu jam;

وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُقْسِمُ ٱلْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا۟ غَيْرَ سَاعَةٍ

demikianlah mereka dahulu dipalingkan.[55]

كَذَٰلِكَ كَانُوا۟ يُؤْفَكُونَ [55]

Dan orang-orang yang diberi pengetahuan dan keimanan berkata: "Sesungguhnya kalian telah tinggal, dalam Kode Tuhan, hingga Hari Kebangkitan;

وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ وَٱلْإِيمَٰنَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْبَعْثِ

maka inilah Hari Kebangkitan itu — tetapi kalian tidak mengetahuinya."[56]

فَهَٰذَا يَوْمُ ٱلْبَعْثِ وَلَٰكِنَّكُمْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ [56]

Pada hari itu, alasan orang-orang zalim tidak akan berguna bagi mereka, dan mereka juga tidak akan diminta untuk berbaik kembali.**(85)** [57]

فَيَوْمَئِذٍ لَّا يَنفَعُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ [57] **(85)**

Dan sesungguhnya Kami telah melipatgandakan bagi manusia, dalam Bacaan ini, setiap jenis perumpamaan;

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ

dan jika engkau mendatangkan kepada mereka suatu tanda, mereka yang mengingkari sungguh akan berkata, "Kalian tidak lain hanyalah pelaku kebatilan."[58]

وَلَئِن جِئْتَهُم بِـَٔايَةٍ لَّيَقُولَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ [58]

Demikianlah Tuhan mencap inti-inti orang-orang yang tidak mengetahui.[59]

كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ [59]

Maka bersabarlah,

فَٱصْبِرْ

karena janji Tuhan itu benar;

إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ

dan janganlah engkau dibuat ringan oleh orang-orang yang tidak memiliki keyakinan.[60]

وَلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ ٱلَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ [60]



LUQMAN • لقمان

Surah 31 · 34 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

الٓمٓ (Alif Lam Mim).[1]

الٓمٓ [1]

Inilah tanda-tanda Kitab yang penuh hikmah, petunjuk dan kasih sayang bagi orang-orang yang berbuat baik, yang menegakkan Kontak dan memberikan derma suci, dan yang, mengenai kehidupan akhir, yakin akan hal itu.[2–4]

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْحَكِيمِ [2] هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ [3] ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ [4]

Mereka itu berada di atas petunjuk dari Pelindung mereka,

أُو۟لَٰٓئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ

dan merekalah orang-orang yang beruntung.[5]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [5]

Dan di antara manusia ada yang membeli penuturan yang melenakan, untuk menyesatkan dari jalan Tuhan tanpa pengetahuan, dan yang menjadikannya bahan ejekan;**(86)**

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَشْتَرِى لَهْوَ ٱلْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا **(86)**

mereka itu akan mendapat pidana yang menistakan.[6]

أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ [6]

Dan apabila tanda-tanda Kami dilantunkan kepadanya, dia berbalik dengan sombong, seolah-olah dia tidak mendengarnya, seolah-olah pada kedua telinganya ada ketulian:

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا وَلَّىٰ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِىٓ أُذُنَيْهِ وَقْرًا

maka kabarkanlah kepadanya pidana yang pedih.[7]

فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ [7]

Sesungguhnya mereka yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh akan mendapat taman-taman nikmat, mereka kekal di dalamnya —[8]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ جَنَّٰتُ ٱلنَّعِيمِ [8] خَٰلِدِينَ فِيهَا

suatu janji dari Tuhan, yang benar;

وَعْدَ ٱللَّهِ حَقًّا

dan Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[9]

وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [9]

Dia menciptakan langit tanpa tiang

خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ

yang dapat kalian lihat;

تَرَوْنَهَا

dan Dia melemparkan ke bumi jangkar-jangkar yang kukuh, agar ia tidak berguncang bersama kalian, dan Dia menyebarkan padanya segala jenis makhluk hidup;

وَأَلْقَىٰ فِى ٱلْأَرْضِ رَوَٰسِىَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَآبَّةٍ

dan Kami menurunkan dari langit suatu air, lalu Kami tumbuhkan padanya segala jenis pasangan yang mulia.[10]

وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ [10]

Inilah ciptaan Tuhan:

هَٰذَا خَلْقُ ٱللَّهِ

maka perlihatkanlah kepada-Ku apa yang telah diciptakan oleh mereka yang selain Dia.

فَأَرُونِى مَاذَا خَلَقَ ٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦ

Orang-orang zalim itu justru berada dalam kesesatan yang nyata.[11]

بَلِ ٱلظَّٰلِمُونَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [11]

Dan sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Luqman hikmah: "Bersyukurlah kepada Tuhan";

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا لُقْمَٰنَ ٱلْحِكْمَةَ أَنِ ٱشْكُرْ لِلَّهِ

dan siapa pun yang bersyukur, dia bersyukur hanya untuk dirinya sendiri,

وَمَن يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِۦ

dan siapa pun yang mengingkari — sesungguhnya Tuhan Mahacukup, Maha Terpuji.[12]

وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ حَمِيدٌ [12]

Dan ketika Luqman berkata kepada anaknya, sambil menasihatinya: "Wahai anakku, janganlah engkau menyekutukan Tuhan;

وَإِذْ قَالَ لُقْمَٰنُ لِٱبْنِهِۦ وَهُوَ يَعِظُهُۥ يَٰبُنَىَّ لَا تُشْرِكْ بِٱللَّهِ

sungguh persekutuan itu adalah kezaliman yang sangat besar."[13]

إِنَّ ٱلشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ [13]

Dan Kami berpesan kepada manusia tentang kedua orang tuanya —

وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ

ibunya telah mengandungnya, lemah demi lemah,

حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ وَهْنًا عَلَىٰ وَهْنٍ

dan penyapihannya selesai dalam dua tahun berikutnya — :

وَفِصَٰلُهُۥ فِى عَامَيْنِ

"Bersyukurlah kepada-Ku dan kepada kedua orang tuamu;

أَنِ ٱشْكُرْ لِى وَلِوَٰلِدَيْكَ

kepada-Kulah tujuan akhir."[14]

إِلَىَّ ٱلْمَصِيرُ [14]

Namun jika keduanya berjuang melawanmu agar engkau menyekutukan dengan-Ku apa yang tidak engkau ketahui, janganlah engkau mematuhi keduanya;

وَإِن جَٰهَدَاكَ عَلَىٰٓ أَن تُشْرِكَ بِى مَا لَيْسَ لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا

tetapi dampingilah keduanya di kehidupan dekat ini dengan cara yang dikenal baik,

وَصَاحِبْهُمَا فِى ٱلدُّنْيَا مَعْرُوفًا

dan ikutilah jalan orang yang bernaung kepada-Ku;

وَٱتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَىَّ

kemudian kepada-Kulah kembalimu, dan Aku akan memberitahukan kepada kalian apa yang dahulu kalian perbuat.[15]

ثُمَّ إِلَىَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [15]

"Wahai anakku, sekiranya ia seberat biji sawi, dan berada di dalam batu, atau di langit, atau di bumi, niscaya Tuhan akan mendatangkannya,

يَٰبُنَىَّ إِنَّهَآ إِن تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُن فِى صَخْرَةٍ أَوْ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ أَوْ فِى ٱلْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا ٱللَّهُ

karena Tuhan Mahahalus, Maha Teliti.[16]

إِنَّ ٱللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ [16]

Wahai anakku, tegakkanlah Kontak,

يَٰبُنَيَّ أَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ

dan perintahkanlah yang makruf,

وَأۡمُرۡ بِٱلۡمَعۡرُوفِ

dan cegahlah apa yang ditolak,

وَٱنۡهَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ

dan bersabarlah atas apa yang menimpamu,

وَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَآ أَصَابَكَ

karena itu termasuk perkara-perkara yang menuntut kebulatan tekad.[17]

إِنَّ ذَٰلِكَ مِنۡ عَزۡمِ ٱلۡأُمُورِ [17]

Dan janganlah engkau melengoskan pipimu dari orang-orang,

وَلَا تُصَعِّرۡ خَدَّكَ لِلنَّاسِ

dan janganlah engkau berjalan di bumi dengan berlagak,

وَلَا تَمۡشِ فِي ٱلۡأَرۡضِ مَرَحًا

karena Tuhan tidak mencintai setiap orang yang angkuh lagi membanggakan diri.[18]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخۡتَالٖ فَخُورٖ [18]

Dan bersikaplah moderat dalam langkahmu,

وَٱقۡصِدۡ فِي مَشۡيِكَ

dan pelankanlah suaramu:

وَٱغۡضُضۡ مِن صَوۡتِكَ

sungguh suara yang paling tidak dikenali adalah suara keledai."[19]

إِنَّ أَنكَرَ ٱلۡأَصۡوَٰتِ لَصَوۡتُ ٱلۡحَمِيرِ [19]

Tidakkah kalian melihat bahwa Tuhan telah menundukkan bagi kalian apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi, dan telah melimpahkan kepada kalian nikmat-nikmat-Nya, yang terbuka maupun yang tersembunyi?

أَلَمْ تَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُۥ ظَٰهِرَةً وَبَاطِنَةً

Dan di antara manusia ada yang berdebat mengenai Tuhan tanpa pengetahuan, tanpa petunjuk, dan tanpa Kitab yang menerangi.[20]

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِى ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَٰبٍ مُّنِيرٍ [20]

Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Ikutilah apa yang telah diturunkan Tuhan",

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ

mereka berkata: "Tidak, kami mengikuti apa yang kami dapati nenek moyang kami menganutnya."

قَالُوا۟ بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَآ

Apakah walaupun Sang Pengalih menyeru mereka kepada pidana Api yang Menyala-nyala?[21]

أَوَلَوْ كَانَ ٱلشَّيْطَٰنُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ [21]

Dan siapa pun yang menjadikan arahnya kepada Tuhan secara utuh, sedangkan dia berbuat baik, maka dia telah berpegang pada pegangan yang paling kokoh;

وَمَن يُسْلِمْ وَجْهَهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ ٱسْتَمْسَكَ بِٱلْعُرْوَةِ ٱلْوُثْقَىٰ

dan kepada Tuhanlah kesudahan segala perkara.[22]

وَإِلَى ٱللَّهِ عَٰقِبَةُ ٱلْأُمُورِ [22]

Dan siapa pun yang mengingkari, janganlah pengingkarannya itu menyedihkanmu:

وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُۥ

kepada Kamilah tempat kembali mereka, lalu Kami akan memberitahukan kepada mereka apa yang telah mereka perbuat,

إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓا۟

karena Tuhan Maha Mengetahui apa yang ada di dalam dada.[23]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [23]

Kami memberi mereka kesenangan sedikit, kemudian Kami akan menghimpit mereka menuju pidana yang kasar.[24]

نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ [24]

Dan jika engkau bertanya kepada mereka siapa yang menciptakan langit dan bumi, mereka sungguh akan berkata: "Tuhan";

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ

katakanlah: "Segala puji bagi Tuhan!"

قُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ

Tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.[25]

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [25]

Milik Tuhanlah apa yang ada di langit dan di bumi;

لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

karena Tuhan Mahacukup, Maha Terpuji.[26]

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ [26]

Dan sekiranya semua pohon di bumi menjadi pena, dan lautan dipasok sesudahnya oleh tujuh lautan, niscaya kalimat-kalimat Tuhan tidak akan habis,

وَلَوْ أَنَّمَا فِى ٱلْأَرْضِ مِن شَجَرَةٍ أَقْلَٰمٌ وَٱلْبَحْرُ يَمُدُّهُۥ مِنۢ بَعْدِهِۦ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَّا نَفِدَتْ كَلِمَٰتُ ٱللَّهِ

karena Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana.[27]

إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [27]

Penciptaan kalian dan kebangkitan kalian tidak lain hanyalah seperti satu Diri;

مَّا خَلۡقُكُمۡ وَلَا بَعۡثُكُمۡ إِلَّا كَنَفۡسٖ وَٰحِدَةٍ

karena Tuhan Maha Mendengar, Maha Waskita.[28]

إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعُۢ بَصِيرٞ [28]

Tidakkah engkau melihat bahwa Tuhan menyelusupkan malam ke dalam siang, dan menyelusupkan siang ke dalam malam, dan telah menundukkan matahari dan bulan, masing-masing beredar menuju batas waktu yang ditentukan, dan bahwa Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat?[29]

أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيۡلِ وَسَخَّرَ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَ كُلّٞ يَجۡرِيٓ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى وَأَنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ [29]

Itu karena Tuhan adalah Kebenaran, dan bahwa apa yang kalian seru selain Dia adalah kebatilan, dan bahwa Tuhan Mahatinggi, Mahabesar.**(87)** [30]

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡحَقُّ وَأَنَّ مَا تَدۡعُونَ مِن دُونِهِ ٱلۡبَٰطِلُ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡعَلِيُّ ٱلۡكَبِيرُ **(87)** [30]

Tidakkah engkau melihat bahwa kapal-kapal berlayar di lautan dengan nikmat Tuhan, agar Dia memperlihatkan kepada kalian sebagian dari tanda-tanda-Nya?

أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱلۡفُلۡكَ تَجۡرِي فِي ٱلۡبَحۡرِ بِنِعۡمَتِ ٱللَّهِ لِيُرِيَكُم مِّنۡ ءَايَٰتِهِۦٓ

Sungguh pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda bagi setiap orang yang sangat sabar lagi sangat bersyukur.[31]

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّكُلِّ صَبَّارٖ شَكُورٖ [31]

Dan apabila gelombang menyelimuti mereka bagaikan kanopi, mereka menyeru Tuhan, dengan memurnikan Hukum hanya bagi-Nya;

وَإِذَا غَشِيَهُم مَّوۡجٞ كَٱلظُّلَلِ دَعَوُاْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ

namun ketika Dia menyelamatkan mereka ke daratan, sebagian dari mereka tetap moderat;

فَلَمَّا نَجَّىٰهُمْ إِلَى ٱلْبَرِّ فَمِنْهُم مُّقْتَصِدٌ

dan tidak ada yang menyangkal dengan keras kepala tanda-tanda Kami kecuali setiap orang culas yang sangat ingkar.[32]

وَمَا يَجْحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ [32]

Wahai manusia, jagalah diri kalian terhadap Pelindung kalian, dan gentarlah akan suatu hari ketika tidak ada satu orang tua pun yang dapat menalangi anaknya sedikit pun, dan tidak ada satu anak pun yang dapat menalangi orang tuanya sedikit pun;

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمْ وَٱخْشَوْا۟ يَوْمًا لَّا يَجْزِى وَالِدٌ عَن وَلَدِهِۦ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَن وَالِدِهِۦ شَيْـًٔا

karena janji Tuhan itu benar:

إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ

maka janganlah kehidupan dekat ini memperdayakan kalian,

فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا

dan janganlah sang pemerdaya besar itu memperdayakan kalian tentang Tuhan.[33]

وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ [33]

Sesungguhnya di sisi Tuhanlah pengetahuan tentang Saat itu,

إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ

dan Dia menurunkan hujan penyelamat,

وَيُنَزِّلُ ٱلْغَيْثَ

dan Dia mengetahui apa yang ada dalam rahim;

وَيَعْلَمُ مَا فِى ٱلْأَرْحَامِ

dan tidak ada satu Diri pun yang punya gambaran apa yang akan diusahakannya esok,

وَمَا تَدْرِى نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا

dan tidak ada satu Diri pun yang punya gambaran di bumi mana ia akan mati;

وَمَا تَدْرِى نَفْسٌۢ بِأَىِّ أَرْضٍ تَمُوتُ

karena Tuhan Maha Mengetahui, Maha Teliti.[34]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌۢ [34]

AS-SAJDA • السجدة

Surah 32 · 30 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

الٓمٓ (Alif Lam Mim).[1]

الٓمٓ [1]

Penurunan Kitab — tidak mungkin ada keraguan — berasal dari Pelindung seluruh makhluk.[2]

تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [2]

Ataukah mereka akan berkata: "Dia telah mengada-adakannya"?

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ

Tidak, itu adalah kebenaran dari Pelindungmu, agar engkau memperingatkan suatu kaum yang belum pernah didatangi seorang pemberi peringatan pun sebelum engkau, dengan harapan mereka mau dibimbing.[3]

بَلْ هُوَ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّآ أَتَىٰهُم مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ [3]

Tuhanlah yang menciptakan langit dan bumi, dan apa yang ada di antara keduanya, dalam enam hari, kemudian Dia bersemayam di atas Bangunan;

ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ

kalian tidak memiliki, selain Dia, seorang wali pun ataupun seorang mediator.

مَا لَكُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَلِىٍّ وَلَا شَفِيعٍ

Tidakkah kalian kalau begitu mengingat?[4]

أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ [4]

Dia mengatur Perintah dari langit menuju bumi, kemudian ia naik kepada-Nya dalam satu hari yang ukurannya seribu tahun dari apa yang kalian hitung.[5]

يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ إِلَى ٱلْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِى يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُۥٓ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ [5]

Itulah Yang Maha Mengetahui apa yang luput dari indra dan apa yang disaksikan, Yang Mahaperkasa, Yang Maha Pengasih,[6]

ذَٰلِكَ عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [6]

yang membuat elok penciptaan segala sesuatu, dan yang memulai penciptaan manusia dari tanah liat,(88) [7]

ٱلَّذِىٓ أَحْسَنَ كُلَّ شَىْءٍ خَلَقَهُۥ وَبَدَأَ خَلْقَ ٱلْإِنسَٰنِ مِن طِينٍ (88) [7]

kemudian menjadikan anak-pinaknya dari sari pati air yang diremehkan,[8]

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُۥ مِن سُلَٰلَةٍ مِّن مَّآءٍ مَّهِينٍ [8]

kemudian membentuknya, dan meniupkan ke dalamnya dari Curahan-Nya,

ثُمَّ سَوَّىٰهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِن رُّوحِهِۦ

dan Dia menjadikan bagi kalian pendengaran, penglihatan, dan Kesadaran —

وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ

betapa sedikit kalian bersyukur![9]

قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ [9]

Dan mereka berkata: "Apakah ketika kami telah tersesat di dalam bumi, kami benar-benar akan berada dalam ciptaan yang baru?"

وَقَالُوٓا۟ أَءِذَا ضَلَلْنَا فِى ٱلْأَرْضِ أَءِنَّا لَفِى خَلْقٍ جَدِيدٍ

Mereka justru mengingkari pertemuan dengan Pelindung mereka.[10]

بَلْ هُم بِلِقَآءِ رَبِّهِمْ كَٰفِرُونَ [10]

Katakanlah: "Agen kematian, yang dijadikan wakil atas kalian, akan menyimpan kalian dengan setia; kemudian kepada Pelindung kalianlah kalian akan dikembalikan."[11]

قُلْ يَتَوَفَّىٰكُم مَّلَكُ ٱلْمَوْتِ ٱلَّذِى وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ [11]

Dan sekiranya engkau melihat ketika orang-orang yang terputus menundukkan kepala mereka di hadapan Pelindung mereka: "Pelindung kami, kami telah melihat dengan jelas dan mendengar, maka kembalikanlah kami; kami akan mengerjakan amal saleh, karena kami sekarang yakin."[12]

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا۟ رُءُوسِهِمْ عِندَ رَبِّهِمْ رَبَّنَآ أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَٱرْجِعْنَا نَعْمَلْ صَٰلِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ [12]

Dan sekiranya Kami menghendaki, niscaya Kami akan memberikan kepada setiap Diri petunjuknya;

وَلَوْ شِئْنَا لَءَاتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَىٰهَا

tetapi kalimat-Ku telah terbukti benar: "Aku sungguh akan memenuhi Jahannam dengan yang Tersembunyi dan manusia, semuanya bersama-sama."[13]

وَلَٰكِنْ حَقَّ ٱلْقَوْلُ مِنِّى لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ [13]

Maka rasakanlah, karena kalian telah melupakan pertemuan hari kalian ini — karena Kami telah melupakan kalian —

فَذُوقُوا۟ بِمَا نَسِيتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَآ إِنَّا نَسِينَٰكُمْ

dan rasakanlah pidana kekekalan atas apa yang dahulu kalian perbuat.[14]

وَذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [14]

Yang beriman kepada tanda-tanda Kami hanyalah mereka yang, apabila diperingatkan dengannya, tersungkur bersujud dan bertasbih memuji Pelindung mereka, sedangkan mereka tidak menyombongkan diri.[15]

إِنَّمَا يُؤۡمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُواْ بِهَا خَرُّواْ سُجَّدٗا وَسَبَّحُواْ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡ وَهُمۡ لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ [15]

Lambung mereka renggang dari tempat tidur, mereka menyeru Pelindung mereka karena takut dan berharap, dan mereka menafkahkan sebagian dari apa yang telah Kami rezekikan kepada mereka.[16]

تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمۡ عَنِ ٱلۡمَضَاجِعِ يَدۡعُونَ رَبَّهُمۡ خَوۡفٗا وَطَمَعٗا وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ [16]

Maka tidak ada satu Diri pun yang mengetahui apa yang disembunyikan bagi mereka berupa penyejuk pandangan, sebagai balasan atas apa yang dahulu mereka perbuat.[17]

فَلَا تَعۡلَمُ نَفۡسٞ مَّآ أُخۡفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعۡيُنٖ جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ [17]

Apakah orang yang beriman itu sama dengan orang yang melampaui batas?

أَفَمَن كَانَ مُؤۡمِنٗا كَمَن كَانَ فَاسِقٗا

Mereka tidaklah sama.[18]

لَّا يَسۡتَوُۥنَ [18]

Adapun mereka yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh, maka bagi mereka taman-taman tempat berteduh, sebagai sambutan, atas apa yang dahulu mereka perbuat;[19]

أَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمۡ جَنَّٰتُ ٱلۡمَأۡوَىٰ نُزُلَۢا بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ [19]

dan adapun mereka yang telah melampaui batas, maka tempat berteduh mereka adalah Api:

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فَسَقُواْ فَمَأۡوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ

setiap kali mereka hendak keluar darinya, mereka akan dikembalikan ke dalamnya, dan akan dikatakan kepada mereka: "Rasakanlah pidana Api yang dahulu kalian dustakan."[20]

كُلَّمَآ أَرَادُوٓاْ أَن يَخۡرُجُواْ مِنۡهَآ أُعِيدُواْ فِيهَا وَقِيلَ لَهُمۡ ذُوقُواْ عَذَابَ ٱلنَّارِ ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ [20]

Dan sungguh Kami akan membuat mereka merasakan sebagian dari pidana yang lebih dekat, selain pidana yang lebih besar, semoga mereka kembali.[21]

وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنَ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡأَدۡنَىٰ دُونَ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡأَكۡبَرِ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ [21]

Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang diperingatkan dengan tanda-tanda Pelindungnya, kemudian dia berpaling darinya?

وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ ثُمَّ أَعۡرَضَ عَنۡهَآ

Sesungguhnya Kami akan membalas dendam kepada orang-orang yang terputus.[22]

إِنَّا مِنَ ٱلۡمُجۡرِمِينَ مُنتَقِمُونَ [22]

Dan sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Musa Kitab —

وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ

maka janganlah engkau berada dalam perbantahan mengenai pertemuannya —

فَلَا تَكُن فِي مِرۡيَةٖ مِّن لِّقَآئِهِۦ

dan Kami menjadikannya sebagai petunjuk bagi Bani Israil.[23]

وَجَعَلۡنَٰهُ هُدٗى لِّبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ [23]

Dan Kami menjadikan di antara mereka para pemimpin yang memberi petunjuk dengan perintah Kami, karena mereka bersabar,(89)

وَجَعَلۡنَا مِنۡهُمۡ أَئِمَّةٗ يَهۡدُونَ بِأَمۡرِنَا لَمَّا صَبَرُواْ(89)

dan mereka memiliki keyakinan terhadap tanda-tanda Kami.[24]

وَكَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يُوقِنُونَ [24]

Pelindungmu, Dialah yang akan memisahkan di antara mereka pada Hari Kemunculan, mengenai apa yang dahulu mereka perselisihkan.[25]

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ [25]

Tidakkah mereka diberi petunjuk oleh banyaknya generasi yang telah Kami binasakan sebelum mereka, yang di tempat-tempat tinggalnya mereka berjalan?

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْقُرُونِ يَمْشُونَ فِى مَسَٰكِنِهِمْ

Sungguh pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda.

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ

Tidakkah mereka mendengar?[26]

أَفَلَا يَسْمَعُونَ [26]

Tidakkah mereka melihat bahwa Kami menghalau air menuju tanah yang kering kerontang, lalu Kami keluarkan dengannya tanaman yang darinya makan ternak mereka dan mereka sendiri?

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا نَسُوقُ ٱلْمَآءَ إِلَى ٱلْأَرْضِ ٱلْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِۦ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَٰمُهُمْ وَأَنفُسُهُمْ

Tidakkah mereka melihat dengan jelas?[27]

أَفَلَا يُبْصِرُونَ [27]

Dan mereka berkata: "Kapankah pembukaan ini, jika kalian orang-orang yang jujur?"[28]

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْفَتْحُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [28]

Katakanlah: "Pada hari pembukaan itu, keimanan mereka yang telah mengingkari tidak akan lagi bermanfaat bagi mereka, dan mereka juga tidak akan diberi jeda."[29]

قُلْ يَوْمَ ٱلْفَتْحِ لَا يَنفَعُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِيمَٰنُهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ [29]

Maka berpalinglah dari mereka, dan nantikanlah,

فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَٱنتَظِرْ

karena mereka sedang menanti.[30]

إِنَّهُم مُّنتَظِرُونَ [30]



AL-AHZAB • الاحزاب

Surah 33 · 73 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Wahai Pembawa Berita, jagalah dirimu terhadap Tuhan,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ ٱتَّقِ ٱللَّهَ

dan janganlah engkau mematuhi orang-orang yang mengingkari maupun orang-orang munafik,

وَلَا تُطِعِ ٱلْكَٰفِرِينَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ

karena Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[1]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا [1]

Dan ikutilah apa yang diwahyukan kepadamu dari Pelindungmu.

وَٱتَّبِعْ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ

Sesungguhnya Tuhan Maha Teliti apa yang mereka perbuat.(90)[2]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرًا (90) [2]

Dan wakilkanlah urusanmu kepada Tuhan.

وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ

Dan cukuplah Tuhan sebagai wakil.[3]

وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا [3]

Tuhan tidak menjadikan bagi seorang laki-laki pun dua inti di dalam rongganya.

مَّا جَعَلَ ٱللَّهُ لِرَجُلٍ مِّن قَلْبَيْنِ فِى جَوْفِهِۦ

Dan Dia juga tidak menjadikan pasangan-pasangan kalian — yang kepadanya kalian menyodorkan punggung — sebagai ibu kalian,

وَمَا جَعَلَ أَزْوَٰجَكُمُ ٱلَّٰٓـِٔى تُظَٰهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَٰتِكُمْ

dan Dia juga tidak menjadikan anak-anak angkat kalian sebagai putra-putra kalian.

وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَآءَكُمْ أَبْنَآءَكُمْ

Itu adalah perkataan kalian dengan mulut kalian;

ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُم بِأَفْوَٰهِكُمْ

sedangkan Tuhan berkata dengan kebenaran, dan Dialah yang menunjukkan jalan.[4]

وَٱللَّهُ يَقُولُ ٱلْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِى ٱلسَّبِيلَ [4]

Panggillah mereka dengan nama ayah-ayah mereka: itu lebih setara di sisi Tuhan.

ٱدْعُوهُمْ لِءَابَآئِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِندَ ٱللَّهِ

Namun jika kalian tidak mengetahui ayah-ayah mereka, maka mereka adalah saudara-saudara kalian dalam Hukum, dan sekutu-sekutu kalian.

فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوٓا۟ ءَابَآءَهُمْ فَإِخْوَٰنُكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَمَوَٰلِيكُمْ

Dan tidak ada cela atas kalian dalam apa yang mungkin kalian lakukan karena kekeliruan,

وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَآ أَخْطَأْتُم بِهِۦ

melainkan dalam apa yang inti kalian rencanakan dengan sengaja.

وَلَٰكِن مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[5]

وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا [5]

Pembawa Berita lebih dekat kepada orang-orang yang beriman daripada diri mereka sendiri,

ٱلنَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِٱلْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ

dan pasangan-pasangannya adalah ibu-ibu mereka.

وَأَزْوَٰجُهُۥٓ أُمَّهَٰتُهُمْ

Dan orang-orang yang terikat oleh kekerabatan lebih dekat satu sama lain, menurut Kode Tuhan, daripada orang-orang beriman dan para muhajirin — kecuali jika kalian melakukan yang makruf terhadap wali-wali kalian.

وَأُوْلُوا۟ ٱلْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُهَٰجِرِينَ إِلَّآ أَن تَفْعَلُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَوْلِيَآئِكُم مَّعْرُوفًا

Hal itu tercatat dalam Kitab.[6]

كَانَ ذَٰلِكَ فِى ٱلْكِتَٰبِ مَسْطُورًا [6]

Dan ketika Kami mengambil dari para pembawa berita ikatan janji mereka, dan darimu, dan dari Nuh, Ibrahim, Musa, dan Isa putra Maryam —

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مِيثَٰقَهُمْ وَمِنكَ وَمِن نُّوحٍ وَإِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ

dan Kami mengambil dari mereka suatu ikatan janji yang khidmat, agar Dia dapat menanyai orang-orang yang jujur tentang kejujuran mereka;[7]

وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَٰقًا غَلِيظًا [7] لِّيَسْـَٔلَ ٱلصَّٰدِقِينَ عَن صِدْقِهِمْ

dan Dia telah menyiapkan bagi orang-orang yang mengingkari pidana yang pedih.[8]

وَأَعَدَّ لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا [8]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Ingatlah nikmat Tuhan atas kalian, ketika bala tentara datang menyerang kalian, lalu Kami kirimkan atas mereka angin dan bala tentara yang tidak kalian lihat.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ جَآءَتۡكُمۡ جُنُودٞ فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيحٗا وَجُنُودٗا لَّمۡ تَرَوۡهَا

Dan Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang kalian perbuat.[9]

وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرًا [9]

Ketika mereka datang kepada kalian dari atas kalian dan dari bawah kalian,

إِذۡ جَآءُوكُم مِّن فَوۡقِكُمۡ وَمِنۡ أَسۡفَلَ مِنكُمۡ

dan ketika pandangan-pandangan menyimpang, dan inti-inti sampai ke kerongkongan, dan kalian menduga-duga tentang Tuhan berbagai macam dugaan.[10]

وَإِذۡ زَاغَتِ ٱلۡأَبۡصَٰرُ وَبَلَغَتِ ٱلۡقُلُوبُ ٱلۡحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِٱللَّهِ ٱلظُّنُونَا۠ [10]

Di sanalah orang-orang beriman diuji, dan digemparkan dengan kegemparan yang hebat.[11]

هُنَالِكَ ٱبۡتُلِيَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَزُلۡزِلُواْ زِلۡزَالٗا شَدِيدٗا [11]

Dan ketika orang-orang munafik, dan orang-orang yang dalam inti mereka ada penyakit, berkata: "Tuhan dan utusan-Nya tidak menjanjikan kepada kami kecuali hal yang memperdaya,"[12]

وَإِذۡ يَقُولُ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ مَّا وَعَدَنَا ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ إِلَّا غُرُورٗا [12]

dan ketika sekelompok di antara mereka berkata: "Wahai penduduk Yatsrib, tidak ada tempat bagi kalian; kembalilah,"

وَإِذۡ قَالَت طَّآئِفَةٞ مِّنۡهُمۡ يَٰٓأَهۡلَ يَثۡرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمۡ فَٱرۡجِعُواْ

dan segolongan di antara mereka meminta izin kepada Pembawa Berita, dengan berkata: "Sesungguhnya rumah-rumah kami tanpa privasi" — padahal tidaklah demikian:

وَيَسْتَـْٔذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ ٱلنَّبِىَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِىَ بِعَوْرَةٍ

mereka tidak ingin apa pun selain melarikan diri.[13]

إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا [13]

Dan sekiranya rumah-rumah itu dimasuki dari segala penjurunya, lalu mereka diminta cobaan itu, niscaya mereka akan menyerahkan diri kepadanya, dan mereka tidak akan berlama-lama kecuali sebentar saja.[14]

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِم مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُوا۟ ٱلْفِتْنَةَ لَـَٔاتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا۟ بِهَآ إِلَّا يَسِيرًا [14]

Dan mereka telah membuat perjanjian dengan Tuhan sebelumnya, untuk tidak berbalik memunggungi;

وَلَقَدْ كَانُوا۟ عَـٰهَدُوا۟ ٱللَّهَ مِن قَبْلُ لَا يُوَلُّونَ ٱلْأَدْبَـٰرَ

dan perjanjian Tuhan itu akan ditanyakan.[15]

وَكَانَ عَهْدُ ٱللَّهِ مَسْـُٔولًا [15]

Katakanlah: "Melarikan diri tidak akan berguna bagi kalian jika kalian lari dari kematian atau pembunuhan,

قُل لَّن يَنفَعَكُمُ ٱلْفِرَارُ إِن فَرَرْتُم مِّنَ ٱلْمَوْتِ أَوِ ٱلْقَتْلِ

dan kalau begitu kalian hanya akan menikmati sebentar saja."[16]

وَإِذًا لَّا تُمَتَّعُونَ إِلَّا قَلِيلًا [16]

Katakanlah: "Siapakah yang dapat membela kalian dari Tuhan, jika Dia ingin keburukan atas kalian, atau ingin kasih sayang atas kalian?"

قُلْ مَن ذَا ٱلَّذِى يَعْصِمُكُم مِّنَ ٱللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوٓءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً

Dan mereka tidak akan mendapati, selain Tuhan, wali ataupun penolong.[17]

وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا [17]

Sesungguhnya Tuhan akan membedakan orang-orang di antara kalian yang menghalang-halangi, dan orang-orang yang berkata kepada saudara-saudara mereka: "Marilah kepada kami," dan yang datang ke medan pertempuran hanya sedikit saja, dengan sikap tamak terhadap kalian.[18]

قَدْ يَعْلَمُ ٱللَّهُ ٱلْمُعَوِّقِينَ مِنكُمْ وَٱلْقَآئِلِينَ لِإِخْوَٰنِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ ٱلْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا [18] أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ

Kemudian, ketika ketakutan datang, engkau melihat mereka memandangmu, dengan mata mereka berputar-putar seperti orang yang pingsan karena kematian.

فَإِذَا جَآءَ ٱلْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَٱلَّذِى يُغْشَىٰ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْمَوْتِ

Kemudian, ketika ketakutan itu berlalu, mereka menyerang kalian dengan lidah yang tajam, dengan sikap tamak terhadap segala kebaikan.

فَإِذَا ذَهَبَ ٱلْخَوْفُ سَلَقُوكُم بِأَلْسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى ٱلْخَيْرِ

Mereka itu tidak beriman, maka Tuhan meniadakan perbuatan-perbuatan mereka,

أُو۟لَٰٓئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا۟ فَأَحْبَطَ ٱللَّهُ أَعْمَٰلَهُمْ

dan itu, bagi Tuhan, adalah perkara yang mudah.[19]

وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا [19]

Mereka mengira kubu-kubu itu belum pergi;

يَحْسَبُونَ ٱلْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا۟

dan sekiranya kubu-kubu itu datang, niscaya mereka berharap sekiranya mereka telah menyingkir di antara para bangsawan,

وَإِن يَأْتِ ٱلْأَحْزَابُ يَوَدُّوا۟ لَوْ أَنَّهُم بَادُونَ فِى ٱلْأَعْرَابِ

menanyakan berita tentang kalian; dan sekiranya mereka berada di antara kalian, mereka tidak akan berperang kecuali sedikit saja.[20]

يَسْـَٔلُونَ عَنْ أَنۢبَآئِكُمْ وَلَوْ كَانُوا۟ فِيكُم مَّا قَٰتَلُوٓا۟ إِلَّا قَلِيلًا [20]

Sesungguhnya telah ada bagi kalian, pada diri utusan Tuhan, suatu teladan yang indah, bagi siapa yang mengharapkan Tuhan dan Hari Akhir, dan yang mengingat Tuhan sebanyak-banyaknya.[21]

لَّقَدْ كَانَ لَكُمْ فِى رَسُولِ ٱللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُواْ ٱللَّهَ وَٱلْيَوْمَ ٱلْآخِرَ وَذَكَرَ ٱللَّهَ كَثِيرًا [21]

Dan ketika orang-orang beriman melihat kubu-kubu itu, mereka berkata: "Inilah yang dijanjikan Tuhan dan utusan-Nya kepada kami, dan Tuhan dan utusan-Nya berkata benar,"

وَلَمَّا رَءَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلْأَحْزَابَ قَالُواْ هَٰذَا مَا وَعَدَنَا ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَصَدَقَ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ

dan hal itu hanya menambah mereka dalam keimanan dan penerimaan dengan keutuhan penuh.[22]

وَمَا زَادَهُمْ إِلَّآ إِيمَٰنًا وَتَسْلِيمًا [22]

Di antara orang-orang beriman ada laki-laki yang jujur terhadap perjanjian yang telah mereka buat dengan Tuhan:

مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُواْ مَا عَٰهَدُواْ ٱللَّهَ عَلَيْهِ

sebagian dari mereka telah menyelesaikan nazarnya, dan sebagian dari mereka masih menanti,

فَمِنْهُم مَّن قَضَىٰ نَحْبَهُۥ وَمِنْهُم مَّن يَنتَظِرُ

dan mereka tidak mengubah apa pun — agar Tuhan membalas orang-orang yang jujur karena kejujuran mereka, dan memidana orang-orang munafik, jika Dia menghendaki, atau kembali dengan kemurahan kepada mereka,[23]

وَمَا بَدَّلُواْ تَبْدِيلًا [23] لِّيَجْزِىَ ٱللَّهُ ٱلصَّٰدِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ ٱلْمُنَٰفِقِينَ إِن شَآءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[24]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا [24]

Dan Tuhan mengusir mundur orang-orang yang mengingkari, dalam amarah mereka, tanpa ada kebaikan apa pun yang diperoleh oleh mereka;

وَرَدَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُواْ خَيْرًا

dan Tuhan membebaskan orang-orang beriman dari pertempuran itu.

وَكَفَى ٱللَّهُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱلْقِتَالَ

Dan Tuhan Maha Kuat, Mahaperkasa.[25]

وَكَانَ ٱللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا [25]

Dan Dia menurunkan dari benteng-benteng mereka orang-orang, dari kalangan ahli Kitab, yang telah mendukung mereka, dan Dia menghunjamkan kengerian ke dalam inti mereka:

وَأَنزَلَ ٱلَّذِينَ ظَٰهَرُوهُم مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ مِن صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعْبَ

segolongan kalian bunuh, dan segolongan lain kalian jadikan tawanan;[26]

فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا [26]

dan Dia mewariskan kepada kalian tanah mereka, kediaman mereka, dan harta mereka, serta suatu tanah yang belum pernah kalian injak.

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَٰرَهُمْ وَأَمْوَٰلَهُمْ وَأَرْضًا لَّمْ تَطَـُٔوهَا

Dan Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[27]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرًا [27]

Wahai Pembawa Berita, katakanlah kepada pasangan-pasanganmu: "Jika kalian ingin kehidupan dekat ini dan hiasannya, marilah, aku akan memberi kalian bekal dan melepaskan kalian dengan pelepasan yang layak;[28]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ قُل لِّأَزْوَٰجِكَ إِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا [28]

tetapi jika kalian ingin Tuhan, utusan-Nya, dan kediaman terakhir, maka sesungguhnya Tuhan telah menyiapkan, bagi orang-orang di antara kalian yang berbuat baik, ganjaran yang sangat besar."[29]

وَإِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَٱلدَّارَ ٱلْـَٔاخِرَةَ فَإِنَّ ٱللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَٰتِ مِنكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا [29]

Wahai perempuan-perempuan Pembawa Berita, siapa pun di antara kalian yang melakukan perbuatan keji yang nyata, Kami akan menggandakan pidana baginya, dua kali lipat;(91)

يَٰنِسَآءَ ٱلنَّبِيِّ مَن يَأۡتِ مِنكُنَّ بِفَٰحِشَةٖ مُّبَيِّنَةٖ يُضَٰعَفۡ لَهَا ٱلۡعَذَابُ ضِعۡفَيۡنِ (91)

dan itu, bagi Tuhan, adalah perkara yang mudah.[30]

وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٗا [30]

Dan siapa pun di antara kalian yang berbakti kepada Tuhan dan utusan-Nya serta mengerjakan amal saleh, Kami akan memberinya ganjaran dua kali, dan Kami telah mempersiapkan baginya rezeki yang mulia.[31]

وَمَن يَقۡنُتۡ مِنكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتَعۡمَلۡ صَٰلِحٗا نُّؤۡتِهَآ أَجۡرَهَا مَرَّتَيۡنِ وَأَعۡتَدۡنَا لَهَا رِزۡقٗا كَرِيمٗا [31]

Wahai perempuan-perempuan Pembawa Berita, kalian tidak seperti perempuan-perempuan lain, jika kalian menjaga diri kalian.

يَٰنِسَآءَ ٱلنَّبِيِّ لَسۡتُنَّ كَأَحَدٖ مِّنَ ٱلنِّسَآءِ إِنِ ٱتَّقَيۡتُنَّ

Maka janganlah kalian melemaskan nada tutur kata kalian, sehingga orang yang dalam intinya ada penyakit menjadi tergoda; dan katakanlah perkataan yang dikenal baik, dan tetaplah tinggal di rumah-rumah kalian,[32]

فَلَا تَخۡضَعۡنَ بِٱلۡقَوۡلِ فَيَطۡمَعَ ٱلَّذِي فِي قَلۡبِهِۦ مَرَضٞ وَقُلۡنَ قَوۡلٗا مَّعۡرُوفٗا [32] وَقَرۡنَ فِي بُيُوتِكُنَّ

dan janganlah kalian bertingkah memamerkan diri seperti yang dilakukan pada masa kebodohan dahulu.

وَلَا تَبَرَّجۡنَ تَبَرُّجَ ٱلۡجَٰهِلِيَّةِ ٱلۡأُولَىٰ

Dan tegakkanlah Kontak, dan berikanlah derma suci,

وَأَقِمۡنَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتِينَ ٱلزَّكَوٰةَ

dan patuhilah Tuhan dan utusan-Nya.

وَأَطِعۡنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ

Tuhan hanya bermaksud untuk menghilangkan dari kalian kotoran, wahai keluarga Rumah, dan untuk menyucikan kalian sepenuhnya.[33]

إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنكُمُ ٱلرِّجْسَ أَهْلَ ٱلْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا [33]

Dan ingatlah apa yang dilantunkan di rumah-rumah kalian dari tanda-tanda Tuhan dan hikmah,

وَٱذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِى بُيُوتِكُنَّ مِنْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ وَٱلْحِكْمَةِ

karena Tuhan Mahahalus, Maha Teliti.[34]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا [34]

Laki-laki yang tulus kepada Tuhan dan perempuan yang tulus kepada Tuhan, laki-laki yang beriman dan perempuan yang beriman, laki-laki yang berbakti dan perempuan yang berbakti, laki-laki yang jujur dan perempuan yang jujur, laki-laki yang sabar dan perempuan yang sabar, laki-laki yang khusyuk dan perempuan yang khusyuk, laki-laki yang bersedekah dan perempuan yang bersedekah, laki-laki dan perempuan yang menahan diri, laki-laki yang memelihara kemaluan mereka dan perempuan yang memeliharanya, laki-laki yang mengingat Tuhan sebanyak-banyaknya dan perempuan yang mengingat-Nya — sesungguhnya Tuhan telah menyiapkan bagi mereka ampunan dan ganjaran yang sangat besar.[35]

إِنَّ ٱلْمُسْلِمِينَ وَٱلْمُسْلِمَٰتِ وَٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ وَٱلْقَٰنِتِينَ وَٱلْقَٰنِتَٰتِ وَٱلصَّٰدِقِينَ وَٱلصَّٰدِقَٰتِ وَٱلصَّٰبِرِينَ وَٱلصَّٰبِرَٰتِ وَٱلْخَٰشِعِينَ وَٱلْخَٰشِعَٰتِ وَٱلْمُتَصَدِّقِينَ وَٱلْمُتَصَدِّقَٰتِ وَٱلصَّٰٓئِمِينَ وَٱلصَّٰٓئِمَٰتِ وَٱلْحَٰفِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَٱلْحَٰفِظَٰتِ وَٱلذَّٰكِرِينَ ٱللَّهَ كَثِيرًا وَٱلذَّٰكِرَٰتِ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا [35]

Dan tidaklah patut bagi laki-laki yang beriman maupun perempuan yang beriman, apabila Tuhan dan utusan-Nya telah memutuskan suatu perkara, untuk memiliki pilihan lain dalam urusan mereka.(92)

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَمْرًا أَن تَكُونَ لَهُمُ ٱلْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ (92)

Dan siapa pun yang durhaka kepada Tuhan dan utusan-Nya, telah tersesat dalam kesesatan yang nyata.[36]

وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًا مُّبِينًا [36]

Dan ketika engkau berkata kepada orang yang telah dianugerahi nikmat oleh Tuhan dan telah engkau anugerahi nikmat pula: "Pertahankanlah pasanganmu, dan jagalah dirimu terhadap Tuhan," sambil engkau menyembunyikan dalam dirimu apa yang akan ditampakkan Tuhan, dan engkau gentar kepada orang-orang, padahal Tuhan lebih berhak atas kegentaranmu.

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِىٓ أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَٱتَّقِ ٱللَّهَ وَتُخْفِى فِى نَفْسِكَ مَا ٱللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى ٱلنَّاسَ وَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخْشَىٰهُ

Kemudian ketika Zayd telah mengakhiri segala hubungan dengannya, Kami mengawinkanmu dengannya, agar tidak ada keberatan bagi orang-orang beriman mengenai pasangan-pasangan anak angkat mereka, apabila mereka telah mengakhiri segala hubungan dengan mereka.

فَلَمَّا قَضَىٰ زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَٰكَهَا لِكَىْ لَا يَكُونَ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِىٓ أَزْوَٰجِ أَدْعِيَآئِهِمْ إِذَا قَضَوْا۟ مِنْهُنَّ وَطَرًا

Dan perintah Tuhan selalu terlaksana.[37]

وَكَانَ أَمْرُ ٱللَّهِ مَفْعُولًا [37]

Tidak ada keberatan bagi Pembawa Berita dalam apa yang telah ditetapkan Tuhan baginya —

مَّا كَانَ عَلَى ٱلنَّبِىِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ ٱللَّهُ لَهُۥ

demikianlah ketetapan Tuhan bagi orang-orang yang telah berlalu sebelumnya.

سُنَّةَ ٱللَّهِ فِى ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلُ

Dan perintah Tuhan adalah ukuran yang telah ditentukan.[38]

وَكَانَ أَمْرُ ٱللَّهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا [38]

Orang-orang yang menyampaikan risalah-risalah Tuhan, dan gentar kepada-Nya, dan tidak gentar kepada siapa pun selain Tuhan —

ٱلَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَٰلَٰتِ ٱللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُۥ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا ٱللَّهَ

dan cukuplah Tuhan sebagai penghitung.[39]

وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ حَسِيبًا [39]

Muhammad bukanlah bapak dari seorang pun di antara laki-laki kalian,

مَّا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَآ أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ

melainkan utusan Tuhan dan segel para pembawa berita.

وَلَٰكِن رَّسُولَ ٱللَّهِ وَخَاتَمَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ

Dan Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu.[40]

وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا [40]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Ingatlah Tuhan sebanyak-banyaknya, dan bertasbihlah kepada-Nya pagi dan saat pulang.[41-42]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا [41] وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا [42]

Dialah yang menjalin kontak dengan kalian, Dia dan para Agen-Nya, untuk mengeluarkan kalian dari kegelapan-kegelapan menuju cahaya;

هُوَ ٱلَّذِى يُصَلِّى عَلَيْكُمْ وَمَلَٰٓئِكَتُهُۥ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ

dan Dia, terhadap orang-orang beriman, Maha Pengasih.[43]

وَكَانَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا [43]

Penghormatan mereka, pada hari mereka bertemu dengan-Nya, adalah: "Damai sejahtera."

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُۥ سَلَٰمٌ

Dan Dia telah menyiapkan bagi mereka ganjaran yang mulia.[44]

وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا [44]

Wahai Pembawa Berita, sesungguhnya Kami mengutusmu sebagai saksi, pembawa kabar gembira, dan pemberi peringatan, sebagai penyeru kepada Tuhan dengan izin-Nya, dan sebagai suluh yang menerangi.[45-46]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ شَٰهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا [45] وَدَاعِيًا إِلَى ٱللَّهِ بِإِذْنِهِۦ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا [46]

Dan sampaikanlah kabar gembira kepada orang-orang beriman bahwa mereka akan mendapatkan, dari Tuhan, karunia yang besar.[47]

وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا [47]

Dan janganlah engkau mematuhi orang-orang yang mengingkari maupun orang-orang munafik,

وَلَا تُطِعِ ٱلْكَٰفِرِينَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ

dan abaikanlah gangguan mereka,

وَدَعْ أَذَىٰهُمْ

dan wakilkanlah urusanmu kepada Tuhan.

وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ

Dan cukuplah Tuhan sebagai wakil.[48]

وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا [48]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Apabila kalian menikahi perempuan-perempuan beriman lalu menceraikan mereka sebelum kalian menyentuh mereka, maka tidak ada masa idah bagi kalian atas mereka yang perlu kalian hitung.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا نَكَحْتُمُ ٱلْمُؤْمِنَٰتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِن قَبْلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّونَهَا

Maka berilah mereka bekal, dan lepaskanlah mereka dengan pelepasan yang layak.[49]

فَمَتِّعُوهُنَّ وَسَرِّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا [49]

Wahai Pembawa Berita, Kami telah menghalalkan bagimu pasangan-pasanganmu yang telah engkau berikan ganjaran mereka, perempuan yang terikat kepadamu oleh sumpah di antara apa yang telah Tuhan kembalikan kepadamu, serta putri-putri paman dari pihak ayahmu, putri-putri bibi dari pihak ayahmu, putri-putri paman dari pihak ibumu, dan putri-putri bibi dari pihak ibumu yang berhijrah bersamamu, dan setiap perempuan beriman jika dia menganugerahkan dirinya kepada Pembawa Berita — asalkan Pembawa Berita ingin menikahinya:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِنَّآ أَحۡلَلۡنَا لَكَ أَزۡوَٰجَكَ ٱلَّٰتِيٓ ءَاتَيۡتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتۡ يَمِينُكَ مِمَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَيۡكَ وَبَنَٰتِ عَمِّكَ وَبَنَٰتِ عَمَّٰتِكَ وَبَنَٰتِ خَالِكَ وَبَنَٰتِ خَٰلَٰتِكَ ٱلَّٰتِي هَاجَرۡنَ مَعَكَ وَٱمۡرَأَةً مُّؤۡمِنَةً إِن وَهَبَتۡ نَفۡسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنۡ أَرَادَ ٱلنَّبِيُّ أَن يَسۡتَنكِحَهَا

murni bagimu, tidak untuk orang-orang beriman.

خَالِصَةً لَّكَ مِن دُونِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ

Kami mengetahui apa yang telah Kami wajibkan atas mereka mengenai pasangan-pasangan mereka dan perempuan-perempuan yang terikat kepada mereka oleh sumpah, agar tidak ada keberatan bagimu;

قَدۡ عَلِمۡنَا مَا فَرَضۡنَا عَلَيۡهِمۡ فِيٓ أَزۡوَٰجِهِمۡ وَمَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُمۡ لِكَيۡلَا يَكُونَ عَلَيۡكَ حَرَجٞ

dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[50]

وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا [50]

Engkau boleh mengundurkan siapa saja yang engkau kehendaki di antara mereka, dan menerima di sisimu siapa saja yang engkau kehendaki;

تُرۡجِي مَن تَشَآءُ مِنۡهُنَّ وَتُـٔۡوِيٓ إِلَيۡكَ مَن تَشَآءُ

dan siapa pun yang engkau cari dari orang yang telah engkau sisihkan sebelumnya, tidak ada cela atasmu.

وَمَنِ ٱبۡتَغَيۡتَ مِمَّنۡ عَزَلۡتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكَ

Itu lebih dekat agar pandangan mereka tenang, dan mereka tidak bersedih, dan mereka semua puas dengan apa yang engkau berikan kepada mereka.

ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَن تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَّ وَيَرْضَيْنَ بِمَآ ءَاتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ

Dan Tuhan mengetahui apa yang ada dalam inti kalian;

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِى قُلُوبِكُمْ

dan Tuhan Maha Mengetahui, Maha Penyantun.[51]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا [51]

Tidak halal bagimu perempuan-perempuan setelah ini, dan tidak pula menukar mereka dengan pasangan-pasangan lain, sekalipun keelokan mereka memukaumu — kecuali perempuan yang terikat kepadamu oleh sumpah.

لَّا يَحِلُّ لَكَ ٱلنِّسَآءُ مِنۢ بَعْدُ وَلَآ أَن تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَٰجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ

Dan Tuhan, atas segala sesuatu, adalah Pengawas.[52]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ رَّقِيبًا [52]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian memasuki rumah-rumah Pembawa Berita kecuali jika diizinkan bagi kalian untuk suatu makanan, tanpa menanti kesiapannya;

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَدْخُلُوا۟ بُيُوتَ ٱلنَّبِىِّ إِلَّآ أَن يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرَ نَٰظِرِينَ إِنىٰهُ

tetapi apabila kalian diundang, masuklah; dan apabila kalian telah makan, mengembanglah, tanpa berlama-lama untuk bertutur,

وَلَٰكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَٱدْخُلُوا۟ فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَٱنتَشِرُوا۟ وَلَا مُسْتَـْٔنِسِينَ لِحَدِيثٍ

karena hal itu dahulu mengganggu Pembawa Berita, meskipun dia merasa malu terhadap kalian,

إِنَّ ذَٰلِكُمْ كَانَ يُؤْذِى ٱلنَّبِىَّ فَيَسْتَحْىٖ مِنكُمْ

sedangkan Tuhan tidak malu terhadap kebenaran.

وَٱللَّهُ لَا يَسْتَحْيِۦ مِنَ ٱلْحَقِّ

Dan apabila kalian meminta suatu barang kepada mereka, mintalah dari balik tabir:

وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَٰعًا فَسْـَٔلُوهُنَّ مِن وَرَآءِ حِجَابٍ

itu lebih bersih bagi inti kalian dan inti mereka.

ذَٰلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ

Dan tidaklah patut bagi kalian untuk mengganggu utusan Tuhan, dan tidak pula untuk menikahi pasangan-pasangannya sesudahnya, selama-lamanya;

وَمَا كَانَ لَكُمْ أَن تُؤْذُوا۟ رَسُولَ ٱللَّهِ وَلَآ أَن تَنكِحُوٓا۟ أَزْوَٰجَهُۥ مِنۢ بَعْدِهِۦٓ أَبَدًا

karena itu, di sisi Tuhan, adalah perkara yang sangat besar.[53]

إِنَّ ذَٰلِكُمْ كَانَ عِندَ ٱللَّهِ عَظِيمًا [53]

Baik kalian menampakkan suatu perkara maupun menyembunyikannya, sesungguhnya Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu.[54]

إِن تُبْدُوا۟ شَيْـًٔا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا [54]

Tidak ada cela atas mereka mengenai ayah-ayah mereka, tidak pula putra-putra mereka, tidak pula saudara-saudara laki-laki mereka, tidak pula putra-putra dari saudara laki-laki mereka, tidak pula putra-putra dari saudara perempuan mereka, tidak pula perempuan-perempuan dari kalangan mereka sendiri, tidak pula perempuan-perempuan yang terikat kepada mereka oleh sumpah.

لَّا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِىٓ ءَابَآئِهِنَّ وَلَآ أَبْنَآئِهِنَّ وَلَآ إِخْوَٰنِهِنَّ وَلَآ أَبْنَآءِ إِخْوَٰنِهِنَّ وَلَآ أَبْنَآءِ أَخَوَٰتِهِنَّ وَلَا نِسَآئِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُنَّ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan,

وَٱتَّقِينَ ٱللَّهَ

karena Tuhan menjadi saksi atas segala sesuatu.[55]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدًا [55]

Tuhan dan para Agen-Nya senantiasa menjalin kontak dengan Pembawa Berita.

إِنَّ ٱللَّهَ وَمَلَٰٓئِكَتَهُۥ يُصَلُّونَ عَلَى ٱلنَّبِيِّ

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jalinlah kontak dengannya, dan terimalah dengan keutuhan penuh.[56]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ صَلُّواْ عَلَيۡهِ وَسَلِّمُواْ تَسۡلِيمًا [56]

Sesungguhnya orang-orang yang mengganggu Tuhan dan utusan-Nya — Tuhan telah melaknat mereka di kehidupan dekat dan di kehidupan akhir, dan telah menyiapkan bagi mereka pidana yang menistakan.[57]

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُؤۡذُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمۡ عَذَابٗا مُّهِينٗا [57]

Dan orang-orang yang mengganggu laki-laki beriman dan perempuan beriman tanpa mereka melakukan apa pun, mereka telah menjadikan diri mereka pembawa fitnah dan pelanggaran yang nyata.[58]

وَٱلَّذِينَ يُؤۡذُونَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ بِغَيۡرِ مَا ٱكۡتَسَبُواْ فَقَدِ ٱحۡتَمَلُواْ بُهۡتَٰنٗا وَإِثۡمٗا مُّبِينٗا [58]

Wahai Pembawa Berita, katakanlah kepada pasangan-pasanganmu, putri-putrimu, dan perempuan-perempuan orang beriman, agar mereka menghelakan sebagian jubah luar mereka atas diri mereka:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ قُل لِّأَزۡوَٰجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَآءِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ يُدۡنِينَ عَلَيۡهِنَّ مِن جَلَٰبِيبِهِنَّ

itu lebih dekat agar mereka dikenali dan tidak diganggu.

ذَٰلِكَ أَدۡنَىٰٓ أَن يُعۡرَفۡنَ فَلَا يُؤۡذَيۡنَ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[59]

وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا [59]

Jika orang-orang munafik, orang-orang yang dalam inti mereka ada penyakit, dan para penyebar desas-desus di Ibu Kota tidak berhenti, Kami sungguh akan menggerakkanmu melawan mereka; kemudian mereka tidak akan menjadi tetangga di sana bagimu kecuali sebentar saja, dalam keadaan terlaknat.[60]

لَّئِن لَّمْ يَنتَهِ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَٱلْمُرْجِفُونَ فِى ٱلْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَآ إِلَّا قَلِيلًا [60] مَّلْعُونِينَ

Di mana pun mereka dipergoki, mereka akan ditangkap dan dibantai habis-habisan.[61]

أَيْنَمَا ثُقِفُوٓا۟ أُخِذُوا۟ وَقُتِّلُوا۟ تَقْتِيلًا [61]

Demikianlah ketetapan Tuhan bagi orang-orang yang telah berlalu sebelumnya,

سُنَّةَ ٱللَّهِ فِى ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلُ

dan engkau tidak akan pernah mendapati perubahan apa pun dalam ketetapan Tuhan.[62]

وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ ٱللَّهِ تَبْدِيلًا [62]

Orang-orang bertanya kepadamu tentang Saat itu.

يَسْـَٔلُكَ ٱلنَّاسُ عَنِ ٱلسَّاعَةِ

Katakanlah: "Pengetahuan tentangnya hanya ada pada Tuhan,

قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ ٱللَّهِ

dan apa yang memberimu gambaran?

وَمَا يُدْرِيكَ

Boleh jadi Saat itu sudah dekat."[63]

لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا [63]

Sesungguhnya Tuhan telah melaknat orang-orang yang mengingkari, dan telah menyiapkan bagi mereka api yang menyala-nyala, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya, tanpa mendapati wali maupun penolong — [64-65]

إِنَّ ٱللَّهَ لَعَنَ ٱلْكَٰفِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا [64] خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا لَّا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا [65]

pada hari ketika wajah mereka dibalik-balikkan dalam Api, mereka akan berkata: "Alangkah baiknya sekiranya kami dahulu mematuhi Tuhan dan mematuhi utusan!" [66]

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِى ٱلنَّارِ يَقُولُونَ يَٰلَيْتَنَآ أَطَعْنَا ٱللَّهَ وَأَطَعْنَا ٱلرَّسُولَا۠ [66]

Dan mereka akan berkata: "Pelindung kami, sesungguhnya kami dahulu mematuhi para pemimpin kami dan orang-orang besar kami, dan mereka menyesatkan kami dari jalan itu. [67]

وَقَالُوا۟ رَبَّنَآ إِنَّآ أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَآءَنَا فَأَضَلُّونَا ٱلسَّبِيلَا۠ [67]

Pelindung kami, berilah mereka pidana dua kali lipat, dan laknatlah mereka dengan laknat yang banyak." **(93)** [68]

رَبَّنَآ ءَاتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ ٱلْعَذَابِ وَٱلْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا [68] **(93)**

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian menjadi seperti orang-orang yang mengganggu Musa; Tuhan membebaskannya dari apa yang mereka katakan,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ ءَاذَوْا۟ مُوسَىٰ فَبَرَّأَهُ ٱللَّهُ مِمَّا قَالُوا۟

dan dia, di sisi Tuhan, adalah orang yang terpandang. [69]

وَكَانَ عِندَ ٱللَّهِ وَجِيهًا [69]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jagalah diri kalian terhadap Tuhan dan katakanlah perkataan yang lurus: Dia akan memperbaiki bagi kalian perbuatan-perbuatan kalian dan mengampuni bagi kalian dosa-dosa kalian. [70]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَقُولُوا۟ قَوْلًا سَدِيدًا [70] يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَٰلَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ

Dan siapa pun yang mematuhi Tuhan dan utusan-Nya, telah meraih kemenangan yang sangat besar.[71]

وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا [71]

Kami telah menawarkan amanat itu kepada langit, bumi, dan gunung-gunung; mereka enggan memikulnya dan khawatir terhadapnya,

إِنَّا عَرَضْنَا ٱلْأَمَانَةَ عَلَى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱلْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَن يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا

dan manusia memikulnya: sesungguhnya dia sangat zalim, sangat bodoh — agar Tuhan memidana laki-laki munafik dan perempuan munafik, laki-laki yang menyekutukan dan perempuan yang menyekutukan, dan agar Tuhan kembali dengan kemurahan kepada laki-laki beriman dan perempuan beriman.[72]

وَحَمَلَهَا ٱلْإِنسَٰنُ إِنَّهُۥ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا [72] لِّيُعَذِّبَ ٱللَّهُ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلْمُشْرِكِينَ وَٱلْمُشْرِكَٰتِ وَيَتُوبَ ٱللَّهُ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[73]

وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا [73]

SABA • سبأ

Surah 34 · 54 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Segala puji bagi Tuhan, yang memiliki semua yang ada di langit dan semua yang ada di bumi,

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

dan bagi-Nyalah segala puji di kehidupan akhir.

وَلَهُ ٱلْحَمْدُ فِى ٱلْءَاخِرَةِ

Dialah Yang Mahabijaksana, Yang Maha Teliti.[1]

وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ [1]

Dia mengetahui apa yang menyelusup ke dalam bumi dan apa yang keluar darinya, apa yang turun dari langit dan apa yang naik ke dalamnya.

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا

Dialah Yang Maha Pengasih, Yang Maha Pengampun.[2]

وَهُوَ ٱلرَّحِيمُ ٱلْغَفُورُ [2]

Dan orang-orang yang mengingkari berkata: "Saat itu tidak akan datang kepada kami."

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَأْتِينَا ٱلسَّاعَةُ

Katakanlah: "Tidak demikian, demi Pelindungku, Saat itu sungguh akan datang kepada kalian,

قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّى لَتَأْتِيَنَّكُمْ

Yang Maha Mengetahui apa yang luput dari indra, tidak ada yang di luar jangkauan-Nya, sekalipun seberat zarah, di langit maupun di bumi,

عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِى ٱلْأَرْضِ

dan tidak pula sesuatu yang lebih kecil atau lebih besar dari itu, kecuali tercatat dalam suatu daftar yang jelas — agar Dia membalas orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh."[3]

وَلَآ أَصْغَرُ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْبَرُ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ ۝3 لِّيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ

Mereka itu akan mendapatkan ampunan dan rezeki yang mulia.[4]

أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝4

Sedangkan orang-orang yang berusaha keras melawan tanda-tanda Kami, berusaha melemahkan Kami, mereka itu akan mendapatkan pidana dari kekejian yang pedih.**(94)**[5]

وَٱلَّذِينَ سَعَوْ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ ۝5 **(94)**

Dan orang-orang yang telah diberi pengetahuan melihat bahwa apa yang telah diturunkan kepadamu dari Pelindungmu adalah kebenaran, dan bahwa hal itu menunjukkan jalan Yang Mahaperkasa, Yang Maha Terpuji.[6]

وَيَرَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ ٱلَّذِىٓ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ هُوَ ٱلْحَقَّ وَيَهْدِىٓ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ ۝6

Dan orang-orang yang mengingkari berkata: "Maukah kami tunjukkan kepada kalian seorang laki-laki yang akan memberitahukan kepada kalian bahwa, apabila kalian telah hancur berkeping-keping, kalian sungguh akan berada dalam ciptaan yang baru?[7]

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّكُمْ لَفِى خَلْقٍ جَدِيدٍ ۝7

Apakah dia telah mengada-adakan kedustaan terhadap Tuhan, ataukah dia terkena semacam kegilaan?"

أَفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَم بِهِۦ جِنَّةٌ

Tidak — orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhir berada dalam pidana dan kesesatan yang jauh.[8]

بَلِ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْآخِرَةِ فِى ٱلْعَذَابِ وَٱلضَّلَٰلِ ٱلْبَعِيدِ [8]

Tidakkah mereka memandang apa yang ada di hadapan mereka dan apa yang ada di belakang mereka, dari langit dan bumi?

أَفَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ

Sekiranya Kami menghendaki, niscaya Kami akan menenggelamkan mereka ke dalam bumi, atau menggugurkan atas mereka sepotong langit. **(95)**

إِن نَّشَأْ نَخْسِفْ بِهِمُ ٱلْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ **(95)**

Sungguh pada yang demikian itu terdapat suatu tanda bagi setiap orang yang taat lagi senantiasa bernaung kepada-Nya.[9]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ [9]

Dan sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Dawud suatu karunia dari Kami: "Wahai gunung-gunung, bergemalah bersamanya, dan burung-burung."

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ مِنَّا فَضْلًا يَٰجِبَالُ أَوِّبِى مَعَهُۥ وَٱلطَّيْرَ

Dan Kami melunakkan besi baginya: "Buatlah baju-baju perang yang utuh, dan ukurlah dengan baik mata-mata rantainya,[10]

وَأَلَنَّا لَهُ ٱلْحَدِيدَ [10] أَنِ ٱعْمَلْ سَٰبِغَٰتٍ وَقَدِّرْ فِى ٱلسَّرْدِ

dan kerjakanlah amal saleh,

وَٱعْمَلُوا۟ صَٰلِحًا

karena Aku Maha Waskita terhadap apa yang kalian perbuat."[11]

إِنِّى بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [11]

Dan bagi Sulayman angin: perjalanan paginya adalah sebulan, dan perjalanan petangnya adalah sebulan.

وَلِسُلَيۡمَٰنَ ٱلرِّيحَ غُدُوُّهَا شَهۡرٞ وَرَوَاحُهَا شَهۡرٞ

Dan Kami membuat suatu mata air minyak bumi membanjir baginya.

وَأَسَلۡنَا لَهُۥ عَيۡنَ ٱلۡقِطۡرِ

Dan di antara para Tersembunyi ada yang bekerja di hadapannya, dengan izin Pelindungnya;

وَمِنَ ٱلۡجِنِّ مَن يَعۡمَلُ بَيۡنَ يَدَيۡهِ بِإِذۡنِ رَبِّهِۦ

dan siapa pun di antara mereka yang menyimpang dari perintah Kami, Kami membuatnya merasakan pidana Api yang Menyala-nyala.[12]

وَمَن يَزِغۡ مِنۡهُمۡ عَنۡ أَمۡرِنَا نُذِقۡهُ مِنۡ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ [12]

Mereka membuat baginya apa saja yang dia kehendaki, berupa tempat-tempat menyendiri, patung-patung, kolam-kolam besar seperti kolam penampungan, dan periuk-periuk besar yang tertancap kokoh.

يَعۡمَلُونَ لَهُۥ مَا يَشَآءُ مِن مَّحَٰرِيبَ وَتَمَٰثِيلَ وَجِفَانٖ كَٱلۡجَوَابِ وَقُدُورٖ رَّاسِيَٰتٍ

"Bekerjalah, wahai klan Dawud,

ٱعۡمَلُوٓاْ ءَالَ دَاوُۥدَ

sebagai wujud syukur" —

شُكۡرٗا

namun sedikit sekali dari orang-orang yang taat kepada-Ku yang bersyukur.[13]

وَقَلِيلٞ مِّنۡ عِبَادِيَ ٱلشَّكُورُ [13]

Kemudian ketika Kami menetapkan kematian atasnya, tidak ada yang memberitahukan kepada mereka tentang kematiannya kecuali makhluk hidup dari bumi yang memakan tongkatnya;

فَلَمَّا قَضَيۡنَا عَلَيۡهِ ٱلۡمَوۡتَ مَا دَلَّهُمۡ عَلَىٰ مَوۡتِهِۦٓ إِلَّا دَآبَّةُ ٱلۡأَرۡضِ تَأۡكُلُ مِنسَأَتَهُۥ

dan ketika dia tersungkur, jelaslah bagi para Tersembunyi bahwa, sekiranya mereka mengetahui apa yang luput dari indra, mereka tidak akan tinggal dalam pidana yang menistakan itu.[14]

فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ ٱلْجِنُّ أَن لَّوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ٱلْغَيْبَ مَا لَبِثُوا۟ فِى ٱلْعَذَابِ ٱلْمُهِينِ [14]

Sesungguhnya telah ada bagi Saba' suatu tanda di tempat tinggal mereka:

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِى مَسْكَنِهِمْ ءَايَةٌ

dua taman, di sebelah kanan dan di sebelah kiri.

جَنَّتَانِ عَن يَمِينٍ وَشِمَالٍ

"Makanlah dari rezeki Pelindung kalian, dan bersyukurlah kepada-Nya:

كُلُوا۟ مِن رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَٱشْكُرُوا۟ لَهُۥ

suatu negeri yang baik, dan Pelindung yang Maha Pengampun."[15]

بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ [15]

Namun mereka berpaling, maka Kami kirimkan atas mereka banjir bendungan yang menghancurkan,

فَأَعْرَضُوا۟ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ ٱلْعَرِمِ

dan Kami gantikan kedua taman mereka dengan dua taman yang menghasilkan hidangan pahit, pohon tamariska, dan sedikit pohon bidara.[16]

وَبَدَّلْنَٰهُم بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَىْ أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَىْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ [16]

Demikianlah Kami membalas mereka atas apa yang telah mereka ingkari:

ذَٰلِكَ جَزَيْنَٰهُم بِمَا كَفَرُوا۟

dan apakah Kami membalas seseorang, selain sang pengingkar besar?[17]

وَهَلْ نُجَٰزِىٓ إِلَّا ٱلْكَفُورَ [17]

Dan Kami telah menempatkan di antara mereka dan negeri-negeri yang telah Kami berkahi, negeri-negeri yang terbuka, dan Kami telah menentukan ukuran perjalanan di antaranya:

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ ٱلْقُرَى ٱلَّتِى بَٰرَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَٰهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا ٱلسَّيْرَ

"Jelajahilah negeri-negeri itu pada malam dan siang hari, dengan aman."[18]

سِيرُواْ فِيهَا لَيَالِىَ وَأَيَّامًا ءَامِنِينَ [18]

Namun mereka berkata: "Pelindung kami, panjangkanlah jarak-jarak perjalanan kami" — dan mereka menzalimi diri mereka sendiri; maka Kami jadikan mereka bahan penuturan, dan Kami hancurkan mereka sehancur-hancurnya.

فَقَالُواْ رَبَّنَا بَٰعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمْ فَجَعَلْنَٰهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَٰهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ

Sungguh pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda bagi setiap orang yang sangat sabar lagi sangat bersyukur.[19]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ [19]

Dan sesungguhnya Iblis telah membenarkan dugaannya terhadap mereka, dan mereka mengikutinya, kecuali segolongan dari orang-orang beriman.[20]

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُۥ فَٱتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [20]

Dan dia tidak memiliki wewenang apa pun atas mereka, kecuali agar Kami dapat membedakan siapa yang beriman kepada kehidupan akhir dari siapa yang bimbang terhadapnya.

وَمَا كَانَ لَهُۥ عَلَيْهِم مِّن سُلْطَٰنٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يُؤْمِنُ بِٱلْءَاخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِى شَكٍّ

Dan Pelindungmu memelihara segala sesuatu.[21]

وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ حَفِيظٌ [21]

Katakanlah: "Serulah mereka yang kalian klaim selain Tuhan:

قُلِ ٱدْعُواْ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ

mereka tidak memiliki seberat zarah pun, di langit maupun di bumi,

لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِى ٱلْأَرْضِ

dan mereka tidak memiliki bagian apa pun pada keduanya,

وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِن شِرْكٍ

dan Dia juga tidak memiliki penyokong pun di antara mereka."[22]

وَمَا لَهُۥ مِنْهُم مِّن ظَهِيرٍ [22]

Dan mediasi tidak bermanfaat di sisi-Nya, kecuali bagi orang yang telah Dia izinkan,

وَلَا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ عِندَهُۥٓ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُۥ

hingga, apabila rasa terperanjat telah dilenyapkan dari inti mereka, mereka berkata: "Apa yang dikatakan Pelindung kalian?" Mereka menjawab: "Kebenaran.

حَتَّىٰٓ إِذَا فُزِّعَ عَن قُلُوبِهِمْ قَالُوا۟ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا۟ ٱلْحَقَّ

Dan Dialah Yang Mahatinggi, Mahabesar."[23]

وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْكَبِيرُ [23]

Katakanlah: "Siapakah yang memberi kalian rezeki dari langit dan bumi?" Katakanlah: "Tuhan.

قُلْ مَن يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ قُلِ ٱللَّهُ

Dan sungguh, entah kami atau kalian, berada di atas petunjuk, atau dalam kesesatan yang nyata."[24]

وَإِنَّآ أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [24]

Katakanlah: "Kalian tidak akan ditanyai tentang keterputusan kami, dan kami pun tidak akan ditanyai tentang apa yang kalian perbuat."[25]

قُل لَّا تُسْـَٔلُونَ عَمَّآ أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْـَٔلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ [25]

Katakanlah: "Pelindung kami akan menghimpun kami bersama-sama, kemudian Dia akan membuka di antara kami dengan kebenaran;

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِٱلْحَقِّ

dan Dialah Sang Pembuka, Maha Mengetahui."[26]

وَهُوَ ٱلْفَتَّاحُ ٱلْعَلِيمُ [26]

Katakanlah: "Perlihatkanlah kepadaku mereka yang telah kalian lekatkan kepada-Nya sebagai sekutu-sekutu. Sekali-kali tidak! —

قُلْ أَرُونِىَ ٱلَّذِينَ أَلْحَقْتُم بِهِۦ شُرَكَآءَ كَلَّا

Dialah justru Tuhan, Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana."[27]

بَلْ هُوَ ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [27]

Dan Kami tidak mengutusmu kecuali kepada seluruh umat manusia, sebagai pembawa kabar gembira dan pemberi peringatan,

وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا كَآفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا

tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.[28]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [28]

Dan mereka berkata: "Kapankah janji ini, jika kalian orang-orang yang jujur?"[29]

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [29]

Katakanlah: "Bagi kalian ada waktu yang ditentukan pada suatu Hari yang tidak dapat kalian tunda maupun kalian majukan sesaat pun."[30]

قُل لَّكُم مِّيعَادُ يَوْمٍ لَّا تَسْتَـْٔخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ [30]

Dan orang-orang yang mengingkari berkata: "Kami tidak akan pernah beriman kepada Bacaan ini, tidak pula kepada apa yang datang sebelumnya."

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ بِهَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ وَلَا بِٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ

Dan sekiranya engkau dapat melihat ketika orang-orang zalim ditahan di hadapan Pelindung mereka, saling mengembalikan perkataan satu sama lain:

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّٰلِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ ٱلْقَوْلَ

orang-orang yang dianggap lemah akan berkata kepada orang-orang yang sombong: "Sekiranya bukan karena kalian, niscaya kami akan menjadi orang-orang beriman."[31]

يَقُولُ ٱلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُواْ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُواْ لَوْلَآ أَنتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ [31]

Orang-orang yang sombong akan berkata kepada orang-orang yang dianggap lemah: "Apakah kami yang telah memalingkan kalian dari petunjuk setelah ia datang kepada kalian? Tidak — kalian sendirilah yang terputus."[32]

قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُواْ لِلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُوٓاْ أَنَحْنُ صَدَدْنَٰكُمْ عَنِ ٱلْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَآءَكُم بَلْ كُنتُم مُّجْرِمِينَ [32]

Dan orang-orang yang dianggap lemah akan berkata kepada orang-orang yang sombong: "Itu justru makar, siang dan malam, ketika kalian memerintahkan kami untuk mengingkari Tuhan dan menetapkan tandingan-tandingan bagi-Nya."

وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُواْ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُواْ بَلْ مَكْرُ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَآ أَن نَّكْفُرَ بِٱللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُۥٓ أَندَادًا

Dan mereka akan menyembunyikan penyesalan mereka ketika mereka melihat pidana itu.

وَأَسَرُّواْ ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُاْ ٱلْعَذَابَ

Dan Kami akan memasang belenggu-belenggu pada leher orang-orang yang telah mengingkari:

وَجَعَلْنَا ٱلْأَغْلَٰلَ فِىٓ أَعْنَاقِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ

apakah mereka dibalas kecuali sesuai dengan apa yang dahulu mereka perbuat?[33]

هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [33]

Dan Kami tidak pernah mengutus seorang pemberi peringatan pun ke suatu negeri, tanpa orang-orang yang hidup mewah di dalamnya berkata: "Sesungguhnya kami mengingkari apa yang kalian diutus dengannya."[34]

وَمَآ أَرْسَلْنَا فِى قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَآ إِنَّا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ [34]

Dan mereka berkata: "Kami memiliki lebih banyak harta dan anak-anak, dan kami tidak akan dipidana."[35]

وَقَالُوا۟ نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَٰلًا وَأَوْلَٰدًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ [35]

Katakanlah: "Sesungguhnya Pelindungku melapangkan rezeki bagi siapa yang Dia kehendaki, dan mengukurnya;

قُلْ إِنَّ رَبِّى يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ

tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui."[36]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [36]

Dan bukanlah harta kalian atau anak-anak kalian yang mendekatkan kalian kepada Kami sedekat-dekatnya — kecuali orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh: mereka itu akan mendapatkan balasan yang berlipat ganda atas apa yang telah mereka perbuat, dan mereka akan berada dalam keamanan di bilik-bilik tinggi.[37]

وَمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُم بِٱلَّتِى تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا زُلْفَىٰٓ إِلَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ جَزَآءُ ٱلضِّعْفِ بِمَا عَمِلُوا۟ وَهُمْ فِى ٱلْغُرُفَٰتِ ءَامِنُونَ [37]

Sedangkan orang-orang yang berusaha keras melawan tanda-tanda Kami, berusaha melemahkan Kami, mereka itu akan dihadapkan ke dalam pidana.[38]

وَٱلَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ٱلْعَذَابِ مُحْضَرُونَ [38]

Katakanlah: "Sesungguhnya Pelindungku melapangkan rezeki bagi siapa yang Dia kehendaki di antara orang-orang yang taat kepada-Nya, dan mengukurnya baginya;

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ وَيَقْدِرُ لَهُۥ

dan apa pun yang kalian nafkahkan dari sesuatu, Dia menggantinya,

وَمَآ أَنفَقْتُم مِّن شَىْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُۥ

dan Dialah sebaik-baik pemberi rezeki."[39]

وَهُوَ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ [39]

Dan pada Hari ketika Kami mengumpulkan mereka semuanya, kemudian Kami akan berfirman kepada para Agen: "Apakah kalianlah yang dahulu ditaati oleh mereka ini?" **(96)** [40]

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ أَهَٰٓؤُلَآءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا۟ يَعْبُدُونَ [40] **(96)**

mereka akan berkata: "Mahasuci Engkau! Engkaulah Wali kami, bukan mereka:

قَالُوا۟ سُبْحَٰنَكَ أَنتَ وَلِيُّنَا مِن دُونِهِم

mereka justru menaati para Tersembunyi;

بَلْ كَانُوا۟ يَعْبُدُونَ ٱلْجِنَّ

kebanyakan dari mereka beriman kepada mereka."[41]

أَكْثَرُهُم بِهِم مُّؤْمِنُونَ [41]

Hari ini, tidak seorang pun di antara kalian memiliki kuasa untuk memberi manfaat atau mudarat kepada yang lain, dan Kami akan berfirman kepada orang-orang yang telah berbuat zalim: "Rasakanlah pidana Api yang dahulu kalian dustakan."[42]

فَٱلْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَّفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلنَّارِ ٱلَّتِى كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ [42]

Dan apabila tanda-tanda Kami dilantunkan kepada mereka, dengan jelas, mereka berkata: "Ini tidak lain hanyalah seorang laki-laki yang ingin memalingkan kalian dari apa yang dahulu ditaati oleh nenek moyang kalian"; dan mereka berkata: "Ini tidak lain hanyalah pemutarbalikan yang diada-adakan."

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ قَالُوا۟ مَا هَٰذَآ إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَن يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ ءَابَآؤُكُمْ وَقَالُوا۟ مَا هَٰذَآ إِلَّآ إِفْكٌ مُّفْتَرًى

Dan orang-orang yang mengingkari berkata tentang kebenaran ketika ia datang kepada mereka: "Ini tidak lain hanyalah ilusi yang nyata."[43]

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ [43]

Dan Kami tidak memberi mereka tulisan apa pun yang akan mereka pelajari,

وَمَآ ءَاتَيْنَٰهُم مِّن كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا

dan Kami juga tidak pernah mengutus kepada mereka, sebelummu, seorang pemberi peringatan pun.[44]

وَمَآ أَرْسَلْنَآ إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِن نَّذِيرٍ [44]

Dan orang-orang sebelum mereka telah mendustakan — mereka belum mencapai sepersepuluh dari apa yang telah Kami berikan kepada mereka —

وَكَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا۟ مِعْشَارَ مَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ

dan mereka mendustakan para utusan-Ku.

فَكَذَّبُوا۟ رُسُلِى

Dan betapa hebatnya teguran-Ku![45]

فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ [45]

Katakanlah: "Aku hanya menasihati kalian satu hal:

قُلْ إِنَّمَآ أَعِظُكُم بِوَٰحِدَةٍ

hendaklah kalian berdiri karena Tuhan, berdua-dua atau sendiri-sendiri, kemudian merenung —

أَن تَقُومُواْ لِلَّهِ مَثۡنَىٰ وَفُرَٰدَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُواْ

sahabat kalian ini tidak memiliki kegilaan apa pun;

مَا بِصَاحِبِكُم مِّن جِنَّةٍ

dia hanyalah seorang pemberi peringatan bagi kalian, sebelum datangnya pidana yang keras."[46]

إِنۡ هُوَ إِلَّا نَذِيرٞ لَّكُم بَيۡنَ يَدَيۡ عَذَابٖ شَدِيدٖ [46]

Katakanlah: "Apa pun ganjaran yang aku minta dari kalian, itu untuk kalian sendiri;

قُلۡ مَا سَأَلۡتُكُم مِّنۡ أَجۡرٖ فَهُوَ لَكُمۡ

ganjaranku hanya wajib atas Tuhan,

إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ

dan Dia menjadi saksi atas segala sesuatu."[47]

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٞ [47]

Katakanlah: "Sesungguhnya Pelindungku menghunjamkan kebenaran,

قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَقۡذِفُ بِٱلۡحَقِّ

Dialah Yang Maha Mengetahui apa yang luput dari indra."[48]

عَلَّٰمُ ٱلۡغُيُوبِ [48]

Katakanlah: "Kebenaran telah datang, dan kebatilan tidak memulai dan tidak pula mengulangi."[49]

قُلۡ جَآءَ ٱلۡحَقُّ وَمَا يُبۡدِئُ ٱلۡبَٰطِلُ وَمَا يُعِيدُ [49]

Katakanlah: "Jika aku tersesat, maka aku hanya tersesat terhadap Diriku sendiri; dan jika aku mau dibimbing, maka itu karena apa yang diwahyukan Pelindungku kepadaku —

قُلْ إِن ضَلَلْتُ فَإِنَّمَآ أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِى وَإِنِ ٱهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحِىٓ إِلَىَّ رَبِّىٓ

Dia Maha Mendengar, Maha Dekat."[50]

إِنَّهُۥ سَمِيعٌ قَرِيبٌ [50]

Dan sekiranya engkau dapat melihat ketika mereka terperanjat, tanpa jalan lolos, dan mereka ditangkap dari tempat yang dekat —[51]

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ فَزِعُوا۟ فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا۟ مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ [51]

dan mereka akan berkata: "Kami beriman kepadanya!"

وَقَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِهِۦ

Tetapi bagaimana mungkin mereka mencapai, dari tempat yang begitu jauh, apa yang telah mereka ingkari sebelumnya?[52]

وَأَنَّىٰ لَهُمُ ٱلتَّنَاوُشُ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ [52] وَقَدْ كَفَرُوا۟ بِهِۦ مِن قَبْلُ

Dan mereka menghunjamkan dugaan-dugaan tentang apa yang luput dari indra, dari tempat yang jauh.[53]

وَيَقْذِفُونَ بِٱلْغَيْبِ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ [53]

Dan sesuatu akan menyela di antara mereka dan apa yang mereka inginkan, sebagaimana telah dilakukan sebelumnya terhadap orang-orang sejenis mereka: sesungguhnya mereka dahulu berada dalam kebimbangan yang meresahkan.[54]

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِم مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ فِى شَكٍّ مُّرِيبٍ [54]

FATIR • فاطر

Surah 35 · 45 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Segala puji bagi Tuhan, Asal langit dan bumi, yang menjadikan para Agen sebagai utusan yang tersusun dalam departemen-departemen — dua-dua, tiga-tiga, empat-empat.

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ جَاعِلِ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ رُسُلًا أُو۟لِىٓ أَجْنِحَةٍ مَّثْنَىٰ وَثُلَٰثَ وَرُبَٰعَ

Dia menambahkan pada ciptaan apa pun yang Dia kehendaki,

يَزِيدُ فِى ٱلْخَلْقِ مَا يَشَآءُ

karena Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[1]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [1]

Kasih sayang apa pun yang dibukakan Tuhan bagi umat manusia, tidak seorang pun dapat menahannya,

مَّا يَفْتَحِ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ مِن رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا

dan apa pun yang Dia tahan, tidak seorang pun dapat melepaskannya sesudah-Nya.

وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَهُۥ مِنۢ بَعْدِهِۦ

Dan Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[2]

وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [2]

Wahai manusia, ingatlah nikmat Tuhan atas kalian.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ

Adakah pencipta lain selain Tuhan yang memberi kalian rezeki dari langit dan bumi?

هَلْ مِنْ خَٰلِقٍ غَيْرُ ٱللَّهِ يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ

Tidak ada ilah selain Dia.

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Maka bagaimana kalian dipalingkan?[3]

فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ [3]

Dan jika mereka mendustakanmu, para utusan sebelummu pun telah didustakan.

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ

Dan hanya kepada Tuhanlah segala perkara akan kembali.[4]

وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ [4]

Wahai manusia, sesungguhnya janji Tuhan itu benar.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ

Maka janganlah kehidupan dekat ini memperdayakan kalian,

فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا

dan janganlah sang pemerdaya besar itu memperdayakan kalian tentang Tuhan.[5]

وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ [5]

Sesungguhnya Sang Pengalih adalah musuh bagi kalian: maka jadikanlah dia musuh.

إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَٱتَّخِذُوهُ عَدُوًّا

Dia hanya menyeru kubunya agar mereka termasuk sahabat Api yang Menyala-nyala.[6]

إِنَّمَا يَدْعُواْ حِزْبَهُۥ لِيَكُونُواْ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ [6]

Orang-orang yang mengingkari akan mendapatkan pidana yang keras,

ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

sedangkan orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh akan mendapatkan ampunan dan ganjaran yang besar.[7]

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ [7]

Orang yang keburukan perbuatannya telah dihiasi baginya, sehingga dia memandangnya indah?

أَفَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ فَرَءَاهُ حَسَنًا

Karena Tuhan menyesatkan siapa yang Dia kehendaki, dan memberi petunjuk kepada siapa yang Dia kehendaki.

فَإِنَّ ٱللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ

Maka janganlah Dirimu habis terkikis dalam kepiluan atas mereka,

فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرَٰتٍ

karena Tuhan Maha Mengetahui apa yang mereka perbuat.[8]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِمَا يَصْنَعُونَ [8]

Tuhanlah yang telah mengirimkan angin, yang mengaduk awan; Kami telah menggiringnya ke suatu negeri yang mati, dan dengannya Kami telah menghidupkan bumi kembali setelah kematiannya.

وَٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ ٱلرِّيَٰحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَٰهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا

Demikianlah pula Pengembangan itu.[9]

كَذَٰلِكَ ٱلنُّشُورُ [9]

Siapa pun yang ingin keperkasaan, maka milik Tuhanlah keperkasaan itu seluruhnya.

مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلْعِزَّةَ فَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ جَمِيعًا

Kepada-Nyalah naik kalimat yang baik,

إِلَيْهِ يَصْعَدُ ٱلْكَلِمُ ٱلطَّيِّبُ

dan perbuatan saleh, Dia mengangkatnya.

وَٱلْعَمَلُ ٱلصَّٰلِحُ يَرْفَعُهُۥ

Dan orang-orang yang melakukan makar perbuatan-perbuatan buruk akan mendapatkan pidana yang keras,

وَٱلَّذِينَ يَمْكُرُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

dan makar orang-orang itu pasti akan merana.[10]

وَمَكْرُ أُوْلَٰٓئِكَ هُوَ يَبُورُ [10]

Tuhan menciptakan kalian dari tanah, kemudian dari setetes air, kemudian Dia menjadikan kalian berpasang-pasangan.

وَٱللَّهُ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَٰجًا

Tidak ada seekor betina pun yang mengandung atau melahirkan kecuali dengan sepengetahuan-Nya.

وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِۦ

Dan tidak ada seorang pun yang diperpanjang umurnya, dan tidak pula umurnya dipendekkan, kecuali hal itu ada dalam suatu catatan;

وَمَا يُعَمَّرُ مِن مُّعَمَّرٍ وَلَا يُنقَصُ مِنْ عُمُرِهِۦٓ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ

karena itu mudah bagi Tuhan.[11]

إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ [11]

Dua lautan itu tidaklah sama:

وَمَا يَسْتَوِى ٱلْبَحْرَانِ

yang satu tawar, segar, sedap diminum, dan yang lain asin, pahit.

هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَآئِغٌ شَرَابُهُۥ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ

Dan dari masing-masing kalian makan daging segar, dan kalian mengeluarkan perhiasan yang kalian kenakan,

وَمِن كُلٍّ تَأۡكُلُونَ لَحۡمٗا طَرِيّٗا وَتَسۡتَخۡرِجُونَ حِلۡيَةٗ تَلۡبَسُونَهَا

dan engkau melihat kapal-kapal membelahnya, agar kalian mencari sebagian dari karunia-Nya, dan semoga kalian bersyukur.[12]

وَتَرَى ٱلۡفُلۡكَ فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ [12]

Dia menyelusupkan malam ke dalam siang, dan menyelusupkan siang ke dalam malam,

يُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيۡلِ

dan Dia telah menundukkan matahari dan bulan,

وَسَخَّرَ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَ

masing-masing berjalan menuju batas waktu yang ditentukan.

كُلّٞ يَجۡرِي لِأَجَلٖ مُّسَمّٗى

Itulah Tuhan, Pelindung kalian; milik-Nyalah kerajaan itu.

ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡ لَهُ ٱلۡمُلۡكُ

Dan mereka yang kalian seru selain Dia tidak memiliki bahkan selaput biji kurma sekalipun.[13]

وَٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ مَا يَمۡلِكُونَ مِن قِطۡمِيرٍ [13]

Jika kalian menyeru mereka, mereka tidak mendengar seruan kalian; dan sekiranya mereka mendengar, mereka tidak akan menjawab kalian.

إِن تَدۡعُوهُمۡ لَا يَسۡمَعُواْ دُعَآءَكُمۡ وَلَوۡ سَمِعُواْ مَا ٱسۡتَجَابُواْ لَكُمۡ

Dan pada Hari Kemunculan, mereka akan mengingkari persekutuan kalian.

وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَكۡفُرُونَ بِشِرۡكِكُمۡ

Dan tidak ada yang dapat memberitahukan kepadamu sebagaimana Yang Maha Teliti.[14]

وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ [14]

Wahai manusia, kalianlah orang-orang fakir di hadapan Tuhan,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ أَنتُمُ ٱلْفُقَرَآءُ إِلَى ٱللَّهِ

sedangkan Tuhan Mahacukup, Maha Terpuji.[15]

وَٱللَّهُ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ [15]

Jika Dia menghendaki, Dia akan melenyapkan kalian dan mendatangkan ciptaan yang baru.[16]

إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ [16]

Dan itu sama sekali tidak di luar jangkauan Tuhan.[17]

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيزٍ [17]

Dan tidak seorang pun yang memikul beban akan memikul beban orang lain;

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ

dan jika orang yang terbebani berat memanggil untuk membantu memikul bawaannya, tidak ada sedikit pun darinya yang akan dipikul, sekalipun oleh kerabat dekat.

وَإِن تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَىْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰٓ

Engkau hanya memberi peringatan kepada orang-orang yang gentar kepada Pelindung mereka meskipun Dia luput dari indra mereka, dan yang menegakkan Kontak,

إِنَّمَا تُنذِرُ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِٱلْغَيْبِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ

dan siapa pun yang menjernihkan dirinya, dia menjernihkan dirinya hanya untuk dirinya sendiri.

وَمَن تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِۦ

Dan kepada Tuhanlah tujuan akhir.[18]

وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلْمَصِيرُ [18]

Orang buta dan orang yang waskita tidaklah sama, tidak pula kegelapan-kegelapan dan cahaya, tidak pula naungan dan panas yang menyengat.[19–21]

وَمَا يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ [19] وَلَا ٱلظُّلُمَٰتُ وَلَا ٱلنُّورُ [20] وَلَا ٱلظِّلُّ وَلَا ٱلْحَرُورُ [21]

Orang-orang yang hidup dan orang-orang yang mati juga tidaklah sama.

وَمَا يَسْتَوِى ٱلْأَحْيَآءُ وَلَا ٱلْأَمْوَٰتُ

Sesungguhnya Tuhan membuat mendengar siapa pun yang Dia kehendaki,

إِنَّ ٱللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَآءُ

dan engkau tidak dapat membuat mendengar orang-orang yang berada di dalam kubur.[22]

وَمَآ أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِى ٱلْقُبُورِ [22]

Engkau tidak lain hanyalah seorang pemberi peringatan.[23]

إِنْ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ [23]

Kami telah mengutusmu, dengan kebenaran, sebagai pembawa kabar gembira dan pemberi peringatan.

إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا

Dan tidak ada suatu umat pun kecuali seorang pemberi peringatan telah berlalu di antara mereka.[24]

وَإِن مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ [24]

Dan jika mereka mendustakanmu, orang-orang sebelum mereka pun telah mendustakan: para utusan mereka datang kepada mereka dengan bukti-bukti yang jelas, Formulir-formulir, dan Kitab yang menerangi; kemudian Aku menangkap orang-orang yang mengingkari.[25]

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَبِٱلزُّبُرِ وَبِٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُنِيرِ [25] ثُمَّ أَخَذْتُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟

Dan betapa hebatnya teguran-Ku![26]

فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ [26]

Tidakkah engkau melihat bahwa Tuhan menurunkan air dari langit, lalu Kami mengeluarkan dengannya buah-buahan yang beraneka warna?

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجْنَا بِهِۦ ثَمَرَٰتٍ مُّخْتَلِفًا أَلْوَٰنُهَا

Dan di gunung-gunung terdapat jalur-jalur, putih dan merah, dengan beraneka warna, dan yang lain hitam pekat.[27]

وَمِنَ ٱلْجِبَالِ جُدَدٌۢ بِيضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَٰنُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ [27]

Dan di antara manusia, makhluk-makhluk hidup, dan ternak, terdapat pula keragaman warna yang serupa.

وَمِنَ ٱلنَّاسِ وَٱلدَّوَآبِّ وَٱلْأَنْعَٰمِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَٰنُهُۥ كَذَٰلِكَ

Di antara orang-orang yang taat kepada-Nya, hanya orang-orang yang berpengetahuanlah yang gentar kepada Tuhan,

إِنَّمَا يَخْشَى ٱللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ ٱلْعُلَمَٰٓؤُا۟

karena Tuhan Mahaperkasa, Maha Pengampun.[28]

إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ [28]

Orang-orang yang melantunkan Kitab Tuhan, menegakkan Kontak, dan menafkahkan, secara sembunyi-sembunyi maupun terang-terangan, dari apa yang telah Kami rezekikan kepada mereka, mengharapkan suatu perniagaan yang tidak akan pernah merana, agar Dia mengembalikan dengan setia ganjaran mereka dan menambahkan bagi mereka dari karunia-Nya,[29]

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَتۡلُونَ كِتَٰبَ ٱللَّهِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنفَقُواْ مِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ سِرّٗا وَعَلَانِيَةٗ يَرۡجُونَ تِجَٰرَةٗ لَّن تَبُورَ [29] لِيُوَفِّيَهُمۡ أُجُورَهُمۡ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضۡلِهِۦٓ

karena Dialah Maha Pengampun, Maha Mensyukuri.[30]

إِنَّهُۥ غَفُورٞ شَكُورٞ [30]

Dan apa yang telah Kami wahyukan kepadamu dari Kitab itu adalah kebenaran, yang membenarkan apa yang datang sebelumnya.

وَٱلَّذِيٓ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ هُوَ ٱلۡحَقُّ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ

Sungguh Tuhan, terhadap orang-orang yang taat kepada-Nya, Maha Teliti, Maha Waskita.[31]

إِنَّ ٱللَّهَ بِعِبَادِهِۦ لَخَبِيرُۢ بَصِيرٞ [31]

Kemudian Kami mewariskan Kitab itu kepada orang-orang yang telah Kami pilah di antara orang-orang yang taat kepada Kami:

ثُمَّ أَوۡرَثۡنَا ٱلۡكِتَٰبَ ٱلَّذِينَ ٱصۡطَفَيۡنَا مِنۡ عِبَادِنَا

di antara mereka ada yang menzalimi dirinya sendiri,

فَمِنۡهُمۡ ظَالِمٞ لِّنَفۡسِهِۦ

ada yang mengikuti jalan yang moderat,

وَمِنۡهُم مُّقۡتَصِدٞ

dan ada yang berlomba-lomba dalam kebaikan, dengan izin Tuhan.

وَمِنۡهُمۡ سَابِقُۢ بِٱلۡخَيۡرَٰتِ بِإِذۡنِ ٱللَّهِ

Itulah karunia yang besar.[32]

ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَضْلُ ٱلْكَبِيرُ [32]

Taman-taman tempat tinggal abadi, yang akan mereka masuki, dihiasi di dalamnya dengan gelang-gelang emas dan mutiara,

جَنَّٰتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا

dan pakaian mereka di dalamnya akan terbuat dari sutra.[33]

وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ [33]

Dan mereka akan berkata: "Segala puji bagi Tuhan, yang telah menghilangkan kesedihan dari kami; Pelindung kami sungguh Maha Pengampun, Maha Mensyukuri,[34]

وَقَالُوا۟ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِىٓ أَذْهَبَ عَنَّا ٱلْحَزَنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ [34]

yang telah menempatkan kami, dengan karunia-Nya, di kediaman keabadian, di mana tidak ada kelelahan yang menyentuh kami, tidak pula kepenatan."[35]

ٱلَّذِىٓ أَحَلَّنَا دَارَ ٱلْمُقَامَةِ مِن فَضْلِهِۦ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ [35]

Dan orang-orang yang mengingkari akan mendapatkan api Jahannam; tidak akan diputuskan bagi mereka untuk mati, dan tidak pula pidananya akan diringankan bagi mereka.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا۟ وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُم مِّنْ عَذَابِهَا

Demikianlah Kami membalas setiap pengingkar besar.[36]

كَذَٰلِكَ نَجْزِى كُلَّ كَفُورٍ [36]

Dan di sana mereka akan menjerit: "Pelindung kami, keluarkanlah kami, kami akan mengerjakan amal saleh, selain dari apa yang dahulu kami perbuat!"

وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَآ أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَٰلِحًا غَيْرَ ٱلَّذِى كُنَّا نَعْمَلُ

Bukankah Kami telah memberi kalian umur yang cukup panjang sehingga siapa pun yang ingin mengingat dapat mengingat? Dan pemberi peringatan pun telah datang kepada kalian.

أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَآءَكُمُ ٱلنَّذِيرُ

Maka rasakanlah,

فَذُوقُواْ

sebab orang-orang zalim tidak memiliki penolong.[37]

فَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِن نَّصِيرٍ [37]

Sesungguhnya Tuhan mengetahui apa yang luput dari indra di langit dan di bumi;

إِنَّ ٱللَّهَ عَٰلِمُ غَيْبِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

karena Dia Maha Mengetahui apa yang ada di dalam dada.[38]

إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [38]

Dialah yang menjadikan kalian penerus di bumi:

هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَكُمْ خَلَٰٓئِفَ فِى ٱلْأَرْضِ

siapa pun yang mengingkari, pengingkarannya akan berbalik menimpa dirinya sendiri,

فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُۥ

dan pengingkaran para pengingkar hanya menambah mereka, di hadapan Pelindung mereka, dalam kejijikan,

وَلَا يَزِيدُ ٱلْكَٰفِرِينَ كُفْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا

dan pengingkaran para pengingkar hanya menambah mereka dalam kerugian.[39]

وَلَا يَزِيدُ ٱلْكَٰفِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا [39]

Katakanlah: "Sudahkah kalian mempertimbangkan sekutu-sekutu kalian yang kalian seru selain Tuhan? Perlihatkanlah kepadaku apa yang telah mereka ciptakan dari bumi, atau apakah mereka memiliki bagian pada langit?

قُلْ أَرَءَيْتُمْ شُرَكَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِى مَاذَا خَلَقُوا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ

Ataukah Kami telah memberi mereka suatu kitab, sehingga mereka bersandar pada bukti-bukti yang jelas darinya?"(97)

أَمْ ءَاتَيْنَٰهُمْ كِتَٰبًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَتٍ مِّنْهُ(97)

Sebaliknya, orang-orang zalim itu hanya menjanjikan hal yang memperdaya satu sama lain.[40]

بَلْ إِن يَعِدُ ٱلظَّٰلِمُونَ بَعْضُهُم بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا [40]

Sesungguhnya Tuhan menahan langit dan bumi, agar keduanya tidak sirna;

إِنَّ ٱللَّهَ يُمْسِكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ أَن تَزُولَا

dan sekiranya keduanya sirna, tidak seorang pun selain Dia yang dapat menahannya,

وَلَئِن زَالَتَآ إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنۢ بَعْدِهِۦٓ

karena Dialah Yang Maha Penyantun, Maha Pengampun.[41]

إِنَّهُۥ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا [41]

Dan mereka bersumpah demi Tuhan dengan sumpah mereka yang paling kuat bahwa jika seorang pemberi peringatan datang kepada mereka, mereka sungguh akan lebih mendapat petunjuk daripada umat mana pun.

وَأَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَئِن جَآءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى ٱلْأُمَمِ

Namun ketika seorang pemberi peringatan datang kepada mereka, hal itu hanya menambah keengganan mereka,[42]

فَلَمَّا جَآءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا [42]

dengan menyombongkan diri di muka bumi, dan makar yang jahat.

ٱسْتِكْبَارًا فِى ٱلْأَرْضِ وَمَكْرَ ٱلسَّيِّئِ

Padahal makar yang jahat hanya terwujud terhadap pelakunya sendiri.

وَلَا يَحِيقُ ٱلْمَكْرُ ٱلسَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِۦ

Maka apakah mereka menanti sesuatu selain ketetapan orang-orang terdahulu?

فَهَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ ٱلْأَوَّلِينَ

Padahal engkau tidak akan pernah mendapati perubahan apa pun dalam ketetapan Tuhan,

فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ ٱللَّهِ تَبْدِيلًا

dan engkau juga tidak akan pernah mendapati pergeseran apa pun dalam ketetapan Tuhan.[43]

وَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ ٱللَّهِ تَحْوِيلًا [43]

Tidakkah mereka menjelajahi bumi dan memperhatikan bagaimana kesudahan orang-orang sebelum mereka, yang bahkan lebih unggul dalam kekuatan daripada mereka?

أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَكَانُوٓا۟ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً

Dan tidak ada sesuatu pun di langit maupun di bumi yang dapat melemahkan Tuhan,

وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُعْجِزَهُۥ مِن شَىْءٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِى ٱلْأَرْضِ

karena Dia Maha Mengetahui, Mahakuasa.[44]

إِنَّهُۥ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا [44]

Dan sekiranya Tuhan menangkap umat manusia atas apa yang telah mereka usahakan, niscaya Dia tidak akan meninggalkan di atas permukaan bumi satu pun makhluk hidup;

وَلَوْ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِمَا كَسَبُوا۟ مَا تَرَكَ عَلَىٰ ظَهْرِهَا مِن دَآبَّةٍ

namun Dia menangguhkan mereka hingga batas waktu yang ditentukan.

وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى

Dan apabila batas waktu mereka tiba, sesungguhnya Tuhan, terhadap orang-orang yang taat kepada-Nya, Maha Waskita.[45]

فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِۦ بَصِيرًۢا [45]

Ya-Sin • يس

Surah 36 · 83 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

يسٓ (Ya Sin).[1]

يسٓ [1]

Demi Bacaan yang penuh hikmah, engkau sungguh termasuk orang-orang yang diutus, di atas jalan yang lurus,[2–4]

وَٱلْقُرْءَانِ ٱلْحَكِيمِ [2] إِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ [3] عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [4]

suatu penurunan dari Yang Mahaperkasa, Yang Maha Pengasih, agar engkau memberi peringatan kepada suatu kaum yang nenek moyang mereka tidak pernah diperingatkan, sehingga mereka lalai.[5–6]

تَنزِيلَ ٱلْعَزِيزِ ٱلرَّحِيمِ [5] لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّآ أُنذِرَ ءَابَآؤُهُمْ فَهُمْ غَٰفِلُونَ [6]

Sesungguhnya perkataan itu telah terbukti benar terhadap kebanyakan mereka: mereka tidak beriman.[7]

لَقَدْ حَقَّ ٱلْقَوْلُ عَلَىٰٓ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [7]

Sesungguhnya Kami telah memasang belenggu-belenggu pada leher mereka, hingga mencapai dagu mereka, sehingga kepala mereka tertahan ke atas.[8]

إِنَّا جَعَلْنَا فِىٓ أَعْنَٰقِهِمْ أَغْلَٰلًا فَهِىَ إِلَى ٱلْأَذْقَانِ فَهُم مُّقْمَحُونَ [8]

Dan Kami telah memasang penghalang di hadapan mereka dan penghalang di belakang mereka, dan Kami telah menutupi mereka, sehingga mereka tidak dapat melihat dengan jelas.[9]

وَجَعَلْنَا مِنۢ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَٰهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ [9]

Dan sama saja bagi mereka, apakah engkau memperingatkan mereka atau tidak memperingatkan mereka: mereka tidak beriman.[10]

وَسَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [10]

Engkau hanya memberi peringatan kepada orang yang mengikuti Peringatan itu dan gentar kepada Yang Maha Pemurah meskipun Dia luput dari indranya: sampaikanlah kepadanya kabar gembira tentang ampunan dan ganjaran yang mulia.[11]

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ ٱتَّبَعَ ٱلذِّكۡرَ وَخَشِيَ ٱلرَّحۡمَٰنَ بِٱلۡغَيۡبِۖ فَبَشِّرۡهُ بِمَغۡفِرَةٖ وَأَجۡرٖ كَرِيمٍ [11]

Kami, Kami sendirilah, yang menghidupkan orang-orang yang mati kembali, dan Kami mencatat apa yang telah mereka dahulukan dan jejak-jejak yang mereka tinggalkan.

إِنَّا نَحۡنُ نُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَنَكۡتُبُ مَا قَدَّمُواْ وَءَاثَٰرَهُمۡ

Dan segala sesuatu, telah Kami cacah dalam suatu rujukan yang jelas.[12]

وَكُلَّ شَيۡءٍ أَحۡصَيۡنَٰهُ فِيٓ إِمَامٖ مُّبِينٖ [12]

Dan tambahkanlah bagi mereka, sebagai suatu perumpamaan, para sahabat negeri itu: ketika orang-orang yang diutus datang kepadanya, ketika Kami mengutus dua kepada mereka, dan mereka mendustakan keduanya; maka Kami memperkuat mereka dengan yang ketiga, dan mereka berkata: "Kami sesungguhnya diutus kepada kalian."[13–14]

وَٱضۡرِبۡ لَهُم مَّثَلًا أَصۡحَٰبَ ٱلۡقَرۡيَةِ إِذۡ جَآءَهَا ٱلۡمُرۡسَلُونَ [13] إِذۡ أَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡهِمُ ٱثۡنَيۡنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزۡنَا بِثَالِثٖ فَقَالُوٓاْ إِنَّآ إِلَيۡكُم مُّرۡسَلُونَ [14]

Mereka berkata: "Kalian tidak lain hanyalah manusia seperti kami; Yang Maha Pemurah tidak menurunkan apa pun; kalian hanyalah berdusta."[15]

قَالُواْ مَآ أَنتُمۡ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا وَمَآ أَنزَلَ ٱلرَّحۡمَٰنُ مِن شَيۡءٍ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا تَكۡذِبُونَ [15]

Mereka berkata: "Pelindung kami mengetahui bahwa kami sungguh diutus kepada kalian; dan kewajiban kami hanyalah penyampaian yang jelas."[16–17]

قَالُواْ رَبُّنَا يَعۡلَمُ إِنَّآ إِلَيۡكُمۡ لَمُرۡسَلُونَ [16] وَمَا عَلَيۡنَآ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ [17]

Mereka berkata: "Kami melihat pada kalian suatu pertanda buruk. Jika kalian tidak berhenti, kami sungguh akan mengenyahkan kalian, dan pidana yang pedih dari kami sungguh akan menyentuh kalian."[18]

قَالُوٓاْ إِنَّا تَطَيَّرۡنَا بِكُمۡۖ لَئِن لَّمۡ تَنتَهُواْ لَنَرۡجُمَنَّكُمۡ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٞ [18]

Mereka berkata: "Pertanda kalian ada pada diri kalian sendiri. Apakah karena kalian diperingatkan?

قَالُوا۟ طَٰٓئِرُكُم مَّعَكُمْ ۚ أَئِن ذُكِّرْتُم

Sebaliknya, kalian adalah kaum yang berlebihan."[19]

بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ [19]

Dan seorang laki-laki datang bergegas dari ujung Ibu Kota yang jauh.

وَجَآءَ مِنْ أَقْصَا ٱلْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَىٰ

Dia berkata: "Wahai kaumku, ikutilah orang-orang yang diutus itu; ikutilah orang-orang yang tidak meminta ganjaran apa pun dari kalian, dan yang mau dibimbing.[20–21]

قَالَ يَٰقَوْمِ ٱتَّبِعُوا۟ ٱلْمُرْسَلِينَ [20] ٱتَّبِعُوا۟ مَن لَّا يَسْـَٔلُكُمْ أَجْرًا وَهُم مُّهْتَدُونَ [21]

Dan mengapa aku tidak menaati Dia yang telah mewujudkanku, dan kepada-Nyalah kalian akan dikembalikan?[22]

وَمَا لِىَ لَآ أَعْبُدُ ٱلَّذِى فَطَرَنِى وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [22]

Haruskah aku mengambil, selain Dia, ilah-ilah lain? Jika Yang Maha Pemurah ingin mudarat bagiku, mediasi mereka sama sekali tidak akan berguna bagiku, dan mereka pun tidak akan menyelamatkanku.[23]

ءَأَتَّخِذُ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً إِن يُرِدْنِ ٱلرَّحْمَٰنُ بِضُرٍّ لَّا تُغْنِ عَنِّى شَفَٰعَتُهُمْ شَيْـًٔا وَلَا يُنقِذُونِ [23]

Aku kalau begitu sungguh akan berada dalam kesesatan yang nyata.[24]

إِنِّىٓ إِذًا لَّفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [24]

Aku telah beriman kepada Pelindung kalian: maka dengarkanlah aku."[25]

إِنِّىٓ ءَامَنتُ بِرَبِّكُمْ فَٱسْمَعُونِ [25]

Dikatakanlah: "Masuklah ke dalam Taman."

قِيلَ ٱدْخُلِ ٱلْجَنَّةَ

Dia berkata: "Sekiranya kaumku mengetahui untuk apa Pelindungku telah mengampuniku, dan telah menjadikanku salah seorang yang dimuliakan!"[26-27]

قَالَ يَٰلَيۡتَ قَوۡمِي يَعۡلَمُونَ [26] بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ ٱلۡمُكۡرَمِينَ [27]

Dan Kami tidak menurunkan atas kaumnya, sesudahnya, satu bala tentara pun dari langit, dan Kami pun tidak perlu menurunkannya.[28]

وَمَآ أَنزَلۡنَا عَلَىٰ قَوۡمِهِۦ مِنۢ بَعۡدِهِۦ مِن جُندٖ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا كُنَّا مُنزِلِينَ [28]

Itu hanyalah satu teriakan saja, dan tiba-tiba mereka pun padam.[29]

إِن كَانَتۡ إِلَّا صَيۡحَةٗ وَٰحِدَةٗ فَإِذَا هُمۡ خَٰمِدُونَ [29]

Alangkah besarnya kepiluan bagi orang-orang yang taat!

يَٰحَسۡرَةً عَلَى ٱلۡعِبَادِ

Tidak ada seorang utusan pun yang datang kepada mereka, kecuali mereka mengejeknya.[30]

مَا يَأۡتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ [30]

Tidakkah mereka melihat betapa banyak generasi yang telah Kami binasakan sebelum mereka, dan bahwa mereka tidak akan kembali kepada mereka?[31]

أَلَمۡ يَرَوۡاْ كَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّنَ ٱلۡقُرُونِ أَنَّهُمۡ إِلَيۡهِمۡ لَا يَرۡجِعُونَ [31]

Dan mereka semua, setiap satu pun, akan dihadapkan bersama-sama kepada Kami.[32]

وَإِن كُلّٞ لَّمَّا جَمِيعٞ لَّدَيۡنَا مُحۡضَرُونَ [32]

Dan suatu tanda bagi mereka: bumi yang mati, yang Kami hidupkan kembali, dan yang darinya Kami keluarkan biji-bijian, maka darinyalah mereka makan.[33]

وَءَايَةٞ لَّهُمُ ٱلۡأَرۡضُ ٱلۡمَيۡتَةُ أَحۡيَيۡنَٰهَا وَأَخۡرَجۡنَا مِنۡهَا حَبّٗا فَمِنۡهُ يَأۡكُلُونَ [33]

Dan Kami menempatkan di dalamnya taman-taman kurma dan anggur, dan Kami mengalirkan di dalamnya mata air-mata air, agar mereka dapat makan dari buahnya — dan bukanlah tangan mereka sendiri yang menghasilkannya.[34]

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّٰتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَٰبٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ ٱلْعُيُونِ [34] لِيَأْكُلُوا۟ مِن ثَمَرِهِۦ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ

Tidakkah mereka bersyukur?[35]

أَفَلَا يَشْكُرُونَ [35]

Mahasuci Dia yang telah menciptakan semua pasangan, dari apa yang ditumbuhkan bumi, dari diri mereka sendiri, dan dari apa yang tidak mereka ketahui.[36]

سُبْحَٰنَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْأَزْوَٰجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلْأَرْضُ وَمِنْ أَنفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ [36]

Dan suatu tanda bagi mereka: malam, yang darinya Kami menanggalkan siang, dan tiba-tiba mereka pun tenggelam dalam kegelapan.[37]

وَءَايَةٌ لَّهُمُ ٱلَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ ٱلنَّهَارَ فَإِذَا هُم مُّظْلِمُونَ [37]

Dan matahari beredar menuju suatu tempat yang tetap miliknya sendiri.

وَٱلشَّمْسُ تَجْرِى لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا

Itulah ukuran yang ditetapkan oleh Yang Mahaperkasa, Yang Maha Mengetahui.[38]

ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ [38]

Dan bulan, telah Kami tetapkan baginya tempat-tempat persinggahan, hingga ia kembali seperti tandan kurma tua yang melengkung.[39]

وَٱلْقَمَرَ قَدَّرْنَٰهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَٱلْعُرْجُونِ ٱلْقَدِيمِ [39]

Tidaklah pantas bagi matahari untuk mengejar bulan, dan tidak pula malam mendahului siang.

لَا ٱلشَّمْسُ يَنۢبَغِى لَهَآ أَن تُدْرِكَ ٱلْقَمَرَ وَلَا ٱلَّيْلُ سَابِقُ ٱلنَّهَارِ

Dan masing-masing berenang dalam suatu garis edar.[40]

وَكُلٌّ فِى فَلَكٍ يَسْبَحُونَ [40]

Dan suatu tanda bagi mereka: Kami mengangkut keturunan mereka dalam kapal yang bermuatan penuh, dan Kami menciptakan untuk mereka, serupa dengannya, apa yang mereka tunggangi.(98) [41-42]

وَءَايَةٌ لَّهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِى ٱلْفُلْكِ ٱلْمَشْحُونِ [41] وَخَلَقْنَا لَهُم مِّن مِّثْلِهِۦ مَا يَرْكَبُونَ [42] (98)

Dan sekiranya Kami menghendaki, Kami akan menenggelamkan mereka; maka tidak akan ada yang menjawab jeritan mereka, dan mereka pun tidak akan diselamatkan, kecuali dengan suatu kasih sayang dari Kami, dan kenikmatan untuk suatu waktu.[43-44]

وَإِن نَّشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنقَذُونَ [43] إِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَٰعًا إِلَىٰ حِينٍ [44]

Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Jagalah diri kalian terhadap apa yang ada di hadapan kalian dan apa yang ada di belakang kalian, semoga kalian mendapat kasih sayang,"[45]

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّقُوا۟ مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ [45]

tidak ada satu pun tanda, di antara tanda-tanda Pelindung mereka, yang datang kepada mereka kecuali mereka berpaling darinya.[46]

وَمَا تَأْتِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ مِّنْ ءَايَٰتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا۟ عَنْهَا مُعْرِضِينَ [46]

Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Nafkahkanlah dari apa yang telah Tuhan rezekikan kepada kalian," orang-orang yang mengingkari berkata kepada orang-orang yang telah beriman: "Haruskah kami memberi makan orang yang, sekiranya Tuhan menghendaki, akan memberinya makan sendiri? Kalian hanyalah berada dalam kesesatan yang nyata."[47]

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنفِقُوا۟ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنُطْعِمُ مَن لَّوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ أَطْعَمَهُۥٓ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [47]

Dan mereka berkata: "Kapankah janji ini, jika kalian orang-orang yang jujur?"[48]

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [48]

Mereka tidak menanti apa pun kecuali satu teriakan saja yang akan menangkap mereka ketika mereka sedang bertengkar satu sama lain.[49]

مَا يَنظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ [49]

Kemudian mereka tidak akan sanggup membuat wasiat apa pun, dan mereka pun tidak akan kembali kepada keluarga mereka.[50]

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَآ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ [50]

Dan Sangkakala akan ditiup, dan tiba-tiba mereka berdatangan dari pusara-pusara mereka menuju Pelindung mereka.[51]

وَنُفِخَ فِى ٱلصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ ٱلْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنسِلُونَ [51]

Mereka akan berkata: "Celakalah kami! Siapakah yang telah membangkitkan kami dari tempat kami terlelap?

قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَا مَنۢ بَعَثَنَا مِن مَّرْقَدِنَا

Inilah yang dijanjikan Yang Maha Pemurah, dan orang-orang yang diutus itu berkata benar."[52]

هَٰذَا مَا وَعَدَ ٱلرَّحْمَٰنُ وَصَدَقَ ٱلْمُرْسَلُونَ [52]

Itu hanyalah satu teriakan saja, dan tiba-tiba mereka semua, bersama-sama, dihadapkan kepada Kami.[53]

إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ [53]

Pada hari ini, tidak ada satu Diri pun yang akan dizalimi sedikit pun, dan kalian hanya akan dibalas sesuai dengan apa yang dahulu kalian perbuat.[54]

فَٱلْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [54]

Para sahabat Taman akan, pada hari ini, sibuk dalam kenikmatan, mereka dan pasangan-pasangan mereka, dalam naungan, bersandar di atas ranjang-ranjang kebesaran.[55–56]

إِنَّ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ ٱلْيَوْمَ فِى شُغُلٍ فَٰكِهُونَ [55] هُمْ وَأَزْوَٰجُهُمْ فِى ظِلَٰلٍ عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ مُتَّكِـُٔونَ [56]

Mereka akan mendapatkan buah-buahan lezat di dalamnya.

لَهُمْ فِيهَا فَٰكِهَةٌ

Dan mereka akan mendapatkan apa pun yang mereka minta. Damai sejahtera![57]

وَلَهُم مَّا يَدَّعُونَ [57] سَلَٰمٌ

Suatu perkataan dari Pelindung yang Maha Pengasih.[58]

قَوْلًا مِّن رَّبٍّ رَّحِيمٍ [58]

"Dan berdirilah terpisah hari ini, wahai orang-orang yang terputus![59]

وَٱمْتَٰزُوا۟ ٱلْيَوْمَ أَيُّهَا ٱلْمُجْرِمُونَ [59]

Bukankah Aku telah mengikat perjanjian dengan kalian, wahai Bani Adam, untuk tidak menaati Sang Pengalih — karena dia musuh yang nyata bagi kalian — dan untuk menaati-Ku?[60]

أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَٰبَنِىٓ ءَادَمَ أَن لَّا تَعْبُدُوا۟ ٱلشَّيْطَٰنَ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ [60] وَأَنِ ٱعْبُدُونِى

Inilah jalan yang lurus.[61]

هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ [61]

Namun dia telah menyesatkan khalayak yang banyak di antara kalian.

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا

Maka tidakkah kalian dahulu menggunakan akal?[62]

أَفَلَمْ تَكُونُوا۟ تَعْقِلُونَ [62]

Inilah Jahannam, yang dijanjikan kepada kalian. Terbakarlah di dalamnya hari ini, karena kalian telah mengingkari."[63–64]

هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِى كُنتُمْ تُوعَدُونَ [63] ٱصْلَوْهَا ٱلْيَوْمَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ [64]

Pada hari ini, Kami menyegel mulut-mulut mereka; tangan-tangan mereka akan berbicara kepada Kami, dan kaki-kaki mereka akan menjadi saksi atas apa yang dahulu mereka usahakan.[65]

ٱلْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰٓ أَفْوَٰهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَآ أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُم بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ [65]

Dan sekiranya Kami menghendaki, Kami akan memudarkan mata mereka; kemudian mereka akan berlomba-lomba menuju jalan itu, tetapi bagaimana mereka dapat melihat dengan jelas?[66]

وَلَوْ نَشَآءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰٓ أَعْيُنِهِمْ فَٱسْتَبَقُوا۟ ٱلصِّرَٰطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ [66]

Dan sekiranya Kami menghendaki, Kami akan membekukan mereka di tempat mereka, sehingga mereka tidak akan sanggup maju maupun kembali.[67]

وَلَوْ نَشَآءُ لَمَسَخْنَٰهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا ٱسْتَطَٰعُوا۟ مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ [67]

Dan siapa pun yang Kami anugerahi umur panjang, Kami balikkan dia dalam penciptaan.

وَمَن نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِى ٱلْخَلْقِ

Maka tidakkah mereka menggunakan akal?[68]

أَفَلَا يَعْقِلُونَ [68]

Kami tidak mengajarkan kepadanya seni memikat; itu tidak pantas baginya.

وَمَا عَلَّمْنَٰهُ ٱلشِّعْرَ وَمَا يَنۢبَغِى لَهُۥٓ

Itu tidak lain hanyalah suatu Peringatan dan Bacaan yang jelas, agar engkau memperingatkan siapa pun yang hidup, dan agar perkataan itu terbukti benar terhadap orang-orang yang mengingkari.[(99)] [69–70]

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْءَانٌ مُّبِينٌ [69] لِّيُنذِرَ مَن كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ ٱلْقَوْلُ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ [70] [(99)]

Tidakkah mereka melihat bahwa Kami telah menciptakan untuk mereka, dari apa yang telah dibuat tangan Kami, ternak yang mereka miliki?[71]

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا خَلَقْنَا لَهُم مِّمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَآ أَنْعَٰمًا فَهُمْ لَهَا مَٰلِكُونَ [71]

Dan Kami telah menjinakkannya bagi mereka: sebagian menjadi tunggangan mereka, dan sebagian mereka makan.[72]

وَذَلَّلْنَٰهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ [72]

Dan mereka memperoleh dari hewan-hewan itu manfaat-manfaat dan minuman.

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ وَمَشَارِبُ

Tidakkah mereka bersyukur?[73]

أَفَلَا يَشْكُرُونَ [73]

Dan mereka telah mengambil, selain Tuhan, ilah-ilah lain, dengan harapan agar mereka ditolong. Ilah-ilah itu tidak dapat menolong mereka, sekalipun mereka, bagi ilah-ilah itu, akan menjadi bala tentara yang dihadapkan.[74–75]

وَٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ ءَالِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ [74] لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُندٌ مُّحْضَرُونَ [75]

Maka janganlah perkataan mereka menyedihkanmu.

فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ

Sesungguhnya Kami mengetahui apa yang mereka sembunyikan dan apa yang mereka tampakkan.[76]

إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ [76]

Tidakkah manusia melihat bahwa Kami telah menciptakannya dari setetes air, namun tiba-tiba ia menjadi penengkar yang terang-terangan?[77]

أَوَلَمْ يَرَ ٱلْإِنسَٰنُ أَنَّا خَلَقْنَٰهُ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ [77]

Dan dia melipatgandakan bagi Kami suatu perumpamaan, sambil melupakan penciptaannya sendiri.

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِىَ خَلْقَهُۥ

Dia berkata: "Siapakah yang akan menghidupkan tulang-belulang kembali ketika telah menjadi debu?"[78]

قَالَ مَن يُحۡيِ ٱلۡعِظَٰمَ وَهِيَ رَمِيمٞ [78]

Katakanlah: "Dia yang telah memunculkannya pada kali pertama akan menghidupkannya kembali; dan Dia Maha Mengetahui segala penciptaan."[79]

قُلۡ يُحۡيِيهَا ٱلَّذِيٓ أَنشَأَهَآ أَوَّلَ مَرَّةٖۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلۡقٍ عَلِيمٌ [79]

Dia yang telah menjadikan bagi kalian api dari pohon yang hijau, dan lihatlah, kalian menyalakan api darinya.[80]

ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلشَّجَرِ ٱلۡأَخۡضَرِ نَارٗا فَإِذَآ أَنتُم مِّنۡهُ تُوقِدُونَ [80]

Bukankah Dia yang telah menciptakan langit dan bumi mampu menciptakan yang serupa dengan mereka?

أَوَلَيۡسَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يَخۡلُقَ مِثۡلَهُم

Tentu saja! Dan Dialah Sang Pencipta, Maha Mengetahui.[81]

بَلَىٰ وَهُوَ ٱلۡخَلَّٰقُ ٱلۡعَلِيمُ [81]

Perintah-Nya, apabila Dia ingin sesuatu, hanyalah dengan berfirman kepadanya: "Jadilah",

إِنَّمَآ أَمۡرُهُۥٓ إِذَآ أَرَادَ شَيۡـًٔا أَن يَقُولَ لَهُۥ كُن

maka jadilah ia.[82]

فَيَكُونُ [82]

Maka Mahasuci Dia yang di tangan-Nya kekuasaan berdaulat atas segala sesuatu, dan kepada-Nyalah kalian akan dikembalikan.[83]

فَسُبۡحَٰنَ ٱلَّذِي بِيَدِهِۦ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيۡءٖ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ [83]

AS-SAFFAT • الصافات

Surah 37 · 182 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Demi yang berbaris dalam barisan, demi mereka yang bergemuruh dengan gigih, demi mereka yang melantunkan Peringatan: ilah kalian sungguh satu,[1–4]

وَٱلصَّٰٓفَّٰتِ صَفًّا [1] فَٱلزَّٰجِرَٰتِ زَجْرًا [2] فَٱلتَّٰلِيَٰتِ ذِكْرًا [3] إِنَّ إِلَٰهَكُمْ لَوَٰحِدٌ [4]

Pelindung langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya, dan Pelindung tempat-tempat terbit.[5]

رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ ٱلْمَشَٰرِقِ [5]

Kami telah menghiasi langit yang terdekat dengan hiasan benda-benda langit,**(100)** [6]

إِنَّا زَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنْيَا بِزِينَةٍ ٱلْكَوَاكِبِ **(100)** [6]

dan memeliharanya dari setiap Pengalih yang membangkang,[7]

وَحِفْظًا مِّن كُلِّ شَيْطَٰنٍ مَّارِدٍ [7]

yang tidak dapat mendengarkan kaum bangsawan yang mulia, dan dilempari dari segala penjuru,[8]

لَّا يَسَّمَّعُونَ إِلَى ٱلْمَلَإِ ٱلْأَعْلَىٰ وَيُقْذَفُونَ مِن كُلِّ جَانِبٍ [8]

diusir dengan keras;

دُحُورًا

dan mereka mendapatkan pidana yang tak henti-henti — kecuali orang yang merenggut sepenggal: maka proyektil menyala yang menerobos pun mengejarnya.[9-10]

وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ [9] إِلَّا مَنْ خَطِفَ ٱلْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُۥ شِهَابٌ ثَاقِبٌ [10]

Tanyakanlah kepada mereka: apakah mereka lebih sulit diciptakan, ataukah yang telah Kami ciptakan?

فَٱسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَم مَّنْ خَلَقْنَآ

Sesungguhnya Kami menciptakan mereka dari tanah liat yang melekat.[11]

إِنَّا خَلَقْنَٰهُم مِّن طِينٍ لَّازِبٍ [11]

Namun engkau merasa heran, sedangkan mereka mengejek;[12]

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ [12]

dan apabila mereka diperingatkan, mereka tidak mengingat;[13]

وَإِذَا ذُكِّرُوا۟ لَا يَذْكُرُونَ [13]

dan apabila mereka melihat suatu tanda, mereka menggandakan ejekan mereka,[14]

وَإِذَا رَأَوْا۟ ءَايَةً يَسْتَسْخِرُونَ [14]

dan berkata: "Ini tidak lain hanyalah ilusi yang nyata. Apabila kami telah mati, menjadi tanah dan tulang-belulang, akankah kami benar-benar dibangkitkan? Dan juga nenek moyang kami yang paling terdahulu?"[15-17]

وَقَالُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ [15] أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ [16] أَوَءَابَآؤُنَا ٱلْأَوَّلُونَ [17]

Katakanlah: "Ya, dan kalian akan terpuruk."[18]

قُلْ نَعَمْ وَأَنتُمْ دَٰخِرُونَ [18]

Itu hanyalah satu ledakan gemuruh saja, dan tiba-tiba mereka pun menyaksikan,[19]

فَإِنَّمَا هِىَ زَجْرَةٌ وَٰحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنظُرُونَ [19]

dan mereka berkata: "Celakalah kami, inilah Hari Jatuh Tempo!"[20]

وَقَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَا هَٰذَا يَوْمُ ٱلدِّينِ [20]

"Inilah Hari Pemisahan, yang dahulu kalian dustakan."[21]

هَٰذَا يَوْمُ ٱلْفَصْلِ ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ [21]

"Kumpulkanlah orang-orang yang telah berbuat zalim, pasangan-pasangan mereka, dan apa yang dahulu mereka taati selain Tuhan, kemudian tuntunlah mereka ke jalan Tungku Api,[22-23]

ٱحْشُرُوا۟ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ وَأَزْوَٰجَهُمْ وَمَا كَانُوا۟ يَعْبُدُونَ [22] مِن دُونِ ٱللَّهِ فَٱهْدُوهُمْ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْجَحِيمِ [23]

dan tahanlah mereka: sesungguhnya mereka akan ditanyai."[24]

وَقِفُوهُمْ إِنَّهُم مَّسْـُٔولُونَ [24]

"Ada apa dengan kalian, sehingga kalian tidak saling menolong?"[25]

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ [25]

Tidak, hari ini, mereka telah menyerah.[26]

بَلْ هُمُ ٱلْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ [26]

Dan mereka saling menghadap satu sama lain, saling bertanya.[27]

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ [27]

Mereka berkata: "Dahulu kalianlah yang datang kepada kami dari sisi kanan."[28]

قَالُوٓا۟ إِنَّكُمْ كُنتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ ٱلْيَمِينِ [28]

Mereka berkata: "Tidak, justru kalianlah yang tidak beriman;[29]

قَالُوا۟ بَل لَّمْ تَكُونُوا۟ مُؤْمِنِينَ [29]

dan kami tidak memiliki wewenang apa pun atas kalian — kalian justru adalah kaum yang melampaui segala ukuran.[30]

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُم مِّن سُلْطَٰنٍ بَلْ كُنتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ [30]

Maka perkataan Pelindung kami telah terbukti benar atas kami: kami sungguh akan merasakan. Kami telah membuat kalian tersasar — kami sendiri pun dahulu tersasar."[31–32]

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَآ إِنَّا لَذَآئِقُونَ 31 فَأَغْوَيْنَٰكُمْ إِنَّا كُنَّا غَٰوِينَ 32

Sesungguhnya pada hari itu, mereka bersekutu dalam pidana.[33]

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِى ٱلْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ 33

Demikianlah Kami memperlakukan orang-orang yang terputus.[34]

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِٱلْمُجْرِمِينَ 34

Setiap kali dikatakan kepada mereka: "Tidak ada ilah selain Tuhan," mereka membusungkan dada dengan sombong dan berkata: "Haruskah kami benar-benar meninggalkan ilah-ilah kami demi seorang orator yang memikat lagi gila?"[35–36]

إِنَّهُمْ كَانُوٓا۟ إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ 35 وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُوٓا۟ ءَالِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ 36

Tidak, dia justru datang dengan kebenaran, dan membenarkan orang-orang yang diutus.[37]

بَلْ جَآءَ بِٱلْحَقِّ وَصَدَّقَ ٱلْمُرْسَلِينَ 37

Kalian sungguh akan merasakan pidana yang pedih,[38]

إِنَّكُمْ لَذَآئِقُوا۟ ٱلْعَذَابِ ٱلْأَلِيمِ 38

dan kalian hanya akan dibalas sesuai dengan apa yang dahulu kalian perbuat — kecuali orang-orang yang taat kepada Tuhan lagi dimurnikan:[39–40]

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ 39 إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ 40

mereka itu mendapatkan rezeki yang telah diketahui, buah-buahan lezat,[41]

أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ 41 فَوَٰكِهُ

dan mereka dimuliakan di taman-taman nikmat, di atas dipan-dipan, saling berhadapan.[42-44]

وَهُم مُّكْرَمُونَ [42] فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ [43] عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَٰبِلِينَ [44]

Suatu cawan air dari mata air akan diedarkan di antara mereka, putih, nikmat bagi yang meminumnya, tidak menimbulkan sakit kepala dan tidak pula memabukkan,[45-47]

يُطَافُ عَلَيْهِم بِكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ [45] بَيْضَآءَ لَذَّةٍ لِّلشَّٰرِبِينَ [46] لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنزَفُونَ [47]

dan di samping mereka akan ada dara-dara dengan pandangan tertunduk, sebagai penopang, seolah-olah mereka adalah telur-telur yang tersembunyi baik.[48-49]

وَعِندَهُمْ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ عِينٌ [48] كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ [49]

Dan mereka saling menghadap satu sama lain, saling bertanya.[50]

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ [50]

Salah seorang dari mereka berkata: "Aku dahulu memiliki seorang pengiring yang biasa berkata: 'Apakah engkau benar-benar termasuk orang-orang yang membenarkan hal ini? Apabila kami telah mati, menjadi tanah dan tulang-belulang, akankah kami benar-benar berutang?'"[51-53]

قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّى كَانَ لِى قَرِينٌ [51] يَقُولُ أَءِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُصَدِّقِينَ [52] أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَدِينُونَ [53]

Dia berkata: "Maukah kalian melihat?" Maka dia pun melihat, dan melihatnya di tengah-tengah Tungku Api.[54-55]

قَالَ هَلْ أَنتُم مُّطَّلِعُونَ [54] فَٱطَّلَعَ فَرَءَاهُ فِى سَوَآءِ ٱلْجَحِيمِ [55]

Dia berkata: "Demi Tuhan, engkau sungguh hampir saja menjerumuskanku; dan sekiranya bukan karena karunia Pelindungku, niscaya aku akan termasuk orang-orang yang dihadapkan.[56-57]

قَالَ تَٱللَّهِ إِن كِدتَّ لَتُرْدِينِ [56] وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّى لَكُنتُ مِنَ ٱلْمُحْضَرِينَ [57]

Apakah kami tidak akan mati kecuali kematian kami yang pertama, dan kami tidak akan dipidana?"[58-59]

أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ [58] إِلَّا مَوْتَتَنَا ٱلْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ [59]

Inilah sungguh kemenangan yang sangat besar![60]

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [60]

Untuk yang semisal inilah hendaknya orang-orang yang berbuat itu berbuat.[61]

لِمِثْلِ هَٰذَا فَلْيَعْمَلِ ٱلْعَٰمِلُونَ [61]

Apakah itu sambutan yang lebih baik, ataukah pohon Zaqqum?[62]

أَذَٰلِكَ خَيْرٌ نُّزُلًا أَمْ شَجَرَةُ ٱلزَّقُّومِ [62]

Sesungguhnya Kami telah menjadikannya sebagai suatu cobaan bagi orang-orang zalim:[63]

إِنَّا جَعَلْنَٰهَا فِتْنَةً لِّلظَّٰلِمِينَ [63]

itu adalah pohon yang keluar di akar Tungku Api, yang mayangnya menyerupai kepala-kepala para Pengalih.[64-65]

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِىٓ أَصْلِ ٱلْجَحِيمِ [64] طَلْعُهَا كَأَنَّهُۥ رُءُوسُ ٱلشَّيَٰطِينِ [65]

Mereka sungguh akan memakan darinya dan memenuhi perut mereka dengannya; kemudian di atasnya mereka sungguh akan mendapatkan ramuan air yang mendidih.[66-67]

فَإِنَّهُمْ لَءَاكِلُونَ مِنْهَا فَمَالِـُٔونَ مِنْهَا ٱلْبُطُونَ [66] ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ [67]

Kemudian kembalinya mereka sungguh akan menuju Tungku Api.[68]

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى ٱلْجَحِيمِ [68]

Sesungguhnya mereka mendapati nenek moyang mereka dalam kesesatan, lalu mereka bergegas mengikuti jejak-jejak mereka.[69-70]

إِنَّهُمْ أَلْفَوْا۟ ءَابَآءَهُمْ ضَآلِّينَ [69] فَهُمْ عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِمْ يُهْرَعُونَ [70]

Dan sesungguhnya sebelum mereka, kebanyakan dari umat-umat terdahulu telah tersesat,[71]

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ ٱلْأَوَّلِينَ [71]

dan sesungguhnya Kami telah mengutus para pemberi peringatan di antara mereka.[72]

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِم مُّنذِرِينَ [72]

Maka lihatlah bagaimana kesudahan orang-orang yang telah diperingatkan — kecuali orang-orang yang taat kepada Tuhan lagi dimurnikan.[73-74]

فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُنذَرِينَ [73] إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ [74]

Dan sesungguhnya Nuh telah berseru kepada Kami,

وَلَقَدْ نَادَىٰنَا نُوحٌ

dan alangkah baiknya Kami sebagai Yang Mengabulkan![75]

فَلَنِعْمَ ٱلْمُجِيبُونَ [75]

Dan Kami menyelamatkannya dan keluarganya dari nestapa yang sangat besar,[76]

وَنَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥ مِنَ ٱلْكَرْبِ ٱلْعَظِيمِ [76]

dan Kami menjadikan keturunannya sebagai orang-orang yang tersisa.[77]

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُۥ هُمُ ٱلْبَاقِينَ [77]

Dan Kami tinggalkan padanya, di kalangan generasi-generasi kemudian:[78]

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى ٱلْءَاخِرِينَ [78]

"Damai sejahtera atas Nuh, di antara seluruh makhluk!"[79]

سَلَٰمٌ عَلَىٰ نُوحٍ فِى ٱلْعَٰلَمِينَ [79]

Demikianlah Kami membalas orang-orang yang berbuat kebaikan.[80]

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ [80]

Dia termasuk orang-orang yang taat kepada Kami yang beriman.[81]

إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ [81]

Kemudian Kami tenggelamkan yang lainnya.[82]

ثُمَّ أَغْرَقْنَا ٱلْـَٔاخَرِينَ [82]

Dan Ibrahim sungguh termasuk pihaknya, ketika dia datang kepada Pelindungnya dengan inti yang utuh, ketika dia berkata kepada ayahnya dan kaumnya: "Apa yang kalian taati?[83-85]

وَإِنَّ مِن شِيعَتِهِۦ لَإِبْرَٰهِيمَ [83] إِذْ جَآءَ رَبَّهُۥ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ [84] إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦ مَاذَا تَعْبُدُونَ [85]

Apakah suatu pemutarbalikan yang kalian ingini, ilah-ilah selain Tuhan?[86]

أَئِفْكًا ءَالِهَةً دُونَ ٱللَّهِ تُرِيدُونَ [86]

Maka apa dugaan kalian tentang Pelindung seluruh makhluk?"[87]

فَمَا ظَنُّكُم بِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [87]

Dia melemparkan pandangan ke arah bintang-bintang, dan berkata: "Aku sedang tidak sehat"; maka mereka pun membelakanginya dan pergi.[88-90]

فَنَظَرَ نَظْرَةً فِى ٱلنُّجُومِ [88] فَقَالَ إِنِّى سَقِيمٌ [89] فَتَوَلَّوْا۟ عَنْهُ مُدْبِرِينَ [90]

Kemudian dia menyelinap menuju ilah-ilah mereka, dan berkata: "Tidakkah kalian makan? Ada apa dengan kalian, sehingga kalian tidak mengucapkan apa pun?"[91-92]

فَرَاغَ إِلَىٰٓ ءَالِهَتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ [91] مَا لَكُمْ لَا تَنطِقُونَ [92]

Kemudian dia menyerang mereka, memukul dengan tangan kanannya; lalu mereka maju bergegas menghampirinya.[93-94]

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًۢا بِٱلْيَمِينِ [93] فَأَقْبَلُوٓا۟ إِلَيْهِ يَزِفُّونَ [94]

Dia berkata: "Apakah kalian menaati apa yang kalian ukir sendiri, padahal Tuhan menciptakan kalian dan apa yang kalian buat?"[95-96]

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ [95] وَٱللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ [96]

Mereka berkata: "Buatkanlah baginya suatu struktur, dan lemparkanlah dia ke dalam tungku api!" Mereka bermaksud melakukan suatu tipu daya terhadapnya, tetapi Kami menjadikan mereka yang paling rendah.[97–98]

قَالُوا۟ ٱبْنُوا۟ لَهُۥ بُنْيَٰنًا فَأَلْقُوهُ فِى ٱلْجَحِيمِ [97] فَأَرَادُوا۟ بِهِۦ كَيْدًا فَجَعَلْنَٰهُمُ ٱلْأَسْفَلِينَ [98]

Dan dia berkata: "Aku akan pergi kepada Pelindungku; Dia akan menuntunku.[99]

وَقَالَ إِنِّى ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّى سَيَهْدِينِ [99]

Pelindungku, anugerahkanlah kepadaku seorang dari orang-orang yang saleh."[100]

رَبِّ هَبْ لِى مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [100]

Maka Kami sampaikan kepadanya kabar gembira tentang seorang anak laki-laki yang penyantun.[101]

فَبَشَّرْنَٰهُ بِغُلَٰمٍ حَلِيمٍ [101]

Dan ketika dia telah mencapai usia mampu berusaha bersamanya, dia berkata: "Wahai anakku, aku melihat dalam mimpi bahwa aku menyembelihmu; maka renungkanlah, apa pendapatmu."

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ ٱلسَّعْىَ قَالَ يَٰبُنَىَّ إِنِّىٓ أَرَىٰ فِى ٱلْمَنَامِ أَنِّىٓ أَذْبَحُكَ فَٱنظُرْ مَاذَا تَرَىٰ

Dia berkata: "Wahai ayahku, lakukanlah apa yang diperintahkan kepadamu;

قَالَ يَٰٓأَبَتِ ٱفْعَلْ مَا تُؤْمَرُ

engkau akan mendapatiku, jika Tuhan menghendaki, termasuk orang-orang yang sabar."[102]

سَتَجِدُنِىٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلصَّٰبِرِينَ [102]

Dan ketika keduanya telah bersikap tulus kepada Tuhan, dan dia telah membaringkannya di atas pelipisnya, Kami menyerukan kepadanya: "Wahai Ibrahim, engkau telah membenarkan penglihatan itu."[103–104]

فَلَمَّآ أَسْلَمَا وَتَلَّهُۥ لِلْجَبِينِ [103] وَنَٰدَيْنَٰهُ أَن يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ [104] قَدْ صَدَّقْتَ ٱلرُّءْيَآ

Demikianlah Kami membalas orang-orang yang berbuat kebaikan.[105]

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ [105]

Ini sungguh ujian yang nyata.[106]

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْبَلَٰٓؤُا۟ ٱلْمُبِينُ [106]

Dan Kami menebusnya dengan suatu kurban yang sangat besar.[107]

وَفَدَيْنَٰهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ [107]

Dan Kami tinggalkan padanya, di kalangan generasi-generasi kemudian:[108]

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى ٱلْءَاخِرِينَ [108]

"Damai sejahtera atas Ibrahim!"[109]

سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ [109]

Demikianlah Kami membalas orang-orang yang berbuat kebaikan.[110]

كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ [110]

Dia termasuk orang-orang yang taat kepada Kami yang beriman.[111]

إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ [111]

Dan Kami sampaikan kepadanya kabar gembira tentang Ishaq, seorang pembawa berita di antara orang-orang yang saleh, dan Kami berkahi dia dan Ishaq.[112]

وَبَشَّرْنَٰهُ بِإِسْحَٰقَ نَبِيًّا مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [112] وَبَٰرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰٓ إِسْحَٰقَ

Dan di antara keturunan keduanya ada yang berbuat baik, dan ada yang nyata-nyata zalim terhadap dirinya sendiri.[113]

وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِۦ مُبِينٌ [113]

Dan sesungguhnya Kami telah mengistimewakan Musa dan Harun, dan menyelamatkan mereka berdua dan kaum mereka dari nestapa yang sangat besar;[114–115]

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ [114] وَنَجَّيْنَٰهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ ٱلْكَرْبِ ٱلْعَظِيمِ [115]

dan Kami menolong mereka, dan merekalah yang menang.[116]

وَنَصَرْنَٰهُمْ فَكَانُوا۟ هُمُ ٱلْغَٰلِبِينَ [116]

Dan Kami memberi mereka berdua Kitab yang jelas,[117]

وَءَاتَيْنَٰهُمَا ٱلْكِتَٰبَ ٱلْمُسْتَبِينَ [117]

dan Kami menuntun mereka berdua di jalan yang lurus.[118]

وَهَدَيْنَٰهُمَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلْمُسْتَقِيمَ [118]

Dan Kami tinggalkan pada keduanya, di kalangan generasi-generasi kemudian:[119]

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِى ٱلْءَاخِرِينَ [119]

"Damai sejahtera atas Musa dan Harun!"[120]

سَلَٰمٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ [120]

Demikianlah Kami membalas orang-orang yang berbuat kebaikan.[121]

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ [121]

Mereka berdua termasuk orang-orang yang taat kepada Kami yang beriman.[122]

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ [122]

Dan Ilyas sungguh termasuk orang-orang yang diutus, ketika dia berkata kepada kaumnya: "Tidakkah kalian menjaga diri? Apakah kalian menyeru Ba'l, membiarkan seindah-indah pencipta?[123–125]

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ [123] إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ أَلَا تَتَّقُونَ [124] أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ ٱلْخَٰلِقِينَ [125]

Tuhan adalah Pelindung kalian dan Pelindung nenek moyang kalian yang paling terdahulu."**(101)**[126]

ٱللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ ءَابَآئِكُمُ ٱلْأَوَّلِينَ [126] **(101)**

Namun mereka mendustakannya; maka mereka sungguh akan termasuk orang-orang yang dihadapkan — kecuali orang-orang yang taat kepada Tuhan lagi dimurnikan.[127-128]

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ [127] إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ [128]

Dan Kami tinggalkan padanya, di kalangan generasi-generasi kemudian:[129]

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى ٱلْءَاخِرِينَ [129]

"Damai sejahtera atas Ilyasin!"[130]

سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِلْ يَاسِينَ [130]

Demikianlah Kami membalas orang-orang yang berbuat kebaikan.[131]

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ [131]

Dia termasuk orang-orang yang taat kepada Kami yang beriman.[132]

إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ [132]

Dan Lut sungguh termasuk orang-orang yang diutus, ketika Kami menyelamatkannya dan keluarganya, semuanya, kecuali seorang perempuan tua di antara orang-orang yang tertinggal; kemudian Kami hancurkan yang lainnya.[133-136]

وَإِنَّ لُوطًا لَّمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ [133] إِذْ نَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ أَجْمَعِينَ [134] إِلَّا عَجُوزًا فِى ٱلْغَٰبِرِينَ [135] ثُمَّ دَمَّرْنَا ٱلْءَاخَرِينَ [136]

Dan sungguh kalian melewati mereka di pagi hari, dan pada malam hari —[137]

وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِم مُّصْبِحِينَ [137] وَبِٱلَّيْلِ

maka tidakkah kalian menggunakan akal?[138]

أَفَلَا تَعْقِلُونَ [138]

Dan Younes sungguh termasuk orang-orang yang diutus, ketika dia melarikan diri menuju kapal yang bermuatan penuh; dia ikut serta dalam undian, dan termasuk orang-orang yang tersisih; kemudian ikan itu menelannya sedangkan dia tercela.[139–142]

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ 139 إِذْ أَبَقَ إِلَى ٱلْفُلْكِ ٱلْمَشْحُونِ 140 فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ ٱلْمُدْحَضِينَ 141 فَٱلْتَقَمَهُ ٱلْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ 142

Sekiranya dia bukan termasuk orang-orang yang bertasbih, niscaya dia akan tinggal di dalam perutnya hingga hari mereka dibangkitkan.[143–144]

فَلَوْلَآ أَنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلْمُسَبِّحِينَ 143 لَلَبِثَ فِى بَطْنِهِۦٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ 144

Maka Kami lemparkan dia ke tanah yang gersang, sedangkan dia sedang tidak sehat,[145]

فَنَبَذْنَٰهُ بِٱلْعَرَآءِ وَهُوَ سَقِيمٌ 145

dan Kami tumbuhkan atasnya suatu tumbuhan lunak seperti kapas.[146]

وَأَنۢبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّن يَقْطِينٍ 146

Dan Kami mengutusnya kepada seratus ribu, atau lebih,[147]

وَأَرْسَلْنَٰهُ إِلَىٰ مِاْئَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ 147

dan mereka beriman; maka Kami biarkan mereka menikmati untuk suatu waktu.[148]

فَـَٔامَنُوا۟ فَمَتَّعْنَٰهُمْ إِلَىٰ حِينٍ 148

Tanyakanlah kepada mereka: apakah Pelindungmu memiliki putri-putri, sedangkan mereka memiliki putra-putra?[149]

فَٱسْتَفْتِهِمْ أَلِرَبِّكَ ٱلْبَنَاتُ وَلَهُمُ ٱلْبَنُونَ 149

Ataukah Kami menciptakan para Agen sebagai perempuan, sedangkan mereka menyaksikannya?[150]

أَمْ خَلَقْنَا ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ إِنَٰثًا وَهُمْ شَٰهِدُونَ 150

Bukankah demikian: sungguh karena pemutarbalikan mereka sendiri mereka berkata: "Tuhan telah beranak"; dan mereka sungguh pendusta.[151-152]

أَلَآ إِنَّهُم مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ 151 وَلَدَ ٱللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ 152

Apakah Dia akan memilih putri-putri daripada putra-putra?[153]

أَصْطَفَى ٱلْبَنَاتِ عَلَى ٱلْبَنِينَ 153

Ada apa dengan kalian?

مَا لَكُمْ

Bagaimana kalian menetapkan hukum?[154]

كَيْفَ تَحْكُمُونَ 154

Tidakkah kalian kalau begitu mengingat?[155]

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ 155

Ataukah kalian memiliki suatu wewenang yang nyata? Maka datangkanlah kitab kalian, jika kalian orang-orang yang jujur.[156-157]

أَمْ لَكُمْ سُلْطَٰنٌ مُّبِينٌ 156 فَأْتُوا۟ بِكِتَٰبِكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ 157

Dan mereka telah menjadikan suatu hubungan nasab antara Dia dan para Tersembunyi;

وَجَعَلُوا۟ بَيْنَهُۥ وَبَيْنَ ٱلْجِنَّةِ نَسَبًا

padahal para Tersembunyi sungguh mengetahui bahwa mereka akan sungguh dihadapkan —[158]

وَلَقَدْ عَلِمَتِ ٱلْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ 158

mahasuci Tuhan, di atas apa yang mereka gambarkan![159]

سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ 159

Kecuali orang-orang yang taat kepada Tuhan lagi dimurnikan.[160]

إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ 160

Baik kalian, maupun apa yang kalian taati, tidak dapat mencoba siapa pun terhadap-Nya, kecuali orang yang ditakdirkan untuk terbakar di dalam Tungku Api.[161–163]

فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ [161] مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَٰتِنِينَ [162] إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ ٱلْجَحِيمِ [163]

"Tidak ada seorang pun di antara kami kecuali dia memiliki tempat yang telah diketahui,[164]

وَمَا مِنَّآ إِلَّا لَهُۥ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ [164]

dan kami sungguh adalah mereka yang berdiri dalam barisan, dan kami sungguh adalah mereka yang bertasbih."[165–166]

وَإِنَّا لَنَحْنُ ٱلصَّآفُّونَ [165] وَإِنَّا لَنَحْنُ ٱلْمُسَبِّحُونَ [166]

Dan mereka dahulu sungguh biasa berkata: "Sekiranya kami memiliki suatu peringatan dari umat-umat terdahulu, niscaya kami akan menjadi orang-orang yang taat kepada Tuhan lagi dimurnikan."[167–169]

وَإِن كَانُوا۟ لَيَقُولُونَ [167] لَوْ أَنَّ عِندَنَا ذِكْرًا مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ [168] لَكُنَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ [169]

Namun mereka mengingkarinya;

فَكَفَرُوا۟ بِهِۦ

mereka akan segera mengetahui.[170]

فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ [170]

Dan sesungguhnya kalimat Kami telah mendahului untuk keuntungan orang-orang yang Kami utus, orang-orang yang taat: mereka adalah orang-orang yang ditolong, dan sungguh bala tentara Kami-lah yang menang.[171–173]

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا ٱلْمُرْسَلِينَ [171] إِنَّهُمْ لَهُمُ ٱلْمَنصُورُونَ [172] وَإِنَّ جُندَنَا لَهُمُ ٱلْغَٰلِبُونَ [173]

Maka belakangilah mereka untuk suatu waktu,[174]

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ [174]

dan perhatikanlah mereka: mereka akan segera melihat dengan jelas.[175]

وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ [175]

Apakah kalau begitu pidana Kami yang mereka ingin percepat?[176]

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ [176]

Apabila ia turun ke halaman mereka, alangkah buruknya pagi bagi orang-orang yang telah diperingatkan![177]

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَآءَ صَبَاحُ ٱلْمُنذَرِينَ [177]

Dan belakangilah mereka untuk suatu waktu,[178]

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ [178]

dan perhatikanlah: mereka akan segera melihat dengan jelas.[179]

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ [179]

Mahasuci Pelindungmu, Pelindung keperkasaan, di atas apa yang mereka gambarkan![180]

سُبْحَٰنَ رَبِّكَ رَبِّ ٱلْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ [180]

Dan damai sejahtera atas orang-orang yang diutus![181]

وَسَلَٰمٌ عَلَى ٱلْمُرْسَلِينَ [181]

Dan segala puji bagi Tuhan, Pelindung seluruh makhluk![182]

وَٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [182]

SAD • ص

Surah 38 · 88 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

صٓ (Ṣad).

صٓ

Demi Bacaan yang mengemban Peringatan,[1]

وَٱلْقُرْءَانِ ذِى ٱلذِّكْرِ [1]

tidak! Orang-orang yang mengingkari tenggelam dalam keperkasaan dan perpecahan.[2]

بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ [2]

Betapa banyak generasi yang telah Kami binasakan sebelum mereka! Mereka berteriak, tetapi sudah tidak ada lagi waktu untuk lolos.[3]

كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّن قَرْنٍ فَنَادَوا۟ وَّلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ [3]

Dan mereka merasa heran bahwa seorang pemberi peringatan datang kepada mereka dari kalangan mereka sendiri,

وَعَجِبُوٓا۟ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٌ مِّنْهُمْ

dan orang-orang yang mengingkari berkata: "Ini adalah seorang pelaku ilusi, pendusta besar. Apakah dia menjadikan ilah-ilah itu satu ilah saja? Ini sungguh suatu perkara yang menakjubkan!"[4–5]

وَقَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا سَٰحِرٌ كَذَّابٌ [4] أَجَعَلَ ٱلْءَالِهَةَ إِلَٰهًا وَٰحِدًا إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ عُجَابٌ [5]

Dan para bangsawan di antara mereka berangkat, sambil berkata: "Pergilah, dan tetaplah bersabar bersama ilah-ilah kalian! Ini sungguh sesuatu yang disengaja. Kami belum pernah mendengar hal ini dalam ajaran yang terakhir; ini tidak lain hanyalah ciptaan belaka. Apakah Peringatan itu diturunkan kepadanya, dari antara kita semua?"[6–7]

وَٱنطَلَقَ ٱلۡمَلَأُ مِنۡهُمۡ أَنِ ٱمۡشُواْ وَٱصۡبِرُواْ عَلَىٰٓ ءَالِهَتِكُمۡۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَيۡءٞ يُرَادُ [6] مَا سَمِعۡنَا بِهَٰذَا فِي ٱلۡمِلَّةِ ٱلۡأٓخِرَةِ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا ٱخۡتِلَاقٌ [7] أَءُنزِلَ عَلَيۡهِ ٱلذِّكۡرُ مِنۢ بَيۡنِنَا

Tidak, mereka justru bimbang terhadap Peringatan-Ku; tidak, mereka belum merasakan pidana-Ku.[8]

بَلۡ هُمۡ فِي شَكّٖ مِّن ذِكۡرِيۖ بَل لَّمَّا يَذُوقُواْ عَذَابِ [8]

Ataukah mereka memiliki perbendaharaan kasih sayang Pelindungmu, Yang Mahaperkasa, Maha Pemberi Anugerah?[9]

أَمۡ عِندَهُمۡ خَزَآئِنُ رَحۡمَةِ رَبِّكَ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡوَهَّابِ [9]

Ataukah mereka memiliki kerajaan langit dan bumi, dan segala yang ada di antara keduanya?

أَمۡ لَهُم مُّلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا

Maka biarlah mereka naik melalui sarana-sarana itu![10]

فَلۡيَرۡتَقُواْ فِي ٱلۡأَسۡبَٰبِ [10]

Itu tidak lain hanyalah satu bala tentara di antara kubu-kubu, yang ditakdirkan kalah.[11]

جُندٞ مَّا هُنَالِكَ مَهۡزُومٞ مِّنَ ٱلۡأَحۡزَابِ [11]

Sebelum mereka, kaum Nuh telah mendustakan, begitu pula para Aad, dan Fir'aun yang memiliki pasak-pasak, para Tsamud, kaum Lut, dan para sahabat Belukar.[12]

كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ وَعَادٞ وَفِرۡعَوۡنُ ذُو ٱلۡأَوۡتَادِ [12] وَثَمُودُ وَقَوۡمُ لُوطٖ وَأَصۡحَٰبُ لۡـَٔيۡكَةِ

Merekalah kubu-kubu itu.[13]

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلْأَحْزَابُ [13]

Masing-masing dari mereka tidak lain hanyalah mendustakan para utusan, sehingga sanksi-Ku pun terbukti benar.[14]

إِن كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ [14]

Dan mereka ini tidak menanti apa pun selain satu teriakan saja, tanpa rehat.[15]

وَمَا يَنظُرُ هَٰٓؤُلَآءِ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً مَّا لَهَا مِن فَوَاقٍ [15]

Dan mereka berkata: "Pelindung kami, segerakanlah bagi kami bagian kami, sebelum Hari Perhitungan."[16]

وَقَالُواْ رَبَّنَا عَجِّل لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ ٱلْحِسَابِ [16]

Bersabarlah menghadapi apa yang mereka katakan,

ٱصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ

dan ingatlah orang yang taat kepada Kami, Dawud, yang dianugerahi kekuatan,

وَٱذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُۥدَ ذَا ٱلْأَيْدِ

karena dia tidak pernah berhenti kembali.[17]

إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ [17]

Kami tundukkan gunung-gunung untuk bertasbih bersamanya, pada senja dan ketika hari mulai terang, demikian pula burung-burung yang dikumpulkan:[18]

إِنَّا سَخَّرْنَا ٱلْجِبَالَ مَعَهُۥ يُسَبِّحْنَ بِٱلْعَشِيِّ وَٱلْإِشْرَاقِ [18] وَٱلطَّيْرَ مَحْشُورَةً

masing-masing dari mereka senantiasa kembali kepada-Nya.[19]

كُلٌّ لَّهُۥٓ أَوَّابٌ [19]

Dan Kami kokohkan kerajaannya dan Kami anugerahkan kepadanya hikmah serta sapaan yang memisahkan.[20]

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُۥ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْحِكْمَةَ وَفَصْلَ ٱلْخِطَابِ [20]

Dan apakah telah sampai kepadamu berita tentang pihak-pihak yang berseteru itu, ketika mereka memanjati tempat menyendiri itu, ketika mereka masuk menemui Dawud, dan dia terperanjat oleh kedatangan mereka? Mereka berkata: "Jangan takut;[21]

وَهَلْ أَتَىٰكَ نَبَؤُا۟ ٱلْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا۟ ٱلْمِحْرَابَ [21] إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَىٰ دَاوُۥدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا۟ لَا تَخَفْ

kami adalah dua pihak yang berseteru, salah satu dari kami telah berbuat sewenang-wenang terhadap yang lain; maka hakimilah di antara kami dengan kebenaran, tanpa berlebihan,

خَصْمَانِ بَغَىٰ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَٱحْكُم بَيْنَنَا بِٱلْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ

dan tuntunlah kami ke tengah-tengah jalan."[22]

وَٱهْدِنَآ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلصِّرَٰطِ [22]

"Ini adalah saudaraku; dia memiliki sembilan puluh sembilan ekor domba betina, sedangkan aku hanya memiliki satu ekor domba betina. Dia berkata: 'Serahkanlah dia kepadaku,' dan dia mengalahkanku dalam sapaan."[23]

إِنَّ هَٰذَآ أَخِى لَهُۥ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِىَ نَعْجَةٌ وَٰحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِى فِى ٱلْخِطَابِ [23]

Dia berkata: "Sesungguhnya dia telah menzalimimu dengan meminta domba betinamu untuk menambah miliknya sendiri;

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِۦ

dan sungguh, banyak di antara orang-orang yang mencampurkan urusan mereka saling berbuat sewenang-wenang satu sama lain, kecuali orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh —

وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْخُلَطَآءِ لَيَبْغِى بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ

dan alangkah sedikitnya mereka."

وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ

Dan Dawud menduga bahwa Kami telah mencobanya; dia memohon ampunan Pelindungnya, tersungkur berlutut, dan bernaung kepada-Nya.[24]

وَظَنَّ دَاوُۥدُ أَنَّمَا فَتَنَّٰهُ فَٱسْتَغْفَرَ رَبَّهُۥ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ [24]

Maka Kami mengampuninya atas hal itu;

فَغَفَرْنَا لَهُۥ ذَٰلِكَ

dan dia sungguh memiliki, di sisi Kami, suatu kedudukan yang dekat dan tempat kembali yang indah.[25]

وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَـَٔابٍ [25]

"Wahai Dawud, Kami telah menjadikanmu seorang penerus di bumi; maka hakimilah di antara manusia dengan kebenaran, dan janganlah mengikuti emosi, yang akan menyesatkanmu dari jalan Tuhan,

يَٰدَاوُۥدُ إِنَّا جَعَلْنَٰكَ خَلِيفَةً فِى ٱلْأَرْضِ فَٱحْكُم بَيْنَ ٱلنَّاسِ بِٱلْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ ٱلْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ

karena orang-orang yang tersesat dari jalan Tuhan akan mendapatkan pidana yang keras, karena telah melupakan Hari Perhitungan."[26]

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَضِلُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌۢ بِمَا نَسُوا۟ يَوْمَ ٱلْحِسَابِ [26]

Kami tidak menciptakan langit dan bumi serta segala yang ada di antara keduanya dengan sia-sia.

وَمَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَآءَ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَٰطِلًا

Demikianlah dugaan orang-orang yang mengingkari;

ذَٰلِكَ ظَنُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟

maka celakalah orang-orang yang mengingkari, karena Api itu![27]

فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنَ ٱلنَّارِ [27]

Ataukah Kami akan memperlakukan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh seperti para pembuat kerusakan di bumi?

أَمْ نَجْعَلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ كَٱلْمُفْسِدِينَ فِى ٱلْأَرْضِ

Ataukah Kami akan memperlakukan orang-orang yang menjaga diri seperti orang-orang yang bejat?[28]

أَمْ نَجْعَلُ ٱلْمُتَّقِينَ كَٱلْفُجَّارِ [28]

Inilah suatu Kitab yang penuh berkah yang telah Kami turunkan kepadamu, agar mereka mentadabburi tanda-tandanya, dan agar orang-orang yang memiliki kecerdasan dapat mengingat.[29]

كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ إِلَيْكَ مُبَٰرَكٌ لِّيَدَّبَّرُوٓاْ ءَايَٰتِهِۦ وَلِيَتَذَكَّرَ أُوْلُواْ ٱلْأَلْبَٰبِ [29]

Dan Kami menganugerahkan kepada Dawud, Sulayman —

وَوَهَبْنَا لِدَاوُۥدَ سُلَيْمَٰنَ

alangkah baiknya orang yang taat itu,

نِعْمَ ٱلْعَبْدُ

karena dia tidak pernah berhenti kembali![30]

إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ [30]

Ketika kepadanya dipertunjukkan, pada waktu senja, kuda-kuda pilihan yang berdiri tegak, dia berkata: "Sesungguhnya aku telah mencintai cinta kepada kebaikan, karena peringatan akan Pelindungku," hingga kuda-kuda itu menghilang di balik tabir.[31–32]

إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِٱلْعَشِىِّ ٱلصَّٰفِنَٰتُ ٱلْجِيَادُ [31] فَقَالَ إِنِّىٓ أَحْبَبْتُ حُبَّ ٱلْخَيْرِ عَن ذِكْرِ رَبِّى حَتَّىٰ تَوَارَتْ بِٱلْحِجَابِ [32]

"Bawa mereka kembali kepadaku!" Lalu dia mulai mengusap kaki-kaki dan leher-leher mereka.[33]

رُدُّوهَا عَلَىَّ فَطَفِقَ مَسْحًۢا بِٱلسُّوقِ وَٱلْأَعْنَاقِ [33]

Dan sesungguhnya Kami telah mencoba Sulayman: Kami melemparkan ke atas singgasananya suatu jasad; kemudian dia bernaung kepada Kami.[34]

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَٰنَ وَأَلْقَيْنَا عَلَىٰ كُرْسِيِّهِۦ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ [34]

Dia berkata: "Pelindungku, ampunilah aku, dan anugerahkanlah kepadaku suatu kerajaan yang tidak akan pantas bagi siapa pun sesudahku;

قَالَ رَبِّ ٱغْفِرْ لِى وَهَبْ لِى مُلْكًا لَّا يَنۢبَغِى لِأَحَدٍ مِّنۢ بَعْدِىٓ

karena Engkaulah Maha Pemberi Anugerah."[35]

إِنَّكَ أَنتَ ٱلْوَهَّابُ [35]

Maka Kami tundukkan angin baginya, berhembus atas perintahnya, dengan lembut, ke mana pun dia arahkan; dan para Pengalih, setiap pembangun dan penyelam, serta yang lain-lain yang terikat bersama dalam rantai.[36–38]

فَسَخَّرْنَا لَهُ ٱلرِّيحَ تَجْرِى بِأَمْرِهِۦ رُخَآءً حَيْثُ أَصَابَ [36] وَٱلشَّيَٰطِينَ كُلَّ بَنَّآءٍ وَغَوَّاصٍ [37] وَءَاخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِى ٱلْأَصْفَادِ [38]

"Inilah pembekalan Kami: istimewakanlah orang dengannya atau tahanlah, tanpa perlu mempertanggungjawabkannya."[39]

هَٰذَا عَطَآؤُنَا فَٱمْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ [39]

Dan dia sungguh memiliki, di sisi Kami, suatu kedudukan yang dekat dan tempat kembali yang indah.[40]

وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَـَٔابٍ [40]

Dan ingatlah orang yang taat kepada Kami, Ayyub, ketika dia berseru kepada Pelindungnya: "Sang Pengalih telah menyentuhku dengan kelelahan dan pidana."[41]

وَٱذْكُرْ عَبْدَنَآ أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَسَّنِىَ ٱلشَّيْطَٰنُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ [41]

"Berlarilah dengan kakimu:

ٱرْكُضْ بِرِجْلِكَ

inilah air sejuk untuk mandi dan untuk diminum."[42]

هَٰذَا مُغْتَسَلٌۢ بَارِدٌ وَشَرَابٌ [42]

Dan Kami menganugerahkan kepadanya keluarganya, dan sebanyak lagi bersama mereka, sebagai suatu kasih sayang dari Kami, dan sebagai suatu peringatan bagi orang-orang yang memiliki kecerdasan.[43]

وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ أَهْلَهُۥ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنَّا وَذِكْرَىٰ لِأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ [43]

"Dan ambillah di tanganmu seikat, dan pukullah dengannya, dan janganlah engkau mencederai sumpahmu."

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَٱضْرِب بِّهِۦ وَلَا تَحْنَثْ

Kami mendapatinya sebagai orang yang sabar,

إِنَّا وَجَدْنَٰهُ صَابِرًا

alangkah baiknya orang yang taat itu,

نِّعْمَ ٱلْعَبْدُ

karena dia tidak pernah berhenti kembali![44]

إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ [44]

Dan ingatlah orang-orang yang taat kepada Kami, Ibrahim, Ishaq, dan Yaacoub, yang dianugerahi kekuatan dan wawasan.[45]

وَٱذْكُرْ عِبَٰدَنَآ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ أُو۟لِى ٱلْأَيْدِى وَٱلْأَبْصَٰرِ [45]

Kami telah memurnikan mereka dengan sesuatu yang murni: mengingat Kediaman.[46]

إِنَّآ أَخْلَصْنَٰهُم بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى ٱلدَّارِ [46]

Dan mereka, di sisi Kami, sungguh termasuk orang-orang yang dipilah, yang terbaik.[47]

وَإِنَّهُمْ عِندَنَا لَمِنَ ٱلْمُصْطَفَيْنَ ٱلْأَخْيَارِ [47]

Dan ingatlah Isma'il, Al-Yasa', dan Dzulkifli,

وَٱذۡكُرۡ إِسۡمَٰعِيلَ وَٱلۡيَسَعَ وَذَا ٱلۡكِفۡلِ

dan masing-masing termasuk yang terbaik.[48]

وَكُلّٞ مِّنَ ٱلۡأَخۡيَارِ [48]

Inilah suatu peringatan.

هَٰذَا ذِكۡرٞۚ

Dan sungguh orang-orang yang menjaga diri akan mendapatkan tempat kembali yang indah:[49]

وَإِنَّ لِلۡمُتَّقِينَ لَحُسۡنَ مَـَٔابٖ [49]

Taman-taman tempat tinggal abadi, yang pintu-pintunya akan dibukakan bagi mereka, berbaring santai di dalamnya, meminta buah-buahan lezat yang berlimpah dan minuman.[50–51]

جَنَّٰتِ عَدۡنٖ مُّفَتَّحَةٗ لَّهُمُ ٱلۡأَبۡوَٰبُ [50] مُتَّكِـِٔينَ فِيهَا يَدۡعُونَ فِيهَا بِفَٰكِهَةٖ كَثِيرَةٖ وَشَرَابٖ [51]

Dan di samping mereka akan ada dara-dara dengan pandangan tertunduk, subur dan seasal.[52]

وَعِندَهُمۡ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرۡفِ أَتۡرَابٌ [52]

Inilah yang dijanjikan kepada mereka untuk Hari Perhitungan.[102][53]

هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوۡمِ ٱلۡحِسَابِ [53] **(102)**

Ini sungguh rezeki dari Kami, yang tidak akan pernah habis.[54]

إِنَّ هَٰذَا لَرِزۡقُنَا مَا لَهُۥ مِن نَّفَادٖ [54]

Demikianlah adanya. Dan orang-orang yang melampaui segala ukuran sungguh akan mendapatkan tempat kembali yang paling buruk: Jahannam, tempat mereka akan terbakar,[55]

هَٰذَاۚ وَإِنَّ لِلطَّٰغِينَ لَشَرَّ مَـَٔابٖ [55] جَهَنَّمَ يَصۡلَوۡنَهَا

alangkah hinanya tempat berbaring itu![56]

فَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ [56]

Inilah — biarkan mereka merasakannya: air yang mendidih, dan cairan yang busuk, dan yang lain serupa dengannya, berpasang-pasangan.(103) [57-58]

هَٰذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ [57] وَأُخَرُ مِن شَكْلِهِۦٓ أَزْوَٰجٌ [58] (103)

"Inilah suatu rombongan yang berdesakan masuk bersama kalian."

هَٰذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ

"Tidak ada sambutan bagi mereka,

لَا مَرْحَبًۢا بِهِمْ

karena mereka akan terbakar dalam Api!"[59]

إِنَّهُمْ صَالُوا۟ ٱلنَّارِ [59]

Mereka akan berkata: "Justru kalianlah! Tidak ada sambutan bagi kalian! Kalianlah yang telah menyiapkannya untuk kami.

قَالُوا۟ بَلْ أَنتُمْ لَا مَرْحَبًۢا بِكُمْ أَنتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا

Alangkah hinanya tempat menetap itu!"[60]

فَبِئْسَ ٱلْقَرَارُ [60]

Mereka akan berkata: "Pelindung kami, siapa pun yang telah menyiapkan hal ini untuk kami, berilah dia pidana dua kali lipat di dalam Api."[61]

قَالُوا۟ رَبَّنَا مَن قَدَّمَ لَنَا هَٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِى ٱلنَّارِ [61]

Dan mereka akan berkata: "Mengapa kami tidak melihat orang-orang yang dahulu kami hitung di antara orang-orang jahat?[62]

وَقَالُوا۟ مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُم مِّنَ ٱلْأَشْرَارِ [62]

Apakah dahulu kami menjadikan mereka bahan ejekan, ataukah pandangan kami menyimpang dari mereka?"[63]

أَتَّخَذْنَٰهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ ٱلْأَبْصَٰرُ [63]

Ini sungguh benar: inilah pertengkaran para penghuni Api.[64]

إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ ٱلنَّارِ [64]

Katakanlah: "Aku hanyalah seorang pemberi peringatan,

قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ مُنذِرٌ

dan tidak ada ilah selain Tuhan, Yang Maha Esa, Yang Maha Penakluk,[65]

وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ [65]

Pelindung langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya,

رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

Yang Mahaperkasa, Yang Pengampun Agung."[66]

ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفَّٰرُ [66]

Katakanlah: "Ini adalah Berita yang sangat besar, yang darinya kalian berpaling:[67-68]

قُلْ هُوَ نَبَؤٌا۟ عَظِيمٌ [67] أَنتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ [68]

aku tidak memiliki pengetahuan apa pun tentang kaum bangsawan yang mulia itu ketika ia bertengkar;[69]

مَا كَانَ لِىَ مِنْ عِلْمٍۭ بِٱلْمَلَإِ ٱلْأَعْلَىٰٓ إِذْ يَخْتَصِمُونَ [69]

tidak ada yang diwahyukan kepadaku kecuali bahwa aku adalah seorang pemberi peringatan yang jelas."[70]

إِن يُوحَىٰٓ إِلَىَّ إِلَّآ أَنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ [70]

Ketika Pelindungmu berkata kepada para Agen: "Aku akan menciptakan seorang manusia dari tanah liat; apabila Aku telah membentuknya dan meniupkan ke dalamnya dari Curahan-Ku, tersungkurlah kalian di hadapannya, bersujud."[71-72]

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّى خَٰلِقٌۢ بَشَرًا مِّن طِينٍ [71] فَإِذَا سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِى فَقَعُوا۟ لَهُۥ سَٰجِدِينَ [72]

Para Agen pun sujud, semuanya bersama-sama, kecuali Iblis: dia menyombongkan diri dan termasuk orang-orang yang mengingkari.[73-74]

فَسَجَدَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ٧٣ إِلَّآ إِبْلِيسَ ٱسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ ٧٤

Dia berkata: "Wahai Iblis, apa yang menghalangimu untuk bersujud di hadapan apa yang telah Kuciptakan dengan kedua tangan-Ku sendiri? Apakah engkau menyombongkan diri, ataukah engkau termasuk yang ditinggikan?"[75]

قَالَ يَٰٓإِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَن تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَىَّ أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنتَ مِنَ ٱلْعَالِينَ ٧٥

Dia berkata: "Aku lebih baik daripada dia: Engkau menciptakan aku dari api, dan Engkau menciptakan dia dari tanah liat."[76]

قَالَ أَنَا۠ خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِى مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُۥ مِن طِينٍ ٧٦

Dia berkata: "Maka keluarlah dari sini, karena engkau dienyahkan, dan sesungguhnya laknat-Ku atasmu hingga Hari Jatuh Tempo."[77-78]

قَالَ فَٱخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ٧٧ وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِىٓ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلدِّينِ ٧٨

Dia berkata: "Pelindungku, maka berilah aku jeda sampai hari mereka dibangkitkan."[79]

قَالَ رَبِّ فَأَنظِرْنِىٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ٧٩

Dia berkata: "Engkau termasuk orang-orang yang diberi jeda, sampai hari saat yang telah diketahui."[80-81]

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ ٱلْمُنظَرِينَ ٨٠ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْوَقْتِ ٱلْمَعْلُومِ ٨١

Dia berkata: "Demi keperkasaan-Mu, aku sungguh akan membuat mereka semua tersasar, kecuali orang-orang yang taat kepada-Mu lagi dimurnikan di antara mereka."[82-83]

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ٨٢ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ ٱلْمُخْلَصِينَ ٨٣

Dia berkata: "Inilah kebenaran — dan Aku mengatakan kebenaran:[84]

قَالَ فَٱلْحَقُّ وَٱلْحَقَّ أَقُولُ ٨٤

Aku sungguh akan memenuhi Jahannam dengan dirimu dan dengan semua orang di antara mereka yang mengikutimu."[85]

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ [85]

Katakanlah: "Aku tidak meminta ganjaran apa pun dari kalian untuk ini, dan aku bukanlah termasuk orang-orang yang berpura-pura menjadi apa yang bukan diri mereka.[86]

قُلْ مَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُتَكَلِّفِينَ [86]

Itu tidak lain hanyalah peringatan bagi seluruh makhluk,[87]

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ [87]

dan kalian sungguh akan mengetahui beritanya setelah suatu waktu."[88]

وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُۥ بَعْدَ حِينٍۭ [88]

AZ-ZUMAR • الزمر

Surah 39 · 75 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Penurunan Kitab ini datang dari Tuhan, Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[1]

تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ [1]

Kami telah menurunkan kepadamu Kitab ini dengan kebenaran; maka taatilah Tuhan, dengan memurnikan Hukum hanya bagi-Nya.[2]

إِنَّآ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ فَٱعْبُدِ ٱللَّهَ مُخْلِصًا لَّهُ ٱلدِّينَ [2]

Bukankah demikian: milik Tuhanlah Hukum yang murni dan eksklusif.

أَلَا لِلَّهِ ٱلدِّينُ ٱلْخَالِصُ

Dan orang-orang yang mengambil wali-wali selain Dia: "Kami hanya menaati mereka agar mereka mendekatkan kami kepada Tuhan sedekat-dekatnya";

وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَآ إِلَى ٱللَّهِ زُلْفَىٰٓ

Sesungguhnya Tuhan akan memutuskan di antara mereka mengenai apa yang mereka perselisihkan,

إِنَّ ٱللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِى مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

karena Tuhan tidak memberi petunjuk kepada orang yang berdusta, seorang pengingkar besar.[3]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى مَنْ هُوَ كَٰذِبٌ كَفَّارٌ [3]

Sekiranya Tuhan hendak mengambil seorang anak, niscaya Dia akan memilih apa yang Dia kehendaki dari apa yang Dia ciptakan;

لَّوْ أَرَادَ ٱللَّهُ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا لَّٱصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ

mahasuci Dia —

سُبْحَٰنَهُۥ

Dialah Tuhan, Yang Maha Esa, Yang Maha Penakluk.[4]

هُوَ ٱللَّهُ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ [4]

Dia menciptakan langit dan bumi dengan kebenaran;

خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ

Dia melilitkan malam pada siang, dan melilitkan siang pada malam;

يُكَوِّرُ ٱلَّيْلَ عَلَى ٱلنَّهَارِ وَيُكَوِّرُ ٱلنَّهَارَ عَلَى ٱلَّيْلِ

dan Dia telah menundukkan matahari dan bulan,

وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ

masing-masing berjalan menuju batas waktu yang ditentukan.

كُلٌّ يَجْرِى لِأَجَلٍ مُّسَمًّى

Bukankah demikian: Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Pengampun Agung.[5]

أَلَا هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفَّٰرُ [5]

Dia menciptakan kalian dari satu Diri, kemudian mengeluarkan darinya pasangannya;

خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا

dan Dia menurunkan bagi kalian, di antara ternak, delapan, berpasang-pasangan;

وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ ٱلْأَنْعَٰمِ ثَمَٰنِيَةَ أَزْوَٰجٍ

Dia menciptakan kalian dalam perut ibu-ibu kalian, penciptaan demi penciptaan, dalam tiga kegelapan;

يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ خَلْقًا مِّنۢ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَٰتٍ ثَلَٰثٍ

itulah Tuhan, Pelindung kalian; milik-Nyalah kerajaan itu;

ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ ٱلْمُلْكُ

tidak ada ilah selain Dia;

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

maka bagaimana kalian dapat dipalingkan?[6]

فَأَنَّىٰ تُصْرَفُونَ [6]

Jika kalian mengingkari, sesungguhnya Tuhan Mahacukup, tidak bergantung kepada kalian;

إِن تَكْفُرُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ عَنكُمْ

dan Dia tidak meridai pengingkaran bagi orang-orang yang taat kepada-Nya;

وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ ٱلْكُفْرَ

namun jika kalian bersyukur, Dia meridainya bagi kalian.

وَإِن تَشْكُرُوا۟ يَرْضَهُ لَكُمْ

Dan tidak seorang pun yang memikul beban akan memikul beban orang lain;

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ

kemudian kepada Pelindung kalianlah kembali kalian, dan Dia akan memberitahukan kepada kalian apa yang dahulu kalian perbuat,

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

karena Dia Maha Mengetahui apa yang ada di dalam dada.[7]

إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [7]

Dan apabila mudarat menyentuh manusia, dia berseru kepada Pelindungnya, bernaung kepada-Nya;

وَإِذَا مَسَّ ٱلْإِنسَٰنَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُۥ مُنِيبًا إِلَيْهِ

kemudian, ketika Dia menitipkan kepadanya suatu karunia dari-Nya, dia melupakan apa yang dahulu diserukannya sebelumnya, dan menetapkan tandingan-tandingan bagi Tuhan, untuk menyesatkan dari jalan-Nya.

ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُۥ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِىَ مَا كَانَ يَدْعُوٓا۟ إِلَيْهِ مِن قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَندَادًا لِّيُضِلَّ عَن سَبِيلِهِۦ

Katakanlah: "Nikmatilah pengingkaranmu sebentar saja; engkau sesungguhnya termasuk sahabat Api."[8]

قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلنَّارِ [8]

Orang yang berbakti sepanjang jam-jam malam, bersujud dan berdiri, waspada terhadap kehidupan akhir dan mengharapkan kasih sayang Pelindungnya —(104)

أَمَّنْ هُوَ قَٰنِتٌ ءَانَآءَ ٱلَّيْلِ سَاجِدًا وَقَآئِمًا يَحْذَرُ ٱلْءَاخِرَةَ وَيَرْجُوا۟ رَحْمَةَ رَبِّهِۦ (104)

katakanlah: "Apakah orang-orang yang mengetahui sama dengan orang-orang yang tidak mengetahui?"

قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

Hanya orang-orang yang memiliki kecerdasanlah yang mengambil pelajaran.[9]

إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ [9]

Katakanlah: "Wahai orang-orang yang taat kepada-Ku yang beriman, jagalah diri kalian terhadap Pelindung kalian;

قُلْ يَٰعِبَادِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمْ

bagi orang-orang yang berbuat baik, dalam kehidupan dekat, terdapat keindahan;

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا حَسَنَةٌ

dan bumi Tuhan itu luas;

وَأَرۡضُ ٱللَّهِ وَٰسِعَةٌ

hanya orang-orang yang sabar yang akan diberi ganjaran mereka dengan setia, tanpa perhitungan."[10]

إِنَّمَا يُوَفَّى ٱلصَّٰبِرُونَ أَجۡرَهُم بِغَيۡرِ حِسَابٖ [10]

Katakanlah: "Aku diperintahkan untuk menaati Tuhan, dengan memurnikan Hukum hanya bagi-Nya, dan aku diperintahkan untuk menjadi yang pertama di antara orang-orang yang tulus kepada-Nya."[11-12]

قُلۡ إِنِّيٓ أُمِرۡتُ أَنۡ أَعۡبُدَ ٱللَّهَ مُخۡلِصٗا لَّهُ ٱلدِّينَ [11] وَأُمِرۡتُ لِأَنۡ أَكُونَ أَوَّلَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ [12]

Katakanlah: "Sesungguhnya aku takut, jika aku mendurhakai Pelindungku, akan pidana hari yang sangat besar."[13]

قُلۡ إِنِّيٓ أَخَافُ إِنۡ عَصَيۡتُ رَبِّي عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ [13]

Katakanlah: "Tuhanlah yang aku taati, dengan memurnikan Hukumku hanya bagi-Nya;[14]

قُلِ ٱللَّهَ أَعۡبُدُ مُخۡلِصٗا لَّهُۥ دِينِي [14]

maka taatilah apa pun yang kalian kehendaki selain Dia."

فَٱعۡبُدُواْ مَا شِئۡتُم مِّن دُونِهِۦۗ

Katakanlah: "Orang-orang yang merugi adalah mereka yang akan menyebabkan kerugian bagi Diri mereka dan keluarga mereka pada Hari Kemunculan;

قُلۡ إِنَّ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ وَأَهۡلِيهِمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ

bukankah demikian: itulah kerugian yang nyata."[15]

أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡخُسۡرَانُ ٱلۡمُبِينُ [15]

Mereka akan mendapatkan, di atas mereka, kanopi-kanopi Api, dan di bawah mereka, demikian pula;

لَهُم مِّن فَوۡقِهِمۡ ظُلَلٞ مِّنَ ٱلنَّارِ وَمِن تَحۡتِهِمۡ ظُلَلٞ

dengan inilah Tuhan menakut-nakuti orang-orang yang taat kepada-Nya:

ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ ٱللَّهُ بِهِۦ عِبَادَهُۥ

"Wahai orang-orang yang taat kepada-Ku, jagalah diri kalian terhadap-Ku!"[16]

يَٰعِبَادِ فَٱتَّقُونِ [16]

Dan orang-orang yang menghindari ketaatan kepada Sang Pelampau, dan bernaung kepada Tuhan, bagi mereka kabar gembira.

وَٱلَّذِينَ ٱجْتَنَبُوا۟ ٱلطَّٰغُوتَ أَن يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ لَهُمُ ٱلْبُشْرَىٰ

Maka sampaikanlah kabar gembira kepada orang-orang yang taat kepada-Ku yang mendengarkan perkataan dan mengikuti yang paling indah darinya;[17]

فَبَشِّرْ عِبَادِ [17] ٱلَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُۥ

merekalah orang-orang yang telah diberi petunjuk oleh Tuhan,

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَىٰهُمُ ٱللَّهُ

dan merekalah orang-orang yang memiliki kecerdasan.[18]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمْ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ [18]

Orang yang terhadapnya kalimat pidana telah terbukti benar — akankah engkau menyelamatkan orang yang berada dalam Api?[19]

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ ٱلْعَذَابِ أَفَأَنتَ تُنقِذُ مَن فِى ٱلنَّارِ [19]

Namun orang-orang yang menjaga diri terhadap Pelindung mereka akan mendapatkan bilik-bilik tinggi, di atasnya dibangun bilik-bilik lain, yang di bawahnya mengalir sungai-sungai;

لَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّن فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ

suatu janji dari Tuhan —

وَعْدَ ٱللَّهِ

Tuhan tidak menyalahi janji-Nya.[20]

لَا يُخْلِفُ ٱللَّهُ ٱلْمِيعَادَ [20]

Tidakkah engkau melihat bahwa Tuhan menurunkan air dari langit, dan menyisipkannya sebagai mata air-mata air di bumi, kemudian mengeluarkan dengannya tanaman-tanaman dengan beraneka warna; kemudian ia layu, dan engkau melihatnya menguning; kemudian Dia menjadikannya serpihan-serpihan?

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَسَلَكَهُۥ يَنَٰبِيعَ فِى ٱلْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِۦ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَٰنُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُۥ حُطَٰمًا

Sungguh pada yang demikian itu terdapat suatu peringatan bagi orang-orang yang memiliki kecerdasan.[21]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ [21]

Orang yang dadanya telah dilapangkan Tuhan untuk tulus kepada Tuhan, sehingga dia berada di atas cahaya dari Pelindungnya —

أَفَمَن شَرَحَ ٱللَّهُ صَدْرَهُۥ لِلْإِسْلَٰمِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ مِّن رَّبِّهِۦ

maka celakalah orang-orang yang inti mereka mengeras terhadap peringatan akan Tuhan!

فَوَيْلٌ لِّلْقَٰسِيَةِ قُلُوبُهُم مِّن ذِكْرِ ٱللَّهِ

Mereka itu berada dalam kesesatan yang nyata.[22]

أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [22]

Tuhan telah menurunkan penuturan yang paling indah, suatu Kitab yang bagian-bagiannya saling mirip, dalam bait-bait yang berpasangan,

ٱللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ ٱلْحَدِيثِ كِتَٰبًا مُّتَشَٰبِهًا مَّثَانِىَ

yang membuat gemetar kulit orang-orang yang gentar kepada Pelindung mereka; kemudian kulit mereka dan inti mereka melunak terhadap peringatan akan Tuhan;

تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ

itulah petunjuk Tuhan, dengan itu Dia membimbing siapa yang Dia kehendaki;

ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهْدِى بِهِۦ مَن يَشَآءُ

dan siapa pun yang disesatkan Tuhan, tidak akan memiliki penuntun.[23]

وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ [23]

Orang yang melindungi dirinya dengan wajahnya dari pidana yang buruk pada Hari Kemunculan —

أَفَمَن يَتَّقِى بِوَجْهِهِۦ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

dan akan dikatakan kepada orang-orang zalim: "Rasakanlah apa yang dahulu kalian usahakan."[24]

وَقِيلَ لِلظَّٰلِمِينَ ذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ [24]

Orang-orang sebelum mereka telah mendustakan, dan pidana itu datang kepada mereka dari arah yang tidak mereka rasakan;[25]

كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَأَتَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ [25]

Tuhan membuat mereka merasakan kehinaan dalam kehidupan dekat ini,

فَأَذَاقَهُمُ ٱللَّهُ ٱلْخِزْىَ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

dan pidana kehidupan akhir itu lebih besar, sekiranya mereka mengetahui.[26]

وَلَعَذَابُ ٱلْءَاخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ [26]

Dan sesungguhnya Kami telah melipatgandakan bagi umat manusia, dalam Bacaan ini, setiap jenis perumpamaan, semoga mereka mengambil pelajaran — suatu Bacaan yang sempurna, tanpa sedikit pun kebengkokan, semoga mereka menjaga diri.[27-28]

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ [27] قُرْءَانًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِى عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ [28]

Tuhan menambahkan suatu perumpamaan: seorang laki-laki yang dimiliki oleh sekutu-sekutu yang tidak akur, dan seorang laki-laki yang dimiliki sepenuhnya oleh seorang laki-laki saja —

ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيهِ شُرَكَآءُ مُتَشَٰكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ

apakah mereka setara dalam perumpamaan?

هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا

Segala puji bagi Tuhan!

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ

Tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.[29]

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [29]

Engkau akan mati, dan mereka pun akan mati; kemudian, sesungguhnya pada Hari Kemunculan, kalian akan bertengkar di hadapan Pelindung kalian.[30-31]

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُم مَّيِّتُونَ [30] ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عِندَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ [31]

Maka siapakah yang lebih zalim daripada orang yang berdusta tentang Tuhan dan mendustakan kejujuran ketika ia datang kepadanya?

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَبَ عَلَى ٱللَّهِ وَكَذَّبَ بِٱلصِّدْقِ إِذْ جَآءَهُۥٓ

Bukankah di dalam Jahannam terdapat suatu tempat bermukim bagi orang-orang yang mengingkari?[32]

أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَٰفِرِينَ [32]

Dan orang yang datang dengan kejujuran, dan membenarkannya, merekalah orang-orang yang menjaga diri.[33]

وَٱلَّذِى جَآءَ بِٱلصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِۦٓ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُتَّقُونَ [33]

Mereka akan mendapatkan apa pun yang mereka kehendaki, di sisi Pelindung mereka;

لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ

demikianlah balasan bagi orang-orang yang berbuat baik, agar Tuhan menutupi bagi mereka yang terburuk dari apa yang telah mereka lakukan, dan membalas mereka dengan ganjaran mereka sesuai dengan yang paling indah dari apa yang dahulu mereka perbuat.[34-35]

ذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْمُحْسِنِينَ [34] لِيُكَفِّرَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ ٱلَّذِى عَمِلُوا۟ وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [35]

Bukankah Tuhan cukup bagi orang yang taat kepada-Nya?

أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُۥ

Dan mereka berusaha menakut-nakutimu dengan mereka yang selain Dia;

وَيُخَوِّفُونَكَ بِٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦ

dan siapa pun yang disesatkan Tuhan, tidak akan memiliki penuntun.[36]

وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ [36]

Dan siapa pun yang diberi petunjuk oleh Tuhan, tidak akan memiliki siapa pun yang dapat menyesatkannya;

وَمَن يَهْدِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّضِلٍّ

bukankah Tuhan Mahaperkasa, pemilik balas dendam?[37]

أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِى ٱنتِقَامٍ [37]

Dan jika engkau bertanya kepada mereka siapa yang menciptakan langit dan bumi, mereka sungguh akan berkata: "Tuhan";

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ

katakanlah: "Sudahkah kalian mempertimbangkan, kalau begitu, apa yang kalian seru selain Tuhan? Jika Tuhan ingin mudarat bagiku, dapatkah mereka menghilangkan mudarat-Nya itu? Atau jika Dia ingin kasih sayang bagiku, dapatkah mereka menahan kasih sayang-Nya itu?"

قُلْ أَفَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ إِنْ أَرَادَنِىَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَٰشِفَٰتُ ضُرِّهِۦٓ أَوْ أَرَادَنِى بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَٰتُ رَحْمَتِهِۦ

Katakanlah: "Cukuplah Tuhan bagiku;

قُلْ حَسْبِىَ ٱللَّهُ

kepada-Nyalah orang-orang yang mewakilkan urusan mewakilkannya."[38]

عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ ٱلْمُتَوَكِّلُونَ [38]

Katakanlah: "Wahai kaumku, bertindaklah sesuai dengan kedudukan kalian, karena aku pun bertindak;

قُلْ يَٰقَوْمِ ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّى عَٰمِلٌ

kalian akan segera mengetahui siapa yang akan didatangi pidana yang menghinakannya, dan siapa yang akan ditimpa pidana yang berlangsung terus-menerus."[39–40]

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ [39] مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ [40]

Kami telah menurunkan kepadamu Kitab bagi umat manusia, dengan kebenaran;

إِنَّآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ لِلنَّاسِ بِٱلْحَقِّ

siapa pun yang mau dibimbing, itu untuk dirinya sendiri;

فَمَنِ ٱهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِۦ

dan siapa pun yang tersesat, ia tersesat hanya terhadap dirinya sendiri;

وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا

dan engkau bukanlah bagi mereka seorang wakil.[41]

وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ [41]

Tuhan menyimpan dengan setia Diri-Diri pada saat kematiannya, dan yang belum mati, selama tidurnya;

ٱللَّهُ يَتَوَفَّى ٱلْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَٱلَّتِى لَمْ تَمُتْ فِى مَنَامِهَا

Dia menahan yang telah Dia tetapkan kematiannya, dan mengembalikan yang lain hingga batas waktu yang ditentukan;

فَيُمْسِكُ ٱلَّتِى قَضَىٰ عَلَيْهَا ٱلْمَوْتَ وَيُرْسِلُ ٱلْأُخْرَىٰٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى

sungguh pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda bagi kaum yang merenung.[42]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ [42]

Ataukah mereka telah mengambil para mediator selain Tuhan?

أَمِ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُفَعَآءَ

Katakanlah: "Sekalipun mereka tidak memiliki kekuasaan apa pun dan tidak menggunakan akal?"[43]

قُلْ أَوَلَوْ كَانُوا۟ لَا يَمْلِكُونَ شَيْـًٔا وَلَا يَعْقِلُونَ [43]

Katakanlah: "Mediasi sepenuhnya milik Tuhan;

قُل لِّلَّهِ ٱلشَّفَٰعَةُ جَمِيعًا

milik-Nyalah kerajaan langit dan bumi;

لَّهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

kemudian kepada-Nyalah kalian akan dikembalikan."[44]

ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [44]

Dan apabila Tuhan saja disebutkan, inti orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhir menciut dengan penolakan;

وَإِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَحْدَهُ ٱشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْآخِرَةِ

namun apabila mereka yang selain Dia disebutkan, seketika mereka bersukacita.[45]

وَإِذَا ذُكِرَ ٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦٓ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ [45]

Katakanlah: "Ya Tuhan, Asal langit dan bumi, Yang Mengetahui apa yang luput dari indra dan apa yang disaksikan, Engkau sajalah yang akan memutuskan di antara orang-orang yang taat kepada-Mu mengenai apa yang dahulu mereka perselisihkan."[46]

قُلِ ٱللَّهُمَّ فَاطِرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ عَٰلِمَ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ أَنتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِى مَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ [46]

Dan sekiranya orang-orang yang telah berbuat zalim memiliki segala yang ada di bumi, dan sebanyak itu lagi bersamanya, niscaya mereka akan menawarkannya sebagai tebusan dari pidana yang buruk pada Hari Kemunculan;

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مَا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُۥ مَعَهُۥ لَٱفْتَدَوْا۟ بِهِۦ مِن سُوٓءِ ٱلْعَذَابِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

dan akan tampak bagi mereka, dari Tuhan, apa yang tidak pernah mereka perhitungkan.[47]

وَبَدَا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا۟ يَحْتَسِبُونَ [47]

Dan akan tampak bagi mereka akibat-akibat buruk dari apa yang telah mereka usahakan,

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟

dan apa yang dahulu mereka perolok-olokkan akan terwujud terhadap mereka.[48]

وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [48]

Apabila mudarat menyentuh manusia, dia berseru kepada Kami; kemudian, ketika Kami menitipkan kepadanya suatu karunia dari Kami, dia berkata: "Itu hanya diberikan kepadaku berkat suatu pengetahuan."

فَإِذَا مَسَّ ٱلْإِنسَٰنَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَٰهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلْمٍۭ

Sebaliknya, itu adalah suatu cobaan,

بَلْ هِىَ فِتْنَةٌ

tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.[49]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [49]

Orang-orang sebelum mereka telah berkata demikian pula, dan apa yang dahulu mereka usahakan tidak berguna apa pun bagi mereka.[50]

قَدْ قَالَهَا ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ [50]

Akibat-akibat buruk dari apa yang telah mereka usahakan menimpa mereka;

فَأَصَابَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟

dan orang-orang di antara mereka ini yang berbuat zalim akan ditimpa akibat-akibat buruk dari apa yang mereka usahakan, dan mereka tidak akan dapat melemahkan-Nya.[51]

وَٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْ هَٰٓؤُلَآءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟ وَمَا هُم بِمُعْجِزِينَ [51]

Tidakkah mereka mengetahui bahwa Tuhan melapangkan rezeki bagi siapa yang Dia kehendaki, dan mengukurnya?

أَوَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ

Sungguh pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda bagi kaum yang beriman.[52]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [52]

Katakanlah: "Wahai orang-orang yang taat kepada-Ku yang telah berlebihan terhadap diri kalian sendiri, janganlah kalian berkecil hati terhadap kasih sayang Tuhan;

قُلْ يَٰعِبَادِيَ ٱلَّذِينَ أَسْرَفُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا۟ مِن رَّحْمَةِ ٱللَّهِ

karena Tuhan mengampuni segala dosa;

إِنَّ ٱللَّهَ يَغْفِرُ ٱلذُّنُوبَ جَمِيعًا

karena Dialah Yang Maha Pengampun, Yang Maha Pengasih."[53]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ [53]

Dan bernaunglah kepada Pelindung kalian, dan bersikaplah tulus kepada-Nya, sebelum pidana datang kepada kalian; kemudian kalian tidak akan ditolong.[54]

وَأَنِيبُوٓا۟ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا۟ لَهُۥ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ [54]

Dan ikutilah yang paling indah dari apa yang telah diturunkan kepada kalian dari Pelindung kalian, sebelum pidana datang kepada kalian secara tiba-tiba, tanpa kalian menginsafinya — jangan sampai suatu Diri berkata: "Alangkah pilunya aku, atas apa yang telah kuabaikan di sisi Tuhan, dan karena sungguh telah termasuk orang-orang yang mengejek!" atau berkata: "Sekiranya Tuhan memberiku petunjuk, niscaya aku akan termasuk orang-orang yang menjaga diri"; atau berkata, ketika melihat pidana itu: "Sekiranya aku memiliki kesempatan kembali, niscaya aku akan termasuk orang-orang yang berbuat baik."[55–58]

وَٱتَّبِعُوٓا۟ أَحْسَنَ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ [55] أَن تَقُولَ نَفْسٌ يَٰحَسْرَتَىٰ عَلَىٰ مَا فَرَّطتُ فِى جَنۢبِ ٱللَّهِ وَإِن كُنتُ لَمِنَ ٱلسَّٰخِرِينَ [56] أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ ٱللَّهَ هَدَىٰنِى لَكُنتُ مِنَ ٱلْمُتَّقِينَ [57] أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى ٱلْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِى كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ [58]

"Benar! Tanda-tanda-Ku telah datang kepadamu, tetapi engkau mendustakannya, menyombongkan diri, dan termasuk orang-orang yang mengingkari."[59]

بَلَىٰ قَدْ جَآءَتْكَ ءَايَٰتِى فَكَذَّبْتَ بِهَا وَٱسْتَكْبَرْتَ وَكُنتَ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ [59]

Dan pada Hari Kemunculan, engkau akan melihat orang-orang yang berdusta tentang Tuhan, wajah-wajah mereka menghitam.

وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ تَرَى ٱلَّذِينَ كَذَبُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ

Bukankah di dalam Jahannam terdapat suatu tempat bermukim bagi orang-orang yang sombong?[60]

أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ [60]

Dan Tuhan menyelamatkan orang-orang yang menjaga diri, dengan kemenangan mereka; tidak ada keburukan yang akan menyentuh mereka, dan mereka tidak akan bersedih.[61]

وَيُنَجِّى ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ ٱلسُّوٓءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [61]

Tuhan adalah Pencipta segala sesuatu;

ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ شَىْءٍ

dan Dia, atas segala sesuatu, adalah wakil.[62]

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ وَكِيلٌ [62]

Milik-Nyalah tanggung jawab atas langit dan bumi;

لَّهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

dan orang-orang yang mengingkari tanda-tanda Tuhan, merekalah orang-orang yang merugi.[63]

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ [63]

Katakanlah: "Apakah kalian menyuruhku untuk menaati selain Tuhan, wahai orang-orang yang bodoh?"[64]

قُلْ أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ تَأْمُرُوٓنِّىٓ أَعْبُدُ أَيُّهَا ٱلْجَٰهِلُونَ [64]

Sesungguhnya telah diwahyukan kepadamu, dan kepada orang-orang sebelummu: "Jika engkau menyekutukan, amalmu sungguh akan runtuh, dan engkau sungguh akan termasuk orang-orang yang merugi."[65]

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ [65]

Bahkan, taatilah Tuhan, dan jadilah termasuk orang-orang yang bersyukur.[66]

بَلِ ٱللَّهَ فَٱعْبُدْ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ [66]

Mereka tidak mengukur Tuhan dengan ukuran-Nya yang sebenarnya; seluruh bumi akan berada dalam genggaman-Nya pada Hari Kemunculan, dan langit akan dilipat dalam tangan kanan-Nya.

وَمَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦ وَٱلْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ مَطْوِيَّٰتٌۢ بِيَمِينِهِۦ

Mahasuci Dia, dan Dia Mahatinggi di atas apa yang mereka persekutukan dengan-Nya.[67]

سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ [67]

Dan Sangkakala akan ditiup, dan siapa pun yang berada di langit dan siapa pun yang berada di bumi akan tersambar petir, kecuali siapa yang Tuhan kehendaki;

وَنُفِخَ فِى ٱلصُّورِ فَصَعِقَ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ إِلَّا مَن شَآءَ ٱللَّهُ

kemudian ia akan ditiup untuk kedua kalinya, dan seketika mereka akan berdiri, memandang.[68]

ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنظُرُونَ [68]

Dan bumi akan bersinar dengan cahaya Pelindungnya; catatan itu akan diletakkan; para pembawa berita dan para saksi akan dihadirkan; akan diputuskan di antara mereka dengan kebenaran, dan mereka tidak akan dizalimi.[69]

وَأَشْرَقَتِ ٱلْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ ٱلْكِتَٰبُ وَجِا۟ىٓءَ بِٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلشُّهَدَآءِ وَقُضِىَ بَيْنَهُم بِٱلْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [69]

Dan setiap Diri akan menerima dengan setia apa yang telah dia lakukan, dan Dia lebih mengetahui apa yang mereka perbuat.[70]

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ [70]

Dan orang-orang yang mengingkari akan digiring menuju Jahannam, berduyun-duyun,

وَسِيقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا

hingga, apabila mereka mencapainya, pintu-pintunya akan dibuka, dan para petugasnya akan berkata kepada mereka: "Bukankah para utusan dari kalangan kalian sendiri telah datang kepada kalian, melantunkan kepada kalian tanda-tanda Pelindung kalian dan memperingatkan kalian akan pertemuan hari kalian ini?"

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا فُتِحَتْ أَبْوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَآ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا

Mereka akan berkata: "Benar!" tetapi kalimat pidana itu telah terbukti benar atas orang-orang yang mengingkari.[71]

قَالُواْ بَلَىٰ وَلَٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ ٱلْعَذَابِ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ [71]

Akan dikatakan: "Masukilah pintu-pintu Jahannam, kalian kekal di dalamnya."

قِيلَ ٱدْخُلُوٓاْ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا

Alangkah hinanya tempat bermukim orang-orang yang sombong![72]

فَبِئْسَ مَثْوَى ٱلْمُتَكَبِّرِينَ [72]

Dan orang-orang yang menjaga diri terhadap Pelindung mereka akan digiring menuju Taman, berduyun-duyun,

وَسِيقَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْاْ رَبَّهُمْ إِلَى ٱلْجَنَّةِ زُمَرًا

hingga, apabila mereka mencapainya, sedang pintu-pintunya telah terbuka, para petugasnya akan berkata kepada mereka: "Damai sejahtera atas kalian, kalian telah menjadi baik — masukilah, kalian kekal di dalamnya."[73]

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَٱدْخُلُوهَا خَٰلِدِينَ [73]

Dan mereka akan berkata: "Segala puji bagi Tuhan, yang telah menepati janji-Nya kepada kami, dan menjadikan kami mewarisi bumi ini, dengan menetap di Taman di mana pun kami kehendaki; alangkah indahnya ganjaran bagi orang-orang yang berbuat!"[74]

وَقَالُوا۟ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى صَدَقَنَا وَعْدَهُۥ وَأَوْرَثَنَا ٱلْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ ٱلْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَآءُ فَنِعْمَ أَجْرُ ٱلْعَٰمِلِينَ [74]

Dan engkau akan melihat para Agen mengelilingi Bangunan, bertasbih memuji Pelindung mereka;

وَتَرَى ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ حَآفِّينَ مِنْ حَوْلِ ٱلْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ

dan akan diputuskan di antara mereka dengan kebenaran,

وَقُضِىَ بَيْنَهُم بِٱلْحَقِّ

dan akan dikatakan: "Segala puji bagi Tuhan, Pelindung seluruh makhluk."[75]

وَقِيلَ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [75]

GHAFIR • غافر

Surah 40 · 85 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

حمٓ (Ḥa Mim).[1]

حمٓ [1]

Penurunan Kitab ini datang dari Tuhan, Yang Mahaperkasa, Yang Maha Mengetahui, Yang mengampuni dosa dan menerima tobat, Yang keras dalam sanksi, pemilik kelimpahan,[2]

تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ [2] غَافِرِ ٱلذَّنۢبِ وَقَابِلِ ٱلتَّوْبِ شَدِيدِ ٱلْعِقَابِ ذِى ٱلطَّوْلِ

tidak ada ilah selain Dia;

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

kepada-Nyalah tujuan akhir.[3]

إِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ [3]

Hanya orang-orang yang mengingkarilah yang berdebat mengenai tanda-tanda Tuhan;

مَا يُجَٰدِلُ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟

maka janganlah pergerakan mereka di berbagai negeri memperdayakanmu.[4]

فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِى ٱلْبِلَٰدِ [4]

Sebelum mereka, kaum Nuh telah mendustakan, begitu pula kubu-kubu sesudah mereka,

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَعْدِهِمْ

dan setiap umat berniat menangkap utusannya,

وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍۭ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ

dan mereka berdebat dengan kebatilan untuk membantah kebenaran dengannya — maka Aku pun menangkap mereka:

وَجَٰدَلُوا۟ بِٱلْبَٰطِلِ لِيُدْحِضُوا۟ بِهِ ٱلْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ

maka bagaimanakah sanksi-Ku ketika itu?[5]

فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ [5]

Demikianlah kalimat Pelindungmu terbukti benar terhadap orang-orang yang mengingkari: mereka adalah sahabat Api.[6]

وَكَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَنَّهُمْ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ [6]

Mereka yang memikul Bangunan dan mereka yang berada di sekelilingnya bertasbih memuji Pelindung mereka, beriman kepada-Nya, dan memohonkan ampunan bagi orang-orang yang beriman:

ٱلَّذِينَ يَحْمِلُونَ ٱلْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُۥ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِۦ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟

"Pelindung kami, Engkau mencakup segala sesuatu dengan kasih sayang dan pengetahuan; maka ampunilah orang-orang yang bertobat dan mengikuti jalan-Mu, dan lindungilah mereka dari pidana Tungku Api;[7]

رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَىْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَٱغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا۟ وَٱتَّبَعُوا۟ سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ [7]

Pelindung kami, masukkanlah mereka ke dalam Taman-taman tempat tinggal abadi yang telah Engkau janjikan kepada mereka, beserta siapa pun yang saleh di antara orang tua mereka, pasangan-pasangan mereka, dan keturunan mereka;

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّٰتِ عَدْنٍ ٱلَّتِى وَعَدتَّهُمْ وَمَن صَلَحَ مِنْ ءَابَآئِهِمْ وَأَزْوَٰجِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ

karena Engkaulah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[8]

إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [8]

Dan lindungilah mereka dari perbuatan-perbuatan buruk;

وَقِهِمُ ٱلسَّيِّـَٔاتِ

dan siapa pun yang Engkau lindungi dari perbuatan-perbuatan buruk pada hari itu, Engkau telah menunjukkan kasih sayang kepadanya,

وَمَن تَقِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُۥ

dan itulah kemenangan yang sangat besar."[9]

وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [9]

Orang-orang yang mengingkari akan diserukan: "Kejijikan Tuhan sungguh lebih besar daripada kejijikan kalian terhadap diri kalian sendiri, ketika kalian diseru kepada keimanan lalu kalian mengingkari."[10]

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ ٱللَّهِ أَكْبَرُ مِن مَّقْتِكُمْ أَنفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى ٱلْإِيمَٰنِ فَتَكْفُرُونَ [10]

Mereka akan berkata: "Pelindung kami, Engkau telah mematikan kami dua kali dan menghidupkan kami dua kali; kami mengakui dosa-dosa kami — apakah masih ada jalan keluar?"[11]

قَالُوا۟ رَبَّنَآ أَمَتَّنَا ٱثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا ٱثْنَتَيْنِ فَٱعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَىٰ خُرُوجٍ مِّن سَبِيلٍ [11]

Yang demikian itu karena, ketika Tuhan saja diseru, kalian mengingkari, dan ketika sesuatu dipersekutukan dengan-Nya, kalian beriman;

ذَٰلِكُم بِأَنَّهُۥٓ إِذَا دُعِىَ ٱللَّهُ وَحْدَهُۥ كَفَرْتُمْ وَإِن يُشْرَكْ بِهِۦ تُؤْمِنُوا۟

maka keputusan milik Tuhan, Yang Mahatinggi, Mahabesar.[12]

فَٱلْحُكْمُ لِلَّهِ ٱلْعَلِىِّ ٱلْكَبِيرِ [12]

Dialah yang memperlihatkan kepada kalian tanda-tanda-Nya dan menurunkan rezeki bagi kalian dari langit;

هُوَ ٱلَّذِى يُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُنَزِّلُ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ رِزْقًا

namun hanya orang yang bernaung kepada-Nya yang mengambil pelajaran.[13]

وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ [13]

Maka serulah Tuhan, dengan memurnikan Hukum hanya bagi-Nya, betapapun orang-orang yang mengingkari membencinya.[14]

فَٱدْعُواْ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ [14]

Dialah Yang Meninggikan derajat-derajat, pemilik Bangunan;

رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلْعَرْشِ

Dia melemparkan Curahan dari perintah-Nya kepada siapa pun yang Dia kehendaki di antara orang-orang yang taat kepada-Nya, untuk memperingatkan akan Hari Pertemuan, hari ketika mereka akan tampil,[15]

يُلْقِى ٱلرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ يَوْمَ ٱلتَّلَاقِ [15] يَوْمَ هُم بَٰرِزُونَ

tidak ada sesuatu pun dari mereka yang tersembunyi bagi Tuhan.

لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ

Milik siapakah kerajaan hari ini?

لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ

Milik Tuhan, Yang Maha Esa, Yang Maha Penakluk.[16]

لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ [16]

Hari ini, setiap Diri akan dibalas atas apa yang telah dia usahakan;

ٱلْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ

tidak ada kezaliman hari ini;

لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ

karena Tuhan sangat cepat dalam perhitungan.[17]

إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ [17]

Dan peringatkanlah mereka akan Hari Yang Mendekat, ketika inti akan berada di kerongkongan, tercekik oleh kesusahan,

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ ٱلْآزِفَةِ إِذِ ٱلْقُلُوبُ لَدَى ٱلْحَنَاجِرِ كَٰظِمِينَ

orang-orang zalim tidak akan memiliki sahabat yang mesra maupun mediator yang dipatuhi.[18]

مَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ [18]

Dia mengetahui pengkhianatan mata dan apa yang disembunyikan oleh dada.[19]

يَعْلَمُ خَآئِنَةَ ٱلْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِى ٱلصُّدُورُ [19]

Tuhan memutuskan dengan kebenaran,

وَٱللَّهُ يَقْضِى بِٱلْحَقِّ

sedangkan mereka yang mereka seru selain Dia tidak memutuskan apa pun;

وَٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَقْضُونَ بِشَىْءٍ

karena Tuhan Maha Mendengar, Maha Waskita.[20]

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ [20]

Tidakkah mereka menjelajahi bumi dan memperhatikan bagaimana kesudahan orang-orang sebelum mereka?

أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ مِن قَبْلِهِمْ

Mereka lebih unggul daripada mereka dalam kekuatan dan dalam jejak-jejak yang ditinggalkan di bumi, dan Tuhan menangkap mereka karena dosa-dosa mereka;

كَانُوا۟ هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ

dan mereka tidak memiliki, terhadap Tuhan, siapa pun yang menjaga mereka.[21]

وَمَا كَانَ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٍ [21]

Hal itu karena utusan-utusan mereka biasa mendatangkan kepada mereka bukti-bukti yang jelas, tetapi mereka mengingkarinya; maka Tuhan menangkap mereka,

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَكَفَرُوا۟ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ

karena Dia Mahakuat, keras dalam sanksi.[22]

إِنَّهُۥ قَوِىٌّ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [22]

Sesungguhnya Kami telah mengutus Musa dengan tanda-tanda Kami dan suatu wewenang yang nyata, kepada Fir'aun, Haman, dan Qarun; mereka berkata: "Seorang pelaku ilusi, pendusta besar."[23–24]

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ [23] إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ وَقَٰرُونَ فَقَالُوا۟ سَٰحِرٌ كَذَّابٌ [24]

Kemudian, ketika dia mendatangkan kepada mereka kebenaran dari sisi Kami, mereka berkata: "Bunuhlah putra-putra dari orang-orang yang beriman bersamanya, dan langgarlah kehormatan perempuan-perempuan mereka";

فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْحَقِّ مِنْ عِندِنَا قَالُوا۟ ٱقْتُلُوٓا۟ أَبْنَآءَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ وَٱسْتَحْيُوا۟ نِسَآءَهُمْ

namun tipu daya orang-orang yang mengingkari itu hanyalah dalam kesesatan.[25]

وَمَا كَيْدُ ٱلْكَٰفِرِينَ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ [25]

Dan Fir'aun berkata: "Biarkan aku membunuh Musa, dan biarkan dia menyeru Pelindungnya, karena aku takut dia akan mengubah Hukum kalian dan membeberkan kerusakan di negeri ini."**(105)**[26]

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِىٓ أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُۥٓ إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمْ وَأَن يُظْهِرَ فِى ٱلْأَرْضِ ٱلْفَسَادَ**(105)**

Dan Musa berkata: "Sesungguhnya aku berlindung kepada Pelindungku dan Pelindung kalian dari setiap orang yang sombong, yang tidak beriman kepada Hari Perhitungan."[27]

وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِنِّى عُذْتُ بِرَبِّى وَرَبِّكُم مِّن كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَّا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ ٱلْحِسَابِ [27]

Dan seorang laki-laki beriman dari klan Fir'aun, yang mendiamkan imannya, berkata: "Akankah kalian membunuh seorang laki-laki hanya karena dia berkata, 'Pelindungku adalah Tuhan,' padahal dia telah mendatangkan kepada kalian bukti-bukti yang jelas dari Pelindung kalian? Jika dia berdusta, maka kedustaannya menimpa dirinya sendiri; dan jika dia jujur, maka sebagian dari apa yang dijanjikannya kepada kalian akan menimpa kalian,

وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَٰنَهُۥٓ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّىَ ٱللَّهُ وَقَدْ جَآءَكُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ مِن رَّبِّكُمْ ۖ وَإِن يَكُ كَٰذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُۥ ۖ وَإِن يَكُ صَادِقًا يُصِبْكُم بَعْضُ ٱلَّذِى يَعِدُكُمْ

karena Tuhan tidak memberi petunjuk kepada orang yang berlebihan, pendusta besar.[28]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ [28]

Wahai kaumku, kerajaan adalah milik kalian hari ini, kalian dominan di negeri ini; tetapi siapa yang akan menolong kita dari ketegasan Tuhan, jika ia datang kepada kita?"

يَٰقَوْمِ لَكُمُ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ظَٰهِرِينَ فِى ٱلْأَرْضِ فَمَن يَنصُرُنَا مِنۢ بَأْسِ ٱللَّهِ إِن جَآءَنَا

Fir'aun berkata: "Aku hanya memperlihatkan kepada kalian apa yang aku lihat, dan aku hanya menuntun kalian ke jalan kelurusan."[29]

قَالَ فِرْعَوْنُ مَآ أُرِيكُمْ إِلَّا مَآ أَرَىٰ وَمَآ أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ [29]

Dan orang yang telah beriman itu berkata: "Wahai kaumku, sesungguhnya aku takut atas kalian akan suatu hari seperti hari kubu-kubu itu, seperti perilaku kaum Nuh, para Aad, para Tsamud, dan orang-orang sesudah mereka;[30]

وَقَالَ ٱلَّذِىٓ ءَامَنَ يَٰقَوْمِ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُم مِّثْلَ يَوْمِ ٱلْأَحْزَابِ [30] مِثْلَ دَأْبِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِمْ

dan Tuhan tidak ingin kezaliman apa pun bagi orang-orang yang taat kepada-Nya."[31]

وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ [31]

"Wahai kaumku, sesungguhnya aku takut atas kalian akan Hari Panggilan Timbal Balik, hari ketika kalian akan berpaling melarikan diri, tanpa ada pembela bagi kalian dari Tuhan;[32]

وَيَٰقَوْمِ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ ٱلتَّنَادِ [32] يَوْمَ تُوَلُّونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ

dan siapa pun yang disesatkan Tuhan, tidak akan memiliki penuntun.[33]

وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ [33]

Sesungguhnya Yusuf telah datang kepada kalian sebelumnya dengan bukti-bukti yang jelas, dan kalian tidak pernah berhenti meragukan apa yang dibawanya, hingga, ketika dia wafat, kalian berkata: 'Tuhan tidak akan lagi membangkitkan seorang utusan sesudahnya';

وَلَقَدْ جَآءَكُمْ يُوسُفُ مِن قَبْلُ بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَمَا زِلْتُمْ فِى شَكٍّ مِّمَّا جَآءَكُم بِهِۦ حَتَّىٰٓ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ ٱللَّهُ مِنۢ بَعْدِهِۦ رَسُولًا

demikianlah Tuhan menyesatkan siapa pun yang berlebihan, penuh keraguan —[34]

كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ [34]

orang-orang yang berdebat mengenai tanda-tanda Tuhan tanpa wewenang apa pun yang datang kepada mereka;

ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَٰنٍ أَتَىٰهُمْ

itu adalah kejijikan yang besar di sisi Tuhan dan di sisi orang-orang yang beriman.

كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟

Demikianlah Tuhan mencap inti setiap orang sombong yang tiranik."[35]

كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ [35]

Dan Fir'aun berkata: "Wahai Haman, bangunkanlah untukku sebuah menara pandang, semoga aku dapat mencapai sarana-sarana itu, sarana-sarana langit, dan sekilas melihat ilah Musa; aku sungguh menduga dia berdusta."[36]

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَٰهَٰمَٰنُ ٱبْنِ لِى صَرْحًا لَّعَلِّىٓ أَبْلُغُ ٱلْأَسْبَٰبَ [36] أَسْبَٰبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّى لَأَظُنُّهُۥ كَٰذِبًا

Demikianlah keburukan perbuatannya dihiasi bagi Fir'aun, dan dia dipalingkan dari jalan itu;

وَكَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَصُدَّ عَنِ ٱلسَّبِيلِ

tipu daya Fir'aun tidak lain hanyalah kehancuran.[37]

وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِى تَبَابٍ [37]

Dan orang yang telah beriman itu berkata: "Wahai kaumku, ikutilah aku; aku akan menuntun kalian ke jalan kelurusan;[38]

وَقَالَ ٱلَّذِىٓ ءَامَنَ يَٰقَوْمِ ٱتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ [38]

wahai kaumku, kehidupan dekat ini hanyalah kenikmatan,

يَٰقَوْمِ إِنَّمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا مَتَٰعٌ

sedangkan sesungguhnya kehidupan akhir adalah kediaman yang stabil.[39]

وَإِنَّ ٱلْءَاخِرَةَ هِىَ دَارُ ٱلْقَرَارِ [39]

Siapa pun yang melakukan suatu perbuatan buruk, dia hanya akan dibalas setimpal dengannya,

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰٓ إِلَّا مِثْلَهَا

dan siapa pun yang melakukan amal yang saleh, laki-laki maupun perempuan, sedangkan dia beriman, mereka itu akan dimasukkan ke dalam Taman, diberi rezeki di dalamnya tanpa perhitungan.**(106)** [40]

وَمَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُو۟لَٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ ٱلْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ [40] **(106)**

Wahai kaumku, mengapa aku menyerukan kalian kepada keselamatan, sedangkan kalian menyerukan aku kepada Api?[41]

وَيَٰقَوْمِ مَا لِيٓ أَدْعُوكُمْ إِلَى ٱلنَّجَوٰةِ وَتَدْعُونَنِيٓ إِلَى ٱلنَّارِ [41]

Kalian menyerukan aku untuk mengingkari Tuhan dan menyekutukan-Nya dengan apa yang tidak aku ketahui, sedangkan aku menyerukan kalian kepada Yang Mahaperkasa, Yang Pengampun Agung;[42]

تَدْعُونَنِى لِأَكْفُرَ بِٱللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِۦ مَا لَيْسَ لِى بِهِۦ عِلْمٌ وَأَنَا۠ أَدْعُوكُمْ إِلَى ٱلْعَزِيزِ ٱلْغَفَّٰرِ [42]

tak terelakkan, apa yang kalian serukan kepadaku tidak memiliki seruan di kehidupan dekat ini maupun di kehidupan akhir; kepada Tuhanlah kita akan dikembalikan, dan orang-orang yang berlebihan adalah sahabat Api.[43]

لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِيٓ إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُۥ دَعْوَةٌ فِى ٱلدُّنْيَا وَلَا فِى ٱلْءَاخِرَةِ وَأَنَّ مَرَدَّنَآ إِلَى ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ [43]

Kalian akan segera mengingat apa yang aku katakan kepada kalian;

فَسَتَذْكُرُونَ مَآ أَقُولُ لَكُمْ

dan aku menyerahkan urusanku kepada Tuhan;

وَأُفَوِّضُ أَمْرِىٓ إِلَى ٱللَّهِ

karena Tuhan Maha Waskita terhadap orang-orang yang taat kepada-Nya."[44]

إِنَّ ٱللَّهَ بَصِيرٌۢ بِٱلْعِبَادِ [44]

Maka Tuhan melindunginya dari keburukan-keburukan makar mereka,

فَوَقَىٰهُ ٱللَّهُ سَيِّـَٔاتِ مَا مَكَرُوا۟

dan pidana yang buruk terwujud terhadap klan Fir'aun:[45]

وَحَاقَ بِـَٔالِ فِرْعَوْنَ سُوٓءُ ٱلْعَذَابِ [45]

Api, yang mereka dihadapkan kepadanya pagi dan petang,

ٱلنَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا

dan pada hari Saat itu berdiri: "Masuklah, wahai klan Fir'aun, ke dalam pidana yang paling keras."(107) 46

وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ ٱدْخُلُوٓاْ ءَالَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ ٱلْعَذَابِ (107) 46

Dan ketika mereka saling berhujah dalam Api, orang-orang yang lemah akan berkata kepada orang-orang yang sombong: "Sesungguhnya kami dahulu adalah pengikut kalian; maka dapatkah kalian berguna bagi kami terhadap bagian dari Api ini?" 47

وَإِذْ يَتَحَآجُّونَ فِى ٱلنَّارِ فَيَقُولُ ٱلضُّعَفَٰٓؤُاْ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوٓاْ إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنتُم مُّغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ ٱلنَّارِ 47

Orang-orang yang sombong akan berkata: "Sesungguhnya kita semua berada di dalamnya; Tuhan telah memutuskan di antara orang-orang yang taat kepada-Nya." 48

قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوٓاْ إِنَّا كُلٌّ فِيهَآ إِنَّ ٱللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ ٱلْعِبَادِ 48

Dan orang-orang yang berada dalam Api akan berkata kepada para petugas Jahannam: "Serulah Pelindung kalian agar meringankan bagi kami, sekalipun untuk satu hari saja, pidana itu." 49

وَقَالَ ٱلَّذِينَ فِى ٱلنَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ٱدْعُواْ رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ ٱلْعَذَابِ 49

Mereka akan berkata: "Bukankah utusan-utusan kalian telah mendatangkan kepada kalian bukti-bukti yang jelas?" Mereka akan berkata: "Benar." Mereka akan berkata: "Kalau begitu, serulah."

قَالُوٓاْ أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالُواْ بَلَىٰ قَالُواْ فَٱدْعُواْ

Namun seruan orang-orang yang mengingkari itu hanyalah dalam kesesatan. 50

وَمَا دُعَٰٓؤُاْ ٱلْكَٰفِرِينَ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ 50

Kami sungguh menolong para utusan Kami dan orang-orang yang beriman, dalam kehidupan dekat ini dan pada hari para saksi berdiri, hari ketika alasan orang-orang zalim tidak akan bermanfaat bagi mereka; bagi merekalah laknat, dan bagi merekalah kediaman yang buruk.[51–52]

إِنَّا لَنَنصُرُ رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ ٱلْأَشْهَٰدُ [51] يَوْمَ لَا يَنفَعُ ٱلظَّٰلِمِينَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ ٱللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوٓءُ ٱلدَّارِ [52]

Sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Musa petunjuk itu, dan Kami wariskan kepada Bani Israil Kitab itu, suatu petunjuk dan peringatan bagi orang-orang yang memiliki kecerdasan.[53–54]

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْكِتَٰبَ [53] هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ [54]

Maka bersabarlah, karena janji Tuhan itu benar;

فَٱصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ

dan mohonlah ampunan atas dosamu, dan bertasbihlah, dengan pujian, kepada Pelindungmu, pada petang dan pagi hari.[55]

وَٱسْتَغْفِرْ لِذَنۢبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِٱلْعَشِىِّ وَٱلْإِبْكَٰرِ [55]

Orang-orang yang berdebat mengenai tanda-tanda Tuhan tanpa wewenang apa pun yang datang kepada mereka, dalam dada mereka hanya ada kesombongan yang tidak akan pernah mereka capai;

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَٰنٍ أَتَىٰهُمْ إِن فِى صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَّا هُم بِبَٰلِغِيهِ

maka mintalah perlindungan kepada Tuhan,

فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ

karena Dialah Maha Mendengar, Maha Waskita.[56]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ [56]

Penciptaan langit dan bumi sungguh lebih besar daripada penciptaan umat manusia,

لَخَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ ٱلنَّاسِ

tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.[57]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [57]

Orang buta dan orang yang waskita tidaklah sama, tidak pula orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh dan pelaku kejahatan;

وَمَا يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَلَا ٱلْمُسِىٓـُٔ

sedikit sekali mereka mengambil pelajaran.**(108)** [58]

قَلِيلًا مَّا يَتَذَكَّرُونَ [58] **(108)**

Saat itu sungguh akan datang, tidak ada keraguan tentangnya,

إِنَّ ٱلسَّاعَةَ لَءَاتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا

tetapi kebanyakan manusia tidak beriman.[59]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ [59]

Dan Pelindung kalian telah berfirman: "Serulah Aku, Aku akan menjawab kalian;

وَقَالَ رَبُّكُمُ ٱدْعُونِىٓ أَسْتَجِبْ لَكُمْ

karena orang-orang yang terlalu sombong untuk menaati-Ku akan segera memasuki Jahannam, dalam keadaan terpuruk."[60]

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِى سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ [60]

Tuhanlah yang menjadikan bagi kalian malam agar kalian beristirahat di dalamnya, dan siang untuk melihat dengan jelas;

ٱللَّهُ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ لِتَسْكُنُوا۟ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبْصِرًا

Sungguh Tuhan memiliki karunia terhadap manusia,

إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ

tetapi kebanyakan manusia tidak bersyukur.[61]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ [61]

Itulah Tuhan, Pelindung kalian,

ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ

Pencipta segala sesuatu;

خَٰلِقُ كُلِّ شَيْءٍ

tidak ada ilah selain Dia;

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

maka bagaimana kalian dipalingkan?[62]

فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ [62]

Demikianlah dipalingkan orang-orang yang dahulu menyangkal dengan keras kepala tanda-tanda Tuhan.[63]

كَذَٰلِكَ يُؤْفَكُ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ يَجْحَدُونَ [63]

Tuhanlah yang menjadikan bagi kalian bumi sebagai tempat yang stabil dan langit sebagai suatu struktur, yang membentuk kalian dan membuat elok bentuk-bentuk kalian, dan memberi kalian rezeki dengan hal-hal yang baik;

ٱللَّهُ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ قَرَارًا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ

itulah Tuhan, Pelindung kalian;

ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ

mahaberkah Tuhan, Pelindung seluruh makhluk.[64]

فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ [64]

Dialah Yang Mahahidup;

هُوَ ٱلْحَىُّ

tidak ada ilah selain Dia;

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

maka serulah Dia, dengan memurnikan Hukum hanya bagi-Nya;

فَٱدْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ

segala puji bagi Tuhan, Pelindung seluruh makhluk.[65]

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [65]

Katakanlah: "Sesungguhnya aku dilarang untuk menaati apa yang kalian seru selain Tuhan, sejak bukti-bukti yang jelas telah datang kepadaku dari Pelindungku; dan aku diperintahkan untuk tulus kepada Pelindung seluruh makhluk."[66]

قُلْ إِنِّى نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَمَّا جَآءَنِىَ ٱلْبَيِّنَٰتُ مِن رَّبِّى وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [66]

Dialah yang menciptakan kalian dari tanah, kemudian dari setetes air, kemudian dari sesuatu yang melekat, kemudian mengeluarkan kalian sebagai seorang anak, kemudian membiarkan kalian mencapai kekuatan penuh kalian, kemudian menjadi orang-orang tua —

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوٓا۟ أَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا۟ شُيُوخًا

dan sebagian dari kalian disimpan dengan setia sebelum itu — agar kalian mencapai suatu batas waktu yang ditentukan, dan semoga kalian menggunakan akal.[67]

وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ مِن قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوٓا۟ أَجَلًا مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [67]

Dialah yang menghidupkan dan mematikan;

هُوَ ٱلَّذِى يُحْىِۦ وَيُمِيتُ

dan apabila Dia menetapkan suatu perkara, Dia hanya berkata kepadanya: "Jadilah",

فَإِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن

maka jadilah ia.[68]

فَيَكُونُ [68]

Tidakkah engkau melihat orang-orang yang berdebat mengenai tanda-tanda Tuhan, bagaimana mereka dipalingkan?[69]

أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ أَنَّىٰ يُصۡرَفُونَ [69]

Orang-orang yang mendustakan Kitab itu dan apa yang dengannya Kami mengutus para utusan Kami, akan segera mengetahui, ketika belenggu-belenggu berada pada leher mereka, beserta rantai-rantai itu,[70]

ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِٱلۡكِتَٰبِ وَبِمَآ أَرۡسَلۡنَا بِهِۦ رُسُلَنَا فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ [70] إِذِ ٱلۡأَغۡلَٰلُ فِيٓ أَعۡنَٰقِهِمۡ وَٱلسَّلَٰسِلُ

mereka akan diseret melalui air yang mendidih, kemudian dikobarkan dalam Api.[71–72]

يُسۡحَبُونَ [71] فِي ٱلۡحَمِيمِ ثُمَّ فِي ٱلنَّارِ يُسۡجَرُونَ [72]

Kemudian akan dikatakan kepada mereka: "Di manakah apa yang dahulu kalian persekutukan selain Tuhan?"[73]

ثُمَّ قِيلَ لَهُمۡ أَيۡنَ مَا كُنتُمۡ تُشۡرِكُونَ [73] مِن دُونِ ٱللَّهِ

Mereka akan berkata: "Mereka telah tersesat jauh dari kami; bahkan, kami dahulu tidak pernah menyeru apa pun sebelumnya."

قَالُواْ ضَلُّواْ عَنَّا بَل لَّمۡ نَكُن نَّدۡعُواْ مِن قَبۡلُ شَيۡـٔٗا

Demikianlah Tuhan menyesatkan orang-orang yang mengingkari.[74]

كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلۡكَٰفِرِينَ [74]

Itu karena kalian dahulu bergembira di bumi tanpa hak, dan karena kalian dahulu berlagak;[75]

ذَٰلِكُم بِمَا كُنتُمۡ تَفۡرَحُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَبِمَا كُنتُمۡ تَمۡرَحُونَ [75]

masukilah pintu-pintu Jahannam, kalian kekal di dalamnya:

ٱدۡخُلُوٓاْ أَبۡوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا

alangkah hinanya tempat bermukim orang-orang yang sombong![76]

فَبِئۡسَ مَثۡوَى ٱلۡمُتَكَبِّرِينَ [76]

Maka bersabarlah, karena janji Tuhan itu benar;

فَٱصۡبِرۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ

baik Kami perlihatkan kepadamu sebagian dari apa yang Kami janjikan kepada mereka, ataupun Kami menyimpanmu dengan setia, kepada Kami-lah mereka akan dikembalikan.[77]

فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعۡضَ ٱلَّذِي نَعِدُهُمۡ أَوۡ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيۡنَا يُرۡجَعُونَ [77]

Sesungguhnya Kami telah mengutus para utusan sebelummu; sebagian dari mereka kisahnya telah Kami ceritakan kepadamu, dan sebagian lagi kisahnya tidak Kami ceritakan kepadamu;

وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا رُسُلٗا مِّن قَبۡلِكَ مِنۡهُم مَّن قَصَصۡنَا عَلَيۡكَ وَمِنۡهُم مَّن لَّمۡ نَقۡصُصۡ عَلَيۡكَ

dan tidaklah patut bagi seorang utusan pun untuk mendatangkan suatu tanda kecuali dengan izin Tuhan;

وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأۡتِيَ بِـَٔايَةٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِ

dan apabila perintah Tuhan datang, ia diputuskan dengan kebenaran, dan di sanalah para pelaku kebatilan menjadi orang-orang yang merugi.[78]

فَإِذَا جَآءَ أَمۡرُ ٱللَّهِ قُضِيَ بِٱلۡحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ ٱلۡمُبۡطِلُونَ [78]

Tuhanlah yang menjadikan bagi kalian ternak, agar kalian menunggangi sebagiannya dan memakan sebagian lain;[79]

ٱللَّهُ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَنۡعَٰمَ لِتَرۡكَبُواْ مِنۡهَا وَمِنۡهَا تَأۡكُلُونَ [79]

dan kalian memperoleh manfaat-manfaat darinya,

وَلَكُمۡ فِيهَا مَنَٰفِعُ

dan agar kalian memenuhi dengannya suatu keperluan dalam dada kalian,

وَلِتَبْلُغُواْ عَلَيْهَا حَاجَةً فِى صُدُورِكُمْ

dan di atasnya serta di atas kapal-kapal kalian diangkut.[80]

وَعَلَيْهَا وَعَلَى ٱلْفُلْكِ تُحْمَلُونَ [80]

Dan Dia memperlihatkan kepada kalian tanda-tanda-Nya;

وَيُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ

maka tanda mana lagi dari Tuhan yang tidak kalian akui?[81]

فَأَىَّ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ تُنكِرُونَ [81]

Tidakkah mereka menjelajahi bumi dan memperhatikan bagaimana kesudahan orang-orang sebelum mereka?

أَفَلَمْ يَسِيرُواْ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

Mereka lebih banyak jumlahnya daripada mereka dan lebih unggul dalam kekuatan dan dalam jejak-jejak yang ditinggalkan di bumi; namun apa yang dahulu mereka usahakan tidak berguna apa pun bagi mereka.[82]

كَانُوٓاْ أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُواْ يَكْسِبُونَ [82]

Kemudian, ketika utusan-utusan mereka mendatangkan kepada mereka bukti-bukti yang jelas, mereka bergembira dengan pengetahuan yang telah mereka miliki;

فَلَمَّا جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَرِحُواْ بِمَا عِندَهُم مِّنَ ٱلْعِلْمِ

dan apa yang dahulu mereka perolok-olokkan pun terwujud terhadap mereka.[83]

وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [83]

Kemudian, ketika mereka melihat ketegasan Kami, mereka berkata: "Kami beriman kepada Tuhan saja, dan kami mengingkari apa yang dahulu kami persekutukan dengan-Nya."[84]

فَلَمَّا رَأَوْاْ بَأْسَنَا قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِۦ مُشْرِكِينَ [84]

Namun iman mereka tidak bermanfaat bagi mereka setelah mereka melihat ketegasan Kami —

فَلَمْ يَكُ يَنفَعُهُمْ إِيمَٰنُهُمْ لَمَّا رَأَوْا۟ بَأْسَنَا

demikianlah ketetapan Tuhan, yang sudah berlalu di antara orang-orang yang taat kepada-Nya;

سُنَّتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى قَدْ خَلَتْ فِى عِبَادِهِۦ

dan di sanalah orang-orang yang dahulu mengingkari menjadi orang-orang yang merugi.[85]

وَخَسِرَ هُنَالِكَ ٱلْكَٰفِرُونَ [85]

FUSSILAT • فصلت

Surah 41 · 54 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

حمٓ (Ḥa Mim).[1]

حمٓ [1]

Suatu penurunan dari Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih: suatu Kitab yang tanda-tandanya dirincikan, suatu Bacaan yang sempurna bagi kaum yang mengetahui, membawa kabar gembira dan peringatan,[2–3]

تَنزِيلٌ مِّنَ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ [2] كِتَٰبٌ فُصِّلَتْ ءَايَٰتُهُۥ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ [3] بَشِيرًا وَنَذِيرًا

namun kebanyakan mereka berpaling, sehingga mereka tidak mendengar.[4]

فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ [4]

Dan mereka berkata: "Inti kami berada dalam selubung-selubung dari apa yang engkau serukan kepada kami, dan pada telinga kami ada ketulian, dan di antara kami dan engkau ada suatu tabir. Maka berbuatlah, karena kami pun akan berbuat."[5]

وَقَالُوا۟ قُلُوبُنَا فِىٓ أَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُونَآ إِلَيْهِ وَفِىٓ ءَاذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنۢ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَٱعْمَلْ إِنَّنَا عَٰمِلُونَ [5]

Katakanlah: "Aku hanyalah seorang manusia seperti kalian; diwahyukan kepadaku bahwa ilah kalian adalah ilah yang satu. Maka berdirilah tegak menuju-Nya dan mohonlah ampunan-Nya."

قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰٓ إِلَىَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ فَٱسْتَقِيمُوٓا۟ إِلَيْهِ وَٱسْتَغْفِرُوهُ

Dan celakalah orang-orang yang menyekutukan, yang tidak memberikan derma suci dan yang mengingkari kehidupan akhir![6–7]

وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ٦ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ ٧

Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh akan mendapatkan ganjaran yang tidak diungkit-ungkit.[8]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ٨

Katakanlah: "Apakah kalian benar-benar mengingkari Dia yang telah menciptakan bumi dalam dua hari, dan menetapkan tandingan-tandingan bagi-Nya?"

قُلْ أَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْأَرْضَ فِى يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُۥٓ أَندَادًا

Itulah Pelindung seluruh makhluk.[9]

ذَٰلِكَ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ ٩

Dan Dia menempatkan padanya jangkar-jangkar yang kukuh, memberkatinya, dan menentukan ransumnya di dalamnya, dalam empat hari seluruhnya, sama rata bagi siapa yang meminta.[10]

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِىَ مِن فَوْقِهَا وَبَٰرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَآ أَقْوَٰتَهَا فِىٓ أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَآءً لِّلسَّآئِلِينَ ١٠

Kemudian Dia menuju ke langit, yang saat itu berupa asap, dan berfirman kepadanya dan kepada bumi: "Datanglah, kalian berdua, dengan sukarela atau terpaksa."

ثُمَّ ٱسْتَوَىٰٓ إِلَى ٱلسَّمَآءِ وَهِىَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ٱئْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا

Keduanya berkata: "Kami datang dengan patuh."[11]

قَالَتَآ أَتَيْنَا طَآئِعِينَ ١١

Maka Dia menyempurnakannya sebagai tujuh langit dalam dua hari, dan mewahyukan kepada setiap langit perintahnya.

فَقَضَىٰهُنَّ سَبْعَ سَمَٰوَاتٍ فِى يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِى كُلِّ سَمَآءٍ أَمْرَهَا

Dan Kami menghiasi langit yang terdekat dengan pelita-pelita,

وَزَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنْيَا بِمَصَٰبِيحَ

dan Kami memeliharanya.

وَحِفْظًا

Itulah ukuran yang ditetapkan oleh Yang Mahaperkasa, Yang Maha Mengetahui.[12]

ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ [12]

Jika mereka berpaling, katakanlah: "Aku memperingatkan kalian akan suatu petir seperti petir yang menimpa para Aad dan para Tsamud", ketika para utusan datang kepada mereka, dari depan mereka dan dari belakang mereka: "Janganlah kalian taat kecuali kepada Tuhan."[13]

فَإِنْ أَعْرَضُوا۟ فَقُلْ أَنذَرْتُكُمْ صَٰعِقَةً مِّثْلَ صَٰعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ [13] إِذْ جَآءَتْهُمُ ٱلرُّسُلُ مِنۢ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّا ٱللَّهَ

Mereka berkata: "Sekiranya Pelindung kami menghendaki, Dia akan menurunkan para Agen. Maka sesungguhnya kami mengingkari apa yang kalian diutus dengannya."[14]

قَالُوا۟ لَوْ شَآءَ رَبُّنَا لَأَنزَلَ مَلَٰٓئِكَةً فَإِنَّا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ [14]

Adapun para Aad, mereka bersikap sombong di bumi tanpa hak, dan berkata: "Siapakah yang lebih unggul daripada kami dalam kekuatan?"

فَأَمَّا عَادٌ فَٱسْتَكْبَرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَقَالُوا۟ مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً

Tidakkah mereka melihat bahwa Tuhan, yang telah menciptakan mereka, lebih unggul daripada mereka dalam kekuatan?

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً

Dan mereka dahulu biasa menyangkal dengan keras kepala tanda-tanda Kami.[15]

وَكَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يَجْحَدُونَ [15]

Maka Kami kirimkan atas mereka angin yang dingin membeku, pada hari-hari yang penuh kesialan, untuk membuat mereka merasakan pidana kehinaan dalam kehidupan dekat ini;

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِىٓ أَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ لِّنُذِيقَهُمْ عَذَابَ ٱلْخِزْىِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

dan pidana kehidupan akhir itu lebih menghinakan lagi, dan mereka tidak akan ditolong.[16]

وَلَعَذَابُ ٱلْءَاخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ [16]

Dan adapun para Tsamud, Kami memberi mereka petunjuk, tetapi mereka lebih mencintai kebutaan daripada petunjuk itu, sehingga petir dari pidana yang menistakan itu menangkap mereka karena apa yang dahulu mereka usahakan.[17]

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَٰهُمْ فَٱسْتَحَبُّوا۟ ٱلْعَمَىٰ عَلَى ٱلْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمْ صَٰعِقَةُ ٱلْعَذَابِ ٱلْهُونِ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ [17]

Dan Kami menyelamatkan orang-orang yang beriman dan menjaga diri.[18]

وَنَجَّيْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَكَانُوا۟ يَتَّقُونَ [18]

Dan pada hari ketika Kami mengumpulkan musuh-musuh Tuhan menuju Api, mereka akan diatur dengan tertib,**(109)** [19]

وَيَوْمَ نَحْشُرُ أَعْدَآءَ ٱللَّهِ إِلَى ٱلنَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ [19] **(109)**

hingga, apabila mereka mencapainya, pendengaran mereka, penglihatan mereka, dan kulit mereka akan bersaksi melawan mereka tentang apa yang dahulu mereka perbuat.[20]

حَتَّىٰٓ إِذَا مَا جَآءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَٰرُهُمْ وَجُلُودُهُم بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [20]

Dan mereka akan berkata kepada kulit mereka: "Mengapa kalian bersaksi melawan kami?"

وَقَالُوا۟ لِجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدتُّمْ عَلَيْنَا

Mereka akan berkata: "Tuhan, yang membuat segala sesuatu mengucapkan, telah membuat kami mengucapkan. Dialah yang menciptakan kalian pada kali pertama, dan kepada-Nyalah kalian akan dikembalikan."[21]

قَالُوٓاْ أَنطَقَنَا ٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ أَنطَقَ كُلَّ شَىۡءٖ وَهُوَ خَلَقَكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةٖ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ [21]

Kalian tidak menyembunyikan diri dari kenyataan bahwa pendengaran kalian, penglihatan kalian, dan kulit kalian akan bersaksi terhadap kalian;

وَمَا كُنتُمۡ تَسۡتَتِرُونَ أَن يَشۡهَدَ عَلَيۡكُمۡ سَمۡعُكُمۡ وَلَآ أَبۡصَٰرُكُمۡ وَلَا جُلُودُكُمۡ

tetapi kalian menduga bahwa Tuhan tidak mengetahui banyak dari apa yang kalian lakukan.[22]

وَلَٰكِن ظَنَنتُمۡ أَنَّ ٱللَّهَ لَا يَعۡلَمُ كَثِيرٗا مِّمَّا تَعۡمَلُونَ [22]

Dan itulah dugaan kalian yang telah kalian miliki tentang Pelindung kalian; ia telah menjerumuskan kalian, dan kalian pun mendapati diri kalian termasuk orang-orang yang merugi.[23]

وَذَٰلِكُمۡ ظَنُّكُمُ ٱلَّذِى ظَنَنتُم بِرَبِّكُمۡ أَرۡدَىٰكُمۡ فَأَصۡبَحۡتُم مِّنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ [23]

Jika mereka bertahan, Api itulah tempat bermukim mereka;

فَإِن يَصۡبِرُواْ فَٱلنَّارُ مَثۡوٗى لَّهُمۡ

dan jika mereka meminta untuk diterima kembali, mereka tidak akan termasuk orang-orang yang diterima kembali.[24]

وَإِن يَسۡتَعۡتِبُواْ فَمَا هُم مِّنَ ٱلۡمُعۡتَبِينَ [24]

Dan Kami perbantukan kepada mereka pengiring-pengiring yang menjadikan indah bagi mereka apa yang ada di hadapan mereka dan apa yang ada di belakang mereka,

وَقَيَّضۡنَا لَهُمۡ قُرَنَآءَ فَزَيَّنُواْ لَهُم مَّا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡ

dan perkataan itu terbukti benar atas mereka, di antara umat-umat yang telah berlalu sebelum mereka, dari kalangan para Tersembunyi dan manusia;

وَحَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْقَوْلُ فِىٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ

karena mereka adalah orang-orang yang merugi.[25]

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ خَٰسِرِينَ [25]

Dan orang-orang yang mengingkari berkata: "Jangan dengarkan Bacaan ini, dan lontarkanlah kesia-siaan terhadapnya, semoga kalian dapat menang."[26]

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَسْمَعُوا۟ لِهَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ وَٱلْغَوْا۟ فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ [26]

Kami sungguh akan membuat orang-orang yang mengingkari merasakan pidana yang keras, dan Kami sungguh akan membalas mereka dengan yang terburuk dari apa yang dahulu mereka perbuat.[27]

فَلَنُذِيقَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [27]

Itulah balasan bagi musuh-musuh Tuhan: Api;

ذَٰلِكَ جَزَآءُ أَعْدَآءِ ٱللَّهِ ٱلنَّارُ

mereka mendapatkan di dalamnya kediaman kekekalan,

لَهُمْ فِيهَا دَارُ ٱلْخُلْدِ

sebagai balasan atas penyangkalan keras kepala mereka terhadap tanda-tanda Kami.[28]

جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يَجْحَدُونَ [28]

Dan orang-orang yang mengingkari akan berkata: "Pelindung kami, perlihatkanlah kepada kami kedua orang yang telah menyesatkan kami di antara para Tersembunyi dan manusia, agar kami dapat meletakkan keduanya di bawah kaki kami, sehingga mereka termasuk yang paling rendah."[29]

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ رَبَّنَآ أَرِنَا ٱلَّذَيۡنِ أَضَلَّانَا مِنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ نَجۡعَلۡهُمَا تَحۡتَ أَقۡدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ ٱلۡأَسۡفَلِينَ [29]

Sesungguhnya orang-orang yang berkata: "Pelindung kami adalah Tuhan," kemudian berdiri tegak — para Agen turun kepada mereka: "Jangan takut dan jangan bersedih; dapatkanlah kabar gembira tentang Taman yang telah dijanjikan kepada kalian.[30]

إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسۡتَقَٰمُواْ تَتَنَزَّلُ عَلَيۡهِمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَلَّا تَخَافُواْ وَلَا تَحۡزَنُواْ وَأَبۡشِرُواْ بِٱلۡجَنَّةِ ٱلَّتِي كُنتُمۡ تُوعَدُونَ [30]

Kami adalah wali-wali kalian dalam kehidupan dekat ini dan di kehidupan akhir;

نَحۡنُ أَوۡلِيَآؤُكُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِ

dan kalian akan mendapatkan di dalamnya apa pun yang diinginkan Diri kalian, dan kalian akan mendapatkan di dalamnya apa pun yang kalian minta, sebagai sambutan dari Yang Maha Pengampun, Maha Pengasih."[31–32]

وَلَكُمۡ فِيهَا مَا تَشۡتَهِيٓ أَنفُسُكُمۡ وَلَكُمۡ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ [31] نُزُلٗا مِّنۡ غَفُورٖ رَّحِيمٖ [32]

Dan siapakah yang lebih indah perkataannya daripada orang yang menyeru kepada Tuhan, berbuat apa yang benar, dan berkata: "Aku termasuk orang-orang yang tulus kepada Tuhan"?[33]

وَمَنۡ أَحۡسَنُ قَوۡلٗا مِّمَّن دَعَآ إِلَى ٱللَّهِ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ [33]

Dan perbuatan baik dan perbuatan buruk tidaklah sama.

وَلَا تَسۡتَوِي ٱلۡحَسَنَةُ وَلَا ٱلسَّيِّئَةُ

Tepislah dengan apa yang lebih indah; maka orang yang di antara engkau dan dia ada permusuhan akan menjadi seperti sahabat yang mesra.[34]

ٱدۡفَعۡ بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ فَإِذَا ٱلَّذِي بَيۡنَكَ وَبَيۡنَهُۥ عَدَٰوَةٞ كَأَنَّهُۥ وَلِيٌّ حَمِيمٞ [34]

Namun hal ini hanya diterima oleh orang-orang yang sabar,

وَمَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ

dan hanya diterima oleh orang yang memiliki bagian yang sangat besar.[35]

وَمَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٖ [35]

Dan jika suatu pelecut dari Sang Pengalih melecutmu, mintalah perlindungan kepada Tuhan;

وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ نَزۡغٞ فَٱسۡتَعِذۡ بِٱللَّهِ

karena Dialah Yang Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[36]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ [36]

Dan di antara tanda-tanda-Nya adalah malam dan siang, serta matahari dan bulan.

وَمِنۡ ءَايَٰتِهِ ٱلَّيۡلُ وَٱلنَّهَارُ وَٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ

Janganlah bersujud kepada matahari atau kepada bulan,

لَا تَسۡجُدُواْ لِلشَّمۡسِ وَلَا لِلۡقَمَرِ

tetapi bersujudlah kepada Tuhan, yang menciptakan mereka, jika memang Dia yang kalian taati.[37]

وَٱسۡجُدُواْ لِلَّهِ ٱلَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمۡ إِيَّاهُ تَعۡبُدُونَ [37]

Jika mereka bersikap sombong, maka mereka yang berada di sisi Pelindungmu bertasbih kepada-Nya malam dan siang, tanpa merasa jemu.[38]

فَإِنِ ٱسۡتَكۡبَرُواْ فَٱلَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُۥ بِٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ وَهُمۡ لَا يَسۡـَٔمُونَ [38]

Dan di antara tanda-tanda-Nya: engkau melihat bumi merunduk; kemudian, apabila Kami menurunkan air atasnya, ia bergerak dan mengembang.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنَّكَ تَرَى ٱلْأَرْضَ خَٰشِعَةً فَإِذَآ أَنزَلْنَا عَلَيْهَا ٱلْمَآءَ ٱهْتَزَّتْ وَرَبَتْ

Dia yang menghidupkannya kembali sungguh Dia yang menghidupkan orang-orang yang mati kembali;

إِنَّ ٱلَّذِىٓ أَحْيَاهَا لَمُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰٓ

karena Dia Mahakuasa atas segala sesuatu.[39]

إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [39]

Sesungguhnya orang-orang yang menodai tanda-tanda Kami tidak tersembunyi bagi Kami.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَآ

Apakah orang yang dilemparkan ke dalam Api lebih baik, ataukah orang yang datang dengan aman pada Hari Kemunculan?

أَفَمَن يُلْقَىٰ فِى ٱلنَّارِ خَيْرٌ أَم مَّن يَأْتِىٓ ءَامِنًا يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

Bertindaklah sebagaimana kalian kehendaki,

ٱعْمَلُوا۟ مَا شِئْتُمْ

karena Dia Maha Waskita terhadap apa yang kalian perbuat.[40]

إِنَّهُۥ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [40]

Orang-orang yang mengingkari Peringatan itu ketika ia telah datang kepada mereka... Dan itu sungguh suatu Kitab yang tak tertembus, yang kebatilan tidak dapat menjangkaunya dari depan maupun dari belakang,[41]

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِٱلذِّكْرِ لَمَّا جَآءَهُمْ وَإِنَّهُۥ لَكِتَٰبٌ عَزِيزٌ [41] لَّا يَأْتِيهِ ٱلْبَٰطِلُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِۦ

suatu penurunan dari Yang Mahabijaksana, Maha Terpuji.[42]

تَنزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ [42]

Tidak dikatakan kepadamu kecuali apa yang telah dikatakan kepada para utusan sebelummu;

مَّا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِن قَبْلِكَ

Pelindungmu sungguh pemilik ampunan dan pemilik sanksi yang pedih.[43]

إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ [43]

Dan sekiranya Kami menjadikannya suatu Bacaan yang kacau, mereka pasti akan berkata: "Mengapa tanda-tandanya tidak dirincikan?"

وَلَوْ جَعَلْنَٰهُ قُرْءَانًا أَعْجَمِيًّا لَّقَالُوا۟ لَوْلَا فُصِّلَتْ ءَايَٰتُهُۥٓ

Kacau sekaligus sempurna?

ءَأَعْجَمِىٌّ وَعَرَبِىٌّ

Katakanlah: "Ia adalah, bagi orang-orang yang beriman, petunjuk dan penyembuhan;

قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ هُدًى وَشِفَآءٌ

sedangkan orang-orang yang tidak beriman memiliki ketulian pada telinga mereka, dan itu adalah suatu kebutaan atas mereka;

وَٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى

mereka itu diseru dari tempat yang jauh."[44]

أُو۟لَٰٓئِكَ يُنَادَوْنَ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ [44]

Sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Musa Kitab itu, dan terjadi perselisihan mengenainya;

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ فَٱخْتُلِفَ فِيهِ

dan seandainya bukan karena suatu kalimat yang telah mendahului dari Pelindungmu, hal itu tentu sudah diputuskan di antara mereka;

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ

dan mereka sungguh, mengenainya, berada dalam kebimbangan yang meresahkan.[45]

وَإِنَّهُمْ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ [45]

Siapa pun yang mengerjakan amal saleh, itu untuk dirinya sendiri;

مَّنْ عَمِلَ صَٰلِحًا فَلِنَفْسِهِۦ

dan siapa pun yang berbuat buruk, itu menimpa dirinya sendiri;

وَمَنْ أَسَآءَ فَعَلَيْهَا

dan Pelindungmu tidak berlaku zalim terhadap orang-orang yang ditundukkan.[46]

وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ [46]

Kepada-Nyalah dirujuk pengetahuan tentang Saat itu;

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ

tidak ada buah yang keluar dari kelopaknya, dan tidak ada seekor betina pun yang mengandung atau melahirkan, kecuali dengan sepengetahuan-Nya;

وَمَا تَخْرُجُ مِن ثَمَرَٰتٍ مِّنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِۦ

dan pada hari Dia menyeru mereka: "Di manakah sekutu-sekutu-Ku?", mereka akan berkata: "Kami memberitahukan kepada-Mu bahwa tidak ada di antara kami seorang saksi pun."[47]

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَآءِى قَالُوٓا۟ ءَاذَنَّٰكَ مَا مِنَّا مِن شَهِيدٍ [47]

Dan apa yang dahulu mereka seru sebelumnya akan tersesat jauh dari mereka, dan mereka akan menduga bahwa mereka tidak memiliki tempat mengelak.[48]

وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَدْعُونَ مِن قَبْلُ ۖ وَظَنُّوا۟ مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ [48]

Manusia tidak pernah jemu memohon kebaikan;

لَّا يَسْـَٔمُ ٱلْإِنسَٰنُ مِن دُعَآءِ ٱلْخَيْرِ

namun jika kejahatan menyentuhnya, dia menjadi putus harapan, berkecil hati.[49]

وَإِن مَّسَّهُ ٱلشَّرُّ فَيَـُٔوسٌ قَنُوطٌ [49]

Dan jika Kami membuatnya merasakan kasih sayang dari Kami setelah kesusahan yang menyentuhnya, dia sungguh akan berkata: "Ini adalah hakku, dan aku tidak menduga Saat itu akan berdiri; dan sekiranya aku dikembalikan kepada Pelindungku, aku sungguh akan mendapatkan yang paling indah di sisi-Nya."

وَلَئِنْ أَذَقْنَٰهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنۢ بَعْدِ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَٰذَا لِى وَمَآ أَظُنُّ ٱلسَّاعَةَ قَآئِمَةً وَلَئِن رُّجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّىٓ إِنَّ لِى عِندَهُۥ لَلْحُسْنَىٰ

Kami sungguh akan memberitahukan kepada orang-orang yang mengingkari apa yang telah mereka perbuat, dan Kami sungguh akan membuat mereka merasakan pidana yang kasar.[50]

فَلَنُنَبِّئَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِمَا عَمِلُوا۟ وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ [50]

Dan ketika Kami melimpahkan nikmat kepada manusia, dia berpaling dan menjauhkan diri;

وَإِذَآ أَنْعَمْنَا عَلَى ٱلْإِنسَٰنِ أَعْرَضَ وَنَـَٔا بِجَانِبِهِۦ

namun apabila kejahatan menyentuhnya, dia sepenuhnya menekuni permohonan yang tak henti-henti.[51]

وَإِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ فَذُو دُعَآءٍ عَرِيضٍ [51]

Katakanlah: "Tidakkah kalian lihat? Jika ini berasal dari Tuhan lalu kalian mengingkarinya, siapakah yang lebih sesat daripada orang yang berada dalam perpecahan yang jauh?"[52]

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُم بِهِۦ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِى شِقَاقٍۭ بَعِيدٍ [52]

Kami akan memperlihatkan kepada mereka tanda-tanda Kami di ufuk-ufuk dan pada diri mereka sendiri, hingga menjadi jelas bagi mereka bahwa itu adalah kebenaran.

سَنُرِيهِمْ ءَايَٰتِنَا فِى ٱلْءَافَاقِ وَفِىٓ أَنفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ

Tidakkah cukup bahwa Pelindungmu menjadi saksi atas segala sesuatu?[53]

أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ [53]

Bukankah demikian: sesungguhnya mereka berada dalam perbantahan mengenai pertemuan dengan Pelindung mereka;

أَلَآ إِنَّهُمْ فِى مِرْيَةٍ مِّن لِّقَآءِ رَبِّهِمْ

bukankah demikian: sesungguhnya Dia meliputi segala sesuatu secara sempurna.[54]

أَلَآ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍ مُّحِيطٌۢ [54]

ASH-SHURA • الشورى

Surah 42 · 53 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

حمٓ عٓسٓقٓ (Ḥa Mim ʿAyn Sin Qaf).[1-2]

حمٓ [1] عٓسٓقٓ [2]

Demikianlah Tuhan, Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana, mewahyukan kepadamu — sebagaimana Dia mewahyukan kepada orang-orang sebelummu.[3]

كَذَٰلِكَ يُوحِىٓ إِلَيْكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكَ ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [3]

Milik-Nyalah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi,

لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

dan Dialah Yang Mahatinggi, Yang Mahaagung.[4]

وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْعَظِيمُ [4]

Langit hampir terbelah dari atasnya,

تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِن فَوْقِهِنَّ

sedangkan para Agen bertasbih memuji Pelindung mereka dan memohonkan ampunan bagi siapa pun yang ada di bumi.

وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَن فِى ٱلْأَرْضِ

Bukankah demikian: sesungguhnya Tuhan, Dialah Yang Maha Pengampun, Maha Pengasih.[5]

أَلَآ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ [5]

Dan adapun orang-orang yang mengambil wali-wali selain Dia, Tuhan adalah pemelihara atas mereka;

وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ ٱللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيْهِمْ

dan engkau bukanlah bagi mereka seorang wakil.[6]

وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ [6]

Demikianlah Kami telah mewahyukan kepadamu suatu Bacaan yang sempurna, agar engkau memperingatkan ibu kota negeri-negeri dan sekitarnya, dan memperingatkan akan Hari Perhimpunan, yang tiada keraguan padanya:

وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّتُنذِرَ أُمَّ ٱلْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ ٱلْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ

satu golongan di Taman,

فَرِيقٌ فِى ٱلْجَنَّةِ

dan satu golongan di Api yang Menyala-nyala.[7]

وَفَرِيقٌ فِى ٱلسَّعِيرِ [7]

Dan sekiranya Tuhan menghendaki, niscaya Dia akan menjadikan mereka satu umat,

وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً

namun Dia memasukkan siapa yang Dia kehendaki ke dalam kasih sayang-Nya;

وَلَٰكِن يُدْخِلُ مَن يَشَآءُ فِى رَحْمَتِهِۦ

dan orang-orang zalim tidak memiliki wali maupun penolong.[8]

وَٱلظَّٰلِمُونَ مَا لَهُم مِّن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ [8]

Ataukah mereka telah mengambil wali-wali selain Dia?

أَمِ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ

Namun Tuhanlah Sang Wali,

فَٱللَّهُ هُوَ ٱلْوَلِىُّ

dan Dialah yang menghidupkan orang-orang yang mati kembali;

وَهُوَ يُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ

dan Dia berkuasa atas segala sesuatu.[9]

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [9]

Dan mengenai apa pun yang kalian perselisihkan, keputusannya ada pada Tuhan.

وَمَا ٱخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِن شَىْءٍ فَحُكْمُهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ

Itulah Tuhan, Pelindungku;

ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبِّى

kepada-Nyalah aku mewakilkan urusan,

عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ

dan kepada-Nyalah aku bernaung.[10]

وَإِلَيْهِ أُنِيبُ [10]

Asal langit dan bumi, Dia menjadikan bagi kalian pasangan-pasangan dari diri kalian sendiri, dan pasangan-pasangan di antara ternak; dengan cara inilah Dia menyebarkan kalian.

فَاطِرُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَٰجًا وَمِنَ ٱلْأَنْعَٰمِ أَزْوَٰجًا يَذْرَؤُكُمْ فِيهِ

Tidak ada sesuatu pun yang menyerupai-Nya,

لَيْسَ كَمِثْلِهِۦ شَىْءٌ

dan Dialah Maha Mendengar, Maha Waskita.[11]

وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ [11]

Milik-Nyalah tanggung jawab atas langit dan bumi;

لَهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Dia melapangkan rezeki bagi siapa yang Dia kehendaki, dan mengukurnya,

يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ

karena Dia Maha Mengetahui segala sesuatu.[12]

إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [12]

Dia telah menetapkan bagi kalian, dalam Hukum, apa yang Dia anjurkan kepada Nuh, apa yang telah Kami wahyukan kepadamu, dan apa yang Kami anjurkan kepada Ibrahim, Musa, dan Isa: "Tegakkanlah Hukum, dan janganlah kalian terpecah belah di dalamnya."

شَرَعَ لَكُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِۦ نُوحًا وَٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِۦٓ إِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰٓ ۖ أَنْ أَقِيمُوا۟ ٱلدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا۟ فِيهِ

Apa yang engkau serukan kepada mereka memberatkan orang-orang yang menyekutukan.

كَبُرَ عَلَى ٱلْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ

Tuhan memilih untuk-Nya siapa yang Dia kehendaki, dan menuntun kepada-Nya siapa yang bernaung kepada-Nya.[13]

ٱللَّهُ يَجْتَبِىٓ إِلَيْهِ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِىٓ إِلَيْهِ مَن يُنِيبُ [13]

Namun mereka terpecah belah hanya setelah pengetahuan datang kepada mereka,

وَمَا تَفَرَّقُوٓا۟ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ

karena kesewenang-wenangan di antara mereka sendiri.

بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ

Dan sekiranya bukan karena suatu kalimat yang telah mendahului dari Pelindungmu hingga batas waktu yang ditentukan, niscaya perkara itu sudah diputuskan di antara mereka.

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَّقُضِىَ بَيْنَهُمْ

Dan orang-orang yang mewarisi Kitab sesudah mereka sungguh, mengenainya, berada dalam kebimbangan yang meresahkan.[14]

وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُورِثُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِنۢ بَعْدِهِمْ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ [14]

Maka untuk itu, serulah dan berdirilah tegak sebagaimana engkau telah diperintahkan, dan janganlah mengikuti emosi mereka.

فَلِذَٰلِكَ فَٱدْعُ وَٱسْتَقِمْ كَمَآ أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَهُمْ

Dan katakanlah: "Aku beriman kepada Kitab apa pun yang telah diturunkan Tuhan, dan aku diperintahkan untuk berlaku adil di antara kalian.

وَقُلْ ءَامَنتُ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِن كِتَٰبٍ ۖ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ

Tuhan adalah Pelindung kami dan Pelindung kalian;

ٱللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ

bagi kami amal kami, bagi kalian amal kalian;

لَنَآ أَعْمَٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَٰلُكُمْ

tidak ada hujah antara kami dan kalian;

لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ

Tuhan akan menghimpun kita bersama,

ٱللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا

dan kepada-Nyalah tujuan akhir."[15]

وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ [15]

Dan orang-orang yang berhujah tentang Tuhan setelah Dia dijawab, hujah mereka batal di hadapan Pelindung mereka, dan atas mereka murka,

وَٱلَّذِينَ يُحَآجُّونَ فِى ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مَا ٱسْتُجِيبَ لَهُۥ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِندَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ

dan bagi mereka pidana yang keras.[16]

وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ [16]

Tuhanlah yang telah menurunkan Kitab itu dengan membawa kebenaran, dan neraca.

ٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ وَٱلْمِيزَانَ

Dan apa yang memberimu gambaran?

وَمَا يُدْرِيكَ

Boleh jadi Saat itu sudah dekat.[17]

لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ قَرِيبٌ [17]

Orang-orang yang tidak beriman kepadanya berusaha mempercepatnya,

يَسْتَعْجِلُ بِهَا ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا

sedangkan orang-orang yang telah beriman dipenuhi dengan kekhawatiran akannya dan mengetahui bahwa itu adalah kebenaran.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا ٱلْحَقُّ

Bukankah demikian: orang-orang yang berpolemik mengenai Saat itu sungguh berada dalam kesesatan yang jauh.[18]

أَلَآ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُمَارُونَ فِى ٱلسَّاعَةِ لَفِى ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ [18]

Tuhan Mahahalus terhadap orang-orang yang taat kepada-Nya;

ٱللَّهُ لَطِيفٌۢ بِعِبَادِهِۦ

Dia memberi rezeki kepada siapa yang Dia kehendaki,

يَرْزُقُ مَن يَشَآءُ

dan Dialah Yang Mahakuat, Yang Mahaperkasa.[19]

وَهُوَ ٱلْقَوِىُّ ٱلْعَزِيزُ [19]

Siapa pun yang ingin ladang kehidupan akhir, Kami tambahkan baginya ladangnya;

مَن كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ ٱلْءَاخِرَةِ نَزِدْ لَهُۥ فِى حَرْثِهِۦ

dan siapa pun yang ingin ladang kehidupan dekat ini, Kami berikan kepadanya sebagian darinya,

وَمَن كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ ٱلدُّنْيَا نُؤْتِهِۦ مِنْهَا

namun dia tidak akan memiliki bagian apa pun di kehidupan akhir.[20]

وَمَا لَهُۥ فِى ٱلْءَاخِرَةِ مِن نَّصِيبٍ [20]

Ataukah mereka memiliki sekutu-sekutu yang telah menetapkan bagi mereka, dalam Hukum, apa yang tidak diizinkan Tuhan?

أَمْ لَهُمْ شُرَكَٰٓؤُا۟ شَرَعُوا۟ لَهُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنۢ بِهِ ٱللَّهُ

Dan sekiranya bukan karena kalimat tentang Pemisahan, niscaya perkara itu sudah diputuskan di antara mereka;

وَلَوْلَا كَلِمَةُ ٱلْفَصْلِ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ

dan sesungguhnya orang-orang zalim akan mendapatkan pidana yang pedih.[21]

وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [21]

Engkau akan melihat orang-orang zalim khawatir terhadap apa yang telah mereka usahakan, sedangkan hal itu akan menimpa mereka;

تَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا۟ وَهُوَ وَاقِعٌۢ بِهِمْ

sedangkan orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh akan berada di padang-padang bunga di Taman-Taman itu,

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فِى رَوْضَاتِ ٱلْجَنَّاتِ

mereka akan mendapatkan apa pun yang mereka kehendaki, di sisi Pelindung mereka:

لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ

itulah karunia yang besar.[22]

ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَضْلُ ٱلْكَبِيرُ [22]

Itulah kabar gembira yang Tuhan sampaikan kepada orang-orang yang taat kepada-Nya yang beriman dan mengerjakan amal saleh.

ذَٰلِكَ ٱلَّذِى يُبَشِّرُ ٱللَّهُ عِبَادَهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ

Katakanlah: "Aku tidak meminta ganjaran apa pun dari kalian untuk ini, selain keakraban dalam kedekatan."

قُل لَّآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا ٱلْمَوَدَّةَ فِى ٱلْقُرْبَىٰ

Dan siapa pun yang mengusahakan suatu kebaikan, Kami tambahkan baginya keindahan darinya;

وَمَن يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُۥ فِيهَا حُسْنًا

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Mensyukuri.[23]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ [23]

Ataukah mereka akan mengatakan bahwa dia telah mengada-adakan kedustaan terhadap Tuhan?

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا

Namun sekiranya Tuhan menghendaki, Dia akan menyegel intimu;

فَإِن يَشَإِ ٱللَّهُ يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ

tetapi Tuhan memupus kebatilan dan memenangkan kebenaran dengan kalimat-kalimat-Nya,

وَيَمْحُ ٱللَّهُ ٱلْبَٰطِلَ وَيُحِقُّ ٱلْحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦٓ

karena Dia Maha Mengetahui apa yang ada di dalam dada.[24]

إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [24]

Dialah yang menerima tobat dari orang-orang yang taat kepada-Nya, memaafkan perbuatan-perbuatan buruk, dan mengetahui apa yang mereka perbuat.**(110)** [25]

وَهُوَ ٱلَّذِى يَقْبَلُ ٱلتَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِۦ وَيَعْفُواْ عَنِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ [25] **(110)**

Dan Dia menjawab orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh, dan menambahkan bagi mereka dari karunia-Nya;

وَيَسْتَجِيبُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِۦ

sedangkan orang-orang yang mengingkari akan mendapatkan pidana yang keras.[26]

وَٱلْكَٰفِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ [26]

Dan sekiranya Tuhan melapangkan rezeki bagi orang-orang yang taat kepada-Nya, mereka pasti akan berbuat sewenang-wenang di bumi;

وَلَوْ بَسَطَ ٱللَّهُ ٱلرِّزْقَ لِعِبَادِهِۦ لَبَغَوْاْ فِى ٱلْأَرْضِ

namun Dia menurunkan menurut ukuran apa yang Dia kehendaki,

وَلَٰكِن يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَآءُ

karena Dia, terhadap orang-orang yang taat kepada-Nya, Maha Teliti, Maha Waskita.[27]

إِنَّهُۥ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرُۢ بَصِيرٌ [27]

Dialah yang menurunkan hujan penyelamat setelah mereka berkecil hati, dan yang mengembangkan kasih sayang-Nya;

وَهُوَ ٱلَّذِى يُنَزِّلُ ٱلْغَيْثَ مِنۢ بَعْدِ مَا قَنَطُواْ وَيَنشُرُ رَحْمَتَهُۥ

dan Dialah Sang Wali, Maha Terpuji.[28]

وَهُوَ ٱلْوَلِىُّ ٱلْحَمِيدُ [28]

Dan di antara tanda-tanda-Nya: penciptaan langit dan bumi, dan makhluk-makhluk hidup apa pun yang telah Dia sebarkan di dalamnya;

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ خَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِن دَآبَّةٍ

dan Dia mampu menghimpun mereka bersama-sama, kapan pun Dia kehendaki.[29]

وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَآءُ قَدِيرٌ [29]

Dan apa pun bencana yang menimpa kalian, itu karena apa yang telah diusahakan oleh tangan kalian sendiri — dan Dia memaafkan banyak.[30]

وَمَآ أَصَٰبَكُم مِّن مُّصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُواْ عَن كَثِيرٍ [30]

Kalian tidak dapat melemahkan-Nya di bumi,

وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ

dan kalian tidak memiliki, selain Tuhan, wali maupun penolong.[31]

وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ [31]

Dan di antara tanda-tanda-Nya: yang berlayar di lautan bagaikan tanda-tanda yang menjulang.[32]

وَمِنْ ءَايَٰتِهِ ٱلْجَوَارِ فِى ٱلْبَحْرِ كَٱلْأَعْلَٰمِ [32]

Jika Dia kehendaki, Dia menenangkan angin, dan kapal-kapal itu pun tetap terhenti di permukaannya — sungguh pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda bagi setiap orang yang sangat sabar lagi sangat bersyukur — atau Dia menimpakan malapetaka kepadanya karena apa yang telah mereka usahakan, sambil memaafkan banyak,[33–34]

إِن يَشَأْ يُسْكِنِ ٱلرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَىٰ ظَهْرِهِۦٓ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ [33] أَوْ يُوبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُواْ وَيَعْفُ عَن كَثِيرٍ [34]

— dan agar orang-orang yang berdebat mengenai tanda-tanda Kami mengetahui bahwa mereka tidak memiliki tempat mengelak.[35]

وَيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ [35]

Apa pun yang telah diberikan kepada kalian hanyalah kenikmatan kehidupan dekat ini;

فَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَىْءٍ فَمَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

sedangkan apa yang ada di sisi Tuhan lebih baik dan lebih langgeng, bagi orang-orang yang beriman dan mewakilkan urusan kepada Pelindung mereka;[36]

وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ [36]

dan bagi orang-orang yang menghindari pelanggaran-pelanggaran besar dan perbuatan-perbuatan keji, dan yang, ketika marah, memaafkan;[37]

وَٱلَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلْإِثْمِ وَٱلْفَوَٰحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا۟ هُمْ يَغْفِرُونَ [37]

dan bagi orang-orang yang menjawab Pelindung mereka, menegakkan Kontak, mengurus perkara-perkara mereka dengan musyawarah timbal balik, dan menafkahkan dari apa yang telah Kami rezekikan kepada mereka;[38]

وَٱلَّذِينَ ٱسْتَجَابُوا۟ لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ [38]

dan bagi orang-orang yang, ketika kesewenang-wenangan menimpa mereka, menolong diri mereka sendiri.[39]

وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَابَهُمُ ٱلْبَغْىُ هُمْ يَنتَصِرُونَ [39]

Dan balasan atas suatu keburukan adalah keburukan yang setimpal;

وَجَزَٰٓؤُا۟ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا

namun siapa pun yang memaafkan dan berdamai, ganjarannya ada pada Tuhan,

فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُۥ عَلَى ٱللَّهِ

karena Dia tidak mencintai orang-orang zalim.[40]

إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ [40]

Dan siapa pun yang menolong dirinya sendiri setelah dizalimi, tidak ada jalan terhadap mereka.[41]

وَلَمَنِ ٱنتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ مَا عَلَيْهِم مِّن سَبِيلٍ [41]

Jalan hanya terbuka terhadap orang-orang yang berbuat zalim terhadap orang-orang dan berbuat sewenang-wenang di bumi tanpa hak.

إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى ٱلَّذِينَ يَظْلِمُونَ ٱلنَّاسَ وَيَبْغُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ

Merekalah yang akan mendapat pidana yang pedih.[42]

أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [42]

Dan siapa pun yang bersabar dan memaafkan, itu sungguh termasuk perkara-perkara yang menuntut kebulatan tekad.[43]

وَلَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ ٱلْأُمُورِ [43]

Dan siapa pun yang disesatkan Tuhan, tidak akan memiliki wali sesudah itu.

وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن وَلِىٍّ مِّنۢ بَعْدِهِۦ

Dan engkau akan melihat orang-orang zalim, ketika mereka melihat pidana itu, berkata: "Adakah jalan untuk dikembalikan?"[44]

وَتَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ لَمَّا رَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ [44]

Dan engkau akan melihat mereka dihadapkan di hadapannya, dalam keadaan khusyuk,

وَتَرَىٰهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَٰشِعِينَ

memandang dengan pandangan sembunyi-sembunyi, karena kerendahan.

مِنَ ٱلذُّلِّ يَنظُرُونَ مِن طَرْفٍ خَفِىٍّ

Dan orang-orang yang telah beriman akan berkata: "Sesungguhnya orang-orang yang merugi adalah mereka yang telah menyebabkan kerugian bagi Diri mereka dan keluarga mereka pada Hari Kemunculan."

وَقَالَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّ ٱلْخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

Bukankah demikian: orang-orang zalim itu berada dalam pidana yang berlangsung terus-menerus.[45]

أَلَآ إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ فِى عَذَابٍ مُّقِيمٍ [45]

Mereka tidak akan memiliki wali-wali yang dapat menolong mereka, selain Tuhan.

وَمَا كَانَ لَهُم مِّنْ أَوْلِيَآءَ يَنصُرُونَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ

Dan siapa pun yang disesatkan Tuhan, tidak akan memiliki jalan sama sekali.[46]

وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن سَبِيلٍ [46]

Jawablah Pelindung kalian sebelum datang, dari Tuhan, suatu hari yang tidak dapat dialihkan;

ٱسْتَجِيبُوا۟ لِرَبِّكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ

kalian tidak akan memiliki tempat mengungsi pada hari itu,

مَا لَكُم مِّن مَّلْجَإٍ يَوْمَئِذٍ

dan kalian tidak akan memiliki cara untuk tidak mengakui.[47]

وَمَا لَكُم مِّن نَّكِيرٍ [47]

Jika mereka berpaling, Kami tidak mengutusmu sebagai pemelihara atas mereka;

فَإِنْ أَعْرَضُوا۟ فَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا

kewajibanmu hanyalah penyampaian.

إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ

Dan apabila Kami membuat manusia merasakan suatu kasih sayang dari Kami, dia bergembira dengannya;

وَإِنَّآ إِذَآ أَذَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا

namun jika suatu keburukan menimpa mereka karena apa yang telah disiapkan oleh tangan-tangan mereka, maka sesungguhnya manusia sangat cenderung mengingkari.[48]

وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ كَفُورٌ [48]

Milik Tuhanlah kerajaan langit dan bumi;

لِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Dia menciptakan apa yang Dia kehendaki;

يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ

Dia menganugerahkan, kepada siapa yang Dia kehendaki, anak-anak perempuan, dan Dia menganugerahkan, kepada siapa yang Dia kehendaki, anak-anak laki-laki, atau Dia memasangkan mereka, laki-laki dan perempuan, dan Dia menjadikan mandul siapa yang Dia kehendaki,[49]

يَهَبُ لِمَن يَشَآءُ إِنَٰثًا وَيَهَبُ لِمَن يَشَآءُ ٱلذُّكُورَ [49] أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَٰثًا وَيَجْعَلُ مَن يَشَآءُ عَقِيمًا

karena Dia Maha Mengetahui, Mahakuasa.[50]

إِنَّهُۥ عَلِيمٌ قَدِيرٌ [50]

Tidaklah patut bagi seorang manusia pun bahwa Tuhan berbicara kepadanya, kecuali melalui wahyu, atau dari balik tabir, atau dengan mengutus seorang utusan yang mewahyukan, dengan izin-Nya, apa yang Dia kehendaki;

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُكَلِّمَهُ ٱللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِن وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِىَ بِإِذْنِهِۦ مَا يَشَآءُ

Sesungguhnya Dia Mahatinggi, Mahabijaksana.[51]

إِنَّهُۥ عَلِىٌّ حَكِيمٌ [51]

Demikianlah Kami telah mewahyukan kepadamu suatu Curahan yang bersumber dari perintah Kami;

وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا

engkau dahulu tidak punya gambaran apa itu Kitab, tidak pula iman, tetapi Kami menjadikannya suatu cahaya yang dengannya Kami menuntun siapa yang Kami kehendaki di antara orang-orang yang taat kepada Kami;

مَا كُنتَ تَدۡرِي مَا ٱلۡكِتَٰبُ وَلَا ٱلۡإِيمَٰنُ وَلَٰكِن جَعَلۡنَٰهُ نُورٗا نَّهۡدِي بِهِۦ مَن نَّشَآءُ مِنۡ عِبَادِنَا

dan engkau sungguh menuntun ke jalan yang lurus — jalan Tuhan, yang memiliki apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi.[52]

وَإِنَّكَ لَتَهۡدِيٓ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ [52] صِرَٰطِ ٱللَّهِ ٱلَّذِي لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ

Bukankah demikian: kepada Tuhanlah segala perkara bermuara.[53]

أَلَآ إِلَى ٱللَّهِ تَصِيرُ ٱلۡأُمُورُ [53]

AZ-ZUKHRUF • الزخرف

Surah 43 · 89 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

حمٓ (Ḥa Mim).[1]

حمٓ [1]

Demi Kitab yang jelas! Sesungguhnya Kami telah menjadikannya suatu Bacaan yang sempurna, semoga kalian menggunakan akal.[2-3]

وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ [2] إِنَّا جَعَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [3]

Dan ia, dalam Matriks Kitab di sisi Kami, sungguh mulia, penuh hikmah.[4]

وَإِنَّهُۥ فِىٓ أُمِّ ٱلْكِتَٰبِ لَدَيْنَا لَعَلِىٌّ حَكِيمٌ [4]

Akankah Kami berhenti melipatgandakan bagi kalian halaman-halaman Peringatan itu, hanya karena kalian adalah kaum yang berlebihan?[5]

أَفَنَضْرِبُ عَنكُمُ ٱلذِّكْرَ صَفْحًا أَن كُنتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ [5]

Betapa banyak pembawa berita yang telah Kami utus di antara umat-umat terdahulu![6]

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِن نَّبِىٍّ فِى ٱلْأَوَّلِينَ [6]

Namun tidak ada seorang pembawa berita pun yang datang kepada mereka tanpa mereka mengejeknya.[7]

وَمَا يَأْتِيهِم مِّن نَّبِىٍّ إِلَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [7]

Maka Kami binasakan yang lebih tangguh daripada mereka dalam terkaman,

فَأَهْلَكْنَآ أَشَدَّ مِنْهُم بَطْشًا

dan telah berlalu perumpamaan umat-umat terdahulu.[8]

وَمَضَىٰ مَثَلُ ٱلْأَوَّلِينَ [8]

Dan jika engkau bertanya kepada mereka: "Siapakah yang menciptakan langit dan bumi?" mereka sungguh akan berkata: "Yang Mahaperkasa, Yang Maha Mengetahui, telah menciptakannya."[9]

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ ٱلْعَزِيزُ ٱلْعَلِيمُ [9]

Dia yang menjadikan bumi bagi kalian sebagai hamparan yang terbentang, dan menjadikan bagi kalian di atasnya jalan-jalan, semoga kalian berpedoman;**(111)**[10]

ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ مِهَٰدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ [10] **(111)**

dan yang menurunkan dari langit air dengan ukuran yang tepat, yang dengannya Kami mengembangkan suatu negeri yang mati —

وَٱلَّذِى نَزَّلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءًۢ بِقَدَرٍ فَأَنشَرْنَا بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا

demikianlah kalian akan dikeluarkan;[11]

كَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ [11]

dan yang menciptakan segala pasangan, dan menjadikan bagi kalian, di antara kapal-kapal dan ternak, apa yang kalian tunggangi, agar kalian dapat duduk mapan di atas punggung-punggungnya, kemudian mengingat nikmat Pelindung kalian setelah duduk mapan di atasnya, dan berkata: "Mahasuci Dia yang telah menundukkan ini bagi kami, sebab kami tidak mampu melakukannya sendiri; dan kepada Pelindung kamilah kami sungguh akan berbalik."[12-14]

وَٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْأَزْوَٰجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلْفُلْكِ وَٱلْأَنْعَٰمِ مَا تَرْكَبُونَ [12] لِتَسْتَوُۥا۟ عَلَىٰ ظُهُورِهِۦ ثُمَّ تَذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا ٱسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا۟ سُبْحَٰنَ ٱلَّذِى سَخَّرَ لَنَا هَٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُۥ مُقْرِنِينَ [13] وَإِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنقَلِبُونَ [14]

Namun mereka telah menetapkan bagi-Nya, dari kalangan orang-orang yang taat kepada-Nya, suatu bagian.

وَجَعَلُوا۟ لَهُۥ مِنْ عِبَادِهِۦ جُزْءًا

Manusia sungguh pengingkar yang besar lagi nyata.[15]

إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ [15]

Ataukah Dia akan mengambil, dari apa yang Dia ciptakan, putri-putri, sedangkan bagi kalian Dia menyediakan putra-putra?[16]

أَمِ ٱتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَٰتٍ وَأَصْفَىٰكُم بِٱلْبَنِينَ [16]

Namun apabila salah seorang dari mereka menerima kabar tentang apa yang dia sendiri lipatgandakan sebagai perumpamaan bagi Yang Maha Pemurah, wajahnya tetap gelap, dan dia dipenuhi kesedihan yang terpendam.[17]

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُۥ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ [17]

Apakah dia orang yang dibesarkan di tengah perhiasan dan yang, dalam pertengkaran, tidak memiliki kejelasan?[18]

أَوَمَن يُنَشَّؤُا۟ فِى ٱلْحِلْيَةِ وَهُوَ فِى ٱلْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ [18]

Dan mereka telah menjadikan para Agen, yang merupakan orang-orang yang taat kepada Yang Maha Pemurah, perempuan.

وَجَعَلُوا۟ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ ٱلَّذِينَ هُمْ عِبَٰدُ ٱلرَّحْمَٰنِ إِنَٰثًا

Apakah mereka menyaksikan penciptaan mereka?

أَشَهِدُوا۟ خَلْقَهُمْ

Kesaksian mereka akan dicatat, dan mereka akan ditanyai.[19]

سَتُكْتَبُ شَهَٰدَتُهُمْ وَيُسْـَٔلُونَ [19]

Dan mereka berkata: "Sekiranya Yang Maha Pemurah menghendaki, kami tidak akan menaati mereka."

وَقَالُوا۟ لَوْ شَآءَ ٱلرَّحْمَٰنُ مَا عَبَدْنَٰهُم

Mereka tidak memiliki pengetahuan apa pun tentang hal itu;

مَّا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ

mereka hanya menerka-nerka.[20]

إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ [20]

Ataukah Kami telah memberi mereka suatu Kitab sebelum ini, yang akan mereka pegang teguh?[21]

أَمْ ءَاتَيْنَٰهُمْ كِتَٰبًا مِّن قَبْلِهِۦ فَهُم بِهِۦ مُسْتَمْسِكُونَ [21]

Mereka justru berkata: "Sesungguhnya kami mendapati nenek moyang kami mengikuti suatu jalan, dan di atas jejak merekalah kami membiarkan diri dibimbing."[22]

بَلْ قَالُوٓا۟ إِنَّا وَجَدْنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّهْتَدُونَ [22]

Demikianlah Kami tidak pernah mengutus, sebelummu, seorang pemberi peringatan pun ke suatu negeri, tanpa orang-orang yang hidup mewah di dalamnya berkata: "Sesungguhnya kami mendapati nenek moyang kami mengikuti suatu jalan, dan pada jejak merekalah kami bercermin."[23]

وَكَذَٰلِكَ مَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ فِي قَرۡيَةٖ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتۡرَفُوهَآ إِنَّا وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٖ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّقۡتَدُونَ [23]

Dia berkata: "Sekalipun aku mendatangkan kepada kalian apa yang lebih memberi petunjuk daripada apa yang kalian dapati nenek moyang kalian mengikutinya?"

قَٰلَ أَوَلَوۡ جِئۡتُكُم بِأَهۡدَىٰ مِمَّا وَجَدتُّمۡ عَلَيۡهِ ءَابَآءَكُمۡ

Mereka berkata: "Sesungguhnya kami mengingkari apa yang kalian diutus dengannya."[24]

قَالُوٓاْ إِنَّا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ [24]

Maka Kami membalas dendam kepada mereka; perhatikanlah, kalau begitu, bagaimana kesudahan orang-orang yang mendustakan.[25]

فَٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ [25]

Dan ketika Ibrahim berkata kepada ayahnya dan kaumnya: "Sesungguhnya aku berlepas diri dari apa yang kalian taati, kecuali Dia yang mewujudkan aku, sebab Dialah yang akan menuntunku" —[26–27]

وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوۡمِهِۦٓ إِنَّنِي بَرَآءٞ مِّمَّا تَعۡبُدُونَ [26] إِلَّا ٱلَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُۥ سَيَهۡدِينِ [27]

dan dia menjadikannya suatu kalimat yang langgeng di kalangan keturunannya, semoga mereka kembali.[28]

وَجَعَلَهَا كَلِمَةَۢ بَاقِيَةٗ فِي عَقِبِهِۦ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ [28]

Sebaliknya, Aku memberi mereka dan nenek moyang mereka kenikmatan, hingga kebenaran datang kepada mereka, dan seorang utusan yang jelas.[29]

بَلۡ مَتَّعۡتُ هَٰٓؤُلَآءِ وَءَابَآءَهُمۡ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ ٱلۡحَقُّ وَرَسُولٞ مُّبِينٞ [29]

Dan ketika kebenaran datang kepada mereka, mereka berkata: "Ini adalah suatu ilusi, dan sesungguhnya kami mengingkarinya."[30]

وَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلْحَقُّ قَالُواْ هَٰذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِۦ كَٰفِرُونَ [30]

Dan mereka berkata: "Mengapa Bacaan ini tidak diturunkan kepada seorang laki-laki penting dari salah satu dari dua negeri itu!"[31]

وَقَالُواْ لَوْلَا نُزِّلَ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ ٱلْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ [31]

Apakah merekalah yang membagi-bagikan kasih sayang Pelindungmu?

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ

Kamilah yang telah membagi-bagikan di antara mereka penghidupan mereka dalam kehidupan dekat ini, dan meninggikan sebagian dari mereka atas sebagian yang lain dalam derajat, agar sebagian dari mereka dapat mengambil sebagian yang lain ke dalam pelayanan mereka;

نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُم مَّعِيشَتَهُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَٰتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُم بَعْضًا سُخْرِيًّا

dan kasih sayang Pelindungmu lebih baik daripada apa yang mereka himpun.[32]

وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ [32]

Dan sekiranya bukan karena umat manusia akan menjadi satu umat saja, niscaya Kami akan menjadikan, bagi orang-orang yang mengingkari Yang Maha Pemurah, atap-atap perak untuk rumah-rumah mereka, dan tangga-tangga yang mereka naiki, dan pintu-pintu untuk rumah-rumah mereka, dan dipan-dipan tempat mereka bersandar, dan sepuhan-sepuhan.[33-34]

وَلَوْلَآ أَن يَكُونَ ٱلنَّاسُ أُمَّةً وَٰحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ بِٱلرَّحْمَٰنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِّن فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ [33] وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَٰبًا وَسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَّكِـُٔونَ [34] وَزُخْرُفًا

Dan semua itu tidak lain hanyalah kenikmatan kehidupan dekat ini;

وَإِن كُلُّ ذَٰلِكَ لَمَّا مَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

sedangkan kehidupan akhir, di sisi Pelindungmu, adalah bagi orang-orang yang menjaga diri.[35]

وَٱلْـَٔاخِرَةُ عِندَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ [35]

Dan siapa pun yang membiarkan pandangannya meredup di hadapan Peringatan Yang Maha Pemurah, Kami perbantukan kepadanya seorang Pengalih, yang menjadi pengiring baginya;[36]

وَمَن يَعْشُ عَن ذِكْرِ ٱلرَّحْمَٰنِ نُقَيِّضْ لَهُۥ شَيْطَٰنًا فَهُوَ لَهُۥ قَرِينٌ [36]

dan mereka itu sungguh memalingkan mereka dari jalan itu, sedangkan mereka mengira diri mereka termasuk orang-orang yang mau dibimbing;[37]

وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ ٱلسَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ [37]

hingga, ketika keduanya datang kepada Kami, dia berkata: "Alangkah baiknya sekiranya antara aku dan engkau ada jarak sejauh dua tempat terbit!" **(112)**

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَانَا قَالَ يَٰلَيْتَ بَيْنِى وَبَيْنَكَ بُعْدَ ٱلْمَشْرِقَيْنِ **(112)**

Alangkah hinanya pengiring itu![38]

فَبِئْسَ ٱلْقَرِينُ [38]

Dan hal itu sama sekali tidak akan bermanfaat bagi kalian hari ini, karena kalian telah berbuat zalim, bahwa kalian bersekutu dalam pidana itu.[39]

وَلَن يَنفَعَكُمُ ٱلْيَوْمَ إِذ ظَّلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِى ٱلْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ [39]

Apakah engkaulah yang akan membuat orang tuli mendengar, atau menuntun orang buta dan siapa pun yang berada dalam kesesatan yang nyata?[40]

أَفَأَنتَ تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ أَوْ تَهْدِى ٱلْعُمْىَ وَمَن كَانَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [40]

Baik Kami melenyapkanmu — sesungguhnya Kami akan membalas dendam kepada mereka; ataupun Kami memperlihatkan kepadamu apa yang telah Kami janjikan kepada mereka — Kami, bagaimanapun, memiliki kekuasaan penuh atas mereka.[41-42]

فَإِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُم مُّنتَقِمُونَ [41] أَوْ نُرِيَنَّكَ ٱلَّذِى وَعَدْنَٰهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِم مُّقْتَدِرُونَ [42]

Maka berpeganglah pada apa yang telah diwahyukan kepadamu;

فَٱسْتَمْسِكْ بِٱلَّذِىٓ أُوحِىَ إِلَيْكَ

engkau sesungguhnya berada di atas jalan yang lurus.[43]

إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [43]

Dan ia sungguh suatu Peringatan bagimu dan bagi kaummu;

وَإِنَّهُۥ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ

dan kalian akan segera ditanyai.[44]

وَسَوْفَ تُسْـَٔلُونَ [44]

Dan tanyakanlah kepada mereka di antara para utusan Kami yang telah Kami utus sebelummu:

وَسْـَٔلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رُّسُلِنَآ

apakah Kami menetapkan, selain Yang Maha Pemurah, ilah-ilah untuk ditaati?[45]

أَجَعَلْنَا مِن دُونِ ٱلرَّحْمَٰنِ ءَالِهَةً يُعْبَدُونَ [45]

Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Musa dengan tanda-tanda Kami kepada Fir'aun dan kaum bangsawannya; dia berkata: "Aku adalah utusan Pelindung seluruh makhluk."[46]

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَقَالَ إِنِّى رَسُولُ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [46]

Namun ketika dia mendatangkan kepada mereka tanda-tanda Kami, tiba-tiba mereka menertawakannya.[47]

فَلَمَّا جَآءَهُم بِـَٔايَٰتِنَآ إِذَا هُم مِّنْهَا يَضْحَكُونَ [47]

Dan setiap tanda yang Kami perlihatkan kepada mereka lebih besar daripada yang serupa dengannya;

وَمَا نُرِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ إِلَّا هِىَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا

dan Kami menangkap mereka dengan pidana, semoga mereka kembali.[48]

وَأَخَذْنَٰهُم بِٱلْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ [48]

Dan mereka berkata: "Wahai pelaku ilusi, serulah Pelindungmu untuk kami dengan perjanjian yang telah Dia buat denganmu; kami sungguh akan mau dibimbing."[49]

وَقَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَ ٱلسَّاحِرُ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ [49]

Namun ketika Kami menghilangkan pidana itu dari mereka, tiba-tiba mereka menarik kembali ucapan mereka.[50]

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ ٱلْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ [50]

Dan Fir'aun berseru di antara kaumnya, dengan berkata: "Wahai kaumku, bukankah kerajaan Misr ini milikku, dan sungai-sungai ini yang mengalir di bawahku?

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِى قَوْمِهِۦ قَالَ يَٰقَوْمِ أَلَيْسَ لِى مُلْكُ مِصْرَ وَهَٰذِهِ ٱلْأَنْهَٰرُ تَجْرِى مِن تَحْتِىٓ

Tidakkah kalian melihat dengan jelas?[51]

أَفَلَا تُبْصِرُونَ [51]

Ataukah aku lebih baik daripada orang ini, yang diremehkan dan hampir tidak dapat menjelaskan dirinya dengan jelas?[52]

أَمْ أَنَا۠ خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ [52]

Mengapa, kalau begitu, gelang-gelang emas tidak dikenakan padanya, atau para Agen tidak datang bersamanya dalam suatu iring-iringan!"**(113)** [53]

فَلَوْلَآ أُلْقِىَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّن ذَهَبٍ أَوْ جَآءَ مَعَهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ مُقْتَرِنِينَ [53] **(113)**

Dia membuat kaumnya ringan, dan mereka pun mematuhinya;

فَٱسْتَخَفَّ قَوْمَهُۥ فَأَطَاعُوهُ

karena mereka adalah suatu kaum orang-orang yang melampaui batas.[54]

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا فَٰسِقِينَ [54]

Maka ketika mereka membuat Kami murka, Kami membalas dendam kepada mereka: Kami menenggelamkan mereka semua, dan menjadikan mereka orang-orang masa silam dan perumpamaan bagi generasi-generasi kemudian.[55-56]

فَلَمَّآ ءَاسَفُونَا ٱنتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَٰهُمْ أَجْمَعِينَ [55] فَجَعَلْنَٰهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْءَاخِرِينَ [56]

Dan ketika putra Maryam dilipatgandakan sebagai perumpamaan, kaummu surut darinya;**(114)** [57]

وَلَمَّا ضُرِبَ ٱبْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصُدُّونَ [57] **(114)**

dan mereka berkata: "Apakah ilah-ilah kami lebih baik, ataukah dia?"

وَقَالُوٓا۟ ءَأَٰلِهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ

Mereka mengemukakan perumpamaan ini kepadamu hanya karena semangat berdebat.

مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًۢا

Mereka justru adalah kaum yang gemar bertengkar.[58]

بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ [58]

Dia tidak lain hanyalah seorang yang taat yang telah Kami karuniai dengan nikmat, dan yang telah Kami jadikan sebagai perumpamaan bagi Bani Israil;[59]

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَٰهُ مَثَلًا لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ [59]

dan sekiranya Kami menghendaki, niscaya Kami akan menjadikan dari kalian para Agen yang saling menggantikan satu sama lain di bumi.[60]

وَلَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَا مِنكُم مَّلَٰٓئِكَةً فِى ٱلْأَرْضِ يَخْلُفُونَ [60]

Dan ini sungguh suatu pengetahuan bagi Saat itu; maka janganlah berbantah-bantahan tentangnya,

وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا

dan ikutilah aku: inilah jalan yang lurus.[61]

وَٱتَّبِعُونِ هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ [61]

Dan janganlah Sang Pengalih memalingkan kalian;

وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ

karena dia adalah musuh yang nyata bagi kalian.[62]

إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ [62]

Dan ketika Isa datang dengan bukti-bukti yang jelas, dia berkata: "Aku telah membawakan kepada kalian hikmah, dan untuk menjelaskan kepada kalian sebagian dari apa yang kalian perselisihkan;

وَلَمَّا جَآءَ عِيسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُم بِٱلْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُم بَعْضَ ٱلَّذِى تَخْتَلِفُونَ فِيهِ

maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan dan patuhilah aku,[63]

فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [63]

karena Tuhan adalah Pelindungku dan Pelindung kalian; maka taatilah Dia:

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ رَبِّى وَرَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ

inilah jalan yang lurus."[64]

هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ [64]

Maka kubu-kubu itu berselisih di antara mereka sendiri;

فَٱخْتَلَفَ ٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَيْنِهِمْ

maka celakalah orang-orang yang berbuat zalim, karena pidana suatu hari yang pedih![65]

فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ [65]

Apakah mereka menanti apa pun selain Saat itu, agar ia datang kepada mereka secara tiba-tiba, sedangkan mereka tidak menginsafinya?[66]

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ [66]

Pada Hari itu, sahabat-sahabat karib akan saling bermusuhan satu sama lain, kecuali orang-orang yang menjaga diri.[67]

ٱلْأَخِلَّآءُ يَوْمَئِذٍۭ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا ٱلْمُتَّقِينَ [67]

"Wahai orang-orang yang taat kepada-Ku, tidak ada ketakutan atas kalian hari ini, dan kalian tidak akan bersedih,[68]

يَٰعِبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ ٱلْيَوْمَ وَلَآ أَنتُمْ تَحْزَنُونَ [68]

kalian yang beriman kepada tanda-tanda Kami dan tulus kepada Tuhan: masukilah Taman, kalian dan pasangan-pasangan kalian, dengan girang hati."[69–70]

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُوا۟ مُسْلِمِينَ [69] ٱدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ أَنتُمْ وَأَزْوَٰجُكُمْ تُحْبَرُونَ [70]

Nampan-nampan emas dan gelas-gelas akan diedarkan di antara mereka,

يُطَافُ عَلَيْهِم بِصِحَافٍ مِّن ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ

dan di dalamnya ada apa pun yang diinginkan Diri, dan apa pun yang sedap dipandang mata;

وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ ٱلْأَنفُسُ وَتَلَذُّ ٱلْأَعْيُنُ

dan kalian kekal di dalamnya.[71]

وَأَنتُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [71]

Dan itulah Taman yang telah diwariskan kepada kalian atas apa yang dahulu kalian perbuat.[72]

وَتِلْكَ ٱلْجَنَّةُ ٱلَّتِىٓ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [72]

Di dalamnya kalian akan mendapatkan buah-buahan lezat yang berlimpah, yang darinya kalian akan makan.[73]

لَكُمْ فِيهَا فَٰكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ [73]

Sesungguhnya orang-orang yang terputus kekal dalam pidana Jahannam,[74]

إِنَّ ٱلْمُجْرِمِينَ فِى عَذَابِ جَهَنَّمَ خَٰلِدُونَ [74]

tidak akan dikendurkan bagi mereka, dan mereka akan berada di dalamnya dalam keputusasaan.[75]

لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ [75]

Kami tidak menzalimi mereka,

وَمَا ظَلَمْنَٰهُمْ

namun merekalah yang menjadi orang-orang zalim.[76]

وَلَٰكِن كَانُوا۟ هُمُ ٱلظَّٰلِمِينَ [76]

Dan mereka akan berseru: "Wahai Pemilik, biarlah Pelindungmu mengakhiri hidup kami!"

وَنَادَوْا۟ يَٰمَٰلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ

Dia akan berkata: "Sesungguhnya kalian akan tetap tinggal."[77]

قَالَ إِنَّكُم مَّٰكِثُونَ [77]

Sesungguhnya Kami telah membawakan kepada kalian kebenaran,

لَقَدْ جِئْنَٰكُم بِٱلْحَقِّ

namun kebanyakan dari kalian membenci kebenaran itu.[78]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَٰرِهُونَ [78]

Ataukah mereka telah menetapkan suatu rencana? Kamilah yang menetapkan.[79]

أَمْ أَبْرَمُوٓا۟ أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ [79]

Ataukah mereka mengira bahwa Kami tidak mendengar rahasia mereka dan pembicaraan rahasia mereka? Benar sekali!

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَىٰهُم بَلَىٰ

dan utusan-utusan Kami, bersama mereka, mencatat.[80]

وَرُسُلُنَا لَدَيۡهِمۡ يَكۡتُبُونَ [80]

Katakanlah: "Sekiranya Yang Maha Pemurah memiliki seorang anak,

قُلۡ إِن كَانَ لِلرَّحۡمَٰنِ وَلَدٞ

aku akan menjadi yang pertama di antara orang-orang yang taat."[81]

فَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلۡعَٰبِدِينَ [81]

Mahasuci Pelindung langit dan bumi, Pelindung Bangunan, di atas apa yang mereka gambarkan![82]

سُبۡحَٰنَ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ رَبِّ ٱلۡعَرۡشِ عَمَّا يَصِفُونَ [82]

Maka biarkanlah mereka larut dan bermain-main, hingga mereka menjumpai Hari mereka, yang telah dijanjikan kepada mereka.[83]

فَذَرۡهُمۡ يَخُوضُواْ وَيَلۡعَبُواْ حَتَّىٰ يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ [83]

Dialah yang, di langit, adalah Ilah, dan di bumi, adalah Ilah;

وَهُوَ ٱلَّذِي فِي ٱلسَّمَآءِ إِلَٰهٞ وَفِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَٰهٞ

dan Dialah Yang Mahabijaksana, Maha Mengetahui.[84]

وَهُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡعَلِيمُ [84]

Dan Mahaberkah Dia yang memiliki kerajaan langit dan bumi, dan segala yang ada di antara keduanya;

وَتَبَارَكَ ٱلَّذِي لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا

dan di sisi-Nyalah pengetahuan tentang Saat itu;

وَعِندَهُۥ عِلۡمُ ٱلسَّاعَةِ

dan kepada-Nyalah kalian akan dikembalikan.[85]

وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ [85]

Dan mereka yang mereka seru selain Dia tidak memiliki kuasa mediasi apa pun, kecuali orang yang bersaksi dengan kebenaran, dan yang mengetahuinya.[86]

وَلَا يَمْلِكُ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِ ٱلشَّفَٰعَةَ إِلَّا مَن شَهِدَ بِٱلْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ [86]

Dan jika engkau bertanya kepada mereka siapa yang menciptakan mereka, mereka sungguh akan berkata: "Tuhan."

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ

Maka bagaimana mereka dipalingkan?[87]

فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ [87]

Dan tentang perkataannya: "Wahai Pelindungku, sesungguhnya mereka adalah kaum yang tidak beriman."[88]

وَقِيلِهِۦ يَٰرَبِّ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ لَّا يُؤْمِنُونَ [88]

Maka bukalah lembaran baru terhadap mereka, dan katakanlah: "Damai!"

فَٱصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَٰمٌ

Mereka akan segera mengetahui.[89]

فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ [89]

AD-DUKHAN • الدخان

Surah 44 · 59 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

حمٓ (Ḥa Mim).[1]

حمٓ [1]

Demi Kitab yang jelas! Sesungguhnya Kami menurunkannya pada suatu malam yang diberkahi. Kami adalah para pemberi peringatan.[2-3]

وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ [2] إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ فِى لَيْلَةٍ مُّبَٰرَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ [3]

Di dalamnya, setiap perkara yang bijaksana dipilah, suatu perintah dari sisi Kami,[4]

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ [4] أَمْرًا مِّنْ عِندِنَآ

karena Kami mengirimkan suatu kasih sayang dari Pelindungmu,[5]

إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ [5] رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ

karena Dialah Yang Maha Mendengar, Maha Mengetahui,[6]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [6]

Pelindung langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya, jika kalian termasuk orang-orang yang yakin.[7]

رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ [7]

Tidak ada ilah selain Dia.

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Dia menghidupkan dan mematikan,

يُحْيِۦ وَيُمِيتُ

Pelindung kalian dan Pelindung nenek moyang kalian yang paling terdahulu.[8]

رَبُّكُمْ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلْأَوَّلِينَ [8]

Namun mereka bermain-main dalam kebimbangan.[9]

بَلْ هُمْ فِى شَكٍّ يَلْعَبُونَ [9]

Maka awasilah hari ketika langit mendatangkan suatu asap yang jelas, yang menyelimuti manusia.[10]

فَٱرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِى ٱلسَّمَآءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ [10] يَغْشَى ٱلنَّاسَ

Inilah pidana yang pedih.[11]

هَٰذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ [11]

"Pelindung kami, hilangkanlah pidana ini dari kami, karena kami beriman."[12]

رَّبَّنَا ٱكْشِفْ عَنَّا ٱلْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ [12]

Bagaimana peringatan itu akan berguna bagi mereka, sedangkan seorang utusan yang jelas telah datang kepada mereka, kemudian mereka membelakanginya dan berkata: "Seorang yang diajari, gila"?[13–14]

أَنَّىٰ لَهُمُ ٱلذِّكْرَىٰ وَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ [13] ثُمَّ تَوَلَّوْا۟ عَنْهُ وَقَالُوا۟ مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ [14]

Kami akan menghilangkan pidana itu untuk sementara waktu,

إِنَّا كَاشِفُوا۟ ٱلْعَذَابِ قَلِيلًا

namun sesungguhnya kalian akan kembali mengulanginya.[15]

إِنَّكُمْ عَآئِدُونَ [15]

Pada hari Kami menerkam dengan terkaman yang terbesar,

يَوْمَ نَبْطِشُ ٱلْبَطْشَةَ ٱلْكُبْرَىٰٓ

Sesungguhnya Kami akan membalas dendam.[16]

إِنَّا مُنتَقِمُونَ [16]

Sebelum mereka, Kami telah mencoba kaum Fir'aun, dan seorang utusan yang mulia datang kepada mereka: "Serahkanlah kepadaku orang-orang yang taat kepada Tuhan; sesungguhnya aku adalah bagi kalian seorang utusan yang tepercaya; dan janganlah kalian meninggikan diri terhadap Tuhan — aku membawakan kepada kalian wewenang yang nyata; dan aku berlindung kepada Pelindungku dan Pelindung kalian dari pengenyahan kalian terhadapku; dan jika kalian tidak memercayaiku, maka jauhilah aku."[17–21]

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَآءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ [17] أَنْ أَدُّوٓاْ إِلَيَّ عِبَادَ ٱللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ [18] وَأَن لَّا تَعْلُواْ عَلَى ٱللَّهِ إِنِّيٓ ءَاتِيكُم بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ [19] وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ [20] وَإِن لَّمْ تُؤْمِنُواْ لِي فَٱعْتَزِلُونِ [21]

Maka dia berseru kepada Pelindungnya: "Mereka ini adalah kaum yang terputus."[22]

فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنَّ هَٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ [22]

"Berangkatlah bersama orang-orang yang taat kepada-Ku pada malam hari; kalian akan dikejar. Dan tinggalkan laut itu tetap diam,[23]

فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ [23] وَٱتْرُكِ ٱلْبَحْرَ رَهْوًا

karena mereka adalah suatu bala tentara yang akan ditenggelamkan."[24]

إِنَّهُمْ جُندٌ مُّغْرَقُونَ [24]

Betapa banyak taman-taman dan mata air-mata air yang mereka tinggalkan, serta tanaman-tanaman, dan kedudukan-kedudukan yang mulia, dan kesejahteraan yang dahulu mereka nikmati.[25–27]

كَمْ تَرَكُواْ مِن جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ [25] وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ [26] وَنَعْمَةٍ كَانُواْ فِيهَا فَٰكِهِينَ [27]

Demikianlah.

كَذَٰلِكَ

Dan Kami mewariskannya kepada suatu kaum yang lain.[28]

وَأَوْرَثْنَٰهَا قَوْمًا ءَاخَرِينَ [28]

Baik langit maupun bumi tidak menangisi mereka, dan mereka tidak diberi jeda.[29]

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ ٱلسَّمَآءُ وَٱلْأَرْضُ وَمَا كَانُوا۟ مُنظَرِينَ [29]

Sesungguhnya Kami telah menyelamatkan Bani Israil dari pidana yang menistakan, dari Fir'aun,[30]

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ مِنَ ٱلْعَذَابِ ٱلْمُهِينِ [30] مِن فِرْعَوْنَ

karena dia adalah, di antara orang-orang yang berlebihan, seorang yang tinggi hati.[31]

إِنَّهُۥ كَانَ عَالِيًا مِّنَ ٱلْمُسْرِفِينَ [31]

Sesungguhnya Kami telah menjatuhkan pilihan pada mereka, dengan pengetahuan, di atas seluruh makhluk, dan Kami memberi mereka, di antara tanda-tanda itu, apa yang mengandung ujian yang nyata.[32–33]

وَلَقَدِ ٱخْتَرْنَٰهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ [32] وَءَاتَيْنَٰهُم مِّنَ ٱلْءَايَٰتِ مَا فِيهِ بَلَٰٓؤٌا۟ مُّبِينٌ [33]

Mereka ini sungguh berkata: "Tidak ada apa pun selain kematian kami yang pertama, dan kami tidak akan dikembangkan. Kembalikanlah nenek moyang kami, jika kalian orang-orang yang jujur."[34–36]

إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَيَقُولُونَ [34] إِنْ هِىَ إِلَّا مَوْتَتُنَا ٱلْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ [35] فَأْتُوا۟ بِـَٔابَآئِنَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [36]

Apakah mereka lebih baik, ataukah kaum Tubba'?

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ

Dan orang-orang sebelum mereka — Kami membinasakan mereka,

وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَٰهُمْ

karena mereka adalah orang-orang yang terputus.[37]

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ مُجْرِمِينَ [37]

Kami tidak menciptakan langit dan bumi serta apa yang ada di antara keduanya dengan main-main.[38]

وَمَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَٰعِبِينَ [38]

Kami menciptakan keduanya hanya dengan kebenaran,

مَا خَلَقْنَٰهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ

tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.[39]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [39]

Sesungguhnya Hari Pemisahan itu adalah waktu yang ditetapkan bagi mereka semua — suatu hari ketika tidak ada wali yang akan berguna bagi wali, dan mereka tidak akan ditolong, kecuali orang yang mendapat kasih sayang Tuhan,[40–41]

إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصْلِ مِيقَٰتُهُمْ أَجْمَعِينَ [40] يَوْمَ لَا يُغْنِى مَوْلًى عَن مَّوْلًى شَيْـًٔا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ [41] إِلَّا مَن رَّحِمَ ٱللَّهُ

karena Dialah Yang Mahaperkasa, Maha Pengasih.[42]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [42]

Sesungguhnya, pohon Zaqqum adalah makanan bagi pelanggar yang keras hatinya; seperti logam cair, ia mendidih dalam perut sebagaimana air mendidih menggelegak.[43–46]

إِنَّ شَجَرَتَ ٱلزَّقُّومِ [43] طَعَامُ ٱلْأَثِيمِ [44] كَٱلْمُهْلِ يَغْلِى فِى ٱلْبُطُونِ [45] كَغَلْىِ ٱلْحَمِيمِ [46]

"Tangkaplah dia dan seretlah dia ke tengah-tengah Tungku Api, kemudian tuangkanlah atas kepalanya pidana air yang mendidih. Rasakanlah![47–48]

خُذُوهُ فَٱعْتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلْجَحِيمِ [47] ثُمَّ صُبُّوا۟ فَوْقَ رَأْسِهِۦ مِنْ عَذَابِ ٱلْحَمِيمِ [48] ذُقْ

Karena engkaulah yang perkasa, yang mulia!"[49]

إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْكَرِيمُ [49]

Sesungguhnya inilah yang dahulu kalian berbantah-bantahan tentangnya.[50]

إِنَّ هَٰذَا مَا كُنتُم بِهِۦ تَمْتَرُونَ [50]

Sesungguhnya orang-orang yang menjaga diri akan berada di tempat yang aman, di taman-taman dan mata air-mata air, mengenakan sutra halus dan brokat, saling berhadapan.[51–53]

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى مَقَامٍ أَمِينٍ [51] فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ [52] يَلْبَسُونَ مِن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَقَٰبِلِينَ [53]

Demikianlah.

كَذَٰلِكَ

Dan Kami akan menyatukan mereka dengan pendamping-pendamping pendengar dan penopang.[54]

وَزَوَّجْنَٰهُم بِحُورٍ عِينٍ [54]

Mereka akan meminta di dalamnya segala jenis buah lezat, dengan aman.[55]

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَٰكِهَةٍ ءَامِنِينَ [55]

Mereka tidak akan merasakan kematian di dalamnya,

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا ٱلْمَوْتَ

kecuali kematian pertama itu.

إِلَّا ٱلْمَوْتَةَ ٱلْأُولَىٰ

Dan Dia akan melindungi mereka dari pidana Tungku Api, sebagai suatu karunia dari Pelindungmu.[56]

وَوَقَىٰهُمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ [56] فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ

Itulah kemenangan yang sangat besar.[57]

ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [57]

Kami telah memudahkannya pada lidahmu hanya dengan harapan mereka mengingat.[58]

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَٰهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ [58]

Maka awasilah,

فَٱرْتَقِبْ

karena mereka sedang mengawasi.[59]

إِنَّهُم مُّرْتَقِبُونَ [59]



AL-JATHIYA • الجاثية

Surah 45 · 37 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

حمٓ (Ḥa Mim).[1]

حمٓ [1]

Penurunan Kitab ini datang dari Tuhan, Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[2]

تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ [2]

Sungguh, di langit dan di bumi terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang beriman.[3]

إِنَّ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ لَءَايَٰتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ [3]

Dan dalam penciptaan kalian, dan dalam makhluk-makhluk hidup yang Dia sebarkan, terdapat tanda-tanda bagi kaum yang memiliki keyakinan; dan dalam pergantian malam dan siang, dalam rezeki yang Tuhan turunkan dari langit lalu dengannya Dia menghidupkan bumi kembali setelah kematiannya, dan dalam penganekaragaman angin, terdapat tanda-tanda bagi kaum yang menggunakan akal.[4–5]

وَفِى خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِن دَآبَّةٍ ءَايَٰتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ [4] وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن رِّزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ ٱلرِّيَٰحِ ءَايَٰتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [5]

Itulah tanda-tanda Tuhan, yang Kami lantunkan kepadamu dengan kebenaran.

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِٱلْحَقِّ

Maka dalam penuturan mana lagi, setelah Tuhan dan tanda-tanda-Nya, mereka akan beriman?[6]

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ ٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ يُؤْمِنُونَ [6]

Celakalah setiap pelanggar yang pemutarbalik, yang mendengar tanda-tanda Tuhan dilantunkan kepadanya, kemudian tetap berkeras sambil menyombongkan diri, seolah-olah dia tidak mendengarnya.[7]

وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ [7] يَسْمَعُ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا

Maka kabarkanlah kepadanya pidana yang pedih.[8]

فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ [8]

Dan apabila dia mengetahui sesuatu dari tanda-tanda Kami, dia menjadikannya bahan olok-olok.

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ ءَايَٰتِنَا شَيْـًٔا ٱتَّخَذَهَا هُزُوًا

Mereka itu akan mendapat pidana yang menistakan.[9]

أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ [9]

Di belakang mereka ada Jahannam; dan apa yang telah mereka usahakan tidak akan berguna sedikit pun bagi mereka, begitu pula apa yang telah mereka ambil sebagai wali-wali selain Tuhan.

مِّن وَرَآئِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِى عَنْهُم مَّا كَسَبُوا۟ شَيْـًٔا وَلَا مَا ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوْلِيَآءَ

Dan bagi mereka pidana yang sangat besar.[10]

وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ [10]

Inilah petunjuk,

هَٰذَا هُدًى

sedangkan orang-orang yang mengingkari tanda-tanda Pelindung mereka akan mendapatkan pidana dari kekejian yang pedih. **(115)** [11]

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ **(115)** [11]

Tuhanlah yang telah menundukkan lautan bagi kalian, agar kapal-kapal dapat berlayar di atasnya dengan perintah-Nya, dan agar kalian dapat mencari sebagian dari karunia-Nya, dan semoga kalian bersyukur.[12]

ٱللَّهُ ٱلَّذِى سَخَّرَ لَكُمُ ٱلْبَحْرَ لِتَجْرِىَ ٱلْفُلْكُ فِيهِ بِأَمْرِهِۦ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [12]

Dan Dia menundukkan bagi kalian apa pun yang ada di langit dan apa pun yang ada di bumi, semuanya dari-Nya.

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ

Sungguh pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda bagi kaum yang merenung.[13]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ [13]

Katakanlah kepada orang-orang yang beriman untuk memaafkan orang-orang yang tidak mengharapkan hari-hari Tuhan, agar Dia membalas suatu kaum atas apa yang dahulu mereka usahakan.[14]

قُل لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يَغْفِرُوا۟ لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ ٱللَّهِ لِيَجْزِىَ قَوْمًۢا بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ [14]

Siapa pun yang mengerjakan amal saleh, itu untuk dirinya sendiri,

مَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا فَلِنَفْسِهِۦ

dan siapa pun yang berbuat buruk, itu menimpa dirinya sendiri,

وَمَنْ أَسَآءَ فَعَلَيْهَا

kemudian kepada Pelindung kalianlah kalian akan dikembalikan.[15]

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ [15]

Sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Bani Israil Kitab itu, keputusan, dan tugas memberi berita; Kami memberi mereka hal-hal yang baik dan melebihkan mereka atas seluruh makhluk; dan Kami memberi mereka bukti-bukti yang jelas mengenai Perintah itu.[16]

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَفَضَّلْنَٰهُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ [16]
وَءَاتَيْنَٰهُم بَيِّنَٰتٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ

Mereka tidak berselisih kecuali setelah pengetahuan datang kepada mereka,

فَمَا ٱخْتَلَفُوٓاْ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ

karena kesewenang-wenangan di antara mereka sendiri.

بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ

Sesungguhnya Pelindungmu akan memutuskan di antara mereka, pada Hari Kemunculan, mengenai apa yang dahulu mereka perselisihkan.[17]

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِى بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ [17]

Kemudian Kami menempatkan engkau di atas suatu jalan yang ditetapkan dari Perintah itu, maka ikutilah ia,

ثُمَّ جَعَلْنَٰكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ فَٱتَّبِعْهَا

dan janganlah engkau mengikuti emosi orang-orang yang tidak mengetahui,[18]

وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ [18]

karena mereka tidak akan berguna apa pun bagimu terhadap Tuhan,

إِنَّهُمْ لَن يُغْنُواْ عَنكَ مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا

dan orang-orang zalim adalah wali-wali satu sama lain,

وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ

sedangkan Tuhan adalah Wali bagi orang-orang yang menjaga diri.[19]

وَٱللَّهُ وَلِىُّ ٱلْمُتَّقِينَ [19]

Ini adalah wawasan-wawasan bagi manusia, dan petunjuk serta kasih sayang bagi kaum yang memiliki keyakinan.[20]

هَٰذَا بَصَٰٓئِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ [20]

Ataukah orang-orang yang telah menorehkan perbuatan-perbuatan buruk mengira bahwa Kami akan menjadikan mereka seperti orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh, setara dalam hidup dan mati mereka?

أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ ٱجْتَرَحُوا۟ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن نَّجْعَلَهُمْ كَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَوَآءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ

Alangkah buruknya apa yang mereka putuskan![21]

سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ [21]

Dan Tuhan menciptakan langit dan bumi dengan kebenaran,

وَخَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ

dan agar setiap Diri dibalas atas apa yang telah dia usahakan, dan mereka tidak akan dizalimi.[22]

وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [22]

Sudahkah engkau melihat orang yang telah menjadikan emosinya sebagai ilahnya? Tuhan menyesatkannya dengan pengetahuan, dan menyegel pendengarannya serta intinya, dan menempatkan suatu penutup atas penglihatannya. Maka siapakah yang akan menuntunnya setelah Tuhan?

أَفَرَءَيْتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ وَأَضَلَّهُ ٱللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِۦ وَقَلْبِهِۦ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِۦ غِشَٰوَةً فَمَن يَهْدِيهِ مِنۢ بَعْدِ ٱللَّهِ

Tidakkah kalian kalau begitu mengingat?[23]

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ [23]

Dan mereka berkata: "Tidak ada apa pun selain kehidupan dekat kita ini; kita mati dan kita hidup, dan tidak ada yang membinasakan kita selain waktu."

وَقَالُوا۟ مَا هِىَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَآ إِلَّا ٱلدَّهْرُ

Mereka tidak memiliki pengetahuan apa pun tentang hal itu,

وَمَا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ

mereka hanya menduga-duga.[24]

إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ [24]

Dan apabila tanda-tanda Kami yang jelas dilantunkan kepada mereka, satu-satunya hujah mereka adalah dengan berkata: "Kembalikanlah nenek moyang kami, jika kalian orang-orang yang jujur."[25]

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ ٱئْتُوا۟ بِـَٔابَآئِنَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [25]

Katakanlah: "Tuhan menghidupkan kalian, kemudian mematikan kalian, kemudian Dia akan menghimpun kalian pada Hari Kemunculan, yang tiada keraguan padanya,

قُلِ ٱللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ

tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui."[26]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [26]

Dan milik Tuhanlah kerajaan langit dan bumi,

وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

dan pada hari Saat itu berdiri, hari itu para pelaku kebatilan akan merugi.[27]

وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَخْسَرُ ٱلْمُبْطِلُونَ [27]

Dan engkau akan melihat setiap umat bertekuk lutut,

وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً

setiap umat akan diseru kepada catatannya.

كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰٓ إِلَىٰ كِتَٰبِهَا

"Hari ini kalian dibalas atas apa yang dahulu kalian perbuat."[28]

ٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [28]

"Inilah catatan Kami; ia mengucapkan tentang kalian kebenaran,

هَٰذَا كِتَٰبُنَا يَنطِقُ عَلَيۡكُم بِٱلۡحَقِّ

karena Kami dahulu menyuruh menyalin apa yang kalian perbuat."[29]

إِنَّا كُنَّا نَسۡتَنسِخُ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ [29]

Adapun orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh, Pelindung mereka akan memasukkan mereka ke dalam kasih sayang-Nya;

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُدۡخِلُهُمۡ رَبُّهُمۡ فِي رَحۡمَتِهِۦ

itulah kemenangan yang nyata.[30]

ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡمُبِينُ [30]

Dan adapun orang-orang yang mengingkari: "Bukankah tanda-tanda-Ku telah dilantunkan kepada kalian? Namun kalian bersikap sombong dan menjadi kaum yang terputus."[31]

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَفَلَمۡ تَكُنۡ ءَايَٰتِي تُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ فَٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡ وَكُنتُمۡ قَوۡمٗا مُّجۡرِمِينَ [31]

Dan ketika dikatakan: "Sesungguhnya janji Tuhan itu benar, dan Saat itu, tidak ada keraguan tentangnya," kalian berkata: "Kami tidak punya gambaran apa itu Saat; kami hanya menduga-duga, dan kami tidak yakin."[32]

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَٱلسَّاعَةُ لَا رَيۡبَ فِيهَا قُلۡتُم مَّا نَدۡرِي مَا ٱلسَّاعَةُ إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنّٗا وَمَا نَحۡنُ بِمُسۡتَيۡقِنِينَ [32]

Dan akan tampak bagi mereka akibat-akibat buruk dari apa yang telah mereka perbuat,

وَبَدَا لَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُواْ

dan apa yang dahulu mereka perolok-olokkan akan terwujud terhadap mereka.[33]

وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ [33]

Dan akan dikatakan: "Hari ini Kami melupakan kalian, sebagaimana kalian telah melupakan pertemuan hari kalian ini; tempat berteduh kalian adalah Api, dan kalian tidak akan memiliki penolong."[34]

وَقِيلَ ٱلۡيَوۡمَ نَنسَىٰكُمۡ كَمَا نَسِيتُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ هَٰذَا وَمَأۡوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّٰصِرِينَ [34]

"Itu karena kalian menjadikan tanda-tanda Tuhan sebagai bahan olok-olok, dan kehidupan dekat ini telah memperdayakan kalian."

ذَٰلِكُم بِأَنَّكُمُ ٱتَّخَذۡتُمۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوٗا وَغَرَّتۡكُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَاۚ

Maka hari ini mereka tidak akan dikeluarkan darinya, dan mereka pun tidak akan diminta untuk berbaik kembali.[35]

فَٱلۡيَوۡمَ لَا يُخۡرَجُونَ مِنۡهَا وَلَا هُمۡ يُسۡتَعۡتَبُونَ [35]

Maka milik Tuhanlah segala puji, Pelindung langit dan Pelindung bumi, Pelindung seluruh makhluk.[36]

فَلِلَّهِ ٱلۡحَمۡدُ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَرَبِّ ٱلۡأَرۡضِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ [36]

Dan milik-Nyalah keagungan di langit dan di bumi,

وَلَهُ ٱلۡكِبۡرِيَآءُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ

dan Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[37]

وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ [37]

AL-AHQAF • الاحقاف

Surah 46 · 35 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

حمٓ (Ḥa Mim).[1]

[1] حمٓ

Penurunan Kitab ini datang dari Tuhan, Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[2]

[2] تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ

Kami tidak menciptakan langit dan bumi, dan apa yang ada di antara keduanya, kecuali dengan kebenaran dan untuk suatu batas waktu yang ditentukan.

مَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى

Namun orang-orang yang mengingkari berpaling dari apa yang telah diperingatkan kepada mereka.[3]

[3] وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَمَّآ أُنذِرُوا۟ مُعْرِضُونَ

Katakanlah: "Sudahkah kalian mempertimbangkan apa yang kalian seru selain Tuhan? Perlihatkanlah kepadaku apa yang telah mereka ciptakan dari bumi, atau apakah mereka memiliki bagian pada langit?

قُلْ أَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِى مَاذَا خَلَقُوا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ

Bawakanlah kepadaku suatu Kitab sebelum ini, atau sisa pengetahuan, jika kalian orang-orang yang jujur."[4]

[4] ٱئْتُونِى بِكِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ هَٰذَآ أَوْ أَثَٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ

Dan siapakah yang lebih sesat daripada orang yang menyeru, selain Tuhan, sesuatu yang tidak akan menjawabnya hingga Hari Kemunculan, sedangkan mereka tetap lalai terhadap seruan mereka?[5]

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَن لَّا يَسْتَجِيبُ لَهُۥٓ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ وَهُمْ عَن دُعَآئِهِمْ غَٰفِلُونَ [5]

Dan apabila umat manusia dikumpulkan, mereka akan menjadi musuh bagi mereka, dan mereka akan mengingkari ketaatan mereka.[6]

وَإِذَا حُشِرَ ٱلنَّاسُ كَانُواْ لَهُمْ أَعْدَآءً وَكَانُواْ بِعِبَادَتِهِمْ كَٰفِرِينَ [6]

Dan apabila tanda-tanda Kami yang jelas dilantunkan kepada mereka, orang-orang yang mengingkari berkata tentang kebenaran begitu ia sampai kepada mereka: "Ini adalah ilusi yang nyata."[7]

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ [7]

Ataukah mereka berkata: "Dia telah mengada-adakannya"?

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ

Katakanlah: "Jika aku telah mengada-adakannya, kalian tidak memiliki apa pun bagiku terhadap Tuhan.

قُلْ إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَلَا تَمْلِكُونَ لِى مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا

Dia lebih mengetahui apa yang kalian tekuni.

هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ

Cukuplah Dia sebagai saksi antara aku dan kalian.

كَفَىٰ بِهِۦ شَهِيدًۢا بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ

Dan Dialah Yang Maha Pengampun, Yang Maha Pengasih."[8]

وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ [8]

Katakanlah: "Aku bukanlah sesuatu yang baru di antara para utusan, dan aku tidak punya gambaran apa yang akan dilakukan terhadapku atau terhadap kalian.

قُلْ مَا كُنتُ بِدْعًا مِّنَ ٱلرُّسُلِ وَمَآ أَدْرِى مَا يُفْعَلُ بِى وَلَا بِكُمْ

Aku hanya mengikuti apa yang diwahyukan kepadaku.

إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ

Dan aku hanyalah seorang pemberi peringatan yang jelas."[9]

وَمَآ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ [9]

Katakanlah: "Sudahkah kalian mempertimbangkan: jika ini berasal dari Tuhan dan kalian mengingkarinya, sedangkan seorang saksi dari Bani Israil telah bersaksi atas kesesuaiannya dan beriman, sementara kalian bersikap sombong...

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ وَكَفَرْتُم بِهِۦ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِۦ فَـَٔامَنَ وَٱسْتَكْبَرْتُمْ

Sesungguhnya Tuhan tidak membimbing kaum yang zalim."[10]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [10]

Dan orang-orang yang mengingkari berkata kepada orang-orang yang beriman: "Sekiranya itu baik, mereka tidak akan mendahului kami kepadanya."

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَآ إِلَيْهِ

Dan karena mereka tidak mau dibimbing olehnya, mereka akan berkata: "Ini adalah pemutarbalikan lama."[11]

وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا۟ بِهِۦ فَسَيَقُولُونَ هَٰذَآ إِفْكٌ قَدِيمٌ [11]

Dan sebelumnya, Kitab Musa, sebagai suatu rujukan dan kasih sayang.

وَمِن قَبْلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامًا وَرَحْمَةً

Dan inilah suatu Kitab yang membenarkan, dalam bahasa yang sempurna, agar engkau memperingatkan orang-orang yang telah berbuat zalim, dan sebagai kabar gembira bagi orang-orang yang berbuat baik. (116) [12]

وَهَٰذَا كِتَٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ [12] (116)

Sesungguhnya, orang-orang yang berkata: "Pelindung kami adalah Tuhan," kemudian berdiri tegak — tidak ada ketakutan atas mereka, dan mereka tidak akan bersedih. [13]

إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسْتَقَٰمُواْ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [13]

Mereka itulah para sahabat Taman, mereka kekal di dalamnya,

أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا

sebagai balasan atas apa yang dahulu mereka perbuat. [14]

جَزَآءًۢ بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [14]

Dan Kami berpesan kepada manusia tentang kebaikan terhadap kedua orang tuanya.

وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ إِحْسَٰنًا

Ibunya mengandungnya dengan susah payah dan melahirkannya dengan susah payah.

حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا

Dan masa mengandung dan menyapihnya adalah tiga puluh bulan.

وَحَمْلُهُۥ وَفِصَٰلُهُۥ ثَلَٰثُونَ شَهْرًا

Hingga apabila dia mencapai kedewasaan penuhnya dan mencapai usia empat puluh tahun, dia berkata: "Pelindungku, ilhamkanlah kepadaku agar aku bersyukur atas nikmat-Mu yang telah Engkau anugerahkan kepadaku dan kepada kedua orang tuaku, dan agar aku mengerjakan amal saleh yang Engkau ridai.

حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَبَلَغَ أَرۡبَعِينَ سَنَةٗ قَالَ رَبِّ أَوۡزِعۡنِيٓ أَنۡ أَشۡكُرَ نِعۡمَتَكَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَيَّ وَأَنۡ أَعۡمَلَ صَٰلِحٗا تَرۡضَىٰهُ

Dan jadikanlah baik bagiku keturunanku.

وَأَصۡلِحۡ لِي فِي ذُرِّيَّتِيٓ

Sesungguhnya, aku bertobat kepada-Mu, dan aku termasuk orang-orang yang tulus kepada Tuhan."[15]

إِنِّي تُبۡتُ إِلَيۡكَ وَإِنِّي مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ [15]

Mereka itulah orang-orang yang darinya Kami menerima yang paling indah dari apa yang telah mereka perbuat, dan Kami mengabaikan perbuatan-perbuatan buruk mereka, termasuk di antara sahabat Taman,

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنۡهُمۡ أَحۡسَنَ مَا عَمِلُواْ وَنَتَجَاوَزُ عَن سَيِّـَٔاتِهِمۡ فِيٓ أَصۡحَٰبِ ٱلۡجَنَّةِ

suatu janji yang jujur, yang telah dijanjikan kepada mereka.[16]

وَعۡدَ ٱلصِّدۡقِ ٱلَّذِي كَانُواْ يُوعَدُونَ [16]

Dan orang yang berkata kepada kedua orang tuanya: "Cih terhadap kalian berdua! Apakah kalian menjanjikan kepadaku bahwa aku akan dikeluarkan, padahal generasi-generasi telah berlalu sebelumku?" — sedangkan keduanya memanggil Tuhan agar mengentaskannya: "Celaka engkau, berimanlah! Sesungguhnya janji Tuhan itu benar" — dan dia berkata: "Ini tidak lain hanyalah dongeng-dongeng orang-orang terdahulu."[17]

وَٱلَّذِي قَالَ لِوَٰلِدَيۡهِ أُفّٖ لَّكُمَآ أَتَعِدَانِنِيٓ أَنۡ أُخۡرَجَ وَقَدۡ خَلَتِ ٱلۡقُرُونُ مِن قَبۡلِي وَهُمَا يَسۡتَغِيثَانِ ٱللَّهَ وَيۡلَكَ ءَامِنۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ فَيَقُولُ مَا هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ [17]

Mereka itulah orang-orang yang atasnya perkataan telah terbukti benar, di antara umat-umat yang telah berlalu sebelum mereka, dari kalangan para Tersembunyi dan manusia,

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْقَوْلُ فِىٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ

karena mereka adalah orang-orang yang merugi.[18]

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ خَٰسِرِينَ [18]

Dan bagi masing-masing, derajat-derajat, sesuai dengan apa yang telah mereka lakukan,

وَلِكُلٍّ دَرَجَٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوا۟

dan agar Dia dapat mengembalikan dengan setia amal-amal mereka, dan mereka tidak akan dizalimi.[19]

وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَٰلَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [19]

Dan pada Hari ketika orang-orang yang mengingkari dihadapkan kepada Api: "Kalian telah menghabiskan hal-hal baik kalian dalam kehidupan dekat kalian dan menikmatinya.

وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَٰتِكُمْ فِى حَيَاتِكُمُ ٱلدُّنْيَا وَٱسْتَمْتَعْتُم بِهَا

Maka hari ini kalian dibalas dengan pidana kenistaan karena dahulu kalian menyombongkan diri di bumi tanpa hak, dan karena kalian melampaui batas."[20]

فَٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ ٱلْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ [20]

Dan ingatlah saudara para Aad, ketika dia memperingatkan kaumnya di Ahqaf — para pemberi peringatan telah berlalu di depan kaum itu dan di belakangnya: "Jangan taati siapa pun selain Tuhan,

وَٱذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنذَرَ قَوْمَهُۥ بِٱلْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ ٱلنُّذُرُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦٓ أَلَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّا ٱللَّهَ

karena aku takut atas kalian akan pidana hari yang sangat besar."[21]

إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ [21]

Mereka berkata: "Apakah engkau datang kepada kami untuk memalingkan kami dari ilah-ilah kami? Maka datangkanlah kepada kami apa yang engkau janjikan kepada kami, jika engkau termasuk orang-orang yang jujur."[22]

قَالُوٓاْ أَجِئۡتَنَا لِتَأۡفِكَنَا عَنۡ ءَالِهَتِنَا فَأۡتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [22]

Dia berkata: "Pengetahuan hanya ada di sisi Tuhan; aku menyampaikan kepada kalian apa yang aku diutus dengannya, tetapi aku melihat kalian sebagai kaum yang bodoh."[23]

قَالَ إِنَّمَا ٱلۡعِلۡمُ عِندَ ٱللَّهِ وَأُبَلِّغُكُم مَّآ أُرۡسِلۡتُ بِهِۦ وَلَٰكِنِّيٓ أَرَىٰكُمۡ قَوۡمٗا تَجۡهَلُونَ [23]

Kemudian, ketika mereka melihatnya sebagai awan yang mendekati lembah-lembah mereka, mereka berkata: "Ini adalah awan yang membawa hujan bagi kami."

فَلَمَّا رَأَوۡهُ عَارِضٗا مُّسۡتَقۡبِلَ أَوۡدِيَتِهِمۡ قَالُواْ هَٰذَا عَارِضٞ مُّمۡطِرُنَا

Tidak, itu justru apa yang dahulu kalian ingin percepat,

بَلۡ هُوَ مَا ٱسۡتَعۡجَلۡتُم بِهِۦ

suatu angin yang membawa pidana yang pedih,[24]

رِيحٞ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٞ [24]

menghancurkan segala sesuatu dengan perintah Pelindungnya.

تُدَمِّرُ كُلَّ شَيۡءِۭ بِأَمۡرِ رَبِّهَا

Dan pada pagi hari, engkau tidak melihat apa pun kecuali tempat-tempat tinggal mereka.(117)

فَأَصۡبَحُواْ لَا تُرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمۡ (117)

Demikianlah Kami membalas kaum yang terputus.[25]

كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡمُجۡرِمِينَ [25]

Dan sesungguhnya Kami telah memantapkan mereka dalam apa yang tidak Kami mantapkan bagi kalian, dan Kami menjadikan bagi mereka pendengaran, penglihatan, dan Kesadaran,

وَلَقَدْ مَكَّنَّٰهُمْ فِيمَآ إِن مَّكَّنَّٰكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَٰرًا وَأَفْـِٔدَةً

namun baik pendengaran mereka, maupun penglihatan mereka, maupun Kesadaran mereka, tidak berguna apa pun bagi mereka, karena mereka dahulu menyangkal dengan keras kepala tanda-tanda Tuhan,

فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ أَبْصَٰرُهُمْ وَلَآ أَفْـِٔدَتُهُم مِّن شَىْءٍ إِذْ كَانُوا۟ يَجْحَدُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ

dan apa yang dahulu mereka perolok-olokkan pun terwujud terhadap mereka.[26]

وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [26]

Dan sesungguhnya Kami telah membinasakan negeri-negeri di sekeliling kalian, dan Kami telah menganekaragamkan tanda-tanda itu, semoga mereka kembali.[27]

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُم مِّنَ ٱلْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا ٱلْـَٔايَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ [27]

Mengapa, kalau begitu, mereka yang mereka ambil, selain Tuhan, sebagai persembahan — sebagai ilah-ilah — tidak menolong mereka?

فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ قُرْبَانًا ءَالِهَةً

Sebaliknya, mereka tersesat jauh dari mereka,

بَلْ ضَلُّوا۟ عَنْهُمْ

dan itulah pemutarbalikan mereka dan apa yang dahulu mereka ada-adakan.[28]

وَذَٰلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ [28]

Dan ketika Kami mengarahkan kepadamu sekelompok dari para Tersembunyi, yang mendengarkan Bacaan itu; dan ketika mereka hadir menyaksikannya, mereka berkata: "Diamlah."

وَإِذْ صَرَفْنَآ إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقُرْءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوٓا۟ أَنصِتُوا۟

Kemudian, ketika ia telah usai, mereka kembali kepada kaum mereka sebagai para pemberi peringatan.[29]

فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا۟ إِلَىٰ قَوْمِهِم مُّنذِرِينَ [29]

Mereka berkata: "Wahai kaum kami, kami telah mendengar suatu Kitab yang diturunkan sesudah Musa, membenarkan apa yang datang sebelumnya, menuntun kepada kebenaran dan kepada lintasan yang lurus.[30]

قَالُوا۟ يَٰقَوْمَنَآ إِنَّا سَمِعْنَا كِتَٰبًا أُنزِلَ مِنۢ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ [30]

Wahai kaum kami, sambutlah penyeru Tuhan dan berimanlah kepadanya: Dia akan mengampuni bagi kalian sebagian dari dosa-dosa kalian dan memberi kalian suaka dari pidana yang pedih.[31]

يَٰقَوْمَنَآ أَجِيبُوا۟ دَاعِىَ ٱللَّهِ وَءَامِنُوا۟ بِهِۦ يَغْفِرْ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ [31]

Dan siapa pun yang tidak menyambut penyeru Tuhan tidak akan dapat melemahkan-Nya di bumi, dan tidak akan memiliki wali-wali selain Dia.

وَمَن لَّا يُجِبْ دَاعِىَ ٱللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُۥ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءُ

Mereka itu berada dalam kesesatan yang nyata."[32]

أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [32]

Tidakkah mereka melihat bahwa Tuhan, yang telah menciptakan langit dan bumi dan tidak letih oleh penciptaan keduanya, mampu menghidupkan orang-orang yang mati kembali? Ya!

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَلَمْ يَعْىَ بِخَلْقِهِنَّ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْۦِىَ ٱلْمَوْتَىٰ ۚ بَلَىٰٓ

Karena Dia Mahakuasa atas segala sesuatu.[33]

إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [33]

Dan pada Hari ketika orang-orang yang mengingkari dihadapkan kepada Api: "Bukankah ini kebenaran?"

وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ أَلَيْسَ هَٰذَا بِٱلْحَقِّ

Mereka akan berkata: "Ya, demi Pelindung kami!"

قَالُوا۟ بَلَىٰ وَرَبِّنَا

Dia akan berkata: "Rasakanlah kalau begitu pidana itu, karena telah mengingkari."[34]

قَالَ فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ [34]

Maka bersabarlah, sebagaimana orang-orang yang bertekad bulat di antara para utusan telah bersabar, dan janganlah tergesa-gesa.

فَٱصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُو۟لُوا۟ ٱلْعَزْمِ مِنَ ٱلرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِل

Bagi mereka: "Seolah-olah, pada hari mereka melihat apa yang telah dijanjikan kepada mereka, mereka hanya tinggal selama satu jam saja dari siang hari" — inilah suatu penyampaian.

لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا سَاعَةً مِّن نَّهَارٍۭ بَلَٰغٌ

Maka akankah ada yang dibinasakan selain kaum orang-orang yang melampaui batas?[35]

فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْفَٰسِقُونَ [35]

MUHAMMAD • محمد

Surah 47 · 38 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Orang-orang yang mengingkari dan memalingkan dari jalan Tuhan — Dia membuat amal-amal mereka sesat.[1]

ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ [1]

Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh, dan beriman kepada apa yang telah diturunkan kepada Muhammad — dan itu adalah kebenaran dari Pelindung mereka — Dia telah menutupi perbuatan-perbuatan buruk mereka dan memperbaiki keadaan mereka.[2]

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَءَامَنُوا۟ بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ [2]

Hal itu karena orang-orang yang mengingkari mengikuti kebatilan, sedangkan orang-orang yang beriman mengikuti kebenaran dari Pelindung mereka.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْبَٰطِلَ وَأَنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْحَقَّ مِن رَّبِّهِمْ

Demikianlah Tuhan melipatgandakan bagi umat manusia perumpamaan-perumpamaan mereka.[3]

كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَٰلَهُمْ [3]

Maka apabila kalian bertemu dengan orang-orang yang mengingkari, perbanyaklah orang-orang yang tergadai.

فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَضَرْبَ ٱلرِّقَابِ

Kemudian, apabila kalian telah benar-benar menaklukkan mereka, kencangkanlah ikatan mereka dengan kokoh,

حَتَّىٰٓ إِذَآ أَثۡخَنتُمُوهُمۡ فَشُدُّواْ ٱلۡوَثَاقَ

kemudian baik secara cuma-cuma, ataupun melalui pertukaran tawanan, hingga peperangan itu meletakkan beban-bebannya.

فَإِمَّا مَنَّۢا بَعۡدُ وَإِمَّا فِدَآءً حَتَّىٰ تَضَعَ ٱلۡحَرۡبُ أَوۡزَارَهَا

Demikianlah adanya. Dan sekiranya Tuhan menghendaki, niscaya Dia akan menolong Diri-Nya sendiri melawan mereka,

ذَٰلِكَ وَلَوۡ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَٱنتَصَرَ مِنۡهُمۡ

namun agar Dia dapat menguji sebagian dari kalian melalui sebagian yang lain.

وَلَٰكِن لِّيَبۡلُوَاْ بَعۡضَكُم بِبَعۡضٖ

Dan orang-orang yang berperang di jalan Tuhan, Dia tidak akan pernah membuat amal-amal mereka sesat.(118) 4

وَٱلَّذِينَ قُتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعۡمَٰلَهُمۡ 4 (118)

Dia akan menuntun mereka dan memperbaiki keadaan mereka, dan memasukkan mereka ke dalam Taman yang telah Dia perkenalkan kepada mereka.5–6

سَيَهۡدِيهِمۡ وَيُصۡلِحُ بَالَهُمۡ 5 وَيُدۡخِلُهُمُ ٱلۡجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمۡ 6

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jika kalian menolong Tuhan, Dia akan menolong kalian dan meneguhkan langkah-langkah kalian.7

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تَنصُرُواْ ٱللَّهَ يَنصُرۡكُمۡ وَيُثَبِّتۡ أَقۡدَامَكُمۡ 7

Sedangkan orang-orang yang mengingkari — kemerosotan bagi mereka, dan Dia membuat amal-amal mereka sesat.8

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَتَعۡسٗا لَّهُمۡ وَأَضَلَّ أَعۡمَٰلَهُمۡ 8

Hal itu karena mereka membenci apa yang diturunkan Tuhan, maka Dia meniadakan amal-amal mereka.[9]

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَٰلَهُمْ [9]

Tidakkah mereka menjelajahi bumi dan memperhatikan bagaimana kesudahan orang-orang sebelum mereka? Tuhan menghancurkan mereka,

أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ

dan bagi orang-orang yang mengingkari ada yang serupa dengannya.[10]

وَلِلْكَٰفِرِينَ أَمْثَٰلُهَا [10]

Hal itu karena Tuhan adalah Wali bagi orang-orang yang beriman, sedangkan orang-orang yang mengingkari tidak memiliki wali.[11]

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ مَوْلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَأَنَّ ٱلْكَٰفِرِينَ لَا مَوْلَىٰ لَهُمْ [11]

Sesungguhnya, Tuhan memasukkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai.

إِنَّ ٱللَّهَ يُدْخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ

Sedangkan orang-orang yang mengingkari bersenang-senang dan makan sebagaimana ternak makan, dan Api itulah tempat bermukim mereka.[12]

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ ٱلْأَنْعَٰمُ وَٱلنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ [12]

Dan betapa banyak negeri yang lebih unggul dalam kekuatan daripada negerimu yang telah mengusirmu telah Kami binasakan, dan mereka tidak memiliki penolong.[13]

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ هِىَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّن قَرْيَتِكَ ٱلَّتِىٓ أَخْرَجَتْكَ أَهْلَكْنَٰهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ [13]

Apakah orang yang berdiri di atas bukti yang jelas dari Pelindungnya sama dengan orang yang keburukan perbuatannya telah dihiasi baginya, dan yang mengikuti emosi mereka?[14]

أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِۦ كَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُم [14]

Perumpamaan Taman yang dijanjikan kepada orang-orang yang menjaga diri: di dalamnya ada sungai-sungai air yang tidak basi, sungai-sungai susu yang rasanya tidak berubah, sungai-sungai khamar yang nikmat bagi peminumnya, dan sungai-sungai madu yang disaring,

مَّثَلُ ٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِى وُعِدَ ٱلْمُتَّقُونَ فِيهَآ أَنْهَٰرٌ مِّن مَّآءٍ غَيْرِ ءَاسِنٍ وَأَنْهَٰرٌ مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُۥ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشَّٰرِبِينَ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى

dan di dalamnya mereka mendapatkan segala jenis buah, serta ampunan dari Pelindung mereka — samakah itu dengan orang-orang yang kekal dalam Api, diberi minum air yang mendidih yang memotong-motong isi perut mereka?[15]

وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَٰلِدٌ فِى ٱلنَّارِ وَسُقُوا۟ مَآءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَآءَهُمْ [15]

Dan di antara mereka ada yang mendengarkanmu, hingga, ketika mereka meninggalkan hadapanmu, mereka berkata kepada orang-orang yang diberi pengetahuan: "Apa yang baru saja dia katakan?"

وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰٓ إِذَا خَرَجُوا۟ مِنْ عِندِكَ قَالُوا۟ لِلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ مَاذَا قَالَ ءَانِفًا

Mereka itulah orang-orang yang inti mereka telah dicap oleh Tuhan, dan yang mengikuti emosi mereka.[16]

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُمْ [16]

Dan orang-orang yang mau dibimbing, Dia menambahkan bagi mereka dalam petunjuk dan menganugerahkan kepada mereka penjagaan diri mereka.[17]

وَٱلَّذِينَ ٱهْتَدَوْا۟ زَادَهُمْ هُدًى وَءَاتَىٰهُمْ تَقْوَىٰهُمْ [17]

Apakah mereka hanya menanti Saat itu, agar ia datang kepada mereka secara tiba-tiba? Padahal isyarat-isyarat awalnya telah datang.

فَهَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً فَقَدْ جَآءَ أَشْرَاطُهَا

Maka bagaimana mereka akan mendapat peringatan mereka, apabila ia telah datang kepada mereka?[18]

فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا جَآءَتْهُمْ ذِكْرَىٰهُمْ [18]

Maka ketahuilah bahwa tidak ada ilah selain Tuhan, dan mohonlah ampunan atas dosamu dan atas laki-laki beriman dan perempuan beriman.

فَٱعْلَمْ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ وَٱسْتَغْفِرْ لِذَنۢبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ

Dan Tuhan mengetahui pergerakan kalian dan tempat bermukim kalian.[19]

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَىٰكُمْ [19]

Dan orang-orang yang beriman berkata: "Mengapa suatu surah tidak diturunkan?"

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ

Namun ketika suatu surah yang lugas diturunkan dan peperangan disebutkan di dalamnya, engkau melihat orang-orang yang dalam inti mereka ada penyakit memandangmu dengan pandangan orang yang dicekam oleh kematian.

فَإِذَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا ٱلْقِتَالُ رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ ٱلْمَغْشِىِّ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْمَوْتِ

Lebih dekat bagi mereka, maka:[20]

فَأَوْلَىٰ لَهُمْ [20]

kepatuhan dan perkataan yang dikenal baik.

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ

Kemudian, apabila tekad telah dibulatkan, sekiranya mereka jujur kepada Tuhan, niscaya itu lebih baik bagi mereka.[21]

فَإِذَا عَزَمَ ٱلْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا۟ ٱللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ [21]

Maka mungkinkah kalian, jika kalian berbalik, akan menabur kerusakan di bumi dan memecah belah kekerabatan kalian menjadi golongan-golongan yang saling bermusuhan?[22]

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ أَن تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوٓا۟ أَرْحَامَكُمْ [22]

Mereka itulah orang-orang yang telah dilaknat Tuhan, sehingga Dia membuat mereka tuli dan membutakan penglihatan mereka.[23]

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰٓ أَبْصَٰرَهُمْ [23]

Tidakkah mereka kemudian mentadabburi Bacaan itu, ataukah ada gembok atas inti mereka?[24]

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَآ [24]

Orang-orang yang berbalik setelah petunjuk menjadi jelas bagi mereka — Sang Pengalihlah yang telah menyarankannya kepada mereka,

إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱرْتَدُّوا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَٰرِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَى ٱلشَّيْطَٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ

dan mereka diberi kelonggaran waktu.**(119)** [25]

وَأَمْلَىٰ لَهُمْ [25] **(119)**

Hal itu karena mereka telah berkata kepada orang-orang yang membenci apa yang diturunkan Tuhan: "Kami akan mematuhi kalian dalam sebagian perkara ini."

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا۟ لِلَّذِينَ كَرِهُوا۟ مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِى بَعْضِ ٱلْأَمْرِ

Dan Tuhan mengetahui apa yang mereka sembunyikan.[26]

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ [26]

Maka bagaimana jadinya, apabila para Agen menyimpan mereka dengan setia, melipatgandakan raupan mereka, baik ketika mereka menghadapi maupun memalingkan punggung mereka?[27]

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَٰرَهُمْ [27]

Hal itu karena mereka mengikuti apa yang membuat Tuhan gusar dan membenci keridaan-Nya, maka Dia meniadakan amal-amal mereka.[28]

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱتَّبَعُواْ مَآ أَسۡخَطَ ٱللَّهَ وَكَرِهُواْ رِضۡوَٰنَهُۥ فَأَحۡبَطَ أَعۡمَٰلَهُمۡ [28]

Ataukah orang-orang yang dalam inti mereka ada penyakit mengira bahwa Tuhan tidak akan pernah mengeluarkan kesumat mereka?[29]

أَمۡ حَسِبَ ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَن لَّن يُخۡرِجَ ٱللَّهُ أَضۡغَٰنَهُمۡ [29]

Dan sekiranya Kami menghendaki, Kami dapat memperlihatkan mereka kepadamu, dan engkau akan mengenali mereka dari ciri-ciri mereka.

وَلَوۡ نَشَآءُ لَأَرَيۡنَٰكَهُمۡ فَلَعَرَفۡتَهُم بِسِيمَٰهُمۡ

Dan engkau sungguh akan mengenali mereka dari nada bicara mereka.

وَلَتَعۡرِفَنَّهُمۡ فِي لَحۡنِ ٱلۡقَوۡلِ

Dan Tuhan mengetahui amal-amal kalian.[30]

وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ أَعۡمَٰلَكُمۡ [30]

Dan Kami sungguh akan menguji kalian, hingga Kami membedakan di antara kalian orang-orang yang berjuang dan orang-orang yang sabar, dan Kami akan menguji kabar-kabar kalian.[31]

وَلَنَبۡلُوَنَّكُمۡ حَتَّىٰ نَعۡلَمَ ٱلۡمُجَٰهِدِينَ مِنكُمۡ وَٱلصَّٰبِرِينَ وَنَبۡلُوَاْ أَخۡبَارَكُمۡ [31]

Orang-orang yang mengingkari, memalingkan dari jalan Tuhan, dan memisahkan diri dari utusan setelah petunjuk menjadi jelas bagi mereka, tidak akan mencelakakan Tuhan sedikit pun,

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَشَآقُّواْ ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلۡهُدَىٰ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيۡـٔٗا

dan Dia akan meniadakan amal-amal mereka.[32]

وَسَيُحۡبِطُ أَعۡمَٰلَهُمۡ [32]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Patuhilah Tuhan dan patuhilah utusan, dan janganlah menjadikan sia-sia amal-amal kalian,[33]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَلَا تُبۡطِلُوٓاْ أَعۡمَٰلَكُمۡ [33]

karena orang-orang yang mengingkari, memalingkan dari jalan Tuhan, kemudian mati sedangkan mereka mengingkari — Tuhan tidak akan pernah mengampuni mereka.[34]

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ مَاتُواْ وَهُمۡ كُفَّارٞ فَلَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡ [34]

Maka janganlah kendur dan menyeru kepada perdamaian, sedangkan kalianlah yang paling tinggi, dan Tuhan bersama kalian,

فَلَا تَهِنُواْ وَتَدۡعُوٓاْ إِلَى ٱلسَّلۡمِ وَأَنتُمُ ٱلۡأَعۡلَوۡنَ وَٱللَّهُ مَعَكُمۡ

dan Dia tidak akan pernah mencurangi kalian atas amal-amal kalian.[35]

وَلَن يَتِرَكُمۡ أَعۡمَٰلَكُمۡ [35]

Kehidupan dekat ini tidak lain hanyalah permainan dan hiburan.

إِنَّمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا لَعِبٞ وَلَهۡوٞ

Dan jika kalian beriman dan menjaga diri, Dia akan memberikan kepada kalian ganjaran-ganjaran kalian dan tidak akan meminta harta kalian dari kalian.[36]

وَإِن تُؤۡمِنُواْ وَتَتَّقُواْ يُؤۡتِكُمۡ أُجُورَكُمۡ وَلَا يَسۡـَٔلۡكُمۡ أَمۡوَٰلَكُمۡ [36]

Sekiranya Dia memintanya dari kalian dan mendesak kalian, kalian akan menjadi kikir, dan Dia akan mengeluarkan kesumat kalian.[37]

إِن يَسۡـَٔلۡكُمُوهَا فَيُحۡفِكُمۡ تَبۡخَلُواْ وَيُخۡرِجۡ أَضۡغَٰنَكُمۡ [37]

Lihatlah kalian — kalian yang diseru untuk menafkahkan di jalan Tuhan — namun di antara kalian ada yang kikir,

هَٰٓأَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ تُدۡعَوۡنَ لِتُنفِقُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَمِنكُم مَّن يَبۡخَلُ

dan siapa pun yang kikir, dia hanya kikir terhadap dirinya sendiri.

وَمَن يَبۡخَلۡ فَإِنَّمَا يَبۡخَلُ عَن نَّفۡسِهِۦ

Dan Tuhan Mahacukup,

وَٱللَّهُ ٱلْغَنِىُّ

sedangkan kalianlah orang-orang fakir.

وَأَنتُمُ ٱلْفُقَرَآءُ

Dan jika kalian berbalik, Dia akan menggantikan kalian dengan suatu kaum lain yang tidak akan seperti kalian.[38]

وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوٓا۟ أَمْثَٰلَكُم [38]

AL-FATH • الفتح

Surah 48 · 29 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Sesungguhnya Kami telah membukakan bagimu suatu pembukaan yang nyata, agar Tuhan mengampuni bagimu dosa-dosamu yang lalu dan yang akan datang, melengkapkan nikmat-Nya atasmu, menuntunmu di jalan yang lurus, dan menolongmu dengan pertolongan yang perkasa.[1-3]

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا [1] لِّيَغْفِرَ لَكَ ٱللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنۢبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا [2] وَيَنصُرَكَ ٱللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا [3]

Dialah yang menurunkan ketenangan ke dalam inti orang-orang beriman, agar mereka menambahkan keimanan pada keimanan mereka.

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ فِى قُلُوبِ ٱلْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوٓا۟ إِيمَٰنًا مَّعَ إِيمَٰنِهِمْ

Dan milik Tuhanlah bala tentara langit dan bumi.

وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana — agar Dia memasukkan laki-laki beriman dan perempuan beriman ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya, dan menutupi keburukan-keburukan mereka; itu, di sisi Tuhan, adalah kemenangan yang sangat besar — dan agar Dia memidana orang-orang munafik, laki-laki dan perempuan, dan orang-orang yang menyekutukan, laki-laki dan perempuan, yang menyimpan dugaan buruk tentang Tuhan.[4-5]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا [4] لِّيُدْخِلَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عِندَ ٱللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا [5] وَيُعَذِّبَ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلْمُشْرِكِينَ وَٱلْمُشْرِكَٰتِ ٱلظَّآنِّينَ بِٱللَّهِ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ

Atas mereka, siklus keburukan.

عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ ٱلسَّوْءِ

Dan Tuhan murka kepada mereka, melaknat mereka, dan menyiapkan Jahannam bagi mereka.

وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ

Dan alangkah buruknya tujuan akhir itu![6]

وَسَآءَتْ مَصِيرًا [6]

Dan milik Tuhanlah bala tentara langit dan bumi.

وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana.[7]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا [7]

Sesungguhnya Kami telah mengutusmu sebagai saksi, pembawa kabar gembira, dan pemberi peringatan, agar kalian beriman kepada Tuhan dan utusan-Nya, agar kalian menyokongnya, agar kalian memuliakannya, dan agar kalian bertasbih kepada Tuhan pagi dan saat pulang.[8-9]

إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ شَٰهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا [8] لِّتُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا [9]

Orang-orang yang berikrar setia kepadamu, mereka hanya berikrar setia kepada Tuhan.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ ٱللَّهَ

Tangan Tuhan berada di atas tangan-tangan mereka.

يَدُ ٱللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ

Siapa pun yang melanggarnya, dia melanggarnya hanya untuk kerugian dirinya sendiri.

فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ

Dan siapa pun yang setia pada perjanjian yang telah dibuatnya dengan Tuhan, Kami akan memberinya ganjaran yang sangat besar. (120) [10]

وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَٰهَدَ عَلَيْهُ ٱللَّهَ فَسَنُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا [10] (120)

Para bangsawan yang ditinggalkan di belakang akan berkata kepadamu: "Harta kami dan keluarga kami membuat kami sibuk; maka mohonkanlah ampunan bagi kami."

سَيَقُولُ لَكَ ٱلْمُخَلَّفُونَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَآ أَمْوَٰلُنَا وَأَهْلُونَا فَٱسْتَغْفِرْ لَنَا

Mereka mengatakan dengan lidah mereka apa yang tidak ada dalam inti mereka.

يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِم مَّا لَيْسَ فِى قُلُوبِهِمْ

Katakanlah: "Siapakah kalau begitu yang memiliki kuasa apa pun untuk kalian terhadap Tuhan, jika Dia ingin keburukan bagi kalian atau ingin manfaat bagi kalian?"

قُلْ فَمَن يَمْلِكُ لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًۢا

Tuhan justru Maha Teliti apa yang kalian perbuat. [11]

بَلْ كَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًۢا [11]

Kalian justru menduga bahwa utusan dan orang-orang beriman tidak akan pernah kembali kepada keluarga mereka sendiri, dan hal itu dijadikan indah dalam inti kalian; kalian menyimpan dugaan buruk, dan kalian menjadi kaum yang merana. [12]

بَلْ ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَنقَلِبَ ٱلرَّسُولُ وَٱلْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰٓ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِى قُلُوبِكُمْ وَظَنَنتُمْ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ وَكُنتُمْ قَوْمًۢا بُورًا [12]

Dan siapa pun yang tidak beriman kepada Tuhan dan utusan-Nya — sesungguhnya Kami telah mempersiapkan bagi orang-orang yang mengingkari api yang menyala-nyala. [13]

وَمَن لَّمْ يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ فَإِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ سَعِيرًا [13]

Dan milik Tuhanlah kerajaan langit dan bumi.

وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Dia mengampuni siapa yang Dia kehendaki, dan Dia memidana siapa yang Dia kehendaki.

يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[14]

وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا [14]

Orang-orang yang ditinggalkan di belakang akan berkata, ketika kalian berangkat untuk mengambil rampasan: "Biarkan kami mengikuti kalian."

سَيَقُولُ ٱلْمُخَلَّفُونَ إِذَا ٱنطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ

Mereka ingin mengubah kalimat Tuhan.

يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا۟ كَلَٰمَ ٱللَّهِ

Katakanlah: "Kalian tidak akan pernah mengikuti kami.

قُل لَّن تَتَّبِعُونَا

Demikianlah Tuhan telah mengatakannya sebelumnya."

كَذَٰلِكُمْ قَالَ ٱللَّهُ مِن قَبْلُ

Mereka kemudian akan berkata: "Tidak, kalian dengki kepada kami."

فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا

Sebenarnya, mereka hanya memahami sedikit.[15]

بَلْ كَانُوا۟ لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا [15]

Katakanlah kepada para bangsawan yang ditinggalkan di belakang: "Kalian akan diseru kepada suatu kaum yang memiliki ketegasan yang hebat; kalian akan memerangi mereka, atau mereka akan tulus kepada Tuhan."

قُل لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُو۟لِى بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَٰتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ

Jika kalian mematuhi, Tuhan akan memberi kalian ganjaran yang baik.

فَإِن تُطِيعُواْ يُؤۡتِكُمُ ٱللَّهُ أَجۡرًا حَسَنٗا

Namun jika kalian berbalik, sebagaimana kalian telah berbalik sebelumnya, Dia akan memidana kalian dengan pidana yang pedih.[16]

وَإِن تَتَوَلَّوۡاْ كَمَا تَوَلَّيۡتُم مِّن قَبۡلُ يُعَذِّبۡكُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا [16]

Tidak ada keberatan bagi orang buta, tidak pula keberatan bagi orang pincang, tidak pula keberatan bagi orang sakit.

لَّيۡسَ عَلَى ٱلۡأَعۡمَىٰ حَرَجٞ وَلَا عَلَى ٱلۡأَعۡرَجِ حَرَجٞ وَلَا عَلَى ٱلۡمَرِيضِ حَرَجٞ

Dan barangsiapa mematuhi Tuhan dan utusan-Nya, Dia akan memasukkannya ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai.

وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ يُدۡخِلۡهُ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ

Dan siapa pun yang berbalik, Dia akan memidananya dengan pidana yang pedih.[17]

وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبۡهُ عَذَابًا أَلِيمٗا [17]

Sesungguhnya Tuhan telah rida kepada orang-orang beriman ketika mereka berikrar setia kepadamu di bawah pohon itu; Dia mengetahui apa yang ada dalam inti mereka, menurunkan ketenangan atas mereka, dan memberi mereka pahala berupa pembukaan yang dekat serta rampasan yang berlimpah yang akan mereka ambil.[18]

لَّقَدۡ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ إِذۡ يُبَايِعُونَكَ تَحۡتَ ٱلشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمۡ فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ عَلَيۡهِمۡ وَأَثَٰبَهُمۡ فَتۡحٗا قَرِيبٗا [18] وَمَغَانِمَ كَثِيرَةٗ يَأۡخُذُونَهَا

Tuhan Mahaperkasa, Mahabijaksana.[19]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمٗا [19]

Dan Tuhan menjanjikan kepada kalian rampasan yang berlimpah yang akan kalian ambil; Dia mempercepat yang ini bagi kalian dan menahan tangan-tangan orang-orang dari kalian,

وَعَدَكُمُ ٱللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَٰذِهِۦ وَكَفَّ أَيْدِىَ ٱلنَّاسِ عَنكُمْ

dan agar hal itu menjadi suatu tanda bagi orang-orang beriman, dan agar Dia menuntun kalian di jalan yang lurus.[20]

وَلِتَكُونَ ءَايَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا [20]

Dan yang lain, yang tidak dapat kalian kuasai: Tuhan telah meliputinya.

وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا۟ عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ ٱللَّهُ بِهَا

Dan Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[21]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرًا [21]

Dan sekiranya orang-orang yang mengingkari memerangi kalian, mereka pasti akan berbalik memunggungi, kemudian tidak akan mendapati wali maupun penolong.[22]

وَلَوْ قَٰتَلَكُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوَلَّوُا۟ ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا [22]

Demikianlah ketetapan Tuhan, yang sudah berlalu sebelumnya.

سُنَّةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلُ

Dan engkau tidak akan pernah mendapati perubahan apa pun dalam ketetapan Tuhan.[23]

وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ ٱللَّهِ تَبْدِيلًا [23]

Dialah yang menahan tangan-tangan mereka dari kalian, dan tangan-tangan kalian dari mereka, di tengah keriuhan, setelah Dia memberi kalian kemenangan atas mereka.

وَهُوَ ٱلَّذِى كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُم بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنۢ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ

Dan Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang kalian perbuat.[24]

وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا [24]

Merekalah yang mengingkari dan memalingkan kalian dari tempat sujud yang tak boleh dilanggar, dan menahan persembahan itu, tertahan, dari mencapai tempat penyerahannya.

هُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّوكُمْ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ وَٱلْهَدْىَ مَعْكُوفًا أَن يَبْلُغَ مَحِلَّهُۥ

Dan sekiranya bukan karena laki-laki beriman dan perempuan beriman yang tidak kalian ketahui, yang mungkin akan kalian injak, sehingga suatu cedera akan menimpa kalian karena mereka tanpa kalian ketahui — agar Tuhan dapat memasukkan ke dalam kasih sayang-Nya siapa yang Dia kehendaki.

وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَآءٌ مُّؤْمِنَٰتٌ لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ أَن تَطَـُٔوهُمْ فَتُصِيبَكُم مِّنْهُم مَّعَرَّةٌۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِّيُدْخِلَ ٱللَّهُ فِى رَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ

Sekiranya mereka telah terpisah, Kami pasti akan memidana orang-orang di antara mereka yang mengingkari dengan pidana yang pedih.[25]

لَوْ تَزَيَّلُواْ لَعَذَّبْنَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا [25]

Ketika orang-orang yang mengingkari menanamkan dalam inti mereka semangat yang membara, semangat kejahiliahan.

إِذْ جَعَلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ

Tuhan kemudian menurunkan ketenangan-Nya atas utusan-Nya dan atas orang-orang beriman, dan mengikat mereka pada kalimat penjagaan diri, yang mereka paling berhak atasnya dan merupakan ahlinya.

فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ ٱلتَّقْوَىٰ وَكَانُوٓاْ أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا

Dan Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu.[26]

وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا [26]

Tuhan sungguh telah mewujudkan penglihatan utusan-Nya, dengan sebenar-benarnya: kalian sungguh akan memasuki tempat sujud yang tak boleh dilanggar, jika Tuhan menghendaki, dengan aman, dengan kepala kalian dicukur atau rambut kalian dipendekkan, tanpa rasa takut.

لَّقَدْ صَدَقَ ٱللَّهُ رَسُولَهُ ٱلرُّءْيَا بِٱلْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ ٱلْمَسْجِدَ ٱلْحَرَامَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ

Dia mengetahui apa yang tidak kalian ketahui, dan Dia menjadikan, sebelum itu, suatu pembukaan yang dekat.[27]

فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا۟ فَجَعَلَ مِن دُونِ ذَٰلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا [27]

Dialah yang mengutus utusan-Nya dengan petunjuk dan Hukum kebenaran, agar Dia menjayakannya atas setiap hukum.

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ

Dan cukuplah Tuhan sebagai saksi.[28]

وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا [28]

Muhammad adalah utusan Tuhan.

مُّحَمَّدٌ رَّسُولُ ٱللَّهِ

Dan orang-orang yang bersamanya bersikap keras terhadap orang-orang yang mengingkari, penuh belas kasih sesama mereka sendiri.

وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلْكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ

Engkau melihat mereka berlutut, bersujud, mencari karunia dari Tuhan dan keridaan-Nya.

تَرَىٰهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا

Ciri mereka ada pada wajah mereka, bekas sujud.

سِيمَاهُمْ فِى وُجُوهِهِم مِّنْ أَثَرِ ٱلسُّجُودِ

Itulah perumpamaan mereka dalam Tawrah.

ذَٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ

Dan perumpamaan mereka dalam Injil adalah seperti benih yang mengeluarkan tunasnya, menguatkannya, lalu ia menebal dan berdiri tegak di atas batangnya, memukau para penabur — agar melalui mereka amarah orang-orang yang mengingkari tersulut.

وَمَثَلُهُمْ فِى ٱلْإِنجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسْتَغْلَظَ فَٱسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِۦ يُعْجِبُ ٱلزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلْكُفَّارَ

Dan Tuhan telah menjanjikan kepada orang-orang di antara mereka yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh ampunan dan ganjaran yang sangat besar.[29]

وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنْهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًۢا [29]

AL-HUJURAT • الحجرات

Surah 49 · 18 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian mendahului Tuhan dan utusan-Nya.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُقَدِّمُواْ بَيْنَ يَدَيِ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan,

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

karena Tuhan Maha Mendengar, Maha Mengetahui.[1]

إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [1]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian meninggikan suara kalian melebihi suara Pembawa Berita, dan janganlah kalian melantangkan perkataan kepadanya sebagaimana kalian melakukannya satu sama lain, jangan sampai amal-amal kalian runtuh tanpa kalian insafi,[2]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَرْفَعُوٓاْ أَصْوَٰتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ ٱلنَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُواْ لَهُۥ بِٱلْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَٰلُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ [2]

karena orang-orang yang memelankan suara mereka di hadapan utusan Tuhan, merekalah orang-orang yang inti mereka telah diperiksa Tuhan untuk penjagaan diri.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَٰتَهُمْ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱمْتَحَنَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ

Mereka akan mendapatkan ampunan dan ganjaran yang sangat besar.[3]

لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ [3]

Orang-orang yang menyerumu dari balik kamar-kamar, kebanyakan dari mereka tidak menggunakan akal.[4]

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِن وَرَآءِ ٱلْحُجُرَٰتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ [4]

Dan sekiranya mereka bersabar hingga engkau keluar menemui mereka, itu akan lebih baik bagi mereka.

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا۟ حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[5]

وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [5]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jika seorang yang melampaui batas membawakan kepada kalian suatu berita, bedakanlah dengan jelas, agar kalian tidak menyakiti suatu kaum karena ketidaktahuan, lalu kalian menjadi, atas apa yang telah kalian lakukan, penuh penyesalan.[6]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن جَآءَكُمْ فَاسِقٌۢ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوٓا۟ أَن تُصِيبُوا۟ قَوْمًۢا بِجَهَٰلَةٍ فَتُصْبِحُوا۟ عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَٰدِمِينَ [6]

Dan ketahuilah bahwa utusan Tuhan ada di antara kalian; sekiranya dia mematuhi kalian dalam banyak perkara, kalian pasti akan dibuat kepayahan.

وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ ٱللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِى كَثِيرٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ

Namun Tuhan telah menjadikan iman itu dicintai oleh kalian dan menjadikannya indah dalam inti kalian, dan Dia telah menjadikan kalian membenci pengingkaran, tindakan melampaui batas, dan kedurhakaan.

وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ ٱلْإِيمَٰنَ وَزَيَّنَهُۥ فِى قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ ٱلْكُفْرَ وَٱلْفُسُوقَ وَٱلْعِصْيَانَ

Mereka itulah orang-orang yang memiliki kelurusan, melalui suatu karunia dan nikmat dari Tuhan.[7]

أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلرَّٰشِدُونَ [7] فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَنِعْمَةً

Dan Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[8]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [8]

Dan jika dua kelompok orang beriman berkelahi satu sama lain, damaikanlah di antara mereka.

وَإِن طَآئِفَتَانِ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱقْتَتَلُواْ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَهُمَا

Jika salah satu dari keduanya berbuat sewenang-wenang terhadap yang lain, perangilah yang berbuat sewenang-wenang itu hingga ia kembali kepada perintah Tuhan.

فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَىٰهُمَا عَلَى ٱلْأُخْرَىٰ فَقَٰتِلُواْ ٱلَّتِى تَبْغِى حَتَّىٰ تَفِىٓءَ إِلَىٰٓ أَمْرِ ٱللَّهِ

Jika ia kembali, damaikanlah di antara mereka dengan adil, dan berlakulah setara,

فَإِن فَآءَتْ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَهُمَا بِٱلْعَدْلِ وَأَقْسِطُوٓاْ

karena Tuhan mencintai orang-orang yang berlaku setara.[9]

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ [9]

Orang-orang beriman tidak lain hanyalah bersaudara; maka damaikanlah di antara kedua saudara kalian.

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, semoga kalian mendapat kasih sayang.[10]

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ [10]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah suatu kaum mengejek suatu kaum: boleh jadi mereka lebih baik daripada mereka; dan janganlah pula perempuan-perempuan mengejek perempuan-perempuan: boleh jadi mereka lebih baik daripada mereka.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُونُواْ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَآءٌ مِّن نِّسَآءٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ

Dan janganlah kalian mencela diri kalian sendiri dengan sindiran, dan janganlah kalian saling memanggil dengan julukan-julukan.

وَلَا تَلْمِزُوٓاْ أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُواْ بِٱلْأَلْقَٰبِ

Alangkah hinanya atribut tindakan melampaui batas itu, setelah keimanan!

بِئْسَ ٱلِٱسْمُ ٱلْفُسُوقُ بَعْدَ ٱلْإِيمَٰنِ

Dan siapa pun yang tidak bertobat, merekalah orang-orang yang zalim.[11]

وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [11]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Hindarilah banyak dugaan,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱجْتَنِبُواْ كَثِيرًا مِّنَ ٱلظَّنِّ

karena sebagian dugaan adalah suatu pelanggaran.

إِنَّ بَعْضَ ٱلظَّنِّ إِثْمٌ

Dan janganlah kalian memata-matai.

وَلَا تَجَسَّسُواْ

Dan janganlah seorang pun di antara kalian menggunjing yang lain.

وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا

Sukakah salah seorang di antara kalian memakan daging saudaranya yang telah mati? Kalian pasti akan membencinya.

أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan,

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

karena Tuhan Yang Senantiasa Kembali, Maha Pengasih.[12]

إِنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ [12]

Wahai manusia! Kami menciptakan kalian laki-laki dan perempuan, dan menjadikan kalian bangsa-bangsa dan suku-suku, agar kalian saling mengenal.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَٰكُم مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَٰكُمْ شُعُوبًا وَقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوٓا۟

Sesungguhnya yang paling mulia di antara kalian, di sisi Tuhan, adalah yang paling menjaga diri,

إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ ٱللَّهِ أَتْقَىٰكُمْ

karena Tuhan Maha Mengetahui, Maha Teliti.[13]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ [13]

Para bangsawan itu berkata: "Kami telah beriman." Katakanlah: "Kalian tidak beriman; katakanlah justru: 'Kami telah tulus kepada Tuhan,' sebab keimanan belum masuk ke dalam inti kalian.

قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَّا قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا۟ وَلَٰكِن قُولُوٓا۟ أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ ٱلْإِيمَٰنُ فِى قُلُوبِكُمْ

Dan jika kalian mematuhi Tuhan dan utusan-Nya, Dia tidak akan memangkas amal-amal kalian sedikit pun,

وَإِن تُطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَا يَلِتْكُم مِّنْ أَعْمَٰلِكُمْ شَيْـًٔا

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih."[14]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [14]

Orang-orang beriman hanyalah mereka yang telah beriman kepada Tuhan dan utusan-Nya, kemudian tidak ragu-ragu, dan berjuang dengan harta mereka dan Diri mereka di jalan Tuhan.

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ

Mereka itulah orang-orang yang jujur.[15]

أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ [15]

Katakanlah: "Apakah kalian memberi tahu Tuhan tentang Hukum kalian, sedangkan Tuhan mengetahui apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi?

قُلْ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمْ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

Dan Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu."[16]

وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [16]

Mereka merasa telah mengistimewakanmu karena mereka telah tulus kepada Tuhan.

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا۟

Katakanlah: "Janganlah kalian merasa mengistimewakanku dengan ketulusan kalian kepada Tuhan.

قُل لَّا تَمُنُّوا۟ عَلَىَّ إِسْلَٰمَكُم

Sebaliknya, Tuhanlah yang mengistimewakan kalian dengan menuntun kalian kepada keimanan, jika kalian orang-orang yang jujur."[17]

بَلِ ٱللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَىٰكُمْ لِلْإِيمَٰنِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [17]

Sesungguhnya Tuhan mengetahui apa yang luput dari indra di langit dan di bumi.

إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Dan Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang kalian perbuat.[18]

وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ [18]

QAF • ق

Surah 50 · 45 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

قٓ (Qaf).

قٓ

Demi Bacaan yang mulia! Mereka justru merasa heran bahwa seorang pemberi peringatan, dari kalangan mereka sendiri, telah datang kepada mereka. Orang-orang yang mengingkari berkata: "Ini adalah suatu perkara yang menakjubkan. Apabila kami telah mati dan menjadi tanah...? Kembali seperti itu sangatlah jauh."[1-3]

وَٱلْقُرْءَانِ ٱلْمَجِيدِ [1] بَلْ عَجِبُوٓاْ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا شَىْءٌ عَجِيبٌ [2] أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَٰلِكَ رَجْعٌۢ بَعِيدٌ [3]

Kami mengetahui apa yang dikurangi bumi dari mereka, dan Kami memiliki suatu catatan yang memelihara segala sesuatu.[4]

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنقُصُ ٱلْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِندَنَا كِتَٰبٌ حَفِيظٌۢ [4]

Mereka justru mendustakan kebenaran ketika ia datang kepada mereka; maka mereka berada dalam keadaan yang kacau.[5]

بَلْ كَذَّبُواْ بِٱلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ فَهُمْ فِىٓ أَمْرٍ مَّرِيجٍ [5]

Tidakkah mereka memandang langit di atas mereka: bagaimana Kami membangunnya dan menghiasinya, tanpa satu pun retakan di dalamnya?[6]

أَفَلَمْ يَنظُرُوٓاْ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَٰهَا وَزَيَّنَّٰهَا وَمَا لَهَا مِن فُرُوجٍ [6]

Dan bumi, Kami membentangkannya, melemparkan jangkar-jangkar yang kukuh di dalamnya, dan menumbuhkan di dalamnya setiap pasangan yang indah — suatu sumber wawasan dan peringatan bagi setiap orang yang taat lagi senantiasa bernaung kepada-Nya.[7–8]

وَٱلْأَرْضَ مَدَدْنَٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَٰسِيَ وَأَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍۭ بَهِيجٍ [7] تَبْصِرَةً وَذِكْرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ [8]

Dan Kami menurunkan dari langit air yang diberkahi, yang dengannya Kami menumbuhkan taman-taman, dan biji-bijian panen, serta pohon-pohon kurma yang tinggi dengan mayang yang berlapis, sebagai rezeki bagi orang-orang yang taat.[9–10]

وَنَزَّلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً مُّبَٰرَكًا فَأَنۢبَتْنَا بِهِۦ جَنَّٰتٍ وَحَبَّ ٱلْحَصِيدِ [9] وَٱلنَّخْلَ بَاسِقَٰتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيدٌ [10] رِّزْقًا لِّلْعِبَادِ

Dan dengannya Kami menghidupkan kembali suatu negeri yang mati.

وَأَحْيَيْنَا بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا

Demikian pulalah keluarnya kelak.[11]

كَذَٰلِكَ ٱلْخُرُوجُ [11]

Sebelum mereka, kaum Nuh telah mendustakan, begitu pula para sahabat ar-Rass, para Tsamud, para Aad, Fir'aun, saudara-saudara Lut, para sahabat Belukar, dan kaum Tubba'.[12–13]

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَٰبُ ٱلرَّسِّ وَثَمُودُ [12] وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَٰنُ لُوطٍ [13] وَأَصْحَٰبُ ٱلْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ

Semuanya mendustakan para utusan, dan ancaman-Ku pun terbukti benar.[14]

كُلٌّ كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ [14]

Apakah Kami kalau begitu letih oleh penciptaan yang pertama?

أَفَعَيِينَا بِٱلْخَلْقِ ٱلْأَوَّلِ

Mereka justru berada dalam pengacauan tentang suatu ciptaan yang baru.[15]

بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ [15]

Kami sungguh telah menciptakan manusia, dan Kami mengetahui apa yang dibisikkan oleh Dirinya kepadanya; dan Kami lebih dekat kepadanya daripada urat leher.[16]

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِۦ نَفْسُهُۥ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ ٱلْوَرِيدِ [16]

Ketika kedua penerima itu menerima, satu di sebelah kanan, satu di sebelah kiri, duduk.[17]

إِذْ يَتَلَقَّى ٱلْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ ٱلْيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ قَعِيدٌ [17]

Dia tidak mengucapkan sepatah kata pun tanpa suatu pengamat yang siap, berada di sisinya.[18]

مَّا يَلْفِظُ مِن قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ [18]

Dan kemabukan maut telah datang dengan kebenaran:

وَجَآءَتْ سَكْرَةُ ٱلْمَوْتِ بِٱلْحَقِّ

inilah yang dahulu engkau elakkan.[19]

ذَٰلِكَ مَا كُنتَ مِنْهُ تَحِيدُ [19]

Dan Sangkakala akan ditiup:

وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ

inilah Hari Ancaman itu.[20]

ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلْوَعِيدِ [20]

Dan setiap Diri akan datang, disertai seorang penggiring dan seorang saksi.[21]

وَجَآءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَآئِقٌ وَشَهِيدٌ [21]

Sungguh, engkau dahulu dalam kelalaian terhadap hal ini; maka Kami singkapkan tabirmu, dan penglihatanmu hari ini sangat tajam.[22]

لَّقَدْ كُنتَ فِى غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا فَكَشَفْنَا عَنكَ غِطَآءَكَ فَبَصَرُكَ ٱلْيَوْمَ حَدِيدٌ [22]

Dan pengiringnya akan berkata: "Inilah yang aku miliki, siap."[23]

وَقَالَ قَرِينُهُۥ هَٰذَا مَا لَدَىَّ عَتِيدٌ [23]

Lemparkanlah ke dalam Jahannam, kalian berdua, setiap orang yang terus-menerus mengingkari lagi kepala batu, menghalangi kebaikan, yang melewati batas, penabur keraguan, yang menetapkan, di samping Tuhan, ilah lain — lemparkanlah dia kalau begitu ke dalam pidana yang keras.[24–26]

أَلْقِيَا فِى جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ [24] مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ [25] ٱلَّذِى جَعَلَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِى ٱلْعَذَابِ ٱلشَّدِيدِ [26]

Pengiringnya akan berkata: "Pelindung kami, aku tidak membuatnya melampaui segala ukuran, tetapi dia berada dalam kesesatan yang jauh."[27]

قَالَ قَرِينُهُۥ رَبَّنَا مَآ أَطْغَيْتُهُۥ وَلَٰكِن كَانَ فِى ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ [27]

Dia akan berkata: "Janganlah bertengkar di hadapan-Ku, padahal Aku telah mendahulukan ancaman itu kepada kalian."[28]

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا۟ لَدَىَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُم بِٱلْوَعِيدِ [28]

Perkataan itu tidak berubah di sisi-Ku, dan Aku sama sekali tidak berlaku zalim terhadap orang-orang yang ditundukkan.[29]

مَا يُبَدَّلُ ٱلْقَوْلُ لَدَىَّ وَمَآ أَنَا۠ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ [29]

Pada hari Kami berfirman kepada Jahannam: "Apakah engkau sudah penuh?" dan ia akan berkata: "Apakah masih ada lagi?"[30]

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ ٱمْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِن مَّزِيدٍ [30]

Dan Taman akan didekatkan kepada orang-orang yang menjaga diri, tidak jauh.[31]

وَأُزْلِفَتِ ٱلْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ [31]

Inilah yang dijanjikan kepada kalian, bagi setiap orang yang senantiasa kembali lagi memelihara.[32]

هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ [32]

Siapa pun yang gentar kepada Yang Maha Pemurah meskipun Dia luput dari indranya, dan datang dengan inti yang senantiasa bernaung kepada-Nya: "Masuklah ke dalamnya dengan damai."[33]

مَّنْ خَشِيَ ٱلرَّحْمَٰنَ بِٱلْغَيْبِ وَجَآءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ [33] ٱدْخُلُوهَا بِسَلَٰمٍ

Inilah Hari kekekalan itu.[34]

ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلْخُلُودِ [34]

Mereka akan mendapatkan di dalamnya apa pun yang mereka kehendaki,

لَهُم مَّا يَشَآءُونَ فِيهَا

dan di sisi Kami masih ada lebih banyak lagi.[35]

وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ [35]

Betapa banyak generasi yang telah Kami binasakan sebelum mereka, yang lebih tangguh daripada mereka dalam terkaman, yang telah menjelajahi negeri!

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُم بَطْشًا فَنَقَّبُوا۟ فِى ٱلْبِلَٰدِ

Adakah tempat mengelak?[36]

هَلْ مِن مَّحِيصٍ [36]

Sungguh, terdapat suatu peringatan dalam hal itu bagi siapa pun yang memiliki suatu inti, atau memasang telinga sambil menjadi saksi.[37]

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُۥ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى ٱلسَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ [37]

Kami sungguh telah menciptakan langit dan bumi, dan apa yang ada di antara keduanya, dalam enam hari, tanpa sedikit pun kepenatan menyentuh Kami.[38]

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِن لُّغُوبٍ [38]

Maka bersabarlah menghadapi apa yang mereka katakan,

فَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ

dan bertasbihlah, dengan pujian, kepada Pelindungmu, sebelum terbitnya matahari dan sebelum terbenamnya,[39]

وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ قَبۡلَ طُلُوعِ ٱلشَّمۡسِ وَقَبۡلَ ٱلۡغُرُوبِ [39]

dan bertasbihlah kepada-Nya pada sebagian malam, serta pada saat berakhirnya sujud-sujud itu.(121) [40]

وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَسَبِّحۡهُ وَإِدۡبَٰرَ ٱلسُّجُودِ [40] (121)

Dan dengarkanlah, pada hari penyeru akan menyeru dari suatu tempat yang dekat, hari ketika mereka akan mendengar Teriakan itu dengan sepenuh kebenaran —[41]

وَٱسۡتَمِعۡ يَوۡمَ يُنَادِ ٱلۡمُنَادِ مِن مَّكَانٖ قَرِيبٖ [41] يَوۡمَ يَسۡمَعُونَ ٱلصَّيۡحَةَ بِٱلۡحَقِّ

inilah Hari Keluar itu.[42]

ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡخُرُوجِ [42]

Kamilah yang menghidupkan dan mematikan, dan kepada Kamilah tujuan akhir itu.[43]

إِنَّا نَحۡنُ نُحۡيِۦ وَنُمِيتُ وَإِلَيۡنَا ٱلۡمَصِيرُ [43]

Pada hari bumi terbelah dari atas mereka, dengan cepat —

يَوۡمَ تَشَقَّقُ ٱلۡأَرۡضُ عَنۡهُمۡ سِرَاعٗا

itu adalah suatu pengumpulan yang mudah bagi Kami.[44]

ذَٰلِكَ حَشۡرٌ عَلَيۡنَا يَسِيرٞ [44]

Kami lebih mengetahui apa yang mereka katakan,

نَّحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَا يَقُولُونَ

dan engkau bukanlah seorang tiran atas mereka.

وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِجَبَّارٖ

Maka ingatkanlah, dengan Bacaan itu, siapa pun yang takut akan ancaman-Ku.[45]

فَذَكِّرْ بِٱلْقُرْءَانِ مَن يَخَافُ وَعِيدِ [45]



ADH-DHARIYAT • الذاريات

Surah 51 · 60 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Demi yang menebarkan sebaran, yang membawa muatan berat, yang berlayar dengan mudah, yang membagikan suatu urusan: apa yang dijanjikan kepada kalian benar-benar nyata, dan Jatuh Tempo itu sungguh akan terjadi.[1–6]

وَٱلذَّٰرِيَٰتِ ذَرْوًا ۝١ فَٱلْحَٰمِلَٰتِ وِقْرًا ۝٢ فَٱلْجَٰرِيَٰتِ يُسْرًا ۝٣ فَٱلْمُقَسِّمَٰتِ أَمْرًا ۝٤ إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ۝٥ وَإِنَّ ٱلدِّينَ لَوَٰقِعٌ ۝٦

Demi langit yang berjalinan jalan-jalannya! Sungguh kalian berada dalam perkataan yang berbeda-beda: dipalingkan darinya siapa pun yang dipalingkan.[7–9]

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلْحُبُكِ ۝٧ إِنَّكُمْ لَفِى قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ۝٨ يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ۝٩

Binasalah para penerka, yang tenggelam dalam lubuk, tidak hadir pikirannya![10–11]

قُتِلَ ٱلْخَرَّٰصُونَ ۝١٠ ٱلَّذِينَ هُمْ فِى غَمْرَةٍ سَاهُونَ ۝١١

Mereka bertanya: "Kapankah Hari Jatuh Tempo itu?" — hari ketika mereka akan dicoba di atas Api.[12–13]

يَسْـَٔلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ ٱلدِّينِ ۝١٢ يَوْمَ هُمْ عَلَى ٱلنَّارِ يُفْتَنُونَ ۝١٣

"Rasakanlah cobaan kalian.

ذُوقُوا۟ فِتْنَتَكُمْ

Inilah yang dahulu kalian coba percepat."[14]

هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تَسْتَعْجِلُونَ [14]

Orang-orang yang menjaga diri sesungguhnya berada di dalam taman-taman dan mata air-mata air, mengambil apa yang telah diberikan oleh Pelindung mereka,[15]

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ [15] ءَاخِذِينَ مَآ ءَاتَىٰهُمْ رَبُّهُمْ

karena mereka dahulu, sebelum itu, adalah orang-orang yang berbuat kebaikan.[16]

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَبْلَ ذَٰلِكَ مُحْسِنِينَ [16]

Mereka hanya menyisihkan sedikit

كَانُوا۟ قَلِيلًا

dari malam untuk tidur,[17]

مِّنَ ٱلَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ [17]

dan, pada saat-saat terakhir malam, mereka memohon ampunan.[18]

وَبِٱلْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ [18]

Dan dalam harta mereka, terdapat suatu hak bagi orang yang meminta dan orang yang tidak mendapat bagian.[19]

وَفِىٓ أَمْوَٰلِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّآئِلِ وَٱلْمَحْرُومِ [19]

Dan di bumi terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang memiliki keyakinan,[20]

وَفِى ٱلْأَرْضِ ءَايَٰتٌ لِّلْمُوقِنِينَ [20]

demikian pula pada diri kalian sendiri.

وَفِىٓ أَنفُسِكُمْ

Tidakkah kalian melihat dengan jelas?[21]

أَفَلَا تُبْصِرُونَ [21]

Dan di langit terdapat rezeki kalian,

وَفِي ٱلسَّمَآءِ رِزْقُكُمْ

serta apa yang dijanjikan kepada kalian. Demi Pelindung langit dan bumi, itu sungguh kebenaran, sebagaimana benarnya bahwa kalian mengucapkan.[22-23]

وَمَا تُوعَدُونَ [22] فَوَرَبِّ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ إِنَّهُۥ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَآ أَنَّكُمْ تَنطِقُونَ [23]

Sudahkah sampai kepadamu penuturan tentang tamu-tamu Ibrahim yang dimuliakan? Ketika mereka masuk menemuinya dan berkata: "Damai sejahtera!"[24]

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَٰهِيمَ ٱلْمُكْرَمِينَ [24] إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ فَقَالُوا۟ سَلَٰمًا

ia berkata: "Damai sejahtera.

قَالَ سَلَٰمٌ

Orang-orang yang tidak aku kenali."[25]

قَوْمٌ مُّنكَرُونَ [25]

Ia menyelinap menuju keluarganya, lalu membawa seekor anak lembu gemuk dan mendekatkannya kepada mereka, sambil berkata: "Tidakkah kalian makan?"[26-27]

فَرَاغَ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ فَجَآءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ [26] فَقَرَّبَهُۥٓ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ [27]

Maka ia merasa takut terhadap mereka.

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً

Mereka berkata: "Janganlah takut."

قَالُوا۟ لَا تَخَفْ

Dan mereka memberinya kabar gembira tentang seorang anak laki-laki yang berilmu.[28]

وَبَشَّرُوهُ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٍ [28]

Maka istrinya maju sambil berteriak, memukul wajahnya sendiri, dan berkata: "Seorang perempuan tua yang mandul?!"[29]

فَأَقْبَلَتِ ٱمْرَأَتُهُۥ فِى صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ [29]

Mereka berkata: "Demikianlah Pelindungmu telah berkata.

قَالُوا۟ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ

Sesungguhnya Dialah Yang Mahabijaksana, Yang Maha Mengetahui."[30]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْعَلِيمُ [30]

Dia berkata: "Maka apa kasus kalian, wahai orang-orang yang diutus?"[31]

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا ٱلْمُرْسَلُونَ [31]

Mereka berkata: "Kami telah diutus kepada suatu kaum yang terputus, untuk mengirimkan atas mereka batu-batu dari tanah liat, yang ditandai di sisi Pelindungmu bagi orang-orang yang berlebihan."[32–34]

قَالُوٓا۟ إِنَّآ أُرْسِلْنَآ إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ [32] لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ [33] مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ [34]

Kami mengeluarkan darinya orang-orang yang beriman, tetapi Kami hanya mendapati di dalamnya satu rumah dari orang-orang yang tulus kepada Tuhan; dan Kami tinggalkan di dalamnya suatu tanda bagi orang-orang yang takut akan pidana yang pedih.[35–37]

فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [35] فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ ٱلْمُسْلِمِينَ [36] وَتَرَكْنَا فِيهَآ ءَايَةً لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ [37]

Dan pada Musa: ketika Kami mengutusnya kepada Fir'aun dengan wewenang yang nyata, ia pun berbalik bersama tumpuannya, dan berkata: "Seorang pelaku ilusi, atau orang yang gila."[38–39]

وَفِى مُوسَىٰٓ إِذْ أَرْسَلْنَٰهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ [38] فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِۦ وَقَالَ سَٰحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ [39]

Maka Kami menangkapnya dan bala tentaranya, dan mencampakkan mereka ke dalam arus, sedangkan ia tercela.[40]

فَأَخَذْنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذْنَٰهُمْ فِى ٱلْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ [40]

Dan pada para Aad: ketika Kami mengirimkan atas mereka angin yang mandul, yang tidak membiarkan sesuatu pun yang dilaluinya melainkan menjadikannya seperti debu.[41-42]

وَفِى عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ ٱلرِّيحَ ٱلْعَقِيمَ [41] مَا تَذَرُ مِن شَىْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَٱلرَّمِيمِ [42]

Dan pada para Tsamud: ketika dikatakan kepada mereka: "Bersenang-senanglah untuk suatu waktu", tetapi mereka menentang dengan lancang perintah Pelindung mereka, maka petir pun menyambar mereka sedangkan mereka menyaksikannya.[43-44]

وَفِى ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا۟ حَتَّىٰ حِينٍ [43] فَعَتَوْا۟ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَهُمْ يَنظُرُونَ [44]

Mereka tidak sanggup berdiri, tidak pula mendapatkan pertolongan.[45]

فَمَا ٱسْتَطَٰعُوا۟ مِن قِيَامٍ وَمَا كَانُوا۟ مُنتَصِرِينَ [45]

Dan kaum Nuh, sebelum itu —

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ

karena mereka adalah suatu kaum orang-orang yang melampaui batas.[46]

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا فَٰسِقِينَ [46]

Dan langit, Kami membangunnya dengan kekuatan,

وَٱلسَّمَآءَ بَنَيْنَٰهَا بِأَيْىٍ۟

dan sungguh Kamilah yang meluaskan.[47]

وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ [47]

Dan bumi, Kami telah membentangkannya:

وَٱلْأَرْضَ فَرَشْنَٰهَا

maka sebaik-baik penata![48]

فَنِعْمَ ٱلْمَٰهِدُونَ [48]

Dan dari segala sesuatu, Kami telah menciptakan sepasang, semoga kalian mengingat.[49]

وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ [49]

Maka larilah kepada Tuhan: sesungguhnya aku, dari-Nya, bagi kalian adalah pemberi peringatan yang nyata.[50]

فَفِرُّوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ إِنِّى لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ [50]

Dan janganlah kalian menempatkan, di samping Tuhan, ilah lain, karena aku, dari-Nya, bagi kalian adalah pemberi peringatan yang nyata.[51]

وَلَا تَجْعَلُواْ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ إِنِّى لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ [51]

Demikianlah adanya:

كَذَٰلِكَ

tidak ada seorang utusan pun yang datang kepada orang-orang sebelum mereka melainkan mereka berkata: "Seorang pelaku ilusi, atau orang yang gila."[52]

مَآ أَتَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُواْ سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ [52]

Apakah mereka saling berpesan tentang itu?

أَتَوَاصَوْاْ بِهِۦ

Mereka justru adalah suatu kaum yang melampaui segala ukuran.[53]

بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ [53]

Maka belakangilah mereka — engkau sama sekali tidak akan dicela karenanya — dan ingatkanlah,[54]

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَآ أَنتَ بِمَلُومٍ [54] وَذَكِّرْ

karena peringatan itu bermanfaat bagi orang-orang yang beriman.[55]

فَإِنَّ ٱلذِّكۡرَىٰ تَنفَعُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ [55]

Aku tidak menciptakan yang Tersembunyi dan manusia melainkan agar mereka taat kepada-Ku.[56]

وَمَا خَلَقۡتُ ٱلۡجِنَّ وَٱلۡإِنسَ إِلَّا لِيَعۡبُدُونِ [56]

Aku tidak ingin rezeki apa pun dari mereka, dan Aku tidak ingin agar mereka memberi-Ku makan.[57]

مَآ أُرِيدُ مِنۡهُم مِّن رِّزۡقٖ وَمَآ أُرِيدُ أَن يُطۡعِمُونِ [57]

Tuhan, Dialah Sang Pemberi rezeki, Pemilik kekuatan, Yang Tak Tergoyahkan.[58]

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلرَّزَّاقُ ذُو ٱلۡقُوَّةِ ٱلۡمَتِينُ [58]

Sesungguhnya orang-orang yang berbuat zalim akan mendapat bagian seperti bagian sahabat-sahabat mereka: maka janganlah mereka meminta-Ku untuk mempercepatnya.[59]

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذَنُوبٗا مِّثۡلَ ذَنُوبِ أَصۡحَٰبِهِمۡ فَلَا يَسۡتَعۡجِلُونِ [59]

Maka celakalah orang-orang yang mengingkari, karena hari mereka yang telah dijanjikan kepada mereka.[60]

فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن يَوۡمِهِمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ [60]

AT-TUR • الطور

Surah 52 · 49 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Demi Bukit Tur! Demi catatan yang tertulis, pada lembaran yang terkembang! Demi Rumah yang ramai dikunjungi! Demi atap yang ditinggikan! Demi laut yang dipanaskan hingga mendidih! Pidana Pelindungmu sungguh akan terjadi —[1-7]

وَٱلطُّورِ [1] وَكِتَٰبٍ مَّسْطُورٍ [2] فِى رَقٍّ مَّنشُورٍ [3] وَٱلْبَيْتِ ٱلْمَعْمُورِ [4] وَٱلسَّقْفِ ٱلْمَرْفُوعِ [5] وَٱلْبَحْرِ ٱلْمَسْجُورِ [6] إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَٰقِعٌ [7]

tidak ada yang dapat menepisnya.[8]

مَّا لَهُۥ مِن دَافِعٍ [8]

Pada hari ketika langit bergejolak dengan pusaran yang dahsyat, dan gunung-gunung berarak —[9-10]

يَوْمَ تَمُورُ ٱلسَّمَآءُ مَوْرًا [9] وَتَسِيرُ ٱلْجِبَالُ سَيْرًا [10]

celakalah, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan, yang bermain-main dalam perbincangan yang sia-sia.[11-12]

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [11] ٱلَّذِينَ هُمْ فِى خَوْضٍ يَلْعَبُونَ [12]

Pada hari ketika mereka didorong dengan keras menuju api Jahannam,[13]

يَوْمَ يُدَعُّونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا [13]

"Inilah Api yang dahulu kalian dustakan.[14]

هَٰذِهِ ٱلنَّارُ ٱلَّتِى كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ [14]

Apakah ini suatu ilusi, ataukah kalian tidak melihat dengan jelas?[15]

أَفَسِحْرٌ هَٰذَآ أَمْ أَنتُمْ لَا تُبْصِرُونَ [15]

Terbakarlah di dalamnya: sama saja bagi kalian, baik kalian bersabar ataupun tidak.

ٱصْلَوْهَا فَٱصْبِرُوٓا۟ أَوْ لَا تَصْبِرُوا۟ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ

Kalian hanya dibalas sesuai dengan apa yang dahulu kalian perbuat."[16]

إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [16]

Orang-orang yang menjaga diri sesungguhnya berada di dalam taman-taman dan nikmat, bergembira dengan apa yang telah diberikan oleh Pelindung mereka,[17]

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَنَعِيمٍ [17] فَٰكِهِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمْ رَبُّهُمْ

dan Pelindung mereka telah melindungi mereka dari pidana Tungku Api.[18]

وَوَقَىٰهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ [18]

"Makan dan minumlah dengan menyenangkan, atas apa yang dahulu kalian perbuat", bersandar di atas dipan-dipan yang berjajar; dan Kami menjodohkan mereka dengan pendamping-pendamping pendengar dan penopang.[19–20]

كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ هَنِيٓـًٔۢا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [19] مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ۖ وَزَوَّجْنَٰهُم بِحُورٍ عِينٍ [20]

Dan orang-orang yang beriman, yang keturunannya mengikuti mereka dalam keimanan, Kami satukan mereka dengan keturunan mereka, tanpa memangkas sedikit pun dari amal mereka.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَٰنٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَآ أَلَتْنَٰهُم مِّنْ عَمَلِهِم مِّن شَىْءٍ

Setiap orang tergadai atas apa yang telah diusahakannya.[21]

كُلُّ ٱمْرِئٍۭ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ [21]

Dan Kami telah mengaruniai mereka buah-buahan lezat dan daging, dari apa yang mereka inginkan; mereka saling mengulurkan di dalamnya suatu cawan yang tidak mengandung kesia-siaan maupun ajakan untuk berbuat pelanggaran.[22-23]

وَأَمْدَدْنَٰهُم بِفَٰكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ 22 يَتَنَٰزَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَّا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ 23

Dan beredar di antara mereka anak-anak muda milik mereka, laksana mutiara yang tersembunyi baik.[24]

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ 24

Dan mereka saling menghadap satu sama lain, saling bertanya,[25]

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ 25

sambil berkata: "Dahulu, di tengah kaum kami, kami diliputi kekhawatiran; maka Tuhan mengistimewakan kami dan melindungi kami dari pidana angin terik.[26-27]

قَالُوٓا۟ إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِىٓ أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ 26 فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَىٰنَا عَذَابَ ٱلسَّمُومِ 27

Dahulu kami memohon kepada-Nya: sesungguhnya Dialah Yang Maha Bajik, Yang Maha Pengasih."[28]

إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلُ نَدْعُوهُ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْبَرُّ ٱلرَّحِيمُ 28

Maka ingatkanlah: berkat nikmat Pelindungmu, engkau bukanlah seorang dukun, bukan pula orang gila.[29]

فَذَكِّرْ فَمَآ أَنتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ 29

Ataukah mereka berkata: "Seorang orator yang memikat, kami menunggu baginya giliran nasib buruk"?[30]

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِۦ رَيْبَ ٱلْمَنُونِ 30

Katakanlah: "Tunggulah kalau begitu,

قُلْ تَرَبَّصُوا۟

karena aku pun, bersama kalian, termasuk orang-orang yang menunggu."[31]

فَإِنِّي مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُتَرَبِّصِينَ [31]

Ataukah kesantunan mereka yang memerintahkan mereka melakukan itu, ataukah mereka suatu kaum yang melampaui segala ukuran?[32]

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَٰمُهُم بِهَٰذَآ أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ [32]

Ataukah mereka berkata: "Ia telah mengada-adakannya"?

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُۥ

Mereka justru tidak beriman.[33]

بَل لَّا يُؤْمِنُونَ [33]

Maka hendaklah mereka mendatangkan suatu penuturan yang serupa dengannya, jika mereka orang-orang yang jujur![34]

فَلْيَأْتُوا۟ بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِۦٓ إِن كَانُوا۟ صَٰدِقِينَ [34]

Ataukah mereka diciptakan dari ketiadaan, ataukah mereka sendiri yang menjadi pencipta?[35]

أَمْ خُلِقُوا۟ مِنْ غَيْرِ شَىْءٍ أَمْ هُمُ ٱلْخَٰلِقُونَ [35]

Ataukah mereka telah menciptakan langit dan bumi?

أَمْ خَلَقُوا۟ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ

Mereka justru tidak memiliki keyakinan apa pun.[36]

بَل لَّا يُوقِنُونَ [36]

Ataukah mereka memiliki perbendaharaan Pelindungmu, ataukah mereka yang memaksa?[37]

أَمْ عِندَهُمْ خَزَآئِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ ٱلْمُصَيْطِرُونَ [37]

Ataukah mereka memiliki tangga yang dengannya mereka menyimak?

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ

Maka hendaklah orang yang menyimak di antara mereka mendatangkan suatu wewenang yang nyata![38]

فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُم بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ [38]

Ataukah Dia memiliki putri-putri, sedangkan kalian memiliki putra-putra?[39]

أَمْ لَهُ ٱلْبَنَٰتُ وَلَكُمُ ٱلْبَنُونَ [39]

Ataukah engkau meminta ganjaran kepada mereka, sehingga mereka terbebani berat oleh utang?[40]

أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ أَجْرًا فَهُم مِّن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ [40]

Ataukah mereka menguasai apa yang luput dari indra, sehingga mereka menuliskannya?[41]

أَمْ عِندَهُمُ ٱلْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ [41]

Ataukah mereka hendak merancang suatu tipu daya?

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا

Justru orang-orang yang mengingkarilah yang akan menjadi korban tipu daya.[42]

فَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هُمُ ٱلْمَكِيدُونَ [42]

Ataukah mereka memiliki ilah lain selain Tuhan?

أَمْ لَهُمْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ

Mahasuci Tuhan, jauh di atas apa yang mereka sekutukan dengan-Nya![43]

سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ [43]

Dan sekiranya mereka melihat sepotong langit gugur, mereka akan berkata: "Itu hanyalah gumpalan awan."[44]

وَإِن يَرَوْا۟ كِسْفًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ سَاقِطًا يَقُولُوا۟ سَحَابٌ مَّرْكُومٌ [44]

Maka biarkanlah mereka, sampai mereka menemui hari mereka ketika mereka akan disambar petir — hari ketika tipu daya mereka sama sekali tidak berguna bagi mereka, dan mereka tidak akan ditolong.[45-46]

فَذَرْهُمْ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟ يَوْمَهُمُ ٱلَّذِى فِيهِ يُصْعَقُونَ [45] يَوْمَ لَا يُغْنِى عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ [46]

Dan sesungguhnya, bagi orang-orang yang berbuat zalim, ada pidana di bawah itu,

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ عَذَابًا دُونَ ذَٰلِكَ

tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.[47]

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [47]

Dan bersabarlah menghadapi keputusan Pelindungmu, karena engkau berada di bawah mata Kami.

وَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا

Dan bertasbihlah, dengan pujian, kepada Pelindungmu, ketika engkau bangun,[48]

وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ [48]

dan bertasbihlah kepada-Nya pada sebagian malam, serta pada saat terbenamnya bintang-bintang.[49]

وَمِنَ ٱلَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَٰرَ ٱلنُّجُومِ [49]

AN-NAJM • النجم

Surah 53 · 62 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Demi bintang ketika ia terbenam: sahabat kalian tidaklah tersesat, dan ia tidak pula tersasar. Ia tidak mengucapkan apa pun berdasarkan emosi: itu tidak lain hanyalah wahyu yang diwahyukan.[1–4]

وَٱلنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ [1] مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ [2] وَمَا يَنطِقُ عَنِ ٱلْهَوَىٰ [3] إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ [4]

Yang memiliki kekuatan dahsyat, yang berkekuatan kokoh, telah mengajarkannya,[5]

عَلَّمَهُۥ شَدِيدُ ٱلْقُوَىٰ [5] ذُو مِرَّةٍ

lalu segera ia menampakkan diri dalam sosoknya yang utuh, sedang ia berada di ufuk yang paling tinggi.[6–7]

فَٱسْتَوَىٰ [6] وَهُوَ بِٱلْأُفُقِ ٱلْأَعْلَىٰ [7]

Kemudian ia merapat, lalu merunduk ke bawah, hingga jaraknya sepanjang dua busur, atau lebih dekat lagi.[8–9]

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ [8] فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ [9]

Maka Ia mewahyukan kepada orang yang taat kepada-Nya apa yang Ia wahyukan.[10]

فَأَوْحَىٰٓ إِلَىٰ عَبْدِهِۦ مَآ أَوْحَىٰ [10]

Kesadaran itu tidak berdusta tentang apa yang dilihatnya.[11]

مَا كَذَبَ ٱلْفُؤَادُ مَا رَأَىٰٓ [11]

Apakah kalian hendak berpolemik dengannya tentang apa yang ia lihat?[12]

أَفَتُمَٰرُونَهُۥ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ [12]

Ia sungguh telah melihatnya pada suatu penurunan yang lain, di dekat Pohon-Bidara Batas Terakhir — di sisinya terdapat Taman Tempat Berteduh — ketika Pohon-Bidara itu diselimuti oleh apa yang menyelimutinya.[13–16]

وَلَقَدْ رَءَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ [13] عِندَ سِدْرَةِ ٱلْمُنتَهَىٰ [14] عِندَهَا جَنَّةُ ٱلْمَأْوَىٰٓ [15] إِذْ يَغْشَى ٱلسِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ [16]

Pandangan itu tidak menyimpang, dan tidak pula melampaui ukuran.[17]

مَا زَاغَ ٱلْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ [17]

Ia sungguh telah melihat salah satu tanda terbesar dari Pelindungnya.[18]

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ ءَايَٰتِ رَبِّهِ ٱلْكُبْرَىٰٓ [18]

Apakah kalian, kalau begitu, melihat Al-Lat, Al-Uzza, dan Manat, yang ketiga, yang lain itu? Apakah laki-laki untuk kalian, dan bagi-Nya perempuan?[19–21]

أَفَرَءَيْتُمُ ٱللَّٰتَ وَٱلْعُزَّىٰ [19] وَمَنَوٰةَ ٱلثَّالِثَةَ ٱلْأُخْرَىٰٓ [20] أَلَكُمُ ٱلذَّكَرُ وَلَهُ ٱلْأُنثَىٰ [21]

Itu tentu akan menjadi suatu pembagian yang timpang.[22]

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰٓ [22]

Itu tidak lain hanyalah sebutan-sebutan yang kalian namakan, kalian dan leluhur kalian; Tuhan tidak menurunkan wewenang apa pun mengenainya.

إِنْ هِىَ إِلَّآ أَسْمَآءٌ سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍ

Mereka hanya mengikuti dugaan, dan apa yang diinginkan oleh Diri-Diri.

إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَمَا تَهْوَى ٱلْأَنفُسُ

Padahal petunjuk telah datang kepada mereka dari Pelindung mereka.[23]

وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ ٱلْهُدَىٰٓ [23]

Ataukah manusia akan mendapatkan segala yang diangan-angankannya?[24]

أَمْ لِلْإِنسَٰنِ مَا تَمَنَّىٰ [24]

Padahal milik Tuhanlah kehidupan akhir dan kehidupan pertama.[25]

فَلِلَّهِ ٱلْءَاخِرَةُ وَٱلْأُولَىٰ [25]

Betapa banyak Agen di langit yang mediasinya tidak berguna sama sekali, kecuali setelah Tuhan mengizinkannya, bagi siapa yang Dia kehendaki dan Dia ridhai.[26]

وَكَم مِّن مَّلَكٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ لَا تُغْنِى شَفَٰعَتُهُمْ شَيْـًٔا إِلَّا مِنۢ بَعْدِ أَن يَأْذَنَ ٱللَّهُ لِمَن يَشَآءُ وَيَرْضَىٰٓ [26]

Orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhir sungguh memberikan kepada para Agen sebutan perempuan.[27]

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ لَيُسَمُّونَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ تَسْمِيَةَ ٱلْأُنثَىٰ [27]

Padahal mereka sama sekali tidak memiliki pengetahuan tentang hal itu.

وَمَا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ

Mereka tidak lain hanyalah mengikuti dugaan.

إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ

Dan dugaan itu sama sekali tidak berguna di hadapan kebenaran.[28]

وَإِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغْنِى مِنَ ٱلْحَقِّ شَيْـًٔا [28]

Maka berpalinglah dari orang yang membelakangi Peringatan Kami dan tidak ingin kecuali kehidupan dekat ini.[29]

فَأَعْرِضْ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا [29]

Itulah batas pengetahuan mereka.

ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُم مِّنَ ٱلْعِلْمِ

Pelindungmu paling mengetahui siapa yang tersesat dari jalan-Nya,

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ

dan Dia paling mengetahui siapa yang mau dibimbing.[30]

وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ ٱهْتَدَىٰ [30]

Dan milik Tuhanlah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi, agar Dia membalas orang-orang yang berbuat buruk sesuai dengan apa yang mereka perbuat, dan membalas orang-orang yang berbuat baik dengan yang paling indah.[31]

وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ لِيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ أَسَـٰٓـُٔوا۟ بِمَا عَمِلُوا۟ وَيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ بِٱلْحُسْنَى [31]

Orang-orang yang menghindari pelanggaran-pelanggaran besar dan perbuatan-perbuatan keji, kecuali kekhilafan-kekhilafan sepintas,

ٱلَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَـٰٓئِرَ ٱلْإِثْمِ وَٱلْفَوَٰحِشَ إِلَّا ٱللَّمَمَ

karena Pelindungmu luas dalam pengampunan.

إِنَّ رَبَّكَ وَٰسِعُ ٱلْمَغْفِرَةِ

Dia paling mengetahui kalian, ketika Dia memunculkan kalian dari tanah, dan ketika kalian masih berupa janin di dalam perut ibu-ibu kalian.

هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ وَإِذْ أَنتُمْ أَجِنَّةٌ فِى بُطُونِ أُمَّهَـٰتِكُمْ

Maka janganlah kalian menyatakan diri kalian sendiri jernih.

فَلَا تُزَكُّوٓا۟ أَنفُسَكُمْ

Dia paling mengetahui siapa yang menjaga diri.[32]

هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ ٱتَّقَىٰ [32]

Sudahkah engkau melihat orang yang berbalik, membekali sedikit, dan berhenti sama sekali?[33–34]

أَفَرَءَيْتَ ٱلَّذِى تَوَلَّىٰ [33] وَأَعْطَىٰ قَلِيلًا وَأَكْدَىٰٓ [34]

Apakah ia memiliki pengetahuan tentang apa yang luput dari indra, sehingga ia melihat?[35]

أَعِندَهُۥ عِلۡمُ ٱلۡغَيۡبِ فَهُوَ يَرَىٰٓ [35]

Ataukah belum diberitahukan kepadanya apa yang ada dalam catatan-catatan Musa, dan Ibrahim, yang setia: bahwa tidak seorang pun yang memikul beban akan memikul beban orang lain,[36–38]

أَمۡ لَمۡ يُنَبَّأۡ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَىٰ [36] وَإِبۡرَٰهِيمَ ٱلَّذِي وَفَّىٰٓ [37] أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٞ وِزۡرَ أُخۡرَىٰ [38]

dan bahwa manusia tidak akan mendapatkan kecuali apa yang telah diusahakannya,[39]

وَأَن لَّيۡسَ لِلۡإِنسَٰنِ إِلَّا مَا سَعَىٰ [39]

dan bahwa usahanya itu akan segera diperlihatkan,[40]

وَأَنَّ سَعۡيَهُۥ سَوۡفَ يُرَىٰ [40]

kemudian ia akan dibalas dengan balasan yang paling setia,[41]

ثُمَّ يُجۡزَىٰهُ ٱلۡجَزَآءَ ٱلۡأَوۡفَىٰ [41]

dan bahwa kepada Pelindungmulah batas terakhir itu berujung,[42]

وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلۡمُنتَهَىٰ [42]

dan bahwa Dialah yang membuat tertawa dan membuat menangis,[43]

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَضۡحَكَ وَأَبۡكَىٰ [43]

dan bahwa Dialah yang mematikan dan menghidupkan,[44]

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَمَاتَ وَأَحۡيَا [44]

dan bahwa Dia telah menciptakan pasangan yang dua itu, laki-laki dan perempuan, dari setetes cairan ketika ia dipancarkan,[45–46]

وَأَنَّهُۥ خَلَقَ ٱلزَّوۡجَيۡنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلۡأُنثَىٰ [45] مِن نُّطۡفَةٍ إِذَا تُمۡنَىٰ [46]

dan bahwa kepada-Nyalah bersandar kejadian yang lain itu,[47]

وَأَنَّ عَلَيۡهِ ٱلنَّشۡأَةَ ٱلۡأُخۡرَىٰ [47]

dan bahwa Dialah yang memberikan kekayaan dan memberikan kepemilikan yang tetap,[48]

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ [48]

dan bahwa Dialah Pelindung bintang Sirius,[49]

وَأَنَّهُۥ هُوَ رَبُّ ٱلشِّعْرَىٰ [49]

dan bahwa Dia telah membinasakan para Aad, yang pertama, dan para Tsamud, tanpa menyisakan apa pun, serta kaum Nuh sebelum itu —[50–51]

وَأَنَّهُۥٓ أَهْلَكَ عَادًا ٱلْأُولَىٰ [50] وَثَمُودَا۟ فَمَآ أَبْقَىٰ [51] وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ

karena mereka lebih zalim dan lebih melampaui ukuran.[52]

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ [52]

Dan yang terbalik itu, Dia jatuhkan.[53]

وَٱلْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ [53]

Maka menutupinya apa yang menutupinya.[54]

فَغَشَّىٰهَا مَا غَشَّىٰ [54]

Maka nikmat manakah, di antara nikmat-nikmat Pelindungmu, yang tentangnya engkau berbantah-bantahan?[55]

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ [55]

Ini adalah seorang pemberi peringatan di antara para pemberi peringatan terdahulu.[56]

هَٰذَا نَذِيرٌ مِّنَ ٱلنُّذُرِ ٱلْأُولَىٰ [56]

Yang Mendekat itu telah semakin dekat.[57]

أَزِفَتِ ٱلْآزِفَةُ [57]

Tidak ada seorang pun, selain Tuhan, yang dapat menghilangkannya.[58]

لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ كَاشِفَةٌ [58]

Apakah kalau begitu kalian merasa heran terhadap penuturan ini, sambil tertawa, tidak menangis, dan tetap berada dalam kelalaian?[59-61]

أَفَمِنْ هَٰذَا ٱلْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ۝59 وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ۝60 وَأَنتُمْ سَٰمِدُونَ ۝61

Maka sujudlah kepada Tuhan, dan taatlah.[62]

فَٱسْجُدُوا۟ لِلَّهِ وَٱعْبُدُوا۟ ۝62

AL-QAMAR • القمر

Surah 54 · 55 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Saat itu telah mendekat, dan bulan pun terbelah.[1]

ٱقْتَرَبَتِ ٱلسَّاعَةُ وَٱنشَقَّ ٱلْقَمَرُ [1]

Dan jika mereka melihat suatu tanda, mereka berpaling dan berkata: "Ilusi yang terus berlanjut."[2]

وَإِن يَرَوْا۟ ءَايَةً يُعْرِضُوا۟ وَيَقُولُوا۟ سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ [2]

Dan mereka mendustakan dan mengikuti emosi mereka.

وَكَذَّبُوا۟ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُمْ

Padahal setiap perkara memiliki tempatnya yang stabil.[3]

وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقِرٌّ [3]

Padahal telah datang kepada mereka, di antara berbagai berita, apa yang dapat mencegah,[4]

وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّنَ ٱلْأَنۢبَآءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ [4]

suatu hikmah yang sempurna —

حِكْمَةٌۢ بَٰلِغَةٌ

tetapi apa gunanya peringatan-peringatan?[5]

فَمَا تُغْنِ ٱلنُّذُرُ [5]

Maka belakangilah mereka.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ

Pada hari ketika Sang Penyeru menyerukan sesuatu yang belum pernah dikenal, dengan pandangan yang khusyuk, mereka akan keluar dari pusara-pusara bagaikan belalang yang mengembang, bergegas menuju Sang Penyeru,[6–7]

يَوْمَ يَدْعُ ٱلدَّاعِ إِلَىٰ شَىْءٍ نُّكُرٍ ۝6 خُشَّعًا أَبْصَٰرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ ٱلْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ۝7 مُّهْطِعِينَ إِلَى ٱلدَّاعِ

orang-orang yang mengingkari akan berkata: "Inilah hari yang sukar."[8]

يَقُولُ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ۝8

Sebelum mereka, kaum Nuh telah mendustakan: mereka mendustakan orang yang taat kepada Kami dan berkata: "Ia gila", dan ia pun dihardik dengan kasar.[9]

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا۟ عَبْدَنَا وَقَالُوا۟ مَجْنُونٌ وَٱزْدُجِرَ ۝9

Maka ia pun memohon kepada Pelindungnya: "Aku dikalahkan, maka berikanlah pertolongan."[10]

فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَغْلُوبٌ فَٱنتَصِرْ ۝10

Maka Kami membuka pintu-pintu langit dengan air yang tercurah deras,[11]

فَفَتَحْنَآ أَبْوَٰبَ ٱلسَّمَآءِ بِمَآءٍ مُّنْهَمِرٍ ۝11

dan Kami membuat bumi memancarkan mata air-mata air, sehingga air-air itu bertemu sesuai dengan suatu urusan yang telah ditetapkan.[12]

وَفَجَّرْنَا ٱلْأَرْضَ عُيُونًا فَٱلْتَقَى ٱلْمَآءُ عَلَىٰٓ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ۝12

Dan Kami mengangkutnya di atas sebuah wahana yang terbuat dari papan-papan dan paku-paku pengikat.[13]

وَحَمَلْنَٰهُ عَلَىٰ ذَاتِ أَلْوَٰحٍ وَدُسُرٍ ۝13

Ia berlayar di bawah mata Kami, sebagai balasan bagi orang yang telah diingkari.[14]

تَجۡرِي بِأَعۡيُنِنَا جَزَآءٗ لِّمَن كَانَ كُفِرَ [14]

Kami sungguh telah meninggalkannya sebagai suatu tanda: adakah kalau begitu orang yang mengambil pelajaran?[15]

وَلَقَد تَّرَكۡنَٰهَآ ءَايَةٗ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ [15]

Maka bagaimanakah jadinya pidana-Ku dan peringatan-peringatan-Ku?[16]

فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ [16]

Kami sungguh telah memudahkan Bacaan itu untuk Peringatan: adakah kalau begitu orang yang mengambil pelajaran?[17]

وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ [17]

Para Aad pun mendustakan. Maka bagaimanakah jadinya pidana-Ku dan peringatan-peringatan-Ku?[18]

كَذَّبَتۡ عَادٞ فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ [18]

Kami mengirimkan atas mereka angin yang dingin membeku, pada hari kemalangan yang terus berlanjut, mencabuti orang-orang bagaikan batang-batang pohon kurma yang tercerabut akarnya.[19-20]

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيحٗا صَرۡصَرٗا فِي يَوۡمِ نَحۡسٖ مُّسۡتَمِرّٖ [19] تَنزِعُ ٱلنَّاسَ كَأَنَّهُمۡ أَعۡجَازُ نَخۡلٖ مُّنقَعِرٖ [20]

Maka bagaimanakah jadinya pidana-Ku dan peringatan-peringatan-Ku?[21]

فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ [21]

Kami sungguh telah memudahkan Bacaan itu untuk Peringatan: adakah kalau begitu orang yang mengambil pelajaran?[22]

وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ [22]

Para Tsamud mendustakan peringatan-peringatan itu.[23]

كَذَّبَتۡ ثَمُودُ بِٱلنُّذُرِ [23]

Mereka berkata: "Apakah kita akan mengikuti seorang manusia biasa, sendirian di antara kita? Kalau begitu kita sungguh berada dalam kesesatan dan kegilaan. Apakah Peringatan itu dilemparkan kepadanya, di antara kita? Ia justru seorang pendusta yang sombong."[24-25]

فَقَالُوٓاْ أَبَشَرٗا مِّنَّا وَٰحِدٗا نَّتَّبِعُهُۥٓ إِنَّآ إِذٗا لَّفِي ضَلَٰلٖ وَسُعُرٍ [24] أَءُلۡقِيَ ٱلذِّكۡرُ عَلَيۡهِ مِنۢ بَيۡنِنَا بَلۡ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٞ [25]

Besok mereka akan mengetahui siapa pendusta yang sombong itu.[26]

سَيَعۡلَمُونَ غَدٗا مَّنِ ٱلۡكَذَّابُ ٱلۡأَشِرُ [26]

Kami mengirimkan unta betina itu sebagai cobaan bagi mereka: maka awasilah mereka, dan bertekunlah.[27]

إِنَّا مُرۡسِلُواْ ٱلنَّاقَةِ فِتۡنَةٗ لَّهُمۡ فَٱرۡتَقِبۡهُمۡ وَٱصۡطَبِرۡ [27]

Dan beritahukanlah kepada mereka bahwa air itu dibagi di antara mereka,

وَنَبِّئۡهُمۡ أَنَّ ٱلۡمَآءَ قِسۡمَةُۢ بَيۡنَهُمۡ

setiap giliran minum dihadiri.[28]

كُلُّ شِرۡبٖ مُّحۡتَضَرٞ [28]

Maka mereka memanggil sahabat mereka, lalu ia pun menggapainya dan memutuskan urat kakinya.[29]

فَنَادَوۡاْ صَاحِبَهُمۡ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ [29]

Maka bagaimanakah jadinya pidana-Ku dan peringatan-peringatan-Ku?[30]

فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ [30]

Kami mengirimkan atas mereka satu teriakan saja, maka mereka pun menjadi seperti jerami milik orang yang memagari.[31]

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ صَيۡحَةٗ وَٰحِدَةٗ فَكَانُواْ كَهَشِيمِ ٱلۡمُحۡتَظِرِ [31]

Kami sungguh telah memudahkan Bacaan itu untuk Peringatan: adakah kalau begitu orang yang mengambil pelajaran?[32]

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ [32]

Kaum Lut mendustakan peringatan-peringatan itu.[33]

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍۭ بِٱلنُّذُرِ [33]

Kami mengirimkan atas mereka badai batu, kecuali klan Lut, yang Kami selamatkan pada saat-saat terakhir malam,[34]

إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّآ ءَالَ لُوطٍ نَّجَّيْنَٰهُم بِسَحَرٍ [34]

sebagai nikmat dari sisi Kami.

نِّعْمَةً مِّنْ عِندِنَا

Demikianlah Kami membalas orang yang bersyukur.[35]

كَذَٰلِكَ نَجْزِى مَن شَكَرَ [35]

Sesungguhnya ia telah memperingatkan mereka tentang terkaman Kami, tetapi mereka berbantah-bantahan tentang peringatan-peringatan itu.[36]

وَلَقَدْ أَنذَرَهُم بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا۟ بِٱلنُّذُرِ [36]

Sesungguhnya mereka berusaha membujuknya menyerahkan tamu-tamunya; maka Kami pun memudarkan mata mereka: "Rasakanlah pidana-Ku dan peringatan-peringatan-Ku."[37]

وَلَقَدْ رَٰوَدُوهُ عَن ضَيْفِهِۦ فَطَمَسْنَآ أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا۟ عَذَابِى وَنُذُرِ [37]

Suatu pidana yang stabil menimpa mereka, sungguh, pada pagi hari,[38]

وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ [38]

"Rasakanlah pidana-Ku dan peringatan-peringatan-Ku."[39]

فَذُوقُوا۟ عَذَابِى وَنُذُرِ [39]

Kami sungguh telah memudahkan Bacaan itu untuk Peringatan: adakah kalau begitu orang yang mengambil pelajaran?[40]

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ [40]

Sesungguhnya peringatan-peringatan itu telah datang kepada klan Fir'aun.[41]

وَلَقَدْ جَآءَ ءَالَ فِرْعَوْنَ ٱلنُّذُرُ [41]

Mereka mendustakan semua tanda-tanda Kami; maka Kami pun menangkap mereka dengan tangkapan Yang Mahaperkasa lagi Mahakuasa.[42]

كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَـٰهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ [42]

Apakah orang-orang di antara kalian yang mengingkari lebih baik daripada mereka itu, ataukah kalian memiliki suatu pembebasan dalam Formulir-formulir itu?[43]

أَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُو۟لَـٰٓئِكُمْ أَمْ لَكُم بَرَآءَةٌ فِى ٱلزُّبُرِ [43]

Ataukah mereka berkata: "Kami adalah suatu pasukan yang bersatu, yang mampu menolong diri sendiri"?[44]

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرٌ [44]

Pasukan itu akan dikalahkan, dan mereka akan berbalik memunggungi.[45]

سَيُهْزَمُ ٱلْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ ٱلدُّبُرَ [45]

Bahkan Saat itulah waktu yang dijanjikan bagi mereka,

بَلِ ٱلسَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ

dan Saat itu lebih mengerikan dan lebih pahit.[46]

وَٱلسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرُّ [46]

Orang-orang yang terputus sesungguhnya berada dalam kesesatan dan kegilaan, pada hari mereka diseret ke dalam Api, di atas wajah mereka: "Rasakanlah sentuhan Saqar." [47–48]

إِنَّ ٱلْمُجْرِمِينَ فِى ضَلَٰلٍ وَسُعُرٍ ﴿47﴾ يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِى ٱلنَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا۟ مَسَّ سَقَرَ ﴿48﴾

Kami telah menciptakan segala sesuatu menurut suatu ukuran yang telah ditetapkan. [49]

إِنَّا كُلَّ شَىْءٍ خَلَقْنَٰهُ بِقَدَرٍ ﴿49﴾

Dan perintah Kami tidak lain hanyalah satu saja, seperti kejapan mata. [50]

وَمَآ أَمْرُنَآ إِلَّا وَٰحِدَةٌ كَلَمْحٍۭ بِٱلْبَصَرِ ﴿50﴾

Kami sungguh telah membinasakan orang-orang sejenis kalian: adakah kalau begitu orang yang mengambil pelajaran? [51]

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَآ أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿51﴾

Dan segala sesuatu yang mereka perbuat ada dalam Formulir-formulir itu. [52]

وَكُلُّ شَىْءٍ فَعَلُوهُ فِى ٱلزُّبُرِ ﴿52﴾

Dan segala sesuatu, kecil atau besar, tertulis. [53]

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌ ﴿53﴾

Orang-orang yang menjaga diri sesungguhnya berada di dalam taman-taman dan sungai, dalam tempat kejujuran, di sisi Penguasa Yang Mahakuasa. [54–55]

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَنَهَرٍ ﴿54﴾ فِى مَقْعَدِ صِدْقٍ عِندَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍۭ ﴿55﴾

AR-RAHMAN • الرحمن

Surah 55 · 78 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Yang Maha Pemurah telah mengajarkan Bacaan.[1–2]

ٱلرَّحْمَٰنُ [1] عَلَّمَ ٱلْقُرْءَانَ [2]

Dia menciptakan manusia, Dia mengajarkannya kejelasan berbicara.[3–4]

خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ [3] عَلَّمَهُ ٱلْبَيَانَ [4]

Matahari dan bulan menurut perhitungan yang presisi.[5]

ٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ [5]

Dan tumbuhan tanpa batang dan pepohonan bersujud.[6]

وَٱلنَّجْمُ وَٱلشَّجَرُ يَسْجُدَانِ [6]

Dan langit, Dia meninggikannya, dan Dia meletakkan neraca, agar kalian tidak melampaui batas dalam neraca: tegakkanlah penimbangan dengan setara dan janganlah kalian menimbulkan kerugian pada neraca.[7–9]

وَٱلسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ ٱلْمِيزَانَ [7] أَلَّا تَطْغَوْا۟ فِى ٱلْمِيزَانِ [8] وَأَقِيمُوا۟ ٱلْوَزْنَ بِٱلْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا۟ ٱلْمِيزَانَ [9]

Dan bumi, Dia meletakkannya untuk makhluk-makhluk; di dalamnya terdapat buah-buahan lezat, pohon kurma yang berkelopak, biji-bijian yang berkulit, dan tumbuhan yang harum.[10–12]

وَٱلْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ [10] فِيهَا فَٰكِهَةٌ وَٱلنَّخْلُ ذَاتُ ٱلْأَكْمَامِ [11] وَٱلْحَبُّ ذُو ٱلْعَصْفِ وَٱلرَّيْحَانُ [12]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[13]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [13]

Dia menciptakan manusia dari tanah liat yang berdenting seperti tembikar, dan Dia menciptakan yang Tersembunyi dari nyala api yang bening.[14-15]

خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ مِن صَلْصَٰلٍ كَٱلْفَخَّارِ [14] وَخَلَقَ ٱلْجَآنَّ مِن مَّارِجٍ مِّن نَّارٍ [15]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[16]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [16]

Pelindung kedua tempat terbit dan Pelindung kedua tempat terbenam.[17]

رَبُّ ٱلْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ ٱلْمَغْرِبَيْنِ [17]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[18]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [18]

Dia mempertemukan dua lautan yang saling bertemu; di antara keduanya terdapat suatu penghalang: keduanya tidak saling merambah.[19-20]

مَرَجَ ٱلْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ [19] بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ [20]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[21]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [21]

Dari keduanya dikeluarkan mutiara dan marjan.**(122)**[22]

يَخْرُجُ مِنْهُمَا ٱللُّؤْلُؤُ وَٱلْمَرْجَانُ **(122)** [22]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[23]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [23]

Dan milik-Nyalah kapal-kapal yang dibangun di lautan, bagaikan tanda-tanda yang menjulang.[24]

وَلَهُ ٱلْجَوَارِ ٱلْمُنشَـَٔاتُ فِى ٱلْبَحْرِ كَٱلْأَعْلَٰمِ [24]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[25]

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [25]

Segala sesuatu yang ada di atasnya hanya sementara, dan hanya arah Pelindungmu yang tetap langgeng, pemilik keagungan dan kemuliaan.[26-27]

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ [26] وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو ٱلْجَلَٰلِ وَٱلْإِكْرَامِ [27]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[28]

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [28]

Semua yang ada di langit dan di bumi meminta kepada-Nya; setiap hari Dia berada dalam suatu urusan.[29]

يَسْـَٔلُهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِى شَأْنٍ [29]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[30]

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [30]

Dia akan mencurahkan perhatian kepada kalian berdua, wahai kalian yang dibebani tanggung jawab.**(123)** [31]

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ **(123)** [31]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[32]

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [32]

Wahai golongan yang Tersembunyi dan manusia, jika kalian dapat menembus batas-batas langit dan bumi, maka tembuslah.

يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ إِنِ ٱسۡتَطَعۡتُمۡ أَن تَنفُذُواْ مِنۡ أَقۡطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ فَٱنفُذُواْ

Kalian tidak akan mampu menembusnya kecuali dengan suatu wewenang.[33]

لَا تَنفُذُونَ إِلَّا بِسُلۡطَٰنٖ [33]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[34]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [34]

Atas kalian berdua akan dikirimkan seberkas api dan tembaga cair, dan kalian tidak akan mampu saling menolong.[35]

يُرۡسَلُ عَلَيۡكُمَا شُوَاظٞ مِّن نَّارٖ وَنُحَاسٞ فَلَا تَنتَصِرَانِ [35]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[36]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [36]

Dan ketika langit terbelah dan menjadi merah jambu seperti kulit yang diwarnai — maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan? — pada hari itu, tidak ada manusia maupun yang Tersembunyi yang akan ditanyai tentang dosanya.[37–39]

فَإِذَا ٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتۡ وَرۡدَةٗ كَٱلدِّهَانِ [37] فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [38] فَيَوۡمَئِذٖ لَّا يُسۡـَٔلُ عَن ذَنۢبِهِۦٓ إِنسٞ وَلَا جَآنّٞ [39]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[40]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [40]

Orang-orang yang terputus akan dikenali dari ciri-ciri mereka, dan mereka akan ditangkap dari ubun-ubun dan kaki mereka.[41]

يُعْرَفُ ٱلْمُجْرِمُونَ بِسِيمَٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِٱلنَّوَٰصِى وَٱلْأَقْدَامِ [41]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[42]

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [42]

Inilah Jahannam yang dahulu didustakan oleh orang-orang yang terputus; mereka akan berkeliling di antaranya dan air yang mendidih hingga puncaknya.[43–44]

هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِى يُكَذِّبُ بِهَا ٱلْمُجْرِمُونَ [43] يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانٍ [44]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[45]

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [45]

Dan bagi siapa yang takut akan kedudukannya di hadapan Pelindungnya, dua taman — maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan? — dengan ranting-ranting yang beraneka ragam.[46–48]

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ جَنَّتَانِ [46] فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [47] ذَوَاتَآ أَفْنَانٍ [48]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[49]

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [49]

Di dalam keduanya, dua mata air yang mengalir.[50]

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ [50]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[51]

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [51]

Di dalam keduanya, dari setiap buah lezat, sepasang.[52]

فِيهِمَا مِن كُلِّ فَٰكِهَةٖ زَوۡجَانِ [52]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[53]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [53]

Bersandar di atas ranjang-ranjang yang lapisannya berupa brokat tebal, buah petikan kedua taman itu berada dalam jangkauan tangan.[54]

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ فُرُشِۭ بَطَآئِنُهَا مِنۡ إِسۡتَبۡرَقٖۚ وَجَنَى ٱلۡجَنَّتَيۡنِ دَانٖ [54]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[55]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [55]

Di dalamnya terdapat makhluk-makhluk yang menjaga pandangan mereka, yang belum pernah disentuh oleh manusia maupun yang Tersembunyi sebelum mereka.[56]

فِيهِنَّ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرۡفِ لَمۡ يَطۡمِثۡهُنَّ إِنسٞ قَبۡلَهُمۡ وَلَا جَآنّٞ [56]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[57]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [57]

Seakan-akan mereka adalah batu delima dan marjan.[58]

كَأَنَّهُنَّ ٱلۡيَاقُوتُ وَٱلۡمَرۡجَانُ [58]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[59]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [59]

Adakah balasan bagi perbuatan baik itu selain perbuatan baik pula?[60]

هَلۡ جَزَآءُ ٱلۡإِحۡسَٰنِ إِلَّا ٱلۡإِحۡسَٰنُ [60]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[61]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [61]

Dan selain keduanya, ada dua taman lain — maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan? — yang hijau tua.[62–64]

وَمِن دُونِهِمَا جَنَّتَانِ [62] فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [63] مُدْهَآمَّتَانِ [64]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[65]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [65]

Di dalam keduanya, dua mata air yang memancar deras.[66]

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ [66]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[67]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [67]

Di dalam keduanya, buah-buahan lezat, pohon kurma, dan pohon delima.[68]

فِيهِمَا فَٰكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ [68]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[69]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [69]

Di dalamnya terdapat makhluk-makhluk yang baik dan elok.[70]

فِيهِنَّ خَيْرَٰتٌ حِسَانٌ [70]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[71]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [71]

Pendamping-pendamping pendengar, terjaga di dalam tenda-tenda.[72]

حُورٌ مَّقْصُورٰتٌ فِى ٱلْخِيَامِ [72]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[73]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [73]

Yang belum pernah disentuh oleh manusia maupun yang Tersembunyi sebelum mereka.[74]

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ [74]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[75]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [75]

Bersandar di atas alas-alas hijau dan permadani-permadani istimewa yang elok.[76]

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِىٍّ حِسَانٍ [76]

Maka nikmat Pelindung kalian berdua yang manakah yang kalian dustakan?[77]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [77]

Mahaberkah nama Pelindungmu, pemilik keagungan dan kemuliaan.[78]

تَبَارَكَ ٱسْمُ رَبِّكَ ذِى ٱلْجَلَٰلِ وَٱلْإِكْرَامِ [78]

AL-WAQI'A • الواقعة

Surah 56 · 96 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Ketika Peristiwa itu terjadi, tidak seorang pun akan dapat mendustakan kejadiannya.[1-2]

إِذَا وَقَعَتِ ٱلْوَاقِعَةُ [1] لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ [2]

Merendahkan, meninggikan — ketika bumi digoyang dengan goyangan yang dahsyat, dan gunung-gunung dihancurluluhkan hingga hancur total, menjadi debu yang berhamburan, dan kalian akan menjadi tiga golongan.[3-7]

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ [3] إِذَا رُجَّتِ ٱلْأَرْضُ رَجًّا [4] وَبُسَّتِ ٱلْجِبَالُ بَسًّا [5] فَكَانَتْ هَبَآءً مُّنۢبَثًّا [6] وَكُنتُمْ أَزْوَٰجًا ثَلَٰثَةً [7]

Para sahabat sisi kanan — siapakah para sahabat sisi kanan itu?[8]

فَأَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ [8]

Dan para sahabat sisi kiri — siapakah para sahabat sisi kiri itu?[9]

وَأَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ [9]

Dan para pendahulu, para pendahulu...[10]

وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلسَّٰبِقُونَ [10]

Merekalah orang-orang yang didekatkan, di dalam taman-taman nikmat.[11-12]

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلْمُقَرَّبُونَ [11] فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ [12]

Sekelompok besar dari orang-orang terdahulu, dan sedikit dari orang-orang belakangan, di atas dipan-dipan yang teranyam, bersandar di atasnya, saling berhadapan.[13–16]

ثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ 13 وَقَلِيلٌ مِّنَ ٱلْآخِرِينَ 14 عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ 15 مُّتَّكِـِٔينَ عَلَيْهَا مُتَقَٰبِلِينَ 16

Di sekeliling mereka akan beredar anak-anak yang dijadikan kekal, membawa gelas-gelas, kendi-kendi, dan sebuah cawan air dari mata air — yang darinya mereka tidak akan pusing maupun dimabukkan — serta buah-buahan lezat yang menjadi pilihan mereka, dan daging burung yang mereka inginkan.**(124)** [17–21]

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَٰنٌ مُّخَلَّدُونَ 17 بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ 18 لَّا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنزِفُونَ 19 وَفَٰكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ 20 وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ 21 **(124)**

Serta pendamping-pendamping pendengar dan penopang, laksana mutiara yang tersembunyi baik, sebagai balasan atas apa yang dahulu mereka perbuat.[22–24]

وَحُورٌ عِينٌ 22 كَأَمْثَٰلِ ٱللُّؤْلُؤِ ٱلْمَكْنُونِ 23 جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ 24

Mereka tidak akan mendengar di dalamnya kesia-siaan maupun ajakan untuk berbuat pelanggaran.[25]

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا 25

Hanya suatu perkataan: "Damai sejahtera, damai sejahtera."[26]

إِلَّا قِيلًا سَلَٰمًا سَلَٰمًا 26

Dan para sahabat kanan — siapakah para sahabat kanan itu?[27]

وَأَصْحَٰبُ ٱلْيَمِينِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْيَمِينِ 27

Di antara pohon bidara tanpa duri, pohon pisang yang bertandan-tandan berlapis, naungan yang terbentang luas, air yang mengalir tiada henti, buah-buahan lezat yang melimpah, tidak terputus dan tidak dihalangi, serta ranjang-ranjang yang ditinggikan.[28–34]

فِى سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ۝28 وَطَلْحٍ مَّنضُودٍ ۝29 وَظِلٍّ مَّمْدُودٍ ۝30 وَمَآءٍ مَّسْكُوبٍ ۝31 وَفَٰكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ۝32 لَّا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۝33 وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ۝34

Kami telah memunculkan mereka dengan suatu kejadian, dan Kami menjadikan mereka makhluk-makhluk yang baru, penuh cinta, subur, dan seasal, bagi para sahabat kanan.[35–38]

إِنَّآ أَنشَأْنَٰهُنَّ إِنشَآءً ۝35 فَجَعَلْنَٰهُنَّ أَبْكَارًا ۝36 عُرُبًا أَتْرَابًا ۝37 لِّأَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ۝38

Sekelompok besar dari orang-orang terdahulu, dan sekelompok besar dari orang-orang belakangan.[39–40]

ثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ ۝39 وَثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْءَاخِرِينَ ۝40

Dan para sahabat kiri — siapakah para sahabat kiri itu?[41]

وَأَصْحَٰبُ ٱلشِّمَالِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلشِّمَالِ ۝41

Dalam angin terik, air yang mendidih, dan naungan asap hitam — tidak sejuk maupun mulia.[42–44]

فِى سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ۝42 وَظِلٍّ مِّن يَحْمُومٍ ۝43 لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ۝44

Dahulu mereka adalah orang-orang yang hidup mewah.[45]

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَبْلَ ذَٰلِكَ مُتْرَفِينَ ۝45

Dan mereka terus-menerus dalam cedera sumpah yang sangat besar.[46]

وَكَانُوا۟ يُصِرُّونَ عَلَى ٱلْحِنثِ ٱلْعَظِيمِ ۝46

Dan mereka berkata: "Apabila kami telah mati, menjadi tanah dan tulang-belulang, akankah kami benar-benar dibangkitkan? Dan juga nenek moyang kami yang paling terdahulu?"[47–48]

وَكَانُوا۟ يَقُولُونَ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ۝47 أَوَءَابَآؤُنَا ٱلْأَوَّلُونَ ۝48

Katakanlah: "Orang-orang yang terdahulu dan orang-orang yang belakangan sungguh akan dihimpun pada waktu yang ditetapkan, pada suatu hari yang telah diketahui.[49-50]

قُلْ إِنَّ ٱلْأَوَّلِينَ وَٱلْآخِرِينَ 49 لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَٰتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ 50

Kemudian kalian, wahai orang-orang yang sesat lagi mendustakan, sungguh akan memakan dari pohon Zaqqum, memenuhi perut kalian dengannya, lalu kalian akan segera meminum di atasnya air yang mendidih, meminumnya sebagaimana unta yang kehausan meminum."[51-55]

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا ٱلضَّآلُّونَ ٱلْمُكَذِّبُونَ 51 لَآكِلُونَ مِن شَجَرٍ مِّن زَقُّومٍ 52 فَمَالِـُٔونَ مِنْهَا ٱلْبُطُونَ 53 فَشَٰرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْحَمِيمِ 54 فَشَٰرِبُونَ شُرْبَ ٱلْهِيمِ 55

Itulah jamuan mereka pada Hari Jatuh Tempo.[56]

هَٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ ٱلدِّينِ 56

Kamilah yang telah menciptakan kalian.

نَحْنُ خَلَقْنَٰكُمْ

Maka mengapa kalian tidak membenarkan?[57]

فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ 57

Apakah kalian, kalau begitu, melihat apa yang kalian pancarkan? Apakah kalian yang menciptakannya, ataukah Kami Penciptanya?[58-59]

أَفَرَءَيْتُم مَّا تُمْنُونَ 58 ءَأَنتُمْ تَخْلُقُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ ٱلْخَٰلِقُونَ 59

Kamilah yang telah menetapkan kematian di antara kalian, dan Kami sama sekali tidak dapat didahului: Kami dapat menggantikan kalian dengan yang serupa dengan kalian, dan menjadikan kalian tumbuh dalam apa yang tidak kalian ketahui.[60-61]

نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ ٱلْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ 60 عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ أَمْثَٰلَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِى مَا لَا تَعْلَمُونَ 61

Dan sesungguhnya kalian telah mengetahui kejadian yang pertama.

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأُولَىٰ

Maka mengapa kalian tidak mengingat?[62]

فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ [62]

Apakah kalian, kalau begitu, melihat apa yang kalian bajak? Apakah kalian yang menyemainya, ataukah Kami Penyemainya?[63-64]

أَفَرَءَيْتُم مَّا تَحْرُثُونَ [63] ءَأَنتُمْ تَزْرَعُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ ٱلزَّٰرِعُونَ [64]

Sekiranya Kami menghendaki, niscaya Kami akan menjadikannya sebagai serpihan-serpihan, dan kalian akan tetap meratap: "Sungguh kita terbebani utang! Bahkan kita orang-orang yang tidak mendapat bagian."[65-67]

لَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَٰهُ حُطَٰمًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ [65] إِنَّا لَمُغْرَمُونَ [66] بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ [67]

Apakah kalian, kalau begitu, melihat air yang kalian minum? Apakah kalian yang menurunkannya dari awan, ataukah Kami yang menurunkannya?[68-69]

أَفَرَءَيْتُمُ ٱلْمَآءَ ٱلَّذِى تَشْرَبُونَ [68] ءَأَنتُمْ أَنزَلْتُمُوهُ مِنَ ٱلْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنزِلُونَ [69]

Sekiranya Kami menghendaki, niscaya Kami akan menjadikannya pahit.

لَوْ نَشَآءُ جَعَلْنَٰهُ أُجَاجًا

Maka mengapa kalian tidak bersyukur?[70]

فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ [70]

Apakah kalian, kalau begitu, melihat api yang kalian nyalakan? Apakah kalian yang memunculkan pohonnya, ataukah Kami yang memunculkannya?[71-72]

أَفَرَءَيْتُمُ ٱلنَّارَ ٱلَّتِى تُورُونَ [71] ءَأَنتُمْ أَنشَأْتُمْ شَجَرَتَهَآ أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنشِـُٔونَ [72]

Kami menjadikannya suatu peringatan dan suatu kegunaan bagi orang-orang yang menjadikan diri mereka kuat.[73]

نَحْنُ جَعَلْنَٰهَا تَذْكِرَةً وَمَتَٰعًا لِّلْمُقْوِينَ [73]

Maka bertasbihlah dengan nama Pelindungmu, Yang Mahaagung.[74]

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ [74]

Tidak! Aku bersumpah demi posisi-posisi bintang — dan itu sungguh suatu sumpah yang sangat besar, sekiranya kalian mengetahui — bahwa itu sungguh suatu Bacaan yang mulia, dalam suatu tulisan yang tersembunyi baik, yang tidak disentuh kecuali oleh orang-orang yang disucikan.[75–79]

فَلَآ أُقْسِمُ بِمَوَٰقِعِ ٱلنُّجُومِ [75] وَإِنَّهُۥ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ [76] إِنَّهُۥ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ [77] فِى كِتَٰبٍ مَّكْنُونٍ [78] لَّا يَمَسُّهُۥٓ إِلَّا ٱلْمُطَهَّرُونَ [79]

Suatu penurunan dari Pelindung seluruh makhluk.[80]

تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [80]

Apakah kalau begitu penuturan ini yang kalian sikapi dengan lunak, dan kalian jadikan rezeki kalian berupa pendustaan?[81–82]

أَفَبِهَٰذَا ٱلْحَدِيثِ أَنتُم مُّدْهِنُونَ [81] وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ [82]

Maka mengapa, ketika ia sampai ke tenggorokan, dan pada saat itu kalian menyaksikan, dan Kami lebih dekat kepadanya daripada kalian, tetapi kalian tidak melihat dengan jelas — maka mengapa, jika kalian bukan orang-orang yang berutang, kalian tidak mengembalikannya, jika kalian orang-orang yang jujur?[83–87]

فَلَوْلَآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلْحُلْقُومَ [83] وَأَنتُمْ حِينَئِذٍ تَنظُرُونَ [84] وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُبْصِرُونَ [85] فَلَوْلَآ إِن كُنتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ [86] تَرْجِعُونَهَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [87]

Adapun orang yang termasuk golongan yang didekatkan: suatu ketenangan, keharuman, dan taman nikmat.[88–89]

فَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ [88] فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ [89]

Dan adapun orang yang termasuk golongan sahabat kanan: "Salam sejahtera bagimu," dari para sahabat kanan.[90–91]

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ [90] فَسَلَٰمٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ [91]

Dan adapun orang yang termasuk golongan orang-orang yang mendustakan, orang-orang yang sesat: suatu jamuan air mendidih, dan pembakaran di dalam Tungku Api.[92–94]

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُكَذِّبِينَ ٱلضَّآلِّينَ [92] فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيمٍ [93] وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ [94]

Ini sungguh kebenaran keyakinan.[95]

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ حَقُّ ٱلْيَقِينِ [95]

Maka bertasbihlah dengan nama Pelindungmu, Yang Mahaagung.[96]

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ [96]

AL-HADID • الحديد

Surah 57 · 29 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Segala sesuatu yang ada di langit dan di bumi telah bertasbih kepada Tuhan.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Dan Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[1]

وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [1]

Milik-Nyalah kerajaan langit dan bumi; Dia menghidupkan dan mematikan.

لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ

Dan Dia berkuasa atas segala sesuatu.[2]

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [2]

Dialah Yang Awal dan Yang Akhir, Yang Zahir dan Yang Batin.

هُوَ ٱلْأَوَّلُ وَٱلْءَاخِرُ وَٱلظَّٰهِرُ وَٱلْبَاطِنُ

Dan Dia Maha Mengetahui segala sesuatu.[3]

وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [3]

Dialah yang menciptakan langit dan bumi dalam enam hari, kemudian bersemayam di atas Bangunan.

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ

Dia mengetahui apa yang menyelusup ke dalam bumi dan apa yang keluar darinya, apa yang turun dari langit dan apa yang naik ke dalamnya.

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا

Dan Dia bersama kalian di mana pun kalian berada.

وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ

Dan Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang kalian perbuat.[4]

وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [4]

Milik-Nyalah kerajaan langit dan bumi.

لَّهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Dan hanya kepada Tuhanlah segala perkara akan kembali.[5]

وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ [5]

Dia menyelusupkan malam ke dalam siang, dan menyelusupkan siang ke dalam malam.

يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ

Dan Dia Maha Mengetahui apa yang ada di dalam dada.[6]

وَهُوَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [6]

Berimanlah kepada Tuhan dan utusan-Nya, dan infakkanlah dari apa yang telah Dia jadikan kalian sebagai pemegang amanahnya.

ءَامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَأَنفِقُوا۟ مِمَّا جَعَلَكُم مُّسْتَخْلَفِينَ فِيهِ

Orang-orang di antara kalian yang beriman dan berinfak akan mendapatkan ganjaran yang besar.[7]

فَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ وَأَنفَقُوا۟ لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ [7]

Mengapa kalian tidak beriman kepada Tuhan, padahal utusan mengajak kalian untuk beriman kepada Pelindung kalian, dan Dia telah mengambil ikatan janji kalian, jika kalian orang-orang yang beriman?[8]

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا۟ بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَٰقَكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [8]

Dialah yang menurunkan kepada orang yang taat kepada-Nya tanda-tanda yang jelas, untuk mengeluarkan kalian dari kegelapan-kegelapan menuju cahaya.

هُوَ ٱلَّذِى يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِۦٓ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ لِّيُخْرِجَكُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ

Dan sungguh Tuhan, terhadap kalian, penuh kelembutan, Maha Pengasih.[9]

وَإِنَّ ٱللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ [9]

Dan mengapa kalian tidak berinfak di jalan Tuhan, padahal kepada Tuhanlah kembali warisan langit dan bumi?

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Tidaklah sama, di antara kalian, orang yang berinfak dan berjuang sebelum pembukaan:

لَا يَسْتَوِى مِنكُم مَّنْ أَنفَقَ مِن قَبْلِ ٱلْفَتْحِ وَقَٰتَلَ

mereka itu memiliki derajat yang lebih agung daripada orang-orang yang berinfak dan berjuang sesudahnya.

أُو۟لَٰٓئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ ٱلَّذِينَ أَنفَقُوا۟ مِنۢ بَعْدُ وَقَٰتَلُوا۟

Dan kepada semuanya, Tuhan telah menjanjikan yang paling indah.

وَكُلًّا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْحُسْنَىٰ

Dan Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[10]

وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ [10]

Siapakah yang akan memberi Tuhan pinjaman yang baik, yang akan Dia gandakan baginya, dan ia akan mendapatkan ganjaran yang mulia?[11]

مَّن ذَا ٱلَّذِى يُقْرِضُ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥ وَلَهُۥٓ أَجْرٌ كَرِيمٌ [11]

Pada hari ketika engkau melihat orang-orang beriman laki-laki dan perempuan, cahaya mereka berlari di hadapan mereka dan di sebelah kanan mereka.

يَوْمَ تَرَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ يَسْعَىٰ نُورُهُم بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَٰنِهِم

Kabar gembira bagi kalian, pada hari ini: taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, kalian kekal di dalamnya.

بُشْرَىٰكُمُ ٱلْيَوْمَ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

Itulah kemenangan yang sangat besar.[12]

ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [12]

Pada hari ketika orang-orang munafik laki-laki dan perempuan berkata kepada orang-orang yang beriman: "Nantikanlah kami, agar kami dapat mengambil sebagian dari cahaya kalian" — akan dikatakan: "Kembalilah ke belakang, dan carilah cahaya."

يَوْمَ يَقُولُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱنظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِن نُّورِكُمْ قِيلَ ٱرْجِعُوا۟ وَرَآءَكُمْ فَٱلْتَمِسُوا۟ نُورًا

Maka akan didirikan di antara mereka suatu tembok, dengan sebuah pintu: di dalamnya terdapat kasih sayang, dan pada sisinya yang terbuka, terdapat pidana.[13]

فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَّهُۥ بَابٌۢ بَاطِنُهُۥ فِيهِ ٱلرَّحْمَةُ وَظَٰهِرُهُۥ مِن قِبَلِهِ ٱلْعَذَابُ [13]

Mereka akan berseru kepada orang-orang itu: "Bukankah kami dahulu bersama kalian?"

يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ

Mereka akan berkata: "Benar, tetapi kalian telah menempatkan diri kalian sendiri dalam cobaan, kalian menunggu-nunggu, kalian meragukan, dan angan-angan kosong telah memperdaya kalian, hingga datang perintah Tuhan; dan sang pemerdaya besar telah memperdaya kalian mengenai Tuhan."[14]

قَالُوا۟ بَلَىٰ وَلَٰكِنَّكُمْ فَتَنتُمْ أَنفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَٱرْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ ٱلْأَمَانِىُّ حَتَّىٰ جَآءَ أَمْرُ ٱللَّهِ وَغَرَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ [14]

Maka pada hari ini, tidak akan diambil tebusan apa pun dari kalian, tidak pula dari orang-orang yang mengingkari. Tempat berteduh kalian adalah Api, ia adalah wali kalian.

فَٱلْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ هِىَ مَوْلَىٰكُمْ

Dan alangkah hinanya tujuan akhir itu![15]

وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [15]

Belumkah tiba waktunya bagi orang-orang yang beriman agar inti mereka menjadi khusyuk pada peringatan Tuhan dan pada apa yang telah turun berupa kebenaran?

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَن تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ ٱللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ ٱلْحَقِّ

Dan janganlah mereka seperti orang-orang yang diberi Kitab sebelumnya: tenggang menjadi panjang bagi mereka, sehingga inti mereka mengeras.

وَلَا يَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ ٱلْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ

Dan banyak di antara mereka adalah orang-orang yang melampaui batas.[16]

وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ [16]

Ketahuilah bahwa Tuhan menghidupkan bumi kembali setelah kematiannya.

ٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يُحْىِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا

Kami telah menjelaskan tanda-tanda itu kepada kalian, semoga kalian menggunakan akal.[17]

قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلْآيَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [17]

Sesungguhnya laki-laki dan perempuan yang bersedekah, dan memberikan kepada Tuhan pinjaman yang baik, hal itu akan digandakan bagi mereka, dan mereka akan mendapatkan ganjaran yang mulia.[18]

إِنَّ ٱلْمُصَّدِّقِينَ وَٱلْمُصَّدِّقَٰتِ وَأَقْرَضُوا۟ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَٰعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ [18]

Dan orang-orang yang beriman kepada Tuhan dan para utusan-Nya, mereka itulah orang-orang yang jujur.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦٓ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصِّدِّيقُونَ

Dan para saksi, di sisi Pelindung mereka.

وَٱلشُّهَدَآءُ عِندَ رَبِّهِمْ

Mereka akan mendapatkan ganjaran mereka dan cahaya mereka.

لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ

Dan orang-orang yang telah mengingkari dan mendustakan tanda-tanda Kami, mereka itulah para sahabat Tungku Api.[19]

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ [19]

Ketahuilah bahwa kehidupan dekat ini tidak lain hanyalah permainan, hiburan, hiasan, saling membanggakan diri di antara kalian, dan berlomba-lomba memperbanyak harta dan anak-anak — laksana hujan penyelamat yang tetumbuhannya memukau para penabur, kemudian ia mengering, lalu engkau melihatnya menguning, kemudian ia menjadi serpihan-serpihan.

ٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌۢ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِى ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَوْلَٰدِ ۖ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ ٱلْكُفَّارَ نَبَاتُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَٰمًا

Dan di kehidupan akhir, ada pidana yang keras, dan ampunan dari Tuhan dan keridaan.

وَفِي ٱلْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنٌ

Dan kehidupan dekat ini tidak lain hanyalah kenikmatan yang memperdaya.[20]

وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلْغُرُورِ [20]

Berlomba-lombalah kalian menuju ampunan dari Pelindung kalian, dan suatu taman yang keluasannya seperti keluasan langit dan bumi, disediakan bagi orang-orang yang beriman kepada Tuhan dan para utusan-Nya.

سَابِقُوٓاْ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ

Itulah karunia Tuhan, yang Dia berikan kepada siapa yang Dia kehendaki.

ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ

Dan Tuhan memiliki karunia yang sangat besar.[21]

وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ [21]

Tidak ada satu pun musibah yang menimpa bumi maupun diri kalian sendiri, melainkan ia tercatat dalam suatu daftar sebelum Kami melepaskannya.

مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِىٓ أَنفُسِكُمْ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ أَن نَّبْرَأَهَآ

Itu sesungguhnya mudah bagi Tuhan — agar kalian tidak berduka atas apa yang lepas dari kalian, dan tidak pula bergembira atas apa yang datang kepada kalian.**(125)**[22]

إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ [22] لِّكَيْلَا تَأْسَوْاْ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُواْ بِمَآ ءَاتَىٰكُمْ **(125)**

Dan Tuhan tidak mencintai setiap orang yang angkuh lagi membanggakan diri.[23]

وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخۡتَالٖ فَخُورٍ [23]

Orang-orang yang kikir dan memerintahkan kekikiran kepada orang lain.

ٱلَّذِينَ يَبۡخَلُونَ وَيَأۡمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلۡبُخۡلِ

Dan siapa pun yang berbalik — sesungguhnya Tuhan Mahacukup, Maha Terpuji.[24]

وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡغَنِيُّ ٱلۡحَمِيدُ [24]

Sesungguhnya Kami telah mengutus para utusan Kami dengan bukti-bukti yang jelas, dan Kami turunkan bersama mereka Kitab dan neraca, agar manusia menegakkan kesetaraan.

لَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا رُسُلَنَا بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَأَنزَلۡنَا مَعَهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡمِيزَانَ لِيَقُومَ ٱلنَّاسُ بِٱلۡقِسۡطِ

Dan Kami menurunkan besi, yang di dalamnya terdapat ketegasan yang hebat dan berbagai manfaat bagi manusia.

وَأَنزَلۡنَا ٱلۡحَدِيدَ فِيهِ بَأۡسٞ شَدِيدٞ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ

Dan agar Tuhan membedakan siapa yang menolong-Nya dan para utusan-Nya, meskipun Dia luput dari indranya,

وَلِيَعۡلَمَ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥ وَرُسُلَهُۥ بِٱلۡغَيۡبِ

karena Tuhan Mahakuat, Mahaperkasa.[25]

إِنَّ ٱللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٞ [25]

Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh dan Ibrahim, dan Kami menempatkan dalam keturunan mereka berdua tugas memberi berita dan Kitab.

وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا نُوحٗا وَإِبۡرَٰهِيمَ وَجَعَلۡنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلۡكِتَٰبَ

Sebagian dari mereka mau dibimbing,

فَمِنۡهُم مُّهۡتَدٖ

dan banyak di antara mereka adalah orang-orang yang melampaui batas.[26]

وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ [26]

Kemudian Kami menyusulkan para utusan Kami mengikuti jejak mereka, dan Kami menyusulkan Isa putra Maryam, dan Kami memberinya Injil.

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْإِنجِيلَ

Dan Kami menempatkan dalam inti orang-orang yang mengikutinya kelembutan dan kasih sayang; adapun ketakziman yang dilembagakan, merekalah yang menciptakannya — Kami tidak mewajibkannya atas mereka — kecuali dalam rangka mencari keridaan Tuhan.

وَجَعَلْنَا فِى قُلُوبِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً ٱبْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَٰهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ٱبْتِغَآءَ رِضْوَٰنِ ٱللَّهِ

Tetapi mereka tidak cermat terhadapnya sebagaimana mestinya.

فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا

Kami memberikan kepada orang-orang di antara mereka yang beriman ganjaran mereka.

فَـَٔاتَيْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ

Dan banyak di antara mereka adalah orang-orang yang melampaui batas.[27]

وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ [27]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jagalah diri kalian terhadap Tuhan dan berimanlah kepada utusan-Nya: Dia akan memberi kalian bagian ganda dari kasih sayang-Nya, Dia akan menganugerahkan kepada kalian cahaya yang dengannya kalian akan berjalan, dan Dia akan mengampuni kalian.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَءَامِنُوا۟ بِرَسُولِهِۦ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِن رَّحْمَتِهِۦ وَيَجْعَل لَّكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِۦ وَيَغْفِرْ لَكُمْ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih — agar Ahli Kitab mengetahui bahwa mereka sama sekali tidak memiliki kekuasaan apa pun atas karunia Tuhan, dan bahwa karunia itu berada di tangan Tuhan, yang Dia berikan kepada siapa yang Dia kehendaki.[28]

وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [28] لِّئَلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ ٱلْكِتَٰبِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَىْءٍ مِّن فَضْلِ ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلْفَضْلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ

Dan Tuhan memiliki karunia yang sangat besar.[29]

وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ [29]

AL-MUJADALA • المجادلة

Surah 58 · 22 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Tuhan pasti telah mendengar perkataan perempuan yang berdebat denganmu mengenai suaminya dan mengadu kepada Tuhan; dan Tuhan mendengar dialog kalian berdua,

قَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّتِى تُجَٰدِلُكَ فِى زَوْجِهَا وَتَشْتَكِىٓ إِلَى ٱللَّهِ وَٱللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَآ

karena Tuhan Maha Mendengar, Maha Waskita.[1]

إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ [1]

Orang-orang di antara kalian yang menyodorkan punggung kepada perempuan-perempuan mereka — mereka bukanlah ibu-ibu mereka.

ٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَآئِهِم مَّا هُنَّ أُمَّهَٰتِهِمْ

Ibu-ibu mereka tidak lain hanyalah perempuan-perempuan yang melahirkan mereka.

إِنْ أُمَّهَٰتُهُمْ إِلَّا ٱلَّٰٓـِٔى وَلَدْنَهُمْ

Dan sungguh mereka mengatakan suatu perkataan yang ditolak dan suatu pemalsuan.

وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنكَرًا مِّنَ ٱلْقَوْلِ وَزُورًا

Namun Tuhan sungguh Maha Pemaaf, Maha Pengampun.[2]

وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ [2]

Dan orang-orang yang menyodorkan punggung kepada perempuan-perempuan mereka, kemudian kembali kepada apa yang telah mereka katakan, harus mengembalikan kemandirian seseorang yang tergadai sebelum keduanya bersentuhan kembali.

وَٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِن نِّسَآئِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُواْ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا

Itulah yang dengannya kalian dinasihati.

ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِۦ

Dan Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[3]

وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ [3]

Siapa yang tidak mendapati sarana untuk itu, hendaklah ia menjalani penahanan diri dua bulan berturut-turut sebelum keduanya bersentuhan kembali.

فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا

Siapa yang tidak sanggup melakukannya, hendaklah ia memberi makan enam puluh orang miskin.

فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا

Demikianlah, agar kalian beriman kepada Tuhan dan utusan-Nya.

ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ

Dan itulah batas-batas Tuhan.

وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ

Dan bagi orang-orang yang mengingkari, ada pidana yang pedih.[4]

وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ [4]

Sesungguhnya orang-orang yang menentang dengan permusuhan terhadap Tuhan dan utusan-Nya telah dijatuhkan, sebagaimana orang-orang sebelum mereka telah dijatuhkan.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ كُبِتُواْ كَمَا كُبِتَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

Padahal Kami telah menurunkan tanda-tanda yang jelas.

وَقَدْ أَنزَلْنَآ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ

Dan bagi orang-orang yang mengingkari, ada pidana yang menistakan.[5]

وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ [5]

Pada hari ketika Tuhan membangkitkan mereka semua dan memberitahukan kepada mereka apa yang telah mereka perbuat.

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓا۟

Tuhan telah mencacahnya, sedangkan mereka telah melupakannya.

أَحْصَىٰهُ ٱللَّهُ وَنَسُوهُ

Dan Tuhan menjadi saksi atas segala sesuatu.[6]

وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ [6]

Tidakkah engkau melihat bahwa Tuhan mengetahui apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi?

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

Tidak ada pembicaraan rahasia di antara tiga orang melainkan Dialah yang keempat mereka, tidak pula di antara lima orang melainkan Dialah yang keenam mereka, dan tidak pula kurang atau lebih dari itu melainkan Dia bersama mereka, di mana pun mereka berada.

مَا يَكُونُ مِن نَّجْوَىٰ ثَلَٰثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَآ أَدْنَىٰ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا۟

Kemudian Dia akan memberitahukan kepada mereka apa yang telah mereka perbuat, pada Hari Kemunculan,

ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا۟ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

karena Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu.[7]

إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [7]

Tidakkah engkau melihat orang-orang yang dilarang melakukan pembicaraan rahasia, kemudian mereka kembali kepada apa yang telah dilarang bagi mereka, dan mereka mengadakan pembicaraan rahasia untuk berbuat pelanggaran, permusuhan, dan kedurhakaan kepada utusan?

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نُهُوا۟ عَنِ ٱلنَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا۟ عَنْهُ وَيَتَنَٰجَوْنَ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ

Dan ketika mereka datang kepadamu, mereka memberi salam kepadamu dengan salam yang tidak digunakan Tuhan untuk memberimu salam, dan mereka berkata dalam hati mereka: "Mengapa Tuhan tidak memidana kami atas apa yang kami katakan?"

وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ ٱللَّهُ وَيَقُولُونَ فِىٓ أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا ٱللَّهُ بِمَا نَقُولُ

Cukuplah Jahannam bagi mereka.

حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ

Mereka akan terbakar di dalamnya.

يَصْلَوْنَهَا

Alangkah hinanya tujuan akhir itu![8]

فَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [8]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Apabila kalian mengadakan pembicaraan rahasia, janganlah kalian mengadakannya untuk pelanggaran, permusuhan, dan kedurhakaan kepada utusan.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا تَنَٰجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ

Tetapi adakanlah pembicaraan rahasia untuk kebajikan dan penjagaan diri.

وَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْبِرِّ وَٱلتَّقْوَىٰ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, yang kepada-Nya kalian akan dikumpulkan.[9]

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ [9]

Pembicaraan rahasia tidak lain datangnya dari Sang Pengalih, untuk menyedihkan orang-orang yang beriman; tetapi ia sama sekali tidak dapat mencelakakan mereka, kecuali dengan izin Tuhan.

إِنَّمَا ٱلنَّجْوَىٰ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ لِيَحْزُنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَيْسَ بِضَآرِّهِمْ شَيْـًٔا إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ

Dan kepada Tuhanlah orang-orang beriman seharusnya mewakilkan urusan.[10]

وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ [10]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Apabila dikatakan kepada kalian untuk memberi kelapangan dalam majelis-majelis, maka berilah kelapangan; Tuhan akan memberi kelapangan bagi kalian.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا۟ فِى ٱلْمَجَٰلِسِ فَٱفْسَحُوا۟ يَفْسَحِ ٱللَّهُ لَكُمْ

Dan apabila dikatakan kepada kalian untuk berdiri, maka berdirilah; Tuhan akan mengangkat derajat orang-orang di antara kalian yang beriman dan orang-orang yang diberi ilmu pengetahuan.

وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُوا۟ فَٱنشُزُوا۟ يَرْفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ وَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ دَرَجَٰتٍ

Dan Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[11]

وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ [11]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Apabila kalian mengadakan pembicaraan rahasia dengan utusan, dahulukanlah sebelum pembicaraan rahasia kalian itu suatu sedekah.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا نَٰجَيْتُمُ ٱلرَّسُولَ فَقَدِّمُوا۟ بَيْنَ يَدَىْ نَجْوَىٰكُمْ صَدَقَةً

Itu lebih baik bagi kalian, dan lebih bersih.

ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ

Namun jika kalian tidak mendapati sarana untuk itu, maka sesungguhnya Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[12]

فَإِن لَّمْ تَجِدُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [12]

Apakah kalian khawatir mendahulukan sedekah-sedekah sebelum pembicaraan-pembicaraan rahasia kalian?

ءَأَشْفَقْتُمْ أَن تُقَدِّمُوا۟ بَيْنَ يَدَىْ نَجْوَىٰكُمْ صَدَقَٰتٍ

Maka karena kalian tidak melakukannya, dan Tuhan telah kembali kepada kalian dengan kemurahan, tegakkanlah Kontak dan berikanlah derma suci.

فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا۟ وَتَابَ ٱللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ

Dan patuhlah kepada Tuhan dan utusan-Nya.

وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ

Dan Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[13]

وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ [13]

Tidakkah engkau melihat orang-orang yang telah menjadikan sebagai wali suatu kaum yang dimurkai Tuhan? Mereka bukan dari golongan kalian dan bukan pula dari golongan mereka, dan mereka bersumpah dusta padahal mereka mengetahuinya.[14]

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ تَوَلَّوْا۟ قَوْمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِم مَّا هُم مِّنكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى ٱلْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ [14]

Tuhan telah menyiapkan bagi mereka pidana yang keras,

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا

karena betapa buruknya apa yang dahulu mereka perbuat![15]

إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [15]

Mereka menjadikan sumpah-sumpah mereka sebagai perisai, dan mereka memalingkan dari jalan Tuhan; maka mereka akan mendapatkan pidana yang menistakan.[16]

ٱتَّخَذُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ [16]

Baik harta mereka maupun anak-anak mereka sama sekali tidak akan berguna bagi mereka di hadapan Tuhan.

لَّن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗاۚ

Merekalah para sahabat Api, mereka kekal di dalamnya.[17]

أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ [17]

Pada hari ketika Tuhan membangkitkan mereka semua, mereka akan bersumpah kepada-Nya sebagaimana mereka bersumpah kepada kalian, mengira bahwa mereka berpijak pada sesuatu.

يَوۡمَ يَبۡعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعٗا فَيَحۡلِفُونَ لَهُۥ كَمَا يَحۡلِفُونَ لَكُمۡ وَيَحۡسَبُونَ أَنَّهُمۡ عَلَىٰ شَيۡءٍۚ

Bukankah demikian: sesungguhnya merekalah para pendusta.[18]

أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡكَٰذِبُونَ [18]

Sang Pengalih telah menguasai mereka dan membuat mereka melupakan peringatan Tuhan.

ٱسۡتَحۡوَذَ عَلَيۡهِمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ فَأَنسَىٰهُمۡ ذِكۡرَ ٱللَّهِۚ

Mereka itulah kubu Sang Pengalih.

أُوْلَٰٓئِكَ حِزۡبُ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ

Bukankah demikian: kubu Sang Pengalih, sesungguhnya merekalah orang-orang yang merugi.[19]

أَلَآ إِنَّ حِزۡبَ ٱلشَّيۡطَٰنِ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ [19]

Orang-orang yang menentang dengan permusuhan terhadap Tuhan dan utusan-Nya, mereka itu termasuk orang-orang yang paling direndahkan.[20]

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡأَذَلِّينَ [20]

Tuhan telah menetapkan: "Aku sungguh akan menang, Aku dan para utusan-Ku."

كَتَبَ ٱللَّهُ لَأَغۡلِبَنَّ أَنَا۠ وَرُسُلِيٓۚ

Karena Tuhan Mahakuat, Mahaperkasa.[21]

إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ عَزِيزٌ [21]

Engkau tidak akan mendapati suatu kaum yang beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir, sambil mencintai orang-orang yang menentang dengan permusuhan terhadap Tuhan dan utusan-Nya, sekalipun mereka itu bapak-bapak mereka, putra-putra mereka, saudara-saudara mereka, atau handai tolan mereka.

لَّا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ يُوَآدُّونَ مَنْ حَآدَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَوْ كَانُوٓا۟ ءَابَآءَهُمْ أَوْ أَبْنَآءَهُمْ أَوْ إِخْوَنَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ

Merekalah orang-orang yang di dalam inti mereka Dia telah menuliskan keimanan, dan yang Dia kukuhkan dengan suatu Curahan dari sisi-Nya, dan yang akan Dia masukkan ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya.

أُو۟لَٰٓئِكَ كَتَبَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْإِيمَٰنَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

Tuhan ridha kepada mereka, dan mereka pun ridha kepada-Nya.

رَضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ

Mereka itulah kubu Tuhan.

أُو۟لَٰٓئِكَ حِزْبُ ٱللَّهِ

Bukankah demikian: kubu Tuhan, sesungguhnya merekalah orang-orang yang beruntung.[22]

أَلَآ إِنَّ حِزْبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [22]

AL-HASHR • الحشر

Surah 59 · 24 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Segala sesuatu yang ada di langit dan di bumi telah bertasbih kepada Tuhan.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

Dan Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[1]

وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [1]

Dialah yang telah mengusir dari kediaman mereka orang-orang, di antara Ahli Kitab, yang telah mengingkari, untuk pengumpulan yang pertama.

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ مِن دِيَٰرِهِمْ لِأَوَّلِ ٱلْحَشْرِ

Kalian tidak menduga bahwa mereka akan keluar.

مَا ظَنَنتُمْ أَن يَخْرُجُوا۟

Dan mereka menduga bahwa benteng-benteng mereka akan menamengi mereka dari Tuhan.

وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمْ حُصُونُهُم مِّنَ ٱللَّهِ

Tetapi Tuhan mendatangi mereka dari arah yang tidak mereka duga.

فَأَتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا۟

Dan Dia menghunjamkan kengerian ke dalam inti mereka.

وَقَذَفَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعْبَ

Mereka mempreteli rumah-rumah mereka dengan tangan mereka sendiri dan tangan orang-orang yang beriman.

يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُم بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِى ٱلْمُؤْمِنِينَ

Maka ambillah pelajaran darinya, wahai orang-orang yang memiliki penglihatan.[2]

فَٱعْتَبِرُوا۟ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَبْصَٰرِ [2]

Dan sekiranya Tuhan tidak menetapkan pengasingan atas mereka, niscaya Dia akan memidana mereka dalam kehidupan dekat.

وَلَوْلَآ أَن كَتَبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمُ ٱلْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا

Dan mereka akan mendapatkan, di kehidupan akhir, pidana Api.[3]

وَلَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابُ ٱلنَّارِ [3]

Itu karena mereka memisahkan diri dari Tuhan dan utusan-Nya.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَآقُّوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ

Dan siapa pun yang memisahkan diri dari Tuhan, sesungguhnya Tuhan keras dalam sanksi.[4]

وَمَن يُشَآقِّ ٱللَّهَ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [4]

Kebaikan apa pun yang kalian hentikan, atau yang kalian tinggalkan tegak di atas dasar-dasarnya, itu semua atas izin Tuhan, dan untuk menghinakan orang-orang yang melampaui batas.[5]

مَا قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَآئِمَةً عَلَىٰٓ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ ٱللَّهِ وَلِيُخْزِىَ ٱلْفَٰسِقِينَ [5]

Dan apa yang telah Tuhan kembalikan kepada utusan-Nya dari mereka, kalian tidak mengerahkan untuk itu kuda maupun tunggangan apa pun.

وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْهُمْ فَمَآ أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ

Tetapi Tuhan memberikan kepada para utusan-Nya kendali atas siapa yang Dia kehendaki.

وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُۥ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ

Dan Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu.[6]

وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ [6]

Apa yang Tuhan kembalikan kepada utusan-Nya dari penduduk negeri-negeri, adalah milik Tuhan, utusan, kerabat, anak-anak yatim, orang-orang miskin, dan musafir yang melintas, agar harta itu tidak bergilir di antara orang-orang kaya di antara kalian.

مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ كَىْ لَا يَكُونَ دُولَةًۢ بَيْنَ ٱلْأَغْنِيَآءِ مِنكُمْ

Dan apa yang diberikan utusan kepada kalian, ambillah itu.

وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ

Dan apa yang dilarangnya bagi kalian, jauhilah itu.

وَمَا نَهَىٰكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُوا۟

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, karena Tuhan keras dalam sanksi.[7]

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [7]

Milik para muhajirin yang fakir, yang telah diusir dari kediaman dan harta mereka, sambil mencari karunia dari Tuhan serta keridaan-Nya, dan yang menolong Tuhan dan utusan-Nya.

لِلْفُقَرَآءِ ٱلْمُهَٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخْرِجُوا۟ مِن دِيَٰرِهِمْ وَأَمْوَٰلِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ

Mereka itulah orang-orang yang jujur.[8]

أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ [8]

Dan orang-orang yang telah menetap di kediaman itu dan dalam keimanan sebelum mereka, mencintai orang-orang yang telah berhijrah kepada mereka; mereka tidak mendapati dalam dada mereka keperluan apa pun terhadap apa yang diberikan kepada mereka, dan mereka mengutamakan mereka atas diri mereka sendiri, sekalipun mereka sendiri dalam kesempitan.

وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلْإِيمَٰنَ مِن قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِى صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ أُوتُوا۟ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ

Dan siapa pun yang dijaga dari ketamakan Dirinya sendiri, mereka itulah orang-orang yang beruntung.[9]

وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [9]

Dan orang-orang yang datang sesudah mereka berkata: "Pelindung kami, ampunilah kami, dan saudara-saudara kami yang telah mendahului kami dalam keimanan, dan janganlah Engkau tempatkan dalam inti kami dendam apa pun terhadap orang-orang yang beriman,

وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِنۢ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَٰنِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا بِٱلْإِيمَٰنِ وَلَا تَجْعَلْ فِى قُلُوبِنَا غِلًّا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟

karena, Pelindung kami, Engkau penuh kelembutan, Maha Pengasih."[10]

رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ [10]

Tidakkah engkau melihat orang-orang yang berlaku munafik berkata kepada saudara-saudara mereka, di antara Ahli Kitab, yang telah mengingkari: "Jika kalian diusir, kami sungguh akan keluar bersama kalian, dan kami tidak akan pernah mematuhi siapa pun untuk menentang kalian; dan jika kalian diperangi, kami sungguh akan menolong kalian."

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نَافَقُوا۟ يَقُولُونَ لِإِخْوَٰنِهِمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِن قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ

Dan Tuhan bersaksi bahwa mereka sungguh adalah para pendusta.[11]

وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ [11]

Jika mereka diusir, mereka tidak akan keluar bersama mereka.

لَئِنْ أُخْرِجُواْ لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ

Dan jika mereka diperangi, mereka tidak akan menolong mereka.

وَلَئِن قُوتِلُواْ لَا يَنصُرُونَهُمْ

Dan bahkan sekiranya mereka menolong mereka, mereka sungguh akan berbalik memunggungi, kemudian mereka tidak akan lagi ditolong.[12]

وَلَئِن نَّصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ [12]

Kalian menimbulkan, dalam dada mereka, rasa takzim yang lebih besar daripada Tuhan.

لَأَنتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِى صُدُورِهِم مِّنَ ٱللَّهِ

Itu karena mereka adalah kaum yang tidak memahami.[13]

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ [13]

Mereka tidak akan memerangi kalian secara bersama-sama kecuali di dalam negeri-negeri yang berpagar kokoh, atau dari balik dinding-dinding.

لَا يُقَٰتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِى قُرًى مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِن وَرَآءِ جُدُرٍ

Kekerasan di antara mereka sendiri sangatlah keras.

بَأْسُهُم بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ

Engkau mengira mereka bersatu, padahal inti mereka terpecah-belah.

تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ

Itu karena mereka adalah kaum yang tidak menggunakan akal.[14]

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُونَ [14]

Mereka bagaikan orang-orang yang, tidak lama sebelum mereka,

كَمَثَلِ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَرِيبًا

telah merasakan akibat fatal dari ulah mereka.

ذَاقُوْا وَبَالَ أَمْرِهِمْ

Dan bagi mereka pidana yang pedih.[15]

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [15]

Mereka bagaikan Sang Pengalih ketika ia berkata kepada manusia: "Ingkarilah!" Kemudian, ketika manusia itu telah ingkar, ia berkata: "Sesungguhnya aku terlepas darimu, aku takut kepada Tuhan, Pelindung seluruh makhluk."[16]

كَمَثَلِ ٱلشَّيْطَٰنِ إِذْ قَالَ لِلْإِنسَٰنِ ٱكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّنكَ إِنِّىٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلْعَٰلَمِينَ [16]

Dan akhir keduanya adalah berada di dalam Api, keduanya kekal di dalamnya.

فَكَانَ عَٰقِبَتَهُمَآ أَنَّهُمَا فِى ٱلنَّارِ خَٰلِدَيْنِ فِيهَا

Dan itulah balasan orang-orang yang zalim.[17]

وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُا۟ ٱلظَّٰلِمِينَ [17]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jagalah diri kalian terhadap Tuhan, dan hendaklah setiap Diri memperhatikan apa yang telah ia persiapkan untuk hari esok.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلْتَنظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan,

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ

karena Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[18]

إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ [18]

Dan janganlah kalian seperti orang-orang yang melupakan Tuhan, sehingga Dia membuat mereka melupakan diri mereka sendiri.

وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ نَسُواْ ٱللَّهَ فَأَنسَىٰهُمْ أَنفُسَهُمْ

Mereka itulah orang-orang yang melampaui batas.[19]

أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ [19]

Para sahabat Api dan para sahabat Taman tidaklah sama.

لَا يَسْتَوِىٓ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ

Para sahabat Taman itulah orang-orang yang menang.[20]

أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ [20]

Sekiranya Kami menurunkan Bacaan ini kepada sebuah gunung, niscaya engkau akan melihatnya khusyuk dan terbelah karena gentar kepada Tuhan.

لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُۥ خَٰشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ ٱللَّهِ

Dan perumpamaan-perumpamaan itu Kami lipatgandakan bagi manusia, semoga mereka merenung.[21]

وَتِلْكَ ٱلْأَمْثَٰلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ [21]

Dialah Tuhan, tidak ada ilah selain Dia.

هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Yang Maha Mengetahui apa yang luput dari indra dan apa yang disaksikan.

عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ

Dialah Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.[22]

هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ [22]

Dialah Tuhan, tidak ada ilah selain Dia, Sang Penguasa, Yang Mahakudus, Sang Kedamaian, Sang Penjamin, Yang Mendominasi, Yang Mahaperkasa, Yang Tak Tertahankan, Yang Mahabesar.

هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْمَلِكُ ٱلْقُدُّوسُ ٱلسَّلَٰمُ ٱلْمُؤْمِنُ ٱلْمُهَيْمِنُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْجَبَّارُ ٱلْمُتَكَبِّرُ

Mahasuci Tuhan, jauh di atas apa yang mereka sekutukan dengan-Nya.[23]

سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ [23]

Dialah Tuhan, Sang Pencipta, Sang Pemberi Wujud, Sang Pembentuk rupa.

هُوَ ٱللَّهُ ٱلْخَٰلِقُ ٱلْبَارِئُ ٱلْمُصَوِّرُ

Milik-Nyalah sifat-sifat yang paling indah.

لَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ

Segala sesuatu yang ada di langit dan di bumi bertasbih kepada-Nya.

يُسَبِّحُ لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Dan Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[24]

وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [24]

AL-MUMTAHANA • الممتحنة

Surah 60 · 13 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian menjadikan musuh-Ku dan musuh kalian sebagai wali-wali,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ عَدُوِّى وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَآءَ

menawarkan keakraban kepada mereka, padahal mereka telah mengingkari kebenaran yang telah sampai kepada kalian,

تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُواْ بِمَا جَآءَكُم مِّنَ ٱلْحَقِّ

mengusir utusan itu dan diri kalian sendiri, karena kalian beriman kepada Tuhan, Pelindung kalian, jika kalian keluar untuk berjuang di jalan-Ku dan mencari keridaan-Ku.

يُخْرِجُونَ ٱلرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَن تُؤْمِنُواْ بِٱللَّهِ رَبِّكُمْ

Kalian menyampaikan keakraban kalian kepada mereka secara diam-diam, padahal Aku lebih mengetahui apa yang telah kalian sembunyikan dan apa yang telah kalian tampakkan.

إِن كُنتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَٰدًا فِى سَبِيلِى وَٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِى تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَأَنَا۠ أَعْلَمُ بِمَآ أَخْفَيْتُمْ وَمَآ أَعْلَنتُمْ

Dan siapa pun di antara kalian yang berbuat demikian, ia telah tersesat dari jalan yang lurus.[1]

[1] وَمَن يَفْعَلْهُ مِنكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ

Jika mereka memergoki kalian, mereka akan menjadi musuh bagi kalian, dan akan menjulurkan tangan-tangan dan lidah-lidah mereka terhadap kalian dengan kejahatan,

إِن يَثْقَفُوكُمْ يَكُونُوا۟ لَكُمْ أَعْدَآءً وَيَبْسُطُوٓا۟ إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُم بِٱلسُّوٓءِ

dan mereka berharap agar kalian mengingkari.[2]

وَوَدُّوا۟ لَوْ تَكْفُرُونَ [2]

Baik ikatan kekerabatan kalian maupun anak-anak kalian tidak akan bermanfaat bagi kalian,

لَن تَنفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُمْ

pada Hari Kemunculan, Dia akan memisahkan di antara kalian.

يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ

Dan Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang kalian perbuat.[3]

وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [3]

Kalian telah mendapatkan suatu teladan yang indah pada Ibrahim dan orang-orang yang bersamanya, ketika mereka berkata kepada kaum mereka: "Sesungguhnya kami terlepas dari kalian dan dari apa yang kalian taati selain Tuhan; kami mengingkari kalian, dan telah tampak di antara kami dan kalian permusuhan serta kebencian, untuk selama-lamanya, hingga kalian beriman kepada Tuhan, Yang Esa" — kecuali perkataan Ibrahim kepada ayahnya: "Aku sungguh akan memohonkan ampunan bagimu, dan aku tidak memiliki sesuatu pun bagimu di hadapan Tuhan."

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِىٓ إِبْرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ إِذْ قَالُوا۟ لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءَٰٓؤُا۟ مِنكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ٱلْعَدَٰوَةُ وَٱلْبَغْضَآءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥٓ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَآ أَمْلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ

"Pelindung kami, kepada-Mulah kami mewakilkan urusan, kepada-Mulah kami bernaung, dan kepada-Mulah tujuan itu.[4]

رَّبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ [4]

Pelindung kami, janganlah Engkau jadikan kami sebagai cobaan bagi orang-orang yang mengingkari,

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟

dan ampunilah kami, Pelindung kami,

وَٱغْفِرْ لَنَا رَبَّنَآ

karena Engkaulah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana."[5]

إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [5]

Sesungguhnya kalian telah mendapatkan pada mereka suatu teladan yang indah, bagi siapa pun yang mengharapkan Tuhan dan Hari Akhir.

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلْيَوْمَ ٱلْـَٔاخِرَ

Dan siapa pun yang berbalik — sesungguhnya Tuhan Mahacukup, Maha Terpuji.[6]

وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ [6]

Boleh jadi Tuhan akan menumbuhkan keakraban antara kalian dan orang-orang di antara mereka yang telah kalian jadikan musuh,

عَسَى ٱللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ ٱلَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً

dan Tuhan Mahakuasa.

وَٱللَّهُ قَدِيرٌ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[7]

وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [7]

Tuhan tidak melarang kalian untuk berbuat kebajikan dan berlaku setara terhadap orang-orang yang tidak memerangi kalian karena Hukum dan tidak mengusir kalian dari kediaman kalian,

لَّا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمْ يُقَٰتِلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوٓا۟ إِلَيْهِمْ

karena Tuhan mencintai orang-orang yang berlaku setara.[8]

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ [8]

Tuhan hanya melarang kalian menjadikan sebagai wali orang-orang yang telah memerangi kalian karena Hukum, mengusir kalian dari kediaman kalian, dan membantu pengusiran kalian.

إِنَّمَا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ قَٰتَلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمْ وَظَٰهَرُوا۟ عَلَىٰٓ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ

Dan siapa pun yang menjadikan mereka sebagai wali, mereka itulah orang-orang yang zalim.[9]

وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [9]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Apabila perempuan-perempuan yang beriman datang kepada kalian dalam keadaan berhijrah, periksalah mereka.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ مُهَٰجِرَٰتٍ فَٱمْتَحِنُوهُنَّ

Tuhan lebih mengetahui keimanan mereka.

ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَٰنِهِنَّ

Maka jika kalian mengetahui bahwa mereka orang-orang yang beriman, janganlah kalian mengembalikan mereka kepada orang-orang yang mengingkari.

فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَٰتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى ٱلْكُفَّارِ

Mereka tidak halal bagi orang-orang itu, dan orang-orang itu pun tidak halal bagi mereka.

لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ

Dan berikanlah kepada mereka apa yang telah mereka belanjakan.

وَءَاتُوهُم مَّآ أَنفَقُوا۟

Dan tidak ada cela bagi kalian untuk menikahi mereka, apabila kalian memberikan kepada mereka ganjaran mereka.

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ

Dan janganlah kalian mempertahankan ikatan dengan perempuan-perempuan yang mengingkari.

وَلَا تُمْسِكُواْ بِعِصَمِ ٱلْكَوَافِرِ

Dan mintalah apa yang telah kalian belanjakan, dan biarlah mereka meminta apa yang telah mereka belanjakan.

وَسْـَٔلُواْ مَآ أَنفَقْتُمْ وَلْيَسْـَٔلُواْ مَآ أَنفَقُواْ

Itulah keputusan Tuhan: Dia menghakimi di antara kalian.

ذَٰلِكُمْ حُكْمُ ٱللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ

Dan Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[10]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [10]

Dan jika salah seorang pasangan kalian lepas dari kalian menuju orang-orang yang mengingkari, kemudian kalian membalas setimpal, berikanlah kepada orang-orang yang pasangannya telah pergi itu sepadan dengan apa yang telah mereka belanjakan.

وَإِن فَاتَكُمْ شَىْءٌ مِّنْ أَزْوَٰجِكُمْ إِلَى ٱلْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَـَٔاتُواْ ٱلَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَٰجُهُم مِّثْلَ مَآ أَنفَقُواْ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, yang kepada-Nya kalian beriman.[11]

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤْمِنُونَ [11]

Wahai Pembawa Berita! Apabila perempuan-perempuan yang beriman datang kepadamu untuk berikrar setia kepadamu bahwa mereka tidak akan menyekutukan sesuatu pun dengan Tuhan, tidak akan mencuri, tidak akan berzina, tidak akan membunuh anak-anak mereka, tidak akan membuat suatu fitnah yang mungkin mereka ada-adakan di antara tangan-tangan dan kaki-kaki mereka, dan tidak akan mendurhakaimu dalam apa yang diketahui baik, maka terimalah ikrar setia mereka dan mohonkanlah ampunan bagi mereka kepada Tuhan,

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰٓ أَن لَّا يُشْرِكْنَ بِٱللَّهِ شَيْـًٔا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَٰدَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَٰنٍ يَفْتَرِينَهُۥ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِينَكَ فِى مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَٱسْتَغْفِرْ لَهُنَّ ٱللَّهَ

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[12]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [12]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah kalian menjadikan sebagai wali suatu kaum yang telah dimurkai Tuhan, yang telah putus harapan dari kehidupan akhir, sebagaimana orang-orang yang mengingkari telah putus harapan dari para sahabat kubur.[13]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَوَلَّوْا۟ قَوْمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوا۟ مِنَ ٱلْءَاخِرَةِ كَمَا يَئِسَ ٱلْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْقُبُورِ [13]

AS-SAFF • الصف

Surah 61 · 14 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Segala sesuatu yang ada di langit dan di bumi telah bertasbih kepada Tuhan,

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

dan Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[1]

وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [1]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Mengapa kalian mengatakan apa yang tidak kalian lakukan?[2]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ [2]

Merupakan kejijikan yang besar di sisi Tuhan bahwa kalian mengatakan apa yang tidak kalian lakukan.[3]

كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُوا۟ مَا لَا تَفْعَلُونَ [3]

Sesungguhnya Tuhan mencintai orang-orang yang berjuang di jalan-Nya dalam barisan yang rapat, seakan-akan mereka adalah suatu struktur yang padu.[4]

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِهِۦ صَفًّا كَأَنَّهُم بُنْيَٰنٌ مَّرْصُوصٌ [4]

Dan ketika Musa berkata kepada kaumnya: "Wahai kaumku! Mengapa kalian mengganggu aku, padahal sesungguhnya kalian akan mengetahui bahwa aku adalah utusan Tuhan yang diutus kepada kalian?"

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِى وَقَد تَّعْلَمُونَ أَنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُمْ

Dan ketika mereka menyimpang, Tuhan pun menyimpangkan inti mereka.

فَلَمَّا زَاغُوٓا۟ أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ

Dan Tuhan tidak membimbing kaum orang-orang yang melampaui batas.[5]

وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ [5]

Dan ketika Isa putra Maryam berkata: "Wahai Bani Israil! Sesungguhnya aku adalah utusan Tuhan yang diutus kepada kalian, membenarkan apa yang, dari Tawrah, mendahuluiku, dan memberi kabar gembira tentang seorang utusan yang akan datang sesudahku, yang atributnya adalah: yang paling terpuji."

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُم مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَىَّ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَمُبَشِّرًۢا بِرَسُولٍ يَأْتِى مِنۢ بَعْدِى ٱسْمُهُۥٓ أَحْمَدُ

Kemudian, ketika ia mendatangkan kepada mereka bukti-bukti yang jelas, mereka berkata: "Ini adalah ilusi yang nyata."[6]

فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ [6]

Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang mengada-adakan kedustaan terhadap Tuhan, padahal ia diajak untuk tulus kepada Tuhan?

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰٓ إِلَى ٱلْإِسْلَٰمِ

Dan Tuhan tidak membimbing kaum yang zalim.[7]

وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [7]

Mereka ingin memadamkan cahaya Tuhan dengan mulut mereka, tetapi Tuhan melengkapkan cahaya-Nya, betapapun orang-orang yang mengingkari membencinya.[8]

يُرِيدُونَ لِيُطْفِـُٔوا۟ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفْوَٰهِهِمْ وَٱللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ [8]

Dialah yang mengutus utusan-Nya dengan petunjuk dan Hukum kebenaran, agar Dia menjayakannya atas setiap hukum, betapapun orang-orang yang menyekutukan membencinya.[9]

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ لِيُظۡهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡمُشۡرِكُونَ [9]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Maukah Aku tunjukkan kepada kalian suatu perniagaan yang akan menyelamatkan kalian dari pidana yang pedih? Kalian beriman kepada Tuhan dan utusan-Nya, dan kalian berjuang di jalan Tuhan dengan harta dan Diri kalian — itu lebih baik bagi kalian, sekiranya kalian mengetahui. Dia akan mengampuni dosa-dosa kalian dan memasukkan kalian ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, dan tempat-tempat tinggal yang indah, di dalam Taman-taman tempat tinggal abadi.[10-11]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ هَلۡ أَدُلُّكُمۡ عَلَىٰ تِجَٰرَةٖ تُنجِيكُم مِّنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ [10] تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُجَٰهِدُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمۡوَٰلِكُمۡ وَأَنفُسِكُمۡۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ [11] يَغۡفِرۡ لَكُمۡ ذُنُوبَكُمۡ وَيُدۡخِلۡكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةٗ فِي جَنَّٰتِ عَدۡنٖ

Itulah kemenangan yang sangat besar.[12]

ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ [12]

Dan ada satu hal lagi yang kalian cintai: pertolongan dari Tuhan dan pembukaan yang dekat.

وَأُخۡرَىٰ تُحِبُّونَهَاۖ نَصۡرٞ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَتۡحٞ قَرِيبٞ

Dan sampaikanlah kabar gembira kepada orang-orang beriman.[13]

وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ [13]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Jadilah penolong-penolong Tuhan, sebagaimana Isa putra Maryam berkata kepada para murid: "Siapakah penolong-penolongku menuju Tuhan?"

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُوٓاْ أَنصَارَ ٱللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ لِلۡحَوَارِيِّـۧنَ مَنۡ أَنصَارِيٓ إِلَى ٱللَّهِ

Para murid berkata: "Kami adalah para penolong Tuhan."

قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ

Maka sekelompok dari Bani Israil beriman, dan sekelompok mengingkari.

فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَكَفَرَت طَّآئِفَةٌ

Maka Kami mengukuhkan orang-orang yang beriman melawan musuh mereka, dan mereka pun menjadi unggul.[14]

فَأَيَّدْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا۟ ظَٰهِرِينَ [14]

AL-JUMU'A • الجمعة

Surah 62 · 11 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Apa yang ada di langit dan di bumi bertasbih kepada Tuhan, Sang Penguasa, Yang Mahakudus, Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[1]

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ٱلْمَلِكِ ٱلْقُدُّوسِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ [1]

Dialah yang telah membangkitkan, di kalangan orang-orang yang tidak memiliki Kitab sebelumnya, seorang utusan dari kalangan mereka sendiri, yang melantunkan kepada mereka tanda-tanda-Nya, menjernihkan mereka, dan mengajarkan kepada mereka Kitab serta hikmah, padahal sebelumnya mereka sungguh berada dalam kesesatan yang nyata — demikian pula bagi orang-orang lain di antara mereka yang belum bergabung dengan mereka.[2]

هُوَ ٱلَّذِى بَعَثَ فِى ٱلْأُمِّيِّۦنَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا۟ مِن قَبْلُ لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [2] وَءَاخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا۟ بِهِمْ

Dan Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[3]

وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [3]

Itulah karunia Tuhan, yang Dia berikan kepada siapa yang Dia kehendaki.

ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ

Dan Tuhan memiliki karunia yang sangat besar.[4]

وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ [4]

Perumpamaan orang-orang yang dipercayakan Tawrah, kemudian mereka tidak mengembannya, adalah seperti keledai yang membawa perlengkapan perjalanan.

مَثَلُ ٱلَّذِينَ حُمِّلُواْ ٱلتَّوۡرَىٰةَ ثُمَّ لَمۡ يَحۡمِلُوهَا كَمَثَلِ ٱلۡحِمَارِ يَحۡمِلُ أَسۡفَارَۢاۚ

Alangkah hinanya perumpamaan kaum yang mendustakan tanda-tanda Tuhan!

بِئۡسَ مَثَلُ ٱلۡقَوۡمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِۚ

Dan Tuhan tidak membimbing kaum yang zalim.[5]

وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [5]

Katakanlah: "Wahai kalian, para Peralih! Jika kalian mengklaim bahwa kalian adalah wali-wali Tuhan dengan mengecualikan manusia lain, maka angan-angankanlah kematian, jika kalian orang-orang yang jujur."[6]

قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ هَادُوٓاْ إِن زَعَمۡتُمۡ أَنَّكُمۡ أَوۡلِيَآءُ لِلَّهِ مِن دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُاْ ٱلۡمَوۡتَ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ [6]

Tetapi mereka tidak akan pernah berangan-angan akan hal itu, karena apa yang telah disiapkan oleh tangan-tangan mereka.

وَلَا يَتَمَنَّوۡنَهُۥٓ أَبَدَۢا بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيهِمۡۗ

Dan Tuhan Maha Mengetahui orang-orang yang zalim.[7]

وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ [7]

Katakanlah: "Kematian yang kalian lari darinya itu sesungguhnya akan menjumpai kalian; kemudian kalian akan dikembalikan kepada Yang Mengetahui apa yang luput dari indra dan apa yang disaksikan, dan Dia akan memberitahukan kepada kalian apa yang dahulu kalian perbuat."[8]

قُلۡ إِنَّ ٱلۡمَوۡتَ ٱلَّذِي تَفِرُّونَ مِنۡهُ فَإِنَّهُۥ مُلَٰقِيكُمۡ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ [8]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Apabila seruan dikumandangkan untuk Kontak, pada hari perhimpunan ini, bergegaslah menuju peringatan Tuhan, dan singkirkanlah jual beli.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نُودِىَ لِلصَّلَوٰةِ مِن يَوْمِ ٱلْجُمُعَةِ فَٱسْعَوْاْ إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ وَذَرُواْ ٱلْبَيْعَ

Itu lebih baik bagi kalian, sekiranya kalian mengetahui.[9]

ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [9]

Kemudian, apabila Kontak telah selesai, mengembanglah kalian di muka bumi, carilah karunia Tuhan, dan ingatlah Tuhan sebanyak-banyaknya, semoga kalian beruntung.[10]

فَإِذَا قُضِيَتِ ٱلصَّلَوٰةُ فَٱنتَشِرُواْ فِى ٱلْأَرْضِ وَٱبْتَغُواْ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ وَٱذْكُرُواْ ٱللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [10]

Dan ketika mereka melihat perniagaan atau hiburan, mereka bercerai-berai menujunya dan meninggalkanmu berdiri.

وَإِذَا رَأَوْاْ تِجَٰرَةً أَوْ لَهْوًا ٱنفَضُّوٓاْ إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَآئِمًا

Katakanlah: "Apa yang ada di sisi Tuhan lebih baik daripada hiburan dan daripada perniagaan.

قُلْ مَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ ٱللَّهْوِ وَمِنَ ٱلتِّجَٰرَةِ

Dan Tuhan adalah sebaik-baik pemberi rezeki."[11]

وَٱللَّهُ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ [11]

AL-MUNAFIQUN • المنافقون

Surah 63 · 11 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Apabila orang-orang munafik datang kepadamu, mereka berkata: "Kami bersaksi bahwa engkau sungguh adalah utusan Tuhan."

إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُنَٰفِقُونَ قَالُوا۟ نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ ٱللَّهِ

Dan Tuhan mengetahui bahwa engkau sungguh adalah utusan-Nya.

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُۥ

Dan Tuhan bersaksi bahwa orang-orang munafik itu sungguh adalah para pendusta.[1]

وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَكَٰذِبُونَ [1]

Mereka menjadikan sumpah-sumpah mereka sebagai perisai, dan mereka memalingkan dari jalan Tuhan.

ٱتَّخَذُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ

Betapa buruknya apa yang dahulu mereka perbuat![2]

إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [2]

Itu karena mereka telah beriman, kemudian mengingkari; maka inti mereka dicap, sehingga mereka tidak memahami.[3]

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا۟ ثُمَّ كَفَرُوا۟ فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ [3]

Dan apabila engkau melihat mereka, siluet mereka memukaumu,

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ

dan jika mereka mengatakan sesuatu, engkau mendengarkan perkataan mereka; mereka bagaikan potongan-potongan kayu yang disandarkan.

وَإِن يَقُولُواْ تَسۡمَعۡ لِقَوۡلِهِمۡ كَأَنَّهُمۡ خُشُبٞ مُّسَنَّدَةٞ

Mereka mengira bahwa setiap teriakan itu ditujukan kepada mereka.

يَحۡسَبُونَ كُلَّ صَيۡحَةٍ عَلَيۡهِمۡ

Merekalah musuh itu.

هُمُ ٱلۡعَدُوُّ

Waspadalah terhadap mereka.

فَٱحۡذَرۡهُمۡ

Semoga Tuhan memerangi mereka!

قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُ

Maka bagaimana mereka dipalingkan?[4]

أَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ [4]

Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Marilah, agar utusan Tuhan memohonkan ampunan bagi kalian," mereka memalingkan kepala mereka, dan engkau melihat mereka surut, penuh kesombongan.[5]

وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ تَعَالَوۡاْ يَسۡتَغۡفِرۡ لَكُمۡ رَسُولُ ٱللَّهِ لَوَّوۡاْ رُءُوسَهُمۡ وَرَأَيۡتَهُمۡ يَصُدُّونَ وَهُم مُّسۡتَكۡبِرُونَ [5]

Sama saja bagi mereka, baik engkau memohonkan ampunan bagi mereka ataupun tidak.

سَوَآءٌ عَلَيۡهِمۡ أَسۡتَغۡفَرۡتَ لَهُمۡ أَمۡ لَمۡ تَسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ

Tuhan tidak akan pernah mengampuni mereka,

لَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡ

karena Tuhan tidak membimbing kaum orang-orang yang melampaui batas.[6]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ [6]

Merekalah yang berkata: "Janganlah kalian membelanjakan apa pun untuk orang-orang yang bersama utusan Tuhan, hingga mereka bercerai-berai."

هُمُ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنفِقُواْ عَلَىٰ مَنۡ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ حَتَّىٰ يَنفَضُّواْ

Padahal milik Tuhanlah perbendaharaan langit dan bumi,

وَلِلَّهِ خَزَآئِنُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ

tetapi orang-orang munafik itu tidak memahami.[7]

وَلَٰكِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ لَا يَفۡقَهُونَ [7]

Mereka berkata: "Jika kita kembali ke Ibu Kota, yang paling perkasa sungguh akan mengusir yang paling direndahkan darinya."

يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعۡنَآ إِلَى ٱلۡمَدِينَةِ لَيُخۡرِجَنَّ ٱلۡأَعَزُّ مِنۡهَا ٱلۡأَذَلَّ

Padahal keperkasaan itu milik Tuhan, utusan-Nya, dan orang-orang yang beriman,

وَلِلَّهِ ٱلۡعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِۦ وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ

tetapi orang-orang munafik itu tidak mengetahui.[8]

وَلَٰكِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ لَا يَعۡلَمُونَ [8]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Janganlah harta-harta kalian dan anak-anak kalian melenakan kalian dari peringatan Tuhan.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُلۡهِكُمۡ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُمۡ عَن ذِكۡرِ ٱللَّهِ

Dan siapa pun yang berbuat demikian, mereka itulah orang-orang yang merugi.[9]

وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ [9]

Dan belanjakanlah dari apa yang telah Kami rezekikan kepada kalian, sebelum datang kematian kepada salah seorang di antara kalian, lalu ia berkata: "Pelindungku, sekiranya saja Engkau menangguhkanku hingga batas waktu yang dekat, niscaya aku akan bersedekah dan menjadi termasuk orang-orang yang saleh."[10]

وَأَنفِقُواْ مِن مَّا رَزَقۡنَٰكُم مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَ أَحَدَكُمُ ٱلۡمَوۡتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوۡلَآ أَخَّرۡتَنِيٓ إِلَىٰٓ أَجَلٖ قَرِيبٖ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [10]

Tetapi Tuhan tidak akan pernah menunda suatu Diri yang batas waktunya telah tiba.

وَلَن يُؤَخِّرَ ٱللَّهُ نَفۡسًا إِذَا جَآءَ أَجَلُهَا

Dan Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[11]

وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ [11]

AT-TAGHABUN • التغابن

Surah 64 · 18 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Apa yang ada di langit dan di bumi bertasbih kepada Tuhan.

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

Milik-Nyalah kerajaan, dan milik-Nyalah segala puji,

لَهُ ٱلْمُلْكُ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ

dan Dia berkuasa atas segala sesuatu.[1]

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [1]

Dialah yang telah menciptakan kalian; di antara kalian ada yang mengingkari, dan di antara kalian ada yang beriman.

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَكُمْ فَمِنكُمْ كَافِرٌ وَمِنكُم مُّؤْمِنٌ

Dan Tuhan Maha Waskita terhadap apa yang kalian perbuat.[2]

وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [2]

Dia telah menciptakan langit dan bumi dengan penuh kebenaran, dan Dia membentuk kalian, dan Dia membuat elok bentuk-bentuk kalian,

خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ

dan kepada-Nyalah tujuan akhir.[3]

وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ [3]

Dia mengetahui apa yang ada di langit dan di bumi, dan Dia mengetahui apa yang kalian sembunyikan dan apa yang kalian tampakkan.

يَعْلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ

Dan Tuhan Maha Mengetahui apa yang ada di dalam dada.[4]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [4]

Belumkah sampai kepada kalian berita tentang orang-orang yang mengingkari sebelumnya? Mereka telah merasakan akibat fatal dari ulah mereka, dan mereka akan mendapatkan pidana yang pedih.[5]

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا۟ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَبْلُ فَذَاقُوا۟ وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [5]

Itu karena utusan-utusan mereka datang kepada mereka dengan bukti-bukti yang jelas, tetapi mereka berkata: "Apakah manusia akan memberi petunjuk kepada kami?"

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُۥ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَقَالُوٓا۟ أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا

Maka mereka pun mengingkari dan berbalik, dan Tuhan tidak bergantung kepada mereka,

فَكَفَرُوا۟ وَتَوَلَّوا۟ وَّٱسْتَغْنَى ٱللَّهُ

dan Tuhan Mahacukup, Maha Terpuji.[6]

وَٱللَّهُ غَنِىٌّ حَمِيدٌ [6]

Orang-orang yang mengingkari mengklaim bahwa mereka tidak akan pernah dibangkitkan.

زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَن لَّن يُبْعَثُوا۟

Katakanlah: "Tidak demikian, demi Pelindungku, kalian sungguh akan dibangkitkan, kemudian kalian sungguh akan diberitahu tentang apa yang telah kalian perbuat.

قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّى لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ

Dan hal itu mudah bagi Tuhan."[7]

وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ [7]

Maka berimanlah kepada Tuhan, kepada utusan-Nya, dan kepada cahaya yang telah Kami turunkan.

فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلنُّورِ ٱلَّذِىٓ أَنزَلْنَا

Dan Tuhan Maha Teliti apa yang kalian perbuat.[8]

وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ [8]

Pada hari ketika Dia menghimpun kalian untuk Hari Perhimpunan, itulah Hari Saling Memperdaya.

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ ٱلْجَمْعِ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلتَّغَابُنِ

Dan siapa pun yang beriman kepada Tuhan dan melakukan amal yang saleh, Kami akan menutupi baginya keburukan-keburukannya, dan akan memasukkannya ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya.(126)

وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا (126)

Itulah kemenangan yang sangat besar.[9]

ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [9]

Dan orang-orang yang mengingkari dan mendustakan tanda-tanda Kami — mereka itulah para sahabat Api, mereka kekal di dalamnya,

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ خَٰلِدِينَ فِيهَا

dan alangkah hinanya tujuan akhir itu![10]

وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [10]

Tidak ada musibah yang menimpa kecuali dengan izin Tuhan.

مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ

Dan siapa pun yang beriman kepada Tuhan, Dia akan memberi petunjuk kepada intinya,

وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُۥ

dan Tuhan Maha Mengetahui segala sesuatu.[11]

وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [11]

Dan patuhilah Tuhan, dan patuhilah utusan.

وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ

Dan jika kalian berbalik, maka kewajiban utusan Kami hanyalah penyampaian yang jelas.[12]

فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ [12]

Tuhan, tidak ada ilah selain Dia.

ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

Dan kepada Tuhanlah orang-orang beriman seharusnya mewakilkan urusan.[13]

وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ [13]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Di antara pasangan-pasangan kalian dan anak-anak kalian, ada musuh bagi kalian; waspadalah terhadap mereka.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ مِنْ أَزْوَٰجِكُمْ وَأَوْلَٰدِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَٱحْذَرُوهُمْ

Namun jika kalian memaafkan, jika kalian membuka lembaran baru, dan jika kalian mengampuni, sesungguhnya Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[14]

وَإِن تَعْفُواْ وَتَصْفَحُواْ وَتَغْفِرُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [14]

Harta-harta kalian dan anak-anak kalian tidak lain hanyalah suatu cobaan,

إِنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَأَوْلَٰدُكُمْ فِتْنَةٌ

dan di sisi Tuhanlah terdapat ganjaran yang sangat besar.[15]

وَٱللَّهُ عِندَهُۥٓ أَجۡرٌ عَظِيمٞ [15]

Maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan sesanggup kalian, dengarkanlah, patuhlah, dan berinfaklah: itu akan menjadi kebaikan bagi diri kalian sendiri.

فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ مَا ٱسۡتَطَعۡتُمۡ وَٱسۡمَعُواْ وَأَطِيعُواْ وَأَنفِقُواْ خَيۡرٗا لِّأَنفُسِكُمۡ

Dan siapa pun yang dijaga dari ketamakan Dirinya sendiri, mereka itulah orang-orang yang beruntung.[16]

وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفۡسِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ [16]

Jika kalian memberikan kepada Tuhan pinjaman yang baik, Dia akan menggandakannya bagi kalian dan mengampuni kalian,

إِن تُقۡرِضُواْ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا يُضَٰعِفۡهُ لَكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡ

dan Tuhan Maha Mensyukuri, Maha Penyantun.[17]

وَٱللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ [17]

Yang Maha Mengetahui apa yang luput dari indra dan apa yang disaksikan,

عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ

Yang Mahaperkasa, Yang Mahabijaksana.[18]

ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ [18]

AT-TALAQ • الطلاق

Surah 65 · 12 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Wahai Pembawa Berita! Apabila kalian menceraikan perempuan, ceraikanlah mereka dengan memperhitungkan masa idah mereka, dan cacahlah masa idah itu.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَأَحْصُواْ ٱلْعِدَّةَ

Dan jagalah diri kalian terhadap Tuhan, Pelindung kalian.

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ رَبَّكُمْ

Janganlah kalian mengeluarkan mereka dari rumah-rumah mereka,

لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنۢ بُيُوتِهِنَّ

dan janganlah pula mereka keluar, kecuali jika mereka melakukan suatu perbuatan keji yang nyata.

وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّآ أَن يَأْتِينَ بِفَٰحِشَةٖ مُّبَيِّنَةٖ

Dan itulah batas-batas Tuhan.

وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ

Dan siapa pun yang melewati batas-batas Tuhan, ia telah berbuat zalim terhadap Dirinya sendiri.

وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُۥ

Engkau tidak punya gambaran: barangkali Tuhan akan memunculkan, setelah itu, sesuatu.[1]

لَا تَدۡرِي لَعَلَّ ٱللَّهَ يُحۡدِثُ بَعۡدَ ذَٰلِكَ أَمۡرٗا [1]

Kemudian, apabila mereka mencapai batas waktu mereka, pertahankanlah mereka menurut yang makruf, atau berpisahlah dari mereka menurut yang makruf,

فَإِذَا بَلَغۡنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمۡسِكُوهُنَّ بِمَعۡرُوفٍ أَوۡ فَارِقُوهُنَّ بِمَعۡرُوفٖ

dan jadikanlah dua orang yang adil di antara kalian sebagai saksi,

وَأَشۡهِدُواْ ذَوَيۡ عَدۡلٖ مِّنكُمۡ

dan tegakkanlah kesaksian itu karena Tuhan.

وَأَقِيمُواْ ٱلشَّهَٰدَةَ لِلَّهِ

Itulah yang dengannya dinasihati siapa pun yang beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir.

ذَٰلِكُمۡ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ

Dan siapa pun yang menjaga diri terhadap Tuhan, Dia akan memberinya jalan keluar, dan akan memberinya rezeki dari arah yang tidak ia duga.[2]

وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجۡعَل لَّهُۥ مَخۡرَجٗا [2] وَيَرۡزُقۡهُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَحۡتَسِبُ

Dan siapa pun yang mewakilkan urusan kepada Tuhan, maka Dia cukup baginya,

وَمَن يَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِ فَهُوَ حَسۡبُهُۥٓ

karena Tuhan membawa perintah-Nya hingga tuntas.

إِنَّ ٱللَّهَ بَٰلِغُ أَمۡرِهِۦ

Tuhan telah menetapkan bagi segala sesuatu suatu ukuran.[3]

قَدۡ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ شَيۡءٖ قَدۡرٗا [3]

Dan perempuan-perempuan di antara kalian yang telah putus harapan akan haid, jika kalian ragu, masa idah mereka adalah tiga bulan, demikian pula bagi mereka yang tidak mengalami haid.

وَٱلَّٰٓـِٔي يَئِسْنَ مِنَ ٱلْمَحِيضِ مِن نِّسَآئِكُمْ إِنِ ٱرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَٰثَةُ أَشْهُرٍ وَٱلَّٰٓـِٔي لَمْ يَحِضْنَ

Dan bagi perempuan-perempuan hamil, batas waktu mereka adalah sampai mereka melahirkan kandungannya.

وَأُو۟لَٰتُ ٱلْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ

Dan siapa pun yang menjaga diri terhadap Tuhan, Dia akan memberinya kemudahan dalam urusannya.[4]

وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مِنْ أَمْرِهِۦ يُسْرًا [4]

Itulah perintah Tuhan, yang telah Dia turunkan kepada kalian.

ذَٰلِكَ أَمْرُ ٱللَّهِ أَنزَلَهُۥٓ إِلَيْكُمْ

Dan siapa pun yang menjaga diri terhadap Tuhan, Dia akan menutupi keburukan-keburukannya dan memperbesar ganjarannya.[5]

وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُعْظِمْ لَهُۥٓ أَجْرًا [5]

Berilah mereka tempat tinggal di tempat kalian sendiri tinggal, sesuai dengan kemampuan kalian,

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنتُم مِّن وُجْدِكُمْ

dan janganlah menyakiti mereka untuk mempersulit mereka.

وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا۟ عَلَيْهِنَّ

Dan jika mereka sedang hamil, penuhilah kebutuhan mereka hingga mereka melahirkan kandungannya.

وَإِن كُنَّ أُو۟لَٰتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُوا۟ عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ

Kemudian, jika mereka mengasuh anak itu untuk kalian, berikanlah kepada mereka ganjaran mereka, dan bermusyawarahlah di antara kalian menurut yang makruf.

فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأْتَمِرُوا۟ بَيْنَكُم بِمَعْرُوفٍ

Dan jika kalian saling menyulitkan, maka perempuan lain akan mengasuh anak itu untuknya.[6]

وَإِن تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُۥٓ أُخْرَىٰ [6]

Hendaklah orang yang berkecukupan berinfak sesuai dengan kecukupannya,

لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِۦ

dan hendaklah orang yang rezekinya terbatas berinfak dari apa yang telah Tuhan berikan kepadanya.

وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُۥ فَلْيُنفِقْ مِمَّآ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ

Tuhan tidak membebani suatu Diri melainkan sebatas apa yang telah Dia berikan kepadanya.

لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَآ ءَاتَىٰهَا

Tuhan akan menjadikan, setelah suatu kesulitan, suatu kemudahan.[7]

سَيَجْعَلُ ٱللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا [7]

Betapa banyak negeri yang dengan lancang menentang perintah Pelindung mereka dan para utusan-Nya! Maka Kami menghisab mereka dengan perhitungan yang keras dan Kami memidana mereka dengan pidana yang mengerikan, dan mereka merasakan akibat fatal dari ulah mereka.[8]

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِۦ فَحَاسَبْنَٰهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَٰهَا عَذَابًا نُّكْرًا [8] فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا

Dan akibat dari perbuatan mereka adalah kerugian.[9]

وَكَانَ عَٰقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا [9]

Tuhan telah menyiapkan bagi mereka pidana yang keras.

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا

Maka jagalah diri kalian terhadap Tuhan, wahai orang-orang yang memiliki kecerdasan,

فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ يَٰٓأُوْلِى ٱلْأَلْبَٰبِ

kalian yang beriman; Tuhan telah menurunkan kepada kalian suatu Peringatan,[10]

ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَدْ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا [10]

seorang utusan yang melantunkan kepada kalian tanda-tanda Tuhan yang jelas, untuk mengeluarkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh, dari kegelapan-kegelapan menuju cahaya.

رَّسُولًا يَتْلُواْ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَٰتٍ لِّيُخْرِجَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ

Dan siapa pun yang beriman kepada Tuhan dan melakukan amal yang saleh, Dia akan memasukkannya ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya; Tuhan sungguh telah memberinya rezeki yang baik.[11]

وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُۥ رِزْقًا [11]

Tuhan adalah Yang telah menciptakan tujuh langit, dan dari bumi yang serupa dengannya.

ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ وَمِنَ ٱلْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ

Perintah itu turun di antara mereka, agar kalian mengetahui bahwa Tuhan Mahakuasa atas segala sesuatu, dan bahwa Tuhan meliputi segala sesuatu dengan ilmu-Nya.[12]

يَتَنَزَّلُ ٱلْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَىْءٍ عِلْمًۢا [12]

AT-TAHRIM • التحريم

Surah 66 · 12 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Wahai Pembawa Berita! Mengapa engkau mengharamkan apa yang telah Tuhan halalkan bagimu, demi mencari keridaan pasangan-pasanganmu?

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَٰجِكَ

Dan Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[1]

وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [1]

Tuhan telah menetapkan bagi kalian pembebasan dari sumpah-sumpah kalian,

قَدْ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَٰنِكُمْ

dan Tuhan adalah Wali kalian.

وَٱللَّهُ مَوْلَىٰكُمْ

Dan Dialah Yang Maha Mengetahui, Yang Mahabijaksana.[2]

وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ [2]

Dan ketika Pembawa Berita menyampaikan suatu penuturan secara rahasia kepada salah seorang pasangannya,

وَإِذْ أَسَرَّ ٱلنَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَٰجِهِۦ حَدِيثًا

kemudian, ketika istrinya itu menceritakannya kembali dan Tuhan membeberkannya kepadanya, ia pun mengungkapkan sebagiannya dan membiarkan sebagian yang lain.

فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِۦ وَأَظْهَرَهُ ٱللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُۥ وَأَعْرَضَ عَنۢ بَعْضٍ

Kemudian, ketika ia memberitahukannya kepada istrinya, istrinya itu berkata: "Siapa yang memberitahumu tentang ini?" Ia berkata: "Yang Maha Mengetahui, Maha Teliti telah memberitahuku."[3]

فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِۦ قَالَتْ مَنْ أَنۢبَأَكَ هَٰذَا قَالَ نَبَّأَنِىَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْخَبِيرُ [3]

Jika kalian berdua bertobat kepada Tuhan — karena inti kalian berdua telah miring —

إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا

dan jika kalian berdua saling mendukung melawannya, maka sesungguhnya Tuhan adalah Walinya, demikian pula Jibril dan orang-orang beriman yang saleh,

وَإِن تَظَٰهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوْلَىٰهُ وَجِبْرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلْمُؤْمِنِينَ

dan para Agen pun, selain itu, menjadi penyokongnya.[4]

وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ بَعْدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ [4]

Boleh jadi Pelindungnya, jika ia menceraikan kalian, akan menggantikan kalian dengan pasangan-pasangan yang lebih baik daripada kalian: yang tulus kepada Tuhan, beriman, berbakti, bertobat, taat, bepergian dengan bebas, sudah pernah menikah atau perawan.[5]

عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبْدِلَهُۥٓ أَزْوَٰجًا خَيْرًا مِّنكُنَّ مُسْلِمَٰتٍ مُّؤْمِنَٰتٍ قَٰنِتَٰتٍ تَٰٓئِبَٰتٍ عَٰبِدَٰتٍ سَٰٓئِحَٰتٍ ثَيِّبَٰتٍ وَأَبْكَارًا [5]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Lindungilah Diri kalian dan keluarga kalian dari suatu Api yang bahan bakarnya adalah manusia dan batu, yang di atasnya berjaga para Agen yang keras lagi tegas, yang tidak mendurhakai Tuhan dalam apa yang Dia perintahkan kepada mereka, dan yang melaksanakan apa yang diperintahkan kepada mereka.[6]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَأَهۡلِيكُمۡ نَارٗا وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلۡحِجَارَةُ عَلَيۡهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٞ شِدَادٞ لَّا يَعۡصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمۡ وَيَفۡعَلُونَ مَا يُؤۡمَرُونَ [6]

Wahai kalian yang telah mengingkari! Janganlah kalian membuat alasan-alasan pada hari ini: kalian hanya dibalas sesuai dengan apa yang dahulu kalian perbuat.[7]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَعۡتَذِرُواْ ٱلۡيَوۡمَۖ إِنَّمَا تُجۡزَوۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ [7]

Wahai orang-orang yang telah beriman! Bertobatlah kepada Tuhan dengan tobat yang sungguh-sungguh. Boleh jadi Pelindung kalian akan menutupi keburukan-keburukan kalian dan memasukkan kalian ke dalam taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, pada hari ketika Tuhan tidak akan menghinakan Pembawa Berita maupun orang-orang yang beriman bersamanya; cahaya mereka akan berlari di hadapan mereka dan di sebelah kanan mereka.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ تُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ تَوۡبَةٗ نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمۡ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَيُدۡخِلَكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ يَوۡمَ لَا يُخۡزِي ٱللَّهُ ٱلنَّبِيَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥۖ نُورُهُمۡ يَسۡعَىٰ بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَبِأَيۡمَٰنِهِمۡ

Mereka akan berkata: "Pelindung kami, lengkapkanlah cahaya kami bagi kami, dan ampunilah kami,

يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَتۡمِمۡ لَنَا نُورَنَا وَٱغۡفِرۡ لَنَآ

karena Engkau Mahakuasa atas segala sesuatu."[8]

إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ [8]

Wahai Pembawa Berita! Berjuanglah melawan orang-orang yang mengingkari dan orang-orang munafik, dan bersikaplah tegas terhadap mereka.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ

Dan tempat berteduh mereka adalah Jahannam,

وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ

dan alangkah hinanya tujuan akhir itu![9]

وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [9]

Tuhan menambahkan perumpamaan bagi orang-orang yang mengingkari: istri Nuh dan istri Lut.

ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱمْرَأَتَ نُوحٍ وَٱمْرَأَتَ لُوطٍ

Keduanya berada di bawah dua orang yang taat kepada Kami lagi saleh, tetapi keduanya mengkhianati mereka, sehingga keduanya sama sekali tidak berguna bagi mereka di hadapan Tuhan,

كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَٰلِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا

dan dikatakan kepada keduanya: "Masuklah kalian berdua ke dalam Api bersama orang-orang yang memasukinya."[10]

وَقِيلَ ٱدْخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ [10]

Dan Tuhan menambahkan perumpamaan bagi orang-orang yang beriman: istri Fir'aun, ketika ia berkata: "Pelindungku, bangunkanlah untukku, di sisi-Mu, sebuah rumah di Taman, dan selamatkanlah aku dari Fir'aun dan perbuatannya, dan selamatkanlah aku dari kaum yang zalim."[11]

وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱمْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ٱبْنِ لِى عِندَكَ بَيْتًا فِى ٱلْجَنَّةِ وَنَجِّنِى مِن فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِۦ وَنَجِّنِى مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [11]

Dan Maryam, putri Imran, yang membentengi kehormatannya; maka Kami meniupkan ke dalam kehormatan itu sebagian dari Curahan Kami. Ia membenarkan kalimat-kalimat Pelindungnya dan kitab-kitab-Nya, dan ia termasuk golongan yang berbakti.[12]

وَمَرْيَمَ ٱبْنَتَ عِمْرَٰنَ ٱلَّتِىٓ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِۦ وَكَانَتْ مِنَ ٱلْقَٰنِتِينَ [12]

AL-MULK • الملك

Surah 67 · 30 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Mahaberkah Dia yang di tangan-Nya terletak kerajaan, dan Dia Mahakuasa atas segala sesuatu,[1]

تَبَٰرَكَ ٱلَّذِى بِيَدِهِ ٱلْمُلْكُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [1]

yang telah menciptakan kematian dan kehidupan untuk menguji kalian: siapakah di antara kalian yang paling baik amalnya.

ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْمَوْتَ وَٱلْحَيَوٰةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا

Dan Dialah Yang Mahaperkasa, Yang Maha Pengampun.[2]

وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفُورُ [2]

Dia yang telah menciptakan tujuh langit yang bertingkat-tingkat.

ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ طِبَاقًا

Engkau tidak melihat dalam ciptaan Yang Maha Pemurah suatu ketidakselarasan apa pun.

مَّا تَرَىٰ فِى خَلْقِ ٱلرَّحْمَٰنِ مِن تَفَٰوُتٍ

Arahkanlah kembali pandanganmu: adakah engkau melihat suatu keretakan apa pun?[3]

فَٱرْجِعِ ٱلْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ [3]

Kemudian arahkanlah kembali pandanganmu dua kali lagi: pandangan itu akan kembali kepadamu dalam keadaan tersingkir dan kehabisan napas.[4]

ثُمَّ ٱرۡجِعِ ٱلۡبَصَرَ كَرَّتَيۡنِ يَنقَلِبۡ إِلَيۡكَ ٱلۡبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٞ [4]

Sesungguhnya Kami telah menghiasi langit yang terdekat dengan pelita-pelita, dan Kami menjadikannya sebagai lontaran terhadap para Pengalih, dan Kami telah mempersiapkan bagi mereka pidana Api yang Menyala-nyala.[5]

وَلَقَدۡ زَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنۡيَا بِمَصَٰبِيحَ وَجَعَلۡنَٰهَا رُجُومٗا لِّلشَّيَٰطِينِ وَأَعۡتَدۡنَا لَهُمۡ عَذَابَ ٱلسَّعِيرِ [5]

Dan bagi orang-orang yang mengingkari Pelindung mereka, pidana Jahannam,

وَلِلَّذِينَ كَفَرُواْ بِرَبِّهِمۡ عَذَابُ جَهَنَّمَ

dan alangkah hinanya tujuan akhir itu![6]

وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ [6]

Ketika mereka dilemparkan ke dalamnya, mereka akan mendengar gemuruhnya, sementara ia mendidih, hampir terpisah-pisah karena amarah.[7]

إِذَآ أُلۡقُواْ فِيهَا سَمِعُواْ لَهَا شَهِيقٗا وَهِيَ تَفُورُ [7] تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ ٱلۡغَيۡظِ

Setiap kali suatu rombongan dilemparkan ke dalamnya, para petugasnya akan bertanya kepada mereka: "Tidakkah pemberi peringatan datang kepada kalian?"[8]

كُلَّمَآ أُلۡقِيَ فِيهَا فَوۡجٞ سَأَلَهُمۡ خَزَنَتُهَآ أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ نَذِيرٞ [8]

Mereka akan berkata: "Benar, seorang pemberi peringatan telah datang kepada kami, tetapi kami mendustakannya dan berkata: 'Tuhan tidak menurunkan apa pun, kalian hanya berada dalam kesesatan yang besar.'"[9]

قَالُواْ بَلَىٰ قَدۡ جَآءَنَا نَذِيرٞ فَكَذَّبۡنَا وَقُلۡنَا مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ مِن شَيۡءٍ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا فِي ضَلَٰلٖ كَبِيرٖ [9]

Dan mereka akan berkata: "Sekiranya kami dahulu mendengarkan atau menggunakan akal, niscaya kami tidak akan termasuk di antara sahabat Api yang Menyala-nyala."[10]

وَقَالُوا۟ لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِىٓ أَصْحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ [10]

Maka mereka akan mengakui dosa mereka:

فَٱعْتَرَفُوا۟ بِذَنۢبِهِمْ

maka jauhlah para sahabat Api yang Menyala-nyala![11]

فَسُحْقًا لِّأَصْحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ [11]

Sesungguhnya orang-orang yang gentar kepada Pelindung mereka meskipun Dia luput dari indra mereka akan mendapatkan ampunan dan ganjaran yang besar.[12]

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِٱلْغَيْبِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ [12]

Dan baik kalian merahasiakan perkataan kalian atau mengatakannya dengan lantang,

وَأَسِرُّوا۟ قَوْلَكُمْ أَوِ ٱجْهَرُوا۟ بِهِۦٓ

karena Dia Maha Mengetahui apa yang ada di dalam dada.[13]

إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [13]

Apakah Dia yang telah menciptakan tidak mengetahui, padahal Dialah Yang Mahahalus, Yang Maha Teliti?[14]

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلْخَبِيرُ [14]

Dialah yang telah menjadikan bumi jinak bagi kalian; maka jelajahilah hamparannya dan makanlah dari rezeki-Nya.

هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ ذَلُولًا فَٱمْشُوا۟ فِى مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا۟ مِن رِّزْقِهِۦ

Dan kepada-Nyalah Pengembangan itu.[15]

وَإِلَيْهِ ٱلنُّشُورُ [15]

Apakah kalian merasa aman dari Dia yang berada di langit, bahwa Dia akan membuat bumi ambles bersama kalian, sehingga tiba-tiba ia berguncang?[16]

ءَأَمِنتُم مَّن فِي ٱلسَّمَآءِ أَن يَخۡسِفَ بِكُمُ ٱلۡأَرۡضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ [16]

Ataukah kalian merasa aman bahwa Dia, yang berada di langit, tidak akan mengirimkan atas kalian badai batu?

أَمۡ أَمِنتُم مَّن فِي ٱلسَّمَآءِ أَن يُرۡسِلَ عَلَيۡكُمۡ حَاصِبٗا

Kalian akan mengetahui kelak bagaimana peringatan-Ku itu.[17]

فَسَتَعۡلَمُونَ كَيۡفَ نَذِيرِ [17]

Sesungguhnya orang-orang sebelum mereka telah mendustakan,

وَلَقَدۡ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ

dan betapa hebatnya teguran-Ku![18]

فَكَيۡفَ كَانَ نَكِيرِ [18]

Tidakkah mereka melihat burung-burung di atas mereka, yang menjajarkan sayap-sayap mereka dan melipatnya?

أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَى ٱلطَّيۡرِ فَوۡقَهُمۡ صَٰٓفَّٰتٖ وَيَقۡبِضۡنَ

Tidak ada yang menahan mereka kecuali Yang Maha Pemurah,

مَا يُمۡسِكُهُنَّ إِلَّا ٱلرَّحۡمَٰنُ

karena Dia Maha Waskita terhadap segala sesuatu.[19]

إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَيۡءِۭ بَصِيرٌ [19]

Atau siapakah yang akan menjadi bala tentara bagi kalian dan menolong kalian, selain Yang Maha Pemurah?

أَمَّنۡ هَٰذَا ٱلَّذِي هُوَ جُندٞ لَّكُمۡ يَنصُرُكُم مِّن دُونِ ٱلرَّحۡمَٰنِ

Orang-orang yang mengingkari tidak lain hanyalah orang-orang yang terpedaya.[20]

إِنِ ٱلۡكَٰفِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ [20]

Atau siapakah yang akan memberi kalian rezeki, jika Dia menahan rezeki-Nya?

أَمَّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُۥ

Tetapi mereka berkubang dalam kedurhakaan dan keengganan.[21]

بَل لَّجُّوا۟ فِى عُتُوٍّ وَنُفُورٍ [21]

Apakah orang yang berjalan terjungkal di atas wajahnya lebih terpandu, ataukah orang yang berjalan tegak di atas jalan yang lurus?[22]

أَفَمَن يَمْشِى مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِۦٓ أَهْدَىٰٓ أَمَّن يَمْشِى سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [22]

Katakanlah: "Dialah yang telah membuat kalian ada dan menjadikan bagi kalian pendengaran, penglihatan, dan Kesadaran.

قُلْ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ

Betapa sedikit kalian bersyukur!"[23]

قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ [23]

Katakanlah: "Dialah yang telah menyebarkan kalian di bumi, dan kepada-Nyalah kalian akan dikumpulkan."[24]

قُلْ هُوَ ٱلَّذِى ذَرَأَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ [24]

Dan mereka berkata: "Kapankah janji ini, jika kalian orang-orang yang jujur?"[25]

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [25]

Katakanlah: "Pengetahuan itu hanya milik Tuhan; aku tidak lain hanyalah seorang pemberi peringatan yang jelas."[26]

قُلْ إِنَّمَا ٱلْعِلْمُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ [26]

Kemudian, ketika mereka melihatnya sudah dekat, kekesalan akan terbubuh pada wajah-wajah orang-orang yang mengingkari, dan akan dikatakan: "Inilah yang dahulu kalian minta-mintakan."[27]

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيٓـَٔتْ وُجُوهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَقِيلَ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تَدَّعُونَ [27]

Katakanlah: "Tidakkah kalian lihat? Sekiranya Tuhan membinasakan aku dan orang-orang yang bersamaku, atau Dia mengaruniai kami kasih sayang-Nya, siapakah kalau begitu yang akan memberi suaka kepada orang-orang yang mengingkari dari pidana yang pedih?"[28]

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِىَ ٱللَّهُ وَمَن مَّعِىَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَن يُجِيرُ ٱلْكَٰفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ [28]

Katakanlah: "Dialah Yang Maha Pemurah; kami beriman kepada-Nya dan kepada-Nyalah kami mewakilkan urusan.

قُلْ هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ءَامَنَّا بِهِۦ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا

Kalian akan segera mengetahui siapa yang berada dalam kesesatan yang nyata."[29]

فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [29]

Katakanlah: "Tidakkah kalian lihat? Jika air kalian sampai meresap ke dalam tanah, siapakah kalau begitu yang akan mendatangkan kepada kalian air dari mata air?"[30]

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَآؤُكُمْ غَوْرًا فَمَن يَأْتِيكُم بِمَآءٍ مَّعِينٍ [30]

AL-QALAM • القلم

Surah 68 · 52 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

ن (Nun).

نٓ

Demi pena, dan apa yang mereka goreskan baris demi baris! Engkau bukanlah, berkat karunia Pelindungmu, orang yang gila. Dan engkau sungguh memiliki ganjaran yang tidak diungkit-ungkit. Dan engkau sungguh memiliki akhlak yang sangat besar.[1-4]

وَٱلْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ [1] مَآ أَنتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ [2] وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ [3] وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ [4]

Engkau akan melihat dengan jelas, dan mereka akan melihat dengan jelas, siapa di antara kalian yang terkena cobaan.[5-6]

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ [5] بِأَيِّيكُمُ ٱلْمَفْتُونُ [6]

Pelindungmu lebih mengetahui siapa yang tersesat dari jalan-Nya,

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ

dan Dia lebih mengetahui orang-orang yang mau dibimbing.[7]

وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ [7]

Maka janganlah engkau mematuhi orang-orang yang mendustakan.[8]

فَلَا تُطِعِ ٱلْمُكَذِّبِينَ [8]

Mereka berharap agar engkau bersikap lunak, supaya mereka pun bersikap lunak.[9]

وَدُّواْ لَوۡ تُدۡهِنُ فَيُدۡهِنُونَ [9]

Dan janganlah engkau mematuhi setiap orang yang banyak bersumpah lagi diremehkan, pencela yang menusuk, penyebar fitnah, penghalang kebaikan, yang melewati batas, pelanggar, kasar, dan lagi pula benalu sosial — karena ia memiliki harta dan putra-putra. Apabila tanda-tanda Kami dilantunkan kepadanya, ia berkata: "Dongeng-dongeng orang-orang terdahulu!"[10–15]

وَلَا تُطِعۡ كُلَّ حَلَّافٖ مَّهِينٍ [10] هَمَّازٖ مَّشَّآءِۭ بِنَمِيمٖ [11] مَّنَّاعٖ لِّلۡخَيۡرِ مُعۡتَدٍ أَثِيمٍ [12] عُتُلِّۭ بَعۡدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ [13] أَن كَانَ ذَا مَالٖ وَبَنِينَ [14] إِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ [15]

Kami akan menandainya pada moncongnya.[16]

سَنَسِمُهُۥ عَلَى ٱلۡخُرۡطُومِ [16]

Kami telah menguji mereka sebagaimana Kami menguji para sahabat kebun, ketika mereka bersumpah akan memetik hasilnya pada pagi hari, tanpa terkecuali,[17–18]

إِنَّا بَلَوۡنَٰهُمۡ كَمَا بَلَوۡنَآ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ إِذۡ أَقۡسَمُواْ لَيَصۡرِمُنَّهَا مُصۡبِحِينَ [17] وَلَا يَسۡتَثۡنُونَ [18]

dan sesuatu yang berkeliling dari Pelindungmu mengitari kebun itu ketika mereka sedang tidur, sehingga ia menjadi seperti tanah yang hangus terbakar.[19–20]

فَطَافَ عَلَيۡهَا طَآئِفٞ مِّن رَّبِّكَ وَهُمۡ نَآئِمُونَ [19] فَأَصۡبَحَتۡ كَٱلصَّرِيمِ [20]

Mereka saling memanggil di pagi hari: "Berangkatlah pagi-pagi ke ladang kalian, jika kalian hendak memetiknya."[21–22]

فَتَنَادَوۡاْ مُصۡبِحِينَ [21] أَنِ ٱغۡدُواْ عَلَىٰ حَرۡثِكُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰرِمِينَ [22]

Maka mereka pun berangkat sambil berbicara lirih satu sama lain: "Jangan biarkan seorang pun yang miskin masuk ke dalamnya hari ini bersama kalian."[23–24]

فَٱنطَلَقُواْ وَهُمۡ يَتَخَٰفَتُونَ [23] أَن لَّا يَدۡخُلَنَّهَا ٱلۡيَوۡمَ عَلَيۡكُم مِّسۡكِينٞ [24]

Dan mereka berangkat pagi-pagi, berkepala batu, mampu.[25]

وَغَدَوْا۟ عَلَىٰ حَرْدٍ قَـٰدِرِينَ [25]

Kemudian, ketika mereka melihatnya, mereka berkata: "Kita sungguh tersesat; bahkan kita orang-orang yang tidak mendapat bagian!"[26-27]

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوٓا۟ إِنَّا لَضَآلُّونَ [26] بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ [27]

Yang paling adil di antara mereka berkata: "Bukankah aku telah berkata kepada kalian: mengapa kalian tidak bertasbih?"[28]

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ [28]

Mereka berkata: "Mahasuci Pelindung kami! Sesungguhnya kami telah berbuat zalim."[29]

قَالُوا۟ سُبْحَـٰنَ رَبِّنَآ إِنَّا كُنَّا ظَـٰلِمِينَ [29]

Dan mereka saling berhadapan satu sama lain, saling menyalahkan.[30]

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَـٰوَمُونَ [30]

Mereka berkata: "Celakalah kita! Sesungguhnya kita telah melampaui segala ukuran. Boleh jadi Pelindung kita akan memberi kita gantinya yang lebih baik; sesungguhnya kepada Pelindung kitalah kita menghadap dengan penuh kerinduan."[31-32]

قَالُوا۟ يَـٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا طَـٰغِينَ [31] عَسَىٰ رَبُّنَآ أَن يُبْدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَآ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا رَٰغِبُونَ [32]

Itulah pidana.

كَذَٰلِكَ ٱلْعَذَابُ

Dan pidana kehidupan akhir itu lebih besar, sekiranya mereka mengetahui.[33]

وَلَعَذَابُ ٱلْـَٔاخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ [33]

Sesungguhnya bagi orang-orang yang menjaga diri, di sisi Pelindung mereka terdapat taman-taman nikmat.[34]

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّـٰتِ ٱلنَّعِيمِ [34]

Apakah kalau begitu akan Kami perlakukan orang-orang yang tulus kepada Tuhan sama seperti orang-orang yang terputus?[35]

أَفَنَجْعَلُ ٱلْمُسْلِمِينَ كَٱلْمُجْرِمِينَ [35]

Ada apa dengan kalian?

مَا لَكُمْ

Bagaimana kalian menetapkan hukum?[36]

كَيْفَ تَحْكُمُونَ [36]

Ataukah kalian memiliki suatu kitab yang kalian pelajari, di mana kalian sungguh akan mendapati apa pun yang menjadi pilihan kalian?[37–38]

أَمْ لَكُمْ كِتَٰبٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ [37] إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ [38]

Ataukah kalian memiliki sumpah-sumpah atas Kami yang menjangkau Hari Kemunculan: bahwa kalian sungguh mendapatkan apa yang kalian tetapkan?[39]

أَمْ لَكُمْ أَيْمَٰنٌ عَلَيْنَا بَٰلِغَةٌ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ [39]

Tanyakanlah kepada mereka siapa di antara mereka yang menjamin hal itu.[40]

سَلْهُمْ أَيُّهُم بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ [40]

Ataukah mereka memiliki sekutu-sekutu? Maka hendaklah mereka mendatangkan sekutu-sekutu mereka itu, jika mereka orang-orang yang jujur.[41]

أَمْ لَهُمْ شُرَكَآءُ فَلْيَأْتُوا۟ بِشُرَكَآئِهِمْ إِن كَانُوا۟ صَٰدِقِينَ [41]

Pada hari ketika betis disingkapkan, dan mereka diseru untuk bersujud, mereka tidak akan dapat,[42]

يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ [42]

pandangan mereka khusyuk, diselubungi kerendahan,

خَٰشِعَةً أَبْصَٰرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ

padahal mereka dahulu diseru untuk bersujud ketika mereka dalam keadaan utuh.[43]

وَقَدْ كَانُوا۟ يُدْعَوْنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ وَهُمْ سَٰلِمُونَ [43]

Maka biarkanlah Aku dengan siapa pun yang mendustakan penuturan ini.

فَذَرْنِى وَمَن يُكَذِّبُ بِهَٰذَا ٱلْحَدِيثِ

Kami akan menggiring mereka secara berangsur-angsur, dari arah yang tidak mereka ketahui, dan Aku memberi mereka kelonggaran waktu,[44]

سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ [44] وَأُمْلِى لَهُمْ

karena tipu daya-Ku kokoh.[45]

إِنَّ كَيْدِى مَتِينٌ [45]

Ataukah engkau meminta ganjaran kepada mereka, sehingga mereka terbebani berat oleh utang?[46]

أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ أَجْرًا فَهُم مِّن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ [46]

Ataukah mereka menguasai apa yang luput dari indra, sehingga mereka menuliskannya?[47]

أَمْ عِندَهُمُ ٱلْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ [47]

Maka bersabarlah menghadapi keputusan Pelindungmu, dan janganlah engkau seperti sahabat ikan itu, ketika ia berseru sambil menahan diri.[48]

فَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ ٱلْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ [48]

Sekiranya bukan karena suatu karunia dari Pelindungnya yang menjangkaunya, niscaya ia akan terdampar di tanah yang gersang, dalam keadaan dikecam.[49]

لَّوْلَآ أَن تَدَٰرَكَهُۥ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ لَنُۢبِذَ بِٱلْعَرَآءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ [49]

Tetapi Pelindungnya memilihnya dan menjadikannya termasuk orang-orang yang saleh.[50]

فَٱجْتَبَٰهُ رَبُّهُۥ فَجَعَلَهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [50]

Dan orang-orang yang mengingkari sungguh hampir-hampir membuatmu tersandung dengan pandangan mereka, ketika mereka telah mendengar Peringatan itu, dan mereka berkata: "Ia sungguh orang gila."[51]

وَإِن يَكَادُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَٰرِهِمْ لَمَّا سَمِعُواْ ٱلذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُۥ لَمَجْنُونٌ [51]

Padahal itu tidak lain hanyalah suatu peringatan bagi seluruh makhluk.[52]

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ [52]

AL-HAQQA • الحاقة

Surah 69 · 52 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Yang membuktikan kenyataan! Apakah yang membuktikan kenyataan itu?[1-2]

ٱلْحَآقَّةُ [1] مَا ٱلْحَآقَّةُ [2]

Dan apa yang memberimu gambaran tentang apakah yang membuktikan kenyataan itu?[3]

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْحَآقَّةُ [3]

Para Tsamud dan para Aad telah mendustakan Dentuman itu.[4]

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌۢ بِٱلْقَارِعَةِ [4]

Adapun para Tsamud, mereka dibinasakan oleh Yang Melampaui Ukuran.[5]

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا۟ بِٱلطَّاغِيَةِ [5]

Dan adapun para Aad, mereka dibinasakan oleh angin yang dingin membeku lagi lancang, yang Dia lepaskan atas mereka selama tujuh malam dan delapan hari berturut-turut,[6]

وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا۟ بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ [6] سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَٰنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا

sehingga engkau akan melihat kaum itu tergeletak di tanah, bagaikan batang-batang pohon kurma yang kosong.[7]

فَتَرَى ٱلْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَىٰ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ [7]

Adakah engkau melihat sisa-sisa mereka barang sedikit pun?[8]

فَهَلْ تَرَىٰ لَهُم مِّنۢ بَاقِيَةٍ [8]

Dan Fir'aun, dan orang-orang yang berada di pihaknya, dan negeri-negeri yang terbalik, telah datang dengan kesalahan; mereka mendurhakai utusan Pelindung mereka, maka Dia menangkap mereka dengan tangkapan yang terus bertambah. (127) [9-10]

وَجَآءَ فِرْعَوْنُ وَمَن قَبْلَهُۥ وَٱلْمُؤْتَفِكَٰتُ بِٱلْخَاطِئَةِ [9] فَعَصَوْا۟ رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَّابِيَةً [10] (127)

Ketika air meluap, Kami mengangkut kalian di atas bahtera, agar Kami menjadikannya sebagai peringatan bagi kalian, dan agar telinga yang menyimak dapat mengingatnya.[11-12]

إِنَّا لَمَّا طَغَا ٱلْمَآءُ حَمَلْنَٰكُمْ فِى ٱلْجَارِيَةِ [11] لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَآ أُذُنٌ وَٰعِيَةٌ [12]

Ketika Sangkakala ditiup dengan satu tiupan, dan bumi serta gunung-gunung diangkat lalu dipipihkan sekaligus, pada hari itulah Peristiwa itu akan terjadi, dan langit akan terbelah serta, pada hari itu, menjadi rapuh, dan Sang Agen akan berdiri di ujung-ujungnya,[13-16]

فَإِذَا نُفِخَ فِى ٱلصُّورِ نَفْخَةٌ وَٰحِدَةٌ [13] وَحُمِلَتِ ٱلْأَرْضُ وَٱلْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَٰحِدَةً [14] فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ ٱلْوَاقِعَةُ [15] وَٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَهِىَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ [16] وَٱلْمَلَكُ عَلَىٰٓ أَرْجَآئِهَا

dan delapan akan memikul, pada hari itu, di atas mereka Bangunan Pelindungmu. Pada hari itu, kalian akan dipertontonkan, dan tidak ada sesuatu pun dari kalian yang akan tersembunyi.[17-18]

وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَٰنِيَةٌ [17] يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنكُمْ خَافِيَةٌ [18]

Adapun orang yang catatannya diberikan di tangan kanannya, ia akan berkata: "Ambillah, bacalah catatanku![19]

فَأَمَّا مَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَيَقُولُ هَآؤُمُ ٱقْرَءُوا۟ كِتَٰبِيَهْ [19]

Karena aku menduga bahwa aku akan menemui perhitunganku."[20]

إِنِّى ظَنَنتُ أَنِّى مُلَٰقٍ حِسَابِيَهْ [20]

Ia akan berada dalam penghidupan yang memuaskan, di dalam taman yang tinggi, yang buah-buahnya berada dalam jangkauan tangan.[21-23]

فَهُوَ فِى عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ [21] فِى جَنَّةٍ عَالِيَةٍ [22] قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ [23]

"Makan dan minumlah

كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟

dengan menyenangkan, atas apa yang kalian lakukan pada masa silam, pada hari-hari yang telah berlalu."[24]

هَنِيٓـًٔۢا بِمَآ أَسْلَفْتُمْ فِى ٱلْأَيَّامِ ٱلْخَالِيَةِ [24]

Dan adapun orang yang catatannya diberikan di tangan kirinya, ia akan berkata: "Alangkah baiknya sekiranya aku tidak menerima catatanku ini,[25]

وَأَمَّا مَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ بِشِمَالِهِۦ فَيَقُولُ يَٰلَيْتَنِى لَمْ أُوتَ كِتَٰبِيَهْ [25]

dan sekiranya aku tidak punya gambaran apa perhitunganku ini![26]

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ [26]

Sekiranya itu adalah akhir yang final! Hartaku sama sekali tidak berguna bagiku,[27-28]

يَٰلَيْتَهَا كَانَتِ ٱلْقَاضِيَةَ [27] مَآ أَغْنَىٰ عَنِّى مَالِيَهْ [28]

wewenangku telah binasa jauh dariku."[29]

هَلَكَ عَنِّى سُلْطَٰنِيَهْ [29]

"Tangkaplah dia dan belenggulah dia, kemudian masukkanlah dia ke dalam Tungku Api, kemudian sisipkanlah dia ke dalam suatu rantai yang panjangnya tujuh puluh hasta.[30-32]

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ [30] ثُمَّ ٱلْجَحِيمَ صَلُّوهُ [31] ثُمَّ فِى سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَٱسْلُكُوهُ [32]

Ia dahulu tidak beriman kepada Tuhan Yang Mahaagung, dan tidak menganjurkan pemberian makan kepada orang miskin.[33-34]

إِنَّهُۥ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ ٱلْعَظِيمِ [33] وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ [34]

Maka ia tidak memiliki di sini, hari ini, seorang sahabat yang mesra pun, tidak pula makanan selain cairan busuk, yang hanya dimakan oleh orang-orang yang bersalah."[35–37]

فَلَيْسَ لَهُ ٱلْيَوْمَ هَٰهُنَا حَمِيمٌ [35] وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ [36] لَّا يَأْكُلُهُۥٓ إِلَّا ٱلْخَٰطِـُٔونَ [37]

Tidak! Aku bersumpah demi apa yang kalian lihat dengan jelas dan apa yang tidak kalian lihat dengan jelas: ini sungguh adalah perkataan seorang utusan yang mulia, dan itu sama sekali bukan perkataan seorang orator yang memikat — sangat sedikit kalian beriman — bukan pula perkataan seorang dukun.[38–41]

فَلَآ أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ [38] وَمَا لَا تُبْصِرُونَ [39] إِنَّهُۥ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ [40] وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ۚ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ [41] وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ

Betapa sedikit kalian mengingat![42]

قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ [42]

Suatu penurunan dari Pelindung seluruh makhluk.[43]

تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [43]

Dan sekiranya ia mengada-adakan atas Kami sebagian perkataan, niscaya Kami akan mengambil darinya dari sisi kanan, kemudian Kami akan memotong urat jantungnya, dan tidak seorang pun di antara kalian yang dapat menjadi sekat baginya.[44–47]

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ ٱلْأَقَاوِيلِ [44] لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِٱلْيَمِينِ [45] ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ ٱلْوَتِينَ [46] فَمَا مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَٰجِزِينَ [47]

Dan ini sungguh adalah suatu peringatan bagi orang-orang yang menjaga diri.[48]

وَإِنَّهُۥ لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ [48]

Dan Kami sungguh mengetahui bahwa di antara kalian ada orang-orang yang mendustakan.[49]

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنكُم مُّكَذِّبِينَ [49]

Dan ini sungguh merupakan kepiluan bagi orang-orang yang mengingkari.[50]

وَإِنَّهُۥ لَحَسْرَةٌ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ [50]

Dan ini sungguh adalah kebenaran keyakinan.[51]

وَإِنَّهُۥ لَحَقُّ ٱلْيَقِينِ [51]

Maka bertasbihlah dengan nama Pelindungmu, Yang Mahaagung.[52]

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ [52]



AL-MA'ARIJ • المعارج

Surah 70 · 44 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Seorang peminta telah meminta suatu pidana yang akan menimpa orang-orang yang mengingkari — tidak seorang pun dapat menepisnya — datang dari Tuhan, Pemilik jalan-jalan pendakian.[1–3]

سَأَلَ سَآئِلٌۢ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ۝١ لِّلْكَٰفِرِينَ لَيْسَ لَهُۥ دَافِعٌ ۝٢ مِّنَ ٱللَّهِ ذِى ٱلْمَعَارِجِ ۝٣

Para Agen dan Curahan itu naik kepada-Nya dalam suatu hari yang ukurannya lima puluh ribu tahun.[4]

تَعْرُجُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ إِلَيْهِ فِى يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُۥ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ۝٤

Maka bersabarlah dengan kesabaran yang layak,[5]

فَٱصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ۝٥

karena mereka memandangnya jauh, sedangkan Kami memandangnya dekat.[6–7]

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُۥ بَعِيدًا ۝٦ وَنَرَىٰهُ قَرِيبًا ۝٧

Pada hari ketika langit menjadi seperti logam cair, dan gunung-gunung menjadi seperti bulu domba, dan tidak ada seorang sahabat yang mesra pun yang akan menanyai sahabat yang mesra, sekalipun mereka diperlihatkan dengan jelas satu sama lain.[8–10]

يَوْمَ تَكُونُ ٱلسَّمَآءُ كَٱلْمُهْلِ ۝٨ وَتَكُونُ ٱلْجِبَالُ كَٱلْعِهْنِ ۝٩ وَلَا يَسْـَٔلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۝١٠ يُبَصَّرُونَهُمْ

Orang yang terputus itu berharap menebus dirinya dari pidana hari itu dengan putra-putranya, teman hidupnya, saudaranya, marga yang memberinya tempat berteduh, dan semua orang yang ada di bumi, sekiranya itu dapat menyelamatkannya. Sekali-kali tidak![11–14]

يَوَدُّ ٱلْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِى مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍۭ بِبَنِيهِ [11] وَصَٰحِبَتِهِۦ وَأَخِيهِ [12] وَفَصِيلَتِهِ ٱلَّتِى تُـْٔوِيهِ [13] وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنجِيهِ [14] كَلَّآ

Sesungguhnya itu adalah Lidah Api yang berkobar, yang mengelupas kulit kepala, yang memanggil orang yang mundur dan berbalik, yang menghimpun lalu menimbun-nimbunnya.[15–18]

إِنَّهَا لَظَىٰ [15] نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ [16] تَدْعُوا۟ مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ [17] وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰٓ [18]

Sesungguhnya manusia telah diciptakan dalam keadaan gelisah: apabila kejahatan menyentuhnya, ia menjadi panik, dan apabila kebaikan menyentuhnya, ia menghalangi orang lain darinya — kecuali orang-orang yang mendirikan Kontak, tekun dalam Kontak mereka,[19–23]

إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ خُلِقَ هَلُوعًا [19] إِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ جَزُوعًا [20] وَإِذَا مَسَّهُ ٱلْخَيْرُ مَنُوعًا [21] إِلَّا ٱلْمُصَلِّينَ [22] ٱلَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَآئِمُونَ [23]

dan orang-orang yang di dalam harta mereka terdapat suatu hak yang jelas, bagi peminta dan orang yang tidak mendapat bagian,[24–25]

وَٱلَّذِينَ فِىٓ أَمْوَٰلِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ [24] لِّلسَّآئِلِ وَٱلْمَحْرُومِ [25]

dan orang-orang yang membenarkan Hari Jatuh Tempo,[26]

وَٱلَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ [26]

dan orang-orang yang khawatir akan pidana Pelindung mereka — sebab tidak seorang pun aman dari pidana Pelindung mereka —[27–28]

وَٱلَّذِينَ هُم مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ [27] إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ [28]

dan mereka yang memelihara kemaluan mereka, kecuali terhadap pasangan mereka atau orang-orang yang terikat oleh sumpah — dalam hal itu mereka tidak dicela;[29-30]

وَٱلَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَٰفِظُونَ [29] إِلَّا عَلَىٰٓ أَزْوَٰجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ [30]

siapa pun yang mencari lebih dari itu — mereka itulah orang-orang yang melewati batas;[31]

فَمَنِ ٱبْتَغَىٰ وَرَآءَ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْعَادُونَ [31]

dan mereka yang cermat terhadap amanat-amanat mereka dan perjanjian mereka,[32]

وَٱلَّذِينَ هُمْ لِأَمَٰنَٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَٰعُونَ [32]

dan orang-orang yang menegakkan kesaksian-kesaksian mereka,[33]

وَٱلَّذِينَ هُم بِشَهَٰدَٰتِهِمْ قَآئِمُونَ [33]

dan orang-orang yang senantiasa memelihara Kontak mereka: mereka itulah yang akan dimuliakan di dalam taman-taman.[34-35]

وَٱلَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ [34] أُو۟لَٰٓئِكَ فِى جَنَّٰتٍ مُّكْرَمُونَ [35]

Maka ada apa dengan orang-orang yang mengingkari itu, mereka berlarian menujumu, dari kananmu dan dari kirimu, dalam kelompok-kelompok yang terpisah?[36-37]

فَمَالِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ [36] عَنِ ٱلْيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ عِزِينَ [37]

Apakah setiap orang di antara mereka mendambakan untuk dimasukkan ke dalam taman nikmat? Sekali-kali tidak![38]

أَيَطْمَعُ كُلُّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ [38] كَلَّآ

Sesungguhnya Kami telah menciptakan mereka dari apa yang mereka ketahui.[39]

إِنَّا خَلَقْنَٰهُم مِّمَّا يَعْلَمُونَ [39]

Tidak! Aku bersumpah demi Pelindung segala tempat terbit dan tempat terbenam, bahwa Kami sungguh mampu menggantikan mereka dengan yang lebih baik daripada mereka, dan tidak ada sesuatu pun yang dapat mendahului Kami.[40–41]

فَلَآ أُقۡسِمُ بِرَبِّ ٱلۡمَشَٰرِقِ وَٱلۡمَغَٰرِبِ إِنَّا لَقَٰدِرُونَ [40] عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ خَيۡرٗا مِّنۡهُمۡ وَمَا نَحۡنُ بِمَسۡبُوقِينَ [41]

Maka biarkanlah mereka larut dan bermain-main, hingga mereka menjumpai hari mereka, yang telah dijanjikan kepada mereka — hari ketika mereka akan keluar dari pusara-pusara dengan cepat, seakan-akan mereka berlari menuju suatu tugu yang dipancangkan, pandangan mereka khusyuk, diselubungi kerendahan.[42–43]

فَذَرۡهُمۡ يَخُوضُواْ وَيَلۡعَبُواْ حَتَّىٰ يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ [42] يَوۡمَ يَخۡرُجُونَ مِنَ ٱلۡأَجۡدَاثِ سِرَاعٗا كَأَنَّهُمۡ إِلَىٰ نُصُبٖ يُوفِضُونَ [43] خَٰشِعَةً أَبۡصَٰرُهُمۡ تَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٞ

Itulah hari yang dahulu dijanjikan kepada mereka.[44]

ذَٰلِكَ ٱلۡيَوۡمُ ٱلَّذِي كَانُواْ يُوعَدُونَ [44]

NUH • نوح

Surah 71 · 28 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya: "Berilah peringatan kepada kaummu sebelum datang kepada mereka pidana yang pedih."[1]

إِنَّآ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦٓ أَنْ أَنذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [1]

Ia berkata: "Wahai kaumku, sesungguhnya aku adalah bagi kalian seorang pemberi peringatan yang jelas: taatlah kepada Tuhan, jagalah diri kalian terhadap-Nya, dan patuhilah aku; Dia akan mengampuni sebagian dosa kalian dan menangguhkan kalian sampai suatu batas waktu yang ditetapkan,[2–3]

قَالَ يَٰقَوْمِ إِنِّى لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ [2] أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ [3] يَغْفِرْ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى

karena batas waktu Tuhan itu, apabila telah tiba, tidak dapat ditunda, sekiranya saja kalian mengetahui."[4]

إِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ إِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [4]

Ia berkata: "Pelindungku, sesungguhnya aku telah menyeru kaumku siang dan malam, tetapi seruanku hanya menambah pelarian mereka.[5–6]

قَالَ رَبِّ إِنِّى دَعَوْتُ قَوْمِى لَيْلًا وَنَهَارًا [5] فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَآءِىٓ إِلَّا فِرَارًا [6]

Dan setiap kali aku menyeru mereka, agar Engkau mengampuni mereka, mereka menyumbat telinga mereka dengan jari-jari mereka, menyelimuti diri mereka dengan busana mereka, berkeras kepala, dan menyombongkan diri, sepenuhnya.[7]

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصَرُّوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا [7]

Kemudian aku menyeru mereka secara terang-terangan,[8]

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا [8]

kemudian aku menyatakannya kepada mereka secara terbuka, dan aku juga membisikkannya kepada mereka secara diam-diam, dan aku berkata: Mohonlah ampunan kepada Pelindung kalian, karena Dia Pengampun Agung; Dia akan mengirimkan kepada kalian langit yang mengguyur, dan akan membekali kalian dengan harta dan putra-putra, dan akan memberi kalian taman-taman, dan akan memberi kalian sungai-sungai.[9–12]

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا [9] فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا [10] يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُم مِّدْرَارًا [11] وَيُمْدِدْكُم بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَل لَّكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَل لَّكُمْ أَنْهَارًا [12]

Mengapa kalian tidak mengharapkan kewibawaan dari Tuhan, padahal Dia telah menciptakan kalian melalui tahapan-tahapan yang berurutan?[13–14]

مَّا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا [13] وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا [14]

Tidakkah kalian melihat bagaimana Tuhan menciptakan tujuh langit yang bertingkat-tingkat, dan menempatkan bulan di dalamnya sebagai cahaya, dan matahari sebagai suluh?[15–16]

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا [15] وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا [16]

Dan Tuhan telah menumbuhkan kalian dari bumi bagaikan tumbuhan, kemudian Dia akan mengembalikan kalian ke dalamnya, dan akan mengeluarkan kalian kembali darinya.[17–18]

وَاللَّهُ أَنبَتَكُم مِّنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا [17] ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا [18]

Dan Tuhan telah menjadikan bumi bagi kalian sebagai permadani yang terhampar, agar kalian menempuh di dalamnya jalan-jalan, lorong-lorong yang luas."[19–20]

وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ بِسَاطًا [19] لِّتَسْلُكُوا۟ مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا [20]

Nuh berkata: "Pelindungku, sesungguhnya mereka telah mendurhakaiku dan mengikuti orang yang harta dan anak-anaknya hanya menambah kerugian, dan mereka telah melakukan makar yang besar sekali,[21–22]

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِى وَٱتَّبَعُوا۟ مَن لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهُۥ وَوَلَدُهُۥٓ إِلَّا خَسَارًا [21] وَمَكَرُوا۟ مَكْرًا كُبَّارًا [22]

dan mereka berkata: Janganlah sekali-kali kalian membiarkan ilah-ilah kalian, janganlah biarkan Wadd, tidak pula Suwa', tidak pula Yaghuts, tidak pula Ya'uq, tidak pula Nasr.[23]

وَقَالُوا۟ لَا تَذَرُنَّ ءَالِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا [23]

Dan mereka telah menyesatkan banyak orang.

وَقَدْ أَضَلُّوا۟ كَثِيرًا

Dan janganlah Engkau tambahkan bagi orang-orang yang zalim itu selain kesesatan."[24]

وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا ضَلَٰلًا [24]

Karena kesalahan-kesalahan mereka, mereka pun ditenggelamkan, lalu segera dimasukkan ke dalam api, dan mereka tidak mendapati, selain Tuhan, seorang penolong pun.[25]

مِّمَّا خَطِيٓـَٰٔتِهِمْ أُغْرِقُوا۟ فَأُدْخِلُوا۟ نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا۟ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ أَنصَارًا [25]

Dan Nuh berkata: "Pelindungku, janganlah Engkau biarkan di atas bumi, di antara orang-orang yang mengingkari, seorang penghuni pun!"[26]

وَقَالَ نُوحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى ٱلْأَرْضِ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ دَيَّارًا [26]

Karena jika Engkau membiarkan mereka, mereka akan menyesatkan orang-orang yang taat kepada-Mu, dan tidak akan melahirkan selain makhluk-makhluk yang bejat, para pengingkar yang besar.[27]

إِنَّكَ إِن تَذَرْهُمْ يُضِلُّوا۟ عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوٓا۟ إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا [27]

Pelindungku, ampunilah aku, serta kedua orang tuaku, dan siapa pun yang memasuki rumahku dalam keadaan beriman, serta orang-orang yang beriman, laki-laki dan perempuan,

رَّبِّ ٱغْفِرْ لِى وَلِوَٰلِدَىَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِىَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ

dan janganlah Engkau tambahkan bagi orang-orang yang zalim selain keporak-porandaan."[28]

وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا تَبَارًا [28]

AL-JINN • الجن

Surah 72 · 28 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Katakanlah: "Telah diwahyukan kepadaku bahwa sekelompok dari yang Tersembunyi telah menyimak, lalu mereka berkata: Kami telah mendengar suatu bacaan yang menakjubkan, yang membimbing menuju kelurusan; maka kami pun beriman kepadanya, dan kami tidak akan pernah lagi menyekutukan siapa pun dengan Pelindung kami.[1-2]

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ ٱسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ ٱلْجِنِّ فَقَالُوٓا۟ إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجَبًا [1] يَهْدِىٓ إِلَى ٱلرُّشْدِ فَـَٔامَنَّا بِهِۦ وَلَن نُّشْرِكَ بِرَبِّنَآ أَحَدًا [2]

Dan kemegahan Pelindung kami tinggi: Dia tidak mengambil bagi diri-Nya teman hidup maupun anak.(128) [3]

وَأَنَّهُۥ تَعَٰلَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا ٱتَّخَذَ صَٰحِبَةً وَلَا وَلَدًا [3] (128)

Dan orang yang dungu di antara kami dahulu mengatakan, terhadap Tuhan, perkataan yang berlebih-lebihan.(129) [4]

وَأَنَّهُۥ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى ٱللَّهِ شَطَطًا [4] (129)

Dan kami menduga bahwa baik manusia maupun yang Tersembunyi tidak akan pernah mengatakan kedustaan terhadap Tuhan.(130) [5]

وَأَنَّا ظَنَنَّآ أَن لَّن تَقُولَ ٱلْإِنسُ وَٱلْجِنُّ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا [5] (130)

Dan ada laki-laki, di antara manusia, yang berlindung kepada laki-laki di antara yang Tersembunyi, dan hal itu hanya menambah beban mereka.(131) [6]

وَأَنَّهُۥ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ ٱلْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ ٱلْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا [6] (131)

Dan mereka menduga, sebagaimana kalian sendiri menduga, bahwa Tuhan tidak akan pernah membangkitkan siapa pun.(132) 7

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا۟ كَمَا ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ ٱللَّهُ أَحَدًا (132) 7

Dan kami telah menyentuh langit, dan mendapatinya dipenuhi oleh pengawalan yang ketat dan proyektil-proyektil yang menyala.(133) 8

وَأَنَّا لَمَسْنَا ٱلسَّمَآءَ فَوَجَدْنَٰهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا (133) 8

Dan kami dahulu menempati pos-pos di sana untuk menyimak; tetapi siapa pun yang mencoba menyimak sekarang akan mendapati sebuah proyektil menyala yang mengintai untuk menghadangnya.(134) 9

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَٰعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَن يَسْتَمِعِ ٱلْـَٰٔنَ يَجِدْ لَهُۥ شِهَابًا رَّصَدًا (134) 9

Dan kami tidak punya gambaran apakah suatu kejahatan diingini bagi mereka yang ada di bumi, ataukah Pelindung mereka ingin bagi mereka kelurusan.(135) 10

وَأَنَّا لَا نَدْرِىٓ أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَن فِى ٱلْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا (135) 10

Dan di antara kami ada orang-orang yang saleh, dan di antara kami ada yang kurang dari itu:(136)

وَأَنَّا مِنَّا ٱلصَّٰلِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَٰلِكَ (136)

kami terbagi-bagi dalam haluan-haluan hidup yang berbeda-beda.11

كُنَّا طَرَآئِقَ قِدَدًا 11

Dan kami menduga bahwa kami tidak akan pernah mampu melemahkan Tuhan di bumi, tidak pula mampu melemahkan-Nya dengan melarikan diri.(137) 12

وَأَنَّا ظَنَنَّآ أَن لَّن نُّعْجِزَ ٱللَّهَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَن نُّعْجِزَهُۥ هَرَبًا (137) 12

Dan, ketika kami mendengar petunjuk itu, kami pun beriman kepadanya;(138)

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا ٱلْهُدَىٰٓ ءَامَنَّا بِهِۦ (138)

siapa pun yang beriman kepada Pelindungnya, ia tidak akan takut baik akan kecurangan maupun beban.[13]

فَمَن يُؤْمِنۢ بِرَبِّهِۦ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا [13]

Dan di antara kami ada yang tulus kepada Tuhan, dan di antara kami ada yang menyimpang:(139)

وَإِنَّا مِنَّا ٱلْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا ٱلْقَٰسِطُونَ (139)

siapa pun yang tulus kepada Tuhan, mereka itulah yang telah mencari kelurusan,[14]

فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ تَحَرَّوْا۟ رَشَدًا [14]

dan adapun orang-orang yang menyimpang, mereka telah menjadi kayu bakar Jahannam.[15]

وَأَمَّا ٱلْقَٰسِطُونَ فَكَانُوا۟ لِجَهَنَّمَ حَطَبًا [15]

Dan bahwa, sekiranya mereka tetap tegak di atas haluan hidup itu, niscaya Kami akan memberi mereka minum air sepuas-puasnya, untuk mencoba mereka dengannya.[16]

وَأَلَّوِ ٱسْتَقَٰمُوا۟ عَلَى ٱلطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَٰهُم مَّآءً غَدَقًا [16] لِّنَفْتِنَهُمْ فِيهِ

Dan siapa pun yang berpaling dari peringatan Pelindungnya, Kami akan menyisipkannya ke dalam pidana yang terus meningkat.(140) [17]

وَمَن يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِۦ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا [17] (140)

Dan bahwa tempat-tempat sujud itu milik Tuhan: maka janganlah kalian memohon kepada siapa pun bersama Tuhan.[18]

وَأَنَّ ٱلْمَسَٰجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا۟ مَعَ ٱللَّهِ أَحَدًا [18]

Dan bahwa ketika orang yang taat kepada Tuhan itu berdiri untuk memohon kepada-Nya, mereka hampir saja berdesak-desakan mengerumuninya."[19]

وَأَنَّهُۥ لَمَّا قَامَ عَبْدُ ٱللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا۟ يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا [19]

Katakanlah: "Aku hanya memohon kepada Pelindungku, dan aku tidak menyekutukan siapa pun dengan-Nya."[20]

قُلْ إِنَّمَآ أَدْعُواْ رَبِّى وَلَآ أُشْرِكُ بِهِۦٓ أَحَدًا [20]

Katakanlah: "Aku tidak memiliki kekuasaan atas kalian, baik untuk mendatangkan mudarat maupun kelurusan."[21]

قُلْ إِنِّى لَآ أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا [21]

Katakanlah: "Tidak seorang pun dapat memberiku suaka dari Tuhan, dan aku tidak akan mendapati, selain Dia, tempat menepi mana pun — kecuali penyampaian yang berasal dari Tuhan dan pesan-pesan-Nya.[22]

قُلْ إِنِّى لَن يُجِيرَنِى مِنَ ٱللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلْتَحَدًا [22] إِلَّا بَلَٰغًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِسَٰلَٰتِهِۦ

Dan siapa pun yang mendurhakai Tuhan dan utusan-Nya, sesungguhnya baginya api Jahannam, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya."[23]

وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا [23]

Hingga, ketika mereka melihat apa yang dijanjikan kepada mereka, mereka pun akan mengetahui siapa yang paling lemah dalam pertolongan dan paling sedikit jumlahnya.[24]

حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوْاْ مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا [24]

Katakanlah: "Aku tidak punya gambaran apakah apa yang dijanjikan kepada kalian itu dekat, ataukah Pelindungku akan menetapkan baginya suatu tenggang."[25]

قُلْ إِنْ أَدْرِىٓ أَقَرِيبٌ مَّا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُۥ رَبِّىٓ أَمَدًا [25]

Yang Mengetahui apa yang luput dari indra, dan Dia tidak membeberkannya kepada siapa pun, kecuali kepada seorang utusan yang telah Dia ridhai; maka Dia mengiringkan, di hadapannya dan di belakangnya, para pengintai, agar Dia mengetahui apakah mereka telah menyampaikan dengan baik pesan-pesan Pelindung mereka; Dia meliputi segala sesuatu yang ada pada mereka dan mencacah segala sesuatu dengan tepat.[26–28]

عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ فَلَا يُظۡهِرُ عَلَىٰ غَيۡبِهِۦٓ أَحَدًا [26] إِلَّا مَنِ ٱرۡتَضَىٰ مِن رَّسُولٖ فَإِنَّهُۥ يَسۡلُكُ مِنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَمِنۡ خَلۡفِهِۦ رَصَدٗا [27] لِّيَعۡلَمَ أَن قَدۡ أَبۡلَغُواْ رِسَٰلَٰتِ رَبِّهِمۡ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيۡهِمۡ وَأَحۡصَىٰ كُلَّ شَيۡءٍ عَدَدَۢا [28]

AL-MUZZAMMIL • المزمل

Surah 73 · 20 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Wahai orang yang berselimut! Bangunlah pada malam hari, kecuali sebagian kecil — separuhnya, atau kurangi sedikit darinya, atau tambahkan sedikit atasnya; dan bacalah Bacaan itu dengan saksama, sambil melafalkannya dengan jelas,[1–4]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُزَّمِّلُ [1] قُمِ ٱلَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا [2] نِّصْفَهُۥٓ أَوِ ٱنقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا [3] أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ ٱلْقُرْءَانَ تَرْتِيلًا [4]

karena Kami akan melontarkan kepadamu suatu perkataan yang berat.[5]

إِنَّا سَنُلْقِى عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا [5]

Bangun pada malam hari itu lebih kuat jejaknya dan lebih lurus dalam perkataan.[6]

إِنَّ نَاشِئَةَ ٱلَّيْلِ هِىَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ قِيلًا [6]

Engkau memiliki, pada siang hari, renang yang panjang.[7]

إِنَّ لَكَ فِى ٱلنَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا [7]

Dan sebutlah nama Pelindungmu, dan pusatkanlah dirimu kepada-Nya, sepenuhnya.[8]

وَٱذْكُرِ ٱسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا [8]

Pelindung tempat terbit dan tempat terbenam,

رَبُّ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ

tidak ada ilah selain Dia;

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

maka jadikanlah Dia sebagai wakil.[9]

فَٱتَّخِذْهُ وَكِيلًا [9]

Dan bersabarlah menghadapi apa yang mereka katakan,

وَٱصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ

dan jauhilah mereka dengan cara menjauh yang layak.[10]

وَٱهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا [10]

Dan biarkanlah Aku dengan orang-orang yang mendustakan itu, orang-orang yang berada dalam kesejahteraan, dan berilah mereka sedikit tenggang waktu.[11]

وَذَرْنِى وَٱلْمُكَذِّبِينَ أُو۟لِى ٱلنَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا [11]

Kami sesungguhnya memiliki di sisi Kami belenggu-belenggu yang berat, Tungku Api, makanan yang mencekik, dan pidana yang pedih, pada hari ketika bumi dan gunung-gunung berguncang, dan gunung-gunung menjadi pasir yang berhamburan.[12–14]

إِنَّ لَدَيْنَآ أَنكَالًا وَجَحِيمًا [12] وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا [13] يَوْمَ تَرْجُفُ ٱلْأَرْضُ وَٱلْجِبَالُ وَكَانَتِ ٱلْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا [14]

Kami telah mengutus kepada kalian seorang utusan, sebagai saksi atas kalian, sebagaimana Kami telah mengutus kepada Fir'aun seorang utusan; tetapi Fir'aun mendurhakai utusan itu, maka Kami menangkapnya dengan tangkapan yang fatal.[15–16]

إِنَّآ أَرْسَلْنَآ إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَٰهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَآ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا [15] فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ ٱلرَّسُولَ فَأَخَذْنَٰهُ أَخْذًا وَبِيلًا [16]

Maka bagaimana kalian akan melindungi diri kalian, jika kalian mengingkari, terhadap suatu hari yang menjadikan anak-anak beruban, suatu hari ketika langit sendiri terbelah?[17]

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ ٱلْوِلْدَٰنَ شِيبًا [17] ٱلسَّمَآءُ مُنفَطِرٌۢ بِهِۦ

Janji-Nya selalu terlaksana.[18]

كَانَ وَعْدُهُۥ مَفْعُولًا [18]

Ini adalah suatu peringatan.

إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذْكِرَةٌ

Maka barang siapa yang ingin, hendaklah ia mengambil jalan menuju Pelindungnya.[19]

فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا [19]

Pelindungmu mengetahui bahwa engkau berdiri sedikit kurang dari dua pertiga malam, dari separuhnya, dan dari sepertiganya, demikian pula sekelompok orang yang bersamamu.**(141)**

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلُثَيِ ٱلَّيْلِ وَنِصْفَهُۥ وَثُلُثَهُۥ وَطَآئِفَةٌ مِّنَ ٱلَّذِينَ مَعَكَ **(141)**

Dan Tuhan menentukan malam dan siang;

وَٱللَّهُ يُقَدِّرُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ

Dia mengetahui bahwa kalian tidak akan pernah dapat mencacahnya, maka Dia pun kembali kepada kalian dengan kemurahan.

عَلِمَ أَن لَّن تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ

Maka bacalah apa yang mudah bagi kalian dari Bacaan itu.

فَٱقْرَءُوا۟ مَا تَيَسَّرَ مِنَ ٱلْقُرْءَانِ

Dia mengetahui bahwa di antara kalian akan ada orang-orang yang sakit, dan yang lain yang bepergian di muka bumi mencari karunia Tuhan, dan yang lain lagi yang berjuang di jalan Tuhan.

عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ وَءَاخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِى ٱلْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ وَءَاخَرُونَ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ

Maka bacalah apa yang mudah bagi kalian darinya,

فَٱقْرَءُوا۟ مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ

dan tegakkanlah Kontak, dan berikanlah derma suci,

وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ

dan berikanlah kepada Tuhan pinjaman yang baik.

وَأَقْرِضُوا۟ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا

Setiap kebaikan yang kalian ajukan bagi diri kalian sendiri, kalian akan mendapatinya di sisi Tuhan, lebih baik dan lebih agung ganjarannya.

وَمَا تُقَدِّمُوا۟ لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ ٱللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا

Dan mohonlah ampunan Tuhan;

وَٱسْتَغْفِرُوا۟ ٱللَّهَ

karena Tuhan Maha Pengampun, Maha Pengasih.[20]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [20]

AL-MUDDATHTHIR • المدثر

Surah 74 · 56 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Wahai orang yang berselubung! Bangunlah dan berilah peringatan, [1–2]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُدَّثِّرُ [1] قُمْ فَأَنذِرْ [2]

dan Pelindungmu, agungkanlah Dia, [3]

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ [3]

dan busanamu, sucikanlah, [4]

وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ [4]

dan kekejian, jauhilah, (142) [5]

وَٱلرُّجْزَ فَٱهْجُرْ [5] (142)

dan janganlah mengungkit-ungkit apa yang engkau berikan dengan menganggapnya banyak, [6]

وَلَا تَمْنُن تَسْتَكْثِرُ [6]

dan untuk Pelindungmu, bersabarlah. [7]

وَلِرَبِّكَ فَٱصْبِرْ [7]

Kemudian, apabila ditiup terompet, maka hari itu adalah hari yang sukar, sama sekali tidak mudah bagi orang-orang yang mengingkari. [8–10]

فَإِذَا نُقِرَ فِى ٱلنَّاقُورِ [8] فَذَٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ [9] عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ [10]

Biarkanlah Aku sendirian dengan orang yang telah Aku ciptakan, yang baginya telah Aku jadikan harta yang luas, dan putra-putra yang menyaksikan, dan yang baginya telah Aku lapangkan segalanya seluas-luasnya — namun ia masih mendambakan agar Aku memberi lebih banyak! Sekali-kali tidak![11-15]

ذَرْنِى وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا [11] وَجَعَلْتُ لَهُۥ مَالًا مَّمْدُودًا [12] وَبَنِينَ شُهُودًا [13] وَمَهَّدتُّ لَهُۥ تَمْهِيدًا [14] ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ [15] كَلَّآ

Ia telah menunjukkan diri sebagai orang yang kepala batu terhadap tanda-tanda Kami.[16]

إِنَّهُۥ كَانَ لِـَٔايَٰتِنَا عَنِيدًا [16]

Aku akan membebaninya dengan pendakian yang berat.[17]

سَأُرْهِقُهُۥ صَعُودًا [17]

Ia telah merenung dan menetapkan — binasalah cara penetapannya! Sekali lagi, binasalah cara penetapannya! Kemudian ia memandang, kemudian ia bermuka masam dan mengerutkan wajahnya, kemudian ia berpaling dan menyombongkan diri, dan berkata: "Ini tidak lain hanyalah ilusi yang diwariskan, ini tidak lain hanyalah perkataan seorang manusia."[18-25]

إِنَّهُۥ فَكَّرَ وَقَدَّرَ [18] فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ [19] ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ [20] ثُمَّ نَظَرَ [21] ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ [22] ثُمَّ أَدْبَرَ وَٱسْتَكْبَرَ [23] فَقَالَ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ يُؤْثَرُ [24] إِنْ هَٰذَآ إِلَّا قَوْلُ ٱلْبَشَرِ [25]

Aku akan membakarnya di dalam Saqar.[26]

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ [26]

Dan apa yang memberimu gambaran tentang apakah Saqar itu?[27]

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا سَقَرُ [27]

Ia tidak membiarkan sesuatu pun tersisa dan tidak meninggalkan apa pun,[28]

لَا تُبْقِى وَلَا تَذَرُ [28]

ia mengubah rupa manusia dengan nyata.[29]

لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ [29]

Di atasnya, sembilan belas.[30]

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ [30]

Kami tidak menjadikan para sahabat Api itu kecuali para Agen,

وَمَا جَعَلْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلنَّارِ إِلَّا مَلَٰٓئِكَةً

dan Kami tidak menetapkan jumlah mereka melainkan sebagai cobaan bagi orang-orang yang mengingkari, agar orang-orang yang diberi Kitab menjadi yakin, agar orang-orang yang beriman bertambah keimanannya, agar orang-orang yang diberi Kitab dan orang-orang yang beriman tidak ragu, dan agar orang-orang yang dalam inti mereka terdapat penyakit, serta orang-orang yang mengingkari, berkata: "Apa yang dimaksudkan Tuhan dengan perumpamaan ini?"

وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِيَسْتَيْقِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَيَزْدَادَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِيمَٰنًا وَلَا يَرْتَابَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَٱلْكَٰفِرُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا

Demikianlah Tuhan menyesatkan siapa yang Dia kehendaki dan memberi petunjuk kepada siapa yang Dia kehendaki.

كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ

Dan tidak ada yang mengetahui bala tentara Pelindungmu, kecuali Dia.

وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ

Dan itu tidak lain hanyalah suatu peringatan bagi manusia.[31]

وَمَا هِىَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْبَشَرِ [31]

Sekali-kali tidak! Demi bulan! Demi malam ketika ia surut! Demi pagi ketika ia bersinar! Itu sungguh salah satu perkara yang paling besar, suatu peringatan bagi manusia, bagi siapa pun di antara kalian yang menghendaki maju atau mundur.(143) 32–37

كَلَّا وَٱلْقَمَرِ 32 وَٱلَّيْلِ إِذَا دَبَرَ 33 وَٱلصُّبْحِ إِذَآ أَسْفَرَ 34 إِنَّهَا لَإِحْدَى ٱلْكُبَرِ 35 نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ 36 لِمَن شَآءَ مِنكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ 37 (143)

Setiap Diri tergadai atas apa yang telah diusahakannya, kecuali para sahabat kanan, 38–39

كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ 38 إِلَّآ أَصْحَٰبَ ٱلْيَمِينِ 39

di dalam taman-taman, saling bertanya mengenai orang-orang yang terputus: "Apakah yang telah membawa kalian ke dalam Saqar?" 40–42

فِى جَنَّٰتٍ يَتَسَآءَلُونَ 40 عَنِ ٱلْمُجْرِمِينَ 41 مَا سَلَكَكُمْ فِى سَقَرَ 42

Mereka akan berkata: "Kami dahulu bukan termasuk orang-orang yang mendirikan Kontak, dan kami tidak memberi makan orang miskin, dan kami larut bersama orang-orang yang larut, dan kami mendustakan Hari Jatuh Tempo, hingga datang kepada kami kepastian." 43–47

قَالُوا۟ لَمْ نَكُ مِنَ ٱلْمُصَلِّينَ 43 وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ ٱلْمِسْكِينَ 44 وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ ٱلْخَآئِضِينَ 45 وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ 46 حَتَّىٰٓ أَتَىٰنَا ٱلْيَقِينُ 47

Maka mediasi para mediator tidak akan bermanfaat bagi mereka. 48

فَمَا تَنفَعُهُمْ شَفَٰعَةُ ٱلشَّٰفِعِينَ 48

Maka ada apa dengan mereka sehingga berpaling dari peringatan itu, bagaikan keledai-keledai liar yang ketakutan, lari dari singa? 49–51

فَمَا لَهُمْ عَنِ ٱلتَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ 49 كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنفِرَةٌ 50 فَرَّتْ مِن قَسْوَرَةٍۭ 51

Bahkan setiap orang di antara mereka ingin agar diberikan kepadanya catatan-catatan yang terkembang. 52

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنَشَّرَةً 52

Sekali-kali tidak! Sebenarnya mereka tidak takut kepada kehidupan akhir.[53]

كَلَّا بَل لَّا يَخَافُونَ ٱلۡأٓخِرَةَ [53]

Sekali-kali tidak! Ini adalah suatu peringatan.[54]

كَلَّآ إِنَّهُۥ تَذۡكِرَةٞ [54]

Barang siapa yang ingin, hendaklah ia mengingatnya.[55]

فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ [55]

Dan mereka tidak akan mengingatnya kecuali jika Tuhan menghendaki.

وَمَا يَذۡكُرُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ

Dialah yang terhadap-Nya orang semestinya menjaga diri, dan yang semestinya memberi ampunan.[56]

هُوَ أَهۡلُ ٱلتَّقۡوَىٰ وَأَهۡلُ ٱلۡمَغۡفِرَةِ [56]

AL-QIYAMA • القيامة

Surah 75 · 40 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Tidak! Aku bersumpah demi Hari Kemunculan; dan tidak! Aku bersumpah demi Diri yang mencela dirinya sendiri.[1-2]

لَآ أُقْسِمُ بِيَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ [1] وَلَآ أُقْسِمُ بِٱلنَّفْسِ ٱللَّوَّامَةِ [2]

Apakah manusia mengira bahwa Kami tidak akan pernah menghimpun kembali tulang-belulangnya? Benar sekali![3]

أَيَحْسَبُ ٱلْإِنسَٰنُ أَلَّن نَّجْمَعَ عِظَامَهُۥ [3] بَلَىٰ

Kami mampu menyeimbangkan bahkan ruas-ruas jarinya.[4]

قَٰدِرِينَ عَلَىٰٓ أَن نُّسَوِّيَ بَنَانَهُۥ [4]

Manusia justru ingin terus berbuat bejat, di hadapannya sendiri.[5]

بَلْ يُرِيدُ ٱلْإِنسَٰنُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُۥ [5]

Ia bertanya: "Kapankah Hari Kemunculan itu?"[6]

يَسْـَٔلُ أَيَّانَ يَوْمُ ٱلْقِيَٰمَةِ [6]

Ketika pandangan menjadi silau, dan bulan mengalami gerhana, dan matahari serta bulan disatukan, manusia akan berkata pada hari itu: "Ke mana harus lari?"[7-10]

فَإِذَا بَرِقَ ٱلْبَصَرُ [7] وَخَسَفَ ٱلْقَمَرُ [8] وَجُمِعَ ٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ [9] يَقُولُ ٱلْإِنسَٰنُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ ٱلْمَفَرُّ [10]

Sekali-kali tidak! Tidak ada bastion.[11]

كَلَّا لَا وَزَرَ [11]

Kepada Pelindungmulah, pada hari itu, tempat menetap itu akan berada.[12]

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ ٱلْمُسْتَقَرُّ [12]

Manusia akan diberitahu, pada hari itu, tentang apa yang telah ia dahulukan dan apa yang telah ia tangguhkan.[13]

يُنَبَّؤُا۟ ٱلْإِنسَٰنُ يَوْمَئِذٍۭ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ [13]

Bahkan, manusia melihat dengan jelas atas dirinya sendiri, sekalipun ia mengemukakan dalih-dalihnya.[14-15]

بَلِ ٱلْإِنسَٰنُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ بَصِيرَةٌ [14] وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُۥ [15]

Janganlah engkau gerakkan lidahmu untuk mempercepatnya;[16]

لَا تُحَرِّكْ بِهِۦ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِۦٓ [16]

karena Kamilah yang berkewajiban menghimpunnya dan membuatnya terbaca.[17]

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُۥ وَقُرْءَانَهُۥ [17]

kemudian, apabila Kami telah membacakannya, ikutilah bacaannya itu; kemudian, sesungguhnya Kamilah yang berkewajiban menjelaskannya.[18-19]

فَإِذَا قَرَأْنَٰهُ فَٱتَّبِعْ قُرْءَانَهُۥ [18] ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُۥ [19]

Sekali-kali tidak! Sebenarnya mereka mencintai kehidupan yang segera ini, dan membiarkan kehidupan akhir. **(144)** [20-21]

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ ٱلْعَاجِلَةَ [20] وَتَذَرُونَ ٱلْءَاخِرَةَ [21] **(144)**

Wajah-wajah, pada hari itu, akan berseri-seri, memandang kepada Pelindung mereka.[22-23]

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ [22] إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ [23]

Dan wajah-wajah, pada hari itu, akan muram, menduga bahwa suatu bencana akan menimpa mereka.[24-25]

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍۭ بَاسِرَةٌ [24] تَظُنُّ أَن يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ [25]

Sekali-kali tidak! Ketika ia telah mencapai tulang selangka, dan dikatakan: "Siapakah yang akan menaikkan?", dan ia akan menduga bahwa itulah perpisahan, dan betis akan bertaut dengan betis: kepada Pelindungmulah, pada hari itu, penggiringan itu akan menuju.[26-30]

كَلَّآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلتَّرَاقِيَ ٢٦ وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ٢٧ وَظَنَّ أَنَّهُ ٱلْفِرَاقُ ٢٨ وَٱلْتَفَّتِ ٱلسَّاقُ بِٱلسَّاقِ ٢٩ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ ٱلْمَسَاقُ ٣٠

Ia tidak membenarkan, tidak pula mendirikan Kontak,[31]

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ ٣١

tetapi ia mendustakan dan berbalik,[32]

وَلَٰكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ٣٢

kemudian ia pergi kepada keluarganya, berjalan dengan penuh kesombongan.[33]

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ يَتَمَطَّىٰٓ ٣٣

Lebih dekat kepadamu, dan lebih dekat! Kemudian lebih dekat lagi kepadamu, dan lebih dekat![34-35]

أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ٣٤ ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰٓ ٣٥

Apakah manusia mengira bahwa ia akan ditinggalkan tanpa tujuan?[36]

أَيَحْسَبُ ٱلْإِنسَٰنُ أَن يُتْرَكَ سُدًى ٣٦

Bukankah ia dahulu setetes air mani yang dipancarkan? Kemudian ia menjadi sesuatu yang melekat; maka Dia menciptakannya dan membentuknya, dan menjadikan darinya dua unsur pasangan, laki-laki dan perempuan. **(145)** [37-39]

أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مَّنِىٍّ يُمْنَىٰ ٣٧ ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ٣٨ فَجَعَلَ مِنْهُ ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰٓ ٣٩ **(145)**

Bukankah Dia yang demikian itu mampu menghidupkan kembali orang-orang yang mati?[40]

40 أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْۦِۦَ ٱلْمَوْتَىٰ

Al-Insan • الانسان

Surah 76 · 31 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Mungkinkah telah berlalu atas manusia suatu masa, ketika ia bukanlah sesuatu yang dapat disebutkan?[1]

هَلْ أَتَىٰ عَلَى ٱلْإِنسَٰنِ حِينٌ مِّنَ ٱلدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْـًٔا مَّذْكُورًا [1]

Kami telah menciptakan manusia dari setetes cairan yang berpadu, untuk mengujinya; maka Kami menjadikannya makhluk yang mendengar dan melihat.[2]

إِنَّا خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَٰهُ سَمِيعًۢا بَصِيرًا [2]

Kami telah membimbingnya di jalan, baik ia bersyukur ataupun mengingkari.[3]

إِنَّا هَدَيْنَٰهُ ٱلسَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا [3]

Sesungguhnya Kami telah mempersiapkan bagi orang-orang yang mengingkari rantai-rantai, belenggu-belenggu, dan api yang menyala-nyala.[4]

إِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ سَلَٰسِلَا۠ وَأَغْلَٰلًا وَسَعِيرًا [4]

Sesungguhnya orang-orang yang bajik akan minum dari cawan yang racikannya adalah kapur barus, suatu mata air yang darinya minum orang-orang yang taat kepada Tuhan, dan yang mereka pancarkan dengan deras.[5-6]

إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِن كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا [5] عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ ٱللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا [6]

Mereka setia pada nazar-nazar mereka dan takut akan suatu hari yang kejahatannya menyebar luas.[7]

يُوفُونَ بِٱلنَّذۡرِ وَيَخَافُونَ يَوۡمٗا كَانَ شَرُّهُۥ مُسۡتَطِيرٗا [7]

Dan mereka memberi makan, meskipun mereka sendiri mencintainya, kepada orang miskin, anak yatim, dan tawanan: "Kami memberi makan kalian hanya demi arah Tuhan,[8]

وَيُطۡعِمُونَ ٱلطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ مِسۡكِينٗا وَيَتِيمٗا وَأَسِيرًا [8] إِنَّمَا نُطۡعِمُكُمۡ لِوَجۡهِ ٱللَّهِ

kami tidak ingin dari kalian balasan maupun ucapan syukur.[9]

لَا نُرِيدُ مِنكُمۡ جَزَآءٗ وَلَا شُكُورًا [9]

Sesungguhnya kami takut akan suatu hari yang muram lagi sangat berat, dari Pelindung kami."[10]

إِنَّا نَخَافُ مِن رَّبِّنَا يَوۡمًا عَبُوسٗا قَمۡطَرِيرٗا [10]

Maka Tuhan telah melindungi mereka dari kejahatan hari itu, dan telah menjumpakan mereka dengan kecerahan dan keriangan.[11]

فَوَقَىٰهُمُ ٱللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ ٱلۡيَوۡمِ وَلَقَّىٰهُمۡ نَضۡرَةٗ وَسُرُورٗا [11]

Dan Dia telah membalas mereka, atas kesabaran yang telah mereka jalani, dengan sebuah taman dan sutra, bersandar di atas ranjang-ranjang kebesaran, di sana mereka tidak melihat matahari maupun dingin yang membeku; naungannya dekat di atas mereka, dan buah-buahnya dijinakkan sehingga mudah dijangkau.[12–14]

وَجَزَىٰهُم بِمَا صَبَرُواْ جَنَّةٗ وَحَرِيرٗا [12] مُّتَّكِـِٔينَ فِيهَا عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِۖ لَا يَرَوۡنَ فِيهَا شَمۡسٗا وَلَا زَمۡهَرِيرٗا [13] وَدَانِيَةً عَلَيۡهِمۡ ظِلَٰلُهَا وَذُلِّلَتۡ قُطُوفُهَا تَذۡلِيلٗا [14]

Dan akan diedarkan di antara mereka bejana-bejana perak dan gelas-gelas yang bagaikan kristal,[15]

وَيُطَافُ عَلَيۡهِم بِـَٔانِيَةٖ مِّن فِضَّةٖ وَأَكۡوَابٖ كَانَتۡ قَوَارِيرَاْ [15]

kristal dari perak, yang telah mereka ukur takarannya dengan tepat.[16]

قَوَارِيرَاْ مِن فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا [16]

Dan mereka akan diberi minum di sana dari cawan yang racikannya adalah jahe, suatu mata air di sana yang dinamai Salsabil.[17–18]

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنجَبِيلًا [17] عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّىٰ سَلْسَبِيلًا [18]

Dan akan beredar di antara mereka anak-anak yang dijadikan kekal; apabila engkau melihat mereka, engkau akan mengira mereka adalah mutiara yang berhamburan.[19]

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَٰنٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثُورًا [19]

Dan apabila engkau memandang ke sana, engkau akan melihat nikmat dan kerajaan yang besar: pada mereka, busana hijau dari sutra halus dan brokat.[20]

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا [20] عَٰلِيَهُمْ ثِيَابُ سُندُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ

Dan mereka telah dihiasi dengan gelang-gelang perak.

وَحُلُّوٓاْ أَسَاوِرَ مِن فِضَّةٍ

Dan Pelindung mereka telah memberi mereka minum minuman yang benar-benar menyucikan.[21]

وَسَقَىٰهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا [21]

Itu telah menjadi balasan bagi kalian, dan usaha kalian telah diterima dengan penuh rasa syukur.[22]

إِنَّ هَٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَآءً وَكَانَ سَعْيُكُم مَّشْكُورًا [22]

Kamilah yang telah menurunkan Bacaan itu kepadamu, secara berangsur-angsur.[23]

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ تَنزِيلًا [23]

Maka bersabarlah menghadapi keputusan Pelindungmu, dan janganlah engkau mematuhi, di antara mereka, baik pelanggar maupun pengingkar besar.[24]

فَٱصۡبِرۡ لِحُكۡمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعۡ مِنۡهُمۡ ءَاثِمًا أَوۡ كَفُورًا [24]

Dan sebutlah nama Pelindungmu pagi dan saat pulang.[25]

وَٱذۡكُرِ ٱسۡمَ رَبِّكَ بُكۡرَةٗ وَأَصِيلٗا [25]

Dan bersujudlah kepada-Nya pada sebagian malam, dan bertasbihlah kepada-Nya sepanjang malam yang panjang.[26]

وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَٱسۡجُدۡ لَهُۥ وَسَبِّحۡهُ لَيۡلٗا طَوِيلًا [26]

Mereka itu mencintai kehidupan yang segera, dan membiarkan di belakang mereka suatu hari yang berat.[27]

إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ يُحِبُّونَ ٱلۡعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَآءَهُمۡ يَوۡمٗا ثَقِيلٗا [27]

Kamilah yang telah menciptakan mereka dan mengokohkan susunan tubuh mereka; dan apabila Kami menghendaki, Kami akan menggantikan mereka sepenuhnya dengan yang serupa dengan mereka.[28]

نَّحۡنُ خَلَقۡنَٰهُمۡ وَشَدَدۡنَآ أَسۡرَهُمۡ وَإِذَا شِئۡنَا بَدَّلۡنَآ أَمۡثَٰلَهُمۡ تَبۡدِيلًا [28]

Ini adalah suatu peringatan.

إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذۡكِرَةٞ

Maka barang siapa yang ingin, hendaklah ia mengambil jalan menuju Pelindungnya.[29]

فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلٗا [29]

Dan kalian tidak akan ingin, kecuali jika Tuhan menghendaki,

وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ

karena Tuhan Maha Mengetahui, Mahabijaksana.[30]

إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمٗا [30]

Dia memasukkan siapa yang Dia kehendaki ke dalam kasih sayang-Nya.

يُدْخِلُ مَن يَشَآءُ فِى رَحْمَتِهِۦ

Dan bagi orang-orang yang zalim, Dia telah menyiapkan pidana yang pedih.[31]

وَٱلظَّٰلِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًۢا [31]

AL-MURSALAT • المرسلات

Surah 77 · 50 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Demi yang dikirim beruntun-beruntun, demi yang menghamburkan dengan keras, demi yang mengembangkan seluas-luasnya, demi yang memisahkan dengan jelas, demi yang melontarkan suatu peringatan, sebagai alasan ataupun sebagai ancaman: apa yang dijanjikan kepada kalian sungguh akan terjadi.[1–7]

وَٱلْمُرْسَلَٰتِ عُرْفًا [1] فَٱلْعَٰصِفَٰتِ عَصْفًا [2] وَٱلنَّٰشِرَٰتِ نَشْرًا [3] فَٱلْفَٰرِقَٰتِ فَرْقًا [4] فَٱلْمُلْقِيَٰتِ ذِكْرًا [5] عُذْرًا أَوْ نُذْرًا [6] إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَٰقِعٌ [7]

Ketika bintang-bintang dipudarkan, ketika langit merekah, ketika gunung-gunung dihancurluluhkan, ketika para utusan telah menerima janji pertemuan mereka — untuk hari apakah mereka ditangguhkan? Untuk Hari Pemisahan.[8–13]

فَإِذَا ٱلنُّجُومُ طُمِسَتْ [8] وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ فُرِجَتْ [9] وَإِذَا ٱلْجِبَالُ نُسِفَتْ [10] وَإِذَا ٱلرُّسُلُ أُقِّتَتْ [11] لِأَىِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ [12] لِيَوْمِ ٱلْفَصْلِ [13]

Dan apa yang memberimu gambaran tentang apakah Hari Pemisahan itu?[14]

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلْفَصْلِ [14]

Celakalah, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan![15]

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [15]

Bukankah Kami telah membinasakan orang-orang yang terdahulu?[16]

أَلَمْ نُهْلِكِ ٱلْأَوَّلِينَ [16]

Kemudian Kami akan membuat orang-orang yang belakangan mengikuti mereka.[17]

ثُمَّ نُتۡبِعُهُمُ ٱلۡأٓخِرِينَ [17]

Demikianlah Kami memperlakukan orang-orang yang terputus.[18]

كَذَٰلِكَ نَفۡعَلُ بِٱلۡمُجۡرِمِينَ [18]

Celakalah, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan![19]

وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ [19]

Bukankah Kami telah menciptakan kalian dari air yang diremehkan? Kemudian Kami menempatkannya di suatu tempat yang aman lagi kokoh, sampai suatu ukuran yang telah diketahui; Kami telah menetapkan —[20–22]

أَلَمۡ نَخۡلُقكُّم مِّن مَّآءٖ مَّهِينٖ [20] فَجَعَلۡنَٰهُ فِي قَرَارٖ مَّكِينٍ [21] إِلَىٰ قَدَرٖ مَّعۡلُومٖ [22] فَقَدَرۡنَا

dan Kami sebaik-baik penentu![23]

فَنِعۡمَ ٱلۡقَٰدِرُونَ [23]

Celakalah, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan![24]

وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ [24]

Bukankah Kami telah menjadikan bumi sebagai penampung, baik bagi yang hidup maupun yang mati? Dan bukankah Kami telah menempatkan di dalamnya jangkar-jangkar yang kukuh lagi menjulang tinggi, dan bukankah Kami telah memberi kalian minum air yang segar?[25–27]

أَلَمۡ نَجۡعَلِ ٱلۡأَرۡضَ كِفَاتًا [25] أَحۡيَآءٗ وَأَمۡوَٰتٗا [26] وَجَعَلۡنَا فِيهَا رَوَٰسِيَ شَمِخَٰتٖ وَأَسۡقَيۡنَٰكُم مَّآءٗ فُرَاتٗا [27]

Celakalah, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan![28]

وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ [28]

"Pergilah kalian menuju apa yang dahulu kalian dustakan! Pergilah menuju naungan yang bercabang tiga, yang tidak menaungi dan sama sekali tidak berguna terhadap nyala api."[29-31]

ٱنطَلِقُوٓاْ إِلَىٰ مَا كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ [29] ٱنطَلِقُوٓاْ إِلَىٰ ظِلٍّ ذِى ثَلَٰثِ شُعَبٍ [30] لَّا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِى مِنَ ٱللَّهَبِ [31]

Ia melontarkan bunga api sebesar istana, seakan-akan itu adalah unta-unta kuning.**(146)** [32-33]

إِنَّهَا تَرْمِى بِشَرَرٍ كَٱلْقَصْرِ [32] كَأَنَّهُۥ جِمَٰلَتٌ صُفْرٌ [33] **(146)**

Celakalah, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan![34]

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [34]

Inilah hari ketika mereka tidak akan mengucapkan apa pun, dan tidak diizinkan bagi mereka untuk mengajukan alasan.[35-36]

هَٰذَا يَوْمُ لَا يَنطِقُونَ [35] وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ [36]

Celakalah, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan![37]

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [37]

Inilah Hari Pemisahan; Kami telah menghimpun kalian, kalian dan orang-orang terdahulu. Jika kalian memiliki suatu tipu daya, maka gunakanlah ia terhadap-Ku![38-39]

هَٰذَا يَوْمُ ٱلْفَصْلِ جَمَعْنَٰكُمْ وَٱلْأَوَّلِينَ [38] فَإِن كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ [39]

Celakalah, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan![40]

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [40]

Sesungguhnya orang-orang yang telah menjaga diri akan berada di antara naungan-naungan dan mata air-mata air, serta buah-buahan lezat sesuai keinginan mereka:[41-42]

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى ظِلَٰلٍ وَعُيُونٍ [41] وَفَوَٰكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ [42]

"Makan dan minumlah

كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟

dengan menyenangkan, atas apa yang dahulu kalian perbuat."[43]

هَنِيٓـًٔۢا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [43]

Demikianlah Kami membalas orang-orang yang berbuat kebaikan.[44]

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ [44]

Celakalah, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan![45]

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [45]

"Makan dan bersenang-senanglah sebentar, karena kalian adalah orang-orang yang terputus."[46]

كُلُوا۟ وَتَمَتَّعُوا۟ قَلِيلًا إِنَّكُم مُّجْرِمُونَ [46]

Celakalah, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan![47]

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [47]

Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Berlututlah", mereka tidak mau berlutut.[48]

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱرْكَعُوا۟ لَا يَرْكَعُونَ [48]

Celakalah, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan![49]

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [49]

Kepada penuturan apa lagi, setelah ini, mereka akan beriman?[50]

فَبِأَىِّ حَدِيثٍۭ بَعْدَهُۥ يُؤْمِنُونَ [50]

AN-NABA • النبا

Surah 78 · 40 ayat

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih. عَمَّ (ʿAyn Mim).(147)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ عَمَّ (147)

Mereka saling bertanya-tanya mengenai Berita yang sangat besar itu, yang justru mengenainya mereka berselisih.1–3

يَتَسَآءَلُونَ 1 عَنِ ٱلنَّبَإِ ٱلْعَظِيمِ 2 ٱلَّذِى هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ 3

Sekali-kali tidak! Mereka akan segera mengetahui. Kemudian, sekali-kali tidak! Mereka akan segera mengetahui.4–5

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ 4 ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ 5

Bukankah Kami telah menjadikan bumi sebagai hamparan yang terbentang, dan gunung-gunung sebagai pasak? Bukankah Kami telah menciptakan kalian berpasang-pasangan, dan menjadikan tidur kalian sebagai istirahat? Bukankah Kami telah menjadikan malam sebagai pakaian, dan siang sebagai sarana penghidupan? Bukankah Kami telah membangun di atas kalian tujuh yang kokoh, dan menempatkan sebuah suluh yang berpendar? Dan menurunkan dari yang memeras air yang berlimpah, untuk mengeluarkan dengannya biji-bijian, tumbuh-tumbuhan, dan taman-taman yang bertautan?6–16

أَلَمْ نَجْعَلِ ٱلْأَرْضَ مِهَٰدًا 6 وَٱلْجِبَالَ أَوْتَادًا 7 وَخَلَقْنَٰكُمْ أَزْوَٰجًا 8 وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا 9 وَجَعَلْنَا ٱلَّيْلَ لِبَاسًا 10 وَجَعَلْنَا ٱلنَّهَارَ مَعَاشًا 11 وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا 12 وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا 13 وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلْمُعْصِرَٰتِ مَآءً ثَجَّاجًا 14 لِّنُخْرِجَ بِهِۦ حَبًّا وَنَبَاتًا 15 وَجَنَّٰتٍ أَلْفَافًا 16

Sesungguhnya Hari Pemisahan itu adalah waktu yang ditetapkan — Hari ketika Sangkakala ditiup, dan kalian akan datang berbondong-bondong, ketika langit akan dibuka dan menjadi pintu-pintu, dan ketika gunung-gunung akan digerakkan dan menjadi fatamorgana.[17–20]

إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصْلِ كَانَ مِيقَٰتًا 17 يَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا 18 وَفُتِحَتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ أَبْوَٰبًا 19 وَسُيِّرَتِ ٱلْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا 20

Sesungguhnya Jahannam adalah tempat pengintaian, tempat kembali bagi orang-orang yang melampaui segala ukuran, tempat mereka akan tinggal selama masa-masa yang panjang.[21–23]

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا 21 لِّلطَّٰغِينَ مَـَٔابًا 22 لَّٰبِثِينَ فِيهَآ أَحْقَابًا 23

Mereka tidak akan merasakan di dalamnya kesejukan maupun minuman, kecuali air yang mendidih dan cairan yang busuk — balasan yang benar-benar setimpal.[24–26]

لَّا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا 24 إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا 25 جَزَآءً وِفَاقًا 26

Mereka dahulu tidak mengharapkan perhitungan apa pun, dan mereka mendustakan tanda-tanda Kami dengan penuh kesungguhan.[27–28]

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ لَا يَرْجُونَ حِسَابًا 27 وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا كِذَّابًا 28

Padahal Kami telah mencacah segala sesuatu dalam suatu daftar.[29]

وَكُلَّ شَىْءٍ أَحْصَيْنَٰهُ كِتَٰبًا 29

Maka rasakanlah! Kami hanya akan terus menambah pidana bagi kalian.[30]

فَذُوقُوا۟ فَلَن نَّزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا 30

Sesungguhnya bagi orang-orang yang telah menjaga diri, ada suatu kemenangan: taman-taman berpagar dan kebun-kebun anggur, pendamping-pendamping yang penuh semangat, subur dan seasal, serta cawan yang penuh berlimpah. Mereka tidak akan mendengar di dalamnya kesia-siaan maupun kedustaan —[31-35]

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا [31] حَدَآئِقَ وَأَعْنَٰبًا [32] وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا [33] وَكَأْسًا دِهَاقًا [34] لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَّٰبًا [35]

sebagai balasan dari Pelindungmu, suatu pembekalan yang diperhitungkan dengan tepat,[36]

جَزَآءً مِّن رَّبِّكَ عَطَآءً حِسَابًا [36]

Pelindung langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya,

رَّبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

Yang Maha Pemurah; mereka sama sekali tidak memiliki kuasa untuk menyapa-Nya,[37]

ٱلرَّحْمَٰنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا [37]

pada Hari ketika Curahan dan para Agen akan berdiri berbaris, tidak ada seorang pun yang akan berbicara kecuali orang yang telah diizinkan oleh Yang Maha Pemurah, dan yang akan mengatakan perkataan yang benar.[38]

يَوْمَ يَقُومُ ٱلرُّوحُ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ صَفًّا لَّا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحْمَٰنُ وَقَالَ صَوَابًا [38]

Itulah Hari kebenaran.

ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلْحَقُّ

Maka barang siapa yang ingin, hendaklah ia mengambil tempat kembali menuju Pelindungnya.[39]

فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ مَـَٔابًا [39]

Sesungguhnya Kami telah memperingatkan kalian tentang suatu pidana yang dekat, pada Hari ketika manusia akan melihat apa yang telah disiapkan oleh kedua tangannya, dan ketika orang yang mengingkari akan berkata: "Alangkah baiknya sekiranya aku dahulu adalah tanah!"[40]

إِنَّآ أَنذَرْنَٰكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنظُرُ ٱلْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ ٱلْكَافِرُ يَٰلَيْتَنِى كُنتُ تُرَٰبًۢا [40]



An-Nazi'at • النازعات

Surah 79 · 46 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Demi yang mencabut dengan menenggelamkan, yang melepaskan dengan lembut, yang berenang dengan berenang, yang mendahului dengan mendahului, yang mengatur segala urusan — pada Hari ketika guncangan pertama mengguncang, disusul oleh guncangan kedua yang mengikutinya,[1-7]

وَٱلنَّٰزِعَٰتِ غَرْقًا ۝١ وَٱلنَّٰشِطَٰتِ نَشْطًا ۝٢ وَٱلسَّٰبِحَٰتِ سَبْحًا ۝٣ فَٱلسَّٰبِقَٰتِ سَبْقًا ۝٤ فَٱلْمُدَبِّرَٰتِ أَمْرًا ۝٥ يَوْمَ تَرْجُفُ ٱلرَّاجِفَةُ ۝٦ تَتْبَعُهَا ٱلرَّادِفَةُ ۝٧

inti-inti, pada hari itu, akan gemetar, dan pandangan mereka akan khusyuk.[8-9]

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ۝٨ أَبْصَٰرُهَا خَٰشِعَةٌ ۝٩

Mereka berkata: "Apakah kita benar-benar akan dikembalikan kepada keadaan kita yang semula, setelah menjadi tulang-belulang yang telah hancur?"[10-11]

يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِى ٱلْحَافِرَةِ ۝١٠ أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمًا نَّخِرَةً ۝١١

Mereka berkata: "Kalau begitu itu akan menjadi suatu pengembalian yang sungguh merugikan!" Padahal itu hanya akan menjadi satu ledakan gemuruh saja, dan tiba-tiba mereka pun berdiri, di permukaan dunia.[12-14]

قَالُوا۟ تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۝١٢ فَإِنَّمَا هِىَ زَجْرَةٌ وَٰحِدَةٌ ۝١٣ فَإِذَا هُم بِٱلسَّاهِرَةِ ۝١٤

Sudahkah sampai kepadamu penuturan tentang Musa? Ketika Pelindungnya memanggilnya di lembah kudus Tuwa,[15-16]

هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ [15] إِذۡ نَادَىٰهُ رَبُّهُۥ بِٱلۡوَادِ ٱلۡمُقَدَّسِ طُوًى [16]

"Pergilah kepada Fir'aun, ia telah melampaui segala ukuran; katakanlah kepadanya: 'Maukah engkau menjernihkan diri, agar aku membimbingmu menuju Pelindungmu, sehingga engkau gentar kepada-Nya?'"[17-19]

ٱذۡهَبۡ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ [17] فَقُلۡ هَل لَّكَ إِلَىٰٓ أَن تَزَكَّىٰ [18] وَأَهۡدِيَكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخۡشَىٰ [19]

Maka ia pun memperlihatkan kepadanya tanda yang terbesar; tetapi ia mendustakan dan mendurhakai, kemudian ia berpaling sambil berusaha keras, mengumpulkan, menyeru, dan berkata: "Akulah tuan kalian, yang mahatinggi." Maka Tuhan pun menangkapnya dengan hukuman yang menjadi contoh bagi kehidupan akhir dan kehidupan pertama.[20-25]

فَأَرَىٰهُ ٱلۡأٓيَةَ ٱلۡكُبۡرَىٰ [20] فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ [21] ثُمَّ أَدۡبَرَ يَسۡعَىٰ [22] فَحَشَرَ فَنَادَىٰ [23] فَقَالَ أَنَا۠ رَبُّكُمُ ٱلۡأَعۡلَىٰ [24] فَأَخَذَهُ ٱللَّهُ نَكَالَ ٱلۡأٓخِرَةِ وَٱلۡأُولَىٰٓ [25]

Sungguh di dalam hal itu terdapat pelajaran bagi siapa yang gentar.[26]

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبۡرَةٗ لِّمَن يَخۡشَىٰٓ [26]

Apakah kalian lebih sulit diciptakan, ataukah langit?

ءَأَنتُمۡ أَشَدُّ خَلۡقًا أَمِ ٱلسَّمَآءُ

Dia telah membangunnya, meninggikan kubahnya, kemudian membentuknya; Dia menggelapkan malamnya dan mengeluarkan cahaya paginya.[27-29]

بَنَىٰهَا [27] رَفَعَ سَمۡكَهَا فَسَوَّىٰهَا [28] وَأَغۡطَشَ لَيۡلَهَا وَأَخۡرَجَ ضُحَىٰهَا [29]

Dan bumi, setelah itu, Dia tetaskan: Dia mengeluarkan darinya air dan padang rumputnya, dan gunung-gunung, Dia tambatkan dengan kukuh — sebagai kenikmatan bagi kalian dan bagi ternak kalian.[30-33]

وَٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ ذَٰلِكَ دَحَىٰهَآ [30] أَخۡرَجَ مِنۡهَا مَآءَهَا وَمَرۡعَىٰهَا [31] وَٱلۡجِبَالَ أَرۡسَىٰهَا [32] مَتَٰعٗا لَّكُمۡ وَلِأَنۡعَٰمِكُمۡ [33]

Kemudian, apabila datang Bencana besar itu, Hari ketika manusia akan mengingat apa yang telah ia upayakan, dan ketika Tungku Api akan diperlihatkan kepada siapa pun yang melihat,[34–36]

فَإِذَا جَآءَتِ ٱلطَّآمَّةُ ٱلْكُبْرَىٰ ٣٤ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ ٱلْإِنسَٰنُ مَا سَعَىٰ ٣٥ وَبُرِّزَتِ ٱلْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ٣٦

adapun orang yang telah melampaui segala ukuran dan lebih memilih kehidupan dekat ini, sesungguhnya Tungku Api akan menjadi tempat berteduhnya;[37–39]

فَأَمَّا مَن طَغَىٰ ٣٧ وَءَاثَرَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ٣٨ فَإِنَّ ٱلْجَحِيمَ هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ٣٩

dan adapun orang yang takut akan kedudukannya di hadapan Pelindungnya, dan yang telah melarang Dirinya dari emosi, sesungguhnya Taman akan menjadi tempat berteduhnya.[40–41]

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ وَنَهَى ٱلنَّفْسَ عَنِ ٱلْهَوَىٰ ٤٠ فَإِنَّ ٱلْجَنَّةَ هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ٤١

Mereka bertanya kepadamu tentang Saat itu: kapankah ia akan berlabuh?[42]

يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَىٰهَا ٤٢

Apa urusanmu dengan menyebutkannya?[43]

فِيمَ أَنتَ مِن ذِكْرَىٰهَآ ٤٣

Kepada Pelindungmulah batas terakhirnya.[44]

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَىٰهَآ ٤٤

Engkau tidak lain hanyalah pemberi peringatan bagi siapa yang gentar kepadanya.[45]

إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرُ مَن يَخْشَىٰهَا ٤٥

Akan terasa bagi mereka, pada Hari ketika mereka melihatnya, seakan-akan mereka hanya tinggal selama satu petang atau satu pagi saja.[46]

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَىٰهَا ٤٦

ABASA • عبس

Surah 80 · 42 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Ia bermuka masam dan berbalik, karena seorang tunanetra datang kepadanya.[1-2]

عَبَسَ وَتَوَلَّىٰٓ [1] أَن جَآءَهُ ٱلْأَعْمَىٰ [2]

Dan apa yang memberimu gambaran?

وَمَا يُدْرِيكَ

Barangkali ia akan menjernihkan dirinya, atau mengingat, sehingga peringatan itu bermanfaat baginya.[3-4]

لَعَلَّهُۥ يَزَّكَّىٰٓ [3] أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ ٱلذِّكْرَىٰٓ [4]

Adapun orang yang merasa dirinya cukup, engkau justru menyongsongnya, padahal bukan tanggung jawabmu jika ia tidak menjernihkan diri.[5-7]

أَمَّا مَنِ ٱسْتَغْنَىٰ [5] فَأَنتَ لَهُۥ تَصَدَّىٰ [6] وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ [7]

Tetapi adapun orang yang datang kepadamu bergegas, dan yang gentar, darinyalah engkau justru terlena. Sekali-kali tidak![8-10]

وَأَمَّا مَن جَآءَكَ يَسْعَىٰ [8] وَهُوَ يَخْشَىٰ [9] فَأَنتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ [10] كَلَّآ

Ini adalah suatu peringatan,[11]

إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ [11]

— barang siapa yang ingin, hendaklah ia mengingatnya —, dalam catatan-catatan yang dimuliakan, ditinggikan, dan disucikan, di tangan para duta, yang mulia lagi bajik.[12–16]

فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ [12] فِى صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ [13] مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ [14] بِأَيْدِى سَفَرَةٍ [15] كِرَامٍۭ بَرَرَةٍ [16]

Binasalah manusia, betapa ia mengingkari![17]

قُتِلَ ٱلْإِنسَٰنُ مَآ أَكْفَرَهُۥ [17]

Dari apakah gerangan Dia menciptakannya?[18]

مِنْ أَىِّ شَىْءٍ خَلَقَهُۥ [18]

Dari setetes air Dia menciptakannya, kemudian menetapkan ukurannya, kemudian memudahkan jalannya, kemudian mematikannya dan memasukkannya ke dalam kubur.[19–21]

مِن نُّطْفَةٍ خَلَقَهُۥ فَقَدَّرَهُۥ [19] ثُمَّ ٱلسَّبِيلَ يَسَّرَهُۥ [20] ثُمَّ أَمَاتَهُۥ فَأَقْبَرَهُۥ [21]

Kemudian, apabila Dia menghendaki, Dia akan mengembangkannya.[22]

ثُمَّ إِذَا شَآءَ أَنشَرَهُۥ [22]

Sekali-kali tidak! Ia belum menyelesaikan apa yang telah Dia perintahkan kepadanya.[23]

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَآ أَمَرَهُۥ [23]

Maka hendaklah manusia memperhatikan makanannya:[24]

فَلْيَنظُرِ ٱلْإِنسَٰنُ إِلَىٰ طَعَامِهِۦٓ [24]

Kamilah yang telah mencurahkan air dengan berlimpah, kemudian Kami membelah bumi dengan belahan-belahan, kemudian Kami menumbuhkan di dalamnya biji-bijian, dan anggur, dan sayur-mayur, dan pohon-pohon zaitun, dan pohon-pohon kurma, dan taman-taman berpagar yang rimbun, dan buah-buahan lezat, dan padang rumput, sebagai kenikmatan bagi kalian dan ternak-ternak kalian.[25–32]

أَنَّا صَبَبْنَا ٱلْمَآءَ صَبًّا 25 ثُمَّ شَقَقْنَا ٱلْأَرْضَ شَقًّا 26 فَأَنۢبَتْنَا فِيهَا حَبًّا 27 وَعِنَبًا وَقَضْبًا 28 وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا 29 وَحَدَآئِقَ غُلْبًا 30 وَفَٰكِهَةً وَأَبًّا 31 مَّتَٰعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَٰمِكُمْ 32

Kemudian, apabila datang Bunyi yang memekakkan itu, Hari ketika manusia akan lari dari saudaranya, dan ibunya, dan ayahnya, dan teman hidupnya, dan putra-putranya,[33–36]

فَإِذَا جَآءَتِ ٱلصَّآخَّةُ 33 يَوْمَ يَفِرُّ ٱلْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ 34 وَأُمِّهِۦ وَأَبِيهِ 35 وَصَٰحِبَتِهِۦ وَبَنِيهِ 36

bagi setiap orang di antara mereka, pada hari itu, akan ada suatu urusan yang menyerapnya.[37]

لِكُلِّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ 37

Wajah-wajah, pada hari itu, akan berseri-seri, tertawa, bersukacita.[38–39]

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ 38 ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ 39

Dan wajah-wajah, pada hari itu, akan berdebu, diselubungi debu hitam.[40–41]

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ 40 تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ 41

Mereka itulah orang-orang yang mengingkari, yang bejat.[42]

أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَفَرَةُ ٱلْفَجَرَةُ 42

AT-TAKWIR • التكوير

Surah 81 · 29 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Ketika matahari digulung, dan ketika bintang-bintang bertebaran, dan ketika gunung-gunung digerakkan, dan ketika handai tolan dibiarkan terbengkalai, dan ketika binatang-binatang liar dikumpulkan, dan ketika lautan-lautan dipanaskan hingga mendidih, dan ketika Diri-Diri dipasangkan, dan ketika bayi perempuan yang dikubur hidup-hidup ditanyai atas dosa apa ia dibunuh, dan ketika catatan-catatan dikembangkan, dan ketika langit dikelupas, dan ketika Tungku Api dinyalakan berkobar, dan ketika Taman didekatkan, setiap Diri akan mengetahui apa yang telah ia persembahkan.[1–14]

إِذَا ٱلشَّمْسُ كُوِّرَتْ ۝١ وَإِذَا ٱلنُّجُومُ ٱنكَدَرَتْ ۝٢ وَإِذَا ٱلْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۝٣ وَإِذَا ٱلْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۝٤
وَإِذَا ٱلْوُحُوشُ حُشِرَتْ ۝٥ وَإِذَا ٱلْبِحَارُ سُجِّرَتْ ۝٦ وَإِذَا ٱلنُّفُوسُ زُوِّجَتْ ۝٧ وَإِذَا ٱلْمَوْءُۥدَةُ سُئِلَتْ ۝٨
بِأَىِّ ذَنۢبٍ قُتِلَتْ ۝٩ وَإِذَا ٱلصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝١٠ وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ كُشِطَتْ ۝١١ وَإِذَا ٱلْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ۝١٢ وَإِذَا
ٱلْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ۝١٣ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّآ أَحْضَرَتْ ۝١٤

Tidak! Aku bersumpah demi bintang-bintang yang mengundurkan diri, yang berlari lalu bersembunyi, dan demi malam ketika ia berlalu, dan demi pagi ketika ia mulai bernapas: ini sungguh adalah perkataan seorang utusan yang mulia, memiliki kekuatan, berkedudukan tinggi di sisi Pemilik Bangunan, dipatuhi di sana, tepercaya.[15–21]

فَلَآ أُقْسِمُ بِٱلْخُنَّسِ ۝١٥ ٱلْجَوَارِ ٱلْكُنَّسِ ۝١٦ وَٱلَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ۝١٧ وَٱلصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝١٨ إِنَّهُۥ لَقَوْلُ
رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝١٩ ذِى قُوَّةٍ عِندَ ذِى ٱلْعَرْشِ مَكِينٍ ۝٢٠ مُّطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ۝٢١

Dan sahabat kalian bukanlah orang gila.[22]

وَمَا صَاحِبُكُم بِمَجْنُونٍ [22]

Dan sesungguhnya ia telah melihatnya di ufuk yang jelas.[23]

وَلَقَدْ رَءَاهُ بِٱلْأُفُقِ ٱلْمُبِينِ [23]

Dan ia tidak pelit terhadap apa yang luput dari indra.[24]

وَمَا هُوَ عَلَى ٱلْغَيْبِ بِضَنِينٍ [24]

Dan itu bukanlah perkataan Sang Pengalih yang dienyahkan. Maka ke manakah kalian hendak pergi?[25-26]

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَٰنٍ رَّجِيمٍ [25] فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ [26]

Itu tidak lain hanyalah peringatan bagi seluruh makhluk, bagi siapa di antara kalian yang menghendaki berdiri tegak.[27-28]

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ [27] لِمَن شَآءَ مِنكُمْ أَن يَسْتَقِيمَ [28]

Dan kalian tidak akan ingin, kecuali jika Tuhan menghendaki, Pelindung seluruh makhluk.[29]

وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ [29]

Al-Infitar • الانفطار

Surah 82 · 19 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Ketika langit terbelah, dan ketika benda-benda langit berhamburan, dan ketika lautan-lautan memancar, dan ketika kubur-kubur dibongkar, setiap Diri akan mengetahui apa yang telah ia dahulukan dan ia tangguhkan.[1–5]

إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنفَطَرَتْ [1] وَإِذَا ٱلْكَوَاكِبُ ٱنتَثَرَتْ [2] وَإِذَا ٱلْبِحَارُ فُجِّرَتْ [3] وَإِذَا ٱلْقُبُورُ بُعْثِرَتْ [4] عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ [5]

Wahai manusia! Apakah yang telah memperdayamu mengenai Pelindungmu Yang Maha Mulia, yang telah menciptakanmu, kemudian membentukmu, kemudian menyeimbangkanmu? Dalam bentuk apa pun yang Dia kehendaki, Dia telah menyusunmu.[6–8]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْإِنسَٰنُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ ٱلْكَرِيمِ [6] ٱلَّذِى خَلَقَكَ فَسَوَّىٰكَ فَعَدَلَكَ [7] فِىٓ أَىِّ صُورَةٍ مَّا شَآءَ رَكَّبَكَ [8]

Sekali-kali tidak! Kalian justru mendustakan Jatuh Tempo itu, padahal sungguh ada para pemelihara atas kalian, para penulis yang mulia, yang mengetahui apa yang kalian perbuat.[9–12]

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِٱلدِّينِ [9] وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَٰفِظِينَ [10] كِرَامًا كَٰتِبِينَ [11] يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ [12]

Sungguh, orang-orang yang bajik akan berada dalam nikmat.[13]

إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِى نَعِيمٍ [13]

Dan sungguh, orang-orang yang bejat akan berada dalam Tungku Api; mereka akan terbakar di dalamnya pada Hari Jatuh Tempo, dan mereka tidak akan dapat menghindar darinya.[14–16]

وَإِنَّ ٱلْفُجَّارَ لَفِى جَحِيمٍ ۝١٤ يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ ٱلدِّينِ ۝١٥ وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَآئِبِينَ ۝١٦

Dan apa yang memberimu gambaran tentang apakah Hari Jatuh Tempo itu? Kemudian, apa yang memberimu gambaran tentang apakah Hari Jatuh Tempo itu?[17–18]

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلدِّينِ ۝١٧ ثُمَّ مَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلدِّينِ ۝١٨

Hari ketika tidak ada satu Diri pun yang memiliki apa pun untuk Diri yang lain.

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْـًٔا

Dan perintah, pada hari itu, adalah milik Tuhan.[19]

وَٱلْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ ۝١٩

AL-MUTAFFIFIN • المطففين

Surah 83 · 36 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Celakalah para pengurang takaran, yang apabila mereka meminta ditakarkan oleh orang lain untuk diri mereka, mereka menuntut takaran dengan setia, dan yang apabila mereka menakar atau menimbang untuk orang lain, mereka merugikan.[1–3]

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ [1] ٱلَّذِينَ إِذَا ٱكْتَالُوا۟ عَلَى ٱلنَّاسِ يَسْتَوْفُونَ [2] وَإِذَا كَالُوهُمْ أَو وَّزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ [3]

Tidakkah mereka menduga bahwa mereka akan dibangkitkan untuk suatu Hari yang sangat besar, Hari ketika manusia akan berdiri di hadapan Pelindung seluruh makhluk?[4–6]

أَلَا يَظُنُّ أُو۟لَٰٓئِكَ أَنَّهُم مَّبْعُوثُونَ [4] لِيَوْمٍ عَظِيمٍ [5] يَوْمَ يَقُومُ ٱلنَّاسُ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [6]

Sekali-kali tidak! Sungguh daftar catatan orang-orang yang bejat itu berada dalam Sijjin.[7]

كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْفُجَّارِ لَفِى سِجِّينٍ [7]

Dan apa yang memberimu gambaran tentang apakah Sijjin itu? Suatu daftar yang bernomor.[8–9]

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا سِجِّينٌ [8] كِتَٰبٌ مَّرْقُومٌ [9]

Celakalah, pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan, yang mendustakan Hari Jatuh Tempo.[10–11]

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [10] ٱلَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ [11]

Dan tidak ada yang mendustakannya kecuali setiap orang yang melewati batas, pelanggar; apabila tanda-tanda Kami dilantunkan kepadanya, ia berkata: "Dongeng-dongeng orang-orang terdahulu!"[12–13]

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِۦٓ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ [12] إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ [13]

Sekali-kali tidak! Sebenarnya apa yang selalu mereka usahakan telah menutupi inti mereka dengan karat.[14]

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ [14]

Sekali-kali tidak! Pada hari itu, mereka sungguh akan terhalang dari Pelindung mereka.[15]

كَلَّآ إِنَّهُمْ عَن رَّبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَحْجُوبُونَ [15]

Kemudian, mereka sungguh akan terbakar di dalam Tungku Api.[16]

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا۟ ٱلْجَحِيمِ [16]

Kemudian akan dikatakan: "Inilah yang dahulu kalian dustakan."[17]

ثُمَّ يُقَالُ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ [17]

Sekali-kali tidak! Sungguh daftar catatan orang-orang yang bajik itu berada dalam 'Illiyyun.[18]

كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْأَبْرَارِ لَفِى عِلِّيِّينَ [18]

Dan apa yang memberimu gambaran tentang apakah 'Illiyyun itu? Suatu daftar yang bernomor, yang disaksikan oleh orang-orang yang didekatkan.[19–21]

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا عِلِّيُّونَ [19] كِتَٰبٌ مَّرْقُومٌ [20] يَشْهَدُهُ ٱلْمُقَرَّبُونَ [21]

Sungguh, orang-orang yang bajik akan berada dalam nikmat, di atas ranjang-ranjang kebesaran, mereka akan memperhatikan; engkau akan mengenali pada wajah mereka kilau nikmat; mereka akan diberi minum dari nektar yang tersegel, yang segelnya adalah kesturi.[22-25]

إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِى نَعِيمٍ [22] عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ [23] تَعْرِفُ فِى وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ ٱلنَّعِيمِ [24] يُسْقَوْنَ مِن رَّحِيقٍ مَّخْتُومٍ [25] خِتَٰمُهُۥ مِسْكٌ

Dan hendaklah untuk itu berlomba-lomba para pelomba.[26]

وَفِى ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ ٱلْمُتَنَٰفِسُونَ [26]

Dan racikannya adalah Tasnim, suatu mata air yang darinya minum orang-orang yang didekatkan.[27-28]

وَمِزَاجُهُۥ مِن تَسْنِيمٍ [27] عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا ٱلْمُقَرَّبُونَ [28]

Orang-orang yang terputus dahulu menertawakan orang-orang yang beriman, dan apabila mereka melewati orang-orang beriman itu, mereka saling mengedipkan mata, dan apabila mereka kembali kepada keluarga mereka, mereka kembali dengan bersenang-senang, dan apabila mereka melihat orang-orang beriman itu, mereka berkata: "Mereka itu sungguh sesat", padahal mereka tidak diutus sebagai pemelihara atas orang-orang beriman itu.[29-33]

إِنَّ ٱلَّذِينَ أَجْرَمُوا۟ كَانُوا۟ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يَضْحَكُونَ [29] وَإِذَا مَرُّوا۟ بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ [30] وَإِذَا ٱنقَلَبُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمُ ٱنقَلَبُوا۟ فَكِهِينَ [31] وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوٓا۟ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَضَآلُّونَ [32] وَمَآ أُرْسِلُوا۟ عَلَيْهِمْ حَٰفِظِينَ [33]

Maka pada hari ini, orang-orang yang beriman menertawakan orang-orang yang mengingkari, di atas ranjang-ranjang kebesaran.[34]

فَٱلْيَوْمَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنَ ٱلْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ [34] عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ

Mereka memperhatikan: apakah orang-orang yang mengingkari telah menerima kembali apa yang dahulu mereka perbuat?[35-36]

يَنظُرُونَ [35] هَلْ ثُوِّبَ ٱلْكُفَّارُ مَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ [36]

AL-INSHIQAQ • الانشقاق

Surah 84 · 25 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Ketika langit terbelah, dan mendengarkan Pelindungnya — dan memang demikianlah seharusnya —, dan ketika bumi dibentangkan, dan melemparkan apa yang dikandungnya dan mengosongkan diri, dan mendengarkan Pelindungnya — dan memang demikianlah seharusnya.[1–5]

إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتْ [1] وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ [2] وَإِذَا ٱلْأَرْضُ مُدَّتْ [3] وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ [4] وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ [5]

Wahai manusia! Sesungguhnya engkau melangkah dengan penuh kesukaran menuju Pelindungmu, dan engkau akan menemui-Nya.[6]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْإِنسَٰنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَٰقِيهِ [6]

Adapun orang yang catatannya diberikan di tangan kanannya, ia akan dihisab dengan perhitungan yang mudah, dan akan kembali kepada keluarganya dengan riang.[7–9]

فَأَمَّا مَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ [7] فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا [8] وَيَنقَلِبُ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا [9]

Dan adapun orang yang catatannya diberikan dari belakang punggungnya, ia akan berseru meminta kebinasaannya, dan ia akan dibakar dalam api yang menyala-nyala. **(148)** [10–12]

وَأَمَّا مَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ وَرَآءَ ظَهْرِهِۦ [10] فَسَوْفَ يَدْعُوا۟ ثُبُورًا [11] وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا [12] **(148)**

Ia dahulu riang di tengah keluarganya.[13]

إِنَّهُۥ كَانَ فِىٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا [13]

Ia menduga bahwa ia tidak akan pernah kembali. Tetapi memang benar![14]

إِنَّهُۥ ظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ [14] بَلَىٰٓ

Karena Pelindungnya Maha Waskita terhadap dirinya.[15]

إِنَّ رَبَّهُۥ كَانَ بِهِۦ بَصِيرًا [15]

Tidak! Aku bersumpah demi senja, dan demi malam serta apa yang dihimpunnya, dan demi bulan ketika ia purnama! Kalian sungguh akan melewati keadaan-keadaan yang berurutan.[16–19]

فَلَآ أُقْسِمُ بِٱلشَّفَقِ [16] وَٱلَّيْلِ وَمَا وَسَقَ [17] وَٱلْقَمَرِ إِذَا ٱتَّسَقَ [18] لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ [19]

Maka ada apa dengan mereka sehingga tidak beriman? Dan tidak bersujud ketika Bacaan itu dibacakan kepada mereka?[20–21]

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [20] وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ ٱلْقُرْءَانُ لَا يَسْجُدُونَ [21]

Bahkan sebaliknya, orang-orang yang telah mengingkari mendustakan, dan Tuhan lebih mengetahui apa yang mereka pendam.[22–23]

بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُكَذِّبُونَ [22] وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ [23]

Maka sampaikanlah kepada mereka kabar tentang pidana yang pedih,[24]

فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ [24]

kecuali orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh; bagi mereka ganjaran yang tidak diungkit-ungkit.[25]

إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ [25]

AL-BURUJ • البروج

Surah 85 · 22 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Demi langit yang memiliki gugusan bintang! Dan demi Hari yang dijanjikan! Dan demi saksi dan apa yang disaksikan! Binasalah para sahabat parit, dari api yang dinyalakan dengan bahan bakar berlimpah, ketika mereka duduk mengelilinginya, dan mereka menyaksikan apa yang mereka lakukan terhadap orang-orang yang beriman.[1-7]

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلْبُرُوجِ [1] وَٱلْيَوْمِ ٱلْمَوْعُودِ [2] وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ [3] قُتِلَ أَصْحَٰبُ ٱلْأُخْدُودِ [4] ٱلنَّارِ ذَاتِ ٱلْوَقُودِ [5] إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ [6] وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ [7]

Dan mereka kesal terhadap mereka hanya karena mereka beriman kepada Tuhan, Yang Mahaperkasa, Yang Maha Terpuji, yang kepada-Nyalah milik kerajaan langit dan bumi.[8]

وَمَا نَقَمُوا۟ مِنْهُمْ إِلَّآ أَن يُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ [8] ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

Dan Tuhan menjadi saksi atas segala sesuatu.[9]

وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ [9]

Sesungguhnya orang-orang yang mencoba laki-laki dan perempuan yang beriman, kemudian tidak bertobat, akan mendapatkan pidana Jahannam dan akan mendapatkan pidana api yang membakar.[10]

إِنَّ ٱلَّذِينَ فَتَنُوا۟ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا۟ فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ ٱلْحَرِيقِ [10]

Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh akan mendapatkan taman-taman yang di bawahnya mengalir sungai-sungai.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ

Itulah kemenangan yang besar.[11]

ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡكَبِيرُ [11]

Terkaman Pelindungmu sungguh dahsyat.[12]

إِنَّ بَطۡشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ [12]

Sesungguhnya Dialah yang memulai dan yang mengulangi.[13]

إِنَّهُۥ هُوَ يُبۡدِئُ وَيُعِيدُ [13]

Dan Dialah Yang Maha Pengampun, Yang Maha Akrab, Pemilik Bangunan,[14]

وَهُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلۡوَدُودُ [14] ذُو ٱلۡعَرۡشِ

Yang Penuh Kemuliaan, yang senantiasa melakukan apa yang Dia ingini.[15–16]

ٱلۡمَجِيدُ [15] فَعَّالٞ لِّمَا يُرِيدُ [16]

Sudahkah sampai kepadamu penuturan tentang bala tentara, Fir'aun dan para Tsamud?[17–18]

هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلۡجُنُودِ [17] فِرۡعَوۡنَ وَثَمُودَ [18]

Bahkan sebaliknya, orang-orang yang mengingkari berkeras dalam pendustaan, padahal Tuhan meliputi mereka dari belakang.[19–20]

بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي تَكۡذِيبٖ [19] وَٱللَّهُ مِن وَرَآئِهِم مُّحِيطُۢ [20]

Bahkan sebaliknya, itu adalah Bacaan yang mulia, pada Lauh yang terpelihara.[21–22]

بَلۡ هُوَ قُرۡءَانٞ مَّجِيدٞ [21] فِي لَوۡحٖ مَّحۡفُوظِۭ [22]

AT-TARIQ • الطارق

Surah 86 · 17 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Demi langit dan yang datang di malam hari! Dan apa yang memberimu gambaran tentang apakah yang datang di malam hari itu? Bintang yang cahayanya menerobos. Tidak ada satu Diri pun kecuali atasnya ada pemelihara.[1–4]

وَٱلسَّمَآءِ وَٱلطَّارِقِ [1] وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلطَّارِقُ [2] ٱلنَّجْمُ ٱلثَّاقِبُ [3] إِن كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ [4]

Maka hendaklah manusia memperhatikan dari apa ia diciptakan.[5]

فَلْيَنظُرِ ٱلْإِنسَٰنُ مِمَّ خُلِقَ [5]

Ia diciptakan dari air yang memancar, yang keluar dari antara sulbi dan dada.[6–7]

خُلِقَ مِن مَّآءٍ دَافِقٍ [6] يَخْرُجُ مِنۢ بَيْنِ ٱلصُّلْبِ وَٱلتَّرَآئِبِ [7]

Dia sungguh mampu mengembalikannya, pada Hari ketika rahasia-rahasia diuji; maka ia tidak akan memiliki kekuatan maupun penolong.[8–10]

إِنَّهُۥ عَلَىٰ رَجْعِهِۦ لَقَادِرٌ [8] يَوْمَ تُبْلَى ٱلسَّرَآئِرُ [9] فَمَا لَهُۥ مِن قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ [10]

Demi langit yang berputar kembali! Dan demi bumi yang terbelah! Sungguh itu adalah perkataan yang memisahkan, dan itu bukanlah sesuatu yang main-main.[11–14]

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلرَّجْعِ [11] وَٱلْأَرْضِ ذَاتِ ٱلصَّدْعِ [12] إِنَّهُۥ لَقَوْلٌ فَصْلٌ [13] وَمَا هُوَ بِٱلْهَزْلِ [14]

Sesungguhnya mereka merancang suatu tipu daya, dan Aku pun merancang suatu tipu daya.[15-16]

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا [15] وَأَكِيدُ كَيْدًا [16]

Maka berilah tenggang waktu kepada orang-orang yang mengingkari, berilah mereka tenggang waktu sebentar.[17]

فَمَهِّلِ ٱلْكَٰفِرِينَ أَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا [17]



AL-A'LA • الاعلى

Surah 87 · 19 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Bertasbihlah dengan nama Pelindungmu, Yang Mahatinggi, yang menciptakan lalu membentuk, dan yang menetapkan ukuran lalu memberi petunjuk, dan yang mengeluarkan padang rumput, kemudian menjadikannya jerami yang menghitam.[1–5]

سَبِّحِ ٱسْمَ رَبِّكَ ٱلْأَعْلَى ۝١ ٱلَّذِى خَلَقَ فَسَوَّىٰ ۝٢ وَٱلَّذِى قَدَّرَ فَهَدَىٰ ۝٣ وَٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلْمَرْعَىٰ ۝٤ فَجَعَلَهُۥ غُثَآءً أَحْوَىٰ ۝٥

Kami akan membuatmu membaca, sehingga engkau tidak akan lupa, kecuali apa yang Tuhan kehendaki,[6]

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنسَىٰٓ ۝٦ إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ

karena Dia mengetahui apa yang diucapkan dengan lantang dan apa yang tersembunyi.[7]

إِنَّهُۥ يَعْلَمُ ٱلْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ ۝٧

Dan Kami akan memudahkan bagimu jalan menuju kemudahan.[8]

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ ۝٨

Maka berilah peringatan, jika peringatan itu bermanfaat.[9]

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ ٱلذِّكْرَىٰ ۝٩

Akan mengingatnya orang yang gentar, dan akan berjarak darinya orang yang paling celaka, yang akan terbakar dalam Api yang paling besar, kemudian tidak akan mati di dalamnya maupun hidup.[10–13]

سَيَذَّكَّرُ مَن يَخۡشَىٰ 10 وَيَتَجَنَّبُهَا ٱلۡأَشۡقَى 11 ٱلَّذِي يَصۡلَى ٱلنَّارَ ٱلۡكُبۡرَىٰ 12 ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحۡيَىٰ 13

Telah beruntung orang yang menjernihkan diri, dan mengingat nama Pelindungnya, dan mendirikan Kontak.[14–15]

قَدۡ أَفۡلَحَ مَن تَزَكَّىٰ 14 وَذَكَرَ ٱسۡمَ رَبِّهِۦ فَصَلَّىٰ 15

Tetapi kalian lebih memilih kehidupan dekat ini, padahal kehidupan akhir lebih baik dan lebih langgeng.[16–17]

بَلۡ تُؤۡثِرُونَ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا 16 وَٱلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ وَأَبۡقَىٰٓ 17

Ini sungguh terdapat dalam catatan-catatan yang pertama, catatan-catatan Ibrahim dan Musa.[18–19]

إِنَّ هَٰذَا لَفِي ٱلصُّحُفِ ٱلۡأُولَىٰ 18 صُحُفِ إِبۡرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ 19

AL-GHASHIYA • الغاشية

Surah 88 · 26 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Sudahkah sampai kepadamu penuturan tentang Yang Menyelimuti itu?[1]

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْغَٰشِيَةِ [1]

Wajah-wajah, pada hari itu, akan khusyuk, bekerja keras, keletihan. Mereka akan dibakar dalam api yang menyala-nyala, diberi minum dari mata air yang mendidih. **(149)** [2–5]

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَٰشِعَةٌ [2] عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ [3] تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً [4] تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ ءَانِيَةٍ [5] **(149)**

Mereka tidak akan memiliki makanan selain semak berduri, yang tidak menggemukkan maupun berguna terhadap rasa lapar. [6–7]

لَّيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِن ضَرِيعٍ [6] لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِى مِن جُوعٍ [7]

Wajah-wajah, pada hari itu, akan berada dalam nikmat, puas dengan usaha mereka, di dalam sebuah taman yang tinggi, tempat tidak akan terdengar kesia-siaan. **(150)** [8–11]

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ [8] لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ [9] فِى جَنَّةٍ عَالِيَةٍ [10] لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لَٰغِيَةً [11] **(150)**

Di sana terdapat sebuah mata air yang mengalir. [12]

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ [12]

Di sana terdapat dipan-dipan yang ditinggikan, gelas-gelas yang ditata, bantal-bantal yang berjajar, dan permadani-permadani yang terhampar. [13–16]

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ [13] وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ [14] وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ [15] وَزَرَابِىُّ مَبْثُوثَةٌ [16]

Tidakkah mereka memperhatikan binatang raksasa, bagaimana ia diciptakan? Dan langit, bagaimana ia ditinggikan? Dan gunung-gunung, bagaimana ia dipancangkan? Dan bumi, bagaimana ia didatarkan?[17–20]

أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى ٱلْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ١٧ وَإِلَى ٱلسَّمَآءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ١٨ وَإِلَى ٱلْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ١٩ وَإِلَى ٱلْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ٢٠

Maka berilah peringatan, engkau tidak lain hanyalah seorang pemberi peringatan.[21]

فَذَكِّرْ إِنَّمَآ أَنتَ مُذَكِّرٌ ٢١

Engkau tidak memiliki kekuasaan apa pun untuk memaksa mereka.[22]

لَّسْتَ عَلَيْهِم بِمُصَيْطِرٍ ٢٢

Kecuali orang yang berbalik dan mengingkari: maka Tuhan akan memidananya dengan pidana yang terbesar.[23–24]

إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ٢٣ فَيُعَذِّبُهُ ٱللَّهُ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَكْبَرَ ٢٤

Kepada Kamilah tempat kembali mereka, kemudian Kamilah yang berkewajiban memperhitungkan mereka.[25–26]

إِنَّ إِلَيْنَآ إِيَابَهُمْ ٢٥ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم ٢٦

AL-FAJR • الفجر

Surah 89 · 30 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Demi fajar! Demi sepuluh malam! Demi mediasi, dan demi frustrasi! Demi malam ketika ia berlalu! Bukankah pada itu semua terdapat sumpah bagi orang yang memiliki pengekang diri?[1–5]

وَٱلْفَجْرِ [1] وَلَيَالٍ عَشْرٍ [2] وَٱلشَّفْعِ وَٱلْوَتْرِ [3] وَٱلَّيْلِ إِذَا يَسْرِ [4] هَلْ فِى ذَٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِى حِجْرٍ [5]

Tidakkah engkau melihat bagaimana Pelindungmu telah bertindak terhadap para Aad, Iram yang memiliki tiang-tiang, yang tandingannya tidak pernah diciptakan di negeri-negeri mana pun? Dan terhadap para Tsamud yang menerobos batu di lembah? Dan terhadap Fir'aun, pemilik pasak-pasak? Mereka yang telah melampaui segala ukuran di negeri-negeri, dan memperbanyak kerusakan di dalamnya. Maka Pelindungmu pun mencurahkan atas mereka cambuk pidana.[6–13]

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ [6] إِرَمَ ذَاتِ ٱلْعِمَادِ [7] ٱلَّتِى لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِى ٱلْبِلَٰدِ [8] وَثَمُودَ ٱلَّذِينَ جَابُوا۟ ٱلصَّخْرَ بِٱلْوَادِ [9] وَفِرْعَوْنَ ذِى ٱلْأَوْتَادِ [10] ٱلَّذِينَ طَغَوْا۟ فِى ٱلْبِلَٰدِ [11] فَأَكْثَرُوا۟ فِيهَا ٱلْفَسَادَ [12] فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ [13]

Sungguh Pelindungmu senantiasa mengintai.[14]

إِنَّ رَبَّكَ لَبِٱلْمِرْصَادِ [14]

Adapun manusia, apabila Pelindungnya mengujinya dengan memuliakannya dan melimpahkan nikmat kepadanya, ia berkata: "Pelindungku telah memuliakanku."[15]

فَأَمَّا ٱلْإِنسَٰنُ إِذَا مَا ٱبْتَلَىٰهُ رَبُّهُۥ فَأَكْرَمَهُۥ وَنَعَّمَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّىٓ أَكْرَمَنِ [15]

Tetapi apabila Dia mengujinya dengan membatasi rezekinya, ia berkata: "Pelindungku telah menistakanku." Sekali-kali tidak![16]

وَأَمَّآ إِذَا مَا ٱبۡتَلَىٰهُ فَقَدَرَ عَلَيۡهِ رِزۡقَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّيٓ أَهَٰنَنِ ١٦ كَلَّاۖ

Tetapi sebaliknya, kalian tidak memuliakan anak yatim, dan kalian tidak menganjurkan untuk memberi makan orang miskin, dan kalian melahap warisan dengan keserakahan yang ganas, dan kalian mencintai harta dengan kecintaan yang berlebihan. Sekali-kali tidak![151] 17–20

بَل لَّا تُكۡرِمُونَ ٱلۡيَتِيمَ ١٧ وَلَا تَحٰٓضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلۡمِسۡكِينِ ١٨ وَتَأۡكُلُونَ ٱلتُّرَاثَ أَكۡلٗا لَّمّٗا ١٩ وَتُحِبُّونَ ٱلۡمَالَ حُبّٗا جَمّٗا ٢٠ كَلَّآ[151]

Ketika bumi dipipihkan sepipih-pipihnya, dan Pelindungmu datang, demikian pula sang Agen, berbaris demi berbaris, dan Jahannam didatangkan, pada hari itu... Pada hari itu, manusia akan mengingat. Tetapi apa gunanya peringatan itu baginya?[21–23]

إِذَا دُكَّتِ ٱلۡأَرۡضُ دَكّٗا دَكّٗا ٢١ وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلۡمَلَكُ صَفّٗا صَفّٗا ٢٢ وَجِاْيٓءَ يَوۡمَئِذِۭ بِجَهَنَّمَۚ يَوۡمَئِذٖ يَتَذَكَّرُ ٱلۡإِنسَٰنُ وَأَنَّىٰ لَهُ ٱلذِّكۡرَىٰ ٢٣

Ia akan berkata: "Alangkah baiknya sekiranya aku dahulu mendahulukan untuk kehidupanku!"[24]

يَقُولُ يَٰلَيۡتَنِي قَدَّمۡتُ لِحَيَاتِي ٢٤

Pada hari itu, tidak ada yang dipidana sebagaimana ia dipidana, dan tidak ada yang dibelenggu sebagaimana ia dibelenggu.[152] 25–26

فَيَوۡمَئِذٖ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٞ ٢٥ وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُۥٓ أَحَدٞ ٢٦[152]

Wahai Diri yang tenteram! Kembalilah kepada Pelindungmu, dalam keadaan puas lagi diridhai. Maka masuklah ke dalam golongan orang-orang yang taat kepada-Ku, dan masuklah ke dalam Taman-Ku![27–30]

يَٰٓأَيَّتُهَا ٱلنَّفۡسُ ٱلۡمُطۡمَئِنَّةُ ٢٧ ٱرۡجِعِيٓ إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةٗ مَّرۡضِيَّةٗ ٢٨ فَٱدۡخُلِي فِي عِبَٰدِي ٢٩ وَٱدۡخُلِي جَنَّتِي ٣٠

AL-BALAD • البلد

Surah 90 · 20 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Tidak! Aku bersumpah demi negeri ini, sedangkan engkau adalah penduduk di negeri ini, dan demi yang melahirkan serta apa yang dilahirkannya! Sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dalam kesusahan.[1–4]

لَآ أُقْسِمُ بِهَٰذَا ٱلْبَلَدِ ۝١ وَأَنتَ حِلٌّۢ بِهَٰذَا ٱلْبَلَدِ ۝٢ وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ۝٣ لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ فِى كَبَدٍ ۝٤

Apakah ia mengira bahwa tidak seorang pun akan pernah mampu berbuat apa-apa terhadapnya? Ia berkata: "Aku telah membinasakan harta yang bertumpuk-tumpuk!"[5–6]

أَيَحْسَبُ أَن لَّن يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝٥ يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُّبَدًا ۝٦

Apakah ia mengira bahwa tidak seorang pun melihatnya?[7]

أَيَحْسَبُ أَن لَّمْ يَرَهُۥٓ أَحَدٌ ۝٧

Bukankah Kami telah memberinya dua mata, satu lidah, dan dua bibir, dan bukankah Kami telah membimbingnya di dua jalan?[8–10]

أَلَمْ نَجْعَل لَّهُۥ عَيْنَيْنِ ۝٨ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۝٩ وَهَدَيْنَٰهُ ٱلنَّجْدَيْنِ ۝١٠

Tetapi ia tidak menempuh apa yang membuat orang urung melangkah.[11]

فَلَا ٱقْتَحَمَ ٱلْعَقَبَةَ ۝١١

Dan apa yang memberimu gambaran tentang apa yang membuat orang urung melangkah?[12]

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْعَقَبَةُ [12]

Yaitu telah menebus seseorang yang tergadai, atau telah memberi makan, pada hari kelaparan, kepada anak yatim yang memiliki hubungan kerabat, atau orang miskin yang berada dalam kemelaratan.(153) [13-16]

فَكُّ رَقَبَةٍ [13] أَوْ أَطْعَٰمٌ فِى يَوْمٍ ذِى مَسْغَبَةٍ [14] يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ [15] أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ [16] (153)

Kemudian, telah menjadi termasuk orang-orang yang beriman dan saling berpesan dengan kesabaran, dan saling berpesan dengan kasih sayang.[17]

ثُمَّ كَانَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلْمَرْحَمَةِ [17]

Mereka itulah para sahabat sisi kanan.[18]

أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ [18]

Dan orang-orang yang mengingkari tanda-tanda Kami, mereka itulah para sahabat sisi kiri.[19]

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا هُمْ أَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ [19]

Atas mereka, api yang terkunci rapat.[20]

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌ [20]

ASH-SHAMS • الشمس

Surah 91 · 15 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Demi matahari dan cahaya paginya! Demi bulan ketika ia datang berikutnya! Demi siang ketika ia menyingkapnya! Demi malam ketika ia menyelimutinya! Demi langit dan apa yang telah membangunnya! Demi bumi dan apa yang telah membentangkannya! Demi suatu Diri, dan apa yang telah membentuknya, kemudian mengilhaminya kebejatannya dan penjagaan dirinya! Sesungguhnya telah beruntung orang yang menjernihkannya, dan sesungguhnya telah gagal orang yang memendamnya.[1–10]

وَٱلشَّمْسِ وَضُحَىٰهَا ۝١ وَٱلْقَمَرِ إِذَا تَلَىٰهَا ۝٢ وَٱلنَّهَارِ إِذَا جَلَّىٰهَا ۝٣ وَٱلَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا ۝٤ وَٱلسَّمَآءِ وَمَا بَنَىٰهَا ۝٥ وَٱلْأَرْضِ وَمَا طَحَىٰهَا ۝٦ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّىٰهَا ۝٧ فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَىٰهَا ۝٨ قَدْ أَفْلَحَ مَن زَكَّىٰهَا ۝٩ وَقَدْ خَابَ مَن دَسَّىٰهَا ۝١٠

Para Tsamud telah mendustakan, karena sikap melampaui ukuran mereka, ketika orang yang paling celaka di antara mereka bangkit. Utusan Tuhan pun berkata kepada mereka: "Unta betina Tuhan, dan pemberian minumnya!" Tetapi mereka mendustakannya dan melukainya hingga mati. Maka Pelindung mereka meremukkan mereka atas dosa mereka, dan meratakan mereka.[11–14]

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَىٰهَآ ۝١١ إِذِ ٱنۢبَعَثَ أَشْقَىٰهَا ۝١٢ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ ٱللَّهِ نَاقَةَ ٱللَّهِ وَسُقْيَٰهَا ۝١٣ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنۢبِهِمْ فَسَوَّىٰهَا ۝١٤

Maka Dia tidak takut akan kesudahannya.**(154)** 15

فَلَا يَخَافُ عُقْبَٰهَا **(154)** 15



AL-LAYL • الليل

Surah 92 · 21 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Demi malam ketika ia menutupi segalanya! Demi siang ketika ia menyingkapkan diri! Demi apa yang telah menciptakan laki-laki dan perempuan! Usaha kalian sungguh tercerai-berai.[1–4]

وَٱلَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ [1] وَٱلنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ [2] وَمَا خَلَقَ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰٓ [3] إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ [4]

Adapun orang yang membekali, menjaga diri, dan membenarkan yang paling indah, Kami akan memudahkan baginya jalan menuju kemudahan.[5–7]

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَٱتَّقَىٰ [5] وَصَدَّقَ بِٱلْحُسْنَىٰ [6] فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلْيُسْرَىٰ [7]

Tetapi adapun orang yang kikir, merasa dirinya cukup, dan mendustakan yang paling indah, Kami akan memudahkan baginya jalan menuju kesulitan.[8–10]

وَأَمَّا مَنۢ بَخِلَ وَٱسْتَغْنَىٰ [8] وَكَذَّبَ بِٱلْحُسْنَىٰ [9] فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلْعُسْرَىٰ [10]

Dan hartanya tidak akan berguna baginya ketika ia terjerumus.[11]

وَمَا يُغْنِى عَنْهُ مَالُهُۥٓ إِذَا تَرَدَّىٰٓ [11]

Sungguh Kamilah yang berkewajiban memberi petunjuk, dan sungguh milik Kamilah kehidupan akhir dan kehidupan pertama.[12–13]

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ [12] وَإِنَّ لَنَا لَلْءَاخِرَةَ وَٱلْأُولَىٰ [13]

Maka Aku telah memperingatkan kalian tentang api yang berkobar, yang di dalamnya tidak akan terbakar kecuali orang yang paling celaka, yang telah mendustakan dan berbalik.[14–16]

فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ [14] لَا يَصْلَىٰهَآ إِلَّا ٱلْأَشْقَى [15] ٱلَّذِى كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ [16]

Dan akan dibuat berjarak darinya orang yang paling menjaga diri, yang memberikan hartanya untuk menjernihkan diri,[17–18]

وَسَيُجَنَّبُهَا ٱلْأَتْقَى [17] ٱلَّذِى يُؤْتِى مَالَهُۥ يَتَزَكَّىٰ [18]

dan tidak seorang pun memiliki padanya suatu nikmat yang harus dibalas, kecuali untuk mencari arah Pelindungnya Yang Mahatinggi.[19–20]

وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُۥ مِن نِّعْمَةٍ تُجْزَىٰٓ [19] إِلَّا ٱبْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِ ٱلْأَعْلَىٰ [20]

Dan sesungguhnya ia akan segera merasa puas.[21]

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ [21]

AD-DUHA • الضحى

Surah 93 · 11 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Demi cahaya pagi! Demi malam ketika ia mereda! Pelindungmu tidak mengabaikanmu dan tidak membencimu.[1-3]

وَٱلضُّحَىٰ [1] وَٱلَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ [2] مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ [3]

Dan kehidupan akhir sungguh lebih baik bagimu daripada kehidupan pertama.[4]

وَلَلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ ٱلْأُولَىٰ [4]

Dan sesungguhnya Pelindungmu akan membekalimu dengan pembekalan-Nya, dan engkau akan merasa puas.[5]

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰٓ [5]

Bukankah Dia mendapatimu sebagai anak yatim, lalu Dia memberimu tempat berteduh? Bukankah Dia mendapatimu tersesat, lalu Dia membimbingmu? Bukankah Dia mendapatimu dalam keadaan papa, lalu Dia mencukupkanmu?[6-8]

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَـَٔاوَىٰ [6] وَوَجَدَكَ ضَآلًّا فَهَدَىٰ [7] وَوَجَدَكَ عَآئِلًا فَأَغْنَىٰ [8]

Maka adapun anak yatim, janganlah engkau berlaku sewenang-wenang terhadapnya.[9]

فَأَمَّا ٱلْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ [9]

Dan adapun peminta, janganlah engkau membentaknya.[10]

وَأَمَّا ٱلسَّآئِلَ فَلَا تَنْهَرْ [10]

Dan adapun karunia Pelindungmu, tuturkanlah.[11]

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ [11]

ASH-SHARH • الانشراح

Surah 94 · 8 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Bukankah Kami telah melapangkan dadamu? Bukankah Kami telah membuang bebanmu, yang memberatkan punggungmu? Dan bukankah Kami telah meninggikan peringatanmu?[1–4]

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ [1] وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ [2] ٱلَّذِىٓ أَنقَضَ ظَهْرَكَ [3] وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ [4]

Karena di samping kesulitan, sesungguhnya ada kemudahan. Di samping kesulitan, sesungguhnya ada kemudahan.[5–6]

فَإِنَّ مَعَ ٱلْعُسْرِ يُسْرًا [5] إِنَّ مَعَ ٱلْعُسْرِ يُسْرًا [6]

Maka apabila engkau telah selesai, kerahkanlah upayamu, dan kepada Pelindungmu, arahkanlah kerinduanmu.[7–8]

فَإِذَا فَرَغْتَ فَٱنصَبْ [7] وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَٱرْغَب [8]

At-Tin • التين

Surah 95 · 8 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Demi pohon tin dan zaitun! Dan demi Gunung Sinai! Dan demi negeri yang aman ini! Sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dalam seindah-indah bentuk, kemudian Kami kembalikan dia ke serendah-rendah kerendahan, kecuali orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh: bagi mereka ganjaran yang tidak diungkit-ungkit.[1-6]

وَٱلتِّينِ وَٱلزَّيْتُونِ [1] وَطُورِ سِينِينَ [2] وَهَٰذَا ٱلْبَلَدِ ٱلْأَمِينِ [3] لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ فِىٓ أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ [4] ثُمَّ رَدَدْنَٰهُ أَسْفَلَ سَٰفِلِينَ [5] إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ [6]

Maka apakah yang membuatmu mendustakan, setelah itu, Jatuh Tempo itu?[7]

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِٱلدِّينِ [7]

Bukankah Tuhan adalah hakim yang paling adil?[8]

أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِأَحْكَمِ ٱلْحَٰكِمِينَ [8]

AL-ALAQ • العلق

Surah 96 · 19 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Bacalah, dengan nama Pelindungmu yang telah menciptakan![1]

ٱقْرَأْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلَّذِى خَلَقَ [1]

Dia telah menciptakan manusia dari sesuatu yang melekat.[2]

خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ مِنْ عَلَقٍ [2]

Bacalah! Dan Pelindungmu adalah Yang Paling Mulia, yang telah mengajarkan dengan pena, telah mengajarkan kepada manusia apa yang tidak diketahuinya.[3–5]

ٱقْرَأْ وَرَبُّكَ ٱلْأَكْرَمُ [3] ٱلَّذِى عَلَّمَ بِٱلْقَلَمِ [4] عَلَّمَ ٱلْإِنسَٰنَ مَا لَمْ يَعْلَمْ [5]

Sekali-kali tidak! Manusia sungguh melampaui segala ukuran, karena ia merasa dirinya berkecukupan.[6–7]

كَلَّآ إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَيَطْغَىٰٓ [6] أَن رَّءَاهُ ٱسْتَغْنَىٰٓ [7]

Kepada Pelindungmulah tempat kembali itu.[8]

إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلرُّجْعَىٰٓ [8]

Tahukah engkau tentang orang yang melarang seorang yang taat, ketika ia mendirikan Kontak?[9–10]

أَرَءَيْتَ ٱلَّذِى يَنْهَىٰ [9] عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰٓ [10]

Bagaimana menurutmu, jika ia berada di atas petunjuk, atau jika ia memerintahkan penjagaan diri?[11-12]

أَرَءَيْتَ إِن كَانَ عَلَى ٱلْهُدَىٰٓ [11] أَوْ أَمَرَ بِٱلتَّقْوَىٰٓ [12]

Bagaimana menurutmu, jika ia mendustakan dan berbalik? Tidakkah ia mengetahui bahwa Tuhan melihat?[13-14]

أَرَءَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰٓ [13] أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ ٱللَّهَ يَرَىٰ [14]

Sekali-kali tidak! Jika ia tidak berhenti, sungguh Kami akan menjambaknya dengan kasar pada ubun-ubunnya, ubun-ubun yang pendusta lagi bersalah![15-16]

كَلَّا لَئِن لَّمْ يَنتَهِ لَنَسْفَعًۢا بِٱلنَّاصِيَةِ [15] نَاصِيَةٍ كَٰذِبَةٍ خَاطِئَةٍ [16]

Maka hendaklah ia memanggil perkumpulannya; Kami akan memanggil orang-orang Kami.[17-18]

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُۥ [17] سَنَدْعُ ٱلزَّبَانِيَةَ [18]

Sekali-kali tidak! Janganlah engkau mematuhinya, tetapi bersujudlah dan mendekatlah.[19]

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَٱسْجُدْ وَٱقْتَرِب [19]

AL-QADR • القدر

Surah 97 · 5 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Sesungguhnya Kami telah menurunkannya pada malam Ukuran.[1]

إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ فِى لَيْلَةِ ٱلْقَدْرِ [1]

Dan apa yang memberimu gambaran tentang apakah malam Ukuran itu?[2]

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ [2]

Malam Ukuran itu lebih baik daripada seribu bulan.[3]

لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ [3]

Pada malam itu turun para Agen dan Curahan, dengan izin Pelindung mereka, untuk segala urusan.[4]

تَنَزَّلُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِم مِّن كُلِّ أَمْرٍ [4]

Ia adalah kedamaian, hingga terbitnya fajar.[5]

سَلَٰمٌ هِىَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ ٱلْفَجْرِ [5]

AL-BAYYINA • البينة

Surah 98 · 8 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Orang-orang yang mengingkari di antara Ahli Kitab dan orang-orang yang menyekutukan tidak akan terlepas, hingga datang kepada mereka Bukti yang jelas:[1]

لَمْ يَكُنِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ وَٱلْمُشْرِكِينَ مُنفَكِّينَ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ ٱلْبَيِّنَةُ [1]

seorang utusan dari sisi Tuhan, yang melantunkan catatan-catatan yang disucikan, yang berisi tulisan-tulisan yang benar-benar lurus.[2–3]

رَسُولٌ مِّنَ ٱللَّهِ يَتْلُواْ صُحُفًا مُّطَهَّرَةً [2] فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ [3]

Dan orang-orang yang diberi Kitab tidaklah berpecah belah kecuali setelah datang kepada mereka Bukti yang jelas.[4]

وَمَا تَفَرَّقَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ ٱلْبَيِّنَةُ [4]

Padahal mereka tidak diperintahkan kecuali untuk taat kepada Tuhan, dengan memurnikan Hukum hanya bagi-Nya, dengan sepenuhnya menoleh kepada-Nya, untuk menegakkan Kontak dan memberikan derma suci.

وَمَآ أُمِرُوٓاْ إِلَّا لِيَعْبُدُواْ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ حُنَفَآءَ وَيُقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ

Dan itulah Hukum yang lurus.[5]

وَذَٰلِكَ دِينُ ٱلْقَيِّمَةِ [5]

Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari di antara Ahli Kitab dan orang-orang yang menyekutukan akan berada dalam api Jahannam, mereka kekal di dalamnya. Mereka itulah yang paling buruk di antara yang telah menerima wujud.[6]

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ وَٱلْمُشْرِكِينَ فِى نَارِ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أُوْلَٰٓئِكَ هُمْ شَرُّ ٱلْبَرِيَّةِ [6]

Orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh, mereka itulah yang terbaik di antara yang telah menerima wujud.[7]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ هُمْ خَيْرُ ٱلْبَرِيَّةِ [7]

Balasan mereka, di sisi Pelindung mereka, adalah Taman-taman tempat tinggal abadi yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya.

جَزَآؤُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا

Tuhan ridha kepada mereka, dan mereka pun ridha kepada-Nya.

رَّضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُواْ عَنْهُ

Itulah yang disediakan bagi siapa yang gentar kepada Pelindungnya.[8]

ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِىَ رَبَّهُۥ [8]

AZ-ZALZALA • الزلزلة

Surah 99 · 8 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Ketika bumi bergempa dengan gempanya sendiri, dan bumi mengeluarkan beban-bebannya, dan manusia berkata: "Ada apa dengannya?", pada hari itu, ia akan menuturkan berita-beritanya, karena Pelindungmu telah mengilhamkan kepadanya.[1-5]

إِذَا زُلْزِلَتِ ٱلْأَرْضُ زِلْزَالَهَا [1] وَأَخْرَجَتِ ٱلْأَرْضُ أَثْقَالَهَا [2] وَقَالَ ٱلْإِنسَٰنُ مَا لَهَا [3] يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا [4] بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا [5]

Pada hari itu, manusia akan pergi dalam kelompok-kelompok yang terpisah agar diperlihatkan kepada mereka amal-amal mereka.[6]

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ ٱلنَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا۟ أَعْمَٰلَهُمْ [6]

Siapa pun yang berbuat kebaikan seberat zarah, ia akan melihatnya,[7]

فَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُۥ [7]

Dan siapa pun yang berbuat kejahatan seberat zarah, ia akan melihatnya.[8]

وَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُۥ [8]

AL-ADIYAT • العاديات

Surah 100 · 11 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Demi yang melewati batas, terengah-engah, yang memercikkan bunga api dengan benturannya, yang melancarkan serangan di waktu pagi, sehingga mengaduk debu, lalu menembus dengan itu ke tengah-tengah suatu kelompok! Manusia, terhadap Pelindungnya, sungguh amat tidak tahu berterima kasih, dan ia sendiri sungguh menjadi saksi atas hal itu, dan karena cinta akan kebaikan, ia sungguh sangat menggebu-gebu.[1–8]

وَٱلْعَٰدِيَٰتِ ضَبْحًا [1] فَٱلْمُورِيَٰتِ قَدْحًا [2] فَٱلْمُغِيرَٰتِ صُبْحًا [3] فَأَثَرْنَ بِهِۦ نَقْعًا [4] فَوَسَطْنَ بِهِۦ جَمْعًا [5]
إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لِرَبِّهِۦ لَكَنُودٌ [6] وَإِنَّهُۥ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ [7] وَإِنَّهُۥ لِحُبِّ ٱلْخَيْرِ لَشَدِيدٌ [8]

Tidakkah ia mengetahui bahwa apabila apa yang ada di dalam kubur dibongkar, dan apa yang ada di dalam dada dikeluarkan, Pelindung mereka akan, pada hari itu, sungguh Maha Teliti terhadap mereka?[9–11]

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِى ٱلْقُبُورِ [9] وَحُصِّلَ مَا فِى ٱلصُّدُورِ [10] إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌۢ [11]

AL-QARI'A • القارعة

Surah 101 · 11 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Dentuman itu. Apakah Dentuman itu?[1-2]

ٱلْقَارِعَةُ [1] مَا ٱلْقَارِعَةُ [2]

Dan apa yang memberimu gambaran tentang apakah Dentuman itu?[3]

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْقَارِعَةُ [3]

Hari ketika manusia akan seperti kupu-kupu yang berhamburan, dan gunung-gunung akan seperti bulu domba yang dihambur-hamburkan.[4-5]

يَوْمَ يَكُونُ ٱلنَّاسُ كَٱلْفَرَاشِ ٱلْمَبْثُوثِ [4] وَتَكُونُ ٱلْجِبَالُ كَٱلْعِهْنِ ٱلْمَنفُوشِ [5]

Adapun orang yang neracanya berat, ia akan berada dalam penghidupan yang memuaskan.[6-7]

فَأَمَّا مَن ثَقُلَتْ مَوَٰزِينُهُۥ [6] فَهُوَ فِى عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ [7]

Dan adapun orang yang neracanya ringan, tempat tinggalnya adalah Jurang.[8-9]

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَٰزِينُهُۥ [8] فَأُمُّهُۥ هَاوِيَةٌ [9]

Dan apa yang memberimu gambaran tentang apakah itu?[10]

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا هِيَهْ [10]

Api yang menyala-nyala.[11]

نَارٌ حَامِيَةٌۢ [11]

AT-TAKATHUR • التكاثر

Surah 102 · 8 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Perlombaan menumpuk-numpuk telah melenakan kalian, hingga kalian mengunjungi kuburan.[1-2]

أَلْهَىٰكُمُ ٱلتَّكَاثُرُ [1] حَتَّىٰ زُرْتُمُ ٱلْمَقَابِرَ [2]

Sekali-kali tidak! Kalian akan segera mengetahui. Kemudian, sekali-kali tidak! Kalian akan segera mengetahui.[3-4]

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ [3] ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ [4]

Sekali-kali tidak! Sekiranya saja kalian mengetahui dengan pengetahuan yang pasti.[5]

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ ٱلْيَقِينِ [5]

Kalian sungguh akan melihat Tungku Api itu. Kemudian kalian sungguh akan melihatnya dengan mata keyakinan. Kemudian kalian sungguh akan ditanyai, pada hari itu, mengenai nikmat.[6-8]

لَتَرَوُنَّ ٱلْجَحِيمَ [6] ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ ٱلْيَقِينِ [7] ثُمَّ لَتُسْـَٔلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ ٱلنَّعِيمِ [8]

AL-ASR • العصر

Surah 103 · 3 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Demi tekanan! Manusia sungguh berada dalam kerugian, kecuali orang-orang yang beriman, mengerjakan amal saleh, dan saling berpesan dengan kebenaran, serta saling berpesan dengan kesabaran.[1-3]

وَٱلْعَصْرِ [1] إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَفِى خُسْرٍ [2] إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلْحَقِّ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلصَّبْرِ [3]

AL-HUMAZA • الهمزة

Surah 104 · 9 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Celakalah setiap pencela yang menusuk, pengumpat dengan sindiran, yang menghimpun harta dan menghitung-hitungnya, mengira bahwa hartanya telah membuatnya kekal. Sekali-kali tidak![1-3]

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ۝١ ٱلَّذِى جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُۥ ۝٢ يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُۥٓ أَخْلَدَهُۥ ۝٣ كَلَّا

Ia sungguh akan dilemparkan ke dalam Penghancur.[4]

لَيُنۢبَذَنَّ فِى ٱلْحُطَمَةِ ۝٤

Dan apa yang memberimu gambaran tentang apakah Penghancur itu?[5]

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْحُطَمَةُ ۝٥

Api Tuhan, yang dinyalakan, yang naik hingga ke Kesadaran.[6-7]

نَارُ ٱللَّهِ ٱلْمُوقَدَةُ ۝٦ ٱلَّتِى تَطَّلِعُ عَلَى ٱلْأَفْـِٔدَةِ ۝٧

Sesungguhnya ia terkunci rapat atas mereka, dalam tiang-tiang yang terentang.[8-9]

إِنَّهَا عَلَيْهِم مُّؤْصَدَةٌ ۝٨ فِى عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍۭ ۝٩

Al-Fil • الفيل

Surah 105 · 5 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Tidakkah engkau melihat bagaimana Pelindungmu telah bertindak terhadap para sahabat yang tidak berakal itu?[1]

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَٰبِ ٱلْفِيلِ [1]

Bukankah Dia telah menyesatkan tipu daya mereka? Dan bukankah Dia telah mengirimkan atas mereka burung-burung raksasa, yang melemparkan batu-batu dari tanah liat yang dibentuk kepada mereka? Dan bukankah Dia dengan demikian telah menjadikan mereka seperti kulit biji-bijian yang dimakan?[2–5]

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِى تَضْلِيلٍ [2] وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ [3] تَرْمِيهِم بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ [4] فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ [5]

QURAYSH • قريش

Surah 106 · 4 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Untuk keharmonisan kaum Quraisy, keharmonisan mereka akan perjalanan musim dingin dan musim panas,[1–2]

لِإِيلَٰفِ قُرَيْشٍ [1] إِۦلَٰفِهِمْ رِحْلَةَ ٱلشِّتَآءِ وَٱلصَّيْفِ [2]

hendaklah mereka taat kepada Pelindung Rumah ini, yang telah memberi mereka makan sehingga terhindar dari kelaparan, dan mengamankan mereka dari ketakutan.[3–4]

فَلْيَعْبُدُوا۟ رَبَّ هَٰذَا ٱلْبَيْتِ [3] ٱلَّذِىٓ أَطْعَمَهُم مِّن جُوعٍ وَءَامَنَهُم مِّنْ خَوْفٍۢ [4]

AL-MA'UN • الماعون

Surah 107 · 7 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Tahukah engkau tentang orang yang mendustakan Jatuh Tempo itu? Dialah orang yang mengusir anak yatim dengan kasar, dan tidak menganjurkan pemberian makan kepada orang miskin.[1-3]

أَرَءَيْتَ ٱلَّذِى يُكَذِّبُ بِٱلدِّينِ ١ فَذَٰلِكَ ٱلَّذِى يَدُعُّ ٱلْيَتِيمَ ٢ وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ٣

Maka celakalah orang-orang yang mendirikan Kontak, tetapi tidak hadir pikirannya dari Kontak mereka, yang bertindak karena riya, dan menghalangi sokongan.[4-7]

فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّينَ ٤ ٱلَّذِينَ هُمْ عَن صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ٥ ٱلَّذِينَ هُمْ يُرَآءُونَ ٦ وَيَمْنَعُونَ ٱلْمَاعُونَ ٧

AL-KAWTHAR • الكوثر

Surah 108 · 3 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Sesungguhnya Kami telah membekalimu dengan Kelimpahan. Maka dirikanlah Kontak untuk Pelindungmu, dan berilah dengan murah hati, [1-2]

إِنَّآ أَعْطَيْنَٰكَ ٱلْكَوْثَرَ [1] فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَٱنْحَرْ [2]

karena orang yang membencimu, dialah sendiri Yang Terputus. [3]

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ ٱلْأَبْتَرُ [3]

Al-Kafirun • الكافرون

Surah 109 · 6 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Katakanlah: "Wahai orang-orang yang mengingkari! Aku tidak taat kepada apa yang kalian taati, dan kalian bukanlah orang-orang yang taat kepada apa yang aku taati.[1-3]

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْكَٰفِرُونَ [1] لَآ أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ [2] وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ [3]

Dan aku bukanlah orang yang taat kepada apa yang telah kalian taati, dan kalian bukanlah orang-orang yang taat kepada apa yang aku taati.[4-5]

وَلَآ أَنَا۠ عَابِدٌ مَّا عَبَدتُّمْ [4] وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ [5]

Bagi kalian Hukum kalian, dan bagiku Hukumku."[6]

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِىَ دِينِ [6]

AN-NASR • النصر

Surah 110 · 3 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Apabila datang pertolongan Tuhan, dan pembukaan, dan engkau melihat orang-orang memasuki Hukum Tuhan berbondong-bondong, maka bertasbihlah, dengan pujian, kepada Pelindungmu, dan mohonlah ampunan-Nya,[1-2]

إِذَا جَآءَ نَصْرُ ٱللَّهِ وَٱلْفَتْحُ [1] وَرَأَيْتَ ٱلنَّاسَ يَدْخُلُونَ فِى دِينِ ٱللَّهِ أَفْوَاجًا [2] فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَٱسْتَغْفِرْهُ

karena Dia adalah Yang Senantiasa Kembali.[3]

إِنَّهُۥ كَانَ تَوَّابًۢا [3]

AL-MASAD • المسد

Surah 111 · 5 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Hancurlah kedua tangan bapak nyala api itu, dan ia sendiri telah hancur.[1]

تَبَّتْ يَدَآ أَبِى لَهَبٍ وَتَبَّ [1]

Hartanya dan apa yang telah ia peroleh sama sekali tidak berguna baginya.[2]

مَآ أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُۥ وَمَا كَسَبَ [2]

Ia akan terbakar dalam api yang menyala-nyala, demikian pula istrinya,[3]

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ [3] وَٱمْرَأَتُهُۥ

yang senantiasa memikul kayu bakar, dengan tali sabut yang terpilin di jenjang lehernya.[4-5]

حَمَّالَةَ ٱلْحَطَبِ [4] فِى جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ [5]

AL-IKHLAS • الاخلاص

Surah 112 · 4 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Katakanlah: "Dialah Tuhan, Ketunggalan yang mutlak.[1]

قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ [1]

Tuhan, Yang Tak Tertembus.[2]

ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ [2]

Dia tidak beranak, dan tidak pula diperanakkan.[3]

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ [3]

Dan tidak ada seorang pun yang setara dengan-Nya."[4]

وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدٌۢ [4]

AL-FALAQ • الفلق

Surah 113 · 5 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Katakanlah: "Aku berlindung kepada Pelindung Belahan, dari kejahatan apa yang telah Dia ciptakan, dan dari kejahatan kegelapan apabila ia merasuk, dan dari kejahatan mereka yang meniup berulang-ulang pada simpul-simpul, dan dari kejahatan seorang pendengki apabila ia dengki."[1–5]

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ [1] مِن شَرِّ مَا خَلَقَ [2] وَمِن شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ [3] وَمِن شَرِّ ٱلنَّفَّٰثَٰتِ فِى ٱلْعُقَدِ [4] وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ [5]

AN-NAS • الناس

Surah 114 · 6 ayat

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Tuhan, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih.

Katakanlah: "Aku berlindung kepada Pelindung manusia, Sang Penguasa manusia, Sang Ilah manusia, dari kejahatan pembisik yang mengundurkan diri, yang membisikkan ke dalam dada manusia, baik dari golongan yang Tersembunyi maupun dari manusia."[1–6]

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ [1] مَلِكِ ٱلنَّاسِ [2] إِلَٰهِ ٱلنَّاسِ [3] مِن شَرِّ ٱلْوَسْوَاسِ ٱلْخَنَّاسِ [4] ٱلَّذِى يُوَسْوِسُ فِى صُدُورِ ٱلنَّاسِ [5] مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ [6]

LAMPIRAN — BACAAN-BACAAN YANG DIIKUTI

Untuk setiap rujukan dalam teks Arab: bentuk yang dibaca, bentuk menurut Hafs, dan alasan pilihan itu, yang diambil dari teks itu sendiri.

(1) 1:3 مَلِكِ · Hafs مَٰلِكِ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, مَلِكِ, “Raja”, yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, Ibn ʿĀmir, dan Ḥamza; Hafs membaca مَٰلِكِ, “Pemilik”.

“Penguasa” menerjemahkan Raja yang memerintah atas Hari itu, seperti “Sang Penguasa manusia” (114:2) dan “Sang Penguasa, Yang Mahakudus” (59:23), di mana bentuknya adalah مَلِكِ dalam semua bacaan.

(2) 2:62 وَٱلصَّٰبِـُٔينَ · Hafs وَٱلصَّٰبِـِٔينَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, ٱلصَّٰبِـُٔينَ, tanpa hamzah. Hafs membaca ٱلصَّٰبِـِٔينَ, dengan hamzah.

Tanpa hamzah, kata ini terkait dengan ص ب و, condong kepada, mendambakan, seperti dalam “aku akan terpikat kepada mereka” (12:33, أَصْبُ). Para Pengharap adalah mereka yang condong kepada Sang Pencipta tanpa pernah menerima Kitab. Ayat ini menyebut mereka di samping orang-orang yang beriman, para Peralih, dan para Penolong, dan menilai mereka dengan kriteria yang sama: beriman kepada Tuhan dan Hari Akhir, serta mengerjakan amal saleh.

(3) 2:85 يَعْمَلُونَ · Hafs تَعْمَلُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, يَعْمَلُونَ, dengan orang ketiga, yang juga dibawakan oleh Shuʿba dan Ibn Kathir. Hafs membaca تَعْمَلُونَ, “terhadap apa yang kalian perbuat”.

Kalimat ini mengikuti persona konteksnya: tepat sebelumnya, “Dan pada Hari Kemunculan, mereka akan dikembalikan kepada pidana yang paling keras” (2:85); tepat sesudahnya, “Merekalah orang-orang yang membeli kehidupan dekat dengan harga kehidupan akhir” (2:86). Rumusan yang sama juga mengikuti konteksnya di tempat lain: “terhadap apa yang mereka perbuat” pada 2:144, “terhadap apa yang kalian perbuat” pada 2:149.

(4) 2:102 **ٱلْمَلِكَيْنِ** · Hafs ٱلْمَلَكَيْنِ

Terjemahan di sini membaca al-malikayn, dua raja, pada kerangka huruf yang sama dengan ٱلْمَلَكَيْنِ, yang divokalisasi al-malakayn, dua Agen, oleh Hafs dan oleh Warsh.

Dalam teks, para Agen menyampaikan apa yang turun; mereka tidak menerimanya. Padahal apa yang digambarkan di sini diturunkan kepada keduanya, di Babel. Bacaan al-malikayn menjadikan mereka dua raja, Harut dan Marut; satu bacaan melihat di dalamnya Dawud dan Sulayman, yang kepada keduanya Tuhan memberikan pengetahuan: "kepada masing-masing dari mereka Kami berikan keputusan dan pengetahuan" (21:79). Pengetahuan ini menjadi cobaan bagi siapa pun yang menyalahgunakannya.

(5) 2:125 **وَٱتَّخَذُوا۟** · Hafs وَٱتَّخِذُوا۟

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَٱتَّخَذُوا۟, dalam bentuk lampau, yang juga dibawakan oleh Ibn ʿĀmir: suatu fakta yang diriwayatkan, bukan suatu perintah. Hafs membaca وَٱتَّخِذُوا۟, dalam bentuk perintah: "dan ambillah".

Rumah itu dijadikan "sebagai tempat yang didatangi kembali, dan sebagai keamanan" (2:125) bagi manusia, dan tempat berdiri Ibrahim telah menjadi tempat Kontak: teks meriwayatkan suatu fakta. Teks menyebut kembali tempat berdiri ini di antara tanda-tanda Rumah: "Tempat berdiri Ibrahim" (3:97). Teks tidak menggambarkannya; teks mengaitkannya dengan orang yang meninggikan fondasi Rumah itu (2:127).

(6) 2:148 **مُوَلَّاهَا** · Hafs مُوَلِّيهَا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn ʿĀmir, هُوَ مُوَلَّاهَا, dalam bentuk partisip pasif. Hafs dan Warsh membaca هُوَ مُوَلِّيهَا, "yang ia tuju".

Terjemahan di sini membaca partisip pasif: setiap orang memiliki arah "yang telah diberikan kepadanya untuk dituju". Itulah kata kerja pada 2:144, "maka Kami sungguh akan memberimu arah", yang subjeknya adalah Tuhan: di seluruh bagian ini, Dialah yang menempatkan titik kumpul. Teks tidak meminta untuk menghapus keragaman ini, melainkan memberinya kegunaan: "maka berlomba-lombalah dalam kebaikan". Kata kerja ٱسْتَبِقُوا۟, bentuk VIII dari س ب ق, menyatakan suatu perlombaan di mana masing-masing berusaha mendahului yang lain. Kalimat berikutnya menghimpun apa yang dicerai-beraikan oleh arah-arah itu: "Di mana pun kalian berada, Tuhan akan mengembalikan kalian semua" (2:148). Rangkaian yang sama muncul kembali pada 5:48: "Bagi masing-masing dari kalian, Kami telah menetapkan suatu hukum dan suatu jalan", lalu "Berlomba-lombalah, kalau begitu, dalam kebaikan" dan kembalinya semua kepada Tuhan.

(7) 2:259 نُنشِزُهَا · Hafs نُنشِرُهَا

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, نُنشِرُهَا (“Kami mengembangkannya”), yang juga dibaca oleh Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī. Hafs membaca نُنشِزُهَا (“Kami menegakkannya”, akar ن ش ز).

Kata نُنشِرُهَا berasal dari akar ن ش ر, akar Pengembangan yang dijanjikan teks kepada orang-orang mati: “Demikianlah pula Pengembangan itu” (35:9). Kisah ini memperlihatkan Pengembangan itu dalam skala kecil: tulang-belulang yang Tuhan kembangkan, kemudian Dia balut dengan daging. Ayat berikutnya mengajukan pertanyaan yang sama dengan kata-kata yang jelas: “Pelindungku, perlihatkanlah kepadaku bagaimana Engkau menghidupkan yang mati kembali” (2:260).

(8) 2:271 وَنُكَفِّرْ · Hafs وَيُكَفِّرُ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَنُكَفِّرْ, dengan orang pertama: “dan Kami akan menutupi sebagian dari keburukan-keburukan kalian”, seperti pada 4:31; di tempat lain pun, Tuhanlah yang menutupi perbuatan-perbuatan buruk. Hafs membaca وَيُكَفِّرُ. Warsh juga membaca يَحْسِبْهُمُ, dengan kasrah, tanpa pengaruh pada makna.

Di semua tempat lain, Tuhanlah yang menutupi perbuatan-perbuatan buruk; konstruksinya sama dengan 4:31: suatu syarat, lalu “Kami akan menutupi”.

(9) 2:285 يُفَرِّقُ · Hafs نُفَرِّقُ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Yaʿqūb, لَا يُفَرِّقُ, dengan orang ketiga. Hafs dan Warsh membaca لَا نُفَرِّقُ, “kami tidak membeda-bedakan”, dengan orang pertama, seperti dalam pernyataan iman pada 2:136 dan 3:84, yang diawali dengan “Katakanlah”.

Subjeknya adalah “Semuanya”, dengan kata kerja tunggal: “Semuanya beriman kepada Tuhan, para Agen-Nya, kitab-kitab-Nya, dan utusan-utusan-Nya” (2:285). Bacaan yang diikuti mempertahankan subjek ini: masing-masing telah beriman tanpa membeda-bedakan para utusan. Kisah kembarnya menyatakan hal yang sama dengan orang ketiga: “dan tidak membeda-bedakan seorang pun dari mereka” (4:152). Perkataan orang-orang beriman baru dimulai sesudahnya: dan mereka berkata, “Kami telah mendengar dan kami telah patuh” (2:285).

(10) 3:13 تَرَوْنَهُم · Hafs يَرَوْنَهُم

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, تَرَوْنَهُم, dengan orang kedua: “kalian melihat mereka”; bagian ini menyapa “kalian” dari awal hingga akhir (3:12-13), dan penglihatan itu adalah penglihatan para pendengar. Hafs membaca يَرَوْنَهُم dengan orang ketiga.

Bagian ini menyapa “kalian” dari awal hingga akhir (3:12-13): penglihatan itu adalah penglihatan para pendengar, yang kepada mereka tanda itu diberikan.

(11) 3:125 مُسَوَّمِينَ · Hafs مُسَوِّمِينَ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, مُسَوَّمِينَ (“yang bertanda”), dalam bentuk pasif. Hafs membaca مُسَوِّمِينَ (“yang memberi tanda”), dalam bentuk aktif.

Kata ini berasal dari akar س و م, akar tanda yang membedakan. Dengan bacaan yang diikuti, para Agen-lah yang membawa tanda itu: mereka dikenali, mereka tidak bercampur dengan para petempur. Ayat sebelumnya berbicara tentang “tiga ribu Agen yang diturunkan” (3:124); ayat ini mengumumkan lima ribu, yang dibedakan oleh tanda mereka.

(12) 3:146 قُتِلَ · Hafs قَٰتَلَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, قُتِلَ, dalam bentuk pasif: “terbunuh”, yang juga dibawakan oleh Qalun, Ibn Kathir, dan Abu ʿAmr. Hafs membaca قَٰتَلَ, “berperang”. Dengan demikian ayat ini menjawab pertanyaan pada 3:144, yang diajukan dengan kata kerja yang sama.

Setelah pertanyaan tentang utusan yang terbunuh, “Jika kemudian dia wafat, atau terbunuh, apakah kalian akan berbalik ke belakang?” (3:144), teks memberikan preseden: para pembawa berita telah terbunuh, dan mereka yang berada di sisi mereka tidak kendur, tidak melemah, dan tidak membungkuk. Satu-satunya perkataan mereka adalah permohonan ampun, dan perkataan itu menyebut “keberlebihan” mereka sendiri, sebelum memohon keteguhan langkah. Kata رِبِّيُّونَ mengaitkan mereka dengan Pelindung, seperti “guru-guru rohani” pada 3:79.

(13) 4:25 بِأَيْمَٰنِكُم · Hafs بِإِيمَٰنِكُم

Semua bacaan yang diriwayatkan memvokalisasi بِإِيمَٰنِكُم, “keimanan kalian”. Terjemahan ini membaca kerangka بِأَيْمَٰنِكُم, seperti kemunculan pertama dalam ayat ini.

Kerangka ايمنكم muncul dua kali dalam ayat ini. Pada kemunculan pertama, ia dibaca “sumpah”: “salah seorang dari perempuan-perempuan muda kalian yang beriman yang terikat oleh sumpah”. Kemunculan kedua juga: bagian ini mengatur pernikahan yang diikat dengan sumpah, karena tidak ada kemampuan untuk suatu akad, dan Tuhan mengetahui perjanjian-perjanjian yang diambil; kalimat berikutnya menetapkan kesetaraan kedua pihak, “kalian berasal satu dari yang lain”.

(14) 4:25 مُحْصَنَٰتٍ · Hafs مُحْصَنَٰتٍ

Untuk مُحْصَنَٰتٍ غَيْرَ مُسَٰفِحَٰتٍ, terjemahan ini mengikuti bacaan al-Kisāʾī, مُحْصِنَٰتٍ, dalam bentuk aktif; Hafs dan Warsh membaca مُحْصَنَٰتٍ, “yang terlindungi”.

Rumusan yang sama dibaca dalam bentuk aktif untuk kaum laki-laki, “sebagai orang-orang yang mengikatkan diri dalam ikatan pernikahan” (4:24); “perzinaan” dan “pengambil kekasih rahasia” juga merupakan perbuatan perempuan itu sendiri.

(15) 4:94 ٱلسَّلَمَ · Hafs ٱلسَّلَٰمَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, ٱلسَّلَمَ, “perdamaian” yang ditawarkan, seperti dalam rumusan yang sama pada 4:90, 4:91, 16:28, dan 16:87; Hafs membaca ٱلسَّلَٰمَ, salam perdamaian.

Perintah “bedakanlah dengan jelas” diucapkan dua kali dalam ayat yang sama. Teks menyebutkan motif kesalahan itu: mencari harta benda yang fana. Teks juga mengingatkan orang-orang beriman akan masa lalu mereka sendiri: “Demikianlah kalian dahulu”. Menilai keimanan orang lain demi mengambil keuntungan darinya tertolak.

(16) 4:124 يُدْخَلُونَ · Hafs يَدْخُلُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba, يُدْخَلُونَ, dalam bentuk pasif; Hafs dan Warsh membaca يَدْخُلُونَ, “akan masuk”.

Janji ini menjawab, dalam bentuk pasif, ancaman yang mendahuluinya: “Barangsiapa melakukan keburukan, ia akan dibalas karenanya” (4:123). Kata kerja yang menyusul juga berbentuk pasif: “dan tidak akan dizalimi”. Taman itu diberikan, bukan direbut: janji yang sama menyatakan, dengan Tuhan sebagai pelaku, “Kami akan memasukkan mereka ke dalam taman-taman” (4:122). Rumusan yang sama muncul kembali pada 19:60 dan 40:40, dibaca dengan cara yang sama.

(17) 5:47 وَلِيَحۡكُمَ · Hafs وَلۡيَحۡكُمۡ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ḥamza, وَلِيَحۡكُمَ, dengan lām tujuan; Hafs dan Warsh membaca وَلۡيَحۡكُمۡ, dalam bentuk perintah: “Dan hendaklah ahli Injil menghakimi”.

Kalimat ini menyatakan tujuan pemberian Injil, yang isinya dirinci oleh ayat sebelumnya (5:46); suatu Kitab diberikan agar orang menghakimi dengannya, seperti pada 2:213 dan 4:105. Kewajiban untuk menghakimi tetap dinyatakan oleh kalimat berikutnya: “Dan barangsiapa tidak menghakimi menurut apa yang telah Tuhan turunkan” (5:47).

(18) 5:112 تَسۡتَطِيعُ … رَبَّكَ · Hafs يَسۡتَطِيعُ … رَبُّكَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan al-Kisāʾī, هَلۡ تَسۡتَطِيعُ رَبَّكَ: pertanyaannya tertuju pada apa yang dapat dilakukan Isa; Tuhan di mana pun bukan subjek kata kerja “sanggup” (اسْتَطَاعَ), Dia “mampu” (6:37). Hafs dan Warsh membaca هَلۡ يَسۡتَطِيعُ رَبُّكَ, “Sanggupkah Pelindungmu…?”.

Hidangan yang memberi nama pada surah ini diminta oleh para murid, yang sudah mengatakan bahwa mereka beriman. Isa terlebih dahulu menjawab mereka: “Jagalah diri kalian terhadap Tuhan”. Mereka memperjelas apa yang mereka inginkan: makan, mendapatkan ketenteraman, mengetahui, bersaksi. Isa mengulang permintaan itu dalam bentuk seruan doa, dan Tuhan mengabulkannya dengan suatu beban: barangsiapa mengingkari sesudahnya akan menerima pidana yang tiada bandingnya. Tanda yang dikabulkan mengikat orang yang memintanya.

(19) 5:115 مُنَزِّلُهَا · Hafs مُنزِلُهَا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan al-Kisāʾī, هَلۡ تَسۡتَطِيعُ رَبَّكَ: pertanyaannya tertuju pada apa yang dapat dilakukan Isa; Tuhan di mana pun bukan subjek kata kerja “sanggup” (اسْتَطَاعَ), Dia “mampu” (6:37). Hafs dan Warsh membaca هَلۡ يَسۡتَطِيعُ رَبُّكَ, “Sanggupkah Pelindungmu…?”.

Hidangan yang memberi nama pada surah ini diminta oleh para murid, yang sudah mengatakan bahwa mereka beriman. Isa terlebih dahulu menjawab mereka: “Jagalah diri kalian terhadap Tuhan”. Mereka memperjelas apa yang mereka inginkan: makan, mendapatkan ketenteraman, mengetahui, bersaksi. Isa mengulang permintaan itu dalam bentuk seruan doa, dan Tuhan mengabulkannya dengan suatu beban: barangsiapa mengingkari sesudahnya akan menerima pidana yang tiada bandingnya. Tanda yang dikabulkan mengikat orang yang memintanya.

(20) 6:27 نُكَذِّبُ · Hafs نُكَذَّبَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَلَا نُكَذِّبُ … وَنَكُونُ, dalam bentuk indikatif: “dan kami tidak akan lagi mendustakan tanda-tanda Pelindung kami, dan kami akan menjadi di antara orang-orang beriman”, suatu janji yang ditambahkan pada angan-angan itu. Jawaban ayat 28 membantahnya: “dan mereka sungguh pendusta” (6:28); suatu angan-angan tidak berdusta. Hafs membaca dalam bentuk subjungtif, di dalam angan-angan itu sendiri.

Di hadapan Api, angan-angan untuk dikembalikan diikuti oleh suatu pernyataan: seandainya mereka dikembalikan, niscaya mereka akan kembali kepada apa yang telah dilarang bagi mereka. Teks tidak mengatakan bahwa pengembalian itu ditolak karena ketidakmampuan; teks mengatakan bahwa angan-angan itu tidak akan mengubah apa pun, karena “Apa yang dahulu mereka sembunyikan sebelumnya telah menjadi nyata bagi mereka”.

(21) 6:57 يَقْضِ · Hafs يَقُصُّ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Abū ʿAmr, يَقْضِ ٱلْحَقَّ, “Dia menetapkan kebenaran”; Hafs dan Warsh membaca يَقُصُّ ٱلْحَقَّ, “Dia menceritakan kebenaran”.

Kalimat ini diapit oleh keputusan: “Keputusan hanyalah milik Tuhan”, lalu “Dialah sebaik-baik pemisah” (6:57). Ayat berikutnya berbicara tentang perkara yang telah diputuskan (6:58), dan hal yang sama dinyatakan pada 40:20: “Tuhan memutuskan dengan kebenaran”.

(22) 6:63 أَنجَيْتَنَا · Hafs أَنجَىٰنَا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, أَنجَيْتَنَا (“jika Engkau menyelamatkan kami”), yang juga dibaca oleh Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī. Hafs membaca أَنجَىٰنَا (“jika Dia menyelamatkan kami”).

Kalimat ini meriwayatkan seruan orang-orang yang terperangkap dalam kegelapan-kegelapan darat dan laut. Dengan bacaan yang diikuti, mereka berbicara kepada Tuhan secara langsung, dengan orang kedua: itulah jeritan orang yang menyeru-Nya “dengan mengiba dan secara tersembunyi”. Jawabannya segera datang: “Tuhan menyelamatkan kalian darinya, dan dari setiap nestapa” (6:64) — namun demikian, setelah diselamatkan, mereka menyekutukan-Nya dengan yang lain.

(23) [6:91] يَجْعَلُونَهُۥ ... تُبْدُونَهَا ... وَتُخْفُونَ · Hafs يَجْعَلُونَهُۥ ... يُبْدُونَهَا ... وَيُخْفُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr dan Abū ʿAmr, يَجْعَلُونَهُۥ ... يُبْدُونَهَا وَيُخْفُونَ, dengan orang ketiga: “yang mereka letakkan di atas perkamen-perkamen”; Hafs dan Warsh membaca dengan orang kedua, “yang kalian letakkan”.

Mereka yang berkata “Tuhan tidak menurunkan sesuatu pun atas seorang manusia” bukanlah mereka yang memegang Kitab Musa: teks berbicara tentang yang terakhir ini dengan orang ketiga, seperti di bagian lain surah ini.

(24) [6:109] إِنَّهَآ · Hafs أَنَّهَآ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr dan Abū ʿAmr, إِنَّهَا, yang membuka suatu penegasan; Hafs dan Warsh membaca أَنَّهَا, yang melengkapi pertanyaan.

Pertanyaan ditutup dengan “dan apa yang membuat kalian menginsafinya?”, lalu teks menegaskan. Di tempat lain teks menyatakan hal yang sama tanpa pertanyaan: “Dan sekalipun mereka melihat setiap tanda, mereka tidak akan beriman kepadanya” (6:25).

(25) [7:20] مَلِكَيْنِ · Hafs مَلَكَيْنِ

Terjemahan di sini mengikuti suatu bacaan kerangka huruf, مَلِكَيْنِ, “dua raja”, yang tidak dibawakan oleh satu pun bacaan yang diterima; kerangka yang sama dibaca demikian pada 2:102. Hafs dan Warsh membaca مَلَكَيْنِ, “dua Agen”.

Kisah kembar tentang godaan yang sama, di hadapan pohon yang sama, menyebutkan kedua umpan itu: “pohon kekekalan dan suatu kerajaan yang tidak akan lapuk” (20:120). Kedua bagian dari 7:20 menjawabnya kata demi kata: “dua raja”, lalu “orang-orang yang kekal”. Para Agen telah bersujud kepada Adam (7:11): menjadi Agen tidak akan menjadi umpan baginya.

(26) [7:57] نُشُرًۢا · Hafs بُشْرًۢا

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, نُشُرًۢا (“terkembang”), seperti Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī. Hafs membaca بُشْرًۢا (“pembawa kabar gembira”).

Kata نُشُرًۢا berasal dari akar ن ش ر, mengembangkan, menebarkan (17:13 “terkembang”): angin-angin mengembang dan menebarkan air ke mana-mana, di hadapan kasih sayang-Nya. Pada 7:57, kelanjutannya memperlihatkan hal itu: membawa awan-awan yang berat, angin itu diarahkan ke suatu negeri yang mati, lalu: “Demikianlah Kami akan mengeluarkan orang-orang mati”. Adegan pada 30:46, dengan مُبَشِّرٰتٍ, mempertahankan “pembawa kabar gembira”.

(27) 7:127 وَإِلَٰهَتَكَ · Hafs وَءَالِهَتَكَ

Terjemahan di sini mengikuti suatu bacaan kerangka huruf: وَإِلَٰهَتَكَ, kedudukanmu sebagai ilah, apa yang menjadi hakmu sebagai yang dilayani; Hafs dan Warsh membaca وَءَالِهَتَكَ, “dan ilah-ilahmu”. Kata “ketaatan”, yang di tempat lain menerjemahkan akar ع ب د, digunakan di sini karena keilahian ini adalah keilahian yang menuntut ditaati: sisi lain dari “engkau telah memperbudak” (26:22).

Para bangsawan berbicara tentang pengabdian yang diberikan kaum Musa kepada Fir'aun. Mereka menyatakannya di tempat lain: “sedangkan kaum mereka taat kepada kami” (23:47); dan Musa mencelanya karena itu: “engkau telah memperbudak Bani Israil” (26:22). Fir'aun tidak mengenal ilah lain selain dirinya sendiri (28:38): ia tidak memiliki ilah-ilah untuk ditinggalkan, ia memiliki orang-orang yang diperbudak yang meninggalkannya. Jawabannya menegaskan hal itu: “kami sesungguhnya memiliki kekuasaan penuh atas mereka” (7:127).

(28) 7:172–173 يَقُولُواْ · Hafs تَقُولُوٓاْ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Abū ʿAmr, يَقُولُواْ, dengan orang ketiga; Hafs dan Warsh membaca تَقُولُواْ, “agar kalian tidak mengatakan”.

Kisah ini menyapa pembaca dan berbicara tentang keturunan dengan orang ketiga, dari “Pelindungmu” (7:172) hingga “semoga mereka kembali” (7:174); merekalah yang menjawab “Benar sekali, kami bersaksi”.

(29) 8:35 مَكًّا · Hafs مُكَآءً

Terjemahan di sini mengikuti suatu bacaan kerangka huruf yang tidak dibawakan oleh satu pun bacaan yang diriwayatkan: مكا, yang ditulis tanpa hamzah, dibaca مَكًّا, dari akar م ك ك, akar مَكَّة (48:24). Bacaan-bacaan yang diriwayatkan membaca مُكَآءً.

تَصْدِيَة didekatkan dengan ص د د, memalingkan dan menghalangi: itulah yang dilakukan orang-orang yang sama dengan harta mereka pada ayat berikutnya, “untuk memalingkan dari jalan Tuhan” (8:36), dan apa yang sudah mereka lakukan, tepat sebelumnya, terhadap tempat sujud yang tak boleh dilanggar (8:34). مُكَآء menyatakan keriuhan. Teks yang divokalisasi membaca مُكَآءً; tetapi naskah-naskah kuno menulis مكا, tanpa hamzah dan tanpa harakat, dan kerangka ini juga dibaca مَكًّا, dari akar م ك ك, akar مَكَّة pada 48:24. Terjemahan ini mengikuti bacaan kerangka tersebut, di luar bacaan-bacaan yang diriwayatkan, dan menerjemahkan kedua kata itu, مكا dan مَكَّة, dengan “keriuhan”. Kontak mereka di dekat Rumah itu dengan demikian tidak lain hanyalah kegaduhan yang disertai pemalingan.

(30) 8:50 تَتَوَفَّىٰ · Hafs يَتَوَفَّى

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn ʿĀmir, تَتَوَفَّىٰ, dalam bentuk feminin, yang menjadikan para Agen sebagai subjek kata kerja itu; Hafs dan Warsh membaca يَتَوَفَّى.

Rumusan yang sama muncul kembali pada 47:27 dengan para Agen sebagai subjek: "apabila para Agen menyimpan mereka dengan setia, melipatgandakan raupan mereka". Kata kerja di sini memiliki subjek yang sama, yang disebut tepat sesudahnya.

(31) 8:59 تَحْسَبَنَّ · Hafs يَحْسَبَنَّ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh dan para pembaca lainnya, تَحْسِبَنَّ, dengan orang kedua: bagian ini menyapa pembaca (8:57-58), dan Hafs sendiri membaca تَحْسَبَنَّ dalam kalimat yang sama pada 24:57; pada 8:59, Hafs membaca يَحْسَبَنَّ.

Setelah ketentuan tentang perjanjian yang dilanggar, teks menyingkirkan suatu ilusi: telah unggul melalui pengkhianatan. Orang-orang yang mengingkari tidak dapat melemahkan Tuhan.

(32) 9:37 يُضِلُّ · Hafs يُضَلُّ

Untuk يُضِلُّ, terjemahan ini mengikuti pelafalan Yaʿqūb al-Ḥaḍramī, yang diriwayatkan oleh Ruways dan Rawḥ: "dengannya orang-orang yang mengingkari menyesatkan" — orang-orang yang mengingkari adalah subjeknya, merekalah yang menyesatkan. Ḥafṣ melafalkan يُضَلُّ ("dengannya orang-orang yang mengingkari disesatkan"), Warsh يَضِلُّ ("dengannya orang-orang yang mengingkari tersesat"). Untuk kata pertama, Yaʿqūb membaca seperti Hafs, ٱلنَّسِيٓءُ; Warsh membaca ٱلنَّسِيُّ, bentuk yang sama persis dengan "yang terlupakan".

ٱلنَّسِيٓءُ berasal dari akar ء س ن, menangguhkan, mengeluarkan dari hitungan. Bentuknya menjadikannya suatu benda dan bukan suatu siasat: apa yang ditangguhkan, waktu yang dibiarkan di luar hitungan. Hitungan itu diberikan tepat sebelumnya: "Sesungguhnya jumlah bulan, di sisi Tuhan, adalah dua belas bulan", dan "empat di antaranya adalah bulan-bulan yang tak boleh dilanggar" (9:36). Ayat ini menyebutkan apa yang mereka lakukan dengan waktu itu: "mereka menghalalkannya satu tahun dan menjadikannya tak boleh dilanggar satu tahun". Hal yang sama kembali setiap tahun, dan setiap tahun mereka memutuskan statusnya, "agar menginjak-injak jumlah apa yang telah Tuhan jadikan tak boleh dilanggar". Semua kata kerja ini memiliki subjek yang sama, orang-orang yang mengingkari; pelafalan Yaʿqūb menjaganya sejak kata kerja pertama: merekalah yang menyesatkan orang lain dengan penangguhan ini.

(33) 9:66 يُعْفَ · Hafs نَّعْفُ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, dalam bentuk pasif: يُعْفَ (“jika dimaafkan”) dan تُعَذَّبْ (“akan dipidana”); bacaan ini juga dibaca oleh Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī. Hafs membaca dalam bentuk aktif, dengan Tuhan sebagai subjek: نَعْفُ (“jika Kami memaafkan”) dan نُعَذِّبْ (“Kami akan memidana”).

Ayat ini menjawab orang-orang yang memperolok-olokkan Tuhan, tanda-tanda-Nya, dan utusan-Nya, lalu mengaku hanya “larut dan bermain-main” (9:65). Jawabannya tegas: “kalian telah mengingkari setelah keimanan kalian”. Bentuk pasif menempatkan di latar depan apa yang menimpa kedua kelompok, bukan Dia yang bertindak: yang satu dimaafkan, yang lain dipidana, dan alasannya segera diberikan, “karena telah menjadi orang-orang yang terputus”.

(34) 9:103 صَلَوٰتِكَ · Hafs صَلَوٰتَكَ

Terjemahan ini mengikuti Warsh, صَلَوٰتِكَ, dalam bentuk jamak; Hafs membaca صَلَوٰتَكَ, dalam bentuk tunggal, “kontakmu”. Maknanya tidak berubah: kontak dari orang yang disapa oleh teks itulah yang menenteramkan.

Bentuk jamak “kontak-kontakmu” menjawab 9:99, “kontak-kontak utusan”. Kontak dari orang yang disapa oleh teks bukanlah satu gerakan tunggal, melainkan suatu ikatan yang terus diperbarui.

(35) 9:109 أُسِّسَ ... بُنْيَٰنُهُۥ ... أُسِّسَ ... بُنْيَٰنُهُۥ ... أُسِّسَ ... بُنْيَٰنُهُۥ · Hafs أَسَّسَ ... بُنْيَٰنَهُۥ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, أُسِّسَ بُنْيَٰنُهُۥ (“yang strukturnya telah didirikan”, dalam bentuk pasif), yang dimiliki bersama oleh Qālūn. Hafs membaca أَسَّسَ بُنْيَٰنَهُۥ (“yang mendirikan strukturnya”), seperti al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, as-Sūsī, dan Shuʿba.

Maknanya sama dalam kedua bacaan: dua bangunan dibandingkan menurut dasar tempat keduanya berpijak, penjagaan diri terhadap Tuhan dan keridaan-Nya, atau tepi jurang yang akan longsor. Bentuk pasif menempatkan bangunan dan fondasinya di latar depan, dan pertanyaannya tertuju kepada pemiliknya: “orang yang strukturnya telah didirikan”.

(36) 10:2 لَسِحْرٌ · Hafs لَسَٰحِرٌ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, لَسِحْرٌ (“suatu ilusi”), yang juga dibaca oleh Qālūn, ad-Dūrī, dan as-Sūsī. Hafs membaca لَسَٰحِرٌ (“seorang pelaku ilusi”).

Yang dinilai di sini oleh orang-orang yang mengingkari adalah apa yang diwahyukan kepada “seorang laki-laki dari kalangan mereka” (10:2). Dengan bacaan yang diikuti, mereka menyerang pesan itu dan bukan pribadinya: bagi mereka, itu adalah suatu ilusi. Penilaian yang sama muncul kembali pada 28:48: “Dua ilusi yang saling mendukung satu sama lain!”

(37) [10:27] قِطْعًا · Hafs قِطَعًا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr dan al-Kisāʾī, قِطْعًا, dalam bentuk tunggal; Hafs dan Warsh membaca قِطَعًا, “potongan-potongan”.

Di tempat lain malam dipotong dalam bentuk tunggal, قِطْعٍ مِّنَ ٱلَّيْلِ, “pada suatu waktu di malam hari” (11:81, 15:65); kata sifat maskulin tunggal “gelap” dengan demikian selaras dengan kata bendanya. Di sini, potongan malam itu menyelubungi wajah-wajah: itulah sepenggal malam.

(38) [10:30] نَتْلُواْ · Hafs تَبْلُواْ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ḥamza dan al-Kisāʾī, نَتْلُواْ; Hafs dan Warsh membaca تَبْلُواْ, “akan menguji”.

Perbuatan-perbuatan dicatat dan disimpan dalam suatu daftar (10:21, 10:61); pada Hari itu, masing-masing membacanya: “Bacalah daftarmu” (17:14). Pada 10:61, kerangka yang sama dibaca نَتْلُواْ oleh semua: “tidak pula melantunkan suatu Bacaan darinya”.

(39) [11:16] وَبَطَلَ · Hafs وَبَٰطِلٌ

Terjemahan di sini mengikuti suatu bacaan kerangka huruf, وَبَطَلَ, sebuah kata kerja, yang tidak dibawakan oleh satu pun bacaan yang diterima; Hafs dan Warsh membaca وَبَٰطِلٌ, sebuah kata benda.

Kedua bagian itu saling menjawab: “apa yang dahulu mereka buat di dalamnya akan runtuh”, lalu apa yang dahulu mereka kerjakan menjadi sia-sia. Rumusan yang sama terbaca sebagai kata kerja pada 7:118, di mana ia mengikuti kata kerja, dan sebagai kata benda pada 7:139, di mana ia mengikuti kata benda.

(40) [11:28] فَعَمِيَتْ · Hafs فَعُمِّيَتْ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, فَعَمِيَتْ (“ia menjadi gelap”). Hafs membaca فَعُمِّيَتْ (“ia dibuat gelap”).

Nuh berbicara tentang bukti jelas yang telah ia terima dan kasih sayang yang Tuhan anugerahkan kepadanya. Dengan bacaan yang diikuti, kasih sayang itulah yang menjadi gelap bagi kaumnya, tanpa ada seorang pun yang menutupinya: merekalah yang tidak lagi melihatnya. Karena itulah pertanyaan berikutnya: “akankah kami memaksakannya kepada kalian sedangkan kalian membencinya?”

(41) 11:81 فَاَسْرِ · Hafs فَأَسْرِ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, فَاَسْرِ; Hafs membaca فَأَسْرِ, dalam bentuk IV dari kata kerja yang sama. Keduanya menyatakan keberangkatan pada malam hari; maknanya tidak berubah.

Kata kerja ini menyatakan keberangkatan pada malam hari, yang dilakukan di bawah naungan kegelapan, dari س ر ي (lembar kajian سرى): "pada suatu waktu di malam hari". Perintah yang sama muncul kembali untuk Lut pada 15:65, dan untuk Musa pada 20:77, 26:52, dan 44:23.

(42) 11:108 سَعِدُواْ · Hafs سُعِدُواْ

Terjemahan ini mengikuti Warsh, سَعِدُواْ, dalam bentuk aktif: "orang-orang yang akan bahagia". Hafs membaca سُعِدُواْ, dalam bentuk pasif: "orang-orang yang telah dibuat bahagia".

Kedua kelompok digambarkan dengan dua kata kerja berbentuk sama: "orang-orang yang akan celaka" (11:106), "orang-orang yang akan bahagia".

(43) 12:10 غَيَٰبَٰتِ · Hafs غَيَٰبَتِ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, غَيَٰبَٰتِ, dalam bentuk jamak, kedalaman-kedalaman sumur; Hafs membaca غَيَٰبَتِ, dalam bentuk tunggal. Maknanya tidak berubah.

غَيَٰبَة berasal dari غ ي ب, tidak tampak oleh pandangan (lembar kajian غيب), dan ٱلْجُبِّ dari ج ب ب, sumur yang digali di tanah (lembar kajian جبب): dasar sumur yang tersembunyi, tempat apa yang dilemparkan lenyap dari pandangan. Rencana salah seorang saudara (12:10) menjadi perbuatan mereka semua (12:15).

(44) 12:12 يَرْتَعَ · Hafs يَرْتَعْ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, يَرْتَعَ وَيَلْعَبْ, dengan orang ketiga, seperti Hafs. Al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī membaca dengan orang pertama jamak, agar kami bersenang-senang dan bermain; hanya personanya yang berubah, bukan pokoknya.

Saudara-saudara itu meminta ayah mereka mengirim Yusuf bersama mereka: bacaan yang diikuti menempatkan kesenangan dan permainan pada Yusuf seorang, dan penjagaan pada mereka: "kami sungguh akan menjadi pemeliharanya".

(45) 12:15 غَيَٰبَتِ · Hafs غَيۡبَتِ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, غَيَٰبَتِ, dalam bentuk jamak, kedalaman-kedalaman sumur; Hafs membaca غَيۡبَتِ, dalam bentuk tunggal. Maknanya tidak berubah.

غَيۡبَة berasal dari غ ي ب, tidak tampak oleh pandangan (lembar kajian غيب), dan ٱلۡجُبِّ dari ج ب ب, sumur yang digali di tanah (lembar kajian جبب): dasar sumur yang tersembunyi, tempat apa yang dilemparkan lenyap dari pandangan. Rencana salah seorang saudara (12:10) menjadi perbuatan mereka semua (12:15).

(46) 12:19 يَٰبُشۡرَيَ · Hafs يَٰبُشۡرَىٰ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, يَٰبُشۡرَيَ, wahai kabar gembiraku; Hafs membaca يَٰبُشۡرَىٰ, wahai kabar gembira. Terjemahannya berlaku untuk keduanya; maknanya tidak berubah.

Pengambil air para musafir menarik embernya dan mendapati Yusuf di dalamnya: "Ini ada seorang anak laki-laki!" بُشۡرَىٰ, dari ب ش ر, mengabarkan (lembar kajian بشر), menyatakan kabar yang menampakkan kegembiraan.

(47) 12:50 ٱلۡتِي · Hafs ٱلَّٰتِي

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, yang melafalkan kata sambung relatif ini dengan hamzah yang diringankan; Hafs membaca ٱلَّٰتِي. Maknanya tidak berubah.

Yusuf menolak keluar dari penjara sebelum perkara para perempuan itu dijernihkan: ia mengirim kembali utusan itu kepada raja dengan pertanyaan ini.

(48) 12:62 لِفِتۡيَٰتِهِۦ · Hafs لِفِتۡيَٰنِهِۦٓ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, لِفِتۡيَٰتِهِۦ, yang juga dibaca oleh Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, as-Sūsī, dan Shuʿba; Hafs membaca لِفِتۡيَٰنِهِۦٓ. Keduanya adalah dua bentuk jamak dari kata yang sama, pemuda, dan terjemahan ini mencakup keduanya.

Yusuf menyuruh agar barang dagangan saudara-saudaranya dikembalikan ke dalam kantong pelana mereka, supaya mereka mengenalinya dan kembali lagi.

(49) 12:81 سُرِّقَ · Hafs سَرَقَ

Terjemahan di sini mengikuti suatu bacaan kerangka huruf, سُرِّقَ, “telah dinyatakan sebagai pencuri”, yang tidak dibawakan oleh satu pun bacaan yang diterima; Hafs dan Warsh membaca سَرَقَ, “telah mencuri”.

Pencurian itu adalah suatu siasat: Yusuf-lah yang menaruh piala itu dan penyerulah yang menyatakan mereka pencuri (12:70); “Kami merancang tipu daya” (12:76). Saudara-saudara itu hanya melihat tuduhan dan piala yang ditemukan, dan mereka sendiri mengatakannya: “kami hanya bersaksi atas apa yang kami ketahui”.

(50) 12:110 كُذِّبُواْ · Hafs كُذِبُواْ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, كُذِّبُواْ (“mereka telah didustakan”). Hafs membaca كُذِبُواْ (“mereka telah dibohongi”).

Ayat ini menggambarkan para utusan di ujung ujian, ketika mereka telah “kehilangan segala harapan”. Dengan bacaan yang diikuti, yang mereka saksikan adalah penolakan kaum mereka: mereka telah didustakan. Pada saat itulah pertolongan datang, dan kalimat berikutnya menyebutkan sisi lainnya: “dan ketegasan Kami tidak dipalingkan dari kaum yang terputus”.

(51) 13:39 وَيُثَبِّتُ · Hafs وَيُثْبِتُ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, وَيُثَبِّتُ (“dan Dia meneguhkan”, bentuk II), yang dimiliki bersama oleh Qālūn. Hafs membaca وَيُثْبِتُ (“dan Dia menetapkan”, bentuk IV), seperti al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, as-Sūsī, dan Shuʿba.

Dari ث ب ت, يُثَبِّتُ berarti mengokohkan apa yang dapat tergelincir: itulah kata kerja dalam “teguhkanlah langkah-langkah kami” (2:250) dan “Tuhan meneguhkan orang-orang yang beriman” (14:27). Berhadapan dengan pemupusan, Tuhan meneguhkan apa yang Dia kehendaki untuk dipertahankan: kedua tindakan itu berjalan bersama, memupus dan meneguhkan.

(52) 16:1 تُشْرِكُونَ · Hafs يُشْرِكُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ḥamza dan al-Kisāʾī, تُشْرِكُونَ, dengan orang kedua, pada 16:1 dan 16:3; Hafs dan Warsh membaca يُشْرِكُونَ.

Surah ini dibuka dengan menyapa “kalian”: “maka janganlah kalian berusaha mempercepatnya” (16:1); rumusan penyucian yang menyusul mempertahankan persona ini, pada 16:1 dan 16:3. Di tempat lain, rumusan yang sama tetap dengan “mereka”.

(53) 16:3 تُشْرِكُونَ · Hafs يُشْرِكُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ḥamza dan al-Kisāʾī, تُشْرِكُونَ, dengan orang kedua, pada 16:1 dan 16:3; Hafs dan Warsh membaca يُشْرِكُونَ.

Surah ini dibuka dengan menyapa "kalian": "maka janganlah kalian berusaha mempercepatnya" (16:1); rumusan penyucian yang menyusul mempertahankan persona ini, pada 16:1 dan 16:3. Di tempat lain, rumusan yang sama tetap dengan "mereka".

(54) 16:20 تَدْعُونَ · Hafs يَدْعُونَ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, تَدْعُونَ ("kalian seru"), yang juga dibaca oleh Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī. Hafs membaca يَدْعُونَ ("mereka yang mereka seru").

Bagian ini berbicara kepada para pendengarnya dengan orang kedua; tepat sebelumnya: "Tuhan mengetahui apa yang kalian sembunyikan dan apa yang kalian tampakkan" (16:19). Bacaan yang diikuti mempertahankan sapaan langsung ini: ilah-ilah milik mereka yang mendengarkanlah yang "tidak menciptakan apa pun". Argumen yang sama muncul kembali pada 25:3, tentang ilah-ilah "yang tidak menciptakan apa pun dan yang diciptakan itu sendiri".

(55) 16:79 تَرَوْا · Hafs يَرَوْا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn ʿĀmir, Ḥamza, dan Yaʿqūb, تَرَوْا, dengan orang kedua; Hafs dan Warsh membaca يَرَوْا.

Bagian ini menyapa "kalian" sebelum dan sesudahnya (16:78, 16:80), dan 16:78 baru saja memberikan "penglihatan": pertanyaan ini meminta agar penglihatan itu digunakan. Pada 67:19, pertanyaan yang sama tetap dengan "mereka", karena konteksnya berbicara tentang mereka.

(56) 17:68–69 نَّخْسِفَ … نُرْسِلَ … نُّعِيدَكُمْ … فَنُرْسِلَ … فَنُغْرِقَكُم · Hafs يَخْسِفَ … يُرْسِلَ … يُعِيدَكُمْ … فَيُرْسِلَ … فَيُغْرِقَكُم

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr dan Abū ʿAmr, نَّخْسِفَ, نُرْسِلَ, نُّعِيدَكُمْ, فَنُرْسِلَ, فَنُغْرِقَكُم, dengan orang pertama jamak; Hafs dan Warsh membaca dengan orang ketiga.

Kalimat ini berakhir dengan "seorang pun yang menuntut Kami atas nama kalian". Rumusan ini hanya muncul kembali pada 17:75 dan 17:86, setiap kali sesudah kata kerja dengan "Kami". Pukulan-pukulan yang sama dinyatakan dengan "Kami" pada 29:40 dan 34:9.

(57) 18:33–34 ثُمُرٌ · Hafs ثَمَرٌ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, ثُمُرٌ (“harta”), sementara Hafs membaca ثَمَرٌ (“buah-buahan”).

Kisah ini berbicara tentang seorang laki-laki yang diberi “dua kebun anggur” (18:32). Dengan bacaan yang diikuti, apa yang ia miliki melampaui buah-buahan: itu adalah harta, yang dibuat berbuah oleh kebun-kebunnya. “Harta yang berbuah” mempertahankan kedua gagasan itu. Seluruh harta inilah yang terliputi pada akhir kisah (18:42), dan bukan hanya panennya.

(58) 18:42 بِثُمُرِهِۦ · Hafs بِثَمَرِهِۦ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, ثُمُرٌ (“harta”), sementara Hafs membaca ثَمَرٌ (“buah-buahan”).

Kisah ini berbicara tentang seorang laki-laki yang diberi “dua kebun anggur” (18:32). Dengan bacaan yang diikuti, apa yang ia miliki melampaui buah-buahan: itu adalah harta, yang dibuat berbuah oleh kebun-kebunnya. “Harta yang berbuah” mempertahankan kedua gagasan itu. Seluruh harta inilah yang terliputi pada akhir kisah (18:42), dan bukan hanya panennya.

(59) 18:98 دَكًّا · Hafs دَكَّآءَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, dan Abū ʿAmr: دَكًّا. Hafs membaca دَكَّآءَ, “suatu permukaan yang rata”.

Itulah rumusan 7:143, جَعَلَهُۥ دَكًّا, yang Hafs sendiri baca demikian di sana: sebuah masdar, penghancuran yang memadatkan, bukan suatu keadaan. Benteng yang baru saja didirikan hanyalah suatu penangguhan; pada saat jatuh temponya, ia dipipihkan seperti bumi pada Hari Akhir (69:14, 89:21).

(60) 19:19 لِيَهَبَ · Hafs لِأَهَبَ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, لِيَهَبَ (“agar Dia menganugerahkan kepadamu”). Hafs membaca لِأَهَبَ (“agar aku menganugerahkan kepadamu”), dengan sang utusan berbicara atas namanya sendiri.

Yang berbicara memperkenalkan dirinya sebagai “utusan Pelindungmu”: ia menyampaikan, ia tidak memberi. Bacaan yang diikuti menyerahkan anugerah itu kepada Dia yang mengutus. Kelanjutannya searah: “Pelindungmu telah berfirman: Itu mudah bagi-Ku” (19:21).

(61) 19:51 مُخْلِصًا · Hafs مُخْلَصًا

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, مُخْلِصًا (“yang memurnikan dirinya”), dalam bentuk aktif. Hafs membaca مُخْلَصًا (“yang dimurnikan”, dipilih oleh Tuhan).

Dengan bacaan yang diikuti, ayat ini menggambarkan apa yang dilakukan Musa: ia memurnikan dirinya hanya bagi Tuhan. Itu adalah perbuatan dari pihaknya, yang mendahului fungsinya: “dan dia adalah seorang utusan, seorang pembawa berita”. Gambaran tentang Musa dengan demikian dimulai dengan perilakunya, sebelum misinya.

(62) 19:59–61 يُدْخَلُونَ · Hafs يَدْخُلُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba, يُدْخَلُونَ, dalam bentuk pasif; Hafs dan Warsh membaca يَدْخُلُونَ, “akan masuk”.

Janji ini menjawab, dalam bentuk pasif, ancaman yang mendahuluinya: “Barangsiapa melakukan keburukan, ia akan dibalas karenanya” (4:123). Kata kerja yang menyusul juga berbentuk pasif: “dan tidak akan dizalimi”. Taman itu diberikan, bukan direbut: janji yang sama menyatakan, dengan Tuhan sebagai pelaku, “Kami akan memasukkan mereka ke dalam taman-taman” (4:122). Rumusan yang sama muncul kembali pada 19:60 dan 40:40, dibaca dengan cara yang sama.

(63) 20:97 تُخْلِفَهُۥ · Hafs تُخْلَفَهُۥ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr dan Abū ʿAmr, تُخْلِفَهُۥ, dalam bentuk aktif; Hafs dan Warsh membaca تُخْلَفَهُۥ, dalam bentuk pasif, “suatu waktu yang dijanjikan yang tidak akan diingkari terhadapmu”.

Orang yang menyalahi suatu janji temu adalah orang yang meninggalkannya di belakang: kata kerja yang sama baru saja digunakan untuk kaum itu, “sehingga kalian melanggar waktu yang dijanjikan denganku” (20:86), dan untuk jawaban mereka (20:87). Di semua tempat lain, أَخْلَفَ memiliki subjek orang yang menyalahi.

(64) 21:4 قُلَ · Hafs قَالَ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, قُلَ (“Katakanlah”), yang dimiliki bersama oleh bacaan-bacaan lain kecuali Hafs, Hamza, dan al-Kisa'i, yang membaca قَالَ (“Dia berkata”).

Surah ini memberikan suatu perkataan untuk diucapkan: perintah “Katakanlah” membuka jawaban kepada orang-orang yang berbicara secara rahasia (21:3), dan kembali pada penutupnya, pada 21:112, setelah dua kali “Katakanlah” (21:108–109).

(65) 21:80 لِيُحْصِنَكُم · Hafs لِتُحْصِنَكُم

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, لِيُحْصِنَكُم, dalam bentuk maskulin, yang rujukannya adalah pakaian rantai, لَبُوس. Hafs membaca لِتُحْصِنَكُم, dalam bentuk feminin, yang dapat merujuk kepada pembuatannya, صَنْعَة, maupun kepada pakaian itu.

Dengan bacaan yang diikuti, baju besi itu sendirilah yang melindungi, tanpa keraguan tentang rujukannya; dalam bahasa Indonesia, "ia" menunjuk baju besi itu.

(66) 21:112 قُلَ · Hafs قَٰلَ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, قُلَ ("Katakanlah"), yang dimiliki bersama oleh bacaan-bacaan lain kecuali Hafs, Hamza, dan al-Kisa'i, yang membaca قَالَ ("Dia berkata").

Surah ini memberikan suatu perkataan untuk diucapkan: perintah "Katakanlah" membuka jawaban kepada orang-orang yang berbicara secara rahasia (21:3), dan kembali pada penutupnya, pada 21:112, setelah dua kali "Katakanlah" (21:108-109).

(67) 22:40 دِفَعُّ · Hafs دَفْعُ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, دِفَعُّ, yang juga dibaca oleh Qālūn. Hafs membaca دَفْعُ.

Kata دِفَاع adalah masdar dari دَافَعَ, bentuk yang terbaca dua ayat sebelumnya: "karena Tuhan menepis dari mereka yang beriman" (22:38). Kedua ayat itu saling menjawab: Tuhan membela orang-orang beriman, dan dengan menepis sebagian manusia dengan sebagian yang lain Dia memelihara tempat-tempat yang di dalamnya nama-Nya disebut. Perbedaan bacaan yang sama terdapat pada 2:251: "sekiranya Tuhan tidak menepis sebagian manusia dengan sebagian yang lain".

(68) 22:45 أَهْلَكْتُهَا · Hafs أَهْلَكْنَٰهَا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Abū ʿAmr, أَهْلَكْتُهَا, dengan orang pertama tunggal; Hafs dan Warsh membaca أَهْلَكْنَٰهَا, "telah Kami binasakan".

Dari 22:44 hingga 22:48, Tuhan berbicara dalam bentuk tunggal: "Maka Aku memberi kelonggaran waktu kepada mereka yang mengingkari, kemudian Aku menangkap mereka" (22:44). Ayat kembar 22:48 memiliki pembukaan yang sama dan sisipan yang sama, dan kata-kata kerjanya berbentuk tunggal dalam semua bacaan.

(69) [22:47] يَعُدُّونَ · Hafs تَعُدُّونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr, يَعُدُّونَ, dengan orang ketiga; Hafs dan Warsh membaca تَعُدُّونَ.

Yang menghitung adalah mereka yang "memintamu untuk mempercepat pidana itu": tidak ada "kalian" yang disapa dalam bagian ini. Pada 32:5, rumusan yang sama tetap "dari apa yang kalian hitung", karena 32:4 baru saja menyapa "kalian".

(70) [22:62] تَدْعُونَ · Hafs يَدْعُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, تَدْعُونَ ("kalian seru"). Hafs membaca يَدْعُونَ ("apa yang mereka seru").

Kalimat ini menarik kesimpulan dari apa yang mendahuluinya: Tuhan adalah Kebenaran, dan apa yang diseru selain Dia hanyalah kebatilan. Bacaan yang diikuti berbicara langsung kepada mereka yang menyeru: "apa yang kalian seru". Kalimat yang sama muncul kembali, diterjemahkan dengan cara yang sama, pada 22:62 dan 31:30.

(71) [23:67] تُهْجِرُونَ · Hafs تَهْجُرُونَ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, تُهْجِرُونَ ("kalian melontarkan hinaan"). Hafs membaca تَهْجُرُونَ ("kalian meninggalkan tanda-tanda itu").

Kalimat sebelumnya menggambarkan sikap mereka terhadap tanda-tanda: "kalian mundur dengan bertumpu pada tumit-tumit kalian, sambil menyombongkan diri". Dengan bacaan yang diikuti, celaan itu sampai pada perkataan: pada malam hari, di antara mereka sendiri, mereka menghina tanda-tanda itu. Kata kerja ini berasal dari akar ه ج ر; dalam bentuk ini, ia menyatakan perkataan yang melampaui batas.

(72) [25:19] يَسْتَطِيعُونَ · Hafs تَسْتَطِيعُونَ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, يَسْتَطِيعُونَ ("mereka tidak dapat"), seperti semua bacaan lain yang dicatat di sini (Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, as-Sūsī, Shuʿba). Hanya Hafs yang membaca تَسْتَطِيعُونَ ("kalian tidak dapat").

Adegannya adalah hari perhimpunan: mereka yang ditaati selain Tuhan menjawab "Mahasuci Engkau!" dan berlepas diri dari orang-orang yang mengabdi kepada mereka (25:18). Kalimat ini menarik akibatnya bagi orang-orang yang mengabdi kepada mereka: makhluk-makhluk itu telah mendustakan mereka, dan mereka tidak berdaya. Bacaan yang diikuti mempertahankan subjek yang sama dengan "Mereka dengan demikian telah mendustakan kalian": yang mendustakan adalah juga yang tidak dapat berbuat apa pun.

(73) 25:48 نُشُرًا · Hafs بُشْرًا

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, نُشُرًا (“terkembang”), seperti Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī. Hafs membaca بُشْرًا (“pembawa kabar gembira”).

Kata نُشُرًا berasal dari akar ن ش ر, mengembangkan, menebarkan (17:13 “terkembang”): angin-angin mengembang dan menebarkan air ke mana-mana, di hadapan kasih sayang-Nya. Pada 7:57, kelanjutannya memperlihatkan hal itu: membawa awan-awan yang berat, angin itu diarahkan ke suatu negeri yang mati, lalu: “Demikianlah Kami akan mengeluarkan orang-orang mati”. Adegan pada 30:46, dengan مُبَشِّرٰت, mempertahankan “pembawa kabar gembira”.

(74) 26:185–187 كِسْفًا · Hafs كِسَفًا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, كِسْفًا, dalam bentuk tunggal, yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba; Hafs membaca كِسَفًا, “kepingan-kepingan”.

Tantangan itu meminta satu pukulan dari langit: jawabannya adalah satu selubung, “pidana hari kanopi itu” (26:189). Gambaran yang sama berbentuk tunggal dalam semua bacaan pada 52:44.

(75) 27:24–25 يُخْفُونَ … يُعْلِنُونَ · Hafs تُخْفُونَ … تُعْلِنُونَ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, dengan orang ketiga: يُخْفُونَ dan يُعْلِنُونَ (“apa yang mereka sembunyikan”, “apa yang mereka tampakkan”), seperti semua bacaan lain yang dicatat di sini (Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, as-Sūsī, Shuʿba). Hanya Hafs yang membaca dengan orang kedua: تُخْفُونَ dan تُعْلِنُونَ (“apa yang kalian sembunyikan”, “apa yang kalian tampakkan”).

Seluruh ayat adalah laporan tentang suatu kaum: “Dan aku mendapati dia dan kaumnya bersujud kepada matahari”. Bacaan yang diikuti tetap berada dalam laporan ini sampai akhir: kaum ini tidak bersujud kepada Dia yang mengetahui apa yang mereka sendiri sembunyikan. Kaitannya ada di dalam ayat itu: Tuhan “mengeluarkan apa yang tersembunyi di langit dan bumi”, dan Dia juga mengetahui apa yang disembunyikan kaum ini.

(76) 27:59 تُشْرِكُونَ · Hafs يُشْرِكُونَ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, تُشْرِكُونَ (“apa yang kalian persekutukan”), yang juga dibaca oleh Qālūn, al-Bazzī, dan Qunbul. Hafs membaca يُشْرِكُونَ (“apa yang mereka persekutukan”), seperti ad-Dūrī, as-Sūsī, dan Shuʿba.

Kalimat ini menuntaskan apa yang diberikan teks untuk diucapkan, yang diawali dengan “Katakanlah”: “Segala puji bagi Tuhan, dan salam sejahtera atas orang-orang yang taat kepada-Nya yang telah Dia pilah”. Pertanyaan itu dengan demikian diajukan langsung kepada mereka yang mendengarkan. Ayat-ayat berikutnya mempertahankan sapaan yang sama: Dia yang menciptakan langit dan bumi “menurunkan bagi kalian, dari langit, air” (27:60).

(77) 27:63 نُشُرًا · Hafs بُشْرًۢا

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, نُشُرًا (“terkembang”), seperti Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī. Hafs membaca بُشْرًۢا (“pembawa kabar gembira”).

Kata نُشُرًا berasal dari akar ن ش ر, mengembangkan, menebarkan (17:13 “terkembang”): angin-angin mengembang dan menebarkan air ke mana-mana, di hadapan kasih sayang-Nya. Pada 7:57, kelanjutannya memperlihatkan hal itu: membawa awan-awan yang berat, angin itu diarahkan ke suatu negeri yang mati, lalu: “Demikianlah Kami akan mengeluarkan orang-orang mati”. Adegan pada 30:46, dengan مُبَشِّرٰتٍ, mempertahankan “pembawa kabar gembira”.

(78) 28:23 يَصْدُرَ · Hafs يُصْدِرَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Abū ʿAmr dan Ibn ʿĀmir, يَصْدُرَ, “hingga para penggembala itu pergi”; Hafs dan Warsh membaca يُصْدِرَ, “hingga para penggembala itu membawa pergi ternak mereka”.

Di seluruh bagian ini, kata-kata kerja memberi minum dibangun tanpa objek (28:23-25); satu-satunya kata kerja lain dari akar ini, pada 99:6, juga berbentuk sederhana: “manusia akan pergi”.

(79) 29:55 وَنَقُولُ · Hafs وَيَقُولُ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Ibn ʿĀmir, وَنَقُولُ; Hafs dan Warsh membaca وَيَقُولُ, “dan Dia akan berfirman”.

Rumusan-rumusan kembar mengawali “Rasakanlah” dengan “Kami akan berkata” (3:181, 34:42), dan bagian ini berbicara dengan “Kami” sebelum dan sesudahnya (29:51, 29:56-58).

(80) 29:66 وَلْيَتَمَتَّعُوا · Hafs وَلِيَتَمَتَّعُوا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Qālūn, Ibn Kathīr, Ḥamza, dan al-Kisāʾī, وَلْيَتَمَتَّعُوا, suatu perintah; Hafs dan Warsh membaca وَلِيَتَمَتَّعُوا, “dan agar mereka bersenang-senang”.

Kedua rumusan kembar, 16:55 dan 30:34, merangkaikan “mengingkari apa yang telah Kami berikan kepada mereka” dengan suatu perintah-ancaman: “Bersenang-senanglah kalian kalau begitu: kalian akan segera mengetahui”. Di sini, ancaman yang sama dinyatakan dengan orang ketiga.

(81) 30:2–4 غَلَبَتِ … سَيَغْلِبُونَ · Hafs غُلِبَتِ … سَيَغْلِبُونَ

Bacaan ini khas terjemahan ini. Semua bacaan yang diriwayatkan (Hafs, Warsh, dan yang lainnya) memuat kebalikannya: غُلِبَتِ (“telah dikalahkan”) dan سَيَغْلِبُونَ (“akan menang”). Adapun kerangka huruf, ia memungkinkan keduanya.

Teks tertulis, tanpa harakat, memuat di sini dua kata kerja dari akar yang sama, غ ل ب, “mengalahkan”. Harakatlah yang menentukan siapa yang menang dan siapa yang kalah. Terjemahan ini membaca yang pertama dalam bentuk aktif dan yang kedua dalam bentuk pasif: bangsa Romawi telah menang, kemudian, setelah kemenangan itu, mereka akan dikalahkan “dalam beberapa tahun”. Teks mendukung bacaan ini dengan dua cara. Kata benda yang menyusul menyebut kemenangan mereka: “tetapi setelah kemenangan mereka, mereka akan dikalahkan” (30:2-4). Dan kegembiraan orang-orang beriman ditunda ke kemudian hari: “Dan pada hari itu orang-orang yang beriman akan bergembira dengan pertolongan Tuhan” (30:4-5). Jika mereka baru bergembira pada hari itu, berarti kekalahan hari ini adalah kekalahan mereka: kemenangan bangsa Romawi diraih atas mereka. Bacaan ini bertemu dengan bagian lain. Kepada para bangsawan yang tinggal di belakang, surah 9 menyuruh agar dikatakan: “Kalian tidak akan pernah keluar bersamaku, dan kalian tidak akan memerangi musuh mana pun bersamaku” (9:83). Surah 48 menjumpai mereka lagi dengan nama yang sama, ٱلْمُخَلَّفُونَ: mereka ingin ikut, dan jawabannya merujuk kembali kepada perkataan itu, “Kalian tidak akan pernah mengikuti kami”; “Demikianlah Tuhan telah mengatakannya sebelumnya” (48:15). Kemudian datang suatu pemberitahuan: “Kalian akan diseru kepada suatu kaum yang memiliki ketegasan yang hebat; kalian akan memerangi mereka, atau mereka akan tulus kepada Tuhan” (48:16). Kaum ini tidak disebutkan namanya. Bangsa Romawi pada 30:2-4 memiliki ciri-cirinya: mereka baru saja menang, “di negeri yang terdekat”, dan orang-orang beriman diseru untuk memerangi “orang-orang di antara para pengingkar yang berada dalam kontak dengan kalian” (9:123); kekalahan mereka diberitakan “dalam beberapa tahun”, dan pada hari itu orang-orang beriman akan bergembira dengan pertolongan Tuhan. Teks memungkinkan pertautan ini; teks tidak menuliskannya.

(82) 30:11 يُرْجَعُونَ · Hafs تُرْجَعُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Abū ʿAmr dan Shuʿba, يُرْجَعُونَ; Hafs dan Warsh membaca تُرْجَعُونَ, “kalian akan dikembalikan”.

Kerangkanya menggunakan orang ketiga dari 30:8 hingga 30:14, dan ayat ini berlanjut kepada orang-orang yang terputus, pada hari Saat itu berdiri (30:12-13).

(83) 30:40 تُشْرِكُونَ · Hafs يُشْرِكُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ḥamza dan al-Kisāʾī, تُشْرِكُونَ, dengan orang kedua; Hafs dan Warsh membaca يُشْرِكُونَ.

Seluruh ayat menyapa “kalian”: “Tuhanlah yang menciptakan kalian”, “kemudian akan mematikan kalian”, “di antara sekutu-sekutu kalian”. Rumusan penyucian mempertahankan persona ini, seperti pada 16:1 dan 16:3.

(84) 30:50 أَثَرِ · Hafs ءَاثَٰرِ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, أَثَرِ (“jejak”, dalam bentuk tunggal), seperti semua bacaan lain yang dicatat di sini (Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, as-Sūsī, Shuʿba). Hanya Hafs yang membaca ءَاثَٰرِ (“jejak-jejak”).

Ayat-ayat sebelumnya menggambarkan satu operasi yang sama: angin-angin mengaduk awan, Tuhan membentangkannya, “kemudian engkau melihat curah hujan keluar dari celah-celahnya” (30:48). Bacaan yang diikuti memandang hujan ini sebagai satu jejak kasih sayang: bumi yang mati yang hidup kembali. Kesimpulannya beralih dari jejak ini kepada orang-orang mati: “Dialah yang sungguh akan menghidupkan yang mati kembali”.

(85) 30:57 تَنفَعُ · Hafs يَنفَعُ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, تَنفَعُ, dalam bentuk feminin, yang juga dibaca oleh Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī. Hafs membaca يَنفَعُ, dalam bentuk maskulin.

Subjek kata kerja ini adalah مَعْذِرَتُهُمْ, alasan yang mereka kemukakan, sebuah kata benda feminin: bentuk feminin selaras dengannya. Bentuk maskulin juga benar dalam bahasa Arab apabila subjek datang sesudah kata kerja, dan maknanya sama: pada hari itu, alasan orang-orang zalim tidak lagi berguna bagi mereka.

(86) 31:6 وَيَتَّخِذُهَا · Hafs وَيَتَّخَذَهَا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَيَتَّخِذُهَا, dalam bentuk indikatif, yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, Ibn ʿĀmir, dan Shuʿba; Hafs membaca وَيَتَّخَذَهَا, "dan untuk menjadikannya".

Ejekan itu adalah suatu fakta, bukan tujuan kedua: bagian kembar 45:8-9 memiliki kata kerja yang sama, penutup yang sama, "pidana yang menistakan", dan "seolah-olah dia tidak mendengarnya" yang sama.

(87) 31:30 تَدْعُونَ · Hafs يَدْعُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, تَدْعُونَ ("kalian seru"). Hafs membaca يَدْعُونَ ("apa yang mereka seru").

Kalimat ini menarik kesimpulan dari apa yang mendahuluinya: Tuhan adalah Kebenaran, dan apa yang diseru selain Dia hanyalah kebatilan. Bacaan yang diikuti berbicara langsung kepada mereka yang menyeru: "apa yang kalian seru". Kalimat yang sama muncul kembali, diterjemahkan dengan cara yang sama, pada 22:62 dan 31:30.

(88) 32:7 خَلْقَهُۥ · Hafs خَلَقَهُۥ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Ibn ʿĀmir, خَلْقَهُۥ, sebuah kata benda; Hafs dan Warsh membaca خَلَقَهُۥ, "segala sesuatu yang Dia ciptakan".

Konstruksi yang sama dibaca sebagai kata benda pada 20:50, "yang membekali setiap sesuatu dengan ciptaannya sendiri", dan kata benda itu segera muncul kembali: "penciptaan manusia".

(89) 32:24 لِمَا · Hafs لَّمَّا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ḥamza, al-Kisāʾī, dan Ruways (Yaʿqūb), لِمَا, "karena kesabaran mereka"; Hafs dan Warsh membaca لَّمَّا, "ketika mereka bersabar".

Kesabaran mendasari fungsi pembimbing; 7:137 menyatakannya tentang kaum yang sama: "karena kesabaran mereka".

(90) 33:2 يَعْمَلُونَ · Hafs تَعْمَلُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Abū ʿAmr, يَعْمَلُونَ; Hafs dan Warsh membaca تَعْمَلُونَ, "apa yang kalian perbuat".

Pada 33:1-3, hanya sang Pembawa Berita yang disapa; bentuk-bentuk jamak dalam bagian ini adalah orang-orang yang mengingkari dan orang-orang munafik, yang pendapatnya tidak boleh ia ikuti. 33:48 menyatakan hal yang sama: "abaikanlah gangguan mereka".

(91) 33:30 نُضَعِّفْ … لَهَا … ٱلْعَذَابَ · Hafs يُضَٰعَفْ … لَهَا … ٱلْعَذَابُ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr dan Ibn ʿĀmir, نُضَعِّفْ, dengan “Kami”; Hafs dan Warsh membaca bentuk pasif يُضَٰعَفْ, “pidana akan digandakan baginya”.

Kedua ayat itu saling menjawab: perbuatan keji di sini, bakti pada 33:31, di mana “Kami akan memberinya ganjaran dua kali”. “Kami” yang sama membawa pidana dan ganjaran.

(92) 33:36 تَكُونَ · Hafs يَكُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, تَكُونَ, dalam bentuk feminin, yang juga dibaca oleh Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī. Hafs membaca يَكُونَ, dalam bentuk maskulin.

Subjek kata kerja ini adalah ٱلْخِيَرَةُ, “pilihan”, sebuah kata benda feminin: bentuk feminin selaras dengannya. Maknanya tidak berubah: apabila suatu perkara telah diputuskan oleh Tuhan dan utusan-Nya, pilihan dalam perkara itu tidak lagi menjadi milik laki-laki yang beriman maupun perempuan yang beriman.

(93) 33:68 كَثِيرًا · Hafs كَبِيرًا

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, كَثِيرًا (“yang banyak”), yang juga dibaca oleh Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī. Hafs membaca كَبِيرًا (“yang besar”).

Seruan ini datang dari orang-orang yang mengikuti para pemimpin mereka: “sesungguhnya kami dahulu mematuhi para pemimpin kami dan orang-orang besar kami, dan mereka menyesatkan kami dari jalan itu” (33:67). Mereka memohon bagi para pemimpin itu “pidana dua kali lipat”; bacaan yang diikuti memperpanjang gagasan yang sama: laknat yang berulang dan berlimpah, bukan satu laknat yang berukuran besar.

(94) 34:5 أَلِيمٍ · Hafs أَلِيمٌ

Terjemahan ini mengikuti bacaan أَلِيمٍ (Warsh, Qalun, Shu'bah, Abu 'Amr): kata sifat ini menerangkan رِجْزٍ, kekejian itu sendirilah yang pedih. Hafs membaca أَلِيمٌ, yang menerangkan pidana: “pidana yang pedih yang terbuat dari kekejian”.

Kata رِجْزٍ, dari akar ر ج ز, adalah kekejian yang menimpa sebagai balasan atas suatu perbuatan. Kata sifat di akhir kalimat menentukan apa yang pedih.

(95) 34:9 كِسْفًا · Hafs كِسَفًا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, كِسْفًا, dalam bentuk tunggal, yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba; Hafs membaca كِسَفًا, "kepingan-kepingan".

Rumusan yang sama dengan 26:187, di mana tantangan para sahabat Belukar meminta "sepotong langit"; gambaran yang sama berbentuk tunggal dalam semua bacaan pada 52:44.

(96) 34:40 نَحْشُرُهُمْ … نَقُولُ · Hafs يَحْشُرُهُمْ … يَقُولُ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, dengan orang pertama jamak: نَحْشُرُهُمْ ("Kami mengumpulkan mereka") dan نَقُولُ ("Kami akan berfirman"), seperti semua bacaan lain yang dicatat di sini (Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, as-Sūsī, Shuʿba). Hanya Hafs yang membaca dengan orang ketiga: يَحْشُرُهُمْ dan يَقُولُ ("Dia mengumpulkan mereka", "Dia akan berfirman").

"Kami" adalah suara yang dengannya Tuhan berbicara tentang Diri-Nya. Pertanyaan diajukan kepada para Agen: "Apakah kalianlah yang dahulu ditaati oleh mereka ini?"; jawaban mereka segera menyusul: "Mahasuci Engkau! Engkaulah Wali kami, bukan mereka" (34:41). Adegan yang sama, pada 25:17, diceritakan dengan orang ketiga: "Dia mengumpulkan mereka".

(97) 35:40 بَيِّنَٰتٍ · Hafs بَيِّنَتٍ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, dalam bentuk jamak: بَيِّنَٰتٍ ("bukti-bukti yang jelas"), seperti Qālūn dan Shuʿba. Hafs, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī membaca dalam bentuk tunggal: بَيِّنَتٍ ("suatu bukti yang jelas").

Pertanyaan ini ditujukan kepada mereka yang menyeru sekutu-sekutu: apakah mereka telah menerima suatu tulisan yang mendasari pendirian mereka? Bentuk jamak memperlihatkan bukti-bukti yang seharusnya dapat mereka ajukan; mereka tidak memiliki satu pun. Permintaan yang sama muncul kembali pada 46:4: "Bawakanlah kepadaku suatu Kitab sebelum ini, atau sisa pengetahuan, jika kalian orang-orang yang jujur".

(98) 36:41–42 ذُرِّيَّتِهِمْ · Hafs ذُرِّيَّتَهُمْ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, ذُرِّيَّاتِهِمْ (“keturunan-keturunan mereka”, dalam bentuk jamak), yang juga dibaca oleh Qālūn. Hafs membaca ذُرِّيَّتَهُمْ (“keturunan mereka”), dalam bentuk tunggal.

Tanda ini ditujukan kepada manusia dari segala generasi: yang diangkut dalam “kapal yang bermuatan penuh” adalah keturunan-keturunan yang darinya mereka berasal. Bentuk jamak memperlihatkan keturunan-keturunan yang beragam itu keluar dari satu kapal. Ayat ini menambahkan bahwa Tuhan menciptakan untuk mereka, “serupa dengannya, apa yang mereka tunggangi”.

(99) 36:69–70 لِّتُنذِرَ · Hafs لِّيُنذِرَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, لِّتُنذِرَ, dengan orang kedua, yang dimiliki bersama oleh Qālūn; Hafs membaca لِّيُنذِرَ, “untuk memperingatkan”, dengan Bacaan sebagai subjeknya.

Konstruksi yang sama dengan 46:12. Surah ini dibuka dengan misi ini, “agar engkau memberi peringatan” (36:6), “Engkau hanya memberi peringatan” (36:11); 6:92, 42:7, 7:2, dan 32:3 menggambarkan Kitab, lalu menyatakan “agar engkau memperingatkan”.

(100) 37:6 بِزِينَةِ · Hafs بِزِينَةٍ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, بِزِينَةِ ٱلْكَوَاكِبِ, suatu idafah, yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, dan Abū ʿAmr; Hafs membaca بِزِينَةٍ ٱلْكَوَاكِبِ, “dengan suatu hiasan: benda-benda langit”. Maknanya tidak berubah.

Benda-benda langit itu sendirilah hiasannya, seperti pelita-pelita pada 41:12 dan 67:5; idafah menyatakannya dalam satu kata.

(101) 37:126 ٱللَّهَ رَبُّكُمْ وَرَبَّ · Hafs ٱللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, ٱللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ, dalam bentuk nominatif, suatu kalimat baru, yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, Ibn ʿĀmir, dan Shuʿba; Hafs membaca ٱللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ, dalam bentuk akusatif, sebagai kelanjutan dari “sebaik-baik pencipta”.

Ilyas menegaskan: rumusan yang sama, kata demi kata, berbentuk nominatif dalam semua bacaan pada 44:8, dan 26:26, 42:15 memiliki konstruksi yang sama. “Namun mereka mendustakannya” (37:127) menjawab suatu penegasan.

(102) 38:53 يُوعَدُونَ · Hafs تُوعَدُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr dan Abū ʿAmr, يُوعَدُونَ (“yang dijanjikan kepada mereka”); Hafs dan Warsh membaca تُوعَدُونَ (“yang dijanjikan kepada kalian”).

Seluruh bagian ini berbicara tentang penghuni Taman dengan orang ketiga (38:49–52), dan pasangannya, yang dibangun di atas rumusan yang sama, mengatakan tentang penghuni Api “biarkan mereka merasakannya” (38:58). Tidak ada yang menandakan sapaan di sini. Pada 50:32, rumusan yang sama merupakan sapaan, karena 50:34 menyatakannya: “Masuklah ke dalamnya dengan damai”.

(103) 38:57–58 وَأُخَرُ · Hafs وَءَاخَرُ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Abū ʿAmr, وَأُخَرُ, suatu bentuk jamak; Hafs dan Warsh membaca وَءَاخَرُ, “dan yang lain”.

Bentuk jamak selaras dengan “berpasang-pasangan”, أَزْوَٰجٌ, seperti pada 3:7, di mana وَأُخَرُ mendahului suatu bentuk jamak.

(104) 39:9 أَمَنْ · Hafs أَمَّنْ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, أَمَنْ (“Orang yang berbakti…”). Hafs membaca أَمَّنْ (“ataukah orang yang berbakti…”).

Maknanya tetap suatu perbandingan: orang yang berjaga sepanjang jam-jam malam, bersujud dan berdiri, disandingkan dengan orang yang melupakan Pelindungnya, dan pertanyaannya segera menyusul: “Apakah orang-orang yang mengetahui sama dengan orang-orang yang tidak mengetahui?”. Bacaan yang diikuti menyajikan gambaran itu tanpa partikel alternatif.

(105) 40:26 وَأَنْ · Hafs أَوْ أَن

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, وَأَنْ (“dan bahwa”), yang juga dibaca oleh Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī. Hafs membaca أَوْ أَن (“atau bahwa”).

Fir'aun mengatakan bahwa ia takut akan dua hal dari Musa: bahwa ia akan mengubah Hukum kaum itu, dan bahwa ia akan membeberkan kerusakan di negeri ini. Dengan “dan”, kedua ketakutan itu saling menambah. Dengan “atau”, yang dimaksud hanyalah salah satu di antara keduanya. Itulah argumen yang dengannya ia membenarkan permintaannya: “Biarkan aku membunuh Musa”.

(106) 40:40 يُدْخَلُونَ · Hafs يَدْخُلُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba, يُدْخَلُونَ, dalam bentuk pasif; Hafs dan Warsh membaca يَدْخُلُونَ, "akan masuk".

Janji ini menjawab, dalam bentuk pasif, ancaman yang mendahuluinya: "Barangsiapa melakukan keburukan, ia akan dibalas karenanya" (4:123). Kata kerja yang menyusul juga berbentuk pasif: "dan tidak akan dizalimi". Taman itu diberikan, bukan direbut: janji yang sama menyatakan, dengan Tuhan sebagai pelaku, "Kami akan memasukkan mereka ke dalam taman-taman" (4:122). Rumusan yang sama muncul kembali pada 19:60 dan 40:40, dibaca dengan cara yang sama.

(107) 40:46 ٱدْخُلُوٓاْ · Hafs أَدْخِلُوٓاْ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, Ibn ʿĀmir, dan Shuʿba, ٱدْخُلُوٓاْ, suatu perintah yang ditujukan kepada klan itu; Hafs dan Warsh membaca أَدْخِلُوٓاْ, "Masukkanlah".

Perintah untuk masuk diucapkan kepada orang-orang yang dihukum itu sendiri, dalam surah yang sama (40:76) dan di tempat lain (39:72, 16:29, 7:38, 66:10), dan klan itu segera berbicara di dalam Api (40:47).

(108) 40:58 يَتَذَكَّرُونَ · Hafs تَتَذَكَّرُونَ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, يَتَذَكَّرُونَ ("mereka mengambil pelajaran"), yang juga dibaca oleh Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī. Hafs membaca تَتَذَكَّرُونَ ("kalian mengambil pelajaran").

Ayat ini mempertentangkan orang buta dengan orang yang melihat, dan orang-orang yang mengerjakan amal saleh dengan "orang yang berbuat buruk". Pernyataan yang menyusul berkenaan dengan manusia yang dibicarakan oleh seluruh bagian ini, dengan orang ketiga: "kebanyakan manusia tidak mengetahui" (40:57), "kebanyakan manusia tidak beriman" (40:59). Bacaan yang diikuti mempertahankan jarak yang sama: merekalah yang sedikit sekali mengambil pelajaran.

(109) 41:19 نَحْشُرُ … أَعْدَآءَ · Hafs يُحْشَرُ … أَعْدَآءُ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, نَحْشُرُ ("Kami mengumpulkan"), yang juga dibaca oleh Qālūn. Hafs membaca dalam bentuk pasif يُحْشَرُ ("akan dikumpulkan").

Kisah yang mendahuluinya berbicara dengan suara "Kami": "Dan adapun para Tsamud, Kami memberi mereka petunjuk", lalu "Dan Kami menyelamatkan orang-orang yang beriman dan menjaga diri" (41:18). Bacaan yang diikuti melanjutkan dengan suara yang sama: Dia yang menyelamatkan sebagian mengumpulkan yang lain. Kelanjutannya menggambarkan pengumpulan ini: ketika tiba di Api, pendengaran mereka, penglihatan mereka, dan kulit mereka bersaksi melawan mereka (41:20).

(110) 42:25 يَفْعَلُونَ · Hafs تَفْعَلُونَ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, يَفْعَلُونَ (“apa yang mereka perbuat”), seperti semua bacaan lain yang dicatat di sini (Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, as-Sūsī, Shuʿba). Hanya Hafs yang membaca تَفْعَلُونَ (“apa yang kalian perbuat”).

Kalimat ini berbicara tentang “orang-orang yang taat kepada-Nya” dengan orang ketiga: Tuhan menerima tobat mereka dan memaafkan perbuatan-perbuatan buruk. Bacaan yang diikuti tetap bersama mereka sampai akhir: Dia mengetahui apa yang mereka perbuat. Ayat berikutnya berlanjut dengan cara yang sama: “Dan Dia menjawab orang-orang yang telah beriman dan mengerjakan amal saleh” (42:26).

(111) 43:10 مِهَادًا · Hafs مَهْدًا

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, مِهَادًا, yang juga dibaca oleh Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī. Hafs membaca مَهْدًا.

Kata مِهَاد adalah kata pada 78:6: “Bukankah Kami telah menjadikan bumi sebagai hamparan yang terbentang”. Akar م ه د menyatakan ruang yang disiapkan bagi apa yang akan berada di dalamnya (lembar kajian مهد): bumi ditata untuk kediaman manusia, dan kalimat ini segera memperlihatkannya, “dan menjadikan bagi kalian di atasnya jalan-jalan”.

(112) 43:38 جَآءَانَا · Hafs جَآءَنَا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, جَآءَانَا, dalam bentuk dual, yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, dan Shuʿba; Hafs membaca جَآءَنَا, “ketika ia datang kepada Kami”.

Sang pengiring adalah “seorang Pengalih, yang menjadi pengiring baginya” (43:36), dan ayat berikutnya menyapa keduanya: “bersekutu dalam pidana itu” (43:39). “antara aku dan engkau” ditujukan kepada pengiring yang hadir; pada 50:21-27, Diri datang disertai, dan pengiringnya berbicara.

(113) 43:53 أَسْوِرَةٌ · Hafs أَسْوِرَةٌ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, أَسْوِرَةٌ, yang juga dibaca oleh Qālūn, Shuʿba, al-Bazzī, Qunbul, ad-Dūrī, dan as-Sūsī. Hafs membaca أَسْوِرَةٌ.

Kedua bentuk itu adalah jamak dari سِوَار, gelang, lingkaran yang melingkari pergelangan tangan (lembar kajian سور). Bacaan yang diikuti bertemu dengan bentuk pada bagian-bagian lain yang berbicara tentang gelang emas: “dihiasi di sana dengan gelang-gelang emas” (18:31, 22:23, 35:33).

(114) 43:57 يَصُدُّونَ · Hafs يَصِدُّونَ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, يَصُدُّونَ (“surut”). Hafs membaca يَصِدُّونَ (“bersorak-sorai”).

Dibangun dengan مِنْهُ, “darinya”, kata kerja ini di sini menyatakan suatu kemunduran: di hadapan perumpamaan putra Maryam, kaum itu surut, seperti yang lain di hadapan Kitab (4:55). Ayat berikutnya memperlihatkan apa yang tersembunyi di balik kemunduran ini: “Apakah ilah-ilah kami lebih baik, ataukah dia?” (43:58), lalu “Mereka mengemukakan perumpamaan ini kepadamu hanya karena semangat berdebat”.

(115) 45:11 أَلِيمٍ · Hafs أَلِيمٌ

Terjemahan ini mengikuti bacaan أَلِيمٍ (Warsh, Qalun, Shu'bah, Abu 'Amr): kata sifat ini menerangkan رِجْزٍ, kekejian itu sendirilah yang pedih. Hafs membaca أَلِيمٌ, yang menerangkan pidana: “pidana yang pedih yang terbuat dari kekejian”.

Kata رِجْزٍ, dari akar ر ج ز, adalah kekejian yang menimpa sebagai balasan atas suatu perbuatan. Kata sifat di akhir kalimat menentukan apa yang pedih.

(116) 46:12 لِّتُنذِرَ · Hafs لِّيُنذِرَ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, لِّتُنذِرَ (“agar engkau memperingatkan”), yang juga dibaca oleh Qālūn dan al-Bazzī. Hafs membaca لِّيُنذِرَ (“untuk memperingatkan”, dengan Kitab sebagai subjeknya).

Dengan bacaan yang diikuti, peringatan itu menjadi tugas orang yang disapa oleh teks dan yang menerima Kitab. Itulah peran yang ia sandang beberapa ayat sebelumnya: “Dan aku hanyalah seorang pemberi peringatan yang jelas” (46:9). Adapun Kitab, ia adalah “kabar gembira bagi orang-orang yang berbuat baik”.

(117) 46:25 لَا تُرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمْ · Hafs لَا يُرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمْ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, لَا تُرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمْ, yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, dan Abū ʿAmr; Hafs membaca لَا يُرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمْ, “tidak terlihat apa pun kecuali tempat-tempat tinggal mereka”, dalam bentuk pasif.

Kisah ini dibuka dengan menyapa “engkau”: “Dan ingatlah saudara para Aad” (46:21). Kisah kembar tentang para Aad memperlihatkan adegan yang sama kepada orang yang disapanya: “engkau akan melihat kaum itu tergeletak di tanah”, lalu “Adakah engkau melihat sisa-sisa mereka barang sedikit pun?” (69:7-8).

(118) 47:4 قَٰتَلُواْ · Hafs قُتِلُواْ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, قَٰتَلُواْ (“berperang”), yang juga dibaca oleh Qālūn, al-Bazzī, Qunbul, dan Shuʿba. Hafs membaca قُتِلُواْ (“terbunuh”).

Bagian ini berbicara tentang pertempuran yang sedang berlangsung: menghadapi musuh, mengambil tawanan, hingga “peperangan itu meletakkan beban-bebannya” (47:4). Tuhan dapat bertindak sendiri, tetapi Dia menguji “sebagian dari kalian melalui sebagian yang lain”. Dengan demikian, bacaan yang diikuti menjanjikan kepada orang-orang yang berperang, dan bukan hanya kepada mereka yang terbunuh, bahwa amal-amal mereka tidak akan pernah sesat.

(119) 47:25 وَأُمْلِيَ · Hafs وَأَمْلَىٰ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Abū ʿAmr, وَأُمْلِيَ لَهُمْ, dalam bentuk pasif; Hafs dan Warsh membaca وَأَمْلَىٰ لَهُمْ, dalam bentuk aktif, yang subjeknya tidak disebutkan.

“Mendiktekan” dalam teks dinyatakan dengan akar lain, ملل, yang dibangun dengan عَلَىٰ: “yang didiktekan kepadanya pagi dan saat pulang” (25:5), “maka hendaklah penanggung jawab sahnya mendiktekan dengan adil” (2:282). أُمْلِيَ yang diikuti لَ di mana pun berarti “memberi kelonggaran waktu”, dan Tuhan selalu menjadi pelakunya: “Aku memberi mereka kelonggaran waktu” (7:183), demikian pula 3:178, 13:32, 22:44, 22:48, 68:45. Kelonggaran waktu itu diikuti oleh penangkapan: “Maka bagaimana jadinya, apabila para Agen menyimpan mereka dengan setia” (47:27).

(120) 48:10 فَسَنُؤْتِيهِ · Hafs فَسَيُؤْتِيهِ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, فَسَنُؤْتِيهِ, yang dimiliki bersama oleh Qālūn dan Ibn Kathīr; Hafs membaca فَسَيُؤْتِيهِ, “Dia akan memberinya”.

Konstruksi yang sama muncul kembali pada 4:74 dan 4:114: “barangsiapa…”, Tuhan disebut dalam syaratnya, kemudian “Kami akan memberikan kepadanya ganjaran yang sangat besar”. Bagian yang sama mengikuti pola ini pada 48:13: Tuhan disebut, kemudian “Kami telah mempersiapkan”.

(121) 50:40 وَإِدْبَٰرَ · Hafs وَأَدْبَٰرَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَإِدْبَٰرَ, sebuah masdar, yang dimiliki bersama oleh Qālūn dan Ibn Kathīr; Hafs membaca وَأَدْبَٰرَ, “sesudah”.

Kembarannya, 52:49, “serta pada saat terbenamnya bintang-bintang”, memiliki إِدْبَٰرَ dalam semua bacaan, termasuk Hafs; dan rangkaian 50:39 terdiri atas masdar-masdar, terbitnya dan terbenamnya.

(122) 55:22 يُخْرَجُ · Hafs يَخْرُجُ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, يُخْرَجُ, dalam bentuk pasif, yang dimiliki bersama oleh Qālūn dan Abū ʿAmr; Hafs membaca يَخْرُجُ, "keluar".

Mutiara dan marjan dikeluarkan dari kedua laut: keduanya tidak keluar dengan sendirinya; bentuk pasif menyatakan bahwa keduanya diambil dari sana.

(123) 55:31 سَنَفْرُغُ · Hafs سَنَفْرُغُ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ḥamza dan al-Kisāʾī, سَيَفْرُغُ; Hafs dan Warsh membaca سَنَفْرُغُ, "Kami akan mencurahkan perhatian".

Di seluruh surah, Tuhan disebut dengan orang ketiga; dan kalimat sebelumnya baru saja mengatakan: "setiap hari Dia berada dalam suatu urusan" (55:29). Mencurahkan perhatian berarti membebaskan diri dari suatu urusan demi urusan yang lain.

(124) 56:17–21 يُنزَفُونَ · Hafs يُنزِفُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, يُنزَفُونَ, dalam bentuk pasif, yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, dan Abū ʿAmr; Hafs membaca di sini يُنزِفُونَ.

Bentuk pasif menjawab "pusing", لَا يُصَدَّعُونَ, yang juga berbentuk pasif; kembarannya, 37:47, menggambarkan cawan yang sama, dan Hafs sendiri membaca bentuk pasif di sana.

(125) 57:22–23 أَتَىٰكُمْ · Hafs ءَاتَىٰكُمْ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Abū ʿAmr, أَتَىٰكُمْ, "datang kepada kalian"; Hafs dan Warsh membaca ءَاتَىٰكُمْ, "Dia berikan kepada kalian".

Hal itu sendiri adalah subjek kedua kata kerja: "apa yang lepas dari kalian", "apa yang datang kepada kalian". Kembarannya, 3:153, memiliki konstruksi yang sama, "apa yang lepas dari kalian", "apa yang menimpa kalian", dan 57:22 baru saja berbicara tentang apa yang menimpa.

(126) 64:9 نُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَنُدْخِلْهُ · Hafs يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُدْخِلْهُ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, نُكَفِّرْ … وَنُدْخِلْهُ, yang dimiliki bersama oleh Qālūn dan Ibn ʿĀmir; Hafs membaca يُكَفِّرْ … وَيُدْخِلْهُ, "Dia akan menutupi… Dia akan memasukkannya".

64:8 menyebut Tuhan lalu berbicara dengan "Kami"; 64:10, nasib yang berlawanan, dan 64:12 menggunakan "Kami". Konstruksi yang sama terdapat pada 2:271, "Kami akan menutupi".

(127) 69:9–10 قَبِلَهُۥ · Hafs قَبْلَهُۥ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Abū ʿAmr, قَبِلَهُۥ, yang dimiliki bersama oleh al-Kisāʾī dan Yaʿqūb; Hafs dan Warsh membaca قَبْلَهُۥ, "orang-orang yang sebelumnya".

Fir'aun, Haman, dan bala tentara mereka bersalah bersama-sama (28:8), dan Fir'aun ditangkap bersama bala tentaranya: "Kami menangkapnya dan bala tentaranya" (28:40, 51:40). Surah ini membahas secara tersendiri kaum-kaum sebelum dia (Tsamud, Aad, 69:4-8).

(128) 72:3 وَإِنَّهُۥ · Hafs وَأَنَّهُۥ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَإِنَّهُۥ, وَإِنَّا, وَإِنَّهُمْ, sebagai kelanjutan dari "mereka berkata", yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba; Hafs membaca وَأَنَّهُۥ, وَأَنَّا, yang dikaitkan dengan "Telah diwahyukan kepadaku".

Dari 72:1 hingga 72:15, yang Tersembunyi-lah yang berbicara: "mereka berkata: Kami telah mendengar suatu bacaan yang menakjubkan" (72:1). Setiap kalimat mengulang perkataan mereka dengan "kami", dan terjemahannya menyajikannya sebagai perkataan langsung. Pada 72:16, 72:18, dan 72:19, Tuhan berbicara, dan kalimatnya diawali dengan "Dan bahwa".

(129) 72:4 وَإِنَّهُۥ · Hafs وَأَنَّهُۥ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَإِنَّهُۥ, وَإِنَّا, وَإِنَّهُمْ, sebagai kelanjutan dari "mereka berkata", yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba; Hafs membaca وَأَنَّهُۥ, وَأَنَّا, yang dikaitkan dengan "Telah diwahyukan kepadaku".

Dari 72:1 hingga 72:15, yang Tersembunyi-lah yang berbicara: "mereka berkata: Kami telah mendengar suatu bacaan yang menakjubkan" (72:1). Setiap kalimat mengulang perkataan mereka dengan "kami", dan terjemahannya menyajikannya sebagai perkataan langsung. Pada 72:16, 72:18, dan 72:19, Tuhan berbicara, dan kalimatnya diawali dengan "Dan bahwa".

(130) 72:5 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَإِنَّهُۥ, وَإِنَّا, وَإِنَّهُمْ, sebagai kelanjutan dari "mereka berkata", yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba; Hafs membaca وَأَنَّهُۥ, وَأَنَّا, yang dikaitkan dengan "Telah diwahyukan kepadaku".

Dari 72:1 hingga 72:15, yang Tersembunyi-lah yang berbicara: "mereka berkata: Kami telah mendengar suatu bacaan yang menakjubkan" (72:1). Setiap kalimat mengulang perkataan mereka dengan "kami", dan terjemahannya menyajikannya sebagai perkataan langsung. Pada 72:16, 72:18, dan 72:19, Tuhan berbicara, dan kalimatnya diawali dengan "Dan bahwa".

(131) 72:6 وَإِنَّهُۥ · Hafs وَأَنَّهُۥ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَإِنَّهُۥ, وَإِنَّا, وَإِنَّهُمْ, sebagai kelanjutan dari "mereka berkata", yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba; Hafs membaca وَأَنَّهُۥ, وَأَنَّا, yang dikaitkan dengan "Telah diwahyukan kepadaku".

Dari 72:1 hingga 72:15, yang Tersembunyi-lah yang berbicara: "mereka berkata: Kami telah mendengar suatu bacaan yang menakjubkan" (72:1). Setiap kalimat mengulang perkataan mereka dengan "kami", dan terjemahannya menyajikannya sebagai perkataan langsung. Pada 72:16, 72:18, dan 72:19, Tuhan berbicara, dan kalimatnya diawali dengan "Dan bahwa".

(132) 72:7 وَإِنَّهُمْ · Hafs وَأَنَّهُمْ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَإِنَّهُۥ, وَإِنَّا, وَإِنَّهُمْ, sebagai kelanjutan dari "mereka berkata", yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba; Hafs membaca وَأَنَّهُۥ, وَأَنَّا, yang dikaitkan dengan "Telah diwahyukan kepadaku".

Dari 72:1 hingga 72:15, yang Tersembunyi-lah yang berbicara: "mereka berkata: Kami telah mendengar suatu bacaan yang menakjubkan" (72:1). Setiap kalimat mengulang perkataan mereka dengan "kami", dan terjemahannya menyajikannya sebagai perkataan langsung. Pada 72:16, 72:18, dan 72:19, Tuhan berbicara, dan kalimatnya diawali dengan "Dan bahwa".

(133) 72:8 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَإِنَّهُۥ, وَإِنَّا, وَإِنَّهُمْ, sebagai kelanjutan dari "mereka berkata", yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba; Hafs membaca وَأَنَّهُۥ, وَأَنَّا, yang dikaitkan dengan "Telah diwahyukan kepadaku".

Dari 72:1 hingga 72:15, yang Tersembunyi-lah yang berbicara: "mereka berkata: Kami telah mendengar suatu bacaan yang menakjubkan" (72:1). Setiap kalimat mengulang perkataan mereka dengan "kami", dan terjemahannya menyajikannya sebagai perkataan langsung. Pada 72:16, 72:18, dan 72:19, Tuhan berbicara, dan kalimatnya diawali dengan "Dan bahwa".

(134) 72:9 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَإِنَّا, وَإِنَّهُۥ, وَإِنَّهُمْ, sebagai kelanjutan dari "mereka berkata" yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba; Hafs membaca وَأَنَّا, وَأَنَّهُۥ, yang dikaitkan dengan "Telah diwahyukan kepadaku".

Dari 72:1 hingga 72:15, yang Tersembunyi-lah yang berbicara: "mereka berkata: Kami telah mendengar suatu bacaan yang menakjubkan" (72:1). Setiap kalimat mengulang perkataan mereka dengan "kami", dan terjemahannya menyajikannya sebagai perkataan langsung. Pada 72:16, 72:18, dan 72:19, Tuhan berbicara, dan kalimatnya diawali dengan "Dan bahwa".

(135) 72:10 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَإِنَّا, وَإِنَّهُۥ, وَإِنَّهُمْ, sebagai kelanjutan dari "mereka berkata" yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba; Hafs membaca وَأَنَّا, وَأَنَّهُۥ, yang dikaitkan dengan "Telah diwahyukan kepadaku".

Dari 72:1 hingga 72:15, yang Tersembunyi-lah yang berbicara: "mereka berkata: Kami telah mendengar suatu bacaan yang menakjubkan" (72:1). Setiap kalimat mengulang perkataan mereka dengan "kami", dan terjemahannya menyajikannya sebagai perkataan langsung. Pada 72:16, 72:18, dan 72:19, Tuhan berbicara, dan kalimatnya diawali dengan "Dan bahwa".

(136) 72:11 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَإِنَّا, وَإِنَّهُۥ, وَإِنَّهُمْ, sebagai kelanjutan dari "mereka berkata" yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba; Hafs membaca وَأَنَّا, وَأَنَّهُۥ, yang dikaitkan dengan "Telah diwahyukan kepadaku".

Dari 72:1 hingga 72:15, yang Tersembunyi-lah yang berbicara: "mereka berkata: Kami telah mendengar suatu bacaan yang menakjubkan" (72:1). Setiap kalimat mengulang perkataan mereka dengan "kami", dan terjemahannya menyajikannya sebagai perkataan langsung. Pada 72:16, 72:18, dan 72:19, Tuhan berbicara, dan kalimatnya diawali dengan "Dan bahwa".

(137) 72:12 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَإِنَّهُۥ, وَإِنَّا, وَإِنَّهُمْ, sebagai kelanjutan dari "mereka berkata", yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba; Hafs membaca وَأَنَّهُۥ, وَأَنَّا, yang dikaitkan dengan "Telah diwahyukan kepadaku".

Dari 72:1 hingga 72:15, yang Tersembunyi-lah yang berbicara: "mereka berkata: Kami telah mendengar suatu bacaan yang menakjubkan" (72:1). Setiap kalimat mengulang perkataan mereka dengan "kami", dan terjemahannya menyajikannya sebagai perkataan langsung. Pada 72:16, 72:18, dan 72:19, Tuhan berbicara, dan kalimatnya diawali dengan "Dan bahwa".

(138) 72:13 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَإِنَّهُۥ, وَإِنَّا, وَإِنَّهُمْ, sebagai kelanjutan dari "mereka berkata", yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba; Hafs membaca وَأَنَّهُۥ, وَأَنَّا, yang dikaitkan dengan "Telah diwahyukan kepadaku".

Dari 72:1 hingga 72:15, yang Tersembunyi-lah yang berbicara: "mereka berkata: Kami telah mendengar suatu bacaan yang menakjubkan" (72:1). Setiap kalimat mengulang perkataan mereka dengan "kami", dan terjemahannya menyajikannya sebagai perkataan langsung. Pada 72:16, 72:18, dan 72:19, Tuhan berbicara, dan kalimatnya diawali dengan "Dan bahwa".

(139) 72:14 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَإِنَّهُۥ, وَإِنَّا, وَإِنَّهُمْ, sebagai kelanjutan dari "mereka berkata", yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba; Hafs membaca وَأَنَّهُۥ, وَأَنَّا, yang dikaitkan dengan "Telah diwahyukan kepadaku".

Dari 72:1 hingga 72:15, yang Tersembunyi-lah yang berbicara: "mereka berkata: Kami telah mendengar suatu bacaan yang menakjubkan" (72:1). Setiap kalimat mengulang perkataan mereka dengan "kami", dan terjemahannya menyajikannya sebagai perkataan langsung. Pada 72:16, 72:18, dan 72:19, Tuhan berbicara, dan kalimatnya diawali dengan "Dan bahwa".

(140) 72:17 نَسْلُكْهُ · Hafs يَسْلُكْهُ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, نَسْلُكْهُ, yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, dan Abū ʿAmr; Hafs membaca يَسْلُكْهُ, "Dia menyisipkannya".

"Kami" dari 72:16 berlanjut; kata kerja yang sama memiliki "Kami" sebagai subjek pada 15:12 dan 26:200.

(141) 73:20 وَنِصْفَهُۥ … وَثُلُثَهُۥ · Hafs وَنِصْفِهِۦ … وَثُلُثِهِۦ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, dalam bentuk genitif: وَنِصْفِهِۦ وَثُلُثِهِۦ (“sedikit kurang … dari separuhnya, dan dari sepertiganya”). Hafs membaca dalam bentuk akusatif: وَنِصْفَهُۥ وَثُلُثَهُۥ (“engkau berdiri separuhnya dan sepertiganya”).

Dengan bacaan yang diikuti, “sedikit kurang” berlaku untuk ketiga ukuran: kurang dari dua pertiga malam, kurang dari separuhnya, kurang dari sepertiganya. Dengan demikian teks mengakui bahwa ukuran yang tepat tidak pernah tercapai, dan kelanjutannya menyatakannya: “Dia mengetahui bahwa kalian tidak akan pernah dapat mencacahnya”. Surah ini telah menetapkan ukuran itu sejak awal: “separuhnya, atau kurangi sedikit darinya, atau tambahkan sedikit atasnya”.

(142) 74:5 وَٱلرِّجْزَ · Hafs وَٱلرُّجْزَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, وَٱلرِّجْزَ, yang dimiliki bersama oleh semua bacaan yang dicatat; Hafs membaca وَٱلرُّجْزَ. Maknanya tidak berubah.

Di semua tempat lain, kata ini adalah رِجْز, “kekejian” (8:11, 7:134, 2:59).

(143) 74:32–37 إِذَا دَبَرَ · Hafs إِذْ أَدْبَرَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba, إِذَا دَبَرَ; Hafs dan Warsh membaca إِذْ أَدْبَرَ, “ketika ia telah berlalu”.

Sumpah-sumpah “Demi malam ketika…” selalu dibangun dengan إِذَا (81:17, 89:4, 92:1, 93:2), dan sumpah berikutnya dalam kalimat yang sama juga demikian: “ketika ia bersinar”. “Surut” menerjemahkan دبر, seperti “berakhirnya” dan “terbenamnya” pada 50:40 dan 52:49; “berlalu” tetap untuk عَسْعَسَ pada 81:17.

(144) 75:20–21 يُحِبُّونَ ٱلْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ · Hafs تُحِبُّونَ ٱلْعَاجِلَةَ وَتَذَرُونَ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr dan Abū ʿAmr, يُحِبُّونَ … وَيَذَرُونَ; Hafs dan Warsh membaca تُحِبُّونَ … وَتَذَرُونَ, “kalian mencintai…”.

Subjek seluruh surah adalah manusia, dengan orang ketiga, dengan “justru” yang sama pada 75:5 dan 75:14; kalimat yang sama muncul kembali dengan orang ketiga pada 76:27.

(145) 75:37–39 تُمْنَىٰ · Hafs يُمْنَىٰ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Warsh, تُمْنَىٰ, yang selaras dengan tetesan, yang dimiliki bersama oleh Qālūn, Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan Shuʿba; Hafs membaca يُمْنَىٰ, yang selaras dengan air mani.

“Dipancarkan” selaras dengan tetesan, seperti pada 53:46, “dari setetes cairan ketika ia dipancarkan”, dalam semua bacaan.

(146) 77:32–33 جِمَلَٰتٌ · Hafs جِمَٰلَتٌ

Warsh membaca جِمَلَٰتٌ, Hafs جِمَٰلَتٌ: dua bentuk jamak dari جَمَل, “unta”.

Kedua bacaan memberikan gambaran yang sama: bunga api sebesar istana, seperti unta-unta kuning. Terjemahannya tidak berubah. Dalam semua bacaan, huruf pertama berharakat i: جِمَالَة, جِمَالَات, jamak dari جَمَل, unta (7:40). Kata benda جِمَال, “keanggunan” (16:6), adalah kata lain, dan tidak ada bacaan yang membaca di sini جِمَالَات. Gambaran ini terdiri atas dua ciri: ukurannya, “sebesar istana” (77:32), lalu warnanya, “kuning” (77:33).

(147) 78:1 عَمَّ · Hafs عَمَّ

Bacaan ini khas terjemahan ini. Semua bacaan yang diriwayatkan (Hafs, Warsh, dan yang lainnya) membaca عَمَّ, “tentang apa?”, عَنْ yang diikuti مَا, seperti فِيمَ (79:43) dan مِمَّ (86:5). Adapun kerangka huruf, ia memungkinkan keduanya.

Terjemahan ini membaca di sini dua huruf terpisah, ع dan م, seperti الٓمٓ atau حٰمٓ, dan bukan suatu pertanyaan. Keduanya membuka surah 78, yang pertama dari bagian terakhir, sebagaimana penanda pembuka membuka suatu bagian. Apa yang menyusul dengan demikian bukanlah pertanyaan yang diajukan oleh Tuhan, melainkan pertanyaan yang diajukan manusia di antara mereka sendiri: “Mereka saling bertanya-tanya mengenai Berita yang sangat besar itu, yang justru mengenainya mereka berselisih” (78:2-3). Itulah bacaan para tolba, yang melafalkan عم sebagai suatu pembuka.

(148) 84:10–12 وَيُصَلَّىٰ · Hafs وَيَصْلَىٰ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, وَيُصَلَّىٰ (pasif: “ia akan dibakar”), seperti al-Bazzī dan Qunbul. Hafs membaca وَيَصْلَىٰ (aktif: “ia akan terbakar”).

Konteksnya menghendaki bentuk pasif. Orang yang menerima catatannya di tangan kanan mengalami suatu tindakan, “ia akan dihisab dengan perhitungan yang mudah” (يُحَاسَبُ), lalu melakukan suatu tindakan, “akan kembali kepada keluarganya”. Orang yang menerimanya dari belakang punggungnya melakukan kebalikannya: ia melakukan suatu tindakan, “ia akan berseru meminta kebinasaannya”, lalu mengalami suatu tindakan, “ia akan dibakar”. Kata kerja yang sama, dalam bentuk yang membuat terbakar, muncul kembali pada 4:30: “Kami akan membakarnya dalam api”.

(149) 88:2–5 تُصْلَىٰ · Hafs تَصْلَىٰ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Abū ʿAmr dan Shuʿba, تُصْلَىٰ, dalam bentuk pasif; Hafs dan Warsh membaca تَصْلَىٰ, “mereka akan terbakar”.

Kata kerja berikutnya, dengan subjek yang sama, berbentuk pasif, “diberi minum” (88:5); dan pada 84:12 kata kerja yang sama dibaca dalam bentuk pasif, “ia akan dibakar dalam api yang menyala-nyala”. Mereka telah bertindak, bekerja keras, keletihan; lalu mereka menanggung.

(150) 88:8–11 تُسْمَعُ · Hafs تَسْمَعُ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, تُسْمَعُ (pasif: “tidak akan terdengar”). Hafs membaca تَسْمَعُ (aktif: “engkau tidak akan mendengar” atau “mereka tidak akan mendengar”).

Dengan bentuk pasif, kalimat ini tidak menyebutkan siapa yang mendengar: taman itu sendiri bebas dari kesia-siaan, bagi siapa pun yang berada di dalamnya. Maknanya bertemu dengan 19:62, “Mereka tidak akan mendengar di dalamnya kesia-siaan”.

(151) 89:17–21 تَحُضُّونَ · Hafs تَحٰٓضُّونَ

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, تَحُضُّونَ (“kalian tidak menganjurkan”). Hafs membaca تَحٰٓضُّونَ (“kalian tidak saling menganjurkan”).

Bacaan Warsh memberikan rumusan yang persis sama dengan 69:34 dan 107:3, “tidak menganjurkan pemberian makan kepada orang miskin”: celaan itu tertuju pada tiadanya seruan kepada kebaikan, yang ditujukan kepada semua.

(152) 89:25–26 لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٌ وَلَا يُوثِقُ · Hafs لَّا يُعَذَّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٌ وَلَا يُوثَقُ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan al-Kisāʾī dan Yaʿqūb, لَّا يُعَذَّبُ … وَلَا يُوثَقُ, dalam bentuk pasif; Hafs dan Warsh membaca bentuk aktif, “tidak ada yang memidana sebagaimana Dia memidana”.

Kata ganti ini merujuk kepada manusia pada 89:23-24: yang unik adalah nasib orang yang dipidana, seperti pada 5:115; 69:32 menggambarkan belenggu dari sisi orang yang dibelenggu, dan bagian ini mempertentangkan nasib ini dengan nasib Diri yang diridai (89:30).

(153) 90:13–16 فَكَّ رَقَبَةً أَوْ أَطْعَمَ · Hafs فَكُّ رَقَبَةٍ أَوْ إِطْعَٰمٌ

Terjemahan di sini mengikuti bacaan Ibn Kathīr, Abū ʿAmr, dan al-Kisāʾī, فَكَّ … أَطْعَمَ, dua kata kerja; Hafs dan Warsh membaca فَكُّ … إِطْعَٰمٌ, dua kata benda, “menebus… memberi makan”.

Bagian ini diapit oleh dua kata kerja lampau dalam semua bacaan: “ia tidak menempuh” (90:11) dan “Kemudian, telah menjadi termasuk orang-orang yang beriman” (90:17). Kerangka yang sama, اطعم, dibaca dalam bentuk lampau pada 106:4, “yang telah memberi mereka makan”.

(154) 91:15 فَلَا · Hafs وَلَا

Terjemahan ini mengikuti bacaan Warsh, فَلَا (“maka”), yang di sini berbeda bahkan pada kerangka hurufnya. Hafs membaca وَلَا (“dan”).

Dengan فَ, kalimat ini menarik kesimpulan dari kisahnya: Tuhan telah menghancurkan para Tsamud karena kezaliman mereka, dan karena itulah Dia tidak perlu takut akan kesudahannya. Dia yang memidana dengan adil tidak takut akan apa yang timbul darinya.



TENTANG EDISI INI

Buku ini menyajikan Al-Qur'an kalimat demi kalimat: terjemahan dalam bahasa Indonesia, kemudian teks Arabnya.

Satu kalimat mengikuti jeda-jeda pelantunan: ia dapat lebih pendek daripada satu ayat atau mencakup beberapa ayat. Nomor kecil di akhir kalimat adalah nomor ayat yang berakhir di sana.

Teks Arabnya adalah teks Hafs, kecuali pada beberapa kata yang terjemahannya mengikuti bacaan lain dari teks tertulis yang sama. Kata-kata itu membawa rujukan (1), (2)… ke lampiran, yang menyebutkan bacaan yang diikuti dan alasannya.

Terjemahan ini diterbitkan dengan lisensi CC BY 4.0: ia boleh digunakan kembali dengan bebas, dengan menyebut “al-quran.fr, Edisi 1.6” dan menandai setiap perubahan. Teks Arabnya berada dalam domain publik.



BAGAIMANA KAMI MENERJEMAHKAN

Terjemahan ini adalah bacaan AbuIlyass. Ia tidak mengakui otoritas apa pun selain teks Al-Qur'an: sebuah kata dipahami melalui akarnya, melalui penggunaannya yang lain di dalam Al-Qur'an, dan melalui kalimat yang memuatnya.

Teks semata. Apabila dua makna mungkin, bagian lain dari Al-Qur'anlah yang memutuskan.

Satu akar, satu kata. Setiap akar kata Arab mempertahankan kata Indonesia yang sama dari awal hingga akhir buku, agar pembaca menemukannya kembali di balik kata itu. Kamus akar kata menjelaskan setiap pilihan.

Tiada tambahan. Terjemahan ini tidak membuat teks mengatakan apa yang tidak dikatakannya: tanpa kurung siku, tanpa komentar.

Keputusan manusia. Dua kecerdasan buatan mengusulkan dan saling membantah; AbuIlyass memeriksa, memutuskan, dan memegang kata akhir.

Teks ini telah dibaca ulang beberapa kali dari awal hingga akhir, dalam bahasa Arab dan dalam terjemahan. Terjemahan ini telah dimeteraikan: ia tidak berubah lagi tanpa argumen yang diambil dari teks.

Kamus akar kata, catatan-catatan bacaan, dan metode lengkapnya tersedia di al-quran.fr.

"Tidakkah mereka mentadabburi Bacaan itu?" "Dan seandainya itu datang dari selain Tuhan, niscaya mereka akan mendapati banyak pertentangan di dalamnya."
(4:82)

DAFTAR SURAH

1	Al-Fatiha الفاتحة	3
2	Al-Baqara البقرة	4
3	Al-Imran ال عمران	101
4	An-Nisa النساء	156
5	Al-Ma'ida المائدة	212
6	Al-An'am الانعام	255
7	Al-A'raf الاعراف	305
8	Al-Anfal الانفال	357
9	At-Tawba التوبة	377
10	Yunus يونس	416
11	Hud هود	445
12	Yusuf يوسف	476
13	Ar-Ra'd الرعد	504
14	Ibrahim ابراهيم	519
15	Al-Hijr الحجر	532
16	An-Nahl النحل	544
17	Al-Isra الاسراء	574
18	Al-Kahf الكهف	598
19	Maryam مريم	622
20	Ta-Ha طه	638
21	Al-Anbiya الانبياء	659
22	Al-Hajj الحج	680
23	Al-Mu'minun المؤمنون	700
24	An-Nur النور	718
25	Al-Furqan الفرقان	739
26	Ash-Shu'ara الشعراء	754
27	An-Naml النمل	777
28	Al-Qasas القصص	795
29	Al-Ankabut العنكبوت	817
30	Ar-Rum الروم	834
31	Luqman لقمان	848
32	As-Sajda السجدة	858
33	Al-Ahzab الاحزاب	865
34	Saba سبأ	885
35	Fatir فاطر	899
36	Ya-Sin يس	913
37	As-Saffat الصافات	925
38	Sad ص	941
39	Az-Zumar الزمر	954
40	Ghafir غافر	973
41	Fussilat فصلت	992
42	Ash-Shura الشورى	1005
43	Az-Zukhruf الزخرف	1020
44	Ad-Dukhan الدخان	1035
45	Al-Jathiya الجاثية	1042
46	Al-Ahqaf الاحقاف	1050
47	Muhammad محمد	1060
48	Al-Fath الفتح	1069
49	Al-Hujurat الحجرات	1078
50	Qaf ق	1084
51	Adh-Dhariyat الذاريات	1091
52	At-Tur الطور	1098
53	An-Najm النجم	1104
54	Al-Qamar القمر	1111
55	Ar-Rahman الرحمن	1118
56	Al-Waqi'a الواقعة	1126
57	Al-Hadid الحديد	1133
58	Al-Mujadala المجادلة	1143
59	Al-Hashr الحشر	1151
60	Al-Mumtahana الممتحنة	1159
61	As-Saff الصف	1165
62	Al-Jumu'a الجمعة	1169

63	Al-Munafiqun المنافقون	1172
64	At-Taghabun التغابن	1176
65	At-Talaq الطلاق	1181
66	At-Tahrim التحريم	1186
67	Al-Mulk الملك	1191
68	Al-Qalam القلم	1197
69	Al-Haqqa الحاقة	1203
70	Al-Ma'arij المعارج	1208
71	Nuh نوح	1212
72	Al-Jinn الجن	1216
73	Al-Muzzammil المزمل	1221
74	Al-Muddaththir المدثر	1225
75	Al-Qiyama القيامة	1230
76	Al-Insan الانسان	1234
77	Al-Mursalat المرسلات	1239
78	An-Naba النبا	1243
79	An-Nazi'at النازعات	1247
80	Abasa عبس	1250
81	At-Takwir التكوير	1253
82	Al-Infitar الانفطار	1255
83	Al-Mutaffifin المطففين	1257
84	Al-Inshiqaq الانشقاق	1260
85	Al-Buruj البروج	1262
86	At-Tariq الطارق	1264
87	Al-A'la الاعلى	1266
88	Al-Ghashiya الغاشية	1268
89	Al-Fajr الفجر	1270
90	Al-Balad البلد	1272
91	Ash-Shams الشمس	1274
92	Al-Layl الليل	1276
93	Ad-Duha الضحى	1278
94	Ash-Sharh الانشراح	1279
95	At-Tin التين	1280
96	Al-Alaq العلق	1281
97	Al-Qadr القدر	1283
98	Al-Bayyina البينة	1284
99	Az-Zalzala الزلزلة	1286
100	Al-Adiyat العاديات	1287
101	Al-Qari'a القارعة	1288
102	At-Takathur التكاثر	1289
103	Al-Asr العصر	1290
104	Al-Humaza الهمزة	1291
105	Al-Fil الفيل	1292
106	Quraysh قريش	1293
107	Al-Ma'un الماعون	1294
108	Al-Kawthar الكوثر	1295
109	Al-Kafirun الكافرون	1296
110	An-Nasr النصر	1297
111	Al-Masad المسد	1298
112	Al-Ikhlas الاخلاص	1299
113	Al-Falaq الفلق	1300
114	An-Nas الناس	1301

Perpustakaan al-quran.fr

Koleksi

1 **Bacaan (Al-Qur'an)** — *Teks Arab dan terjemahan dalam bahasa Indonesia*

2 **Kamus Akar Kata, jilid 1** — *Makna setiap akar kata, dari ا sampai ض*

3 **Kamus Akar Kata, jilid 2** — *Dari ط sampai ي, beserta kata-kata gramatikal*

4 **Huruf-Huruf Terpisah** — *Apa yang dikatakan setiap huruf, sendiri dan bersama huruf lainnya*

5 **Al-Qur'an yang Dibaca Bercermin** — *Kisahnya dari surah 114 sampai surah 1, adegan demi adegan*

6 **Kitab yang Mengisahkan Dirinya** — *Bagaimana ia datang, bagaimana ia dibaca, apa yang dimintanya*

7 **Bacaan, dari 114 sampai 1** — *Teks Arab dan terjemahan, dalam dua belas bagian dan satu gerbang*

Semua teks bebas dan dapat dibaca di al-quran.fr.